

**CONTRERAS
LA TENSA ESPERA**

LO QUE VIENE

N.º 501 del 1.º al 14 de mayo de 1994.
Cada mes \$ 1.200 (IVA incluido).
Cargos: fono 1, P. N. registro \$ 03.



**CANDICE DUBOISE:
"LO HE PRABADO TODO"**

**FAMAE: LA FRUSTRADA
EXPORTACION A ANGOL**

**PARANAL: UN NEGOCIO
ASTRONOMICO**

ALEJANDRO FOXLEY:

**"HAY UN DETERIORO
GENERALIZADO
DE LA POLITICA"**



S... de Ma
S... M... m...

Informe de Gendarmería:



- Adaptación instrumental a las normas...



- Autocrítica disminuida...



- Nula conciencia del delito...



- Desconfiado en su aproximación a otros...



- Sin motivación por el cambio...



- Agresividad encubierta...



- Negación de sus conflictos...

La Publicidad le aclara el panorama.



Publicidad. El derecho de elegir.

A la caza de oportunidades, la información es un arma fundamental para poder elegir. Por eso, es importante analizar lo que el mercado nos ofrece desde la mayor cantidad de puntos de vista posibles, para así tomar la

mejor decisión. La publicidad le permite colocar sus alternativas en clara perspectiva, sin distorsiones y así poder disfrutar el sabor de una buena elección.

UN MENSAJE DE **ACHAP** y **APSI**

Nº 501 AÑO XVIII

DEL 1º AL 14 DE MAYO DE 1995

REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PREMIOS EXCELITE

PAULINA ELDRITCH

Directora

MARCELO CONTRERAS

Subdirector

FERNANDO VILLAGRÁN

Redacción

ANDRÉS BRATHDWAITE,

RAFAEL OTAZO,

RENÉ NARANJO,

RAFAEL GUMUCIO,

JUAN ANDRÉS QUEZADA,

MICHEL PARTARRIEL,

LORETO VARELA,

GUSTAVO ALMERÍA

Florer

GUILLEMO BASTIAS (GUILLO)

Financiera

INÉS PAULINO,

MAGLIO PÉREZ

Diseño gráfico y producción

FERNANDO SANZ,

ALEXANDRA PIA MURGOZ

Comercio

MIREYA ESPINOZA

Publicidad

PAULINA TABRY,

Documentación

VÍCTOR MUNGÓZ

Administración

VÍCTOR AHUMADA,

NICANOR TRUQUEL,

Redacción

LEONTINA LIBA

Subdirección y distribución

CARLOS REJE

Redacción y administración

ALBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)

TÉLEFONOS: 7773899 - 7775450

7351239. FAX: 7377271

CASILLA 9896, CORREO CENTRAL

Impresión

ANTÁRTICA S.A., QUE SOLO

ACTÚA COMO IMPRESOR

SUBSCRIPCIONES		
NACIONAL	SEMIANUAL	ANUAL
PAIS POR AVISO	\$ 12.000	\$ 24.000
V. RE. POR AVISO	\$ 13.000	\$ 26.000
Comis. Carga	\$ 15.000	\$ 30.000
INTERNACIONAL		
América	US\$ 75	US\$ 150
Resto del Mundo	US\$ 90	US\$ 180



ATENTAMENTE	1
COMENTARIO	5
SERVICIO CONFIDENCIAL	6
PORTADA Alejandro Foxley	8
REPORTAJE Paraná: Un negocio astronómico	12
CONSULTING	16
COYUNTURA	18
APUNTES	20
CRONICA El enredo angoleño de Famae	21
DIGEDER	24
HISTORIAS DEL PRESENTE	26
GALERIA	30
CARTA DE AJUSTE	32
LIMBO CATODICO	33
GUIA DE PECADORES	34
TEATRO	39
CREACION Sacando pecho	40
CINE Jessica Lange	42
REPORTAJE	45
CONFESIONARIO Candice Duboise	48
PELOTA MUERTA	51
ENAP	52
INTERNACIONAL	54
CRONICA Clima en el 2000	57
APSI EMPRESA	60
A PITO DE NADA	61
LECTORES	62
ACERTIJO	63
POST DATA	64

60 años marcando la diferencia.

gracias a usted, en estos 60 años, Polla Chilena de Beneficencia

ha trabajado a toda máquina, innovando en sus productos, introdu-

ciendo avanzada tecnología y sistemas de apuestas cada vez más

modernos, para brindar a usted confianza, seguridad y

rapidez, y más alternativas de juego. Todo esto, para que cada vez que

usted elija los juegos de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Digeder, el Cuerpo de Bomberos, el Consejo

de Protección a la Ancianidad, e instituciones que ayudan a la infancia, entre otras, puedan beneficiarse con su aporte.



Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través

del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo de

y mantiene viva la esperanza de millones de chiler

creen en la fuerza de la suerte y el destino.

60
años

Polla
Polla Chilena de Beneficencia
Futuro de millones



MARCELO CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

La doctrina Balza

Para todos aquellos que en otras latitudes, sostienen que su país necesita un Pinochet, el discurso del jefe del Estado Mayor del Ejército argentino, general Martín Balza, debe haber caído como un balde de agua fría.

Un militar argentino les dio una clase magistral sobre la preminencia de la democracia por sobre cualquier sistema de gobierno, reponiendo el principio sobre el cual se basa la democracia: la indivisibilidad de la libertad.

El general Martín Balza no sólo ha sentado una nueva doctrina militar moderna. Ha sentado o repuesto una doctrina de democracia plena, que se afirma "en los núcleos dirigenciales de todas sus instituciones, de sus claustros universitarios, de su cultura, de su pueblo, de sus instituciones políticas, religiosas, empresariales y también de los dirigentes militares de una nación".

La fuerza no es la continuación de la política por otros medios.

Perú no necesita un "Chinochet", ni Rusia un zar. O Bolivia un estado de sitio y la represión de sus trabajadores. Los países no requieren de "hombres fuertes" o de dictadores para resolver sus problemas. Requieren de libertad, de justicia, de equidad. La base son los derechos humanos, indivisibles y solidarios entre sí, y un marco de democracia participativa en donde se puedan realizar todos y cada uno de esos derechos.

Las dictaduras no dejan nada percedero como no sea la secuela de heridas y sufrimientos que tantas décadas cuesta cerrar. Veinte años han transcurrido desde los golpes militares que asolaron América Latina y aún deambulan las madres de Mayo por los regimientos argentinos, y las agrupaciones de familiares de detenidos desaparecidos de Chile reconocen cuerpos enterrados como NN en el patio 29 del Cementerio General.

Para nuestro país las palabras de Balza resultan tanto o más oportunas que para la Argentina en los momentos en que se aprecia una obvia inquietud —por no decir malestar o franco encono— de los mandos militares ante la inminente sentencia a Manuel Contreras y Pedro Espinoza.

Apelando a los viejos reglamentos militares, Martín Balza ha recordado que: "delinque quien vulnera la Constitución; delinque quien imparte ordenes inmorales; delinque quien cumple ordenes inmorales y delinque quien, para cumplir un fin que cree justo, emplea medios injustos inmorales".

El juicio a Contreras y Espinoza es por haber olvidado sus deberes militares y en ese sentido no hay razones para que el Ejército o las fuerzas armadas se sientan hostilizadas o amenazadas. No se está juzgando a las instituciones, sino a personas que incumplieron sus deberes más allá de toda ética.

El país tiene derecho a esperar justicia, que hace parte consustancial del proceso de duelo y cierre de heridas que aún debemos enfrentar para tener un futuro común. •



Alí Babá

Juan Somavía, el embajador de Chile ante la ONU, jugó un rol protagónico en la realización de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social en Copenhague. A la hora de evaluar los resultados el embajador dice sentirse emocionado, porque puso tanta pasión y mística en la tarea que un diario chileno lo apodó *San Juan de la Cumbre*. Considera clave el llamado de atención al Fondo Monetario Internacional y al Banco Mundial respecto a la necesidad de que los costos del ajuste estructural sigan cayendo sobre los más desprotegidos. El embajador cree que es muy peligroso equilibrar las finanzas sobre la base de desequilibrar la vida de la gente, señalando que para percibirlo basta mirar a Chiapas, Harlem y Los Angeles.

Las reflexiones de Juan Somavía aparecen en una extensa e interesante entrevista concedida a *Fempress*, en la que se le presenta como *un cincuentón, con aires de Viejo Pascuero para occidente y de Alí Babá para los países árabes*. La singular presentación la hace Adriana Santa Cruz, su señora esposa. *



Incertidumbre en La Epoca

La junta de accionistas del diario *La Epoca*, que debía realizarse el pasado día miércoles, para resolver la delicada situación generada por el desahucio del convenio de impresión mantenido con Copesa, y que expira el próximo 2 de mayo, fue suspendida de manera indefinida.

La razón es la falta de acuerdo entre los cinco grupos que conforman la sociedad Nuevo Amanecer, propietaria de la marca y editora del diario, respecto de una nueva capitalización que podría afectar los equilibrios políticos que se mantienen al interior de la sociedad.

Ernesto Corona, representando a Radio Chilena, ha ofrecido capitalizar a cambio del control del 51 por ciento de la sociedad, cuestión en que los demás coinciden siempre que se firme un pacto de socios que asegure la *nomination del director de común acuerdo*, cláusula que Corona no parece dispuesto a aceptar.

Los cinco grupos que componen Nuevo Amanecer están integrados por el propio Corona, de Radio Chilena, Fernando Molina vinculado a la DC, Alberto Goddofu en representación de Alvaro Santa Cruz y Juan Eduardo Errázuriz, Stefano Rossi ligado a sectores socialistas y Gabriel Cáceres a sectores radicales.

La incógnita es si COPESA seguirá imprimiendo el matutino frente a este desacuerdo de la sociedad editora. *

Palos porque bogas y porque no...

"General Ausente" le llamó *El Diario* y "Pilatos Zahler" *El Mercurio*. Al presidente del Banco Central lo echaron de menos en la fase final del acuerdo conseguido en el Senado respecto del espinoso tema de la deuda subordinada y le pasaron la cuenta por su ausencia. Está claro que en esos medios no le tienen mucho cariño al asertivo presidente del instituto emisor.

Una de las cosas que más molestó a Zahler es que se informara que entre el 10 y 17 de abril se encontraba de vacaciones, en circunstancias de que en esos días se ocupaba de participar aplicadamente en reuniones de presidentes de Bancos Centrales en Basilea y con banqueros privados y altos funcionarios de la administración norteamericana en Nueva York y Washington. El



tema de las vacaciones le pena a Zahler porque en febrero pasado tuvo que interrumpirlas abruptamente a raíz del fallo adverso del Tribunal Constitucional.

Como para que no quedara lugar a especulaciones, el presidente del Banco Central presentó un recurso de protección en contra de los miembros del directorio, la junta ordinaria de accionistas y la lista de los 20 principales accionistas *individuales serie B del Banco de Chile*. El objetivo: impedir una nueva capitalización de dividendos en los términos realizados el año pasado, decisión que según el instituto emisor afectó gravemente su patrimonio y que, de repetirse, importaría un *dolo* estimado de 50 millones de dólares. El resultado: La Corte de Apelaciones rechazó la orden de no inmovar que, como medida inmediata, planteaba el recurso. *



Una profunda sospecha

Se le ha complicado la existencia al tincudo empresario ecologista Douglas Tompkins. El hombre de 52 años que compró 270 mil hectáreas de bosques en la X región para salvarlos de la depredación, ha visto oscilar su imagen desde la de un desprendido defensor de la naturaleza a la de un acosado propagador de una filosofía abortiva. Típico de los chilenos, no saber qué creer.



No son pocos los que miran con recelo la compra de terrenos a US\$10 la hectárea, en lo que identifican los suelos con mejor futuro turístico de Chiloé continental.

Una mirada inquisidora se ha depositado sobre los principios de la fundación IRA—HITI, presidida por Douglas Tompkins asociada al concepto de una *ecología profunda*. Se ha prestado especial atención al propósito de la fundación de "enunciar y sostener la visión de un mundo con menos gente que en la actualidad (...) Somos proclives al apoyo de actividades que traten directamente con el problema en el

ámbito de la política oficial, por ejemplo, las campañas para la planificación internacional de la familia y el establecimiento de los derechos de la mujer para controlar sus decisiones". Los conceptos citados, más alguna denuncia de un lugareño parecen haber dado pábulo para el calificativo de *abortivos*, que han empleado parlamentarios de la UDI a la hora de examinar las actividades del hasta hace poco admirado ecologista norteamericano. Las inquietudes de los políticos de derecha han conducido al cuestionamiento de una venta de 80 mil hectáreas de propiedad de la Universidad Católica de Valparaíso al empresario norteamericano. La transacción depende de la palabra final del Gran Canciller y Arzobispo de Valparaíso, Jorge Medina. •

Sin el tío Roberto

Con el nombre de Centro de Arte Popular Violeta Parra, refaccionada, pero en su tradicional ubicación en calle Carmen 340 ha vuelto a la vida la legendaria *Peña de los Parra*. Treinta años después de su inauguración, acaecida en abril de



1965, reinició sus actividades el pasado lunes 17. Fue un emotivo encuentro, que contó con la participación de las principales autoridades de la Cancillería, embajadores, entre los que se contaban los representantes de Estados Unidos, España, Rumania, Colombia y Costa Rica, además del presidente de la Cámara de Diputados y conocidas personalidades que compartieron este acontecimiento para la

cultura y la música popular. Desgraciadamente, a los pocos días del evento, dejaría de existir un integrante ilustre de la familia Parra. El tío Roberto escogió también el mes de abril para partir. Aunque en Carmen 340 dicen que, al igual que su hermana Violeta, está todos los días presente con su canto y su guitarra. •

Despechada

Fue un *despedir en cation* afirman los machistas de Manhattan. Lociendo una *ingenua culta de caballo* sorprendió a todas(os) cuando se despojó de su camisa negra y luego del delicadísimo sostén del mismo color. Su perfecta y desinhibida figura provocó la locura entre la concurrencia clientela del Buddha Bar, un conocido night club para lesbianas. Algunas desubicadas(os) lanzaron dolares al escenario, pero Naomi Campbell no se quitó la larga pollera, también negra. La fuerte emoción que buscaba la preciosa morena la compartió con sus amigas modelos Kate Moss y Bridget Hall.

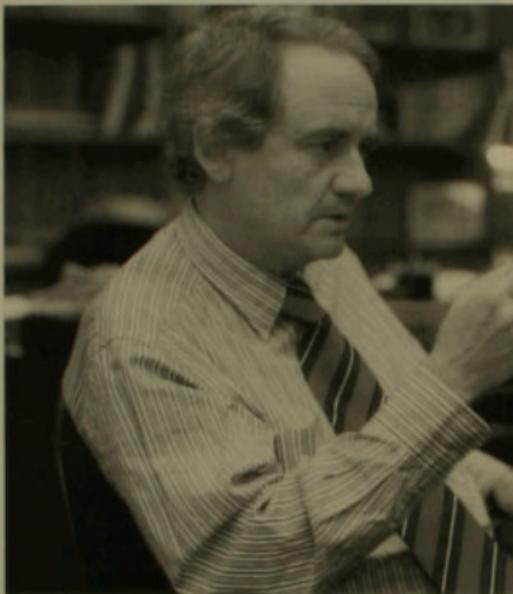


Que las bellas comiencen a desnudarse sin previo aviso amenaza con transformarse en una moda irresistible. Algo de razón tienen los machistas de Manhattan para quejarse de que *las avas* escapen locales de lesbianas. •

Alejandro Foxley

“Hay un deterioro generalizado de la política”

Alejandro Foxley está preocupado. Más que por el fracaso del diálogo, que estima como una maniobra de la oposición, por los desencuentros que se aprecian al interior de la coalición oficialista. Está convencido de la necesidad de fortalecer su unidad para asumir las tareas pendientes en el programa de la Concertación. Y cree que la derecha debe darse cuenta de que restan cinco años al actual gobierno y que el electorado castigará el obstruccionismo y premiará los consensos que cree posibles y necesarios tanto en materias políticas como sociales, en especial en el combate contra la pobreza.



Por MARCELO CONTRERAS N.

—¿Cuáles son las razones del fracaso de la mesa de diálogo con la oposición?

—Hemos estado en presencia de una maniobra publicitaria. De un intento de sacar partido de una situación por parte de la oposición. Llama la atención que ellos hayan rechazado una propuesta positiva del gobierno, expresada en una carta del ministro del Interior, sin siquiera conversar su contenido. No se han demorado más de cinco minutos en rechazarla integralmente.

En segundo lugar, ellos nos hicieron llegar cual era su idea de cómo debía ser esta negociación, en donde plantean la idea de una mesa tripartita, integrada por ministros, los presidentes

de los partidos de la Concertación y los presidentes de los partidos del pacto Unión por Chile. Eso, para decirlo en términos simples, se llama co-gobierno.

—La agenda propuesta por la oposición tenía un claro acento privatista, en tanto que la agenda concertacionista incluía temas institucionales, lo que representaba una clara asimetría.

—Efectivamente, creo que las agendas que presentaron oposición y partidos de gobierno revelan y reflejan las diferencias que han estado presentes desde el comienzo del gobierno de Frei y en donde, a mi juicio, la derecha ha ido mostrando cada vez más nitidamente el perfil de cercanía con los llamados

poderes fácticos y por lo tanto una enorme dificultad para plantearse con un objetivo de carácter nacional frente a temas como la deuda de los bancos que no quieren pagar; el tema del Tribunal Constitucional, y cualquier tema que toque la institucionalidad del gobierno de Pinochet.

—En el fondo, el problema del diálogo parece ser ése. Una oposición que busca defender la institucionalidad heredada del régimen militar y por el otro una Concertación que busca reformarla.

—Así es. En el caso que ha quedado más nítida la capacidad de obstrucción de la institucionalidad de Pinochet para

los cambios en Chile es el Tribunal Constitucional. En dos instancias ha declarado que una ley de la república, aprobada por una enorme mayoría del Congreso, no es ley. O sea, se ha convertido en un supra congreso y eso, como alguien lo expresó, es primera vez que una institución construida por el gobierno de Pinochet demuestra su capacidad de obstruir el cambio democrático.



El propio Senado es otro ejemplo. La gente ya se ha habituado a esta idea de que hay senadores designados, pero la verdad es que es absolutamente increíble que tengamos una rama del Congreso en que los que son minoría en el país por voluntad del pueblo sean mayoría por voluntad del general Pinochet.

—El fracaso del diálogo deja al gobierno en un **entrampamiento** institucional. ¿Cómo se avanza en el programa de la Concertación?

—Así como se avanza en democracia. Acumulando fuerzas. Eso quiere decir más unidad en la Concertación, y yo quisiera referirme a ese tema porque

estoy preocupado por las fisuras que se han manifestado. En los últimos episodios ha habido planteamientos que no han sido conversados previamente y se han lanzado a la publicidad creando dificultades.

Se avanza acumulando fuerzas, es decir, realizando una tarea pedagógica con la población. Hay suficientes argumentos para demostrar la necesidad de estos cambios institucionales, que no son un capricho de un sector político determinado, sino una necesidad real para hacer lo que la derecha siempre dijo que quería hacer: para ampliar la esfera de las libertades. Para que la voluntad de la mayoría se exprese y pueda hacer los cambios que desea y que la minoría no pueda obstruir el cambio.

—Usted como ministro de Hacienda se refirió a la calidad de la política como un elemento esencial del desarrollo económico, ¿cree que se ha deteriorado este elemento?

—Hay un deterioro generalizado. La política hoy día es una suma de eventos, a menudo intrascendentes, cargados de enorme subjetividad, opiniones de personas respecto de personas, rumores malintencionados para dañar carreras políticas, un carrerismo personal, una privatización de la política y una política-espectáculo.

cuchar a los dirigentes sociales, para compartir con ellos, para tratar de entender sus puntos de vista, y a partir de eso ir construyendo un terreno común hacia el futuro, con planteamientos que recojan los puntos de vista del mundo social y la racionalidad de lo que está tratando de hacer el gobierno.

La reunión que sostuve la mesa del partido con sindicalistas DC en los Baños del Corazón para mí fue muy significativa porque en el año 82, en el mismo lugar, tuvimos una reunión con los sindicalistas DC. Estuvimos tres días quienes en esos tiempos se nos consideraba un grupo de tecnócratas, que trabajábamos en Cieplan. Tuvimos una convivencia muy estrecha, en el plano humano muy cercana. Mirándolo hoy día con perspectiva, me doy cuenta de que allí se sembraron algunas de las semillas —lo digo con mucha modestia— que hicieron posible después la estrategia de crecimiento con equidad.

Esa estrategia funcionó porque pudimos incorporar a los trabajadores organizados al nivel más alto de decisión en el gobierno. Durante cuatro años estuvieron sentados a la mesa con el ministro de Hacienda, el de Economía y del Trabajo, negociando dos veces al año los temas principales de la política económica que dicen relación con los trabajadores. Cuatro años, dos veces al

La derecha ha ido mostrando cada vez más nitidamente el perfil de cercanía con los poderes fácticos.

Todo aquello está provocando un daño al sistema democrático que tal vez no se percibe todavía en toda su fuerza, porque una buena democracia descansa siempre en una buena política.

—También la calidad de la política la constituye la relación entre el gobierno y el mundo social. Hoy se advierte una tensión social mayor, ¿cómo se enfrenta ese problema?

—Dándose mucho tiempo para es-

añ. Siempre estuvimos de acuerdo.

—¿Y eso se sigue practicando en el gobierno actual?

—Eso ha continuado pero tal vez sin la misma intensidad.

—Están próximo a publicarse los resultados de la encuesta Casen y se asegura que no va a reflejar muchas diferencias en términos de distribución del ingreso en relación a 1990.

—Ha existido un avance sustancial

en términos de reducción de la pobreza, en más de un tercio. El salario mínimo ha crecido casi en un cuarenta por ciento en términos reales. Ha habido una mejoría significativa del empleo y va a seguir mejorando.

Al mismo tiempo es una economía

ejemplo en los noticieros de televisión. Una necesidad de sintonizarse minuto a minuto con el consumidor, vale decir el televidente que está mirando el programa y desde un monitor el director del programa está, con una palanca, sacando noticias que pueden ser importantes

uno pudiera concebir una política regulatoria que no fuera limitante de la libertad de expresión. Pero el problema está y merece una discusión seria y a fondo, porque no es cuestión de que un gobierno meta las manos en los medios de comunicación. Nadie quiere eso. Lo sufrimos durante 17 años, por lo tanto esto tiene que ser parte de una especie de gran acuerdo en el plano de la cultura en el sentido de que el público no sólo tiene derecho a tener espectáculo sino también tiene derecho a estar informado, a saber de verdad las cosas serias que ocurren en el país.

Estamos llegando a un noticiero magazine y no a uno noticioso.

que ha crecido muy rápido y ha abierto oportunidades de nuevos negocios al sector privado, con tasas de rentabilidad altas, atractivas.

También hay que señalar que el proceso de privatizaciones del gobierno militar facilitó una redistribución del patrimonio desde el sector público al privado, bastante concentrada, cuyo resultado ha sido que las utilidades de las empresas privadas, y particularmente de algunos grupos económicos, han sido muy significativas. Y no es ningún misterio que las rentas de los altos ejecutivos y personal especializado en el sector privado han tenido un ascenso vertiginoso y por lo tanto se da la paradoja, que no es tal en realidad, que ha mejorado mucho el cuarenta por ciento más pobre, pero ha mejorado mucho también el veinte por ciento más rico.

Las diferencias no se han mantenido, en realidad se han reducido, pero no demasiado ni tan significativamente como hubiésemos querido.

—Los socialistas han planteado cierta preocupación por el tipo de sociedad que se está prefigurando. Advierten que se corre el riesgo de pasar a una sociedad de mercado, en donde temas como la libertad de expresión, los derechos ciudadanos o la cultura, esté regida por las leyes del mercado.

—Ese es un peligro que existe y lo estamos viendo. El oficio de la política en cierta medida se está convirtiendo en una especie de mercado de la política. Los medios de comunicación lo reflejan en una buena medida. Pensemos por

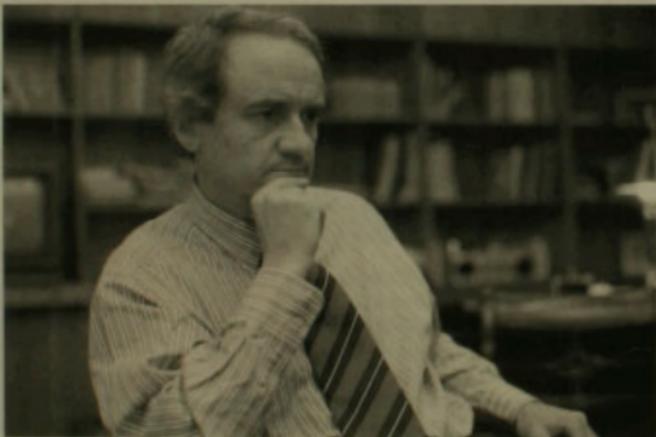
pero cuyo rating instantáneamente está siendo insuficiente para competir en el mercado por la publicidad con otro canal de televisión. Estamos llegando a un noticiero magazine y no a un noticiero noticioso.

—¿Cómo se enfrenta eso?

—Es una pregunta muy complicada porque nosotros creemos obviamente en la libertad de los medios de comunicación, creemos además que esta liber-

—¿Cuál es su evaluación de esta coalición de centro izquierda que ha gobernado el país los últimos 5 años?

—Bueno, el éxito está a la vista. Hay pocas coaliciones en el mundo que puedan exhibir lo que exhibe la Concertación en términos de haber viabilizado una de las transiciones más dificultosas de la historia contemporánea; haber hecho ya más de un buen



dad de los medios de información ha contribuido grandemente a crear un clima democrático en Chile, porque durante 17 años vivimos asfixiados en términos de saber cuáles eran los temas reales de la sociedad. Hoy día eso se ha abierto pero con un sesgo creciente desde las fuerzas del mercado.

Francamente no tengo claro cómo

gobierno y haber podido manejar la economía y hacerlo con paz social; haber abierto oportunidades a gente creativa e innovadora en la producción y haber avanzado en el sentido de la equidad. Esa combinación de factores es imbatible.

Esto es importante desde el punto de vista internacional. Esa cierta fascina-

ción de que en algún momento hubo respecto de la modernización del gobierno de Pinochet, hoy día ha sido largamente superada por una mirada tal vez excesivamente benevolente con respecto de lo que han sido los gobiernos de la Concertación.

Al final los ajustes ortodoxos y los procesos de modernización al estilo de lo que ocurrió aquí en los años 70 han ido haciendo crisis y hoy día se concuerda a nivel internacional que esta fórmula chilena, al ser más equilibrada, produce mucho más legitimidad política y por tanto más estabilidad social.

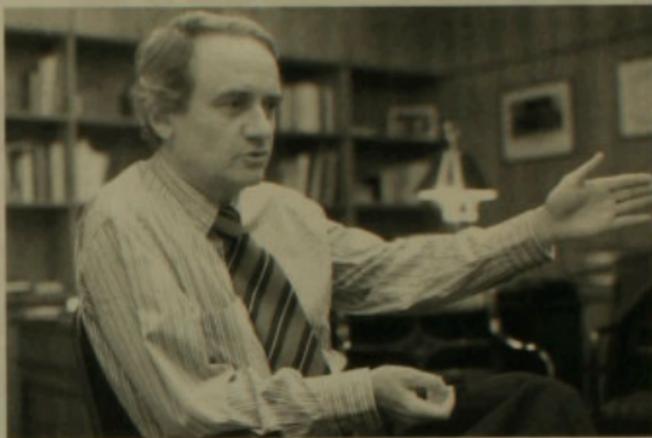
—¿Qué costo ha tenido para la Democracia Cristiana su participación en la coalición?

—Bueno ha tenido costos en términos de sacrificios de tipo electoral, no cabe duda. Y también diría de representación en el cuadro directivo del gobierno. Pero nosotros hemos aceptado esos hechos como un componente necesario para que una coalición funcione adecuadamente. Lo que quiero decir es lo siguiente: el partido más grande siempre tiene que darle incentivos a los partidos de menor importancia en la votación, y el incentivo está en que tengan una representación más que proporcional en cargos y candidatos; y eso ha ocurrido con un costo para el partido. Esto, que tal vez no es tan bueno para la Democracia Cristiana, es excelente para el país.

—¿Han medido alguna vez el costo que han pagado sus aliados en la coalición? Algún dirigente socialista afirmaba que no se quería morir eligiendo presidentes demócratas cristianos.

—Me parece una postura muy legítima. Si yo estuviera en su lugar seguramente estaría pensando en términos

similares. Lo que pasa es que en democracia hay una regla de oro. No se puede torcer la voluntad de la mayoría, y dentro de la coalición hay mayorías y minorías y por eso es que el esquema de las



primarias era bueno, porque el electorado concertacionista se expresaba libremente. La mayoría es la mayoría, y la minoría después tiene su compensación por el lado de su participación en el gobierno y en los cargos electivos.

—¿Le parece necesario, después de diez años en el poder, proyectar esta coalición más allá del año 2000?

—No necesario, indispensable. Creo que nadie tendría el derecho de romper la Concertación porque es buena para el país, porque es un equipo que gana los partidos y los gana ampliamente; porque es la única suma de fuerzas políticas capaz de plantear un proyecto verdaderamente nacional. Creo que no hay otra alternativa. No la hay y en el momento que se rompa va a haber un castigo muy fuerte del electorado.

En la última encuesta Adimark, el PDC tiene un treinta por ciento, más 17 entre PS y PPD, da 47 y el apoyo a la Concertación es de 56 por ciento. Quiero decir que hay 9 puntos y démosle algunos puntos al Partido Radical. Quedan 5 ó 6 puntos de electorado estrictamente concertacionista. Por lo menos

ese fi por ciento lo vamos a perder y sospecho que vamos a tener un castigo mayor, cada uno de los partidos, si no entendemos este sentir profundo.

—¿Qué le parece que se hayan reanudado relaciones con Cuba y qué espera de esa relación?

—Me parece positivo porque creo que Cuba tiene una situación política que sólo es influenciable, a través de una situación de mayor cercanía con quienes hoy día dirigen el proceso cubano. Hay un proceso de apertura en el plano económico.

Claro, lo que nosotros quisiéramos es un proceso de normalización de relaciones políticas acompañados de dos elementos. De una posibilidad de aumentar el intercambio económico fuertemente y eso en alguna medida ya está ocurriendo, ojalá muchas inversiones chilenas en Cuba y al mismo tiempo quisiéramos poder, sin ninguna pretensión de imposición de esquemas políticos, iniciar un diálogo constructivo con los cubanos, porque creemos que la apertura del sistema político hacia un sistema democrático va a ser en definitiva una condición de estabilidad de lo que ellos están intentando en el plano económico.

—¿Se ha puesto en el caso de que se rebaje la condena a Contreras y Espinoza y en definitiva no cumplan un día de cárcel?

—Es un escenario que esperamos no ocurra. Creemos que sería gravísimo y que generaría una frustración muy grande de parte de todos quienes estamos en la lucha por los derechos humanos y por la recuperación de las libertades en Chile. •

La millonaria disputa por cerro Paranal

Un negocio astronómico

Nunca imaginaron los científicos de la ESO (European Southern Observatory) tamaño escándalo. Más bien esperaban el delicado trato a que los haría merecedores la instalación de un proyecto tan de punta en territorio chileno. Claro, porque todo estaba planificado para que el año 2001 se pusiera en marcha el VLT (Very Large Telescope), cuatro telescopios de 8 metros de diámetro, que en conjunto conformarán el telescopio más grande del mundo. Todo un hito en el desarrollo de la actividad científica, que permitirá avances inéditos y de incalculables proyecciones en el estudio de las galaxias y del origen del sistema solar.

Un sueño muy cerca de las estrellas, ahí en el cerro Paranal a 136 kilómetros de Antofagasta. El despertar ha sido más que violento. Un ruidoso juicio que cuestionó la inmunidad del territorio donado por el Estado chileno a la ESO en 1988, acciones judiciales con auxilio de la fuerza pública y un indómito equipo de abogados dispuestos a solicitar la destrucción de las sofisticadas instalaciones si no se reconoce el derecho de sus representados, que reclaman la propiedad del cerro. Un conflicto que ha tenido con jaqueca a la Cancillería chilena y a los representantes de Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia, Holanda, Italia, Suecia y Suiza, los ocho países socios que financian el proyecto de 500 millones de dólares. Un embrollo mayor que encuentra sus orígenes en desprolijas decisiones adoptadas durante el gobierno del general Pinochet y que como toda disputa de los tiempos modernos sólo ha avizorado solución mediante el desembolso de una buena millonada. Un litigio de fin de siglo para los magníficos Hernán Bosselín y Ramón Briones, los expectantes abogados de la sucesión Latorre y de las inmobiliarias Paidahue e Interover.





La pugna originada en los hasta hace poco desvalorizados terrenos de la Hacienda Paposo —que ocupa cerca de la mitad de la extensión de 72 mil hectáreas donadas por el régimen militar a ESO— ha subido de tono. No sólo porque la justicia ordinaria acogió a tramitación la demanda de Bosselin y Briones, poniendo en duro aprieto las relaciones del gobierno chileno con sus pares europeos involucrados en el megaproyecto del VLT. También porque los malos ratos en La Moneda han rebotado al interior de la Democracia Cristiana, partido del que los mencionados abogados forman parte de su Consejo Nacional.

UN REMEZÓN MAGNÍFICO

Las críticas de dirigentes del partido del presidente Frei —quien debió dar explicaciones y garantías a la inmunidad de ESO en Chile, durante su última gira europea— han sido duras y destempladas para censurar la conducta de los abogados decé en litigio con el Estado. En particular se ha llegado a cuestionar a Bosselin por el acceso que habría tenido a información privilegiada mientras fue parlamentario, antes de asumir la representación legal de la sucesión que reclamó posteriormente la propiedad del cerro.

Tres de los antiguos socios con que Bosselin y Briones compartían estudio ya no están. Uno por razones obvias: Narciso Irureta, que asumió en marzo de 1994 como ministro de Transportes. Hasta esa fecha era quien representaba legalmente los intereses de la sucesión Latorre. Su escritorio en el estudio de abogados lo ocupó su hijo Juan Alberto. También emigró el actual subsecretario de Minería, Sergio Hernández. El tercero fue el senador Adolfo Zaldívar,

Después de la donación,
la sucesión procedió a
vender una buena parte
de la Hacienda Paposo.

quien a la vez deslizó críticas a la confusión de intereses políticos y profesionales que detecta en sus colegas, con los que ha compartido la tendencia partidaria conocida como de *los magníficos los colores*.

Para algunos de sus correligionarios, los abogados de los sucesores del héroe de la guerra del Pacífico, Almirante Juan José Latorre —que inscribió los ahora terrenos en litigio, a su nombre, el año 1907— han conducido la situación a un extremo que consideran lesivo para la gestión de su propio gobierno. No faltan los que imputan un interés excesivo por lo que se anticipa será un millonario acuerdo con los representantes del Estado, alternativa que estos se han visto obligados a considerar para impedir que el proceso judicial siga un curso, que pone en entredicho el compromiso del gobierno de resguardar la inmunidad de ESO y su interés por la permanencia del proyecto del telescopio gigante en nuestro país.

Los abogados impugnados han respondido con enojo, reiterando su estricto apego a un riguroso celo profesional. El



Hernán Bosselin

mismo con que no sólo deben responder a los herederos del Almirante, con quienes los une una relación de amistad, sino también a la representación de nuevos dueños interesados en la resolución de la pugna por el polémico cerro Paranal.

En efecto, después que de en 1988 el fisco chileno donó los terrenos a la ESO, la sucesión Latorre procedió a vender una buena porción de los suelos en conflicto —excluida la estratégica punta del cerro— al particular identificado como Israel Senderey en una suma aproximada a los 300 mil dólares. El flamante comprador las vendería un año después, multiplicando en treinta veces su valor original. Los nuevos propietarios, según esa transacción, son las inmobiliarias Paidahue e Interover, de propiedad del grupo Ergas, las que también han delegado su representación

Los actores de una comedia equivocada

Que condujo este bullado caso a un extremo tan delicado para las pretensiones de la organización europea y del Estado chileno. En su origen se dibuja una comedia de equívocas, con actores insospechados, algunos de los cuales siguen jugando un rol protagónico en un suceso que hará historia.

Nadie reclamó cuando, en 1966, ESO mediante una extensión vía diplomática del convenio firmado en 1963, compró en una módica suma los terrenos para construir el observatorio La Silla, que ubicado en la IV Región ocuparía 86 mil hectáreas. Eran los tiempos de Frei padre.

Corrían los años de los militares cuando los cerebros de ESO comenzaron a soñar con el VLT. Como el convenio original hablaba de un observatorio,

pensaron en la necesidad de ampliar los términos del acuerdo original. El tema de la inmunidad los tenía sin cuidado, pero a comienzos de 1984, ESO envió una nota a la Cancillería chilena consultando sobre la posibilidad de que el convenio existente permitiera la construcción de más instalaciones en otra región del territorio chileno, los ojos estaban puestos en la Segunda Región. La respuesta positiva al organismo internacional la entregó el entonces subsecretario de Relaciones Exteriores, el general Humberto Julio, de una manera no muy ortodoxa y que está en los orígenes de las confusiones, a través de un documento verbal, cuya firma ha sido puesta en duda incluso por él mismo, que dice no recordar aquel episodio. En rigor esa respuesta le correspondía entregarla al canciller o al vice mi-

nistro existente en esos años.

Por su parte, los gobiernos europeos involucrados en el proyecto no estaban interesados en aparecer firmando convenios espectaculares con el régimen de general Pinochet, con el que mantenían tensas y precarias relaciones políticas. Lo cierto es que para efectos del derecho internacional, la respuesta estaba entregada por el Estado chileno y en consecuencia con lo anterior éste donó a ESO los terrenos ubicados en el cerro Paranal cuando corría el año 1988. El organismo europeo estaba dispuesto a pagar por los terrenos escogidos por sus privilegiadas condiciones para la astronomía, tal como lo había hecho con los terrenos de La Silla, pero la graciosa oferta del gobierno chileno fue irresistible.

El acto de donación no resultó exento de dificultades. En la Junta Militar se

judicial en los abogados Ramón Briones y Hernán Bosselin.

EL TENSO TRÁNSITO AL ACUERDO

El 18 de abril pasado el gobierno chileno firmó en Garching, Alemania, un Acuerdo Suplementario, Interpretativo y Modificadorio del convenio original del 6 de noviembre de 1963, establecido durante la administración del presidente Frei Montalva, con el Observatorio Europeo Austral, ESO. El nuevo acuerdo, que debe ser ratificado por el Congreso Nacional, garantiza la inmunidad de todas las propiedades, bienes y haberes de la organización europea cualquiera sea su ubicación en nuestro país. Allí se ratifica la voluntad del gobierno del presidente Frei Ruiz Tagle para evitar que, producto del litigio judicial en curso, el cautivador proyecto del telescopio gigante emigre a latitudes menos hostiles.

Por parte de ESO firmó su director general Riccardo Giacconi, quien pocos días antes realizó una visita relámpago a

Santiago, donde vertió agresivas declaraciones que sacaron roncha en la Cancillería. Se trataba de un último recurso para explicitar que no querían irse de Chile, pero que de no haber una solución definitiva no quedaría otro camino. Giacconi dio posteriores explicaciones para aclarar sus rudos conceptos. El director de ESO tiene buenas amistades en Chile, en particular con el físico Claudio Teitelboim, con quien estrechó

relaciones durante estudios compartidos en la Universidad de Princeton. En todo caso el consejo de ESO acordó postergar hasta junio una decisión definitiva sobre la construcción del observatorio más grande del mundo en Paranal.

Los plazos para salir del atolladero se acortan, los malos humores se acrecientan, pero todo indica que ha llegado el

momento del arreglo que evitará que la sangre llegue al río. Heridos en el camino ya hay varios, pero la pipa de la paz, aunque obligada, emite sus primeras señales. La parte demandante en la causa rol N° 46207, caratulada: "Santa Cruz Andrés y Otros en contra del Fisco de Chile y ESO" que se lleva en el Segundo Juzgado de Letras de Antofagasta, solicitó suspender los alegatos el martes pasado, a la espera de un acuerdo en la

ESO contaba con un buen abogado, el hijo del presidente de la Corte Suprema.

capital, un avenimiento que se augura millonario y que por cierto correrá por cuenta de papá fisco, devolviendo las sonrisas a los sucesores del Almirante, a los dueños de las inmobiliarias que obfataron una buena inversión en la punta del cerro y a los abogados que han demostrado, una vez más, su habilidad para navegar en aguas inquietas y peligrosas. •



General Humberto Julio ex subsecretario de RR. EE.

opuso el general Matthei, influido por las críticas de su nuera, Mónica Rubio, astrónoma de la Universidad de Chile, que cuestionaba las condiciones de participación que tendrían en el proyecto los profesionales chilenos. ESO contaba con un buen abogado, Antonio Urrutia, hijo del presidente de la Corte Suprema, quien con sus buenos oficios consiguió que finalmente el general Augusto Pinochet acompañara la firma del ministro de

Bienes Nacionales en el decreto de donación.

El problema legal explotaría cinco años más tarde cuando los descendientes de Juan José Latorre demandaron al fisco y a ESO reclamando la propiedad de los terrenos cedidos. Pero por su parte el fisco había inscrito a su nombre, en 1977, todos los terrenos de la comuna de Talca, situación también cuestionada por los querellantes en la causa radicada en la Corte de Apelaciones

de Antofagasta. Esa inscripción efectuada por el fisco lleva a fuentes judiciales a recordar un chiste que circulaba en los primeros años del régimen militar, cuando se invitaba a extranjeros a visitar Chile y se decía que serían muy bien atendidos por sus propios dueños, refiriéndose al gobernante de entonces y su señora esposa. El abogado Urrutia no es ajeno a la comedia de equívocos, cuando el tribunal de Talca le notificó

de la demanda en lugar de hacer valer la inmunidad de ESO ante la Cancillería, respondió ante el tribunal reconociendo de hecho la jurisdicción de la justicia chilena en el caso.

De allí en adelante la historia es más conocida. Al interés de la sucesión Latorre se agregaría el de nuevos propietarios, que descubrieron de la noche a la mañana el valor del cerro Paranal, como las inmobiliarias del grupo Engas que habrían invertido cerca de 9 millones de dólares.

Durante el gobierno del presidente Aylwin, asumió la defensa de la sucesión el actual ministro Narciso Freiret y en la Cámara de Diputados los parlamentarios Hernán Bosselin y Evelyn Matthei encabezaron una comisión investigadora sobre las actividades de ESO en Chile. En marzo de 1994 Hernán Bosselin asumió plenamente la representación de los litigantes junto a su colega Ramón Briones. •

Preoccupation

Estoy preocupadísimo por la inminente sentencia en el caso Letelier. Es obvio que no soy el único. Manuel Contreras y Pedro Espinoza son los más preocupados de todos. La embajada americana vive lo suyo en esto de las preocupaciones. Había conseguido abuenarse con los militares y que doña Lucía en compañía de su señor esposo visitara a Guerra Mondragón. Están muy preocupados de que el fallo le eche pelos a la sopa.

También el General Pinochet, que perdió hasta la manera de andar —ya había perdido la de hablar— a la salida del aniversario en la Escuela de Carabineros. Está preocupado el Ejército y preocupados los familiares de las víctimas. Por cierto Gendarmería, tanto si se les remite la pena como si Contreras y Espinoza llegaran a ser sus huéspedes. Y aunque no lo dice, está sumamente preocupado el ministro de Defensa y con él todo el gobierno.

Como si la preocupación fuera poca los ministros que tienen que dictar sentencia están superpreocupados. No tienen cómo quedar bien con todos. Es tremendo. Si bajan la condena se transforman en venales, corruptos, sirvientes de la dictadura. Si la confirman, se convierten en aliados del marxismo y lacayos del imperialismo. Ahora si la llegan a subir querría decir que Lenin Guardia metió la mano.

OJO, ESTÁN PRESIONANDO

Los pobres jueces de la Cuarta Sala están sometidos a todo tipo de presiones. Los presiona Pinochet, Gorri y el terrible de Torres Silva, un verdadero azote. Los militares manifiestan su preocupación y denuncian presiones políticas. Los comandantes de las unidades tácticas suspenden sorpresivamente su encuentro y reciben la orden de volver en forma "urgente" a sus unidades. Presión psicológica que le



Por MARK P. KOTTERMAN

llaman. Los presionan los partidos de la Concertación y desde la izquierda extraparlamentaria, organizando mítines para demandar justicia. Hasta de Italia presionan los jueces que están juzgando a Contreras en Roma. Y más encima la Corfo se pone a cobrar cuentas impagas. Tremenda preocupación.

Pero lo que me ha dejado más preocupado es el informe de Gendarmería. En particular el de Espinoza, que en uno de sus acápites dice "El eventual tratamiento recaería sobre una persona que, como se ha dicho, utiliza como mecanismo de defensa la negociación de

que les queda a la pinta. Muchos de ellos ostentan el agravante de que no tienen "ninguna motivación por el cambio". Ojalá que nunca cometan un delito que merezca pena afflictiva. Sería terrible que no pudieran acceder al beneficio de la libertad vigilada.

MANIOBRA DISTRACTIVA

Como sea, el asunto de Contreras y Espinoza sirve para tapar el bochorno del diálogo *no nato*. Apenas una comida en la Mansión de la Navia y si te he visto no me acuerdo.

No hay caso con los políticos. Siempre se quejan de que la prensa los trata mal, que se tejen oscuras conspiraciones para dañar su imagen y la del Parlamento, que los medios banalizan el debate. Y cuando tienen la tribuna lista ni siquiera se ponen de acuerdo para qué, con quién y de parte de quién.

Como en toda buena comedia, el gobierno le pasa la cuenta a la oposición, Schaulsohn a Foxley y éste a todos los demás. Para que no quede ttere con cabeza, son varios los que pretenden pasársela a Genaro Arriagada quien,

Si bajan la condena se transforman en venales, corruptos, sirvientes de la dictadura. Si la confirman, se convierten en aliados del marxismo y lacayos del imperialismo. Ahora si la llegan a subir querría decir que Lenin Guardia metió la mano.

sus conflictos, posee una autocrítica disminuida, es desconfiado en su aproximación a los otros, presenta una agresividad encubierta y signos de rigidez". Dígame francamente, ¿a cuántos políticos que usted conoce les cuadra esta definición? ¿Ya ubica a más de un ministro, varios parlamentarios y jefes de partido

como se sabe, inventó lo de la mesa de diálogo tratando con Allamand en el cerro Manquehue y después se fue de vacaciones a España con su familia. Tal cual se lo tenía prometido desde el mes de enero, cuando se quedó en Santiago haciéndole la pega a todo el gabinete.

No sé por qué todos insisten en pasarle

todos las cuentas al bueno de Arriagada que si algún pecado tiene es su poca habilidad para las maldades. Como que le falta pecado y le sobra ingenuidad. La verdad es que necesitaba urgentemente estas vacaciones. Mientras más lejos mejor. Lo que no estoy muy segura es que fuera una buena elección irse a España, como no fuera para echarle una manito al otro buenazo de Aznar, a quien le cayó la gracia de estado en la forma de un bombozo, que dejó una veintena de heridos y a él sólo con un rasguño que curó un médico CHILENO, el que ya está en camino de convertirse en un nuevo Bam Bam, o en un segundo Artaza, gracias a la amplia cobertura que le dió La Segunda.

Entre paréntesis, le haría muy bien un triunfo electoral a la centroderecha después de las sendas derrotas en Francia e Italia. No ganan una elección aunque las encuestas se empeñen en anunciar lo contrario. Ominami debería preocuparse un poco de las encuestas.

Chirac iba fijo para ganar la primera vuelta y terminó segundo. Para calmo los encuestadores indujeron a Balladur a pelear con el candidato equivocado.

El pobre Alcalde de París, que nunca ha ganado una segunda vuelta, no se atreve a pactar con Monsieur Le Pen. Si pacta, pierde votos en el centro. Si no pacta, los votos nacionalistas pueden apoyar a una persona respetable, como definió el líder nacionalista a Jospin.

Por su parte, en la bella Italia el "príncipe" Berlusconi quedó muy decepcionado de las encuestas y de los electores. El ex partido comunista, hoy flamante PDS, se alzó como primera fuerza política.

Pero volviendo a las vacaciones de Genaro en España, éstas se producen justo cuando Aznar tiene

por fin su oportunidad. Lástima que las elecciones no sean ahora y que Felipe González no tenga ganas de adelantarlas. Ganaría por goleada.

Mis fuentes de la Moneda me dicen que por ahí se explican los "urgentes" vacaciones de Genaro, quien es una bala a la hora de montar máquinas electorales, aunque los deslenguados que no lo quieren digan que es lo que mejor hace.

Como sea, me dicen que Genaro fue a ofrecer sus servicios como técnico electoral en el entendido de que si Aznar

gana ingresaría a la internacional DC y no a la de centro derecha como quiere Allamand.

Y DALE CON LENIN

Fea la actitud de los socialistas que pasan a Lenin Guardia al tribunal supremo y lo exponen a un juicio popular de la chusma con monedas de a peso, patadas y escupos, quitándole toda solemnidad al proceso. Último de ordinario, y para calmo el presidente del partido justifica a los molandros,

entre los que estaba su hermano y su secretario privado, aduciendo la justa indignación del pueblo socialista frente a un soplón. A lo mejor es cierta la aseveración de Ominami cuando habla de sectores en declinación. O tal vez la razón sea de Arrate cuando replica que lo que existen son dirigentes en declinación.

El diputado Cardemil volvió a meter la pata acusando al Presidente de "reducirse en un proceso autista". No sabe en la que se metió. El último que se atrevió a hacerlo tiene garantizada su cesantía por los próximos cinco años. Puede que Cardemil tenga fuera por el resto de su período parlamentario y que se haya envalentado con esto del retorno de Jarpa, pero en la Moneda tienen una memoria larga y la mano muy pesada. Si no, que lo digan los "Salvadoreños" de la DC a los que les ha caído con balde.

Pero todos estos son disquisiciones frívolas que no alcanzan a disipar la inmensa preocupación que nos embarga a todos en este mes de mayo. ■



Fallo de la Cuarta Sala

La tensa espera

Con el cambio de las condiciones climáticas, la ventolera y la lluvia, el jueves pasado arreció un vendaval de pronunciamientos, advertencias, inquietudes, enojos, aclamaciones y réplicas, gatillado por la aproximación del fallo de la Cuarta Sala de la Corte Suprema sobre el caso Letelier.

La tempestad ya había sido anticipada por el lapidario informe psico-social de Gendarmería, que analizó la situación económica social y los rasgos de personalidad de los condenados en primera instancia por el ministro Adolfo Bañados. Lo que se especulaba se podría transformar en un pretexto para una eventual rebaja de condena de Manuel Contreras y Pedro Espinoza, se había convertido en un nuevo elemento para hacer perder la calma a los que no quieren ver a los ex jefes de la DINA en la cárcel. Todo parecía difícil, muy difícil.



Ala hora de descifrar las claves de los códigos castrenses, la opinión pública se muestra en extremo sensible y nerviosa. Tanto, que una periodista de Televisión Nacional le pidió una garantía personal al subsecretario de Guerra de que la medida de hacer volver anticipadamente a los jefes de Unidades Tácticas a sus guarniciones no significaba una suerte de autoacuarrelamiento y un peligro para la estabilidad democrática.

La explicación de fuentes castrenses de que la "campana política" por mantener las condenas a los procesados podría generar atentados o incovenientes en algunas unidades militares, sólo provocó escepticismo en círculos políticos y de opinión pública.

Tampoco la explicación inversa, de que la medida acompañada de instrucciones precisas impartidas por el alto mando en Santiago, para evitar sorpre-

sas desagradables, mantener la normalidad y la debida obediencia al Comandante en Jefe, convenció del todo.

La eventualidad de una actitud de rebeldía de parte de Manuel Contreras ante un fallo adverso es una posibilidad cierta, que tiene precedentes en la actitud asumida por este general en retiro frente a requerimientos de la justicia y en su categórica aseveración de que no pasaría un día en la cárcel.

Desde luego éste es un dato que no se le escapa al gobierno y al propio alto mando del Ejército, que conoce mejor que nadie la solidaridad institucional que pese a todo se mantiene con el ex hombre fuerte de la DINA, y la personal de algunos de sus más íntimos que aún se encuentran en servicio activo.

Por ello el general Pinochet ha manifestado privadamente al gobierno — respetuosamente también— los pro-

blemas internos que se generarían ante una confirmación de la sentencia y ha pedido respaldo oficial para manejar esta delicada situación.

Pero ni él ni nadie en el gobierno pueden manejar la evidente inquietud y molestia castrense ante lo que consideran presiones ilegítimas del mundo político hacia la Corte Suprema, y una verdadera campaña de hostilización hacia el Ejército. Por ello no es descartable que la expresión de descontento alcance nuevos decibeles o que se produzcan hechos aislados de protesta.

En primer lugar, porque el propio Pinochet no está convencido de que el caso de Contreras y Espinoza constituya un punto final en materia de derechos humanos y, por el contrario, no descarta que su ingreso a prisión desate una escalada sobre estos temas.

En segundo lugar, porque sobre esto hay opiniones divididas en el Ejército respecto de la conducta a seguir en la eventualidad de la condena y la prosecución de lo que estiman una campaña en contra de la institución militar.

Sin embargo, también en el Ejército existe conciencia de que no pueden repetirse, sin un grave costo institucional, gestos como los ejercicios de enlace o el boicazo. Sobre todo cuando tienen al frente un ministro de Defensa que ha mantenido una actitud de diálogo y buenas relaciones con el Ejército.

El gesto de suspender abruptamente la reunión de los jefes de Unidades Tácticas y hacerlos volver a sus guarniciones, tiene el doble propósito de expresar el malestar del Ejército en contra de los señores políticos y prevenir cual-

quier desborde institucional.

Por su parte, el general Pinochet usó su antigua táctica de hacerse entrevistar en su recorrido para arremeter en contra de los políticos, que a su juicio presionaban a los jueces, y también en contra de los dichos del general Balza en Argentina, provocando, de paso, un entredicho diplomático con el canciller y el ministro de Defensa de ese país.

Las sucesivas reuniones de generales, que tienen como agenda la situación de Contreras y Espinoza, van en la misma dirección de representar la inquietud y molestia castrense.

En el seno del cuerpo de generales se asume como una posibilidad cierta la ratificación de la sentencia del ministro Bañados, y más allá de la solidaridad que manifiestan con sus camaradas de

Los ecos de la tempestad comenzaron a amainar durante la tarde del jueves 27, cuando tanto en la Moneda como en la Comandancia en Jefe del Ejército se convencían de que el fallo de la Cuarta Sala demoraría todavía algunos días en conocerse.

Los únicos que no parecían perder los estribos en el tenso clima de presiones cruzadas de militares y civiles a propósito del controvertido fallo, eran el ministro Brunner y el subsecretario Burgos.

La serenidad de Brunner y Burgos obedece a la intención del gobierno de reducir el tema a un ámbito estrictamente judicial, llamando al mundo político a no exacerbar el clima natural de tensiones que siempre provocará la referencia a la responsabilidad de los ex jefes de la DINA en el asesinato de Orlando Letelier.

En el ámbito judicial, aunque ha ganado preminencia la idea de que Contreras deberá pagar en la cárcel, persiste la opinión de algunos abogados que creen que los gestos de los militares, los visibles y los soterrados, han conseguido el efecto de

ablandar la disposición de los magistrados, pese a la contundencia de los alegatos de enero pasado y al lapidario informe de Gendarmería, que demuestra técnicamente la alta inconveniencia de que Contreras y Espinoza pudiesen contar con el beneficio de la libertad vigilada.

En la hora de las especulaciones, cuando casi todas las cartas están jugadas, no se aprecia razón por la que el fallo pudiese demorar demasiado tiempo, salvo por lo esencial: las diferencias de juicio que pueden existir entre los integrantes de la famosa Cuarta Sala. • F. C.



armas en desgracia, les preocupa el futuro de la institución, el apoyo que requiere del Ejecutivo para su modernización, y también la posibilidad de cerrar el desagradable capítulo de los derechos humanos.

Respecto de la sentencia misma, los generales han cumplido estrictamente la instrucción de no emitir opiniones.

Respecto de la sentencia misma, los generales han cumplido con la instrucción de no emitir opiniones.



Por MANUEL
ANTONIO
GARRETÓN M.

¿Por qué fracasan los diálogos?

Es evidente que respecto del diálogo con los partidos en torno a la agenda planteada por el Ejecutivo hubo un fracaso, es decir, no resultó. Ello en sí no es grave ni dramático.

Lo que es grave es que ninguno de los actores involucrados perciba las verdaderas causas de este fracaso y se imputen recíprocamente las culpas. Creo que en esta materia hubo una inmadurez política generalizada. Del gobierno, por tomar una iniciativa en la que había una cierta ambigüedad en la medida en que —como lo planteó correctamente después— no podía participar en la misma calidad que los otros

Lo que es grave es que ninguno de los actores involucrados perciba las verdaderas causas de este fracaso y se imputen recíprocamente las culpas.

interlocutores por ser un poder del Estado. De la oposición, porque exigió del gobierno algo que éste no podía hacer. De la Concertación, porque mostró tendencias centrifugas respecto del protagonismo. De todos, porque no hay ningún diálogo posible en torno a una agenda legislativa que tenga éxito, excepto que se trate de cuestiones exclusivamente técnicas y puntuales, mientras no se resuelvan problemas de fondo. Es decir, mientras no haya un consenso sustantivo sobre el orden constitucional del país, el tema de la justicia en materia de derechos humanos, las relaciones cívico-militares y la dimensión redistributiva del modelo económico y, por último, la naturaleza de un sistema político que permita la distinción entre Jefe de Estado y jefe político de la coalición go-

bernante, que no se resuelve en un régimen presidencial. Mientras estos puntos no sean acordados, se meterán por las rendijas de toda otra discusión. O, como dicen algunos, serán fantasmas que impedirán discusiones relativamente racionales sobre temas puntuales de agenda.

Hay, además, dos fantasmas propios, uno de la oposición y otro de la Concertación, que impiden a cada uno una acción coherente y que los afectan en sus relaciones como bloques. En la oposición, se trata de la incapacidad de ruptura con el cordón umbilical que la ata al régimen militar y a la institucionalidad heredada de él, y que actúa como un elemento de identidad que se esgrime contra el otro socio que se ve obligado a competir por dureza. En la Concertación hay un tema que si no se trata ahora con frialdad y amplitud, las urgencias electorales del futuro impedirán enfrentarlo con serenidad y primarán los hechos consumados: el fantasma de las elecciones presidenciales del 99, donde deberá definirse a la vez el liderazgo y la continuidad de la coalición. Este tema está detrás de todo lo que se hace y se dice, pero no se reconoce. ¿No sería conveniente abordarlo explícitamente desde ya sin prejuicios y con altura de miras?

Una última observación "nada que ver", pero que resisto dejar pasar. Dicho. Acabo de leer en el diario una intervención genial del Presidente Frei en que liga modernidad a solidaridad. Es la primera vez que una autoridad política redefine el sentido de lo moderno no desde el punto de vista del existismo de los instrumentos, sino desde los principios de convivencia y organización social. ¡Bravo!•



El enredo angoleño de Famae

Por GILLES BAUDÍN y
GILBERTO VILLARROEL.

Nueve años después del malogrado negocio de bombas de racimo entre la Fábrica y Maestranza del Ejército de Chile (Famae) y la República Islámica de Irán, en la época del Ayatollah Jomeini, un nuevo *affaire* envuelve a la principal compañía estatal de armamentos del país. Y reaparecen los mismos actores: Famae; el empresario chileno Fernando Pérez (representante de Famae) y el ingeniero francés Bernard Stroiazzo (el mismo intermediario del caso Irán-Corfo), detrás de un negocio fallido que termina, una vez más, ventilándose en los tribunales.

En esta ocasión el destinatario era Angola, un país de África austral desgarrado por una cruenta guerra civil que ha dejado decenas de miles de muertos desde 1993 a la fecha, a pesar de los esfuerzos mediadores de las Naciones Unidas, que próximamente desplegaría en la zona 7 mil "cascos azules" para garantizar el cese del fuego entre el gobierno de Luanda y los rebeldes de la UNITA (Unión Nacional para la Independencia Total de Angola).

Cabe recordar que, desde 1991, la Cancillería chilena estableció pautas según las cuales no deben venderse armas a países que están en guerra con otro o en estado de guerra civil. Fue este el criterio utilizado por el gobierno de

Aylwin para pedir al empresario Carlos Cardoen que dejara de vender sus bombas de racimo al gobierno de Etiopía. Era de esperar entonces que, siguiendo esta orientación, se evitara, desde un principio, todo posible negocio con Angola. Sin embargo, no fue así.

El negocio entre Famae y la República Popular de Angola incluía tanto material bélico como productos de uso civil, algo que, según los promotores del acuerdo, habría permitido además convertir a ese país en la puerta de entrada para las inversiones chilenas en África. El primer contrato era por un monto de 75 millones de dólares, existiendo posibilidades de ampliar la operación hasta 300 millones de dólares.

EL INTERMEDIARIO CLAVE

Los primeros antecedentes sobre el *affaire* Famae-Angola fueron publicados el jueves 13, en Madrid, tras investigación realizada en Santiago por *Diario 16*. Así fue posible confirmar que el negocio comenzó a gestarse durante el invierno de 1993, cuando el empresario chileno Fernando Pérez —actuando como representante de la compañía arma-

mentista—designó a Bernard Stroiazzo como "delegado y agente negociador ante las autoridades de la República de Angola". Stroiazzo había puesto fin, en mayo de 1992, a su batalla legal contra Famae y la Corfo—por el fallido negocio de Irán en 1986—, a cambio de un acuerdo extrajudicial que le permitiría intermediar en los futuros negocios de Famae en el extranjero.

En julio de 1993, el director general de Famae, brigadier general Luis Iracabal Lobo, ratificó a los angoleños la designación de Fernando Pérez como representante exclusivo para la promoción y venta de productos de Famae en ese mercado. En agosto, Pérez designó formalmente a Stroiazzo como "delegado y agente negociador ante las autoridades de la República de Angola".

Durante los doce meses siguientes, Stroiazzo, establecido en Sudáfrica, echó lazos con autoridades del gobierno angoleño, logrando que el 2 de septiembre de 1994 se firmara un contrato en la capital del país, Luanda. Este fue ratificado en Santiago el 15 de septiembre por el brigadier general Luis Iracabal Lobo, según consta en un documento depositado en una notaría santiaguina.

A la izquierda de la firma del general Iracabal, aparece en el documento la de José Pedro Agostinho de Castro, gerente general de Simportex, Sociedad Comercializadora de Equipamientos y Medios Materiales, vinculada al Ministerio de Defensa angoleño.

El gobierno de Luanda estimaba que Famae podría satisfacer sus necesidades más urgentes: raciones alimenticias para tropas y material bélico diverso (municiones, armas de pequeño calibre, material de comunicaciones y vigilancia de fronteras, distintos vehículos... y bombas de racimo).

Tal como lo estipulaba el contrato, una delegación de nueve personas del Ministerio de Defensa de Angola visitó Chile entre el 19 y el 23 de septiembre de ese año. Durante ese período recorrieron discretamente

dependencias de Famae y recibieron amplia información sobre la producción bélica nacional. Fue entonces cuando los visitantes definieron sus opciones, mostrándose vivamente interesados en las características de las bombas de racimo, que también conocieron durante este viaje.

Las conversaciones se prolongaron entre octubre y diciembre. En aquel período el general Iracabal envió al Ministro de Defensa de Angola "información preliminar de programa de financiamiento destinado a facilitar el suministro de productos de Defensa ya ofertados, como asimismo otros bienes y servicios que esa república requiera para implementar sus Planes de Apoyo Social y de Reconstrucción".

El 15 de diciembre, tal como lo estipulaba la cláusula número 7 del contrato, el cliente angoleño hizo un pago anticipado *Down Payment* por la suma de 11 millones 250 mil dólares, girado desde su cuenta del banco fran-

cés Paribas a favor de la cuenta que Famae mantiene en el Banco de Chile, sucursal San Diego. Cuatro días después, el cliente emitió ocho *promissory notes* o pagarés por la suma de 63 millones 750 mil dólares, que gozaban del aval del Banco Nacional de Angola.

LAS BOMBAS QUE NO LLEGARON

Las primeras dificultades surgieron durante la última visita realizada por la delegación del Ministerio del Interior angoleño, entre el 17 y el 24 de enero de este año. Se esperaba que al término de esta visita viajaran junto a ellos, de regreso a Luanda, dos técnicos

de Famae para estudiar la instalación de talleres de maestranzas y fábricas de municiones. Sin embargo, a última hora, los dos técnicos desistieron.

Unos días después, Famae pidió sorpresivamente a Angola renegociar las condiciones del contrato. Ningún envío se materializó, ni siquiera el de alimentos (desde raciones de combate hasta leche condensada y jurel tipo atún), ítem que estaba "disponible para entrega inmediata", según indicaba en una factura proforma emitida en octubre de 1994. A partir de ese momento, se hizo evidente el fracaso del negocio. ¿Por qué? El enigma se profundiza debido a que Famae se negó a confirmar siquiera su existencia, a pesar de los insistentes esfuerzos realizados.

Cabe recordar que, según la Ley Orgánica de Famae (promulgada pocos días antes de la asunción de Patricio Aylwin), el Consejo Superior de esta empresa autónoma del Estado debe autorizar los actos y contratos cuyo valor exceda las 250 UTM (Unidades Tributarias Mensuales). Integran este consejo el comandante del Comando de Industria Militar e Ingeniería, que lo preside; el director o representante de



Brigadier general Luis Iracabal

Los protagonistas

- Bernard Stroiazzo, francés, el hombre del caso Irán-Corfo, actuando esta vez como delegado de Famae en Angola.
- Fernando Pérez, empresario chileno, representante de Famae en África Austral.
- Brigadier general Luis Iracabal, director de la Fábrica y Maestranza del Ejército de Chile, Famae.
- José Pedro Agostinho de Castro, gerente general de Simportex, Sociedad Comercializadora de Equipamientos y Medios Materiales, vinculada al Ministerio de Defensa de Angola.

la Dirección de Operaciones del Ejército; de la Dirección de Logística del Ejército; de la Dirección de Racionalización y Desarrollo del Ejército; el jefe de Material de Guerra del Ejército; el director de Famae; el comandante en jefe del Ejército y el Subsecretario de Guerra. Este último, Jorge Burgos, es el único civil del Consejo. También él se negó a entregar cualquier tipo de información a los autores de este reportaje.

Tras la publicación de la nota en *Diario 16*, Burgos explicó al diario *La Nación* que "este contrato de suministros no se ha podido cumplir porque los documentos con que se pagó parte del precio no han servido como efectos de comercio, no son útiles". Se trata de la misma versión que, durante las primeras semanas de hermetismo oficial en Hacienda, Defensa y Cancillería (encargados de autorizar cualquier exportación de material bélico), había sido filtrada desde el sector oficial hacia quienes investigaban la operación.

La bizarra historia decía que el negocio no pudo realizarse debido a que el crédito internacional de Angola era casi nulo, lo que impedía a la parte chilena negociar los pagarés del país africano en cualquier mercado. Extraña explicación,

ya que casi todos los países africanos están en la misma situación crediticia, algo que los responsables de Famae no podían ignorar antes de haber iniciado las conversaciones.

Además, Angola es un país rico en recursos naturales, principalmente petróleo (es el segundo exportador africano). Aparentemente, existió la disposición del gobierno angoleño para resguardar los pagarés con petróleo, intención que aparece insinuada en una carta enviada por la Ministra de Petróleo de Angola al Ministro de Minería, Benjamín Teplizky, el 13 de diciembre de 1994. Otro dato curioso es que dicha carta ahora estaría extraviada...

Las interrogantes no terminan allí. Jorge Burgos dijo el jueves 13 de abril que "nunca se llegó a pedir" la autorización

previa del Ministerio de Defensa y que "el contrato de suministros era genérico y eso no requería autorización, pero obviamente con la ley chilena, que Famae la conoce y la tiene que cumplir, si hubiera querido exportar una sola bala, tenía que pedir autorización". Con fecha 29 de diciembre de 1994, Simportex emitió un Certificado de Usuario Final, *End User*, por 20 computadores de tiro, 200 bombas Cluster (de racimo) CB-250 y mil 200 bombas MK-82, evaluados en total en más de 10 millones de dólares. Normas internacionales vigentes para el comercio de armas obligan a los países que compran estos productos a emitir dichos certificados, que garantizan así que las armas serán efectivamente usadas por el comprador y no reexportadas a otra nación. ¿Llegó este documento a Chile? Si así ocurrió, ¿cuál ha sido su destino?



Bernard Stroiazzo

Mientras tanto, las relaciones entre los protagonistas del *affaire* se encuentran considerablemente deterioradas, al punto que se anuncian varias acciones judiciales y reclamos: Stroiazzo —a quien Pérez García retiró su calidad de delegado en Angola— instruyó a su abogado en Santiago, para que entable una querrela contra Famae. Las autoridades angoleñas se debaten entre dos posiciones: negociar con Famae la cancelación del contrato —vale decir, la devolución del *down payment*, con la debida compensación por haber tenido cuatro meses inmovilizada esta millonaria suma en un banco—, o presentar un reclamo contra la empresa estatal chilena ante la Cámara Internacional de Comercio de Ginebra. Las asperezas habrían sido limadas durante los últimos días, tras una reunión entre representantes de la industria militar chilena y del gobierno angoleño, que tuvo lugar en una ciudad "neutral": Madrid. •

Congreso pedirá mayor fiscalización

"Después del escándalo del desvío de armas (de Famae) rumbo a Croacia, no hemos hecho nada en el Parlamento por averiguar qué está sucediendo con la producción para exportación de las armas tanto de Famae como de Cardoen o de cualquier otro productor", señaló a los autores el diputado PPD Vicente Sota, integrante de la comisión de Hacienda de la Cámara Baja.

Sota, que también integró la comisión de Defensa, no está de acuerdo con que la información relacionada con las exportaciones de armas tenga carácter secreto, algo que no ocurre en otros países. Tras conocer los detalles del *affaire* Famae-Angola, anunció que este martes pedirá en la Cámara que se fiscalice —si es necesario, mediante oficio— lo sucedido en este caso.

"No veo cómo puede haberse llegado a firmar contratos, aunque se les denomine genéricos, sin la autorización de la Cancillería aquí en Chile. Es algo que me preocupará especialmente de averiguar, porque, sin duda, sería un antecedente muy grave para el futuro", dijo Sota. En su opinión, aunque Famae sea una empresa autónoma del Estado, es susceptible de fiscalización, ya que en su consejo superior aparecen altos oficiales del Ejército y un funcionario civil del gobierno, el Subsecretario de Guerra. •

Buscando a la generación de campeones

Con un histórico convenio entre la empresa privada y el Estado, el 24 de marzo recién pasado se realizó el acto de lanzamiento del Campeonato Nacional de Fútbol Escolar, en el que participarán jugadores nacidos en los años 1980 y 1981 y que se desarrollará, en sus etapas comunal, provincial y regional, durante todo 1995, para culminar, en enero de 1996, con un gran encuentro nacional.

En la organización del torneo se encuentran la Dirección General de Deportes (Digeder), la Asociación Nacional de Fútbol Profesional (ANFP) y el Ministerio de Educación, a través de su Departamento de Educación Extraescolar. Algunos ya eran viejos conocidos, como Digeder y el Mineduc, quienes, desde hace más de quince años, organizan en conjunto los Juegos Nacionales Extraescolares, que involucran ocho disciplinas. Lo novedoso del Campeonato es que este año se incorporan la ANFP y la empresa Soprole, ambos con importantes recursos financieros y aportes técnicos y publicitarios. "Esta participación conjunta está marcando un nuevo camino, en el cual la empresa privada juega un rol preponderante en la gestión deportiva, a través de grandes eventos y programas de desarrollo", expresó Julio Riutort, director de Digeder, en su discurso de lanzamiento.

Además de incentivar la sana

competencia y la promoción de valores deportivos, existe un objetivo a mediano plazo: la búsqueda de nuevos talentos futbolísticos que puedan representar dignamente a Chile en el Campeonato Sub-17 de 1997, que se efectuará en Egipto.

FONDOS Y BASES

La ANFP aporta los cien millones de pesos que Digeder le entrega para sus actividades, además del compromiso de reunir más fondos si estos faltaran. Junto a los noventa millones de Soprole, el Campeonato tiene un presupuesto de ciento noventa millones de pesos, que se destinará, básicamente, a la compra de materiales, arriendo de locales deportivos y pago de pasajes para los encuentros regionales y el nacional. Como idealmente el proyecto debiera durar cinco años, la participación de Soprole está comprometida por cuatro años.

Para la realización del torneo, se espera el compromiso de doscientas comunas de las trece regiones del país, lo que significará la participación de más de cuarenta mil alumnos. En estos momentos, se lleva a cabo el proceso de inscripción de los pequeños clubes, con plazo hasta el 15 de mayo. Entre el 1 y el 30 de abril, se conformarían las selecciones de los colegios, que se enfrentarán a nivel comunal desde el 1

Por primera vez en la historia, Digeder, la ANFP y el Ministerio de Educación se unen en la organización de un evento futbolístico, junto a un socio estrella: la empresa Soprole. Más de cuatro mil alumnos de todo el país defenderán sus camisetas durante todo este año, mientras los ojos de los que saben buscarán entre ellos a los futuros seleccionados para Egipto '97.

de mayo hasta el 30 de septiembre (de acuerdo a las distintas realidades comunales). Los campeonatos provinciales se realizarán durante el mes de octubre y cada región determinará sus fechas. En noviembre, se disputarán los encuentros regionales y, finalmente, el Campeonato Nacional se efectuará en la primera quincena de enero de 1996.

Ya en los encuentros regionales, las nuevas promesas futbolísticas cumplirían el que tal vez sea su más preciado sueño: vestir una camiseta propia, con su número y la marca del auspiciador, en este caso Soprole.

POLÍTICAS DE ALIANZA

Juan Pablo Repeto, subdirector de Digeder, explica que el novedoso acuerdo con entidades privadas obedece a las "políticas de alianza" que impulsa la institución. "Son acuerdos de conveniencia mutua. Digeder se abre al sector privado y solicita su cooperación, con lo que obtenemos recursos de fomento para el deporte, mientras la empresa se beneficia con resultados de marketing". De esta forma, las partes involucradas forman parte de un equipo que trabaja conjuntamente por

desarrollar la iniciativa, y el protagonismo no recae en una sola entidad.

La idea de realizar este torneo de características especiales nace el año pasado, a partir de una conversación entre el ex-técnico nacional Mirko Jozic y el director de Digeder, Julio Riutort. Encuentros sucesivos con Ricardo

Para Digeder, tres son los objetivos de fondo que dan vida al Torneo. "La institución promueve al deporte como un canal de acción válido para la juventud, que la aleje de la nociva realidad de las drogas. También se busca la participación de los jóvenes, en el marco de valores deportivos como la solidaridad, el respeto mutuo y la posibilidad de trabajar en equipo. Y por último, está presente la búsqueda de valores nacionales en todas las comunas del país". De la integración de estos objetivos se desprende la meta a mediano plazo: alcanzar los sueños de victoria, que tan esquivos han sido para los chilenos en Egipto.

Por lo mismo, el Campeonato está diseñado para menores de entre 14 y 15 años. La experiencia mundial señala que sólo aquellos países que destinan una gran cantidad de horas efectivas a impartir una sólida educación física y se muestran activos en cuanto a deportes escolares, alcanzan un desarrollo deportivo integral, que pueda situarlos entre los mejores. En el sistema educacional chileno, las clases de educación física ocupan una hora semanal de tiempo efectivo, lo cual

obviamente incide en malos resultados competitivos.

"Esta es la razón por la que este torneo involucra la participación de escolares de todas las comunas del país, sin discriminar su procedencia o dependencia, dándoles un apoyo especial al sector urbano marginal y rural", puntualizó Julio Riutort.

JUGAR CON LOS GRANDES

La ANFP se pone con la experiencia. Técnicos nacionales del nivel de Ignacio Prieto y Pedro Morales, serán los asesores de estos juegos y deberán desplazarse por todo el país para evaluar el desempeño de las selecciones. Cuando Xabier Azkargorta y la "Roja" realicen su recorrido nacional, los niños del Campeonato tendrán la posibilidad de observar a los grandes y ¿por qué no?, medirse con ellos. "Queremos realizar este encuentro a un nivel menos amateur", explica Andrés Alvarado, dirigente de la ANFP y secretario del Comité Ejecutivo del torneo, "por ello hemos dispuesto la participación de veedores regionales".

El Departamento de Educación Extraescolar, en tanto, aporta el movimiento de los niños en todos los establecimientos públicos, privados y subvencionados que quieran inscribirse en el evento y cumplan los requisitos estipulados en las bases. Dos mil unidades educativas están aportando su organización e infraestructura. "Tenemos cincuenta y dos supervisores provinciales, trece jefes regionales y diez a nivel nacional", indica Carlos Pérez, representante del Mineduc, en la Comisión Nacional del torneo, enumerando sólo a parte del personal que han destinado para la oportunidad.

De esta forma, la alianza entre los que saben y los que hacen posible la aplicación de ese saber, la esperanza del fútbol vuelve a depositarse en los niños, con miras a momentos cercanos o mejores a los que otra generación entregó al país en Japón '93. • C.U.



Abumohor, presidente de la ANFP, significaron la adhesión de esta asociación, la cual, a su vez, aportó a la empresa Soprole como auspiciadora. La elaboración de las bases, búsqueda de técnicos y evaluación de aspectos financieros, comenzaron en enero de 1995.

Investigaciones en el centro de Santiago

Una noche en la ciudad

Araya, el inspector, camina lentamente hacia la enorme puerta del edificio de Borgoño 1204, donde se ubica la 1ª Comisaría de la Policía de Investigaciones. Hombre alto y tranquilo, Araya avanza con la sabiduría que le dan sus diecisiete años en la calle. El traje azul le calza perfecto, y la pistola en la cintura casi no se nota. Ya son las nueve y media de la noche.

Por MICHEL PARTARRIEU
FOTOS ISAI PALENO

—Vamos, el móvil nos espera en la puerta.

Las escaleras de piedra blanca nos empujan hacia el vehículo. Adentro, un conductor y otro detective esperan impacientes. Subimos a bordo del Fiat Punto azul, mientras el motor se enciende. Segundos más tarde estamos en la calle, camino al centro de Santiago. Noche de miércoles, todo parece estar en calma.

San Antonio se ve diferente. El tráfico infernal ya casi ha desaparecido y sólo unos pocos rezagados caminan por la calle.

21:47. Araya indica a un tipo que camina junto a un kiosko y el Fiat se detiene. Los dos oficiales bajan del auto y se acercan. El hombre está nervioso y se nota. Araya le pide los documentos. Poco después, ambos detectives vuelven al auto, y el tipo del kiosko vuelve a respirar.

—¿Qué pasó?

—Nada, sólo le pedimos su identificación.

El auto avanza hasta Bandera y se detiene frente a un caracol. Ahí, una decena de personas conversa, pero

al ver a los oficiales desciende del vehículo uno de ellos se aparta. Araya lo sigue hasta el interior del edificio, famosos por sus topless. El ritual del tipo del kiosko se repite, pero en esta ocasión el hombre mira al inspector a los ojos. Parece haberlo reconocido. "Todo en orden", dice Araya mientras camina hacia el Fiat.

21:53. La noche se ve muy tranquila y el vehículo sigue dando vueltas. Ante una señal de Araya, el conductor se detiene nuevamente, pero esta vez el inspector no tiene prisa. "Hora de un cigarrillo", dice mientras baja del auto.

BORGONO 1204

El edificio de Investigaciones es como un club de niños. Por los pasillos caminan sólo hombres, todos de cha-

queta, corbata y pistola en mano. Las paredes son blancas como las camisas de los oficiales, y el techo tan alto que parece inalcanzable. Todos se tratan por el apellido. "Torres, te llama el jefe". "Dile que ya voy. Ya vos Moraga. Apurate".

De pronto aparece una joven de veinte años, con pantalones blancos y chaqueta a cuadros. Mientras avanza por el pasillo todos los hombres actúan con naturalidad. Incrediblemente, la magia infantil del lugar no ha desaparecido. La mujer es una de las dos oficiales que trabajan en la 1ª Co-



misaría de Investigaciones, junto a otros treinta oficiales, todos bajo las órdenes del comisario Oreljo Rojas, un hombre de unos 45 años, delgado y tranquilo, que habla despacio. Cada una de sus palabras es certera. Vus afirmaciones, enfáticas, sobre todo al analizar los logros conseguidos por su unidad. "Según las estadísticas que nosotros manejamos, la delincuencia no ha aumentado", afirma.

—Perdón...

—Comparando el número de órdenes de investigar que nos envían los tribunales con las del primer trimestre

del año pasado, éstas han disminuido. Nosotros creemos que esto se debe, entre otros factores, a nuestras continuas campañas de "capacitación" al público, gracias a las cuales la gente está aprendiendo que ellos son los primeros que deben velar por su propia seguridad.

—¿Cuáles son los delitos más comunes en el centro de Santiago?

—El delincuente típico es el "lanzero", aquel antisocial que deambula por el sector con otros dos o tres "compañeros de trabajo". Ellos buscan

a su víctima a la salida de los bancos o en los locales con alta afluencia de público. Entonces, mientras uno efectúa el robo, los cómplices se aseguran de que no haya policías por el sector. Estas acciones delictivas no duran más de dos o tres segundos, y la huida otros cinco. Pero ya tenemos identificados los puntos donde el público corre un mayor riesgo.

—¿Cuáles son estos puntos críticos?

—En la mañana, entre las diez y la una de la tarde, el sector de Miraflores, Santa Lucía, Mmesela y Agustinas es

uno de los más afectados. En la tarde, desde las seis en adelante, las esquinas de Alameda con San Antonio y con Alumada son bastante críticas, y San Antonio en toda su extensión también. Además, durante todo el día, los delincuentes atacan a los vehículos estacionados en las calles Alonso Ovalle, Lord Cochrane, Dieciocho y Olivares.

FALOMAS Y ESCRITOS

"Parece que va a ser una noche tranquila", dice Araya, el inspector, encendiendo un cigarrillo. Se apoya en el Fiat azul y aspira. "Lo que pasa es que es miércoles, nunca pasa nada. Los días más difíciles son los fines de semana, cuando hay más gente en la calle, y los días quince o fin de mes, que es cuando pagan. Ahí salen todos a 'trabajar'. Pero hoy...".

—¿Por qué le pidió documentos al tipo del kiosko?

—Es que parecía "lanzero" por la forma de caminar. La gente no se da cuenta, porque anda mirando otras cosas, pero uno que trabaja en estos roles ve otros. Caminan distintos, a pasos rápidos, con la cabeza levantada y mirando hacia todos lados (gira la cabeza rápidamente de izquierda a derecha y viceversa). Nosotros los reconocemos desde lejos, y ellos también a nosotros.

Araya dibuja una sonrisa en su boca mientras bota el humo del tabaco. Mira el cielo, despejado, y aspira nuevamente. Está cargado sin pilloños para empezar a disparar. "En Chile tenemos tres grandes productos de exportación: el cobre, la fruta y los lanzeros. Yo tengo noticias de que muchos de los habinales ladrones del centro se fueron a Mar del Plata por los Panamericanos. Y después, la mayoría emigró a Europa, de donde vuelven cargados de plata, con 40 ó 50 mil dólares. Es que los ladrones chilenos son muy buenos comparados con el resto. Te roban sin que te des cuenta".

El inspector apaga el cigarrillo. Un joven alto, rubio, con una mochila en la espalda pasa a su lado. "Te apuesto

quecurista. Gringos. Son los favoritos de los "lanzéros". Andan despreocupados y siempre llevan plata en la espalda. Además, como hablan en inglés, los delincuentes saben que si les roban y gritan nadie les va a entender nada. En cambio, a los argentinos... Los ladrones les hacen el quite, porque son muy gringos.

El único problema de los gringos es que son muy ágiles. La otra vez nos llegó una denuncia de uno al que le robaron más de mil dólares. El tipo se dio cuenta y salió persiguiendo al ladrón, pero el "lanzéro", al doblar en una esquina, decidió hacer una *judome*: agarró un poco de la plata y la tiró al aire. El gringo se agachó a recogerla y cuando se dio cuenta de que no había más de 200 dólares, el ladrón había desaparecido.

—Se las saben todas...

—Es que los ladrones chilenos son muy creativos. Por ejemplo, el *escupido*. Van dos tipos atrás de la víctima y de



Comisario Otello Rojas.

repente uno de ellos lo adelanta. Cuando lo va pasando, gira la cara y tira un escupido que, "casualmente", cae en la chaqueta de la víctima. El ladrón se deshace en disculpas, saca un pañuelo y lo empieza a limpiar. Lo mueve, le pasa el pañuelo por toda la camisa para sacar la mancha. Mientras, por atrás, el otro tipo le roba la billetera.

"EL DELINCUENTE ESPERA UN DESCUIDO"

En su oficina de Borgoño 1204, el comisario Otello Rojas siente que aún

falta ayuda por parte de las víctimas. "El problema es que los robos son casi siempre de dinero, y después de varios días las personas sólo quieren olvidarse. Por eso es que tenemos que aprovechar las ocasiones en que los atrapamos *inflaganti* y sacarlos de circulación por bastante tiempo".

—¿Ha aprendido la gente a cuidarse?

—Sí, y además a tomar algunas medidas de seguridad. Basta ver a las damas en el centro: todas evitan llevar joyas, toman sus bolsos con mayor seguridad. Y los varones ya no llevan sus documentos "regalados" en los bolsillos traseros o las chaquetas en los hombros. Sin embargo, aún quedan otras situaciones...

—¿Como cuales?

—Me refiero a los múltiples restaurantes, donde nuestras damas, por lo estrecho del local, dejan sus bolsos en el suelo, y los varones, sus chaquetas en



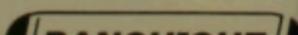
La calidad es el buen servicio

Aquí crecemos e innovamos con espíritu de servicio.

Garantice con nosotros sus ventas con cheques. Nadie está libre de estafas.

Marque la diferencia

735 66 07



el respaldo de las sillas. En estos días estamos en conversaciones con la asociación de dueños de restaurantes para planificar en conjunto y detener a estos individuos. Hay que prevenir estos "descuidos", porque ellos son el primer eslabón de una gran cadena de delitos.

—¿Cadena?

—Cuando un individuo roba un bolso, sólo le interesa el dinero. Entonces va donde otro delincuente que le compra los cheques, los documentos y las tarjetas, y va a un centro comercial para comprar electrodomésticos y otras especies, las que vende y se queda con las ganancias. Existe todo un aparato delictual que se pone en marcha por un simple "descuido".

—¿Pero la gente paga sus impuestos para tener seguridad?

—Es cierto, pero el costo social que tendría el contratar y mantener un mayor personal es muy alto,

y los delincuentes seguirían actuando apenas noten que no hay policías en el sector. Pienso que es mejor que el público reciba capacitación. Existen innumerables delitos que se gestan

única y exclusivamente con la colaboración de los ciudadanos, donde no valen ni vigilantes privados, ni circuitos cerrados de TV, ni millares de policías.

DON BOA, CON RESPETO

23:19. Araya, el inspector, mira atentamente a la gente desde el asiento del acompañante del Fiat Punto azul. El vehículo sube por Copiapó hasta Emiliano Figueroa y al doblar la

hacen lo mismo.

Araya baja del auto y se dirige a la casa de dos pisos. En la entrada aún está sentado el hombre que conversaba con las tres mujeres de mini. Nuevamente el ritual del tipo del kiosko, pero esta vez Araya revisa al sujeto.

Otro oficial ingresa al Fiat azul, toma el radio y, con el carnet del sujeto en la mano, pide antecedentes a la central de Investigaciones. En la ventana del segundo piso aparece una cabeza rubia de mujer. Lleva una camisa negra semi abierta. "No tiene antecedentes", grita el otro oficial desde el Fiat azul mientras deja el radio a un lado.

De vuelta en el auto, Araya retoma la rutina. Para él es sólo una noche más. Está acostumbrado a las guardias largas, recorriendo las céntricas avenidas de la capital en

busca de los chicos malos. Y muchos de ellos ya lo conocen, como el sujeto del caracol Bandera. Don Boa, le dicen en la calle.

Es un apodo de los tiempos de la Escuela de Investigaciones. Como yo comía todo el día, los colegas decían que parecía una boa, que me tragaba lo que me pisieran por delante. Un día, a un delincuente que yo había llevado al cuartel le preguntaron por qué estaba allí. Alguien dijo que lo había traído el Boa, y desde entonces todos en la calle me dicen así, pero con respeto: Don Boa.

Seguramente ninguno sabe que su nombre es Héctor. *



Detectivos al trabajo.

esquina se detiene. A mitad de cuadra, una mujer rubia de unos treinta años apoyada contra la ventana de un automóvil, conversa con el conductor. Vestida con una diminuta mini negra y

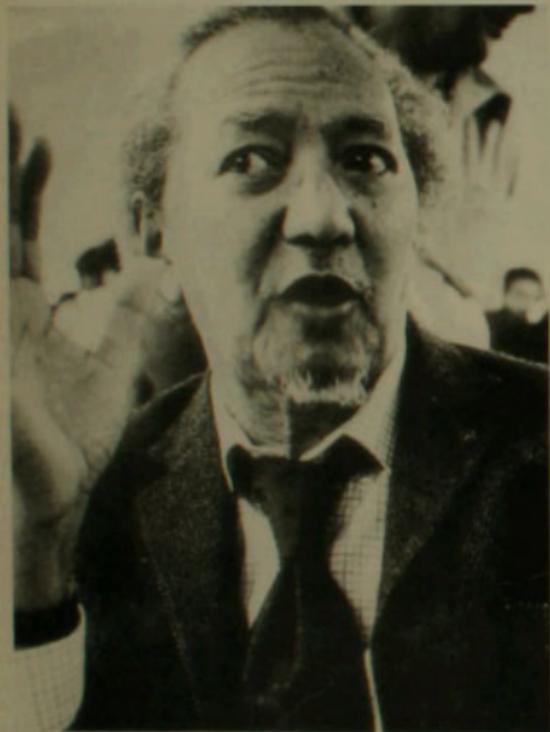
camisa semi abierta del mismo tono, la mujer levanta la cabeza y mira en dirección a Araya. Casi instintivamente retrocede, e ingresa en una casa de dos pisos. Otras tres mujeres, todas de mini,

"En Chile tenemos tres grandes productos de exportación: el cobre, la fruta y los lanzeros".

Wilfredo Lam

Pasión y magia

Lo más depurado del vanguardismo europeo y la belleza elemental de sus raíces afroamericanas confluyen en la obra del pintor cubano Wilfredo Lam, quien, pese a morir en 1982, aún sigue conmoviendo al espectador con la profundidad de su genio. Reunidos bajo el título *Pasión y magia sobre papel*, 82 deslumbrantes trabajos suyos —algunos de ellos inéditos— están siendo exhibidos actualmente en Santiago, como parte de un itinerario que ya ha incluido a México y Argentina. La muestra, que podrá ser apreciada hasta el 20 de mayo en el Museo Nacional de Bellas Artes, ha sido traída a Chile por el Banco de Concepción.



El artista en 1981



Les loo petro enfantent dans la dance (1976)



Sin título (1976)



Mougins, Francia,
1966: Lam junto
a Picasso.



Mujer con la pierna cruzada (1943)



Arbre de plumes (1976)

Retrato de H.H. (1944)

El último mohicano

Es cierto que Jorge Rencoret —el último mohicano— no despierta una instintiva simpatía en todos los sectores. Es cierto



que *Chilenazo* era quizás demasiado chileno. Es cierto que en la campaña del Sí habló de las selvas vírgenes desforestadas por el general Pinochet. Pero es innegable que es un gran profesional. Le encanta lo que hace, como si sólo viviera ante las cámaras. Y tiene otra cualidad más recóndita: sabe respaldar a sus coanimadoras. En el caso de *Al más y al menos*, el nuevo matinal de Chilevisión, tiene a Lourdes, una voz de la Radio Cooperativa bastante intimidada por las cámaras que está buscando un estilo propio que ojalá el más experimentado Rencoret le ayude a encontrar. •

Risas explosivas

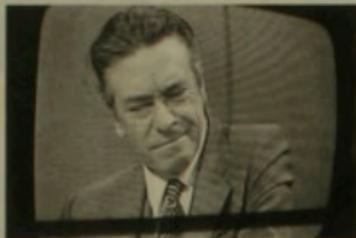
A eso de la una de la tarde, los domingos, Chilevisión transmite *Al borde de la risa*, un muy mal título para un programa que más bien lleva a la carcajada que a la sonrisita irónica. Es una especie de *Cuatro locos en el set* a la americana, menos inteligente que el programa canadiense, pero más



cercano. Un grupo de actores encarna a los más variados personajes, desde Madonna o George Bush o Axel Roses. Hay variados sketches y notas breves sobre "gente fuera de la realidad". En general, todo es hilarante, absurdo, inexplicable, más intelectual que lo que parece, rápido y sin disculpas. Todo lo contrario de lo que son nuestros programas de humor. •

Monstruos sueltos

En un país civilizado, el hecho de que en un mismo programa aparezcan juntos monstruos tan notorios como Florencio Infante y Carlos Cruz Coke llevaría a un mes



de debate a fondo sobre cómo la radioactividad ha afectado a la mente humana. Sin embargo, los dos aparecieron defendiendo la pena de muerte en *Último round*, del Canal 4, y ganaron. La votación fue inapelable: los chilenos están por la pena de muerte. Lo extraño del caso es que ni a Cruz Coke ni a Infante se les ha ocurrido que la pena de muerte puede algún día aplicárseles a ellos. •

Virus light

"Perdóname, rey", dice el canoso padre a su hijo en el último comercial contra el sida. Extraña forma de tratar a un pobre niño que inocentemente pregunta sobre la mortal enfermedad. El padre, que más bien parece un cura, con una voz ultradoblada le explica al niño algo muy novedoso y extraño: "El sida es bastante más grave que un resfriado".

El sida es un tema delicado, quién lo niega, pero ese *liveing* al atardecer, ese padre que dice "perdóname, rey" extreman los cuidados hasta el escalofrío. En publicidad se vuelve cada día más difícil satisfacer a todos y ser efectivo. Aunque no sólo en publicidad, después de todo. •





Todos juntos

Por RAFAEL GUMUCIO

Mucho se ha dicho, y mucho he repetido yo, sobre los males del Canal 13. Sin embargo, jamás he oído lo más evidente de sus verdades: el Canal 13 es kitsch. No es un pecado en sí, pero se convierte en una mala práctica, porque el Canal 13 justamente pretende ser el único canal decente de la televisión chilena, el que marca la pauta en elegancia y buen gusto. Desde su tremendo edificio de ladrillos que imita a una casa de La Florida pero en versión monstruo hasta las cortinas a comerciales, el kitsch baña al canal del angelito. Y qué más kitsch que un angelito, por lo demás.

Venga conmigo es un resumen y el climax de ese kitsch esparcido por toda la programación. Una cursilería ejemplar, en este caso, porque intenta ser todo y nada a la vez. Imagínese: mezclar risueñas escenografías de Francisco

Smythe, humor absurdo de Rillón, dueñas de casa encontrándose con sus hermanas gemelas perdidas, la Vicky y la Gaby, los Corazones Service, una orquesta light, más todo lo que Don Francisco dejó en Chile. Es decir, algunos concursos, algunas consultas a especia-

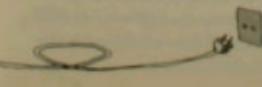
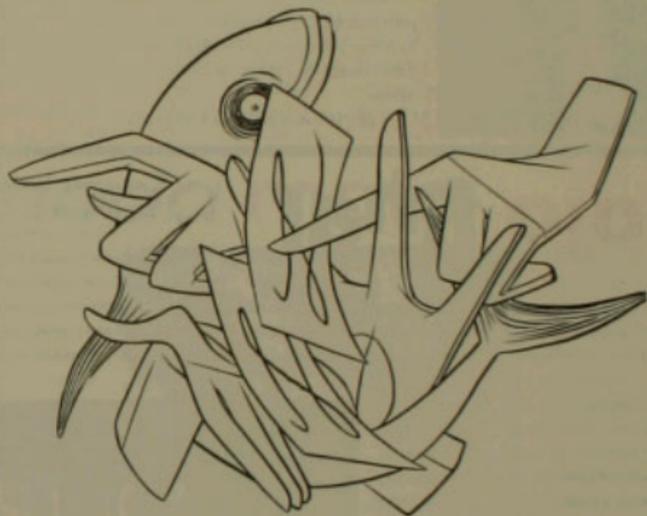
listas y el público coreando al Pollo Fuentes, que definitivamente no es Don Francisco ni se le parece. Cualquier cosa cabe en este basurero biodegradable de buenas intenciones

e ideas más antiguas que el mundo. Sería mejor que sin disfraz de pretendida inteligencia hicieran un programa clara y rotundamente para la siesta del domingo, un aburrido concurso para viejas lloronas y parejas de pánfilos reconciliados a la fuerza por Corazones Service. Las buenas ideas (como los mismos Corazones Service o la Vicky y la Gaby) se repiten ahí hasta

que cansan, mientras el detective antinarcótics Vallejós, completamente drogado por su ego, muestra cómo atrapan a delincuentes que estaban viendo tranquilamente *Venga conmigo*.

No es raro que le vaya bien a este programa que mezcla todo lo que alguna vez funcionó en el 13 y ya se acabó —*Éxito, Mediodía, Sábados gigantes, De chinal a pote*— en una fórmula fatalmente dominguera tan repetitiva y colorínche como los cuadros de Smythe o la cadenita de oro que lleva el Pollo Fuentes debajo de su camisa.

Esa es la única religión del 13: esa cadenita de oro, esos ladrillos pintados de blanco dentro de los livings en los conjuntos habitacionales. Ese kitsch de cada día que no por ser cotidiano es más soportable. ♦



La princesa del Pop



Sheryl Crow sólo pretendía pasar un buen rato ("todo lo que deseo es divertirme un poco antes de morir", canta por ahí), pero a estas alturas ha montado un buen tinglado.

Empezó a tocar el piano a los 5 años, como mamá, que era pianista, aunque nunca le dio por la trompeta, como a papá, que, sin embargo, era abogado. Dejó su pequeño pueblo natal en Missouri, persiguiendo un sueño, y se fue a Los Angeles, donde hasta hizo coros detrás de Michael Jackson, "que siempre es mejor que servir hamburguesas".

La nueva princesa del pop no muestra el escote, no se maquilla ni atusa sus grandes rizos pelirrojos. Lee a Steinbeck y Mark Twain, estuvo en el escenario de Woodstock 95 y admira a Ricky Lee Jones y Bonnie Raitt. No sólo canta con voz desgana: también compone temas mezcla de country, jazz, rock, funky y blues, y escribe sus propias letras. Y toca como diosa la guitarra, el órgano y lo que se le ponga por delante.

A los 30 años, y felizmente soltera, sólo se quita los jeans viejos y las botas camperas para los fotos. O para recibir los tres premios Grammy que le acaban de conceder por su primer y único disco, *Tuesday Night Music Club*: mejor cantante femenina, mejor artista revelación y mejor canción, por *All I Wanna Do*, el tema que ya tararea medio mundo.

Y esto sólo es el principio. • (Magazine)

Rojo final

Como no hay plazo que no se cumpla, por fin se ha estrenado en Santiago Rojo (Rouge), la última de las películas realizadas por Krzysztof Kieslowski a partir de los tres colores de la bandera francesa (que, por extraña coincidencia, son los mismos de la chilena). La cinta marca también otro final: nada menos que el de la carrera del cineasta polaco, quien asegura estar cansado de las cámaras y del ajetreo de los festivales.

Lo bueno es que Kieslowski puede retirarse con la frente muy en alto. Rojo no sólo es el mejor de los filmes de la trilogía. También es, junto a *No matarás*, el mejor que le conocemos. Si *Bleu* indagaba a través del color azul en la psicología de una mujer (Juliette Binoche) que debía reconstruir su vida luego de la sorpresiva muerte de su esposo y su hija, y *Blanc* revisaba la decepción de un polaco que se aventuraba en una pálida Francia, Rojo explora el sentido de la fraternidad en el actual y desconsiderado mundo europeo.

La protagonista de la historia es Valentine (la estupenda Irene Jacob, que antes estuvo en *La doble vida de Verónica*), una estu-

diente suiza que trabaja como modelo y que habla por teléfono todo el día con su novio, a la sazón instalado en Inglaterra por motivos de trabajo.

Una noche, la chica atropella a un perro. Angustiado, lo sube al auto y lo lleva a la dirección que el animal tiene grabada en su collar. Todo un acto de buena samaritana. Lo malo es que el dueño de casa, Joseph

Kern (el extraordinario Jean-Louis Trintignant), no tiene interés ni por el perro ni por nadie. Habitante de un mundo poblado de libros arrumbados y objetos olvidados, Kern es el más desencantado de los humanos, al punto que su única y estática entretenimiento consiste

en escuchar las conversaciones telefónicas de sus vecinos.

Con esa cuota de azar, predestinación y escepticismo que se ha convertido en su sello de autor, Kieslowski realiza en Rojo un trabajo emotivo y profundo, dotado de grandes diálogos y poderosas actuaciones. Trintignant está inolvidable, en tanto Irene Jacob expre-



sa, con su bien intencionado proceder, ese conflicto entre el cosmos interior y el exterior de un ser; un conflicto que fascina a este director en retiro y que encuentra un bello acompañante en el color rojo bermellón que atraviesa el relato entero. •

Para mirarte mejor

• *Ex po sure: al oeste de Greenwich se llama* la exposición fotográfica que Laurent Duhart inaugurará el jueves 4 en la Sala Edwards del Instituto Chileno-Británico de Cultura (Santa Lucía 124). Capturados mayoritariamente en Londres, las imágenes están protagonizadas por personas comunes y corrientes en situaciones cotidianas, porque lo que más le interesa a Duhart, profesionalmente hablando, es mostrar a la gente en esa facha. Hasta el 2 de junio.

• *Maderas diversas, metales laminados, tubos de pvc y otros materiales* cuyos características no viene al caso describir aquí les dan lúdicas y coloridas formas a las esculturas que Hernón Muñoz Ramírez,



un chileno con corazón venezolano, está presentando en el Centro Cultural Alameda (Alameda 139). Las obras —que en rigor son unas especies de gigantescas cintas de regalo, y de ahí que la muestra se llame *Rollas y desenrollas*— podrán ser vistas

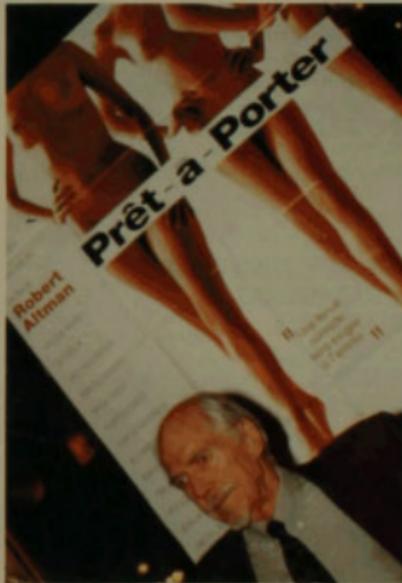
hasta el 20 de mayo, si antes Dios no dispone otra cosa.

• Continuando con su idea de no seguir los lineamientos del mercado —el cual, como se sabe, es cruel—, la Galería Gabriela Mistral (Alameda 1381) les ha prestado sus salas de exposición a Rosa Velasco y Claudio Herrera, dos talentos nacionales de escueto curriculum pero de promisorio porvenir, para que den a conocer un poco sus trabajos. La primera emplea en sus obras arcilla, vidrio, madera y cordel, elaborando con tales ingredientes unidades mínimas de significación, y ya está Herrera, en tanto, utiliza lápiz grafito, cera y tinta para interpretar a su particular modo la historia de la filosofía, de la estética y de la política, nada más y nada menos. Ambas muestras permanecerán abiertas durante todo mayo. •

La moda mata

Quienes han seguido la extensa y prolífica carrera cinematográfica del norteamericano Robert Altman (*M.A.S.H.*; *El jugador* y *la dueña del burdel*; *Quinteto*, *Papeye*, *Terapia de grupo*) saben que al hombre le gustan las películas con muchos personajes. De hecho, sus filmes siempre se han distinguido por la presencia de numerosos rostros famosos que aparecen apenas por un minuto y a veces incluso sin crédito. A este esquema —que los críticos suelen definir como corales— pertenecen, sin ir más lejos, sus tres cintas más recientes: *El pez gordo*, *Short cuts* (adaptación de cuentos de Raymond Carver que todavía no llega por acá, si es que llega alguna vez) y *Prêt-à-porter*, que está en las pantallas nacionales desde el jueves pasado.

No hay duda de que Altman (en la foto) tiene el pulso adecuado para manejar este tipo de películas repletas de estrellas, pero a partir de su sôtrira de Hollywood, en *El pez gordo*, su cine ha sido víctima de un creciente afán de denuncia sociológica. Y si en *Short cuts* se asistía a una mirada ácida hacia la fragmentaria vida



de Los Angeles, que terminaba con un terremoto que liquidaba a una que otra criatura de mal comportamiento, *Prêt-à-porter* es un repaso cínico y bastante manipulador de lo que se conoce a menudo como el mundo de la moda. Kim Basinger, en un papel de reportera-rubia-tonta que cubre las colecciones de temporada en París, entrevista a los más conspicuos cultores de la alta costura mientras una galería de personalidades de la pantalla (Marcello Mastroianni, Sophia Loren, Cher, Anouk Aimée, Julia Roberts y Lauren Bacall, entre muchos otros) se posean por un hotel exhibiendo comportamientos más o menos reñidos con la ética.

En un aspecto, *Prêt-à-porter* es un juego de reconocimientos para los fanáticos de las revistas del corazón ("mira qué vieja está ella" o "qué bien se mantiene él") y para quienes aman los secretos tras bambalinas. Como cine, sin embargo, no supera el nivel de uno de los programas que Elsa Klenisch (quien da su opinión sobre cómo vienen las polleras) hace los sábados para CNN. •

Un portugués excepcional

José Saramago era, a los 58 años, completamente desconocido, y de la noche a la mañana se convirtió en uno de los autores europeos más leídos y traducidos cuando, en 1980, publicó *Alzado del suelo*, una crónica de la revolución democrática portuguesa que puso fin a la dictadura salazarista. Dos años después apareció *Memorial del convento*, novela ambientada en el siglo dieciocho que constituye una radiografía del imperialismo lusitano y una metáfora del pasado europeo; pese a su prosa algo difícil y a la abrumadora erudición del autor, entusiasmó a la crítica y al público lector.

Sin embargo, Saramago alcanzó verdadera proyección internacional con *El año de la muerte de Ricardo Reis* (1984), que tuvo un éxito mundial de crítica y fue un verdadero bestseller en Portugal y varios países europeos. El protagonista de esta magnífica novela es el poeta Fernando Pessoa, cuya vida nos es revelada cuando regresa de su exilio en Brasil para instalarse en la Lisboa de los años veinte. *La balsa de piedra* (1986), que

fue en seguida traducida a una veintena de idiomas, colocó definitivamente al novelista portugués entre los grandes autores europeos de la actualidad.

Sin duda, el caso de Saramago es asombroso por varias razones. Habiendo comenzado a escribir tardíamente, en poco más de una década y con pocos títulos se ha convertido en uno de los candidatos más serios al Premio Nobel. Pero lo que más llama la atención es el resonante éxito que en tan poco tiempo ha logrado la obra de un escritor que no es fácil: el lector debe esforzarse por captar los múltiples registros de una prosa que exige su complicidad y atención, sobre todo para seguir los guiños y señales que el autor le envía.

Casi un objeto data de 1983, aunque la edición española de *Alfaguara* es reciente: de 1994. El libro es un conjunto de relatos anteriores a las grandes obras maestras de Saramago. Se trata de seis cuentos de variada extensión —dos son verdaderas novelas cortas— que prefiguran

la prosa híbrida y especialísima del portugués, llena de comentarios, proverbios, divagaciones, deliberados clichés, arcaísmos, giros populares y cultos y, sobre todo, un tono eminentemente oral.

Todas las historias son sumamente originales, aunque tal vez Saramago alcanza un nivel de perfección en los relatos más largos, que se asemejan a sus novelas en tema y contenido: *Embargo y Cosos*. En el primero, un acontecimiento histórico —la crisis del petróleo— coincide con la relación de un hombre y su automóvil hasta devenir una pesadilla monstruosa. Y *Cosos* es la crónica de una ciudad bajo una dictadura perfecta, hasta que todos los objetos de ella comienzan a rebelarse y desaparecer, expresando una disidencia que desemboca en una revolución

apocalíptica.

Como Saramago es un autor que ha conquistado la devoción de sus lectores, *Casi un objeto* seguramente contribuirá al éxito continuo y muy merecido del conjunto de su obra. • Camilo Marks

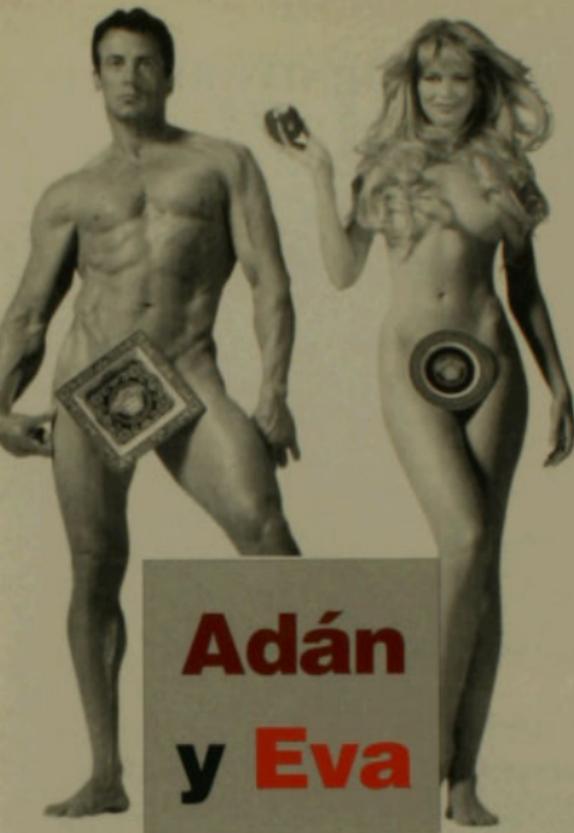


Perro vida



El mejor amigo del hombre es también el mejor amigo de los norteamericanos. En Estados Unidos hay un perro cada cinco personas: record mundial. En Japón, en cambio, donde por razones de espacio casi nadie puede darse el lujo de andar en cuatro patas, apenas existe un miserable perro cada 25 humanos. El ranking que aparece aquí ha sido elaborado por la Asociación Alemana de Propietarios de Perros, que no ha tomado en consideración a los países tercermundistas, lisa y llanamente porque los quiltros que pululan en ellos no se dejan contar. •

* Número de perros por cada cien humanos



Adán y Eva

Las cosas sucedieron así: el cantante Elton John, amigo del diseñador Gianni Versace, organizó una fiesta para recaudar fondos para investigar el virus del sida. A la velada asistieron, entre otras luminarias, y aparte de John y Versace, la hermana del modisto, Donatella Versace; el célebre fotógrafo Richard Avedon, el actor Sylvester Stallone y la modelo Claudia Schiffer.

La idea se le ocurrió al día siguiente a Donatella: ¿por qué no efectuar una sesión fotográfica con Claudia y Sylvester? La bella y la bestia, la dermis y la epidermis, el cutis y el músculo. Avedon, encantado; la Schiffer, también. Sólo faltaba Sylvester. Donatella lo llamó al hotel en el que se alojaba. Sylvester no dijo nada. Presumiblemente, apenas torció la boca. Conociéndolo, capaz. Una hora después, sin embargo, ya había mordido la manzana: él y Claudia se estaban quitando toda la ropa frente a la cámara de Avedon. ¿Toda? Toda. Y surgió la imagen que aquí aparece, la cual ya ha vestido —es un decir— la portada de varias revistas europeas y norteamericanas. •



La negra roja

Los años no han afectado ni a sus posesiones ni a su físico. Con su medio siglo de vida a cuestas, Angela Davis sigue siendo tan hermosa y ágil como en aquellos tiempos en los que, como dirigente del Partido Comunista de Estados Unidos y miembro de las Panteras Negras, combatía por la igualdad de los negros. La década de los sesenta estaba a punto a concluir y en todas partes se hablaba del poder negro, pero lo cierto es que en los pueblos norteamericanos la gente vivía atemorizada por el Ku Klux Klan, y a la misma Angela Davis, pese a su magnífica historia como profesora de filosofía, la echaron de la Universidad de California por ser negra roja.

La Davis fue la alumna predilecta de Herbert Marcuse y una maestra admirada, pero sobre todo fue y es una mujer negra y comunista que llegó a participar en asaltos a mano armada, figuró entre las diez personas más buscadas por el FBI, pasó tras las rejas casi dos años y terminó convirtiéndose en la "viuda" de George Jackson, un líder antirracista al que mataron cuando intentaba fugarse de la cárcel. Durante años, Angela Davis no tuvo descanso y acabó siendo una trashumante con conciencia de raza y clase. Ahora, sin embargo, es una bella académica de la Universidad de Santa Cruz (California), que ha publicado libros en los que habla de la necesidad de observar a los negros para aprender de ellos y, también, de un mundo nuevo en el que se impondrá la cultura del mestizaje. • (Magazine)



ULTIMOS TÍTULOS DE LAS PRODUCCIONES DEL ORNITORRINCO

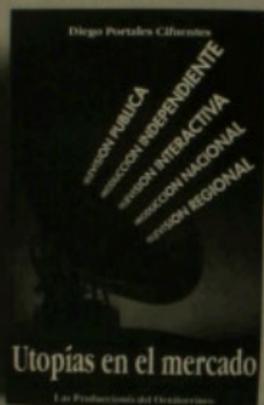


UNA HISTORIA AL MARGEN
DE FRANCISCO RIVAS



POEMAS DOLIENTES
DE CRISTÓBAL FASCE

UTOPIÁS EN EL MERCADO
DE DIEGO PORTALES C.



PRÓXIMAMENTE EXÍJALOS EN LAS MEJORES LIBRERÍAS DEL PAÍS
O EN ALBERTO REYES 032, FONDO: 777 38 99, FAX: 737 72 71

Rodrigo Bastidas, director de "De uno a diez, ¿cuánto me quieres?"

Pelotitas en los calcetines

Poco más de un mes lleva en cartelera, en el teatro El Conventillo, la obra *De uno a diez, ¿cuánto me quieres?*, y ya ha sido vista por cerca de siete mil personas, una cifra decididamente estimable para el medio nacional. En el montaje trabajan casi los mismos que hicieron la también taquillera *¿Quién me escondió los zapatos negros?*: Elena Muñoz, Magdalena Max-Neef, Gabriel Prieto, Rodrigo Núñez, Rodrigo Muñoz, Josefina Velasco y Rodrigo Bastidas, como además es el director de la pieza. Con este último conversamos sobre los ires y venires de *De uno a diez*...

—¿Cómo hicieron el guión?

—Nosotros, como grupo, tenemos una forma precisa de trabajo. Partimos con un tema general, que en este caso fue la pareja. El guión lo vamos haciendo de manera colectiva, donde cada actor va escribiendo de modo individual y, luego, vamos canalizando todo y dejamos lo mejor. Lo que escribe un actor lo arregla otro. El estilo que tenemos es un modo uniforme de pensar y de ver las cosas.

—La obra es como una terapia de grupo, en la que hombres y mujeres se desahogan.

—Creo que cuando escribes tus propias obras siempre cuentas lo que a ti te importa y estremece. La relación de la pareja nos preocupa y al resto también; por eso nuestro trabajo ha tenido tan buena respuesta del público. Nosotros no

escribimos una obra porque si no más, sino porque queremos poner en el tapete algo que nos importa, incumbe y afecta.

—¿No creen que el tema de la pareja está un poco manoseado?

—Se ha hablado mucho sobre

que tienen los calcetines...

—Tengo la sensación de que las parejas son eso y todo a la vez. Creo que cuando discuten no lo hacen por filosofía ni por intelectualismos, sino que por una suma de cosas. Lo de los pelotitas es un ejemplo de lo cotidiano, que refleja algo tremendamente importante. Lo que pasa es que uno trata de bajarle el perfil. Cuando uno ve la obra da la impresión de que todos nos relacionamos de la misma manera, como si fuéramos todos una misma pareja, con sus diferencias, por supuesto.

—¿Piensan seguir haciendo este tipo de teatro? ¿No les interesa montar a algún clásico?

—Esta es una fórmula que nos ha costado mucho encontrarla. Nos ha ido muy mal con algunas obras y con otras muy bien. Hoy estamos en una edad en que necesitamos decir cosas. Para nosotros es más interesante poner en escena los pensamientos del grupo que los de Shakespeare, porque él ya habló hace tiempo. Nosotros estamos haciendo teatro chileno y no mucha gente se ha dado cuenta de eso. Las críticas lo han obviado, pero en diez años más, cuando se lea teatro chileno, se van a leer estas obras, no los montajes de los clásicos. Nuestros trabajos van a ir quedando y van a tener que ver con el Chile de hoy. Nosotros estamos haciendo un aporte que a lo mejor en este momento no es muy reconocido. • L. V.



el tema, pero uno siempre tiene una visión distinta de las cosas y todo va cambiando. Nosotros sabíamos que lo íbamos a enfocar desde nuestro punto de vista particular, en el que está presente la ironía y el humor negro, que hace meditar más que cuando lo tomas en forma dramática.

—Uno de sus mensajes es que las parejas pelean por estupideces, como las pelotitas

Sacando pecho

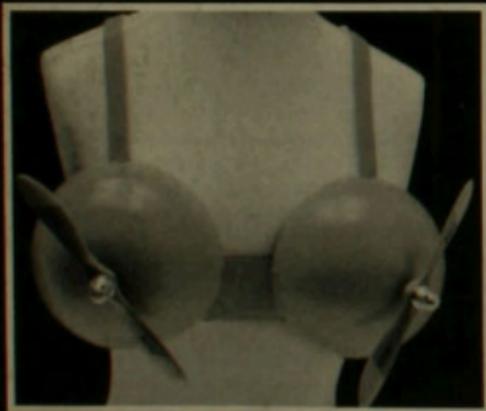
Hace poco más de un siglo que el sostén sujeta lo que sujeta entre los paréntesis de dos trozos de tela, y hace no demasiados años que el italiano Samuele Mazza empezó a pedirles a diversos artistas que recrearan a su modo tan cotidiana prenda femenina. El resultado de la idea de Mazza: una exposición itinerante —que en estos días anda por Madrid— en la que cada obra saca pecho por sí misma.



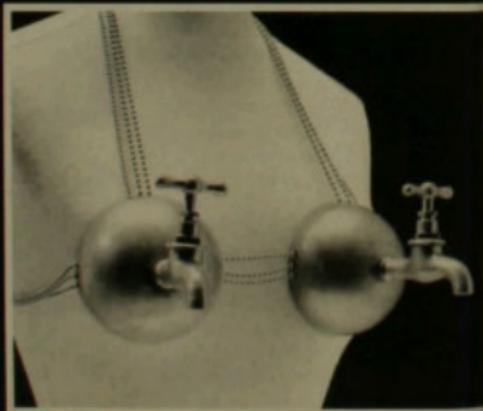
Steaming hat, de Ragina de La Hey.



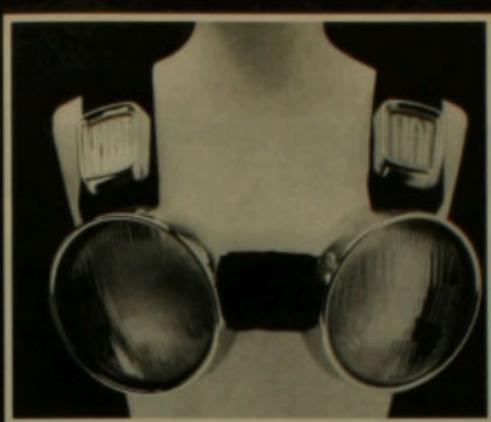
Sena al dente, de Lorella Santona.



Simulator, de Mirilla Jacovangelo.



Sostén grifo, de Giuseppe Di Somma.



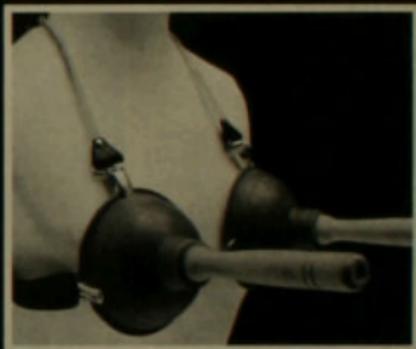
Milagra industrial, de Stefano Banaccorsi.



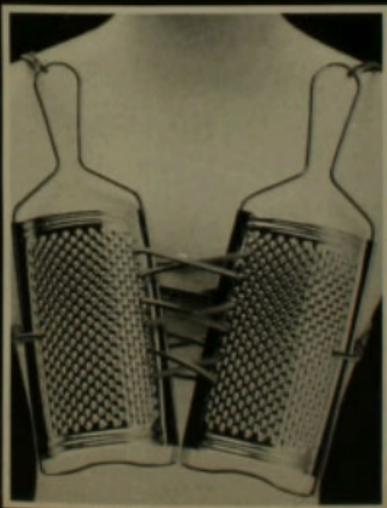
Sujetosaura, de Kikka d'Ercole y Maria Gollo.



Barrera coralina, de Antonio Marras.



Descorchosana, de Stefano De Angelis.



La zanzarona, de Giovanni Rusconi.



Sujitama, de Patrizia Ladda.

Jessica Lange

El poder de la

Cuando parecía que la estrella de Jessica Lange iba perdiendo brillo, el Oscar ha vuelto a iluminarla: en la última repartija de estatuillas de la Academia, la actriz se llevó una por su magnífico trabajo en Cielo azul. Aunque en Hollywood su edad comienza a ser crítica para una mujer, todo indica que el cine norteamericano sigue teniendo en ella una de sus mejores bazas.

—Pese a que su carrera se encuentra ahora en uno de sus momentos más altos, los 45 son una edad complicada en su profesión. ¿No lo cree así?

—Sí, y naturalmente estoy muy consciente de ello. En 1994 rodé dos películas, pero *Cielo azul*, que es la que me ha vuelto a la actualidad, se filmó el 91. Desde hace tiempo vengo pensando que esto va a acabarse luego para mí. Es cierto que aún puedo ser protagonista de algunas cintas, pero muy pronto los personajes que he podido interpretar hasta ahora se los ofrecerán a intérpretes más jóvenes, y yo no tengo ganas de convertirme en una actriz de carácter. Lo que haré entonces será más teatro y menos cine. También me gustaría dirigir, que es algo que a veces me veo capaz de hacer, siempre y cuando no me deje intimidar pensando en el trabajo de algunos grandes cineastas.

—Hace años, sin embargo, decía que se veía a sí misma como una actriz de carácter...



Con su último Oscar, por *Cielo azul*. Antes había ganado otro, por *Tootsie*.

—Lo decía cuanto interpretaba papeles femeninos tipo Patsy Cline o Frances Farmer, que tenían momentos de glamour. No soy narcisista sobre mi aspecto en la pantalla. Algunas actrices se esfuerzan por estar atractivas en todo momento. No me importa que al espec-

tador no le parezca atractivo mi aspecto. Lo que sí me molesta es ese empeño de alguna gente en decirme que, por ser Jessica Lange, debería buscar personajes como el de *Tootsie*, donde estaba muy guapa. Lo único que me importa es mi desarrollo como actriz y siempre

imaginación

intento ser fiel al personaje. Para bien o para mal, creo que he tomado decisiones acertadas.

—Por lo que sugiere, los personajes y las películas que elige no están condicionados por el hecho de ser usted una estrella.

—Nunca he basado ninguna decisión en mi condición de estrella, y por eso me irrita la reacción de algunos críticos y comentaristas, a quienes lo único que se les ocurre decir es "¿por qué demonios se empeña en interpretar personajes que la afean?, ¿por qué no podemos verla en otro *Tootsie*, ¿por qué cree que debe afearse para ser buena actriz?". Es un planteamiento totalmente erróneo. El correcto debería ser otro: "¿Por qué, en el caso de *La caja de música*, por ejemplo, su personaje tendría que tener el aspecto de una estrella de cine, si es una norteamericana de origen húngaro que vive en Chicago y trabaja como abogada?".

—A su edad, muchas actrices se están planteando, si no lo han hecho ya, la posibilidad de recurrir a la cirugía estética. ¿Es ese su caso?

—No sé. A veces lo pienso y me digo por qué no, pero Sam [Shepard, su marido] dice que estaría loca. "No te toques la cara nunca", dice... No vivo con un hombre de 25 años ante el que tenga que estar joven y atractiva, pero de vez en cuando vas por la calle y de pronto te sorprende tu propia imagen reflejada en un escaparate y te dices: "¿Pero de quién es esa cara?, ¿cuándo empecé a deteriorarme?". A veces, contemplan tu propio envejecimiento es duro y triste.

—Circulan rumores de crisis en su pareja. ¿Qué hay de cierto?

—Que yo sepa, aún seguimos siendo, más que una pareja, una familia. Ya sé que la gente dice que Sam es algo mujeriego y bebedor. Puede que la gente sepa más cosas que yo... Creo que Sam y yo estaremos juntos siempre. Eso es todo lo que puedo decir.

—¿Es difícil, con tres hijos, compaginar el trabajo y la vida familiar?

—Nada me interesa tanto como mis hijos. Siempre ha habido ese de-

hate interno: "¿Puedes tenerlo todo: una familia, una carrera, un marido?". Sí, puedes. Físicamente es posible, pero todo cobra su precio. Dejar a mis hijos solos es algo que me mata. Lo demás—trabajar largas horas, someterse a la presión emotiva de un trabajo como el mío—no es tan duro, pero estar alejada de mis hijos es algo que, con el paso del tiempo, en lugar de mejorar, soporto cada vez peor. A veces pienso que, de no ser madre, sería mejor actriz, porque no habría nada que me distrajera.

JUEGO DE NIÑOS

—Hay quienes aún están sorprendidos con el cambio experimentado en usted, que de simple objeto decorativo en películas como *King Kong o All that jazz: el show debe continuar*, se transformó en una actriz dramática de alto voltaje.

—Cuando empecé, lo que me interesaba era entrar y, una vez se hubieran fijado en mí, aprovechar la primera oportunidad que tuviera para demostrar que valía. Cuando hice

Viveza desconcertante

He aquí una rubia que lo tiene todo para ser convencional hasta la náusea y que sin embargo no lo es por cierto aire desviado en la mirada, que a ratos la hace parecer una camalla (sobre todo cuando el cartero llama dos veces) y a ratos no, y que en cualquier caso dota a sus ojos de una viveza desconcertante y de un inmediato poder de persuasión. Actriz de carácter como pocas, Jessica Lange sólo



trabaja mal cuando la dirige su marido, Sam Shepard. Entonces se convierte en algo parecido a la estúpida esencial, y se pone a gritar como una loca, y se ahoga la pobre de tanto gritar. Grita y se agita tanto que a uno le da por pensar que su marido ejerce sobre ella una influencia letal. Es normal: su marido la ve desde dentro, y su mirada, tan clínica como microscópica, bloquea las glándulas dramáticas de Jessica. Pasa con frecuencia. *

Jesús Ferrero

King Kong nadie tenía idea de que pudiera actuar. Yo siempre lo supe, pero no puedes convencer a nadie hasta que no te dan una oportunidad. Esa oportunidad me llegó con *El cartel llama dos veces*, que luego hizo que me dieran el papel protagónico de *Frances*. De pronto, todo el mundo se asombró de que pudiera andar y hablar.

—¿Cuál es, según usted, la motivación principal de un intérprete?

—La imaginación. Con el tiempo veo cada vez más claro que eres mejor actor o actriz cuanto más capaz seas de

Nicholson y Bob Rafelson fue absolutamente excitante, diferente a todo lo que había hecho. Y la segunda, *La caja de música*. Trabajar con Costa-Gavras es la mejor experiencia que he tenido con un director, dada su asombrosa sensibilidad, amabilidad e inteligencia. Sabe crear un ambiente que ayuda y nutre al actor, dejándolo experimentar e intentar cosas diferentes. También tiene una especial intuición para saber cuándo debe mantenerse a cierta distancia y cuándo abordarte y echarte un cable. Las palabras pueden tener un efecto

jando. Cuando llego a la casa no se me permite la posibilidad de llevarme conmigo al personaje. Soy madre y no puedo estar en la casa flotando, obsesionada con las víctimas del holocausto, por poner un ejemplo.

—¿Cuáles son las dificultades que sigue encontrando en su trabajo, a pesar de la experiencia que le han dado los años?

—Lo que hay en él de técnico, como es el hecho de interpretar para una cámara que te marca ciertos límites y te impone su presencia. Jack Nicholson

tiene un sentido especial para superar este problema brillantemente. Entiendo la esencia técnica del cine y cómo adaptar su trabajo a ella. Eso es lo que un actor debe hacer. Yo me rebelé contra la cámara durante un tiempo, pero al final sabes que, en cierto sentido, tienes que interpretar para ella. Esa es una de las disciplinas de la interpretación en el cine. Creo que el trabajo del actor en



Junto a Tommy Lee Jones, su tormentosa amor de *Cielo azul*.

usar tu imaginación. Actuar es como un juego de niños, más que cualquier otra cosa. Veo a mis propios hijos cuando juegan, a mi hija pequeña, que se pone a hablar sola y a mover cosas de un lado para otro, tan metida en ese mundo imaginario... Es el poder de su imaginación lo que la lleva a interpretar un papel, una situación.

—De todos sus trabajos, ¿hay alguno que la haya decepcionado especialmente?

—Sí. *Everybody's all american*, por diversas razones. Es la única película que me ha decepcionado profundamente. Las otras han sido lo que han sido, pero aquella no fue lo que se suponía que debía ser.

—¿Y las mejores experiencias?

—Hay dos. La primera fue *El cartel llama dos veces*. El trabajo con Jack

positivo o provocar que te cierres en banda, y él sabe cuándo debe callar y cuándo no.

—¿Es usted de esas actrices que se llevan el personaje a la casa o es capaz de dejarlo en el estudio hasta el día siguiente?

—Si me llevara el personaje a la casa, con tres hijos que tengo, sería una locura. No puedo. No debo. En todo caso, cada vez que terminas una película hay un período de reajuste que con los años va mejorando. Cuando hice *Frances* estaba como poseída por el personaje y me llevó mucho tiempo sacármelo de encima. Cuando dejas que un personaje destructivo te afecte mental y físicamente, necesitas tiempo para recomponerte. Lo bueno, ahora, son mis hijos, porque ellos me imponen una continuidad en mi vida cuando estoy traba-

cine podría ser mucho mejor si no tuviéramos que enfrentarnos a estas dificultades técnicas. Yo suelo decirles a los directores: "Puedes hacer los trucos que quieras con la cámara, pero no conseguirás hacer una buena película si yo no te doy una buena interpretación". Nada tiene ninguna resonancia, ninguna autenticidad, si al actor no se le permite hacer lo que se supone que tiene que hacer.

—¿Qué hace en esos a veces largos periodos en que no trabaja?

—Aparte de mi vida familiar, he encontrado un nuevo hobby en la fotografía. Otra cosa que me encanta hacer es pasear por el bosque. Paseo horas y horas. A veces me tiendo en la nieve y me echo un sueñecito de unos veinte minutos. Mis perros creen que estoy muerta y se vuelven locos. • (Fotogramas)

Autismo

Un mundo distinto

Por LORETO VARELA

FOTOS MAGLIO PÉREZ

"A un niño, a un solo niño que iba para piedra nocturna, para ángel indiferente de una escala sin cielo."

R. Alberti

"Cuando mi hijo tenía veintidós meses, le dieron unas pequeñas ausencias que nos alarmaron mucho. Eso hizo que la pediatra me enviara a un neurólogo infantil. Aquel día fue el más triste de mi vida... Este señor le diagnosticó "autismo", relata una de las miles de madres que tiene un hijo con el síndrome.

Según la Asociación de Padres y Amigos de los Autistas (Aspaut), este mal se define como una grave alteración del desarrollo, presente a lo largo de toda la vida del individuo, cuyos síntomas aparecen, generalmente, durante los primeros meses de edad. Sus víctimas tienen grandes problemas de comunicación y de comportamiento. Son incapaces de relacionarse normalmente con otras personas.

Como "síndrome" fue identificado por Leo Kanner, psiquiatra norteamericano, quien en 1943 publicó un estudio describiendo el intenso aislamiento del individuo con respecto a su medio, y con el término "infantil", el hecho de que estas conductas aparecen dentro de los primeros 30 meses de edad como autismo infantil.

En la misma época, antes y en años posteriores, casos similares recibieron denominaciones diferentes, tales como desarrollo atípico, psicosis infantil, esquizofrenia, pseudo retardo; contribuyendo a la confusión del diagnóstico.

Daniela tiene 22 años. Es una linda joven de brillantes ojos azules. Ella nació en una época, en la cual en nuestro país no se sabía nada de esta enferme-



dad. Recién a los nueve años le detectaron lo que tenía. Como era tan grande, ya era tarde para Daniela. A esas alturas no había ninguna posibilidad para su recuperación.

"Para que estas personas puedan restablecerse, es fundamental que tengan un diagnóstico lo más temprano posible, esto quiere decir, dentro del primer año de vida. De esta manera

pueden llegar a recuperarse hasta en un 90 por ciento", expresa el psiquiatra Eduardo Durán.

Existen dos distinciones dentro de este síndrome. Está el autismo clásico, primario o nuclear, en el cual se encuentran los niños de apariencia normal, con una insolita simetría en sus rostros y apariencia de inmadurez. Dan la impresión de poseer una inocencia vulnerable, que predispone al deseo de sobreprotegerlos. Los exámenes clínicos a que son sometidos dan, por lo general, resultados normales. Son niños de gran belleza, que se comportan en forma muy extraña. La segunda forma en que se presenta es llamada autismo secundario o niños que tienen conductas autistas, aquí hay signos evidentes de algún daño orgánico, el que es acompañado por un comportamiento de tipo autista.

Las investigaciones demográficas realizadas en Europa y en los Estados Unidos indican que el autismo primario afecta alrededor de 4 a 5 personas de cada 10.000, y que el secundario aparece en un número tres veces mayor, es decir, en 15 personas de cada 10.000. Si proyectamos estas cifras a nuestro país, tendríamos alrededor de 6.000 autistas clásicos y unas 18.000 personas con conductas autistas secundarias.

Estadísticamente es más frecuente en varones que en niñas, la proporción es de 4 a 1 y en éstas últimas se da en forma más profunda. Ha sido detectado en todos los países, en familias de diferentes razas y niveles socioeconómicos.

CHILE: "¿PAIS SIN AUTISTAS?"

El autismo en Chile fue detectado hace poco, y se relaciona estrechamente con la fundación de Aspaut en 1981. La

presidenta de este organismo, Ester Meza, cuenta que ellos atienden a 37 niños y jóvenes, cuyas edades fluctúan entre los 4 y 26 años. No hay adultos y su capacidad no les permite atender a más.

Hace quince años atrás, en nuestro país, no existía ningún profesional que supiera sobre este tema. En esto Aspaut fue pionera. Comenzó a investigar sobre el síndrome; tuvo que interesar a los profesionales, para que se especializaran. De hecho, la mayoría de la gente que trabaja en la asociación fueron formados por la organización, desde la universidad.

Recién en 1989, los autistas fueron considerados en nuestra constitución, en la ley N° 18.956. Antes de eso, no estaban integrados a la educación diferencial, por lo que no tenían acceso a escuelas especiales, si no era con el rútu-



lo de deficientes mentales. De lo contrario, no tenían derecho a subvención estatal, por lo que no era rentable para las escuelas tenerlos.

"Al nacer, la niña no succionaba. Cuando tenía dos años y medio no decía ni una sola palabra, así es que la llevé al médico, quien le diagnosticó afasia mixta (falta de lenguaje), atraso del desarrollo nervioso, una incapacidad absoluta para comunicarse afectivamente y de cualquier manera. Ahí empezamos nuestro peregrinaje por todo tipo de

especialistas. Como a los cuatro años la pusimos en tratamiento con una fonoaudióloga, la cual le mostraba láminas para que dijera lo que ahí salía, pero Danielita no daba señales, hasta que de repente al ver una dijo: 'mamá dándole la papa a la guagua', todo de corrido y como cualquier persona. La doctora se quedó perpleja. Ahí supimos que no tenía afasia, pero después de pronunciar esa oración volvió a su silencio", cuenta Sofía, madre de Daniela.

Otros síntomas típicos dentro de este síndrome son el evitar mirar directamente a los ojos; rechazan el contacto físico; trastorno en el lenguaje que afecta su habilidad para comprender y utilizar cualquier tipo de lenguaje; el 50 por ciento de los autistas permanece mudo durante toda su vida o utilizan sólo algunas palabras, que luego parecen olvidar; resistencia al cambio que se manifiesta a través de conductas ritualistas; patrones de juego estereotipados y de una necesidad angustiada de que todo se mantenga igual; usan los juguetes de modo poco usual, en actividades repetitivas y carentes de creatividad;

suelen mostrar interés obsesivo por objetos determinados, como pedazos de cordel, un envase vacío de detergente, etcétera.

Hasta hace muy poco tiempo, las causas del autismo eran desconocidas, pero las últimas investigaciones han comprobado ciertos patrones comunes. Dentro de ellos podemos decir que es provocado por daños cerebrales congénitos y no como una desviación psicológica, como se creía. También está asociado con la fenilcetonuria, enfermedad

debida a la insuficiencia de una enzima hepática, que provoca el retraso mental. Hay anomalías que consisten en una disminución en el tamaño de las células nerviosas, la distancia con la que están agrupadas y su aparente inmadurez, todo esto relacionado con el sistema que controla el aprendizaje, la motivación, la experiencia y la expresión de las emociones.

CONDUCTAS NO ACEPTADAS POR LA SOCIEDAD

Uno de los mayores problemas que tienen estas personas para integrarse a la sociedad, es básicamente su conducta. La mayoría son problemas de comunicación, y a partir de éstos se generan todas los comportamientos atípicos. Es por eso, explica Ester Meza, que se debe lograr que los autistas entiendan lo que pasa a su alrededor, ya que el medio les resulta agresivo. "Esto es porque tienen problemas en la parte sensorial, ellos perciben de otra manera y eso les afecta muchísimo. Por ejemplo llevarlos a lugares donde hay mucha gente o ruido, les resulta espantoso. Sienten que todo es un caos, porque en su mayoría tienen hipersensibilidad auditiva", agrega la presidenta de Aspaut.

Tener a un integrante de la familia con este síndrome es algo que no es fácil de llevar. "Es muy complicado. A partir del diagnóstico es dificultoso, porque por un lado tú tienes un niño normal y de repente uno empieza a consultar por los problemas del lenguaje. Cuesta encontrar el diagnóstico, ya que los médicos no se atreven a ser tan lapidarios, prefieren darle pildoritas, que tratemos con esto y con lo otro, cosa que el niño pueda tener un repunte. Cuando uno ya sabe lo que tiene empieza a investigar qué significa y te das cuenta que es para toda la vida. De ahí para adelante es muy complicado. No tienen noción del peligro ni del dolor, llegan y se tiran del techo de la casa. Las mamás

debemos dedicarnos por entero a ellos, las 24 horas del día, ya que existen niños que no duermen. Hay que estar pendiente de que no les suceda nada. Al padre le cuesta mucho más aceptar la situación y que los hermanos comprendan que la mamá va a estar más dedicada a su hermano que es diferente, por lo tanto tendrá que dejarlos a



ellos un poco de lado. Crea hartos conflictos", comenta Ester Meza, quien tiene un hijo de 17 años con este problema.

La madre de Daniela tiene una visión diferente. Señala que "los padres tienen un esquema para la vida de sus hijos y si son enfermos mentales, quieren que sean normales. Lo que más me costó aprender en la vida y que me lo enseñó la Danielita, es que no hay que autocompadecerse, eso es nefasto. Además, con ella aprendí que hay varias maneras de vivir, no tienen porque todos hacerlo igual. Un autista puede ser tan feliz como un ser normal. Ellos tienen un trabajo en la tierra, no son seres desechables, como lo estima nuestra sociedad. Son muy útiles, en algo que los sanos no pueden hacer. Esto es lograr que los demás sean mejores personas, más sencibles y humanos".

¡QUIERO SER COMO TODOS!

El desarrollo sexual de estas personas es totalmente normal. La diferencia está en que los autistas no aprenden conductas socialmente aceptadas. Les da lo mismo si hay visitas o si están en el supermercado. Ellos se estimulan en cualquier lado y eso es complicado para los padres, los cuales tienen que aprender a superar todas las trancas de formación. Hay que aceptar que la sexualidad es parte de todos los seres humanos. En todo caso, a los hijos hay que enseñarlos desde chicos, con mucha paciencia, que hay ciertas cosas que deben hacer en la intimidad, explica Ester Meza.

"La Dany es pretenciosa se arregla, se pinta las uñas, a su manera. Cuando sale a la calle y ve a algún niño que le gusta, le hace ojitos, como cualquier lola, se pone cocoroca".

Daniela, como cualquier niña de su edad quiere hacer cosas como el resto de sus hermanos. Ellos salen en la noche y ella también quiere hacerlo. Últimamente se ha arrancado un par de veces de la casa bien tarde. Se escapa por la ventana, da una vuelta y vuelve, pero eso es peligroso, no por ella sino por el resto. Le puede pasar algo, cuenta Sofía. Continúa relatando que "de sus salidas, la que más nos angustió ocurrió cuando tomó una micro y fue a parar a Puente Alto. Llegó a unos departamentos, subió al tercer piso porque le llamó la atención una luz de neón. Luego golpeó la puerta en uno. Cuando le abrieron entro derecho a ponerse al lado de una estufa y dijo "quiero un café".

La percepción de ser diferentes puede causarles un intenso sufrimiento. Esto no es evidente en los que padecen graves retardos.

El mundo de los autistas está muy lejos del nuestro. Sus ojos traspasan todo lo que miran. Quizás tratar de comprender la dimensión en que viven sea imposible para cualquiera. El amor hacia esos seres vulnerables puede ser la llave para entrar a su realidad. •

Candice Duboise:

“Lo he probado abso

En la esquina de Santo Domingo con Baquedano se encuentra el bastión de la Duboise. Al verla sin pintura es difícil reconocer a esa escultural mujer que le da vida a las apagadas noches santiaguinas en el exclusivo restaurante Le Trianon. Su singular y ronca voz arrastra melodiosamente las palabras con que relata una historia muy particular. Con sesenta años a cuestas, este personaje, sigue siendo una especie de mito. Su mundo es una fantasía, en la que no se sabe si lo que se ve es real o producto de la elaboración de la Candy.

Por LORETO VARELA

FOTOS: MAGLIO PÉREZ

—¿Con qué nombre te inscribieron en el registro civil?

—Como Candy Patricia.

—¿Cómo fue tu infancia?

—Fue muy especial, no como la de todo el mundo. Siempre he sido muy avanzada y sobre todo para esos años. Tenía una visión completamente diferente, incluso hoy para cualquier jovencita sería adelantada. Entonces no fue una infancia fácil, sino que muy madura. Prácticamente no hubo tiempo para ser infante. Estuve preparando un futuro desde que tengo uso de razón. Luchar por algo tan fuera de lo común, cosas que son imposibles. Querer es poder. Para mí era imposible tener esto (el restaurante), una posición, ser reconocida, respetada, esa era mi meta.

—¿Siempre quisiste ser bailarina?

—¡Ah lógico!, toda la vida. Yo nací para esto y no hay vuelta que darle.

—¿Cómo fue tu adolescencia?

—Estaba llena de trabajo. Tratando

de aprender danza y esa es una profesión muy cara, que hay que pagarla para lograrla, como toda buena profesión. Me fui a los nueve años de mi casa.

—¿No fue complicada por los cambios biológicos que ella produce?

—No tuve tiempo de pensarlos, ni de apreciarlos. Estaba muy metida en lo mío. No supe cuándo pasé de mi niñez a la adolescencia. Creo que siempre fui grande. Nunca tuve necesidad de jugar con otros niños, de lo que es normal.

—¿Por qué te fuiste de tu casa?

—Sabía que en ese medio nunca iba a conseguir lo que yo quería y no me equivoqué.

—¿Pero una niña de nueve años

puede decidir algo así?

—Lógico y antes de los nueve. Creo que a los cinco ya lo tenía decidido. Por eso digo que fue una infancia especial, por mi forma de pensar.

—¿Cuál es esa forma de pensar?

—Querer más, forzándole la mano al destino, a la naturaleza, a todo el mundo. Lograr lo que yo creo y lo que pienso que es justo, lo que me merezco. Lo que soy ahora. Salir en la televisión, ir al Festival de Viña con el grupo La Ley y ser su musa, salir en el video de Los



utamente todo”

Tres, La Espada y la pared.

—¿De qué trabajabas?

—De empleada doméstica, de gazona, en lo que cavera. La cuestión era ganar plata, para tener cómo solventar mis estudios, porque no tenía a nadie a quien recurrir.

—¿De tu madre nunca supiste?

—No. Fui raptada por mi padre, al segundo día de haber nacido. Él me crió en Cartagena, completamente escondida.

—¿No te hizo falta tu madre?

—Nunca he tenido tiempo para pensar en eso. Verdaderamente, a estas alturas del partido, no sé si me gustaría conocerla.

—¿Cuéntame tus secretos de belleza? ¿Qué haces para mantenerte? ¿Cuánto te demoras en arreglarte?

—Es un trabajo que es complicado, pero antes que un trabajo es una experiencia que se va adquiriendo con los años. Por ejemplo, al principio podía demorarme cuatro, cinco horas para arreglarme. En la actualidad con media hora tengo. Me pongo peluca, pestañas y línea postiza. Hay que cambiar la personalidad, que es según donde me invitan. No hago dietas, por que tengo mucha presión, mucho trabajo.

—¿Hasta cuándo quieres seguir en esto?

—Tendré que salir billboard a las cortinas, pero saldré igual. No dejaré jamás el escenario. Por eso con mi socia (Mona Montecarlo), compramos esto. Cosa de que no venga acá nadie que algún día me vaya quitar mi puesto. Como dice mi coreógrafo, Paco Mairena, "señora usted aquí canta, porque es la dueña y punto", de otra forma no podría hacerlo, porque canto como campana de palo. Es por darme un gusto, porque siempre he querido ser cantante y ha sido una de mis trancas.

—¿Sigues casada?

—Sí. En este momento mi marido anda en Europa, porque su madre está enferma.

—¿Por qué volviste a Chile?

—Porque los sueños hay que cumplirlos, pero tienen su precio y en Europa ya no se venden terrenos, hay que arrendarlos y son carísimos. Entonces el sueño se hizo realidad acá.

—¿En qué va ese proyecto que tenía un cineasta de hacer una película sobre tu vida?

—Todo eso se está conversando. Hay dos cineastas que están interesados, Germán Bobbe y la Isabel Troncoso. Es muy difícil ponerse de acuerdo y soy tremendamente inflexible. Lo que digo no es no y punto. Tengo una visión y si ellos quieren cambiarla para que le guste más al público, no me interesa. Tengo una manera muy especial de pensar.

—¿Cuál es esa manera?

—A todo le busco el lado positivo, aunque sea lo más malo. Creo que hasta

bien?

—Síii. Creo que más que la naturaleza, soy yo quien mando mi organismo. Si se me mete en la cabeza que debo ser maravillosa, nadie es más linda que yo y eso lo capta la cámara de cine o de fotos. Es una comunión con tus hormonas. Hacerse más joven, que se haga la cintura, que se pare el busto. Si una lo desea, lo tiene.

—¿Cómo es tu lado masculino?

—Está en mi fuerza de carácter; lograr siempre lo que he deseado; mi temperamento debe ser masculino y femenino, porque soy vedette. Llego a la masa, no sólo a los hombres. Primero me debo ganar a la mujer, ése es el papel de la vedette. Aquí vienen señoras con sus esposos y si me voy a poner a coquetear con su marido, lógico que la señora le va pegar dos codazos y no le va gustar el show. Entonces para conquistar a las señoras tengo que ser aseada. Sé que al hombre lo tengo en mi bolsillo, por como me visto en la noche, lucho mi

Eso de tener una mujer amiga es una tontera, porque es la primera que te quita el novio.

un crimen es positivo, porque por algo se hace, por una pasión y ésta nunca es mala.

—¿Te has hecho operaciones quirúrgicas?

—Sí. En la nariz y en los ojos me subí las cejas. Una mujer que trabaja en esto debe arreglarse, tiene que hacerse cirugías. Cuando se hace una carrera para el público, una no se debe dejar engordar, ni envejecer.

—¿Te has puesto silicona?

—No, le tengo terror. En Europa desde que salió la silicona estuvieron en contra.

—¿Entonces la naturaleza te dotó

escote. Sé que él está boquiabierto mirándome. En la mujer, en cambio tengo a una enemiga, así es que a ella me debo acercar y una vez que la conquisté, comienzo a hacer mi trabajo. Cada mujer ve en la otra a un rival. Eso de tener una mejor amiga es una tontera, porque es la primera que te quita el novio. No existen las mejores amigas, las peores sí.

—¿Ha sido muy difícil, en este país que es tan conservador, llevar tu estilo de vida?

—Lógico, por eso me fui tantos años. Incluso hoy es difícil. Cuando me fui había un ambiente nocturno

hermoso, grande. Los tiempos cambian y en todos lados el ambiente ha disminuido. No hay artistas chilenos nocturnos, todos son diurnos, de televisión. Yo no quiero salir en la tele. Me tienen que rogar para que salga.

—¿Cómo te sientes cuando sales al escenario?

—Cuando salgo a actuar lo hago tan desprovista, no tengo nada preparado. Al personaje lo armo en el minuto, según la respuesta del público.

—¿Nunca quisiste tener hijos?

—No, nunca fui amante de los niños, porque entorpecería lo que hago. O una es madre o la carrera. Hay que tomar las decisiones firmes, no hay transacción. Nunca me hizo falta un hijo, para nada.

—¿Eres muy vanidosa?

—¡Horrorosa!

Vanidosa, narcisista, ego-latra. Si no fuese así no sería yo.

—¿Ha sido problemático tener un marido que es 18 años menor que tú?

—En lo absoluto, es maravilloso. Mi marido tiene la suerte de tener cualquier cantidad de mujeres a su lado. No soy común y silvestre. El tiene una vedette, una bailarina, una actriz, una coreógrafa, una cantante y así consecutivamente. Son muchas mis personalidades y facetas. El me ve rubia, morena, haciéndome la monja, de prostituta, entonces no tiene tiempo para estar pensando en otras mujeres. Creo que la mujer debe ser mayor que el hombre. En las cosas primordiales de la vida, la mujer es más avanzada.

—¿Cómo es el erotismo de Candy?

—¡Fabuloso! Imaginate que tengo que mantener a mi marido que es menor. La felicidad de un matrimonio va en la posición horizontal, en la cama. Todo se arregla en la cama. Creo que la mujer que es mala para el sexo, es mejor que

tome un curso o lea el Kamasutra. Con su marido no debe ser cartucha, porque es ahí donde viene la otra mujer que hace el trabajo que ella no hace. Todos los hombres tienen a un chanchito escondido adentro y a ese chanchito hay que darle vida. En la pareja todo es válido. Considero que una debe probar todo, porque por algo está en el mundo. Ahora, probarlo es una cosa, hacerse



adicta es otra. No hay fronteras que digan esto no. Yo lo he probado todo.

—¿Cuál es la persona que tú más admiras?

—A mí misma.

—¿Vas a montar una exposición luego?

—Tengo conversaciones con Willy Geisse. Con él tengo la intención de hacer una retrospectiva. Tengo mucho material que mostrar. Es sobre mi vida a partir de los treinta años.

—¿Cómo crees que has logrado ser casi un mito en nuestro país?

—Con mi fuerza de carácter. Para ser mito no basta con decir quiero serlo. Ganarse esa palabra es muy difícil. No es solamente tener seis sentidos, sino que veinte. Saber contestar a todas las preguntas, saber moverse, tener una inteligencia ramificada.

—¿Qué proyectos tienes?

—¡U! un montón. Tengo propuestas para hacer dos piezas de teatro; un largometraje con Isabel

Troncoso, en Argentina, en el que tengo un papel bastante importante, soy la cabrona de un prostíbulo.

—¿Cuál es tu prenda preferida?

—No tengo predilección por las prendas, sino que por las telas. El encaje y el raso negro. En mi cuerpo estos géneros son maravillosos.

—¿Qué parte de tu cuerpo es la que más te gusta y cuál es la que te desagrada?

—De la uña al pelo, no hay nada que me disguste, hasta el momento. Todo está muy bien puesto en su lugar. Demasiado bien diría yo.

—Estando casada ¿has tenido otros hombres?

—No, porque he tenido todo el tiempo ocupado con mi marido enseñándole todo lo que sé y él ha estado vuelto loco de alegría aprendiendo. La felicidad dentro de una pareja es la con-

fianza. Llevo seis meses separada de mi esposo y confío plenamente en él.

—¿Y antes de casarte cómo eras?

—Ahí sí que tenía amantes, pero pocos. No sé si he sido tonta o inteligente. Yo he amado a mis amantes. No era de las que se bajaba los calzones porque el señor tenía los ojos lindos. Soy terriblemente reacia a bajarme los calzones y si lo hago es porque amo.

—¿Has tenido relaciones con otra mujer?

—Eso lo voy a contar en mi libro, porque sería muy fuerte para el APSI.

—¿Qué tan sexy te sientes?

—Yo soy la madre de lo sexy. Fui la que inventó la forma de ser sexy y esto se consigue después de los cincuenta años, nadie lo es antes. Porque ser sexy es experiencia. Es innato, como la belleza, con los años se va dando.

—¿Naciste hombre o mujer?

—Eso también lo van a tener que leer en mi autobiografía. Si lo digo ahora, nadie lo va comprar. *

Azkargorta

Jugar al ritmo de la respiración

Por ERICK POHLHAMMER

Le envío algunos pensamientos zen, Xabier Azkargorta.

Su libro favorito es *Computo de los necios*. Se lo dijo a APSI en el bar del Hotel Sheraton. En términos generales, el medio ambiente futbolístico nacional es bastante necio. Como en todas partes del mundo. Y siempre. Por algo Fray Luis de León escribió la *Oda a la vida retirada*. No es fácil vivir en medio de la necesidad.

es Judas”.

“Que dolor que sentimos / cuando aveces el amor / nos da el mismo cariño pero no el corazón” (letra da una canción popular chilena).

Zen significa mirar con penetración y observar.

En la sala de meditación de cualquier monasterio nos solemos encontrar con la siguiente advertencia pegada en las paredes: “Observa y contempla tu *Hua Tou*. Aquí, “observar” quiere decir mirar hacia atrás, y “contemplar” quiere decir

Azkargorta. Como los aztecas a Quetzalcoatl. ¿Cuántos futbolistas actualmente, en Chile, juegan al ritmo del aliento de su respiración armoniosa, sin precipitaciones?

Pensamiento zen: “No os preocupéis de las ideas que turban, pero cuidado si las percibís cuando ya es tarde”.

Zamorano lo lograba. Su rendimiento óptimo se debía a este factor. Por eso usted no separa la filosofía del fútbol.

Loree esta otra sugerencia zen. “Al practicar el zen, debemos actuar como si tiráramos una baldosa a un estanque: la baldosa se hunde y se hunde, hasta que llega al fondo”.

El centro delantero se interna, se interna, se interna, en el área. Y llega con la pelota hasta el fondo de la red. Carlos Caszely era un gran futbolista zen. Le sugiero su compañía. Además es un chico de temperamento muy alegre y de ideas humanitarias.

Como dijo usted sobre Iván Zamorano: “El es amigo de los más necesitados, y como él es necesitado, es amigo de sí mismo”.

Último aporte zen don Xabier, médico y cineasta: “Acarrear leña y agua son cosas milagrosas”.

Usted sabe, lo tiene absolutamente claro, que, cuando el futbolista entiende que acarrear la pelota es una cosa milagrosa se convierte en un artista, un crack. O como usted, Quijote del fútbol y de la vida, lo dice: en un profesional.

Gracias por estar por encima de los resultados transitorios.

Pobre del que lo critique, ése no conocerá el reino de las redes invisibles. Pobre del idiota que lo vea como un mesías. La vida, como dice el zen, es simple y compleja a la vez.★



A Manuel Pellegrini todo el mundo lo conchata madreó tras la derrota de la UC ante la U por 4-1 —ó 1000, ó 127-1 da lo mismo— si mal no recuerdo. Ahora todo ese mismo mundo dice que “es un gran entrenador”.

Lo mismo le pasó a usted después de lo de México. “Azkargorta es Cristo”; después del 6-0 contra Perú, “Azkargorta

aplicar la mente en forma penetrante dentro del *Hua Tou*. Sepa moya qué significa *Hua Tou*. Pero es cómico. Es una forma onomatopéyica para referirse a lo que usted llama “el ritmo suave de la respiración”. ¡Al fin un entrenador que sabe yoga! Y que les va a enseñar yoga a los jugadores.

Lo he soñado por años don Xabier

Más de cien millones de dólares ganó el holding de Enap en 1994. Resultado que quintuplica con holgura el del año pasado y representa la cifra más elevada en mucho tiempo.

Entre las causas que permitieron obtener este resultado, están los avances apreciables en materia de gestión en todas las filiales, la materialización de proyectos, como el Oleoducto Trasandino y el inicio de la cosecha de las capitales y esfuerzos desplegados para explorar y explotar crudo en el exterior.

Asimismo, parte considerable de las ganancias obedece a las circunstancias favorables del mercado internacional. No olvidemos que el holding de Enap adquiere en el exterior cerca del 90 por ciento del crudo que procesa.

Las utilidades de Enap 94

Más de cien millones de petrodólares

En este último aspecto resalta la baja significativa que tuvo el dólar en el mercado nacional, el menor nivel de precios del petróleo crudo en los mercados internacionales, que en febrero del 94 tuvo su cotización más baja en muchos años; y el aumento del precio de venta del metanol. El año pasado ofreció otra particularidad auspiciosa, se revierte la tendencia declinante que venía mostrando desde hace tiempo la producción petrolera de Enap. Esta experimenta un vigoroso repunte, del orden del 25 por ciento, con lo que se sitúa en torno del millón de metros cúbicos. La tendencia es a intensificarse este año, en el que aumentará significativamente la producción petrolera del holding en el exterior.

Si este fuese de propiedad privada, las utilidades habrían sido sustancialmente superiores en términos contables. La casa matriz, que incluye a Enap-Magallanes, se halla afectada de una carga tributaria excepcional, mucho más gravosa que la que rige para el

común de las empresas. En virtud del Decreto Ley 2.398, tiene que pagar el 40 por ciento sobre sus utilidades y otro 40 por ciento sobre los dividendos que percibe de las refinerías.

Esto quiere decir que los resultados del holding subvalúan considerablemente el aporte económico que Enap hace al Fisco.

TIME CHARTER

Por otra parte, en relación a la gestión de Enap y sus filiales, comenzaron a operar proyectos iniciados en años anteriores, los que contribuyeron con significativos aportes al resultado récord del ejercicio.

En febrero del año pasado, el Oleoducto Trasandino inició su marcha blanca y, en junio su operación normal (ver



recuadro). En 1994, el 36 por ciento del petróleo crudo importado se transportó por el oleoducto, lo que ha significado optimizar los costos de adquisición, de transporte, y reducir los costos de derechos de importación.

Sipetrol S.A. en asociación con YPF

RESULTADOS DE ENAP HOLDING AL 31 DE DICIEMBRE 1988 A 1994

EN MILLONES DE DÓLARES



UTILIDADES

EN MILLONES DE DÓLARES

EN MILLONES DE DÓLARES



de Argentina, pusieron en producción, en la Boca Oriental del Estrecho de Magallanes, dos plataformas petroleras Costa Afuera. La producción de petróleo crudo, adquirida por Enap a precio de mercado, implica un mayor margen de explotación a nivel consolidado. Sipetrol, en asociación con terceros, ha

continuado efectuando inversiones en yacimientos de hidrocarburos mediante exploraciones y contratos de asociación en varios países latinoamericanos, lo que ha significado la incorporación



Oleoducto Trasandino **Un año después**

El 25 de febrero se cumplió un año desde que empezó a fluir crudo a través del Oleoducto Trasandino. Las dos puntas del camino: los campos petrolíferos de Neuquén, en Argentina, de un lado, y el terminal de Petrox en Talcahuano, en el otro lado. El crudo argentino transportado a través del oleoducto en 1995 satisfará entre el 40 y el 45 por ciento de las necesidades conjuntas en las refinerías de Enap. Si se materializa la meta de elevar el bombeo hasta 6,2 millones de metros cúbicos por año, se tornaría viable la construcción de un nuevo terminal de la bahía de Concepción para facilitar las exportaciones de crudo argentino a mercados del resto del mundo.

Las cifras demuestran que el oleoducto es la obra de mayor significación en el ámbito de la integración económica entre Chile y Argentina:

Crudo transportado por el oleoducto: 4,5 millones de metros cúbicos.

Procesado por Petrox: 2,7 millones de metros cúbicos.

Embarcado en terminal de San Vicente:

A RPC: 0,9 millones de metros cúbicos (11 buques tanque)

Al resto del mundo (exportaciones de crudo argentino): 0,7 millones de metros cúbicos (9 buques tanque).*

de nuevas reservas.

El transporte de petróleo y productos derivados de éste, en el país y en el exterior, en la modalidad de arriendo de naves denominadas *time charter*, ha producido significativos ahorros en los costos de fletes, optimizando la situación con la prestación complementaria de servicios de cabotaje a terceros. Esto ha generado nuevos flujos de fondos y ha mejorado los existentes, incrementando el valor de la empresa.

METHANEX

Otra causa determinante en esta generación de recursos operacionales ha sido el mayor precio de venta de gas natural en 1994, y la negociación efectuada en 1993 de nuevas condiciones de vencimiento por las ventas que efectúa Enap de este producto de Magallanes a Methanex Chile Limited para la producción de metanol, lo que ha significado un aumento en la liquidez de caja.

Los resultados por ventas de gas natural de Enap-Magallanes subieron en forma importante durante el año pasado, oportunidad en la que se alcanzaron 36.470 mil millones de pesos, comparado con los 8.849 mil millones de 1993, habiéndose vendido prácticamente igual cantidad de gas. Esto se explica a causa de que el precio de venta del gas vendido a Methanex tuvo un alza importante en 1994.

El contrato de venta relaciona el precio del gas al valor con que se cotiza el metanol en el mercado internacional, y durante el ejercicio el precio promedio del metanol fue significativamente superior, lo que generó una subida del precio del gas natural.

Hay que decir, finalmente, que los recursos aplicados se mantienen en rangos muy similares a los del año anterior.♦

Elecciones presidenciales francesas

El Renacer Socialista

"Divina sorpresa". Estas palabras, pronunciadas por el candidato socialista a la presidencia francesa, Lionel Jospin, no podrían estar más ajustadas a la realidad. Es que nadie, ni siquiera él o sus más acérrimos simpatizantes, esperaban que el desenlace de la primera ronda electoral gala fuera tan favorable. Todas las encuestas previas lo situaban en una ferrea pugna con el actual Primer Ministro Edouard Balladur por el segundo lugar, a varios puntos del otro candidato de la derecha, Jacques Chirac. Pero Jospin le torció la mano a las encuestas y se llevó la victoria.

Ahora sólo le resta esperar hasta el próximo 7 de mayo, cuando deberá dirimir con Chirac quién se sentará en el sillón que durante los últimos catorce años ha ocupado François Mitterrand.

Por MICHEL PARTARRIEU

Hasta hace un par de semanas la derecha francesa vivía una fiesta. Todos los sondeos de opinión daban al alcalde de París, Jacques Chirac, una cómoda ventaja sobre sus más cercanos seguidores. Además, el actual Primer Ministro galo, Edouard Balladur, peleaba un segundo lugar con el socialista Lionel Jospin. En síntesis, el panorama político no podía ser más alentador. Por primera vez desde 1969, la izquierda podría verse excluida de la segunda ronda electoral.



Sin embargo, cuando la noche cayó sobre la capital francesa el pasado domingo 23 de abril, la algarabía derechista también se ennegreció. Los resultados de la primera ronda electoral entregaron una primera mayoría a Jospin con más del 23 por ciento de los sufragios. Y Chirac, el seguro ganador,

debió contentarse con un débil 20 por ciento, un punto más que su correligionario Balladur.

Un poco más atrás apareció el candidato del Frente Nacional (FN), Jean-Marie Le Pen, con un quince por ciento de los sufragios, quien mantuvo la votación que obtuviera en la pasada

elecciones de 1988. El otro candidato nacionalista, Philippe De Villiers, del Movimiento por Francia, obtuvo cerca del cinco por ciento de los votos, lo que dio a los nacionalistas una idea triunfalista.

Por otro lado, los candidatos comunistas y trotskistas se llevaron alrededor del catorce por ciento de los votos, lo que habla de la enorme dispersión con que los franceses depositaron su voto.

ENCUESTAS MENTIROSAS

No es primera vez que las encuestas cometen errores de este tipo. Basta recordar los sondeos que, en las elecciones del Reino Unido de 1992, dieron como "triunfador" al laborista Neil Kinnock sobre John Major. Pero esta situación sólo es aceptable —en algún grado— en países como Inglaterra, y no en uno tan ordenado y racional como Francia. Los galos sienten una especie de admiración por las encuestas y éstas siempre dijeron la verdad.

Pero en esta ocasión los sondeos se equivocaron. Las últimas proyecciones publicadas daban a Chirac más del 26 por ciento de los votos, a Jospin alrededor del 20, y a Balladur entre el 16 y el 17.

Fue en base a estas proyecciones que Balladur enfocó su campaña. Para el actual Primer Ministro, su principal contendidor era Jospin, y la mayor parte de su estrategia estuvo destinada a marcar diferencias con el candidato socialista. Los resultados del domingo 23 de abril demostraron que Balladur había equivocado el camino. Había apostado en base a las encuestas, cerrando los ojos ante su verdadero rival: su correligionario Jacques Chirac.

Si duda uno de los factores que mayor influencia pudo haber tenido en el error de los sondeos fue el gran número de indecisos entre los electores franceses. Las propias encuestas aseguraban que más de un 30 por ciento de los votantes no estaba seguro de su candidato. En otras palabras, alrededor

de trece millones de electores decidieron su candidato sólo en las urnas. Esta situación hace imposible asegurar resultados.

El inmenso número de indecisos no es algo nuevo en la política moderna, pero en Francia sí lo es. Históricamente los galos han votado con el corazón. Basta recordar los comicios de 1981, cuando Mitterrand resultó electo Presidente por primera vez, y los franceses acudieron en masa a las urnas con la esperanza de que todo cambiaría. Pero en estas elecciones todo fue diferente. La gente no votó por la política de grandes líneas, ni por los proyectos globales de sociedad. En esta ocasión los galos depositaron su sufragio en base a pequeños detalles. Y esto marcó la diferencia.

El resultado obtenido por el nacionalista Le Pen no es otra cosa que el producto de la suma de aquellos electores que aún ven en Francia a la gran nación destinada a liderar la Nueva Europa y los que depositaron su sufragio como una protesta a los "partidos mayoritarios".

UN PAÍS DE DERECHA

Desde que Charles De Gaulle creara la V República, con inmensos poderes

para el Presidente, el país gallo se fue diferenciando políticamente del resto de Europa, donde el parlamentarismo es la regla. A tal grado llega el poder presidencialista que los enemigos de De Gaulle —Mitterrand incluido— gritaron a los cuatro vientos que en Francia se vivía un golpe de Estado permanente. El Presidente francés goza de tales facultades que, de considerarlo necesario, incluso puede disolver el Parlamento y llamar a nuevas elecciones.

Esta práctica se ha hecho casi una tradición luego de los comicios franceses. Todos los mandatarios electos han

Jospin, el ave fénix

Lionel Jospin, 57 años, asumió la candidatura socialista a la presidencia francesa tras la negada de Jacques Delors (ex presidente de la Comunidad Europea) a aceptar la nominación. Miembro del Partido Socialista (PS) desde 1971, asume como primer secretario en 1981, reemplazando a François Mitterrand, entonces recién electo Presidente francés.

Desde la cabeza del PS, Jospin fue parte de todas las decisiones del Gobierno, hasta que en 1988, justo antes de que Mitterrand fuera designado para un segundo mandato, abandonó la Secretaría del movimiento para ocupar el cargo de ministro de Educación.

A partir de 1992, cuando dejó de formar parte del gobierno, Jospin se ha caracterizado por una constante crítica a los errores socialistas y a la concentración del poder en manos del Presidente.

En 1993 abandonó casi totalmente su militancia activa, pero aseguró que sólo se trataba de una retirada "temporal". Reapareció en el Congreso Socialista celebrado a fines del año pasado, donde analizó los catorce años de pres-



idencia socialista y expuso los principios que, a su juicio, deben fundar la política futura.

Jospin siempre ha sido considerado como uno de los dirigentes fieles a Mitterrand aunque nunca ha formado parte del círculo de amigos íntimos del actual mandatario. *

aprovechado el estado de gracia posterior a las elecciones para reorganizar el Parlamento y paradójicamente el propio Mitterrand, quizás el mayor crítico de De Gaulle, lo hizo.

Lo que ocurre es que Francia es una nación eminentemente de derecha y, en la mayor parte de los casos, los nuevos mandatarios se toparon con un Parlamento que no les era del todo favorable. Ante esta situación, optaron por desarmarlo y llamar a nuevas elecciones, aprovechando el amor de los electores al nuevo mandatario. Pero cuando llegaban nuevamente las elecciones par-

lamentarias, la derecha resultaba ganadora.

El triunfo socialista en las dos elecciones presidenciales anteriores debió, principalmente, a que la derecha estaba dividida. Y los resultados de la pasada ronda electoral dejan entrever que la situación no ha cambiado. Jospin entró en la lucha presidencial en uno de los momentos más álgidos de la pugna entre Balladur y Chirac. Supo beneficiarse de ella y ahora está recibiendo su recompensa.

El panorama para el próximo 7 de mayo no es claro. Las encuestas pronostican un claro triunfo del candidato derechista, quien obtendría un 57 por ciento de los votos. Pero tras los resultados de la primera vuelta, los sondeos han perdido gran parte de su credibilidad.

Sin duda, al 20 por ciento obtenido por Chirac se sumará el 19 por ciento de Balladur, quien apenas reconoció su derrota llamó a sus partidarios a votar por su correligionario. En total, los candidatos derechistas lograron cerca del 60 por ciento de los sufragios frente al 40 por ciento obtenido por Jospin y los restantes aspirantes de izquierda.

Pero la gran duda la constituye el 15 por ciento alcanzado por el candidato nacionalista, Jean-Marie Le Pen. Si bien Le Pen es reconocido como un líder ultraderechista, resultó victorioso

en las ciudades tradicionalmente de izquierda. Además, Le Pen expresó su deseo de no votar por Chirac, al tiempo que dijo considerar a Jospin como un hombre respetable. Chirac, luego de su derrota en la primera vuelta, ha reforzado su discurso con argumentos nacionalistas, intentando de algún modo robarse los votos antiextranjeros de Le Pen. Pero las grandes diferencias existentes entre ambos —Le Pen y Chirac— podrían hacer que la nueva estrategia del candidato del RPR resultara ineficaz.

La fidelidad que los votantes de Le Pen tengan a su líder en la segunda vuelta podría resultar gravitante en el resultado, aunque a estas alturas para gran parte de los franceses, sin importar quien resulte electo, la situación en el país no cambiaría demasiado. •

La experiencia de Chirac

Jacques Chirac, 62 años, es el líder y fundador del partido derechista Reagrupación por la República (RPR). Alcalde de París desde 1977 y dos veces primer ministro, se ha consolidado como uno de los herederos políticos de De Gaulle.

Dos veces derrotado en la carrera presidencial por Mitterrand —1981 y 1988—, Chirac es el único político galo que ha trabajado de cerca con cuatro Presidentes de la V República.

Tras la muerte de Georges Pompidou en 1974, Chirac se convirtió en la cabeza del movimiento electoral de apoyo al centrista Valéry Giscard d'Estaing. Tras la victoria de éste, el actual candidato derechista obtendría el puesto de primer ministro, abandonándolo dos años después alegando no disponer de "poder real" frente a la plenitud de poderes del Presidente.

En 1986 encabezó el primer gobierno de cohabitación con Mitterrand, y para estas elecciones desarrolló un programa de gobierno que, desde anteriores posiciones conservadoras, se ha impregnado de ambiguas propuestas sociales.

Luego de las elecciones parlamentarias de 1993, Chirac cede el cargo de primer ministro, cediéndole la responsabilidad a su correligionario Edouard Balladur, y preparando el terreno para las actuales elecciones presidenciales.

En noviembre de 1994 anunció oficialmente sus aspiraciones a la presidencia, desarrollando desde entonces una maratónica campaña que le permitió remontar una candidatura que, en sus inicios se encontraba más de 20 puntos por debajo de Balladur. •



Ballissima

92.1 Mhz F.M.

XQA 144

PRIMERA SINTONIA
APLASTANTE EN LA ENCUESTA GENERAL

Av. Central Norte 1966, Villa Ayyuina, Calama
Teléfonos y Fax: 33 00 47, 33 18 70, Calama y
228 37 81, Santiago

Clima en el 2000

Nuevo siglo, nuevo clima

A principios de este año, más de cien expertos se reunieron en Berlín para hablar sobre el clima y sus cambios. La contaminación atmosférica desencadenada por el hombre a partir del siglo XIX estaría conduciendo a este elemento hacia un calentamiento gradual, que modificaría al mundo tal y como lo conocemos.

Por CLAUDIA URZÚA F.

En la zona central de nuestro país, abril se hizo esperar con el otoño. Calores veraniegos y lluvias escasas hicieron pensar a la gente que el tiempo se había vuelto loco y se escucharon afirmaciones como "hace años que no había tanto calor" o "este es el abril más seco en mucho tiempo". Pero es un hecho que nuestra memoria popular es débil y que los mismos dichos se repiten año a año, cada vez que el clima no corresponde a lo que tradicionalmente esperamos de él.

Norte y sur del país reaccionaron de acuerdo a parámetros habituales: ausencia de precipitaciones y presencia de nubosidad costera entre las regiones primera y cuarta, y fríos otoñales como anticipo del invierno en las zonas australes. Sólo las regiones quinta, sexta y metropolitana se negaban a despedir el otoño, con temperaturas que promediaban los 25 grados. La meteorología aficionada se sintió con derecho a afirmar que el clima está cambiando. Juan Quintana, meteorólogo de la Dirección de Meteorología, desmintió la predicción popular: "Es normal, aunque no habitual, encontrar condiciones típicas

del verano tanto en otoño como en primavera. Los treinta grados centígrados del día 6 de abril en Santiago —agrega— produjeron inquietud porque se trató de un fenómeno inusual, pero durante el presente siglo hubo otros días de abril con temperaturas superiores a los treinta grados Celcius, siendo la más alta la registrada en 1967: treinta y dos grados y dos centésimas".

Sin embargo, si bien el comportamiento del mes de abril en la zona central del país no corresponde a un cambio climático, este fenómeno ya se avizora y está en boca de los científicos. Representantes de 166 naciones se reunieron en marzo del año en curso en la ciudad de Berlín para participar en la Conferencia del Clima y concluyeron que el estado de ánimo de nuestro planeta, caprichoso y fluctuante, avanza gradualmente hacia una nueva estabilidad, que nos mostrará a las primeras décadas del siglo XXI con un grado centígrado más de temperatura y un nivel del mar aumentado en casi cincuenta centímetros.



del clima se entiende la razón media de distintos "tiempos" durante un período determinado: un mes, una estación, uno o varios años. Ambos elementos forman parte de la meteorología y actualmente tienden a ser considerados como un todo, sumamente influyente en la adopción de necesidades cotidianas. Desde que los primeros hombres empezaron a caminar sobre la Tierra, la humanidad ha dependido de ellos, de manera tan profundamente arraigada que en casi todas las etnias y civilizaciones figuran historias de inundaciones y sequías y aparecen dioses imponentes ligados a las manifestaciones del cielo. Los ritmos de la naturaleza invadieron todos los aspectos del comportamiento humano y convirtieron a la predicción en una herramienta de supervivencia.

TIEMPO Y CLIMA

En términos populares, el tiempo es lo que experimentamos a diario, y por

Una herramienta de exactitud incierta, y no hay mejor testigo que el presente siglo para confirmarlo. Inundaciones, sequías, aluviones, avalanchas, son pruebas de que las ciencias humanas no son infalibles.

SUBE LA TEMPERATURA

Tiempo y clima, presentes en nuestras decisiones a corto y largo plazo, avanzan lento pero seguro hacia un nuevo esquema. Hablamos de "cambio climático" al referirnos a evoluciones que abarcan un periodo de cien a mil años, en un espacio superior a los diez mil kilómetros.

Estudios científicos indican que el clima cambia naturalmente en todas las escalas cronológicas y que, en siglos anteriores, su evolución estuvo determinada por fenómenos naturales, tales como erupciones volcánicas y cambios en la inclinación del eje terrestre. Sin embargo, en el siglo XIX, la mano del hombre intervino en la naturaleza, aportando gases industriales que modificaron la acción del efecto invernadero.

¿Qué es el efecto invernadero, ampliamente mentado por ecologistas y ambientalistas? Tan antiguo como la tierra misma, actúa así: El Sol emite su

energía en forma de ondas electromagnéticas, conocidas como radiación de onda corta. Estos rayos pasan a través de los gases de efecto invernadero presentes en la atmósfera y son absorbidos por la superficie terrestre, que a su vez los devuelve en la forma de radiación de onda larga. Debido a la absorción y re-emisión de ondas caloríferas, la Tierra es lo suficientemente caliente como para

del "Calentamiento Global", es decir, el aumento de la temperatura media a nivel mundial.

Gracias a la contaminación atmosférica, la devastación de la masa forestal y el despilfarro de recursos acuíferos, en la década de los ochenta se produjeron los cinco años más cálidos del siglo. Más aún, en los últimos diez años se ha producido el mayor aumento de la tem-

peratura media registrado en nada menos que cien años, y que el informe elaborado, en 1992, por el Grupo Intergubernamental sobre Cambio Climático (IPCC) cifra en un grado centígrado.

Si continúa la tendencia a sobrecargar la atmósfera de gases de efecto invernadero, los expertos pronostican que la

Tierra será, en torno al año 2040, más cálida que en ningún otro momento desde hace 150 mil años. Las previsiones hablan de un aumento promedio de un grado Celsius para el 2030. Sin embargo, se especula con la posibilidad de que este incremento de calor llegue a los cinco grados promedio, siempre y cuando el hombre no corrija su actitud contaminante.



ser habitable. Su temperatura promedio de quince grados Celsius sería treinta dos grados centígrados menor sin ese proceso.

Los gases involucrados, vapor de agua, anhídrido carbónico, metano, óxido nítrico y ozono superficial, son producidos por el hombre en cantidades extra a las existentes en forma natural, a partir del siglo pasado. La atmósfera se satura y se genera el fenómeno

El gran Restaurant del centro
Jockey Club

Junto a la Moneda
el mejor ambiente
para las mejores decisiones

Bombero Salas 1369 telefono 672 7036 6992831 Santiago.

SUBE LA MAREA

Un recalentamiento global del clima terrestre tendría como consecuencia directa una elevación del nivel del mar. Las mareas y la tectónica de placas, o los efectos locales provocados por la actividad del hombre, como el hundimiento del suelo por la explotación de yacimientos, también jugarán un papel en la crecida de los mares, los cuales se han elevado ya unos diez centímetros desde 1890, a razón de uno o dos centímetros por año.

Las predicciones más optimistas estiman que hacia el 2100, el mar subirá unos cuarenta y ocho centímetros, cuatro por década. A fines del siglo XXI, el recalentamiento del planeta induciría a un crecimiento fluctuante entre los treinta y los cien centímetros, con serias consecuencias para las zonas costeras.

Otro factor incidente en el aumento del nivel del mar es el derretimiento del hielo en los polos (ver recuadro).

CHILE: TRES GRADOS MÁS EN EL SIGLO XXI

La riqueza climática de nuestro país, que abarca de lo árido a lo lluvioso y de la calidez tropical a los fríos australes, también estará sometida a cambios producidos por el calentamiento global. El estudio más completo, elaborado por el

comité nacional del Programa Internacional Geosfera-Biosfera en 1989, pronostica para el 2050 un incremento medio de la temperatura de dos a tres grados Celsius para la zona norte, de tres grados Celsius para la zona central, de cuatro para el sur del país y de cinco para el extremo austral.

Chile central se acentúan las diferencias estacionales de escorrentía, es decir, el agua caída que fluye en distintos niveles y se deposita en cuencas o ríos, y que se marque aún más el contraste de los periodos secos del verano y las inundaciones de invierno.

A fines del 2030, debería haber un gran ajetreo en las cuencas del valle central, puesto que la nieve caerá quinientos metros más arriba de lo registrado en el índice actual. A esas alturas del siglo, sería necesario agregar, en promedio, unos tres grados centígrados a la temperatura del país, sumatoria que, entre otras consecuencias, aceleraría el caudal de los ríos durante el invierno y la primavera en las cuencas de la zona central y el norte chico. Para la temporada veraniega se prevé, en cambio, una disminución de los caudales y sus capacidades de riego del orden del 20 por ciento, causando el desastre de las actividades agrícolas de la zona.

Entre veinte y sesenta centímetros más tendría el nivel del mar hacia finales del próximo siglo, con efectos no determinados sobre la salinidad de pozos y vertientes costeras y sobre obras de protección existentes en sectores litorales, tales como las terrazas de contención de aguas de la quinta región. El futuro aspecto de las precipitaciones es más incierto y sólo puede ser evaluado en términos cualitativos: se espera que en

Si se fundiera el hielo

Los glaciares y casquetes polares almacenan en forma de hielo, aproximadamente, las tres cuartas partes del agua dulce del planeta, cubriendo el 11 por ciento de la superficie terrestre.



El recalentamiento de la atmósfera aumenta la cantidad de vapor de agua en suspensión, con lo que nieva más sobre los casquetes polares. En otras palabras: aumenta la masa de hielo en el centro de los casquetes, pero disminuye en los bordes al derretirse como consecuencia del aumento global de temperatura.

Si se fundiera todo ese hielo, el nivel del mar se elevaría nada más y nada menos que ochenta metros. Al parecer, en Groenlandia se estaría produciendo el derretimiento, mientras la Antártica sufriría todo lo contrario. De estos infiere que, mientras en el norte aumenta el nivel del mar, en el sur disminuye.*

Un recalentamiento global del clima terrestre tendría como consecuencia directa una elevación del nivel del mar.

comité nacional del Programa Internacional Geosfera-Biosfera en 1989, pronostica para el 2050 un incremento medio de la temperatura de dos a tres grados Celsius para la zona norte, de tres grados Celsius para la zona central, de cuatro para el sur del país y de cinco para el extremo austral.

*La intensidad de los sistemas frontales (masas de aire de diferentes temperaturas) decaería, causando la disminu-

ción de las precipitaciones en las zonas central y sur. Por el contrario, llovería más en el extremo austral, debido a la cercanía con la Antártica que, a su vez, registraría un aumento en su temperatura", señala el meteorólogo Juan Quintana.

Anticipos de un nuevo informe en elaboración sobre cambio climático señalan una reducción en el rango de las temperaturas previstas, como asimismo

en el nivel de aumento de los mares. Aún así, Chile se enfrentará en el siglo XXI, al igual que el resto del mundo, a otro esquema, que podría reajustarse a sí mismo en forma natural siempre y cuando la humanidad pusiera un freno drástico a sus acciones dañinas. De lo contrario, viviremos el cambio de siglo entre contaminación, destrucción de bosques y cada vez más calor...*

CONSALUD CRECE EN MAIPU

Una inversión en activo fijo cercana a los 1.340 millones de pesos permitió la ampliación y remodelación del Centro Médico-Dental de Maipú, beneficiando a 52 mil personas de la comuna.



El presidente del directorio, Sergio Melo, junto al gerente general, Manuel Urmeneta, encabezaron el acto de inauguración de las nuevas instalaciones, en las que se duplicaron los box de consultas médicas y las clínicas dentales. Mensualmente, 80 médicos y 42 odon-

tólogos prestan servicios para una atención de alta capacidad resolutiva, con tecnología de punta, en un edificio de moderna arquitectura que se amplió a 3 mil metros cuadrados en la calle Alberto Llona 1770. Las instalaciones incluyen también un pabellón de yeso, salas de procedimiento y curaciones, tecnología de diagnóstico y terapia, compuesta por ecógrafo, ecotomógrafo, audiómetro, impedanciometría, electrocardiógrafo, endoscopio, rectoscopio, holter y laboratorio clínico. •

DIRECTORES INFORMATICOS

Oswaldo Schaefer, Gerente general de Plus S. A. (en la foto); Raúl Ciudad, Gerente General de Coasín; Ricardo Majluf, Gerente General de Sonda y Carlos Fernández Gerente Comercial de Cuentas Corporativas de IBM, fue-



ron los nuevos directores elegidos por la asamblea de la Asociación Chilena de Empresas de Tecnologías de Información, que agrupa a setenta empresas de informática. Los flamantes directores durarán dos años en el ejercicio de sus cargos. •

LA NOVIA PANAMA JACK

Para el primer concierto de Phil Collins, la prestigiosa marca de zapatos y ropa, Panama Jack, preparó una sorpresa que llamó la atención de toda la prensa y los espectadores: una modelo, representando a la novia del comercial televisivo de la marca, llegó al estadio vestida primorosamente de blanco y calzada con unos super bototos Panama Jack. Sentada en primera fila, Inessa, la sensual modelo, mostró en el recital un excelente humor, posando de diversas maneras para la fotógrafos, y sonriéndole a un impresionado Phil Collins.

Esta espectacular sorpresa se enmarcó en una serie de entretenidas acciones publicitarias que la marca auspiciadora de los conciertos del cantante inglés realizó antes y durante su estadía en Chile. La idea —que implantó una nueva modalidad en lo que a sponsor se trata— era identificar a Panama Jack y Phil Collins bajo el lema "Por un mundo Global". •

SAVIA NUEVA

Claudia Meneghello, que es periodista y ha realizado una exitosa carrera profesional, desempeñándose como directora del servicio de clientes de la



conocida agencia de publicidad Lintas Chile, ha asumido el cargo de Gerente General de esa empresa.

La ejecutiva ha reemplazado en sus funciones a Waltey Longo, quien acaba de asumir la presidencia de Lintas en Brasil. •

TREK FUE NOVEDAD



En la última feria del transporte Leasing Andino, mostró su empleo de la Comunicación Móvil de Datos, a través de Trek, de CTC Celular, para la consulta de informes comerciales a DICOM e ingresar a sus bases de datos corporativas para recibir y enviar información. No contar con líneas de datos o líneas de comunicación ya no parece obstáculo para las empresas que necesitan dar un buen servicio y mantener su información corporativa permanentemente actualizada.

Trek es la primera y única red de comunicaciones móviles de datos en Chile y Latinoamérica. •



A PITO DE NADA

Médico vende sofá

Por ALEXANDRA TAFARELL

Hay dos cosas por las que los descerebrados principalmente se empavonean. Los autos y las profesiones.

Fui a una fiesta. Llegué la primera, acostumbrada a la puntualidad periodística.

Por eso me tocó todo el presenteo de cada pavo real y gallinazo que llegó.

La anfitriona y los invitados se presentaron entre sí, diciendo casi entre dientes el nombre si era desconocido, pero inmediatamente la profesión si era importante, y al revés en el caso de los famosos.

Y luego, con tanto auto que llegó se produjo el: ¡Me estacioné detrás de un auto azul! ¿no taparé la salida?

Excusa suficiente para que los subdescerebrados inmediatamente comenzaran a nombrar las marcas de sus autos como un metálico segundo curriculum.

Víctimas del saping, la gente sabe como enferma del chape el auto del otro.

Todo el análisis sociológico del posicionamiento de las marcas automovilísticas del primer mundo, que antes parecía tan lejano, llegó acá, y con ensañamiento, como buenos huasos que somos.

Dios nos libre de los ladas, nos proteja de la renoletas, nos salve de las citronetas y nos libere de los Charade (del año 85) y nos encaramé por lo menos en un Toyota o en un Datsun

para creer que podemos ser tranquilos, lo que siempre hemos sido.

Por eso, por eso es que en este país todo es mediocre.

Qué puede, qué puede importar que alguien haga lo que haga si no deja de ser un ápice lo que esencialmente es.

Probablemente sea tremendamente difícil para usted, que ha vivido todos estos años en su cabeza, llegar a hacer alguna distinción entre el ser y el hacer, porque prácticamente no conoce su ser. Conoce lo que su cabeza piensa

aviso: Médico vende sofá. (Lo vendió de inmediato).

La Sole, que es bien inteligente, es siquiatra, se lo digo al tiro para que me crea más, después de un mes de no poder vender su adorable escarabajo, y comprarse su detestable pero curricular Vitara. (en el país que vivieres has lo que...) optó por avisar: Siquiatra vende Volkswagen escarabajo, y ese mismo fin de semana lo vendió.

La verdadera, verdadera esencia está en el ser y no en el hacer y en el ser y no en el tener. Filosofía de kinder, pero tan difícil como un postgrado. ¿Me entiende?

Usted hace como que me entiende pero quizás forma parte de este descerebramiento general, la carne es fuerte y de eso usted prefiere asentir y luego huir.

No importa pero es verdad, quédese sólo con eso, para algo que sirva la



Dios nos libre de los ladas, nos proteja de la renoletas, nos salve de las citronetas y nos libere de los Charade (del año 85).

pero no lo que su ser es. A ése lo dejó usted abandonado no bien entró en la adolescencia y de ahí para adelante nadie le supo enseñar qué hacer ni cómo ser con aquello.

De ahí se desprende que este médico coloque en los avisos económicos de *El Mercurio*, su inocente pero arrasador

palabra dogma.

Ojalá que su último suspiro lo pille satisfecho. Y en esa satisfacción, le aseguro, nada tendrá que ver su BMW, ni menos su enmarcado cartón. Aunque usted no lo crea. Por eso el pobre Borges se arrepintió tanto antes de morir. Yeso que él era inteligente. •



A propósito de locos

Señor director:

Mucho le agradeceré tenga a bien publicar esta carta en el medio de su digna dirección, dado que en el N° 500, fui aludida por el señor Gumucio, quien firma el artículo denominado "Los conversos".

Deseo manifestar mi agradecimiento más sincero al señor Gumucio, es un piropo inmerecido el que me hace, pues "los locos" son simplemente "geniales" y creo tener un coeficiente intelectual promedio para Chile. Agregar además que los locos son "genios" desaprovechados y que junto con los niños dicen siempre la verdad. En la Unión Soviética los jefes comunistas y la KGB declaraban "locos" a los disidentes (entre ellos a un escritor ruso Premio Nobel de Literatura) cuya "enfermedad mental" consistía en denunciar las arbitrariedades, atrocidades del imperio comunista, por decir "la verdad".

Discrepo del señor Gumucio en lo referente al periodista de la "ceja levantada", él parece haber sido becario de Pinochet (¿exiliado?), pues no está enterado de que don Igor y su ceja, era la cara de la Dictadura televisiva del Canal 7, siendo el "entrevistador obligado" de la galería de personajes vinculados a Pinochet.

Para mí que fui "insiliada", al verlo de nuevo disfrutando de las granjerías de la Democracia conseguida por nosotros, me desconcierta. Y para serle franca don Rafael, sus programas son una lata y no veo por dónde emane la inteligencia que usted comenta.

Las definiciones de inteligencia suelen ser personales, pero por mi formación profesional y académica no corresponde a lo que en las ciencias de la salud mental se reconoce como "inteligencia".

Reiterándole mi gratitud y quedando a sus enteras órdenes, lo saluda

atentamente,

Dra. María Luisa Condem V.

P.D.: No pertenecí al universo de los "conversos", soy Católica desde mi más tierna infancia y desde los 15 años Freista y Demócrata Cristiana.

Peligro público

Señor director:

No entiendo tanta escandalería porque Manuel Contreras tenga que pasar un par de años en una cárcel, además especial. Después de todos los crímenes y barbaridades cometidas por la DINA, de las que nunca se le ha pasado por la mente arrepentirse. Al contrario, se ha jactado, que de tener más tiempo lo usaría en seguir con la exterminación de marxistas, que quedó inconclusa.

Si se tiene debilidad con este delincuente, ¿con qué autoridad moral se puede hablar de seguridad ciudadana? Así lo parece haber demostrado un informe de Gendarmería. Es de lo más peligroso para la sociedad que un tipo como ése ande libre por las calles y además con guardaespaladas pagados por todos los chilenos.

*Manuel Espinoza C.
La Florida*

Triste aniversario

Señor director:

Hace 18 años, un 30 de abril de 1977, mi amado hijo, Vicente Israel García Ramírez, de 19 años de edad, fue detenido y hecho desaparecer por agentes de un organismo del Estado, la DINA. Nunca imaginé que se podría mantener a una madre y a una familia por tan largos años sin saber su destino, sin saber dónde dejaron sus restos, sin saber dónde depositar una flor de gratitud por su noble entrega, por su espíritu joven, por su sacrificio en aras de la libertad.

Cuando se cumplen 18 años de su desaparición, no puedo dejar de expresar mi dolor y mi impotencia. Pareciera ser que cada día que pasa el dolor se torna más presente y la impotencia aumenta, porque es incomprensible tanto desdén, insensibilidad y cómplice silencio.

Una vez más deseo decirle a Luis Segundo León Guevara, implicado en la detención de mi hijo, que aún espero que diga lo que sabe, que aún espero un mínimo acto de humanidad.

Ahelo saber dónde está mi querido hijo Vicente, dónde están los jóvenes desaparecidos. Exijo que mi derecho a la verdad y a la justicia sean respetados. Pido no olvidar, porque mi hijo y todos los hijos nuestros merecen por siempre nuestro respeto y recuerdo.

*Rita Ramírez
C.I. 3.818.026-6*



LITORAL
SERVICIOS PSICOLÓGICOS INTEGRALES

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613



Por FERNANDO
VILLAGRAN

En qué nos parecemos

El alto dirigente de un partido político balbuceaba incoherencias ante las cámaras. No era una gran novedad en estos tiempos, pero llamaba la atención su tremendo esfuerzo por negar cualquier semejanza entre la historia política argentina y la chilena, de modo de quitar trascendencia a los recientes dichos del hombre de más alta jerarquía en las fuerzas armadas del país vecino. Un hábito que hace parte de la provinciana cultura de algunos de nuestros próceres políticos, acostumbrados a pensar y opinar mirándose el ombligo. Esa ya vapuleada y ridícula pretensión por envanecerse por las tradiciones democráticas del pueblo chileno y sus instituciones republicanas, como si no hubiese nada de que lamentarse en nuestra historia reciente y presente. Como si el lamentable desprestigio de lo que se llama clase política hubiese surgido de la nada y los resabios antidemocráticos con los que convivimos fueran un ejemplo de exportación.

La *autocomplacencia* parece un mayor contrasentido en el contexto de las circunstancias que han rodeado el proceso que se sigue a los exjefes de la DINA por el asesinato de Orlando Letelier. Nada más oportuno para mirar autocríticamente la capacidad que tenemos como sociedad para asumir

cuando en vez, de hacernos mirar al otro lado de los Andes, para apreciar, sorprendidos, lo que aquí parecería una quimera. Sucedió cuando ellos recuperaron la democracia, aunque en seguida se acotaba que todo se debía a la derrota en Las Malvinas. También con el descubrimiento de esa *historia oficial* y las investigaciones de la *guerra sucia* que terminó con la anterior Junta Militar procesada y encarcelada hasta el indulto otorgado por el presidente Menem. No tendría sentido realizar algo parecido a una apología de ese proceso histórico, pero reconocer la búsqueda de la verdad como un objeto no transable por oportunismo político, parece una virtud para el desarrollo histórico y moral de un país.

Las impactantes declaraciones del jefe del Ejército argentino demuestran la posibilidad de construir futuro sin necesidad de esconder y negar la historia pasada. Ha roto lo que parecía un rígido pacto de silencio, que establecía barreras infranqueables para una real reconciliación entre quienes se enfrentaron con ferocidad desigual en décadas anteriores. Los que se negaban a dar ese paso le entrostran a Balza no haber participado directamente en la guerra sucia. Quizás sea un privilegio que lo haya alentado, tal como a otros, allá y acá, los inhibe a darlo por haber estado directamente involucrados.

El general Pinochet dice que Balza no estuvo bajo el ruido de ninguna bala. Más allá del desatino de su aseveración, la detenida comparación entre las palabras y gestos de ambos uniformados permite más de una *conclusión* aleccionadora, ratificando, entre otras cosas, que el hábito no hace al monje.

Lo cierto es que la nueva doctrina del general argentino, abandonando las visiones apocalípticas y la soberbia, aceptando las diferencias y legítimas discrepancias sobre la base de reconocer las propias responsabilidades históricas, habla bien de ese proceso y deja una lección que trasciende las fronteras del país vecino. Claro, una lección difícil para los que padecen de esa contagiosa miopía provinciana. ■

La comparación entre las palabras y gestos de ambos uniformados ratifica, entre otras cosas, que el hábito no hace al monje.

las precariedades y miserias de nuestra propia historia. Quizás nada más sano también para espantar los fantasmas de la hipocresía que acechan la vida ciudadana.

No son pocos los comentarios despectivos que se suelen escuchar sobre el proceso político argentino y sus protagonistas. Realizados desde el pedestal de los que dictan cátedra sobre la materia. Sin embargo la realidad de los hechos se ha encargado de

PEQUEÑA
Y
MEDIANA
EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

CON FINANCIAMIENTO DE CAPITAL DE TRABAJO.

■ Porque su desafío es crear y crecer, la Pequeña y Mediana Empresa - legalmente constituida - cuenta con una conveniente alternativa para financiar Capital de Trabajo, con un plazo de

hasta 2 años, en UF o pesos y un monto determinado según la capacidad financiera y de endeudamiento del cliente.

Banco del Estado de Chile, nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades

de las Pequeñas y Medianas Empresas a través de todas sus oficinas a lo largo del país :

- Financiamiento de Inversiones.
- Créditos para Importación.
- Créditos para Exportación.



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Muchos comentan

ESTANQUE

Es tan querida esta tarjeta...

CON ESTANQUE DE BENCINA GRATIS.

La nueva tarjeta Santiago Shell Card es la única tarjeta de crédito que transforma todas sus compras* en Bonos Shell para obtener **cambios de aceite** y **estancos de bencina** gratis.

Promoción de Apertura hasta el 31 de Mayo de 1995:

- \$4.000 de bencina gratis para las primeras 5.000 tarjetas
- Sorteo de 50 patentes gratis de hasta \$100.000

Con la nueva tarjeta Santiago Shell Card gane Bonos Shell, los que se acumularán en su estado de cuenta, permitiéndole ganar **Estancos de Bencina** y **Cambios de Aceite**, junto a los siguientes beneficios:

- 1** 1.000 Bonos Shell por apertura de tarjeta.
- 2** Sin costo de apertura.
- 3** Doble acumulación de Bonos al comprar bencina Shell.
- 4** 500 Bonos Shell por cada año de antigüedad.
- 5** Sin cambios por compra de bencina en Estaciones de Servicio Shell.



NUEVA TARJETA SANTIAGO SHELL CARD

TABLA DE BONIFICACION

Cada \$ 1.000 de compra	Unidad acumulada
A nivel nacional	10 Bonos Shell
En Estaciones de Servicio Shell	20 Bonos Shell
En el extranjero	2,5 Bonos Shell

Todos los Bonos Shell que usted gana en un mes, se le informarán en el estado de cuenta del mes siguiente. 1 Bono Shell equivale a 1 peso.

Para mayor información acérquese a cualquier Estación de Servicio Shell, sucursal del Banco de Santiago

o llame al **800 20 50 60**

y disfrute de todos sus beneficios.



Banco de Santiago



Alza del Dólar

APS

Podrán Controlar una
taria Mayor y Dos Menores

de Qatar fue una "solución" ...
de tífus en Pekín ...

a Nación

Les grité

OS DUEÑOS DE LA PRENSA

LA MANO INVISIBLE



**LAGOS: DURO
DE MATAR !!!**



**ENTREVISTA:
SIGOURNEY WEAVER**



COMUNICA

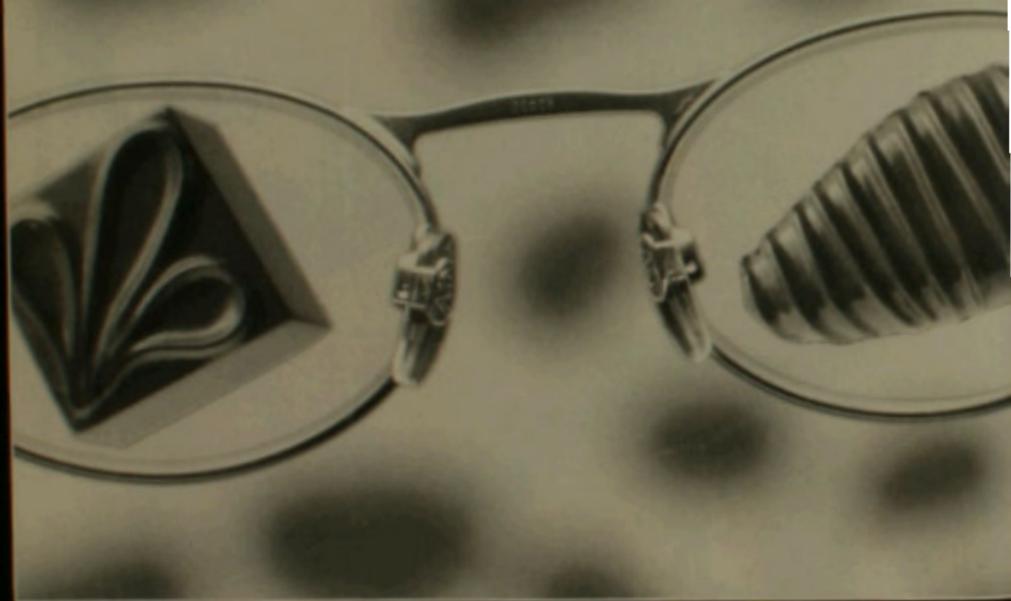


la gioia de M



..y el Hospital tampoco tener nada que ocultar...

La Publicidad le aclara el panorama.



Publicidad. El derecho de elegir.

A la caza de oportunidades, la información es un arma fundamental para poder elegir. Por eso, es importante analizar lo que el mercado nos ofrece desde la mayor cantidad de puntos de vista posibles, para así tomar la

mejor decisión. La publicidad le permite colocar sus alternativas en clara perspectiva, sin distorsiones y así poder disfrutar el sabor de una buena elección.

AGUAD APOI

Presidencia Ejecutiva
PAULINA ELISHITCH

Director

MARCELO CONTRERAS

Subdirector

FERNANDO VILLAGRÁN

Relator Jefe

ANDRÉS BRAITHWAITE
RAFAEL OTIANO
RISÉ NARANJO
RAFAEL GUMICCI
JUAN ANDRÉS QUIGADA
MICHEL FORTABRIBO
LORETO VARELA
GUSTAVO ALMERIA

Hacker

GUILLEMO BUSTOS O'GUILLOF

Periodista

INES PAULINO
MAGLI PÉREZ
Dirección General e Investigación
FERNANDO SANZ
ALEXANDRA PIA MUSEO

Columnista

MIRYLA ESPINOZA

Periodista

PAULINA TABO

Documentación

VICTOR MUSEO

Administración

VICTOR AHUMADA
NICANOR TELUCCI

Edición y Arte

LEONITINA LIRA

Subsecretaría e Impresión

CARLOS RUIZ

Redacción e administración

AVDA. REYES 032 (PROVIDENCIA)

TELÉFONO: 7773899 - 7775450

7351238. FAX: 7377271

CORREO: 9996, CORRALO CENTRAL

Agencia

ANTÁRTICA S.A., QUE SOLO

ACTUA COMO MEDIADOR

SUMARIO

ATENTAMENTE	1
COMENTARIO	5
SERVICIO CONFIDENCIAL	6
PERFIL Ricardo Lagos	8
PORTADA Los dueños de la prensa	11
CONSULTING	16
ECOLOGIA Caso Tompkins	18
APUNTES	21
CRONICA Peritaje psiquiátrico	22
EMOS	24
REPORTAJE	26
CODELCO	30
ECONOMIA Juan Luis Köestner	32
DIGEDER	34
CREACION	36
CINE	38
ENTREVISTA Sigourney Weaver	40
GUIA DE PECADORES	43
CARTA DE AJUSTE	48
LIMBO CATODICO	49
TELEVISION Roch & Pop Canal 4 La Red	50
CONFESIONARIO	54
HISTORIAS DEL PRESENTE	57
PELOTA MUERTA	60
TIRO DE ESQUINA	61
A PITO DE NADA	62
ACERTIJO	63
POST DATA	64


NOVEDADES

NOMBRE	MONEDA	PRECIO
Revista APSI	\$ 12.000	\$ 24.000
9 Rev. por correo	\$ 115.000	\$ 2.260.000
Colección Completa	\$ 1.150.000	\$ 23.000.000
Interacciones		
Antes	1.500.000	1.500.000
Después	1.500.000	1.500.000

60 años que Polla marca la diferencia.

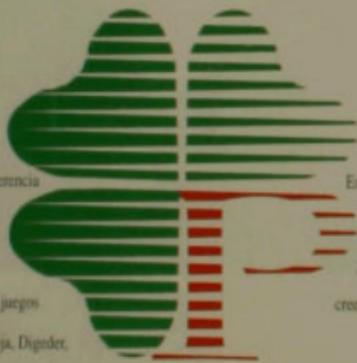
Gracias a usted, Polla Chilena de Beneficencia ha marcado la diferencia en confiabilidad y servicio, y en estos 60 años ha demostrado ser un símbolo de esperanza, alegría y realizaciones para millones

de chilenos. Por eso, cada vez que usted elige los juegos

de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Digedet,

el Cuerpo de Bomberos, el Consejo de Protección a la Ancianidad, e instituciones

que ayudan a la infancia, entre otras, pueden beneficiarse con su aporte.



Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que

del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo

y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos

creen en la fuerza de la suerte y el destino.



Futuro de millones



MARCELO CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

Una realidad virtual

Es un mal signo político que por segundo año consecutivo el gobierno no haya podido consensuar el monto del salario mínimo con la Central Única de Trabajadores. Sobre todo porque las diferencias entre lo ofrecido por el gobierno y lo solicitado por los trabajadores se fue acortando en el proceso de negociación y habría bastado un poco más de flexibilidad para llegar a un acuerdo por los dos próximos años.

Es muy difícil en este caso justificar la falta de acuerdo en la necesidad de atenerse al esquema prefijado y no ceder a tentaciones populistas. Las peticiones de la CUT se encuadraban dentro de lo razonable respecto de un salario mínimo que las demandas fijaban en un horizonte de menos de \$ 70.000, en forma escalonada, para los próximos dos años. El importe de una cena para tres personas en un buen restaurante de Santiago y que sin embargo perciben como salario cerca de 500.000 trabajadores chilenos.

No es casualidad que las encuestas reflejen la percepción inmensamente mayoritaria, por sobre el 70 por ciento, que el actual modelo económico favorece a los más ricos. Los proclamados éxitos macroeconómicos son una realidad virtual para una inmensa mayoría de chilenos que son bombardeados con cifras de crecimiento, utilidades fabulosas de empresas, alto precio del cobre, baja inflación y que sin embargo ven que su propia situación cambia muy poco y con una lentitud exasperante.

Constituiría una ceguera no percibir los signos crecientes de inquietud y tensión social que hasta aquí los dirigentes sindicales han buscado canalizar por las vías del diálogo y la negociación. Agotadas estas vías, el camino de la presión y la movilización se tornan más que atractivos para un movimiento sindical que necesita fortalecerse frente al inmenso poder empresarial, sobre todo en un periodo de elecciones sindicales.

Es lamentable, por otra parte, que los sectores empresariales hayan decidido restarse a este esfuerzo de concertación del gobierno con los trabajadores, en circunstancias que son los primeros interesados en un clima de paz social que facilite el desarrollo económico.

Está más que dicho que la equidad constituye un factor indispensable de un desarrollo sostenido y de estabilidad política; y que una tensión y movilización social, como la anunciada por los dirigentes de la CUT ante el fracaso de las negociaciones con el gobierno, sólo pueden afectar la calidad de la política que el país necesita.

Chile comparte con Brasil el triste privilegio de tener las tasas más regresivas en materia de distribución de ingreso y ello representa un factor de inestabilidad política y económica de cara al futuro.

Quizás éste sea el mayor talón de Aquiles del modelo económico chileno. *



El personaje

A los 27 años se transformó en el lúcido testigo de una de las tragedias más conmovedoras de este último decenio del siglo veinte

relato de las últimas manifestaciones en vida de algunos de los menores y de una de las mujeres fallecidas resultó estremecedor.



en Chile.

Nunca podrá sacar de su mente el recuerdo alucinante de esa caída libre, más larga que su extenso y curioso apellido. Ludwig Codjambassis cayó en la horrorosa grieta provocada por los 116 milímetros de lluvia caídos en sólo 24 horas sobre el tranquilo camino que unía a Puerto Varas y Ensenada. De los 28 seres humanos que se tragó la naturaleza en un abrir y cerrar de ojos, Codjambassis fue el único en volver a la vida. A una existencia que no volverá a ser la misma desde el minuto en que el azar, su capacidad física y serenidad le ayudaron a salvar ileso de una historia insólita y de pesadillas, que hoy repasa una y otra vez, despierto y dormido.

Su testimonio capturó la atención y el comentario general. El

La golpeada comunidad sureña parecía buscar en las palabras del salvado de las aguas algún consuelo para amornar el inmenso dolor. La convivencia entre las personas se construye con pequeños y grandes gestos. La actitud solidaria demostrada por el sobreviviente durante las penosas faenas de rescate reivindicaba el sentido de la vida en medio del imperio de la muerte que arrasó con familias completas.

Los vientos y las furiosas lluvias en la décima Región han abierto la ya amplia imaginación de los chilenos después de las tragedias gatilladas por una naturaleza destemplada y compulsiva.

La imaginación que no se abre es la de los repetidos cronistas de desgracias en que se transforman algunos de los experimentados periodistas de los canales de televisión, que llegan raudos a los lugares de las tragedias. A la oportuna información de los primeros momentos, suele suceder el exceso, con el pretexto obligado de cubrir, durante más tiempo que la competencia, la noticia en el lugar de los hechos. Así como sucedió durante el aluvión de hace dos años en La Quebrada de Macul, el periodista Claudio Sánchez de Teletrece volvió a llevar la delantera en el agobio al telespectador. •

Justo al medio

El envío del proyecto de reforma de la ley municipal al Parlamento batió un récord.

En lo referido al tema del sistema de elección de alcaldes no cuenta con el apoyo pleno de ninguna de las bancadas ni de gobierno ni oposición.

La cuenta regresiva pilló al gobierno en medio de una discrepancia generalizada entre los partidos. El acuerdo inicial para elegir como alcalde al candidato más votado, independientemente de la lista que integrara, se fue al agua rápidamente tras la rebelión de 22 diputados de la DC. Así las cosas, cada sector se refugió en sus posiciones originales, volviendo a tomar fuerza la proposición de la Asociación de Municipalidades, que quiere una elección separada de alcaldes y concejales.

La idea del gobierno era enviar un proyecto que se acercara a los consensos posibles, de modo que la responsabilidad de modificar el actual sistema de elección indirecta, que todos condenan, recayera



finalmente en los parlamentarios. Con senso no hay, el proyecto ya fue enviado por el ministro Figueroa y en el Parlamento el debate se anuncia revuelto. Es de esperar que haya reforma. •

Firmenich, el imprevisible

Para muchos se transformó en la *bestia negra* durante el catártico proceso de autocríticas que pareció desencadenar el general Martín Balza. Aunque en verdad ninguno de los reconocimientos de errores y culpas, institucionales como personales, que sucedieron a la declaración del Jefe del Estado Mayor del Ejército Argentino se le aproximó en su profundidad e impacto público. Los reconocimientos de La Armada como de la Fuerza Aérea trasandinas dieron la razón a Balza, pero resultaron bastante más deslavados.

La aparición del ex líder Montonero, Mario Firmenich, en la televisión, recibió como respuesta un repudio generalizado. Como explicación de su participación en el asesinato del ex dictador Aramburu, argumentó que el acto no lo habían decidido ellos *sino el pueblo*. La autocrítica de Firmenich, que ahora es funcionario del gobierno de Menem, se centró en aspectos anecdóticos y menores en relación al tema propuesto por el general Balza.

Desde hace años se le imputa al ex líder guerrillero una supuesta complicidad con los servicios de seguridad, que precisamente exterminaron la actividad subversiva. Aún se mantienen en la nebulosa los casos de asesinatos reconocidos por los Montoneros, que según algunos analistas no fueron cometidos por esa organización.

A partir de las desafortunadas declaraciones de Firmenich en los días previos a la elección presidencial y haciéndose eco de las dudas históricas que se ciernen sobre su conducta política, el diario *Página 12* publicó la caricatura que ilustra esta nota. •

Amistades peligrosas

Pese a los delicados desmentidos del ex senador, poco se demoró en mostrar *la ojota*, como dirían en el campo. Jarpa volvió para hacerle más difícil la vida al presidente de RN. El temperamental hombre que regresó de su fondo no se quiso aguantar las ganas de pegarle un *caballazo* a Andrés Allamand a propósito de un tema que lo subleva, las relaciones con Cuba y las simpatías del diputado con Fidel Castro. Más se ajizó Jarpa, tras conocer de la intimidad de Allamand con Max Marambio, ex Gap, empresario ligado a los cubanos y además hijo de un personaje odiado por el ex senador, el difunto dirigente socialista Joel Marambio, conocido por su participación activa en la reforma agraria. El incidente ha calentado la caldera en la Comisión Política de RN, donde aseguran, aún queda mucho paño por cortar.

Sin mencionar a nadie en particular, Allamand escribía el viernes 12 una columna donde se refiere a "pájaros de mal agüero que ni siquiera advierten el fin de la guerra fría". •

Enojo por Los hijos

de Pinochet

La periodista Mónica González estaba comprometida con los autores para presentar el libro-reportaje *Los hijos de Pinochet* de sus colegas Víctor Osorio e Iván Cabezas, editado por Planeta. El texto no se refiere a los familiares del general sino a los hijos políticos del régimen que él encabecó, a doce de ellos que actualmente ocupan destacadas posiciones en la política y los



negocios.

Pocos días antes de la presentación del libro la periodista procedió a su lectura. A su término adoptó la enérgica decisión de no concurrir al compromiso contratado. La razón: descubrió párrafos textuales de algunas de sus propias investigaciones periodísticas, sin que se le citara en ninguna de ellas. •



Ricardo Lagos, el hombre del casco

Duro de matar

Por RAFAEL OTANO

Sobre el futuro de Ricardo Lagos de nuevo se cierne la interrogante. Desde hace seis años que ocurre así. Lagos es un líder no apto para cardiacos, maestro en las artes del sobresalto y del suspenso. Parece que todo lo que haga antes de llegar a ser presidente de la República, sólo supone para él un mientras tanto, un forzoso paréntesis. Algunos aguafiestas va le auguran que el epitafio sobre su tumba será: "aquí yace el eterno precandidato".

El contraataca con la historia. El chiste del epitafio tuvo como primera víctima a Salvador Allende, en los belicosos años 60, y, sin embargo, el dirigente socialista se puso la piocha al tercer intento. Y algo parecido le sucedió a Eduardo Frei Montalva que compitió en tres campañas (las del 52, 58 y 64) para llegar a ocupar La Moneda. Y en estos días debe pensar que también su buen amigo François Mitterrand accedió al Eliseo al tercer asalto y que tres veces tuvo que llamar al cartero para que Jacques Chirac se terciase la banda tricolor de la V República. Así que los seguidores del líder PS-PPD, ya se están preparando a padecer, porque Lagos, tozudo y contumaz, no tiene pinta de botar la toalla por cansancio o de ser derribado a la lona por la vía del cloroformo.

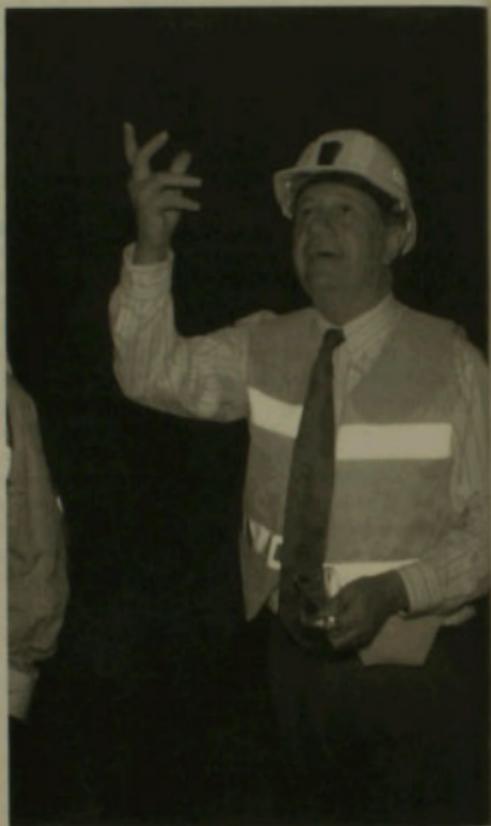
Está entero y muestra sus poderes: su arrastre popular, con su inobjetable expresión en las encuestas. Pero también, el enjambre de periodistas, rodeándole, en cuanto produce cualquier estormudo político y la presencia automática de ministros, dirigentes, asesores y chupamedias pendientes de él, las

veces que decide salirse del guión oficialista. Sabe que produce recelo en algunos, irritación en muchos, e instintos asesinos en no pocos. Incluso en sus propias filas se le ha preparado en más de una ocasión la copa con la cicuta. Por eso, comenta algo sarcástico, respecto a los candidatos a cargos públicos de sus dos partidos: "cuando lleguen las elecciones todos son laguistas". Sabe que una foto en su compañía atrae un grueso, y a veces decisivo, puñado de votos. Y en ese momento los mismos que le denostaban en privado, le abrazan en público, como hienas sonrientes.

VULGATA DEMOCRÁTICA

¿Dónde reside su carisma?

La figura de Lagos aún inflama los recuerdos izquierdistas de muchos miles de chilenos que no se han encerrado en la metahistoria del PC, ni en los malls



del socialismo más light. Existe un sustrato de izquierda profunda que conecta con el discurso y gesto del ministro. Aunque no se pueda decir en voz alta, Lagos evoca la conciencia de muchos socialistas de base e incluso de algunos pepedés, la imagen legendaria de Salvador Allende. Se sienten representados por Lagos

más que por cualquier otro de los dirigentes partidarios. Admiran la asertividad de un líder que haizado una bandera que el neoliberalismo hasacado del repertorio de lo políticamente posible: la equidad.

Es es, en efecto, el eje de sus propuestas: la discriminación positiva en la educación para los más desfavorecidos; las obras públicas del Estado en función de reequilibrar los disímiles recursos a lo largo de la geografía y de la sociedad del país; la alteración del reparto de los ingresos en favor de los más pobres. Para vulgarata democrática: avanzar hacia la disminución de unas desigualdades verginosas y anacrónicas.

Pero Lagos considera que él, más allá de estas esenciales tareas de justicia, representa el avance cualitativo de la Concertación, su necesario paso adelante en el horizonte histórico próximo. Se trata de sacar al país del impasse de un aire enrarecido (doble discurso moral, vetos implícitos, debates postergados, avasallamiento de los poderes fácticos), para ingresar en una auténtica modernidad, que pone el énfasis en una sociedad más abierta y plural, más integrada y cívica, más libre y secularizada.

Pero ahora Lagos de nuevo se encuentra empujado en las preguntas que se proponía a sí mismo hace cuatro años: ¿hasta cuándo continuar en el ministerio? ¿hasta qué punto le facilita o le obstaculiza sus objetivos mayores? ¿cuál es el mejor itinerario de cara a 1996?

CLARO RECHAZO

La decisión más crucial es la que tome el año que viene, 1996, según opte

o no por presentarse como candidato a senador y abandone o no el gabinete. En este dilema está encerrado el tipo de estrategia para obtener la candidatura presidencial. Si lo que pretende es consolidar su posición al interior del PS-PPD y crear un bloque compacto para competirle a la DC la candidatura, entonces a Lagos le conviene la pugna por el sillón de senador. Como estímulo añadido estaría la idea de que para ser presidente en Chile, la Cámara Alta resulta casi una condición. Es la misma consideración que se hizo Alejandro Foye y él, al elegir la presidencia de la Democracia Cristiana por dos años, optó por el senado como plataforma para 1990.

Muchos de sus colaboradores y un cierto sentido común le empujan al líder PS-PPD en esta dirección. Incluso existe la idea en algunos de que para despejar el camino hacia la candidatura del '90, lo ideal sería que Lagos obtuviese un puesto en el senado el '97, compitiendo con un candidato decé y, por supuesto, venciénole. Sería la manera de terminar con el fantasma de la derrota del '89 y con la superioridad sentida por el PDC respecto a Lagos, a pesar de todas las encuestas.

Pero existe también una opinión opuesta que aconseja al actual ministro que siga en el gobierno, como el mejor lugar para preparar su salto a la presidencia. Ha quedado superada la crisis de la cárcel especial, las relaciones con Frei y Figueroa se han restablecido y Lagos sigue haciendo un buen papel en su cartera, lo cual le permite acumular activos y permanecer en el centro de la cosa pública.

Se trata de una estrategia disjunta, para llegar al mismo objetivo de la conquista de La Moneda. Como hom-

bre de gobierno, Lagos tendría una buena oportunidad de hacer Concertación, ya que, en los hechos, sólo en el ejecutivo la alianza oficialista cobra su sentido pleno. De esta manera, podría tener presencia su liderazgo cerca de la DC, como un factor integrador, evitando una confrontación directa DC versus PS-PPD. Dirigentes de la Democracia Cristiana, como Gutenberg Martínez, ya le han señalado a Lagos que si desea la candidatura, debe conquistar el corazón de los dirigentes y de las bases decés, que, respecto a él, adolecen de desafecho, cuando no de un claro rechazo.

Según esta visión, Lagos, portándose bien dentro del gobierno y sin pisar la línea amarilla, debe volcarse en una tarea lenta de convergencia con la DC. La sensibilidad socialista de Lagos tiene gran parentesco con el sustrato socialcristiano de la DC y teóricamente resulta posible una complementación de sus doctrinas (la equidad, valor cívico muy querido por los socialistas, con la solidaridad, imperativo moral más cercano a los católicos) y una paulatina conjunción de sus estilos. Un Lagos exitoso en el gobierno, mejoradas las relaciones con los demás partidos de la alianza, puede abrir un flanco para la conquista de una candidatura presidencial única por la Concertación, sin tener que amenazar con una segunda vuelta, que casi todos quisieran evitar.

SOLEDAD EN COMPAÑÍA

Pero los problemas de Lagos están sobre todo en su propia casa. La experiencia de los años '92 y '93, cuando la cabeza del líder fue subastada, vendida y revendida, a espaldas suyas, por algunos de sus propios partidarios, pesa

La figura de Lagos aún inflama los rescoldos izquierdistas de muchos miles de chilenos que no se han encerrado en la metahistoria del PC ni en los malls del socialismo mas light.

mucho en este momento de vacilaciones. Lagos es excesivamente desconfiado y sospecha continuas trampas y traiciones en su alrededor. "Ricardo, confidencia un amigo suyo, piensa que la naturaleza humana es miserable". Se desgasta mucho en demarcar con gente incondicional su exclusivo territorio,



Existe un sustrato de izquierda profunda que conecta con Lagos

con lo cual, en definitiva, se crea inútiles adversarios y posibles rivales. Sucedió ya con Arrate y con Viera Gallo, pero el perverso esquema puede seguir reproduciéndose. Si no logra unas relaciones de confianza con sus partidarios, se puede repetir aquel pequeño infierno de la calle Constitución, sede de su campaña, en los primeros meses del 92, y aquella imagen patética de soledad en compañía.

Ante la situación de que él considere a sus partidos como un trago amargo y sus partidos le consideren a él como un mal necesario, puede surgir en Lagos la tentación de saltarse las estructuras y jugarse a una cierta soledad de corredor de fondo. La pasada vez algunos amigos le susurraron que no se dejase atrapar por mediocres colectividades, como el PS y el PPD, sino que aprovecharse su interlocución directa con la gente, avalada por los sondeos. Tales consejos halagaban al vanidoso Lagos. Este tiene una cierta querencia

gaullista, una concepción bastante instrumental de los partidos, sobre todo en su decrepito estado actual. En las encuestas, él y Allamand son dos de los pocos políticos que se libran claramente del desprestigio de la clase en el poder. Por eso, las voces de sirena que estimulan en el ministro el caudillismo,

resultan seductoras. Mas Lagos no es el De Gaulle de 1944 ni de 1958. Necesita del pleno apoyo de sus partidos, de su confianza. Por eso, le queda por delante reconstruir a aquel épico e histórico líder del no, en el personaje del encuentro, el hombre del sí hacia el futuro. La relación traumática con los líderes de su sector y de su alianza, impide esta versión constructiva y sere-

na de su liderazgo.

No le va a ser fácil. Además de sus problemas domésticos, tiene facturas pendientes con la DC.

El partido de la flecha roja aspira vehementemente al tercer mandato en La Moneda. Sus dirigentes creen que ya

fueron bastante generosos con las opciones en las elecciones parlamentaria y municipales. Los socialistas y pepetistas también tienen conciencia de su propia generosidad: han votado dos veces a un candidato presidencial de su héroe mónico aliado. Ahora les toca a ellos dicen. A pesar de que faltan cuatro años para el fragor más duro de la pelea, la guerra de posiciones ya está abierta y va a ir intensificando hasta el 96, donde se producirán las primeras definiciones.

¿Qué hará Lagos? Algunos estrategas de la Concertación quieren que baje el perfil, que se impregne con el polvo de las hormigoneras, que aparezca como el duro hombre del casco, construyendo puentes, carreteras, canales y caminos... Que trabaje veinticuatro horas diarias en esa epopeya de las obras públicas, en un país que es todavía un incommensurable Far West por amueblar. Que la hora veinticinco de su tiempo, la dedique a tejer redes de amistad, sobre todo con la Democracia Cristiana, cuyo núcleo duro siente por Lagos una visceral antipatía. Así se expresó el día de la crisis de la cárcel, cuando los senadores azules, con la excepción de Gabriel Valdés, enviaron el mensaje al palacio de que se cortase el problema aceptando sin más la renuncia del discolo ministro.

Pero en Lagos y en alguna gente de su entorno existe también el gusanillo del no, la nostalgia anti-DC, el juego de la guapeza.

Lagos tiene una cierta querencia gaullista, una concepción bastante instrumental de los partidos, sobre todo en su decrepito estado actual.

Lagos vacila entre dos Lagos. Son unos meses de escucha y reflexión. Un tiempo en que debe reordenar los mecanismos de su personalidad pública para una etapa distinta en que va a necesitar de su famoso olfato político y de su reconocida resistencia vital. •

Los dueños de la prensa

La mano invisible

El debate hasta ahora ha sido leve, se podría decir de tono menor. En la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados las frases disonantes las pronunció el presidente del directorio del diario La Epoca, Fernando Molina, que entregó antecedentes acerca de la ausencia de transparencia y las graves distorsiones que han afectado al mercado chileno de las comunicaciones. Insistió a los honorables que el Estado no puede tratar a los medios de prensa de la misma manera que a una fábrica de salchichas. La gran mayoría de los propietarios de la prensa piensa que no hay de qué preocuparse, que la actual Ley Antimonopolios basta para garantizar el mentado pluralismo. Ni hablar de regulaciones, ésas que tampoco entusiasman al gobierno.



MAGALO PEREZ

El ministro José Joaquín Brunner ha llevado la oficial voz cantante durante la discusión del proyecto conocido como la "ley de prensa". El representante del Ejecutivo está convencido de que en nuestro país las tendencias a la monopolización están contrarrestadas por una competencia bastante intensa y que lo que hace falta es simplemente un ma-

yor acceso de la opinión pública a la información sobre quienes son los dueños reales de los medios escritos. Brunner cree que, aunque muchos de los diarios que circulan a nivel nacional son de propiedad de unas poquitas cadenas, no hay que preocuparse sólo del pluralismo político. También importa que los periódicos apunten a di-

versos segmentos del mercado, satisfaciendo a distintos estamentos culturales, lo que en palabras del ministro ayuda al necesario pluralismo.

MOVIMIENTOS DE ACCIONISTAS

Lo que pocos discuten, en público o en privado, es que el mercado de la prensa chilena es oligopólico, es decir con una propiedad concentrada en pocos grupos de poder económico, principalmente en dos: el que encabeza Agustín Edwards y el de Copesa, capitaneado por el empresario Juan Carlos Latorre. Pero el inquieto Ricardo Claro, que ha sentado buenas bases en el campo televisivo, ha comenzado a meter bulla en el mercado de la prensa. Esta semana acaba de instalar a su flamante contratación, Roberto Pulido, como director de *El Diario*, el periódico dedicado a la economía y los negocios, que aspira a convertir, producto de una renovada gestión, en un ágil caballo de batalla para entrar a tallar en el futuro con un mercado, que hoy por hoy acaparan los consorcios de la cadena de *El Mercurio* y del grupo de diarios de Copesa.

No es el periódico de negocios de papel amarillo el único en que se están produciendo novedades en el ámbito de la propiedad. En *La Época*, está pendiente la resolución de la junta de accionistas sobre una nueva capitalización, ofrecida por el empresario ligado a la radiotelefonía, Ernesto Corona, de estrechas relaciones con Ricardo Claro. Mientras tanto en La Moneda provoca inquietud el futuro del diario *La Nación*, donde el fisco comparte la propiedad con un grupo de accionistas privados.

EL "CHICHE" DE CLARO

Con poca venta en quioscos, pero una cartera respetable de suscriptores,

entre ellos muchos de los hombres de empresa que toman decisiones en los negocios y la publicidad, *El Diario* se fue transformando de a poco en una preciada obsesión para el dueño chileno de Megavisión. Un medio periodístico serio, prestigiado en el decisivo y mítico



segmento del ABCI, parecía una buena alternativa frente al discolorado diario *La Época*, pretendida, sin fortuna hasta ahora, por el exitoso empresario amante de la información, cualidad de la que nunca ha desertado.

Aplicado, como siempre, ha querido conocer a fondo todo negocio en el que se involucra y su participación como

accionista en Ediciones Financieras S.A. El que sucedió al ejecutivo en el cargo de gerente general es Pablo Eguiguren, un joven profesional que responde directamente a los dictados y preocupaciones del presidente del directorio, Ricardo Claro.

La inversión comprometida para relanzar en el mercado al periódico requería de una segunda etapa de pensar e intervenir directamente en la gestión del periódico le parecían bien gratificadas. Su presencia se hizo notar desde un comienzo, la vinculación de los movimientos de las nuevas oficinas del periódico de calle Suecia con el cuartel general de Claro en Hendaia ya no son un misterio para nadie. Todo se le hizo más fácil con el control del 42 por ciento de las acciones de la sociedad propietaria. Entre los socios que le terminaron vendiendo su porcentaje está Ximena Abgabir, esposa del actual subsecretario de Bienes Nacionales, Sergio Vergara, ligado hasta asumir su cargo a la gestión del diario de negocios.

Como suele suceder en las empresas que controla, la desaveniencias con el exigente patrón dejarían a un alto ejecutivo en el camino. Así como había sucedido con Mario Andrade en Megavisión, ahora el damnificado en *El Diario* fue Patricio Phillips, quien en todo caso se mantiene como accionista de Ediciones Financieras S.A. El que sucedió al ejecutivo en el cargo de gerente general es Pablo Eguiguren, un joven profesional que responde directamente a los dictados y preocupaciones del presidente del directorio, Ricardo Claro.

La inversión comprometida para relanzar en el mercado al periódico requería de una segunda etapa de

En *El Diario*, la búsqueda del nuevo equipo de prensa ha estado a cargo del propio Ricardo Claro, quien ha hecho a un selecto grupo de periodistas proposiciones imposibles de rehusar.

accionista en Ediciones Financieras S.A. no ha sido la excepción. El ambiente de los medios lo apasiona, por lo que las horas que le ha dedicado a revisar, re-

siva, el recambio del antiguo equipo periodístico por uno del gusto de los nuevos propietarios. Un elenco capaz de proyectar una imagen renovada

dirigida especialmente al ámbito de los empresarios y los avisadores. La búsqueda del nuevo equipo directivo fue conducida personalmente por Ricardo Claro, el que hizo atractivas proposiciones económicas a un selecto grupo de periodistas dispuestos a transformarse en eslabones claves, de su exclusiva confianza, para configurar el nuevo proyecto.

Roberto Pulido, ligado anteriormente al grupo Copesa, dejó sus oficinas en La Red para asumir la dirección periodística del matutino. Antes de ser ungido en el cargo, trabajó durante un mes en las oficinas de Hendaya interiorizándose del proyecto ideado por Ricardo Claro. En ese lapso de tiempo se fueron sumando los nuevos nombres de la plana mayor que trabajará con Pulido. Aunque ninguno recibió una oferta tan suculenta como la del nuevo director —se habla de más de siete millones de pesos mensuales— todos se sintieron satisfechos. Roberto Undurraga, proveniente de *El Mercurio*, como subdirector, Mauricio Hoffman en la coordinación editorial, Andrés Velasco y Nicolás Vergara como editores de secciones. El antiguo director Roberto Meza quedó como asesor del directorio para asuntos de prensa y en el curso de la semana pasada los periodistas despedidos, con las correspondientes indemnizaciones en regla, llegaban a siete.

Ricardo Claro ha invertido millones de pesos y mucho de su preciado tiempo en ajustar los motores para que su caballito de batalla comience a galopar. Sus ojos están puestos en la brillante calva de Pulido y los que lo acompañan en esta aventura, en que el empresario tiene cifradas muchas de sus expectativas para ser considerado entre los señores dueños de la prensa chilena. Un viejo sueño de Claro Valdés, hacer crecer un medio de prensa que desmienta la agorera predicción de uno de sus pares que menos

aprecia, Agustín Edwards Eatsman, que alguna vez afirmó que Claro nunca poseería un diario.

LA EPOCA BUSCA DUEÑO

"Lamentablemente el cementerio está lleno de buenos diarios", fue la assertiva respuesta del empresario Juan Carlos Latorre a la revista *Publmark*. Así explicaba el desinterés de Copesa para seguir con el contrato de impresión,

la dirección de Ascanio Cavallo.

El presidente del actual directorio de *La Epoca*, Fernando Molina, se hizo presente en la Cámara de Diputados para entregar antecedentes que avalan la existencia de prácticas poco transparentes en el mercado de la prensa. Como otros medios, ese diario ha experimentado en carne propia las dificultades para acceder libremente al mercado de la prensa, cuyas reglas quedaron firmemente delineadas tras los 17 años de

En *La Epoca*, el único que ha ofrecido capitalizar, a cambio del 51 por ciento de la propiedad es Ernesto Corona. De concretarse el negocio, sería el nuevo presidente del directorio.



intervención militar.

Los actuales propietarios de Nuevo Amanecer, entidad mayoritaria dentro de la Sociedad de Inversiones Periodísticas y Publicitarias, que actúa como editora de *La Epoca*, son cinco grupos de socios, representados por el propio Fernando Molina, abogado vinculado a la DC; Ernesto Corona presidente de Radio Chilena de propiedad de la Iglesia Católica, vinculado además a Telenorte; Alberto Coddou, en representación de los empresarios Álvaro Santa Cruz y Juan Eduardo Errázuriz; Stefano Rossi, que representa a un grupo ligado al Partido Socialista y Gabriel Cáceres, representante de socios radicales. La sociedad se constituyó para hacerse cargo del diario en momentos que éste

distribución y comercialización del diario *La Epoca*. La ya tempestuosa existencia del periódico nació a fines del régimen militar enfrenta en estos días un nuevo desafío. Conseguir la concurrencia de capitales que le permitan sobrevivir manteniendo la línea de independencia periodística que le ha impuesto

enfrentaba una severa crisis financiera, radicada principalmente en la ausencia de avisadores en sus páginas. Nuevo Amanecer estableció una asociación con Copesa para poder imprimir y comercializar el periódico, ahora el consorcio ha deshaciendo el trato y los socios propietarios buscan una nueva capitaliza-

ción, que permita su sobrevivencia en el mercado.

Hasta el momento el único que ha ofrecido capitalizar, a cambio del 51 por ciento de la propiedad, es Ernesto Corona, quien de concretarse el negocio se convertiría en el corto plazo en el más seguro presidente del directorio. Los restantes socios han manifestado su acuerdo con la oferta, con la condición de que se establezca un nuevo pacto que asegure la mantención de los equilibrios de política interna, que han posibilitado la gestión editorial de Ascanio Cavallo, actual director que estos socios quieren mantener en el cargo. El problema ha residido en que Ernesto Corona, que aportaría un capital de 2 millones de dólares de acuerdo a las necesidades de un plan de relanzamiento, no parece dispuesto a establecer el pacto solicitado.

La inquietud de los socios de Nuevo Amanecer es que no tienen claro el origen de los dineros. Si correspondieran a recursos de la Iglesia Católica, *La Época* podría transformarse en un medio confesional. En cambio, si Corona estuviese actuando como mandatario por cuenta propia —figura legal que

actualmente no obliga a la identificación de los mandantes— representando a otros socios capitalistas, ellos podrían entrar a influir en las decisiones cuando se opere el cambio de propiedad. Son conocidas las relaciones de Corona con el empresario Ricardo Claro y aunque en este caso se parte de la información de que el dueño de *El Día* no está detrás de la operación, persisten las aprehensiones de algunos de los socios, de que éste pudiese ingresar en una segunda fase.

Las negociaciones se han dilatado, dando lugar a sucesivas prórrogas del convenio con Copesa, el que tiene un plazo que parece fatal. El próximo 2 de junio el matutino debe tener una nueva composición accionaria, de lo contrario corre el riesgo de que se congele su aparición en los quioscos.

La disyuntiva no parece banal, menos para sus lectores, que en el último tiempo han percibido una mejor calidad en sus contenidos informativos. Por otro lado, se trata del único periódico de propiedad privada que se asocia con sectores de pensamiento ligados a la Concertación. De desaparecer *La Época* se estaría reflejando en la realidad, de la manera más sesgada posible, aquella tesis que hiciera suya el anterior Director de Comunicaciones del gobierno de Aylwin, el sociólogo Eugenio Tironi, quien sostenía que en lo esencial el pluralismo se debía practicar al interior de los medios existentes, que en nuestro caso no son otros que los de propiedad de los grandes conglomerados.

UNA PROPIEDAD MIXTA

La Nación, el periódico cuya imagen se ha asociado tradicionalmente con el oficialismo, ha vivido durante estos años una historia muy particular. Su existencia ha provocado polémicas en las filas



concertacionistas, donde los dirigentes de los partidos le asignan una relevancia especial en el rol de contribuir al pluralismo y a una cierta regulación en la pauta noticiosa, que es considerada en esos sectores bastante uniforme y homogeneizada por la gran prensa. El énfasis puesto por *La Nación* en el tratamiento de temas polémicos con el Ejército durante el período del presidente Aylwin, que estuvieron en el centro de conflictivas coyunturas, ya es historia pasada. El posicionamiento del diario ya no es el mismo y el gobierno se ha esmerado en demostrar a todas luces la independencia y autonomía con que cuenta ese diario, en una situación semejante a cualquier otro. El ministro Brunner señalaba en APSI, que *La Nación* no tenía ningún rol especial entre los medios de prensa. Simplemente, señalaba el ministro encargado de las comunicaciones, debe tener calidad para competir en el mercado y el gobierno no tiene ninguna influencia en su línea periodística.

Es un diario de carácter mixto, con



LITORAL
SERVICIOS PERIODÍSTICOS INTEGRALES

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

participación pública y privada", señalaba Brunner. En efecto, el fisco es dueño de aproximadamente el setenta por ciento y la Sociedad Inversiones Colliguay del treinta por ciento de las acciones.

Colliguay compró durante el año 1991 las acciones de propiedad de Juan Jorge Lazo y las que mantenía *Radio Nacional de Chile*. El abogado Lazo había ocupado el cargo de presidente del directorio de la Empresa Periodística La Nación S.A. durante el régimen del general Pinochet. Las 20 mil acciones de propiedad de Juan Jorge Lazo —candidato a diputado por la UDI en Poesidencia y Ñuñoa en las pasadas elecciones— eran representadas por el abogado Enrique Alcalde. Fue este abogado el que se asoció con su colega Ricardo Halabí y con el economista Juan Cavada, ambos militantes de la Concertación, para constituir la sociedad Colliguay.

La Empresa periodística ha obtenido utilidades en su gestión a partir del año 1991 (el año 90 las pérdidas del ejercicio habían ascendido a cuatrocientos ochenta y cinco millones de pesos). Los resultados incluyen las ganancias que se obtienen con la administración del *Diario Oficial*, las que compensan con creces el déficit de operación del diario *La Nación*. En círculos cercanos al presidente Frei no se ve con los mejores ojos a la sociedad Colliguay y en más de una oportunidad se ha comentado la posibilidad de trasladar la concesión del apetecido y rentable *Diario Oficial* a otro domicilio. Entre otras alternativas se ha barajado la idea de su dependencia de la Editorial Jurídica. No cae bien en palacio que durante el último periodo se haya acordado distribuir el treinta por ciento de las utilida-

des entre los tres titulares de las acciones preferentes. El año 94 la utilidad neta del ejercicio alcanzó a 133 millones de pesos.

MONOPOLIO O DOMINIO

En el contexto del debate sobre la posibilidad de legislar sobre la concentración de la prensa en Chile, el ministro Brunner aportó valiosos antecedentes, entre ellos un estudio preparado por el analista Jorge Jaraquemada que señala "la relación entre propiedad y pluralismo se acentúa en los mercados concentrados: cuando se combina una estructura de propiedad consolidada o de grupo propietario con una estructura monopólica u oligopólica, es posible observar un menor rango de pluralismo externo e interno". Sin embargo en su intervención ante la comisión de la cá-

libro al decano de la prensa de la quiebra, esos créditos fueron traspasados en condiciones inigualables a sociedades privadas coaligadas. Copesa también supo de la generosidad del Banco del Estado antes de ser vendida por la familia Picó al grupo de Abumohor. Molina insistió en que la concesión del *Diario Oficial* a la Empresa La Nación representaba un generoso subsidio, cercano a los mil quinientos millones de pesos mensuales. Y dijo más, como que algunos medios de carácter confesional recibían subsidios en la forma de exención de impuestos.

Argumentos para desdibujar la imagen de un mercado libre y transparente, donde la mano invisible se encargaría de que la oferta y la demanda se den un feliz abrazo. El mercado es cruel, dijo en un momento el anterior mandatario. Así parece y evi-

En círculos cercanos al presidente Frei no se ve con buenos ojos a los socios privados de La Nación, la Sociedad Inversiones Colliguay.

para el ministro relativizó la situación chilena: "como ocurre en la mayoría de los países, existen posiciones dominantes de ciertas empresas en partes del mercado, que resultan naturalmente de la competencia, no hallándose ellas limitadas por la legislación".

Frontalmente distinta fue la caracterización realizada ante los mismos parlamentarios por el presidente del directorio de *La Época*. Allí recordó los millonarios y generosos créditos otorgados a la empresa El Mercurio por el Banco del Estado a fines del régimen militar. En una tarea de salvataje que

dencias sobran. Bastaría recordar que los medios de prensa que hoy existen son menos que los que circulaban a fines del régimen de Pinochet. A pesar de que durante 17 años el mercado ya se había dibujado a punta de expropiaciones, censuras y decretos. Porque esto de los dos grandes consorcios no fue siempre como ahora. Y aunque la historia ya está escrita, no parece que las llamadas posiciones dominantes sean el resultado natural de la libre competencia. Algún crédito, por lo menos, habría que reconocerle al general. ♦

El gran Restaurant del centro
Jockey Club Junto a la Moneda
el mejor ambiente
para las mejores decisiones

Bombón Sufas 1369 teléfono 672 7036 6992831 Santiago

Order is order

Todo está muy desordenado.

No bien viaja Alejandro Foxley y se le desordena el subrogante, el diputado Jorge Pizarro, criticando a los ministros Genaro Arriagada y Luis Maira, augurándoles una corta vida en el gabinete.

Aunque después tenga que venir Pancho Freja poner orden y que Pizarro diga que no dijo lo que dijo y que sólo le corresponde al Presidente evaluar a sus ministros.

Al Presidente se le desordena uno de sus flamantes asesores íntimos, el subsecretario de Aviación, más conocido como el "Peta" Fernández. Incorporado al círculo más cercano de sus asesores políticos no encuentra nada mejor que dar una entrevista de prensa para anunciar que el gobierno abandonará la vía legislativa para optar por la vía administrativa en la cual eran tan diestros los Pinochet-boys.

Ahí mismo le salió al paso el diputado Schaubsohn para predecir que se les armaría "la casa de fiestas" si se metían en ese berenjenal.

Una vez más tuvo que salir el bueno de Figueroa a aclarar que una cosa no era contradictoria con la otra.

Donde nadie entiende nada es en la famosa reforma municipal; el gobierno tenía un proyecto que tuvo que variar sobre la base de la opinión de los jefes de partido, y luego se le desordenó por la rebelión de 22 diputados DC. Entonces el PS y el PPD dicen que no aceptan las indicaciones de sus socios y la derecha dice que no acepta nada que no sea lo que acordaron inicialmente con Figueroa.

Ahora nadie sabe si los alcaldes se eligen por separado o en conjunto con los concejales. Si es alcalde el más votado de la lista mayoritaria o hay doble cifra repartidora. Si se eligen números pares o impares de concejales. Si la elección municipal es a medidos o fines del año próximo. Si hay o no reforma



Por MARK P. KOTTERMAN

municipal.

Las sanitarias son un puro desorden. Se había hablado de admitir capital privado hasta un 49 por ciento. Después se dijo que no habría iniciativa privatizadora hasta no tener el marco regulatorio de las aguas. Ahora el gobierno anuncia que se privatizaría hasta un 65 por ciento de algunas empresas sanitarias. El PS anuncia que votará en contra, el PPD a favor. La DC no se pronuncia y la derecha dice que es una privatización a medias.

El PS es otro desorden. Los renovados pierden con el abogado del caso

Letelier, que salió por casualidad, es decir la casualidad de ir en la misma línea de Sabaj que sacó un kilo de votos, se desordena y asiste a la reinauguración del hospital de colonia Dignidad.

El gobierno ha optado por radical tamaño despelote en el Congreso, que es el lugar natural para discutir los desacuerdos y construir consensos. Así el gobierno aparece tomando iniciativa y le traspasa a los parlamentarios la responsabilidad de ponerse de acuerdo.

Para algunos legisladores esto es un presente griego. Una verdadera manzana envenenada. Si ya las encuestas los dan últimos en los rankings de popularidad, la batalla de las sanitarias o la discusión municipal podrían constituirse en la lápida que les falta.

Qué contraste con los viejos tiempos. Cuando Boeninger y Correa les hacía la pega y mandaban todo atado y bien atado para que sólo pararan el dedo. Cuando Allamand imponía la democracia de los acuerdos pese a las rabietas del senador Jarpa y los amurramientos de la UDI. Cuando Gutenberg Martínez imponía la disciplina a sangre y fuego

Para algunos legisladores esto es un presente griego. Una verdadera manzana envenenada. Si ya las encuestas los dan últimos en los rankings de popularidad, la batalla de las sanitarias o la discusión municipal podrían constituirse en la lápida que les falta.

Letelier y Escalona gana con una asesora del ministro Lagos. Los únicos ordenados son los terceristas que el 90 ganaron con los arraísta, el 92 con los nuñistas y el 95 con los escalonistas.

El propio Bustos tiene desordenada la casa. Convoca a un combativo 1º de Mayo y tiene que conseguirse dos "guaruras" que atajen los huevos.

en la DC. Cuando Schaubsohn era sólo un diputado más y Krauss entre tangos y chistes alemanes se las arreglaba para poner orden en la Moneda.

Eran otros tiempos. Estos son los tiempos de las alternativas, del perfilamiento, de la diversidad. Del cadí uno para su santo.

El único que parece decidido a poner

orden en las filas es el ministro Pérez Yoma, que ha recorrido cuanto regimiento hay de aquí al sur en compañía de don Augusto para convencer a la oficialidad de que el fallo de Contreras no es en contra del Ejército.

No contento con ese esfuerzo, se ha dedicado a poner medallas a generales, almirantes y brigadieres. A carabineros no, porque sigue enojado con Stange que cada tanto negocia su retiro para arrepentirse a última hora, filtrando la información a medios de prensa

ORDEN POR SOBRE TODO

Donde se desordenó todo fue en RN con la vuelta del "tata" Jarpa. Tal como se esperaba, no pasaron ni tres semanas cuando el ex senador se dejó caer en la comisión política para pegarle una buena retada a su presidente, Andrés Allamand. Le reprochó de todo. De haber aplaudido la reanudación de relaciones con Cuba; de haber ido a la isla de vacaciones; haberse juntado con Fidel Castro; sacarse una foto con el ex

Jarpa insiste en que para elaborar una buena estrategia hay que recurrir a los ingredientes conocidos y probados. Nada como una buena crisis, en lo posible extendida y generalizada. Crisis política y moral. Crisis en el agro, amenazas sindicales. Relaciones con Cuba. Peligro socialista.

De nada sirve que le arguyeran que la situación no da para crisis en un país que tiene bonanza económica, baja inflación, socialistas renovados y hegemonía informativa.



cercanos.

Pero en lo demás el ministro está muy activo. Se fue a Estados Unidos para preparar la reunión cumbre de los ministros de Defensa del Cono Sur. Se trajo al general Barry McCaffrey, jefe del comando sur de las FFAA, norteamericanas, a platicar con las FFAA, chilenas y está dispuesto a subirse a cuanto buque, bote o submarino le pongan para celebrar el Mes del Mar.

Todo para imprimir un toque de normalidad ante la inminencia del fallo Contreras e impedir que los militares se pongan a hacer ejercicios.

gap Max Marambio y de insistir en la política de los acuerdos.

Me cuentan que habló más de media hora en tono golpeado. Allamand pasó del pálido al rojo, del rojo al morado para terminar livido. La discusión, como era de esperarse, fue tormentosa.

Una vez más Jarpa logra alinear a los balcones y las palomas al interior de RN. Algunos me dicen para preparar el cónclave que sostendrá el escindido pacto Unión Por Chile en las termas de Jahuel esta semana, en donde la oposición deberá definir su famosa estrategia de las alternativas.

Jarpa sostiene que con medias tintas o tibeizas no se hace una buena oposición. Nadie toma en serio a una oposición que anda buscando acuerdos o que está por dialogar con el gobierno. Allende no habría caído — sostiene — si nos hubiésemos sentado a negociar. Además las condiciones están dadas, afirma. Ya hubo un paro médico y otro del transporte. Qué cuesta montar uno de camioneros y otro de los gremios y ya tenemos la gesta de Octubre.

A río revuelto ganancia de opo- sitores. •

Caso Tompkins

El parque de la discordia

Douglas Tompkins es un hombre polémico. No por sus declaraciones, ni por sus actitudes, sino más bien porque su proyecto de fundar un parque privado rompe las leyes del mercado. Para unos es un filántropo ecologista que sólo pretende hacer el bien y salvar al planeta de la destrucción. Para otros, un magnate norteamericano que practica una nueva clase de colonialismo, o que está especulando con el bosque nativo, presionando a muchos de los chilenos asentados en la décima región a venderle sus tierras.

Dirigentes políticos, ecologistas, colomos e incluso el ciudadano común han ido tomando posición respecto a él y a su fundación, a la que sectores conservadores acusan de promover el control de la natalidad e incluso el aborto. Sin duda todo un personaje, Tompkins.

Por MICHEL PARTARRIEU

La primera vez que Tompkins vino a Chile tenía apenas 17 años. En ese entonces formaba parte del equipo olímpico norteamericano de esquí, y llegó a nuestro país para participar en una competencia internacional. Enamorado de la cordillera, Tompkins volvió en varias oportunidades, hasta que un día se enteró de la existencia de uno de los últimos bosques de alerce en la zona de Palena, X región, donde algunas especies alcanzan los cuatro mil años de antigüedad. Poco después, el magnate norteamericano había adquirido el fundo Reñihue, de diez mil hectáreas, ubicado en el corazón mismo de la

zona. Allí construyó una casa que, poco a poco, se fue transformando en su lugar de residencia durante las constantes visitas que realizaba a nuestro país.

Hace un par de años, cuando se puso en venta la empresa forestal Puntalín, compuesta por seis fundos (Vodudahue, Pillán, Reñihue Norte, Puntalín, Refugio y Reñihue Sur), Tompkins se encontró ante la posibilidad de adquirir las propiedades que lo rodeaban. Estaba por despacharse en el Congreso la ley 19.300, relativa al medio ambiente, que establece que el Estado propondrá a la formación de áreas silvestres protegidas de propiedad privada, y esto motivó al magnate norteamericano a comprar los terrenos con el fin



de crear un parque ecológico de alrededor de tres mil hectáreas.

Poco antes, Tompkins había adquirido otras tres propiedades ubicadas más al norte: los fundos Rorohuentro, Quintupeu y Cahuelmo. En total, las tierras del ex esquiador superaban las 270 mil hectáreas, y se espera la compra a la Universidad Católica de Valparaíso del fundo Huinay, con lo cual se unirían las propiedades de Tompkins y se pondría en marcha el proyecto de parque ecológico.

La mayor parte de las tierras, salvo el fundo Reñihue, no ha sido comprada directamente por Tompkins, sino mediante dos inmobiliarias relacionadas con él: 40 Grados Sur y Puntalín. La donación de estas tierras a la Fundación Educación, Ciencia y Ecología (Educec), que se hará cargo del parque ecológico, está a la espera de un decreto de liberación del impuesto a las herencias y donaciones.

VOCES DE ALERTA

Desde comienzos del presente año varios diputados, especialmente de oposición, han alzado la voz en repetidas oportunidades en torno al proyecto del magnate norteamericano. Desde el Congreso se escucharon voces de alarma en cuanto a que la compra de estas grandes extensiones de tierra por parte de un extranjero constituía un peligro para el país o sobre la inminencia de una nueva colonia Dignidad.

Uno de los últimos llamados de atención en este sentido ocurrió la semana pasada. El lunes 8 de mayo, los diputados Alejandro García-Huidobro, Claudio Alvarado y Jaime Orpis, presentaron una solicitud al presidente de la Corte Suprema para que investigue las presiones de que supuestamente han sido objeto los pobladores de la zona de Palena. Según ellos habría irregularidades en la adquisición de terrenos por parte de Tompkins.

"Nosotros le pedimos al ministro Marcos Aburto que investigue las denuncias de los colonos", afirma Alejandro García-Huidobro, diputado por la Unión de Centro Centro (UCCP). "Las acusaciones son bastante graves. Incluso hay una pobladora, Iris del Carmen Díaz, que asegura haber sido citada al tribunal, donde le manifestaron que vendiera sus tierras al señor Tompkins. Y eso, para nosotros, es importante que se investigue", agrega.

En la Fundación Educex tienen otra visión del problema. El tesorero y director de la organización, Raúl Hermosilla, asegura que ellos nunca han presionado a nadie para que les venda su propiedad. "Nosotros encontramos apenas diez familias residiendo en las 270 mil hectáreas que hemos comprado. Seis de ellas aún están ahí y nadie las ha presionado. Seguramente ellos desearían que los

presionáramos, porque lo único que quieren es irse. Las otras cuatro familias se fueron porque necesitábamos esos puntos en el proyecto para instalar ahí posadas, porterías, etc.", afirma.

Según Hermosilla, Educex, como propietaria de las tierras, tenía dos caminos a seguir: expulsarlos por vía judicial, o sugerirles que se trasladaran a lugares cercanos. "Como somos una fundación sin fines de lucro, optamos por esto último, y les dimos títulos de dominio inscritos en lugares que ellos eligieron, dinero para que adquiriesen herramientas de trabajo y cancelamos los gastos de tras-

lado. Como consecuencia, esas cuatro familias están felices y no han reclamado por nada".

Sin embargo, el diputado Claudio Alvarado (independiente apoyado por la UDI) asegura tener pruebas de que ha habido presiones. "Yo tengo un documento en el que por lo menos catorce familias reclaman por presiones para que vendan. Eso desmiente categóricamente la afirmación de que sólo diez familias residen en sus tierras".

Pero Alvarado admite que tal vez la fundación Educex no esté enterada de las arbitrariedades que se cometen y que "a lo mejor ni Tompkins lo sabía". Alvarado no descarta la hipótesis de que se trate de un exceso de celo de los funcionarios de Tompkins por cumplir su misión. "A lo mejor recibieron ins-

trucciones de comprar tal cantidad de hectáreas y ellos decidieron hacerlo a como dé lugar, sin medir las consecuencias. Entonces cuando esto salta a la luz pública, indudablemente que ellos han sido los primeros sorprendidos y los más incomodados, porque una construcción que está sobre bases nobles, se va a pique cuando aparece un tercero y les muestra otra cara de la medalla. Pero si ellos están dispuestos a corregir aquello y a tener otra actitud con respecto a los colonos, nosotros felices", añade el diputado independiente.

PESIMA ESTRATEGIA

Otra de las críticas que se le hace al proyecto es que no está claro qué es lo que se pretende hacer. García-Huidobro participó en la reunión que Tompkins mantuvo con la comisión de Medio Ambiente de la Cámara de Diputados. Según el diputado de la UCCP, en ella sólo

se presentaron una serie de diapositivas e informaciones respecto al daño al bosque nativo que existe en nuestro país. "Personalmente creo que lo que se presentó en esa reunión es muy interesante, pero no se habló del proyecto. Se habla de un parque ecológico, pero nadie sabe exactamente qué se va a hacer ahí. La primera duda que yo tengo es conocer el

proyecto, saber qué se va a hacer", enfatiza.

Para García-Huidobro otro de los grandes problemas es que no existe claridad en torno al tema. Por un lado aparece la idea de crear un parque ecológico para preservar la naturaleza, pero por otro, Tompkins dice que por contrato sus empleados no pueden ver televisión. "La Ecología Profunda, filosofía a la cual Tompkins adhiere, dice que quiere un mundo menos poblado.



Nuestra pregunta es clara: si el señor Tompkins financia estos proyectos en Chile, no va a pretender influir para que estas ideas se difundan. Quizás mañana en los contratos de trabajo va a impedir que las mujeres tengan lujos", plantea García-Huidobro.

Una opinión similar tiene Ximena Abogabir, vocera de la ecologista Acción Ciudadana por el Medio Ambiente. "Lo único que uno sabe es que Tompkins quiere poner una cadenita alrededor de una cantidad considerable de superficie y ahí imponer su ley. O sea es la lógica de colonia Dignidad". Abogabir reconoce que comparte los principios de la Ecología Profunda, pero que ello no justifica la imposición de valores. "Una cosa es educar a la gente que trabaja contigo para que ellos tomen libremente sus opciones, pero que alguien venga a imponer conductas, a mí me parece muy mal".

Para la vocera de Acción Ciudadana por el Medio Ambiente el gran error de Tompkins fue emplear una pésima estrategia. "El llega a un país extraño y arma un tremendo proyecto implantando un estilo de descolonización, que es de alguna manera todo lo contrario a la política de poblamiento que tal vez le interesa a Chile. Entonces, el problema de Tompkins es que impone su ley. Y eso es un acto de arrogancia".

Quizás las palabras de Abogabir no estén muy alejadas de la realidad, la que se vería caricaturizada en la publicación en un diario de Puerto Montt de un aviso ofreciendo una recompensa a quienes denuncien la matanza de lobos marinos. Sin duda algo muy propio del *far west* norteamericano.

Para el tesoroero y director de la fundación Educec, la política de desdoblamiento de la que habla Abogabir no existe. Según Hermsilla, cuando el parque esté funcionando va a generar unas 200 plazas de trabajo. Ade-

más, alrededor del mismo la gente podría trabajar con sus botes, caballos, actuar como guías, e incluso instalar posadas.

El proyecto de Tompkins está basado en la experiencia del parque nacional Torres del Paine. Antes Puerto Natales era un pueblito, pero hoy día es una de las localidades más prósperas del sur,

estamos en presencia de un "conflicto de intereses de los salmoneros y sus aliados con los ecologistas".

APROVECHAMIENTO POLITICO

Aunque preocupado por las críticas Hermsilla no les da mucha importancia. Para él son producto de un error gravísimo de información. "Esos parlamentarios, gente muy joven, no estudiaron muy bien la situación e ignoraron que en la oferta de compra que se entregó a la Universidad Católica de Valparaíso por sus terrenos en la zona se establece que de ben entregarse títulos de dominio a toda la gente que habitaba en la zona. Ni siquiera tenían que hecharlos, sino darles títulos de propiedad en el mismo lugar en que habitaban. A nosotros no nos interesa el pueblo de Huinay, sino los bosques. Es más, nos interesa que ese pueblo se desarrolle; que de ahí nos provean gente para el trabajo en el parque. El problema es que si esto ocurre se acaban políticamente estos diputados, porque la solución se habría producido no gracia

a ellos, sino que a pesar de ellos. Por eso es que en este momento se están jugando el todo por el todo", afirma el tesoroero y director de la fundación Educec.

Para el diputado Claudio Abarca, las críticas de Hermsilla carecen de fundamento. "Yo tuve antecedentes de esta situación en noviembre del año pasado, pero no quise emitir ningún juicio hasta no acumular mayores antecedentes. Y cuando por casualidad van dos colegas y los pobladores le piden ayuda, nosotros decidimos llevar esto a la prensa", justifica. "Si a ellos le llaman aprovechamiento político, lo voy a hacer mil veces. Y si como defensa asocian ideas partiendo de supuestos absolutamente falsos, que los utilicen como quieran. A mí me resbala".



porque alrededor del parque se ha generado toda una infraestructura turística. Y eso mismo debería pasar en los tres pueblos que hay cerca del proyectado parque ecológico de Tompkins. Huinay, que está dentro del parque, debería convertirse en un nuevo Puerto Natales, beneficiándose de paso a Río Negro y Chaitén, las dos entradas naturales.

Sin embargo, no toda la economía de la zona se vería beneficiada con la puesta en marcha del proyecto de Tompkins. Para Manuel Baquedano, presidente del Instituto de Ecología Política (IEP), las empresas salmoneras existentes en Palena serían las más perjudicadas. Baquedano es enfático al señalar que estos empresarios y la UDI son los principales críticos del Parque Ecológico. Según el presidente del IEP,



Por JORGE
INSUNZA G.

Reformas laborales y constitucionalidad

El informe en derecho solicitado por la Sofopa al constitucionalista de la UC, José Luis Cea sostiene que las materias sobre negociación colectiva y huelga del proyecto enviado por el gobierno serían inconstitucionales. Tal argumento ya lo había leído en un informe preparado por el Instituto Libertad y Desarrollo (vinculado a RN y UDI) en el que analizaban en detalle las reformas propuestas. En esa ocasión me pareció una tesis extrema, que por lo demás sólo planteaban tentativamente. Ese estudio del Instituto, sin embargo, es de enero de este año y en consecuencia anterior al diseño de estrategia de RN y UDI para rechazar la prohibición de realizar capitalizaciones por parte de los bancos con deuda subordinada, con los resultados ya conocidos. No es posible desestimar ahora, entonces, que se utilice nuevamente al Tribunal Constitucional para rechazar estas reformas.

Esto repone discusiones políticas no resueltas en el país. Una de ellas corresponde al trasfondo ideológico e histórico de importantes normas de la Constitución, sobre las cuales la sociedad chilena no ha construido un consenso. Al revisar en detalle la Constitución, no es posible entender sus fundamentos sin remitirse a las discusiones y

argumental que fundamenta las reformas constitucionales desde la perspectiva de la modernización, además de los ya importantes cambios introducidos desde 1989 en adelante. Que Cea descubra en ese texto la inconstitucionalidad de los proyectos de reformas laborales, no debiera en definitiva sorprender tanto.

Pero también es de cuidado que la oposición insista en una estrategia de esta naturaleza, por cuanto lo que hará es nacer y tensionar el escenario de negociación institucional que se enfrentará después de las elecciones de 1996, al acercarse al cierre de la vigencia de las normas especiales sobre FFAA, y el Tribunal Constitucional, como también por los reemplazos o desaparición de los senadores designados.

Eta lógica del debate no permite tampoco entrar al fondo de los temas asociados a las reformas laborales. Otro informe del Instituto Libertad y Desarrollo, por ejemplo, se sitúa en una línea que siendo discutible es legítima y más razonable. Fundamenta su rechazo a las reformas por considerar que en esta etapa de la economía del país y de su estrategia de desarrollo, afectarían sus capacidades de crecimiento y consolidación. La línea es simple: al fortalecerse la capacidad de negociación de los trabajadores pueden subir los sueldos y otros beneficios, ello aumenta los costos, resta capacidad de ahorro y luego de inversión, con su efecto en el crecimiento. Este es un punto de vista más útil de enfrentar y dilucidar. Analizarlas implica tomar posiciones respecto de la validez y/o consistencia de una estrategia a largo plazo que se base en una ventaja comparativa de bajo costo de la mano de obra, acerca de los mecanismos más eficaces para el aumento de la productividad o las dificultades reales que tienen las PYME para incorporar nuevas tecnologías y también de cuáles son las vías y políticas que permitan un desarrollo equitativo. Lamentablemente, criterios políticos y jurídicos estrechos, que terminan trasladando los debates desde el Congreso a los Tribunales, restan espacio a la revisión de estos puntos, que son en realidad los más analizados en países desarrollados. Pero, para eso nos falta mucho todavía. •

No es posible desestimar que se utilice nuevamente al Tribunal Constitucional para rechazar estas reformas.

disputas previas al año '73. Las referencias hacia atrás, para fijar resguardos de hechos y fenómenos de un pasado cercano, son innumerables. Condicionó desde el tipo de régimen político y el rol de las Fuerzas Armadas hasta los detalles más específicos del capítulo de las Garantías Constitucionales. Visto desde la distancia del tiempo, no se puede dejar de apreciar que no se trata de un texto que considerara las tendencias futuras de la evolución del país. Es en tal sentido una Constitución bastante circunscrita a un período histórico determinado y en consecuencia atrasada y rígida para enfrentar el futuro. Ello explica por qué es tan sólida una línea

Peritaje psiquiátrico

Cuando la locura es bienvenida

El peritaje es un método antiguo en la historia judicial, y su uso ha contribuido al anecdotario nacional, dada la curiosidad que producen las historias de locura y crimen. Pero es una tarea a veces ingrata y difícil para los peritos, porque deben elevar su conciencia profesional sobre quienes presionan para que los declaren "locos"

Por CLAUDIA URZUA F.

Juan Carlos Esguep, personaje público de relativa notoriedad en los ámbitos del deporte y la abogacía, fue sobreesido recientemente, de los cargos que se le imputaban por el presunto delito de giro doloso de cheque y eximido, así mismo, de sus responsabilidades penales... y de pagar varios millones de pesos estafados a personas no mentos públicas y notables. Pese al denuncio de los querrelantes, el Segundo Juzgado del Crimen de Santiago que seguía el proceso acogió tres informes psiquiátricos elaborados por cuatro profesionales —dos de ellos pertenecientes al Instituto Médico Legal— y levantó los cargos con un fallo que se refería a la absoluta privación de razón del acusado durante siete años, debido a un cuadro clínico denominado "psicosis maniaca e hipomaníaca".

La justicia y la medicina se unen para deliberar en situaciones en que la razón de un inculpado parece evadirse y sus comportamientos son dudosos. "El peritaje psiquiátrico es un examen especializado realizado por un psiquiatra, que pretende determinar el grado de compromiso de enfermedad o no enfermedad de un inculpado y, una vez obtenido el resultado, establecer si es imputable, medianamente imputable o inimputable frente a la pena, desde el punto de vista médico", señala cuidadosamente el doctor Mario Quijada, Jefe de Departamento del Hospital Siquiátrico de Santiago.

HABÍA ALGO RARO

Los primeros peritajes psiquiátricos efectuados en el país se remontan a la creación de la cátedra de Neurología de la Universidad de Chile (durante el segundo tercio del siglo XIX). El famoso crimen de las "cajitas de agua" del río Mapocho fue uno de los casos debutantes. A la asesina se le diagnosticó histeria con leve retardo y fue absuelta, ya que cometió el sangriento crimen durante una crisis.

El doctor Quijada, director subrogante del Psiquiátrico de Putaendo durante quince años, recuerda a un sujeto que mató y robó a un anciano y que, al día siguiente, escuchaba tranquilamente la radio de su víctima, sen-



tado en la plaza de Putaendo. Fue aprehendido. "El juez consultó mi opinión. Diagnosticué una posible epilepsia temporal que desencadenó en una psicosis agresiva, después de la cual el sujeto quedó en inconsciencia absoluta de lo que había hecho", relata. El sujeto fue dejado en libertad una vez comprobada su inimputabilidad.

La doctora María Luisa Cordero, jefa de Electrocefalografía del Psiquiátrico de Santiago, también recuerda un caso: "Un paciente mató a su tía con una piedra de esmeril. El análisis arrojó indicios de que esta mujer lo acosaba sexualmente, en forma constante pero moderada. La rabia comenzó a subir sutilmente en mi paciente y ex-

ploto en una crisis psicomotora epiléptica un día en que ella lo abrazó llorando, después de una discusión. El no supo qué pasó, sólo sintió que los ruidos bajaban de intensidad y que el lugar donde estaban se volvía de color azul. Cuando recobró la conciencia, la tía estaba muerta por los golpes. Lo tuve tres meses internado, pero no fue a la cárcel", cuenta.

Aunque no se trató de un hecho criminal, lo que le ocurrió a un camionero que transitaba entre La Calera y Hijuelas es de antología. Este hombre llegó al hospital de Quillota con un golpe en la cabeza y el pene cortado, acusando a una muchacha de haberle hecho dedo en el camino y posterior-

pero éstos se incorporan en el expediente sólo como antecedentes. Una vez hecha la petición, el psiquiatra estudia el expediente del delito y reúne fichas clínicas, de haberlas. Luego se entrevista en privado con el inculpaado. Un mes de plazo, alargable, tiene para entregar su informe. Habitualmente, son tres y hasta cuatro los peritos que pueden involucrarse en el mismo caso.

Esta tarea es más difícil de lo que parece. La doctora Cordero y el doctor Quijada reconocen que muchas veces se tiene una experiencia negativa con la parte defensora de los inculpaados. "Se dicen argumentos que no son los reales con tal de favorecer al cliente. Uno se encuentra con gente que se las da de loca o que finge síntomas de patologías", declara Quijada.

El *tracking* clínico permite descubrir casi inmediatamente esas actuaciones. "Es imposible que un no psicótico trate de parecerlo, porque cada cuadro es único, irrepetible en sus alteraciones. Los psicóticos

son gente ingenua y transparente en su locura", afirma categóricamente la doctora. La apoya Mario Quijada: "Están encerrados en sí mismos, todo lo opuesto a la persona que se hace la psicótica, que está totalmente pendiente de lo que uno hace o escribe en el expediente".

También están los que fingen ser paranoicos y a los que tampoco les va bien en su engaño. "El verdadero paranoico es reticente y desconfiado, se queda quieto escuchando voces, pero no lo publicita. El que aparenta paranoia dice "doctora, yo escucho voces" y es tan abierto para contar sus problemas que su imitación cae en lo burdo", explica María Luisa Cordero.

La psicosis maniaca, trastorno de psicopatológico interpuesto en un fallo reciente, merece punto aparte. Historias naturales de locos, a los que nunca se ha tratado, revelan que el estado de manía no dura más de tres semanas. Jamás, siete años. Una parte del delirio consiste en sentirse excesivamente bien, capaz de todo, y, en esas circunstancias, el enfermo se convierte en un peligro para sí mismo. Entonces, se le debe internar. "Es absolutamente imposible que un maniaco puro piense siquiera en pedir un peritaje, porque no se siente enfermo, sino todo lo contrario", sostienen ambos psiquiatras.

Las personas que sufren manías son, por definición, hipernómicos, es decir, apegados a las normas y de altos estándares éticos. En sus períodos sanos, son ciudadanos buenos y correctos.

FALTA UN COLEGIO

El perito debe soportar, asimismo, la presión de los familiares. Doctor, ayúdelo, que no lo encierren, son frases que se repiten y que crean una situación muy tensa entre los que realizan el peritaje y quienes rodean al acusado. "Hay que tener una ética muy clara y no involucrarse ni un centímetro con quienes pretendan influir en el informe", es la tesis del doctor Quijada.

Según la doctora Cordero, actualmente para ser perito bastan el curriculum y el certificado de médico cirujano. No se pide ninguno que acredite la especialidad de psiquiatría. Los documentos se dejan en la ventanilla del tribunal y uno ya está inscrito. "Los peritos actuales, salvo honrosas excepciones, suelen ser personas de formación dudosa, porque no hay exigencia", sentencia la doctora Cordero. "Debería establecerse en Chile un Colegio de Peritos Psiquiátricos y Psicológicos, acreditado, formal y de altos estándares éticos, que dé dignidad a esta actividad" •



mente seducirlo, y en pleno acto sexual haberlo golpeado, procediendo a mutilarlo mientras él estaba inconsciente. Algo llamó la atención del médico tratante, y envió al sujeto al hospital de Putaendo. "Resultó ser un transexual que decidió cortarse el miembro para pertenecer a su sexo psicológico, ya que le habían negado la operación", concluye la increíble historia el doctor Quijada.

YO ESCUCHO VOCES, DOCTOR

Los peritajes que valen son los que pide el juez instructor de la causa. Algunas veces, los abogados solicitan la opinión de uno o más especialistas,

Invita EMOS

A pagar y cuidar e

Las unidades de Cobranza y Orientación al Cliente de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias realizan jornadas de atención preferencial en sectores populares de Santiago, con el fin de solucionar los problemas de morosidad de sus clientes y educarlos en el cuidado del agua y artefactos sanitarios.

*"El agua potable:
un recurso limitado del planeta
porque el agua de los mares es
salada
.... no cae del cielo,
se hace con alto precio,
permite la vida, recibela con apre-
cio..."*

Estas frases pertenecen a las Jornadas de Atención Preferencial (JAP), que la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) realiza en sectores de bajos recursos de la capital, en los cuales la falta de dinero o el mal funcionamiento de sus artefactos sanitarios ha determinado la acumulación de cuentas impagas y una situación de endeudamiento.

Con la intención de asumir y promover un equilibrio entre sus intereses y los de sus clientes, la empresa ofrece facilidades que permitan el saneamiento de la morosidad de casi 39 mil usuarios, la mayor parte de ellos domiciliados en sectores de La Granja, La Cisterna, Independencia y Lo Prado. Actualmente existen 60 puntos problemáticos, con un promedio de 10 mil habitantes, lo que abarca entonces, a unas 600 mil personas como potenciales deudores.

Las personas que desean suscribirse al convenio de pago entregan el 5 por ciento de su deuda como pie y pueden pagar el saldo en cuotas durante 36 meses. Si el dinero adeudado es mucho, es posible suscribirse a un convenio especial, según el cual

los últimos dieciséis meses de pago serán condonados si el usuario paga responsablemente y sin faltar durante veinte meses.

Al ser EMOS una filial de CORFO, la jornada de atención incluye la suscripción a subsidios, que pueden ascender hasta el 50 por ciento de la cuenta, y cuya postulación debe ser acreditada por el correspondiente informe socio-económico realizado por el municipio. Para requerir dicho beneficio, el usuario debe tener sus cuentas al día o estar dentro de la modalidad de deuda convenida.

Estos beneficios son entregados desde 1992 a los sectores de bajos recursos por la unidad de Cobranzas, pero, a partir de noviembre del año pasado, la incorporación de la unidad Orientación al Cliente significó una mayor captación de clientes morosos a través de una campaña de difusión que, además de informar a los pobladores sobre los convenios y los lugares de suscripción, entrega, al mismo



MAURICIO PÉREZ

LA ACCIÓN DIFUSORA

tiempo, capacitación para solucionar, en forma autónoma, los desperfectos de sus instalaciones sanitarias y para usar, racionalmente, el recurso agua potable. Según señala Carmen Gloria Salazar, orientadora de EMOS, "la unidad Orientación al Cliente no limita su servicio sólo al convenio, sino que aprovecha de invitar a los vecinos y acercarse a la sede vecinal y a recibir información". Como, por ejemplo, que un estanque de WC en mal estado puede perder hasta 14.400 litros en 24 horas, lo que por lo general, la gente no sabe.

De esta manera, la educación se coordina con la labor de cobranza, y esta acción conjunta permite que la empresa recupere su dinero y que los clientes aprendan la importancia del cuidado y ahorro del agua para su economía familiar.

Agua potable

LA CAMPAÑA

La unidad Orientación al Cliente utiliza el perifoneo como estrategia para llamar la atención de los vecinos, y consiste en el recorrido de las calles del sector a bordo de una camioneta



MAGALO PEREZ

Un rol muy importante dentro de la campaña cumple la mascota, "Grifito", encarnada por un actor. El invita a los niños a acercarse, los saluda y les entrega volantes informativos y calendarios que después ellos llevan a sus hogares. Los niños se convierten, de esta manera, en transmisores de información.

GASFITERÍA PARA MUJERES

Otro aspecto de la campaña de difusión es invitar a las pobladoras a participar en los talleres de gasfitería para mujeres. Se les ofrece porque

suelen ser las administradoras de los recursos domésticos y, en muchos casos, jefas de hogar. Desde hace dos años, la unidad Orientación al Cliente ha beneficiado a más de 10 mil integrantes de grupos familiares a través del curso "Gasfitería en el hogar",

brindado a 2.700 mujeres dueñas de casa.

No reparar artefactos que filtran —y que generan llaves que gotean y WC que pierden agua por el tubo de rebase— es tan dañino como abrir una caja de leche y botar su contenido o derramar una bebida en el lavaplatos. El agua que se pierde debido al mal estado de artefactos y cañerías, provoca problemas a los clientes y a EMOS. Los primeros pagan agua no utilizada y muchas veces se endeudan por el alto monto de su cuenta, que registra consumos por filtraciones. Y la empresa se ve enfrentada a la necesidad de producir más agua potable que irá a parar a los alcantarillados debido a las filtraciones, entre otros muchos inconvenientes.

Por todo esto, resulta indispensable la enseñanza de gasfitería a mujeres dueñas de casa, que así pueden detectar pérdidas de agua y reparar los artefactos que las genera.

Los cursos gratuitos de "Gasfitería en el hogar" constan de cinco sesiones teórico-prácticas y una ceremonia de entrega de diplomas de "gasfiteras". El curso es entregado por monitores de EMOS y gasfiteros. A través del municipio de su comuna, las mujeres interesadas deben organizar un grupo de al menos veinte personas por taller y ofrecer un lugar dentro de la comuna donde realizar el curso. •

del servicio, durante el cual se entregan, por alto parlante, informaciones a viva voz sobre los convenios y el lugar donde se están firmando, al igual que datos prácticos sobre las pérdidas de agua causada por el mal uso de ella o por el deficiente desempeño de los artefactos sanitarios.

Dos orientadores con experiencia en trabajo educativo y organizacional en sectores populares (José Moya y Carmen Gloria Salazar), recorren los barrios haciendo publicidad y convocando e implementando jornadas informativas y de atención a los clientes. La camioneta recorre por tres días el territorio a intervenir, empleando un día para llamar la atención de los usuarios y los otros dos para acercarlos efectivamente a la sede vecinal donde personal de Cobranza está ofreciendo los convenios.

Para tomar en cuenta

- Una llave goteando deja escapar 80 litros cada 24 horas.
- Un chorrillo de 1,5 milímetros deja salir 230 litros cada 24 horas.
- Una ducha de 20 minutos significa 70 litros de agua.
- Una persona gasta en una descarga del estanque del WC 20 litros de agua; una familia de cinco miembros gasta 300 litros al tirar la cadena tres veces al día.
- Diez litros de agua cuestan menos de un peso, pero una llave o un WC en mal estado pueden perder en 48 horas lo que consume una familia en un mes. •

Efecto Balza en Chile

Un duelo pendiente

Cuando el Jefe del Estado Mayor del ejército argentino, el general Martín Balza, hizo su dramática intervención el pasado 25 de abril, los argentinos entendieron que no se trataba de un arrepentimiento más.

No era la simple consecuencia del proceso iniciado por el ex capitán de corbeta Adolfo Francisco Scilingo quien públicamente reconoció haber participado en los "vuelos de la muerte", que arrojaban detenidos al mar. Era mucho más que eso. Una nueva doctrina militar. Una reconciliación de las fuerzas armadas con el proceso democrático. Y una sería crítica a los chiles que durante años golpearon las puertas de los cuarteles, vendiéndoles



la idea que el ejército era "la última reserva de la patria palabras dichas a los oídos de los militares por muchos,

muchas veces".

Hay en las palabras de Balza una profunda autocrítica que no solo parece

**Gutenberg Martínez
Ocamica
Diputado Democracia
Cristiana**



—¿Cómo valora la intervención del general Martín Balza?

—Las distintas declaraciones de prisioneros de la FF. AA. argentinas son impactantes y positivas.

La reconciliación que estamos construyendo en Chile, requiere de reconocimientos y expresiones explícitas de todos los actores, respecto a los errores y gravísimas violaciones de los Derechos Humanos.

Faltan en nuestro país pronunciamientos de los personeros más representativos del Gobierno del General Pinochet y de él mismo, que reconozcan lo que obviamente debieran reconocer.

La reconciliación requiere de arrepentimiento, de capacidad de autocrítica, de reflexión con sentido de futuro y eso está pendiente en nuestro país.

—¿Está de acuerdo con Vargas Llosa en que hay que enterrar el pasado y mirar al futuro?

—El futuro, requiere tener presentes y pasados claros y en paz.

Las heridas no están propiamente

cerradas. Sin duda el tiempo pasa, la labor de la Comisión de Verdad y Reconciliación fue un avance gigantesco y muy significativo, los procesos judiciales se han logrado desarrollar y la creciente buena voluntad de casi todos los chilenos, nos permiten ir construyendo un futuro cada día más común. Pero hay temas, procesos y autocríticas que aún están pendientes.

—¿Está dispuesto a asumir las propias responsabilidades en el quiebre democrático y los hechos posteriores?

—Todas las que corresponden. Fuimos parte de un proceso en que los ideologismos absolutos nos dañaron a todos.

La falta de tolerancia, diálogo y respeto por los demás, nos penetraron, en distintas magnitudes, a todos los actores de ayer. *

válida para la Argentina cuando afirma: "Las FF. AA. (argentinas) creyeron erróneamente que el cuerpo social no tenía los anticuerpos necesarios para enfrentar el flagelo (del terrorismo) y, con anuencia de muchos, tomó el poder, una vez más, abandonando el camino de la legalidad constitucional". "El Ejército, instruido y adiestrado para la guerra clásica, no supo cómo enfrentar desde la ley plena, al terrorismo demencial".

Su intervención provocó un terremoto político en la convulsión Argentina pre electoral. Sus palabras contradecían las leyes de Obediencia Debida y de Punto Final. Explícitamente Balza recuerda la vieja ordenanza militar cuando afirma que: "Nadie está obligado a cumplir una orden inmoral o que se aparte de las leyes y reglamentos militares".

A partir de esta intervención Argentina ha desarrollado una verdadera catarsis respecto de su pasado. Uno a uno los responsables de las

instituciones armadas se han visto obligados a admitir sus propias cuotas de responsabilidad durante la guerra sucia y otro tanto han debido hacer ex líderes guerrilleros, sin la profundidad ni convicción que expresó Balza.

El tema de las violaciones a los derechos humanos y las cuotas de responsabilidad que les cupo a los distintos sectores de la sociedad argentina se ha superpuesto a los temas electorales.

Analistas argentinos estiman que tendrá gravitación en las urnas, favoreciendo al candidato del Frente País Solidario (PREPASO), José Octavio Bordón, que amenazaba las posibilidades de reelección de Menem en caso de pasar a la segunda vuelta.

EFEECTO BALZA EN CHILE

En círculos militares chilenos la intervención del general Balza no pudo caer peor. Tanto por sus contenidos como por la oportunidad, en los

momentos en que el ejército está en una tensa espera del fallo del caso Letelier.

Fue el propio general Pinochet quien se encargó de expresar el desagrado castrense por las declaraciones de su colega argentino, descalificándolo con el grueso argumento que "no había estado bajo las balas", provocando una fuerte reacción de la diplomacia argentina.

Nada más lejos de las intenciones del ejército chileno que hacer un "mea culpa" y admitir sus responsabilidades en las violaciones a los derechos humanos. Lo más que están dispuestos a admitir es que en Chile se pudieron cometer "algunos excesos" que no comprometen al estamento militar. Es la única tesis, por lo demás, que permite aislar el "caso Contreras" y circunscribirlo a su propia responsabilidad.

Balza, no comandaba el ejército argentino durante la "guerra sucia" ni menos tenía el mando de la nación. Una década hubo de transcurrir en ese

Gladys Marín Millie Presidenta del Partido Comunista

—¿En qué se diferencia el caso chileno del argentino en relación al discurso del general Balza?

—No hay diferencias. Tanto en Chile como en Argentina las FF. AA. fueron usadas para destruir los gobiernos constitucionales y la democracia. Se usaron los mismos argumentos para justificar el golpe e iguales violaciones a los DD.HH. La doctrina, de origen norteamericano, de seguridad nacional, que califica al pueblo de enemigo interno y acepta cualquier atrocidad para reprimirlo, inspiraba a ambas tiranías. Desde el momento que las FF. AA. dejan su subordinación al poder elegido por el pueblo, su única alternativa es el terrorismo de Estado y la antidemocracia.



—Vargas Llosa ha descalificado el proceso auto crítico argentino llamando a mirar el futuro.

—Una vez más se equivoca Vargas Llosa. Sólo si hay verdad, justicia y castigo

a los culpables se podría iniciar un camino de consolidación de la democracia, pero, las heridas no se cerrarían jamás porque involucran a seres humanos en sus dolores personales. En Chile ninguna página se ha dado vuelta. Todo está pendiente.

—¿Que responsabilidad estaría dispuesto a asumir el PC en el quiebre democrático y los hechos posteriores?

—Nuestra responsabilidad está en no haber previsto los acontecimientos y la decisión de la reacción de provocar el Golpe del 73. Por ende no preparamos la defensa democrática del Gobierno Popular. Pese a esto, desde el primer día luchamos decididamente contra la tiranía empleando los medios y formas que fueran más adecuados en cada circunstancia. Hicimos una contribución decisiva al alejamiento de Pinochet de la presidencia.*

Jaime Gazmuri **Senador Socialista**

—¿En qué se diferencia el caso chileno respecto de los temas de fondo que toca el general Balza?

—En Argentina, la confrontación armada entre la izquierda y la derecha se inició durante el período democrático, años antes de la llegada de los militares al poder. En Chile el nivel de confrontación nunca alcanzó ese grado de violencia. Sin embargo, ambos países tienen un punto en común: en los dos se llevaron a cabo políticas que se pueden calificar como terrorismo de Estado, con serias violaciones a los derechos humanos.

En la Argentina, las Fuerzas Armadas han reconocido su parte de responsabilidad en esos hechos, propendiendo a un compromiso institucional de que no volverán a



ocurrir.

—¿Qué opina de las declaraciones

de Vargas Llosa?

—Estoy en desacuerdo. Un tema como éste no puede cerrarse por decreto o por medida voluntaristas. Después de un proceso de años, en que las violaciones a los derechos humanos se presentaban como un capítulo cerrado en la historia Argentina, parece sorprendente que el tema vuelva a ser relevante al punto que las propias Fuerzas Armadas sientan la necesidad de asumir su responsabilidad en esos hechos.

En Chile no se ha podido construir una verdad institucionalmente compartida, a pesar de los esfuerzos del Informe Rettig en esa dirección.

—¿Qué responsabilidades estaría dispuesto a asumir en representación de su propio sector?

—Los socialistas, hemos realizad



La calidad es el buen servicio

**Aquí crecemos e
innovamos con espíritu
de servicio.**

**Garantice con nosotros
sus ventas con
cheques. Nadie está
libre de estafas.**

Marque la diferencia

735 66 07

BANQUEQUE

una severa autocrítica histórica en relación con la responsabilidad que nos cupo en el quiebre de la democracia.

La realización de un proyecto de transformación social como el da la UP requería de una mayoría social y política con la que no contamos. En esas circunstancias, inevitablemente introducía tensiones sociales y políticas extremas.

Es verdad que cometimos serios errores políticos. Sin embargo, como ha dicho Jorge Arrate, fueron errores, y no horrores.

A mí y al sector político al que pertenezco nos cabe una responsabilidad en el quiebre institucional que se produjo con el golpe militar pero ni el gobierno de Salvador Allende, ni el partido socialista estuvimos involucrados en violaciones de los derechos humanos.*

país desde el fin del régimen militar para que su comandante en Jefe admitiera responsabilidades institucionales. En Chile solo han pasado cinco años y el general Pinochet sigue a la cabeza del ejército.

Sin embargo, el general Balza hace una afirmación muy de fondo al final de su histórica intervención: "si no logramos elaborar un duelo no tendremos futuro". Y nuestro país tiene aún pendiente ese duelo colectivo en donde no se trata de hacer del dolor "la bandera circunstancial de nadie" y tampoco justificar lo injustificable.

Aunque el escritor peruano Mario Vargas Llosa se haya apresurado a afirmar que Chile, a igual que España "han sabido romper el ciclo infernal y han sido capaces de enterrar el pasado a fin de poder construir el futuro", Vargas Llosa teme que la democracia argentina puede requiebrarse si sus ciudadanos



enfocan el debate nacional sobre los horrores de la represión durante los gobiernos de la junta militar como un "arreglo de cuentas".

Que el tema no está enterrado ni zanjado en Chile lo demuestran algunas de las opiniones que hemos solicitado a diversas personalidades que vivieron la historia reciente en bandos opuestos y que tienen distintas posiciones sobre la exposición del general Martín Balza y sus repercusiones en nuestro país.*

Mónica Madariaga Gutiérrez, ex ministro Rectora Universidad Andrés Bello

El mensaje del jefe militar argentino permitirá superar las heridas aún abiertas, cuyos fantasmas se agitan sobre la conciencia colectiva, volviendo irremediablemente de las sombras donde ocasionalmente se esconden, según sus expresiones.



Sólo vivir el duelo de tales heridas, permite tener un futuro, como señala, aún cuando "quienes en este trance doloroso perdieron a los suyos, necesitarán de generaciones para aliviar la pérdida y para encontrarle sentido a la

reconciliación sincera".

Palabras de profundo contenido que habrán de traer la paz propia de toda catarsis colectiva: la paz de las conciencias que han declarado sus yerros y pedido perdón a quienes tan dolorosamente ofendieron. Implorar perdón aparece aquí eludido para el espíritu y restaña la herida propia aún cuando pueda dejar abierta la del ofendido.

Más allá de todo ello, hay una interrogante que no tiene una respuesta categórica: ¿fue efectivamente erróneo creer que el cuerpo social no tenía los anticuerpos necesarios para defenderse del flagelo del terrorismo demente? Desde nuestra perspectiva, la intuición anticipa una respuesta negativa: no parece errónea esa creencia, porque el terrorismo carece de ley y no hay ley que pueda contenerlo.

En Chile son válidas muchas de las reflexiones de Balza, pero median profundas diferencias: el general argentino estuvo alejado de los acontecimientos y no es un "inculcado" en ellos. Esto le otorga la distancia necesaria para analizar y juzgar los hechos con objetividad. Como lo señalara el Comandante en jefe del Ejército chileno, el general Balza "no estuvo bajo las balas" de aquellos tiempos. En Chile llegará el momento de un ejercicio semejante cuando las nuevas generaciones de oficiales revisen la historia pasada y hagan una introspección que invite a la reconciliación. Con todo, bien podría incentivarse al interior de las instituciones, que cada conciencia individual aporte antecedentes sobre el lugar donde vacen los cuerpos sin vida de tantos hijos, padres, madres que hoy faltan al hogar, lo que permitiría a los deudos que todavía los lloran tener un santuario donde rendirles su postrer homenaje.*

Al anunciar los resultados económicos de este primer trimestre, Marcos Lima, vicepresidente de Administración y Finanzas de Codelco, dijo que eran los mejores que ha tenido la empresa en lo que va corrido de la década: "Antes de impuestos, los excedentes alcanzan los 477 millones de dólares, una cifra casi cuatro veces superior a la que obtuvimos el año pasado en la misma fecha".

Los factores más significativos que explican este 294 por ciento de aumento —dijo el ejecutivo— están asociados a la subida que ha experimentado el precio del cobre y otros subproductos, mayores despachos, y una disminución en los costos de producción.

Respecto del último factor, el ejecutivo explicó que pese a la fuerte revaluación del peso, los costos directos disminuyeron en más de un nueve por ciento. El *cash cost* (concepto de común uso en la industria del cobre a nivel mundial para referirse al costo directo) ha disminuido de 53,5 centavos por libra a 48,6. "Si se corrige por el efecto tipo de cambio, la disminución de los costos alcanza a un 18 por ciento, ya que la revaluación implica un aumento de casi 6 centavos por libra".

Resumiendo los gastos totales, estos bajaron en un 8 por ciento: de 77,2 a 71 centavos por libra.

Respecto a la producción, de la cual se había presupuestado una gran caída para este año, Marcos Lima dijo que ésta aumentó en siete mil toneladas, aun cuando la ley del mineral —como ocurre desde hace bastantes años— sigue cayendo. Lo mismo ocurrió con la productividad de los trabajadores,

Codelco

Excedentes récord en primer trimestre

donde pese al impacto que produjo la reducción de personal, el porcentaje subió un 17 por ciento en relación al primer trimestre 94.

—¿En cuánto aumentó el aporte al Fisco?

—El aporte del año pasado a la fecha se multiplicó por seis, aumentando en un 492 por ciento: 325 millones de dólares. Hay que aclarar sí, que el punto de 1994 es el más bajo de los datos que hay durante la década.

—¿Esta cifra sube automáticamente el excedente que va a las Fuerzas Armadas?

—Por supuesto. Este trimestre alcanzó una cifra cercana a los 82 millones de dólares, que en el balance es un aporte al Fisco. Quisiera recordar que esta empresa es una de las pocas mineras que entrega a sus dueños el cien por ciento de su excedente, ya sea en forma de aportes como los que hemos mencionado, o aportes directos como los que se han ido entregando a lo largo de



Marcos Lima, vicepresidente de Administración y Finanzas de Codelco.

los años.

Todas las divisiones incrementaron su producción. Andina produjo 25.900 toneladas, Chuquicamata 135.300 toneladas, El Teniente 76.900 y Salvador 20.100 toneladas; totalizando la producción trimestral de la Corporación 268.300 toneladas métricas de cobre fino. En este sentido, Lima destacó que cada mina tiene una situación diferente. "El Salvador por ejemplo, ha aumentado su producción presupuestada a partir de la puesta en marcha de un nuevo sistema de lixiviación a través de métodos de electroobtención... Ahora nuestra preocupación central está en la



parte global y los efectos más importantes son un mayor número de toneladas tratadas, mayores recuperaciones y, posiblemente mayores leyes de mineral que las presupuestadas en algunos casos, explican el aumento de la producción”.

—¿Estos resultados aumentarán la inversión?

—Aún cuando las inversiones tienen un método continuo, —y eso ocurre en todas las empresas— normalmente se produce una suerte de punto de inflexión a fines de año. Las inversiones tienden a partir de una manera más bien lenta y tienen como *pick* el último trimestre del año. Por lo tanto nosotros generalmente no consideramos el primer trimestre como un indicador importante en lo que son los niveles de inversión, sino que a partir del primer semestre empezamos a controlar la re-

lación entre lo que se presupuesta en inversión y el gasto efectivo.

1.500 A 2.000 MILLONES DE DÓLARES PARA FIN DE AÑO

En cuanto a la proyección de resultados para fin de año, Marcos Lima dijo que la cifra debiera estar entre los 1.500 y 2.000 millones de dólares, lo que representa un significativo aumento respecto a los 1.102 millones obtenidos el año pasado. En todo caso, todo va a depender del precio del cobre. “Si uno mira lo que ocurre con las economías desarrolladas, los indicadores macroeconómicos se aprecian bastante sólidos, por lo tanto desde el punto de vista de la demanda nosotros debiéramos tener una cantidad suficiente para mantener los precios altos”.

—¿Pueden especular con el precio?

—A esta compañía le cuesta hacer predicciones de precio, porque siendo tan importante su impacto dentro del mercado, se produce una suerte de retroalimentación que depende de dos elementos: ¿de dónde surge la demanda y cómo se genera la oferta? Además hay una serie de otros factores que están ligados a la especulación, donde las noticias que la prensa transmite afecta al precio, por lo anterior nuestra tendencia es a no hacer predicciones de valores.

—Hay algunas noticias respecto de disminuciones de producción de algunas minas...

—Yo sólo quisiera insistir en que la demanda está firme y la oferta durante este año no parece crecer muy sustantivamente. Respecto a las noticias de agotamiento de algunas minas, éste no es un factor que disminuya los niveles de precios que tenemos en el primer trimestre.

Nosotros tenemos asociada una producción del orden de un millón 135 mil toneladas y no debiéramos tener mayores obstáculos para cumplirla. De acuerdo a las estimaciones que se han recogido de parte de las distintas gerencias generales, esperamos resultados relativamente equivalentes en términos de cantidades producidas, y si a eso le aplicamos niveles de precios del orden de los que han existido en las últimas semanas, debiéramos llegar a resultados del orden de los 1.500 millones de dólares.

—¿A qué se refiere cuando habla de fenómeno de retroalimentación que se produce en el mercado?

—Hoy día existe en el mercado chileno un conjunto de personas que toman posición con respecto, por ejemplo, al nivel de la tasa de cambio, y si usted va y lo recorre se va a dar cuenta de que rápidamente se produce una suerte de homogeneidad —aunque queden siempre algunos puntos de ruido fuera del sistema— lo mismo ocurre en los mercados de futuro, y lo mismo en los mercados que fijan los precios en los commodities. *

Juan Luis Köstner, gerente general del Banco Sudamericano

La diferenciación de

Está más que satisfecho con lo que ha significado el aporte del Bank of Nova Scotia de Canadá a los destinos del Banco Sudamericano. La participación accionaria de un treinta por ciento en la institución de la que Juan Luis Köstner es gerente general se ha constituido en una tonificante inyección de dinamismo en los negocios de este banco que anuncia la próxima extinción de su deuda subordinada con el Banco Central. En las oficinas ubicadas en la tradicional esquina de Morandé y Agustinas suprima de sus preocupaciones por los nuevos negocios de la banca y también por lo que suceda tras la elección presidencial argentina.

—¿Quedó conforme con el acuerdo conseguido en el Congreso sobre el tema de la deuda subordinada?

—Como sabe, nosotros estamos cancelando nuestra deuda —aproximadamente 10 millones de dólares— antes de que termine este año. En la práctica, el problema de la deuda subordinada no existe para nosotros, salvo en cuanto se ha transformado en un tema, que es un obstáculo para avanzar en el proceso de modernización de la industria bancaria. Ahora, en términos generales, me parece que hay una aceptación general de lo acordado. El punto clave sigue siendo, sobre todo para uno de los bancos deudores, cuál será la tasa de descuento que podría regir en el caso de pago anticipado de parte o de toda la deuda subordinada.

—¿No cree que la actitud que asumieron los principales bancos deudores respecto del tema de la capitalización de dividendos afectó la imagen de la banca?

—El cuadro actual se caracteriza por la combinación de aspectos políticos, conceptuales y técnicos. Sin embargo en el fondo se trata de un problema entre un acreedor y un

deudor, regulados por un contrato, y ellos deberían haberse encontrado de la manera más directa posible para convenir un arreglo diferente. Entre las partes debieron haber buscado un acuerdo en que todos tuvieran algo que ganar.

Lamentablemente no fue así desde el origen, y los puntos de vista conceptuales y financieros se han mantenido muy alejados. Todo se ha hecho más complejo por la intervención de la dimensión política, que se ha puesto por delante del problema técnico. Además, y es humano que así sea, se han agregado los protagonismos personales que uno puede apreciar.

—¿Por qué el Banco Sudamericano no decidió capitalizar dividendos?

—El tema de las capitalizaciones comienza a ser debatido cuando se producen diferencias importantes entre el valor libro y el valor de



mercado de las acciones. Sin ese elemento, el Banco Central nunca se hubiese sentido perjudicado.

Cuando las capitalizaciones fueron una posibilidad, en el caso nuestro —dado que habíamos hecho un aumento de capital muy fuerte, en diciembre del 90, por la vía de *Scotiabank*, que aumentó la base patrimonial del banco en un treinta y tres por ciento— capitalizar, desde el punto de vista financiero no tenía sentido. Cuando

Chile será más nítida

se presenta la posibilidad atractiva de hacer una capitalización a valor libro, en consecuencia de que el precio de mercado es ampliamente superior, nosotros enfrentábamos un monto de deuda subordinada muy pequeña y además estábamos en la idea de aumentar la base patrimonial del banco, pero por la vía de ADR. Entonces, por ningún lado encontramos sentido a capitalizar esos dividendos.

—¿Hasta cuándo postergarán la decisión de emitir ADR?

—Nosotros estamos esperando que se remuevan las causas que originaron la caída de la demanda por ADR latinoamericanos. Las causas están vinculadas a los problemas de orden económico y político que han enfrentado México y Argentina. Esa baja arrastró, aunque en una medida menor, a los ADR chilenos. La situación se ha comenzado a revertir en la medida en que las situaciones

expectativas de nuestros accionistas.

—A propósito de las condiciones externas, ¿qué importancia le asigna a los resultados de la elección argentina?

—Mucha, puede significar un refuerzo en la tendencia de la recuperación de la confianza en latinoamérica o al contrario, introducir nuevos elementos de incertidumbre. El solo hecho de que haya una segunda vuelta, postergaría por treinta días una situación muy difícil para las expectativas de la demanda por activos financieros latinoamericanos.

Acá, quienes tienen que ver con los mercados financieros y en general en el sector empresarial, creen y quieren que Menem gane en la primera vuelta. De no resultar así se va a producir una gran decepción.

Tenemos que pensar que, gane o pierda Menem, allá queda la peor parte

enlace, se crearán condiciones más favorables para el retorno de capitales y se arreglarán ciertas distorsiones tributarias, en el corto plazo y en las condiciones actuales, tiendo a pensar en la línea del Banco Central, que se podría producir un ingreso mayor de capitales que los que saldrían. Creo que en el contexto actual lo conveniente sería permitirle a las compañías chilenas comprar activos en el exterior o colocar fondos, de acuerdo a su especialización. Compañías de seguros, fondos mutuos, AFPs y la banca, que es la que aparece más reprimida para hacer nuevos negocios.

—En el caso del Banco Sudamericano, ¿cuáles son los negocios que les interesan y se ven reprimidos por la legislación actual?

—Bueno, prestarle dinero a compañías chilenas, que están desarrollando negocios fuera del país. La compra de activos financieros en el exterior, que permitiría diversificar riesgos. Y la facilidad para establecer sucursales o derechamente comprar bancos en el exterior, lo que está tremendamente limitado.

—Finalmente, ¿qué están haciendo para enfrentar y prevenir el lavado de dinero?

—Es un tema que nos importa mucho. Hay que buscar los mecanismos para que la banca actúe de manera activa frente a esa amenaza. Como se dice, debemos montarnos en la curva de aprendizaje, hay que desarrollar una cultura dentro de la organización para saberse hacer las preguntas indicadas, antes de entrar en negocios con determinado tipo de clientes que exhiban atributos, que escondan un origen de fondos ilegítimos. Para nuestros socios de *Santibank*, éste es un tema muy relevante. •F.V.

Acá, el sector empresarial quiere que Menem gane en la primera vuelta.

que viven esos países se han vuelto más predecibles o controlables, de manera que ya hay precios de ADR que han recuperado su valor, aunque todavía es una reacción tímida. Creo que próximamente esa tendencia se afirmará y en el caso de los ADR provenientes de Chile se va a producir una demanda más sólida, porque va a quedar muy clara la consistencia de nuestra economía y de sus cuentas externas. La diferenciación de Chile va a ser más nítida en los meses venideros y ése será el momento en que esperamos que el precio de los ADR estará en consonancia con las

del ajuste. Cuando las quiebras de empresas y el aumento del desempleo hacen socialmente intolerables esos fenómenos.

—Frente a la violenta caída del precio del dólar y al exceso de divisas en la economía chilena, hay quienes han planteado como una buena solución la colocación de inversiones en el exterior, ¿comparte esa visión?

—Desde el punto de vista conceptual, la apertura financiera beneficia a la economía de los países. Sin embargo, no se menciona la posibilidad de que ello signifique que llegue un flujo mayor de plata a Chile. Si se liberara el

Con miras al 2003

El pasado jueves 4 de mayo se realizó el lanzamiento oficial del Campeonato Nacional de Atletismo Escolar, en el cual participarán estudiantes de establecimientos educacionales de todo el país. Jóvenes entre catorce y 16 años se enfrentarán en estos juegos, cuyo objetivo no es otro que reimpulsar el atletismo nacional.

Aunque parezca una idea nueva, el Campeonato Nacional de Atletismo Escolar no es el primer evento de este tipo realizado en Chile. Ya en 1975 se realizaron los primeros Juegos Escolares de atletismo, los cuales congregaron a deportistas de todos los colegios del país. Organizado en aquel entonces por el diario *El Mercurio*, este campeonato alcanzó singular importancia, y de él surgieron notables figuras como Gert Weil, Carmen Gloria Bezanilla, Pablo Squella o Alejandra Ramos, entre muchos otros.

Los juegos se repitieron durante dos años, con el mismo éxito de público y la aparición de nuevas figuras, hasta que *El Mercurio* decidió retirarse. Entonces entró en escena el Ministerio de Educación, quien tomó las riendas y organizó los primeros Juegos Deportivos Escolares, que incorporaron, además del atletismo, otra media docena de disciplinas.

El naciente campeonato logró mantener en cierto grado la importancia del precedente, pero la promoción del evento no fue la misma. Paralelamente, en Chile fueron aparecien-

do diferentes torneos para jóvenes deportistas. Por un lado, la Federación de Atletismo tenía sus campeonatos nacionales de menores. Por otro, los clubes y colegios particulares organizaban sus propias competencias. Pero en conjunto no había nada.

El año pasado, luego de un análisis profundo, la Dirección General de Deportes y Recreación (Digeder) decidió intentar devolver al atletismo el nivel que había alcanzado durante los setenta. El objetivo estaba claro: formar atletas capaces de obtener buenos resultados a nivel internacional. Específicamente, en los Panamericanos del año 2003. Sólo hacía falta unir los esfuerzos en un mismo sentido y el patrocinio de la empresa privada.

Lentamente el proyecto fue tomando forma. La Federación de Atletismo, el Ministerio de Educación y la Digeder organizaron y establecieron las bases del torneo. Sólo faltaba el aporte de la empresa privada, el cual no tardó en llegar. Y cuando todos estos factores se dieron, surgió el Campeonato Nacional de Atletismo Escolar Coca-Cola-*El Mercurio*.

Para Cristián Cerqueira, analista del departamento de Deporte Competitivo de la Digeder, el auspicio de la empresa privada resulta fundamental,

ya que "permite tener un presupuesto mayor para mejorar el campeonato y proyectarlo al futuro. La idea fundamental es ésa: proyectar deportistas a futuro".

El Campeonato Nacional de Atletismo Escolar está inserto en el marco de los XVIII Juegos Deportivos Escolares, los cuales incluyen a otra serie de disciplinas. "La idea es que estos juegos se proyecten en el tiempo como globalidad y, de ser posible, que todas las disciplinas tengan sus propios patrocinadores", afirma Cerqueira. "Ya tenemos el caso del atletismo y del fútbol, y también hay interés de la empresa privada para invertir en el



básquetbol. Esto demuestra que las empresas están interesadas en invertir en deportes y en proyectos de largo plazo, porque el patrocinar torneos escolares se están proyectando a ocho o diez años más".

EL MEJOR DEL PAÍS

Tras el lanzamiento oficial del

Campeonato Nacional de Atletismo Escolar, realizado el pasado 4 de mayo, se está trabajando en la organización de los lanzamientos regionales. En una primera etapa, que se prolongará hasta el 10 de agosto, se enfrentarán los diferentes establecimientos educaciona-

primera de ellas incluye a los deportistas nacidos entre 1979 y 1981, en tanto que en la segunda participarán aquellos nacidos en 1981 y 1982.

La única diferencia entre ambas categorías es que los infantiles intervendrán en todas las competencias programadas (velocidad, resistencia, lanzamiento y salto). En otras palabras, mientras quienes participan en la categoría Intermedia podrán especializarse en pruebas específicas, los que lo hagan en

ALTO RENDIMIENTO PLANIFICADO

Otro de los principales objetivos del proyecto, además de la participación escolar, es la detección de nuevos talentos que participen en un proceso de iniciación deportiva con miras a la obtención de resultados en los Juegos Panamericanos del 2003.

Según Cerqueira este campeonato soluciona uno de los mayores problemas que se tenía con los torneos anteriores. "Muchas veces llegaban atletas muy buenos, pero se les exigía demasiado. Seguramente por el afán de ganar medallas, los mismos profesores les sacaban rendimiento antes de tiempo y a los 17 años teníamos deportistas que, aunque en algún momento tuvieron mucha proyección, ya estaban agotados. Con este campeonato podremos llevar deportistas al alto rendimiento en forma mucho más planificada".

Gracias al Campeonato de Atletismo Escolar, aquellos jóvenes que demuestren condiciones podrán ingre-



les a nivel comunal. Una segunda fase enfrentará a los mejores exponentes por provincia y otra por región, para culminar en la gran final que se desarrollará el 21 y 22 de octubre en el Estadio Nacional. De esta gran final nacional saldrán los deportistas seleccionados que representarán a Chile en los Juegos Escolares del Cono Sur que se realizarán en Paraguay durante la primera quincena de noviembre.

A los 17 años teníamos deportistas que, aunque en algún momento tuvieron mucha proyección, ya estaban agotados.

Infantil deberán realizar una única prueba combinada.

Quizás lo más novedoso de este proyecto es que involucra a todo el país, con una cobertura esperada de más de 200 comunas de Arica a Punta Arenas. En otras palabras, participará más de la mitad de la población escolar de Chile, incluidos alumnos de educación básica. Además, en el presente campeonato todos los colegios —particulares o fiscales— participarán en un mismo proceso de selección. "Antes los colegios fiscales competían por un lado y los particulares por otro, pero desde ahora hemos decidido eliminar esta separación y aprovechar mejor la infraestructura de los establecimientos privados", señala Cerqueira.

sar en los Centros de Iniciación Deportiva que la Digeder está implementando a lo largo del país —actualmente hay uno en Temuco—. Durante los primeros dos o tres años los atletas participarán en un programa de entrenamiento bajo la tutela de técnicos de la Digeder. Después podrán optar a una segunda fase de especialización deportiva y, finalmente, en seis o siete años más, empezar una etapa de alto rendimiento.

"La idea es que en ocho años más, cuando estos chicos tengan 23 años, estén en plena etapa de rendimiento", dice Cerqueira. "Así, los frutos de este proyecto, los verdaderos resultados, serán tangibles para los Panamericanos del 2003".



Cristian Cerqueira, analista del departamento de Deporte Competitivo de la Digeder.

El Campeonato se desarrollará en dos categorías, tanto en damas como en varones: Intermedia e Infantil. En la

Sinfonía

por Pam Houston

Aunque hasta la fecha sólo ha publicado un libro, Los cowboys son mi debilidad —del que hemos tomado el relato que aquí presentamos—, la recién treintañera Pam Houston ya se vislumbra como una de las voces más estimulantes de la literatura norteamericana del fin de siglo. Su obsesión: sacarle punta y más punta al siempre complejo mundo de las relaciones entre hombres y mujeres, deteniéndose sobre todo en lo que ella llama “el estado de deseo”, que “es bastante más atractivo, al contrario de lo que piensan los hombres, que el propio objeto del deseo”.



A veces la vida es ridículamente simple. He perdido siete kilos y los hombres vuelven a desearme. Lo veo en su manera de seguir mis movimientos, no sólo con los ojos sino con todo el cuerpo, en su manera de inclinarse sobre mí hasta que casi se me caen encima, en el hecho de que siempre parece que tienen picores en la nuca. Y admitiré que los estoy coleccionando como cucharillas chapadas en oro, uno de cada estado del país.

Me resulta difícil relatar esto porque, de cuanto he de decir, lo correcto sólo tiene la anchura de una cuerda floja, mientras que lo erróneo se extiende inmenso y me hace señas a cada lado. Siempre he dicho que no tomo ningún narcótico, y sonrío tristemente ante los relatos de vidas arruinadas, en la seguridad de mi alejamiento del programa de doce etapas y los libritos encuadernados en cuero rojo que dicen “Limitate al día de hoy”. Pero hay algo tan dulce en el primer beso, en la primera rendición que, como las palabras “te quiero”, ya nunca pueden significar con precisión lo mismo de nuevo. Es delicioso y crea adicción. Supongo que es la más deliciosa de todas las cosas.

Los hombres que importan son pocos, y al escribir sobre ellos en este relato quiero dar la impresión de que tienen un orden, o una secuencia o una prioridad, porque tales son las elecciones que nos impone el lenguaje, pero el lenguaje no puede abarcar la sensación alegre y ligeramente desconcertante de estar muy enamorada pero no saber exactamente de quién.

Primero te hablaré de Phillip, que es abrumador y

peligroso, sus deseos incontenibles y enormes. Tiene demasiado talento, encarna la tragedia del adulto que ha sido un niño muy dotado, de la que hay tanta demanda. Baila, teje, escribe una carta capaz de extraer luz de un agujero negro. Ha buscado oro en el Yukon y pescado macabres en Belice. Ha cruzado Islandia en un trineo tirado por perros, es el hombre más listo que conocen todos sus amigos. Su piso huele a pan de trigo recién hecho, y su cuerpo, a especias. Es sensible y le asusta muchísimo la idea de no llegar a ser nunca padre, vive en Nueva York y es muy meticuloso con respecto al espacio. Resulta fácil confundir lo que ha aprendido a hacer en la cama con amor, pasión o arte, pero no es más que un maestro artesano y está muy orgulloso de su buena obra.

Christopher es inocente, muy joven y receptivo. Su madre lo crió bien y no tuvo padre que le hiciera temer la sincera revelación de sus sentimientos. En Nevada hace manitas con mujeres de mediana edad mientras las pruebas nucleares retumban bajo sus pies. Estudia biología marina, teatro y poesía, y todavía no es consciente de su postura clásica. Alguien no tardará en decirselo, pero no seré yo. Hace algunos años me dijo que dentro de algunos años sería lo bastante mayor para mí, y eso será cierto dentro de unos años más. De momento somos amigos y le explico mi sistema, cómo he aprendido a obtener lo que quiero de muchas fuentes y de ninguna. El me dice que soy una mujer complicada y que incluso cuando digo que no quiero nada, quiero más que eso.

Tengo un sueño en el que un hombre se convierte en un lobo. Está durmiendo dentro de un capullo, y cuando se estira y rompe el pergamino tiene mechones de pelo en la espalda, los hombros y los dorsos de las manos. Sospecho que se trata de Christopher, aunque no puedo verle la cara. Cuando me despierto estoy en la cama de Phillip. Mi espalda roza su costado y, sin embargo, nos estamos tocando en todos los puntos de presión. Antes del amanecer distingo la línea de electricidad que formamos, un resplandor como de neón, la curva de un instrumento de madera. Cuando despierto, "Sinfonía" es la primera palabra que se forma en mi cabeza.

Jonathan vino aquí desde el delta de Okavango, en Botswana. Es alto, velludo, liso y fuerte. En mi sala de estar le veo meterse la mano por debajo de la camisa y rascarse el hombro. Es un movimiento salvaje, amplio e impaciente, también perezoso, y sin asomo de timidez. Este hombre no es del todo humano, pues se ha pasado los tres últimos años en plena naturaleza. Le preparo chuletones porque dice que no le gusta la comida complicada. Se muestra escéptico con respecto a mi brasero japonés, con los carbones que apenas brillan. En su país de origen sólo cocinan con fuego. Me susurra al oído, me dice nombre de lugares: Makgadikgadi Pans, Nsamaseri, Mpandamatenga, Gabarone. Pronunciad esas palabras en voz alta y veréis qué os sucede. Mosi-oa-Toenja, "El humo que atrona". Mirad las fotos: una hilera de impalas que sacian su sed, jirafas, sus cuellos entrelazados, un joven elefante que sale del río Chobe. Cuando estoy con Jonathan se me ocurre una idea que me encanta y me aterra: lo que me ha atraído desde el principio ha sido los animales. No los cowboys, sino los caballos que montan. No los cazadores, sino el caribú y el carnero cimarrón de grandes cuernos. No Jonathan, por infinito que sea su



encanto, sino los hipopótamos, el kudu y los grandes felinos africanos. Jonathan me dice que me enamoro del espíritu animal de un hombre, y luego, cuando ese hombre habla como un ser humano, no sé quién es.

Hay un hombre del que no hablaré, no porque esté casado, sino porque es sagrado. Cuando me escribe cartas de amor se dirige a mí diciéndome "querida", y las firma con la inicial de su nombre y una larga línea debajo. Hemos hecho el amor una sola vez. Te diré la única cosa que debo

decir: después de que la única parte de él que jamás tendré se empequeñeció dentro de mí, me dijo: "Eres increíblemente dulce". Fue lo más cerca que he estado jamás de conocer el verdadero amor.

Otro sueño: estoy en la casa de mi infancia, y me veo, a la edad de cinco años, ante la mesa del desayuno: tortas de maíz y salchichas, mi padre con pantalones de tenis. El yo que sueña, el yo mayor, se arrodilla y tiende los brazos esperando que el yo infantil venga a abrazarlo. Los brazos de Jonathan que me rodean se crispan y de repente despierto dentro de un cuerpo, dentro de un mundo donde resulta imposible arrodillarse y extender los brazos. Todavía durmiendo, Jonathan me coge del hombre y lo aprieta con fuerza

contra su cara.

Temo lo que puedas pensar, que soy cierta clase de persona, y que tú eres la clase de persona que sabe más que yo misma acerca de mi historia. Pero deberías saber una cosa: podría amar a cualquiera de ellos, en un instante y con todo mi corazón, pero ninguno de ellos ni tampoco el mundo lo permitirá, y por eso me muero entre ellos, por carreteras nevadas y en aviones atestados. Esta mañana estaba en Nueva York y me desperné en la cama de Phillip. Ven aquí, está en mi cabello, puedes olerlo. •

"La muerte y la doncella", de Roman Polanski

Heridas sin

Pocas veces ha existido en la historia del cine una decisión más certera que entregar a Roman Polanski la dirección de la adaptación a la pantalla grande de la obra de Ariel Dorfman *La muerte y la doncella*. Pero al mismo tiempo, como en pocas ocasiones, se ha asistido a una transcripción menos fiel y más perturbadora.

Por GUSTAVO ALMERÍA

Como ningún otro director vivo, Polanski es un genio a la hora de manejar situaciones claustrofóbicas. En él, gran cineasta arquitectónico como Lang o Hitchcock, las limitaciones y miedos del ser humano se unen indisolublemente a los espacios físicos estrechos y opresivos.

Lo demostró en su primera película, *El cuchillo en el agua* (1962), que —a diferencia de *La muerte y la doncella*— no era un encargo y que exploraba las relaciones entre tres personajes —un matrimonio vinculado al poder y un joven con ánimos rebeldes, que pasaban un día a bordo de un pequeño yate—. Con una habilidad inesperada para un debutante en el largometraje (sólo puede encontrarse un caso parecido en Orson Welles y *El ciudadano Kane*), Polanski retrató la situación de la Polonia de posguerra a través de las ansiedades de este trío que termina convertido en triángulo y que roza lo trágico.

Las más notables de las películas del director polaco que siguieron a *El cuchillo en el agua* están marcadas por

la noción del encierro. *Repulsión* (1965), que inauguró su trabajo como director errante, tampoco era ajeno a esta sensación de encierro. Catherine Deneuve, acosada por obsesiones sexuales que derivaban en pulsiones homicidas, se pasaba el tiempo encerrada en un departamento que finalmente equivalía a una suerte de ataúd emocional. En *El bebé de Rosemary* (que bien puede ser el filme más terrorífico jamás filmado), Mia Farrow enfrenta la odiosa posibilidad de engendrar al hijo del Diablo mientras habitaba junto a su flamante marido (John Cassavettes) en uno de los pisos del neoyorquino edificio Dakota.

En *Chinatown* (1974), la prisión se extiende a los límites de la ciudad de Los Angeles de los años 30. Bajo el cielo de California, un siniestro John Huston controla el pasado, el presente y el futuro de la urbe en un puzzle que incluye incesto y toda clase de perversiones secretas. En *El inquilino* (1976), el propio Polanski se somete a la opresión de vivir en un departamento y de revivir el suicidio de la arrendataria que lo precedió. El barco de *Perversa luna de miel* (1992) es, como la casa de playa de *La muerte y la doncella*, el escenario de supuesto descanso que se convierte en un teatro visitado por fantasmas forjados en los recónditos subterráneos del inconsciente.

SIN OLVIDO NI PERDÓN

Es evidente que en una obra de estas características no es posible hallar rastros de perdón, redención ni menos reconciliación. Nótese que no es relevante siquiera citar el asesinato de Sharon Tate ni la posterior relación sexual de Polanski con una menor de edad norteamericana para des-

cribir que nada de la solución propuesta por la obra de teatro de Dorfman puede sobrevivir en manos de este cineasta malévolos y brillante. Si, como asegura el Larousse, reconciliar es restablecer la armonía o la concordia entre dos personas, entonces Polanski simplemente no la conoce ni la siente posible.

En sus películas, las cenizas que dejan las pasiones de los protagonistas siguen ardiendo como el primer día. Para el autor polaco, la naturaleza humana se fragua en una constante y a la larga desquiciante fricción entre lo que se desea y lo que se permite, entre lo que sabe y lo que se intuye, todo instalado en una realidad ambigua que no es más que el reflejo de esas conciencias en tensión. En Polanski lo definitivo es huido como la belleza de una ola que revienta contra una roca. El ser está condenado a una errancia permanentemente insatisfactoria. En este universo en que lo morboso franquea lo patético y lo ridículo, no hay posibilidad de encuentro, de atesoramiento, de posesión que alivie la angustia. Como una moneda de falso valor, la eventual reconciliación —bien intencionado sentimiento de neto origen cristiano— estará siempre acechada, recorrida, por la venganza.

Siempre en la línea cristiana, Dorfman cree que es posible conciliar por la vía de que el culpable exprese su arrepentimiento. En *La muerte y la doncella*, Paulina (Sigourney Weaver)

cicatrizar



después de un intento de huida que acaso hubiera sido lo más aconsejable, retorna a la casa playera para someter al doctor Miranda (Ben Kingsley) a una tortura que imita la que él le infligió a ella en el pasado, en la época de la dictadura.

Polanski pone en escena esta representación de la tortura como una torpe trampa sadoomasoquista. ¿Qué gana Paulina con forzar a Miranda a

reconocer sus faltas ante ella y su marido? Poco y nada más que atropellar de nuevo su dignidad. De paso, Escobar (Stuart Wilson), su esposo, irá despertando (como antes la mujer de Hugh Grant en *Perversa luna de miel*) sus propios sentimientos de rencor, ésos que ha mantenido acallados como parte de una comisión de justicia que investiga las violaciones a los derechos humanos.

Ciertamente, la mirada de Polanski sobre estos procesos sociales de ajuste de cuentas no puede ser más cruel y desencantada. Escobar se complace en torturar a Miranda y se desespera frente a la posibilidad de ser descubierto por los guardias enviados por el presidente democrático (es admirable el modo en que el cineasta incorpora los elementos exteriores para ir construyendo la acción).

En la moral de Polanski, la verdadera existencia está determinada menos por la razón que por la capacidad de sufrir y de hacer daño.

Al amanecer, el enroque de torturador y torturada ya es completo. En el precipicio, al borde del mar, Miranda cuenta con detalles cómo se dejó seducir por el mal, cómo disfrutó cuando violaba a Paulina con la música de la obra de Schubert de fondo. A su vez, Paulina se ha complacido en golpear, amarrar y hasta hacer orinar al hombre al cual temió mientras estaba en cautiverio.

Si alguna duda quedara sobre la imposibilidad de la reconciliación entre los personajes, ahí está el final de la película para corroborarla. En el escenario, un cuarteto de cuerdas interpreta *La muerte y la doncella*. En la platea, Paulina y su marido escuchan en medio de una extraña turbación que sin duda comparte el espectador. Los acordes de Schubert son como la abstracta puesta en escena del dolor, de la tortura, de la crueldad a la que puede llegar el ser humano. De pronto, se ve que en la sala está también el doctor Miranda, acompañado por su familia. Las miradas de los protagonistas se cruzan cuando Miranda pasa la mano por la cabeza de uno de sus hijos. La música pone de manifiesto el vínculo entre Paulina y Miranda, y uno hasta puede pensar que lo que hay entre ambos es tan fuerte que, en el fondo, ambos desean que vuelva a repetirse.

Sólo un hombre verdaderamente conectado con los rincones más turbios del espíritu humano podría sugerir un desenlace tan abierto y tan inquietante. •

Habla la protagonista de "La muerte y la doncella"

Sigourney Weaver

—Antes de que aceptaras el papel de Paulina Escobar en *La muerte y la doncella*, ¿cuánto sabías sobre los desaparecidos en Sudamérica y las mujeres que eran secuestradas, violadas y torturadas por los militares?

—Durante varios años he trabajado para el Comité de Abogados en Defensa de los Derechos Humanos de Estados Unidos y a través de él hemos recibido a mucha gente que ha dado conferencias sobre el tema, por lo que he conocido a muchas personas que pasaron por situaciones semejantes. Antes de que surgiera esta película, nunca conocí a alguna mujer proveniente de Chile que hubiera sido torturada. Pero después de que acepté el papel, sí. Y también tuve largas conversaciones sobre el tema con la doctora Elizabeth Lara, que es chilena. Sin embargo, siempre supe lo que estaba pasando en Chile, porque en el comité hablábamos con la gente que tuvo que vivir esas circunstancias. Nunca me olvidé que en ese tiempo uno sentía la urgente necesidad de hacer algo para remediar la situación. Cuando apareció la oportunidad de hacer esta película me sentí muy afortunada de poder ayudar a contar una historia como ésta, porque es muy importante que se sepa qué fue lo que pasó, porque eso cambia para siempre la forma en que ves ciertas cosas.

—¿Eres consciente de que la gran mayoría de los que cometieron estos crímenes están libres?

—Sí, lo sé, y es aterrador. Es algo que no puedo terminar de creer. Quiero visitar Chile porque creo que allí está la peor parte de todo esto, porque no

ha habido resolución al problema ni juicio a los que han cometido estos crímenes. El hecho de que los secuestros y asesinatos nunca fueran sancionados por la justicia chilena me ayudó a entender por qué Paulina hace lo que hace; porque no tiene otra alternativa. O hace justicia con sus propias manos o su violador quedará impune. Y creo que esta situación no va a cambiar. El otro día Ben Kingsley dijo algo muy cierto, viniendo de alguien que ha trabajado en *La lista de Schindler*. Decía que la amnistía o de perdón son los que tuvieron que vivir esas violaciones a los derechos humanos. Todo lo demás pasa por vagos intelectualismos. Y yo estoy totalmente de acuerdo. Los únicos que pueden perdonar a estos torturadores son los torturados, pero por supuesto si nunca hay una acusación, no hay forma de perdonarlos.

—¿Cuál fue tu experiencia al hablar con las mujeres torturadas en Chile?

—Es difícil describir una sola experiencia, porque pasaron muchísimo tiempo conmigo. Después de que te hablan de eso, sobre todo de un país como Chile, donde hubo una democracia durante mucho tiempo, y de la noche a la mañana la situación cambia, y hombres y mujeres son torturados frente a sus hijos o parejas, cambia totalmente tu noción sobre lo que es un ser humano. Y no puedes olvidarte

de lo que has escuchado. Lo que me decían estas mujeres es que cuando las ex prisioneras se reúnen no se piden a recordar sus experiencias, no es un encuentro poético ni romántico. Ellas han asumido que estas experiencias son parte de que sus vidas y que tampoco tienen que pasarse los años que les quedan recordando lo que pasó.

EL CRIMEN MAS GRANDE

—¿Por qué crees que Paulina te reveló el nombre de Gerardo a pesar de haber sido torturada?

—Paulina no sucumbió y se calló el nombre de su marido porque estaba perdidamente enamorada de él y quería salvarlo. Yo creo que el crimen más grande es que él ya se había olvidado de ella cuando Paulina regresa a su casa después de haber sido torturada. Él estaba con otra mujer y es algo de lo que ellos nunca han hablado abiertamente. Es algo que la ha destruido más que la experiencia de haber estado en prisión. Roman prefirió que no se notara que el matrimonio entre Paulina y Gerardo está a punto de desmoronarse, porque prefiere guardarse ese elemento hasta el final. Yo creo que la gran mayoría de los que han vivido esta situación no están con las parejas que tenían en ese momento.

—¿Cómo te preparaste para el papel?

*Las mujeres
somos
fuertes por
naturaleza”*



—Primero hice toda mi investigación, y entonces Roman me puso en contacto con su entrenador teatral, Jack Walters, un hombre que ha trabajado con los más grandes profesores de teatro. Con él preparamos durante muchos días cuál era la historia de Paulina que no se cuenta en la pantalla, y toda la carga emocional que tiene este personaje mientras ocurre lo que se cuenta en la película. Si has vivido toda tu vida cómodamente en Nueva York, como en mi caso, es muy difícil meterme en la piel de alguien como esta mujer. Pero yo quería que su historia estuviera internalizada dentro de mí para cuando comenzáramos a rodar. Eso fue lo más difícil de este papel: que no se viera esta historia anterior, pero que estuviera presente durante todo el filme. Cuando Roman me pedía que me pusiera más neurótica, para mí era simplemente mostrar más de esta personalidad oculta que no siempre se ve en la pantalla. Esa fue la dificultad más grande, porque nunca hice un papel que me exigiera tanto como éste.

—¿Por qué crees que Roman Polanski se fijó en ti para este papel?

—No sé muy bien sus motivos, porque si yo hubiera tenido que elegir a alguien para este papel yo no hubiera sido mi primera opción, porque no soy conocida por este tipo de roles. Nunca le pregunté a Roman, porque siempre tuve miedo de que me diera la razón y decidiera contratar a otra actriz. Pero sé que le dijo a alguien que era mucho más interesante ver cómo se quebraba una persona fuerte que una persona débil. Y eso me parece un punto de vista bastante coherente.

—Sin embargo, se dice que luchaste para conseguir este papel...

—Lo que ocurrió es que pasé por la agencia que me representa para ver sus nuevas oficinas y Jeff Berg estaba allí y me pasó el guión, preguntándome si me interesaría trabajar con Polanski. Leí el guión, me pareció fabuloso, se lo hice saber y me dijo que le iba a hacer saber a Roman que yo

estaba interesada. Lo llamé inmediatamente y me pidió que nos encontráramos en Italia. Yo no hubiera salido a buscar un papel como éste, pero tampoco me opuse a que me tuvieran en cuenta. Y creo que quedó muy contento conmigo. Pero siempre fue muy claro respecto de qué tipo de actores quería para estos personajes, porque había muchos excelentes actores que se mostraron interesados y por diversas razones Polanski no los quiso en su película. Yo, obviamente, estoy muy contenta con su decisión.

—¿Cómo afrontaste el momento en que tuviste que exteriorizar la enorme pasión que siente Paulina?

—Es que cuando llegó el momento

"El hecho de que los secuestros y asesinatos nunca fueran sancionados por la justicia chilena me ayudó a entender por qué Paulina hace lo que hace: porque no tiene otra alternativa".

de hacer esas escenas, fue tanto el alivio de poder explotar, que no tuve ningún problema para modular la violencia de mi palabras.

—¿Durante estas escenas tenías miedo de confundir a Ben Kingsley con su personaje?

—Claro que sí. Porque él estaba en una situación muy difícil. Incluso durante los primeros días de filmación tenía miedo de lastimarlo sin querer, de atarlo demasiado fuerte o de golpearlo. Pero en la medida en que nos fuimos conociendo más con Ben cada vez fue más fácil dejarme llevar por los sentimientos que me generaba mi personaje. Afortunadamente, nunca lo herí. Cuando lo tuve que golpear con la pistola apenas lo toqué.

—En Hollywood, el estreno de *La*

casa de los espíritus generó cierta controversia porque no aparecían actores hispanos en los roles de chilenos. Probablemente no faltan las quejas similares con respecto a tu participación en esta película...

—La verdad es que nos han usado, porque todos los que participamos en esta película tenemos nombres que van a ayudar a vender la película en todo el mundo, y yo soy muy consciente de esto. Me gustaría que todos tuvieran las mismas oportunidades, pero debo decir que los actores son internacionales y no me gusta esto de que cada actor tenga que hacer papeles que sean cercanos a lo que uno es en la vida real. La esencia de ser un actor es la posibilidad de transformarse. Un actor chileno tendría que tener la posibilidad de hacer de neoyorquino. Y mientras no existan más oportunidades yo simpatizo totalmente con la causa de los actores. Debo decir que nunca pensé que le estaba quitando el papel a una actriz hispana, porque esta película se hizo con muy bajo presupuesto y nadie se decidía a filmarla. Por lo tanto, para mí era más importante que el filme se hiciera antes que quién lo interpretara.

—Sueles interpretar a mujeres de carácter fuerte. ¿Eres así en tu vida cotidiana?

—Cuando amas a alguien, si lo necesitas, puede ser muy, pero muy fuerte. Hay momentos en que he luchado intensamente para controlar mi histeria y hablarle a mi hija de una forma calmada pero firme. Y eso creo que es algo que rige para todos nosotros. Y si tienes que sobrevivir, vas a encontrar la fortaleza en tu interior, si es que puedes mantener la calma. Pero, para mí, básicamente, las mujeres somos fuertes por naturaleza. No creo que haya interpretado a mujeres de carácter fuerte, sino que me atraen las historias en donde las mujeres se ven involucradas en circunstancias extraordinarias y tienen que hacer gestos excepcionales para sobrevivir. •

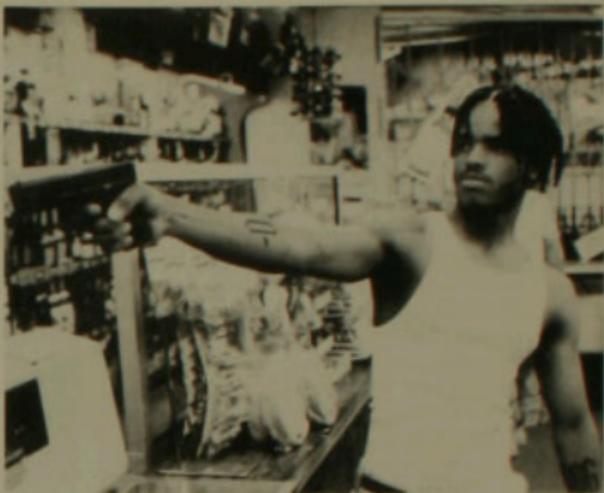
(Imágenes)

Energía crispada

Dentro del panorama de minorías postergadas y vociferantes de este fin de milenio, los negros norteamericanos —el nombre políticamente correcto es afroamericanos— ocupan un lugar cada más preponderante. En el ámbito cinematográfico, las cintas realizadas por directores negros (como John Singleton y Mario Van Peebles) han dejado de ser una curiosidad antropológica, y hoy películas como *Boys'n the Hood* y *New Jack City* cuentan ya con su puesto en el gusto del público y en la programación del cable, y hasta con alguna nominación al Oscar.

Verdugos de la sociedad, primer filme de los hermanos Albert y Allen Hughes, pertenece a la línea más dura del cine afroamericano. Es un terreno de guetos infranqueables y balas disparadas directamente al corazón, donde no caben los sentimentalismos ni tampoco los arrepentimientos. Acaso por esta dureza intransable, la película —todo un éxito de crítica en 1993 en Estados Unidos— ha sido relegada, en su estreno en Santiago, a una solitaria e inhóspita sala del centro.

El filme de los hermanos Hughes es ciertamente incómodo. En esta historia de un moreno adolescente huérfano que vende drogas, roba autos y mata sin decir agua va, no queda mucho espacio para las buenas intenciones. Todo lo que se ve en la pantalla es un toma y daca de agresiones, garabatos y balazos



disparados a la menor provocación.

La pareja de jóvenes cineastas no siempre atina con las actuaciones y seguramente un observador distanciada apreciará más de un elemento gratuito deslizado como un irrefrendable pilar social, pero en *Verdugos de la sociedad* hay más energía y tensión que en la mitad de la producción de Hollywood del año pasado. Esa energía crispada que tal vez sólo puede emanar de espíritus que han estado oprimidas durante demasiado tiempo. •

La vida a secas

Se llama Leonardo di Caprio y el año 93 estuvo de candidato al Oscar al mejor actor de reparto por su trabajo en *¿A quién ama Gilbert Grape?*, película cuyo estreno está anunciado para el jueves 18 en el cine Alameda. No sólo su interpretación es notable. La obra entera es excepcional y alcanza niveles de emoción que el cine logra sólo muy de tarde en tarde. De emoción hasta las lágrimas.



Ambientada en una localidad perdida de Iowa, Endara, la cinta es el retrato de una especie de familia constituida por una madre obesa y postrada y los cuatro hijos que la acompañan. Dos son mujeres, pero el mayor es Gilbert Grape (Johnny Depp) y gran parte del relato apunta a la intensa relación con su hermano menor, Arnie (Leonardo di

Caprio), un chico mentalmente retrasado que está próximo a cumplir los 18 años y a quien los médicos no le daban más de 10.

Nada de lo que narra esta película es muy espectacular. Sin embargo, su mirada sobre la vida pueblerina, y sobre la vida a secas, captura verdades colosales a la hora de describir las rutinas, desencantos, consuelos, tensiones, afectos y conflictos del protagonista y sus hermanos, huérfanos de padre, de hogar, de amparo y de horizontes.

Dirigida por el sueco Lasse Hallström —el mismo de *El año del arco iris*—. *¿A quién ama Gilbert Grape?* es una producción norteamericana —en la que también aparece por ahí la ubicua Juliette Lewis— que se inscribe desde ya entre los más sustantivos estrenos del año. •

Gianni Versace

“Mis trajes no son para las perdedoras”

En unas viejas termas romanas, los días de sol, junto al mar de las leyendas, el padre le contaba al niño los relatos de Homero. El niño escuchaba siempre atento. Así, aprendió el valor de Aquiles, el riesgo de la aventura, el amor de Helena, la belleza de Apolo. La madre del niño era modista y tenía un taller de costura. Y educó al niño en el uso de las agujas y de las tijeras. De esa forma, en Reggio Calabria, empezaron los sueños. En 1972, el niño, ya convertido en hombre, decidió cruzar Italia y presentar sus ideas en Milán. El resultado final: Gianni Versace, uno de los más grandes diseñadores de moda de la actualidad.

—¿La moda no es un buen negocio?

—Es buenísimo. Yo adoro el dinero y lo adoro pensando que me da la libertad y el poder para crear lo que deseo. Pero el dinero como simple dinero no me interesa. El dinero hay que utilizarlo para el trabajo, para la creación. Adoro a Lorenzo de Medici, porque utilizaba el dinero para cosas artísticas y bellas.

—Es usted un hombre amante de los juegos peligrosos, ¿verdad?

—Buena, es cierto que yo he estado arriesgándome toda mi vida, que me gusta experimentar, y es extremadamente impor-

ante para mí, en estos tiempos cambiantes, observar los deseos de la gente, escuchar a los jóvenes y percibir, también, cambios sociales. En este periodo, especialmente difícil, gustaría creer que hay un futuro para la moda.

—El hombre y la mujer Gianni Versace.

—Eso es algo muy excitante. La identidad masculina y femenina es una de las cosas más bellas que ha hecho la naturaleza y se debe destruir. Para mí es más natural hacer ropa para hombre porque me la puedo probar en mí y puedo saber —en seguida si me place o no. Y, si no, la pruebo en un muchacho joven. Y su reacción. Cuando trabajo una colección para mujer tengo cuenta a mi hermano, porque es bella inteligente, moderna. Y él me dice lo que piensa... de verdad. Visto a hombres, a mujeres a todo el mundo. No tengo prejuicios. Y respeto a todo el mundo sea lo sea.

—¿Para quién es su moda?

—Se ha acabado la moda sólo como un lujo. No hay espacio para la moda estúpida. Debe contener un mensaje de calidad, un mensaje social... Mi ropa la compran aristócratas europeos, estrellas americanas, mujeres japonesas... Todas esas mujer

Conexión a la inglesa

Por estos días, *Elastica* es el grupo inglés favorito de MTV. Por lo tanto, ningún joven que se las dé de bien informado ha dejado a estas alturas de escuchar su disco debut. Ese que incluye el hit *Conexión* (que, hay que decirlo, le debe más de algo a *The Breeders*) y que se llama, pensadamente, *Elastica*.

Justine Frischmann, la líder de esta banda *nouveau-punk* que también incluye a un chico y a otras dos chicas, está lo que se dice al día. O más. Tanto que, para hacerle el debido honor a su nombre *sadiano*, trató de ser bisexual pero no le resultó. “Una de mis amigas es bisexual y es muy hermosa”, dice. “Una vez intentamos acostarnos, pero a mí no me pasó nada. Así es que decidí que soy horrorosamente heterosexual”



Con las cosas claras, Justine (la tercera, de izquierda a derecha, en la ilustración) estuvo emparejada hace unos años

con Brett Anderson, quien después se reveló como el muy ambiguo y pálido cerebro del grupo Suede. Pasado el chaparrón, él mantiene hoy un romance con Damon Albarn, el rubio cantante de Blur, relación que de seguro la ha convertido en una de las mujeres más envidiadas del planeta. Al respecto confiesa que “siempre me enorgullecí de privilegiar el interior sobre la apariencia en un ser humano. Pero debo decir que Damon es el chico más buenmozo que jamás conocí. Además, lava los platos”. Un hábito de limpieza que resulta especialmente útil para un grupo como *Elastica*, cuyas integrantes suelen culminar sus presentaciones in vivo completamente cubiertas de vaselina. ■



que vencen. Mis trajes no son para los perdedoras.

—¿Qué tiene que ver la moda con el deseo de belleza?

—Un vestido hermoso sobre una mujer bonita crece en valor.

A alguna gente le da miedo la belleza clásica, tal vez porque piensa que no está a la última moda... A mí la belleza me atrae, no me asusta. ¿Sabe? Mi trabajo sería imposible si no amara a los hombres y a las mujeres y si no quisiera hacerlos parecer y sentirse más seguros, más bellos. Y compran mi ropa y me pagan por ese deseo de querer sentirse bellos.

—¿La vestimenta de los hombres debe reflejar la época en la que viven?

—Ahora, los hombres son más libres para elegir lo que quieren llevar y para tener su propio estilo, pero somos nosotras, los diseñadores, los que despertamos su atención, su interés. Y podemos provocar nuevos gustos en los demás, eludiendo contenidos.

—¿Sus diseños miran a sus propios deseos e ilusiones o a los deseos e ilusiones de los demás?

—Mi trabajo es una labor creativa y con eso está incluida una observación sensible y atenta de lo que quieren los hombres, las mujeres y los jóvenes. Y la creatividad, por supuesto, no puede estar aislada de la calidad y de la investigación ininterrumpida. Así es que mis deseos y mis ilusiones son hacer desear e ilusionar a los demás. • (Magazine)

Baladas a la italiana

Suena trágico y en el fondo nadie lo desea, pero la verdad sea dicha: Laura Pausini puede morir tranquila.

A los 21 años, ya ganó el Festival de San Remo, ya fue invitada al show estelar del mismo festival, y con sus dos álbumes —titulados *Laura* y *Laura Pausini*, para no complicarse la vida— ya ha conocido el éxito en Europa y América Latina. En el viejo continente sus canciones románticas y acogedoras han vendido más de tres millones de discos, y en Chile —país que a estas alturas no se queda atrás en nada— el público ya la ha consagrado con un disco de triple platino (equivalente a noventa mil copias).

Lo que pasa es que Laura es todo un fenómeno. Porque, ¿quién, salvo las excepciones de siempre, no es capaz de tararear al menos una estrofa de *La sa-*



ledad? No obstante, lo ideal es aprenderse las letras de sus composiciones en su idioma original. Para eso, nada mejor que tener sus dos casetes y emprender la entonación en italiano de *La solitudine* o *Strani amore*.

Es ahí, en la lengua de Dante y Beatriz, que la Pausini engancha con la tradición de Gigliola Cinquetti, de Nada y de una legítima ganadora del Festival de Viña como Anarita Spinacci. Cuando Laura

canta en italiano, quien la escucha redescubre el sentido profundo de la balada y, de paso, alguno de esos sentimientos que casi nadie se atreve a expresar frente a los demás, porque le da más vergüenza que no sé qué. •

• Además de economista, abogado, cocinero, ensayista, dirigente político y ministro, Jorge Arrate Mac Niven es, como se sabe, escritor de ficción, oficio que en 1991 lo impulsó a publicar, con bastante entusiasmo, una novela, *Los regresos del azul*, que tuvo el eco que tuvo. Ahora, y tras haber aquilatado sin ansiedad esa primera experiencia literaria, ha vuelto al ruedo creativo con *El poder es aeróbico*, conjunto de ocho cuentos que describen, con gratos dosis de humor y algunos interesantes chispazos eróticos, la hoguera de vanidades, ambiciones y fracasos por la que transita una galería de parlamentarios, militares, embajadores y otras servidores públicos.



• Doce relatos forman *Sangre azul*, primera obra que publica el joven periodista Alfredo Sepúlveda. Aunque los cuentos son independientes entre sí, todos están protagonizados por acérrimos hinchas de la U, pues de otro modo sería complicado justificar el título del volumen. La soledad, la rabia, el sexo, la muerte, la lealtad, el amor y —sólo como telón de fondo— el fútbol son algunos de los territorios por los que se posean los juveniles personajes del libro, todos los cuales hablan de la misma manera, lo que es una verdadera desgracia para las buenas ideas de Sepúlveda. Ya crecerán. •

Madre hay una sola

En 1993, la editorial Tusquets inició la monumental tarea de publicar en castellano la obra completa de Georges Simenon, labor que terminará en el tercer milenio. Indudablemente, el autor belga llevó a la novela policial a un nivel de excelencia, tanto por su capacidad de atraer a millones de incondicionales lectores como por la maestría literaria con la que dotó a su prodigiosa producción de 214 títulos. La variante de novela detectivesca creada por Simenon —el género policial realista o social— no ha sido superado después de su muerte y tiene su origen en el naturalismo francés y en el gran periodismo europeo de principios de siglo, cuando notables escritores refinaron sus plumas en periódicos y revistas de la época.

El centenario y medio de casos protagonizados por el inspector Maigret, quien se mueve entre los bajos fondos de París o el mundo de la corrupción y los escándalos del poder, ha hecho pasar a un segundo plano el resto de las narraciones de Simenon. El auge actual de la novela policial, que puede servir para recordar que la literatura no termina con Tolstói o Joyce, ha destacado especialmente el fenómeno de Simenon, ya que sus libros son un modelo de construcción literaria que muchos escritores no logran imitar y, después del tiempo, se vuelven a leer como si fuera la primera vez.

Carta a mi madre (Tusquets, 1994, 95 páginas) es una obra completamente excepcional dentro del conjunto de creaciones del maestro belga. Escrita pasados sus 70 años, nos muestra un grado superlativo en relación con las magistrales dotes literarias de Simenon. El estilo escueto, sin adornos, tenso y carente de la más mínima afectación se vuelve aquí tan

desnudo, que es el hueso o, mejor dicho, la esencia de un estilo.

En la fundamental, este breve relato es una interpelación del autor a la madre que no conoció nunca y cuya opaca o misteriosa personalidad esconde el secreto de una vida humilde y extrañamente orgullosa. Henriette Simenon, de

origen muy modesto, mostró durante toda su existencia una marcada indiferencia hacia Georges, su hijo mayor, y la celebridad y riqueza del gran escritor no hicieron sino aumentar en ella ese sentimiento de desapego. Absolutamente ajena al sentido de la fama y el poder, e incluso careciendo de afición por ciertas comodidades materiales mínimas, esta extraordinaria mujer, cuando visitó a su hijo por última vez en Suiza, se permitió llevarle de vuelta, en una bolsa, todo el dinero que él le había enviado durante treinta años. A pesar de vivir en la máxima estrechez, no lo necesitaba.

Carta a mi madre contiene algunas anécdotas increíbles de estos dos seres increíbles, pero, sobre todo, es la reconstrucción de una relación imposible entre una madre y un hijo que no se quieren y que tal vez podrían hacerlo, cuando la primera está a punto de morir. Escrita tres años después del fallecimiento de la mujer, es el primer libro en el que Simenon habla de sí mismo con total desnudez, con completa sinceridad.

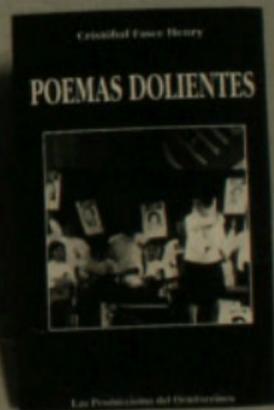
Documento estremecedor, emocionante y de intensidad humana que raras veces se percibe en la literatura actual, esta *Carta a mi madre* es una obra sin parangón del arte epistolar en la actualidad. • Camilo Marks



ULTIMOS TÍTULOS DE LAS PRODUCCIONES DEL ORNITORRINCO

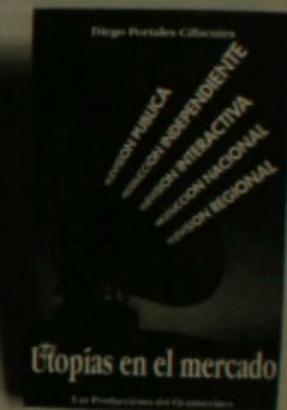


UNA HISTORIA AL MARGEN
DE FRANCISCO RIVAS



POEMAS DOLIENTES
DE CRISTÓBAL FASCE

UTOPIÁS EN EL MERCADO
DE DIEGO PORTALES C.



PRÓXIMAMENTE EXÍJALOS EN LAS MEJORES LIBRERÍAS DEL PAÍS
O EN ALBERTO REYES 032, FONDO: 777 38 99, FAX: 737 72 71

Para eso

Para el *Canal 13*, los viernes en la noche son familiares. Entre temporada y temporada del intragable *Video loco* han puesto a



Fernando Alarcón a animar un programa de desechos televisivos. Se llama *Para eso estamos* y es interactivo. Unas bonitas pero mudas telefonistas reciben llamadas de televidentes pidiendo su pedazo de archivo. Se les da lo que piden, todo explicado por Don Enrique, que da su pequeña charla delante de una biblioteca de mentira. El ayer divertido Alarcón está vestido de viejo y actúa perfectamente su inofensivo rol. Para eso está. Un poco de recuerdo, un poco de demagogia y bastante aburrimento, en un programa hecho de archivo que a nadie se le ocurrirá guardar en un archivo para las generaciones futuras. •

Yesterday

John Lennon está en una crisis creativa en su pieza blanca. Yoko Ono le pasa una barra de chocolate. Today y Lennon pasa de cantar *Yesterday* a *Today*. El comercial es bastante fiel y reproduce una famosa escena de un video donde John y Yoko hacían el amor en cámara. La Yoko es completamente chilena de cara, sin dejar de ser japonesa. Una prueba más de que la sangre oriental corre por nuestras venas, sobre todo la sangre oriental manflona de la Yoko. •

Los nuevos ídolos

Las más pesimistas predicciones rodearon a Leo Caprile y a Kike Morandé en sus respectivas contrataciones por cifras millonarias. Pero el talento es más fuerte y si bien ninguno de los dos ha encontrado su hueco exacto en la programación, los dos siguen ejerciendo con dignidad sus correspondientes carismas.



cuadrado es un estelar con entrevistas, concursos una sultura a veces un poco sobreactuada. Le falta tomar vuelo, pero Leo se ve cómodo y capa de aventuras mayores.

A Kike le tocó resucitar un cadáver, *Martes 13* un programa definitivamente pasado de moda. Si los ballets de Karen Conolly o los magos del Crazy Horse y Viviana Nunes son antiguos y gastados, Kike se defiende bien. Se le olvidan las tarjetas y está lleno de dichos criollos.

Pruebas de fuerzas, los dos casos, que augura verdaderas figuras para la televisión del futuro. •

Después de la siesta

Cuatro karatecas infantiles de todas las razas combaten a una bestia compuesta sólo de ojos, o a un tarro basurero con dos piernas, o a un gigante lleno de cuernos y sangrando verde. Es *Power Ranger*, una serie infantil-adolescente que pone en escena lo peor de la imaginación humana. Lo transmite Televisión Nacional después de la siesta. Ecológicos, karatecas y buenos alumnos, los Power Ranger dejan a Godzilla como niño de pecho. Nadie quiere dejar de verlos. •





Jóvenes de la tercera edad

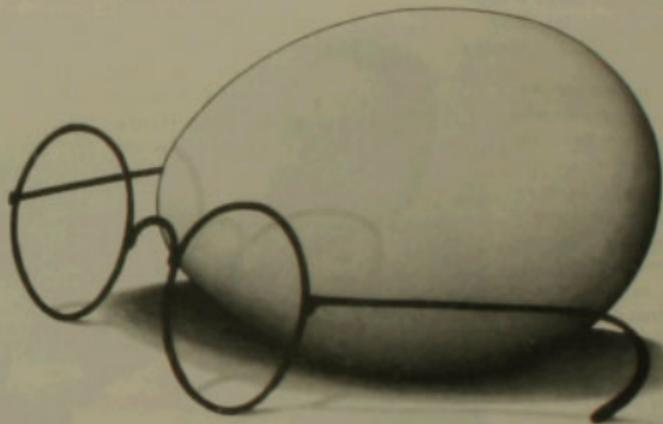
Por RAFAEL GUMUCIO

Dos de los programas más antiguos de la televisión chilena actual son programas juveniles. *Extra jóvenes* y *Más música*, a través de distintos animadores y fórmulas, han envejecido honrosamente en cámara. Y es que no hay nada más viejo que los programas juveniles. Unos videoclips que llegan dos meses después de pasar por MTV, un animador de más de treinta años o una modelo que adora a Luis Miguel pero que debe explicar el interés de los Rolling Stone, y un pequeño barniz pedagógico: la fórmula se repite. Rafael Araneda trata de quedar bien con los sellos discográficos y las calceñeras de doce años. En *Interferencia*, el salto reemplaza a la pedagogía y hasta los animadores esperan con impaciencia una pubertad que jamás les llegará.

Y los videoclips no sólo están en inglés, sino en un lenguaje de otra galaxia que la chilena: la galaxia de la gente de verdad. Y el terrible contraste entre los flatos de los cabros malos de la MTV y la rubia Angélica Castro, que adora a los peccitos y a los niños e ir a misa con un chaleco rosado. Y la espantosa necesidad de ser nuevo cuando se toma tecito con la tía, y adaptarse a las

modas de Seattle o Londres mezclado con los escolares en barra y los saluditos de las niñas del Liceo 1 a los niños del Instituto Nacional. Y la exigencia de tener nostalgia por Los Prisoneros, pero de alabar el gusto musical de los Aleste.

Entonces ser joven se vuelve un trabajo agotador.



Entre Pablo Herrera, que es la dramática verdad del Chile de hoy (un Silvio Rodríguez con pelo y sin nada que decir y con una polola en La Reina) y Kurt Cobain y su suicidio, quién sabe por qué, si el mundo va tan bien. Quizás en *Ok*, de UCV, donde todas estas contradicciones son más patentes y tan vistosas como la mano peluda y los colores fosforescentes del estudio, este desequilibrio es más soportable. O por lo menos los videoclips son mejores.

De tanto no quedar mal con nadie, los programas juveniles se han quedado solos, incorporando a su léxico nuevas expresiones y olvidando que ser joven es algo tan inevitable como la gripe y que sólo a los ancianos de nacimiento les gusta tener acné y masturbarse.*

Televisión

¡La Rock&Pop... crece fuerte!

A fines de julio, una nueva frecuencia aparecerá en el saturado mercado televisivo: el Canal 2, que promete mantener "la forma de ser Rock&Pop": opinante, directa, libre, espontánea. "Un ámbito de libertad", como lo define Luis Ajenjo, flamante director del nuevo canal.

Por CLAUDIA URZÚA F.

En una de las casas antiguas de Providencia, de esas estucadas en blanco y con tres pisos, hay un gran despliegue de actividades de limpieza y retiro de escombros. Porque en Antonio Bellet 320, frente a la Compañía Chilena de Comunicaciones S.A., funcionarán, dentro de muy poco, las oficinas de un atípico canal de televisión: el 2, el de la Rock&Pop.

A fines del año pasado los rumores se volvieron un hecho concreto: la familia le aumentaba a la Compañía Chilena de Comunicaciones. A la prestigiosa radio *Cooperativa*, a la rotundamente exitosa radio *Rock&Pop* y a la revista del mismo nombre se les sumaba el canal. La empresa decidió utilizar la concesión VHF obtenida en 1991 y después de un largo debate burocrático con el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, ya están terminando de levantar, en el cerro San Cristóbal, la torre que compartirán con las antenas transmisoras de Chilevisión, Canal Plus y unas doce radios FM.

Entusiasmado, lleno de orgullo, el director de la nueva estación televisiva,



Luis Ajenjo, no oculta la satisfacción que le produce irrumpir, a fines de julio, en el competitivo mercado de la televisión chilena, con un producto nuevo, moderno, en cuya propuesta se barajan términos tan actuales como el concepto de multimedia.

LOS JÓVENES SON EXPERTOS

—¿En qué va el canal?

—Estamos construyéndolo: levantando la torre donde se instalarán las antenas; construyendo las oficinas, e

importando equipos de diferentes lugares. Por ejemplo, las antenas son italianas, y los transmisores provienen de Estados Unidos. Estamos comprando materiales europeos, norteamericanos y japoneses.

—¿Con qué exigencias de calidad?

—Este es un canal que estará dis-

gido a los jóvenes y no podemos desconocer que ellos son expertos en materias audiovisuales. Crecieron con la televisión y hoy se nutren de videos, películas y video juegos. Ellos saben cuando algo es bueno o malo y, por lo tanto, son sumamente exigentes. Tendremos especial cuidado con la calidad técnica de la programación. Por ejemplo, nuestro sonido, en su totalidad, será estéreo.

—¿Cuánto han gastado en equiparse?

—Un canal de televisión no cuesta

menos de 12 millones de dólares. Nuestra conclusión absoluta es que, en este rubro, no hay que hacer ahorros. No podemos proveernos de equipos malos o rascas si queremos un producto noble, de calidad. Esta vez los jóvenes pueden tener confianza en que se les dará de lo mejor, teniendo en cuenta sus exigencias.

EL MULTIMEDIA ROCK&POP

—Entre tanta competencia, necesitan marcar la diferencia. ¿Cómo lo van a hacer?

—Tenemos varias diferencias con el resto de los canales de televisión. La primera es la segmentación, es decir, nosotros renunciamos al total del público y hemos elegido servir y atender los gustos y necesidades de los jóvenes, esa parte de la población entre 15 y 29 años. Somos un canal para jóvenes. La segunda diferencia es la externalización: encargamos a terceros (en este caso, la productora Visión Comunicaciones, que ha realizado programas como *El show de los libros* y *El otro yo*) la producción de los programas, que serán de factura nacional en un 70 por ciento. Ellos ponen personas, talento, instalaciones y equipamiento para hacer el trabajo, contratados por la Compañía Chilena de Comunicaciones, pero es una acción coordinada y conjunta.

Otra diferencia es que éste es el primer canal que nace a partir de una empresa de medios de comunicación, que lleva sesenta años en el área, y que domina la forma de hacer las cosas en las comunicaciones y en la publicidad.

—¿Se puede hablar de la multimedia Rock&Pop: prensa, radio y televisión?

—La marca Rock&Pop está integrada horizontalmente, dentro de una empresa que le brinda servicios de administración, compartiendo los mismos trabajadores, el público y los clientes. Es un multimedia por esas mismas razones. La radio, la revista y

ahora el canal están orientados a los jóvenes entre 15 y 29 años.

PERIODISMO HECHO POR JÓVENES

—Todavía se cree que este canal sería como la radio con cámaras...

—No, los clips ni siquiera constituyen la parte mayoritaria de la programación. Tendrá, sí, la música que le gusta a los jóvenes y novedades musicales. Hay programas extranjeros que estamos importando desde Europa, Estados Unidos y países americanos, y que esperamos difundir con la mayor rapidez posible. De hecho, tenemos nuestras propias instalaciones satelitales. Pero no todo será la música.

—¿Qué más habrá?

—Dentro de la programación, que sería en un comienzo de 10 horas diarias para luego llegar a 14, habrá concursos, programas de entretenimiento, informaciones sobre deporte y figuras deportivas, cosas curiosas, cine. Ha-



brá periodismo.

—¿Hecho por jóvenes?

—Indudablemente, porque son los más capaces de determinar el enfoque y tratamiento que debe tener una noticia para capturar la atención del joven.

—¿Se tratarán todo tipo de noticias?

—No, solamente las de interés para el grupo objetivo, que, según estudios de mercado, son las macro noticias nacionales e internacionales, y aquellas que lo afectan directamente, como, por ejemplo, el recital de los Beastie Boys o el paro de las micros.

—¿Usted cree que los jóvenes van

a ver las noticias, en vez de cambiar el canal?

—Es falso que a los jóvenes no les interese la actualidad. ¡Si no son marcianos, también viven en Chile y en Santiago! Lo que pasa es que no todo les interesa, y que hay que encontrar otra forma de mostrar los hechos, más atractiva, entretenida y sincera. Por eso, la única discriminación para contratar periodistas es que sean jóvenes.

QUÉ ESTÁN HACIENDO EN EL 2

—¿Cómo será la continuidad de la programación?

—Será otra novedad, porque no estará a cargo de locutores en off, carteles o logotipos. La continuidad la harán las personas, que enlazarán los espacios y darán la cara. Esto crea una relación más directa con el público.

—¿No le teme al zapping?

—Es un riesgo, porque el mercado ofrece tanta información que uno mismo no sabe qué ver. Pero la meta es acostumbrar al público a un estilo, que la gente no diga "pon el canal 2 para ver qué están dando", sino "pon el canal 2 para ver qué están haciendo".

—¿Los "superhéroes" de la radio serán los rostros ancla?

—Radio y televisión están integrados, la gente puede moverse de uno a otro. No es tapar un hoyo y abrir otro. Por supuesto que estarán algunas figuras radiales, como Iván Valenzuela, el Rumpy y Rolando Ramos. Pero, por ejemplo, Pablo Aranzáez, de *La Grita*, prefirió quedarse por este año en su programa radial y es libre de hacerlo. La idea también es que surjan nuevos rostros.

—¿Cuál es la expectativa de vida del canal?

—Ilimitada, pero ojo!, no se trata de acompañar a los hoy jóvenes hacia la adultez. Nos quedaremos siempre en lo joven. Es parte de la cultura Rock&Pop. •

Los enREDos de Riesenberg

Poca suerte ha tenido el canal de televisión de Copesa este año 1995, que se había propuesto una ambiciosa meta de marcar 5 puntos de promedio en el rating con producción nacional, en un plazo de seis meses.

Para cumplir este objetivo contrataron a Sergio Riesenberg, de dilatada trayectoria en TVN hasta 1989, desde donde pasó al Canal 11. El Canal 4 lo contrató a fines del año pasado como gerente de producción, especialmente en la parte nacional.

Muchos recordarán que a comienzos de este año el Canal 4 lanzó una agresiva campaña con el slogan "La Red se prepara" solicitando curriculum de quienes aspiraban a ser productores, directores, actores libretistas... La idea fue de Riesenberg, quien sin embargo al parecer optó por la contratación de rostros conocidos y personajes consagrados quienes, aunque más costosos, pudieran garantizar el éxito del canal de Copesa.

el gerente de producción de La Red como director de *A la Una*. También escogió a los conductores estrellas del espacio. La actriz Carolina Arregui y el ex diputado Gustavo Alessandri.

Una semana antes de salir al aire

do un espacio dedicado a la cocina de repente desaparecen de pantalla sin que se sepa más de ellos. Mariana Luisa Cordero, la publicitada psicóloga llega un día como invitada y queda como panelista permanente.

Cristián García Huidobro, Luis Gnecco, Pablo Iglesias y Felipe Izquierdo estaban contemplado como participantes estables y sin embargo nunca aparecieron a media día. Cristina Tocco fue contratada para que hiciera un programa que al parecer no ha resultado. Para no dejarla viéndola la metieron como actriz invitada en la comedia *Gastos comunes*, aunque tampoco se te

ne certeza de que continuará.

Vanessa Reiss, que el año pasado animaba el bloque de la hora de almuerzo, partió como panelista permanente, bajó su frecuencia de aparición a tres veces a la semana, ahora nuevamente está conduciendo el programa por enfermedad de Carolina Arregui.

Frente a todos estos desajustes, la dirección ha tomado la decisión de reestructurar el programa. Conservará su nombre original pero ya tendrá conductores centrales, sin que estará dividido en bloques. Gustavo Alessandri sólo se enteró de que no seguiría como conductor cuando llegó a hacer el programa y le comunicaron por carta que no seguía como

MAGUIO PEREZ



hecharon al director del programa. Hasta donde se sabe, el detonante fue la transmisión del carnaval de Rio, en donde algunos de los invitados hicieron subidos comentarios sobre las cariocas escasas de ropa.

La verdad es que en este programa *A la Una* han desfilado una varie-

La partida de García Huidobro le significa perder el más exitoso programa con que contaba hasta ahora, el polémico *Desjueves*.

Fue nuevamente Riesenberg quien llegó con la idea de crear un programa para la hora de almuerzo. Alejandro Schlesinger fue escogido por

dad de invitados que no se sabe si son panelistas estables, invitados ocasionales o conductores. Carlos Monge y Fernando Walker aparecen animan-

animador. Quizás la razón es que no podía olvidar su pasado parlamentario e insistía en dirigirse especialmente a los televidentes de la Florida.

Respecto de Carolina Arregui, quien tiene un contrato por todo este año, se suponía que seguía como conductora, pero como no se ha aparecido por el canal su futuro es incierto.

Dentro de las novedades que anuncia este renovado *A la Una* se

incluye un bloque que podría ser animado por Pepe Yeruba, el que fuera ayudante de Don Francisco en *Sabados Gigantes*.

Sin embargo no es sólo *A la Una* el único programa que ha traído serios dolores de cabeza a Riesenberg y a los directivos de La Red. Fue el propio director de programación quien decidió arriesgarse con una antigua serie *Juani en Sociedad*, recreada con el

elenco original que la popularizó en el pasado. No alcanzó a durar dos meses en el aire cuando su bajo rating y los problemas de producción obligaron a sacarla de pantalla, con las consiguientes demandas judiciales.

Patricio Yáñez fue otra de las contrataciones estelares de Riesenberg para el área deportiva. Sin embargo, éste simplemente no se presentó en lo que debía ser su primera presentación en la transmisión del partido entre Chile y México, razón por la cual terminó su corta carrera como comentarista deportivo de televisión. A lo menos en La Red.

Un tema que ha dado mucho que hablar es el despido de García Huidobro a raíz de su entrevista de prensa en que formuló críticas severas respecto del propio programa que le tocaba animar, *Sabor Latino*, en donde no dejó títere con cabeza. Criticó desde el tipo de humor hasta la contratación de las vedettes argentinas.

Esto fue demasiado para el canal que simplemente optó por prescindir de sus servicios. Sin embargo, pese a las críticas de García Huidobro, que buena parte de los telespectadores comparte, el programa tiene un rating aceptable, por lo cual continuará con la animación del humorista Pablo Iglesias. Lo único desastroso para La Red es que la partida de García Huidobro le significa perder el más exitoso programa con que contaba hasta ahora, el polémico *Desayunos*.

Riesenberg tiene contrato por dos años con el canal. La duda es si frente a estos entredos logrará cumplir su período o, como tantos otros que él mismo llamó, deberá buscar un nuevo alero para sus proyectos televisivos. ■



CONFESIONARIO
Rolando Jiménez, vocero del Movilh

“Este año saldremos a l

Rolando Jiménez ha pasado gran parte de sus 35 años protestando. Durante todo el régimen de Pinochet lo hizo bajo las prohibidas banderas del Partido Comunista. Cuando llegó la democracia siguió gritando por los derechos humanos, pero ahora por los de los homosexuales. “Somos viejos amigos con la 1ª Comisaría. Hoy nos volvemos a encontrar en las mismas calles del centro con la represión de carabineros”, dice la cara del Movilh (Movimiento de Liberación Homosexual) empuñando su mano con una calavera plateada en el dedo corazón.

POR JUAN ANDRÉS QUEZADA

FOTOS: MAGLIO PÉREZ

—¿Qué significa tu anillo?

—Es un recuerdo de la marcha por el Greenwich Village en el Congreso Mundial de la Ilga, en Nueva York. En esta cultura católica nos han enseñado a temerle a la muerte; yo he estado en tantas situaciones límites que tengo una opinión muy personal, optimista de ella.

—¿En el PC sabían que eras homosexual?

—Sí, era *vox populi*. En esa época vivía con mi pareja y en mi casa se hacían muchas reuniones de las comisiones nacionales de la juventud. Además, nunca me anduve inventando pololas.

—¿Tuviste problemas?

—Al principio no, pero lo tuve en el momento que discrepé con la línea política del partido, en el marco del 8º Congreso. Yo nunca fui un dirigente de escritorio. Al contrario, me gustaba la calle, encabezé varias protestas, ahí tras las barricadas, pertenecí a ala militar. Como un reconocimiento a esta labor en el último congreso que participé, toda la militancia del Regional Norte me propuso como secretario regional. Ahí fui cuestionado y se utilizó el argu-

mento de homosexual en mi contra.

—¿Por eso renunciaste al partido?

—También, porque la infraestructura que nosotros habíamos generado con mucho esfuerzo en armamento e instrucción estaba siendo utilizada por un sector de la militancia en asaltos para el bolsillo. Yo entregué antecedentes con nombres y apellidos al interior de la organización. De nada sirvió y eso no se paró a tiempo. Ahora la opinión pública sabe que gran parte de las organizaciones políticas que estaban por la vía armada, con la democracia terminaron asaltando bancos.

—¿Conoces otros casos de discriminación en la política?

—Muchos y en todos los partidos. En el Partido Socialista conozco a varios militantes que si no han sido marginados, los han arrinconado hasta excluirlos totalmente. Un ejemplo reciente sucedió en un caracol de Puente Alto en donde hay bastantes peluqueros homosexuales. Entre ellos, había un grupo de militantes del PS. Trabajaban mucho,



iban a las reuniones. Hasta que se armó una discusión a nivel comunal, regional y los expulsaron. Motivos: la política no es para peluqueros, menos para homosexuales.

Por el otro frente, también la CN utilizó como chantaje el conocimiento que tenía de jueces homosexuales, obligándolos a fallar en casos bullados de derechos humanos.

—¿Recuerdas algún caso?

—El del juez Echeverría. Ustedes mismos publicaron una carta del ex dirigente del MIR, Daniel Moore a su alumno Echeverría, en donde le da a entender que sabe de su homosexualidad, lamentando que por no tener la valentía de asumirlo se haya dejado chantajear en favor de torturadores.

—¿Qué es el Movilh?

—El Movilh es un grupo de homosexuales que han dado la cara públicamente construyendo un discurso político y social que se ha incorporado a la

calle”

discusión nacional. Queda mucho por hacer, la discriminación es un duro rival. En Europa tienen cincuenta años de organización homosexual y todavía hay fuertes gérmenes de discriminación; aquí tenemos cuatro, pero hemos avanzado muy rápido. El segundo año hicimos una marcha con 400 homosexuales. Marchamos todos los 4 de marzo desde que se dio a conocer el Informe Rettig, porque

vinculamos nuestra pelea a los derechos humanos. Este año, en junio, el Movilh cumple cuatro años y el 28 del mismo mes es el día de la dignidad homosexual, ambas fechas las vamos a celebrar. Este año saldremos a la calles solos, sin agrupaciones políticas, ni de derechos humanos.

—¿Cuántos militantes tienen?

—Hemos pasado por varias etapas. El año pasado todos los días teníamos de 60 a 70 personas que venían todos los días. Pero después...

—¿Qué pasó, se desilusionaron?

—Algunos habían confundido espacios. Si bien éste es un lugar de encuentro de la comunidad homosexual, básicamente es un lugar de trabajo, de toma de conciencia, de investigación. El principal problema de la comunidad homosexual es que no tienen pertenencia a ningún sector, no tienen espacios

públicos. El único espacio que ha habido históricamente para los homosexuales son las discotecas, pero como un ghetto.

Existe un gran porcentaje que son homosexuales plenos sólo los fines de semana. Durante los demás días, se inventan pololas, engañan a mujeres, y por miedo a la sociedad, muchos se casan. Yo no soy de los que piensen que hay que andar por las calles con un cartel de homosexual. Mi lucha es para que llegue el momento en que no se haga diferencias en la sociedad: colegio, universidad, oficina...

—¿Por qué entonces no han creado espacios públicos para los homosexuales?

—En estos primeros años nuestra tarea ha sido la visibilización de los homosexuales en nuestro país, el romper las caricaturas, los estereotipos que existen en la sociedad. Y creo que eso lo hemos logrado. El Parlamento recibió por primera vez una delegación de homosexuales. Hoy, a nuestra sede acude una gran cantidad de estudiantes, de centros de alumnos, de universidades que eligieron el homosexualismo como tema para sus trabajos de investigación. Hemos abierto un diálogo con la juventud, con los partidos políticos. Hemos dignificado un poco la imagen que ha-

—¿Los gays discriminan a las lesbianas?

—Yo creo que sí. Nosotros somos parte de la cultura y también estamos contaminados del machismo, del patriarcado y del clasismo; además existen muchos mitos respecto a las relaciones entre los homosexuales y las lesbianas, que muchos de ellos se los creen.

—¿Como cuáles?

—El que los hombres homosexuales debiéramos ser misóginos y viceversa. Pero son mitos que están desapareciendo. En la práctica, hemos comprobado que se puede trabajar en organizaciones mixtas.

—A las mujeres se les cobra el doble para entrar al Fausto.

—Es que en la comunidad homosexual hay muchos elementos misóginos. En las demás discotecas gays hay algunas semanas que dejan entrar sin problemas a hombres y mujeres. Se llena de lesbianas, porque ellas sí que no tienen ningún espacio, los hombres reclaman y les suben al doble la entrada. El año pasado nosotros tuvimos un lío con la discoteca Naxo porque les prohibían el acceso a las mujeres. Un fin de semana nos paramos afuera con carteles, panfletos y a los dueños no les que-

En Europa tienen cincuenta años de organización homosexual y todavía hay fuertes gérmenes de discriminación; aquí tenemos cuatro, pero hemos avanzado muy rápido.

bió en Chile de los homosexuales. No es una casualidad que hoy en el Congreso se esté discutiendo la derogación de la despenalización de la sodomía.

—¿Las lesbianas tienen un espacio en el Movilh?

—El Movilh siempre se ha definido como un espacio para hombres y mujeres homosexuales. Pero ha sido muy difícil incorporar a mujeres —en un momento tuvimos alrededor de treinta— porque en esta cultura son doblemente discriminadas, por ser mujer y por ser lesbianas. Para ellas es más difícil asumir su condición públicamente,

dó otra alternativa que cambiar su política.

—¿Cuántas discotecas gays existen en Santiago?

—La Quíasar, la Naxo, el Club M, el Fausto y el Tap Rock. Hay también en Valparaíso y en Viña. Desde que nosotros pusimos el tema en la opinión pública se han abierto muchos más espacios homosexuales de los que existían históricamente en el país.

—¿Estas discotecas se dividen por niveles sociales?

—En la comunidad homosexual se reproducen las mismas divisiones que

hayen la comunidad nacional. Al Fausto teóricamente va la gente de clase media alta, pero ni tanto, porque en este país en donde el consumismo se ha desatado, mucha gente posa de lo que no es, y por entrar al Fausto hay empleados, obreros, vendedores de tiendas, que se ponen una buena pinta, se gastan la mitad del sueldo en una noche y se cuentan maravillas. A la *Naxos* va más gente de sectores más populares, que asume más su realidad. Alguien decía el otro día que al *Fausto* van locas rascas no asumidas y al *Naxos* van locas rascas asumidas.

—¿Admiten a travestis en el Movilh?

—Claro que sí. Lo que pasa en Chile a diferencia de otros países, es que los travestis están asociados al comercio sexual. El eje de la vida de ellos, es la represión, el chantaje: son detenidos, agredidos, violentados sexualmente. Nosotros les hemos ofrecido espacio, pero no hemos sido capaces de generar códigos de interacción que permitan que ellos se organicen.

—La mayoría de los travestis son violentos.

—Ese es otro mito. Si los conoces, te das cuenta que son personas muy débiles. Pasa que la gente los ataca mucho, la sociedad es muy violenta con ellos y no les queda otro camino que defenderse.

—No tendrían problema en llenar la sede de travestis.

—Ninguno. De hecho conozco a muchos y en nuestras marchas siempre han participado y nunca ha habido problemas. Nuestras puertas están abiertas. Lo que pasa que nuestra línea de trabajo es la política, la social y reivindicativa, que choca con algunas concepciones que otros tienen de la organización homosexual.

—¿Pero no son un poco sectarios? A mí me costo ubicarte. Desde que te llamé, noté poca transparencia

—Yo trabajo en una empresa privada donde son muy tolerantes conmigo. Pero aquí hay instrucciones que los teléfonos de mi casa y del trabajo sólo se le den a las personas que yo autorice.

—¿No están muy politizados?

—No creo que el Movilh sea un

ghetto, tampoco nos sentimos los homosexuales politizados. Lo que pasa es que la comunidad homosexual chilena no tiene identidad propia, no existe una cultura homosexual que nos haga "pertenecer a". Estamos recién partiendo, el camino es largo. Por eso tenemos que tener tino. Hay muchos que asumen que venir al Movilh significa visibilizarse, creen que les van a sacar la foto frente a



su familias, frente a sus amigos, a la oficina, y en este país eso trae problemas. No olvidemos que el peor insulto aquí es maricón. Por el Movilh han pasado cerca de cinco mil personas y los que damos la cara con nombre y apellido somos siete personas.

Tenemos una buena relación con el resto de la comunidad homosexual. En

cultura homosexual en Chile?

—Generando un sentido de pertenencia. La gente tiene que ir identificándose con algunas personas de la comunidad homosexual que sean relevantes. Si el día de mañana un diputado, un artista asumiera públicamente su homosexualidad, como sucede en otros países, su imagen serviría mucho para que los homosexuales que no se atrevían a asumir su condición, lo hicieran. Con la despenalización de la sodomía también se va a avanzar mucho. Los homosexuales tienen muy internalizado este delgetho y la autorepresión, que somos delicuentes, drogadictos... Hay mucha culpa por esa imagen que la cultura ha construido de nosotros.

—¿Te gustaría que en los colegios se dijera que Da Vinci, Shakespeare, García Lorca, Wilde eran homosexuales?

—Por supuesto. Eso tiene que ver con una educación tolerante, que tiene que ver con la realidad. La cultura no es privativa de los heterosexuales. En Chile tenemos grandes personalidades que han sido homosexuales y que han vivido su vida escondidos.

Benjamín Subercaseaux, por dar un ejemplo, ha sido uno de los pocos que ha reconocido su homosexualidad. En Chile ha habido grandes políticos, sacerdotes, abogados homosexuales que lo han ocultado durante toda su vida como la misma Gabriela Mistral. Hay una cantidad de actores, gente de

Los gays somos parte de la cultura y también estamos contaminados del machismo, del patriarcado y del clasismo.

un fin de semana en las discotecas recogimos 600 firmas para mandarle a los diputados y senadores para la derogación del artículo 365. O sea, tenemos una buena respuesta de la comunidad. Obviamente hay mucha gente que no está de acuerdo con la forma como enfrentamos la pelea homosexual. Nos encuentran muy politizados, muy izquierdosos y claro hay de todo.

—¿Cómo se podría conectar una

televisión que son iconos de la opinión pública y llevan una doble vida. Si ellos se atrevieran a dar el paso.

—¿Y el Estado no los puede apoyar?

—Imagínate que Juan Pablo Sutherland militante del Movilh sacó el libro *Ángeles Negros* apoyado por el Fondart y el diario *La Segunda* tituló el otro día con letras grandes: "Libro patrocinado por el gobierno". Toda la

El Tercer Ojo

Una forma de abrirse a la realidad

Por LORETO VARELA
FOTOS: MAGLO PÉREZ

"Hizo presión en el centro de mi frente con el instrumento y giró el asa... No sentí mucho dolor cuando el instrumento penetraba la piel y la carne, pero hubo un pequeño sacudón cuando llegó al hueso... De pronto se oyó un chasquido y el instrumento penetró en el hueso... Sostuvo el instrumento mientras el lama Mingyar Dondup le entregaba una astilla de madera muy duray muy limpia, que había sido tratada con hierbas y expuesta al fuego para hacerla tan dura como el acero.

Esa astilla fue incertada en la U del instrumento y la deslizaron hasta que entró en el orificio de mi cabeza... La dejaron en mi frente por dos o tres semanas, y hasta que me la quitaran tendría que permanecer en ese cuarto casi oscuro... El lama Mingyar Dondup se volvió hacia mí y dijo: —Ahora eres de los maestros Lobsang. Por el resto de tu vida verás a la gente tal cual es y no como pretenden ser".

Esto lo cuenta el lama tibetano Lobsang Rampa, en su autobiografía. El ahí explica como fue que le abrieron el tercer ojo. Muchos creen que esta historia es sólo un cuento o una invención del autor. Tanto el libro como el tema ha sido muy manoseado, por nuestra cultura mercantil esotérica, a tal punto ha llegado que se ha convertido en un gran negocio. Para el sociólogo Julio Quintana "todo estallido

"Todo fluye y refluye; todo tiene sus períodos de avance y retroceso; todo asciende y desciende; todo se mueve como un péndulo; la medida de su movimiento hacia la izquierda; el ritmo es la compensación".

El Kibalión

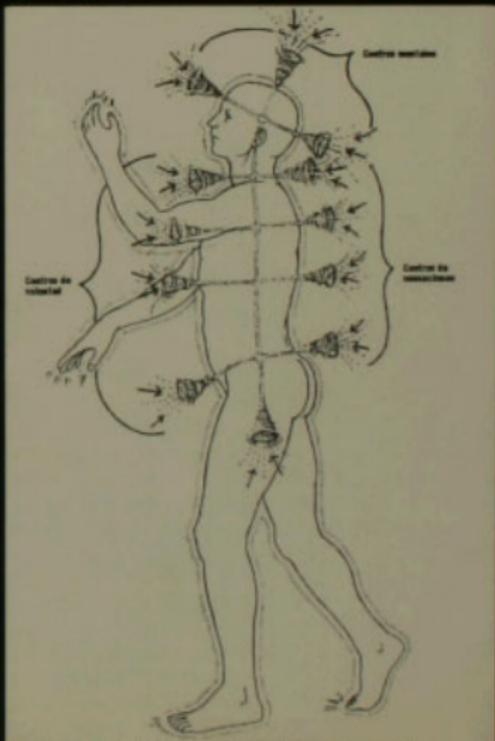
por lo esotérico y su comercialización, corresponde a que lo científico no ha podido resolver las inquietudes del ser

humano. Este busca otras maneras de explicación como forma de darle sentido a su vida. Esto no se debe evaluar racionalmente, sino que se tiene que mirar como otra alternativa".

Lo anterior no significa que no hayan prácticas serias de este tipo. En todo caso, lo que cuenta este lama, es una manera más de abrir el tercer ojo y dependiendo de la cultura o de la religión es la forma en que se realiza la apertura.

EN EL MEDIO DEL ENTRECEJO

Muchos, todavía se preguntarán ¿qué es el tercer ojo, si yo tengo sólo dos y nunca he visto que alguien tenga más? Para poder explicar la gran significación de este concepto es necesario decir lo siguiente: además de la anatomía física, existe una anatomía psíquica o sutil. Esta última comprende el aura que rodea el cuerpo físico y los centros de energía psíquica o vital, conocidos como chakras. El aura es una forma ovoide que está compuesta por emanaciones luminosas que penetran en el cuerpo físico y circulan a través de él. Está siempre en movimiento, reaccionando a las influencias externas y a los cambios de pensamiento, sentimiento y bienestar físico. La palabra aura significa literalmente brisa y, de hecho, para aquellos que pueden verla, las emanaciones que constituyen el aura parecen



Los siete chakras superiores, vista frontal y posterior. (Vista de diagnóstico.)

como mecidas por el viento. En el aura hay siete chakras principales, que sirven para regular la energía vital. Son centros de energía del cuerpo etéreo. Para las personas que pueden percibirlos, aparecen como vórtices cónicos o como depresiones, según la salud y desarrollo espiritual del individuo. Pero incluso aquellos que no pueden verlos percibimos sus energías con las manos. Situados a lo largo de la columna vertebral, los chakras cumplen una función de recibir y distribuir la energía vital entre el cuerpo físico y los cuerpos sutiles del aura. Cada uno de los chakras corresponde a una glándula distinta y gobierna partes determinadas del cuerpo físico y diversas zonas del desarrollo psicológico y espiritual. Del equilibrio de los chakras se deriva la máxima vitalidad y salud. Si se daña física o emocionalmente alguno de los chakras o cuerpos sutiles, el mal se manifestará como disfunción de la zona relativa del cuerpo. El tercer ojo es el sexto chakra. Se ubica en la frente, al medio del entrecejo, pero más arriba. Este es el centro de la clarividencia, de visualización. Permite ver la energía, percibir y proyectar la realidad. Las potencialidades más elevadas del sexto chakra capacitan para reunir datos a nivel muy amplio y para mirar más allá de los confines del tiempo y del espacio. Puede conectar con la información que va más allá de la personalidad

individual, hasta los reinos de la conciencia colectiva. Es el centro destinado a los conceptos abstractos y la perspicacia que capacita a una persona para traer al mundo nuevas ideas. Además el nos lleva a la transcendencia, hiperconciencia de sí mismo y voluntad espiritual de ser. Muchos artistas y escritores suelen utilizar su chakra entrecejo, en combinación con las impresiones que proceden de los chakras más bajos. Las personas que

están cerradas al nivel de este centro reflejan falta de interés o bloqueos. Existen individuos que pierden el equilibrio del tercer ojo y puede tener, como consecuencia, una presión o dolor en la zona de la frente, fiebre, o incluso problemas a la vista. Esos síntomas pueden aparecer si una persona está bloqueada o bien demasiado abierta y muy cargada de imágenes mentales. En este caso podría haber aturdimiento, junto con la sensación de estar como ausente. Las glándulas asociadas con este punto son la pineal y la pituitaria. El tercer ojo, cuando está abierto hace que

Nosotros andamos con anteojeras, con el campo visual acotado. La evolución espiritual hace crear conciencia, que es ver, darte cuenta. El tercer ojo es el máximo de poder ver. Es para personas que han trabajado mucho. Cualquiera de nosotros puede acceder a eso, el problema es que cuántos de nosotros estamos dispuestos a hacerlo por él. El tiempo que nos tome es lo que hace la diferencia. Hay personas que nacen con este chakra abierto y otras que lo desarrollan durante la vida. Está muy relacionado con la reencarnación o con las dimensiones coexistentes".

Existen individuos que pierden el equilibrio del tercer ojo y pueden tener dolor en la zona de la frente, fiebre, o incluso problemas a la vista.



Catalina Giacaman.

veamos el aura del resto de la gente, la cual de acuerdo al color que ésta tenga podemos saber el estado anímico de la persona, sus intenciones e incluso su nivel de desarrollo.

PARA ABRIR EL TERCER OJO

La psicóloga Catalina Giacaman, tiene su visión respecto del tema: "en el tercer ojo está el ver, pero para los que se les abre es otra visión de la realidad,

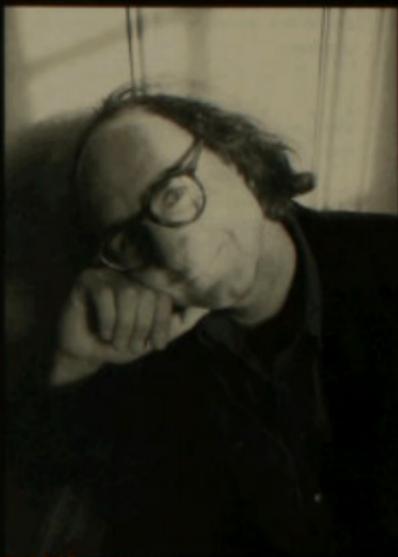
Jorge Ríos, sanador. Se define como no made a la hora de buscar su crecimiento personal. Ha realizado distintos métodos para el abrir el tercer ojo. Dice que "el tercer ojo implica una dirección a la vida y existencia. Uno tiene los ojos, los sentidos,

que es una forma de tener contacto con el ser, en la realidad de cada día. Si embargo existen otras posibilidades de contactarnos con este mundo. Allí entramos al tercer ojo, que es un poder que tiene el hombre. Por esto hay historias de los aborígenes de los tibetanos, los chinos, todos tienen una noción, porque representa una posibilidad dentro de nosotros. Es una visión del espíritu, del alma. Es acceder a poder ver la energía y las cosas más en esencia

que en apariencia, porque nosotros somos formas aparentes. Detrás de ella hay un modelo energético que está íntimamente relacionado con lo que es la naturaleza y sus leyes. Nosotros somos infinitas posibilidades limitados por nuestras propias creencias, por nuestros propios mundos. Tenemos el potencial, dentro de nosotros, para hacer lo que queremos: sanadores, poetas, músicos, etc. Somos tantas posibilidades".

La filosofía india, china y varias tradiciones medievales sostienen que el cuerpo humano es recorrido permanentemente por la energía vital. Algunos incluso piensan que somos una especie de transformadores, alimentados por una fuerza que debemos transformada, después de haber circulado por unos centros energéticos o chakras. En las más importantes empresas del Japón se está preparando a los ejecutivos para que apliquen distintas formas del pensamiento zen. Y este ejemplo están comenzando a seguirlo las grandes empresas de Estados Unidos, Alemania, Francia e Inglaterra. La meditación zen es otra de las tantas formas

Catalina Giacaman dice que todo lo que ha logrado, gracias a distintas prácticas que la han llevado a abrir sus chakras, la ha ayudado para tratar a sus pacientes. "Les siento la energía. Escucho



Erick Pohlhammer

más maravillosas como para contarlas con actitudes o lenguajes falsos y sofisticados. No estoy diciendo que toda la gente que está en el crecimiento interno haga eso, hay personas increíbles. La apertura del ojo interno es una cosa total y preciosamente privada. Ahora lo profundo que hay detrás de eso es la apertura de una realidad interior, que es maravillosa. Mi vida desde los veintitantos años ha sido una búsqueda, un encuentro, una exploración e inmersión en ese plano de realidad. Esa es la pasión de mi vida, pero es tan simple que cualquier palabra la ensucia. El hombre no debe evadirse en una neblina de incierro y sentarse en posición de loto 24 horas a meditar, sino que debe vivir en el mundo real, trabajar. Para mí la función del zen está en la sutileza concreta, ver la realidad lavando los calzoncillos. Abrir el tercer ojo es una forma de llegar al ser interno, ves la realidad de una forma más vasta, más infinita y desde esa visión el corazón comienza a tener sibilas y serenas explosiones de alegría, porque ve la realidad, ve que dentro de uno hay algo que no nació y que no va a morir. Los mejores poemas que he escrito se me han dado solos, van saliendo con un ritmo real y con palabras verdaderas, ahí aparece la imagen apropiada. Jesús le dice a Pedro que camine sobre el agua; Pedro en ese momento tiene el tercer ojo abierto, el órgano de la fe absoluta y empieza a caminar sobre el agua, pero la lógica actúa en forma paralela y en el instante inflimo en que piensa que es ilógico estar ahí, se hunde. Eso puede ser real o metafórica, porque el mundo es el mar y uno se humide cuando se le cierra ese ojo".

"No te cierras al universo. Abre todas tus puertas y ventanas. Y deja que todo pase libremente dentro y fuera, fuera y dentro, porque solo entonces serás capaz de recibir la verdad". (Osho). *

Jesús le dice a Pedro que camine sobre el agua; Pedro en ese momento tiene el tercer ojo abierto.

que existen de ir abriendo el tercer ojo. Esta práctica considera que el pensamiento y la sensación extraen de su ser la intuición, que es un modo de vida esencial, nosotros no vemos con nuestros ojos, sino que vemos también con nuestro tercer ojo, el ojo de la intuición. De esta manera todos los hechos sensoriales tienen un valor para el zen, en tanto que sirven para despertar el sexto chakra.

Para algunos la mejor forma de desarrollar este potencial es la meditación en movimiento como el Tai-Chi, yoga, la danza.

y recibo, de ahí va fluyendo. Antes computaba todo con ruido y teorías. Ahora aparece justo lo que tengo que decir. No soy yo la que habla, digo cosas que no sabía y las aprendo en el momento. Esto lo he logrado simplemente vaciando mi mundo y el espíritu entra en mí y es infinito, no para más".

El poeta Erick Pohlhammer dice que el término tercer ojo ha sido demasiado manoseado, por el comercio "espiritualoide", seudo orientalista, Lobsang Rampiano. "Toda esa nomenclatura me resulta sospechosa, sino odiosa, repulsiva. Creo que las cosas son mucho

Toledo, según el Lagartija

Por ERICK POHLHAMMER

Oswaldo Lagartija Ulloa pudo ser un guardametas "profesional". Jugó hasta la Cuarta Especial de Melipilla. A los veintinueve años se probó en Lozapenco. No quedó. Dice a APSI que cometió errores estúpidos. Le calaron un gol de túnel. "Más huecón que los dos goles de River al Toledo".

Oswaldo Lagartija Ulloa es ahora obrero de la construcción. APSI lo encontró casualmente bebiéndose el último sorbo de una cerveza, a escondidas, junto a un puñado silencioso de colegas, detrás de una columna de la calle Cumming, en el túnel helado de un oscuro pasillo perfumado a cemento fresco.

Coincidencia, acasualidad sincrónica o destino, justo cuando APSI cruzaba dicha columna, Oswaldo Lagartija Ulloa, que hoy juega de golero insustituible del Arrieta Los Guindos, echaba pericos contra Patricio Toledo. No aguantamos la tentación periodística de hacerle algunas preguntas.

—¿Por qué tanta sangre en el ojo contra Patricio Toledo, Oswaldo?

—Porque no me gusta. No me gusta como es. Creo que busca más la fama que ser el mejor arquero. Y como arquero es malo. Yo al menos lo encuentro malo. Yo no entiendo como el petulante de Azkargorta lo puede poner en la selección chilena.

—Lo entiendo Oswaldo, pero, cómo tanta tierra contra una persona. Enrabiese contra el arquero, pero no contra la persona.

—No hay diferencia entre la persona y el arquero. ¿Usted cree que el arquero no es una persona. Cree que es un satélite? A mí nunca me ha gustado la gente aparentadora, porque si sería

arquero no se mandaría un condoro como el que se mandó contra River Plate.

—Veo que usted ve una relación entre ser aparentador y cometer condoros.

—Por supuesto, porque una persona que se cree muy importante no se mandaría los harris como el que se mandó...

—¿Qué es harrí?

—Condoro en el caso de los preciosos. El Toledo es un bacán. Se la da de



calmado. De pulento. Es un cototo nervioso.

—Si interpreto bien sus palabras, usted quiere decir, en el fondo, que Patricio Toledo está pendiente de las minas que les mandan cartas, de sus amigos más cercanos, de su esposa, cuando está bajo el travesaño y entre los dos palos.

—Sí, siempre he visto partidos cuando juega el compadre. Haga usted un experimento cuando está jugando.

En vez de estar pendiente del juego está pendiente mirando de reojo al

público. Para ser arquero como yo lo sé hay que estar pendiente de la cos redonda que es la pelota, y saber más que la pelota es un imán para sus manos. Con eso, creo, que puede ser un buen arquero, como el Cóndor Rojas, que a pesar, igual se mandó una cagaña pero por otros motivos, económicos. ¿Le cuento la última cosa pa' que le salga pulenta su entrevista p'al APSI? ¿Sabe por qué me corrieron a mí del fútbol? Porque estaba jugando un partido contra Rangers y viene un centro, y yo estaba pensando en mi palomita flaca, porque el día anterior había tenido una pelea muy grande con ella, le había sacado la chucha, porque había estado coqueteando con mi mejor amigo, en el sofá, de mi misma casa, yo no me di cuenta que venía el centro, y el gol pasó como una paloma entre mi brazos y después en los camarines todos me miraban feo y dije: ¿Por qué me miran tan feo si antes que me hicieran ese gol iban perdiendo 5-0? Y vino el técnico y me pegó un paipán en la frente y me dijo que estaba despedido. Y como yo soy un poco acelerado y choro, me fue. Pero no me la di de agrandado como Toledo.

—Una última pregunta. ¿Por qué le pusieron lagartija?

—Mi hermano chico me lo puso. Es que, cuando teníamos parcela en Melipilla, después de los partidos —había una cancha de tierra en la parcela, una canchita como de baby— yo me quedaba tirado de espalda el loro debajo del travesaño tomando sol. Yo creo que me vino a la tierra a descansar. Por eso estoy contento de no haber sido profesional. Sufren mucho los profesionales.

—Gracias.

—A usted. Y mándele un saludo de mi parte a la Marcelita Osorio. ♦

El suave aura de la eternidad

Por ROBERTO KARMEVIC

No hay mayor consuelo que acordarse de tiempos felices en la miseria, refiere Dante en su *Divina comedia*. Es por eso que para los millones de chilenos que yacemos bajo espesas sombras no existe mayor consuelo que esperar, semana tras semana, las somnolientas transmisiones televisivas de la liga española de fútbol, espacio en el cual nuestra conciencia ríe, llora, se lamenta o se sienta a cantar entre los árboles. Es en esas pequeñas batallas sabatinas o domingueras donde el éxtasis y el vértigo de ver errar y convertir goles a Iván — así: a Iván, porque todos apreciamos a la señora Alicia Zamora y anhelamos secretamente que Iván encuentre a una doncella digna de sus virtudes — nos hace morir y renacer a través del genio y deleite que fluye de sus botines.

Pero, sinceramente, lo delotodía ante el Valencia fue anormal. Incluso Valdano, en sus apolíneos y gélidos comentarios después del partido, reconoció que nuestro Iván había estado en trance y que sus gestos eléctricos penetraron a la multitud. Por lo mismo, a nadie le sorprendió que Iván, al ser reemplazado por Dubovsky en los minutos finales, recibiera una ovación que nosotros, al otro lado del Atlántico, ya intuíamos justa y neces-

saria. Sí: el sacrificio de nuestra conciencia colectiva — tan golpeada últimamente por goleadas a nuestras selecciones adulta y juvenil, por el atropello de una triatleta, por los paros de los médicos y los micreros,

permanente a un instante preciso. Fue en un fragmento de eternidad visible en el cual nosotros, los humildes chilenos que seguimos el partido, contemplamos cómo nuestro humilde goleador tomó el balón junto



a la línea de la banda y, frente a la arremetida de un lateral adversario, amagó hacia afuera, levantó el balón por sobre la cabeza del rival, para luego bajarlo suavemente y hacer la diagonal, donde unos metros más adelante fue derribado. No demoró en erguirse Iván ni tampoco nuestra conciencia colectiva, a esa altura resurrecta y triunfante frente a los continuos fouls del devenir temporal. No demoró el aura suave de la eternidad en penetrar nuestras oscuras memorias y estremecer nuestros recuerdos, para que el hombre pueda participar de lo eterno y lo eterno pueda habitar en el hombre.

La verdad es que esa deslumbrante acción de Iván nos hizo valorar lo mejor de nosotros mismos,

por la demora del fallo Letelier — se concretaba luego de esos dos goles tan propios de Iván, un cabezazo perfecto y un dribleo largo al arquero, arrancando desde la mitad de la cancha.

Sin embargo, el momento más esencial del sacrificio, la purificación y exaltación de nuestras debilidades, le confirió un carácter duradero y

el valor de nuestros límites e incapacidades, la facultad de desafiar en ciertos instantes al azar de los sucesos y de invertir la realidad, la que a veces, como a Iván, nos pesa demasiado, a todos nosotros, los que contemplamos con esperanza sus acciones, que desfallecemos cuando convierte un gol, como sacerdotes del oscuro sacrificio. ■



A PITO DE NADA

Si Nijinski

POR ALEXANDRA TAFARELL

Si Nijinski —decía Chaplin— después de ejecutar una sublime actuación reapareciera sobre el escenario y explicara, con amanerada voz y gestulación, lo que acaba de realizar, se rompería la magia.

En el balancín emocional de las relaciones maritales está sentada en un extremo la ausencia, al otro el agobio, y al medio, como una flotante semilla peluda y oscilante, la magia.

No se sabe cómo ni por qué, por lo menos hasta pasado algún tiempo, el regalo se evapora.

La posibilidad de que dos personas coincidan en gustarse es altamente improbable. La cantidad de sutilezas desilusionantes que se despliegan durante los primeros encuentros y acercamientos es extensa, quisquillosa, y bordean lo infinito.

La Pilar, que nada tiene de menguado en su corporeidad espiritual, salió con Francisco, a los dos los conozco. El desentamiento ocurrió porque todos los zapatos que usó durante los cuatro primeros encuentros fueron insostenibles para ella.

(Pablo, con quien se relaciona desde hace unas semanas, usa los mismos zapatos de Francisco. Para Pablo los zapatos son un artefacto práctico; para Francisco son parte de su insegura personalidad).

El instinto originario que aprueba o rechaza al otro, es capaz de masticar con grados de microdesmenzamiento lo que lo consciente traga casi sin degustar.

Todos estos engranajes, con subestructuras de cajitas rusas, coinciden en el momento en que el balancín está con sus dos extremos nivelados y la magia ha posado su fina peana en el perno central del tablón.

Hasta aquí llegan los cuentos de Grimm. En este instante se escribe la frase *Se casaron y fueron felices. Para siempre*. No se sabe si por flojera o por maldad los autores de los cuentos no quisieron seguir.

Porque el verdadero cuento comienza matemáticamente aquí.

Nosotros, usted y yo, incisivos



El balancín oscila, con frecuencia de un día, entre la ausencia y el agobio. La magia ha emprendido la huida.

exploradores de lo desconocido, estamos dispuestos a llegar hasta el final.

Sergio y la Moni ya llevan un año juntos. El balancín oscila, con frecuencia de un día, entre la ausencia y el agobio. La magia ha emprendido la huida.

El hoyo agobiante del colchón que se le hace a Sergio cerca de las tres de la mañana, cuando la Moni va a dormir con él, lo exaspera. Se da vueltas

desesperado en la cama, y comienza reclamar que el colchón, un Rosen que no tiene más de tres meses, tiene un hoyo, tiene un hoyo, y la Moni tiene que irse a esa hora, llorando, a su casa —felizmente vive cerca—.

El conocido texto de Gibrán, sobre las parejas, ése de las columnas que sostienen el techo del templo pero están separadas, y que debe haber espacio suficiente como para que el viento realice su cimbrante danza entre ellos, es clarísima para la Moni y para Sergio. Sólo que para la Moni el viento danza de lo más bien entre 300 m/s para Sergio en 800 km. a la redonda.

Las dimensiones de la ausencia y el agobio se disparatan en diferencias abismales de necesidades afectivas.

Gracias a Dios en la historia se han escrito no sólo cuentos, y otros investigadores orientales de lo más hondo dijeron:

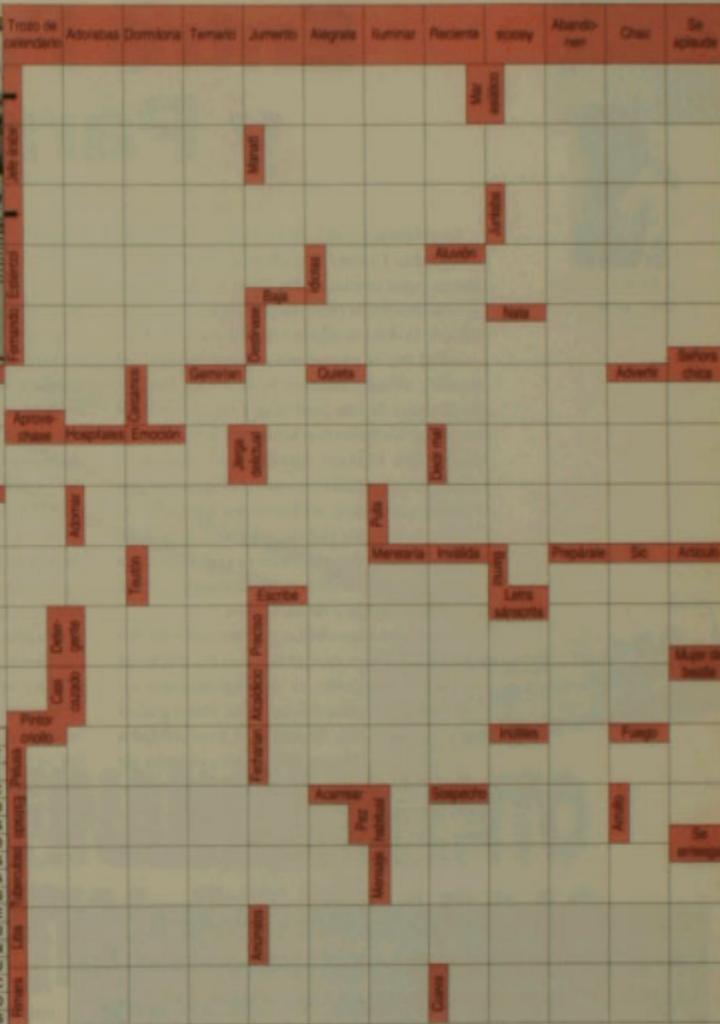
Apenas empiezan

buscarlo lo pierden, porque están utilizando al Buda para perseguir al Buda, y usando la mente para asirse (lo graficó en el texto original) a la mente.

Lo que en simple nomenclatura cristiana sería: abandonarse al Señor, jamás a la señora.

La magia retorna suave y acariciante cuando presente que se musita el gran antídoto: *Let go, let go.*•

Por Tutatis



solución del acerpijo anterior

CURELOATARDOT
 ANIMALPOLITIT
 RESUCITADOIC
 ANCIANORESTO
 BRONCASOASTIS
 ABONEISSOBANSISO
 PENALESULULAREIS
 LLORATELACOMANLA
 ALFILESAFORISMOS
 CARCOMERADULAACE
 ASEESERATOSAZULU
 IMAGINAGALAN
 MESOGOSALESU
 ACOTASEPERIC
 NENADOTEMOCO
 ASESORASASAS

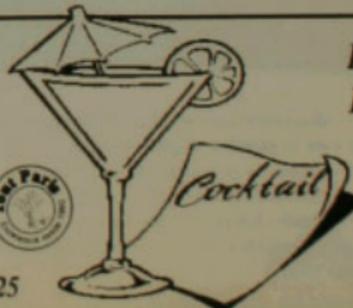
Tout Paris

Productos de Cocktail

Pedidos por teléfono

Reparto a domicilio

Agustinas 847 · Fonos 633 6344 · 696 3325



- Petit Bouches
- Empanaditas
- Canapés
- Tapaditos
- Pastelitos
- Tortas

Entre París y Parral



Por FERNANDO VILLAGRÁN

La celebración del cincuentenario del fin de la Segunda Guerra Mundial en Europa tuvo ribetes espectaculares. En París se dieron cita representantes de ochenta países para recordar el día de la victoria aliada sobre el nazismo. Una novedad fue la protagónica participación del canciller alemán Helmut Kohl en los festejos del término de esa traumática experiencia. Si de reconciliaciones con la historia se trataba, en Moscú, Bill Clinton agradecía el ejemplo y valentía demostrado en esa conflagración por el pueblo soviético, atributos sin los cuales el final de la historia habría sido muy diferente. No es una anécdota reconocer que murieron más de veintiseis millones de ciudadanos de la fenecida república de los soviets.

La ocasión hizo olvidar por un momento los graves problemas que enfrentan las naciones europeas —incluido el desangramiento en Chechenia— y mirar con ojo crítico las cegueras históricas, que han llevado a la humanidad a vivir inmensos dramas que nunca dejarán de doler en el recuerdo de muchas generaciones. En el origen de esa pesadilla estuvo el fanatismo demencial del nazismo en el poder.

En los mismos días en que llegaban los ecos

de los habitantes del país.

La asociación entre uno y otro suceso no es arbitraria. Las propias autoridades alemanas han entregado antecedentes sobre los personajes que dieron origen al enclave, que allí en la comuna de Parral ha ido dejando una sinuosa huella a través de acciones que hacen rememorar las imágenes de los años en que Hitler es el poder, movía pulcras y obedientes muchadumbres de descerebrados por las proclamas del protector de la pureza de la raza aria.

Kilos de papel se han escrito en los últimos treinta años sobre el poder que han logrado ejercer los jefes de la ex colonia. De las denuncias conocidas, incluidas las más sórdidas de los años en que hicieron buenas migas con los ahora procesados jefes de la DINA, han logrado salir ilesos. Ahora que han perdido su personería jurídica se resisten, como pocos pueden en Chile, a la acción de la ley. Golpean periodistas, resisten a carabineros, siempre anteponiendo un ordenado y obediente grupo de gente modesta, convencida de que los alemanitos sólo han estado allí para hacer el bien, no importa a quién.

No sólo una masa de campesinos sirve de escudo a los enigmáticos herederos del Führer. Como siempre cuentan con generosas páginas editoriales e importantes medios de prensa, que se esmeran en explicar el contrasentido de que la Organización Perquilauquén —entidad que reúne a los ex miembros de la Sociedad Benefactora— se vea impedido de continuar con su humanitaria labor a través del Hospital de Dignidad. Incluso un diputado del llamado progresismo académico solidario al llamado del doctor Hopp, a fin de cuentas había gente y votos que cuidar.

En la ex colonia no vieron a Helmut Kohl celebrando la derrota del nazismo. En ese rincón de la séptima Región los códigos siguen siendo exclusivos. ♦

Ellos hacen rememorar imágenes de los años en que Hitler en el poder, movía obedientes y pulcras masas de descerebrados por las proclamas del protector de la pureza de la raza aria.

de la celebración que impactó en todo el planeta, en la séptima Región de Chile volvían a la noticia los personajes de Villa Baviera —la ex Colonia Dignidad— que, pese a los intentos del Estado chileno, consiguen una y otra vez apoyos para eludir las leyes a que está sometido el resto

PEQUEÑA
Y
MEDIANA
EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

CON FINANCIAMIENTO DE CAPITAL DE TRABAJO.

■ Porque su desafío es crear y crecer, la Pequeña y Mediana Empresa - *legalmente constituida* - cuenta con una conveniente alternativa para financiar Capital de Trabajo, con un plazo de

hasta 2 años, en UF o pesos y un monto determinado según la capacidad financiera y de endeudamiento del cliente. Banco del Estado de Chile, nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades

de las Pequeñas y Medianas Empresas a través de todas sus oficinas a lo largo del país :

- Financiamiento de Inversiones.
- Créditos para Importación.
- Créditos para Exportación.



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Proveedores Para Todos

La tarjeta Santiago Lan Pass del Banco de Santiago fue elegida por la revista América Economía como

El mejor acierto financiero del año 1994 a nivel latinoamericano.

La nueva tarjeta MasterCard Santiago Lan Pass del Banco de Santiago:

- Fue la tarjeta bancaria más usada en Chile el año 1994.
- A Diciembre de 1994, se habían colocado más de 45.000 tarjetas MasterCard Santiago Lan Pass.
- Las tarjetas MasterCard del Banco de Santiago representan un 50% de la facturación total de tarjetas MasterCard emitidas en Chile.



LanChile
Nuestra Línea Aérea

Banco de Santiago

DEPOSITO LEGATE S · L I D E

LA REBELIÓN
E CONTRERAS

APS

LO QUE VIENE

Nº 503 del 29 de mayo al 11 de junio de 1995.
Año XVII. \$ 1.200 (IVA incluido).
Recargo Flete I, II, XI región \$ 65.



LOS VIRUS ATACAN



ENTREVISTA DE
CARMEN CASTILLO

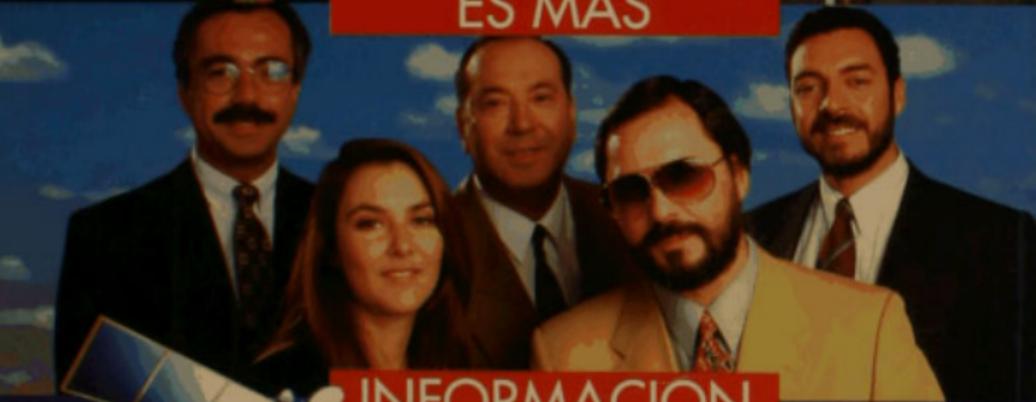
HABLA ROMO



TVN



ES MAS



INFORMACION

TVN
es más



Buenas tardes,
¿Qué pasará
con Contreras?

Se confirmará
la pena...

Se le
aumentará...
y no acatará...

será absuelto
y tampoco
acatará...

Dicen que
el barco con
las maletas
viene de
vuelta...
...dicen...



Mire,
es relativo

No estamos autorizados
para hacer declaraciones,
hable con el Departamento
de Relaciones Públicas...

¿Contreras?
¿Cuál Contreras?



Si se trata de divorcio
o condones que se vayan
a la cárcel...
todo lo demás entra
en la Ley de Amnistía...

¿Angela
Contreras?
¡Mijita!

Lo importante es que
no hay que olvidarse
que Chile Fue tercero
en el Mundial del 62...



Mi general
no se rinde...

¿Contreras?
Mire señorita,
por razones políticas
nunca le dieron
el Premio Nobel...

Mi papá dice
que va a haber justicia,
- no se como -
pero mi papá dice...



60 años marcando la diferencia.

gracias a usted, en estos 60 años, Polla Chilena de Beneficencia

ha trabajado a toda máquina, innovando en sus productos, introdu-

ciendo avanzada tecnología y sistemas de apuestas cada vez más

modernos, para brindarle a usted confianza, seguridad y

rapidez, y más alternativas de juego. Todo esto, para que cada vez que

usted elija los juegos de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Dignel, el Cuerpo de Bomberos, el Consejo

de Protección a la Ancianidad, e instituciones que ayudan a la infancia, entre otras, puedan beneficiarse con su aporte.



Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través

del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo

y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos

que creen en la fuerza de la suerte y el destino.



Futuro de millones

Nº 503 AÑO XVIII

19 DE MAYO AL 11 DE JUNIO DE 1995
Revista editada por SOPEL S.A.

Presidente Ejecutiva

PAULINA ELDSCHICH

Directora

MARCELO CONTRERAS

Subdirector

FERNANDO VILLAGRÁN

Redacción

ANDRÉS BRATHWAITE,

RAFAEL OYARÚ,

RINI NARANJO,

RAFAEL GUMICHO,

JUAN ANDRÉS QUEZADA,

MOHEL PARTARRIEL,

LORETO VARELA,

GUSTAVO ALBERIA

Heador

GUILLEMO BASTIÁN (GUILLÓ)

Fotografía

INES PAULINO,

MAGLO PÉREZ

Diseño gráfico e ilustración

FERNANDO SANZ,

ALEXANDRA PIA MUGOZ

Comercio

MARÍA ESPINOZA

Publicidad

PAULINA TABO,

Distribución

VÍCTOR MUGOZ

Administración

VÍCTOR AHUMADA,

NICANOR TELQUI,

Recopilación

LEONTINA LIRA

Suplementos e ilustración

CARLOS RUIZ

Redacción y administración

CAROL REYES 032 (PROVIDENCIA)

TELEFONO 7773899 - 7775450

7351239. FAX 7377271

CALLE 9896, CORREO CENTRAL

Impreso en

ANTARCA S.A., QUE SOLO

ACTÚA COMO IMPRESOR



ATENTAMENTE	1
COMENTARIO	5
SERVICIO CONFIDENCIAL	6
PORTADA Entrevista de Carmen Castillo Habla Romo	8
APUNTES	13
CONSULTING	14
COYUNTURA	16
NACIONAL Terror de serie B	20
CRONICA Las ruedas del poder	24
SALUD Virus	27
CODELCO	30
CINE Winona Ryder	32
GUIA DE PECADORES	35
LITERATURA Julian Barnes	39
CARTA DE AJUSTE	42
LIMBO CATODICO	43
TELEVISION TV de noche	44
CONFESIONARIO Lucho Barrios	47
ENAP	50
HISTORIAS DEL PRESENTE	52
PELOTA MUERTA	55
LECTORES	56
ACERTIJO	58
A PITO DE NADA	59
POST DATA	60
INTERNACIONAL Sudafrica	61

SUBSCRIPCIONES

País	Trimestre	Anual
Chile	\$ 12.000	\$ 36.000
V. Ext. (Ch. 900)	\$ 13.000	\$ 39.000
Costo envío	\$ 15.000	\$ 30.000

Entregas:

Trimestre	USD 75	USD 150
Anual (Ch. 900)	USD 90	USD 180

... antes del encendido hay que revisar el nivel del agua.



En la práctica, a Iván Morales le queda mucho por aprender; pero ya sabe de qué está hablando.

Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo, una oportunidad de aprendizaje y crecimiento para miles de jóvenes chilenos. Jóvenes que, a través de la Práctica Laboral otorgada por más de 10.000 empresarios, ya se están integrando responsable y activamente al desarrollo del país.

PONGALO EN PRACTICA

Obtenga las ventajas de ver a un joven desarrollarse integralmente en un área específica de su empresa.

Solicite información en los teléfonos: 671 4674 / 695 4138 ó al Fax: 695 4330, ó

Curso: Mantención de Cal

CHILE
JOVEN

PROGRAMA DE CAPACITACION
LABORAL DE JOVENES



MARCELO CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

Un fallo emblemático

El clima de tensión creado ante la inminencia del fallo de última instancia en el caso Letelier es completamente explicable. Se trata no sólo de un general de Ejército, sino del jefe de la DINA, el organismo de seguridad de los primeros años del régimen militar.

Un general no va a la cárcel, han sostenido quienes han manifestado su preocupación por la suerte que pudiera correr Manuel Contreras Sepúlveda. Tampoco es razonable que se enjuicie al responsable de un servicio de seguridad de un régimen militar, agregan estos mismos sectores.

Y desgraciadamente tendrían razón si a Contreras se le estuviese juzgando por alguno de los muchos crímenes que cometió el servicio a su cargo entre 1974 y 1977. Afortunadamente para él y muchos de sus colaboradores estos crímenes están cubiertos por una ley de amnistía dictada por el régimen militar en 1978 y que los sectores democráticos aceptaron como un dato de la causa que posibilitaba la transición.

Sin embargo a Contreras y Espinoza se les está juzgando por un crimen que se cometió en el corazón de Washington en contra del ex canciller Orlando Letelier y la ciudadana norteamericana Ronny Moffit.

Fue el propio régimen militar quien excluyó este caso de la ley de amnistía promulgada en el año 1978. De esta manera el gobierno del general Pinochet deslindaba toda responsabilidad en el atentado y entregaban el caso al ámbito judicial.

No es serio a estas alturas sostener lo delicado que resulta que un general de la república vaya a prisión. Lo que en verdad es serio es que ese mismo militar haya olvidado toda norma legal, todo reglamento, toda ética castrense y se haya arrogado la potestad de detener, torturar, hacer desaparecer personas y aniquilarlas.

También es muy serio que olvidara toda norma elemental de prudencia y planificara un atentado en la capital de los Estados Unidos.

Las responsabilidades de Contreras y Espinoza, así como la de los demás implicados ha quedado demostrada, más allá de toda duda razonable, en sendos procesos judiciales en los Estados Unidos y en nuestro propio país, al punto que resulta una verdadera majadería insistir en exóticas conspiraciones internacionales.

Por ello han resultado tan sorprendentes y extemporáneas las declaraciones del senador Bruno Siebert, quien ha insistido en la inocencia de los inculcados. El senador de Renovación Nacional presta un flaco servicio a las FF.AA. al reivindicar la gran contribución del general Contreras en la tarea desarrollada por el régimen militar, en circunstancias que la inmensa mayoría del país ha aceptado desligar sus actuaciones de la responsabilidad del Ejército y del propio general Pinochet.

De la misma manera como las declaraciones de Oswaldo Romo a la cadena Univisión ofenden la sensibilidad del país, estas extemporáneas declaraciones del senador Siebert ofenden la conciencia nacional y en particular a las víctimas de las masivas violaciones a los derechos humanos y a sus familiares.

El presidente Frei ha hecho un llamado para que nuestro pasado reciente deje de ser un lastre y se convierta en una sana memoria histórica que nos oriente acerca de los comportamientos que nunca más deben repetirse. La base irrenunciable de ese proceso es que enfrentemos esa historia como realmente fue, y que al menos en estos casos emblemáticos se haga justicia. En la medida de lo posible.

Está en el mejor interés del país que así suceda. •



Precursor reconocido

El gran dolor de cabeza de las autoridades japonesas sigue siendo el alcance de las acciones desquiciadas de la secta que empleó el gas sarín en el metro de Tokio.

El sarín, con objetivos de exterminio selectivo y eventual aplicación bélica fue elaborado por la disuelta DINA hace cerca de 20 años, cuando las relaciones con nuestros vecinos peruanos pasaban por una difícil encrucijada. El artífice en la elaboración del veneno fue el químico chileno Eugenio Berrios, conocido en círculos del organismo de seguridad como *Hermes*, apodo que lo halagaba por su referencia al dios de la alquimia.

Conflicto con Perú no hubo, pero las habilidades científicas de Berrios, que tenía su laboratorio en la mítica residencia de Michael Townley en *Lo Curro*, sirvieron para que la DINA lo experimentara en la eliminación de dos personas, que se cruzaron en sus planes. Así quedó establecido en procesos judiciales abiertos en la ciudad de Santiago.

El Conservador de Bienes Raíces de Santiago, Renato León Zenteno, quien cuestionó la operación de compra de la casa de *Lo Curro* y el cabo del Ejército, Manuel Leyton Robles, quien al ser sorprendido por carabineros en posesión de vehículos sustraídos a detenidos desaparecidos—entre ellos el de Daniel Palma Robledo—delató a sus superiores, fueron los primeros en inocular el gas, que los llevó a la muerte tras padecer síntomas semejantes a los provocados por un ataque cardíaco.

Berrios se esfumó tras ser citado a declarar por el ministro Adolfo Bañados el año 1991. A fines del año 92 se le ubicó en Montevideo, ciudad de la que, tras un confuso incidente, desapareció nuevamente.

Las actividades de *Hermes*, fueron reconocidas por Michael Townley en sus recientes declaraciones ante la justicia italiana. Del químico no se ha vuelto a saber. Se descarta que haya viajado a Japón, aunque se estima que sus posibles desplazamientos los realiza con documentación falsa. A menos que se haya visto obligado a probar su propia medicina. •

No quiere hacerle la pega

Los dirigentes empresariales han subido el tono de sus críticas a la gestión económica del gobierno. Parece cuento del pasado la complacencia que inicialmente demostraban hacia el primer mandatario. Molestó profundamente a los hombres de negocios la alusión directa del presidente a las segundas conductas públicas de un sector del empresario. Las críticas se han concentrado en la decisión presidencial de enviar un proyecto de ley para financiar con impuestos al consumo de bencina y cigarrillos un reajuste a las esmirriadas pensiones de un millón de chilenos. Por su parte al Presidente le molestó que lo único que haya llamado la atención de sus críticos sea el tema de los impuestos.

Al distinguido José Antonio Guzmán se le cayó algo el vocabulario cuando los periodistas le pidieron una respuesta a la interrogante del ministro Aninat, sobre cómo financiar sin impuestos el reajuste a los pensionados. Dijo que no era su trabajo *hacerle la pega* al ministro de Hacienda, a menos que le entregaran el cargo a él. •



Una cuestión de fuentes

En una semana plena de especulaciones y trascendidos en torno a la actitud del Ejército tras el fallo del caso Letelier, llamó la atención en círculos políticos y de tribunales el tenor de algunas de las informaciones publicadas por el matutino *La Tercera*. La periodista María Eugenia Ovarzún fue escogida por Manuel Contreras para lanzar una nueva y desafiante amenaza de dar a conocer una lista de conocidos personajes y autoridades que, según el acusado ex jefe de la



DINA, serían responsables de acciones clandestinas previas al golpe militar.

También sorprendió la afirmación publicada el jueves pasado, en la que el periodista Hernán García asevera que al interior de los cuarteles militares la tropa estaría molesta con el generalato por su falta de iniciativa ante la condena, que en primera instancia afecta a Manuel Contreras. •



Delicadeza

El empresario Ricardo Claro escogió el día 20 de mayo para la ceremonia de inauguración de las dependencias remodeladas de la Compañía Sudamericana de Vapores en la ciudad de Valparaíso. Una admirable arquitectura que concilia tradición y modernidad perfila las renovadas dependencias.

El feliz anfitrión consiguió la asistencia de invitados top, entre los que destacaron el presidente Frei y el general Pinochet. Todo un honor, considerando que el Comandante en Jefe del Ejército no asistió al día siguiente al acto de celebración de las Glorias Navales.



Todo era armonía hasta que hizo uso de la palabra Ricardo Claro, el que con gran franqueza y ante la serena actitud del primer mandatario, fustigó duramente la política del Ejecutivo en el tema portuario. Con su reconocida locuacidad, el empresario las emprendió también contra la *partitocracia*, que a su juicio entorpece el desarrollo del país. Entre los asistentes, aunque no en primera línea se hallaba el ministro de Transportes Narciso Irueta.

Una vez que el presidente Frei se retiró luego de despedirse de los dueños de casa y ante el estímulo de una incontenta admiradora, gran parte de los asistentes brindó un cariñoso aplauso al general Pinochet. ■

¿El último año?

La "U" ha vuelto a tomar la punta en el campeonato nacional, ésa ha sido en el último tiempo la gran carta del doctor René Orozco para mantener su liderazgo en la institución azul. Sin embargo no todo es miel sobre hojuelas para el polémico dirigente del fútbol. No sólo cuenta con la mala voluntad y los deseos de revancha del grupo dirigente que abandonó la directiva del club el año pasado, ahora se han agregado las críticas de quienes, acompañando a la gestión del doctor, no comulgan con su estilo para mandar.

No se trataría exclusivamente de Rafael Fazio quien, tras renunciar a la tesorería azul, no abandona la idea de postular en el futuro al reemplazo de



Orozco. Fazio, que continúa como dirigente, mantiene una estrecha relación con el técnico y el plantel de jugadores, algunos de los cuales se sintieron muy molestos con declaraciones de Orozco tras la derrota frente a Colo Colo. El actual títomel ha conseguido una y otra vez recomponer sus relaciones internas, a lo que ayuda el éxito del equipo en la cancha. Sin embargo, crece entre los actuales

dirigentes la idea de que un recambio podría ser el mejor camino para el futuro de los azules. Claro que no pierden de vista la perseverancia del doctor para defender sus prerrogativas y el éxito que ha logrado imponer en la conducción de una institución, que antes de su llegada se encontraba en estado de coma. ■

Banco recatado

Indignada fue la reacción de los ejecutivos chilenos del prestigiado Grupo Editorial Zeta tras la decisión del Banco Bice de no dar curso a la operación de factoring con los editores internacionales.

Cuando todo estaba listo para cursar el sistema de descuento del pago de facturas, un ejecutivo del banco comunicó al contador del grupo en Chile que todo que-



daba en cero porque no estaban dispuestos a financiar pornografía. Los escrúpulos bancarios tienen origen en que entre los numerosos títulos importados que son distribuidos en Chile por Zeta se encuentran las revistas *Penthouse* e *Interviu*. Sólo estaban dispuestos a financiar la importación de libros traídos por los editores.

La respuesta de éstos fue definitiva. No habrá ningún negocio, presente ni futuro con el Banco, a quien imputan una conducta inaceptable y poco profesional. ■



Entrevista de Carmen Castillo

Habla

Desde su lúgubre anonimato en el recinto hospitalario de la ex Penitenciaría de Santiago, saltó al primer plano de la noticia. En una semana llena de ruidos provocados por el murmullo creciente sobre el fallo del caso Letelier, Osvaldo Romo Mena agregó el ingrediente sórdido de sus declaraciones a la cadena Univisión. Sus escalofriantes dichos retrataron sin matices el horror vivido en nuestro suelo durante un período que, pese a todos los intentos conocidos, se resiste al olvido.

El guatón Romo se encuentra detenido desde que fue hallado en 1992 por funcionarios de Investigaciones en Brasil, donde se encontraba oculto desde 1975. Se encuentra procesado en más de diez casos por detenidos desaparecidos, a la espera de verse beneficiado por la Ley de Amnistía, argumento que le ha resultado bastante más complicado que a sus ex jefes uniformados.

Desde que está recluido, no es la primera vez que el ex agente habla sobre su historia en el temido organismo de seguridad. Durante la preparación del video La flaca Alejandra: vidas y muertes de una mujer chilena, su autora Carmen Castillo, junto a Erika Hennings —ambas, víctimas en su tiempo de la acción represiva de Romo— le preguntaron sobre sucesos y personajes que recuerda como si fuera ayer.

De esa larga e inélfita conversación, APSI entrega fragmentos escogidos en que este personaje, que ha alcanzado su triste fama en razón de la brutalidad, relata su reclutamiento por el Ejército, la cacería del líder del MIR Miguel Enríquez—el esposo de Carmen Castillo—, y también habla de las desapariciones de detenidos, sobre su rutina en la DINA y de los temores que lo acechan. En este diálogo con Carmen Castillo, Romo trata de justificar sus responsabilidades personales y en repetidas ocasiones se cuida de negarlas, algo que pareció olvidar durante su entrevista con Univisión.

EL RECLUTAMIENTO

—¿En el momento en que usted entra a trabajar con ellos, existía ya una cierta proximidad con los militares?

—Con algunos militares. Del SIM por ejemplo. El SIM era el Servicio de Inteligencia Militar. El SIFA, el Servicio de Inteligencia de la Fuerza Aérea. Entonces yo tenía algunos contactos con el

Coronel Otaíza de la Fuerza Aérea. Con algunos militares, inclusive el general Bonilla, Carol Urrúa, Roger Vergara y otros más, porque yo trabajaba en poblaciones y pedía algunas cosas, como máquinas para hacer caminos, para hacer calles, para instalar agua.

—Tengo entendido que fue muy apreciado. Así me lo dijo Moren Brito, en el Hospital Militar, cuando yo estuve

ahí... tenía su trabajo de información de Inteligencia como usted lo llama.

—Yo trabajaba en la DINA justamente por Inteligencia porque yo trabajaba en Mañeco, estaba para detectar robos, hurtos...

—Pero en el momento en que entré a trabajar ya dentro de Londres ¿cuál era su equipo de trabajo?

—Yo trabajaba con... bueno, quise

Romo

me fue a buscar para trabajar en la DINA fue el capitán Miguel Krassnoff Marchenko, a quien ya conocía. El me fue a buscar porque precisaba una persona que entendiera, que conociera y que llegara al fondo mismo de la política que ellos estaban haciendo. O sea, eso es lo que me dió la impresión desde un principio cuando fuimos al Hospital Militar a reconocer al *osio Aguilar*, ellos no sabían quién era, creían que era Miguel Enriquez.

—¿Cómo fue?

—Llegamos al tercer piso, a una pieza grande que estaba llena de militares de parche rojo o medio amarillo. Entonces eran casi todos comandantes, coroneles o generales, no tenían menor rango los que estaban ahí en la sala... y en el medio había una cama con un herido. Me hicieron camino, yo llego hacia la cama, lo quedo mirando y le digo ¡Hola! ¡Hola!, me dice, fue lo único que habló. Entonces me vuelvo y Krassnoff me dice: "quédate tranquilo", porque me vió raro. Ahí se me van encima varios militares y me dicen: "¿quién es él?, ¿quién es él?". Les dije, es un dirigente del MIR, pero no el que ustedes piensan, éste se llama Arturo Villavela Araujo y es español, el *osio Aguilar*, y tengan cuidado porque él o la señora tienen parentesco español, les dije lo mismo que después les dije sobre Chanfreauts.

—Que era...

—Francés, claro. Entonces un militar me dijo: "Pero cómo, estamos seguros que es el Miguel". Claro, porque si usted coloca bien al *Gonia*, lo colocó bien,

habían varios que se parecían al Miguel, porque usaban el bigotito. Pero yo que conocía bien al Miguel no me iba a equivocar. "No, éste se llama Arturo Villavela Araujo, es miembro de la comisión política del MIR, es el encargado de los fierros, del aparato militar".

—Pero él había sido detenido en el AGA (Academia de Guerra Aérea).

—El AGA lo baleó, claro, pero a ellos no le interesaban los presos heri-



dos, ni el preso para matarlo. Si tu analizas, el AGA no mató a nadie, los mandaba para afuera, porque el comandante Ceballos tenía otro sistema de trabajo.

—Eran lógicas distintas...

—Claro, por eso ellos eliminaron a Otaiza.

—Entonces, volviendo al Hospital...

—Un milico que había ahí, me dijo:

"éste es el hombre que precisamos, si no vamos a estar dándoles palos al águila". Después Krassnoff conversó un rato con ellos y me dijo que los jefes querían que les diera una mano, que estaban deteniendo a mucha gente, pero no sabían como era la organización política del MIR. Me dijo que siguiera trabajando en Madoço. A la semana siguiente, Krassnoff llegó nuevamente, ésta vez no fue a la casa, me esperó en la calle Ureta Cox, me dijo: ¡Quiubo!, ¿Pensaste? Si le dije, yo le organizo toda la cosa, por el costo social, ustedes están deteniendo gente, que yo llamaría el preso útil, el tonto útil que gritó MIR y ustedes lo van a matar. La cosa no es así.

Entonces él quedó de contestarme —voy a conversar con el general, me dice—, de repente llegó a mi casa y me dijo que estaba listo, que comenzábamos el lunes. El día lunes yo comencé en calle Londres 38.

LOS DESAPARECIDOS

—¿Usted no sabía de los desaparecidos el año 74?

—Yo me vine a enterar de los desaparecidos al final del 75 cuando me fui. Me enteré a mediados del 75 escuchando radio Moscú y una radio alemana, donde daban una lista de gente que estaba perdida y yo no la encontraba en ninguna parte. Yo conversé con el Troglo (sargento de Ejército Basclay Zapata) y le dije que gente que estaba presa no estaba en los cuarteles, él me dijo que no me preocupara...

—Pero, por ejemplo, Sergio Pérez, un caso de detenido desaparecido, tengo entendido que muere en la casa de la DINA de José Domingo Cañas.

—No, no muere en José Domingo Cañas.

—Pero sale muy mal de esa casa.

—No, no sale mal. El chico Pérez sale andando conmigo, fuimos a buscar un armamento, él nos entrega un armamento, el más grande que pillamos en la calle Placer con Tocornal o Dávila Larrain, en un garage de Horta...



—Es el caso de un detenido desaparecido que sale de José Domingo Cañas vivo con usted.

—Pero él salió conmigo y por en-

cargo de Miguel Krassnoff, porque él mandaba, no yo. Entonces con el capitán fuimos a buscar lo que el chico Pérez iba a entregar y entrega el armamento. El chico Pérez se siente mal, ya estaba mal, venía muy mal, pero yo no sé... no fue producto de torturas ni nada. Después de ahí nosotros lo llevamos a la Rinconada de Maipú, porque allí existían casas con cuartos solos, donde los detenidos podían ser tratados sin ser llevados al hospital.

—¿Y cuándo supo usted que él muere?

—No, no me entero que él muere. Yo me enteré de que él murió sólo por un soldado que vino de Alemania a declarar, que me dijo, es decir le dijo a la jueza Dobra Lucic que él estaba haciendo un hoyo profundo. Entonces llegamos varios del equipo, paramos la camioneta y alguien pregunta: "Oye, ¿qué

comunicaran a la familia? ¿En ese momento no pensó que era un desaparecido?"

—Yo pensaba que todos eran entregados a las familias, que había gente para eso, mandos, comandantes que se encargaban...

Pienso que existía una segunda DINA, que no sería pública...

—¿Que era la que estaba encargada de los desaparecidos?

—Yo estoy por decir lo mismo, tú dijiste, yo no, porque había una segunda DINA que se limitaba a escoger, a elegir y a designar el destino de cada uno.

—¿De cada prisionero?

—Claro. Porque vamos a volver a una etapa de la segunda Guerra Mundial. Entre la Gestapo y las SS también existió lo mismo. Entonces ellos copiaron algunas cosas y tenían gente, civil incluso, que eran las personas que distribuían, decían, bueno, estos cinco van a ir en esta camioneta para tal lado, estos otros cinco van para este otro lado.

—¿Esa era la clave "Puerto Montt"?

—Una clave sería Puerto Montt. Puerto Montt era el viaje que hacían algunos presos, yo pensaba: ¿por qué llevar al preso a Puerto Montt cuando hay regimientos más cerca?

La segunda clave es "Tejas Verdes", porque de ahí era comandante el jefe de

—¿Y usted piensa que pudo sospechar que cuando se usaba esa clave que sería decir destino desconocido?

—No, yo creía que iban al regimiento Sangra de Puerto Montt. Pero yo estuve en esa ciudad el 20 de Agosto de 1974 para hacer seguridad para el presidente Pinochet. Y en Puerto Montt yo no vi dónde podían tener presos, no habían. No tenían condiciones.

—¿En ese momento comprendió que era una clave?

—Claro, era un regimiento pequeño, sin estructura para mantener presos.

—¿Y usted se siente con capacidad de recordar algunos detalles, códigos, claves, que podrían identificar, encontrar el destino de los desaparecidos?

—Es primera vez que me preguntan y eso que he sido interrogado por cerca de treinta jueces. Las personas que interrogan no están capacitadas para preguntar el asunto militar. A mí me vienen a preguntar de qué color era el auto que usaba fulano. Eso no va a llevar a nada...

—¿Usted piensa que podría recordar cosas...

—Creo que se puede, porque resulta que nada es imposible. Todo lo que está visto fue posible. ¿por qué no puede haber algo posible?... Ahora, por ejemplo me acordé de un detalle que tiene el gato Fuenzalida Devia...

—¿De alguien que puede tener una pequeña información?

—El puede decir una cosa que va a dar una vuelta sobre muchas cosas...

—Sobre el destino...

—Sí porque los muertos, son muertos. Los enfrentamientos son enfrentamientos. Pero, yo... pensando en lo que me preguntaste antes sobre que sentía al montarme en una camioneta y detener a una persona... recuerdo cuando muere Alejandro de la Barta junto a la Ana María Puga. Llegaron hechos bolsa, los habían masacrado en la Plaza Pedro de Valdivia. Cuando llego al cuartel y veo que a los dos cadáveres los estaban lavando en el suelo, le pregunto qué pasó y me responde que se les enfrentó, cuántos eran ustedes vuelvo a

Me fue a buscar Miguel Krassnoff Marchenko porque necesitaba alguien que entendiera y llegara al fondo de la política que estaban haciendo.

estás haciendo? "Un hoyo que me mandó hacer mi mayor Moren" respondió...

—¿Moren Brito?

—Moren Brito. Entonces el Tulio Pereira le dice: —pero el chico Pérez no es tan grande—, o sea que el hoyo no tenía que ser tan grande. Entonces ahí me entero de que el chico Pérez habría muerto.

—¿Y a usted no le extraña que no le

la DINA, Manuel Contreras. Había un tercer cuartel que la gente siempre nombraba, que sería el regimiento que está en Los Andes, la Escuela de Alta Montaña.

Yo estoy seguro que aquel "Puerto Montt" era desaparecer mismo, estoy convencido porque ni en las claves militares existe Puerto Montt como otra cosa.

preguntar... éramos veinticinco, me contestó...

LA CACERÍA DE MIGUEL ENRÍQUEZ

—¿Y el cinco de octubre, cuando muere Miguel?

—Vamos a ir allí. Mira yo el día cuatro de octubre...

—El cinco, porque quiero hablar del momento...

—Sí, pero es que para llegar al cinco yo tendría que decir por qué llegamos al cinco de octubre, no fue solamente por acaso, fue una cosa que...

—Un trabajo...



—Yo lo tenía dirigido hacia mucho tiempo ya. Yo te vi unos días antes en la Gran Avenida, tú me preguntas por qué no te detuve ahí. Yo estuve varias veces en la esquina de la casa. Una vez que estaba vendiendo leche en un carrito yo te vi salir de la casa, no tenía dudas de que ésa era la casa de Miguel. Para tener más seguridad me fui al lavaseco de Gran Avenida donde ya te había visto

y dije que tenía que entregarte una bolsa, pero no tenían tu dirección.

El objetivo no eras tú, no era Carmen. Era pegarle fuerte a la estructura

—A ver, cuál, por ejemplo...

—Desde dónde se estacionan los autos hasta el que golpea la puerta. Pero no es interesante hablarlo ahora...

Yo soy un gordo que puedo haber sido el puta de malo, pero soy sentimental, y cuando me acuerdo de cosas así, me siento mal.

del MIR, dónde hubiera documentos, armas, y otras cosas. Del dinero nunca me preocupé.

—Pero en mi casa había mucho dinero.

—Yo creo que sí, por lo que vi. Yo vi en sencillo, vi unas cuatro bolsas de color verde. Siempre me acuerdo, estaban todas con dólares, parece que había llegado el dinero el día anterior y lo habían dividido recién.

...Cuando yo llego a tu casa, el día cinco de octubre, nosotros llegamos por la puerta, golpeando y sentimos la ráfaga de metrallera. Yo no sé cómo caí de espaldas, me fui arrastrando hasta la esquina. Estábamos sin armas largas, todos con pistolas no más. Las armas largas estaban en los carros que estaban parados una cuadra más encima...

—Estaban parados en la esquina misma de la casa, los vimos, en San Francisco...

—De ahí vienen las armas por detrás. El Concha lleva las armas en el auto y la pasa, cierto, al

Krassnoff que estaba detrás de un poste y al Lawrence que estaba en el otro poste. Y yo me voy por la calle que da por atrás, y me meto en una casa. Me quedo allí abajo y veo pasar al primero volando, dije ése no es el Miguel...

—Cuando conversamos sobre hechos que yo conozco siempre hay elementos que no coinciden con la realidad.

—No, pero los autos los instalamos en la calle San Francisco, por eso quería ver un plano. Quien va a golpear la puerta es el Krassnoff y el Lawrence. Quien mata a Miguel, lo mata en esta calle...

—¿Y usted sabe quién mató a Miguel?

—Yo sé, yo te lo podría decir... Entre todas las cosas de Miguel, a mí me trae recuerdos. Yo soy un gordo, que puedo haber sido el puta de malo, pero soy sentimental y cuando me acuerdo de cosas así, me siento mal.

—¿Por qué?, es bueno asumir eso.

—Me siento mal porque yo pensé que Miguel se arrancaba, era muy astuto. Yo pensé que tú, que eras la última, ibas a mantener el fuego mientras él huía. Cuando entré estabas sangrando del brazo, Krassnoff me dice que te lleven al Hospital Militar.

Después se llenó de militares, llegaron helicópteros, llegó Manuel Contreras y Moren. Los que habíamos llegado primero éramos seis, yo con Krassnoff en su auto, Ricardo Lawrence, que era capitán de Carabineros con un suboficial José Jaime y Concha con la Teresa Osorio, que era la mujer del Troglo...

—¿Y usted estaba frente a Miguel cuando él cae herido?

—No, yo lo fui a reconocer, él ya estaba muerto.

—O sea, no sabe quién lo mató.

—Yo sé quién lo mató... Yo estaba tratando que Krassnoff te llevara en auto al Hospital cuando llegó Moren Brito y dijo: "¿Para dónde llevan a esa mierda?"



Péguenle un tiro acá y va... Entonces le dije a Krassnoff, yo me quedo acá. Ahí llegó un montón de militares, de lo que me

acuerdo eran las bolsas verdes con dólares, una bicicleta media pista y del revólver de Miguel, un treinta y ocho corto...

—**El que guardó Krassnoff...**

—Me lo dio a mí después, en el mismo Hospital cuando fui a ver como estabas. El nunca daba las cosas, me dijo "ténlo tío", un treinta y ocho corto, tú sabes cual era, bien bonito...

—**Cuando usted sale de la casa, ¿Miguel estaba muerto?**

—Cuando llegó Moren y revisaba todo, alguien gritó: "hay un muerto". Salgo y entro a una casa del fondo, donde una señora que lavaba ropa había soltado el agua de tres arizas, cuando Miguel saltó el muro cayó en el barro y quedó doblado con la metralleta encima. Allí el suboficial José Jaime, que estaba en el muro,

le pegó el tiro. En ese momento no sabía quién era el muerto. Cuando luego y entro, dije: "Putá, el Miguel".

—**Pero cuando**

yo lo vi en el Hospital Militar, yo lo sentí orgulloso.

—Yo tenía que levantar mi cabeza, claro me sentía orgulloso en el sentido que había cumplido la mía, que yo estaba haciéndola honestamente. Ahora, cuando llegué y lo vi muerto, le tomé la cara a Miguel, se la limpié y lloré, me dio un ataque de nervios. Ahí llegó Manuel Contreras, el Mamo, que venía del casamiento de su hija, me preguntó quién era. Miguel Enriquez le dije, ¿está seguro? me preguntó, "tanto como que usted se llama Manuel Contreras", le contesté, ahí me

sentí mal.

—**¿Cómo lo miraban los suboficiales? ¿Lo respetaban?**

—Como... mire, incluso los soldados me decían suboficial.

—**¿Le dieron un grado?**

—No, me decían mi suboficial, yo era conocido como *memorión*.

—**Cuando se hacía el interrogatorio, ¿en qué lugar de la casa de José Domingo Cañas se hacía?**

—En la casa de madera, donde estaba el doctor, era la única parte.

—**¿Ahí estaba la parrilla?**

—Ahí estaría la sala de interrogatorios. Después la gente se iba para Villa Grimaldi. La usaban para interrogatorios, para cosas que yo desconocía.

—**¿Usted desconocía los interrogatorios?**

—No, yo desconocía que era llevada gente a la Villa Grimaldi para comenzar.

—**¿No lo llevaban a usted para que interrogara?**

—No, yo lo único que hacía era la pauta.

—**¿Qué era la pauta?**

Miguel saltó el muro y quedó doblado con la metralleta encima. Allí el suboficial José Jaime le pegó el tiro.

—Preguntar, por ejemplo, cuál era el contacto para arriba, cuál para abajo.

—**¿La personalidad de Krassnoff puede haber influido en el tipo de conversaciones que tenían con algunos prisioneros?**

—Buena, Krassnoff era capitán de Ejército, tenía una mentalidad distinta. Él se ganaba a la persona sin necesidad de interrogarla duramente. Hay declaraciones de presos nuestros, el caso de Nicolás que dice: "realmente en una hora y media Krassnoff y Romo me quebraron", o sea lo quebramos, no a puntapiés o a golpes, sino que lo quebra-

mos porque él entregó todo.

—**¿Usted dirigió operativos?**

—No, yo trabajaba en Halcón 1, que dependía de la agrupación de Caupolicán.

—**¿Quién era el jefe de Caupolicán?**

—El mayor Marcelo Moren Brito, que a su vez dependía del jefe operativo Pedro Espinoza, el que recibía órdenes de Manuel Contreras. Pedro Espinoza dirigía todo el operativo. Todo operativo era con él. Ahí venía una división: la agrupación Sur, que era dirigida por Segovia y la Caupolicán por Moren.

—**¿Y bajo la Caupolicán venía Halcón 1 y 2?**

—Claro, que dirigía mi ahora coronel Miguel Krassnoff. Yo estaba en Halcón 1, eramos dos grupos operativo, pero Krassnoff nunca salió en operativo.

—**Pero si usted me ha dicho que participó en el del 5 de octubre.**

—Es que ése fue otra cosa. Iba cuando habían cosas que valían la pena.

—**¿Hay cosas que todavía no puedes decirse?**

—Yo creo que sí.

—**¿Por temor?**

—No por mi personalmente. Yo tengo familia, mujer, niños.

—**¿Tiene temor que la DINA pueda operar una venganza sobre su familia que se encuentre fuera de Chile?**

—Esoyalohijo, entonces yo... me atrevería a no hablarle de eso por que...

yo esperé este momento, justamente para hablar varias cosas, pero por otro conducto me hicieron valer que me preocupara de algunas cosas que...

—**¿Que podrían venir como venganza?**

—...Como consecuencia...

—**¿Cómo consecuencia de su capacidad de contar?**

—Cierito. Entonces yo preferiría mantenerme... Yo te ofrezco públicamente ahora a ti un libro que tengo escrito, te lo hago llegar y vemos qué podemos hacer. •

El salto adelante necesario



Por MANUEL ANTONIO GARRETÓN

La importancia del mensaje presidencial del 21 de mayo es que plantea las preguntas fundamentales de la sociedad chilena hoy. Más allá de los éxitos indudables en el plano económico, lo que está en juego es el sentido de las transformaciones que ha vivido nuestro país en los últimos años y la proyección que esto tenga para el futuro. Así, parece invertirse la tesis tradicional que este país presentaba, en el contexto latinoamericano, un desfase entre un desarrollo político-institucional muy perfeccionado, una relativa homogeneidad social, por un lado, y un gran retraso económico, por el otro. Hoy las fuerzas económicas de la globalización, mucho más que la obra de una clase dirigente, han desencadenado su propia dinámica y todo el sistema político-institucional ha quedado congelado. Al mismo tiempo, el desarrollo y crecimiento económicos indudables han agudizado el problema de la desigualdad social y han generado una mayor desintegración socio-cultural. Desigualdad y congelamiento político-institucional en todos

ingenuamente como un gran mercado, las instituciones públicas se desvalorizan y la modernidad es vista como un conjunto de instrumentos frente al cual el país debe "adaptarse", sin que las identidades y la acción individual y colectiva tengan ningún sentido histórico. La gente o son beneficiarios o consumidores, nunca actores, porque éstos sobran o estorban.

Frente a los espejismos de la clase dirigente de los diversos ámbitos, el discurso presidencial es una severa advertencia y un triple llamado. En primer lugar, a recuperar el sentido de nación y de comunidad que implica básicamente reconocerse en la historia común y su sentido profundo: la lucha secular por el respeto y promoción de la dignidad humana. En segundo lugar, a devolverle a la política su papel de espacio privilegiado de debate y proyecto de comunidad nacional, el lugar donde un agregado territorial y humano se hace propiamente país. En tercer lugar, a desarrollar el sentido social de la democracia y la modernidad que se llama solidaridad. Y ésta en el sentido muy concreto de redistribuir. Redistribuir ingresos, poder, capacidad de pararse en la vida a nivel individual y de ser actor al nivel colectivo.

Queda pendiente la visión y conducción propiamente política que asegure las metas y campos de la transformación institucional: reforzamiento y transformación del Estado en su capacidad conductora y como expresión de la unidad nacional; reforzamiento del sistema de representación política, los partidos, y de sus relaciones con la sociedad; reforzamiento de los actores de la sociedad a nivel centralizado y descentralizado. Los debates y proyectos de semanas anteriores al mensaje presidencial fueron desgraciadamente en el sentido estrictamente inverso a este salto adelante político-cultural que el país necesita. •

Frente a los espejismos de la clase dirigente de los diversos ámbitos, el discurso presidencial es una severa advertencia y un triple llamado.

los ámbitos son la gran deuda de las transformaciones de las últimas décadas. Ello quiere decir que el gran salto adelante que nuestro país debe encarar ya no se encuentra en la dimensión económica, donde lo grueso ha sido hecho, sino en lo político, lo cultural y los modos de convivencia que respeten unidad nacional y diversidad socio-cultural. Ello, al igual que en los treinta del siglo pasado y en los veinte de este siglo.

En la visión de muchos, incluso dentro del gobierno, la sociedad y la nación son definidas

The new deal

Este país está último.

Fui a la sesión del Congreso pleno el pasado 21 de mayo con la esperanza de pescar algunas sabrosas anécdotas para mi columna, asumiendo que debería soportar una lata de hora y media en que el Presidente debía entregar su cuenta a la nación.

En cambio encontré que mister Frei hizo un gran discurso, de fondo, incluyendo temas sustantivos sobre el futuro del país. Al mas puro estilo norteamericano.

El discurso del Presidente está basado en la idea de que Chile tiene una nueva oportunidad para el desarrollo y propone un New Deal a los ciudadanos. Una especie de "Trato con América", a la manera republicana. Es una invitación a desarrollar —nada más y nada menos— un nuevo espíritu en el país, basado en la búsqueda de calidad y excelencia en el trabajo de cada uno; en un espíritu de cooperación y búsqueda de acuerdos en nuestras relaciones sociales; el respeto a los derechos humanos y la libertad, y una solidaridad social.

Fernando Flores diría que el Presidente estaba estableciendo compromisos entre el gobierno y "la gente", con gran altura.

TODO POR UNA MALA PALABRA

La derecha, lo único que oyó, fué la palabra "impuestos". Ello le bastó para ver todo rojo y olvidarse de lo demás, arremetiendo en contra del "number one".

Es que el discurso del Presidente en este punto tocó un tema muy sensible para la oposición y los empresarios: el bolsillo.

Las reacciones no se hicieron esperar.

Y después alegan por el desprestijio de los políticos.



Por MARK P. KOTTERMAN

gio de los políticos.

Entiendo que para la derecha la palabra "impuestos" sea obscena, impúdica. Un tabú. Palabra getta.

Mal que mal habían logrado proscibirlo después del acuerdo tomado con el gobierno y Parlamento anterior para aprobar una reforma tributaria por cuatro años y después nunca más.

Jamás volver siquiera a mencionar el vocablo.

El único problema es que el acuerdo

duran. Otra situación, otras mayorías, otros personajes, otro paisaje y es necesario sentarse otra vez a la mesa para construir nuevos acuerdos, que sólo van a durar lo que duren las condiciones que los generaron.

Hoy las condiciones son otras. Y los personajes también. Y el discurso repaso la discusión acerca de los impuestos que tantas rabietas ha ocasionado en sectores empresariales y de la derecha.

Un empresario de Asimet acusó directamente al ministro del Interior de estar fomentando "la lucha de clases", en circunstancias que el propio Carlos Figueroa vivía en el barrio alto.

Parlamentarios de oposición afirmaron que le estaban sacando la plata; los mismos viejitos jubilados, que durante toda su vida habían ahorrado para comprarse un "cacharrito" y ahora debería dejarlo en la casa por no poder financiar la bencina.

En el caso del tabaco los sectores opositores han argumentado que los únicos que fuman son los pobres. Los sectores de más altos ingresos han dep-

La derecha ha demostrado su sensibilidad social al apoyar la idea presidencial de subir las pensiones. La única discrepancia es cómo financiar este aumento y en esto es justo reconocer que la oposición ha estado particularmente imaginativa.

lo tomaron con el "Justo y Bueno" y éstos son los nuevos tiempos. Otro Presidente, otros ministros. Otra Cámara de Diputados, otro Senado, que además tuvo el mal gusto de quitarle el cargo vitalicio a don Gabriel.

Nadie en política puede creer que los compromisos son eternos. Como en el amor, los acuerdos duran lo que

do completamente este vicio que daña la salud. Y que además está tan mal visto.

Sería una crueldad, afirman, limitar este pequeño vicio, el único que pueden financiar, a los sectores más pobres por la vía de gravarlo con un impuesto adicional.

Sin embargo la derecha ha demostrado su sensibilidad social al apoyar la

idea presidencial de subir las pensiones. La única discrepancia es cómo financiar este aumento y en esto es justo reconocer que la oposición ha estado particularmente imaginativa.

Sebastián Piñera propone reducir el gasto fiscal y privatizar algunas empresas. La UDI propone privatizarlas todas. Un parlamentario de oposición propone reducir los viajes de los legisladores a

desacralizar el tema de los impuestos, sabiendo que la oposición votaría en contra de estas propuestas en el Congreso pero permitiría introducir la discusión más de fondo sobre la forma cómo se está distribuyendo la suculenta torta del crecimiento.

Mucho Mercedes Benz, vacaciones en Europa, mall, edificios inteligentes y los pobres cuándo? y el "chorreo"

que duró. Otros se dedicaron a cuchichear entre ellos y la mayoría no ha tenido tiempo de leerlo.

A la oposición simplemente le dio la "garrotera" con la palabra maldita.

LOS "CHACOTEOS" DEL PRESIDENTE

Pero el "number one" está contento con su discurso. Si hasta se ha puesto chacotero. Se permite unos chistesitos que no son muy buenos, en medio de sus discursos, pero la gente igual se ríe de puro apoyo al primer mandatario. Se rió con el chiste del espinazo del ministro de Hacienda y se volvió a reír cuando, requerido por la situación de Contreras,



la mitad y con eso financiar el reajuste. Otro propone viajar en clase económica.

LA SOFOFA CON "GARROTERA"

El presidente de la Sofofa fue más directo. Hizo del tema de los impuestos una cuestión de principios, afirmando que no es posible sacar plata del sector privado para pasársela a los ancianos y los jóvenes. Así no fue como creció este país durante el régimen militar, afirmó. Fue al revés (este punto no lo entendí mucho, ¿significa que se sacaba plata del sector público para pasarla al sector privado, o que se le sacaba plata a los pobres para pasársela a los ricos?).

Algunos mal pensados opinan que el "number one" lo que verdaderamente buscaba con esta proposición era

cómo? era la pregunta de fondo del Presidente.

Porque el mensaje no sólo incluyó invitaciones. También formuló tres interrogantes de fondo que pusieron francamente nerviosos no sólo a los opositores sino a los muchachos de uniforme ¿Cuáles serán las instituciones definitivas de la democracia chilena? ¿ah? y la Constitución del 80? ¿Cómo podemos superar las fuertes desigualdades y desequilibrios económico-sociales existentes en el país? ¿cómo cortamos the cake? ¿Cómo hacemos que nuestra economía sea altamente competitiva, transparente y con empleos de calidad?

Todo un best seller el discurso del Presidente al cual no le han sacado mucha punta los parlamentarios y dirigentes oficialistas. Básicamente porque algunos se lo durmieron la hora y media

contestó What is the problem? ¿Hay algún problema? Sólo le faltó agregar ¿se debe algo? para que el chiste fuera completo.

Tan chacotero se ha puesto el Presidente que hasta se permitió hacerle una pequeña broma a Isidro Solís, quien se tomó vacaciones en Europa con su señora esposa y el Presidente le hizo efectiva la renuncia como encargado de seguridad mientras se encontraba de viaje. Algunos dicen que es un chiste copiado de su padre, Don Eduardo Frei Montalva, quien le hizo la misma "talla" al hermano Bernardo, nombrando en su reemplazo a Edmundo Pérez Zujovic.

El Presidente nombró en reemplazo de Solís al bueno de Angel Flisfish, quien todavía no sabe si debe reirse.

Tampoco Genaro.★

La rebelión de

Contreras es un duro.

Eso lo demostró sobradamente en los cuatro años que comandó la temida Dirección Nacional de Inteligencia (DINA). Cuando inició su guerra privada contra el marxismo, el terrorismo y sus aliados. Es decir en contra de todos los que se oponían al régimen militar. Fue una guerra sin cuartel, despiadada, sin las reglas de la guerra convencional. Una verdadera guerra sucia. Unilateral, en contra de un enemigo que no tenía capacidad de oponerse, al menos en el terreno militar.

Sin embargo nada de eso detuvo a Contreras. Convencido como estaba de que libraba una guerra no convencional con un enemigo huidizo, no trepidó en usar los más salvajes métodos de cacería para detener, apremiar, hacer desaparecer y matar a los principales dirigentes de la izquierda chilena. También a muchos inocentes o militantes de escasa significación y ninguna peligrosidad que tuvieron la mala fortuna de caer en las extensas redes de la DINA.

Pero como dijo el entonces ministro del Interior, Sergio Fernández, en el año 1978: "Estuvimos y casi estamos en un proceso de guerra. En la guerra hay desaparecidos y nadie pide explicaciones" (Diario *El cronista*).

Esa es toda la base de argumentación de Manuel Contreras para resistir el inminente fallo de última instancia de la Cuarta Sala de la Corte Suprema, notificando al Ejército que no cumplirá su pena de prisión. Y no precisamente porque haya decidido autoeliminarse.

Es decir los ha vuelto a notificar. Ya había anunciado que no pasaría un día en la cárcel. En ese entonces muchos de

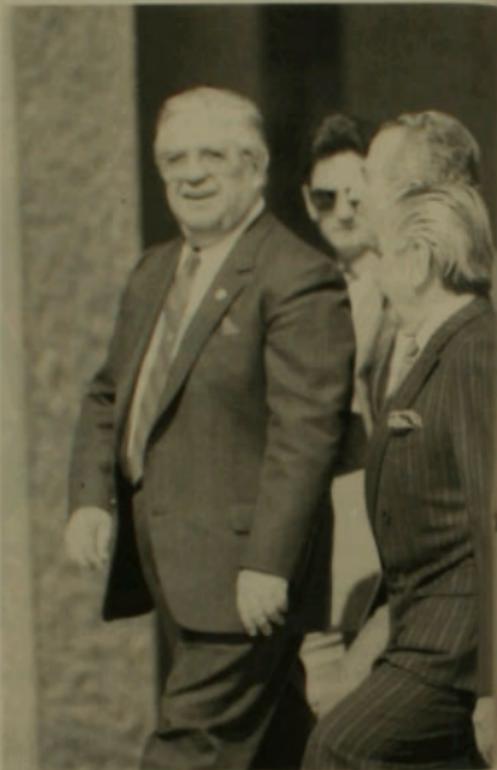
sus cercanos dieron una interpretación amable a los dichos, argumentando que lo que el general había querido decir es que la justicia reconocería su inocencia.

Pero Contreras en ese entonces, como ahora, dijo exactamente lo que quiso decir.

UNA IDEA FIJA

Un general de la república no va a la cárcel. He ahí su principio. Y menos uno que fue jefe de Inteligencia de un régimen militar y que además cumplió a cabalidad su tarea de aniquilar al enemigo interno.

Por ello Juan Manuel Guillermo Contreras Sepúlveda ha vuelto a notificar al Ejército que no tiene la intención de cumplir una condena que parece inminente, creando un serio conflicto



en su institución, tensionada entre la lealtad a un camarada de armas y el apego a la legalidad.

Para el Ejército no es un tema menor que el general Contreras se atribuya en su fundo "Viejo Roble" en Fresa y tengan que ir carabineros o personal de Investigaciones —según decida el ministro Adolfo Bañados en caso de una sentencia adversa— a buscarlo por la fuerza para cumplir el dictamen. O peor aún, que decida ingresar a un regimiento y buscar la solidaridad militar.

Son conocidas las simpatías con que cuenta el ex director de la DINA

Contreras

interior del Ejército. No sólo entre el cuerpo de generales sino entre alguna oficialidad más joven que ve en Contreras un símbolo. No entienden que se procese a un general de Ejército que sólo cumplió con su deber.

En esa percepción no cabe el sentido común que ha hecho suyo la gran mayoría de los sectores políticos, incluidos los de oposición. Contreras se extralimitó, rebasó todos los límites, en el cumplimiento de dicho deber. No es lo mismo aprehender, torturar, desaparecer e incluso matar militantes de los partidos de izquierda en Chile que ponerle una bomba a Letelier y su acompañante en pleno corazón de Washington; o atentar en contra de Bernardo Leighton en Italia, en contra del general Carlos Prats en Argentina o asesinar al funcionario diplomático español Carmelo Soria en Santiago.

En contra de todas las evidencias judiciales reunidas en los Estados Unidos, en Italia y en nuestro propio país, son muchos los uniformados que prefieren creer que todo es una conspiración internacional de la CIA, la KGB o de ambas para desestabilizar al régimen del general Pinochet y que Contreras es inocente de esos delitos.

El propio auditor general del Ejército, Fernando Torres Silva, ha insistido ante los generales que la culpabilidad de Contreras no está acreditada en el juicio seguido en su contra en nuestro

país y que las evidencias incriminatorias vienen de los Estados Unidos, de boca del ex funcionario de la DINA, Michel Townley, a quien, en círculos de Inteligencia, se insiste en vincular con la CIA.

Fue Torres Silva el primero en levantar la tesis que ante estas débiles pruebas era esperable un fallo más atemperado por parte de la Cuarta Sala de la Corte Suprema y es el mismo quien ha insisti-



do en que los nuevos aires que soplan respecto del sentido del fallo son atribuibles a las presiones políticas y la campaña que se ha desatado hacia el Poder Judicial.

LA HORA ADVERSA

Tal como lo afirmó el ex general de Ejército y actual senador de Renovación Nacional, Bruno Siebert, para muchos de sus camaradas de armas Contreras fue un general leal a las fuerzas armadas y al gobierno del general Pinochet que debió hacerse cargo de una tarea dura por la que hoy sus enem-

gos buscan venganza antes que justicia.

Eso explica la manifiesta inquietud del Ejército, materializada en múltiples reuniones del cuerpo de generales, en escuetas y duras declaraciones de voceros del Ejército, que no sólo hablan de inquietud, sino de franca molestia, por lo que consideran una presión política y una campaña orquestada en contra de la institución.

Distintos voceros castrenses se les han arreglado para hacer llegar esta inquietud y molestia a círculos políticos de gobierno y oposición.

Incluso los senadores Santiago Sinclair y Bruno Siebert solicitaron una audiencia especial del Senado, el mismo día 21 de mayo en que el Presidente debía rendir su cuenta, para tratar la delicada situación que enfrentaba el Ejército a propósito de esta supuesta campaña. Ante la negativa del presidente del Senado los senadores Sinclair y Siebert

amenazaron con reunir la firma del treinta por ciento de los senadores para obligar a su convocatoria, lo que finalmente no consiguieron por la frialdad de Renovación Nacional.

Son influyentes los sectores del Ejército que sostienen la teoría de la conspiración no sólo para conseguir una condena de Contreras Espinoza, sino para desacreditar al conjunto de la institución y abrir las compuertas a nuevos procesos.

En este cuadro inscriben la entrevista concedida por el ex agente Oswaldo Romo a la cadena Univisión y retransmitida en nuestro país. También el proceso que inculpa a Contreras por el fiscal Salvi en Italia a propósito del atentado a Leighton y el sorpresivo pronunciamiento de la Segunda Sala de la Corte Suprema que acordó someter a proceso al coronel Guillermo Salinas y al

El mando de Pinochet aparece tensionado entre la lealtad con un camarada y el apego a la ley.

Las dos posturas se han manifestado con franqueza dentro del cuerpo de generales. Ni unos ni otros tiene fórmulas de solución a la crisis planteada por Contreras.

sargento de Carabineros José Ríos, por su participación en el asesinato del diplomático español Carmelo Soria. Las múltiples expresiones de repudio y demanda de justicia que se han levantado en el país por parte de familiares de víctimas de violaciones de derechos humanos, así como los pronunciamientos políticos en demanda de justicia abonarían dicha tesis.

LA TESIS DEL ENFRENTAMIENTO

El general Pinochet que conoce bien al Ejército sabe que la situación es delicada, en primer lugar porque se trata de un fallo judicial, en donde no hay espacio a la negociación. En segundo lugar por la postura invariable que ha mantenido el gobierno de circunscribir el caso a ese solo ámbito, desincentivando toda presión sobre los jueces.

Pero también porque en el propio Ejército no hay unanimidad en torno a Contreras. Mientras unos aducen razones de solidaridad institucional para apoyarlo, otros toman distancia recordando que fue el propio gobierno militar el que excluyó este caso de la ley de amnistía de 1978 entregándolo al conocimiento de la justicia.

Estas dos posturas se han expresado con fuerza y franqueza en las reuniones que el cuerpo de generales ha sostenido en estos últimos días. El problema es que ni unos ni otros tienen fórmulas específicas para hacer frente a una delicada situación institucional.

Es inimaginable que el Ejército apoye un desacato a una resolución judicial



y es clara la tensión que se originaría en su interior frente a un general Contreras sitiado por carabineros o personal de Investigaciones.

El general Pinochet ha tomado en sus manos al tarea de "poner orden en las filas", insistiendo que cualquier manifestación espontánea de oficiales en forma individual sólo debilitaría la postura institucional y que la reacción, si procediera debería ser del mando.

El gobierno por ahora se ha jugado por la tesis más institucional, de un tratamiento generalizado del fallo, sea cual sea, en cualquier circunstancia. Para ello ha realizado una serie de movimientos hacia los partidos de la Concertación, la Iglesia y el propio Ejército, llamando a la serenidad y buscando crear un clima de normalidad que refuerce la sentencia judicial.

El escenario de una rebelión del jefe de la DINA ante un fallo adverso, por ahora es sólo una hipótesis que incluso podría ser una hábil maniobra del propio Contreras como presión de última hora, en la que el gobierno no desea entraparse.

La prioridad para el gobierno es que la justicia pueda cumplir su cometido sin presiones ilegítimas, asumiendo que su deber es cumplir las resoluciones judiciales y velar porque las instituciones y los individuos hagan lo mismo.

Cuando el ministro Bañados tenga en su poder la sentencia de última instancia y recurra a las instituciones auxiliares de la administración de justicia —Carabineros o Investigaciones— será el momento de preocuparse.

No entra en los supuestos de Defensa una actitud de rebelión de Contreras concite una solidaridad generalizada en la institución castrense y se estima que el ex director de la DINA no puede sostener por mucho tiempo una actitud de rebeldía ante un fallo judicial.

Lo que verdaderamente preocupa al gobierno es que el Ejército entienda que detrás de lo de Contreras no se

Bellissima

92.1 Mhz F.M.

QXA 144

PRIMERA SINTONIA
APLASTANTE EN LA ENCUESTA GENERAL

Av. Central Norte 1966, Villa Ayoa, Calama
Teléfonos y Fax: 33 00 47, 33 18 70, Calama y
228 37 81, Santiago



tiene una comisión especial dedicada a su estudio.

La tesis oficial es que éste es un tema estrictamente judicial, sustraído expresamente de la ley general de amnistía de 1978 por propia decisión del gobierno de Pinochet y que al Ejército, al igual que al gobierno y el resto de los chilenos, sólo le resta acatar la resolución del Poder Judicial.

Porque al gobierno no se le escapa que el fallo que hasta el cierre de esta edición nadie conocía, podría resultar finalmente más benévolo para Contreras y especialmente para Espinoza. En esa circunstancia el gobierno debería desplegar toda su capacidad de persuasión para que sectores políticos y sociales acataran un fallo a contrapelo del sentido común.

El presidente Frei en su alocución al Congreso el pasado 21 de Mayo convirtió el fallo en una verdadera "prueba

hacer Manuel Contreras. Si lo acata o se rebela es un tema policial. Otra cosa es si el Ejército o alguno de sus estamentos rompe la línea jerárquica y se manifiesta fuera de los márgenes institucionales. Eso, al decir del canciller Insulza, preocupa por las repercusiones internacionales que dañarían la imagen del país.

Mientras tanto en Fresia se vive una tensa calma que más parece el presagio de una tormenta. Canales de televisión, radios y diarios han destacado correspondientes en la puerta del fondo de Contreras entregándole una cobertura que el ex director de la DINA ha demostrado saber aprovechar en su propio beneficio.

Descartada la hipótesis del suicidio, a Contreras sólo le queda la alternativa de la resistencia al fallo, esperando que dicha actitud le signifique una activa solidaridad de sus ex compañeros de armas y obligue a una negociación institucional que le permita lograr su objetivo de "no pasar un día en la cárcel". Armas y voluntarios para acompañarlo no le han de faltar al otrora poderoso jefe de Inteligencia del régimen militar.

Pero en ese caso es muy poco probable un enfrentamiento al estilo Far West, más bien lo que es dable esperar es un sitio de corte medieval. Todo ello claro en el supuesto de que el caso Contreras, y más concretamente el fallo judicial que hipotéticamente lo afectaría, no se constituya en la mecha que encienda la hoguera de una resistencia militar, lo que sólo querría decir que todavía algunas instituciones no están plenamente maduras para la democracia.

Porque lo que es verdaderamente impensable, es que estemos a las puertas de un nuevo golpe militar. Ni con mucho. *

esconde una escalada de nuevos juicios por violaciones a los derechos humanos ni menos una campaña en contra de la institución y su comandante en jefe.

Por ello ha demostrado que no tuvo nada que ver con la entrevista realizada por Univisión a Owaldo Romo. Y que las reacciones políticas y sociales demandando justicia son completamente normales en un sistema democrático.

En particular el ministro de Defensa ha procurado aislar este caso de otras materias que pueden preocupar al Ejército como el tema de su modernización, las relaciones con el gobierno e incluso el tema de rentas que



para la madurez de nuestra nación, de sus líderes y de sus instituciones". El mensaje estaba claro. Para el gobierno no es importante lo que haga o deje de

Es poco probable un enfrentamiento al estilo Far West, más bien se puede esperar un sitio de corte medieval.

Empresarios en la política

Terror de serie B

Las oligarquías económicas en el mundo, y también en Chile, se han solido ajustar al tabú de no exhibirse en los medios de comunicación. Les parecía peligroso y de mal gusto. Pero desde hace una década, el dinero se ha ido librando de los culposos atavismos del secreto. Los negocios y las fortunas han adquirido rústros. Son noticia, historias con morbo y venden mucho. Sirven lo mismo para una revista de papel cuché, como para diarios en blanco y negro o de color salmón. El dinero y sus propietarios se han convertido en hit periodístico y han entrado en la furia de las portadas.

Por RAFAEL OTANO

Esta visibilidad —para algunos impudicia— va de la mano con el intento de aterrizar en la política y obtener una voz orgánica en el Estado. A veces, incluso se produce el gran salto: algunos empresarios, en nombre de la no-política, se lanzan solitariamente en paracaídas para ocupar cargos republicanos. En Estados Unidos, el prototipo ha sido el feo y patriótico Ross Perot; en Chile el locuaz Francisco Javier Errázuriz. En Europa se han hecho



famosos Bernard Tapie como ministro de Mitterrand y frustrado líder político, y el negociante todo terreno, Silvio Berlusconi, jefe de gobierno de Italia. En España, Mario Conde, cuando tomaba impulso para el abordaje, sufrió un serio resbalón de cinco billones de dólares y dio con su sonrisa dentífrica en la cárcel de alta seguridad de Alcalá-Meco, en Madrid.

Pero, en general, el aterrizaje empresarial en la cosa pública ha adoptado formas menos individualistas y espectaculares. Han sido las asociaciones empresariales y los grupos económicos los que se han constituido en actores explícitos del drama político, compartiendo el protagonismo con intelectuales orgánicos, obispos, uniformados, periodistas, centros de estudios y con los dueños de toda la farándula: los políticos propiamente

tales y sus partidos. Con su irrupción en escena, los empresarios quieren revalidar la famosa ecuación del capitalismo más primario: "lo que es bueno para la General Motors, es bueno para los Estados Unidos".

LÓGICA DURA

En Chile se registran varios modelos en la tortuosa relación de los empresarios con la política y con el Estado. Durante los últimos años del gobierno militar, cuando tomaba forma lo que los partidarios del régimen sentían como milagro chileno, operó la diplomacia de la buena plata. Respondía al supuesto de que los negocios prósperos unen más a los países que las ideas y que el régimen político. Al fin, decían, se impone la lógica dura de la economía, por encima de las variables blandas de

la cultura, el idioma, la sociedad etc...

Este plebeyo materialismo se estrelló con una realidad afortunadamente mucho menos perversa. La verdad es que la relaciones exteriores de Chile, a pesar de sus éxitos económicos, acumulaban fracasos. Eran defensivas, reactivas, incómodas. Invertir en Chile o comprarle productos resultaba un acto, incluso comercialmente, poco presentable, como hacerlo con Sudáfrica. Chile, por moda, simbolismo o por su historia inmediata, constituía un leproso político y eso imponía un techo bajo al dinamismo de la economía y al libre aire exportador.

Por eso, los grandes empresarios aceptaron, aunque sin entusiasmo, un cambio regulado de la situación política. Patricio Aylwin, un hombre frugal y alejado del olor del dinero, resultó la pieza clave para darle oxígeno al emergente capitalismo pinochetista. Al colocarle marcos más humanos al modelo, el nuevo mandatario le amplió los horizontes. El declarado enemigo de los malls le permitió, sin embargo, a los empresarios criollos viajar felices y legítimados por el mundo. Pudieron hablar de bajo riesgo-país, de segunda etapa exportadora, de imagen-Chile y de modelo chileno. Eran más respetados.

Después del segundo viaje de Aylwin a los Estados Unidos, en el año 1992, en que cien empresarios fueron invitados a acompañar al presidente, las relaciones con el gobierno mejoraron. Para entonces ya se sabía que el gabinete de la Concertación había asumido el paradigma neoliberal, aunque corregido. La convivencia de varios días generó vínculos personales que diluyeron algunos prejuicios.

Los empresarios fueron librándose en Chile, como en otros países, de su halo de egoísmo y de cerrada codicia, y elaboraron una imagen gremial de personas que se afanan por el engrandecimiento del país, de ciudadanos con inquietud social, que crean puestos de trabajo. Una nueva constelación de

juicios positivos los acompañaba: los empresarios arriesgan, sueñan, trabajan de sol a sol, inventan, reinvierten, llevan vida familiar, hacen gimnasia, beben muchísima agua mineral... Son los sufridos héroes del final del siglo. Von Hayeck, desde su cielo con malls y sin impuestos, donde sin duda habita feliz, los bendice.

EN CUERPO Y ALMA

Fernando Léniz fue uno de los empresarios que, por pragmatismo, comprendieron la necesidad de un cambio político sin dramatismos económicos. El "Chile funciona" (Chile it goes) del pabellón de Sevilla '92, organizado por el ex ministro de Pinochet, agregaba a los otros logros del modelo el valor añadido de la democracia. Sin ese valor, ni el iceberg ni la madera de pino radiata hubiesen funcionado. Eso el realista Léniz lo había entendido, como lo entendió también Manuel Felguera.

En parecida actitud pragmática, pero de modo sigiloso, estaban, después del triunfo del no, los líderes de los grandes grupos, Andrónico Luksic, Anacleto Angellini y Eleodoro Matte. Si este

Los dirigentes empresariales son los vestales que vigilan full time el fuego sagrado de la recta doctrina económica, los partisanos, con mosquetón al hombro, del neoliberalismo.

último optó por Büchi, en el caso de Luksic y Angellini, consideraron que el retiro de Pinochet traía muchas ventajas y que incluso la derrota de Büchi podía suponer un nuevo look internacional que favoreciese a Chile. La designación de Patricio Aylwin por la Concertación

les dio tranquilidad. Dado que el triunfo opositor parecía seguro, les parecía la persona más indicada. Sin duda el dinero de algunos de estos grupos nutrió la campaña del candidato concertacionista.

Esa no era la tónica general del empresariado. Los antiguos dirigentes, como Eugenio Heyrémans, Hernán Briones, Domingo Arteaga, Ernesto Ayala, Fernando Agüero, representaban el ideologismo más mineral. Conformaban algunos de ellos un parque jurásico de prejuicios, rigideces, recuerdos y miedos, es decir, de todos los ingredientes para alentar el autoritarismo.

Era comprensible: durante años los empresarios se habían identificado en cuerpo y alma, con la dictadura, en la cual veían su escudo, su garantía e incluso su mística. El peligro de que su régimen cayese, les hacía echar mano a películas de terror de serie B, para concitar la atención de su gente y levantar una cortina de intimidación a los que intentasen cambiar el sacro modelo pinochetista, extraña aleación de conservadurismo moral, liberalismo económico y autoritarismo político. Todo lo que no fuese decir ante él, amén y así sea, era inquirido con sospecha y rechazado sin matices. Bullía el espíritu de cruzada contra las hordas concertacionistas que llegaban. Si vistos desde el momento actual, aquellos pavores parecen una rara fantasía, entonces se vivían como una realidad amenazante.

ALFOMBRA TENDIDA

El rodaje de la renaciente democracia causó una desagradable sorpresa a los partidos de derecha: a la UDI, pero, sobre todo, a Renovación Nacional. Se dieron cuenta de que apenas ejercían la mediación política entre los planes de la derecha económica y la acción política correspondiente. Los empresarios no acudían a ellos para hacer lobby ni para sacar adelante las propuestas que deseaban.

Tenían teléfono abierto y alfombra tendida en el gobierno. Hernán Briones hablaba cuando quería con Aylwin, lo mismo que Ricardo Claro; José Antonio Guzmán tiene acceso habitual con Aninat, como antes lo tuvo con Foday; los presidentes de las asociaciones se reúnen mensualmente, en un desayuno, con el Ministro del Trabajo Jorge Arrate. Frei mantiene un trato de larga data con muchos de sus antiguos colegas. ¿Para qué complicarse la vida entonces, entendiéndose con unos partidos políticos de derecha fraccionados y broncos, si ellos mismos podían gestionar sus propios problemas con el poder, por línea directa?

Consideraban a las formaciones políticas de su sector como bolsas de gatos, en que ellos imponían un orden con su dinero y con su autoridad. El enojo de Andrés Allamand en mayo del '93, acusando a los poderes fácticos y citando a Heytremans como tal, respondía principalmente a ese trato altivo y manipulador de los próceres hacia sus partidos naturales y a su incapacidad de dejarlos ser.

Un fenómeno nuevo ha sido la profesionalización gremial de estos dirigentes empresariales. Ingresaron a una carrera muy semejante a la política. Sus propios pares empresariales los consideran como un mundo aparte. Son las vestales que vigilan *full time* el fuego sagrado de la recta doctrina económica, los partisanos, con mosquetón al hombro, del neoliberalismo. Operan a tejo pasado y no les importa echar mano a la caja de los truenos. Más bien les gusta. Les sobran las tribunas para expresarse y en esto no les envidian a los políticos más importantes. Además de las secciones de economía y negocios de los diarios, cada vez más extensas y calificadas, tienen las dos publicaciones

diarias especializadas (Estrategia y El Diario Financiero) y los espacios de televisión y radio dedicados a estos temas. Les ayuda, por otra parte, que el público



José Antonio Guzmán.

se haya acostumbrado a la rutina de las noticias y de las variables económicas, como a uno de los sapos que hay que deglutir cada mañana con el café, para vivir menos peligrosamente.

José Antonio Guzmán, presidente de la Confederación de la Producción y

Patricio Aylwin, un hombre frugal y alejado del olor del dinero, resultó la pieza clave para darle oxígeno al emergente capitalismo pinochetista.

el Comercio, y Pedro Lizana, de la Sofota, son los polos de la dirigencia empresarial. Ninguno de los dos pertenece al grupo de los económicamente más poderosos. Los dos se han entregado a su trabajo gremial con gran dedicación. Guzmán es el vigia estricto ante la mínima desviación del modelo. Lizana entró con fama de centrista y mucho más flexible. "En comparación con Hernán Briones

(su antecesor al frente de la Sofota), tengo veinticinco años menos, veinte centímetros más y en e millones de dólares menos", advirtió. A pesar de todo, Lizana ha tenido que hacer méritos para ser aceptado y esto le ha exigido ser casi tan duro como Guzmán y como antes lo fue Briones.

Ellos dos, como los demás presidentes de las asociaciones, en su calidad de hombres políticos, han contraído el deber de asomarse con frecuencia al balcón de la opinión pública y anunciar con aspereza que viene el lobo: el de la inflación; el del ajuste; el de la movilización social; el de la crisis; el del calentamiento de la economía; el de su enfriamiento; el de las leyes laborales; el de los gastos públicos; el del exceso de consumo; el de la caída del consumo...

En este rubro nunca faltan excelentes razones para sufrir.

Son gente muy sacrificada, oteando sin descanso el horizonte de la historia y viendo que las tropas que se acercan, son inevitablemente enemigas. Nunca llega el destacamento amigo de caballería para que puedan dar una buena noticia. Su ética gremial se lo impide.

Por lo demás, la pedagogía cívica que proponen, es la obiedad. Siempre la economía, según ellos, está en grave peligro. Incluso cuando marcha bien, no hay que abandonarse a las alegrías cuando va mal, hay que comprar la esperanza con austeridad. Sus consejos predilectos, como los de los viejos profetas, incitan al ayuno (ahorro), la ceniza (bajos sueldos) y el cilicio (mucho trabajo, productividad). Con semejante programa de vida, el ciudadano común siempre se siente culpable: gastó

demasiado; trabaja poco y todavía pretende ganar más de 60 mil pesos de salario mínimo. La ceja fruncida de José Antonio Guzmán, desde su impecable automóvil, sigue acusando.

AMIGOS DE FREI

Hay otros personajes, que desde los altos negocios han incursionado en el área chica o en el centro del campo de la política. Está el caso de Ricardo Claro, algo exhibicionista, a quien le gusta ejercer una cierta vocación pública, a través, sobre todo, de sus medios de comunicación. Empresarios con intereses en la prensa y que tienen una relación abierta y bastante pragmática con la política, son Juan Carlos Latorre Díaz, Álvaro Saieh y, con un carácter mucho más estratégico, el poderoso Agustín Edwards.

Si Bernardo Matte, Daniel Platovsky y el senador Sebastián Piñera son los más conocidos mecenas de RN, los empresarios de la vieja guardia se han puesto mucho más, desde el año '89, con la UDI. La asimetría ha sido tan clara que ha resultado ofensiva.

Cercanos a Frei y algunos vinculados a la DC son Andrés Navarro, el presidente de la multinacional Sonda; José Luis del Río, gestor del grupo Derco, la familia

Santa Cruz, propietaria de la Financiera Atlas... También una serie de empresarios que se reunieron en torno al grupo Independientes por Frei en la campaña electoral del '93: José Elías Aboid, Manuel Casanovay Paulino Noemi, entre otros.

Especial importancia ante el actual mandatario tiene el vicepresidente de la Sofofa, Juan Eduardo Errázuriz. Este ingeniero civil de 52 años, que estudió



Juan Eduardo Errázuriz.

en la Universidad Católica, ha sido un hombre de una sola empresa: Ingeniería y Construcción Sigdo-Koppers, en la que trabajó desde 1967 y de la que veinte años después fue nombrado vicepresidente ejecutivo. Como se sabe, fue colega del Presidente, durante los años que este permaneció como socio de la empresa (1974-87). Pero después de que Frei vendió su participación, quedó en óptimas relaciones con sus antiguos socios.

El holding Sigdo-Koppers, al frente del cual está el ingeniero Ramón Aboitiz, ha ido creciendo, diversificándose y transformándose con la velocidad de la economía, y actualmente es uno de los grupos emergentes más dinámicos del país. Aboitiz y Errázuriz apoyan y quizás inspiran a Frei, pero sus posturas son bastante poco concertacionistas en algunos puntos claves. Hacen puente con Renovación Nacional, en temas como los de la participación de los privados y el futuro de Codelco.

Aboitiz fue quien impulsó el encuentro internacional de los empresarios con Frei, con ocasión de la asunción de mando del Presidente. Juan Eduardo Errázuriz, muy vinculado con los países asiáticos, y más especialmente con Corea del Sur, organizó la gira del '94 al Asia-Pacífico, para el Presidente Frei y para un centenar de

empresarios. Todos ellos consideraron este viaje como una de las salidas presidenciales más exitosas. Se firmó la incorporación de Chile a la Apec y, al volver, el mandatario se encontraba eufórico.

Este tipo de colaboración empresa-gobierno se está intensificando en el período de Frei. Va a ser una de sus características. Responde a algo que está en el aire de los tiempos en todo el mundo. ■

El gran Restaurant del centro

Jockey Club

Junto a la Moneda

el mejor ambiente

para las mejores decisiones

Bombero Salas 1369 telefono 672 7036 6992831 Santiago.

La paralización de la locomoción colectiva ocurrió a comienzos de mes resultó un éxito para los choferes y, al mismo tiempo, un llamado de atención para el gobierno. Sin embargo, los problemas del Ministerio de Transporte no se remiten exclusivamente a los conductores. También los dueños del transporte público han alzado la voz para exigir una nueva alza tarifaria. Ellos aseguran que con estos precios no pueden funcionar. En tanto, el gobierno poco puede hacer para solucionarles el problema. Al parecer, el puzzle de la locomoción colectiva resultó más complicado de lo esperado.

Por MICHEL PARTARRIEU

FOTOS: INÉS PAULINO

Todo comenzó por un proyecto de Ley de Tránsito enviando al Congreso por el Ejecutivo. Los choferes del transporte público consideraron que habían sido engañados, ya que alegaban que luego de llegar a un acuerdo con el gobierno en la elaboración de un diseño, éste había sido cambiado. Al parecer el proyecto, que ya había sido aprobado en la Cámara de Diputados, fue alterado radicalmente en el Senado. Y las consecuencias de este malestar no se hicieron esperar.

Las calles de Santiago amanecieron más tranquilas que de costumbre aquel 3 de mayo. Los gigantes amarillos que día a día circulan por las arterias capitales habían desaparecido. Como contrapartida, miles de personas caminaban por las calles, esquivando a los autos que, durante un día, se tomaron la ciudad. El paro de la locomoción colec-

tiva de pasajeros ha vuelto a la normalidad.

Sin embargo, durante todo este tiempo varios han sido los llamados de atención en cuanto a que tras el paro de los choferes se esconderían otros intereses. El mismo 3 de mayo, el Subsecretario de Transportes, Claudio Hohmann, encendió la mecha de una bomba que podría explotar en cualquier momento. Según Hohmann, en este sector existe un grado de cohesión muy fuerte entre los empresarios y los choferes. "Un paro de esta magnitud, con este grado de organización y cumplimiento, sugiere que detrás de esto están también los empresarios, lo que nos lleva a pensar que no son sólo las inquietudes de los conductores, sino que hay otras cuestiones", dijo el subsecretario en aquella oportunidad.

La opinión de Hohmann es compartida por otras autoridades. Entre ellas se cuenta la del alcalde de Santiago, Jaime Ravinet, quien no duda de la

MAGLIO PEREZ



Empresarios de la locomoción colectiva

Las ruedas del

tiva fue una prueba de fuerza que demostró a todo el país que las protestas del gremio debían ser tomadas en serio.

Durante las semanas que han transcurrido, poco a poco el tema ha ido quedando al margen de la discusión pública. El proyecto continúa en el Congreso, donde las modificaciones sugeridas se encuentran en etapa de estudio. Y mientras tanto, el transpor-

ta de pasajeros de los dueños de microbuses en la planificación del paro. "Tengo informes de que muchos de los empresarios les dijeron a sus choferes que ese día no corría el seguro contra accidentes de terceros, de manera que los choferes estuvieron obligados a plegarse a dicho paro. O sea, detrás de todo esto estuvieron los empresarios".

Para el alcalde, los dueños de microbuses no siempre cumplen con las nor-

mas establecidas. "En 1993 se dictó un decreto que exige que toda nueva máquina cumpla con ciertos requisitos técnicos medioambientales. Sin embargo, los empresarios de la locomoción colectiva han estado constantemente tratando de poner palitos a la aplicación y al control de la licitación. De hecho, hay muchas normas que se han negado a cumplir y, en ese sentido, ha habido falta de voluntad política del gobierno

para exigir que se cumplan los requerimientos establecidos en la licitación”.

Ravinet recuerda que el gremio de los microbuseros ha sido siempre un sector extraordinariamente influyente, el cual no ha dudado en usar su fuerza para imponer sus ideas. “Tanto es así que en el período del general Pinochet, donde se suponía que había un mando

te la licitación de los recorridos por el centro de Santiago, las bases establecieron que no podrían concursar aquellas máquinas con más de quince años. En otras palabras, los microbuseros se vieron en la obligación de invertir una gran cantidad de dinero en la renovación de sus vehículos. Así, de máquinas que costaban alrededor de 45 ó 50 mil dólares, la ciudad renovó su parque de buses con micros nuevas, cuyo costo se elevaba por encima de los cien mil dólares.

Aunque elevada, la inversión se justificaba. Según los estudios realizados por el Ministerio, la licitación provocaría una reducción del total de micros que circulan por el centro: de las cerca de doce mil que existían antes, quedarían aproximadamente nueve mil. Esto permitiría que los buses que obtuvieran los recorridos céntricos po-

máquinas nuevas, “nadie nos aportó ni un cinco, ni nos dieron facilidades en la aduana para pagar los impuestos. Ahora tenemos más de 600 micros con órdenes de embargo de aduana”.

Un par de semanas antes del paro, los duelos de microbuses enviaron al Ministerio de Hacienda una carta pidiéndole que les postergara los pagos y les condonara las multas y los intereses. Sin embargo, el ministro les contestó que esta solución se veía muy difícil, que era complicado... La respuesta no los satisfizo.

Marinakis descarta de plano que la respuesta del Ministerio y el paro hayan tenido algo que ver. “No hay ninguna relación entre la carta y el paro. Cuando nosotros dijimos que mirábamos con simpatía el paro de los choferes, esa palabra, ‘simpatía’ dice mucho. Yo hablé personalmente con mis conductores. Les dije que el garage estaba abierto y que si querían salir a trabajar que lo hicieran. Pero de ahí a coordinar el paro...”.

CRISIS AGUDA

“Curiosamente este país, que está en pleno proceso de descentralización, aún conserva algunas atribuciones altamente concentradas, por ejemplo, quien fija los recorridos de la locomoción colectiva es el Ministerio de Transportes y no los municipios, quienes lógicamente están capacitados para graduar sus flujos de locomoción pública”, asegura Ravinet.

No es la primera vez que el alcalde de Santiago critica el sistema de licitación vigente, lo que ha ocasionado múltiples tensiones entre su municipalidad y el Ministerio de Transportes. “La mayor parte de estos problemas se deben a que pensamos que el Ministerio debiera descentralizar muchas de sus decisiones y, además, porque le ha faltado firmeza, audacia y voluntad política para ordenar mejor y en forma más rápida la locomoción pública”, aclara Ravinet.

Esta crítica al actual sistema de regulación es compartida por la directiva de la Asociación Gremial Metropolitana



poder

autoritario y fuerte, los microbuseros fueron capaces a través de paros de hechar a intendentes”, asegura.

Pero, ¿qué motivos tendrían ahora los empresarios para incentivar una movilización de este tipo?

PROBLEMAS ECONÓMICOS

Cuando el ex ministro de Transportes, Germán Correa, logró sacar adelan-

drian cortar un mayor número de boletos, elevando de paso la rentabilidad de las máquinas. Sin embargo, el resultado no fue el esperado: el número de micros no se redujo y los empresarios debieron asumir el costo de la inversión con las mismas ganancias.

Demetrio Marinakis, presidente de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte Público, explica que aunque se vieron obligados a comprar

de Transporte Público. Demetrio Marinakis cree que el principal error del Ministerio ha sido "no tomar en cuenta los 65 años de historia que tenemos nosotros en el área del transporte. Algo podemos aportar. Cuando hicieron las bases de la licitación no nos consultaron, y esa es la causa del fracaso. Las fallas del Ministerio están en la parte técnica".

Marinakis aclara que el excesivo número de máquinas circulando por el centro no ha permitido cumplir las metas que se habían propuesto, lo que hace imprescindible un alza tarifaria. "Con este precio, nosotros nos financiaríamos cortando 800 boletos diarios por máquina. Pero en la práctica tenemos 500 como máximo y así no podemos seguir".

La situación es tan grave que el presidente del gremio de los dueños de microbuses comenzó el miércoles pasado una serie de reuniones con el ministro de Transportes, Narciso Irureta, para llegar a una solución definitiva. "En mi escritorio tengo la renuncia de todos los microbuseros de la Región Metropolitana a la licitación. Y si en 60 días no hemos llegado a acuerdos con el Ministerio vamos a renunciar a ella".

De hacerse efectiva la amenaza de Marinakis, las micros que actualmente circulan por el centro con una tarifa unificada dejarían de hacerlo. "Si renunciamos no va a haber un paro de micros. Lo que pasa es que quedamos en el esquema de libre mercado y tenemos la libertad de elevar la tarifa a un precio que nos permita subsistir", aclara.

Sin embargo, el alcalde Ravinet no cree que las leyes de mercado puedan ser aplicadas a un gremio como éste. "Los empresarios de la locomoción colectiva han actuado siempre como un cartel, poniéndose de acuerdo en esta supuesta tarifa libre para darle un valor alto, y en América Latina nuestra tarifa

es la más alta en relación al ingreso per cápita".

Marinakis no está de acuerdo con esta acusación. Según el dirigente de los empresarios de microbuses, "si comparamos la calidad de las máquinas con el resto de Sudamérica, nuestra tarifa es lejos la más barata. De hecho, nuestra tarifa es tan baja que nuestra gente no puede ni siquiera pagar sus deudas a Impuestos Internos. En Argentina la



Jaime Ravinet, alcalde de Santiago,



Demetrio Marinakis, presidente de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte Público.

tarifa va a subir un peso, o sea un dólar. En Brasil cuesta alrededor de 250 pesos. Lo único que queremos es pagar nuestros compromisos y el Ministerio nunca va a tener problemas con nosotros. Quiere en la locomoción de un país desarrollado con una tarifa de país subdesarrollado, y eso es imposible", enfatiza.

LA SOLUCIÓN DE MARINAKIS

A juicio de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte Público, la licitación es un concepto innovador que puede lograr grandes resultados. El

problema, según ellos, es que la idea es demasiado novedosa y, por lo tanto, aún no ha sido pulida. El secretario general de este organismo, Luis Alegría, explica que la licitación "es algo que se ha inventado acá, y como en toda cosa nueva se cometieron muchos errores. Y eso es lo que queremos mejorar a través del diálogo que comenzamos con el Ministerio, aprovechando las experiencias acumuladas".

Marinakis comparte esta opinión, y agrega que su gremio está "a favor de una licitación, pero con mayores ventajas para nosotros. Si no logramos subir la tarifa en este año el sector colapsa. Así de claro: de aquí a diciembre, con este precio, el sector está quebrado. Entonces, antes de que espase, yo, como dirigente serio, lo único que puedo hacer es renunciar a la licitación y conversar con el Ministerio sobre una nueva gran licitación, donde tengamos posibilidades de seguir subsistiendo, porque así no las tenemos".

La solución planteada por los empresarios es que se reformule la licitación. En otras palabras, que el nuevo convenio involucre también al metro y los servicios rurales y se extienda el plazo por seis o siete años más. Paralelamente, solicitan al Ministerio que se fije el parque de vehículos de locomoción colectiva en Santiago, al tiempo que la fiscalización se haga más efectiva.

"Nosotros tenemos mucha confianza en que las conversaciones con la autoridad van a llegar a buen puerto. Además que este directorio no está por un paro", aclara Marinakis. "Ahora, si vemos que las conversaciones no van a ningún lado, si decidimos irnos de la licitación, y si la autoridad empieza con la ley del grrrote, ahí el gremio no va a tener otra salida... Pero tendríamos que pensar lo mucho".*

VIRUS

muerte sobreviene a los pocos días de presentarse los primeros síntomas: vómitos, fiebre y diarrea. El Ebola ataca directamente el sistema coagulador de la sangre, provocando sangramientos masivos por todos los orificios del cuerpo. El vómito negro, una hemorragia generalizada de los órganos podridos del paciente, le produce, finalmente, la muerte. La falta de instrumentos esterilizados y el contacto físico directo con las secreciones de los enfermos, fueron deficiencias que antes que a nadie le costaron la vida a los médicos. De los primeros 28 casos mortales en Kikwit, el 90 por ciento era personal sanitario.

La muerte también llegó a Sudamérica bajo el nombre de Hanta. Este virus, que apareció por primera vez en 1978 a orillas de un río coreano, es portado por un roedor y produce fiebre alta, atrofia muscular y taquicardia, entre otras complicaciones. Una serie de convulsiones que desembocan en shock llevan a la muerte. Desde Brasil, el Hanta se propagó hacia la localidad argentina de El Bolsón, limítrofe de la X Región.

La naturaleza aún se evade de las manos del hombre, esta vez por medio de sus más diminutos elementos, los virus, que recién se conocieron a cabalidad no hace muchas décadas y que todavía disfrutan desorientando a los científicos.

LOS PARASITOS ASTUTOS

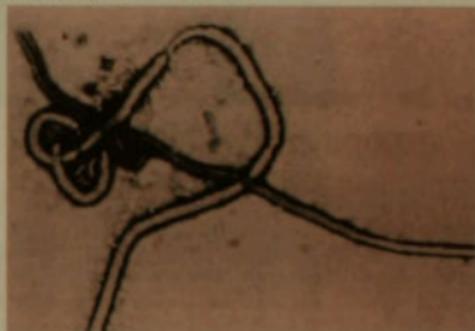
En el siglo pasado, un virus ("veneno", en latín) era cualquier germen capaz de multiplicarse en un organismo y enfermarlo. En 1898, los científicos consiguieron aislar a dos agentes infecciosos mediante un filtro de porcelana, demostrando la existencia de

No pueden vivir si no es parasitando una célula, son capaces de dar la vuelta al mundo llevando enfermedades y, a veces, la muerte, y se renuevan cada cierto tiempo para desorientar a la inmunología. Tan antiguos como la misma tierra, develaron sus misterios recién a mediados de siglo bajo el lente del microscopio electrónico. Su catastro todavía es incompleto y la ciencia sólo puede combatir a los que conoce, mientras nuestros fieles anticuerpos les dan la lucha sin apelación.

Por CLAUDIA URZÚA F.

En Kikwit, pequeña localidad agrícola de Zaire, el panorama no puede ser más lúgubre: más de un centenar de muertos, la región acordonada, los aterrados sobrevivientes sometidos a cuarentena casi a punta de lanza y los hospitales convertidos en morgues. Expertos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) irrumpieron con un salvador cargamento de lencería estéril desechable, agujas, agua potable y electricidad, mientras las autoridades locales repletaron las calles de esta ciudad pesadillesca con carteles que dicen "no tocar" y muestran dibujos de cadáveres. La costumbre africana de lavar las vísceras de los muertos constituye un riesgo desesperante. Lo mismo que la refrenada estampida de los lugareños, algunos portando el germen de una muerte horrible. Porque si de sangre y espanto se trata, el Ebola es un verdadero maestro. El nacimiento del monstruo Alien parece una nimiedad al lado de la agonía de sus víctimas.

Después de varios días de este horror ininterrumpido que ha dado la vuelta al mundo, ya todos saben que el Ebola no es un dragón medieval ni un arcángel vengador. Si un monstruo asesino... pero



Este es el aspecto del virus Ebola al microscopio.

submicroscópico. El Ebola es un virus con forma de bastoncito, que se resiste a todo medicamento y es mortal en el 90 por ciento de los casos. Produce una enfermedad relativamente joven en la historia de la humanidad, ya que el primer brote conocido, que mató a casi un millón de personas, se registró en 1976, en las riberas del río que le dio el nombre; tres años más tarde se presentó cerca de Sudán, con menor virulencia, y en 1989 se cambió de continente a bordo de unos monos, infectando al personal de un laboratorio norteamericano en Reston, Virginia.

La enfermedad se produce por el contacto directo con sangre, secreciones o tejidos infectados. El periodo de incubación no sobrepasa los 21 días y la

organismos aún más diminutos que las bacterias. Pero sólo en este siglo notaron sus especiales características, cuando el norteamericano Stanley descubrió que el culpable de la enfermedad "mosaico del tabaco", aislado y puro, era una nucleoproteína, incapaz de moverse, crecer y multiplicarse. Como un cristal.

Indiscutiblemente, no era un ser vivo. La invención del microscopio electrónico los hace visibles, entre 1940 y 1942.

"Los virus son partículas submicroscópicas constituidas por una pequeña cantidad de material genético (DNA o RNA), generalmente protegido por estructuras proteicas", explica la doctora Cecilia Sepúlveda, jefa de Inmunología del hospital José Joaquín Aguirre. "Son parásitos absolutos. Para vivir y perpetuar su especie, necesitan habitar en células vivas, a las que roban su material genético y energía para poder multiplicarse".

ESCOGIENDO TEJIDOS

Los virus se clasifican en familias, según el tipo de ácido nucleico, tamaño de material genético y forma de la envoltura proteica. Actualmente, existen 19 oficiales con sus respectivas "estrellas": el VIH responsable del sida, de la familia de los retrovirus; el agente de la hepatitis B, perteneciente a los hepadnavirus, y el mismo Ebola, de los filovirus. Esta clasificación ha ido evolucionando en la medida en que se conocen nuevos virus y no puede considerarse permanente, debido a la juventud de la especialidad y la capacidad artera de estos microbios para cam-

como hace, por ejemplo, el VIH con las moléculas CD4, situadas en la superficie de los linfocitos T. Una vez adentro, comienza un viaje independiente en busca de células y tejidos de su agrado que le permitan multiplicarse. Explica la doctora Sepúlveda: "Por ejemplo, el virus de la poliomielitis prefiere los tejidos nerviosos, el rotavirus se reproduce a gusto en la mucosa intestinal y el de la gripe, en las mucosas respiratorias. Se diseminan

por todo el cuerpo, pero se concentran en sus tejidos preferidos". Durante este viaje de reconocimiento, la persona está incubando la enfermedad y contagiándosela a quienes la rodean, porque elimina grandes cantidades de virus sin saberlo.

LA FIEBRE ES BUENA SEÑAL

Llegan por el aire, como el de la gripe, con altas posibilidades de propagarse y causar epidemias mundiales (pandemias); a través de alimentos y aguas contaminadas, ayudados por la falta de higiene que les permite depositarse en restos de tejidos contenidos en residuos (como la hepatitis A; por vía sexual, y no hay mejor ejemplo que el tristemente célebre VIH; por contacto íntimo, a través de la saliva, la transpiración y la piel, como el virus de la mononucleosis infecciosa que provoca

gros. A través del cordón umbilical que los comunica, la sangre enferma de la madre también infecta al hijo. Los virus se sirven, asimismo, de



Dra. Cecilia Sepúlveda, jefa de Inmunología del hospital J. J. Aguirre.

vectores, como insectos, roedores o monos, para transmitirse al hombre, por mordeduras, picaduras o contacto con los desechos contaminados de estos animales.

El sistema inmunológico, el segundo cerebro de todo vertebrado, está preparado para recibirlos. Los caminos naturales del organismo conducen al invasor hacia los ganglios linfáticos, esparcidos por todo el cuerpo, donde los defensores, alertados, tratan de detenerlos. Aparecen guardianes específicos, como los linfocitos T, que destruyen a las células infectadas por el virus, y los anticuerpos, que luchan cuerpo a cuerpo con los que andan circulando.

El cuerpo enfermo, campo de batalla de esta lucha, reacciona. "Muchos de los malestares que tenemos durante las enfermedades virales son reacciones del sistema inmunológico. La fiebre, por ejemplo, indica que los centinelas monocitos se dieron cuenta de la invasión y están liberando moléculas que hacen subir la temperatura. La falta de apetito, los dolores musculares y articulares y el decaimiento, también son señales de que el organismo está en pie de guerra y que está liberando mediadores en cantidades tan superiores a las habituales, que lo estamos notando", explica la doctora Sepúlveda.

El actual brote de Ebola en Zaire ha causado, en una semana, los mismos estragos que el sida en diez años.

biar y desorientar al sistema inmunológico.

Para entrar en un organismo, el virus debe encontrar en él a una molécula receptora, a la cual se adhiere,

la "enfermedad del beso". Otros millones de virus atacan por la sangre, que está contaminada y se transmite. La estrecha relación entre una madre y su hijo en gestación no está libre de peli-

LOS VIRUS VIAJEROS

Existen varios tipos de virus, como los de la influenza y el resfrío, que se transmiten por vía respiratoria y que, cada cierto tiempo, desatan pandemias. En los años 1957, 1968 y 1977, los chilenos cayeron enfermos de una gripe viajera, originada en China y luego diseminada hacia el oeste. ¿Qué ocurrió? Según Cecilia Sepúlveda, "el sistema inmunológico obliga a los virus a cambiar, para poder sobrevivir". La humanidad se enfrenta, entonces, con nuevas cepas resistentes, que primero producen epidemias y luego salen a recorrer el mundo. La gran pandemia de nuestro siglo es el sida, que comenzó en 1981 y cuya curva de vida se mantiene en estable ascenso.

El actual brote de Ebola en Zaire ha causado, en una semana, los mismos estragos que el sida en diez años. Impactados por las rápidas y horribles muertes, los científicos y corresponsales extranjeros no pudieron resistir el comparar al violento filovirus con el más solapado e insidioso VIH. Porque, si el Ebola se transmitiera por el aire, al igual que la gripe, la humanidad sucumbiría

tan rápidamente que no dejaría tiempo para el juicio final. Transmitir suposiciones de esta naturaleza no ha contribuido en gran cosa a la tranquilidad de los



VIH destruyendo células.

zaireños, africanos y del resto de la población mundial. Lo cierto es que el mal de Ebola es controlable y poco factible de extenderse ni siquiera fuera de Kikwit.

Las estrictas medidas sanitarias difundidas por la OMS y la cuarentena impuesta en los hospitales podrán detenerlo antes de que avance irremisiblemente. Además, el corto período de incubación dificulta un contagio masivo y, exceptuando los ritos africanos, nadie en su sano juicio se acercaría, sin precauciones, a un moribundo que sangra por todas las aberturas del cuerpo.

El Hanta está más cerca, pero las autoridades sanitarias descartan su paso a nuestro país. La cordillera, barrera geográfica natural, lo impedirá. Estamos a salvo del Ebola y del Hanta, por el momento, pero no del sida, cuya larga incubación hace más fácil el contagio y que se moviliza a través de cadenas sexuales y sanguíneas de dificultoso rastreo. ¿Qué otras enfermedades nuevas o desconocidas para la medicina nos preparan los virus, los diminutos enemigos que necesitan de nuestras células para vivir? Hasta hoy, el único que el hombre ha podido eliminar es el de la viruela, erradicado en 1980 después de una campaña de vacunación mundial y cuyo único reservorio artificial será destruido en el mes de junio. •



La calidad es el buen servicio

Aquí crecemos ● innovamos con espíritu de servicio.

Garantice con nosotros sus ventas con cheques. Nadie está libre de estafas.

Marque la diferencia
735 66 07

BANCHEQUE

Andina, una de las cuatro divisiones productoras de cobre y subproductos de Codelco, es sin duda, una de las minas más bellas de nuestro país y quizás del mundo. Ubicada en la parte alta de la Cordillera, a 38 kilómetros de la ciudad de Los Andes y 50 kilómetros al noreste de Santiago, sus operaciones mineras que se desarrollan entre los 3.500 y 4.200 metros sobre el nivel del mar, producen 134 mil toneladas de cobre fino al año. A través de un proyecto de expansión, que incide en casi la totalidad de sus operaciones, Andina proyecta inversiones por 700 millones de dólares en los próximos cuatro años. Cifra que se contempla recuperar en un periodo de dos a tres años.

Este ambicioso proyecto que Andina inició en marzo —el primero que Codelco aprueba en los últimos ocho años— tiene como principal objetivo duplicar al año 1999 su producción. Es decir llegar a niveles equivalentes a las 245 mil toneladas de cobre fino anuales.

Esto significa aumentar el tonelaje de material procesado por la División de 33.500 toneladas de mineral por día, hasta aproximadamente 64 mil toneladas diás, ubicándola en la primera serie del holding minero estatal junto con el Teniente y Chuquibambilla.

Junto a esto, Andina reducirá estructuralmente sus costos de producción de concentrados en un 12 por ciento, lo que equivale a una disminución de seis centavos de dólar en el costo de una libra de cobre.

El proyecto considera un diseño de explotación mixto: a tajo abierto y subterráneo. Así, el "Tercer Panel" que

División Andina pone en marcha su proyecto de expansión

Inyección de 700 millones de dólares



Trabajos con perforadora hidráulica en la mina subterránea de División Andina.

se instalará en la mina subterránea, aportará 45 mil toneladas diarias (300 millones de toneladas de mineral a ser explotadas en los próximos 25 años) y los tajos Sur Sur y Don Luis, 20 mil más. Pero estas obras no serán las que demandarán los mayores recursos de este proyecto, ya que entre sus trabajos se contempla la construcción de plantas de chancado y de molienda, ambas bajo tierra; la incorporación de una correa transportadora de cinco kilómetros de longitud; y la modifi-



Vista de embalse Los Leones.



Trabajadores de la mina subterránea Rio Blanco.

cación de los procesos de flotación y filtrado que actualmente existen en la División.

La modernización de División Andina, y en especial la expansión de su yacimiento Rio Blanco —que remonta sus antecedentes históricos al año 1850— nace como parte integral del proyecto de futuro de Codelco que pretende consolidar a la empresa como uno de los productores de cobre más competitivos del mundo.

Para ello la actual administración definió una estrategia de desarrollo que demandará hasta el fin de su gestión, tres mil millones de dólares, y cuyos principales ejes son consolidar la viabilidad económica de largo plazo en el negocio minero; construir una nueva relación empresario-trabajadores, superar las deficiencias de gestión; e impulsar la participación de capital privado en los negocios complementarios al giro y en la exploración y desarrollo de nuevos yacimientos, excepto los definidos como de reposición.

Según el gerente de esta División, Carlos Rubilar, dos son las razones que deciden esta importante apuesta de Andina. Primero, las amplias reservas de su yacimientos, que sin las nuevas inversiones demorarían más de un siglo en su completa explotación, y se-



Camiones de 150 toneladas trabajan en la mina a rajo abierto Sur Sur.

gundo, las reducciones de costos logradas en la División en los últimos cinco años, sólo a través de mejoras de su gestión.

No obstante, el elemento más importante, es el rendimiento que tendrá la inversión. Si se considera un promedio del precio del cobre de un dólar la libra, el resultado de la inversión significará que Andina en los próximos veinte años va a aportar 2.800 millones de dólares al Fisco. Negocio redondo para el Estado, considerando que la expan-

sión demandará 322 millones de dólares en cuatro años. O sea, en dos a tres años se recuperaría la inversión.

Algunas cifras pueden demostrar la magnitud del proyecto. Este requerirá, sólo en construcción, ocho millones de horas hombre y en ingeniería otro millón más. En materiales se necesitarán cinco mil toneladas de acero en forma de estructura y fierro de construcción, 25 mil toneladas de metros cúbicos de hormigón y 360 mil metros de excavación de rocas, equivalentes a 25 kilómetros de túneles.

Al contrario de estas grandes cifras, el incremento de personal alcanzará sólo al 15 por ciento, reduciéndose el impacto en los costos. De hecho el máximo de dotación en la construc-

ción del proyecto alcanzará a las 1.900 personas, entre 1997 y 1998, las que se reducirán cuando terminen las obras.

En ese momento la productividad de la mina habrá aumentado de 100 toneladas de cobre fino promedio por hombre dotación, a 140 ó 150 toneladas hombre al año. Lo que asegura la existencia de Andina en el largo plazo como negocio atractivo para el dueño, fuente de trabajo y generador de actividades de apoyo al mercado local y nacional. •

En su metro y medio de estatura está condensada una de las personalidades cinematográficas más poderosas de los últimos tiempos. Discreta, tranquila y dueña de un candor adolescente, Winona Ryder es un claro ejemplo de que, casi siempre, las apariencias engañan: tras su aspecto frágil se esconde un temperamento que hace temblar los mismísimos cimientos de Hollywood.

Después de ser encumbrada como la musa de la llamada generación X, la actriz norteamericana reniega de todo lo que conlleva ese término, y está empeñada en demostrar que ella tiene muy poco que ver con la cultura del desaliño y la incertidumbre.

Dos de los últimos filmes de esta heroína de 23 años están siendo exhibidos por estos días en Santiago: *La dura realidad* —cinta que, precisamente, le adosó la imagen de musa de la generación X— y *Mujercitas*.

Winona Ryder

A Winona Ryder la estrella le brilla por dentro. Su belleza, que parece una adaptación occidental de la aporcelanada tersura asiática, está sometida al control riguroso de una voluntad de hierro, decidida a no vender la inocencia que emana de sus ojos negros a ningún precio. Con su sweater de lana, su pelo corto y sus labios perfectos, apretados en un gesto de extremada pulcritud, esta actriz de 23 años de semeja más a una jovencita piadosa que a cualquier dama de Hollywood.

Los más convencionales critican su excesiva dulzura, sin tener en cuenta que es precisamente su quietud en los vaivenes caprichosos de la moda lo que la ha convertido en una de las actrices con mayor personalidad de los últimos tiempos. Otros coinciden en que nadie podría haber superado la interpretación que hace de la apasionada, rebelde y caprichosa Jo, la segunda de las hermanas March, en la quinta adaptación cinematográfica de *Mujercitas*, basada en la célebre novela de Louisa May Alcott.

Seguramente ninguna de las actrices jóvenes que ahora están en el candeletero se hubiera matado por protagonizar esa película, pero Winona Ryder,

tronizada muy a su pesar como la gran musa de la generación X—término empleado en Estados Unidos para designar al grupo demográfico comprendido entre los 20 y los 27 años, también conocido como la "cultura de la incertidumbre"—, se mueve a contracorriente. Cuando el guión de la película llegó a sus manos, pensó que el papel de Jo le permitiría hacer el mejor trabajo de su vida. De hecho, gracias a él estuvo a punto de paldear la gloria que ofrece el Oscar (fue una de las cinco nominadas en la categoría de mejor actriz), doce meses después de haberse sacado los zapatos en *La edad de la inocencia*, de Martin Scorsese, filme con el que también compitió por la dorada estatuilla.

Su primer contacto con el universo literario de Louisa May Alcott se produjo a los doce años, precisamente con la obra que este año se ha vuelto a llevar a la pantalla grande. "Me encantó el libro, porque hasta entonces no había demasiadas obras que hablaran sobre la adolescencia femenina. *El señor de las moscas* y *El guardián sobre el cenizo*, que tratan la transición de la niñez a la madurez en el sexo masculino, me gustaron mucho, pero, lógicamente,

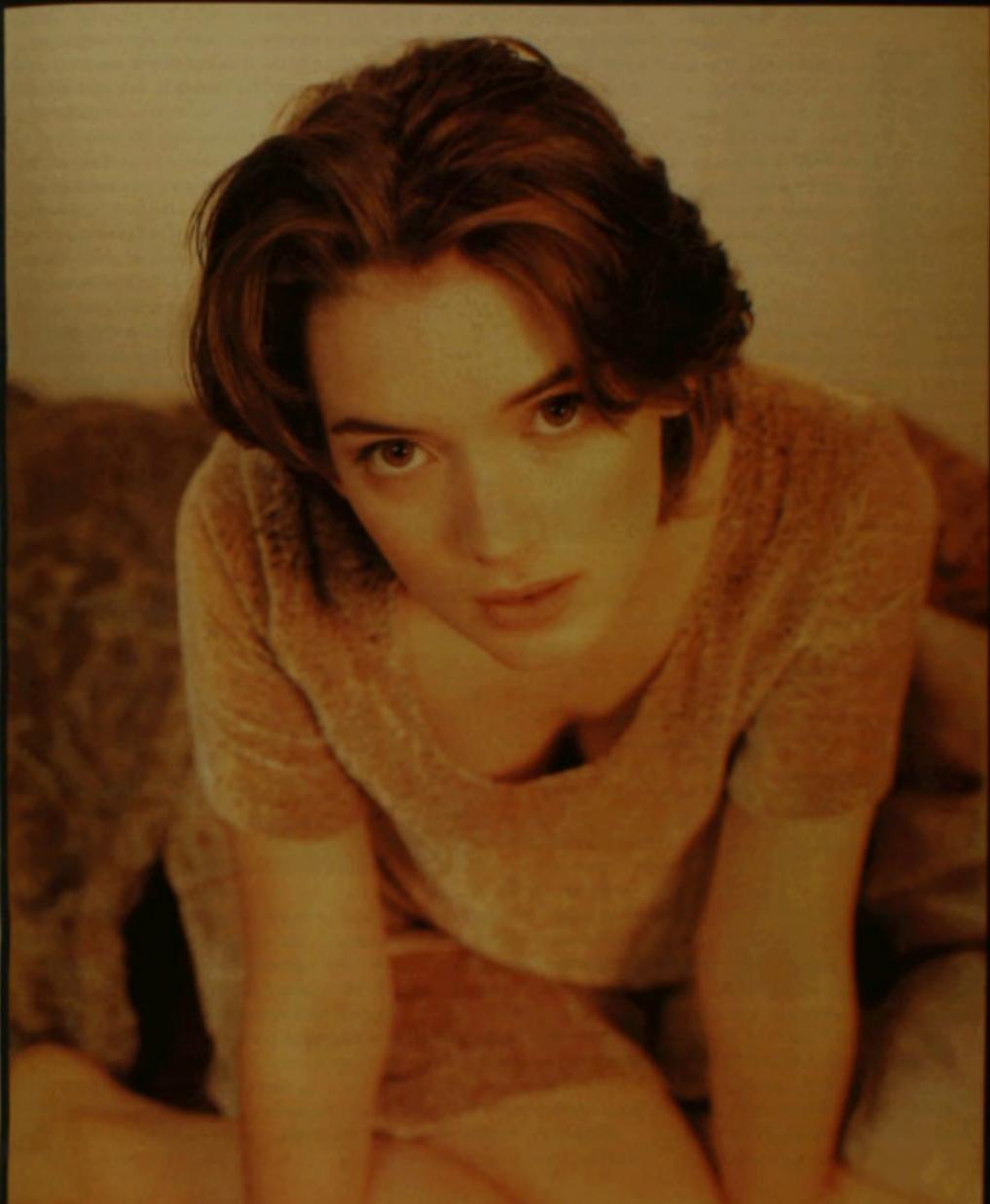
no me sentí identificada. Recuerdo que, al leer *Mujercitas*, no podía comprender por qué resultaba tan problemático que Jo quisiera dedicarse a la literatura. Mis padres, que son escritores, me explicaron que en aquellos tiempos había muchas cosas que las mujeres no podían hacer, lo que me produjo una profunda indignación. *Mujercitas* fue mi introducción en el sexismo".

JEANS Y ENCAJES

Esa imagen candorosa poco tiene en común con la que al público se le ha grabado al verla en *La dura realidad*, filme que protagoniza junto a Ethan Hawke y en el que interpreta a un personaje arquetípico de la llamada generación X. La identificación de Winona Ryder con este movimiento no sólo se debe al capricho de algunos de sus admiradores, sino también a su vida sentimental: fue novia durante un tiempo del actor Johnny Deep y ahora vive un intenso romance con David Pimer, cantante del grupo Soul Asylum. Ambos son dos de los iconos más típicos de la generación X.

"Realmente, no sé qué significa eso", cuenta con una mueca de desagrado.

*“La generación X
es un invento absurdo”*



"Supongo que, de cuando en cuando, alguien decide ponerle una etiqueta a un grupo de personas por algún motivo que no comprendo bien. A mí se me ha asociado con esa generación porque tengo 23 años y porque hice *La dura realidad*, una película que se supone que es muy *in*. La generación X es un invento absurdo que ya está pasado de moda". Al preguntársele si no le gustó esa película, la Ryder dice con cierta condescendencia: "Fue una cinta muy divertida y muy dulce, pero cualquier persona que me conozca le dirá que éste no es mi estilo en modo alguno. Desde luego, no me identifico en absoluto con ella".

Así, pues, y al tenor de sus palabras resulta extraordinariamente difícil situarla en cualquier movimiento o categoría. A juzgar por la forma en que se conduce, por sus gestos llenos de inocencia y, también, por sus predilecciones cinematográficas, se diría que Winona Ryder se ha escapado de la Norteamérica de la posguerra. "Siempre he admirado a actrices como Meryl Streep o Judy Davis. Pero mis referencias más sólidas están en el cine clásico, que es el que me gusta. Mis películas favoritas son las de los años cuarenta, una década en la que, además, había grandes papeles para mujeres".

Su aire atemporal encaja perfectamente con heroínas que tan pronto se ponen unos jeans agujerados y unas zapatillas raídas como se visten con encajes y poliones. Sin embargo, según la propia actriz, su mayor identificación cinematográfica no es, como podría suponerse, con ninguno de los personajes que ha encarnado. Confiesa que los mayores vínculos personales los ha encontrado en la trémula e insegura Beth, la más pequeña de las hermanas March, de *Mujeretas*. "A los 12 años yo era una niña muy tímida y hogareña. Como a

Beth, me horrorizaba la idea de que mi hermano mayor se fuera de la casa y tenía un miedo constante de que le sucediera algo malo a mi familia".

Pero que nadie se engañe. Detrás de su aspecto frágil y, en ocasiones, mesiánico, se oculta una fuerte personalidad que ejerce su poder con eficacia en el ámbito ejecutivo de Hollywood a la hora de elegir a tal o cual director. "Me gusta pensar que tengo poder suficiente como para determinar el resultado de una película. Y hasta ahora nunca he fallado. Pero supongo que, cuando tomo una decisión de esta envergadura, se desata un buen número de peleas y de chismorreos en mi ausencia", dice con malicia.

EL DIFÍCIL EQUILIBRIO

Cuando la conversación entra en calor, no es difícil hallar el punto débil de la actriz: su familia, un grupo humano poco convencional. Es hija de una pareja de intelectuales afincados en San Francisco y ahijada de Timothy Leary, el gran gurú del LSD. "Atribuyo buena parte de mi éxito a mis padres

la delicadísima transición hacia la madurez, en la que muchos niños actores se han quedado atascados. "Aunque ya tengo 23 años, me siguen ofreciendo papeles de adolescente y me siento tentada de aceptarlos, porque a veces son muy buenos. Pero tengo que ir adaptando mis decisiones a mi edad real. No creo que empiece a hacer papeles de médicas y abogadas de la noche a la mañana. No quiero que me tilden de pretenciosa, porque hay mucha gente que piensa que los actores nos las damos de intelectuales. Ahora estoy en un equilibrio muy difícil entre lo que realmente quiero hacer y lo que me conviene", dice con suavidad.

Pero su rostro se llena de cinismo propio de esa generación fantasma que ella se niega a reconocer, cuando le preguntan por el futuro inmediato del llamado cine de mujeres. "¿Cine de mujeres? El cine debe ser cine, sin más, y espero que algún día se pueda persuadir al público para que acepte esta percepción 'asexuada' del arte. Es cierto que las directoras necesitan más oportunidades, sin embargo, me extraña que haya tantas mujeres con poder dentro del mundo del espectáculo, tanto actrices como directoras y ejecutivas, que hagan unas películas tan malas. Si yo pudiera, intentaría hacer películas de una belleza sin igual, algo que inspirara al público e hiciera bien a la sociedad. Yo he tenido mucha suerte.

"¿Cine de mujeres? El cine debe ser cine, sin más, y espero que algún día se pueda persuadir al público para que acepte esta percepción 'asexuada' del arte".

y a mi familia en general. Ellos me convencieron para que me quedara en casa cuando empecé a hacer películas y me entraron ganas de levantar el vuelo para ir a Los Angeles. Les agradezco que me obligaran a ir al colegio, porque ahora me doy cuenta de que esa ciudad me podía haber hecho mucho daño. Su apoyo sigue siendo muy importante para mí".

Después de ser dos veces candidata al Oscar, Ryder parece haber superado

te. Siempre me han ofrecido buenos trabajos y creo que es un mito eso de que en los últimos tiempos no hay guiones de calidad para las actrices. Estoy convencida de que hay multitud de mujeres muy populares que rechazan grandes papeles. La verdad es que no sé el motivo... A lo mejor no saben actuar", afirma con una sonrisa de superioridad. "A lo mejor se intimidan ante una interpretación realmente difícil". • (Blanco y Negro)

Obsesión en *Estambul*

A los setenta y tantos años, el director español Vicente Aranda se ha ganado un contundente lugar en el gusto del público y de la crítica, quizás porque es el único realizador que sabe filmar los cuerpos y el sexo. Lo demostró en *Amantes*, su obra maestra indiscutida, y lo corroboró en la menos difundida *Intruso*.

En esas películas, como en *La pasión turca*, que acaba de ser estrenada en Santiago, Aranda explora el deseo y sus consecuencias más carnales. La vida de sus personajes no está regida por la mente, sino por un ardor extraño en el bajo vientre que de improviso les corroe la tranquila existencia.

En *La pasión turca*, la muy bien tenida Ana Belén es Desideria, a quien sus amigos le dicen Desi. La mujer vive confortablemente y su marido (Ramón Madaula) la trata con guante blanco. No obstante, en su vida se nota una ausencia, la que va más allá de su eventual



imposibilidad de tener hijos. De pronto, la pareja y un grupo de amigos parten de vacaciones a Estambul. Y es en la mítica ciudad turca donde las cosas cambian de un día para otro. Desideria se obsesiona con el guía, un mocetón moreno, y se lanza a vivir una aventura que le va a significar un cambio radical.

Aranda maneja esta primera parte del relato con su habitual capacidad. Todo lo nuevo que Desi ve, huele y toca conforma una sustancia embriagante que le hace perder el sentido. A medida que avanza la película, sin embargo, se va notando cierta disonancia entre el tono del cineasta (trágico, obsesivo y melodramático) y el de Antonio Gala, autor de la novela en la que se basa el filme. Escritor y columnista renombrado, Gala parece más cómodo en la ironía, en los quiebres de humor y en las referencias contemporáneas, rasgos que no se compadecen demasiado con esta historia que de inmediato hace pensar en la constante fantasía occidental de perderse en el Oriente sin dejar rastros.

Por lo mismo, *La pasión turca*, que a priori suena irresistible, es a fin de cuentas una película que equilibra sus numerosos momentos interesantes con otros claramente propios de otro contexto. *

Para mirarte mejor

* Quince esculturas de madera y arcilla, además de una docena de dibujos, es lo que Luis Mandiáola está presentando en la Galería Plástica Nueva (Alonso de Córdova 3053). Protagonizadas por grandes cabezas humanas, mujeres recostadas y unas especies de caballos, las obras ponen en circulación una idea interesante: la flexibilidad de la dureza. Hasta el 10 de junio, irremediamente.



* Entre 1975 y 1991, siendo un extraño en tierras europeas, el fotógrafo Daifel Videla se dedicó a captar imágenes de la realidad que lo rodeaba, con el doble propósito de conjurar la nostalgia por su Chile natal y de encontrarse a sí mismo, pues el lio interno que tenía era grande: no sabía si era exiliado, revolucionario, hippy, zen o punk, a todo al mismo tiempo.



Una buena selección de esas fotografías puede apreciarse en la muestra *Crónicas de mi ausencia*, que el Museo de Bellas Artes exhibirá hasta el 11 de junio. *

Curvas, Por fin

Kate Moss, la modelo inglesa cuya extrema delgadez y aspecto desaliñado cautivaron un día al diseñador Calvin Klein, quien la difundió por todo el mundo cubierta apenas con un escueto calzoncillo o simplemente sin nada, ya no volverá a sufrir los pesadeces de quienes, al verla en los letreros camineros, escribían sobre su imagen epítetos como "aliméntela" o "abajo la anorexia".

Clara que no: sea por las críticas que recibió por esos anuncios publicitarios o porque su novio, el actor Johnny Depp, se cansó de que su chica le clavara los huesos, Kate se sometió a un tratamiento de engorda que, como puede verse en la foto, ya ha producido algunos resultados.

Según la modelo, Depp anda tan contento con que la niña ahora coma, que días atrás "me dijo que tenía algo que le molestaba en el trasero y que no sabía lo que era; entonces le metí la mano en el bolsillo del pantalón y de allí saqué un collar de diamantes". *



Crítica literaria

Los elefantes de Donoso

José Donoso es una figura literaria tan reconocida y admirada en Chile, que no es fácil analizar desprejuiciadamente sus obras. Si exceptuamos a un par de autores nacionales que son grito y plata afuera —Luis Sepúlveda e Isabel Allende, de muchísimo menos valor literario—, Donoso es, además, el único escritor chileno con proyección internacional, a juzgar por la recepción de sus libros en el extranjero y por las traducciones que se suceden de todos sus relatos.

Donde van a morir los elefantes (Editorial Alfaguara), de reciente aparición, marca cierto cambio con respecto a la vasta producción anterior de este autor. Aunque la historia y su significado son tan ambiciosos como Casa de campo o La desesperanza, el desarrollo narrativo es más sencillo y directo que en esos y otras novelas.

El argumento va girando en torno a las aventuras y desventuras de Gustavo Zuleta, profesor chileno contratado en la imaginaria Universidad de San José, situada en el medioeste norteamericano. Impulsado por su esposa, Nina, también profesora, Zuleta vence sus vacilaciones y parte, dejando a la mujer rezagada mientras nace Nathanael, hijo de ambos. Va premunido de una tesis sobre el boom de la narrativa hispanoamericana y de un conocimiento especializado en el gran novelista ecuatoriano Marcelo Chiriboga, con los cuales espera triunfar en San José. No obstante, conocerá a



Ruby, descomunal y bella gorda feminista, de quien se enamora; será víctima de las intrigas de Rolanda y Josefina Viveros, dos chilenos anclados en la mortecina universidad; se encontrará a boca de jarro con el mismísimo Chiriboga; o se topará con el insigne científico Butler, con su octogenaria hermana y con una decena más de variopintos personajes de una típica universidad estadounidense, cosmopolita y provinciana, mediocre pero con

El brillo de la lámpara

El reencuentro de Isabel Parra con Chile, hace ya casi una década, no puede haber sido fácil. Habituada a cantarles a los domingos solidarios del trabajo voluntario, la artista se toma su tiempo que ver entonces, prácticamente desde el aeropuerto, con un país cuya alma se había enfriado como tiempo, circunstancia que, por lo demás, nada ha cambiado hasta hoy.

Por ahí debe estar la razón de que durante todo este tiempo no hubiera vuelto a sacar algún disco, obligando a sus seguidores a escuchar una y otra vez sus antiguos álbumes y sus recitales grabados en vivo en París, aquellos que



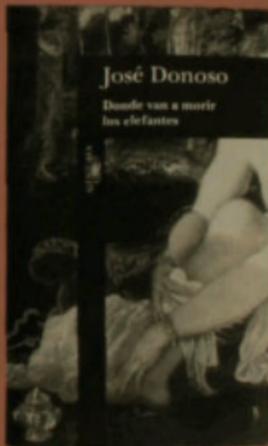
traspaban el sufrimiento del exilio mediante composiciones tan impresionantes como *Si toda la Tierra entera*.

Desde luego, todo eso viene a cuenta para celebrar el fin de su silencio: Isabel acaba de editar *Lámpara melodiosa*, un sólido trabajo —tal vez el más íntimo de su carrera— compuesto por diez temas que recolectan, a través de textos y música de ella misma, una serie de pequeñas alegrías y breves dolores cotidianos experimentados desde su regreso. El álbum es, como toda creación verdaderamente solvente, un enfrentamiento de su autora con sus fantasmas personales, a los que visita y roza con su prodigiosa voz. ■

neunas limitados.

Si Donde van a morir los elefantes pretendió ser una reflexión en torno a las complejas relaciones intelectuales y personales entre el norte y el sur de nuestro continente —aunque sean entre académicos de pasadillo—, la empresa quedó a mitad de camino, porque la novela muy luego se dispersa con reflexos incidentales, ramificaciones descontroladas y disertaciones más o menos cultas sobre el feminismo, los nuevos hábitos, la tecnología y otros tópicos.

Como siempre, Donoso empieza bien sus temas, y en las primeras páginas el lector se prepara para una narración amena, culta y original. Y a lo largo de la novela hay pasajes graciosos, ingenio, humor y otros atributos que uno tiene derecho a esperar y exigir en los libros de este escritor chileno, por lo que seguramente esta obra será bien recibida entre sus numerosos seguidores.



Sin embargo, el problema mayor de la historia reside en que, a poca andar, el lector no sabe adónde va ni qué se le está contando, porque los hechos nombrados se diluyen hasta hacerse incomprendibles. Tampoco sabe bien a qué atenerse con los personajes, y la proliferación de Donoso por los esperpentos le juega esta vez una mala pasada. La atrabiliaria Ruby, el funambulesco Chiriboga, los racambalescos estudiantes chinos Dúo y Er parecen existir solamente para situaciones preconcebidamente grotescas o para hablar acerca de tópicos que, gracias a la cultura del autor, se salvan apenas de las consignas. A propósito de esto última, quizá no esté de más destacar que los excesos de referencias suelen ahogar a una obra de ficción, sobre todo cuando se trata de creaciones tan artificiosas como ésta.

Otro problema no desdeñable se encuentra en el estilo y el lenguaje utilizados en la novela. La prosa de Donoso se ha vuelto crecientemente recargada y lenta, con largas oraciones y frases que envuelven a otras más, exigiendo una atención que sólo a veces resulta premiada. Y el lenguaje, compuesto de múltiples chilenismos junto a voces foráneas y un español relativamente internacional, puede fácilmente caer en lo híbrido, conspirando contra el carácter unitario que debe tener la narración.

Ahí, *Donde van a morir los elefantes* es una creación disoluble de José Donoso. Los nuevos lectores deberían optar por sus clásicos, en tanto sus incondicionales disfrutarán con el inconfundible mundo donosiano. ■

Camilo Marks

Los otros Neruda

Pablo Neruda vestido de pascuense, con pinta de notario, con cara de ornitólogo, arropado como jinete del Cáucaso o con bigote de servilleta: entre muchas otras maneras, así se ve nuestro famoso poeta en *Los disfraces de Neruda*, simpático librito que acaban de lanzar al mercado, conjuntamente, la editorial Planeta



y el consorcio estético La Máquina del Arte.

Prologado por Guillermo Tejedo, el volumen reúne 34 fotografías tomadas al fragor de tertulias y fiestas en las que participó Neruda, y en todas ellas el hombre aparece haciéndose el gracioso detrás de barbas postizas, capas ridículas y sombreros sacados de contexto. En algunas ocasiones el poeta se ve mejor de lo que era. *

Leonard Cohen

Consultorio sentimental

Verdadera figura de culto nacida al amparo de los años sesenta, el poeta y cantautor canadiense Leonard Cohen siempre ha puesto al amor —borrascoso, escéptico, plétórico, desgarrado: la misma da— en el centro de sus producciones. Por eso la revista *Details* decidió usarlo, sólo por un número, como consultor sentimental de sus lectores. Estas son las preguntas que le hicieron hombres y mujeres de diversas sillas, y las correspondientes respuestas de Cohen.

—¿Qué es lo más apropiado que un tipo puede decirle a una chica después del sexo?

—Gracias.

—Tengo 28 años, trabajo y estudio. He estado soltero durante tres años y amo a las mujeres, pero he desarrollado una intensa atracción hacia los hombres italianos. Tengo repetidos sueños.

¿Qué tendría que hacer?

—Eso deriva hacia lo trivial seguirá haciéndote sufrir.

—¿Es posible estar locamente enamorado de más de una persona a la vez?

—Es posible estar enamorado de más de una persona a la vez, pero no locamente enamorado.

—¿Qué es lo principal que los hombres tendrían que saber sobre las mujeres?

—Que ellas están profundamente metidas en un esquema de pensamiento centrado en la noción de compromiso.

—¿Qué es lo principal que las mujeres tendrían que saber sobre los hombres?

—Que un hombre se niega con firmeza a que espíen su conversación consigo mismo.

—¿Qué diferencia hay entre el amor y la obsesión?

—La misma diferencia que hay entre el sermón de la montaña y la crucifixión.

—¿Qué quieren los hombres, realmente?

—Un trato claro.

—¿Es la honestidad siempre la mejor política?

—En mi caso, sí. En tu caso, rara vez.

—¿Cómo puedes saber si estás enamorado?

—Cuando disueltas tu estrategia hacia el otro.

—¿Por qué es tan jubiloso tener un orgasmo?

—Porque dejas de pensar en ti mismo.

—¿Cómo puedo seguir siendo amigo de mi ex amante?

—Cambiándote de país.

—¿Es posible alcanzar el amor sin deseo?

—Sí.

—¿Hay en la Biblia algún ejemplo de relaciones sexuales buenas o saludables?

—Los patriarcas y sus esposas siguen siendo ejemplos refulgentes de matrimonios humanos posibles. El amor de Jesús por María Magdalena sigue inspirándome.

—¿La soledad es necesariamente algo triste?

—Sí, está pensada para ser así.

—¿Cuánto tiempo lleva recobrarle de una mala relación?

—Nunca te recobras de una mala relación.

—Me siento humillado y expuesto por mis necesidades y deseos, incluso cuando hay reciprocidad. ¿Cómo puedo enfrentarlo?

—Te sientes humillado y expuesto de todos modos. No confundas el tema con tus necesidades y deseos.

—¿Tiene que haber democracia en las fantasías sexuales? Me encanta maniatar a mi amante, pero no quiero que ella me maniate.

—Ya estás maniatado.

—¿Por qué se casa la gente?

—No sé. *



Julian Barnes

Hablando del asunto

Julian Barnes es, junto a Ian McEwan y Martin Amis, uno de los escritores británicos más importantes de la actualidad. Autor de seis espléndidas novelas firmadas con su nombre (El loro de Flaubert, Hablando del asunto y Una historia del mundo en diez capítulos y medio, entre ellas) y de varios relatos policiales camuflados bajo la pluma de un tal Dan Kavanagh (el apellido de su mujer), este británico nacido en 1946 habla aquí de su oficio y de su obra, con particular acento en su último libro, El puercoespín, que está ambientado en un país imaginario de Europa del Este y cuyo eje es el colapso del comunismo. Una jugosa charla en Londres, en la casa de Barnes, a la hora del té.

Por CECILIA SZPERLING

—¿Por qué ciertos escritores como usted se sienten atraídos por escribir sobre los movimientos políticos que acontecen en el mundo?

—Los escritores siempre han escrito sobre las tragedias de las guerras o ese tipo de acontecimientos. Yo pienso que quizás en la novela inglesa... Es muy difícil hacer generalizaciones... Estaba por decir que, en la literatura inglesa, las novelas no fueron muy políticas durante un tiempo y después pensé en George Orwell, en 1984 y sus otras novelas, y, claro, son profundamente políticas. Y en *Un mundo feliz*, de Aldous Huxley. Supongo que en los últimos treinta, cuarenta años la novela inglesa ha sido demasiado doméstica, un poco introvertida y local. Una de las cosas que ha pasado en los últimos diez años es que una nueva generación de escritores ha aparecido, y es muy interesante, porque es una generación no sólo compuesta por escritores británicos nacidos en Inglaterra, sino que también incluye escritores de otro origen, como Rushdie, Ishiguro, Mo y muchos más. Desde el principio, nosotros fuimos una generación de escritores mucho más variada que la anterior.

También nuestras influencias son muy diferentes que las de la generación previa. Nosotros tenemos más co-

nocimientos de lo que pasa en Europa y en América. Y las literaturas del mundo empezaron a estar más cerca unas de otras en estos diez años. Yo pienso que quizás esta generación de escritores, los escritores que tienen entre 35 y 45 años o quizás 50 años, está más interesada en lo que pasa en el mundo y en política. Y está más interesada en usar este material en sus novelas".

—Su última novela, la última de Ian McEwan y la última de Martin Amis tienen un

mensaje político. ¿Es posible que se hayan influido?

—Nuestras influencias son completamente diferentes. Martin está in-



fluidido por escritores como el norteamericano Saul Bellow y yo estoy más influido por la literatura europea. La verdad es que es una coincidencia que los tres, que nos conocemos muy bien, hayamos escrito libros muy cortos... pero no tienen tanto en común. El mío es sobre Europa del Este, el de Martin es sobre los campos de concentración y el de Ian no creo que sea necesariamente más político que los anteriores. Creo que la verdadera respuesta es que la mayoría de los libros nacen por intereses de largo aliento. *El puercospin* nació por una visita específica que hice a Bulgaria en 1990, pero esa visita por sí sola no me hubiera hecho escribir un libro si no fuese porque me interesaba Europa del Este desde los 18 años y por eso estudié ruso en la escuela.

PEREZA MORAL

—¿Cuánto tiempo estuvo en Bulgaria?

—En Bulgaria estuve dos semanas y no fui para escribir una novela. Cuando volví pensé que sólo iba a escribir un artículo periodístico y eso hice. Seis meses después me levanté, literalmente, en medio de la noche pensando qué pasaría si uno de estos dictadores en Europa del Este fuese llevado a juicio, pero, en vez de ser un hombre viejo y débil, qué pasaría si este dictador decide defenderse, si él fuese vigoroso y diera las razones desde su punto de vista. A partir de estas líneas volvieron todas mis experiencias anteriores: viajé por Europa del Este en los 60, en los 70 y en los 80. Y empecé a escribir sobre un país imaginario de Europa del Este. Podría ser Bulgaria, pero no importaba qué país era.

También nació de una percepción de que Occidente había recibido el colapso del comunismo de una manera demasiado fácil, demasiado simple, como si fuese un regalo de Navidad.

Creo que Occidente simplemente pensó que era el resultado de su propia virtud, que el comunismo se desmoronó porque el capitalismo era la respuesta, mejor y más verdadero, sin preguntarse cómo fue que el comunismo llegó en primer lugar, cuáles son los fracasos del capitalismo que hicieron que el comunismo apareciera. Lo han tratado como si fuese una enfermedad roja que ahora desapareció de la faz de la Tierra. Una de las ideas que impulsó mi libro fue tener un personaje que no sólo defendiera al comunismo, sino que atacara al sistema occidental, al capitalismo, de una forma valiente, y eso es lo que hace Petkanov. Por supuesto que yo soy un liberal democrático y eso fue parte del placer de escribir: crear estos personajes tan distintos a lo que yo soy.

“Me causó un enorme disgusto la complacencia de Occidente ante el colapso del comunismo y el modo en que eso no condujo aquí a ninguna reevaluación de la sociedad y de la cultura. Yo nací en 1946. En esa época empezó la guerra fría y toda mi vida

“El colapso del comunismo no condujo en Occidente a ninguna reevaluación de la sociedad y de la cultura. Sólo se dijo: ‘Ganamos. Nosotros somos mejores. Somos moralmente superiores’. Y eso me resulta sorprendente”.

estuvo la guerra fría, la amenaza: se vienen los rusos. Y eso fue usado como una forma de escape, como una forma de no examinar las cosas. Y, de pronto, la desaparición de esta amenaza, en vez de hacer que la gente piense: ‘Es maravilloso, no va a haber otra guerra en Europa, por lo menos en esta parte de Europa. Los rusos no nos van a invadir. No estamos cerca de una guerra nuclear, no tenemos que preocuparnos

por eso; entonces, ¿por qué no examinamos nuestra sociedad desde sus fundamentos?’. Esto no pasó. El resultado fue: ‘Ganamos. Nosotros somos mejores. Somos moralmente superiores’. Y eso me resulta sorprendente”.

—¿Por qué esto es así? ¿Por pereza o por un sentimiento de superioridad?

—Las dos cosas. Es pereza moral, e la sensación de superioridad racial y creo que es no ver más allá. Europa Occidental no ayudó a Europa del Este con la rapidez necesaria y así es como en algunos países del Este la gente ha vuelto a votar por los comunistas.

—Algunos escritores del Este y de otros países bajo regímenes dictatoriales dicen que la censura obliga al escritor a medir el alcance de cada palabra y al lector a saber leer entre líneas. ¿Le parece que en los países con una larga tradición de libertad de expresión las palabras pierden peso?

—Creo que es verdad, pero también creo que es verdad que si uno le pregunta a un escritor que es perseguido por un régimen opresivo y que tiene que escribir en un modo indirecto, si

no preferiría escribir en un modo directo, va a decir que sí. Joseph Brodsky (el Premio Nobel de origen ruso que vive en Estados Unidos) dijo algo así: “Yo escribí bajo un régimen opresivo donde cada palabra debía ser interpretada en una forma diferente y también he escrito en condiciones de libertad y les digo: prefiero escribir en libertad”. Pienso que cada escritor y cada artista siempre

envidia las condiciones en que otros escritores y artistas producen sus trabajos.

—¿Usted tiene algunas reglas propias para su trabajo?

—Realmente, no lo sé. Tengo una sola regla, que es que cuando empiezo a escribir una novela trato de decirme cuándo debería terminarla. Escribir mi primera novela me tomó tanto tiempo, que al final yo ya me aburría, y es

muy difícil hacer cambios a una novela de la que uno está aburrido. Entonces aprendí que cada novela tiene cierto tiempo de vida en la que debe ser escrita. No deberíamos extendernos, no deberíamos pasarnos de este tiempo. De otro modo uno tiene que empezar a engañarse a uno mismo y tratar de sentirse interesado por algo que ya no le interesa. Esa es una regla. Pero en realidad no tengo reglas, quizás hábitos para escribir.

—¿Cuáles son sus hábitos?

—Escribo todos los días por la mañana y nuevamente al atardecer. La tarde no es muy útil: leo o practico deportes.

LA MISMA DIFICULTAD

—Usted pasó de ser un nuevo y joven escritor perteneciente a una nueva generación de escritores que se diferenciaron de la anterior a ser un escritor famoso con los ojos de los demás puestos sobre cada nuevo libro suyo que aparece. ¿Cómo siente ese cambio?

—Uno rápidamente entiende que a alguna gente le va a gustar un libro y a otra gente otro. Algunos van a pensar que tu primer libro es el mejor y que los otros son terribles. Otros van a pensar que el último libro que escribiste es el mejor, pero que no habías escrito nada bueno hasta el momento. Sé que puede sonar paradójico, pero una de las responsabilidades de un escritor es ser irresponsable: no debe sentirse a la máquina de escribir e imaginarse a la gente leyéndote. Yo no me siento pensando: "Hoy Julian Barnes escribió su próximo relato".

"En cuanto uno empieza a pensar así, se vuelve loco. Al mismo tiempo, la manera en que yo escribo mis libros no ha cambiado de cómo los escribía al principio. Tengo un poco más de cono-



cimiento sobre lo que estoy haciendo, pero al mismo tiempo tengo las mismas dudas y preocupaciones. Al principio uno piensa: 'Es imposible que me convierta en novelista'. Y después: 'No creo que pueda escribir otra novela'. Y después de la siguiente novela: 'Bueno, pero no puedo escribir sobre algo que no conozco', y luego uno lo hace. A medida en que tu carrera continúa se desarrollan distintas preocupaciones. A esta altura uno se empieza a preguntar qué pasaría si perdiera mi talento, o si me agarrara un bloqueo de escritor, o si la gente ya no quisiera leer mis libros. Me parece que en relación a lo que soy ahora (un escritor exitoso que no lo era diez años atrás), la dificultad de lo que uno hace es la misma y tengo tantas ansiedades como las que tenía cuando empecé. Quizás sean ansiedades diferentes".

—¿Trata de olvidarse de los lectores?

—No. Yo sé que tengo muchos lectores, porque los conozco o porque me escriben, o porque veo la cantidad de libros que se vendieron. Pero de lo que me tengo que acordar es de que la gente quiere leer mis libros porque cada vez que escribo un libro escribo lo que yo tengo ganas. Si uno escribe literatura de ficción, como la llamamos, la mayor responsabilidad es con uno mismo. Tu responsabilidad principal es escribir el mejor libro que puedas y ese libro va a ser mejor si expresa tu individualidad tal como es.

"El loro de Flaubert fue la novela que me hizo más conocido y fue mi tercera novela. La primera vendió bien y la segunda también; entonces empecé a escribir una novela sobre los 'buenos y malos momentos', entre comillas, de un escritor francés muerto, contada por un doctor y llena de datos e información y algo de ficción. Cuando yo le describía esto a mi agente y al editor, decían: 'Está bien, si esto es lo que usted quiere escribir'. La expectativa era que iba a vender menos que los libros anteriores. Y fue la novela que más éxito tuvo afuera, la primera vez que fui traducido y a veinte idiomas distintos. Fue la novela que tuvo el mayor éxito de crítica en Inglaterra y el mayor éxito comercial. Lo que aprendí de eso es que uno tiene que escribir de acuerdo con el modo en que uno va desarrollando sus intereses literarios. No tiene sentido pensar: 'Escribí estas dos novelas que anduvieron bien; entonces voy a tomar esto de esas novelas y lo voy a escribir mejor y entonces voy a vender más copias'. Esa es la regla".

(V de Vian)

El profesor y el niño

Los sábados en la mañana, el Canal 13 transmite *Aprendiendo a vivir*, una nueva serie norteamericana que cuenta las aventuras de un niño insoportable y de un profesor viejo y flemático. Los dos actores principales (un niño y un viejo) tienen mucho carisma y son igualmente pesados y astutos. Los padres del niño son jóvenes, la madre sexy y las cosas que pasan aleccionadoras. Hasta un día termina por echar de menos el pupitre y la tiza. •



Encuentro con Meme



Contacto es suave y femenino, como es Meme Ducci, pero también es serio y está bien hecho. Y la verdad es que en un canal clerical como el 13, su apertura de criterio es extraña y loable. Los temas de *Contacto* son complicados, no siempre agradables, pero el tratamiento es siempre respetuoso. En estos días muy poco más se puede pedir. •

Mezcla estelar

Hace tiempo que el grupo de Guillermo Bruce, Gilberto Guzmán, Eduardo Thompson y compañía viaja de canal en canal. Hoy su lugar de preferencia es *Club latino*, un estelar huachaquiuto de La Red donde desarrollan en libertad la amplitud de sus



talentos. Los chistes son fomes, pero los personajes (sobre todo los del genial Thompson) son de antología. Todo se mezcla: el Fauga, Angulo, el Comprodólare, las tallas fáciles, modelos, argentinos, funcionarios públicos, alumnos, homosexuales de varios tipos, mujeres feas y carpinteros. Merecerían un homenaje lleno de lágrimas, galvanos y abrazos. •

Crema oficial

Un niño descalificado por todos se va borrando en cámara. Después aparece ese tradicional y va cansador cartel blanco con letras negras, pero, oh sorpresa, no se anuncia un nuevo programa para la infancia, o una nueva propaganda a favor de la familia, o un nuevo programa de alimentación para lactantes. No: la publicidad no es del gobierno, sino de algo tan consensual y eterno como el Hipoglós.

Estraña táctica ésta de usar la estética y los mensajes de la propaganda de bien público en una publicidad privada. Cualquiera pensaría que este tipo de campaña oficial alienta y causa, pero Hipoglós (seguramente con buenas razones) piensa distinto. Sobre gustos hay mucho escrito, pero nadie lo sabe. •





Superdotados

Por RAFAEL GUMUCIO

La televisión ya no se hace sólo en la pantalla. Ha resbalado a las páginas de los diarios. Bien lo sabe Cristián García Huidobro, expulsado de La Red por dar una entrevista, bastante suave por lo demás. Pero la lectura que hicieron directores, productores y gerentes no fue demasiado sutil ni humorística.

Ya es raro que lean con la atención con que leen las críticas de los periódicos. (Yo soy la excepción a esa regla. Mis críticas no son lo suficientemente serias ni lo suficientemente copuchentas como para merecer análisis. Mis críticas son sólo las de un telespectador). Bien se sabe que ninguna de estas críticas influye en lo más mínimo en el rating ni en el prestigio profesional. Si tuvieran alguna importancia, Don Francisco estaría todavía cortando ternos en su sastrería. Más extraño todavía es lo que nuestros genios de la televisión sacan en claro de su lectura. Después de una digestión lenta y algunas reuniones de pauta hacen lo mismo que han hecho siempre, un poquito peor cada vez.

Es que están tan absolutamente seguros de hacerlo maravillosamente bien. Vodanovic entrevista a la Joan

Collins con el mismo público de ejecutivos guatones de siempre, la misma falta de encanto personal, el mismo Zalo Reyes y la misma miss Chile (que sólo cambia de cara todo los años) que perdió a pesar de los pronósticos. Gonzalo Beltrán, que según sus

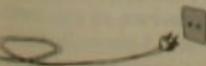
propias declaraciones quiere ser el pichichi del rating, hace los mismos eternos homenajes al mes del mar con bailarines de Karen Conolly y escenografías que la RAI botó al basurero hace veinte años.

Leo Caprile se lleva a Mandolino y al doctor Gómez para sacarle pica a un Don Francisco que ni lo ve. García Huidobro ahora quiere hacer algo así como *El desajustes*, pero en el 13 (Dios nos libre de ese engendro). Coco Legrand repite con el mismo éxito los mismos chistes de canal en canal, y Bigote Arroccet es declarado sin competencia el mejor

imitador de Latinoamérica. Es sólo cosa de esperar que vengan de nuevo Emanuel y Raúl Vale (ya vino), y que Miguel Bosé haga otra aparición de dos segundos. Quizás a esta altura lo único nuevo sean Julio Martínez y el Sapo Livingstone, que no han cambiado. Que son lo que son.

Porque los otros, los genios del rating que se roban miserablemente a los invitados en el aeropuerto, no son casi nada más que un ego. Saben lo que la gente quiere; es decir, lo mismo que le han dado siempre, sin elecciones, sin decisiones, como cuando la palabra elección y la palabra decisión eran un insulto a la autoridad.

Leen el diario y dan entrevistas sobre sus impecables currículum. Descifran la crítica, pero olvidan la autocrítica. Olvidan que hacer televisión es un acto que se hace sólo por gusto, por placer y por una sed secreta, aficionada, poderosa, de decir algo que nadie dice. Esa sed, y perdonen los pichichis del rating y los descartuchadores a sueldo, no existe en la televisión chilena de hoy. •



TV de noche

La hora de los grandes

Por CLAUDIA URZÚA

FOTOS: INÉS PAULINO

MAGLIO PÉREZ

Cerca de las doce irrumpió *Geraldo* en Chilevisión, desde su *talk show* gringo a la pantalla de los chilenos. Corre, salta y se desplaza según su vitalidad se lo exija. La audiencia, compuesta por el más variado muestrario latino, lo quiere y obedece ciega-mente. No hace mucho, en un programa dedicado a las mujeres, más de cincuenta respetables matronas se pasaron un brazo sobre la cabeza mientras con la otra mano se palpaban los pechos, porque Geraldo les sugirió practicarle el autoexamen de detección de cáncer de mamas, antes enseñado por una modelo. Sus deseos fueron órdenes. En el programa, no sólo el conductor es atípicamente generoso con su vida privada, sino que los temas de conversación son totalmente distintos a los moderados paneles de nuestra televisión. Hay cambios de sexo, historias de travestismo y alcahuetaría, insatisfacción sexual, niños robados, y un sinfín de material perteneciente al lado más escondido de

Los hábitos han cambiado. La noche no es sólo para dormir o salir a divertirse. ¿Para qué? Si en el living de nuestra casa, el televisor entrega varias horas de vida real, diseñada exclusivamente para adultos en su único momento de relajación diaria.



la vida.

Una hora más tarde, las pasiones latinoamericanas se apoderan de la pantalla. En la misma estación, han desfilado, en lo que corre de este año, cuatro miniseries, tres brasileñas y una colombiana. Condimentada con una cuota de sexo, algunos desnudos, muertes violentas y tramas intrincadas, estas series, avaladas por su excelente producción, se convirtieron en el plato fuerte de la noche.

El panorama nocturno cambió definitivamente. La noche dejó de ser ese espacio íntimo, de descanso, para convertirse en un nuevo día televisivo, repleto de estímulos y sensaciones fuertes y poblado por seres vistosos. El rating así lo demuestra. *Geraldo* ha alcanzado hasta siete puntos, cuando las cifras normales en el horario de las 23:30 hasta las 05:59 no pasaba de los 3 puntos. El total de hogares que, en promedio, siguió las tormentosas aventuras de *Los pecados de doña Inés de Hinojosa* se mantuvo en una media de 5,3 puntos, un franco ascenso con respecto a sus dos predecesoras brasile-

jas, *Calle sucia* y la reestrenada *Primo Basilio*, que obtuvieron, la primera 2,6 puntos y la segunda 4,1. El programa en vivo del sábado a la una de la mañana, *Extraños en la noche*, conducido por Juan Carlos Valdivia, con apenas tres emisiones, ya obtuvo un poco más de cuatro puntos. Mientras que la producción brasileña *Las Novias de Copacabana*, exhibida después de los devaneos de doña Inés, aprovechó el público ganado por ésta última para remontarse en los 4,6 puntos. Con la sensación de que la audiencia noctámbula ya encontró su sitio, el ex canal universitario relanzó *Primo Basilio*, tele-serie de época a la que tendría que irle mejor, de existir ya un hábito entre los televidentes noctámbulos de ver miniseriés latinoamericanas de calidad.

Pilar Armonet.



NO ES UN BALLET

Algo más escandaloso que su colega venezolana *Cristina* (emitida por Megavisión y que se apoderó de un rating de 5,3 puntos desde marzo), *Gerardo* fue grito y plata en Estados Unidos y en países latinoamericanos. Un fenómeno que, como tantas otras cosas, nos llegó de rebote y que no tiene fecha de término, debido a la amplitud de su producción, la cual viene aproximadamente con un año de atraso.

Según Felipe Pozo, director de programación de Chilevisión, "*Gerardo* es un programa atractivo, que trata situaciones límites y que, por alguna razón, a la gente le gusta". ¿Truculento? "Hábil de truculencia o sensacionalismo es algo muy subjetivo. A nosotros no nos corresponde calificar, sólo entregamos un producto por el cual la gente opta", replica categóricamente. ¿Amarillista? "Tiene un tono ligeramente amarillista, después de todo no es un ballet de la BBC de Londres". Y

explica: "La gracia de *Gerardo* es que muestra situaciones que son parte de la vida".

Otra de sus incuestionables gracias es que este *talk show* será un buen negocio en un tiempo más, debido al rating que está alcanzando y que debiera generar más publicidad. Se respira un aire satisfecho en Chilevisión. De hecho, el interés del público por *Gerardo*, que lo

revuelo, aunque sin la intervención de "El Porvenir de Chile" ni instituciones por el estilo.

Para Pozo, se está tratando de armar una tempestad inexistente. "¿Qué tiene la vida de Inés de Hinojosa que no tenga una película para mayores de 14 años?" Exhibir estas miniseriés se debió a que se trataba de programas atractivos para gente adulta que gustara de ver televisión en la noche. También subyace la intención de acostumbrar al público nocturno a otro tipo de teleseries, de impecable realización, con actores importantes de la escena latina, y con tramas indudablemente más fuertes, que entreguen esa cosa "sabrosa" de la que hablan los ejecutivos venezolanos y a la cual seguramente echaban de menos en nuestras sobrias pantallas.

"Partimos de la base de que, después de las 10 de la noche, la televisión puede exhibir programas para mayores, con criterio formado. Estos programas,

aparentemente fuertes, se dan cerca de las 00:00 horas. La gente es libre de elegir. Una persona que debe optar, día a día, por cómo endeudarse, dónde educar a sus hijos y qué tarjetas de crédito tener, sabe perfectamente qué programa va a ver a medianoche", subraya Pozo.



Felipe Pozo.

CAMBIO DE HÁBITOS Y HORARIOS

hace esperar su tardía hora de transmisión, sirvió para conseguir una mayor audiencia en los programas caseros de la estación (y que son los que realmente les preocupa difundir), como *Hablemos de sexo* y *Escrúpulos*.

MINISERIES PARA ADULTOS

Como en su tiempo *Pantanal*, de TVN, las escenas de alcoha y otras de dudosa heterosexualidad que los televidentes vieron en *Los pecados de doña Inés de Hinojosa*, tuvieron su pequeño

Carlos Catalán, director de la división de Estudios del Consejo Nacional de Televisión, explica que el hábito creciente de ver televisión cuando la noche está muy avanzada podría obedecer a cambios globales en la industria. Entre ellos, el incremento de la oferta de la televisión abierta, duplicada a partir de la aparición de los canales privados. Siguiendo una lógica competitiva, también se incrementa la oferta horaria. Hubo un tiempo en que

las estaciones transmitieron las 24 horas del día, como La Red y Chilevisión. Después, el plazo se acortó hasta unas 21 horas.

El aumento de los canales y de las horas de programación redundió en la manera de ver televisión. "Cuando había pocos canales, las audiencias eran fieles. Hoy vivimos un proceso en que el televidente elige, hay gran movilidad", señala. Las audiencias ya no son cautivas, sino que se fragmentan. Pilar Armanet, presidenta del Consejo, indica: "Antes, mucha gente se instalaba a ver televisión a la misma hora; hoy, las personas buscan cosas distintas en distintos horarios". El cambio proviene de la diversificación gigantesca de la oferta audiovisual, aumentada, también, por el cable, el video y los video-juegos interactivos. "Cada mensaje está relacionado con la cultura, la edad y las necesidades de cada tipo de público", agrega.

El rating evoluciona, se reparte, cuando antes era peleado por dos o tres canales.

"Tal vez por los hábitos juveniles, el horario nocturno se extiende hasta más tarde. Hace cuatro o cinco años, la hora de mayor audiencia no pasaba de las 22:30; ahora, llega hasta las 00:00 horas. De hecho, los canales están programando sus series estrellas en una especie de segundo *prime-time* (el *prime-time* abarca el horario de 19:30 a 23:29 horas). Creo que influye mucho la costumbre de la juventud de socializar más tarde", expresa Catalán.

La tasa de crecimiento de 6 por ciento del país conlleva, según ambos expertos, cambios culturales. Largas jornadas de trabajo, mayor nivel de exigencia, llegar tarde a la casa. La noche es el momento, para muchos chilenos, de ver televisión, uno de los hábitos más arraigados de las sociedades contemporáneas. Chile se levanta más temprano y se acuesta más tarde. La oferta se diversifica para atender a este nuevo público, compuesto por

jóvenes y trabajadores. Ya no es sólo una película, sino show y conversación que mantengan la atención de este segmento trasladado al horario nocturno. "Los niños duermen, y las personas que han estado todo el día en la casa ya se expusieron suficientemente a la televisión", subraya el investigador.

"El crecimiento del país tiene un alto componente de transpiración", dice Pilar Armanet. "¿Quién es capaz de salir en la noche un día de semana, después del trabajo".

La noche dejó de ser ese espacio íntimo, de descanso, para convertirse en un nuevo día televisivo, repleto de estímulos y sensaciones fuertes y poblado por seres vistosos.

Carlos Catalán.



"La televisión es un hábito arraigado, una diversión, una catarsis necesaria", coinciden Carlos Catalán y Pilar Armanet para explicar el fenómeno en estudio de la televisión nocturna.

GERALDO, ACUSADO

Queda claro, entonces, que la noche tiene sus seguidores frente a las pantallas y que buscan nuevas alternativas. Pero la innovación en materia de televisión nocturna también tiene sus costos. Y el ex-canal universitario, buen ejemplo en materia de programación para adultos noctámbulos, ya pudo comprobarlo. El Consejo de Televisión les formuló cargos por algunos capítulos de dos de sus programas. Tres ediciones de *Geraldo* están en el banquillo. Una de ellas, la del

13 de marzo, ya debe ser parte de la memoria popular. "Nudistas y sus padres no lo sabían" desarrolló durante su hora habitual, la expectación y el casi horror de progenitores que observaron el show cabaretero de sus hijas, a las que juraban estudiantes de noche, e involucró al espectador en una suerte de vergüenza ajena. Por truculencia y lesión a la dignidad de las personas, el Consejo determinó actuar.

"En el caso de las bailarinas nudistas, uno estaba invitado a presenciar la

sorpresa y el dolor de los padres que no lo sabían. Es un morbo tremendo que la ley no permite", señala Pilar Armanet, abogado y presidenta del Consejo Nacional de Televisión. El resto de los capítulos sancionados, "Sórdidos secretos sexuales", del 17 de marzo, y "Alcabuetes y mujeres que trabajan para ellos", responden a los cargos de lesión a la dignidad de las personas.

Pese a que las acusaciones (que también afectan al noticiero de TVN, *24 Horas*) se conocieron en la prensa el pasado jueves 18, los cargos recién llegaron a los canales a principios de la semana pasada. En Chilevisión, están formulando los descargos. Existe la posibilidad de que algunos capítulos puedan parecer, para algunas personas y para el Consejo, poco habituales", reconoce Felipe Pozo, "pero no creemos que sea truculento ni que ofenda a la dignidad de las personas".

Cada entidad cumple con lo suyo: el Consejo fiscaliza y los canales transmiten programas exitosos, que les signifiquen ganancias. ¿Quién decide lo que es bueno para el televidente, en especial si se trata de adultos, que se relajan a medianoche viendo la tele? Seguramente, ellos tienen la película más que clara. *

Lucho Barrios

“La cebolla se ha impuesto en todo el mundo”

Lucho Barrios está triste. Se le ve deprimido. Cree que ésta puede ser su entrevista póstuma, porque en estos días regresa a Lima para someterse a una delicada operación quirúrgica. La muerte de Lola Flores lo ha hundido todavía más. Mientras acudía a la entrevista se ha enterado a través de la radio del auto, que ha muerto una de sus ídolos de siempre. “Ella junto a Libertad Lamarque fueron mujeres fuera de serie. La conocí en Lima, muy joven, era un poptitito mayor que yo. Pasó por mi lado y la miré como quien mira a una diosa. Pero así es la vida”.

Con un whisky en la mano, Lucho Barrios justifica su cansancio. Su visita de cuatro días a nuestro país ha sido intensa. El domingo llenó su querido teatro Velarde de Valparaíso —de todos los cerros bajaron las madres a celebrar su día, junto a este prócer del bolero—, ha cantado en varios programas de televisión y ha visitado a sus amigos.

“¿Por qué no nos encontramos mañana a las cuatro y media en la Plaza de Armas?”

En la esquina donde se juntan los artistas, en Compañía con Estado, pregunta por el cojo. El es un lustrabotas que nos toma recados”.

**“Igual que un niño errante
sin Dios, patria, ni padre
un día por el mundo mi vida acabará”.**

Lucho Barrios

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

FOTOS: INÉS PAULINO

Ahí, junto al cojo, está el artista *top* en ventas en nuestro país. Lo rodean y lo abrazan sus colegas: los artistas populares que tratan de sobrevivir en Santiago. Se despide de ellos. ¡Adiós chinito, suerte!...

La tarde estaba preciosa y el Chino Barrios —como lo llaman sus amigos— quería disfrutarla en un banco de la plaza: “Que día más lindo. Cuando sale ese sol empieza la vida”, comenta espiantado a las palomas.

—¿Pero usted es un hombre de noche?

—Nooo, si fuera un hombre de noche ya me hubiera muerto. No fumo, tomo poco licor, sólo un whisky para actuar. Terminó de cantar y me voy derecho a dormir casa. No soy un farista, eso sí tampoco soy un santo.

—¿Muchas tentaciones en el cami-



no de la fama?

—Nunca he tenido tantas tentaciones como las que te puedas imaginar. No hay que ser artista para ser bohemio, mujeriego o meterse a la droga.

—¿Cuál es su actuación inolvidable?

—En el Olympia de París, el 15 de noviembre de 1987, fue algo maravilloso que gracias a Dios está guardado en

un compacto que editó el sello Alerce.

Eso y el premio que me dio la OEA el año 88 —por ser el artista que más contribuyó a la amistad de América Latina a través de su música— son los momentos más inolvidables de mi carrera.

—¿Cree en Dios?

—Mucho y le rezo todos los días.

Lucho Barrios es un artista popular. La gente que transita por la Plaza de Armas lo mira, lo reconocen, lo saludan, le suben el ego. Mal que mal son 39 años de carrera artística. Nació hace 60 años, un 22 de abril, en el puerto de Callao, Perú. A pesar de que se siente, antes que nada, latinoamericano, hace siete años que vive en Nueva York, al lado del aeropuerto de La Guardia. Su hobby son los aviones. "Vivo en ellos y he recorrido gran parte del mundo: Isla de Pascua, La Polinesia, Australia, Singapur, la India, Europa, me han invitado cuatro veces a Suecia a cantarle a los chilenos". Sus próximos compromisos son en Canadá, Inglaterra y Alemania.

—¿Se considera ídolo?

—El único ídolo verdadero que ha tenido Chile se llama José Alfredo Fuentes. En aquellas giras que hacíamos por todo Chile, mano a mano, en buses con poca amortiguación; las calcetinas se volaban locas por el Pollo. Otro ídolo es Buddy Richards con el cual hicimos una gran producción de cumbias. También admiro mucho a mi amigo Germain de la Fuente de Los Angeles Negros. Acabamos de grabar una producción a dúo que se llama *Qué de raro tiene*.

—¿Qué de raro tiene?

—Es una canción del mexicano Martín Urieta. *Qué de raro tiene/ que me haya perdido por una mujer/ qué de raro tiene que me esté muriendo por una mujer*.

—¿Se ha perdido por una mujer?

—Claro que sí, por qué no. Todos nos hemos perdido por amor. He llorado y le he compuesto a una mujer. A la mujer hay que alagarle y yo lo hago con canciones. Les canto *Mujeres divinas, Me engañas mujer, Ninguna mujer es mala, Adhilerá...*

"El único ídolo verdadero que ha tenido Chile se llama José Alfredo Fuentes".

—¿Ya va en 4 matrimonios?

—Tres solamente. En la actualidad estoy divorciado, pero acompañado. Para tener una mujer no es necesari-

o casarse con ella.

—¿Ha sido muy enamorado?

—Soy hombre. En esta vida o eres hombre y te gustan las mujeres, o no eres hombre y no te gustan. No creo en eso que dicen, que algunos hombres de tal signo son más enamoradizos que otros. Yo no me considero un galán, simplemente soy hombre y de los buenos, por eso he tenido muchos amores. Eso no quiere decir que haya sido un mujeriego.

—Por ahí dijo: "La música me ha dado todo y también me ha quitado todo".

—Durante mi vida, me he metido en muchos negocios y por no poder cuidarlos he perdido mucho dinero. Una vez invertí en una flota de camiones y armé una empresa de transportes por todo el Perú. Mientras tenía mis ojos puestos ahí todo iba bien, pero bastaba que partiera en gira para que a la vuelta me encontrara con los camiones parados y algunos chocados buenos para chatarras. Es muy cierto el dicho: "El ojo del amo engorda al caballo".

Ahora en el plano sentimental lo mismo, como viajaba tanto mis matrimonios fracasaron, mientras está a lado de tu señora todo bien, pero si no te están viendo se pasan muchas películas.

—¿Es compatible la carrera del artista con la estabilidad amorosa?

—Creo que no, por lo menos en mi caso no lo ha sido. En todo caso todavía no conozco a ningún artista que haya llevado una vida de hogar normal. Elvis Presley sí que era famoso y fracasó, Julio Iglesias... Gardel nunca se casó. El matrimonio y el arte de cantar no se llevan muy bien.

—¿Ha pasado angustias económicas durante su vida?

—No, toda la vida he trabajado muchísimo. Antes de ser cantante era empleado de una compañía y como artista nunca me ha faltado un lugar en donde me quieran escuchar.

Con un *smoking* brillante y su generosa sonrisa, Lucho Barrios entona versos que se sacuden entre el drama y sufridas historias de amor.

Toma ese puñal/ abreme las venas/ quiero desangrarme/ hasta que me muera.

Una carta que no se ha leído/ un retrato tirado en el suelo/ y en mi mano una copa de vino/ eso todo lo que hay en mi vida/ una vida que no vale nada.

"Dale ciego", le grita a su guitarrista que puntea los acordes de su romántico y borrascoso repertorio. *Devuélveme el rosario de mi madre/ y quédate con todo los demás...*

Osito de felpa, juguete de mi hijo/ que una madrugada se llevó el Señor.

El emocionado público, que hasta se quedó sin mesa, en el restaurante Los Braceros de Lucifer lo aplaude a rabiar.

—¿Sus letras hacen llorar?

—Lo que hace llorar es un recuerdo, una remembranza; ahí actúa la letra. Hace unos días canté en el programa *¿Cuánto vale el show?* e hice llorar a la gente con el vals *Madre*. Dice: *Madre cuando recibas en tu frente mis besos, todos los labios rojos que en mi boca pecaron, huirán como sombras cuando se hace la luz. ¿Me puedes decir si eso es cebolla?*

—Un poco.

—Si piensas que cantarle a la gente es cebolla, bueno... *Madre tus manos tiétes como aves moribundas, déjame que las bese. Tanto tanto han rezado por mis locos errores y mis vanas pasiones. Madre deja que me arrodille y sobre tu regazo coloque mi cabeza y dime hijo de mi alma para llorar contigo* Si al sentimiento le quieren pr-



ner rebolliento, no sé, para mí es un poema. Yo no canto vulgaridades.

—No, de acuerdo, son dramas.

—También le canto a mi niña bonita: Yo creo que a todos los hombres/ les debe pasar lo mismo/ que cuando van a ser padres/ quisieran tener un niño/ luego, les nace una niña/ sufres una decepción/ y después la quieres tanto/ que hasta cambias de opinión. ¿Dónde está la cebolla?

—Es un arco iris de múltiples colores/ tú Valparaíso puerto principal/ tus mujeres son blancas margaritas/ todas ellas arrancadas de tu mar. Son poemas musicalizados.

—¿De dónde nació su amor por



Valparaíso?

—Durante muchos años yo era conocido en el puerto, no en la capital. Mis discos entraron desde el Perú por Arica en los tiempos del puerto libre, fueron bajando por el norte hasta Ovalle. Desde ahí un día salté a Valparaíso. Fue tanto el cariño que recibí de su gente, que un día el señor Valdivia —el "Gordito de la noche", que en paz descansó— que tenía un programa en la radio que se llamaba *Las noche limeñas* me dijo, tienes que grabar alguna canción dedicada a Valparaíso para toda esa gente que te quiere tanto y te pide todas las noches. Escogí entre muchos temas y elegí el mejor, *La joya del Pacífico* del

compositor chileno Víctor Acosta. Para haber hecho esa obra de arte, este señor tienen que haber sido un maestro. Es una foto del puerto, tiene letra, rima, poesía...

—¿Le molesta que lo califiquen como el gran representante de la canción cebolla?

—Lógico. Ese término lo crearon como una forma discriminatoria, como sinónimo de ordinario, vulgar... Pero hemos revertido esa situación, ya no nos pueden ofender porque la cebolla se ha impuesto en todo el mundo. Hoy las teleseries cebollas, la música de bolero, los conjuntos guitarreros, los mexicanos, a eso que le decían cebolla, se ha impuesto. No hay nada más cebolla que los cantantes mexicanos y justamente ellos son los que más venden discos.

Plácido Domingo ha grabado música de Raúl Show Moreno. Vicky Carr canta boleros guitarreros de Javier Solís. Luis Miguel canta boleros, entonces reconocamos, nos gusta la cebolla. Como

te decía, yo llené el Olympia de París y fui galardonado por la Organización de Estados Americanos. Por eso ese adjetivo ya no me insulta. Mis canciones emocionan, hacen llorar. Si eso es ser cebolla, lo soy y orgulloso. Trataron de hacerme daño, pero no pudieron.

—¿Le hicieron daño?

—Lo hicieron, lo hicieron, si lo hicieron. Hay gente mal intencionada, que no entiende el sentido de una canción. Yo no canto cualquier cosa, busco mis composiciones, soy un investigador de la música.

—¿Compone?

—En la mayoría de mis éxitos he estado metido y he aportado con algo.

Mis canciones son mías y de mi conjunto. Tú me puedes dar una letra y yo te la canto si vale la pena, si no vale la pena, aunque sea de mi madre o de mi hermano no la voy cantar. El Festival de Viña

"Soy el que vende más discos en Chile".

lleva no sé cuántos años y dime una canción que haya pegado, o más fácil, la que ganó el verano pasado. No sabes. En cambio *Mi niña bonita, Valparaíso, Cuándo vivas conmigo*, todo Chile las conoce.

—Pero ¿quién le ha tratado de hacer daño?

—Muchos. Antes yo cantaba y sonaba en radio *Protales, Minería, Chilena* todos los días. Ahora anda a pedir un disco mío. Nooo muy cebolla, te van a decir. Sólo tocan discos de españoles, argentinos, mexicanos. Aunque Ana Gabriel repita *Estoy como agua para chocolate...* la ponen, viene de México. Las radios hoy repiten canciones en inglés llenas de groserías en donde nadie entiende nada. Pero una canción cantada en español por Lucho Barrios o cualquier artista de acá que sea popular no lo pasan. Los que manejan las radios, los programadores se creen muy *niño*, se creen que tienen un *podery* discriminan. Muy rebolliento, dicen. Si hasta la *Golo Golo* se ha vuelto *sútica*.

Pero eso no importa porque el público es fiel, es maravilloso. Y soy el que vende más discos en Chile.

—¿Le molestan que lo imiten?

—No, al contrario, Zalo Reyes, Los Pujillay me imitan como talla, el mismo Lucho Jara me hacía bromas hace unos días en su programa. Coco Legrand también tiene un cassette donde imita un disco rayado de Lucho Barrios. Si me molesta cuando usan mi nombre para vender shows. En muchas ciudades pequeñas del sur ponen: "Hoy el Lucho Barrios chileno", y sale un señor a cantar mis canciones. Y como hay mucha gente que no sabe si soy chileno o peruano, las engañan. Andan muchos Lucho Barrios falsificados, que usan mi nombre y mi estilo. •

Enap

Lo que respondería

Por RAÚL GUTIÉRREZ V.

La prensa no recogió el hecho, acaso por considerarlo poco noticioso. Pero el homenaje que el Senado rindió a mediados de mayo a la memoria de Juan Pedrals, el ingeniero que dirigió el *holding* de la Empresa Nacional del Petróleo desde 1990, fue bastante insólito.

Las intervenciones de senadores de todos los partidos de la Concertación podrían ser consideradas previsibles. Al fin y al cabo, Pedrals fue designado por el Presidente Aylwin y ratificado por Frei. Pero en el homenaje participaron activamente, además, senadores de todas las colectividades opositoras: Sergio Romero, Francisco Javier Errázuriz, Eugenio Cantuarias... y Sergio Fernández a nombre de los institucionales.

Difícil imaginar tamaño unanimidad en tiempos en que la oposición ha retomado con brío la campaña para privatizar las empresas que siguen siendo de propiedad pública. El argumento es que ellas son en esencia ineficientes. A juzgar por los elogios que se prodigaron en el Senado a la gestión y persona de Pedrals, la Enap habría sido una excepción.

MODERNIZACIÓN SILENCIOSA

Formación profesional de ingeniero, algo de timidez y una dosis elevada de pudor. Estos elementos parecen haberse conjugado para que Pedrals siguiera una política de bajo perfil en materia de imagen en los cinco años que estuvo al frente de la Enap.

Es probable que esa actitud le haya sido útil en su empeño por modernizar una empresa que al término del régimen



militar estaba en decadencia, debido a la sostenida baja de la producción de crudo en Magallanes y la exigua inversión en las refinerías PetroxyRPC. Al evitar la exposición pública, Pedrals conjuró la generación de anticuerpos y pudo disponer de mayor margen de maniobra para llevar adelante sus proyectos. Su prestigio técnico le allanó el camino en el Ministerio de Hacienda, instancia clave para conseguir los recursos de inversión imprescindibles.

¿Qué hace un *holding* petrolero que afronta un gradual descenso de su producción de crudo, pero que dispone de experiencia en el negocio y de calificados recursos humanos? Pues sale a buscar y explorar petróleo al exterior. No es llagary hacerlo, sobre todo cuando se trata de una empresa pública, chilena

por añadidura, y los yacimientos más cercanos están en Argentina.

Pedrals lo consiguió. Cultivando antiguas lazos de colaboración y amistad con Yacimientos Petrolíferos Fiscales y su hombre fuerte, José Estenssoro, se dio el gusto de presenciar a principios de 1994 la puesta en marcha del Oleoducto Trasandino, la mayor obra de integración que se ha concretado entre Chile y Argentina. Desde los campos petrolíferos de Neuquén fluye un chorro constante de crudo de buena calidad. Los argentinos colocan una producción que antes no tenía comprador y pueden salir a otros

mercados vía el Pacífico. Chile mejora su seguridad de suministro, clave en un país que produce apenas el 10 por ciento del petróleo que demanda.

La internacionalización de Enap fue más lejes. El instrumento fue Sipetrol, filial creada en 1991 para incursionar con flexibilidad en otros países de la región. Ofrece conocimientos técnicos, personal calificado, experiencia. Los inversionistas interesados en asociarse con Enap han sido numerosos. El año pasado, por primera vez en su corta historia, Sipetrol arrojó utilidades. En 1995, la producción de *holding* fuera de Chile superará la que proviene de los pozos magallánicos.

Pero la política de bajo perfil que siguió Pedrals tuvo un defecto. Pocos conocen estos avances. La mayoría sigue

Pedrales

creyendo que Enap es monopólica, ignorante de que los precios de sus combustibles tienen que competir mano a mano con los importados.

LIBRE COMPETENCIA

Eso que explica que la reciente alza de las gasolinas de Enap, decidida una semana después de la muerte del ejecutivo, haya suscitado críticas que denotan aguda desinformación.

El anuncio de que el *holding* había logrado en el primer trimestre del año utilidades por más de 40 millones de dólares, que los ejecutivos de Enap hicieron para rendir postrer tributo a Pedrales, se transformó en un boomerang. Ellas se sumaban a ganancias superiores a 100 millones de dólares amasadas el año anterior. Y eso que Enap está sujeta a una tributación mucho más gravosa que la que recaea sobre las empresas privadas en general.

"La magnitud de sus utilidades comprueba que Enap maneja en forma

a los internacionales.

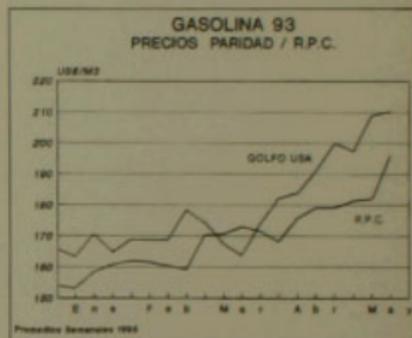
"En Chile no existe ninguna política para la determinación de los precios de los derivados del petróleo" denunció con voz tonante un parlamentario UDI. "Ante vacío tan absoluto en un sector absolutamente monopólico", propuso establecer regulaciones gubernamentales, semejantes a las que existen en actividades que constituyen monopolios naturales, como la electricidad, el agua potable.

El problema es que en el mercado de los combustibles impera la libre competencia desde principios de los ochenta, cuando el gobierno del general Pinochet desmanteló las regulaciones estatales en el sector. Eso tiene claro el ingeniero Sebastián Bernstein. No es alguien a quien el aludido diputado pueda tachar. Desempeñó el más alto cargo en el área energética en el régimen autoritario. Por añadidura, es un experto de prestigio internacional, asesor de grandes consorcios privados. Merced a tales reformas, apunta Bernstein en un análisis académico, la responsabilidad tradicional de Enap de abastecer la demanda nacional de derivados fue transferida a un mercado libre y competitivo, "que ha funcionado relativamente bien".

Si algún temor expresa Bernstein, es que los precios de los combustibles de

Enap tiendan al rezago, debido a la injerencia que tienen en estas decisiones las autoridades de gobierno. A nadie le agrada andar decidiendo alzas en productos tan sensibles.

Por si tal testimonio no resultare contundente, ahí está el del gerente de Ventas de Copec, una de las principales empresas privadas del país. "En Chile prevalece absoluta libertad de impor-



tación y no existen barreras para el ingreso de distribuidores", sostuvo hace poco el ejecutivo en un seminario en la Universidad Católica. "Se trata de un mercado altamente competitivo".

A mayor abundamiento, está la declaración de la clasificadora internacional Standard & Poor's que asignó la privilegiada calificación BBB+ a la deuda de Enap. Justificó su decisión, adoptada a mediados de mayo, "en la solidez del negocio principal de esta empresa, su saludable perfil financiero y en el hecho de que no refleja ningún apoyo formal o implícito del gobierno de Chile".

En rigor, las ganancias de Enap el año pasado y en lo que va de 1985 son atribuibles a una constelación de factores favorables, entre los que destacan el repunte del precio del gas natural, la mayor eficiencia operacional que permite el Oleoducto Trasandino y mejoras en las capacidad de producción y la gestión de las refinerías.

Eso que, seguramente, diría Pedrales en defensa de su gestión. *



arbitraria los precios de los combustibles" señalaron los críticos. Pero el propio comunicado en que la empresa dio cuenta de sus utilidades advertía que los precios de sus gasolinas se estaban quedando a la zaga en relación

Sobredosis

La madrugada del 4 de septiembre de 1995, un grupo de adolescentes disputaban contra Polonia el tercer lugar en el Mundial de Fútbol de Japón. Chile estaba conectado al satélite y a través de los corazones que esperaban con ansias un triunfo. Querísimos o no somos un país que nunca gana nada. Y el milagro se hizo realidad. Pedro Carraro relata para todo Chile: "Va el chico Garrido. En sus pies puede estar el tercer lugar. Toma distancia Garrido, ¿good...!". Ahí comenzó la locura de la Sub 17. Estos niños fueron elevados a la categoría de dioses por la prensa y por una sociedad exitista que necesita imágenes triunfadoras. De la noche a la mañana se transformaron en un modelo para la juventud.

Por LORETO VARELA
FOTOS MIGUEL PEREZ

Antes de Japón, nadie miraba ni tenía interés por los equipos más jóvenes. Hoy sus partidos son transmitidos por televisión.

Ellos se convirtieron en ídolos que mueven industrias, que venden tanto por hacer goles, como por caer. Los medios de comunicación han llenado sus páginas con todos los detalles de lo sucedido en Qatar. Los titulares de los diarios pasaron de "Bienvenidos los héroes" a "Sub 20: culpable de recibir incentivos". Si antes vendieron por el éxito de estos jóvenes, hoy resaltan su fracaso. Los canales de televisión han dedicado los primeros 30 minutos de sus noticiarios centrales, para mostrar la cara de angustia de los implicados: Lobos, Tapia, Fernández y Domoso. Mientras el rating subía...

Para la psicóloga juvenil, Alejandra Pineda, toda la maquinaria de los negocios de apuestas, en los que se vieron involucrados los jugadores, "no es azaroso es planificado. Siguen un patrón. Eligen en este mundial a tales jugadores, para proyectarse hacia el

próximo. No es casualidad que estos jóvenes hayan sido los elegidos y otros no. Ahí juegan las características personales de ellos". Continúa diciendo que se los debe haber estudiado, para ver cuántos tenían carencias económicas o



Samuel Vela

afectivas que llenar. ¿Por qué nunca se le ofreció dinero a Rozental, por ejemplo? El éxito lo van a manejar mejor o peor de acuerdo a su biografía. De partida están viviendo una



edad difícil, la adolescencia. Son muy vulnerables con todo lo que tiene que ver con la identidad que les pueden dar los demás. Están en una etapa de búsqueda, de probar cosas.

Este fenómeno de idolatría no solo lo viven los jugadores de fútbol, sino también todos aquellos jóvenes, actores y actrices que aparecen en televisión y que saltan a la fama de un día para otro.

A Pamela Peragallo le pasó algo así. Sin pertenecer al grupo de las actrices "top", ha sufrido el precio de la fama y el peso que la gente pone sobre sus hombros. "De repente salí en la tele y fue súper heavy. Para mí fue un shock. Ahora lo asumo, pero me costó mucho. Mi familia me apoyó y eso fue muy importante, para que lo tomara con normalidad. Uno se da cuenta que es muy serio para la gente. Cuando hacía en la teleserie Amante

de fama



el papel de una escolar embarazada me impresionaba mucho, porque me llegaban cartas de niñas que querían abortar pidiéndome consejos, o que el pololo las había dejado embarazadas. En la calle las señoras me paraban y me decían mijita usted no puede dar un mal ejemplo, no tiene que abortar. Te das cuenta de que eres una imagen pública importante por los mensajes que entregas en tus papeles. Yo no pensaba que era así”.

Lo de la droga no es un cuento en este medio. Hay tanta gente que trabaja en turnos muy pesados y es muy fácil conseguirla. Para una actriz nueva, que no está acostumbrada al ritmo en que se trabaja en televisión, ésta puede ser una salida al exceso de presión y de trabajo. Pamela cuenta que a veces están hasta altas horas de la madrugada grabando, lo cual es para dejar destrozado a cualquiera. “La-

mentalmente muchas veces no puedes decir ni siquiera lo que piensas. Siempre estás con un límite. Ahí tenemos el ejemplo de la Carolina Arregui y de Cristián García Huidobro. Tengo muy claro que me he mantenido porque me necesitan y de un día para otro puede que no me llamen más”.

Angela Contreras dijo a un semanario que esta actividad le ocupaba 16 horas al día. “a veces tengo la sensación de que paso metida en esto y trato de hacerme algunos espacios, sino podría volverme loca. No soy una mujer perfecta, como me han querido pintar, no soy una super diosa”.

En cuanto al fenómeno que viven las actrices, Alejandra Pineda explica que ahí existe una sobrevaloración de la belleza y de acuerdo a la formación de cada una van a ser más o menos dependientes de lo que externamente se diga de ellas. Buscan cualquier recurso o pituto, ya sea una relación sentimental para escalar, hacen dietas extremas, toman remedios para que este aspecto sobrevalorado (belleza) no se vaya a caer, porque si eso sucede se acabó el trabajo, todo.

LOS POLLITOS DEL POLLO

Leonardo “Pollo” Véliz, ha sido el entrenador de los jóvenes de la Sub 17 y Sub 20. A la mayoría los conoce desde la escuela de fútbol. Sabe quiénes son: “los conozco en su esencia, no sólo como jugadores de fútbol, sino que como personas”, comenta.

Cree que cometieron errores de adolescente. Para él entenderlos no es paternalista, sino que se revela ante la conclusión fácil y el análisis pequeño cuando se trata de hablar de los jóvenes. “Es un error pensar que los adolescentes se tengan que comportar en términos ideales. Es imposible pedirselo a cualquiera. Imagínense a ellos que tienen gran poder de convocatoria, que son populares, que juegan al fútbol, que es el deporte más popular del mundo”.

Siempre el cuerpo técnico trató de abordar otros campos, como la lectura y la cultura de los países que visitaban. Además de inculcarles valores como personas. Después de ganar en Japón y darle un triunfo a un país que tiene un largo historial de derrotas, vino el éxito. “Hay que imaginarse lo que pasó con un grupo de jóvenes, de los cuales la mayoría viven en una población, que andan en micro, que pololean, que van a fiestas... Todo eso provocó una identificación y no se supo sacarle partido, porque los aplastó una máquina publicitaria marketera, que solamente los vio como ídolos. La prensa y los dirigentes los utilizaron de una manera errónea y eso trastorna los valores”. Explica que no le molesta que los hayan usado como jurado en el Festival de Viña (Frank Lobos), como comentaristas de fútbol, pero los mal utilizaron para hacer campaña a los concejales.

EL CUARTO DE HORA

¿Cuál es el equipo favorito de los chilenos y al que más se le sigue los pasos?

¿La Chile, el Colo Colo?
No, el Real Madrid.

Cada fin de semana el fenómeno Zamorano es capaz de convocar a todos los chilenos y unirlos, como nada lo había logrado. Desde el hombre de población, hasta el más acudado siguen con el mismo fervor al héroe del momento, que llena titulares y páginas de diarios, revistas y

programas de televisión especiales dedicados sobre su vida y obra. Ni el Padre Hurtado logró tanta cobertura en sus tiempos de gloria. ¿Pero qué ya a pasar con nuestro ídolo si comienza a tener una sequía de goles? ¿Alguien se acuerda de que Bam Bam ya pasó por un período así? A él le hemos entregado la pesada carga de darle alegría a nuestro país, cada fin de semana. Casi todos los canales de televisión tienen un enviado especial en España, sólo para seguir cada paso de nuestro único orgullo nacional. Pero allá, él es sólo uno más.

Argentina, por ejemplo, tiene como diez Zamoranos y España para qué decir. Hasta el momento ha sido un verdadero modelo de virtud. Sigue tan humilde como antes, valora a su familia y siempre está solícito ante todas las exigencias de los periodistas, que lo asedian noche y día. Pero él es un ser humano, como cualquier otro y también tiene derecho a estar cansado de toda esta agobiante vida. Seguirá siendo "nuestro Iván", mientras siga cumpliendo con todas las expectativas. Pero qué pasará cuando se le acabe el minuto de la fama y la fortuna. La carrera de futbolista está llena de gloriosas derrotas. Nuestra sociedad, tan fácil como eleva a alguien, lo entierra. "El pago de Chile", le llaman.

Leonardo Veliz dice que estamos viviendo aceleradamente un éxismo que todavía no podemos lograr.

"Hay gente en el fútbol que todo lo nuevo lo asesina. Como vamos a talar a estos arbolitos, que están creciendo. Tenemos que darles un correctivo, para que se enderecen, ir regándolos, nutriendolos, para no desperdiciarlos si son jugadores con talento".

Al tenis también le tocó su minuto de fama gracias al triunfo que obtuvo en el mundial juvenil Marcelo Ríos, quien fue a recibir tan alta distinción con el pelo lleno de trenzas.

Su imagen es controvertida. Es un joven que lo ha tenido todo y tal vez por eso no ha dejado que la fama lo inunde. Él es poco carismático para



Pamela Perogallo.



Alejandra Pineda.

los medios de comunicación, pero no por eso ha dejado de tener problemas. El que causó mayor revuelo fue el altercado que tuvo con el máximo dirigente del tenis, quien —según

Ríos— antes de que saliera a jugar un partido le dijo que ojalá perdiera. Esto hizo que el niño rebelde del tenis hiciera todo tipo de burlas mientras cantaba la Canción Nacional.

ÍDOLOS DEL ATEL, CULPABLES DE NOY

Alejandra Pineda agrega que en todas las sociedades hay necesidad de que existan fenómenos sociales, a los cuales se los muestra como exitosos. El fútbol aparece como un camino positivo, que puede dar seguridad, dinero, posibilidades para la juventud, y como es un deporte, es buena. Pero aquí entran una serie de factores que rigen nuestra sociedad consumista y de mercado. Por esto, los jugadores se convierten en verdaderas inversiones de los empresarios, que los manejan como un producto. "La mayoría de estos niños son de estrato social bajo, en donde son sólo uno más y no tienen ninguna expectativa en la vida, entonces ven en el fútbol una posibilidad de salir de la pobreza y lograr una identidad diferente. Ellos sabían que lo que hacían no era bueno, pero no midieron las consecuencias. Por otro lado son jóvenes que tienen necesidades que llenar, y en esta edad están más vulnerables ante una situación así que un adulto. Es fácil que enganchen, porque esos apostadores los ponen como los "elegidos". Les dicen que son los mejores, les levantan su imagen idealizándosela y tapan su otro lado lleno de carencias, que está por el suelo".

Qatar parece ser sólo la punta del iceberg. A raíz de lo descubierto allí se están destapando una serie de situaciones desconocidas para la mayoría de la gente.

Pero no sólo el fútbol se maneja en estos términos, detrás de cada momento de fama hay toda una maquinaria que maneja la imagen de los ídolos, que se mantendrá mientras ellos les convenga.*

El Lagartija y el Mano de Monja dialogan sobre el Zorro Azkargorta

Por ERICK POLVO MARTILLO

Tras la victoria del seleccionado chileno por dos a uno contra la primitiva selección de Irlanda, el enviado especial de APSI de su prestigiosa columna Pelota Muerta, Mano de Monja, viajó a la comuna de La Pintana para entrevistar al comentarista deportivo de bares conocido por el nombre de Lagartija, quien, en la entrevista, que se lee a continuación, se muestra como fanático defensor del técnico español chileno, don Javier Azkargorta. Vamos pues a la conversación sostenida en el bar La Muerte Gana. Fragmentariamente.

—Lagartija: Sabís qué loco, el nariz de champa del Azkalgolta, es terrible de pulento el loco. ¡Viste que fue bacán, le ganó a los irlandeses dos por uno. Chupate esa!

—Mano de Monja: No veo su aporte específico.

—Lagartija: ¿Cómo na específico? Explicate loco.

—Mano de Monja: Primero que nada, no soy loco, segundo, soy periodista de APSI. Si se dirige a los lectores de Pelota Muerta, pula su lenguaje. Y sea más inteligente. Azkargorta no le ganó a Irlanda, le ganó el equipo chileno, sus 13 hombres que jugaron, con algún aporte de él, hipotéticamente.

—Lagartija: Ya, entonces pues, espáñese sobre lo específico.

—Mano de Monja: No vi una estrategia clara ni una táctica original. Además, si Ignacio Prieto, su colaborador, no le susurra al oído que en el segundo tiempo ponga a Fabián Estay, a Sebastián Rozental y al Huevito Valencia, el segundo tiempo chileno hubiera sido tan nauseabundo como el primero.

—Lagartija: Nada que ver compadrito, usted no cacha una de fútbol,

usted es como el charlatán del Julio Martínez, pura labia inconsubstancial. No fueron esos tres jugadores los que salvaron a Chile. Si date cuenta que en los partidos anteriores esos jugadores jugaron todos y en ese tiempo el equipo también era fulero. La salvación no depende de los jugadores sino de el



FOTO: NICO

entrenador.

...Pa que te dis cuenta que él supo mover una pieza del ajedrez. De quién es el partido ¿de los jugadores o del técnico?

—Mano de Monja: No sé los porcentajes, pero yo calcularía, que 10 por ciento del entrenador, 90 por ciento de los jugadores. ¿El gol de tiro libre de anoche lo metió Azkargorta o lo metió Mardones?

—Lagartija: Responde tú esa pregunta.

—Mano de Monja: No, responde tú. Tú eres el entrevistado.

—Lagartija: ¿Sabís quién lo hizo? Lo hizo Azkalgolta. Azkalgolta pone la mente y los jugadores ponen los pies.

—Mano de Monja: ¿Entonces, Lagartija, usted insinúa que Mardones,

que disparó con su pie propio el lanzamiento libre, utilizó solamente su pie y no su cabeza?

—Lagartija: ¿Quién le enseña a los jugadores a tirar un tiro libre como el que tiró ayer Mardones. El técnico. Los jugadores, sin el técnico, son como Romeo y Julieta sin ventana. ¿Te imaginai la Julieta sin ventana en el segundo piso, sin salir a ver al tonto?

—Mano de Monja: Mardones lanzaba tiros libres ya en el vientre de su madre.

—Lagartija: ¿Y quién era el marido de la madre de Mardones?

—Mano de Monja: Algún caballero de apellido Mardones.

—Lagartija: Estás loco Manito de Palo de Golf, el marido era Azkalgolta, disfrazado de una persona con apellido Mardones.

—Mano de Monja: ¿Está usted sugiriendo que Azkargorta es Dios?

—Lagartija: Para qué le pone tanto, si el loco no es Dios, tiene buena mente, es más ascurrido.

—Mano de Monja: Aún no le veo esa gran mente. Prefiero a un técnico chileno como José Sulantay, para fibra, para chupicala del diablo e inteligencia criolla.

—Lagartija: Qué Sulantay, ese longigato. Chileno será pero es terriblemente julero. Para qué tirarle flores. Si me pagaran para tirarle flores le tirarías flores.

—Mano de Monja: Ah, entonces Azkargorta le paga para que usted le lance flores.

—Lagartija: ¿Adónde la viste! ¿Tú creís que yo soy fácil? El loco es bueno. Yo hablo de Azkalgolta porque es bueno. Lo que me gusta de él, que tiene aire, aire de profesor. Que sabe enfrentar los fracasos, los triunfos de sus alumnos y de él mismo. Si solito apechugó cuando la selección perdió ¿cincito cuánto?*



Campaña de salmoneras

Señor Director:

El reportaje de Michel Partarrieu (APSI 502) es serio y objetivo, y sólo deseo pedir que se nos permita aclarar a doña Ximena Abogabir que ni Douglas Tompkins ni la Fundación, o sus personeros, ejercemos presión alguna sobre las personas que trabajan para nosotros, para imponerles ninguna clase de valores. Ello es sólo producto de la campaña difamatoria de la industria salmonera, que desorienta hasta a personas de incuestionable vocación ecologista, como es ella.

Tampoco impulsamos ningún estilo de descolonización de la zona, antes por el contrario, el funcionamiento del parque no sólo frenará el despoblamiento que por años viene experimentando el sector como consecuencia de una política de colonización equivocada, sino que atraerá nueva gente a los vecinos pueblos de Río Negro, Huinay

y Chaitén, mejorando la calidad de vida, como consecuencia de la importante infraestructura turística que allí se formará.

Por último, en cuanto a la recom-pensa ofrecida por informaciones que conduzcan al castigo por la autoridad correspondiente de los responsables del exterminio ilegal de lobos marinos en la zona, realmente no diviso la diferencia con los avisos que habitualmente pueden leerse en la prensa capitalina ofreciendo gratificación por informaciones que conduzcan a la recuperación de perros, automóviles, cuadros y otras especies robadas.

*Raúl Hermasilla Hanne
Tesoro de la Fundación
Educación y Ecología*

Más sobre salmoneras

Señor Director:

Como lector, amigo y colaborador de APSI desde sus inicios me resultó muy penoso tener que leer el comentario titulado "Una profunda sospecha" en que la revista, olvidando su limpio pasado ecologista, se hace eco de las difamaciones que ciertos sectores, motivados por intereses personales, han lanzado en contra del señor Tompkins y su ejemplar iniciativa de dotar a nuestro país de una reserva natural que tendrá trascendencia internacional y nos beneficiará enormemente por su valor turístico, científico, ecológico, educativo y cultural. ¿Quiénes son los instigadores de la campaña para impedir la creación de este gran parque de la naturaleza chilena? ¿Quiénes son los dueños de las empresas salmoneras que ven amenazada su soberanía de hecho sobre las aguas del mar de Chiloé continental, sobre su fauna y sobre su litoral que pretenden ocupar para extender la contaminación y destrucción ambiental a toda la región. Lo que APSI debería hacer es denunciar esta maniobra que con hipócritas argumentaciones persigue privar a Chile de un aporte desinte-

resado a su auténtico desarrollo que, en vez de arrasar con nuestro patrimonio natural, lo enriquece y valoriza.

Saluda atentamente a Ud.

Godofredo Stutz

Discrepancia ecológica

Señor Director:

En el N° 502 de APSI en el artículo titulado "Caso Tompkins, el Parque de la Discordia", de la página 18, aparece una entrevista a la señora Ximena Abogabir, vocera de la ecologista "Acción Ciudadana por el Medio Ambiente". Le hacemos presente que Codef, miembro de Acción Ciudadana, no comparte los juicios de la señora Abogabir, muy por el contrario, apoya plenamente el proyecto del señor Tompkins de establecer parques privados en Chile.

Entendemos que las declaraciones de la señora Ximena Abogabir sólo se echas a título personal y no compromete a la organización de la cual formamos parte, "Acción Ciudadana por el Medio Ambiente".

Atentamente.

*Pedro Fernández Bittler
Presidente*

Filólogo

Señor Director:

En relación al reportaje publicado en el número 502 que corresponde a la quincena del 15 al 28 de mayo titulado "La Roc&Pop... crece fuerte" de la articulista Claudia Urrúza F., estimo oportuno no efectuar el siguiente alcance:

En el inicio del reportaje se hace una clara alusión al Ministerio de Vivienda y Urbanismo, pues la empresa estaría terminando de levantar la zona en el Cerro San Cristóbal luego de un largo debate burocrático con esta Secretaría de Estado.

No queda claro quién emite tal desafortunada opinión. Si fuera la pre-



LITORAL
SERVICIO PRESIDENCIAL LITORAL

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

riodista, recomendando que coteje sus fuentes de información (¿Introducción al Periodismo I?). Si fuera el entrevistado las rechazo terminantemente. Los plazos de tramitación fueron los normales para este tipo de concesiones, toda vez que en este caso al tratarse del traslado de una torre, requería de estudios y seguridades por parte de la empresa de diferente naturaleza, sobre todo cuando uno de los elementos que preocupa al Parque Metropolitano es preservar la debida calidad paisajística.

Mi profesión no es la filología, pero como economista me cuesta imaginar que un debate pueda ser burocrático.

*Luís Felipe Cristi Díaz
Jefe de Gabinete*

Ministerio de Vivienda y Urbanismo

Opinión personal

Señor Director:

En relación a la crónica titulada "El Parque de la Discordia", aparecida en la revista del 15 de mayo, deseo aclarar que mis comentarios sobre el señor Douglas Tompkins fueron vertidos en una entrevista con el periodista Michel Pararrieu sobre el programa "Santiago ¿Cómo Vamos?" que organiza Acción Ciudadana por el Medioambiente. Ellas corresponden a mi opinión personal.

Atentamente,

*Ximena Abogador
Directora
Casa de la Paz*

¿Para qué otra Superintendencia?

Señor Director:

En este importante momento, en que está en juego algo tan trascendente como la elección de futuros alcaldes y concejales, me surge la necesidad de hacer pública mi opinión al respecto:

La elección de alcaldes debe ser separada porque la gente que vota debe saber para qué quiere a esa persona

dentro del municipio. Cualquier otra forma lo único que hace es que la gente se sienta engañada y produce conflictos dentro de los candidatos, y desataría una guerra sin cuartel, como sucedió en las elecciones pasadas. Y traería por lo tanto la frustración de todos aquellos candidatos que pretenden ser alcaldes y quedan como concejales. Eso trae como consecuencia las mal intencionadas denuncias de corrupción en los municipios, y de las cuales un porcentaje ínfimo son problemas de corrupción y un porcentaje un poco mayor son problemas administrativos.

La ciudadanía debe saber quién es su candidato a alcalde y quién es su candidato a concejal. Deben saber distinguir a quiénes van a entregar la confianza para que sean sus representantes en el municipio y en qué calidad.

Las autoridades, políticas y administrativas que hoy día están discutiendo el tema, deben tener en cuenta que este sistema es el mejor para el país, para que exista una real descentralización y autonomía de los municipios, y además de-

bemos preocuparnos de las modificaciones de fondo de la Ley Orgánica de Municipalidades, especialmente con aquello que dice relación con la creación de una especie de Superintendencia de Municipalidades que se pretende crear como un órgano fiscalizador de los municipios. Yo me pregunto ¿para qué, si existe la Contraloría General de la República como órgano fiscalizador y controlador del Estado que nos puede fiscalizar, se pretende crear otro órgano más burocrático del Estado? ¿O es que el gobierno y los estamentos políticos no confían ni quieren realmente autonomizar a los municipios?

Llamo a todos mis colegas, alcaldes y concejales, a asumir una posición crítica respecto a estos puntos para que los municipios puedan finalmente gozar de autonomía real descentralizada y poder trabajar tranquilos con la gente que los eligió.

*Ramón Fariñas Ponce
Alcalde*

I. Municipalidad de San Joaquín



EN SIETE DIAS LA HABANA VARADERO

GRATIS

ALERCE LA OTRA MUSICA INVITA A 2 PERSONAS

COMPRA UNO O MAS DE LOS 30 COMPACTOS ANIVERSARIO

RECIBIRAS: UN CD PARA PARTICIPAR Y UN CASSETTE 30 AÑOS DE MUSICA Y CULTURA DE REGALO

**VICTOR JARA
VIOLETA PARRA
SILVIO RODRIGUEZ
TITO FERNANDEZ
PABLO MILANES
ISABEL PARRA
SOL Y LLUVIA
SCHWENKE Y NILO
ANGEL PARRA
LA POZZE LATINA
LOS MISERABLES
QUILAPAYUN
VICENTE FELIU
CHAMAL
INTI-ILLIMANI
CONGRESO
FULANO
PATRICIO MANNS
ANTOLOGIA
del CANTO NUEVO**



CUITART HOTELS







Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

SALTARINARAL
EMIRSIRENIDO
MARINEROUNIA
ABONOTARADOS
NANODEDICASE
SAVIASASEDIARNOS
IRACUNDOCOADESIR
ATLASORLARRAMERA
RUINASALEMANACAL
IREISOMORIGUROSO
MONTECAZEDILICIO
MOTADATARIAN
AMIRATATUNRO
TISICOCRECAD
TOMATAIMALOS
ASONARAOSERA

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Quemé / Travesaño / Mardocó / Cambio / Democacia

Tout Paris

Productos de Cocktail

Pedidos por teléfono

Reparto a domicilio

Agustinas 847 - Fonos 633 6344 - 696 3325



Petit Bouches
Empanaditas

Canapés

Tapaditos

Pastelitos

Tortas



Puro Chile

Por ALEXANDRA TAFARELL.

Se ha presentado una nuevo proyecto de ley en el Parlamento que aboga por eliminar y corregir ciertas insostenibilidades de que ha sido víctima nuestro Chile, que era puro, Puro Chile, y que se ensució, de puro copión, se ensució.

Debo aclarar que yo no estoy de acuerdo con todo lo que se pide eliminar de esta larga garganta aguada, pero... que algo tiene de refrescante, tiene. Aquí, por razones de espacio, expongo cinco de las once propuestas:

1. Se les haga un curso intensivo de respiración a periodistas.

Aboga el manuscrito por este curso porque según consta en estudios pedagógicos, la respiración ahogada ahoga inconscientemente al receptor que la escucha, comprobándose en estudios psicológicos colaterales de rating que el 45 por ciento de la población, sufre de un imperceptible ahogo después de escuchar las noticias, habiéndose ya comprobado que el contenido de éstas no es el motivo real por el cual la teleaudiencia se ahoga, imperceptiblemente.

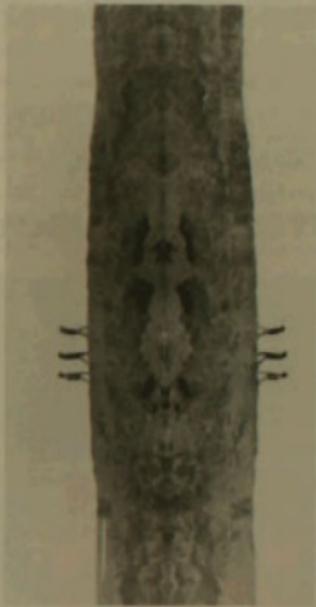
2. Se prohíba el uso de perfumes dulces en lugares públicos.

Diferentes políticos conscientes, que habían decidido usar el metro como medio de transporte para llegar a sus municipios, han debido abandonar este loable impulso porque sufrieron comienzo de mareos y náuseas al aspirar en el perfume de un dulzor insostenible. Entre las marcas aludidas figuran: Clara Van Derblot, Tee Russ, Jeannette, Demoiselle, Frenesi, Chacarell y otros.

3. Pídesse que se eliminen cuanto antes

del mercado las chaquetas de gamuza.

La causa —según explica el texto— es que el poder ser poseedor de esta prenda se ha convertido en un verdadero sueño colectivo, tanto, que empleados que no bien ganan $1\frac{1}{4}$



momentos de franco bochorno empresarial.

En ese mismo párrafo y por razones similares se pide al gobierno se eliminen también los celulares, los zapatos Mozart, los anteojos Ray Ban, y los jeep Vitara. Artículos, que de seguir circulando, le bajarían el perfil a los antiguos poseedores.

4. Se multe con 2 UTM a los conductores que poseen su mano derecha sobre la parte superior del manubrio mientras conducen y la dejen colgando holgadamente.

Este punto no bien parece inentendible a primera lectura se justifica al ratificar que son precisamente los conductores que dejan la mano colgando sobre el manubrio e inclinan levemente el cuerpo hacia la puerta derecha del automóvil, en un gesto de plena satisfacción, los que activan la palanca de señalización de viraje con el dedo meñique solamente al momento de girar el manubrio para tomar el giro, en un segundo gesto de plena satisfacción, causando graves, accidentes.

5. Se permita trabajar el domingo en la tarde, y se cambie la tarde del domingo por la del lunes.

Compreensible para la mayoría que

Se permita trabajar el domingo en la tarde, y se cambie la tarde del domingo por la del lunes.

sueldo mínimo andan encallados por dos años por tratar de obtenerla. También se explica, que las personas que poseían desde hace dos años atrás chaquetas de gamuza, están apestados porque hasta los juniors andan con ellas y ya no se distingue a primera vista quién es quién, situación que ha creado

siente que la vida se pone extensamente rara el día domingo en la tarde, y llegan a preguntarse por el sentido de la misma.

A la vez que alivia el shock del lunes y permite entrar al ritmo laboral con algún degradé adaptativo. Porque que el domingo en la tarde es una lata, es. •

Cuál loco



Por FERNANDO VILLAGRÁN

A nadie parece haber dejado de impactar el cruel relato de Oswaldo Romo Mena para referirse a las actividades que lo hicieron tristemente famoso.

Su inhumanidad, expresada al extremo, ha conseguido un fácil y unánime repudio. En nuestra actual convivencia, afortunadamente no parece haber espacio para otra reacción ciudadana. Sin embargo y quizás por una natural resistencia a reconocer nuestra propia historia, en la que debemos asumir incluso sus partes más oscuras, se tiende a disociar la brutalidad del que habló, de los hechos y circunstancias que le permitieron transformarse en un individuo con poder de decisión sobre las vidas de cientos de seres humanos.

Lo más terrible de Romo es lo que hizo, no lo que dijo. Y de ello, a estas alturas, al menos una buena parte de la población no tendría tanto de qué sorprenderse. Las atrocidades cometidas contra personas en nombre de una guerra inexistente, en la que no se respetaron sus propias leyes, o los abusos en el contexto de una impunidad avalada por medidas de excepción, están latamente descritas en miles

podría terminar injuriando a más de un conocido. Cabría recordar que llamando simplemente loco a Hitler o a Stalin, no podrían entender fragmentos de la historia que la humanidad se esmera en no repetir.

Casi en los mismos momentos en que nos impactábamos por los dichos de Romo, a miles de kilómetros, en Roma, otro loco relataba con espantante frialdad sus acciones para eliminar a esos terribles enemigos del gobierno, que se llamaban Bernardo Leighton y Anita Fresno. Claro, ese otro psicópata es más sofisticado y menos grotesco que el cavernario de Romo, pero quizás más peligroso.

No debiéramos dejar resquicios para la justificación oblicua de situaciones aberrantes. Aunque no sea grato reconocer, que a la fuerza, hubo un momento en nuestra historia en que se anulaban los mecanismos de defensa de la sociedad.

Porque los locos tuvieron jefes que los eligieron, precisamente por esa infinita capacidad de hacer daño a quienes probablemente los que tomaban las decisiones consideraban loco sin remedio, a los que era mejor eliminar.

Se trató de una locura que costó caro, especialmente a quienes cuyos cuerpos se perdieron en esa tierra de nadie a que los coden habitar ese grupo de locos que esconde el secreto de su cobardía.

De quiénes es entonces la insania, qué si no la verdad necesita una sociedad de seres libres para aprender a mirarse a los ojos.

Si alguna duda quedara de que Romo no es un loco suelto, basta saber que poco después de la transmisión de su entrevista recibió una visita de quince minutos de tres oficiales del Ejército. Enrique Ibarra, Luis Pérez y Roberto Rebeco, los que acompañó un notario público. Después de la visita se conoció la declaración jurada de Romo, en la que señala haber sido objeto de engaños para haber dicho lo que dijo. *OMI locura.* •

Si asociáramos todos los horrores de los tiempos en que Romo y otros campeaban, al grado de desequilibrio mental de los que tomaban las decisiones, el señor Jarpa podría terminar injuriando a más de un conocido.

de páginas de la más diversa índole, de las que el *Informe Rettig* es una buena expresión.

Algunos, como Sergio Onofre Jarpa, han resuelto el problema de una plumada, tildando al torturador de loco. Si asociáramos todos los horrores de esos años en que Romo y otros campeaban, al grado de desequilibrio mental de los que tomaban las decisiones, el ex ministro

El nuevo color del blanco y negro

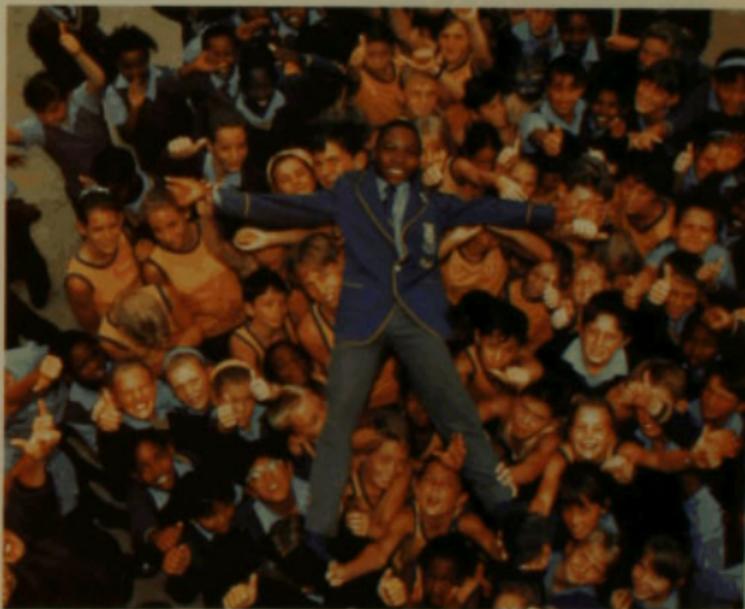
Hace poco más de un año, el 27 de abril de 1994, se consumaba un milagro. En las calles, en los senderos, en las ciudades y en las aldeas de Sudáfrica, la gente esperaba horas y horas para votar en las primeras elecciones no racistas que se celebraban en el país del apartheid, las cuales serían ganadas por Nelson Mandela. El fotógrafo y periodista Guy Hobbs se ha dedicado a investigar de qué forma se ha visto afectada la vida de varios sudafricanos por la transición de la antigua a la nueva Sudáfrica. Son personas de todos los estratos sociales y de todos los colores del espectro político, y tienen buenas historias que contar. Ha pasado sólo un año y la vida les ha cambiado como si hubieran sido cientos.

STEVEN APHANE / DELEGADO ESTUDIANTIL

El niño negro Steven Aphane, de 13 años recién cumplidos, ha sido elegido delegado de la escuela primaria Alberton, de Johannesburgo, la capital sudafricana. Hasta hace tan sólo tres años, el colegio era el típico "establecimiento segregado"; en él se impartían clases exclusivamente a los blancos, mientras que los negros no podían ni siquiera soñar en entrar en sus aulas algún día.

Steven fue uno de los tres primeros alumnos que consiguieron aprobar el examen de ingreso cuando por fin la escuela abrió sus puertas a todas las razas. Actualmente, cerca del treinta por ciento de los niños corresponde a razas distintas de la blanca. "A los niños no les importa el color. Son los adultos los que tienen problemas", dice un profesor. Y agrega: "Steven no fue elegido por discriminación positiva. Es un líder natural, es buen estudiante, buen deportista, y además tiene talento para la música. Definitivamente, era el mejor alumno a quien elegir".

Steven ya ha decidido que de mayor quiere ser médico. Por el momento, su opinión de la actual Sudáfrica es que "no está mal".



EDDYVON MALTITZ / LIDER ULTRADERECHISTA

"La magnitud de la operación fue aterradora", dice Eddy von Maltitz, líder de los siete mil integrantes ultraderechistas de la RAC (Resistencia Anti Comunismo). "A las siete y media de la tarde del 26 de abril de 1994, víspera de las primeras elecciones no racistas de Sudáfrica, estaba previsto que estallaran dos mil bombas en toda la nación. Se habrían producido asesinatos selectivos, se habrían utilizado armas biológicas... Habría sido el caos. Yo, personalmente, tenía una bomba de cincuenta kilos. La tenía preparada. Había hecho cuatro reconocimientos de mi objetivo, el colegio electoral local. El

razonamiento era que si no podíamos tener nuestra propia patria, destruiríamos el país. Dejaríamos la tierra tal y como la encontramos".

Eddy tiene sacos de arena en su granja. Fue paracaidista del ejército, es instructor de karate, y su esposa y sus dos hijos duermen con armas de fuego junto a la cama. "No me gustaba el Congreso Nacional Africano. Eran comunistas apasionados. Afortunadamente, ha recapacitado y ha ido abandonando en silencio esas ideas. Nelson Mandela es un hombre honrado, tiene integridad. Dije a los míos: démosle una oportunidad. Por desgracia, ha hecho demasiadas promesas apresuradas que no puede cumplir. Se ha metido en un grave problema y no sé cómo va a salir de él".



BEATRICE RADEMER / MENDIGA BLANCA

En la antigua Sudáfrica, si eras pobre y blanco, el gobierno estaba siempre detrás de ti para impedir que te hundieras demasiado. Ahora te las tienes que valer tú solo.

El desempleo sigue siendo muy elevado. Durante varios años fue muy habitual ver a mendigos negros en los cruces de calles de las ciudades sudafricanas. Últimamente empieza a haber cada vez más mendigos blancos.

Beatrice Rademeyer tiene 36 años y tres hijos. Es mecanógrafa de lengua afrikaan y lleva dos años sin encontrar trabajo. Su marido, Andre, chofer de ambulancia desempleado, se esconde en unos arbustos para vigilar que no le pase nada mientras pide. Es un hombre tremendamente honrado. Los días que acude a alguna entrevista para solicitar trabajo, se niega a que ella vaya a mendigar sola. Es habitual

que la escupan, la insulten y le hagan proposiciones sexuales. No es un dinero fácil de ganar. Todo el día entero de pie y bajo el abrasador sol africano, para sacar unos pocos rand.



SOSOBALA MBATHA

En Nqutu casi todos los habitantes viven en pequeñas chozas de barro. La residencia de Sosobala Mbatha tiene cuatro pisos y nueve autos estacionados. A los 15 años se hizo herborista tradicional y ahora, cincuenta años después, tiene clientes en todos los confines de Sudáfrica. El pago tradicional de una consulta de un curandero de su campo es una vaca. A cambio, afirma ser capaz de curar casi todas las enfermedades importantes, como la epilepsia o el diabetes, o de ahuyentar los pesados

JAMES GREGORY / CARCELERO DE NELSON MANDELA

Cuando James Gregory, carcelero de 25 años, conoció a Nelson Mandela en 1966, lo miró a los ojos y pensó: "Tendrían que haberte ahorcado". Recuerda: "Para mí, era un terrorista que había cometido actos atroces". 28 años más tarde, el 27 de abril de 1994, entró en la caseta de votación y votó por ese hombre.

Se acuerda de cuando Tembekile, el hijo de Mandela, murió en un accidente de tránsito. El preso suplicó que se le permitiese acudir al entierro. Su solicitud fue denegada. Pasó dos noches sin poder conciliar el sueño. "No me di cuenta de lo que estaba sintiendo hasta veinte años después, cuando yo perdí a mi propio hijo".

Gregory fue trasladado a la cárcel de Pollsmoor a finales de los sesenta para preparar el traslado de Nelson Mandela. Allí comenzaron las negociaciones secretas con el gobierno. "Cuando Mandela salió de la cárcel, mi vida quedó un tanto vacía y acepté la jubilación anticipada. Desde entonces he vuelto en un par de ocasiones a Pollsmoor y siempre me ha dado sensación de claustrofobia al atravesar esas puertas. Detesto ese lugar".

Mandela envió al teniente Gregory una invitación presidencial especial para asistir a su toma de posesión, a la apertura del parlamento y al lanzamiento de su libro.



LIBERTAD Y FELICIDAD / BEBES

Libertad (a la izquierda) y Felicidad nacieron el 27 de abril de 1994 en la maternidad de Alexandra, Johannesburgo. Las llevan sujetas a la espalda sus respectivas madres, Doris Chauke y Elizabeth Hlengwa.

A Doris le alegró mucho dar a luz el día en que ganó Mandela. "La vida es claramente mejor desde que votamos. Ya no hay luchas políticas como había antes de las elecciones. Quiero que Libertad reciba una buena educación". Elizabeth está de acuerdo con Doris y quiere que Felicidad estudie medicina.

Por desgracia, aunque ha disminuido la violencia política, Alexandra sigue siendo un semillero de delincuentes en el que los policías entran con nerviosismo. Es normal el sonido de las sirenas. El hospital privado situado en las afueras de Alexandra no permite a sus choferes llevar a los pacientes a casa durante los fines de semana, pues ya les han secuestrado muchos vehículos.



CURANDERO RICO

malos espíritus.

"Mucha gente paga con autos". En estos momentos, tiene nueve, entre ellos cuatro Mercedes. El año pasado decidió comprar una avioneta de seis plazas Piper Serena. Fue así el primer negro sudafricano en poseer avioneta privada. Tiene previsto cambiarla en breve por un helicóptero, que tendría siempre preparado con su piloto al lado de casa.

Es dueño de un supermercado, una cervecería, cuatro tiendas, un restorán, dos carnicerías y seis granjas.



DESMOND TUTU / ARZOBISPO

Para algunos, era la voz de los que no tenían voz. Otros lo consideraban un cura problemático. "La Biblia es el libro más revolucionario y radical que existe", dijo en cierta ocasión. "Si quienes gobiernan con injusticia y tiranía hubiesen de prohibir un libro, tendría que ser la Biblia. Los blancos nos la trajeron y nosotros la tomamos en serio".



Recibió el Premio Nobel de la Paz en 1984 y es arzobispo de la Iglesia Anglicana de Sudáfrica desde 1986. El 27 de abril de 1994 gritó, por fin: "Todos somos libres, todos nosotros, negros y blancos juntos, somos el arco iris del pueblo de Dios".

"La democracia no significa que no se discrepe", ha dicho. Y, a fin de demostrarlo, tomó la palabra recientemente para acusar a algunos miembros del nuevo gobierno de "detener el tren de los chanchullos sólo el tiempo suficiente para subirse ellos".

Los blancos que antes lo atacaban por manifestarse en contra del gobierno lo aplauden ahora por el mismo motivo, y hay miembros del Congreso Nacional Africano que se quejan y dicen que Tutu debiera ceñirse exclusivamente a las cuestiones religiosas. La vida en la nueva Sudáfrica resulta más ajetado que nunca para el arzobispo.

PIET KOORNOFF / EX MINISTRO

El doctor Piet Koornoff fue, durante 38 años, miembro importante del gobierno del Partido Nacional Sudafricano. Desempeñó cinco carteras, entre ellas Asuntos Negros, que llegó a hacer detener a un negro cada 4,7 minutos por infringir las leyes de tránsito del apartheid. Entonces las relaciones interraciales eran delito. Actualmente vive semirretirado con una mujer de raza mixta.

Su carrera política culminó con los cinco años que pasó como embajador de Sudáfrica en Washington. Allí comenzó a ver las cosas de forma diferente.

En 1979, durante una visita a California, Koornoff sorprendió al mundo anunciando públicamente: "El apartheid ha muerto". Para casi todos los miembros del gobierno era ya evidente que el apartheid había muerto. Sin embargo, la prensa estuvo varios meses señalando que el cadáver del apartheid parecía entrar y salir del ataud con embarazosa regularidad.

Koornoff tiene actualmente 69 años y vive con Marcelle Adams, de 25 años. • (Magazine)



PEQUEÑA
EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

Porque los Pequeños Empresarios son capacidad, creatividad y desarrollo para el país, el futuro de este importante sector cuenta en el presente con el firme respaldo del Banco del Estado de Chile.



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Si su empresa
es producir

Nuestra empresa
es financiarlo



Por eso creamos BHIFEMPRESAS, una solución integral a las necesidades de inversión, transacción, financiamiento y asesoría de las empresas.

BHIFEMPRESAS

Lláme hoy a un ejecutivo de cuentas en los teléfonos
6791046 - 6791044 - 6791068,
o contáctelo vía fax al 6791270.

BANCO
BHIF
JUSTO A SU MEDIDA

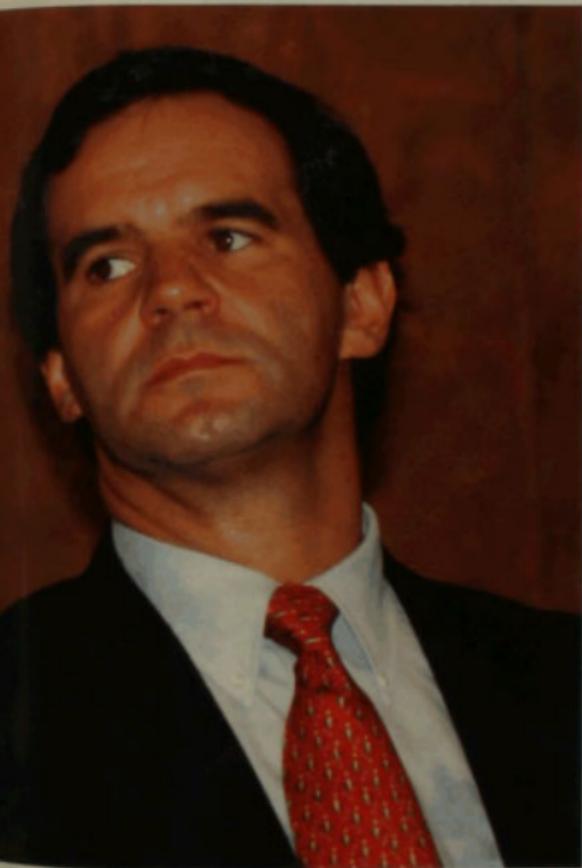
INFORMACIÓN SOBRE EL LÍMITE DE GARANTÍA LEGAL, A LOS EFECTOS DE LA LEY 1712 DE 2014.

APS

LO QUE VIENE

Nº 104 del 12 al 25 de junio de 1995 Año XVIII. \$ 1.200 (IVA incluido).

Recargo foto I, II, XI región \$ 60.



**Ministro
Figueroa:**
"No importa
la voluntad
de Contreras"



**Embajador
Abdelkhalek:**
"Jerusalén es y
será la capital
de Palestina"



René Orozco:
Nacido para
pelear

UN LIDER CON

PIES DE BARRO

Si su empresa
es descubrir
nuevos mercados

Nuestra empresa
es orientarlo



Por eso creamos BHIFEMPRESAS, una solución integral a las necesidades de inversión, transacción, financiamiento y asesoría de las empresas

BHIFEMPRESAS

Llame hoy a un ejecutivo de cuentas en los teléfonos
6791046 - 6791044 - 6791068,
o contáctelo vía fax al 6791270.

BANCO
BHI
JUSTO A SU MEDIDA
INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA DESTINADO A LOS USUARIOS

De cómo Contreras no pasaría ni un minuto en la cárcel :

El amor
todo lo puede...
el amor
todo lo cura...

¿Quiénes fueron
realmente
los constructores
de los moais?

Romá, ciudad
eterna...



Frente a la Notificación se hace el loco
respondiendo incoherencias...



Se presenta a la fuerza ante
el Pleno de la Corte Suprema
y le da un ojazón a su
situación...



Por error de un funcionario de
gobierno, es condecorado
con la Orden Bernardo O'Higgins
en su grado de oficial...

¿Ven?



Se la saca aduciendo pie plano...



Como último recurso la defensa esgrime
un Papanicolaou que da pleno resultado
y se va al Hospital Militar...

¿El señor Contreras?

No está...

¿A qué hora
volverá?

No sé...

Dígale que me
me llame
si puede...



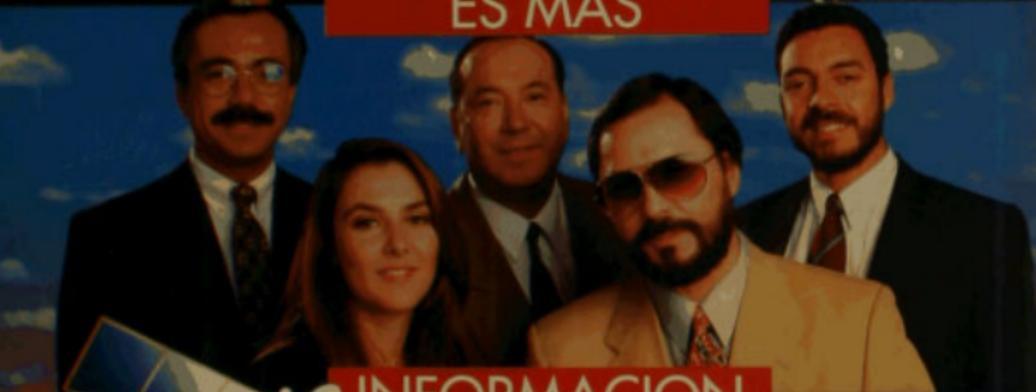
Astutamente logra engañar a Investigaciones...



TVN



ES MAS



INFORMACION



TVN
es más



Nº 504 AÑO XVIII

Del 12 al 25 de JUNIO de 1995
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

Presidente Ejecutiva

PAULINA ELISETCHI

Director

MARCELO CONTRERAS

Subdirector

FERNANDO VILLAGRÁN

Redacción

ANDRÉS BRATHWAITE,

RAFAEL OTAZO,

RENE NARANJO,

RAFAEL GUMUCIO,

JUAN ANDRÉS QUIZADA,

MICHEL PARTARRIEL,

LORETO VARELA,

GUSTAVO ALMERÍA

Ilustrador

GUILERMO BASTIÁN (GUILLO)

Fotografía

INÉS PAULINO,

MAGLIO PÉREZ

Diseño gráfico e ilustración

FERNANDO SANZ,

ALEXANDRA PIA MUÑOZ

Comercio

MIREYA ESPINOZA

PUBLICIDAD

PAULINA TARRÓ,

DECLARACIONES

VÍCTOR MUÑOZ

Administración

VÍCTOR ABUMADA,

NICANOR TELQUEI,

Redacción

LEONTINA LIRA

Subscripciones y distribución

CARLOS RUIZ

Redacción y administración

PUERTO REYS 032 (PROVIDENCIA)

TÉLFONOS: 7773899 - 7775450

7351239. FAX: 7377271

CALLE 9996, CORREO CENTRAL

Importado

ANTÁRTICA S.A., QUE SOLO

ACTÚA COMO IMPORTADOR



ATENTAMENTE	1
COMENTARIO	5
SERVICIO CONFIDENCIAL	6
ENTREVISTA Ministro del Interior Carlos Figueroa	8
POLITICA	12
APUNTES	15
CONSULTING	16
LIDER CON PIES DE BARRO	18
NACIONAL	22
APSI EMPRESA	25
LECTORES	26
MUSICA	28
GUIA DE PECADORES	31
CREACION	34
CINE Ed Wood	38
CARTA DE AJUSTE	42
LIMBO CATODICO	43
ESTELARES DE TELEVISION	44
HISTORIAS DEL PRESENTE	47
CONFESIONARIO Carmen Soría	50
PELOTA MUERTA	53
PERFIL Rene Orozco	54
INTERNACIONAL Hussein Abdelkhalak	57
ACERTIJO	60
A PITO DE NADA	61
POLLA	62
POST DATA	64

SUSCRIPCIONES

NACIONAL	SEMIANUAL	ANUAL
Chile (sin envío)	\$ 12.000	\$ 24.000
Chile (con envío)	\$ 13.000	\$ 26.000
Extranjero (con envío)	\$ 15.000	\$ 30.000
América	US\$ 75	US\$ 150
Resto del Mundo	US\$ 90	US\$ 180

"... cuando falla el tono hay que revisar la caja aérea.."



En la práctica, a Dolores Arriaga le queda mucho por aprender; pero ya sabe de qué está hablando.

Curso: Instalaciones y Reparaciones Telefónicas

Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo, una oportunidad de aprendizaje y crecimiento para miles de jóvenes chilenos. Jóvenes que, a través de la Práctica Laboral otorgada por más de 10.000 empresarios, ya se están integrando responsable y activamente al desarrollo del país.

PONGALO EN PRACTICA

Obtenga las ventajas de ver a un joven desarrollarse integralmente en un área específica de su empresa.

Solicite información en los teléfonos:
671 4670 / 695 4138 ó al Fax: 695 4330,
o en SENCE Regional

**CHILE
JOVEN**

PROGRAMA DE CAPACITACION
LABORAL DE JOVENES

MINISTERIO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL



MARCELO CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

Pluralismo y libre competencia

Dos años lleva de tramitación el proyecto de ley sobre las libertades de opinión y de información y el ejercicio del periodismo, más conocida como ley de prensa. Al cabo de este tiempo aún se debate en la cámara de origen, la Cámara de Diputados, un aspecto esencial de estas libertades, sin la cual, toda afirmación respecto de ellas se convierte en poesía: la garantía del pluralismo.

En su artículo 9, del actual proyecto de ley, establece que: "El Estado tiene la obligación de garantizar el pluralismo en el sistema informativo, para lo cual habrá de favorecer la coexistencia de diversidad de medios de comunicación social, la libre competencia entre ellos, posibilitando la expresión de las distintas corrientes de opinión, así como la variedad social, cultural y económica de las regiones".

Redactado de esta manera, el artículo no pasa de ser una intención loable, una expresión de voluntad, sino se dota al Estado de los instrumentos que permitan hacer efectiva esa garantía.

El señor ministro secretario general de gobierno ha afirmado que basta la ley antimonopolios para garantizar la libre competencia de los medios actualmente existentes. La duda es si esta libre competencia se basta a sí misma para asegurar un auténtico pluralismo en la sociedad. Para permitir que se expresen una variedad de fuentes y de medios, único modo real de garantizar un auténtico pluralismo.

Hay quienes ven como inevitable el proceso de internacionalización y globalización de las comunicaciones, así como el proceso de concentración. Sin embargo, sostienen que estos medios, en su desarrollo y profesionalización, necesariamente practicarán el pluralismo en su interior como única forma de asegurar su credibilidad.

Pero ello no representa otra cosa que entregarles a los propios complejos multimediales el cuidado de este preciado valor sin el cual la diversidad se convierte en uniformidad o en serio riesgo de un pluralismo sesgado.

Tampoco la libre competencia entre dos o tres grandes complejos multimediales ligados a grandes grupos económicos está en situación de garantizar un auténtico pluralismo en la sociedad.

La existencia de medios públicos, independientes del gobierno, partidos o grupos de interés ayuda a equilibrar la influencia del dinero en el proceso de la comunicación.

También un Estado que se pronuncia claramente en contra de la concentración vertical y horizontal de medios de comunicación en manos de unos pocos. Un Estado dotado de medios para favorecer la existencia de medios regionales. La existencia de fondos públicos, concursables, para posibilitar una comunicación independiente.

La preocupación por este tema no es patrimonio de nuestro país. En democracias desarrolladas existen diversos mecanismos para asegurar pluralidad de fuentes y de medios, así como normas legales para impedir la concentración.

También existen controles sociales para garantizar el pluralismo, velar por la ética de los medios de comunicación y garantizar los derechos del ciudadano a través de Consejos Nacionales de Prensa, Radio y Televisión, con representación del Estado y la sociedad civil.

El mercado cumple una insustituible función en la asignación de recursos y distribución de bienes, pero no está dentro de sus preocupaciones el tema del pluralismo. Ello compete por igual al Estado y a los ciudadanos. El desafío de los legisladores es hacer eficaz el artículo noveno del actual proyecto de ley que se debate en el Congreso. •



Antecedente inédito

La noticia golpeó a iniciados y neófitos. La Cuarta Sala de la Corte Suprema, en su espera-fallo sobre el caso Letelier había rechazado imputar los días que Manuel Contreras y Pedro Espinoza pasaron privados de libertad entre 1978 y 1979 a cuenta de los años que deberán cumplir en la cárcel. Los mismos magistrados, y también por unanimidad,

a los pocos días, acogieron el recurso de rectificación presentado por los abogados de los sentenciados. De la noche a la mañana cambiaban de opinión.

No es primera vez que sucede algo similar. Más aún, en la propia historia de esta publicación hay un precedente que sí fue inédito y afectó al fondo y la forma de un fallo de la Corte Suprema.

El 24 de septiembre de 1982, el Ministerio del Interior mediante un decreto prohibió la edición, publicación y distribución de revista APSI. Después de un proceso de cuatro meses la Corte Suprema acogió por unanimidad el recurso de la revista, señalando en su fallo que "el Ministerio del Interior se había excedido en sus atribuciones", y que "se adoptan como medidas de protección las indicadas en las peticiones A y B de dicho escrito (el recurso interpuesto por APSI)". Las peticiones A y B solicitaban a la Corte que declarara que el decreto del gobierno "carece de eficacia y es tulo", y por otra parte que "APSI puede continuar, publicándose y distribuyéndose por la sociedad propietaria como lo ha hecho hasta ahora..."

En consecuencia, la revista apareció con todas sus secciones el 25 de enero de 1983. El mismo día el Ministerio del Interior pidió a la Corte Suprema que aclarara el fallo. Esa misma tarde la Corte, en un hecho sin precedentes en nuestra historia jurídica, contradujo su fallo, firme e inapelable, y lo modificó, declarando que APSI sólo podía publicar noticias del extranjero.

Del contrasentido dejaron constancia los integrantes de la Corte, señores Abraham Meersohn y Rafael Retamal en un voto de minoría que expresaba: "una sentencia definitiva (...) no puede ser alterada o modificada de manera alguna (...)". La mayoría la conformaron los ministros Carlos Letelier, Emilio Ulloa y el abogado integrante Enrique Urrutia Manzano. *

Supermalogrados

Christopher Reeve y Muhammad Ali se transformaron la semana pasada en dramáticos reflejos del infortunio humano. Ambos, que en su momento fueron la expresión depurada de la perfección física, como superhombres, hicieron noticia por desgraciadas circunstancias.

Producto de la caída de un caballo, el afamado

Superman quedó al borde de la parálisis. Paradojalmente, días antes había visitado un hospital especializado en lesiones de la columna para interiorizarse en su personaje. Dempsey Cain, un detective a quien personificaría en una próxima película. En el film *Por encima de toda sospecha*, el famoso Reeve debía encarnar a un policía que queda paralítico tras un accidente.

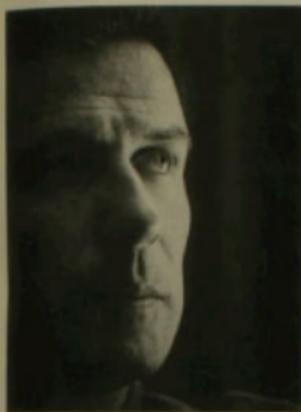


Por su parte, el ex campeón mundial de todos los pesos reapareció en público afectado por un avanzado mal de Parkinson. El otrora imbatible y admirado pacifista, "el más bello de todos" como se autocalificaba, ahora ha perdido hasta el habla, capacidad que en él se admiraba como una virtud. *



Señora dicen que donde, mi madre dicen dijeron...

Coincidencia involuntaria o intencionada, tal como sucedió tras los alegatos públicos del caso Letelier, a los pocos días de emitida la sentencia de la Cuarta Sala, vuelve a irrumpir con virulencia la denuncia de consumo de cocaína realizada por Francisco Javier Cuadra.



Si alguna duda quedaba respecto de que la denuncia apunta directamente a la cabeza de Andrés Allamand, ella se disipó en los últimos días.

El rumor venía fuerte, la primera quincena de junio resucitaría la guerrilla que meses atrás lanzó al primer plano a Lenin Guardia, que atizó un enfrentamiento en sordina entre Belisario Velasco e Isidro Solís por un lado, y Marcelo Shillingy Jorge Burgos por otro, y que complicó la existencia al senador Ricardo Núñez. Andrés Allamand lo sabía y de ello conversó, entre otros, con Gabriel

Valdés, Jaime Estévez y el jefe del gabinete Carlos Figueroa, según el diputado se iniciaría una nueva fase de lo que considera una campaña contra el Parlamento como institución.

Ahora el detonante fue el trascendido de una lista de testigos *indirectos* que Cuadra entregó al ministro Rafael Huerta, para que en lo fundamental les consultara sobre conductas de Allamand, sus cambios repentinos de estado de ánimo, sus momentos de decaimiento y euforia, incluso de la frecuencia de sus viajes al baño en algunas reuniones..., es decir, a buen entendido pocas palabras, acerca de las presunciones sobre su consumo de alcohol.

Luis Undurraga, uno de los socios de la discoteca *Gente*, que hace parte de los testigos *indirectos*, habría sido quien informó a la directiva del partido sobre las diligencias en curso. Otros consultados serían un hermano de Evelyn Matthei, un hijo de Gonzalo Eguiguren, un hijo de Sergio Onofre Jarpa, el concejal Felipe del Villar, Luis Contreras, que trabajó en la campaña electoral de Evelyn Matthei y una ex secretaria de Sebastián Piñera. Varios de ellos se han apresurado en desmentir que hayan sido citados o haber reconocido alguna evidencia.

"Basura", proveniente de "un profesional de la mentira", fueron algunos de los calificativos con que el presidente de Renovación Nacional traccionó ante el trascendido.

En los cinco meses transcurridos desde la denuncia del ex ministro, el tema del tráfico y consumo de drogas ha seguido ganando actualidad. El fallo del ministro Huerta que investiga el requerimiento de las dos ramas del Congreso en contra de Cuadra, aportará un nuevo ingrediente al ya denso clima político creado especialmente al interior del partido de Allamand, del que Francisco Javier Cuadra llegó a ser vicepresidente a sugerencia de su propio adversario de hoy día. •

Reventón en aniversario

La celebración del cuarto aniversario de la conquista de la Copa Libertadores de América sorprendió a la directiva de Colo Colo en medio de un *reventón*. Aunque parezca insólito, los únicos que celebraron en forma, fueron Eduardo Menichetti y los integrantes de la lista perdedora en la última elección del club del caraque, que se reunieron en un conocido restaurant capitalino para festejar la hazaña de 1991.

En la sede de calle Cienfuegos, el



brindis fue amargo y sólo volaban plumas. Peter Dragicevic *resaba* en sus funciones, o *arrepentía* la renuncia —las dos versiones se entregaron oficialmente— de seis de los miembros de la directiva, que cuestionaban la labor del presidente de la comisión de fútbol, Jorge Vergara. A éste por su parte, se le rechazaba la renuncia y se le suspendía de funciones mientras una *comisión de hombres buenos* dictaba un dictamen sobre las conductas del gordo y polémico Vergara. Dragicevic considera que su subordinado es un poquito desatinado, pero eficiente. Por lo mismo, no le llamó tanto la atención que al día siguiente la ANFP desafiorara al mismo Vergara por unas frases, que parecen hirientes para los mandamases del fútbol criollo.

Como el gordo Vergara no es de los que se deprime, siguió asistiendo a los entrenamientos del equipo profesional y anunció que ellas por doquier. •

El hiperkinético ministro del Interior se muestra relajado tras el fallo del caso Letelier. Lo único que devela una cierta preocupación por alguna de sus repercusiones son los fuertes dolores a la columna que es por donde somatiza la constante presión de un ministro que tiene que lidiar con el orden público, manejar el gobierno interior, apoyar la administración municipal y preocuparse de la agenda política del país.

La forma como el país, Ejército incluido, recibió el controvertido fallo a Manuel Contreras lo tiene contento.

—Bueno ministro está más tranquilo después del fallo en el caso Letelier?

—Sí, estoy más tranquilo. Creo que el país ha reaccionado muy bien, como una sociedad madura, más allá de que existan expresiones discordantes, que expresan visiones distintas, que son propias de una sociedad democrática, ha habido una reacción bastante razonable de todos los sectores. Eso me tiene muy reconfortado.

—¿Aun con la reacción de Manuel Contreras?

—La reacción de Contreras en ese panorama resulta casi disonante porque traslada el fallo a ámbitos que no corresponden desde el punto de vista

está condenado a siete años de prisión —lo que implica que tiene que cumplirlos en la cárcel— uno puede pensar que podría haber una resistencia física. Por eso he señalado que en el ordenamiento jurídico chileno la facultad de imperio que tienen los tribunales de justicia significa que pueden hacer cumplir sus resoluciones aun por la fuerza. A mí me pareció importante decirle al país que aquí lo que importa no es la simple manifestación de voluntad del señor Contreras sino el estado de derecho.

—¿Se imagina un enfrentamiento a balazos entre Contreras y sus amigos frente a Investigaciones o Carabineros?

—No, no llevo a imaginar ese esce-

do, es obvio que este fallo provoca irritación e inquietud en las FF.AA. ¿Cómo aprecia esta situación el gobierno?

—Primero reconocemos la realidad y es importante que nos hagamos cargo de los sentimientos que han expresado los uniformados, asumiendo que esos sentimientos no son de las instituciones, no del Ejército. El Ejército ha tenido una conducta muy institucional en el sentido del acatamiento del fallo y de respeto a una decisión de la Corte Suprema.

Lo que sí uno entiende son sentimientos que se expresan por uniformados de amistad, lealtad, compañerismo, compartir el concepto acerca de como se desarrollaron ciertas circunstancias y creo que digo mucho cuando aludo a esa expresión, porque es algo que nos cuesta entender a quienes estamos mirando la cosa fuera del Ejército. En ese sentido hemos tenido comprensión para esas expresiones.

Es comprensible que se expresen estas visiones, pero es importante destacar que esto se ha hecho sin alterar los cauces de discusión institucional que el Ejército tiene para tratar estas materias.

—Esta inquietud militar ha reavivado la idea de una ley de punto final. Incluso el senador Piñera presentó un proyecto de una nueva ley de amnistía.

—Pero yo no veo por qué a propo-

Carlos Figueroa, ministro del Interior

Lo que importa no es la

del efecto jurídico. Siendo legítima su expresión, en la diversidad que he señalado, no resulta adecuada en el contexto en que se han desarrollado en general las opiniones de todos los sectores políticos, iglesias e intelectuales.

—Sectores ligados a Contreras incluso han insinuado una resistencia física al cumplimiento del fallo.

—Es probable, si una persona dice que no va a acatar un fallo, que no va a ir un día a la cárcel, en circunstancias que

nario. No ha sido el general Contreras la primera persona que ha tratado de rebelarse en contra del cumplimiento de los fallos de los tribunales de justicia. La policía de Investigaciones o Carabineros, según sea el caso, han encontrado siempre medios para hacer cumplir estas resoluciones sin necesidad de recurrir al empleo de armas de fuego.

—Pese a que el Ejército ha dicho que es respetuoso de los fallos judiciales y el general Pinochet lo ha reafirma-

sito de este fallo tendría que generarse una iniciativa de este tipo. Primero el caso Letelier fue dejado expresamente fuera de la ley de amnistía del año 1978 por el propio gobierno militar. Me imagino que no se lo excluyó de dicha ley sólo pensando que podrían obtener un fallo favorable a quienes aparecían implicados.

Es un juicio que se inicia en base a un informe del entonces jefe de la CNI el general Oñanier Mena, en que señal-



buenos que aparte del gobierno y el mundo político, examinara una perspectiva de cómo abordar este tema. No tenía los alcances ni el contenido de una ley de punto final.

—Pero derechamente, ¿el gobierno está disponible para alguna iniciativa en este sentido?

—No. No está en la agenda del gobierno ni nos parece que éste sea el momento de analizar una iniciativa de punto final.

—Sin embargo usted debe reconocer que éste es un tema pendiente de la transición.

—Un tema pendiente, pero respecto del cual hemos recorrido un largo camino, un camino positivo desde el punto de vista de la verdad y de la justicia y también en términos de reconciliación.

Hoy nadie podría decir que el cuadro que vivimos es el mismo del año 90. De alguna manera los enjuiciamientos que han habido, el caso degollados, el del transportista Fernández, el mismo caso Letelier, han permitido hacer justicia en situaciones que fueron muy terribles y a nadie se le ha ocurrido extrapolar estas situaciones a otros casos o que ellos deban afectar a una institución.

Es bueno recordar que en el caso Letelier, así como en otros procesos de derechos humanos, no es la gente de izquierda, los organismos de derechos humanos o la Concertación la que es-

voluntad de Contreras

que existirían responsabilidades del propio general Contreras en esta materia. El requerimiento para que actúe la justicia es presentado por el ministro del Interior de la época. Entonces yo no veo por qué a propósito de un tema que tuvo su origen en el régimen militar podría provocar situaciones que no tienen por qué extrapolarse. Los otros casos que podrían generar inquietud porque aparecen comprometidos oficiales de las fuerzas armadas están cu-

biertos por la ley de amnistía.

—¿Qué sentido tenía la propuesta del ministro de Defensa de crear una comisión de hombres buenos que estudiase el tema?

—No sé cómo esa idea se transformó en propuesta, porque la verdad es que dentro de un ámbito de conversación surgió una idea interesante que no tuvo ninguna formulación más concreta. Se mencionó como una idea interesante la creación de una comisión de hombres

peraba justicia. Fue la sociedad chilena la que asumió el tema como propio y quería una sanción adecuada al crimen cometido. Por eso lo miro también como un avance en el tema de reconciliación.

—Otro tema pendiente en materia de transición dice relación con los temas institucionales.

—Así es. Eso siguen siendo temas pendientes y son preocupantes, para decirlo con toda franqueza. Si no tenemos capacidad de perfeccionar esta

democracia vamos teniendo rigideces que impiden que se avance y profundice el sistema democrático.

Los problemas más serios que hemos tenido están vinculados con el tema de los derechos humanos. Cuando se habló de la posible renuncia del general Stange, a propósito del fallo en el caso degollados, se demostró cómo el tema de la inamovilidad de los comandantes en Jefe de las FFAA. es un tema pendiente. El caso de la cárcel especial, que estuvo a punto de provocar una crisis de gabinete, demostró cómo el tema de derechos humanos era un tema pendiente.

En otra área, el tema del Tribunal Constitucional es realmente preocupante. El hecho de que haya surgido una tercera instancia legislativa que esté por encima de los colegisladores que son el gobierno y el Congreso, con poder de revisión por un tribunal cuya generación tiene que ver con el gobierno militar. En ese tribunal, representando al Senado de la república, hay una persona designada por el régimen militar.

El proceso democrático no avanza si existen todos estos enclaves que impiden que la democracia se perfeccione.

—Hoy se ven mucho menos viables estas reformas con una oposición de derecha que aparece refugiada en la institucionalidad heredada del régimen militar.

—Lo que uno trataría de hacer —y yo lo traté— es convencer a la oposición de que si alguna vez quiere ser alternativa de gobierno no es bueno tener impedimentos para su avance en la institucionalidad democrática. Las primeras aproximaciones fueron positivas, pero cuando llegó el momento de concretar, nos encontramos con una negativa total para avanzar en estas materias.

Lo grave es que con el actual sistema binominal, éste va a ser un país empata-do en que la gente siente que es mayoría y que eso no se expresa en la institucionalidad, lo que termina por socavarla. La gente va sintiendo una frustración muy grande cuando percibe que el

58 por ciento con que eligió al actual presidente, o el 60 por ciento de los votos que sacó la Concertación, no tiene concreción en las leyes o en la gobernabilidad del país.

—Entiendo que se molestó con algunos empresarios en una reunión a la que lo invitaron recientemente por la agresividad de algunos de los asistentes.

—El incidente se centró en dos preguntas sobre las cuales he recibido incluso una carta privada de excusas del presidente de Asimet. En mi exposición sobre las perspectivas de la acción de gobierno para el año 1995 señalé, a propósito de las actitudes de ciertos dirigentes empresariales, que a cada propuesta de gobierno que intenta avanzar en el plano de la igualdad, de la redistribución del ingreso, de la mayor organización de los trabajadores—concretamente respecto de las reformas laborales— uno lo que oye es un discurso

No está en la agenda del gobierno una ley de punto final ni nos parece que sea el momento de analizar una iniciativa como esa.

catastrofista. O sea ya se derrumba todo.

Eso lo señalé como una actitud politizada de ciertos dirigentes empresariales que en el último tiempo han adoptado una actitud muy agresiva respecto de la iniciativa de gobierno.

Este edificio tiene sus cimientos muy sólidos y el empresariado está trabajando bien, los hombres de negocios están ganando mucha plata como para que vengan a decir que porque se pone un impuesto del 10 por ciento de la bencina o a los cigarrillos, se van a derrumbar todas las bases del sistema económico que en nuestro concepto son muy sólidas.

—Se argumenta que esa propuesta

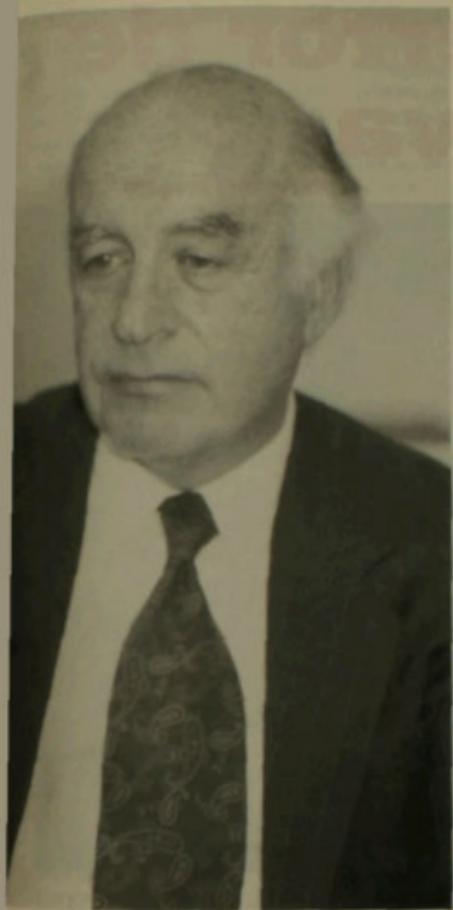
es populista, trata de poner al empresariado entre la espada y la pared y afecta el modelo.

—A eso me refiero. Primero no afecta en nada el modelo porque no es un impuesto que afecte al ahorro que es lo que nos interesa, sino al consumo, y afecta principalmente a los sectores de más altos ingresos.

Se ha argumentado en el sentido de que se reduzca el gasto fiscal, porque ésa es otra alternativa. Creo que es bueno que el país sepa que ese 20 por ciento de mayores ingresos gasta más que el fisco. Entonces pedirle a esos sectores una contribución para un millón de jubilados y dos millones setecientos mil niños, en términos de aumentar las pensiones y las subvenciones escolares no nos parece nada de populista.

—Pasando a otro tema ministro ¿el nombramiento de Angel Flisfich en la Dirección de Seguridad Pública implica un cambio en la política del gobierno en estas materias?

—No, lo que implica es la oportunidad que ha tenido este ministerio de hacerse con un gran colaborador en un campo que es extraordinariamente difícil. La verdad es que Isidro Solís tuvo mucha paciencia para quedarse en el cargo más tiempo que el que estaba acordado, por las dificultades que tenía el Presidente y el ministro del Interior para encontrar la persona adecuada para servir un cargo tan delicado como es la Dirección de Seguridad Pública. Se nos ocurrió esta posibilidad de incorporar a una persona de gran confianza, y por otro lado de incorporar al comité político de ministros una persona que cumpliera, más allá de la secretaría ejecu-



asaltos, es decir del robo a mano armada en las casas.

En cambio ha disminuido otro tipo de asaltos. Por ejemplo el progreso que hemos tenido en los bancos, en las farmacias, en las botillerías a partir de que han tomado conciencia del problema y han adoptado medidas preventivas, porque todo el tema es que la seguridad ciudadana no es un tema solamente del gobierno y de la policía. El sector bancario se demoró en asumir el tema pero lo asumieron, los supermercados lo mismo. Lo han asumido las farmacias, las botillerías, las bombas de gasolina, entendiendo que manejar altas sumas de dinero es un tema altamente riesgoso y en la medida que han tomado precauciones hemos logrado acortarlo y hacer disminuir los índices.

Hemos disminuido los asaltos en las calles pero sin embargo se ha producido una variante en un incremento

de los asaltos a las casas básicamente porque ahora la gente tiene que entender que la seguridad de sus casas también es un tema de ellos. Este es un tema de las ciudades grandes, lamentablemente, muy vinculado al progreso.

Carabineros está cada vez más en contacto con los concejos municipales, con las juntas de vecinos para explicarles a los vecinos todas las medidas de seguridad que deben adoptar para entrar de noche a sus casas, para dejar sus casas sin vigilancia el fin de semana, etcétera.

—El discurso presidencial del pasa-

do 21 de Mayo parece haber cambiado el clima político al interior de la Concertación.

—Primero creo que hay un elemento más político en el mensaje, que normalmente es una cuenta. El Presidente abordó su cuenta desde la perspectiva de las políticas sociales y de equidad, que son las que *constituyen el nudo central* de la acción del gobierno, esa fue la cuenta sucinta de lo que se ha hecho. Pero a continuación el Presidente planteó una reflexión muy importante de lo que le está pasando a Chile, y yo creo que esa invitación a pensar entre todos los claroscuros, que es un poco lo que nos tiene inquietos a todos. Para decirlo con la franqueza que quiero abordarlo, la sensación de que estamos haciendo bien nuestro trabajo, pero hay cosas que se nos están quedando atrás en esta sociedad que se moderniza tanto en algunos aspectos y sin embar-

Creo que es bueno que el país sepa que el 20 por ciento de la población de mayores ingresos gasta más que el fisco.

va, una labor permanente de contacto político.

—¿Le preocupan los continuos asaltos a residencias privadas con crecientes niveles de violencia e incluso violaciones?

—Estamos muy preocupados, pero no es verdad que exista un aumento de casos. El otro día invité a directores de medios de comunicación a una reunión ordinaria del Comité de Seguridad para que vieran las cifras comparativas y constataran cómo han bajado los índices de delincuencia, con una variante: se ha producido un mayor incremento de los

go son tantos los sectores que quedan al margen de este proceso. Esta reflexión del Presidente en el sentido de que este país, que tiene una oportunidad histórica, pero para alcanzarla tienen que conjugar esfuerzos, porque si no, vamos a tener una sociedad muy dispareja respecto de los beneficios, ha sido muy positiva porque refleja bien el sentimiento o la inquietud del gran mundo de la Concertación. Este sentimiento recorre desde el Presidente, pasando por los ministros, hasta los militantes de base de la Concertación y por lo demás a toda la sociedad. La inquietud de los frutos del progreso no bien distribuidos. *

El grave error de Torres Silva



Esta vez, no hubo improvisación en la Moneda. Todo funcionó de acuerdo a lo previsto por el Comité Político de ministros que venían examinando desde hace meses los escenarios posibles para reaccionar de acuerdo a un libreto concertado al trascendente fallo de la Cuarta Sala de la Corte Suprema.

Es que todos los ministros y también el Presidente, sabían que la situación era delicada. El ministro Edmundo Pérez Yoma lo había advertido con suficiente claridad. Tanto si la Cuarta Sala de la Corte Suprema rebajaba la pena a los inculcados, abriendo paso a la figura de la libertad vigilada, como si confirmaba la sentencia de primera instancia del ministro Adolfo Bañados.

El ministro de Defensa había recibido una clara notificación del ánimo interno en el Ejército en el mes de enero de parte del propio general Pinochet, quien, impactado por el alegato televisado por primera vez, advirtió el riesgo de que Contreras y Espinoza tuvieran que cumplir su condena en una cárcel. Hasta ese entonces, el auditor general del Ejército, el general Fernando Torres, había dado seguridades de que la Sala de la Corte Suprema no podía menos que rebajar la condena, cuando no derechamente exculparlos, sosteniendo que las únicas pruebas en que se había basado el fallo

de Bañados eran aquellas conseguidas por la justicia norteamericana en base a un convenio extrajudicial con Michael Townley. Y dichas evidencias no tienen un valor ante la justicia chilena, había sostenido Torres Silva.

UN RESULTADO NO ESPERADO

Pero como el general Pinochet sabe más por viejo que por diablo, se dio cuenta de que el horno no estaba para bollos y que las presiones militares no eran las únicas que deberían soportar los ministros de la Cuarta Sala; y que en la actual situación, era muy probable que los ministros optaran por el camino más fácil: el de la confirmación del fallo de primera instancia.

La inquietud del Ejército fue subiendo a medida que se aproximaba el anuncio del fallo de última instancia. Se fue conformando la tesis de la conspiración en contra del Ejército generando una tensión que el general Pinochet sólo pudo contener encauzar apelando a su largo ascendente sobre sus subordinados.

El comandante en jefe no puede sustraerse de la sensación de haber sido engañado. Por su asesor jurídico más directo, el general Torres, quien garantizaba un fallo favorable. Por la Concertación, los socialistas y los familiares de las víctimas, que a su juicio ejercieron una presión "política" hacia la Corte Suprema. Por el gobierno no, porque el ministro de Defensa siempre fue muy claro para precisar la opinión oficial: el gobierno mantendría el caso en los cauces judiciales, desalentaría las presiones políticas, persuadiría a los familiares para que contribuyeran a bajar la presión, pediría a la Iglesia su aporte para pacificar los espíritus, pero se abstendría de toda presión hacia el Poder Judicial y haría respetar su fallo, fuese cual fuese.

Sin embargo el general Pinochet no tiene dudas de que el gobierno suspiró aliviado tras el fallo. Por eso

invitó al ministro de Defensa a la reunión de generales en el club militar de Lo Curro para que pudiera aquilatar en primera persona el estado de ánimo de los generales. Y la verdad es que fue una medida eficaz. El duro ministro de Defensa de Frei salió impresionado de la crudeza y dureza del lenguaje de algunos generales. Pero sobre todo, quedó impresionado por el unánime sentimiento de malestar frente a lo que consideran un hostigamiento institucional y la resistencia que un general de la república sea conducido a un establecimiento penal para cumplir una condena.

LAS INICIATIVAS "FAST TRACK"

El mensaje de los generales llegó donde debía llegar. El gobierno se notificó del clima de inquietud que existía en el Ejército y lo transmitió a los

El comandante en jefe no puede sustraerse a la idea de haber sido engañado.

partidos de la Concertación, especialmente a los miembros de las comisiones de Defensa de la Cámara de Diputados y el Senado.

El mensaje era claro y la demanda también. El Ejército no tenía otro camino que acatar la sentencia judicial, pero se resistía a que el general Contreras y el brigadier Espinoza ingresaran a un recinto penal y, por cierto, exigía todas las consideraciones debidas al rango militar al momento de la notificación.

La demanda era una sola. Una señal del gobierno hacia el Poder Judicial para concordar una interpretación restrictiva de la ley de amnistía. Aplicar dicha ley a las situaciones cubiertas en el precepto legal y no investigar, establecer responsables, y después aplicar la amnistía.

Las iniciativas de punto final, nuevas leyes de amnistía, procedimientos y "locus" extrajudiciales para investigar las situaciones pendientes en materia de derechos humanos o la creación de una "Vicaría de la Reconciliación", son todas ideas "creativas" que han corrido por cuenta de los políticos. Ideas "fast track" que no han sido solicitadas por el Ejército, al menos de manera oficial, ni cuentan con el respaldo gubernamental.

El gobierno no estima que éste sea el mejor momento como para embarcarse en iniciativas de ese calibre. No mientras no se dilucide plenamente la situación de Contreras y Espinoza y no se sepa si ambos ingresan a un recinto penal. Contreras al menos, en razón del cáncer al recto que padece, pudiera cumplir su condena en el Hospital Militar, como se ha rumoreado insistentemente en los últimos días.

El ministro de Defensa sabe que la situación no está totalmente despejada. La calma es más aparente que real, y si hasta aquí el Ejército se ha mantenido dentro de los marcos institucionales bastaría un incidente grave para que corrieran el riesgo de desbordarse.

Por otra parte una maniobra de última hora para burlar la sentencia



y enviar al general Contreras al Hospital Militar podría terminar con la disciplina concertacionista y la comprensión de la familia Letelier, puestas duramente a prueba por la resolución del recurso de aclaración, interpretación o enmienda que rectificó el fallo de segunda instancia en orden a imputarles a su actual condena el tiempo de reclusión que pasaron en el Hospital Militar los reos Contreras y Espinoza a raíz del caso pasaportes.

Hasta aquí todo ha ido bien, según los cálculos del gobierno, pero nadie puede asegurar que la situación no empeorará antes de mejorar. Falta el desenlace, la imagen de Manuel Contreras y de Pedro Espinoza entrando al lugar en donde deberán cumplir su condena.

Por eso el gobierno le quitó el piso a la idea lanzada por el ministro Pérez Yoma de explorar la conformación de una comisión de hombres buenos, que se abocaran al estudio de las situaciones pendientes de derechos humanos. Y no ha dado ni dará patrocinio ni oficial ni oficioso a las múltiples iniciativas parlamentarias o políticas encaminadas a buscar una solución final en esas materias.

DESCOMPRIMIR LA OLLA

Tampoco el gobierno alentará ningún cambio en el lugar de reclusión de los condenados, dejando en manos del ministro Bañados la decisión final.

La situación está demasiado caliente en apreciación del gobierno. Por un

lado y por el otro, y es necesario descomprimir. Por eso el ministro aceptó sin complicaciones la desinstitución de Pinochet para concurrir a la ceremonia de conmemoración de la toma del Morro de Arica, que el comandante en jefe le había formulado con mucha anticipación.

Y francamente el gobierno hubiese preferido que el alcalde de Arica siguiera

cómo el pasado deja de ser un lastre y se transforma en "una sana memoria histórica". Para eso falta tiempo y perspectiva. Pero sobre todo faltan algunos gestos, de una parte y de otra, para permitir, si no una reconciliación plena, al menos un tratamiento sereno de un tema que una y otra vez separa a los partidarios del No y del Sí, a quienes apoyaron al régimen militar y a quienes lo combatieron.

Todavía los gestos son contradictorios. Fue bueno el del Ejército de acatar el fallo, y malo la aparición de Krassnoff Marchenko como flamante brigadier.

Fue un mal gesto que la Concertación amenazara con una acusación constitucional en contra de los ministros de la Cuarta Sala en la eventualidad de un fallo adverso.

Un buen gesto, la disciplina concertacionista y la responsabilidad de la familia Letelier en los días previos y posteriores al fallo.

La esperanza del



Las iniciativas fast track sobre la reconciliación no cuentan con el respaldo gubernamental.

el ejemplo del gobernador, y se hiciese el distraído con el retiro de su propia invitación a la parada militar para celebrar la gesta. En opinión del gobierno estos son vapores que es preferible que salgan de una olla demasiado comprimida antes de que explote.

Otra cosa es el futuro. La manera

gobierno es que cumplido el fallo se cree un clima distinto en el país, que permita un tratamiento más racional del tema de los derechos humanos.

Algunos creen que ayudaría mucho que el general Pinochet le cobrara las cuentas a su principal asesor jurídico, el equivocado general Fernando Torre Silva. ■

94.7 Mhz F.M.
DIAMANTE
XQA 97 Stereo

PRIMERA SINTONIA
EN LOS ESTRATOS MEDIO-ALTO Y ALTO

Av. Central Norte 1966, Villa Ayquina, Calama
Teléfonos y Fax: 33 00 47, 33 18 70, Calama y
228 37 81, Santiago

Nuevo Espíritu



Por JORGE
INZUNZA G.

En la última parte del mensaje del 21 de mayo pasado, el Presidente Frei hizo una auténtica exposición de su pensamiento político. Era bastante necesaria y se ha demostrado ordenadora para la Concertación. La pregunta que inevitablemente surge ahora es acerca del cómo ese núcleo de ideas se materializa en la acción gubernativa.

Lo que hace con más precisión es traducir la idea de la oportunidad histórica que tiene el país. Lo que señala, en síntesis, es que las transformaciones en curso en el país hacen más compleja su vida política, social, económica y cultural. Destaca que ello ocurre en base al crecimiento económico de Chile, su punto de actual paz social y política, por la influencia de la globalización a la que nos enfrentamos, por último, a que la sociedad se ha vuelto más fuerte y diversa.

Lo interesante y más novedoso es que vincula estas transformaciones a nuevos desafíos para aprovechar la oportunidad histórica. Ellas son refundar el quehacer político, la revitalización de las orga-

haga bastante hincapié en el presidencialismo, es decir en el reforzamiento de la figura y poderes de una persona, con la de ampliar los campos de acción de otras áreas de influencia política. No es sano para el fortalecimiento de las organizaciones sociales y la expresión de sus demandas, que cuando se utiliza uno de los mecanismos legítimos como la huelga, se la escamotee de constituir un retraso para el país o que los que marchan sean calificados de "gritones" con los que no es posible entenderse. En nuestro país, asimismo, no existen ni se han planteado aún con suficiente énfasis, políticas de equidad realmente efectivas para avanzar en la solidaridad y, siendo importante como señal y esfuerzo, el alza tributaria propuesta no llena ese vacío. La promoción de otros de los valores expuestos no están, en realidad, acompañados de un diseño activo por parte del gobierno, conforme a su propio esquema comunicacional.

Esto significa retomar un modelo intervencionista en la promoción de un nuevo espíritu en el país, pero es claro que el conjunto de señales y modos de tratar y enfocar los problemas son los que en definitiva fijan marcos para su desarrollo. Algunos de estos cambios, en especial los asociados a la mentalidad en las esferas económicas, ya tuvieron su impulso bajo un esquema autoritario, que se repite con singular interés en otros países de América Latina, como por ejemplo en Argentina y Perú. El desafío real es que estos valores se hagan fuertes a través de una apertura política y cultural mayor, a partir de más espacios de expresión de la sociedad y con políticas efectivas y coherentes de quienes tienen responsabilidades públicas. •

La promoción de otros valores expuestos por el Presidente no están acompañados de un activo diseño comunicacional.

nizaciones sociales y su responsabilidad, recuperar los valores de la sobriedad y acentuar los que apunten a un "trabajo bien hecho", a la cooperación, el respeto a las libertades y a la solidaridad.

La duda que se debe plantear sobre la base de tales criterios y exigencias, que son plenamente compartibles, es cuál es el siguiente paso que se requiere para su impulso e internalización en la sociedad y cuáles sus formas y vías. En ello aparecen indefiniciones y también contrastes.

No parece del todo coherente que se

Patricio O'Higgins condecoración

Debo reconocerlo. Soy un fanático del soccer y puedo comprender perfectamente el entusiasmo del país frente a los éxitos de Bam Bam Zamorano. Esa parada de pecho, la sangre fría para esperar ese bote eterno y el gol de la gloria—ese tanto que le permitió al Real Madrid conquistar el ansiado cetro del campeonato— es como para entusiasmar a cualquiera.

Quienes critican al Presidente por haber mandado un telegrama con un carterito enano, que quiso interrumpir el partido estelar para entregar la misiva presidencial y que finalmente debió resignar en las manos de Valdano, son unos amargados, tontos graves, resentidos y no entienden nada. Ni de fútbol ni menos de política.

Qué importa el fallo Letelier, la rebeldía de Contreras o las penurias de Allamand. El país necesita éxitos y más éxitos, y Bam Bam es el gran símbolo de los nuevos tiempos.

Por eso me parecen desubicadas las críticas de los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados por haber otorgado la condecoración Bernardo O'Higgins a don Ignacio Mendoza..., presidente del histórico Club Español que tiene la dicha de cobijar a una de las pocas glorias nacionales de este país.

No tiene nada que ver que el venerable presidente del Real Madrid haya sido un reputado franquista o que su principal aporte a nuestro país haya sido exportar caballos de carrera y comprar lana y que hace unos meses haya sido ferviente partidario de prescindir de los servicios del letal artillero. Tampoco hace al asunto que el Real Madrid haya sido el equipo identificado con el régimen franquista y que hoy sea el equipo de Aznar,



Por MARK P. KOTTERMAN

quien ve los partidos en la tribuna oficial, invitado por don Pedro Mendoza.

Los contumaces que no se dan cuenta de que en este país corren los tiempos de reconciliación y que si el general Contreras sólo fue condenado a siete años y además le computaron el tiempo que pasó en el Hospital Militar y no pasará más de dos años y once meses recluido muy probablemente en

al directivo español a proposición del ex embajador Juan Gabriel Valdés, quien ha demostrado una mayor agudeza y olfato político que su progenitor.

Lo único realmente importante es que Bam Bam ha triunfado en España y que su éxito le da brillo a este país.

La condecoración a don Rafael Mendoza es sin duda un reconocimiento a Bam Bam Zamorano, quien por suerte juega en el Real Madrid, que como se sabe, es un equipo para la gente bien, un equipo de los "señoritos" como dirían los españoles.

¿Se imaginan qué habría sucedido si en vez del Real, Zamorano hubiese jugado por el Atlético de Madrid, que, como se sabe, es el club popular? El embajador Sergio Briones tendría que haber condecorado a don Jesús Gil, y Gil, quien no sólo habría confundido el nombre del prócer nacional, si no que se habría equivocado de país, habría denostado al entrenador y le habría contestado en su discurso a Miguel

Total que se llame Bernardo o Patricio O'Higgins, igual los santiaguinos sólo la conocen como la Alameda y qué cuesta un gesto de cortesía.

el mismo Hospital Militar en razón de la grave enfermedad que lo aqueja, bien puede perdonarse los pecados menores a don Juan Mendoza.

No tiene ninguna importancia que el presidente del Real Madrid, al agradecer la condecoración haya equivocado el nombre del padre de esta patria confundiéndonlo con Patricio O'Higgins. Obviamente estaba recordando a don Patricio Silva Cimma, bajo cuyo gobierno le fue conferido el honor

Valdés y a Domingo Estévez como se merecen.

El number one ha demostrado mayor olfato político no sólo al mandar el telegrama y conseguir que Zamorano le regale la camiseta #9, la misma que se sacó en la euforia del gol de la fama.

Es que el Presidente sabe de marketing y de política y lo que no lo sabe se lo aporta el sagaz Pedro Halperín, a quienes mucho sindicamos como el autor intelectual de estas brillantes maniobras.

La camiseta # 9 de Bam bam Zamorano es un poderoso talismán. Si los militares se ponen a hacer ejercicios, si la oposición se pone muy dura o a Lagos le vuelve a dar pataleta, bastaría que el Presidente se pusiera la camiseta para enfrentar la tormenta.

Si por alguna razón el Presidente se tentara con seguir el ejemplo de Menem y propusiera una reforma constitucional para permitir su reelección bastaría que hiciera su campaña con la dicha camiseta y seguro que llega al ochenta o noventa por ciento de los votos.

Es que la # 9 es muy potente. Casi afrodisiaca.

Lo más destacable de esta situación es el consenso nacional que se ha producido en torno a Bam Bam. En un

mensaje pastoral, monseñor Oviedo le hace llegar sus cumplimientos por sus éxitos deportivos y señala: "He sabido del espíritu cristiano que lo anima y deseo que lo siga cultivando; así como su participación en la Pastoral Juvenil de la Parroquia Nuestra Señora de la Reconciliación". El pastor expresa su "especial alegría por la gratitud que usted manifiesta a Dios y a su padre" (sin olvidar a su madre, que es quien le prepara las cazuelas).

De muy buena fuente puedo informar que las bancadas parlamentarias pedirán una sesión especial del Congreso pleno para rendir un merecido homenaje a Zamorano cuando conquiste el preciado título de "Pichichi" (raro el nombre ¿no les

parece? los juro que no me habría imaginado que "Pichichi" era el que metía más goles. Cualquiera otra cosa me había imaginado con la palabrita).

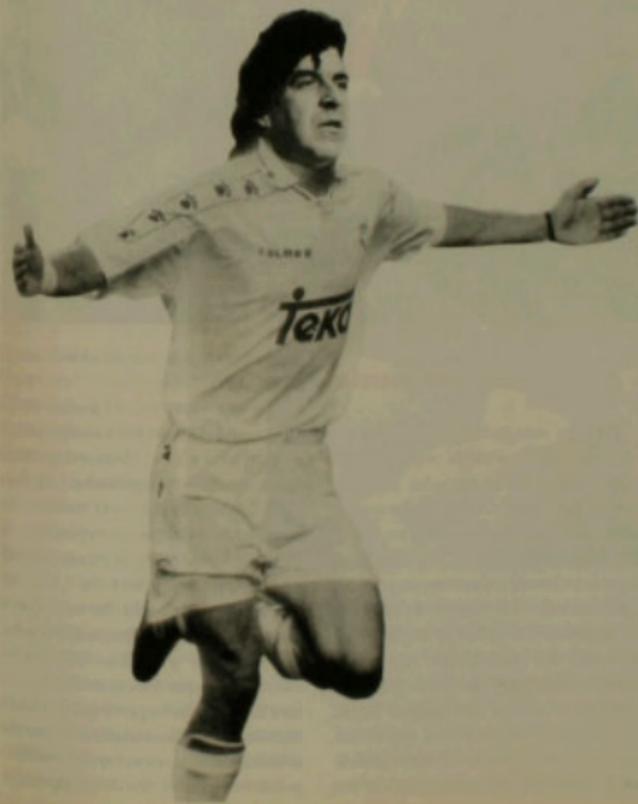
Jorge Schaulsohn no sabe si ofrecerle militancia en el PPD o hacerse él mismo socio del Real Madrid. Jovino Novoa ya lo invitó al grupo de profesionales por Chile; y el PS discutirá en el próximo consejo general invitarlo a participar en la comisión de programa de ese partido, aun cuando la nueva izquierda se opone por ser una propuesta de los "renovados". Los terceristas apoyan la iniciativa.

La DC se ha limitado a apoyar al gobierno por la entrega de la decoración.

Lenin Guardia es un viejo amigo personal del Bam Bam por lo que lo espera a comer en su próxima visita a Chile.

Por su parte Lavín, que se las sabe todas, está moviéndose para cambiarle el nombre a la Avenida Kennedy, que le trae feías reminiscencias, por Avenida Zamorano. Ravinet sólo piensa en la posibilidad de cambiarle el nombre a la Alameda, para no dejar mal a Francisco Mendoza, Total que se llame Bernardo o Patricio O'Higgins igual los santiaguinos sólo la conocen como la Alameda y qué cuesta un gesto de cortesía.

Fra Fra está tratando de presentarle a la Angela Vivanco, calculando que si a la Paola Carnaggi le fue tan bien con un breve pololeo, cómo le iría a la UCC con un tórrido romance entre la presidenta de su partido y el popular Bam Bam. Aunque esto se ve lo más difícil de todo. En primer lugar porque Angela Vivanco es una señora. Segundo porque he sabido positivamente que Zamorano no vendrá a jugar por la selección y que sus vacaciones las pasará muy lejos de Chile y de España. Por último, y esto es verdaderamente irremediable, porque Bam Bam tiene una polola española simplemente espectacular. A la altura de sus goles. ¿Cómo será pololear con un "Pichichi"? Great. •



Andrés Allamand

Líder con pies de

Cuando en el Consejo Nacional de RN del 4 y 5 de noviembre del año pasado, Andrés Allamand fue investido como campeón de la "democracia de las libertades", no sabía lo que se le venía encima. Fue una jornada de triunfo. Pero su impaciencia le impulsó a mostrar prematuramente sus cartas presidenciales y los visores telescópicos comenzaron a buscar su cabeza.

Por RAFAEL OTANO

Es sabido que el Presidente de RN ha acumulado en su curriculum el más peligroso número de enemigos que un líder de la derecha haya registrado nunca. No le quieren los dirigentes empresariales, no se ha llevado bien con el Ejército, no es de los favoritos de El Mercurio, la gente de la UDI no se fía de él y hay compañeros de su partido que están haciendo canas verdes en años de conspiración en su contra.

En su biografía tiene un pecado de origen: el haber suscrito el Acuerdo Nacional de 1985, en nombre del MUN (Movimiento de Unidad Nacional), recién creado. Además su tibieza durante el plebiscito del 88, su excesiva proclividad a la negociación en el 89 y toda la política de los acuerdos en el gobierno de Aylwin, lo configuraban como un líder de derecha atípico. Algunas de sus amistades, desde Sebastián Piñera y Camilo Escalona a Fidel Castro, no son vistas con agrado por los hombres del establishment conservador.



Eran otros tiempos entre Allamand y Cuadra.

FUEGO A LA MECHA

Pero lo más peligroso ha sido su voluntad, muchas veces repetida, de institucionalizar la derecha política chilena, autonomizándola de los que él llamó —en sonada entrevista en mayo del 95— poderes fácticos. Un Allamand pujante en las encuestas, con un partido cohesionado en torno a ideas y programas, no gusta a la derecha profunda del país, la que opera sin rostro. Su avance electoral hacia el centro, su rebalse de imagen hacia territorios de la DC, con un firme discurso democrático, causa recelos en los gendarmes del modelo y en los

defensores más mineralizados de la obcecación.

En este contexto, el asunto de las drogas en el Congreso y sus salpicaduras rumoreadas sobre Allamand podrían tener atisbos conspirativos. Alguien trataría de eliminar, en nombre de conductas socialmente repudiadas, a ciertos líderes emergentes, entre otros quizás principalmente los de Renovación Nacional. Se sabe que si Francisco Javier Cuadra puso la bomba, no faltaron políticos del sector conservador que aplicaran el fuego a la mecha. Hay mucha gente que se sentiría dichosa de ver dinamitado moralmente a Allamand y a la vez su carrera y su estilo político. Sería el fin de la esperanza.

barro

blanca de una derecha chilena democrática, en interlocución con el exterior y abierta a la vicisitudes del pluralismo cultural y político.

No se sabe cuál es el juego exacto del experto en comunicaciones Francisco Javier Cuadra. Es muy difícil creer que sólo hizo su denuncia del mes de enero por razones de moral pública. Pero resulta duro pensar que quiso desbaratar deliberadamente la carrera política de

del Tribunal Constitucional y la reforma de la ley orgánica de las Fuerzas Armadas. Todo esto asusta a los militares que creen que se alza el peligro de desmientamiento de la Constitución de 1980, transmisora del código genético del régimen castrense. Este es el riesgo mayor que quizá dividió Sergio Onofre Jarpa cuando volvió como *deus ex machina*, en abril pasado a la política partidista.

EFFECTOS ORQUESTALES

En realidad, no se sabe del todo por qué decidió el regreso en medio de las distintas cortinas de humo que provocó. Pero de seguro que el fantasma de

que su salida de la política en abril del año pasado, ante 2.000 personas, tuvo sabor a proclamación. Sin embargo, su mediático regreso un año después, sonó mas bien a despedida, a coda final, con efectos orquestales de rayos y truenos.

Tuvo que volver Jarpa, con sus 74 años bien llevados, desde su fundo de Penco, para que los chilenos se enterasen de que el país vive casi en el peor de los mundos: droga, desgobierno, anarquía, estancamiento, corrupción, burocracia, decadencia, demagogia... A estas plagas del Apocalipsis, publicitadas por toda la prensa nacional, añadió otra aún más peligrosa: el socialismo, que, según él, se encrespa de nuevo. Sus declaraciones trazaron un escenario de crisis, que no vislumbraban ni sus más sacrificados epígonos.

Nadie le otorgó al veterano Jarpa demasiada atención. Tampoco en el tema de la reapertura de relaciones

El Presidente de RN ha acumulado en su curriculum el más peligroso número de enemigos que un líder de la derecha haya registrado nunca.

su ex amigo Allamand. Este, el año 90, le ofreció la dirección del Instituto Libertad, recién creado por Pedro Ibáñez, cuando Cuadra volvía de su misión diplomática cerca de la Santa Sede. También lo promovió a los más altos cargos del partido (llegó a ser vicepresidente). Desde el año 92, Cuadra se fue distanciando paulatinamente de Allamand, pero siempre le guardó gratitud por su conducta generosa hacia él.

Pero ha habido fuerzas que se han movido contra el sector de centroderecha que se quiere emancipar de la herencia del régimen castrense. Allamand nunca ha ocultado, por ejemplo, su voluntad de suprimir la institución de los senadores designados, una de las piezas básicas de tutelaje hasta el año 97. Por otra parte, es evidente que está abierto a debatir otras reformas institucionales, como la composición del Consejo de Seguridad Nacional y



Andrés Allamand estaba por medio, a pesar de que el viejo líder declarase: "yo no vengo a hacer sombra a nadie". Pero a Sergio Onofre Jarpa le está pasando como al gallego. Si te lo encuentran en la escalera, uno no sabe si está subiendo o bajando. Es tan enigmático este poderoso patriarca de la derecha chilena

diplomáticas con Cuba. Ya se sabe que fue la gota que colmó el vaso de su campesina paciencia. Pero cuando montó el alboroto para hacer del asunto un *casus belli* contra Allamand, los políticos y la gente estaban absolutamente en otra. Así que el líder triguero tuvo que volver a lo suyo: a

defender la obra del régimen militar, a topear al gobierno, esta vez con el caso Contreras, a proteger los intereses de los agricultores tradicionales del sur; a revolverle el gallinero partidario a Andrés Allamand. Jarpa repetía su gastado libreto, pero ya no lograba copar el centro de la escena.

Aquellas historias pertenecían a otro tiempo. Ya nadie daba crédito a esos paroxismos.

Un país con razonable paz social y estabilidad política, con la perspectiva de un crecimiento de un 6,6 por ciento para el 95, con alza del superavit comercial y bajada de la inflación, no es el paraíso, pero seguramente se está alejando de las llamas del infierno. Con este panorama, no resulta tan fácil hacer oposición. Y si se hace, requiere imaginación, largoplacismo y puntada fina. Mucho más si, como en este caso, las ideas gruesas de los opositores ya han sido cómodamente metabolizadas por el gobierno, que las hace funcionar bien, ofreciendo a cada sector una dosis adecuada de beneficios y de esperanza.

MAREADOR DE BRÚJULAS

La derecha comenzó la nueva legislatura de 1994 y la presidencia de Frei, con propósito de no volver a repetir sus bochornosas diferencias del anterior cuatrienio. Sobre todo, deseaba evitar a toda costa que la Concertación se aprovechara de sus desencuentros internos, aliándose sucesivamente con la UDI o RN, según los casos, para lograr sus objetivos.

A la altura de ese año 94, las

condiciones del sector derechista mejoraron. El número de efectivos de RN y la UDI en el Congreso se habían equilibra-

En su biografía tiene
un pecado de origen:
el haber suscrito el
Acuerdo Nacional de
1985.

do, lo cual ponía sordina al hegemonismo de Renovación. La batalla de las Condes entre Bombal y Allamand, consagró un simbólico empate, que dejó satisfechos a los dos partidos. Incluso se amplió la alianza a la UCC y a Francisco Javier Errázuriz, famoso mareador de

A Sergio Onofre Jarpa le
está pasando como al
gallego. Si te lo
encuentras en la
escalera, uno no sabe si
está subiendo o bajando.

brújulas, pero cuyo acervo electoral no se podía despreciar.

Culminando un proceso muy laborioso, en abril del 94 se reunieron

en las termas de Jahuel, representantes de RN, UDI, UCC y también de dos rarezas ornamentales, el Partido Nacional y el Partido del Sur. La asamblea no dio para mucho, ni siquiera para un esbozo de agenda política común. Pero se produjo la foto de familia, la sensación de que una derecha articulada se ponía a caminar. Cada partido quedó con libertad de disentir, pero se pidió mayor disciplina y discreción en los planteamientos públicos. La ausencia de Jarpa en el encuentro facilitó las cosas.

En Jahuel, se relanzó el pacto electoral Unión por el Progreso de Chile, para convertirlo en alianza estable, con la idea de ir conformando propuestas programáticas cada vez más convergentes. Ya entonces RN y la UDI tenían muy claro que Errázuriz se sentía en el pacto un poco como de visita y que era fácil que surgiera con él algún problema que le hiciera tomar su escobilla de dientes y mandarse a cambiar. Así sucedió en abril pasado y de nuevo, lo mismo que en el año 92, el dueño de Unimarc pasea su maletín de promotor de abarrotos y pone precio a su 6 ó 7 por ciento de votos. A estas alturas, tanto en la Concertación como en la Unión por Chile, hay nervios por saber el destino de ese codiciado saco de sufragios y piensan los métodos para atraerlos a su causa.

Si la presencia de Errázuriz, la UDI y RN respiraron hondo e iniciaron uno de sus cíclicos acercamientos. Esta vez quisieron demostrar que eran una oposición capaz de producir ideas alternativas y elaboraron un largo listado

El gran Restaurant del centro
Jockey Club Junto a la Moneda
el mejor ambiente
para las mejores decisiones

Bombero Salas 1369 teléfono 672 7036 6992831 Santiago.

de 70 iniciativas de gobierno y las presentaron al país, como alianza opositora en acción. Intentaron robar con ellas al gobierno su fetiche: la modernización.

JUEGO ASIMÉTRICO

Fue el día 19 de mayo en el Hotel Carrera. Durante cinco horas, los parlamentarios y los miembros de las comisiones políticas de las tres formaciones del pacto Unión por Chile se entregaron a un *brainstorming* de soluciones políticas a granel y escribieron su carta al Viejo Paucuro. Se dividía en siete apartados, correspondientes a siete macroáreas (Municipios, Infraestructura, Codelco, Seguridad, Sanitarias, Agricultura, Salud) y de cada una de ellas colgaban una decenas de tareas, recetas y desiderata desordenadas y bienpensantes. Se seguía la táctica de amontonar ideas encima de la mesa, para dar la sensación de poder y creerse así más listo que el adversario por acumulación de puntos.

Pero aquella abundancia adolecía de escasez.

Se notaba una omisión que demostraba qué pensamiento dominaba en la Unión por Chile: entre las tareas de un eventual gobierno del pacto, no aparecían los cambios constitucionales. Esas son cosas de políticos antiguos que la modernidad puede pasar por alto. Así que el Chile moderno y liberal debería afrontar el año 2000 con una Carta Magna que acepta la tutela de los uniformados en algunas instituciones básicas. Bajo la furia propositiva de los participantes en el Carrera, se escondió el miedo a cambiar un ápice de la Constitución, la aceptación de unas cautelas institucionales, que hacen asimétrico y desleal el juego democrático, pues se ganan algunos partidos no en la cancha, sino por secretaría.

Aparecía nido el triunfo de los más duros del pacto. En esas circunstancias, el problema del liderazgo se hace muy conflictivo. Allamand no refleja "el

espíritu de la Constitución del 80", con su contradicción entre autoritarismo y liberalismo, que tan bien asimila la UDI. Tanto en el asunto de los Derechos Humanos como en la institucionalidad, el presidente de RN cultiva el espíritu más propio de la década del 90, que

militares protegiendo el espacio civil, o los que propugnan una política autónoma sin mesías ni salvadores.

Lo cierto es que aún hay poderes fácticos que operan, en cuanto tales, desde la sombra. Y un personaje como Andrés Allamand, parece ser un blanco



El fantasma de Allamand le perseguía a Jorja.

Aún hay poderes fácticos que operan, en cuanto tales, desde la sombra. Y un personaje como Andrés Allamand, parece ser un blanco ideal para las ocultas maquinaciones.

busca una sociedad sin amarres autoritarios.

Pero el recorrido le va a ser muy difícil. Como presidente de ese partido, como líder de una tendencia dentro de la derecha y como posible candidato presidencial. Tiene un problema aparentemente insoluble por delante: unir bajo un liderazgo coherente a los que quieren una democracia con los

ideal para las ocultas maquinaciones. El comió la imprudencia de lanzarse a una carrera presidencial mucho antes de lo conveniente. Defiende un funcionamiento de la derecha política que sustraer poderes a ciertos grupos acostumbrados a ejercerlos sin permiso de nadie. Y por eso Allamand candidato peligra.

El asunto de la droga él lo ha afrontado como una conspiración y ha obtenido el apoyo de todo el club político (esta vez también de la UDI). La única mano envenenada ha sido la de Jorja que ha opinado lo conveniente que sería que los congresistas bajo sospecha, se hicieran un control antidoping.

Pero a la gente audaz le sonría la fortuna. Y Allamand lo es. Los tiradores de élite ciertamente están en su camino. Pero es lo más probable que no se haya fundido todavía la bala que termine con su vida política. Pero como gran líder de la derecha tiene todavía los pies de barro. *

Encuestas

Ese perturbador pedazo

Prese a cualquier campaña de desprestigio, las encuestas sobreviven y prosperan en democracia. Cumplen con su rol de mostrar reflejos de la sociedad, en un tiempo y momento determinados, y son efectivas ayudas en la toma de decisiones. Se las desacredita constantemente, pero con la misma constancia, se les considera para todo. Desmesurada o no, la importancia que se les ha dado dio pie, incluso, para que se les quiera tapar la boca antes de una elección.

Por CLAUDIA URZÚA F.

FOTOS: INÉS PAULINO

Cada cierto tiempo, con mayor o menor estruendo, las encuestas se equivocan. Ocurrió en Francia, el 23 de abril, cuando el estupefacto Lionel Jospin tuvo que inventar un slogan de última hora para dirigirse al pueblo francés que lo proclamó vencedor de la primera vuelta electoral por las presidenciales. Una victoria que no se esperaba, dados los últimos sondeos, que lo situaban en tercer lugar, antecedido por Edouard Balladur y por Jacques Chirac, a quien las encuestas daban por puntero. La caprichosa voluntad de los franceses se encargó de burlar las predicciones en la prime-

ra etapa eleccionaria y, dos semanas después, se modificó nuevamente para convertir en presidente al alcalde de París. Mientras tanto, en las elecciones regionales y municipales españolas del pasado 28 de mayo, ganaron los que, según las encuestas, se suponía que lo harían, pero los perdedores no sufrieron la calamitosa derrota que se les anticipó. Con el 30,83 por ciento de los votos, Felipe González ya no se ve en la necesidad de adelantar las elecciones generales, idea con la que se especuló después de que los sondeos políticos le predijeran una votación inferior al 30 por ciento, y el Partido Popular de José María Aznar disfruta de una cómoda e histórica victoria.

Como los servicios meteorológicos, la encuestología oscila entre la demanda ciudadana, que consume sus resultados en grandes cantidades, y la desconfianza pública que despierta casi inmediatamente después de fallar, por más o por menos, en una predicción. Los servicios informativos del tiempo incluidos en los noticieros nacionales obtienen cifras de rating de la misma magnitud que los estelares, pero el panorama cambia si es que al otro día el paraguas estorba. De esta manera, los informes se transforman,



de útiles instrumentos que ayudan a tomar decisiones, en adivinanzas mentirosas. Y lo mismo ocurre con las encuestas. Los medios de comunicación convierten en titulares obligados los resultados que entregan los estudios de opinión, ni bien aparecen, con la misma facilidad con que los apuntan con el dedo cuando la realidad resulta ser distinta.

NO SON ACTORES POLÍTICOS

"Muchas personas creen que los resultados son verdades eternas, cuando

de realidad

do se trata sólo de una fotografía de la sociedad, dentro de un tiempo y contexto determinados, y que sólo apunta a medir tendencias", señala Jorge Rozas, investigador del Departamento de Sociología de la Universidad Católica (Desuc). Agrega que, en ocasiones, los políticos se muestran demasiado sensibles los datos, debido a que no saben interpretarlos como una pequeña porción de la realidad.

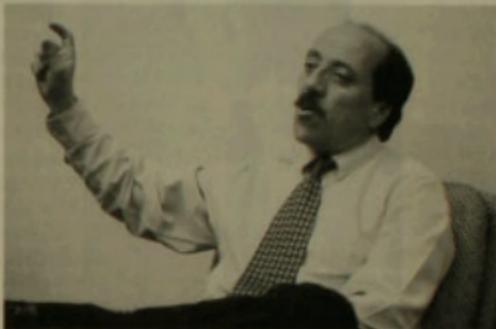
"Tan legítimo como afirmar que las encuestas fallaron, es decir que la opinión pública ha cambiado", expresa el investigador Hugo Rivas. "Las encuestas son instrumentos válidos, recurrentemente desprestigiadas por la acción de los medios, que las interpretan mal y además les dan más protagonismo del que realmente tienen: sólo son uno de los muchos elementos que se toman en cuenta para decidir, no son actores políticos".

Dentro de la gran variedad de estudios de opinión pública que se realizan, las que provocan mayores fricciones son las encuestas políticas. Su campo de acción es también amplio, pero fundamentalmente son utilizadas por los personajes públicos para tomar decisiones en aspectos de imagen o programas de acción, en base al "estado de ánimo" de la ciudadanía. Muy apetecidas por los políticos en períodos cercanos a las elecciones, cumplen con el rol de indicar tendencias sociales dentro de las que debieran encauzarse las intenciones de voto.

Pese a las infinitas precauciones que toman las instituciones que se

dedican a realizar estos estudios, las encuestas no son infalibles y está lejos de su esencia el serlo. Las fluctuaciones de la opi-

nión pública y el empleo de malas metodologías influyen en la aparición de resultados discordantes con la realidad. En tiempo de elecciones, el porcentaje de indecisos es uno de los mayores problemas de los analistas.



Hugo Rivas.

Para predecir una tendencia, es necesario buscarles un perfil y asignarlos cuidadosamente a una u otra corriente, según ponderaciones. Lo mismo ocurre con el sector indiferente, que no concurre a votar. Estos dos elementos son los que pueden desequilibrar los resultados de una elección.

"Lo que ocurrió en Francia y España es materia de otro análisis: preguntarse qué pasó, qué pudo influir en las tendencias, qué tipo de muestra se

usó", indica el sociólogo Michel Moure, analista de la Secretaría de Comunicación y Cultura y ex investigador de Cerc.

EL ERROR DE LA EXIT-POLL

En un inolvidable momento del 11 de diciembre de 1993, en pleno desarrollo de las elecciones que convirtieron a Eduardo Frei en presidente, Televisión Nacional y la empresa Cep-Adimark co-protagonizaron el caso más bochornoso de la historia de la encuestología nacional, situación que no contribuyó en mucho a levantar el decaído prestigio de este tipo de estudios. *El fracaso del exit-poll*, que significa "salido de las urnas" y se trata del conteo rápido de votos recién emitidos, consultando a los que acaban de votar, significó un duro enjuiciamiento al manejo periodístico de la estación televisiva y la

ruptura del contrato que ligaba al Centro de Estudios Públicos (CEP) con Adimark, entre otras cosas. Mención aparte merece el espectáculo ofrecido por parlamentarios que creyeron ciegamente en los prematuros resultados del sistema, evidenciando escaso o nulo conocimiento sobre sondeos de opinión al asignarle verdad absoluta a lo que, en rigor, era sólo la demostración de una tendencia. El exit-poll realizado por la empresa Time para el Canal 13 no alcanzó las mismas resonancias de ridículo, por la mesura de sus resultados, más cercanos a lo que fue la realidad de las votaciones.

La vertiginosa carrera por el rating, situación diaria dentro de cualquier canal de televisión, arrastró también a los analistas de Cep-Adimark en una actitud de escasa prudencia científica. "¿Qué les costaba esperar hasta las 11 de la noche, cuando estuvieran listos los resul-

"Las encuestas son instrumentos válidos, recurrentemente desprestigiadas por la acción de los medios, que las interpretan mal y además les dan más protagonismo del que realmente tienen"

tados oficiales", se pregunta Jorge Rozas. Les costaba el rating.

El exit-poll se realiza regularmente en Argentina, con relativo éxito, y lo mismo ocurre en otros países. Y en Chile ya se había utilizado antes de ese día. El sociólogo Hugo Rivas trabajó con Diagnos y el Instituto Francés de Opinión Pública (IFOP) en dos exit-polls, efectuadas a puerta cerrada, para el plebiscito de 1988 y la elección presidencial de 1989. "Queríamos de unos dos meses para preparar un montaje técnico adecuado e hicimos un largo trabajo de contexto y ponderaciones", señala. Los resultados fueron buenos, las tendencias fueron las correctas. En su opinión, el fracaso del mismo sistema en 1993 obedeció a la aplicación mecánica de lo que dijo la gente, sin un adecuado trabajo de fondo.

"No sé si Adimark determinó una selección probabilística para realizar la medición. Pero con ese fracaso queda demostrado que Chile sigue siendo una isla particular: hay un alto porcentaje que cabe en la categoría 'no sabe no responde'", indica, por su parte, Michel Moure.

"Fueron poco cautelosos, hablaron como si fueran dueños de la verdad", agrega Jorge Rozas a la idea del deficiente manejo metodológico.

PROHIBICIÓN DE INFLUIR

Denunciando presiones y manipulaciones por parte de las casas encuestadoras, 29 senadores (contra 13) aprobaron, el 17 de mayo, el proyecto del socialista Ricardo Núñez que regula la difusión de encuestas en vísperas de elecciones nacionales. El objetivo de la medida es evitar influencias de cualquier tipo en el ánimo de los votantes, en especial por parte de "seco muestras de opinión" que no serían otra cosa que propaganda encubierta. Lo que está actualmente en discusión es el plazo que abarcará tal prohibición, el cual se está reduciendo progresivamente desde los treinta días de la propuesta ori-

ginal de Núñez hasta los tres días que afectan a la propaganda electoral.

La ANP rechazó de plano el proyecto del senador, por considerarlo atentatorio contra la libertad de expresión. "Las encuestas no distorsionan la votación; todo lo contrario, ilustran y reflejan las opiniones de la ciudadanía", expresó Carlos Paúl, presidente de la asociación. La misma opinión subyace en las editoriales que circula-



Michel Moure.

La vertiginosa carrera por el rating, situación diaria dentro de cualquier canal de televisión, arrastró también a los analistas de Cep-Adimark en una actitud de escasa prudencia científica. "¿Qué les costaba esperar los resultados oficiales?"

ron a través de la prensa en los días siguientes al anuncio, con el agregado de que la medida discrimina a los medios nacionales, ya que nada prohíbe a los chilenos conocer sondeos de opinión pública a través de información extranjera.

Se trata de restringir las libertades de información y de libre expresión (inconstitucionalidad que los detractores del proyecto no han dejado de señalar) en pro de la libertad de sufragio. Pero no existe ningún estudio que haya demostrado, científicamente, que las encuestas influyan en la decisión de los votantes. Y aunque se reconozca que es así, no se sabe cuánto. "Si las encuestas influyeran, como todo el mundo cree, el Sí habría ganado en este país", opina Michel Moure. La misma exit-poll de 1993 y su sonado fracaso, demuestran lo difícil que es asignarle porcentajes de influencia a los sondeos. Los ganadores eran los vencidos y los perdedores habían ganado.

"No estoy porque se legisle, ni se impida la difusión de encuestas", señala Hugo Rivas, "pero debiera regularse de alguna manera a los medios de comunicación, para que transmitan la información de una manera adecuada y en un horario conveniente". Porque una cosa es la encuesta y otra lo que dicen de ella los medios. En demasiadas ocasiones, se hacen resaltar tendencias que parecen espectaculares y que, fuera de su contexto, pierden todo el sentido.

El senador UDI, Hernán Larraín, uno de los más acérrimos detractores del proyecto Núñez, atribuyó su mayoritaria aprobación (por sobre el quórum requerido) a las experiencias particulares de los parlamentarios. Curiosamente, son los que más solicitan y consumen encuestas, y a los que menos les cuesta sentirse perjudicados cuando las tendencias sondeadas no los satisfacen. No hace falta mucha memoria para recordar al senador Beltrán Urenda, con su bata de dragones, aceptando su derrota y yéndose a acostar, después de escuchar de boca de un periodista los primeros resultados de la exit-poll. Como no es extraño, hoy respalda plenamente el proyecto de prohibición, por estimar "perturbadoras" a las encuestas. •

COMERCIO ELECTRÓNICO

EDISOFT es el nombre del novedoso software que permitirá hacer comercio electrónico en 24 horas. El producto fue desarrollado en conjunto por SONDA y EDIBANK y será presentado por las empresas a sus clientes como alternativa de bajo costo y rápida implementación.



El programa está enfocado principalmente al universo de los PC y su estructura medular permitirá que cualquier usuario pueda adquirir las unidades que realmente le sean de utilidad. La novedad electrónica se caracteriza por su facilidad de uso, soporta múltiples traductores, es autoinstalable e incorpora las normas de seguridad para EDI de Naciones Unidas.

La presentación se realizó en las oficinas de EDIBANK con la participación del gerente general de esa empresa Hernán Herrera y del presidente de SONDA S.A., Andrés Navarro. •

EL AUTÉNTICO TÉ INGLÉS



Una presentación del auténtico "High Tea" ofreció en Santiago el máximo chef ejecutivo de British Airways, George Banks. El cotizado chef, que suele viajar con la Reina Isabel, realizó sus presentaciones en el Hotel Hyatt de la capital chilena, donde ofreció recetas tradicionales inglesas. •

RED DE FARMACIAS

Se constituyó REDFARMA, sociedad que agrupa a más de un centenar de farmacias del país. El acto de constitución de la nueva sociedad anónima se realizó recientemente en el Planetario de la Universidad de Santiago, bajo la presidencia de Mauricio Huberman, quien recibe, en la foto, el saludo del diputado Juan Pablo Letelier. •



MEJOR ATENCIÓN EN PUENTE ALTO

La mayor red de salud privada del país ha ampliado su cobertura en la capital de la Provincia Cordillera. Ya se encuentra en funciones el nuevo centro médico-dental de Consalud, que atenderá a una población beneficiaria compuesta por 73.500 personas.

El llamante establecimiento tiene una completa infraestructura con 21 box de consultas médicas; pabellón de yeso, salas de procedimiento y curaciones; 22 box dentales, más una clínica de rayos y otra de apoyo. A ella se agrega la tecnología de diagnóstico y terapia, compuesta por rayos X, ecotomógrafo, audiómetro, impedanciometría, electrocardiógrafo, endoscopio, rectoscopio, holter y laboratorio clínico. Treinta y nueve facultativos y veinticinco dentistas cubrirán la más variada gama de especialidades de atención de salud en la cordillerana comuna.



La inauguración de las modernas instalaciones de Concha y Toro 3779 tendrá un importante impacto en la zona, reforzando la atención que ya otorga el centro médico-dental que atiende en la comuna de La Florida.

El gerente general de Consalud, Manuel Urmeneta enfatizó el objetivo de expansión de los servicios ofrecidos por la Isapre creada hace 12 años por la Cámara Chilena de la Construcción.

En una imagen del acto inaugural aparecen Sergio Melo, Presidente de Consalud, Enrique Bone, Vice Presidente y Carlos Moreno, Alcalde de Puente Alto. •

PEUGEOT CHALLENGE

Paula Madrid, Esther Pascal y Jorge Briceño fueron los ganadores del Peugeot Challenge, certamen recientemente efectuado en el Club de Golf Los Leones, en el que intervinieron más de



cien entusiastas jugadores. Ellos participarán como representantes chilenos en la final internacional de Peugeot Challenge, que se realizará entre el 14 y 21 de junio en Saint Quentin compitiendo con seleccionados de 14 países.

Paula Madrid y Jorge Briceño, al centro de la foto, aparecen acompañados por Fernando Carlin y Jean Claude Puidupin, Director Comercial y Gerente General de Peugeot Chile, respectivamente. •

Cuatro errores

Señor Director:

Algunas observaciones sobre el interesante artículo de Rafael Otazo "Duro de Matar III" (Apsi N° 502, 15-28 de mayo de 1995).

- 1) Un error factual: Allende no ganó a la tercera, sino a la cuarta vez (1952, 1958, 1964 y 1970).
- 2) Un error conceptual: Lagos no "evoca la conciencia de... incluso algunos pepedés...", sino de casi todos. En verdad, el PPD es más laguista que el PS, como se vio durante el encuentro del PPD en enero, donde Lagos fue recibido con una ovación de pie por cientos de dirigentes intermedios, en medio de una disputa sosa con el gobierno y con Schauboh (asunto cárcel militar). El ala izquierda del PPD, encabezada por Hales y Bizar, es fuerte y el PPD carece de la tradición fraccional del PS, que genera cierta resistencia a Lagos a nivel de individuos. Cada vez que Schauboh ha intentado oponer resistencia a Lagos, ha perdido.
- 3) Un error aritmético: se cuente como se cuente, el PPD y el PS tienen aproximadamente el mismo peso (12 por ciento del electorado cada

uno). La votación relativa PS-PPD puede subir o bajar, pero la suma va seguir estando alrededor del 24 por ciento, inferior a la votación de la DC. Si el soporte orgánico de Lagos permaneciera invariable, jamás podría llegar a la presidencia, por cuanto la DC nunca va a votar por él en una primera vuelta. La única posibilidad de que Lagos pueda imponerse consiste en conquistar apoyo adicional en la "izquierda a la intemperie", especialmente en el bloque comunista-humanista que sumó más de un 7 por ciento en las últimas parlamentarias. Referencias a la "metahistoria" del PC indican que Otazo se resiste a entender que, en una izquierda empujadora, el apoyo comunista, gísterle o no a quien sea, se transforma en vital para cualquier candidato progresista. Un posible patrocinio del PRSD a Lagos sumaría, a lo más a un 2 por ciento.

4) Un error por omisión: Otazo omite cualquier mención a la izquierda alternativa (IC, PI, Gente en Movimiento y otros, que apoyaron la candidatura de Max Neef obteniendo un 5,5 por ciento) y no los desprecia por primera vez, ya que en un artículo reciente los dio por desaparecidos. No lo están. El apoyo que estas fuerzas pueden brindar es limitado, pero no despreciable, y Lagos existió con buenos ojos por algunos de sus miembros. Un dato al oído: hay entre los "mosquitos" quienes aspiran a lanzar un nuevo partido precisamente en torno a una candidatura presidencial de Lagos.

5) Conclusión: Si el apoyo a Lagos ha de crecer significativamente, sólo puede hacerlo por la izquierda. Lagos puede tratar de cultivar mejores relaciones con la cúpula DC, pero jamás obtendrá sus votos sin onerosos compromisos, y de hacerse públicos esos compromisos, su candidatura naufragaría *quo facto*.

Ateñidamente

Alonso Calabrino
Santiago

das le donaran los 300cc de sangre, que requiría para ser transfundido hacia más de un mes.

Rodolfo fue el preso político que más tiempo de cárcel cumplió bajo la dictadura y la democracia, desde su detención en 1981 hasta su indulto, el 92. Al ser liberado arrastraba el daño multiorgánico de una diabetes pésimamente tratada: falla renal, cardiopatía coronaria, enfermedad arterial oclusiva de extremidades inferiores. Conoció a Rodolfo como médico y amigo. Conversamos de política, de la crisis, de cultura, de amor, de parejas. Me contó de Cahu, de su trabajo en células de pronesagrícolas, de su operación retorno, de sus días en la CNI y de su celda. Dos frases me continuarán dando vueltas ("como si hubiera bebido cicuta", Nicanor Parra). "Tendrían que sacarme la piel, para que deje de ser marista". "Hecho de menos mi celda".

Mientras los grandes y pequeños amos de la política esgrimen sus lágrimas de Crocodilidae (la frase es de Cortázar: "oigo discursos donde los amos de la tierra se permiten sus lágrimas de cocodrilo más eficaces" sobre la democracia tan duramente conquistada y sobre el futuro, los abnegados constructores de esta desgraciada democracia, mueren en el anonimato, el olvido, y una vez más, la traición. Dos días después de la muerte de Rodolfo, compartiendo el cumpleaños de mi hijo, dejamos una vela encendida recordando a nuestro amigo muerto: esa flama pequeña y vacilante seguirá encendida en lo más apretado de nuestros corazones, repitiendo la frase de Semprún: "Yo digo que no se puede olvidar pero que se puede y se debe perdonar".

Yuri Carvajal B.
Módulo Griape
RCM 160133

¿Afectado?

Señor Director:

Tras el fallo del caso Letelier, no me ha extrañado tanto la reacción de Manuel Costares, porque ha actuado siempre como si la ley fuera la que se le antoja a él, sino la de otras personas que defienden la labor de la DINA y la CNI diciendo que "durante la UP, habían colas o faltaba el pollo" y al mismo tiempo amenazaron a los chilenos de no valernos del fallo para hacerle juicios al 11 de Septiembre de 1973 o al régimen militar.

Es realmente insólito!

Cada vez que escucho a alguien decir "por no habitar pollos" o "hacíamos cola para todo",



LITORAL
SERVICIO PERIODICITARIO INTEGRAL

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

Una vela encendida

Señor Director:

El miércoles 10 de mayo, a las 4 AM aproximadamente, durante un control de rutina se constató la frialdad cadavérica de Rodolfo Rodríguez M., en la posta del Hospital Sótero del Río. Internado durante más de una semana, descompensado de su diabetes y de su insuficiencia renal crónica, Rodolfo murió en soledad y desamparo, sin que ni siquiera sus ex camará-

presuro el 13 de septiembre de 1973, cuando la aparente escasez que obligaba a hacer cola desapareció como por arte de magia sólo dos días después del golpe.

Pero eso al menos es materia de discusión.

Lo que no puedo entender es que existan chilenos —muchos que se dicen cristianos— que aceptan el sufrimiento de otros sólo porque ellos "tuvieron que hacer cola".

¿Cómo han llegado algunas personas a tanta degradación moral como para justificar a un asesino cobarde como el que mató a Orlando Letelier y a una ciudadana norteamericana?

¿Cómo pueden estar de acuerdo con el asesinato de una persona sólo porque era contrario al gobierno militar?

¿Cómo se explica que algunos dirigentes de derecha respalden olímpicamente el desacato de Contreras a la Corte Suprema argumentando que "estoy muy afectado"? ¿Sería posible hacer justicia en Chile si con cada sentencia tuviéramos que esperar que a los condenados se les pasara la pena antes de meterlos a la cárcel? Da la impresión de que los parlamentarios de Renovación Nacional y la UDI —salvo honrosísimas excepciones— sólo quieren sacar provecho de esta situación para impedir que se descubran otros crímenes atroces perpetrados durante ese gobierno.

A quienes nos preocupamos de cuidar y perfeccionar la democracia y creemos en lo sagrado de la vida humana se nos ha hecho muy claro en estos días el por qué la recombinación en Chile aún no es posible: todavía quedan personas a quienes les importa un bledo tanto la democracia como los derechos de los demás y no están dispuestos a hacer nada por ninguno de esos dos pilares fundamentales de la convivencia civilizada.

Si otro particular, se despierte atentamente.

Lorena Saucedo Diamante

Instituto imprevisible

Señor Director:

El senador de Renovación Nacional, Miguel Otero, ha dicho que el Presidente de la República debe insultar a los reos Contreras y Espinoza porque el gobierno anterior lo hizo con terroristas, recordando que éstos fueron insultados pese a haber sido condenados por evidencia directa en tanto los ex jefes de la DINA lo habrían sido por "meras evidencias circunstanciales o presuntivas".

Sería conveniente que tanto el señor Otero como otros que están pidiendo clemencia para Contreras y Espinoza se dieran el tiempo de enterarse adecuadamente de los temas a los cuales se refieren para poder hablar con alguna autoridad. Todo el mundo sabe que la razón principal de los indultos durante el gobierno del Presidente Aylwin fue que los presos beneficiados habían sido sentenciados sobre la base de declaraciones extraídas mediante tortura durante los interrogatorios que efectuaba la policía del gobierno militar.

El señor Otero podría conocer detalles al respecto leyendo las recientes declaraciones del señor Osvaldo Romo, quien ha dado cuenta pública de lo que ya había confesado ante tribunales. El señor Romo fue un funcionario de la DINA, es decir, del organismo dirigido por los señores Contreras y Espinoza, y fue siguiendo los instructivos de ese organismo que perpetró los actos de salvajismo que hoy horrozan al país.

También le convendría al senador Otero leer el fallo del caso Letelier. La Corte Suprema ha sancionado la culpabilidad de los jefes de la DINA en un crimen cobarde y horrendo que además puso en peligro la seguridad nacional al conocerse que la responsable de ese acto terrorista era la policía secreta del gobierno chileno.

Esas no son "evidencias circunstanciales o presuntivas" como dice el señor Otero, sino hechos corroborados por las versiones de innumerales testimonios recogidos por la justicia de Estados Unidos a través de 2 años de investigación y por la de Chile a través de los 5 años en que hubo al fin gobiernos que tuvieron la voluntad de investigar los hechos y no de ocultarlos o ignorarlos.

El señor Otero dice que falta medir con la misma vara a los autores de atentados terroristas, en circunstancias que los autores de atentados contra el gobierno militar están todos juzgados; lo único que falta es juzgar a otros personajes que cometieron actos terroristas a nombre del Estado y cuya responsabilidad está investigando la justicia en diversos procesos.

Por último, sería importante que el senador Otero dijera si le parece bien o mal que Contreras y Espinoza hayan ordenado el asesinato de Orlando Letelier, si le parece bien o mal que a los culpables de asesinatos a nombre del Estado se les procese y condene, y si le parece que la tortura durante un proceso constituye un acto inaceptable o se debe legitimar como "evidencia directa".

Lo saluda atentamente

Eugenio Ahumada

VIVE CUBA!

EN SIETE DIAS LA HABANA VARADERO

GRATIS

ALERCE LA OTRA MUSICA INVITA A 2 PERSONAS

COMPRA UNO O MAS DE LOS 30 COMPACTOS ANIVERSARIO

RECIBIRAS: UN CUPON PARA PARTICIPAR Y UN CASSETTE 30 AÑOS DE MUSICA Y CULTURA DE REGALO

VICTOR JARA
VIOLETA PARRA
SILVIO RODRIGUEZ
TITO FERNANDEZ
PABLO MILANES
ISABEL PARRA
SOL Y LLUVIA
SCHWENKE Y NILO
ANGEL PARRA
LA POZZE LATINA
LOS MISERABLES
QUILAPAYUN
VICENTE FELIU
CHAMAL
INTI-ILLIMANI
CONGRESO
FULANO
PATRICIO MANNS
ANTOLOGIA
del CANTO NUEVO

CUBANA
Los que saben de Cuba

GUITART
HOTELS

alerce
LA OTRA MUSICA

20 Años
DE MUSICA Y CULTURA

Annie Lennox

El nuevo color de la camaleona

Medusa, el segundo y reciente álbum en solitario de Annie Lennox, ha confirmado a la ex integrante de Eurythmics como una de las voces más deslumbrantes de la canción pop de la actualidad. Entre su nuevo disco y el anterior, Diva, han transcurrido tres años, período que la autora de ese monumento a la melancolía que es Why? ha aprovechado para buscar el complejo equilibrio entre estrellato e introspección. Cree haberlo conseguido, al menos en parte.

En el primer encuentro que Annie Lennox tuvo con el que sería un hombre muy importante en su vida, Dave Stewart, éste le preguntó de forma impulsiva: "¿Quieres casarte conmigo?". Ella, que entonces se ganaba la vida como camarera y sólo esperaba encontrar a un músico que a su vez buscara una cantante para un grupo, pensó que el tipo estaba algo chillado, pero asustarse no iba con su carácter. De esa forma, lo que sólo tenía que haber sido un compromiso profesional empezó también como un asunto de corazón. La relación sentimental cuajó y se convirtieron en pareja, sin más compromiso que el mutuo deseo de que así fuera, en lo privado y en lo público.

El encuentro resultó presidencial para ambos. Puede que Annie no fuese entonces más que una de tantas chicas jovencitas con la cabeza llena de sueños de gloria y fortuna, a la espera de su oportunidad en un Londres que entonces, en la segunda mitad de los setenta, vivía entre el punk y la new wave. Pero Dave tampoco era precisamente una estrella, aunque tenía cierta experiencia como músico de folk-rock e incluso había estado bajo contrato del sello discográfico de Elton John con el grupo Longdancer. Jun-

tos, en cambio, empezaron a enfilarse el camino ascendente.

Si Dave pensó en ser estrella deportiva antes que musical, Annie tuvo siempre, desde niña, cierta inclinación hacia lo artístico, aunque en su familia

no había antecedentes en ese sentido que le sirvieran de estímulo. Su padre era un fabricante de calderas y su madre trabajaba en el horno hasta que se convirtió exclusivamente en dueña de casa cuando, la noche de navidad de 1954, dio a luz a la futura cantante de Eurythmics. Vivían en un pequeño piso de un gran edificio accesible a las clases sociales modestas de Aberdeen, ciudad de la costa norte de Escocia, y el único instrumento musical que tuvo al alcance la pequeña Annie, que solía jugar en la calle y los patios traseros con los vecinos del barrio, fue un piano de juguete que le regalaron cuando cumplió 3 años y con el que aprendió a interpretar sencillas melodías.

Cursó estudios en un colegio sólo para niñas, donde tuvo que llevar uno de aquellos uniformes serios típicamente británicos, "varias tallas más grandes, para que me durara mucho tiempo". Pudo tomar lecciones de música, teclear un piano de verdad y descubrir que también podía cantar, lo que hacía cada sábado por la mañana como componente de un coro municipal.

Tenía 11 años cuando empezó con otro instrumento, más cómodo, transportable y barato: la flauta. Seis





años después tomó la gran decisión respecto a lo que quería ser en la vida: intérprete de flauta, para recorrer el mundo al son de la música clásica. Para conseguirlo, el primer paso fue a hacer las maletas e instalarse en Londres, donde obtuvo una plaza para estudiar en la Royal Academy of Music.

PAREJA DICHOSA

Dado que no siempre los deseos se convierten en realidad, Annie se encontró con la decepción de que las posibilidades de hallar un empleo en una orquesta, y no ya de destacar como solista, eran bastante escasas. La desesperación ante la falta de ofertas de trabajo se disipó en buena medida al redescubrir el placer de cantar tratando de emular a las grandes figuras de la música soul, especialmente a Stevie Wonder.

Su nueva decisión fue consecuente: sería cantante y compondría sus pro-

pias canciones. Pudo conseguir esporádicos trabajos como cantante de cabaret, pero su modo habitual de ganarse la vida era sirviendo mesas.

Estaba en esa etapa cuando encontró a Dave Stewart. Se enamoraron, se instalaron juntos en un departamento y, entre tanta felicidad, hasta se acordaron de componer canciones y organizar un grupo para interpretarlas. Durante un tiempo breve se denominó *The Catch*, para dar paso a *The Tourists* en 1977 y adentrarse en el movimiento new wave.

La propuesta de la dichosa pareja se inscribía en una combinación de textos de marcado tono intelectual y una música con cierto color psicodélico. No tardaron en lograr una aceptación popular, que fue creciendo notablemente desde que la respaldaron con grabaciones. Canciones como una versión de *I only want to be with you*, antiguo éxito de Dusty Springfield, o *So good to be back home again* llevaron a *The Tourists* a los

hit parades y les brindó la oportunidad de salir de Inglaterra para actuar en otros países europeos, Estados Unidos e incluso Asia. Fue precisamente estando en Bangkok para un concierto cuando el grupo decidió bajar el telón y disolverse: "En retrospectiva, pienso que nunca debería haber estado en ese grupo, porque yo no era la indicada para ellos ni ellos para mí. Pero fue un aprendizaje y comprendí que la industria de la música atrae a toda clase de tiburones por el dinero y no por las ideas artísticas", opinaba Annie.

EL GRAN ACIERTO

La ruptura de *The Tourists*, que dejaba en herencia tres álbumes (*Tourists*, *Reality effect* y *Luminous basement*), representó algo más. "La historia de amor con Dave finalizó y dejamos de vivir juntos", aclaraba Annie. Pero ello no supuso que su relación terminara por completo, ya que la

amistad se mantuvo, lo mismo que la sociedad artística que habían montado y que todavía no lograba dar los frutos esperados. "No podíamos separarnos como dúo, porque teníamos la necesidad de seguir haciendo música juntos", manifestaba Stewart.

Libres de cegueras sentimentales, todo comenzó a verse más claro. "Nuestra relación se empezó a basar en la amistad, el respeto mutuo y el equilibrio que habíamos conseguido con nuestra colaboración profesional", comentaba Annie respecto al deseo de continuidad que iba a dar origen a Eurythmics.

Trabajaron en plan casero. Primero en la buhardilla en la que vivía Dave, con vistas a las vías de tren y la consistente banda sonora, y después en una iglesia que habilitaron como oficinas y estudio de grabación que ultimaron en Colonia con el alemán Conny Plank como productor.

El debut no fue prometedor. *In the garden* (1981) pasó prácticamente inadvertido y los primeros conciertos de Eurythmics sólo parecían atraer a los antiguos seguidores de The Tourists. Pero eso no los desanimó. Dave empezó a experimentar con lo último en sintetizadores, que adquirió con préstamos

bancarios, mientras Annie, receptiva a la vanguardia artística, elaboraba una imagen y un estilo interpretativos con los que romper los esquemas establecidos.

Sweet dreams, editado en 1983, fue el acierto que esperaban. Vendieron más de seis millones de copias, se convirtieron en una de las revelaciones del pop y Annie causó un verdadero impacto tanto con su voz como con su imagen. Pelo corto y teñido de rojo, rasgos hermosos y serios, ropa masculina y actitud dura, potenciada en fotos y videos, daban una sensación especialmente ambigua, que no impidió que los

lectores de una revista como *Playboy*, poco dada a confusiones sexuales, la eligieran como una de las diez mujeres más guapas del mundo, aunque para ella fue más importante ganar el premio de la industria fonográfica británica a la mejor cantante.

BRILLO DE ESTRELLA

A medida que Eurythmics se afianzaba en el éxito, empezó a producirse un inevitable reparto de papeles. Ambos se necesitaban, se complementaban en lo creativo, pero Dave parecía quedarse en un segundo plano. No es que pasara desapercibido con su barba y su pelo rizado, pero debía conformarse con el prestigio musical, mientras Annie, además, tenía brillo de estrella,



Junto a Dave Stewart, su ex pareja de todo.

presencia de modelo, magnetismo, sofisticación y una enorme capacidad camaleónica. Curiosamente, según Annie, "las caracterizaciones que utilizaba eran para desviar esa idea de la imagen establecida, para evitar que me etiquetaran, porque la atención se centraba en mí. Aunque las decisiones las tomábamos los dos, la gente pensaba que Dave era el sociable, el simpático, y yo la dura".

El éxito acompañó a los álbumes *Touch*, *Be yourself tonight*, *Revenge*, *Savage* y *We too are one*. Ventas de más de veinte millones de ejemplares y largas giras los

hicieron ricos, pero la situación se hizo anímicamente insostenible. "En cierto momento me dije que ya lo había hecho todo con Dave. Nuestra relación era tempestuosa, tirante, y decidimos dejar de trabajar juntos, terminar con una situación incómoda", declaraba. Hubo algo más que también influyó en su decisión: "Cuando salía a la calle o iba a los sitios públicos, sentía la presión. Todos los ojos me miraban".

Durante dos años estuvo alejada de la vida pública. Se decidió a trabajar para causas benéficas. Se comentaba que reanudaría una carrera de actriz por el buen sabor que dejó su debut en 1986, junto a Al Pacino, en *Revolución*, pero reapareció con un álbum en solitario en 1992, *Divas*. "¿Qué podía ser? ¿Arqueóloga? Dudé, barajé muchas posibilidades, pero al final pensé que era una artista y que cuando componía y cantaba me reafirmaba como persona", confesaba. Seis millones de discos vendidos, premios Brit a la mejor artista y al mejor álbum, elección de mejor cantante por los lectores de *Rolling Stone*: todo eso confirmó el acierto de *Divas*, un disco de título irónico que asumía el desequilibrio entre el personaje público y la mujer intentando tener una vida privada, "aun que hubo momentos en

los que resultaba difícil encontrar la diferencia". La maternidad fue una ayuda: "Mi hija ha devuelto a mi vida ciertos elementos que faltaban desde hacía años, un determinado sentido de la alegría, la espontaneidad".

De nuevo en la cumbre, no se dejó llevar por la tentación de que el éxito y el trabajo fueran otra vez el centro de su vida. Volvió a ser madre y se tomó prácticamente tres años hasta reaparecer discográficamente con *Melusa*, en el que ha dejado de lado la composición para interpretar a su aire versiones de canciones ajenas. ■

A la vela

Sólo tres películas le han bastado a Jim Carrey para convertirse en el rostró más vendedor del cine norteamericano. Primera, en *Ace Ventura*, fue un detective especializado en recuperar mascotas perdidas; después, con *La máscara*, volvió locos a todos a su alrededor; y ahora, con la recién llegada *Dos perfectos idiotas*, se ha encumbrado simplemente a la categoría de ídolo.

Dislocado, enervante, dispuesto a cualquier cosa con tal de llamar la atención, Carrey siempre fue así. Basta verlo en su pequeño papel debut en *Peggy Sue*, su pasado a la espera (1986), donde interpreta a uno de los amigos de secundaria de Nicholas Cage. Es como si el espíritu del Jerry Lewis más delirante se hubiera encarnado en su cuerpo maleable. Con una diferencia, claro. Al gran Jerry siempre le estaba frenando el odioso Dean Martin. A Jim Carrey, en cambio, no la para nadie. Y menos en *Dos perfectos idiotas*, en la cual tiene por socio al también muy imbécil Jeff Daniels, que antes sí era más astuto. Es la nueva apuesta de Hollywood: ser tanto y evitar el sufrimiento que implica toda anuencia.



Quién sabe: quizás no sea una idea enteramente estúpida. •

Pasiones cinéfilas

Para el próximo día 21 está programada la aparición del segundo número de *Plano Nueve*, la única revista verdaderamente de cine que se edita en este tedioso país.

La publicación traerá en su portada a Rainer Werner Fassbinder, el prolífico cineasta alemán que decidió suicidarse el 13 de junio de 1982, cuando tenía 36 años y una serie de problemas insolubles. En torno a la emblemática figura del director, los redactores de *Plano Nueve* analizan las correspondencias entre creación y vida, y entre cine y sociedad.

Mal que mal, Fassbinder ha sido uno de los grandes realizadores sociales de la historia y sus películas —de *Katzelmacher* a *El matrimonio de Maria Braun*— siguen constituyendo un agudo y efectivo retrato de Alemania.

Otros adelantos: un diccionario de cineastas independientes, donde se podrán encontrar valiosos datos de autores como Jim Jarmusch, Hal Hartley o John Sayles; un par de succulentos despachos desde Estados Unidos sobre algunas instancias de la actividad cinematográfica de ese país; una docena de críticas sobre las películas más importantes estrenadas en Chile en lo que va del año; un tributo a Michelangelo Antonioni, y notas acerca de personajes tan desconocidos como el japonés Shinja Tsukamoto.

74 páginas para dejar a cualquier cinéfilo con la boca prácticamente abierta. •



En la huella de Brahms

A Johannes Brahms, nacido en 1833 y muerto en 1897, no le resultaba cómoda la idea de escribir sinfonías: admiraba tanto la obra de su compatriota Ludwig van Beethoven, en especial su Novena Sinfonía, que intentar el cultivo de ese género musical le parecía un ejercicio vano y sin destino. Por eso centró su trabajo en piezas de cámara, en creaciones para piano y en lieder, un tipo de canción muy germana de gran popularidad en la segunda mitad del siglo pasado. Con el tiempo, sin embargo, el compositor de lengua y blanca barba fue atreviéndose a pisar los dominios de Ludwig. Y a partir de 1876, cuando ya contaba con 43 años, inició la creación de sus hoy célebres sinfonías.

Esta temporada, la Orquesta Sinfónica de Chile (en la foto) ha venido rindiendo un concienzudo homenaje a la obra —a men-



do grave y nunca demasiado popular— de Brahms. El ciclo continuará el viernes 16 y el sábado 17, en la habitual sede de la orquesta, el Teatro de la Universidad de Chile. En la oportunidad se interpretarán tres obras del autor alemán: la *Obertura Trágica*, el *Doble Concierto para Violín y Cello en la menor* y la *Tercera Sinfonía*. La dirección estará a cargo de Irwin Hoffman y los solistas serán Pavel Berman (violín) y Suren Bagratuni (cello).

El fin de semana siguiente (días 23 y 24), le corresponderá el turno a la Cuarta Sinfonía de Brahms. En el programa también estará Bela Bartók y su magnífico *Concierto para Viola*, y se incluirá, en virtual calidad de estreno, la obra *Música en espera* de su imgen, del chileno Edgardo Cantón. •

A toda carrera



Tiene nombre de zapatero, voluntad de hierro y sueños de granjero. Además, un corazón a prueba de vértigo. Por algo Michael Schumacher es el primero en los circuitos de Fórmula 1. Y como incluso así le sobra masa coronaria, el corredor anuncia que saltará de la gloria del podio a la solemnidad del altar para casarse con su novia, la explosiva Corinna.

Todo es cosa de dos: la del título que habrá de revalidar frente a su único rival, Damon Hill, y también la del amor, pues Michael y Corinna quieren quererse mucho con exclusividad absoluta, tener muchos hijos y vivir en una granja en el frío norte de América. Para conseguir lo primero, a Schumacher todavía le quedan largas jornadas de entrenamiento y una docena de carreras; lo otro es básicamente un asunto de tiempo, porque pasión parece no faltarle a la pareja. Rústico y sincero, el piloto confiesa que la mundana Corinna es la mujer con la que siempre soñó, y ella ha olvidado sus carreras para entregarse al cuidado del campeón, que no es cometido pequeño: cualquiera sabe que el destino viene de puntillas y puede esconderse en el peralte de una curva. El automovilismo aún tiene fresco el recuerdo de Ayrton Senna. • (Magazine)

Buenos días, Françoise

Los tribunales de su país acaban de sentarla en el banquillo de los acusados por consumo y distribución de cocaína. "Para Francia siempre seré una delincuente", asegura Françoise Sagan con la mansedumbre de quien ya cumple condena eterna por libertina. Vestida de riguroso negro y tan esquiva como su perro, la legendaria autora de *Buenos días*, tristeza responde las preguntas de esta entrevistilla con la brevedad con que agota una cajetilla de Kool, escondiendo el fastidio detrás de la misma chasquilla lacia que sedujo a Sartre en el café Aux deux Magots, en París, para cabreo de Simone de Beauvoir.

—Usted reclama el derecho a destruirse como le plazca.

—Exacto. Reclamo el derecho a inflarme a pasteles o a no comer nada.

—Pero ya no es libre de beber Johnny Walker a litros, como antes.

—Mi páncreas no la admite. Pero el whisky estaba asociado a una cierta nocturnidad que ya he abandonado. No soporto el ruido de los night clubs.

—¿Y es libre para consumir drogas?

—Por supuesto.

—¿Sin más detalles?

—El artículo número uno de la Constitución dice que todo el mundo es libre si su libertad no atenta contra la de los demás. Yo pago mis impuestos y cumplo con la ley. Incluso, si no las consu-



miere, reclamo el derecho a no decirlo.

—En los tribunales no tuvo otra salida.

—Es una auténtica paranoia. Cada vez que se acercan

Para mirarte mejor

* La réplica se llama la instalación de fotografías polaroid que la jovencísima Alejandra Egoña está presentando en la Sala Edwards del Instituto Chileno-Británico de Cultura (Santa Lucía 124). Formada por tres módulos narrativos, cada uno de treinta imágenes, la obra en su conjunto gira en torno al recuerdo de ámbitos



impresos por los que alguna vez circularon amores que no fueron, éxitos fugaces, teños domingueras y heridas que jamás cicatrizaron. Hasta el 30 de junio, ni más ni menos.

* Hasta el domingo 18 continuará abierta



la muestra de grabados que ocho destacados artistas gráficos nacionales, todos integrantes del Taller 99, están exhibiendo en el Museo de Arte Contemporáneo. Mientras Adriana Asenjo, Teresa Gazitúa, Max Palma, Beatriz Leyton y Monique Verdú han optado por la xilografía, Angélica Mirauda ha recurrido a la litografía y al aguafuerte. Javier Moreira a la monocopia y al huecograbado, y Rafael Munita a otra cosa: al traspaso de originales de computación a huecograbado. En la foto, *El colgador*, de Beatriz Leyton.

* Cerca de treinta impagables fotografías de Miguel Soyago constituyen la exposición que el Instituto Chileno-Norteamericano inauguró la semana pasada en la sala El Túnel (Moneda 1467). Con su mirada oblicua habitual, Soyago ha retratado, entre otras presas, a varios modelos chilenos, a las que ha bajado de las pasarelas con el fin de someterlas a las ansias de jaurías desconocidas para ellas. Hasta el 23 de junio. *



elecciones presidenciales salen con la misma historia.

—¿Qué le dijo su amigo François Mitterrand?

—Me llamó para disculparse.

—Usted tampoco habla del suicidio. Y lo ha probado varias veces.

—Todo el mundo lo intenta, ¿no?

—¿Usted cree?

—Ah, sí, sí. La gente quiere acabar consigo por una futilidad, como un amor no correspondido, por ejemplo.

—¿Se considera una criatura infeliz?

—La infelicidad es poco educativa.

—¿Los hombres son causa de infelicidad?

—Yo he tenido la suerte de enamorarme de aquellos que se han enamorado de mí. Ahora no estoy enamorada,afortunadamente.

—Debe ser difícil vivir con usted.

—Es muy fácil. Suelo transmitir buen humor y soy plácida.

—¿Qué es más peligroso, el amor o la droga?

—Son dos formas de intoxicación, pero la droga se puede dejar fácilmente.

—Lo que no dejan es de intervenirle el teléfono para controlar sus dependencias.

—Sí. ¿Qué puedo hacer? Debo soportar el asedio o huir.

Pero, para mí, el paraíso es Francia. Es donde ha nacido. Si me largara, me gustaría deambular por ahí, libre.

—Siempre mete de por medio la libertad.

—Siempre.

—Así se ha ganado la fama de escandalosa.

—Es ridícula. Cuando empecé a escribir, el solo hecho de exigir la libertad de hacer el amor resultaba escandaloso.

—Pero tampoco ha sido siempre la cándida escolar que salió del convento de Oiseoux.

—Sigo siendo aquella chica educada.

—Usted ha quemado mucha adrenalina apretando el acelerador de su auto. ¿Sigue con la afición?

—Siempre. Adoro acelerar mi Mercedes. Me produce una sensación orgánica muy parecida a la que me proporciona el juego.

—¿Qué velocidad alcanza?

—Ah, no pienso decíselo. Si lo confieso, la policía tendrá un buen motivo para volverme a llevar a los tribunales.

—Los tribunales: ahí aseguran que usted no sólo consume droga, sino que también distribuye.

—Es una acusación absurda.

—También dicen que no tiene domicilio fijo.

—Me enferma esa tontería.

—¿Dónde se encuentra la redención?

—No hay redención. La vida es dura y hay que vivirla con indulgencia. Quizás hay cierta salvación en el trabajo.

—¿Y en la maternidad?

—En absoluta. Es un regalo añorado.

—¿Y hay salvación en el socialismo?

—Siempre. El socialismo es como la religión, que no es mala aunque haya pésimos predicadores.

—¿Nunca en la derecha?

—Ahí están los indiferentes, los egoístas, los peones. *

Radiación

por David Leavitt

Fino y cruel disector del aparentemente placido paisaje de la clase media de su país, el norteamericano David Leavitt, nacido en 1961, comenzó su carrera literaria con el pie derecho: su primer libro —Baile en familia (1983), al que pertenece el relato que aquí presentamos— tuvo una extraordinaria acogida por parte de la crítica y del público, y lo consagró como una de las figuras más promisorias de la nueva narrativa estadounidense. El hombre no ha defraudado: sus siguientes obras (El lenguaje perdido de las grúas, Amores iguales, Un lugar en el que nunca he estado, Mientras Inglaterra duerme) también han sido recibidas —aplausos más, aplausos menos— con ovaciones cerradas.

Dos hermanas y un hermano estaban sentados ante una mesa de cocina viendo *Hospital General* en la televisión. ¿Mónica es buena o mala?, preguntó la más pequeña de las hermanas, una niña de seis años.

No lo sé, dijo el hermano, que acababa de regresar de unos cursos de verano para chicos a punto de ingresar en la universidad.

Cállense, cállense, no me dejan oír, dijo la hermana mayor, ahuyentando con un gesto una mosca atraída por su piel húmeda.

Creo que primero era mala, luego fue buena, pero ahora vuelve a ser mala, dijo la mujer de la limpieza, que había seguido con atención la serie desde sus principios.

La hermana pequeña se levantó y atravesó corriendo toda la casa hasta la habitación de su madre, jugando mientras corría a un juego que había inventado y que incluía vueltas de campana y giros sobre sí misma. La madre también estaba viendo *Hospital General* mientras pedaleaba en su bicicleta fija.

La niña volvió a preguntar: ¿Mónica es buena o mala?

No lo sé, dijo la madre, empujando hacia adelante y hacia atrás el manillar de la bicicleta para fortalecer los músculos. Nunca lo sé. En la pantalla, Mónica y Lesley discutían acerca de Rick.

Sonó un despertador y salieron anuncios. La madre se bajó de la bicicleta, se sentó ante el tocador y empezó a cepillarse el pelo. Se lo había hecho cortar por un peluquero especializado en señoras sometidas a tratamiento. Al pasarse la peñeta, ésta levantaba los diferentes mechones y se veían las zonas de calvicie que el peluquero había estimulado.

¿Quieres venir conmigo al centro de radioterapia?, le preguntó la madre a la hija.

Nooo, prefiero ver la tele, dijo la hija. Pero Bear e Ivy irán, nunca han estado allí.

No, dijo la madre, no han estado. Se pintó los labios y luego se quitó el exceso de pintura dándose toquitos con un kleenex.

Niños, ¿están listos?, preguntó la madre al entrar en la cocina. Sí, estamos listos, dijo la hija mayor.

No olviden ponerse los zapatos, dijo la madre.

La hermana mayor miró a su hermano y le hizo una mueca, hundiendo las mejillas y retorciendo la lengua, una habilidad que seis de cada siete personas poseen. Luego se tocó la punta de la nariz con la punta de la lengua, sonrió y dijo con voz de farsista, sí, mamá querida.

En el auto, el hijo, a quien llamaban Bear [Oso], se tumbó en el asiento de atrás. Su hermana, que estaba siendo sometida a un tratamiento de psicoterapia para complementar su formación de psicoterapeuta, comenzó a explicar que a menudo las personas que en su infancia han tenido una relación anormalmente estrecha con sus padres son incapaces de desprenderse de ellos cuando llegan a la edad adulta. Por consiguiente, liberan su propio impulso agresivo mediante frecuentes "rebeliones", incluso siendo personas ya mayores, en lugar de relajarse y decirse mis padres son de este modo y los acepto tal como son. Y ésta es la razón, continuó explicando la hermana, por la que su mejor y más antigua amiga, Katie, hizo lo que hizo.

LO QUE HIZO FUE representar toda la comedia de una boda en toda regla con su novio, cuando en realidad ni siquiera habían sacado la licencia de matrimonio.

Además, la ceremonia había sido de lo más discutible, con todos esos votos mutuos que ambos hicieron de amarse, cuidarse y estar siempre a punto para follar al otro.

Así que, como ven, terminó diciendo la hija, es una situación muy complicada cuando se la mira desde el punto de vista psicológico.

La madre no lo veía de ese modo. Afirmaba que se trataba de una acción vil hecha por una chica vil. Razonaba diciendo que Keith, el padre de Kate, su padre, se estaba muriendo y quería ver casada a su hija antes de dejar este mundo. ¿Acaso era mucho pedir? Siempre he sabido que Katie era una serpiente, dijo la madre, una egoísta decidida a salirse con la suya.

La hija se removió en el asiento y sacó de nuevo la lengua. Es más complicado que eso, volvió a decir. No veo nada complicado en ello, dijo la madre.

Oye, dijo la hija, ya sabes a lo que me refiero.

Mientras hablaba, jugueteaba con el dispositivo eléctrico para abrir y cerrar automáticamente la ventanilla.

Oye, dijo, Corinne siente algo así como unos extraños...

No juegues con el botón de la ventanilla, ya se ha estropeado una vez este año.

Corinne, repitió la hija, siente unos extraños celos de Keith.

Corinne era la mujer de Keith y estaba sacando, a sus años, el doctorado en filosofía.

¡Celosa!, dijo la madre, ¡celosa de un moribundo! No puedo esperar a que...

¡Oye! La hija empezó a jugar con el cinturón de seguridad. Corinne casi preferiría ser ella la que se está muriendo, porque se cree mucho más desgraciada que Keith y quiere justificar su propio sufrimiento. Digo que en el fondo está contenta de que Kate y Evan no se casaran, aunque no quiere reconocerlo.

No me convences, dijo la madre, Corinne también es una serpiente. ¡Celosa! Si tuviera celos no estaría deseando casarse con tu padre.

¿Qué?

El hijo, que estaba echado en el asiento, se sentó.

¿Qué?, preguntó de nuevo.

No, nada, Bear, contestó la hija.

Vamos, Ivy, Bear ya es mayor, dijo la madre. He hecho este comentario, Bear, porque una vez Corinne se emborrachó y le dijo a tu padre que cuando yo me muriera y Keith se muriera, ellos dos podrían casarse.

El hijo lanzó una risita nerviosa, tal vez de alivio.

Y no se te ocurra comentárselo a nadie, dijo la madre, y menos a tu hermana pequeña.

Claro que no, dijo el chico, no diré nada.

En ese momento llegaron al centro de radioterapia, que era nuevo y moderno y estaba situado en los sótanos. Bajaron en ascensor y se encontraron en una sala de espera elegante y de grandes proporciones con las paredes tapizadas de moqueta.

¡Caramba!, dijo la hermana.

¿Verdad que es bonito?, dijo la madre, precediéndolos a través de la sala. Todo era bonito. Las mesas tenían insertados unos tableros de backgammon y de ajedrez. En las paredes colgaban cuadros de Fagon, O'Keefe y Weyth. Había libros y revistas, juguetes y puzzles para los niños. Los colores que dominaban eran brillantes y alegres, pero no tanto como para que pudieran ofender a los moribundos, pues para la decoración el arquitecto había consultado a un conocido especialista en personas en transición de morir.

¿Verdad que es bonito, Bear?, dijo la madre. Mira aquel cristal.

Al otro lado es donde hacen el tratamiento.

Detrás de un amplio panel de vidrio, mucho mayor que una ventana normal, el hijo vio una mesa de reconocimiento lisa y de color plateado que parecía muy fría. Se elevaba como una isla en el centro de la habitación. Sobre ella colgaba del techo una máquina grandiosa que apuntaba hacia la mesa como si fuese una ametralladora.

Se acercaron a un mostrador detrás del cual se hallaba sentada la enfermera.

Hola, Joanne, le dijo la madre a la enfermera.

Me alegro de verte, Gretl, dijo la enfermera. ¿Son tus hijos?

Ya lo creo, dijo la madre. Esta es Ivy y éste es George, pero lo llamamos Bear.

Tu madre nos ha hablado mucho de ti, guapo, le dijo la enfermera al chico. ¿Y cómo son los nuevos muebles para el jardín? ¿Ya los han recibido?

Ya lo creo, dijo la madre.

Son preciosos, pero ya se sabe que los muebles que se dejan a la intemperie se estropean siempre. Estoy convencida de que no van a durar más de un año. Pues Frank y yo, dijo la enfermera, hace ya tres años que tenemos los mismos muebles de jardín. ¿Dónde han comprado los de ustedes?

El hijo se desentendió de la conversación para observar a un hombre mayor que salía de uno de los pequeños vestuarios dispuestos en hilera. Mientras, su hermana lo observaba a él. El hombre de edad se había puesto una bata blanca abrochada por



detrás con una cinta. Seguía calzando sus zapatos negros de hombre de negocios y llevaba calcetines cortos también negros; las piernas se le veían blancas y delgadas. Después de cargar con parsimonia su pipa, se sentó en una esquina a leer la revista *Time*.

A poca distancia, dos niñas pequeñas jugaban a "la escalera". El chico recordó que su hermana menor le había dicho que en el centro de radioterapia siempre había niños con quienes jugar.

Lurene ha estado preguntando por ti, dijo la enfermera. Qué lástima que no se hayan encontrado.

Lurene era un personaje del cual el hijo había oído hablar, pues formaba parte del monólogo que su madre sostenía a la hora de cenar contándoles su vida en el centro de radioterapia. Era una telefonista ya anciana que padecía la misma enfermedad que su madre, aunque sólo en un estadio inicial, y estaba asistida porque los médicos emitían contradictorios diagnósticos. Pero la madre se impuso, la tomó bajo su protección, le hizo ver las

cosas claras y se puso como ejemplo de que era posible sobreponerse a ello y seguir viviendo.

Ahora Laurene veía las cosas claras.

La madre se había metido en uno de aquellos cubículos para cambiarse, de modo que los hermanos se sentaron. El hermano cogió un ejemplar de *Highlights*; la hermana se dedicó a chuparse un mechón de sus cabellos.

Animo, Bear, dijo la hermana.

El hijo dejó la revista.

Lo que pasa es que no me gusta este sitio. Y ella finge que está contenta, ¿por qué quiere hacernos creer que le gusta venir aquí?

La gente se enfrenta a sus problemas de maneras muy distintas, dijo la hermana, tratando de no sonar demasiado santurróna.

No sé, dijo el hermano. Creo que me encontraré mejor cuando papá vuelva a casa. Todo va mejor cuando él está en casa.

Cogió de nuevo la revista y empezó a leer la columna de "Gouffus and Gallant".

Bear, dijo la hermana, ¿te preocupa lo que dijo Corinne? Sí, no; creo que sí, dijo el hermano. No lo sé. Sólo puedo pensar en que ella le pagó a él los estudios en la universidad. Se pasaba los trescientos sesenta y cinco días del año soldando barcos de guerra para que él pudiera acabar la universidad. Ojalá él no tuviera que viajar tanto. El chico volvió a sumirse en la revista.

Ya sabes que tienen problemas, Bear, dijo la hermana, problemas gordos. Se ponen furiosos el uno con el otro, pero estar furioso no quiere decir odiarse, Bear.

No es como si mamá se fuera a morir dentro de un año, dijo el hermano desde detrás de la revista, pero Corinne intenta que

mamá se ponga más enferma de lo que está.

Bear...

No lo digas, by, dijo el hermano, levantándose. Crees saber muchas cosas. Yo he vivido con ellos, y él la quiere más de lo que te imaginas, quizás más de lo que él mismo se imagina. Te lo digo porque lo he visto. Hay cosas que ninguno de nosotros sabemos, cosas que tú no...

Bear, ¿cuándo vas a enfrentarte al hecho...?

Pero él le había vuelto la espalda.

LA MADRE SALIÓ del cubículo cubierta con una bata blanca y mostrando una gran sonrisa.

El último grito de la moda, dijo en broma, haciendo una pirueta. El hijo se echó a reír. La bata quedaba entreabierto por la espalda y a través de esa abertura el hijo vio las piernas delgadas, el sujetador y unas bragas grandes y floreadas.

La madre pasó al otro lado del panel de cristal y se sentó en la mesa. El hijo se acercó para observarla. Le pareció verla sobresaltarse cuando su piel tocó el frío metal. En una esquina de la habitación había un técnico que accionaba los mandos.

Una vez, dos veces, la oscura máquina pasó sobre el cuerpo de la madre con un amplio movimiento. La madre tenía que permanecer completamente inmóvil. Era imposible distinguir la milagrosa radiación abrasadora que hacía que los bultos se redujeran.

Me gustaría saber cómo funciona, dijo la hermana. Pero el hermano no la escuchaba. Tenía la cara aplastada contra el cristal y estaba recordando las historias que su madre solía contarle, seguramente para angustiarlo. Acerca del chico que durante un



La calidad es el buen servicio

Aquí crecemos e innovamos con espíritu de servicio.

Garantice con nosotros sus ventas con cheques. Nadie está libre de estafas.

**Marque la diferencia
735 66 07**

BANCHEQUE

año entero le estuvo robando el almuerzo en el colegio, acerca del doctor que según le dijeron sólo iba a examinarla y en lugar de eso la tumbó a la fuerza contra la mesa del comedor y le quitó las amígdalas; acerca del perro que ella tuvo de recién casada, el perro llamado Brownie que un vecino chiflado envenenó sin razón alguna, y que por eso cuando eran pequeños no les permitió tener un perro. Y el hijo recordó asimismo que el año pasado ella le dijo a su padre que quizá lo acompañaría a Italia esa vez, pero el padre, cuando estuvieron a solas, le dijo que no, que no quería que fuera con él a Italia, y ella contestó está bien, está bien, me va muy bien, me quedaré aquí. Tengo la piscina, mis amigos, todo cuanto necesito, y cuando se lo contó al hijo le dijo ni hablar de decirle a tu padre que te lo he contado, todavía conservo algo de orgullo.

No, pensó el hijo, mejor era recordar las otras historias, las que ella le contaba cuando estaba un poco bebida o se sentía feliz. Historias de los muelles donde había estado soldando. Yo era la mejor de mi división, le había dicho, pero como era una mujer, nunca me subieron el sueldo. Hoy en día habría protestado.

Luego se había puesto a diseñar uniformes para mujeres soldadoras. En los sindicatos había muchos chanechillos. Los trabajadores italianos le cambiaban los bocadillos de berenjena calientes que sus mujeres les preparaban en el gueto por las tostadas con atún que ella llevaba. Y el hijo comprendía que la deseaban al verla con su ajustado mameluco de metalúrgico.

Pero de eso hace ya mucho tiempo, solía terminar diciendo la madre.

¿Por qué no vuelves a soldar?

No podría. Soy demasiado vieja, Bear, estoy demasiado apegada a mi rutina.

La miró a través del cristal. La máquina volvió a pasar sobre ella. Al hijo le habría gustado tocarla a través del cristal, pero, naturalmente, no podía.

Ella seguía completamente inmóvil. El hijo oyó que su hermana hacía un ruido ahogado. Cuando se volvió, la vio doblada en dos con la mano sobre la boca y los ojos enrojecidos, tratando de dominar un ataque de llanto tan repentino como una tos. En la habitación se encendieron las luces normales, y la madre se levantó y salió.

¿Ya está?, preguntó el hijo.

Ya está, no hay nada más, es sencillísimo.

Tengo que ir al baño, dijo la hermana, echando a correr.

Volvió al cabo de un rato; la madre se había vestido, y los tres se marcharon.

Cuando llegaron a casa, la hermana pequeña y la asistente estaban viendo *El hijo de la noche*. Para mirar un poco a la niña, la asistente le había permitido hacer bizcochos, de modo que la cocina estaba llena de cuencos, cucharillos y cazuelas grasientos y cubiertos de masa pegajosa.

April no sabe que Draper está vivo y ella se va a casar con Logan, dijo la hermana pequeña en tono excitado. Y van a secuestrar a Emily para conseguir el dinero de Kirk, sólo que Kirk no es Kirk sino Draper.

Oh, Dios mío, dijo la madre mirando lo sucia que estaba la cocina. Caray, te dije que no hicieras pasteles sin preguntármelo a mí primero. Tú cocinas y yo tengo que limpiar tus porquerías. No es justo, no es justo.

Hizo un gesto con los brazos dirigido a todos ellos, pero no supieron adivinar si era para apartarlos o para abrazarlos. Los quedó mirando y su cara se descajó como cuando tuvo la parálisis. Luego los volvió la espalda y salió corriendo hacia el vestíbulo. La oyeron sollozar.

Sus hijos estaban atónitos. Aunque se habían acostumbrado a que se enfadara a menudo con ellos, no estaban acostumbrados a verla llorar. Se quedaron allí sentados, y la hija pequeña se puso a cantarrear en voz baja.

Es curioso que en las series las personas se mueren en un episodio y vuelven a aparecer en otro, dijo la niña.

Así en la tierra como en el cielo, contestó la asistente.

Los otros dos guardaban silencio. El hijo, desoyendo las advertencias de su hermana, se dirigió a la habitación de su madre.

La puerta estaba cerrada y él se quedó allí plantado durante lo que le pareció un tiempo muy largo. Finalmente llamó, pero no recibió respuesta. Entonces abrió con cuidado la puerta. La madre yacía hecha un ovillo sobre la enorme cama y lloraba sin ruido; se veía muy pequeña. El chico no se le acercó.

Mamá, dijo. Ella no contestó. Ahora en lugar del llanto se oían suspiros. Mamá, dijo otra vez. La madre no levantó la cabeza. No pasa nada, Bear, estoy bien, consiguió decir.

En ese momento el hijo sintió deseos de abrazarla. Sin embargo, sabía que no podía hacerlo, porque lo retenía lo que siempre lo había retenido: ciertas normas que existían.

Espero que te encuentres mejor, mamá, dijo, y salió de la habitación. La madre asintió con la cabeza. Se alegraba de que él se hubiera marchado, pues le fastidiaba tener que consolarlo de sus propios sufrimientos.

Conoció a un marinero, cantó para sí misma, un marinero de un barco... y pensó en su madre, que tenía demasiados hijos y apenas sabía inglés.

Se levantó despacio, se secó los ojos y se sonó. Después, de pie ante el espejo, se estiró con fuerza los cortos cabellos, pero ni un solo pelo se movió de su sitio. Bien, pensó, tengo un día más. No obstante, tal vez seguiría el consejo del peluquero y se compraría una peluca. Era curioso cómo con el tiempo uno se acostumbraba incluso a los cambios más aterradores; cómo aun lo que costaba imaginar podía acabar siendo soportable.

Bueno, iba a encontrarse bien. Se excusaría y la cena transcurriría perfectamente. Vaya, si tan sólo hace cinco años se habría desmayado de dolor al sufrir las pruebas que ahora soportaba como parte de una rutina y casi sin parpadear. Habría vomitado al ver las cicatrices que cubrían su cuerpo. Habría llorado por miedo a la muerte. Pero eso se había acabado, ya no más.

Sin embargo, al mirarse en el espejo, recordó la joven rebelde que en otro tiempo había sido, y solamente se sintió apenada de no hallar en su interior fuerzas suficientes para portarse como una valiente. *

Tras haber recreado el mundo de Batman, el director Tim Burton (Beetlejuice, El joven manos de tijeras) vuelve a la cartelera santiagoña con un arriesgado estudio en blanco y negro sobre Ed Wood, uno de los realizadores malditos por excelencia de la historia de Hollywood y responsable de la peor película de todos los tiempos, Plan 9 del espacio sideral. El reparto de Ed Wood es de primera: Johnny Depp, Bill Murray, Patricia Arquette y Martin Landau, este último interpretando a Bela Lugosi, actuación que le reportó un Oscar en la última edición de los premios de la Academia.

Tim Burton decidió realizar este filme sobre Ed Wood mientras se encontraba en Poughkeepsie, Nueva York, lugar de nacimiento del director de *Glen o Glenda* Plan 9 del espacio sideral. El tipo se inspiró en la biografía de Wood, *Nightmare of ecstasy*, para crancar un argumento que luego escribieron Larry Karaszewski y Scott Alexander en un tiempo record. El resultado convenció de tal manera a Burton, que decidió dirigir la película, en lugar de producirla solamente, como fue su idea inicial.

Lo que más atrajo al joven director de *Batman* y *Batman vuelve* para llevar a cabo el proyecto fue la idea de Wood de crear toda una compañía, un clan, compuesto por un grupo de personajes que se debatían en un plano diferente de la realidad y que, finalmente, resultaban patéticos. Entre todos ellos, el más destacado era Bela Lugosi, el rey de los



Martin Landau y Johnny Depp como Bela Lugosi y Ed Wood

"Ed Wood", de Tim Burton

Yo, el peor

filmes de terror de la Universal en los años treinta, para cuya encarnación en la cinta de Burton se pensó desde el primer momento en Martin Landau, quien destaca "la lealtad de Wood hacia

su *troupe* de actores y su empeño en sacar adelante sus delirantes proyectos". Para el veterano actor, "*Glen o Glenda*, por ejemplo, es un filme insalvable que nunca he logrado com-



Sarah Jessica Parker es Dolores Fuller en la recreación de *Glen o Glenda*.

prender, mientras que *Plan 9 del espacio sideral* es un clásico del feísmo. Quizás el único trabajo de Wood con algo de sentido es *La novia del monstruo*, que incluso cuenta con un planteamiento, un nudo y un desenlace”.

Con *Ed Wood*, Burton no ha querido hacer una biografía tradicional de un personaje de Hollywood. La película es, más bien, un análisis alucinógeno y surrealista de unos personajes que circulan en órbitas muy distintas a las del resto de los mortales. El filme se centra, sobre todo, en la relación entre Wood y Lugosi, hasta el extremo de que Burton pensó en titular a su película *Ed y Bela, una historia de amor*. Según el guionista Scott Alexander, “la relación entre Ed y Bela fue en cierta forma paterno-filial. Ambos se ayudaron para sacar adelan-

do por esta relación a causa de sus experiencias con otro mito de la historia del cine fantástico, Vincent Price, con quien trabajó en el cortometraje *Vincent* y en *El joven maní de tijeras*. Alexander afirma que esta identificación entre Burton y Wood “explica su interés en que la película recoja sólo los



Bill Murray como el afeminado John “Bunny” Beckenridge.

Un creador en tinieblas

Parece difícil comprender que la figura de un nefasto director de filmes Z, con una vida personal tan problemática como trágica, haya podido ser objeto de referencia e incluso de influencia en plenos años noventa. Todo proviene de la publicación de la excelente biografía de Rudolph Grey *Nightmare of an ecstasy* —subtitulada *The life and art of Edward Wood jr.*— y el documental *Flying saucers over Hollywood*, de Mark P. Caducci, que intentan rescatar de la burla

a un Wood irreverente, convirtiéndolo en héroe frente a la maquinaria del Hollywood tradicional.

El mito Wood comienza en 1953, con *Glen o Glenda*, una declaración de intenciones sobre el travestismo narrado por un patético Bela Lugosi e interpretado por un Wood transformista y vestido de angora (fetichismo clave de su obra). Tras un filme negro delirante, *Jail bait* (1954), la *troupe* Wood se encuentra casi completa en *La novia del monstruo* (1955), con Lugosi en su última interpretación con diálogo y el inmenso Tor Johnson acompañando a un impagable pulpo gigante en plenos pantanos.

Tras la rupturista *Los años violentos* (1956), llegó la película clave de su filmografía, *Plan 9 del espacio sideral* (1956), un cóctel de diálogos delirantes, efectos especiales risibles y personajes infumables que hay que ver para creerlo. Tras esta cinta, la carrera de Wood comenzó una caída en picada, destacando *Nicho de espectros* (1958), una secuela de *La novia del monstruo* y *Vigencia siniestra* (ambas de 1960). Sus últimos trabajos se desarrollaron en el marco del cine *nudie* o pornográfico, como *Necromancia* (1971), muriendo en 1978 en medio de la miseria, el alcoholismo y los trabajos deengantes.*

de todos



El equipo de Wood durante el rodaje de una de sus increíbles películas.

te sus carreras y en ningún momento, como ciertos comentaristas han afirmado, Ed explotó a Bela para conseguir sus propósitos”.

En cierta forma, Burton se vio atraí-

dos pero divertidos momentos de la vida de Wood, y no sus horribles experiencias con el alcohol, la droga y la pornografía. Por eso la cinta concluye con el estreno de *Plan 9 del espacio sideral*,

cuando Wood creyó haber conseguido una obra maestra*.

CONTRA TODO RIESGO

El filme de Burton muestra a toda la *troupe* de Wood, que apareció de forma completa en *Plan 9 del espacio sideral*. Así, además de Bela Lugosi (que sale en la película de Wood mediante escenas fil-

madas antes de su muerte), tenemos a Vampira, nombre artístico de Maila Nurmi, actriz finlandesa predecesora de Morticia Addams y que ahora está interpretada por Lisa Marie. Tor Johnson, grueso actor campeón de lucha libre, que trabajó también a las órdenes de Wood en *La novia del monstruo* y *Noche de espectros*, tie-

ne el rostro de George Steele. En el papel de Crisswell, un adivino de moda en el Hollywood de la época, nos encontramos con Jeffrey Jones, que ya colaboró con Tim Burton en *Beetlejuice, el superfantasma*. Pero uno de los personajes más oscuros de la *troupe* de Wood

El grueso Tor Johnson, interpretada por George Steele.



Parecida innegable: Lisa Marie y la auténtica Vampira de *Plan 9 del espacio sideral*.



Johnny Depp

El muchacho que hace películas extrañas

—Una de las razones por las que hiciste *Ed Wood* habrá sido que su director es Tim Burton.

—Exacto. Yyaya había trabajado con él en *El joven manos de tijera*, y siento mucho respeto por él como persona. Me llamó una noche en que él estaba muy misterioso y me dijo que tenía que verme inmediatamente. Nos encontramos en un bar unos veinte minutos después, me contó la historia y diez minutos más tarde yo ya me había comprometido a participar en el proyecto. Le dije que si sí levey el guión.

—Para un actor de tu generación, el hecho de vestirse de mujer habrá supuesto algún motivo de preocupación.

—No, en lo más mínimo. Fue una oportunidad excelente de pasarlo muy bien y que además me pagaran por ello. No fue muy confortable desde el punto de vista físico, pero psicológicamente me

sentí muy bien. Fue muy divertido ver a la gente a mi alrededor sintiéndose incómoda, porque fueron ellos los que se pusieron nerviosos. La mayoría se siente incómoda si tiene al lado a un travestido, si es que es un homosexual vestido de mujer. Pero la gente se siente particularmente incómoda cuando tiene al lado a un heterosexual vestido de mujer.

—¿Te sorprende que a *Ed Wood* no le haya ido tan bien en la taquilla?

—En absoluto. Era un filme muy difícil de promocionar: la historia de un director travesti que está obsesionado con los sweaters de angora. Y, para colmo, la película es en blanco y negro. Yo sabía que no iba a ser un éxito en Oklahoma City...

—¿Cuál fue tu reacción ante la idea de interpretar a un cineasta travesti?

—No me molestó en lo más mínimo, porque para mí la idea de que Ed

Wood volviera del trabajo a su casa y se pusiera una peluca y ropa de mujer es lo mismo que el tipo que regresa a casa después de trabajar, se sirve un vaso de whisky y se pone a mirar un partido de béisbol. En ambos casos, lo que están buscando es relajarse. Si alguien es considerado un excéntrico porque es diferente, para mí es todo lo contrario: es algo estimulante.

—¿No te han ofrecido papeles, dignos, normales, en películas comerciales de gran presupuesto?

—He leído toneladas de guiones en los últimos ocho o nueve años, y los que he hecho son los que quise hacer. En cuanto a interpretar a una persona normal, creo que *Ed Wood* lo era. La idea de que se vestía de mujer es una anécdota incidental.

—Pero aun así *Ed Wood* no es una película comercial...

—¿Qué quiere decir un filme co-

fue John Cabell "Bunny" Beckenridge, un homosexual pedófilo que es interpretado por Bill Murray, el popular protagonista de *Los cazafantasmas*.

Para el papel de Wood se eligió a Johnny Depp (ver recuadro), quien ya fuera protagonista de *El joven manos de hierro* y que aceptó con gran interés el rol, aunque estuviera en peligro su imagen de ídolo de las adolescentes ante el carácter travestido y fetichista del personaje, sobre todo en lo que hace referencia a su obsesión por los ropajes de angora. Otros actores que colaboran en la película son Patricia Arquette, como Katy, la mujer de Ed, y Sarah Jessica Parker en el papel de la actriz Dolores Fuller, protagonista de *Glen or Glenda*.

Tim Burton puso especial hincapié en recrear con pulcritud las técnicas empleadas por Wood para idear sus "horriblos" efectos especiales en cintas como *La novia del monstruo Plan 9 del espacio sideral*, en especial los famosos platillos voladores que aparecen en

la segunda. El mismo propietario de las miniaturas originales de ese filme de Wood, Bob Burns, supervisó al equipo de la película, considerando además que ésta daría a los nuevos espectadores una buena imagen de Ed, pues "Burton no quiso ensañarse en los aspectos negativos de la biografía de Wood, sino rodar un filme acerca de un muchacho que quiso hacer sus películas a su manera contra todo riesgo".

En lo que respecta al maquillaje, Rick Baker, responsable de los míticos efectos especiales de *Un hombre-lobo ame-*



El peor director de la historia del cine murió creyendo que *Plan 9 del espacio sideral* era una obra maestra.

ricano en Londres, convirtió a Martin Landau en un auténtico doble de Bela Lugosi y a Bill Murray en el afeminado "Bunny". Por su trabajo, Baker se llevó una de las dos estatuillas que Ed Wood obtuvo durante la última repartija de los premios Oscar. La otra, al mejor actor secundario, fue para Landau, que en el filme está soberbio. • (Imágenes)

mercial? A mí no me gustan los filmes que se escriben para tener éxito, para recaudar cien millones de dólares. Yo no podría hacer una película de esas. Si *Ed Wood* hubiera recaudado cien millones de dólares hubiera sido una película comercial. La única razón por la que no lo es, es porque no recaudó una fortuna.

—¿Te resulta difícil ser una estrella de cine?

—No me siento como una estrella. Es algo que me hace sentir muy incómodo. En Hollywood generalmente no se sienten cómodos si no te pueden poner una etiqueta. Hay tanto dinero involucrado, que tienen que llamarte de alguna manera, y yo rechazo que me llamen de otra manera que no sea el muchacho que hace buenas películas.

—¿Pero no crees que finalmente te han etiquetado como el muchacho que hace películas extrañas?

—Es mejor a que me llamen ge-



lan o ídolo juvenil. Si me van a llamar extravagante, si me van a llamar inusual, el que hace cosas raras, al menos eso se parece más a quien soy yo. Pero tampoco es algo que me preocupe, porque sé que en cualquier momento puedo hacer la película más seria que se esté planeando en este momento, algo que nadie espera que yo haga. Voy a tratar de quitarme todas las etiquetas que pueda.

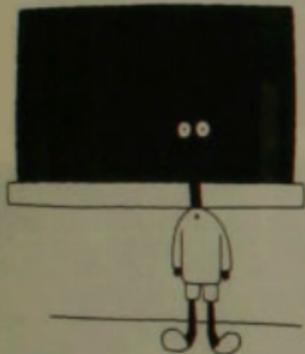
—¿Crees que el éxito de *Tiempos violentos*, de Tarantino, va a estimular a los estudios a hacer películas más inusuales?

—Creo que esa película va a ayudar a cambiar las cosas. Sin embargo, años atrás pensé que *manos de hierro* iba a servir para terminar con el síndrome de *Haré de mujer*, y no ocurrió. Creo que la razón de ello es que la gente va a al cine para escapar de sus vidas cotidianas, no va al cine a pensar. Es una lista. •

P.A.A.

El cable tiene casi de todo. Tiene incluso un canal para deprimirse instantáneamente. Se trata del Canal 28 de la cadena Metrópolis, que transmite todo el día a distintos profesores enseñando los trucos de la Prueba de Aptitud Académica. La cámara se queda fija ante los maestros que enseñan la guerra del Pacífico, el término excluido y los triángulos de matemáticas.

Cuarto medio es de por sí una mala época, pero en pantalla puede ser peor. •



El colchón tirano



España, 40 años, Cuba, 36, Chile... Todos esperamos 17, pero no: Chile tiene Ensueño, que va a durar muchos años.

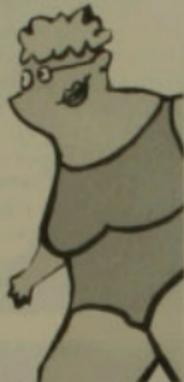
Extraña manera de publicitar un colchón, sobre todo si se piensa en todos que los durmieron el sueño eterno sin colchón en esos países de presidentes duraderos. Extraño también es pensar que los publicistas del sueño hayan dormido desde 1973 hasta hoy tan plácidamente.

Envidiable, por decir lo menos. Y peligroso. •

La extraña Patricia

El juego de la oca colecciona rarezas. Pero más extraño que las pruebas con fuego, sangre y cocodrilos es la presencia de Patricia.

Patricia es una de los animadores. Su rol se limita a hacer que los



concursantes tiren los dados. No es muy bonita, está bastante lateada, no le apunta nunca con la cámara ni con los nombres de los concursantes, ni pronuncia razonablemente bien. Tanta negación de talento es graciosa.

Una sola pregunta nos asalta: ¿será hija del director o amante del conductor? •

Veraneando en cámara

No es raro ver en los noticieros chilenos reportajes a Disneylandia, las Bahamas o Cancún. Veranear no tiene nada de malo, y muchos periodistas lo necesitan y lo merecen, pero no tienen por qué hacerlo en cámara.

Bronceados, con un anillo de flores en el cuello, nos cuentan noticias tan urgentes como que Mickey firma autógrafos, que la playa es de arena blanca en Tahiti, que el mar es calmado en Jamaica, y que en Brasil se baila mucha samba y hay muchas niñas lindas con poco traje de baño.

No hay vistazo al otro lado del paraíso, al sida en Bahía o a los piratas del Caribe. El periodista muestra su bronceado, sonríe y piensa que nosotros nos hemos bronceado tanto como él de sólo verlo. Por desgracia, el truco no resulta y quedamos tan blancos como al principio. •





Seamos abstractos

Por RAFAEL GUMUCIO

Megavisión acaba de estrenar un programa de discusión política con el extraño nombre de *Seamos concretos*. Más que un título, es una petición, un verdadero lema. Detrás de esta frase ronda la peregrina idea de que los políticos están lejos de los verdaderos problemas de la gente, que viven en una estratósfera lejana peleando por rencillas de partidos, en vez de ensuciarse las manos en el barro de las poblaciones. Es una semnerdad que puede transformarse en una gran mentira, pero que sirve para explicar la pobreza de los ratings en los programas políticos, pobreza que ha permitido que surjan los más divertidos e ingeniosos sistemas mostrando a un ministro en su intimidad y a un parlamentario comiendo sopaipillas.

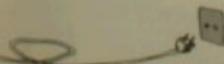
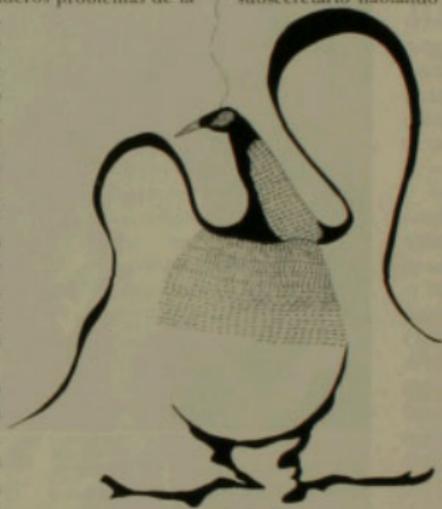
Seamos concretos al menos no tiene mayores pretensiones. El estudio del programa es de una miseria que ya ni el *Show de goles* se atreve a exhibir. Pero hay una miseria más de fondo: la del político que se esfuerza por acercarse a lo que la gente "realmente" le importa, la del político preocupado del hoyo de la casa señora tal por cual, la del político pidiendo que linchen a un delincuente, la del político comentando un partido de fútbol o la del político bailando en ropa interior en la Teletón. Todos ellos dan menos confianza que la bestia del partido o el ideólogo posgraduado.

Algún asesor de prensa debería decirles que se ven mucho más aburridos, mu-

cho más distantes cuando se esfuerzan en estar a la altura del vecindario. Algún campeón del rating debería saber que un poco de pasión ideológica, de una bárbara declaración de *Contreras*, produce más auditorio que un subsecretario hablando del futuro glorioso de Chile y declarando que aquí, como en Malasia, se les debería cortar la mano a los ladrones (ése es el progreso). En nombre de la gente común y corriente, Sebastián Piñera se ve obligado a hacer lamentables metáforas ("Chile es como un matrimonio que se pelea, pero después se reconcilia") o Alejandro Foxley no puede dejar de contar la reunión de comité de base de la que acaba de salir. Pero el hombre de la calle quiere que se le resuelvan todos sus problemas, que le paguen el sueldo y le limpien el pavimento de la calle, o quiere oír ideas, oír debates, ver gente que tiene algo que decir. Lo que no quiere es escuchar cacarear en nombre de los que no tienen voz.

Los borrachos que rodean el congreso (en la plaza O'Higgins de Valparaíso) tomarían un poco menos si sus senadores no se preocuparan tanto de la pobreza ajena, sino de la propia, de su pobreza espiritual, y, en algunos casos (no los menos), de su pobreza intelectual.

Si se obliga al pobre político a latear en televisión, por lo menos que después no se le pregunte por el desprestigio de la profesión ni por el "nihilismo de la juventud chilena". Señores honorables, señores directores de televisión, dejemos de concretizar lo inconcretizable: seamos abstractos o, mejor aún, si es posible, seamos inteligentes. •



El estelar está en su punto máximo. El director no se encuentra en el estudio suichando las cámaras. Está observando el people meter, que sube y sube. La cantante mexicana Yuri y su pareja, el ex vocalista de Aleste, Rodrigo Espinoza, cuentan a Antonio Vodanovic como ha transcurrido su romance.

Mientras Kike Morandé conversa en un improvisado francés con el actor Alain Delon, el rating de Martes 13 marca veintisiete puntos. Y se dice que el trovador guatemalteco, Ricardo Arjona, batirá todos los récords.

A la familia chilena le gusta el estelar. Así lo indican cada martes y jueves en la noche, los 300 televisores con el aparato de people meter incorporado, que alcanzan los puntos más altos en la oficina de los canales de televisión.

Por eso, los 500 mil dólares que puede costar un capítulo se recompensan. No importa que sólo entren 200 mil, porque a la hora de sacar cuentas, son estos programas los que aparecen levantando la imagen corporativa del canal.

Por eso que las grandes estaciones de televisión se lo juegan todo durante la hora y media del show. Cueste lo que cueste.

Estelares de televisión

Escotes, varietés y dólares



Durante los últimos años la televisión patró sus horarios de sobrenocche con religiosidad. El jueves le tocaba al programa cultural. Al viernes, la película. El domingo el best-seller. El miércoles era el comodín y los días sobrantes se los repartieron los dos grandes canales en ese entonces, para poner un estelar cada uno: el lunes para Canal 7 y el martes para el 13.

Así, la historia de los estelares en nuestro país se escribió de a dos. Famosas parejas —director/animador— hicieron más entretenidas la noche familiar. Reunidos en torno al televisor, los hogares chilenos esperaban con ansias el estelar del lunes ideado por

Riesenberg/Vodanovic: *Siempre Lunes, Marca Registrada, Sabor Latino...* Mientras la dupla Santis-Bertrán se tomaron el martes con el ya tradicional *Martes 13*.

La aparición de nuevos canales —La Red y Megavisión—, la ampliación del cable, la invasión de productoras de televisión, desordenaron rápidamente las bolas del juego. Aparecieron nuevos nombres, las "grúas" levantaron y terminaron con los tradicionales equipos y cada cual tomó su propio camino.

Se ha innovado mucho en la programación. Los que se han mantenido casi intactos son los famosos estelares. Eso sí, en las nuevas casas se



ZORBA COVATTA

han formado nuevos matrimonios y se han ideado nuevas propuestas.

Sergio Riesenber en La Red, a pesar de obtener un rating razonable con *Club Latino*, ha dicho estar en contra de los estelares. Es un lujo demasiado caro para los canales chicos.

El canal del angelito se llevó a Kike Morandé con un millonario contrato para inllar una temporada más de *Martin 13*. Y Antonio Vodanovic, luego de cocinar muchas ideas, regresó con un espectáculo de conversaciones, o *talk show*, cargado al juego psicológico, donde el fuerte son los invitados. La idea es

juntar a conversar a personajes de peso tan distintos como Catherine Fullop, Maradona, Cecilia Bolocco, Zalo Reyes, Joan Collins o Alain Delon.

La mejor oficina del canal la tienen los estelares. Computadores, teléfonos, refrigerador, cafetera... y una amplia mesa de vidrio testigo de las intensas reuniones de pauta, de evaluación, de los altos presupuestos en dólares, de los gritos del director y de todos los secretos y copuchas que corren a diario. Por ahí pasan los codiciados puntos del rating, las boletas de las contrataciones y los *note books* de los artistas que echan a

andar cada semana un capítulo más de los programas que conforman la imagen corporativa de los canales de televisión. Los estelares.

COMBATE ESTELAR

En un estelar nada se deja al azar. El día, la hora, el auspiciador, todo está previamente estudiado. Antes de salir al aire, Megavisión realizó un estudio para ver cuál era el mejor día para *Sal y Pimienta*. "El año pasado salimos el día lunes, y los demás canales nos tiraron los mejores misiles, de hecho la competencia la ganó el *Men Culpa*. Decidimos salir el día jueves, ya se veía una competencia bastante débil, pero hoy ya no lo es. Está *El Mirador* con temas polémicos tratados muy bien y con mucho presupuesto", cuenta Juan Carlos Lemus, joven director del programa que ha tenido un promedio de 18 puntos de rating.

—¿Crees en el rating?

—Tengo que creer en el rating. Me cuesta. Pero es el único elemento a través del cual un canal o un programa de televisión vive y subsiste. Además, es el elemento en que las agencias de publicidad se fijan a la hora de invertir. El *people meter* es una muestra ínfima de lo que es el mercado capitalino. Son 300 los televisores con este aparatito en Santiago. Además en Chile existe sólo una empresa que los mide y se los distribuye comercialmente a todos los canales.

—¿Falta competencia?

—Así como los animadores y los canales compiten, este servicio también debería competir. Ahora ¿por qué no hay más competencia? La verdad es que no lo he investigado. Si nos llama la atención que siempre sea un mismo canal, que con el programa que ponga al aire, siempre parte con un colchón tremendo de rating. Ahora también le reconozco a ese canal—me refiero al 13 por supuesto— que tiene una gran imagen de marca. Hasta la carta de ajuste vende por ser Canal 13. La explicación es que la gente en Chile es



MARCO SOTO

muy costumbrista, pero estoy seguro de que esa costumbre que se ve reflejada en muchos puntos para un canal, se vería afectada o variaría significativamente, si la muestra del *people meter* aumentara y salieran más empresas que entregarán este importante servicio.

—¿Qué rating se propusieron?

—Nuestro objetivo va más allá del rating. Es mostrar un panel de invitados tremendamente humano. Las actrices y los cantantes sufren, tienen problemas, les falta plata para pagar la cuota del auto. Uno ve en pantalla a un Sergio Dalma siempre sonriendo. Pero mientras cantaba su señora estaba teniendo guagua. "Fui drogada y violada", dijo Joan Collins al responder como había sido su primera vez. La pregunta la hizo Diego Torres porque quiso. Eso es lo que queremos, naturalidad. Tenemos que borrar esa televisión donde se pautean hasta los respiros y donde nadie se equivoca y todos los que salen son perfectos.

—¿Cómo te imaginas un estelar del 2010?

—Una televisión donde la censura esté al interior de cada familia, y no que la imponga un organismo, una institución o un ministerio. Una televisión donde el chileno salga tal como es, con chispa, ingenio. Borrar el acartonamiento frente a la pantalla, que es lo que hoy vende mucho. Me gustaría un estelar en el Paseo Ahumada, a las tres de la tarde, con mucha gente.

—¿Qué le dirías a esa gente que descalifica los estelares?

—Los estelares pretenden o apuntan a hacer pasar un momento agradable. Si existe gente que busca profundidad, que la busque en otros lados: libros, cine, música. La cultura no es sólo lo que encierra el Museo de Bellas Artes o la Biblioteca Nacional. Existe una cultura de la calle, del barrio, del pueblo. A esto apunta esa televisión.

—¿Cuál es el presupuesto para los invitados?

—Casi todos son artistas de cinco dólares.

En la oficina del cuarto piso del Canal

9, irrumpe Luis Venegas de Providencia Televisión. En su maletín van los nombres, fotos y precios de los futuros invitados al living de Vodanovic.

"Nosotros tenemos la posibilidad de levantar el teléfono e invitar a Charly García, Fito Páez, Joan Collins o Bo

13 y Televisión Nacional. Antonio Vodanovic había anunciado con gran espectacularidad la visita de José Luis Rodríguez a su programa *Siempre Lunes*. Canal 13 se adelantó y transmitió dos días antes *Noche de Gigantes* que tenía como gran invitado nada menos que al



Derek... cuenta Verónica Ulloa, la mano derecha de Venegas.

—¿A Joan Collins por ejemplo, cómo la traen?

—"Cuando íbamos a traer a Alain Delon y un empresario lo levantó ofreciendo más dinero. Se llamó en el día a Joan Collins y viajó desde Londres especialmente al programa y al día siguiente partió al Festival de Cannes. Lo mismo con Sofía Loren: la trajimos especialmente a *Noche de Ronda*".

DANZA DE DÓLARES

Las productoras se llevan entre el 20 y 30 por ciento de lo que cobra el artista, por eso entre ellas se ha desatado una guerra por conseguirlos.

Esta guerra no es algo nuevo en la televisión chilena. Es más, ya van varias versiones con sus respectivas réplicas. Recordado es el incidente que protagonizaron hace unos años Canal

Puma Rodríguez.

Hace unas semanas se dio el primer gran enfrentamiento del año, con la venida del actor francés Alain Delon, el cual fue anunciado para el programa *Sal y Pimienta*, ofrecido por Providencia Televisión, y que en definitiva estuvo presente en *Martes 13* y *Noche de Ronda* a través de Prodin. Se dio una especie de remate entre los dos canales y las dos productoras, la última oferta alcanzó la cifra de 70 mil dólares repartidos en tres frentes: 30 mil de *Martes 13*, 30 mil de *Noche de Ronda* y 10 mil de una revista de circulación nacional, que pagó por una entrevista exclusiva de dos páginas con el astro.

Los estelares se han convertido en un millonario negocio para artistas e intermediarios. La danza de dólares sólo logrará seguir trayendo a los habituales del público chileno y a las viejas glorias trabajadas por el lifting. • Juan Andrés Quezada.

Cómo ser independiente y no morir en el intento

"Necesitaba mi espacio propio, porque tengo mi mundo, mis amigos, mi forma particular de ver la vida, que no concuerda con la educación o forma de ver la vida que tienen mis papás". Esta es la razón principal que tiene Luciano Rodríguez para haberse ido de su casa. El es fotógrafo, 26 años. Vive con dos amigas "sus concubinas", como él dice en broma. Con 150 mil pesos se las baraja en el mes, entre cuentas, arriendo, comida, movilización, arreterar, pero no le alcanza para darse ciertos gustos o contar con comodidades, como antes.

Por LORETO VARELA -
FOTOS MAGLIO PÉREZ

Según el último estudio que hizo el Instituto Nacional de la Juventud (INJ), el 51,6 por ciento, que se encuentra en el tramo de edad entre los 25 y 29 años, trabaja. Cuando los jóvenes empiezan a ganar su plata ven ahí la fuente que les dará la tan añorada independencia.

El ex director del INJ y actual cabeza de Ideas, Francisco Estévez, opina que la mayor velocidad con que se vive, las conductas de socialización y el inicio de las relaciones sexuales a más temprana edad, son factores que propician el interés por irse de la casa. La independencia actual no está siempre asociada, como antes, a la formación de un hogar. Ahora pasa más por un tipo de socialización cultural, como la necesidad de vivir con amigos, lo cual es un fenómeno

nuevo. Antes las mujeres no dejaban la casa hasta que se casaban, ahora no es así, y no implica una crisis, ni una vergüenza para la familia, comenta Estévez.

¿CÓMO SON LOS JÓVENES DE LOS 90?

En esta década intentar definir a los jóvenes puede resultar una tarea de titanes, existen tantos tipos y tan diversos, que tratar de encaillarlos según un

modelo, lejos de reflejar una realidad, muestra una caricatura. Cuicós, lanas, aburguesados, under, alternativos, pernos, thrash, skinheads, dark, taquillas, raperos, grunges y así podríamos seguir nombrando, porque "de todo hay en la viña del Señor".

A los que ahora están en el tramo entre los 20 y los 29 años, hijos de los 90, se les ha denominado "Generación X", por ese afán de los sociólogos o del



marketing, de darle nombre a todo. Según las estadísticas, es la generación más tardía de la historia en contraer el sagrado vínculo (matrimonio), la edad promedio es de 26,5 en los hombres y 24,4 en las mujeres. La razón de esto radica en el temor y su énfasis en la carrera laboral.

Según Francisco Estévez, existe una identidad generacional "son más pragmáticos, por lo tanto resuelven las cosas, no en función de proyectos globalizantes, sino a partir de situaciones concretas que hay que enfrentar; encuentran poco consistentes a las generaciones de los 70 y 60, ya que vivieron como revolucionarios y rebeldes y hoy los ven institucionalizados en el sistema; les importa más la estética que la ética" son más hijos de las imágenes, de la TV, del consumo, del hedonismo, antes eran más ascéticos y éticos; sus modelos o referentes son los deportistas o los cantantes y no los líderes políticos".

¿DÓNDE CUÁNTO GANAS Y TE DÓNDE CUÁNDO TE INDEPENDIZAS

Juventud, divino tesoro cantaba Luis Prodan, vocalista del extinto grupo Sumo. Quizás esa letra retrata lo sobervalorada que está esa etapa de la vida. Por el contexto social en que vivimos, el periodo en que a un individuo se lo considera joven se ha prolongado. Hace dos décadas atrás eran catalogados como jóvenes hasta los 25 años; hoy ese periodo se ha dilatado hasta los 29. Es que los tiempos han cambiado y a lo mejor antes era más fácil ser independiente. Por ejemplo, los padres de la generación de los 90 estudiaron gratis en la universidad, oportunidad que hoy casi nadie tiene, porque hasta la Chile que es "fiscal", tiene un arancel

inalcanzable, para la mayoría de los jóvenes. Entonces la estada de ellos, en sus casas se hace obligatoriamente más larga y quieránlo o no, tienen que seguir siendo los "niños de mamá".

La actriz Tamara Acosta, de 23 años, hace un año que se fue de la casa. Vive



Tamara Acosta.

con Alejandra, diseñadora teatral y Mirko que también es actor. "Yo soy de San Bernardo, estaba trabajando en dos teleseries y en una obra de teatro. Me era imposible llegar a mi casa, porque salía a las tres de la mañana de las grabaciones. Además tenía ganas de formar mi espacio propio, pero no es tan fácil lograr la independenciación y soltar los lazos familiares, el no depender más de mis papás. Y era muy regalona. A la hora que yo llegara estaba mi mamá esperándome con la comida caliente. Mi papá me despertaba con el desayuno en la cama y me tenía el teléfono prendido".

Para Alejandra de 24 años el cuento fue otro. Si bien vivía lejos, en El Arrayán, lo que más influyó en su partida fue que tenía problemas familiares. Llegó un momento en que sintió que necesi-

taba su espacio y además ya ganaba su plata. "Con 250 mil pesos puedo vivir sola y ya no tengo que dar explicaciones a nadie. Uno empieza a ganar su plata, entonces los padres no tienen como chantajearte emocionalmente. Cuando las cosas estuvieron más calmadas, no quería irme en la tormenta, les dije que me quería ir y lo tomaron bien, igual les duele. Ahora siento más preocupación de ellos por mí".

La edad en que los jóvenes se independizan varía según el estrato social al que pertenecan. En la Vicaría de la Esperanza Joven, el encargado del



Daniel Gualberto.

equipo de formación, Antonio Martínez y Ricardo Pizarro, asesor de las Comunidades Cristianas de Estudiantes Fiscales (Cocof), explicaron que las realidades son muy diversas, por ejemplo existen los jóvenes que trabajan para sobrevivir cada día. Generalmente ellos asumen roles de adulto mucho antes. Desde que están en el colegio, trabajan; si deben optar entre esto último y sus estudios, la mayoría prefiere seguir por el camino laboral. Su independencia es muy tardía, por la falta de medios a la que se ven enfrentados. En este estrato, el matrimonio es más temprano, pero siguen de allegados en sus casas. "Adelante está la casa de los padres y para atrás hay dos o tres mediaguas donde viven los hijos casados. Ellos viven el "síndrome de Peter Pan", o sea les cuesta más

independizarse y asumir, tienen miedo a crecer, a ser adultos, porque eso significa hacerse cargo de mí y la sociedad no les da la posibilidad real de independizarse. Tampoco nace de ellos la iniciativa de buscar otras posibilidades", relatan ambos. Antonio Núñez, afirma que en otros estratos los jóvenes no viven como allegados, debido a que los padres tienen un lugar donde el hijo puede ser independiente, pero igual sigue flendo a la casa a que le laven la ropa o a comer. La independencia la quieren para tener más libertad. De los 25 años para adelante, más de la mitad

está trabajando, cuentan con su dinero para vivir, lo cual hace real la posibilidad de independencia. Antiguamente los hombres, y sobre todo las mujeres, salían de casa sólo cuando iban a formar una familia, hoy ése no es el único motivo.



Paten por necesidad de un espacio propio o porque no quieren estar más en su casa ya que el día a día es un conflicto, con lo cual hay mucho daño. Hoy la cultura del hogar está muy desnaturalizada, la familia ya no es un espacio de encuentro, sino que se ha transformado en dormitorio, por que los padres trabajan todo el día fueray los hijos estudian.

GANAR PARA GASTAR

Soy un enamorado de la bohemia.

En eso es en lo que más me gusta gastar. Una buena tertulia y tragos, unos amigos, eso es impagable. También me gusta comprarme libros e ir al estudio a ver a la U. Pero ahora me estoy cuestionando todo eso, me quiero comprar un departamento y eso implicará restringirme. Lo que gano nunca me ha dado para ahorrar (\$100.000), siempre llego al mes pasado" cuenta Daniel Gallardo, de 29 años, quien trabaja de abogado y está aún en el último año de su carrera, ya que ha deambulado por la vida. De ser un dirigente político revolucionario, en sus primeros años universitarios, pasó a convertirse en un joven de chaqueta y corbata del razón Mickey, instaurado en el sistema y con ideas anarquistas.

Otro cuento es la realidad rural. Antonio Núñez cree que estos jóvenes son muy distintos, pero que en el fondo sus necesidades son las mismas que las del resto. Sienten la misma falta de oportunidades de trabajo, de estudio, pero ésta se ve más lejana debido a que

incluso pasado los treinta años.

Los jóvenes se han convertido en un apetecido plato para las agencias de publicidad y sus clientes, estos últimos se han dado cuenta de que en ellos tienen a un grupo proclive al consumo y con poder adquisitivo, sobre todo cuando comienzan a trabajar. Según una investigación que hizo la agencia de publicidad BBDO, para estos hijos del divorcio, el dinero es la principal herramienta para poder ser libres, concretar sus sueños y ser felices. Es por eso que, de un tiempo a esta parte, una gran cantidad de propaganda está dirigida a ellos: cerveza, cigarrillos, ropa, música, comida rápida, entre otros. Además han salido una serie de servicios bancarios que apuntan especialmente a este segmento de la población, como son las cuentas corrientes de los bancos y las tarjetas de crédito. Para introducir dichos productos en el mercado lanzaron fuertes campañas de publicidad en universidades, a través de revistas y televisión. Lo que ellos pretenden es captar a

potenciales miembros del sector ABCI.

Si a gastar plata se refiere, los gustos son tan diversos como los jóvenes. Tamara confiesa que en lo que más le gusta gastar es en comprar muebles para el departamento o invitar a los amigos a comer o tomar té con pasteles. Para Alejandra, en cambio, su prioridad actual es viajar y ahora está lista para volar a Europa, luego de un periodo de sacrificio para poder ahorrar. Luciano se logista todo en vivir y en carretear, pero

ahora menos que antes porque cuenta con menos para hacerlo, "me gusta comer bien, ir a la playa, comprarme música y cosas para lo que yo hago, que es la fotografía".

"Quería tan sólo intentar vivir lo que tendía a brotar espontáneamente de mí. ¿Por qué habría de serme tan difícil? (Herman Hesse). •



Adoptando bohemia

su educación es de muy bajo nivel. Las escuelas rurales cuentan con un profesor para todos y en Santiago la más rasca tiene uno por curso. La posibilidad más clara que ellos tienen es seguir haciendo lo mismo que sus padres, viven donde mismo, forman su familia y cuando los padres mueren, ellos toman su lugar. Aquí sí que la juventud se prolonga,

Carmen Soria

“Kafka queda chico al lado de nuestros tribunales”

Cuando tenía 19 años, Carmen Soria se propuso reconstruir la muerte de su padre, el comunista español Carmelo Soria. Hoy, 19 años después, está a punto de conseguir que la verdad se imponga. Hace unos días, la Corte Suprema dictaminó procesar a dos ex integrantes de la DINA como culpables del homicidio del ex funcionario de Naciones Unidas, perpetrado el 14 de julio de 1976.

Mamá de Américo (16), Amalia (14) y Pascual (6), es Capricornio, amante de los Rolling Stones, y locutora del programa “Estudio 600”, que va todos los días al aire de nueve a once de la mañana en Radio Monumental. Allí junto al periodista Ricarte Soto conversan de temas contingentes. “Hoy por ejemplo tuvimos como invitado al presidente de la Junta Nacional de Bomberos de Chile. Y también hablamos de que cada hora en el día tiene su disposición biológica. Las siete de la mañana te la recomiendo como la hora del sexo. Las tres de la tarde es la hora de las ideas brillantes, así que va a salir una buena entrevista”.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

FOTOS: INÉS PAULINO

—¿Por qué las siete de la mañana es la hora del sexo?

—El cuerpo ha acumulado mucha energía en la noche, las hormonas se han multiplicado y están muy impacientes. De cuatro a seis tiene el mejor y más profundo sueño. Por algo es la hora elegida por los ladrones para entrar a las casas. Hace unos días entrevistamos al jefe de la Brigada de Robos de Investigaciones y nos dijo que de 4:00 a 6:00 AM y de 9:00 a 12:00 PM, son las horas preferentes de los ladrones, así que ojo.

—¿Invitas a políticos?

—Últimamente han estado María Angélica Cristi, Carmen Frei, la guapa de Renovación, Lily Pérez. Hemos tenido una larga lista de políticos que inauguró un diputado de la UDI.

—¿Has tenido discusiones con par-

lamentarios de derecha?

—Si bien los temas políticos los profundiza Ricarte, yo tengo la capacidad para tratar objetivamente cualquier tema con personas que piensan distinto a mí. Marco bien el límite entre mi lucha por el esclarecimiento de la muerte de mi padre, y mi vida profesional y social. Por supuesto que la mayoría de la gente que va a la radio sabe quién soy. María Angélica Cristi, por ejemplo, llegó y me dijo: yo no quiero hablar de Contreras, ni del fallo Letelier, ni de derechos humanos. Yo le dije okey. No he tenido altercados ni ninguna mala experiencia, es más, no tengo ningún rollo en conversar con una persona de derecha.

—Pero en una entrevista dices que todos tus amigos son comunistas.

—No, no, no. Lo que yo he dicho es que toda mi familia es ácrata comunista. Sí, por razones obvias, mis amigos son de izquierda: comunistas, socialistas y

humanistas;

y no tengo ninguno de la UDI. Será porque no me ha tocado contactarme con ellos, nada más que por eso. Pienso que no hay que mezclar los puntos de vista diferentes con la amistad.

—¿Tu pasión en algún momento te llevó a entrar en algún movimiento de ultra izquierda?

—Los años más duros de la dictadura que pasé en Chile, desde el 82 al 85, año en que me expulsaron del país, estudié fotografía. Durante ese lapso trabajé como fotógrafa *free lance*. Todo mi apasionamiento lo dejaba correr a través del lente. Nunca he creído que las armas sean una solución. Sí creo que en



algunos momentos se justifican los grupos armados como la ETA, el Frente Patriótico Manuel Rodríguez, el IRA. Siempre se ha dicho que si la ETA no hubiese matado a Carrera Blanco, el franquismo hubiese seguido. Lo que pasa es que todos esos grupos después degeneraron en extremismo; pero cuando el Estado no te da espacios para

Siempre salía con un gran amigo, el fotógrafo Gonzalo Quiral, que me cuidaba mucho. Siempre he tenido mis ángeles de la guarda.

—¿Cuál es tu mejor foto?

—Una que le hice a mi hijo cuando estábamos bajo arresto domiciliario encerrados en un departamento. Durante esos veinte días, aparte de cortar-

de América— que te simbolizan lo que tú estás viviendo. En ese momento, más allá de la impotencia de estar presa, lo que me atormentaba era pensar en cómo mis hijos estaban viviendo ese momento.

Otra foto que quiero mucho, es una que tomé desde el balcón de nuestro departamento en España, que se ve un viejo trol de tren, por el que desfilan ordenadamente unas ovejas. Vivíamos en las afueras de Madrid, te asomabas al balcón a cierta hora y siempre pasaba el pastor con su rebaño.

—¿Te sientes chilena o española?

—Mi tío Arturo Soria, que fue exiliado aquí en Chile, siempre dijo que la terrible desgracia del exilio, era la sensación de no pertenecer a ninguna parte. Creo que los territorios que uno tiene son tus amigos. Y si yo me tuviera que identificar a través de esto, soy ambidextra. Tengo territorios amorosos y de amistades profundas en Chile y en España.

—¿Conoces a los agentes que supuestamente mataron a tu padre?

—Supuestamente no. ¡Los que mataron a mi padre! A uno lo conocí en los alegatos del juicio Letelier.

—¿Cómo fue tu actitud hacia él?

—Me paré frente a él. Lo comencé a mirar, él me devolvió la mirada. Fueron como cinco segundos que para mí fueron bastante largos. El otro día me preguntaron si tenía mucho odio acumulado. Contesté que no, porque es gente que no me produce sentimiento alguno. Sé que puede sonar falso, pero para mí es gente tan baja que ni siquiera siento odio hacia ellos.

Ese juicio, al igual que el de los profesores, de Tucapel Jiménez, de



defenderte, la gente se toma justicia por su mano.

—¿Has tenido tentaciones de cobrarte justicia por tu propia mano?

—He tenido muchas ganas de garabatear a unas cuantas personas, pero de agarrar una bomba y ponerla debajo de un auto, jamás. He estado amenazada de muerte, me han seguido en auto, me han insultado por teléfono; pero siempre he sido más feliz que todos ellos.

—¿Te detuvieron muchas veces por sacar fotos en las protestas?

—Nunca, y eso que fui a todas,

me el pelo, tomar litros de café, pescaba mi cámara y fotografiaba a mis hijos. Mientras revelaba una foto de mi hijo Américo, dentro de la cabeza de él, se sobrepusieron una serie de militares con armas, y me impresioné mucho.

Creo mucho en el azar, hay casualidades como ésta —una foto que había hecho para la parada militar y que por un error la expuse dos veces arriba de la

"Nunca entendí por qué Libedinsky calló. No sé si fue por miedo, si lo amenazaron..."

Vergara Toledo, Carlos Godoy Lagarrigue... que fueron hechos por una razón absolutamente política es porque el Estado de ese entonces los

escogió estratégicamente. A mi padre no lo mataron por bolitas de dulce, sino porque era una persona de izquierda. En ese sentido yo luché por saber por qué lo mataron y quiénes dieron la orden.

—**¿Pero tú ya te contestaste eso?**

—El día en que el ministro Eliodoro Ortiz, que es el que lleva la causa, diga: los agentes Jaime Lepe, Claudio Belmar, Patricio Quilo, Guillermo Salinas y Ríos San Martín asesinaron a Carmelo Soria bajo órdenes de tales señores, ese día me quedará satisfecha. No olvidemos que la DINA es un aparato creado por la Junta de Gobierno. Por lo tanto, cuando los militares involucrados que están en servicio activo en estos momentos sean procesados, y cuando el Estado aplique la pena, ahí logré mi objetivo. A mí no me sirve que a Salinas lo condenen a cadena perpetua; me da exactamente lo mismo.

—**¿Quiénes son los chilenos que más te han ayudado durante todos estos años?**

—Mis hijos. Me cuidaron, me ayudaron a dormir, me preparaban comida cuando llegaba agotada de los tribunales. Siempre me consolaron y me dieron fuerza después de un fallo. Y profesionalmente Alfonso Insunza, que para mí es la mejor persona que hay en este mundo.

—**¿Has recibido o esperas algún tipo de indemnización?**

—Mi madre recibe la Comisión Rettig, son 120 mil pesos mensuales que los reparte a mí y a mi hermana. Me sirve para pagar mi isapre.

—**¿Cómo se ha portado el PC contigo?**

—No se ha portado. Ningún partido se ha acercado a mí. Ni un político te ayuda si no va a recibir algo a cambio. Por eso, cada vez me siento más lejos de la política. Nunca he estado ligada a ningún partido, porque los he tratado mal a todos.

Nunca me he abanderizado, por

mucho que insistan en verme como comunista. Lo único que yo he hecho es pedir el esclarecimiento de la muerte de mi padre. La gente tiene la impresión de mí como una persona que sólo he vivido para eso, durante tres años fue así.

Ver a una mujer joven durante años, todos los días en los tribunales, llama la atención. Porque la espesura que se ve ahí es casi insostenible. Kafka queda



chico al lado de nuestros tribunales. Es un mundo subterráneo, donde conoces todas las ambigüedades de la gente, la pobreza de espíritu, la miseria humana. Ahí nada es gratis.

Es algo tan ilógico sentir que por decir la verdad te vas encontrando con una muralla, que es la injusticia. Lo primero que hacen es darte vuelta todo y ponerte a ti, a las víctimas, como los culpables. Te tratan de convencer de que tú eres culpable de que mataran a tu padre. Te empiezan a quitar todos los valores, el de la solidaridad, la verdad, la posibilidad del amor.

—**¿En qué momentos viste las cosas**

difíciles?

—El golpe más fuerte fue Libedinsky. Es una cosa que nunca voy a poder entender. Yo le dije: ministro, si usted está seguro que fue la brigada Mulchen la que mató a mi padre, por qué no dice quiénes son sus integrantes. Nunca entendí por qué calló. No sé si fue por miedo, si lo amenazaron. Pero esa incongruencia me mató. Porque era una persona que conocí y él quería hacer justicia, pero no pudo.

—**¿Qué opinas del fallo Letelier?**

—Encuentro significativo que al jefe de la DINA lo encarcelen públicamente. Pero al mismo tiempo encuentro que son muchos años de lucha para tan poco. Me asombra la cabida que la prensa le da a Contreras, me molesta que le digan general.

—**¿Cómo le dirías tú?**

—Reo Contreras. Desnudar a la gente a través del lenguaje es bueno. Contreras no se merece ninguna pleitesía, ni siquiera de los periodistas. Tengo la sensación de que todo está arreglado. Si en Chile se hiciera un juicio de verdad, toda la Junta de Gobierno debería estar sentada frente a la justicia. Nosotros no nos expresamos como sociedad, alguien se preocupa de la enseñanza que están recibiendo los militares; ¿cuál es su preparación fuera de cargar una arma? La Armada y la FACH son gente culta, pero el Ejército no.

—**¿Conversarías en tu locutorio con Manuel Contreras?**

—Ni profesionalmente lo haría. Puedo conversar tranquilamente con la persona más opuesta ideológicamente a mi lucha. Pero con gente que tenga las manos manchadas con sangre, yo no me siento a la mesa.

—**¿Dejarías a tu hijo seguir la carrera militar?**

—Lo dejaría. Pero pienso que un chico a los 16 años no puede ponerse un casco arriba de su cabeza.

—**¿Cuál es tu sueño?**

—Subirme a un barco con mis hijos y viajar. *

Es Iván Zamorano la última reencarnación de Caupolicán

Por ERICK POHLHAMMER

"Soy sólo un futbolista"

Viene cayendo un astro candescente

desde el oscuro vientre del Universo; el hijo elegido lo intuía—ya—desde siempre: que su destino era elevarse ecláustico sobre el césped para recibir ese sol blanco explosivo que ese titánico pecho cargado de vitalidad y sencillez humana acuna por sólo el párpado de un instante, el sol blanco resbala jabonoso, cae glorioso a la inmensidad verde, botea, indeciso, para recibir el último impulso magistral, divino, ancestral e ir a besar definitivamente el arco de la madre patria.

Desde aquel lejano gol de Eladio en el segundo 5,400 del partido contra Yugoslavia que la retina de nuestros ojos no se salía de sus órbitas, pasmada, presenciando el rayo cósmico insuflado de enigmas y mensajes indecifrables para quien nunca entenderá que el fútbol es arte, melodía, misticismo con estoperoles, camino de perfección, vía crucis, monasterio donde se van a alcanzar la iluminación atlética los humildes de corazón y los disciplinados de voluntad, que le cortaron los dientes a la serpiente del miedo y la flojera.

Pregunta: ¿Por qué Iván Zamorano el Humilde—Terrible (La Humildad con mayúscula es un título de nobleza) preguntó a la prensa: "¿Por qué se le da más importancia a mi gol ante la Coruña que al de mi amigo Ivo que también le dio gloria a Chile? La respuesta es simple.

Porque en el gol de Iván es todo el continente americano el que le devuelve a España resucitada la paloma americana muerta.

Todo lo anterior es mentira si usted piensa que el fútbol es una jauría de imbéciles babeando por una bola de cuero. De ser así su alma y su mente está



CON BALÓN

El fútbol es arte, melodía, misticismo con estoperoles, camino de perfección, vía crucis, monasterio donde van a alcanzar la iluminación atlética los humildes de corazón y los disciplinados de voluntad, que le cortaron los dientes a la serpiente del miedo y la flojera.

perdida en este mundo. Experimentaré los martirios horrendos en el Purgatorio si no se arriepiente ahora mismo de tal sacrilegio. Ponga sus dos manos sobre la tapa de esta página y repita conmigo, incansablemente, como un mantram eterno:

Bam Bam Iván.

Pichichi Zamorano

Después de O'Higgins Prat y Baquedano.

Es el héroe de héroes de Chile contemporáneo.

Otro héroe es una profesora de la Escuela de Lo Prado que tira de frío en la sala de clase por un vidrio que rompió un niño que pegó un voleo imitando a su ídolo Iván Zamorano. •

René Orozco, presidente de la U

Nacido para pelear

No es fácil hablar de él sin esperar una respuesta. Lo saben todos quienes alguna vez lo han hecho. Es como Martín Vargas: chico y bueno para pelear. Es que Orozco sólo reconoce dos tipos de personas: inteligentes y tontos. Y no tolera a estos últimos. Por eso es que muchas veces tiende a descalificar a quienes le llevan la contra. A la hora de hablar, de soltar las amarras, nadie sabe qué destino tomará el barco.

Por MICHEL PARTARRIEU

Camina apurado, pero con pasitos cortos, meneando el cuerpo de babor a estribor. Uno no puede evitar preguntarse cómo hace para no marearse mientras avanza por los pasillos del hospital José Joaquín Aguirre, donde ejerce como jefe del Servicio de Nefrología.

Físicamente es chileno. No existe otra palabra que pueda definir más cabalmente su envergadura: cuerpo chico, cabeza XL, delgado a pesar de cargar 65 años acuestas y con un mechón negro en medio de su canosa cabellera. Arrugado, pero ni tanto para una persona que ha sobrevivido a dos matrimonios. En otras palabras, un gráfico reflejo de la idiosincracia criolla: un poco de aquí, otro de allá, parecido a aquello, pero sin perder esto.

Reconoce que lo único que podría haber sido, aparte de médico, es campesino. Se le nota en las manos, marcadas por el trabajo con la tierra. No es raro verlo en su casa de Los Dominicos jardineando, rodeado de sus tres perros (Ringo, Nicky y Oliver), sus gallinas, o correteando a los conejos silvestres que tratan de devorar sus plantaciones. Y tampoco es difícil imaginarlo.

A veces se levanta en la noche para

asegurarse de que las rejas que protegen sus rozas no hayan sido violadas por algún conejo. Así de hiperkinético es el doctor. No se acuesta antes de las doce y a las siete ya está en pie. Incluso hay ocasiones en las que se queda levantado hasta más tarde armando rompecabezas, su otra gran pasión.

Vicios no tiene. Toma poco, porque no tiene aguante. Es de esos que mira una botella y comienza a tener dolor de cabeza. De vez en cuando un whiskycito con los amigos, una cerveza en el verano o un campari para combatir el calor. Fumó bastantes años y mucho: más de una cajetilla diaria. Comenzó en su etapa universitaria —“para sacarse el olor de los cadáveres”— y dejó de hacerlo el día que nació su hija menor, hace más



de 20 años. Ahí le apareció el miedo a la muerte, a no poder estar ahí cuando ella más lo necesitara.

Amante de los boleros y del tango, cuando viaja a su casa de verano en Villarrica se lleva el arsenal de cassette. Los escucha, pero no los baila.

No reconoce admiración por nadie.

sabo su padre y sus profesores del Liceo de Hombres de Antofagasta, síntoma inequívoco de que era el mateo del curso. Así pasa siempre, si se obtienen buenas notas el profesor es bueno. Si no, un viejo de mierda. Pero René

Orozco fue siempre el primero de la clase, incluso cuando rindió el bachillerato y obtuvo la mejor calificación de la zona norte. Eso significó que le exigieran más que al resto: "un maestro de francés, el profesor Pereda, me hacía leer la versión original de *Los Tres Mosqueteros* en francés, mientras el resto de mis compañeros estudiaban unos resúmenes de dos o tres páginas", recuerda.

A los 16 años salió del colegio y llegó a Santiago para estudiar medicina (en la Chile, por cierto). Allí le pusieron uno de sus primeros sobrenombres. En esa época el alumno Orozco era muy inquieto, flaco y cabezón, y sus compañeros idearon un apodo a su medida: pirigüín. Seguramente jamás pensaron que éste crecería hasta transformarse en la rana que mandaría al chuncho.

PRIMEROS GRITOS

En Santiago, el doctor Orozco convivió mucho con su hermano Héctor (militar, quien estuvo a cargo del sumario del Ejército por el caso Letelier). Salían juntos los fines de semana y, aprovechándose de la aceptación que entonces despertaban los militares en el sexo opuesto, el doctor Orozco consiguió bastantes conquistas. Hasta que a los 21 años se casó con una mujer que resultó ser "la antítesis de la mujer ideal".

Fue también en su época universitaria cuando su voz se hizo conocida. Ahí comenzó a saborear el placer de luchar por lo que cree correcto, por eso valió que siempre ha considerado univ-

sales. Y fueron muchos los que al escuchar su voz se ponían a temblar. Corría el rumor en la Facultad de que el doctor Orozco se convertiría en el mejor de Chile: era tan porfiado que sus compañeros estaban seguros de que nunca se le iba a morir ningún paciente.

A los 36 años conoció a la que sería su segunda esposa. Llevaba dos años de separación —"pasándolo bien"— cuando un colega se la presentó en un ascensor. Comenzaron a salir y a los dos meses formalizaron el compromiso. Ella es su mujer ideal: lo ha "sabido soportar" y, además, le elige la ropa.

En 1972 llegó a ser vicerrector de la universidad, haciendo equipo con el ex ministro de Justicia, Francisco Cumplido. En plena Unidad Popular, Orozco integraba la lista del Frente Universitario y era considerado un momio por los partidarios del gobierno de Allende. Se mantuvo como vicerrector hasta 1976, cuando fue exonerado del cargo tras un discurso en el que habló sobre la política que debía seguirse en la Universidad de Chile.

No volvió a ocupar un cargo representativo hasta 1984, cuando fue llamado por el rector Soto Mackinney para integrarse a la Junta Directiva. El rector necesitaba un gallo de pelea y no había nadie mejor que Orozco. Allí se quedó hasta que José Luis Federici ocupó el sillón de Andrés Bello, transformándose en la cabeza de los disidentes. Fueron los primeros gritos del doctor, exigiendo la renuncia de Federici. La llama ardió y Orozco lanzó una de sus frases más célebres: "prefiero ser un recuerdo histórico del ayer y no una triste realidad sometida de hoy". Y así, de un paraguazo, se lanzó con todo contra el rector. Tres meses después Federici era removido del cargo.

GUERRERO SOLITARIO

El doctor Orozco nació para pelear. Seguramente desde chico sus compañeros del liceo lo respetaron por eso. Debió ser de esos alumnos contra los

que nadie se atrevía, uno de los intocables del curso. Es que el actual timonel de la U dice lo que piensa, sin medir las consecuencias. Basta que alguien le lleve la contra para que el doctor explote, abra la boca y se transforme en un dragón del siglo XX, capaz de encender el agua misma.

Algunos dicen que Orozco habla primero y después piensa. Son los mismos que a sus espaldas le dicen doctor Chapatín. Hay varios que no lo quieren, como los heridos que ha dejado en sus cientos de batallas. Como el grupo de ex dirigentes del cuadro universitario, los U-16, quienes en su momento fueron acusados de "actitudes gangsteriles" por el galeno. O como Fabián Estay, ex jugador de la U, a quien el doctor llamó cariñosamente "mercenario" cuando decidió dejar el equipo para fichar por un club griego.

Lo curioso es que Orozco parece no perder la calma. O a lo mejor su carácter

Era tan porfiado que sus compañeros estaban seguros de que nunca se le iba a morir ningún paciente.

es así, el de un eterno alterado. Y en este país, donde nos acostumbramos y hasta justificamos todo tipo de conductas, él se ha convertido en un tipo normal. Ni siquiera cuando un grupo de fanáticos de Colo Colo lo cubrió de escupitazos, Orozco cambió la cara. Simplemente se acercó a la prensa, se limpió con un pañuelo, tomó aire y habló. Vaya si habló.

Desde el 17 de noviembre de 1991 —cuando asumió como presidente de la Corfuch— Orozco se ha peleado con casi todo el ambiente futbolístico. Cuando agarra la pistola nadie sabe para dónde va a disparar. La última vez lo hizo contra sus propios soldados: después del partido con Colo Colo

(donde la U cayó por tres goles a cero) acusó a Musri y Mardones de no mojar la camiseta, quizás el peor insulto que pueda hacerse a un hombre acostumbrado a escuchar en la cancha depurados recuerdos de su honorable madre.

"MUCHO GUSTO"

Todos reconocen el doctor una gran virtud: la honestidad. Incluso sus más acérrimos enemigos. Este es uno de los problemas más grandes que el doctor ha debido enfrentar. En un medio donde muchos entran jurando eterno amor a la camiseta, para salir meses después con la cara cubierta y la billetera cargada, Orozco es una especie de traidor a la familia. No se le conoce ningún negociado, ninguna platita faltante, ninguna comisión por traspaso de jugadores. Peor que eso, sólo ha conseguido logros: sacó a la U de los últimos lugares de la tabla, saneó las finanzas del club, elevó el número de socios a más de diez mil y ganó el campeonato después de 25 años. Bastante para un aparecido en la dirigencia del fútbol.

Quizás el único pelito negro que le pueden tener es el escándalo del caso Promosal. El gran sueño del doctor era construir la Ciudad Azul. Para ello se contactó con el empresario Artigas Almandoz, quien en 1979 organizó la Gran Jornada, que permitió a la UC comprar San Carlos de Apoquindo. Se prometieron sorteos de autos, electrodomésticos y un gordito de un millón de dólares. Pero al final no pasó nada. Almandoz desapareció, igual que los premios y la plata.

Consultado al respecto, el doctor Orozco se justificó aduciendo que Manuel Vélez Samaniego, ex presidente de la UC, le había recomendado a

Almandoz. Al día siguiente, Vélez respondió a las afirmaciones del doctor asegurando que sólo le había dicho dos palabras, "tal vez las más equivocadas que he pronunciado en mi vida: mucho gusto. No he cruzado más palabras con él, no lo había visto antes, no lo he visto después, y espero no tener el desagrado de verlo en el futuro".



EGOLATRA Y MESIANICO

¿Qué intereses movieron a un reconocido doctor, participe del primer trasplante de riñón con donante vivo en Chile, a ingresar a un ambiente tan criticado como el fútbol? ¿Qué hace que un profesor universitario, un académico—como él mismo pregona a los

cuatrovientos—, se mezcle con señores que mucha gente considera unos mafiosos?

La respuesta no es fácil. Dicen que los médicos son todos un poco vanidosos. Y cuando salvan a su primer paciente se encienden. Así, son muchos los que aseguran que al doctor Orozco sólo le faltaba la adoración pública. La misma que le llegó cuando fue llamado por un

grupo de ex dirigentes del club—curiosamente los mismos que meses después le solicitaron la renuncia— para ocupar la presidencia. El galeno habría visto su oportunidad para alcanzar la fama, para ser reconocido, para firmar autógrafos en las calles.

Por eso es que el doctor luchó tanto por hacer de la Ciudad Azul una realidad. Quería dejar una huella en la historia de la U. Y si el proyectado estadio techado para 35 mil personas lleva su nombre, tan mejor.

Existe otra teoría. Para muchos, el doctor se acostumbró a salvar vidas. Y la U se convirtió en su paciente. El la salvó, ayudó en su recuperación y esta mejoría estuvo acompañada por resultados asombrosos: los mismos que le han permitido, a pesar de la disidencia, mantenerse en su cargo. Orozco lo ha reconocido muchas veces. "Si yo me voy, la U se muere", ha dicho. Otra frase para el bronce.

En todo caso, el galeno tiene claro que no seguirá en la U para siempre. No quiere ser recordado como otro Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, quien lleva más de diez años como

Algunos dicen que Orozco habla primero y después piensa.

cabeza del cuadro merengue. "Luché contra la dictadura marxista y alcé la voz cuando los militares se quedaron atormentados", enfatiza, asegurando que en 1998, al finalizar su período, se alegró del cargo. "Quiero escribir un libro con mis anécdotas del fútbol".

¿Qué duda cabe de que será un polémico best seller que, como él, dará mucho de qué hablar? •

Hussein Abdelkhalek

“Jerusalén es y será la capital de Palestina”

En la sobria, pero amplia y cómoda residencia de la representación diplomática de la OLP en la comuna de Las Condes nos recibe Hussein Abdelkhalek. Es jefe de la misión diplomática desde abril de 1992 y a sus 44 años muestra un respetable curriculum en esto de representar los intereses palestinos. Comenzó hace 12 años y ya estuvo antes en España Portugal y Perú.

Le gusta su trabajo en Chile, el país con la colonia palestina más grande. Durante su permanencia en nuestro territorio ha echado algunas raíces, quizás la más significativa: el nacimiento de su quinto hijo.

Le preocupa el complejo proceso de paz con Israel y el asentamiento definitivo del Estado Palestino bajo la conducción de Yasser Arafat. En lo más cercano está ilusionado con las proyecciones de un próximo encuentro en suelo chileno entre empresarios palestinos y chileno-palestinos con el aval oficial de ambos gobiernos.

Por FERNANDO VILLAGRÁN

FOTOS: INÉS PAULINO

—¿Se ampliará la autonomía palestina en la Cisjordania antes del 1° de Julio?

—Nosotros esperamos que se cumpla ese plazo, es muy necesario, de no ser así el actual proceso de paz sufrirá un daño incalculable. El no cumplimiento de lo ya acordado implicaría

una pérdida de credibilidad en este proceso. Ello no beneficiaría a nadie y sólo contribuye a crear un mayor clima de tensión.

—Pero recientemente los cables han informado de una autocrítica de Arafat

a los acuerdos de Oslo, donde habría reconocido una cierta negligencia...

—Las informaciones no han sido muy exactas. En todo caso lo que observamos es que tras la firma de los acuerdos de principios con Israel, ellos



han demostrado una falta de voluntad y de transparencia para implementarlos. Entonces, claro, ahí observamos una ausencia de garantías en caso de que una de las partes no cumpla o viole el espíritu del proceso. No hay duda de que Israel está cayendo en aquello y es un problema que no existan los mecanismos, dentro de la propia declaración de principios, para garantizar el cumplimiento de lo acordado.

—¿Dónde residen las principales dificultades para seguir avanzando en el proceso de paz?

—En este momento, en la implementación de la segunda etapa de la declaración de principios, que significa la retirada de Israel de nuestro territorio y la celebración de elecciones libres, que estaba prevista para el mes de julio de 1994, estamos en junio de 1995 y no se aprecia una solución a corto plazo. A esto se agrega la cuestión de los asentamientos judíos en territorio palestino, ello representa un obstáculo mayor, en el que Israel no tiene una política clara. Tendrá que llegar el momento de una negociación final para resolver el tema de los asentamientos judíos.

—¿Qué trascendencia tuvo la abortada confiscación de tierras de palestinos en Jerusalén?

—Mire, esto no es una novedad, Israel ha practicado esa política a lo

aquello, no se debía modificar la situación actual de Jerusalén. Entonces que Israel confiscara esta cantidad de tierras que es enorme, hablamos de 53 hectáreas, pretendiendo instalar nuevos asentamientos judíos, y desequilibrando la balanza de la población palestina, creaba un hecho consumado que provocó una reacción mundial enorme, también al interior de Israel, lo que los obligó a modificar su conducta y suspender la confiscación de esas tierras.

—¿Qué opinión le merece la actitud del gobierno de Clinton que vetó el acuerdo del Consejo de Seguridad de la ONU para condenar esa confiscación de tierras?

—El veto norteamericano no tiene ningún sostén lógico, porque alimenta las posiciones radicales en Israel que son contrarias al proceso de paz. Como lo consideraron catorce miembros del Consejo de Seguridad, la actitud de Israel era violatoria del proceso de paz, de la Cuarta Convención de Viena y de las leyes internacionales. Por lo tanto el veto norteamericano lo hacía perder el rol de mediador y copatrocinador de este proceso de paz. Nosotros queremos que los Estados Unidos sigan jugando un rol en la búsqueda de la paz, para lo que su política debe ser más objetiva y menos parcial.

—En este contexto de dificultades, ¿se puede hablar de un Estado Palestino, o cuándo se podrá hablar de esa realidad?

—De hecho existe el Estado Palestino, y lo que ha estado aconteciendo son los primeros pasos para su formación. Aunque se habla de una autonomía provisoria para el pueblo palestino en esta etapa transitoria, lo que ha

ocurrido supera en gran medida a una simple autonomía. Por ejemplo las autoridades ya están emitiendo un pasaporte palestino, ninguna autonomía del mundo puede emitir pasaportes, también se están otorgando cédulas de identidad palestina y existen muchos otros elementos que demuestran que se está superando lo que normalmente se entiende por autonomía. No hay duda



de que el pueblo palestino está inserto en una área geográfica determinada, que tiene autonomía y una infraestructura totalmente independiente de Israel. No hay duda de que el avance del proceso de paz irá afianzando todos estos aspectos. Este es el inicio de la formación del Estado Palestino.

—¿Será Jerusalén la capital del Estado Palestino?

—Como todo el mundo sabe, Jerusalén oriental fue ocupada en 1967. La Resolución 242 de las Naciones Unidas habla de la necesidad de que Israel se retire de todos esos territorios ocupados, el proceso de paz en curso debe dar cumplimiento a esa resolución y por lo tanto debe implicar incluso el abandono israelí del sector oriental de Jerusalén. Siempre hemos dicho que Jerusalén Este es y será la capital del Estado Palestino.

**Si una de las partes
pretende aplastar a la otra,
siempre habrá graves
dificultades**

largo de muchos años. Ha ocupado Palestina brutalmente, todo lo que ha construido desde su creación ha sido sobre terrenos confiscados, expropiados a palestinos. Entonces esto último es un paso más, pero después que se ha firmado el acuerdo y en circunstancias de que se estipuló que el tema de Jerusalén se trataría en la etapa final de las negociaciones. Mientras no ocurriera

—¿Será ese el punto más difícil de las negociaciones?

—Pensamos que existen los elementos para llegar a un entendimiento, siempre que haya un respeto mutuo. Ahora si una de las partes pretende aplastar a la otra, habrá graves dificultades. Esperamos que las negociaciones permitan el acuerdo y que Israel abandone ese territorio.

—¿Cuánto ha contribuido a este proceso de paz el que Estados Unidos aparezca, sin el contrapeso de antes como la gran potencia mundial?

—No hay duda de que uno de los factores que ha contribuido al inicio de este proceso de paz ha sido el fin de la guerra fría y también lo que significó la Guerra del Golfo. En los organismos internacionales tiende a producirse mayor consenso en relación a los hechos regionales que parecen más críticos y conflictivos. Sin embargo, lo concreto es que no se han producido las soluciones esperadas por muchos pueblos, incluso el nuestro. Es de esperar que el fin de la guerra fría comience a dar otros frutos en el futuro.

—¿Qué importancia tienen dentro del proceso político palestino, las acciones emprendidas por grupos como el Hamas?

—En muchos medios de comunicación se está exagerando el rol de grupos religiosos en nuestra región. Dentro del pluralismo político y de la democracia se debe aceptar la existencia de diversas corrientes de opinión. Es verdad que Hamas tiene una presencia en Palestina, pero ella no representa ningún peligro de desestabilización para nuestro

futuro democrático. Ellos no tienen tanto apoyo militante, sino el que resulta del descontento por las condiciones dramáticas que vive nuestro pueblo. En la medida que avance el proceso de paz, que la gente sienta un cambio positivo en su condición socio-económica, va a ir canalizando sus simpatías y aspiraciones en las diversas corrientes políticas. Hamas debe aceptar los acuerdos firmados por la máxima dirigencia del pueblo palestino. En cualquier caso, el camino es el entendimiento y no la represión.

—En el futuro proceso electoral, ¿qué escenario político se puede imaginar, cuál sería la corriente mayoritaria?

—En este momento yo me atrevo a decir que el Movimiento de Liberación Nacional de Palestina —Al Fatah— que lidera Arafat en el seno de la OLP, goza de amplio respaldo popular como para ganar las elecciones. Existen otras fuerzas políticas, como Hamas, el Frente Popular y Democrático, el Partido del Pueblo y muchas otras organizaciones, que indudablemente también obtendrán representación popular, pero no me cabe duda del triunfo de Al Fatah.

—¿Qué significa la estabilidad para el pueblo palestino?

—Significa en primer lugar alcanzar una solución satisfactoria para nuestro pueblo a través de la consolidación de nuestro estado independiente y soberano. Significa el retorno de todos los refugiados palestinos que están obligados a vivir en la diáspora en unas condiciones inhumanas, la liberación de todos los presos políticos que aún permanecen en las cárceles de Israel y significa vivir en una sociedad libre, donde impera el estado de derecho, el pluralismo político, la libertad de expresión y el respeto a los derechos humanos. Significa también la aspiración de construir una sociedad moderna en la región. Nuestro pueblo ha sido muy sufrido y es una gran aspiración el desarrollo económico y social que beneficie a todos los palestinos. Se trata de un desafío muy grande conociendo las posibilidades limitadas con que contamos.

—En esta fase final, ¿se sienten con el apoyo de todo el mundo árabe?

—La causa palestina siempre será la causa árabe. Más allá de cualquier dife-

La colonia palestina en Chile es la más importante del mundo.

rencia ocasional, usted habrá notado la profunda solidaridad cuando Israel intentó conquistar la ciudad de Jerusalén.

—¿Cómo están las relaciones chileno-palestinas hoy día?

—Son óptimas, fraternas y esperamos avanzar cada día más en una fecunda relación bilateral, que se inició con nuestra presencia aquí en el año 1992.

—La colonia palestina en Chile es la más grande de América Latina...

—No sólo de América Latina, yo diría que es la más importante del mundo, a excepción de la de los países árabes fronterizos. La chilena es la colectividad palestina más numerosa fuera del área. Esta situación añade un interés mayor en Chile. Se trata de una colectividad muy integrada al país y deseamos que ella sea un buen puente en las buenas relaciones que queremos promover e incentivar entre nuestros países. Esta colonia ha desarrollado una gran actividad en todos los ámbitos del quehacer del país y mantiene un contacto estrecho con la patria madre, de gran compromiso con la causa palestina.

—Dentro de la colonia hay connotados hombres de negocios, ¿son ellos importantes para futuros procesos de inversión en Palestina?

—Sí, aunque debo decir que nuestra colonia es un buen reflejo de todo el espectro de la sociedad chilena. En el aspecto económico comercial estamos trabajando para crear buenas relaciones entre los sectores privados de ambos países. Próximamente esperamos crear una Cámara de Comercio chileno-palestina y también allí, una cámara palestino-chilena, que ayuden a perfeccionar la relación de canales directos. •

A PITO DE NADA

Light

Por ALEXANDRA TAFARELL

Somos tan light, tan estúpidamente light, que los mismísimos lights, los que son en general lights, ya no lo son tanto en particular.

Ser light es rectangularizarse soberbiamente para deslizarse dentro de la estrecha franja continua que modera lo inmoderado, y coloca como madera prensada todo lo distinto.

Los de abajo son light para agradar a los de arriba. Y los de arriba son light para llenar la expectativa de los de abajo y todos juntos nos cansamos mucho.

La naturaleza humana, la naturaleza, no tiene nada de light, nazazada de lait.

La naturaleza es tronante, filuda y plácida. Todo a la vez.

La corbata —gran aliado de la cultura de lo standard— aprieta su nudo asfixiante a cualquier aparición de espontaneidad real, de filo, de apereza, de distinto, de cómodo.

Y el gran anuncio del descorbataamiento nunca llega.

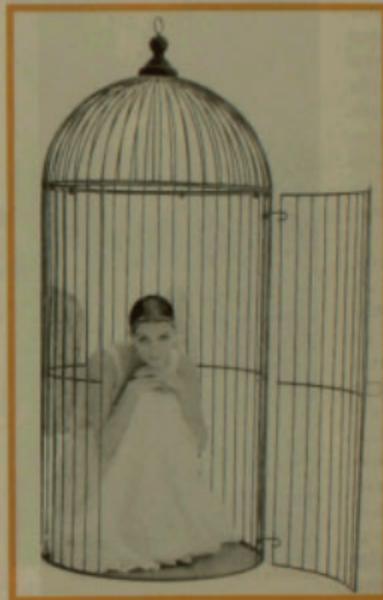
El fútbol no es light, los jugadores no son light, Zamorano no es nada de light. Pero los comentaristas son light, los dirigentes son light, los presidentes de los clubes son light, los entrevistadores son light, y finalmente, la televisión, que es el imperio de lo light, ajusta heavy el nudo de su corbata, y tiene en el filo de las garras de lo light a Bam Bam.

Por eso, aunque Zamorano zete de lo lindo, y aunque la garra del imperio light lo tenga entre en el entrecejo, es rescatable que Zamorano sabe, a duras penas dentro de esta luminaria fama, su simple naturaleza.

Nada más difícil que ser simple.

Lo light como una suave e inundante marea, arrasa.

Los conductores de programas, light a más no poder, agotados de no poder ser cómodos, se rigidizan a tal punto, que son una broma.



Vivado es una broma, Vodanovic es una broma, Santis es una broma, una broma de lo más light.

Vivado es una broma, Vodanovic es una broma, Santis es una broma, una broma de lo más light. Y las noticias se llenan ahora con reportajes light sobre la gordura o las pizzas.

La televisión chilena no permite que las agujas de lo dispar se asomen. Prefiere transformar en payasos de sombrero a los que pueden ser irrevocables y en locos

a los que son cuerdos. Para que la simpleza y la naturalidad no asome su ahogada ojota.

Cuando este dinosaurio light se despereze de su ibernación y lance el primer rugido, Vodanovic hablará pésimo y feliz en inglés, desaprenderá todos los cursos de modulación exhaustiva, aprenderá a hablar de nuevo en chileno, que no están malo, usará polerita en el Festival de Viña, y mangas de camisa en *Sal y Pimienta*.

Vivado se olvidará un rato de las tarjetas, y podrá dejar de ser taan moderado y enojarse sueltamente.

Luis Jara se irá a su casa.

No habrá gritos en los programas infantiles y en los programas juveniles habrá jóvenes inteligentes. Que los hay.

Los informes meteorológicos serán mudos, para alivio de los creativos de la TV.

Los comentaristas deportivos dejarán de usar uniforme y se quedarán callados, mudos, con la boca cerrada, y nos dejarán ver en paz los partidos

cuando la ocasión obliga.

La Cecilia Serrano se sacará la chaqueta y soltará un poco el cuerpo.

Bernardo de la Maza dejará emanar una carcajada de vez en cuando y de cuando en vez bostezará a sus anchas. Y ahí sí que esto se va a poner entretenido. Porque es entretenida, sólo que de tan light, nadie deja que sea. •

Polla Chilena de Beneficencia

Aniversario en línea

Hace un año arrancó el nuevo sistema de captación de Polla Chilena. Los resultados demuestran que la empresa acertó en su "apuesta tecnológica".

Al cumplirse el primer año de operación del sistema "Polla en Línea", el balance refleja resultados significativos. Las ventas de Polla Chilena aumentaron en un 54 por ciento, y en porcentajes similares crecieron los aportes que la Empresa entrega al Fisco, a la beneficencia y los premios pagados a los apostadores. De acuerdo a las tendencias actuales, las ventas totales de Polla Chilena superarán, en el curso del presente año, los 90 mil millones de pesos.

El sistema en línea, que permite enlazar a todas las agencias de Polla Chilena —desde Arica a Punta Arenas— en línea y tiempo real, con los computadores centrales de la empresa en Santiago, comenzó a operar el 23 de mayo de 1994. Durante su primer año de funcionamiento, todo el sistema, conocido como "Polla en Línea", experimentó un crecimiento importante, que se refleja en los siguientes indicadores:

- **Agencias de Ventas:** El número de agencias creció de 700 a 1.250, lo que representa una expansión del 62 por ciento.
- **Equipos Captadores de Apuestas:** De 397 máquinas fuera de línea, se pasó a una dotación de 1.500 equipos en línea, de la más avanzada tecnología.
- **Ventas:** El nivel de recaudaciones —en el período de operación del nuevo sistema— se elevó en un 54 por ciento, alcanzando la cifra de 81 mil millones de pesos.
- **Aportes y Premios:** Los aportes al Fisco y a la beneficencia, y los premios pagados a los apostadores, aumentaron



Orlando Cantuarias, gerente general.

más de un 50 por ciento, en promedio.

La empresa invirtió 10 mil horas hombre en adiestrar a su personal y a todos los agentes de Polla en el uso y manejo de las nuevas tecnologías incorporadas en el sistema. Este trabajo de preparación, que duró casi dos años, explica en gran parte el éxito alcanzado.

La puesta en marcha de la captación de apuestas en línea, permitió un incremento importante en las recaudaciones del juego Loto, que fue el más favoreci-

do con las características operativas del nuevo sistema. La rapidez en la captación de las apuestas y el hecho de que se puede jugar hasta momentos antes del sorteo, permitió elevar de dos a tres la frecuencia semanal del juego y, con ello, se aumentaron las recaudaciones y se ampliaron las posibilidades matemáticas de las acumulaciones del pozo.

El impacto más fuerte en la expansión del Loto se registró en el período comprendido entre el 21 de febrero y el 14 de marzo de 1995, durante el cual se produjo un fenómeno notable, al registrarse 9 sorteos seguidos sin ganadores en la categoría máxima. Ello gatilló un proceso de acumulación que causó una gran expectación en la opinión pública chilena. Los medios de comunicación hablaron de la "Lotomanía", al referirse a la explosión de apuestas al irse acumulando el pozo, hasta llegar a la cifra récord en Chile de 2.460 millones de pesos, cerca de 6 millones de dólares. Durante la lotomanía se registraron más de 38 millones de apuestas y hubo momentos en que el ritmo de captación superó las 10 mil apuestas por minuto a lo largo y ancho del país.

PLAN DE MODERNIZACIÓN

A partir de 1990, año en que inicia su gestión la actual administración, Polla Chilena puso en marcha un amplio programa de modernización, cuyos fundamentos fueron:

- El desarrollo de una nueva estructura organizacional, para permitir a la empresa incorporar tecnologías de punta en todas sus áreas de actividad.
- La ejecución de un extenso programa de captación del personal de Polla y de los agentes captadores de apuestas, con el objeto de adiestrarlos en el uso de las

nuevas tecnologías que se estaban incorporando.

- Creación y fortalecimiento de las unidades operativas encargadas de llevar adelante el proceso modernizador: Informática, Auditoría, Estudios, Comercialización, Mercadeo y Directores de Productos.

- Disminución sustancial de los costos de explotación, aprovechando el aumento general de la productividad, generado por el proceso de modernización de la empresa. Con menos personal, pero más calificado, se ha logrado un incremento importante en las ventas. En la actualidad, la tasa de rentabilidad de Polla es una de las más altas del mercado chileno.

- La puesta en marcha de un nuevo sistema computacional contable, de una nueva red de computadoras y, en lo fundamental, la instalación de un nuevo sistema de captación de apuestas en línea y tiempo real, que no sólo dio un gran impulso a los juegos de pronósticos, sino que también sirvió para facilitar la gestión de los juegos de la empresa, incluyendo los impresos.

- La estructura geográfica del país imponía algunas exigencias bastante complejas, en especial para el sistema comunicacional. Chile es un país que tiene 4.270 kilómetros de largo, con un ancho promedio de 180 kilómetros. La base del proyecto era desarrollar una solución tecnológica que permitiera enlazar, a todo este extenso y complejo territorio, con máquinas captadoras en línea, conectadas vía satélite, redes telefónicas y de microondas, con los computadores centrales del sistema, ubicados en Santiago.

Se hizo un llamado internacional convocando a las más importantes empresas del ramo que pudieran interesarse en el proyecto. Se definieron con precisión las bases de licitación y las pautas de evaluación. Finalmente, se seleccionó la oferta más conve-

niente para los intereses de Polla y el país.

EL NUEVO SISTEMA EN LÍNEA

El día 20 de diciembre de 1993, se firmó el contrato de servicios entre Polla Chilena de Beneficencia S.A. y GTECH Corporation, iniciándose —de esa manera— el proceso destinado a implementar, en un plazo máximo de 8 meses, el nuevo sistema de captación de apuestas y gestión de juegos, conocido como "Polla en Línea".

El plan de trabajo abarcó las siguientes tareas:

- Construcción de un nuevo centro de cómputos, con todas las seguridades propias de una instalación de este tipo.
- Diseño de la red de comunicaciones necesaria para operar el sistema y su posterior instalación.

BALANCE DE SISTEMA EN LÍNEA VENTAS ULTIMOS 12 MESES

Período: Mayo 1993 a abril 1994	M\$	52.761.000
Sistema Fuera de línea.		
Mayo 1994 a abril 1995	M\$	81.100.000
Sistema en Línea.		

Variación

54%

- Instalación de los equipos que componen el sistema, entre los que se cuentan:
 - Computadores centrales y sus equipos periféricos.
 - Equipos eléctricos de emergencia, aire acondicionado, UPS, redes de seguridad, etc.
 - Antenas satelitales.
 - Equipos de comunicación conectados a la red de computadores.
 - Terminales de juego Tiffany instalados en las agencias de venta.

El plan contemplaba iniciar la operación del sistema, cuando al menos el 80 por ciento del parque instalado en ese momento, representado por 1.000 terminales Racimet fuera de línea, hubiese sido sustituido.

Toda esa labor se llevó a cabo en un tiempo récord: menos de 5 meses, dándose inicio a las ventas día 23 de mayo de 1994.

Una vez que el sistema entró en operación, se continuó en la tarea de sustituir los terminales fuera de línea por los nuevos equipos *on line*. Al 31 de diciembre de 1994, no sólo se había sustituido el 100 por ciento de los equipos antiguos, sino que además la red se había expandido a 1.200 terminales instalados, todo ello de acuerdo a lo que se había planificado.

Inicialmente la red de comunicaciones del sistema usaba enlaces digitales de un carrier nacional entre las ciudades principales y Santiago. Sin embargo, se presentaron interrupciones y cortes en las comunicaciones, que obligaron a introducir modificaciones en el plan original. Para ello, se decidió cambiar estos enlaces digitales por otros satelitales, para lo cual se contó con el desarrollo tecnológico logrado por el proveedor.

Se inició este cambio en el mes de agosto de 1994 y al finalizar ese año, ya se había sustituido el 95 por ciento de esos enlaces. La red de Polla pasó a convertirse en el sistema de comunicaciones privado más grande de Chile (102 estaciones satelitales instaladas a esa fecha, las que atienden al 50 por ciento de los terminales de Polla).

El éxito del sistema en línea colocó a Polla Chilena a la vanguardia de las administradoras de juego en América Latina. Los resultados obtenidos, además, la han consolidado como una empresa de alta productividad. •



En la medida de lo posible



Por FERNANDO VILLAGRÁN

El presidente Frei señaló el 21 de Mayo pasado que la reacción ante el fallo por el caso Letelier pondría a prueba la madurez de las instituciones de la República. En los hechos, el desafío explicitado por el primer mandatario no significaba otra cosa que el acatamiento de lo que decidiera la Corte Suprema. La eventualidad de que ello estuviera en duda, refleja bien las confusiones por las que aún atraviesa nuestra singular transición a la democracia.

Como nunca antes se ha visto un esfuerzo generalizado para el *abnacimiento* de sectores de la sociedad civil con el Ejército. El gobierno, el Poder Legislativo, el propio fallo de la Cuarta Sala, los partidos políticos, incluidos los de la izquierda de la Concertación, los familiares de la víctima, coincidieron en deslindar cualquier responsabilidad del Comandante en Jefe y de la institución militar en la orden de asesinar al ex canciller. El fallo de los magistrados es explícito, cuando concentra en los dos ex jefes de la DINA la decisión criminal, en quienes *"erigiéndose en verdaderos jueces de segunda y definitiva instancia — sobrepasando lo decidido por el Presidente de la Repú-*

Allí residió el impacto elemental del fallo condenatorio de la Cuarta Sala.

Mientras la gran mayoría de la gente hace esfuerzos por asimilar con realismo el sentido de un mínimo acto de justicia, Manuel Contreras protagoniza una burda opereta para escamotearlo. Atrapado en las únicas conductas que le resultan normales y amparado en un poder imaginario, intenta recomponer los fantasmas del pasado que le permitieron su triste fama. Incapacitado para distinguir la línea que separa el bien y el proceder pervertido, que es inevitablemente sancionado por la sociedad, ha extremado sus intentos para dar *un abrazo del oso*, que más allá de cualquier sentimentalismo, ni su institución, ni su Comandante en Jefe están en condiciones de aceptarle.

Su grotesco vozarrón ha faltado el respeto los pocos que se habían salvado de sus históricos denuestos, con el aval de una prensa ávida del desenlace de una historia de amenazas, alimentada convenientemente por él y sus incondicionales.

El inmenso esfuerzo de racionalidad de las autoridades del Estado para asumir la tensa situación provocada por la rebeldía de Contreras, explica la capacidad para leer entre líneas los dichos del General Pinochet y de otros personajes ligados al Ejército, sin embargo no alcanza para que se encuentren soluciones milagrosas al tema pendiente de la reconciliación, que los últimos sucesos han vuelto a sacar a flote.

La reconciliación en una sociedad no será nunca resultado de un acto superficial, ni de *una manito de gato*. Pareciera que el mínimo acto de justicia histórica con el que la sociedad chilena necesita verse compensada, provoca un gran temor en algunos, que buscan cualquier medida artificial para un tema de fondo, que la actitud de Contreras ha contribuido a develar en toda su magnitud.

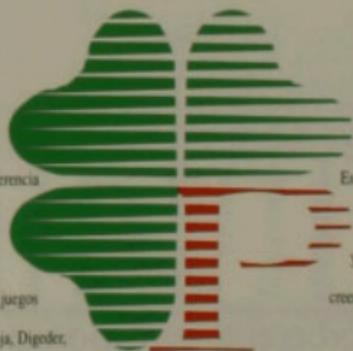
Quizás sea esa una de las lecciones importantes que está dejando este acto de justicia en la medida de lo posible. •

Contreras intenta desesperadamente el abrazo del oso que ni el Ejército ni su Comandante en Jefe están en condiciones de aceptar.

blica y su Consejo de Ministros—, sin respetar los tiempos de Dios y situándose más allá del bien y del mal, se arrogaron la facultad de decidir que Orlando Letelier debía morir”.

Como nunca antes se han controlado las pasiones de la multitud de agredidos de ayer, que racionalizó sus conductas en la esperanza de que un acto de justicia, aunque resultara simbólico, vendría a reparar en alguna medida ese gran vacío moral que implica la impunidad.

60 años que Polla marca la diferencia.



...a salud, Polla Chilena de Beneficencia ha marcado la diferencia

...abilidad y servicio, y en estos 60 años ha demostrado ser

...encia de esperanza, alegría y realizaciones para millones

de chilenos. Por eso, cada vez que usted elige los juegos

de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Digidet,

el Cuerpo de Bomberos, el Consejo de Protección a la Ancianidad, e instituciones

que ayudan a la infancia, entre otras, pueden beneficiarse con su aporte.

Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través

del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo del país.

y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos que

creen en la fuerza de la suerte y el destino.



Futuro de millones

UN IMPORTANTE CENTRO DE ATENCIÓN INTEGRAL



TODO ES MÁS SENCILLO EN MONEDA.

NUEVA SUCURSAL
SANTIAGO-MONEDA 860

Servicio de Atención Integral

- *Créditos de Consumo*
- *Captación de Depósitos Comerciales*
- *Otorgamiento de Créditos Hipotecarios sobre 1.500 U.F.*
- *Tarjeta Visa*
- *Cuentas Corrientes*

Avanzada Tecnología en Servicios

- *Buzonera Electrónica*
- *Dispensadores de Saldo*
- *Cajeros Automáticos*



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Progreso Para Todos

Informarse sobre el límite de garantía estatal e hipotecaria

16 JUN. 1995

APS

¿QUÉ VIENE

del 15 de junio al 9 de julio de 1995.
Por día: \$ 1.200 (IVA incluido)
Carga fija: 1.000.000. El región \$ 50



**Isabel Allende:
Evelyn Matthei,
la nueva Juana
de Arco**



**Ex ministro
Pedro Felipe
Ramírez:
Un cristiano se
fue al Heaven**

LA ARRIESGADA APUESTA DE PÉREZ YOMA



LOS INQUILINOS DE PUNTA PEUCO

Si su empresa
es exportar

Nuestra empresa
es apoyarlo



Por eso creamos Trade Point de Bhifempresas, una herramienta de eficiencia comercial que agiliza los trámites en sus operaciones de comercio exterior

Centraliza todos los trámites de comercio exterior en un solo lugar: Servicios de Aduana, Banco, Seguro y Transporte • Ahorra tiempo • Reduce costos • Obtiene asesoría en comercio exterior • Acceso a red internacional.

TRADE

POINT

BHIFEMPRESAS

Llame hoy a un ejecutivo de cuentas a los teléfonos
6791253 - 6791247 - 6791066,
o contáctelo vía fax al **6791414.**

 BANCO
BHI
JUSTO A SU MEDIDA

Posibilidades de custodia al condenado Contreras...



Custodia mixta gendarmería- ejército...

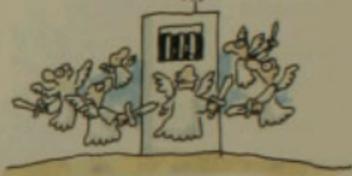
Allegro ma non troppo



...Custodia de los Carabinieri di Italia...



...del Ejército de Salvación...



... de una Brigada de Angeles de la Guardia...



... de la Policía Federal de la República Argentina...



Custodia del señor Mike Tyson...



... del doctor Artaza y el doctor Orozco...



... Custodia y marcación a cargo de la dupla Eliás Figueroa y Alberto Quintano...

Venía a ofrecerme... Ua sabe... con tal de que no saiga...



...Custodia ciudadana voluntaria.

60 años marcando la diferencia.

Gracias a usted, en estos 60 años, Polla Chilena de Beneficencia ha trabajado a toda máquina, innovando en sus productos, introduciendo avanzada tecnología y sistemas de apuestas cada vez más modernos, para brindar a usted confianza, seguridad y rapidez, y más alternativas de juego. Todo esto, para que cada vez que usted elija los juegos de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Dgedex, el Cuerpo de Bomberos, el Consejo de Protección a la Ancianidad, e instituciones que ayudan a la infancia, entre otras, puedan beneficiarse con su aporte.



Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos que creen en la fuerza de la suerte y el destino.



Polla
POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

Futuro de millones

Presidente Ejecutiva

PAULINA ELBRETCHÉ

Director

MARCELO CONTRERAS

Subdirector

FERNANDO VILLAGRÁN

Redacción

ANDRÉS BRATZHEWITZ,

RAFAEL OTANO,

RENÉ NARANJO,

RAFAEL GUMUCIO,

JUAN ANDRÉS QUEZADA,

MICHEL PARTARRIEL,

LOBERTO VARELA,

GUSTAVO ALMERÍA

Humor

GUILLERMO BASTIAS (GUILLO)

Fotografía

INÉS PALLINO,

MACLO PÉREZ

Diseño gráfico e impresión

FERNANDO SANZ,

ALEXANDRA PIA MUÑOZ

Composición

MIREYA ESPINOZA

Publicidad

PAULINA TAIBO,

DECOMENTACIÓN

VICTOR MUÑOZ

Administración

VICTOR AHUMADA,

NICANOR TELQUEZ

Recepción

LEONTINA LIRA

Suscripciones y distribución

CARLOS RUIZ

Redacción y administración

AARITO REYES 032 (PROVIDENCIA)

TELÉFONO: 7773899 - 7775450

7351239. FAX: 7377271

CALLE 9896, CORREO CENTRAL

Distribución

ANTÁRTICA S.A., QUE SOLO

ACTÚA COMO IMPRESOR

SUMARIO

ATENTAMENTE	1
COMENTARIO	5
SERVICIO CONFIDENCIAL	6
ENTREVISTA Isabel Allende	8
LECTORES	13
PORTADA Los inquilinos de Punta Peuco	14
PERFIL Piñera en vuelo	18
CONSULTING	22
NACIONAL	24
APUNTES	27
MEDIOS	28
VIDAS PARALELAS	30
GUIA DE PECADORES	33
CINE	37
CARTA DE AJUSTE	40
LIMBO CATODICO	41
CRONICA El invisible duelo de La Ley	42
HISTORIAS DEL PRESENTE	44
PELOTA MUERTA	47
La supercarretera	48
CONFESIONARIO Pedro Felipe Ramírez	51
INTERNACIONAL Perú	54
FONADIS	56
A PITO DE NADA	58
ACERTIJO	59
POST DATA	60
PERSONAJE Toscani al muro	61



SUSCRIPCIONES

NACIONAL	SEMESTRAL	ANUAL
Envío por correo	\$ 12.000	\$ 24.000
Envío por correo	\$ 13.000	\$ 26.000
Cobro en efectivo	\$ 11.000	\$ 22.000
INTERNACIONAL		
América	USD 75	USD 150
Resto del mundo	USD 90	USD 180

Sin Publicidad la economía se enfría.



Publicidad. El derecho de elegir.

La publicidad ilumina al consumidor acerca de productos y servicios que mejoran su calidad de vida y, a la vez, ayuda a impulsar la cadena de producción, generando empleos y dinamizando mercados. Si la publicidad no

existe, ese impulso puede detenerse. Y cuando eso sucede, la actividad económica se extingue.

UN MENSAJE DE **ACHAP** Y **APSI**



MARCELO
CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

Un nuevo pacto político

El tema de derechos humanos es uno de los pendientes de la transición, pero sin duda no es el único. La forma como se produjo la transición en Chile no fue producto de un pacto, un acuerdo o una negociación entre el régimen militar y las fuerzas democráticas. Más bien fue una imposición, tal como lo sostiene el sociólogo Tomás Moulian en su artículo titulado *Una victoria táctica y una derrota estratégica*.

Los sectores democráticos tuvieron que aceptar no sólo el cronograma establecido en la Constitución de 1980, pensado más bien para la perpetuación del régimen por otros ocho años y no para un auténtico proceso de transición democrática.

También tuvieron que aceptar a fardo cerrado, con unas muy limitadas reformas plebiscitadas en 1988, la institucionalidad heredada.

Es precisamente esta institucionalidad la que ha terminado por convertirse en una verdadera camisa de fuerza para un proceso de transición limitado e inconcluso, que permite exabruptos militares como los que ha vivido el país a propósito del fallo de la Cuarta Sala de la Corte Suprema, sin que el poder civil pueda ejercer plenamente su autoridad.

Diversos sectores han planteado la necesidad de encarar y resolver de una vez y para siempre el tema pendiente en relación al tema de los derechos humanos. Con las más diversas fórmulas y propuestas que van desde una ley interpretativa para la Ley de Amnistía de 1978, hasta una nueva ley que cubra el periodo posterior.

Es evidente que este tema requiere de una nueva mirada al cierre del caso Letelier, asumiendo que ambos condenados acatarán el fallo y lo cumplirán en el recinto que fije el juez de la causa.

Un país no puede vivir eternamente hurgando en el pasado de veinte años atrás. Sobre todo si con ello se altera el proceso de consolidación democrática.

Ello tiene algunos requisitos o demandas que deben asumir los distintos actores si es que realmente quieren superar un tema doloroso en nuestro pasado. Tanto el gobierno como los partidos, el Poder Judicial y las fuerzas armadas, deben estar dispuestos a asumir sus responsabilidades y hacer su contribución para posibilitar una auténtica superación de este grave trauma en nuestra convivencia.

Pero nadie puede llamarse a error. No habremos avanzado mucho ni podremos superar las rémoras del pasado reciente si el país se centra sólo en una discusión parcial respecto de los juicios pendientes en materia de derechos humanos.

Tras el cierre del capítulo Letelier el país debe encarar la necesidad de avanzar decididamente en la profundización y consolidación de una auténtica democracia. Y ello requiere de un verdadero nuevo pacto político que se base en los núcleos esenciales de toda verdadera democracia moderna, afirmada en el principio de la soberanía popular, la plena subordinación militar a la autoridad civil, el acatamiento a los fallos judiciales, a las leyes, y a una institucionalidad refundada por la ciudadanía, así como por la desaparición de toda ley de amarrar y pretensión de tutela sobre el sistema democrático.

En ese cuadro cobra verdadero sentido un generoso esfuerzo de superación de los temas pendientes en materia de derechos humanos. *



Las exclusivas de los chicos de la prensa

Nada de la historia que ha mantenido ocupados a los chilenos durante las últimas tres semanas habría existido sin el sacrificio de periodistas, reporteros, fotógrafos y camarógrafos que han cubierto las correrías de los condenados.

Como en toda historia, no todo lo que brilla es oro, y más bien en este caso abundan las razones para interrogarse sobre las virtudes del supuesto *cuarto juez*.

Algunos de los resultados del *reportaje en relación* fueron francamente lamentables, además de antiestéticos para la dignidad de los propios periodistas. La vigilia en las afueras de *Viejo Rábalo* será recordada como un hito, también por las *caídas* de la prensa, cuando por ejemplo se informó de la fantasmal presencia del General Candia. Como todo lo relacionado con el caso, se consideró también un lugar emblemático, el que visitó el conductor de TVN Bernardo de la Maza, que llegó cuando la noticia ya emigraba del lugar y sólo logró descubrir lo helado del clima.

En el juego de la desinformación y las maniobras distractivas en que se empeñó *el Mando* con la gentil colaboración del Ejército y la Armada, los reporteros se transformaron en las víctimas indispensables. La quimera, después de tanto empeño es siempre la primicia o la exclusiva. Pero, como sucede en muchos casos, las cartas suelen estar marcadas. Y esta no era la excepción. Pablo Honorato estaría

nuevamente en su salsa, en esta ocasión, sin moverse de su escritorio. En los canales de la competencia se insiste que en razón de las dificultades económicas por las que atraviesa Manuel Contreras, la exclusividad no fue gratuita.

La que sí resultó producto del entrañable cariño fue la entrevista concedida por Pinochet a María Eugenia Ovarzún en *La Tercera*. El periódico fue el preferido por la oficialidad para seguir los entretelones del caso y sobre todo los trascendidos en los días que campeaba la confusión. En medio de tanta especulación, el matutino sirvió de portavoz a las tesis más audaces. Como la sostenida por el periodista Herrán García, "aspectos contenidos en el pensamiento y reglamento castrense, la obediencia, disciplina y hasta la figura y ascendiente de mando de Pinochet, podrían ser materia de un profundo análisis en los cuarteles, si se quebrantan los principios de lealtad y honor al observar que dos de sus hombres van a la cárcel, puramente por haber recibido una orden cuando se encuentran en servicio activo y no pudieron negarse a la misión encomendada". ♦

El juez

Su parca y sobria conducta reivindica el imperio de la ley. En circunstancias que arremedaba un inestable clima institucional y cundía el desconcierto en altas esferas, producto de las equívocas señales provenientes del Ejército, nunca perdió la firmeza y serenidad. Pos-



sionado de su rol de juez instructor, tras ser confirmada su sentencia de primera instancia por la Cuarta Sala de la Corte Suprema, no recaer sobre sus hombros la titánica misión de encarcelar a los otrora intocables jefes de la Dina. Como pocas veces en la historia judicial chilena, la aplicación de la sentencia se vio tan amenazada por bravatas y maniobras, que llevaron a sus pares del Pleno de la Corte a reunirse para evaluar un eventual desatado.

Inmutable, Adolfo Bañados actuó ceñido a una conducta, que consistentemente con la trascendencia del proceso que encauzó, ha resultado emblemática. Tras el encarcelamiento de Espinoza se limitó a comentar, "es la ley la que debe sentirse satisfecha y no los jueces". Puntilloso y riguroso ha debido escurrirse en el estado de salud —delicado— del *pe gordo*, para no quedarse ni pasarse en los cuidados que efectivamente merece. Porque si efectivamente Bañados es estricto, también para ser justo es tolerante. Así lo demostró con su reacción ante el exaltado hijo del condenado Contreras, el que se desdijo en explicaciones y disculpas ante el juez a que había inculcado. ♦



entrevista concedida por Pinochet a María Eugenia Ovarzún en *La Tercera*. El periódico fue el preferido por la oficialidad para seguir los entretelones del caso y sobre todo los trascendidos en los días que campeaba la confusión. En medio de tanta especulación, el matutino sirvió de portavoz a las tesis más audaces. Como la sostenida por el periodista Herrán García, "aspectos contenidos en el pensamiento y reglamento castrense, la obediencia, disciplina y hasta la figura y ascendiente de mando de Pinochet, podrían ser materia de un profundo análisis en los cuarteles, si se quebrantan los principios de lealtad y honor al observar que dos de sus hombres van a la cárcel, puramente por haber recibido una orden cuando se encuentran en servicio activo y no pudieron negarse a la misión encomendada". ♦



Shockeado

Pedro Espinoza siempre intentó diferenciar su actitud ante la justicia de la del que fuera su superior jerárquico en la Dina. Desde antes de conocerse el fallo de última instancia, que lo condenó a seis años de cárcel. Pocos días antes de que resolvieran los integrantes de la Cuarta Sala, dedicó toda una mañana a enviar un fax a los medios de comunicación, en el que anticipaba que acataría el fallo, en caso de serle adverso. En esos días se especulaba, así lo creía Fernando Torres Silva, con la idea de que el ex brigadier podría salvarse de ir preso.

Tras el fallo, la voz cantante la llevó su abogado Miguel Retamal, quien personalizó la medida de Espinoza, en contraste con la desfachatada rebeldía de Contreras.

Con el enrarecimiento del clima político militar, estimulado por las ambiguas declaraciones del general Pinochet, el entonces brigadier comenzó a salirse de libreto. Primero, con traje de camuflaje militar, realizó un singular paseo de exhibición ante la prensa, a cuyos ávidos representantes nacionales y extranjeros confundió y a la vez cautivó con sus amables saludos. En la víspera de ser notificado de su detención, decidió adelantarse y notificar el primero. Su insólito vocero, un mozalbete de apellido Eitel, leyó el comunicado Número Uno, —sería el primero y último— en el que anunciaba que no iría a la cárcel, emulando los célebres dichos

de su ex jefe. A la mañana siguiente, ciertamente tras un estresante desvelo, agregó que cumpliría su condena allí en las alturas de la comuna de La Reina.

Las palabras se las llevó el viento y en la misma noche, ahora en tenida formal, golpeó a la opinión pública con la primicia, ya no pertenecía a las filas del Ejército y se apresta-

ba a enfilar rumbo a Punta Peuco. Nuevamente cautivó a la audiencia con un chaplinesco paso y un desconcertante saludo marcial.

Vuelto a la dura realidad, cortó por lo sano, quiso que lo condujeran de inmediato camino a Til Til. Ahora con chaqueta de cuero y anteojos oscuros se sentó al lado del paciente Retamal y dio por terminada su anecdótica rebelión.

Destemplado, como se le conoce, Fernando Torres Silva emitió al día siguiente su diagnóstico psicopolítico sobre Espinoza, "estaba relativamente alterado y tenía cambios de apreciaciones". *

Todo por el ratón Mickey

El Ejército tiene la epidermis delicada cuando del periódico ubicado frente a La Moneda se trata. Por eso no cayó muy bien en palacio cuando en medio del desenlace del caso Letelier, el director de *La Nación*, Jorge Fernández, anunció que partía de vacaciones a Disneyworld.

En el directorio de la empresa existía preocupación por el tratamiento que se daría al tema en cuestión en ausencia del director. Todo se hizo más complejo cuando el presidente del directorio deci-



dió cesar en sus funciones al editor Manuel Délano y el organismo directivo designó transitoriamente a uno de sus integrantes, el periodista Román Alegría, con las atribuciones de supervisión y coordinación editorial mientras regresaba Fernández. Los editores Livio Pérez y Yasma Lewin decidieron tomar también sus vacaciones, a la vez que enviaban sendas cartas al Colegio de Periodistas denunciando la designación de Alegría como una intervención indebida.

Jorge Fernández después de visitar al ratón Mickey regresó a sus funciones, Manuel Délano dio explicaciones y aclaró la conducta que había provocado su despido, el que fue reconsiderado. Mientras tanto, también tomó vacaciones. *



Isabel Allende

Evelyn Matthei: la nueva Juana de Arco

La agenda de temas de connotación pública ha estado bastante recargada durante las últimas semanas, saturada se puede decir, para lo que ha sido la característica de los nuevos tiempos, en la singular normalidad de la transición chilena, de la que nunca se acaba de entender cuándo puede terminar. Con Isabel Allende teníamos un largo temario. Había estado en las últimas audiencias del caso Leighton en Roma, el General Núñez se había expresado con desprecio a los personajes suicidados que recibían monumentos públicos, la enfermedad de Contreras seguía penando. Sin embargo lo único que parecía alterar el sereno ánimo de la diputada y vicepresidente del Partido Socialista era la conducta de su colega Evelyn Matthei, a la que por ahora no está dispuesta a dirigirle la palabra.

Por FERNANDO VILLAGRÁN

—Hoy un tribunal italiano ha condenado a Contreras e Iruriaga a 20 y 18 años respectivamente por el atentado a Leighton en Roma, usted asistió a las



MARCOS PÉREZ

últimas dos audiencias del caso, ¿cuál es su sentimiento?

—Se esperaba una condena bastante alta. La experiencia de haber asistido a dos audiencias con la comparecencia

de Michael Townley, ahí a unos metros relatando con frialdad cómo había ejecutado las órdenes recibidas de Manuel Contreras y Eduardo Iruriaga, fue algo muy impresionante. Escuchar

los fundamentos de por qué había que eliminar a Leighton, basado en la apreciación política de que él era el hombre clave, para unir al Partido Comunista y la Democracia Cristiana, asimilable al llamado compromiso histórico que en ese entonces se debatía en Italia, me resultó impactante.

—¿Cómo fue el testimonio de Townley?

—De una gran precisión para contestar, con el rigor de un profesional contratado para cometer determinadas acciones, para lo que simplemente recibía órdenes que él acataba. El fiscal Salvi presentó una prueba que resultó muy contundente, una libreta muy similar a ésta—Isabel Allende señala su agenda— que se encontró en un allanamiento de una persona que funcionaba como agente de la DINA en Buenos Aires. El primer nombre que aparecía en una lista de ese agente, que usaba *chapa*, era el de Michael Townley. Aunque éste no ha reconocido participación en el atentado del General Prats, sí reconoció haber estado en Argentina los días previos al crimen. También mencionó el caso Soría, aunque no fue interrogado al respecto, porque el interés del tribunal romano estaba centrado en el caso Leighton.

El relato que resultaba a ratos escalofriante, por la naturalidad con que lo hacía, trasuntaba la misión con que se sentía Contreras, de encabezar la coordinación de los servicios de Inteligencia orientados a combatir a los marxistas. Algo muy revelador de lo que fue una manera de actuar de la DINA en ese periodo.

—Ahora, los efectos jurídicos del caso Leighton en Chile son nulos...

—Claro, porque no existe tratado de extradición con Italia y es poco viable que prospere la solicitud de que cumplan la condena en Chile. El trabajo del fiscal Salvi es en todo caso asombroso, son siete años de exhaustiva investigación, que llenaron once mil hojas con un gran rigor jurídico. No es menor el hecho de que se haya aclarado plenamente, después de veinte años, la

participación de Manuel Contreras y Eduardo Iturriaga en la orden de eliminar a Bernardo Leighton.

—Todo esto coincide con el desenlace del caso Letelier, que tiene a Contreras al frente de la cárcel. Que el ex jefe de la DINA quede recluido en Punta Peuco, ¿no es el fin de una etapa, que debe abrir un nuevo tratamiento a los temas pendientes de derechos humanos?

—Es efectivamente muy emblemático estar frente a un fallo de la justicia chilena, que declara a Contreras y Espinoza autores del delito de homicidio calificado. Si me pregunta si con eso basta, yo digo no. Además todavía falta que se cumpla completamente el fallo, yo espero que ello ocurra, es indispensable para que el estado de derecho quede en cuestión.

ellos asumirlo, porque Contreras es la persona que encabezó la DINA.

Nosotros hemos sido muy claros para decir que aquí no se trata de un juicio político a la institución, ni tampoco el juicio histórico a lo que fue la dictadura militar. Este último está pendiente y requiere de tiempo, todavía están muy frescas las pasiones, se requiere de una visión más distante de cada uno de los hechos que llevaron al quiebre brutal de nuestra institucionalidad.

Es una necesidad para el desarrollo del país una relación cívico militar en el marco de una mayor normalidad. Las fuerzas armadas deben cumplir determinados roles profesionales y sociales que son indispensables para el país. Basta mirar nuestra geografía para darse cuenta. Es algo que se percibe cotidianamente, sin ir más lejos, hace

El día que se sepa cómo ocurrió exactamente el crimen del general Prats, el impacto en el mundo militar puede ser muy grande.

Sólo una vez que Contreras esté en la cárcel cumpliendo su condena, se darán las condiciones para una reflexión mayor. No es posible acelerar las cosas más allá de la cuenta, aunque no se pueden soslayar situaciones como la verdad pendiente sobre los detenidos desaparecidos.

Yo no estoy disponible aún para ninguna conversación que apunte hacia un eventual proceso de punto final, o de nuevas interpretaciones de la legislación, mientras no tengamos un real conocimiento de lo que ocurrió, lo que hasta ahora no ha sucedido.

—¿No piensa que el impacto del reciente fallo al interior del Ejército puede provocar algún tipo de cambio en la actitud histórica que la institución ha tenido sobre el tema?

—Es evidente que el caso está provocando momentos muy difíciles y tensionantes. Es muy complejo para

poco, un grupo de parlamentarios viajamos por el caso Tompkins a Chaitén en un barco de la Armada, en medio de una gran tormenta vimos cómo ayudaban al traslado de una familia que no tenía como llegar a otro punto para el entierro de un pariente. Situaciones de rango similar se viven todos los días.

Con serenidad debemos evaluar la trascendencia que tienen los roles que cumple cada institución y buscar un creciente diálogo y entendimiento que supere los climas de confrontación. Esa es una necesidad, por eso en la medida en que el caso Contreras se ajuste al cauce legal se evitará que se produzca una mayor conflictividad.

Evidentemente quedan situaciones complejas por superar. Porque no se trata sólo de Contreras y Espinoza, hay otras situaciones como el caso Soría y el caso Prats, donde aparecen oficiales involucrados. Y se trata de situaciones

que no se pueden enterrar. Entonces creo que el Ejército debe pasar por un momento difícil, donde algunos de sus miembros lamentarán que se haya llegado a dichas situaciones y por otro, habrá quienes dicen que ese fue el resultado inevitable, porque la institución fue llamada a cumplir una misión histórica.

—¿Cree que el encarcelamiento de Contreras es la prueba máxima por la que puede pasar el Ejército?

—Siempre he pensado que sí, aunque imagino que los resultados de la investigación del crimen del general Prats también puede conducir a una situación muy difícil. Por una razón esencial, se trata ni más ni menos del homicidio de quien fuera el comandante en jefe del Ejército. A diferencia del caso Letelier, no se puede decir simplemente que se trataba de un opositor al régimen militar. El día que se sepa cómo ocurrió exactamente ese crimen, el impacto en el mundo militar puede ser muy grande.

—Los nuevos antecedentes que han surgido en ese caso mencionan a un oficial en servicio activo, si ese proceso se reactiva, como en el caso Leighton, ¿piensa que podemos enfrentar nuevas tensiones institucionales como las vividas en las últimas semanas?

—Si esa investigación toma un nuevo rumbo y se llega a fondo, porque a diferencia de los otros casos hasta ahora ha permanecido muy tapado. En el caso Prats a veces he sentido la desazón que provoca la soledad de las hijas del general, sin embargo ahora se produce un nuevo cuadro. Si se llega al final de la investigación del crimen creo que inevitablemente se vivirá una situación tensionante, un momento de

prueba muy duro para el Ejército, en la medida en que vuelvan a aparecer miembros de la institución involucrados en el asesinato de quien fuera su propio comandante en jefe.

—En estos días se ha reanimado un debate de fórmulas para encauzar el

los temas. Prefiero que estén arriba de la mesa, ahora creo que no se pueden esbozar soluciones mientras no se den pasos previos como el que señalo. Hasta ahora sólo han surgido opiniones parciales muy tentativas, diversas y confusas. Pero lo digo en serio, para el

Partido Socialista no hay ninguna posibilidad de avanzar mientras no se cumpla esa condición básica. Una vez que ocurra estaremos en condiciones para intentar el ejercicio de que nuestra sociedad se mire a sí misma y veamos los caminos para avanzar. Hay situaciones para nosotros irrenunciables.

—¿Qué es irrenunciable?

—En qué circunstancias se puede renunciar a saber la verdad, eso es un tema muy complejo.

Reconozco que no puede existir un voluntarismo para tratar esos temas. En un momento no hubo condiciones para apoyar la mal llamada ley Aylwin, era imposible. Hoy día con Contreras y Espinoza en la cárcel, reconozco que se produce un cambio de situación que habrá que con-

siderar. Hay una mayor confiabilidad en las instituciones, incluida la Corte Suprema y eso ayuda a las condiciones generales del país. Pero no puedo decir en absoluto hoy día en qué términos se podrá avanzar.

—Del lado de los militares no se visualizan gestos, como el que solicitó en su momento el presidente Aylwin, ni



ANDRÉS BARRERA

tratamiento de los temas de derechos humanos pendientes, incluso el senador Ominami, de su partido ha planteado una de ellas, otros han replanteado la llamada Ley Aylwin...

—Yo pienso que no es el momento, mientras Contreras no esté preso...

—Aceptemos algo de ficción, supongamos que está preso el lunes...

—Yo acepto obviamente conversar

tampoco se ha avanzado en la ubicación de los restos de detenidos desaparecidos, algunos plantean que un nuevo escenario más bien requiere de acuerdos posibles en otras áreas, como son las leyes de amarrar, el fin de los senadores designados y de la inamovilidad de los comandantes en jefe.

—No podemos circunscribirnos al tema de los derechos humanos, porque efectivamente aún no vivimos una democracia plena, y esos temas constitucionales que señala, como el del Consejo de Seguridad Nacional y el del sufragio electoral son temas de fondo también pendientes. Sería muy parcial quedarse en el solo tema de los derechos humanos. Sin embargo es necesario plantearse la necesidad de un cambio en la conducta de los militares en ese tema, desde donde seguimos sin percibir un mínimo gesto. Si nada de eso ocurre, por qué se le puede pedir a un familiar que cierre un caso.

Seguimos viviendo una situación muy diferente a la de Argentina, donde efectivamente se ha producido un diálogo entre las partes, durísimo, pero que parte de un reconocimiento de hechos que aquí no se produce.

—Pero aquí, ¿no piensa que en el tema de la búsqueda de los detenidos desaparecidos se ha llegado a un punto muerto y que incluso ha desaparecido de la agenda de los partidos de la Concertación?

—No para nosotros, nunca podemos dar vuelta la página en ese tema, ese es un derecho irrenunciable. A título de qué se podría hacer. Lo que sí es triste reconocer es que en las encuestas el tema no parece prioritario para la gente, pero creo que con el impacto masivo que tuvo la difusión del caso Letelier, la sociedad chilena percibió que no se trata de un tema que involucra exclusivamente a los familiares de las víctimas y a los victimarios.

—Una diferencia con los argentinos es que allí los generales que pidieron perdón no fueron los directamente involucrados en los hechos, ¿no piensa que el tema para Chile llegará una vez

que Pinochet sea parte del recuerdo?

—Es posible. Además en este país las reconciliaciones históricas nunca fueron fáciles. Ni entre o'higginstas y carteristas ni después de la guerra civil del 91. Es muy probable que estemos en los inicios de algo parecido, pero le falta mucho para tener el nombre de reconciliación o algo que se le parezca.

—En ese sentido, ¿se sintió aludida por los dichos del general Núñez?

—Claro, me molestaron muchísimo, creo que son inaceptables, pero no voy a caer en la provocación de decir todo lo que diría epidérmicamente. Lo que está

Además en este país las reconciliaciones históricas nunca fueron fáciles. Ni entre o'higginstas y carteristas ni después de la guerra civil del 91.

en juego es mucho más trascendente. Además sus dichos contienen errores garrales, como en lo que se refiere a Balmaceda, entre otras cosas. Son tan obvios en su motivación, que caen por su propio peso, no merecen mayor preocupación.

—Los socialistas han sido críticos a aspectos de la gestión política del gobierno, ¿en este caso se han sentido identificados?

—Ha sido muy complejo, el gobierno ha contado con todo nuestro apoyo y se ha manejado como corresponde a la aplicación estricta de la legalidad, con una necesaria prudencia. Quizás en un determinado momento podría haber sido más enérgico y llamarle la atención a Pinochet por sus dichos impropios en *La Tercera*, pero compartimos lo que ha sido la conducta del gobierno y ha sido

clave en la coyuntura la unidad de criterios y acción de los partidos de la Concertación.

—En ese cuadro que describe, las declaraciones de Lagos aparecen saliendo del libreto.

—Lamentablemente Lagos tuvo un espacio que se pudo evitar si el gobierno hubiese tenido en un momento una actitud algo más enérgica. En un momento que no parecían suficientes los dichos del ministro Brunner, ese vacío lo llenó a su manera Lagos.

Ahora personalmente, aunque yo puedo entender un cierto sentido común de la gente, que quería escuchar palabras enérgicas, eso extremó un poco la situación. Nosotros hemos actuado con mucha conciencia y responsabilidad, y en esa actitud incluyo a Juan Pablo Letelier, porque siempre hemos tenido claro el objetivo principal, el encarcelamiento de Contreras y Espinoza. No como un acto de venganza, sino porque es indispensable para el país demostrar que la justicia es posible. Eso indudablemente es lo esencial.

—¿Entonces se trató de un gusto que se dio Lagos?

—Claro, fue un gusto...

EL CASO MATTHEI

—Usted ha compartido con Evelyn Mattei la pertenencia a un grupo transversal de parlamentarias mujeres, ¿como ha recibido la denuncia que ella ha realizado?

—Separemos las cosas, soy parte del grupo transversal porque soy una de las nueve escasas mujeres que estamos en el Parlamento. Nos ha unido la conciencia de ser un grupo minoritario, el desafío de tener una mayor representación en el futuro y ciertos temas específicos que incumben a la mujer, donde no siempre este llamado partido transversal ha tenido unanimidad, como fue el caso del plan de igualdad de oportunidades y también el tema del divorcio. Ser mujeres no es sinónimo de compartir todos los puntos de vista.

—Respecto a la denuncia de con-

sumo de drogas, ¿cómo aprecia la conducta de la diputada Matthei?

—Me ha afectado tremendamente, aunque éste no es un tema de género, me duele más que sea una mujer la que está teniendo esta conducta, porque como somos tan pocas, de alguna manera

solidaridad.

Molesta que además de no retractarse, trate de reafirmar su posición como si ella fuera la nueva Juana de Arco, que tiene que luchar contra de la droga, en circunstancias de que nunca antes tomó iniciativas ni participó en las

Me siento tan afectada, que no tengo ninguna intención de dirigirle la palabra a Evelyn Matthei.

estamos siempre en la mira, y se le presta más atención cuando es una mujer la que comete un acto tan reprochable y censurable como el de ella. Un acto canallesco como el que cometió en contra del diputado Kuzmicić. Si somos tan pocas, debemos dar permanente prueba de nuestros compromisos y capacidades, entonces me parece muy doloroso alcanzar notoriedad sobre la base de una conducta tan censurable.

Me he sentido particularmente dolida, me duele preguntarme, ¿por qué ha tenido que actuar así Evelyn Matthei? No tengo hipótesis claras, salvo reconocer que se trata de las declaraciones más infundadas e irresponsables que hayamos podido presenciar. Me irrita profundamente su absoluta incapacidad de autocrítica para reconocer que se equivocó y que debe una explicación pública. Me siento tan afectada, que no tengo ninguna intención de volver a dirigirle la palabra mientras no dé esa explicación pública o al menos renuncie a su fuero.

—Ella ha dicho que no lo va a hacer.

—Ella ha hecho un mal uso de su fuero, porque impide a la justicia hacerse cargo de esta delicada situación. Me queda una gran sensación de impotencia, que obviamente debe ser muy superior en el caso de Kuzmicić. Aunque él sintió en la Cámara el respaldo de todas las bancadas sin excepción, que le expresaron su reconocimiento y

instancias que abordaron el tema.

Ella pretende erigirse falsamente en la única interesada en el fenómeno de la droga, como si el resto fueran drogadictos o desinteresados en el



problema.

—¿Usted piensa que ella está involucrada con el ex ministro Cuadra?

—No tengo ninguna duda, creo que es muy obvia su cercanía y que están operando los resentimientos producto de la confrontación que tuvo con el equipo de gente que antes del caso Piñera fue muy cercana a ella. Están operando esos elementos, sin los cuales todo eso que pasa resultaría muy incomprensible.

—¿A su juicio qué hay detrás de lo que en el Parlamento se llama la operación Cuadra?

—La acusación de Cuadra al menos logró el efecto de ocupar por algunos meses, con carácter de escándalo el primer plano, en circunstancias que comenzaba a emerger con más fuerza el caso Letelier. Si ésta era la única intención no lo sé, pero claramente se trata de una operación para desprestigiar a algunos parlamentarios, socavarles su base de credibilidad y de liderazgo y de paso disparar contra el Parlamento como institución. En esta impresión influye la conocida cercanía de Cuadras y Pinochet y la reconocida trayectoria del ex ministro en operaciones distractivas, cualidad que el mismo ha resaltado. En esto, parece

central afectar al grupo emergente de Renovación Nacional que actúa con mayor independencia y autonomía de lo que fue el régimen militar y se refuerza como una alternativa de derecho democrática.

—¿En este contexto la reaparición de Jarpa le parece un elemento que opera en el mismo sentido?

—Sí claro, él siempre reaparece en los momentos de crisis, con sus jarpiones ya de todos conocidos. •

¿Hasta cuándo?

Señor director:

No hay valor para seguir soportando al delincuente Manuel Contreras. Parece que

los medios no tienen nada mejor de que hablar. Publican y muestran hasta los suspiros que hace ese asesino ¿Hasta cuándo? Entiendo que su revista es principalmente política, pero ya basta de darle tribuna a ese bastardo. Más aún cuando la condena es un verdadero dote de mal gusto, una burla. Por delitos mucho menores hay personas que están presas 20 ó 30 años. Sólo en nuestro país podía haber pasado una cosa así. Lo más penoso de todo este capítulo es la imagen internacional que estamos proyectando como país. Y ni hablar de este pobre gobierno, que parece títere a los pies de los militares.

Su revista le ha dedicado número tras número, pero creo que ya es suficiente. Ni el Presidente se ha dado el lujo de tener a toda la prensa nacional e internacional a su disposición y por todo el tiempo que a él se le ocurra. No soporto ver una página más con su cara, porque las náuseas me afloran.

Como favor le pediría que tratara de evitar poner al innombrable, aunque sea por una sola vez.

*Marcela Aguirre
Presidencia*

Mundialismo destructor

Señor director:

Existe un plan mundialista que contempla el término de las Naciones-Estados, entre ellas Chile. La desintegración de este pequeño-gran país se cumpliría en las siguientes etapas: pérdida de la Laguna del Desierto y de los hielos continentales patagónicos; regalo del Cerro Paranal; venta de un

entero país en la Patagonia al extranjero Douglas Tompkins; venta a extranjeros de enormes extensiones de territorio fronterizo en Los Andes; autorización para vender tierras a extranjeros en la frontera norte chilena, etcétera. Además, esto va destinado a hacer innecesarias las fuerzas armadas, como garantes de una integridad territorial inexistente, al acabarse el país histórico y físico. Luego, con la propiciada inclusión de Chile en el NAFTA y en toda clase de organismos económicos internacionales, creados y por crearse, las fuerzas mundialistas actúan con rapidez para que Chile sea absorbido por el "hoyo negro" del Gobierno Mundial.

El mayor obstáculo para el cumplimiento de este plan en Chile son las Fuerzas Armadas, por su tradición, sus glorias militares, disciplina, cohesión y grandeza histórica. Las últimas instituciones de esta clase que aún restan intactas en el mundo. La intervención se ha hecho más visible con la carta

enviada por el Presidente de los Estados Unidos de América a su colega chileno, felicitándole por el fallo judicial en contra de dos altos oficiales del Ejército, y por la presencia del Embajador del mismo país en la sede de Renovación Nacional, declarando que no habrá NAFTA si Chile se aparta de un ápice del dogma de la religión democrática sacrosanta. Son estas intervenciones aceptadas y propiciadas, del imperialismo las que van transformando a Chile en "república bananera".

Las fuerzas de la desintegración mundialista se encuentran al ataque hoy en forma orquestada planetariamente en contra de Chile.

Es tan grave el momento que vive nuestra Patria y el plan maquiavélico — que ya alcanza su punto crítico — es de tal magnitud, que si el instinto de conservación de los chilenos, adormecidos e hipnotizados, no despierta, el resultado inexorable será el fin de Chile.

Miguel Serrano

VIVE CUBA!

EN SIETE DIAS LA HABANA VARADERO



GUITART HOTELS

GRATIS

ALERCE LA OTRA MUSICA INVITA A 2 PERSONAS COMPRA UNO O MAS DE LOS 20 COMPACTOS ANIVERSARIO

RECIBIRAS UN CUPON PARA PARTICIPAR Y UN CASSETTE 20 AÑOS DE MUSICA Y CULTURA DE REGALO

VICTOR JARA
VIOLETA PARRA
SILVIO RODRIGUEZ
TITO FERNANDEZ
PABLO MILANES
ISABEL PARRA
SOL Y LLUVIA
SCHWENKE Y NILO
ANGEL PARRA
LA POZZE LATINA
LOS MISERABLES
QUILAPAYUN
VICENTE FELIU
CHAMAL
INTI-ILLIMANI
CONGRESO
FULANO
PATRICIO MANNS
ANTOLOGIA
del CANTO NUEVO



alerce

LA OTRA MUSICA

20 Años

DE MUSICA Y CULTURA

Los inquilinos de Punta Peuco

Entre teatral y patética fue la aparición del brigadier Espinoza, en traje de salida, la noche del lunes 19, transmitida en directo por todos los noticieros de televisión, para anunciar que el Ejército lo había dado de baja y estaba por entregarlo a Gendarmería. Tres horas después Punta Peuco recibía su primer inquilino.

Un suspiro de alivio pareció escucharse a lo largo del país, tras los tensos días en que principalmente Contreras adoptara una actitud desafiante frente a la confirmatoria del fallo de primera instancia que condenaba a Contreras y Espinoza a cumplir penas de presidio.

Con el ingreso de Espinoza al penal de Punta Peuco, culminaba el primer acto de un dramón que representó una verdadera crisis institucional —la más seria de toda la transición la calificó el ex ministro Correa— que dañó seriamente la imagen-país y puso en un aparente jaque al gobierno.

Las fuerzas armadas aparecían resistiendo un fallo judicial y protegiendo a los inculcados, desafiando de esta manera la propia institucionalidad que contribuyeron a generar y poniéndose en una actitud de rebeldía frente al Poder Judicial y al propio gobierno.

El Ejecutivo tenía plena conciencia de que el acatamiento de un fallo adverso no iba a ser fácil de parte del Ejército. Pérez Yoma lo había advertido en todos los tonos después de su franca conversación con Pinochet en el mes de enero, en el que éste le notificó de los problemas que enfrentaba internamente a propósito de este tema.

Para quienes insistan en pasarle la cuenta por inadvertencia, el ministro

de Defensa tiene un grueso legajo que hizo llegar al Comité Político de ministros en el mes de marzo en donde se analizan los escenarios posibles a partir del fallo.

El ministro de Defensa continuó informando al gobierno de las señas de inquietud militar que iba recibiendo a medida que se aproximaba la fecha del fallo de la Cuarta Sala de la Corte Suprema.

No eran verdaderos pronunciamientos o demandas, menos ultimátums. Más bien percepciones, signos, señales. Las sutiles formas que tiene el estamento militar de expresar disconformidad. Un trascendido aquí, una invitación de menos allá, un des-

plazamiento o una reunión de más del comandante en jefe o del cuerpo de generales.

Con todo, la situación de Espinoza no era exactamente la misma que la de Contreras. Y no sólo porque uno fue condenado a seis años y el otro a siete. O porque uno es general y el otro sólo brigadier.

La gran diferencia es que Espinoza permanecía en servicio activo mientras que Contreras estaba en situación de retiro. Eso no cambiaba la solidaridad institucional, pero sí dificultaba el control que el Ejército podía tener sobre uno y otro.

Además que Contreras representaba la figura mítica que había acumula-



do el inmenso poder que lo convirtiera en el hombre más temido de Chile y también el más odiado. El único que podría haber ordenado el temerario atentado en la propia capital de los



Estados Unidos.

Contreras y no Espinoza tenía y tiene la capacidad y los contactos para generar toda suerte de campañas de inteligencia, con trascendidos de prensa, autoentrevistas, amenazas y presiones.

LAS RAZONES DE UN OPERATIVO

En su fundo de Viejo Roble, Contreras no sólo representaba una amenaza para el gobierno y un desafío para el Poder Judicial. También representaba un incordio para el propio Ejército que un ex general se atrinchera en su fundo, frente a todas las cámaras y micrófonos del país, dando conferencias de prensa, entrevistas, recibiendo la solidaridad de sus ex compañeros de armas y de muchos civiles que apoyaron el régimen militar.

El aparatoso operativo con que el Ejército sacó a Contreras de su fundo en Fresia y lo instaló en el Hospital Naval de Talcahuano puede ser leído

como un intento de desacato del fallo judicial y un desafío al gobierno que no fue informado de la maniobra. Así por lo menos lo leyó la mayoría del país. Pero también puede ser interpretado como una eficaz operación del propio Ejército para recluir al ex jefe de la DINA en un recinto militar en donde necesariamente está aislado, vigilado, y sobre todo, callado.

En el caso de Espinoza, al decir de Pérez Yoma, el Ejército se portó impecable. La petición de baja del Brigadier se tramitó en un tiempo récord, de manera de hacerla coincidir con la orden de detención, expedida por Bañados a las seis de la tarde del mismo día lunes. La orden fue cumplida con extraordinaria celeridad, al punto que a las 12 de la noche Espinoza encabezaba la caravana que debía conducirlo a Punta Peuco.

Contreras es otra cosa. 17 años fuera del Ejército, acostumbra a manejar los hilos invisibles de la cofradía en la DINA, con una fuerte influencia en algunos medios de comunicación, capaz de armar operaciones de inteligencia, era bastante más inmanejable.

Por eso es que en el Ministerio de Defensa no se evalúa tan negativamente

nerlo sujeto a un cierto control militar.

Entregarlo o no para ser conducido al recinto carcelario de Punta Peuco es una decisión que hoy depende de Bañados y sujeta únicamente a la opinión de los facultativos de la Armada y a la refrendación de sus diagnósticos que deben hacer los médicos legistas. En el Ministerio de Defensa no parecen existir dudas en cuanto a que el Ejército y la Armada cumplirán a cabalidad las resoluciones del juez de la causa y en definitiva que acatarán el fallo. Esto se puede demorar una semana o un mes,



sostienen, pero no les cabe duda de que Contreras va en camino del recinto asignado por Bañados.

Las seguridades expresadas por el ministro Pérez Yoma estuvieron lejos de ser compartidas de buena primera por los partidos de la Concertación y por el propio comité político de minis-

El operativo también puede ser interpretado como una eficaz operación del Ejército para recluir a Contreras en un recinto militar en donde está aislado, vigilado y sobre todo callado.

como en la Concertación, o en los propios círculos del gobierno, el operativo que sacó a Contreras del fundo Viejo Roble y lo depositó en el Hospital Naval, reduciéndolo al silencio y bajo control de la Armada.

Es más. Estos sectores sostienen que la Armada jugó un rol decisivo a la hora de convencer al Ejército de que debía desactivar el tinglado que Contreras había montado en su fundo y mante-

tros. Los días posteriores al fallo se sucedían velozmente y Contreras elevaba el tono de sus conferencias y entrevistas de prensa, en tanto que convertía el fundo Viejo Roble en un lugar de fronda en el que se daban cita conspicuos dirigentes nacionalistas y agricultores de la zona.

Por su parte, el general Pinochet daba señales ambiguas por la prensa. Un día afirmaba a la periodista Blanca

Bulnes de Canal 13 que el Ejército acataría el fallo, y a la semana siguiente daba una entrevista exclusiva a María Eugenia Oyarzún en donde lo cuestionaba.

Sin embargo, contra todo lo que se dice, nunca se interrumpieron los con-

Por eso y por la sensación de pérdida de autoridad que cundía en el país y en el extranjero, es que el Presidente se decidió a intervenir en dos ocasiones para llamar a las instituciones a encuadrar su accionar dentro de la institucionalidad vigente.

ción al tema de derechos humanos y en particular a la prescindencia oficial sobre las interpretaciones amplias que la justicia estaba haciendo sobre la Ley de Amnistía de 1978.

En la Concertación el cuadro de nerviosismo no era muy diferente del que se apreciaba al interior del gobierno. La DC, que optó por cerrar filas en torno al gobierno, tuvo serios problemas para disciplinar a sus parlamentarios, que oscilaban entre una postura de mayor confrontación y dureza contra la actitud de rebeldía en que aparecían los reos y un aparente respaldo institucional a dicha actitud y a los sectores que, como Zaldívar, se pronunciaban en favor de otorgar ciertas garantías de una interpretación restringida de la Ley de Amnistía para los casos futuros.

En el PS tampoco las cosas fueron fáciles a la hora de adoptar una postura frente a la delicada situación. Una prolongada sesión de la comisión política, con participación de Lagos y los ministros de ese partido, discutió por cerca de tres horas el tema, primando una postura de cautela y responsabilidad frente a los sectores que exigían una postura más enérgica.

Como siempre, el líder natural de los sectores progresistas apareció como el *enfant terrible* del gobierno criticando con punzante ironía la actitud de resistencia asumida por los reos militares.

Y como siempre, esta actitud le trajo críticas de algunos de sus colegas ministros, entre otros del ministro Brunner, que abogaba por una uniformidad en la respuesta oficial. Sin embargo las mayores críticas provinieron de la directiva y parlamentarios de la DC, quienes no aceptaban de buen grado el liderazgo que de hecho ejerce en estas materias el ministro de Obras Públicas.

La solidez del círculo de hierro estuvo sometida a duras pruebas en esta crisis. Defensa insistía en que todo estaba controlado, en tanto que Interior y Secretaría General insistían en dar signos de autoridad.

tactos entre el Ministerio de Defensa y el general Pinochet. Y tampoco es efectivo que existiese una suerte de negociación para conseguir la baja de Espinoza y su posterior reclusión en Punta Peuco. Lo que hubo, según fuentes de Defensa, fue un *fair play* que permitió a unos y otros hacer su parte de la delicada tarea para hacer acatar un fallo de suyo complicado para los militares.

Pese a todo, el nerviosismo cundió en las filas del gobierno y en la Concertación. La sola posibilidad de que el Ejército no acatará el fallo planteaba una crisis institucional que no dejaba muchas salidas al Ejecutivo.

HALCONES Y PALOMAS

La solidez del círculo de hierro estuvo sometida a duras pruebas en esos días de crisis. Mientras

Defensa insistía en que todo estaba controlado y había que dárle espacio a Pinochet para controlar los brotes de descontento que se advertían al interior del Ejército, Interior y la Secretaría General de Gobierno insistían en dar signos claros de la autoridad presidencial como única forma de tranquilizar la manifiesta inquietud ciudadana.

Pese a las presiones, el ministro de Defensa se opuso a que el gobierno realizara actos de autoridad como citar a Pinochet o convocar al Consejo de Seguridad Nacional. Lo más que aceptó fue conceder una entrevista a Raquel Correa para el diario *El Mercurio* justo el día domingo en que debía aparecer la entrevista in extenso del general



Pinochet cuyo extracto había aparecido en el diario *La Tercera* del día jueves.

La derecha rechazó de plano un desconocimiento del fallo judicial, así como las tesis más extremas que pretendían cuestionar el procedimiento o descalificar los fundamentos del fallo. Sus críticas las concentraron en una supuesta falta de liderazgo del gobierno en rela-

Son muchos los que al interior de la DC sostienen que si bien con estas posturas Lagos gana algunos puntos ante la opinión pública, hipoteca definitivamente sus aspiraciones presidenciales al ganar una suerte de veto militar.

Como sea, Lagos llenó un vacío de autoridad que se produjo ante una opinión pública aún traumatizada por 17

iniciativa de punto final.

Independientemente de valorar el discurso del senador Adolfo Zaldívar como un gesto importante hacia el estamento militar y de alentar una discusión de fondo sobre el futuro del gobierno, no desea convertir el tema de

la Ley de Amnistía o iniciativas similares como un punto de controversia al interior de la Concertación y con la oposición.

En el gobierno existe conciencia de que el cumplimiento del fallo crea una nueva situación en materia de derechos humanos. No necesariamente porque se cierre un capítulo. De hecho es más que inminente una nueva condena en Italia para Contreras a propósito del atentado de Leighton. Y muy probablemente se activará el caso Prats en Argentina a partir de las últimas diligencias de la jueza que sustancia el caso, quien recientemente se entrevistó con Angélica Prats, hija del ex comandante en jefe del Ejército para recabar informaciones y decidir nuevas diligencias.

Tampoco el gobierno se engaña con la posibilidad de cerrar el capítulo de derechos humanos mientras permanezcan sin esclarecimiento el caso de los detenidos desaparecidos.

Pero al gobierno le interesa discutir con posterioridad al cumplimiento pleno del fallo una iniciativa que permita acelerar los procesos pendientes y no reabrir aquellos procesos sobreesidos. Su análisis es que el cumplimiento del fallo permitirá replantear no sólo el tema de derechos humanos sino una serie de temas de la transición que permanecen pendientes, tal como lo ha mostrado agudamente esta última crisis cívico militar.

Hoy la discusión se ha trasladado hacia el tema de la seguridad en la cárcel especial de Punta Peuco a cargo



de Gendarmería. Sectores de derecha y círculos militares han planteado la conveniencia de que la dependencia de este recinto a lo menos sea compartida por el Ejército o Carabineros. Una suerte de dependencia

mixta, aún cuando estos sectores preferirían que a futuro pasara a depender directamente de las fuerzas armadas.

Y aunque el punto a estas alturas parece menor, partiendo de la base de que Contreras y Espinoza cumplirán su reclusión en un recinto carcelario, es poco probable que el gobierno acceda a traspasar la dependencia. Es mucho el trabajo que ha costado llevar estos esquivos inquilinos a Punta Peuco como para devolverlos a la tución militar. ■



años de régimen militar y atomizada ante los manifiestos signos de resistencia al cumplimiento de un fallo judicial.

UNA NUEVA ETAPA

El desenlace en el caso del brigadier Espinoza descomprimió la situación dando la razón a las optimistas predicciones de Defensa. El desenlace final en el caso de Contreras es sólo una cuestión de tiempo y está en las manos de los médicos y, en última instancia, del juez Bañados.

El punto pendiente es qué sigue para adelante. Si con el encarcelamiento de Contreras y Espinoza se cierra una etapa o, por el contrario, es el inicio de nuevos procesos o de reapertura de algunos sobreesidos temporalmente.

Hasta aquí el gobierno ha optado por esperar el desenlace final, sin comprometerse en ninguna de las numerosas fórmulas legislativas o jurídicas respecto de la Ley de Amnistía o una



LITORAL
SERVICIOS PROFESIONALES INTEGRALES

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

Sebastián Piñera siempre ha sentido como un cierto handicap su baja estatura. Es un rasgo que no le gusta de sí mismo y, por eso, tiende — metafóricamente, claro — a empujarse, a vivir como de puntillas. Lo ha hecho en los negocios, en sus ambiciones políticas, en su proyección social. Y ha buscado tan perentoriamente las alturas que hace años terminó embarcándose en el rubro de la aeronavegación comercial. El será algo chico, pero Lan y Ladeco le han servido de zancas y sus oraciones ahora asoman su elegante nariz entre las nubes.

En términos de Arnold Toynbee, el senador ha elaborado una respuesta adecuada a su personal desafío. En términos de física vulgar, se ha cumplido la ley de las compensaciones. Muchas de las fortalezas de Sebastián Piñera se explican desde aquí y tal vez algunas de sus debilidades.

Por RAFAEL OTANO

La reciente operación de compra de las acciones de Ladeco pertenecientes a la sociedad Córpora —ligada a la familia Ibáñez Santamaría— es una demostración de la vigencia empresarial de Piñera. Aprovechando el hueco que habían abierto las muy malas relaciones entre los dos principales accionistas de la línea chilena Iberia y Córpora, el senador adquirió de esta última el 57 por ciento accionario que poseía. Realizó un trato relámpago que dejó fuera de combate a los posibles competidores.



Piñera en vuelo

AUDAZ ENROQUE

Los analistas aseguran que los 20,4 millones de dólares en que se concretó el negocio, fue un precio francamente barato. Los de Córpora estaban cansados con la rigidez de sus socios españoles de Iberia. Estos obstaculizaban el avance hacia la fusión Lan-Ladeco seguramente para no crear en Sudamérica un frente de competencia a Aerolíneas Argentinas, en que tienen un 80 por ciento de las acciones, además de la inversión que hicieron en la Viasa venezolana.

Piñera efectuó un audaz enroque. Vendió toda su participación en Lan y se impuso con su movida en el directorio

de Ladeco. Pero en Lan queda, con un paquete del 70 por ciento de las acciones, su antiguo socio Enrique Cueto y todo hace pensar que existe un acuerdo sobre la meta de fusión para formar Landeco, como la gran compañía aérea chilena, en competencia con las dos líderes de Sudamérica, Varig y Aerolíneas. Landeco es un sueño al nivel de los que le gustan a Sebastián Piñera: es la nueva marca del Chile actual, pugnando más allá de sus fronteras; es el emblema de la generación empresarial de los 40 años, para los que el avión ha sido su *living*; su oficina; es la conquista de los cielos abiertos. ¿Qué mejor símbolo de una ambición moderna que este gesto

prometeico?

Queda todavía una grave dificultad para que se realice la aspiración de fusionar las dos compañías: que la empresa resultante pueda ser considerada jurídicamente como monopólica, porque controlaría el 80 por ciento del negocio aerotransportador del país. Así que Piñera y su gente están engrosando su argumentario para convencer a la Comisión Resolutiva Antimonopolios de que su propuesta no vulnera la libre competencia. Esta ya se pronunció dos veces en contra de la fusión. Se sabe que el debate al interior de la Comisión es fuerte. El martes 20 debía haberse constituido para tratar de nuevo este asunto. Pero por tercera vez se han aplazado los alegatos por falta de quórum.

LUDÓPATA FINO

Si en algo coinciden respecto a Sebastián Piñera los que lo han tratado es en el reconocimiento de su audacia. Como empresario se ha dedicado sobre todo, a esa abstracción parpadeante,

Existe una máxima apócrifa del Medio Oeste que reza: "más vale enfrentarse con una estampida de búfalos que enemistarse con cien millones de dólares".

llena de ceros y adrenalina, que son los negocios de capitales: aprovechar los mágicos flujos del dinero; saber los momentos exactos de la compra y venta de acciones; y todo esto ganando plata en el peligroso intento. Uno de sus primeros trabajos fue en el Citicorp y desde entonces ha obtenido notables éxitos de ingeniería financiera, que lo han enriquecido y le han impreso unos modos de ludópata fino.

El tiene su título de Ingeniería Comercial en la Universidad Católica y su doctorado en Harvard, pero además se siente depositario de una buena

estrella. Por eso, el mareo de las apuestas poderosas no le intimida y destaca su velocidad de decisión. En ese capítulo no existen dudas en su alma.

El mundo de los servicios financieros posee el vértigo de las carreras de Fórmula 1, en que el coraje del piloto se da siempre por supuesto y en que el riesgo forma una segunda piel. Sebastián Piñera pertenece a esa raza. De ahí su llaneza y su aire inicial de ciudadano sorprendido en mangas de camisa. De ahí también y casi paradójicamente, su arrogancia y lo que muchos ven en él de egocentrismo y descortesía. Su fama de mal educado la ha obtenido con su ensimismamiento y sus omisiones y con sus frecuentes "no salud, no contesta". Es seguramente el peaje que paga por su ritmo circadiano de cinco horas de sueño, quince de trabajo, con el bordonco de fondo de su máquina mental que nunca cesa.

Además de la audacia y la capacidad de trabajo, sus conocidos señalan la fuerza de su liderazgo. El convence y arrastra en sus empresas y con su carisma puede cambiar el estado de ánimo de cualquier equipo deprimido. Así lo ha

hecho en Ladeco, donde ha inculcado nuevos bríos en un directorio que administraba una preocupante hemorragia de pérdidas. Todos saben que cuando se involucra en algún negocio, entra a matar y de ahí la confianza que suscita, la movilización que provoca en sus subordinados.

ADVERSARIO CONTUMAZ

Como empresario, algunas cualidades las ha transferido a sus quehaceres políticos. Se le considera un excelente senador, estudioso y

multipropósito. Posee además la ventaja innegable de su patrimonio, que le salva de la molesta dependencia económica de su partido y le permite ayudar en sus campañas a algunos compañeros que él puede elegir. Esto de entrada le otorga un poder que va manifiestamente más allá de los votos. Existe, por otra parte, una máxima apócrifa del Medio Oeste que reza: "más vale enfrentarse con una estampida de búfalos que enemistarse con cien millones de dólares". El que decide librar alguna batalla con el dinámico senador, sabe que le aguarda un adversario contumaz en el logro de sus objetivos puntuales y que sus ideas y proyectos están respaldados por la asertividad que otorgan unas rebosantes cuentas corrientes.

Pero, además de todo esto, su fortaleza económica le confirma a Piñera en una nota fundamental de su carácter: la independencia. El hijo de diplomático que vivió durante años en el extranjero algo desarraigado y que fue número uno de su promoción, contaba con razones suficientes para no pertenecer a la norma de su sector social. Su éxito económico—a pesar de las grandes dificultades que sufrió en sus negocios, coincidiendo con la crisis del boom de los dos años 1982-83—reforzó su singularidad y su ánimo de vivir según propuestas e ideas autónomas. En el campo político, por familia y por querencias, sentía adhesión a la DC, pero nunca militó. Quería operar con libertad. En RN se le ha ido respetando su repugnancia a ciertas disciplinas partidarias, a pesar de la dura pelea que durante la primera legislatura le hicieron varios de los camaradas del Senado.

Sin embargo, no hay que dar demasiada importancia a la pretendida rebeldía del despedido Sebastián. Arañando un poco debajo de su discurso, surge la sorpresa de un riguroso seguidor del establishment bienpensante, de un cultivador de doctrinas socialmente homologadas. Es un hijo de su época, que adhiere al clima social e ideológico dominante: al modelo del

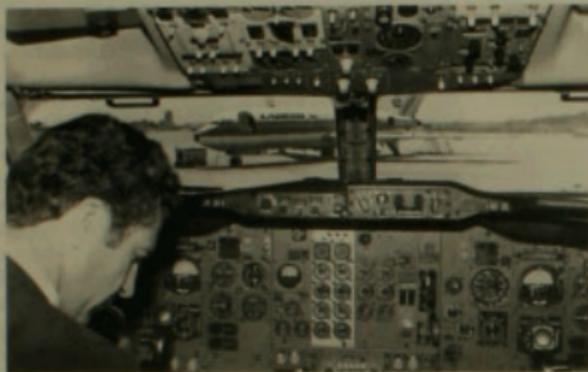
neoliberalismo considerado como sacro, a la moral tradicional que impera, a los modos de vida acreditados. Y todo esto en nombre de una sinceridad —lo mismo que le sucede a Andrés Allamand— que en ocasiones parece ser utilizada como arma política y como defensa a priori ante cualquier crítica de eventual doble discurso.

Es verdad que en este momento del país, con un empresario de un ideologismo un tanto maniático y con una cierta derecha política dotada de muy baja autonomía de funcionamiento y de ideas, Piñera destaca muy positivamente. Es una persona que no quiere vivir de inútiles ostentaciones; demuestra una sensibilidad social superior a su medio político; no se comporta como un predicador moral insufrible; no admite tampoco las fáciles sumisiones a los cuarteles. En buena parte, estas actitudes responden al tradicional medio DC, del que procede. Pero también, a una sensatez que le inclina a no aceptar las consecuencias peores de ciertos estados de opinión.

LÓGICA VERTICAL

Por eso, el senador ha sido considerado el opositor más cercano al mundo oficialista, el cual, por cierto, tampoco es ningún modelo de independencia de los poderes fácticos y, sobre todo, de los empresarios y de la Iglesia Católica más tradicional. Esta circunstancia de ser aceptado por muchos partidarios de la Concertación, le ha creado numerosos anticuerpos, lo mismo que sus continuas disidencias respecto a la derecha nostálgica. Se ha ganado sonadas enemistades de la gente de su sector en estos cinco últimos años. Así sucedió con el asunto de la Colonia

Dignidad; con los problemas de derechos humanos; con el bullado caso del canciller Kohl; con la denuncia de la incineración del Informe Garín. Todas estas conductas constituyen ahora activos ante una gama muy amplia de la



población de todos los colores, pero supusieron en su día rémoras ante militantes de su propia tienda política.

**Arañando un poco
debajo de su discurso,
surge la sorpresa de un
riguroso seguidor del
establishment
bienpensante, de un
cultivador de doctrinas
socialmente
homologadas.**

¿Qué se percibe del Piñera empresario en su acción política, fuera del poder de su dinero? Se han destacado justamente sus conocimientos económicos, su estudio escrupuloso sobre las leyes de su incumbencia, la planificación estratégica de sus acciones. Pero, sobre todo, ha sido uno de los grandes propulsores de la actual modelo

neoliberal. Este, en el caso chileno, se instaló en la Constitución y en el país, con una lógica vertical y en pleno régimen autoritario y así fue simplificado hasta la caricatura. Las privatizaciones, la reducción del Estado, la descentralización, el cambio de los sistemas de salud y de seguridad social, todas las grandes transformaciones se efectuaron sin ninguna necesidad de convencer y de atender a los ciudadanos. Pero mucho más: el que iba en contra de ellas, se convertía en enemigo; ingresaba en el pelotón de los rebeldes, al que había que atacar y silenciar de oficio.

Este verticalismo dictatorial deterioró al Estado y contaminó al modelo económico chileno. No pudo haber debates ni consensos ni cuestionamientos sobre él, como los hubo en los países democráticos. El esquema neoliberal nació con la manta del autoritarismo en su lomo. Sus logros no han impedido que, en el fondo de su espíritu, mucha gente lo siga considerando como una emanación más de la dictadura, como un caballo de Troya de la gente de Pinochet.

Llama la atención que unas personas sensitivas como Sebastián Piñera y su grupo, no hayan reparado en la grave dificultad que supone este origen. En esto, como en el tema de las reformas constitucionales, la derecha juega con una enorme ventaja, que no quiere confesar.

A Piñera hay que reconocerle que siendo un entusiasta del modelo, reconoce la necesidad de humanizarlo. De esa percepción se puede sacar bastantes conclusiones. La primera de ellas es que toda comunidad tiene derecho a integrar según su modo y su carácter cualquier esquema operativo. Por exitoso que sea. •

Nunca en celular, por favor

Felipe González debe haber maldecido muchas veces el día en que por un arranque de orgullo se enemistó (con Pedro J) Ramírez, entonces director de *Diario 16*, y que después montó su propio diario (era 1989), *El Mundo*. Desde esas fechas, Ramírez ha perseguido a González sin tregua. En realidad, actualmente el antagonista del jefe de gobierno de España no es José María Aznar, un hombre oscuro, a quien todo se le está dando hecho, sino el osado y narcisista Pedro J, un duro representante de la revolución conservadora de los años 80.

El seguimiento de *El Mundo* sobre el gobierno español ha logrado frutos políticamente letales. Sacó a luz (1990) los escándalos económicos del hermano de entonces vicepresidente de gobierno, Alfonso Guerra; destapó la trama terrorista policial anti ETA de los Gal (1991); puso en evidencia el asunto de los fondos reservados (1993); se ensañó en el caso Roldán (1994) y ahora, cuando el PSOE está derrotado y el liderazgo de Felipe comienza a declinar, puso encima del menüdero nacional un escándalo mayor: el Cesid (el centro de inteligencia de Estado español) interceptaba conversaciones del celular del rey, de ministros, de militares y de distintos personajes del país. La noticia parecía algo increíble: las entrañas más secretas

del Estado, sus top secret guardados a cal y canto, se hacían primera página de los periódicos día tras día.

Y todos a bailar de nuevo. El vicepresidente Narcís Serra, el Ministro de Defensa, y desde luego el propio Felipe González están en la picota. A la



oposición, las infidencias de *El Mundo* le dan de nuevo oportunidad de pedir la convocatoria de elecciones anticipadas.

Ya se conoce el nombre del que filtró las llamadas, cuyo registro se llevaba sobre un papel corriente, escrito con lápiz pasta y con letra de escolar de quinto básico. Es decir, lo más similar a una parodia de los servicios de inteligencia moderna. Como si se hubiese filtrado en la institución el

misimísimo inspector Clouseau.

Pero hay algo más grave: circula el rumor cada vez más confirmado de que el infidente trabajaba para el poderoso financiero Mario Conde, defenestrado de su entidad bancaria. Banesto, por el gobierno del PSOE en diciembre de 1993, y condenado hace unos meses con sus más importantes colaboradores, por estafa. Que Conde pueda corromper a alguien que opera con los documentos más delicados del Estado, sería prueba de la fragilidad de los organismos de inteligencia.

Pero la pregunta es: ¿quién y por qué lo hizo? ¿qué responsabilidad tiene el Gobierno? ¿a qué peligros expone a un Estado democrático la autonomía creciente de los servicios de inteligencia?

Felipe González se ha dado unos días para tomar las decisiones políticas convenientes. Tendrá que sacrificar a alguno de sus ministros y quizás a su vicepresidente. En el juego político, esto iniciaría la caída de Felipe González en el próximo embate, mientras Mario Conde quizás siga elaborando su venganza.

Un dato curioso: el Cesid adquirió el sofisticado material para las grabaciones en el año 1992. Fue el mismo año en que un oficial de la DINE grabó la famosa conversación a Sebastián Piñera. Esto si que es globalización. •R.O.

El gran Restaurant del centro
Jockey Club Junto a la Moneda
 el mejor ambiente
 para las mejores decisiones

Bombero Salas 1369 teléfono 672 7036 6992831 Santiago.

Returnable

Estoy un poco confundido. Aunque creo que más confundido que yo estará Eugenio Tironi. Mal que mal él fue el primero en afirmar que la transición había terminado en este país, y lo dijo con tal asertividad que no sólo convenció al gobierno de don Patricio, sino al propio Genaro Arriagada quien, sin más, sustituyó el eje de transición por uno de modernización.

Bastó que Manuel Contreras partiera a atrincherarse en su fundo de Fresia y que el brigadier Espinoza se disfrazara de lagarto para que la ilusión se terminara, dando más de un susto a los new age boys.

La peor de todo es que esto pasa justo cuando se discute en el Congreso norteamericano el tema del Nafta. Es lo que más le duele al equipo de Hacienda que sentía que tenía el fast track al alcance de la mano y se imaginaban sentados a la misma mesa con sus grandes socios del Norte.

No hay derecho digo yo. Contreras y Espinoza no tenían derecho a destruir de una sola plumada las ilusiones de todo un país, devolviéndolo de lleno a un complejo proceso de transición. No hay derecho que con su gesto volvieran a ubicar al país en el convulsionado continente latinoamericano, en donde estos incidentes son precisamente los que le dan tan mala fama al barrio.

Esta vez Chile no puede argumentar —como hacían muchos empresarios— que tiene una buena casa, sólo que ubicada en un mal barrio. También en esta casa hay remolienda, como en Perú, Argentina, Colombia o Venezuela.

ROJAS AGAIN

El number one tiene toda la razón para sentirse estafado. Supuestamente él debería recibir un país con todos esos problemas superados. Su obligación



Por MARK P. KOTTERMAN

era gobernar para los nuevos tiempos, sin ejercicios de enlace o boinasos.

Es como para que el Presidente le devuelva la banda a don Patricio y reponga en sus cargos el gabinete anterior para que terminen de una buena vez la tarea inconclusa.

Me consta que ésa fue una propuesta hecha por un asesor muy cercano del Presidente en los momentos álgidos de la crisis. En las dramáticas horas en que nadie sabía de Contreras y el ministro Figueroa partió al Ministerio de Defensa a preguntarle a Pérez Yoma, que estaba tan en ascuas como él porque no podía comunicarse por teléfono con el único que sabía.

Enrique Krauss —que todo lo sabe— fue el primero en enterarse de la propuesta y se encargó de comunicarla a los integrantes del gobierno anterior. Don Patricio entró en un estado de meditación profunda, a Boeninger le bajó el ataque de tics. Correa se puso sumamente tartamudo y a Patricio Rojas le empezó a temblar la pera y a moversele la cabeza

intensamente.

Cumplido fue el encargado de hecho por tierra la audaz propuesta. Ni en las leyes que llevan su nombre se contemplaba tamaño posibilidad y una reforma constitucional de esa envergadura tenía muy pocas posibilidades de prosperar. No era poco para el general cambiar a Pérez Yoma por Patricio Rojas.

Para el país ha sido todo un shock volver a la transición. Especialmente para los funcionarios de gobierno, parlamentarios y empresarios que realizan frecuentes giras al exterior. Ahora no pueden hablar de la imagen-país, los éxitos económicos, el sistema de alpes e isapres.

Tampoco están los tiempos para sostener negociaciones sobre el Nafta, el Apec, Mercosur, o a la Unidad Europea.

A quienes les ha tocado salir con posterioridad a estos sucesos tienen que responder por el Mamo y el Mamito.



Deben referirse a Punta Peuco y al informe de los médicos legistas. Si Contreras ha empeorado de su cáncer al recto a lo ha subido la glicemia y el porte de su úlcera. Quién cuida a Espinoza. Si sólo los gendarmes, que tienen un director socialista, o si también personal del Ejército, la Marina o Carabineros.

También han sido fuertemente afectados los integrantes del gobierno anterior, partiendo por don Patricio y siguiendo por la mayoría de sus ministros quienes, como es sabido, no agarraron ni un modesto cargo de director de empresas Corfo y han debido ganarse el pan de cada día realizando asesorías en América Latina y el Caribe acerca de cómo se hace una transición.

No es que esos pitutos se vayan a terminar de la noche a la mañana, pero son varios los gobiernos centroamericanos que ya han empezado a plantear una rebaja de los honorarios en vista de la situación política interna.

Tampoco los empresarios están muy contentos con la situación. Por experiencia saben que las convulsiones políticas son

malos para los negocios y que durante el régimen militar hubieron muchas promesas y finteos de inversión extranjera, pero que a la hora de los quibos muchos inversionistas se ponían a hablar de política y dale con los derechos humanos, ¿elecciones cuando?, conver-

Punta Peuco.

Si embargo mis contactos socialistas me informan que se siente muy solo en el amplio recinto carcelario. Hecha de menos a sus compañeros de armas y lo único que necesita es alguien con quien recordar las gestas de antaño. Sin

Don Patricio entró en un estado de meditación profunda. A Boeninger le bajó el ataque de tics. Correa se puso sumamente tartamudo y a Patricio Rojas le empezó a temblar la pera y a moverse la cabeza intensamente.

saban con la oposición y terminaban postergando las dichas inversiones.

NOBLESSE OBUGE

En este cuadro es justo reconocer el gesto patriótico del brigadier Espinoza la dramática noche en que se sacó el traje de camuflaje, se vistió con el uniforme de salida y enfrentó a la prensa con voz entera, aunque un tanto atónita, para informar que había sido dado de baja en tiempo récord y que encabezaría el operativo para autorescindirse en Punta Peuco.

Hasta Ricardo Lagos se arrepintió de sus dichos, por lo menos en la parte referida a Espinoza. Me cuentan que a Pérez Yoma hasta se le arrancó una lágrima de reconocimiento. El Presidente también se emocionó lo suyo y Bañados reconoció que la justicia estaba satisfecha.

Un gran gesto que enaltece a su autor y lo acredita para pedir el indulto en unas tres o cuatro años más. Cuando tenga cumplida más de la mitad de su condena y acredite irrepachable conducta en

embargo el brigadier entiende perfectamente que el general Contreras está delicado de salud y que por ahora no es posible que le venga a hacer compañía, pero está confiado en que esta situación será muy transitoria y no pierde las esperanzas en que los cuidados que hoy le prestan los médicos navales le permitan en un plazo corto compartir las bondades y rigores de la cárcel especialísima.

Por ahora el caso de Contreras ha quedado reducido a un problema médico que no sólo se discute entre los profesionales de la Armada y los médicos legistas, sino en la comisión de ética del colegio de la orden.

Pero la palabra final la tiene el imposible y autocontrolado juez Bañados, más popular y famoso que el juez Salvi. No por nada ha sido el único juez que no sólo ha podido juzgar a Contreras, sino además lo ha condenado, lo tiene recluso y muy probablemente lo meterá en un recinto carcelario. Salvi sólo puede juzgarlo en ausencia y se puede morir esperando para tener a Contreras en Italia.

Si ya es mucho juzgar, condenar y encarcelar a un ex jefe de Inteligencia por uno de los delitos, extraditarlo sería como para que se pusiera en una situación de desacato hasta la guardia civil. ♦



Droga, dinero y

Francisco Javier Cuadra está en un verdadero aprieto.

No sólo por la encargatoria de reo que lo llevó a pasar su cumpleaños en Capuchinos, sino también porque los abogados de Renovación Nacional han presentado un testimonio notarial de uno de los testigos que sostiene haber sido sobornado con la suma de dos millones de pesos, para avalar las temerarias denuncias del ex secretario general de gobierno del régimen militar.

Y porque Andrés Allamand y Alberto Espina han presentado sendos certificados, expedidos por la United State Drug Testing Laboratories, que acreditan que no han consumido drogas, echando por tierra los débiles testimonios "de oídas" presentados para sostener su denuncia.

que lo habría disuadido de confesar su vicio e intentar un tratamiento.

Contra todos los intentos por desanimarla y previniéndola de las consecuencias de una denuncia de tal naturaleza, basada en un artículo periodístico que no identifica inculpaos ni aporta medios probatorios, la diputada Evelyn Matthei lanzó su denuncia al viento escuchada en su fuero parlamentario.



El problema para Cuadra es que la parlamentaria hizo la acusación que desató la tempestad en el hemiciclo, a menos de 24 horas de haberlo visitado en el anexo cárcel de Capuchinos, ganándose el repudio de la Cámara, que probablemente se exprese en una declaración unánime de las bancadas parlamentarias durante esta semana.

LOS AMIGOS DE CUADRA

No son pocos en Renovación Nacional los que sindicán a la propia Evelyn Matthei como la responsable del cambio de estrategia en la defensa del ex ministro de Pinochet. Cuadra, ante la inminencia de una encargatoria

de reo por difamación, habría optado por abandonar la línea de no individualizar personas, argumentando que sus alusiones eran genéricas y formaban parte de un análisis político global.

Cuadra esta vez sindicó a cuatro parlamentarios de RN que serían consumidores, aportando una lista de testigos, entre los que se cuenta el propio hermano de Evelyn Matthei y

algunos de los dirigentes de su campaña, que podrían aportar testimonios "de oídas" sobre este supuesto consumo de cocaína entre estos parlamentarios.

Es claro que la inoportuna y poco documentada denuncia de Evelyn Matthei no ayuda en nada a la causa de Cuadra. Más bien la inscribe en una operación política de venganza de la parlamentaria en contra de sus ex amigos de la patrulla juvenil de RN.

Como tampoco lo hace el inesperado respaldo del propio general Pinochet, a través del abogado Hernán Novoa, que refuerza la tesis de una conspiración de los poderes fácticos en contra de la directiva de Renova-

política

ción Nacional, tal como lo sostienen abiertamente Allamand y Espina.

El gesto del general Pinochet fue pésimamente recibido al interior de este partido, que acordó representar su molestia en forma personal al comandante en jefe del Ejército. Así lo intentó hacer la delegación conformada por los diputados Vilches y Ribera, que tras reunirse con el general, puso en duda la existencia de una

carta de apoyo del comandante en jefe a su ex ministro.

rios de sus declaraciones, bastante más convincentes de los que ha podido aportar hasta ahora.

La otra salida que se le ha ofrecido por algunos altos personeros de RN, es una rectificación plena de su denuncia, basada en la propia investigación del ministro Rafael Huerta.

La verdad es que esta alternativa es la que muchos intentaron hasta último minuto para evitar que Cuadra

ex parlamentario Kuzmicic, y una vez más los fuegos se centran en la conflictiva diputada Evelyn Matthei quien, a lo menos comunicacionalmente, aparece asociada al ex ministro Cuadra.

LOS QUE MANEJAN LOS HILOS

Lo anterior abona la tesis de la conspiración política, sin embargo no la explica totalmente. Es difícil de creer que Cuadra se haya asociado a la parlamentaria para desacreditar a los dirigentes de RN. A lo menos es cuestionable que ambos sólo hayan sido motivados por pasiones personales en contra de Allamand, Espina y los otros.

La pregunta que nadie se formula es, en la hipótesis de que todas estas denuncias de consumo de drogas sea una hábil operación de Inteligencia para desacreditar al Parlamento y terminar con la carrera política de los jóvenes líderes de RN, quién está detrás de dicha maniobra.

Poderes fácticos, han señalado los dirigentes afectados. La Concertación y los socialistas, ha denunciado Jarpa, aludiendo a la participación que tuvo en el caso el enigmático analista de Inteligencia Lenin Guardia.

Descartando a los socialistas, quedan los poderes fácticos denunciados por Allamand. ¿Cuáles poderes fácticos? ¿El Mercosur? ¿los empresarios? ¿los militares?; algún grupo de Inteligencia operando de facto en el país?

Esas son preguntas para las cuales nadie tiene aún una respuesta satisfactoria, la que el Parlamento deberá abordar una vez que se cierre el capítulo Cuadra.

El otro punto que ha quedado oscurecido en la discusión generada por la denuncia de Francisco Javier Cuadra, son las dimensiones que sigue teniendo en el país el tráfico y consumo de cocaína, que como se sabe, afecta principalmente a sectores de altos ingresos.



ingresara a la cárcel, pero se toparon con la obstinada negativa del analista político, que ha insistido en que llegará hasta el final en lo que califica como una cruzada de ética pública.

La defensa de Cuadra, conformada por Pablo Rodríguez y Alberto Ríos, decidió jugar la carta de presentación de un recurso de amparo, que de acogerse podría significar la libertad de Cuadra, de no ser así se apelaría hasta llegar a la Corte Suprema, donde el ex ministro pretendería una discusión sobre el fondo de su denuncia de enero pasado.

Como sea, su posición se ha debilitado al extremo por cuanto los parlamentarios han cerrado filas corporativamente ante la incriminación del

Como sea, su posición se ha debilitado al extremo por cuanto los parlamentarios han cerrado filas corporativamente ante la incriminación del

Como sea, su posición se ha debilitado al extremo por cuanto los parlamentarios han cerrado filas corporativamente ante la incriminación del

Como sea, su posición se ha debilitado al extremo por cuanto los parlamentarios han cerrado filas corporativamente ante la incriminación del

Recientemente se denunció un tráfico en planteles universitarios e incluso se detectó a un ex estudiante que se dedicaba a esas actividades.

También el tema está rondando el mundo artístico y los medios de comunicación. Informaciones aisladas, y sin que nadie quiera hacerse cargo responsablemente de confirmarlas o desmentirlas, indican que en el Canal 13 se habría detectado tráfico y consumo de drogas que habrían significado el despido de algunos funcionarios, una acuciosa investigación interna y severas medidas de seguridad para controlar el ingreso de extraños a las dependencias del Canal. Otro tanto estaría ocurriendo en canales de la competencia del canal católico.

Por su parte, el sector empresarial

y financiero está tomando medidas para prevenir la drogadicción, realizando controles antidoping de sus altos ejecutivos y personal de confianza

do sustantivamente los decomisos en el curso del presente año y se encuentra realizando controles en discotecas y pubs, por donde circulan proveedores y consumidores que usan los baños de estos lugares para realizar el tráfico y muchas veces el consumo.

Sin embargo el servicio de Investigaciones y la policía de Carabineros están por dar un paso más allá del control del tráfico de drogas. Las miradas se centran en el proceso de lavado de dinero de la droga en nuestro país. Recientemente el Servicio de Investigaciones ha anunciado que se encuentra investigando el primer caso de lavado de dinero, que podría develar si en el país están operando organizaciones más complejas que las meras redes de traficantes. ■



sometidos a una alta dosis de tensión en el competitivo mundo de los negocios.

Investigaciones, premunida de nuevas herramientas legales para prevenir tráfico y consumo, ha aumentado

Murmillos en Canal 13

Las dependencias de Inés Matte Urrejola 0848 han estado movidas, no sólo por la guerra del rating, sino por una serie de sucesos ocurridos detrás de la pantalla. Robos, drogas y otras yerbas parecen inquietar al canal del angelito. Una historia que según los códigos del Consejo Nacional de Televisión debiera estar marcado con una gigantesca letra A: exclusivamente para adultos.

A fines de 1994 se descubrió la sustracción de algunos equipos: una mesa de sonido, una escalera hidráulica y una gran antena. Una acuciosa investigación durante el periodo de vacaciones, habría concluido vinculando los hechos al consumo de drogas, practicado por algunos funcionarios. El primer caso identificado habría correspondido a un empleado del centro médico del canal, que sustraía medicamentos, que eran comercializados por él para financiar la compra

de drogas.

Con posterioridad, trascendió que otros nueve empleados de la estación habrían cesado en sus funciones por vinculación al tráfico o consumo de cocaína. Al mismo tiempo la empresa comenzó un proceso de mayor control entre sus empleados, ofreciendo, según estas versiones, a un número importante de funcionarios, tratamiento profesional para prevenir la dependencia de la droga.

La noche del pasado miércoles 7 de junio se produjo un incendio en el taller de mantenimiento y reparación de muebles de Canal 13. La tragedia, que sólo tuvo pequeñas consecuencias materiales, produjo pánico en algunos vecinos que especularon con una

explosión escuchada antes de la aparición del fuego. Los días posteriores las especulaciones entre vecinos y funcionarios de canales de la competencia siguieron creciendo.

Lo cierto es que los mecanismos de seguridad al interior de la estación han aumentado. Los bolsos y mochilas son revisados cuidadosamente y la puerta con sensor eléctrico es accionada manualmente por un guardia desde el interior del recinto.

El tema se conversa en el interior del canal y preocupa a ejecutivos y miembros del sindicato. En una reciente reunión realizada en la cabecera que los trabajadores de UCV-TV tienen en Matucillo, esa fue la principal ocupación principal. ■





Por MANUEL ANTONIO
GARRETÓN

Por una solución de fondo

Los acontecimientos en torno al fallo contra Contreras y Espinoza muestran dos cosas centrales. Primero, que el tema de las violaciones a los derechos humanos bajo la dictadura no ha sido resuelto satisfactoriamente por la sociedad chilena. Segundo, que tampoco se han resuelto bien las relaciones cívico-militares que deben caracterizar a nuestro país en democracia. Las pruebas más palpables de ambos déficit de nuestra transición democrática son, por un lado, el uso de "resquicios" verbales y prácticos por parte de los condenados para ver "si pasa" el saltarse la ley, aunque sin todavía desacatarla directamente. Y ya sabemos los efectos erosionadores que todo tipo de resquicio tiene respecto de la legitimidad de las instituciones democráticas. Por otro lado, la complicidad tácita del Ejército con tales resquicios al no tomar distancia con ellos y más bien favorecerlos con diversas declaraciones y acciones. Finalmente, se agrega a este clima el

las violaciones de derechos humanos y comprometerse a que, cualesquiera hayan sido las causas que las expliquen aunque nunca justifiquen, ello jamás volverá a repetirse. Sólo a partir de tal reconocimiento efectivamente puede pensarse en superar el problema y establecer relaciones cívico militares sanas.

Frente a esto es ciego pensar que las cosas se resuelven con una interpretación de la Ley de Amnistía que equivalga a borrón y cuenta nueva y que vaya en el sentido exactamente inverso al que planteó el Presidente Aylwin y que los propios tribunales han acogido en el último tiempo. Recordemos que, paradójicamente, de lo que se trataba era precisamente de evitar que se sobresyeran sin investigación delitos que eran inamnistiables mientras no se esclarecieran. Volver atrás en esa doctrina sería retroceder irremediablemente. Otra cosa es que puedan buscarse soluciones si hay un gesto de los militares de reconocimiento de culpa, único sector y principal responsable que no lo ha hecho hasta ahora.

Para ser realistas, la actitud asumida por sectores de derecha vinculados a la UDI especialmente y, sobre todo, por el Ejército tanto respecto del Informe Rettig como en todas las materias relacionadas con el tema de los derechos humanos y la reiteración de la imagen perversa y compartida en esos ámbitos de la "gran gesta" a partir de la cual todo se justifica, hacen muy poco probable que tal reconocimiento ocurra mientras la actual generación de dirigentes militares permanezca en sus puestos. Pero ello significa, entonces, que seguiremos arrastrando los dos déficit mencionados y, como lo señala la enorme mayoría de la población en todas las encuestas, nuestra democracia seguirá incompleta y frágil y nuestra sociedad, profundamente dividida por el pasado. ♦

Otra cosa es que puedan buscarse soluciones si hay un gesto de los militares de reconocimiento de culpa, único sector y principal responsable que no lo ha hecho hasta ahora.

oportunismo de ciertos sectores de derecha y la confusión de otros campos de la clase política que aprovechan la situación para proponer todo tipo de soluciones que no hacen sino retroceder lo que dificultosamente se ha avanzado en el tema de los derechos humanos en estos años.

El problema de fondo y elemento común tanto a las dos cuestiones no resueltas como a la situación de coyuntura que hemos vivido estas semanas, es la negativa de un sector de la sociedad, el militar, a reconocer sus culpas en

La Época

El desenlace

El próximo día 10 de julio es un día clave para el futuro del diario *La Época*. Para esa fecha está fijada la junta de accionistas de la sociedad Ediciones y Publicaciones Nuevo Amanecer S. A., conformada hasta ahora por cinco socios que representan cada uno el 20 por ciento del capital social. Son Alberto Codou, Ernesto Corona, Gabriel Cáceres, Stefano Rossi y Fernando Molina.

El único punto de la tabla es decidir sobre un nuevo proceso de capitalización, indispensable a la luz de los serios problemas financieros que ha enfrentado el diario *La Época* en estos últimos años en que se asoció con el consorcio periodístico Copesa. A este consorcio entregó la sociedad Nuevo Amanecer la impresión, distribución y comercialización del diario, reservándose sólo la tuición editorial.

La experiencia de asociación no ha sido satisfactoria para ninguna de las partes. Básicamente porque *La Época* es un diario de élite, orientado a circular una buena parte de su tiraje a través de suscripciones y destinando sólo una porción de su circulación a la dura competencia de kioscos. En cambio Copesa está acostumbrada a los productos masivos como *La Tercera*, *La Cuarta*, básicamente orientados al gran público.

Por lo mismo, su departamento comercial está más acostumbrado a recibir avisaje antes que salir a buscarlo y pelear por él. Y el diario *La Época*, siendo un diario de gran calidad periodística, requiere convencer a los esquivos avisadores y a las conservadoras agencias de publicidad, de incluir en sus planes promocionales a este diario de élite.

La Época no ha sido un buen negocio

para Copesa. Lo demuestran los números rojos. Una deuda de cerca de trescientos millones de pesos que la sociedad Nuevo Amanecer debería a la sociedad impresora a la hora de deshacer el convenio.

Por ello la sociedad propietaria de la marca inició hace algunos meses las gestiones para intentar una nueva ope-



ración de salvataje del matutino. Técnicamente quebrado hace unos tres años atrás, con un pasivo cercano a los 17 millones de dólares y salvado sólo merced a esta asociación con el consorcio Copesa, que le permitió negociar sus pasivos y seguir editándose hasta hoy.

Pero los cálculos más optimistas demuestran que, deshaciendo el convenio, el diario necesita de una nueva capitalización, calculada en cerca de tres y medio millones de dólares, para emprender la aventura de seguir editándose de manera independiente.

Fueron varias las alternativas que barajaron los propietarios de Nuevo Amanecer. Desde una asociación con el consorcio periodístico del diario *La Nación* hasta la incorporación de nuevos capitales privados.

Las puertas que se tocaron fueron muchas en el comité encargado por el directorio para tal efecto, conformado por Alberto Codou, Fernando Molina y Ernesto Corona.

Al final fue este último, el presidente

de *Radio Chilena*, de propiedad de la Iglesia Católica, quien, tuvo la suerte de conseguir un crédito del Banco de Crédito e Inversiones, por un monto cercano a los dos millones de dólares, con el aval de algunos grupos empresariales, para aportarlos al capital social del diario.

EL TAKE-OVER DE CORONA

Sin embargo uno de los socios, Fernando Molina, ha cuestionado esta forma de capitalización por considerarla hostil, argumentando que el crédito no es a la sociedad Nuevo Amanecer, sino a la persona de Ernesto Corona, quien se transforma de esta suerte

en socio mayoritario.

Ernesto Corona es básicamente un hombre vinculado a la Iglesia Católica, actualmente ocupa el cargo de presidente de la ARCHI y se ha destacado como un hombre vinculado a la Concertación. De hecho es vicepresidente de Almadena, la sociedad de Warrants, propiedad de Francisco Frei.

Molina ha denunciado un *take-over* hostil, una suerte de "rómelo o déjelo", de parte de uno de los socios fundadores de Nuevo Amanecer, negándose a cualquier fórmula de pacto social que permita designar el director del diario sin reconocer el derecho de los socios originales a elegir nuevos socios en futuras capitalizaciones.

Entre estos nuevos socios se menciona al propio Juan Carlos Latorre y algunos de los accionistas de Copesa que, si bien aceptarían capitalizar la deuda que Nuevo Amanecer mantiene con la sociedad impresora a cambio de su participación en la nueva sociedad editora-

Fue el propio Latorre quien se encar-

gó de confirmar estas versiones en una carta enviada al diario *EL Mercurio* en que crítica en duros términos la postura asumida por Molina, a quien acusa de *asumir una conducta muy negativa que amenaza la sobrevivencia del diario.*



Fernando Molina.



Juan Eduardo Errázuriz.



Ernesto Corona.

Molina ha replicado sosteniendo que Latorre está en una especie de alianza con *Raulo Chilena* en este *take-over* hostil y que el tema de fondo es "la transparencia respecto de la propiedad de los medios de comunicación. Un tema esencial para una sana convivencia de-

democrática".

Sólo el próximo 10 de julio se despejará la incógnita respecto de quiénes se quedan y quiénes se retiran de la *sociedad que en el futuro administrará un diario que surgió al calor de la lucha*

democrática y que hoy se identifica como cercano a una línea concertacionista.

La conformación del nuevo directorio, así como las decisiones que adopte en relación al personal y la línea del diario, indicarán si las aprehensiones de Molina respecto del pluralismo futu-

ro del diario tienen alguna base de realidad o, por el contrario, la publicación se mantiene fiel a sus orígenes.

En todo caso, en el estrecho círculo de los propietarios de medios de comunicación existe un cierto grado de inquietud no sólo por la orientación futura, sino también por quiénes son verdaderamente los nuevos empresarios que aspiran a ingresar a este exclusivo universo de los propietarios de los medios de comunicación.

Y aunque por otras razones, parte de esta inquietud

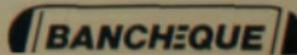
se traslada a los directivos y trabajadores del diario, así como a sus lectores, quienes esperan expectantes la decisiva sesión de los accionistas del diario *La Época*. Todos tienen claro que allí se producirá el desenlace de una larga disputa. •

La calidad es el buen servicio

Aquí crecemos e innovamos con espíritu de servicio.

Garantice con nosotros sus ventas con cheques. Nadie está libre de estafas.

**Marque la diferencia
735 66 07**



23 de abril de 1616

El día en que murieron Cervantes y Shakespeare

Cuando levantó el alba del 23 de abril de 1616, el escritor Miguel de Cervantes yacía en su lecho, que no había podido abandonar desde el pasado día 2 del mismo mes, cuando se sintió tan indispuerto que hubo de renunciar a salir de sus habitaciones. Vivía en la casa de un sacerdote amigo, Francisco Martínez, en la madrileña calle del León, a pocos pasos del convento de Santa Ana y del convento de las monjas Trinitarias.

A más de mil kilómetros de Madrid, entre los verdes prados ingleses que rodean al río Avon, el alba del 23 de abril de 1616 sorprendió al actor y dramaturgo William Shakespeare ante la chimenea, junto a su amigo y compañero de aventuras teatrales Michael Drayton, conversando y bebiendo cerveza tras una copiosa cena. Drayton había acudido, con el también escritor Ben Jonson, al caserón que Shakespeare había comprado en Stratford-on-Avon, su pueblo natal. Hacía varias semanas que el autor de *Hamlet* se encontraba enfermo, pero había sacado fuerzas de flaqueza para agasajar a dos antiguos colegas cómicos, ahora que el teatro se había convertido en un luminoso recuerdo de su estancia en Londres. Sin embargo, Ben Jonson había tenido que

partir a caballo poco antes de que clareara el día.

En el alba del 23 de abril de 1616, ambos escritores sabían que la muerte les rondaba, enmascarada en enfermedades sin nombre de las que hoy poco sabemos, si acaso sus síntomas. Tan sólo cuatro días antes Cervantes había terminado de escribir en el lecho el prólogo de su último libro, *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, y en él daba cuenta de un reciente encuentro, durante un viaje, con uno de esos estudiantes peripatéticos tan frecuentes en su literatura y en su época, al que contó que padecía "hidropesía". ¿Qué enfermedad se la producía? No se sabe.

Tampoco se sabe a qué causas respondían las fiebres que venían consumiéndose a Shakespeare desde el año anterior y que tanto habían debilitado su salud. Al parecer, algún vecino de Stratford-on-Avon había sufrido fiebres tifoideas, pero aún hoy se desconoce si tal fue el mal que lo aquejaba. En todo caso, los efectos de las enfermedades no admitían dudas.

Así, el 23 de marzo, Shakespeare dictó testamento y lo hizo con todo detalle. Dejaba el grueso de su fortuna a su hija Susana y trescientas libras a su hija Judith. Repartía su vajilla de plata

y sus joyas entre hermanos, sobrinos y demás parientes. Destinaba diez libras a los pobres de la parroquia, y 28 chelines con ocho peniques a sus amigos Bargure, Heminge y Condell. A su esposa, Anne Hathaway, sólo le dejaba "la cama y el ajuar", lo que muchas veces se ha interpretado como un agravio final contra ella. La verdad es que a ella ya le correspondía por ley un tercio de sus bienes y la palabra "cama", en el lenguaje legal de la época, significaba en realidad todo el mobiliario conyugal.

FORTUNAS DISPARES

El 26 de marzo, por su parte, escribía Cervantes una carta a su protector, don Bernardo de Sandoval y Rojas, arzobispo de Toledo, en la que le decía: "El mal que me aqueja (...) al fin tanto arrecia que creo acabará conmigo, aun cuando no con mis agradecimientos". Pero poco tenía que repartir Cervantes. Como si de la metáfora de los imperios inglés y español se tratase, los testamentos de ambos autores reflejaban dos fortunas bien dispares.

Del mismo modo como la corona británica prosperaba imparable, la hacienda de Shakespeare era saneada y abundante. Por el contrario, al venir de la decadencia imperial española, que vivía con Felipe III su agonía, Cervantes no tenía ni casa propia. En su testamento dejaba el autor de *El Quijote* sus libros y escritos a su esposa, doña Catalina de Salazar, y tan sólo mandaba que se rezasen dos misas por su alma. No le había sobreido la fortuna pese a la fama de sus libros, y en los últimos siete años se había visto obligado a cambiar cuatro veces de domicilio en Madrid, siempre en el mismo barrio cercano a la calle del Príncipe.



Durante aquella primavera de 1616, ambos escritores se preparaban para morir con el mismo espíritu que Edgard, el personaje de la obra *King Lear*, de Shakespeare, recomendaba a su padre, el ciego y atormentado conde de Gloucester: "Los hombres han de tener paciencia para salir de este mundo,

por los deseos y las esperanzas de su tiempo. Pero en ellos se había producido una singular inversión de papeles. Mientras Shakespeare había sido actor de teatro y dramaturgo de renombre, Cervantes había hecho pocas incursiones en el mundo teatral y *Los baños de Argel* o *Sus Entremeses* no representaban

Lepanto, en 1571, donde recibió su célebre herida. Desde entonces había representado todo tipo de papeles. Primero como prisionero, cuando de regreso a España, el 20 de septiembre de 1575, la galera Sol en que viajaba fue asaltada, frente a la costa gerundense de Cadaqués, por los piratas moros de un hombre cuyo nombre, igual al del pintor que siglos después inmortalizaría aquellos parajes, casi parece una broma del destino: Dalí Mami el Cojo.

En Argel, Cervantes interpretó el papel de esclavo y, cinco años después, el de libertado. Le tocó ser también proveedor de la Armada Invencible, dedicado a la ingrata tarea de requisar por tierras andaluzas trigo, cebada y aceite. Y tuvo que repetir, aunque fugazmente, el papel de prisionero cuando fue encarcelado en 1592, acusado de vender trigo sin permiso. Desde 1605 encarnaba el papel del escritor popular y admirado, tras la publicación de la primera parte de *El Quijote*.

Por el contrario, el actor Shakespeare había sido ante todo un espectador de las tragedias de su época. Instalado en Londres desde 1592, había visto la hambruna que, pese al esplendor imperial de la reina Isabel, consumía al pueblo londinense en esa década. Los motines de aquellos años hicieron incluso que cerraran temporalmente los teatros, pues, al estar dirigidos al populacho, tenían las autoridades que la reunión de público desembocase en algaradas.

RESULTADO PARADOJICO

Protegido por el conde de Southampton, Shakespeare había prosperado también como empresario teatral, tomando acciones en uno de los primeros teatros estables de Londres, el Globus. Y esa misma amistad le permitió ver de cerca las luchas por el poder de Inglaterra.

En 1601, el conde de Essex organizó un motín en Londres contra la reina, pero fue descubierto y encarcelado. El protector de Shakespeare, alia-

tanto como para entrar: todo es estar maduros". Ambos escritores, con 53 años el inglés y 69 el español, estaban maduros ya.

Sus vidas habían estado marcadas

ni mucho menos el eje de su actividad creadora.

Pero en el gran teatro del mundo el español sí que había sido actor de su tiempo, como soldado en la batalla de



tanto como para entrar: todo es estar maduros". Ambos escritores, con 53 años el inglés y 69 el español, estaban maduros ya.

Sus vidas habían estado marcadas

ni mucho menos el eje de su actividad creadora.

Pero en el gran teatro del mundo el español sí que había sido actor de su tiempo, como soldado en la batalla de

do del conde de Essex, también fue a dar con sus huesos a la cárcel. Pero en esta ocasión Shakespeare fue también en cierto modo actor de la obra: por sugerencia del conde de Southampton, el Globus ofreció en aquellos días la pieza de Shakespeare *Ricardo III*, que cuenta el destronamiento de un rey tiránico. Toda una tarea de agitación y propaganda encubierta.

Cuatro años más tarde, Shakespeare asistía al fracaso del llamado complot de la pólvora, cuando el católico Guy Fawkes fue descubierto en los sótanos del parlamento de Londres con varios barriles de pólvora. Su intención era volar el edificio con diputados y rey (el recién coronado monarca protestante Jacobo I) incluidos.

El resultado literario de dos vidas tan paradójicas fue, como era inevitable, paradójico a su vez. Cervantes, el actor de la vida, víctima tantas veces, había escrito una obra donde a la crueldad del mundo ponía el humor irónico y la grandeza de la locura de Don Quijote.

Shakespeare, el espectador de la vida, testigo de los abusos de su tiempo, había escrito en 1606 *Roy Lear*, una obra maestra, oscura y pesimista, en la que la traición, la codicia y la vileza humanas destrozaban las vidas de sus protagonistas.

En sus últimos años, las vidas de Shakespeare y Cervantes siguieron sus cursos paralelos, aunque también en ocasiones contradictorios. Así, mientras Shakespeare utilizaba obras de otros autores como base para la elaboración de las suyas, superando con creces las de aquéllos, Cervantes tuvo que hacer frente en 1641 al plagio de *El Quijote*

realizado por Avellaneda, donde no sólo se le robaba el personaje, sino que incluso se le insultaba en el prefacio, tildando su talento de "quejoso, murmurador, impaciente y colérico". Su respuesta fue la publicación de la segunda parte de *El Quijote*, verdadero monumento a la modernidad de la novela.

Pero la persistencia de sus semejanzas los persiguió hasta después de la muerte. Hoy se sospecha que Shakespeare fue en realidad papista (católico) —lo que explicaría su apartamiento final de la vida londinense y la desaparición de toda su correspondencia— o que Cervantes fue en realidad descendiente de judíos conversos. De igual modo, sobre ambos se proyecta la sospecha de homosexualidad: de origen argelino en el caso de



En el gran teatro del mundo, Cervantes fue un actor de su tiempo, como soldado en la batalla de Lepanto o como esclavo en Argel. Shakespeare, en cambio, fue más bien un espectador de las tragedias de su época.

Cervantes y de rasgos aristocráticos (su relación con el conde de Southampton) en el de Shakespeare.

Como haya sido, en el alba del 23 de abril de 1616 eran otras las sombras que se cernían sobre ellos. Cervantes había pedido cuatro días antes que se le diese la extremaunción y, al día siguiente, había escrito su último texto, dirigido a su protector, el conde de Lemos, en el que le decía: "El tiempo es breve, las ansias crecen, las esperanzas menguan y, con todo esto, no llevo la vida sobre el deseo que tengo de vivir". Pero todo quedó en deseo, pues su vida fue consumiéndose con la llegada del día,

mansamente, hasta que al fin entregó su alma.

MARTES O SABADO

La muerte también llegó a Shakespeare en el alba del 23 de abril de 1616, ante la chimenea y junto a su amigo Drayton, pues ambos cayeron presa de un acceso tan violento que hizo que se llamara al yerno de Shakespeare, el doctor Hall, para que los atendiese. Después se achacaría maliciosamente tal colapso a la bebida y a la comida de aquella noche, pero nada se sabe. Lo cierto es que el doctor Hall logró revivir a Drayton pero no a su suegro, que quedó en el suelo con los ojos abiertos y murmurando incomprensibles palabras, como si hablara con algún ser invisible, hasta que, al poco, la muerte lo acogió en su seno.

Cervantes fue enterrado en el convento de las monjas Trinitarias de Madrid. Shakespeare en el coro de la iglesia de la Trinidad, en Stratford-on-Avon.

Ambos habían recorrido vidas tan paralelas que fallecieron el 23 de abril del año 1616. Pero, ¿realmente fue así? Porque, como bien podría haber dicho alguno de sus personajes, todo es apariencia en la vida, incluso la muerte.

Cervantes murió el sábado 23 de abril de 1616. Shakespeare, el martes 23 de abril de 1616. Un día fatídico que en realidad fueron dos. Inglaterra, ya entonces, se media por distintas reglas que España, y mientras en España regía el calendario gregoriano, en Inglaterra lo hacía aún el juliano. De tal modo que el 23 de abril de 1616 inglés se correspondería en realidad con el 3 de mayo de 1616 español. Cervantes y Shakespeare habían vivido sin conocerse, pero los cómputos de los hombres, con una sabiduría inconsciente, los hermanaron en la muerte. • (Magazine)

El rugido de la culebra

Si el pop norteamericano tiene a Sheryl Crow como su rostro femenino predilecto, en Inglaterra las críticas y los públicos se postran de hinojos ante Polly Jean Harvey. Ella —mejor conocida como PJ Harvey— es toda una reina, aunque, siendo sinceros, no hay en su comportamiento ningún rasgo demasiado elegante. De hecho, la mayoría de sus canciones se refieren a dos temas más bien refidos con las sobremesas: los reptiles y el sexo.

Lo que pasa es que PJ es de esas figuras inesperadas que llegan para formar un mundo propio. En el video que promociona su más reciente éxito, *Down by the water*, canta todo el rato debajo del agua con un vestido rojo fulgente. Su pelo, largo y rizado, se despliega en el acuático ambiente como la expresión corpórea de las intensas sensaciones que fluyen de su interior.



Medusa del pop pesado, PJ —quien participa en la banda sonora de *Batman eternamente*— tiene la mirada fría y las cuerdas vocales encendidas. Se la admira por igual en un club de Chicago que en una disco de la Alameda abajo. Su cuarto álbum, ése en el que viene *Down by the water*, ya está convertido en clásico. Ahí, las guitarras densas se unen a interesantes proposiciones eróticas y a ambivalentes alusiones a los especímenes de sangre fría ("lo que tú quieres escuchar es el rugido de mi larga culebra"). Y como el éxito suele tener fórmula, en esta ocasión PJ lo planificó junto al manager de U2 y al productor de Depeche Mode. Pero que nadie se tome esto a mal: desde hace varios años que la niña se lo tenía merecido. *

Shampoo británico

Jacqui es rubísima, Carrie, algo menos. Ambas andan por los 20 años y juntas se llaman Shampoo. Juegan con astucia la imagen de adolescentes encantadoras, coquetean con la bisexualidad, se cuidan con cocacola light pero aguantan el vodka, y se han convertido en las princesas del pop pesado inglés, porque reina hay una sola: PJ Harvey (ver nota de arriba).

Debutaron discográficamente en la primavera de 1993, aunque, tras varios singles de éxito, el estrellato les ha llegado en su país ahora, con el álbum *We are shampoo*, una notable muestra de música comercial, artificial pero efectiva, que ha alegrado un poco el marchito mercado británico. • (PC)



Instalación bajo nivel

Convencida de que su responsabilidad como artista pasa por la recuperación visual de los espacios marginales de Santiago, Jorge Cerezo —ex integrante del Colectivo de Arte Angeles Negros— ha planeado una serie de instalaciones que apuntan en esa dirección.

La primera de ellas, realizada hace algunos días en el paso bajo nivel de Lira con Alameda (tradicional reducto gay de la ciudad), le salió bastante bien, lo que permite pensar que las siguientes también podrían resultarle exitosas.

¿Que hizo? Primera, cerró una de

INES PALLINO



las mangas peatonales del lugar. Luego, puso en el suelo una tela blanca de treinta metros y, entre el techo y el piso, una hilera de troncos. Después, apagó las luces y prendió un montón de linternas que, al final del túnel, alumbran una muralla de hielo industrial en cuyo centro había una bolsa de polvo de nieve.

La gente que estaba mirando aplaudió, el espacio quedó recuperado y la obra se llamó *El altar bajo la patria*. *

La más dura de Hollywood

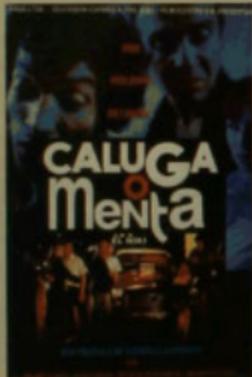
Fue la exaltada *Carlo de Vision quest*, la espía rusa de *Gotcha*, la escultora sodomosoquista de *Después de hora*, la maltratada de *Los modernos* y, después, desapareció. Olfuscada por no poder sacar adelante el proyecto de rodar *The war at home*, una obra basada en la vida de Andy Warhol, Linda Fiorentino no supo aceptar su derrota, se encerró en su angustia y comenzó a rechazar películas por la que otras se hubieran dejado exprimir. Dijo no a *Top gun*, a *No somos ángeles*, con Robert de Niro (hoy, dice, mataría por trabajar con él, pero De Niro está muy enojado con ella), y a *Bajas instintos*, porque quería ser Sharon Stone y no la sicóloga encarnada finalmente por Jeanne Tripplehorn...

La actriz más dura de Hollywood ahora ha vuelto a aparecer en *La última seducción* (película que debería estrenarse este invierno en Santiago), en el papel de una mala mujer, de una perra manipuladora que odia a los hombres, los seduce y los liquida... Segura que de nuevo desaparecerá hasta que ya no le quede dinero o hasta que algún director le ofrezca un papel que le interese más que su declarada afición por el ocio y la independencia. *



Galería

Historia del cine chileno (1910-1995) se llama la exposición que el Museo de Arte Contemporáneo ha montado, con el propósito de no quedarse atrás en los festejos del centenario del cine, en todo el primer piso de sus amplias dependencias. La muestra, que podrá ser vista entre el 27 de junio y el 27 de julio, reúne fotogramas, pedazos de guiones, planes de producción, afiches y otras migajas de cerca de cincuenta cincuenta películas nacionales —una que otra buena, varias malas y otras peores—, desde Manuel Rodríguez, del empeñoso Adolfo Urzúa, hasta *En tu casa* a los 8, de la entusiasta Christine Lucas. Tan agradable panorama será robustecido, en el mismo museo, con la exhibición de cincuenta de esos filmes y con una serie de conferencias sobre la historia cinematográfica local. Por mientras, esta selección de afiches. *



Roda



México en La Dehesa

Inigo Ortiz, Eleazar Salgado y Benigno Henríquez. Esos son los nombres, y no otros, de los tres pequeños artesanos mexicanos que esta temporada han nutrido de mercadería al Bazar de San Ángel, amable tienda —propiedad de Edgarda y Sonia Arrivé (en la foto)— que desde hace varios años viene sorprendiendo gratamente, en La Dehesa 1789, a los amantes de los cachivaches y cachivachotes aztecos.

Por desembolsos razonables, cualquier transeúnte puede

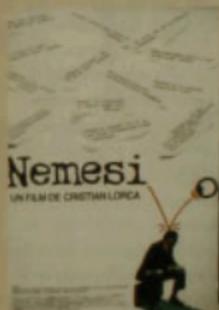


MARCOLO PEREZ

hacerse ahí de unos cómodos muebles pintados a mano, de unas ensaladeras con forma de peces tropicales, de coloridos copones, de inquietantes tripticos de espejos, de llamativos maceteros o de un sinfín de objetos de vidrio soplado como sólo se sopla el vidrio en México. Si a alguien no le gustan las especias, puede tener la seguridad de que no perderá el viaje, pues siempre habrá un cristiano al que hacerle un regalo de matrimonio o de santo.

Ortiz es natural de Guadaluajara, Salgado, de Tonalá, y Henríquez, de Metepec. •

y rodar



Escritor británico



Charles Dickens

Filósofo, físico y hombre de Estado norteamericano



Benjamin Franklin

Filósofo y economista británico



John Stuart Mill

Poeta alemán



Johann Wolfgang von Goethe

Poeta británico



Thomas Chatterton

Escritor y filósofo francés



Voltaire

CI post mortem

Basándose en un sistema de medición ideado por la psicóloga Catherine Marris Cox, que permite calcular el coeficiente intelectual (CI) de personas muertas a partir de documentos escritos, el semanario alemán Focus ha establecido la clasificación que aparece aquí.

Como se ve, no hay ningún chileno. Ni uno solo. *



Thomas Jefferson

Tercer presidente de Estados Unidos



George Gordon (Lord Byron)

Poeta británico



George Sand

Escritor francés



Wolfgang Amadeus Mozart

Compositor austriaco

Encuentro en Antigua

Marcela Serrano es poseedora de ciertas atributos que, por lo general, no son muy perceptibles en nuestros escritores. La naturalidad e inteligencia con que escribe sus novelas le han asegurado un público fiel que se identifica con ellas. Gracias a esos dones y a una vocación literaria obsesiva y genuina que indaga en la condición de las mujeres de hoy — así como en la de algunos hombres —, sus libros han pasado a ser más que simples libros para transformarse en hechos sociales y culturales.

Antigua vida mía (Alfaguara) es su tercera publicación y representa un grado de madurez y desarrollo simplemente notable en relación con sus creaciones anteriores. Como todas las buenas narraciones, ésta admite varios niveles de lectura. A simple vista, se trata de una historia de amistad entre dos mujeres y de las relaciones familiares y personales entrelazadas a lo largo de sus vidas. Sin embargo, detrás de este esqueleto argumental aparentemente sencillo se van revelando otras historias, otras vidas, fragmentarias o complejas, que van urdiendo un tejido ambiguo, a veces claro y a veces confuso, ocasionalmente oscuro, pero a ratos deslumbrante de nuestra reciente realidad.

Violeta Dasinski, brillante arquitecta que suele dejar una huella imborrable en quienes la conocen por su generosidad y la fuerza de sus convicciones, se ve inesperadamente comprometida en un crimen, y Josefa Ferrer ocurre a rescatar sus diarios. Aun cuando tengan un pasado común, no puede haber en el mundo

dos seres más distintos que Violeta y Josefa: mientras la primera es vital y por completo indiferente al éxito personal, Josefa es una cantante famosa que se va aislando de los demás y se hunde en el cinismo y la desesperanza. Las páginas íntimas de Violeta son el punto de partida para conocer una vida excepcional de libertad y plenitud, marcada por su memorable madre, Cayetana, desaparecida en la ciudad de Antigua, punto de encuentro final de los protagonistas. Esas páginas constituyen además el marco con el cual Josefa revisa su pasado y el de su generación. Los espacios públicos y privados, las discusiones políticas e ideológicas, y las pequeñas y grandes anécdotas de la clase media inmigrante van confluyendo en la biografía de las dos amigas hasta estructurar una emocionante novela.

Como de costumbre, Marcela Serrano es mucho más acertada en sus personajes femeninos que en los masculinos, aunque en este caso nos regala dos atractivos ejemplares que pueden salvar a los egocéntricos machos. Sin contar a los niños o adolescentes, que no han tenido tiempo para echarse a perder, ni Andrés, el abnegado marido de Josefa, ni su amigo mexicano Javier logran compensar la repelente presencia de Eduardo, esposo de Violeta y uno de los caracteres mejor logrados literariamente en la novela.

Antigua vida mía es, pues, una obra cuyas lecturas y significados no se agotan al cerrar el libro. Los simples hechos familiares adquieren relieve singular. Y se hace difícil, hoy día, encontrar algún otro autor o autora nacional que entregue tanta de su propia sensibilidad a sus protagonistas y los enfrente a un mundo tan vasto donde actuar. *

Camilo Marks



En estos tiempos de cambios acelerados, las estrategias de marketing que mueven al cine no podían permanecer estáticas. En Chile, las vacaciones escolares de invierno han desplazado a la navidad como época de estrenos rimbombantes, convirtiéndose en la más preciada torta de las compañías distribuidoras de películas.



Pacahontaz: sin fijarse en gastos.

Estrenos cinematográficos de invierno

El veranito de los distribuidores

Por GUSTAVO ALMERIA

Hasta hace un par de años, era habitual que las compañías distribuidoras de cine que funcionaban en Chile reservaran sus estrenos más sonoros para la navidad. Se solía pensar que el 25 de diciembre, verdadero hito de un tiempo señalado por los regalos y las vacaciones, era la fecha más adecuada para presentar al público —mayoritariamente joven, por lo demás— los flamantes productos recién salidos de Hollywood. ¿Quién no se acuerda de haber hecho cola para asistir a las primeras funciones de *Tiburón*, de *La guerra de las galaxias* o de *Top gun*?

La idea, ciertamente, no era original de este rincón del planeta. Se trataba de una práctica consolidada en Estados Unidos, donde la pascuera

entrada en cartelera de los nuevos filmes coincidía también con la última oportunidad de participar en la respectiva postulación a los premios Oscar. Se daba entonces una coincidencia entre las cintas más costosas, las más taquilleras y las que eran consideradas por la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas en su anual celebración de marzo.

La situación cambió rotundamente en la navidad de 1981. Como un presagio de que en los días de Reagan el cine de calidad las vería duras, los estrenos de ese fin de año —entre los que se contaban *Ragtime* y *Dinero del cielo*— se convirtieron en un contundente fracaso. En ese instante no estaba totalmente claro, pero la industria estaba asistiendo al ocaso del cine de autor. En los años siguientes, y como una respuesta

consecuente con ese emergente credo de los norteamericanos que dice que en la vida hay que ser bello, estar en forma y pasarlo bien, la navidad como referencia cinematográfica perdió terreno frente al menos exigente y más hedonista verano.

El cambio del estreno de las películas más atractivas del 25 de diciembre al 21 de junio señaló un giro completo en la manera de concebir las películas. *E.T.*, *Rambo* y *Terminator* fueron los jinetes apocalípticos que impusieron otras formas de relación entre el espectador y la pantalla. Scorsese, Bogdanovich y Coppola, que hasta 1980 figuraban como los líderes del nuevo cine americano, debieron ver cómo sus nombres eran retirados de las marquesinas para dejar paso a los de Stallone, Schwarzenegger y Tom Cruise.

Era el fin de la regencia del director y el principio del reinado del actor.

QUIEN IBA A DECIRLO

A la humilde distribución cinematográfica chilena le costó asimilar este cambio de estrategia. Su confianza en la navidad tenía, de hecho, contornos casi religiosos. Todo un mal año podía salvarse en esos días calurosos que suceden al nacimiento de Jesús y preceden la ansiada huida a la costa o al campo. Pero los resultados de la postre semana de 1994 hicieron que los distribuidores (dueños de películas) y exhibidores (dueños de salas) pensarán las cosas dos veces.

Entrevista con el vampiro, que aglutinaba a los tres rostros masculinos más vendidos de Hollywood (Tom Cruise, Brad Pitt y Antonio Banderas) y que venía apoyada por un éxito rimbombante en Estados Unidos, no anduvo en las boleterías y debió resignar su opción ante las extravagancias sin límite de Jim Carrey en *La música*.

Menos que en sus virtudes filmicas, la razón de la superioridad aplastante de *La música* estuvo en la muy planificada campaña de marketing que realizó Conate. Por primera vez, las micros de Santiago no sólo aportaron humo al paisaje urbano, sino también una nota de color al exhibir en su costado el afiche de la película. Igualmente, la televisión contribuyó con lo suyo y hasta impuso un videoclip con la rumba de *Cuban Pete*. El resto lo hicieron las muecas desquiciadas de Carrey, la figura impecable de Cameron Díaz y la simpatía del perro que acompaña al protagonista.

El asunto estaba claro. El cine en Chile había entrado a la era del marketing. Ya no bastaba con confiarse en uno que otro artículo de prensa o en la típica avant première auspiciada por algún diario. Ahora se estaba hablando directamente de inversión publicitaria, de gastar dinero para movilizar a una de las poblaciones con más bajo promedio de asistencia al cine de todo

el mundo. La duda consistía en cómo aprovechar el impulso proporcionado por el verano norteamericano, cuyos ecos llegan por estos días hasta aquí a través de programas de cable como *Showbiz* (CNN), *Entertainment tonight* (USA) y los siempre ubicuos videos de MTV (que no por nada saturó de distinciones a *Máxima velocidad*, impacto veraniego por excelencia, en su reciente entrega de premios de cine). Entonces alguien se acordó de esa vieja tradición escolar que son las vacaciones de invierno. Y, quién lo iba a decir, las dos semanas de julio que antes no pasaban de ser una tortura para los padres se transformaron en la más preciada tarta de las compañías cinematográficas.

ECOLOGIA Y COMIC

Así las cosas, *Pocahontas*—el nuevo largometraje animado de los estudios Disney—se ha convertido en la película más importante del año. En lugar de guardarla para diciembre, su distribuidor en Chile, Conate, ha decidido estrenarla apenas una semana después

de que abra en los cines norteamericanos. Un fenómeno de simultaneidad como en pocas ocasiones se ha visto en este país donde lo natural es esperar entre uno y tres años para ver una película. Pero, como dicen en Estados Unidos, el dinero habla, y *Pocahontas* ingresa a las pantallas nacionales con la magnificencia no de una princesa india sino de la propia Cleopatra. Nueve cines en Santiago, varios otros entre Antofagasta y Concepción, cuatro funciones diarias en vez de las tres habituales y venta anticipada de entradas conforman el panorama destinado a satisfacer la expectativa creada por una poderosa campaña de marketing que ya ha marcado récords en licencias comerciales de productos derivados.

Después de todo, la tarea de *Pocahontas* no es fácil. Su desafío es superar los cerca de mil millones de dólares que El Rey León le dio a la Disney a lo largo y ancho del mundo en 1994. A simple vista, la nueva cinta animada no parece capaz de tamaña proeza. Primero que nada, está protagonizada por una mujer y las películas Disney con héroe femenino (*La sirenita*, *La bella*

En busca de la alternativa

El circuito de cine alternativo de Santiago espera las vacaciones de invierno de manera bastante más callada que el circuito comercial. El cine Alameda, por ejemplo, tiene programada para julio la exhibición de *Romance salvaje*, la película escrita por Quentin Tarantino y protagonizada por Christian Slater y Patricia Arquette que pasó volando por las salas comerciales.

Después, el día 14, comienza allí un interesante ciclo dedicado a la producción de los estudios franceses Pathé, que na-

cieron con el cine y que poseen en su colección clásicos de la talla de *Les quatre cents coups* (1960), con Jean-Louis Barron y Arletty, y *Le silence est d'or* (1971) de René Clair.

Posteriormente, debiera reestrenarse

en esa sala *El Wood*, el notable filme de Tim Burton que no alcanzó a cumplir dos semanas en el circuito de cine no. El caso de esta película es blanco y negro basado en la vida del poeta director de cine en todos los tiempos es indicativo de



El Wood: la necesidad de nuevos criterios.

y la bestia) suelen recaudar menos dinero que aquéllas que tienen a un ejemplar masculino al frente (*Aladdin, El rey león*). Luego, al ser la primera producción de estos estudios inspirada en un suceso verdadero (hay diversas versiones para la leyenda, pero existe consenso en que ocurrió), la capacidad de fantasía de sus realizadores se vio notoriamente disminuida. La acción transcurre básicamente en tres escenarios —el pueblo indio, el escondite del saucor y el fuerte de los colonizadores— y los personajes secundarios (que aquí son un mapache, un colibrí y un pequeño perro con cara de malo) no sólo no hablan, sino que también aparecen limitados en su protagonismo respecto a la pareja de amigos de Simba en *El rey león*.

La fórmula pesa sobre *Pocahontas* en el sentido de que no le permite demasiada libertad a la historia de amor entre la joven piel roja y el rubio John Smith. Se nota que los



Batman eternamente: tercera entrega con caras nuevas.

estudios Disney estaban preocupados de dirigir un mensaje a la mitad de la población mundial —hay mucho re-

curso gestual como de cine mudo— y eso provoca que la acción se vuelva algo estática. De todos modos, el encuentro entre los dos personajes tiene potencia y a ratos emociona verdaderamente con su trasfondo a medio camino entre la ópera y *Romeo y Julieta*.

Pero *Pocahontas* no es la única película que entona este veranito de San Juan del cine. Para mediados de julio se espera el aterrizaje de *Gasparin, el fantasma amigable*—que combina efectos especiales con actores— y de *Batman eternamente*, la tercera entrega de la serie inspirada en los comics de Bob Kane. En relación a las dos primeras partes, existe una diferencia importante: la deserción de Tim Burton por el bastante más plano Joel Schumacher (*Línea mortal, Un día de furia*). Se supone, por lo tanto, que el filme será hartamente más lóbrego que la magistral *Batman* *involves* y que la herencia del comic estará más presente.

Estas características ya se dejan ver en el video de la canción de U2 *Hold me, thrill me, kiss me, kill me* (Abrazame, estreméceme, bésame, mátame) que MTV pasa unas veinte veces al día.

La película de Schumacher debiera ser todo un éxito aquí, tal como ocurrió en Estados Unidos (en su estreno del 16 de junio rompió la marca establecida por *Parque Jurásico*, lo que es bastante decir). A su haber están la presencia de Jim Carrey como el Acertijo, el increíble diseño de producción que ya caracterizó las cintas dirigidas por Tim Burton, la renovación de Batman a cargo de Val Kilmer (que fue Jim Morrison en *The Doors*) y la entrada en acción de Robin, que, interpretado por Chris O'Donnell, deja en el olvido su imagen enclenque y su tradicional casaca amarilla para vestir una coraza oscura y musculosa. •

resulda de un ajuste de criterios a la o de decidir un estreno. Porque es evidente que *El Wool* no puede ir a las salas que *Pocahontas* o *El beso de la* etc. No importa si la película tiene dos o tres cuestas o si el suplemento juvenil diario dedica cuatro números secciones a narrar las desventuras del autor *Plan 9 del espacio sideral*.

El punto es que en Santiago el público sigue los filmes alternativos no es costado (se calculan en unos 20 mil los espectadores), circula en torno a lugares permitidos, y solamente se motiva cuando la película genera comentarios entre personas que le merecen comentario, lo que va en directa relación con el tiempo que el filme permanezca en exhibición. En este aspecto hay más de un problema, porque cines como el Alameda o el Espacial no siempre pueden cubrir el gasto que implica mantener

un filme en pantalla hasta que el público se convenga de ir a verlo. Es casi difícil que estas salas asuman la tarea de descubrir para los espectadores, por citar otro caso, *La boda de María*, realización australiana que participó en la Quincena de Realizadores de Cannes 1994 y que fue un éxito sorprendente en la primavera norteamericana y londinense.

En los momentos en que los distribuidores encararan de una manera más contemporánea el estreno de las películas grandes (en términos de producción y de convocatoria), debieran también ser más cuidadosos con aquellas que requieren un trato más delicado. De otro modo, se pierde la posibilidad de un negocio y se arriesga la erosión definitiva del ya deteriorado panorama de la exhibición cinematográfica nacional. •

Turismo informativo

Ver las noticias de Chile a través de tevecable (en Red de Noticias, en la CNN, en la NBC, en Telefó, en el peor de los casos, en Eco) no es sólo un chovinista placer, sino que se ha convertido en una imperiosa necesidad.



Ante el desordenado caudal de datos, los desmentidos y los eufemismos, ver en un resumen apretado la información nacional en el extranjero es quizás la única manera de comprenderla. Y ver que después hay una bomba en Colombia o una huelga de hambre en Nicaragua es una buena cura frente al egocentrismo nacional.♦

Agite y sirva

Cambios de animadores, cambios de horarios, cambios de programas, cambios de línea editorial. Los canales chicos (y a veces también los grandes) están en una fiebre frenética de cambio. Qué diría Don Francisco, que esperó años y años que no lo pifiaran. Lo mismo Vodanovic, Santos y todos los que son alguien en la televisión chilena. Lo han hecho con paciencia, imponiendo las ideas a fuerzas de testarudez. El telespectador sólo cree en sus costumbres, pero hoy se está acostumbrando a los cambios bruscos.

Lo peor es que esta tensión se nota, ese apuro cansa, esa ambición mata y los canales chicos se van pareciendo cada día más a una morgue de buenas, malas y pésimas ideas.♦

Una miss entre los niños

Uno de los pocos aciertos de la administración Riesenberg en Canal 4 fue haber encontrado un lugar exacto para Savka Pollack. La ex miss Chile anima hoy el *Club de Amigos de La Red*, un programa infantil con



ruido, dibujos animados y mucho entusiasmo.

La Savka es bastante más inocente que los niños que la rodean, pero se nota tan contenta y cómoda que se ve deseable y hasta sexy.♦

Santiago stone

A comienzos de este año pasaron por Santiago los Rolling Stone. Fue difícil vender las entradas y explicarle a la juventud chilena que *Satisfaction* no era una canción del desabrido rapero Vanilla Ice.

El único resultado de esa visita es el nuevo comercial de la cerveza Becker. Los gigantes de *Love in strong* (el videoclip con que los Stones volvieron a conquistar el mundo), que paseaban en blanco y negro por Nueva York, son seguidos ahora por gigantes nacionales que pasean por Santiago. En vez del Central Park es la Quinta Normal; en vez de Wall Street, la calle Nueva York; en vez del Waldorf Astoria, el hotel Carrera. Santiago se ve gigantesco y excitante, claro que la canción que acompaña las imágenes es desabrida, falsa y tonta a más no poder.

Chile no podía dejar ser Chile, al fin y al cabo.♦





El progreso

Por RAFAEL GUMUCIO

Un rabino, un cura y un pastor protestante discuten de distintos temas; un grupo de jóvenes dialoga sin moderador; un entrevistado es sometido a un interrogatorio sin entrevistador, mientras la cámara capta sus reacciones; un personaje de la historia reciente es juzgado en cámara y un programa de humor no necesita libreto. Esta rápida descripción de programas antiguos de la televisión chilena no sólo da una impresión de inocencia, sino también de libertad. Una libertad ya perdida.

La única nostalgia respetable es la nostalgia por lo que no se ha vivido. No he visto esos programas, o era tan chico que no los recuerdo. Pero supongo, porque es demasiado doloroso no suponerlo, que hubo un momento en el que Chile estuvo en paz consigo mismo, aunque, paradójicamente, fue el mismo momento en el que estubo a punto de entrar en guerra interna. Las pruebas de ese minuto de gloria son pocas, pero las colecciono como reliquias, y no soy el

único: en vano hace algunos días *El Chacal de Nahueltrero* tuvo 20 puntos de rating y *Los naufragos* fue apenas vista. Algo pasó entre esas dos películas de Littin. *El Chacal de Nahueltrero* no sólo es una cinta más simple y más sentimental que *Los naufragos*; además es más real, más ambiciosa, más terrible, más de verdad. Pero los futuros chaceales sólo tendrán a

Carlos Pinto para que los retrate. Es hoy —y no en esa época, “donde se agudizaron nuestras diferencias”— que somos crueles. Es hoy que la televisión condena en cámara, sin cuestión, a una serie de ladrones que se peinan y se visten tan mal, que uno no puede pensar ni un minuto

que son inocentes. Es hoy que unos asesinos en uniforme piden respeto y lo obtienen.

No dudo que esa época que añoro fue tonta. El marxismo puede ser la más adolescente manera de comprender el mundo, pero mal y torpe lo comprende. Hoy no sólo nadie entiende nada (mal que mal, eso ha sido siempre así), sino que muchos prefieren no entender. No me refugio en el pasado para encontrar claves perdidas: ver *Palomita blanca* no es para mí un gesto de nostalgia; es la única película que retrata el Chile que conozco (y que no se parece nada al de *La frontera*). El pelo largo y las batallas políticas sobre los techos de la película también los viví el año 85, mal copiados y con helicópteros de Carabineros sobrevolándonos.

Es cierto que la televisión de hoy es más rica, más efectiva y quizás más creativa, pero definitivamente es menos pluralista y bastante menos inteligente que la de antes. Chile ha perdido ese sagrado respeto a la universidad, a los libros y a los autodidactas que nos fundaron. Era un respeto cursi y un poco miope, pero tenía sentido. Hoy Chile progresa y la televisión también. Ayer nos reíamos de los nuevos ricos venezolanos; hoy dirigen uno de nuestros más antiguos canales. Ayer las rancheras eran para los rotos de la Estación Central; hoy comemos enchiladas como en Los Angeles, California, y hasta tenemos las mismas alarmas en los autos, aunque no haya pandillas que nos asalten.

No puedo, aunque me esfuerzo, creer en un progreso que se base en los peores defectos de la patria: su manía por lo exterior y por el chileno que triunfa lejos, su clasismo enfermo, su gusto por la mentira, su violencia, su ignorancia. No puedo creer en el progreso que nace y se alimenta de una sola sustancia: de nuestra invencible suntuosidad, para decirlo con la única palabra que ha inventado nuestro país. •



El invisible duelo de La Ley

Estuvieron toda la tarde en su sello (Warner) dando una maratón de entrevistas para la prensa. APSI fue casi el último medio en ser atendido. A esas alturas estas chicas querían ser invisibles. Los niños lindos del grupo La ley: Luciano Rojas, Rodrigo Aboitiz, Alberto (Beto) Cuevas y Pedro Frugone (Mauricio Clavería brilló por su ausencia), a pesar de eso tuvieron una buena disposición y aún les quedaban neuronas para contar sobre sus nuevos íes y venires, antes de partir a México, a promocionar su nuevo disco, Invisible. Poco queda de aquellos chiquillos que cantaban Desiertos, tema de su primera producción. Hoy se dan el lujo de grabar en uno de los mejores estudios del mundo y están bastante más producidos que en sus comienzos.

Por LORETO VARELA

—El nuevo look que tienen parece demasiado fabricado por Estela Mora. ¿No creen que es mucho eso de las uñas

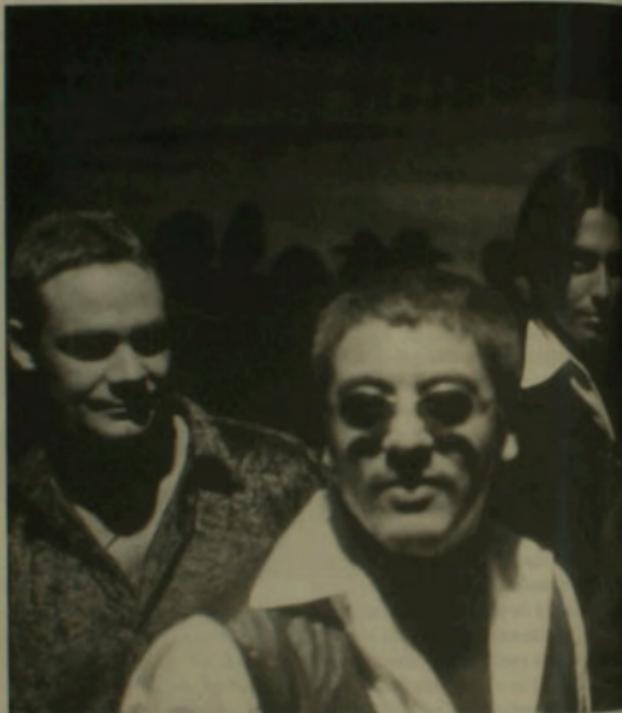
pintadas del Beto, para un país tan conservador como el nuestro?

—Esa es una actitud apocada de los chilenos, porque en otros lados los artistas salen mucho más exagerados y producidos en la vestimenta. No creemos que sea mucho para Chile, ya que es algo para Chile. Estela ha tenido mucho que ver en la producción de mi look (Beto), pero no ha sido que a ella se le ocurrió que nos vistamos así, es

más según la personalidad de cada uno. Nosotros somos artistas y estamos haciendo una propuesta estética, una *performance*. Preocuparse de las uñas, o que la gente que se sienta insultada moralmente, quiere decir que no entendió lo que estamos haciendo.

—Desde que salió la nueva Ley ya no existe tanto protagonismo del Beto. ¿Tienen un trato?

—Sí. Hubo una sobreexplotación de la imagen del Beto y nos dimos cuenta cómo utilizaban a algunos para vender.



Por eso el disco se llama Invisible con la idea de que no salgan tanto las caras de nosotros y darle un mayor protagonismo al concepto musical de La Ley.

—Su onda *funk* y la estética de los videos (con Candice Duboise incluida), es muy parecida a lo que están haciendo Los Tres.

—Tiene que ver con la estética de la canción *El duelo*, con lo que dice el disco en general. La inserción de Candice

tiene que ver con lo que narra la canción. Hay una frase al final que dice "ése que ves es él y ése que ves es ella". Es un juego, una licencia que nos dimos de ofrecer algo diferente y de tratar de remecer a la gente. Hay mucha ironía en relación a la dualidad, al feminismo, que de repente la gente se lo toma en serio.

—En la canción *El duelo*, una parte dice: "sin dolor no te haces feliz." ¿Es parte de su filosofía?

—Esa frase es muy cierta, porque



aquí, en este mundo terrenal, lo que nos hace feliz es gracias a lo que hemos sufrido. No nos cabe en nuestra mente entender la felicidad plena. Eso es el paraíso y no vivimos ahí. Para ser feliz tienes que tener otro punto de comparación, que es el estar triste o mal. Puedes estar feliz una semana, pero la intensidad de eso no va a ser tanto como si pasas por un período difícil, del cual sales, y sientes la felicidad de

una manera muy distinta. Las letras pueden ser medias *dark*, pero a la vez estamos buscando otra cosa. Este trabajo tiene un hilo, que atraviesa por todo eso y al final llegas a la esperanza, a la luz.

FUIMOS SEGREGADOS

—Se habla de un segundo gran movimiento del rock nacional. Ustedes se autoexcluyen, como si se sintieran superiores.

—Antes no hubo movimiento, sino que era una moda que implantaron algunas personas para ganar un billete, pero jamás hubo una cosa detrás de eso. Cuando nosotros estábamos comenzando nadie nos ayudó ni pescó, nos costó enc. Por eso que nos sentimos independientes. Ahora todos los grupos se juntan y se ayudan unos a otros, es muy honorable y bonito, pero no nacimos en esa etapa. No le debemos nada a esa estructura sindical del rock chileno. A lo mejor, la gente que dice que nos sentimos superiores es porque nos ven así. Nosotros nacimos en un momento en que no pasaba nada con la música y cuando comenzamos a surgir, la sociedad de músicos, de alguna forma, nos criticó mucho porque salimos adelante. Cantábamos en inglés por lo que "no representábamos al rock nacional". Fuimos segregados. Seguimos trabajando de manera ermitaña. Luego surgió todo esto que sucede ahora, que es bastante bueno. Pero sentimos superiores, jamás!

—Luciano ¿por qué eres tan piola?

—Personalidad. El silencio otorga. Siempre he sido así. No significa que no tenga nada que decir.

—Rodrigo, tu familia tiene mucha plata. ¿Cómo fue para ti tomar la opción de ser músico?

—Estuve por eso fuera del conjunto durante tres años, porque trabajé en los asuntos de la familia. Ahí me di cuenta de que si tío no haces lo que te gusta, vas a ser un frustrado para toda tu vida. Prima mi felicidad ante cualquier cosa. El dinero no lo compra

todo, pero lo puede arrendar. (Risas).

—Pedro, tienes pinta de rebelde, de niño malo ¿Eres así?

—Eso se lo puedes preguntar a los profesores que tuve en los diez colegios en que estuve. Es una consecuencia de lo que siempre he sido, no lo he planeado. Si hubiera cambiado mi manera de ser sería un imbécil.

—(Interrumpe Beto). Siento que Pedro es un niño bueno, de verdad (Pedro pone mala cara). La rebeldía es una cosa, pero lo esencial es lo que importa, y él es un tipo con principios bien fundados. Quiere mucho a su mujer y a sus hijos. Busca la estabilidad para ellos. Es buen amigo, eso de rebelde y la pinta que pueda tener es su estilo.

—Beto, tu transmites una sensibilidad que en nuestra sociedad no le está permitida a los hombres. ¿Cómo vives eso?

—Lo atribuyo al país donde viví, Canadá. Allí no existen prejuicios como acá. Cuando llegué a Chile sentí que habían muchas cosas menos evolucionadas y yo no iba a retroceder para ser parte de esta sociedad. Los primeros tres meses pasé encerrado dibujando, hasta que salí del cascarón y comencé a conocer gente y me encontré a mí mismo en este medio. Para mí no trascienden los comentarios o los prejuicios de la gente.

—¿Qué les pareció la condena que le dieron a Manuel Contreras?

—Beto: Obviamente que un asesino como él debería ir toda la vida a prisión. Hay gente que comete delitos mucho menos graves y que van 20 ó 30 años.

—Luciano: Quedó demostrado ante el mundo y ante Dios que el tipo es un asesino, eso me deja un poco conforme.

—Rodrigo: La condena fue poca. Este gallo debería estar preso. Confío en la justicia chilena y que la vayan a hacer cumplir.

—Pedro: Igual se va a morir y si existe el infierno, para allá va. O puede que se reencarne. De repente se va a reencarnar en... un mojon. •

Juegos de Rol

Otras vidas, otros yo

"El dragón embiste. Tu espada corta el aire con su filo resplandeciente, mientras las abrasadoras llamas quemán tu escudo. Un rayo crepita al surgir de los dedos del mago y rebota inofensivamente en las chamuscadas escamas de la abominable criatura. ¿Te enfrentarás a esta bestia terrorífica, o huirás dejando atrás el tesoro largamente custodiado?" (Dungeons & Dragons).

Por CLAUDIA URZUA F.

El simple mortal de 20 años, de jeans y suéter, al que le plantean esta pregunta, está vestido en su imaginación con una cota de malla, un casco alado y una armadura invencible, y es poseedor de una fuerza prodigiosa en sus brazos de grandes músculos. Sabe que arrancar es inconcebible, a la par que peligroso. La fuerza y las armas lo acompañan y todo es posible. Contempla sus posibilidades: su hoja desvida le permite acciones temerarias, y por ese lado respira aliviado. El buen o mal resultado del golpe mortal que lanza en contra del horrible monstruo, lo decidirán los dados. Un golpe de suerte, y otro de fuerza, le entregan el éxito. El dragón está malfierido y huye, y el guerrero avanza victorioso hacia el tesoro...

El combate ha terminado. Y la



imaginación vuelve a su lugar, tutelada por la realidad y la razón. Por espacio de unas tres o cuatro horas, las cinco personas sentadas ante una mesa visitaron un universo fantástico, se embarcaron en una aventura común, vistieron las ropas de personajes medievales y, más aún, los hicieron vivir, a través de sus voces, gestos y acciones. Guiadas por un director de juego o *master*, que les contó una historia y los puso en todo tipo de situaciones, interpretaron un papel. Es lo que se llama Juego de Rol o ser roleros, una afición que ha cautivado (o capturado) a millones de jóvenes en todo el mundo y que en Chile cuenta ya con unos miles de adeptos.

En los años 70, a Gary Gygax, un zapatero de Wisconsin admirador de la literatura fantástica de J.R.R. Tolkien (*El Señor de los Anillos*), se le ocurrió agregar personajes a los juegos de

estrategia que comúnmente jugaba, hacer un tablero y fabricar unos dados con unas figuritas polidédicas que tenía en su casa. Con la colaboración de su amigo Dave Arneson, acababa de crear el *Dungeons & Dragons* ("Calabozos y Dragones"), el primer juego de rol, el clásico y uno de los más jugados todavía. Gygax se entretuvo, también, en fabricar el famoso y desesperante cubo Rubick.

Unos treinta años se demoraron los juegos de rol en arribar a nuestra larga y angosta faja de tierra, transportados por chilenos angloparlantes que los descubrieron en algún viaje y se conjuraron entre ellos para mantenerlos en secreto. De manera que tableros, manuales, dados de seis, ocho, diez y veinte caras y toda su carga de fantasía y entretenimiento circularon, en un principio, por las comunas de Las Condes, Providencia

y Vitacura, de mano en mano y con gran recelo. Pero no pudieron esconderse por mucho rato. Como toda actividad que esté causando alboroto un cierto revuelo, ya sea bueno o malo, los juegos de rol saltaron a la fama, como una de esas cosas distintas u originales que los jóvenes de otros lados practican. El evento organizado por el suplemento *Zona de Contacto* en la Estación Mapocho, el año pasado, ofreció demostraciones del juego, a cargo de jugadores especializados que los oficiaron de *masters* (como se denomina al director del juego). Bastó eso para que la afición se popularizara, para desdicha de los cultores originales, que incluso llegaron a pedir explicaciones telefónicas a los integrantes de Master Caótico, el club que trabajó en la preparación del evento. Cosas como: "¿Quién los autorizó para jugar al rol?".

Para bien o mal, el juego está al alcance de todos, se distribuye en varias librerías (la principal es la Van de Vyngard, del Parque Arauco), aunque escaso (sobre veinte mil pesos), y, por lo menos en Santiago, lo practican unas doscientas personas, mayoritariamente hombres. No existe una teoría clara sobre el por qué de su menor atracción sobre mujeres, pero cuando los roleros quieren echar la talla lo explican diciendo que "las mujeres rolean todo el día".

EN MUNDOS PELIGROSOS

La base de los juegos de rol proviene del "sicodrama", inventado en los años 50 por el psiquiatra Jacob Moreno, que es un ejercicio terapéutico en el cual el paciente dialoga y se expresa frente a otras personas que desempeñan el rol del sujeto con quien mantiene un estado de no resolución de dificultades.

Pero ese universo de acción es el *real*, es parte de nuestra vida. El juego de rol es lo que su nombre indica: una alternativa de *espárcimiento*, donde jugamos a ser otros. ¡Pero no gente

común!, sino personajes fantásticos, mágicos, que habitan mundos peligrosos y estimulantes. "Los universos medievales-fantásticos son los más típicos. También están los futuristas, de varios tipos (estilo *Blade Runner* o *Robotech*); de horror cósmico, basados en la obra de Lovecraft; militares, del Oeste, contemporáneos", cuenta Christian Rupilán, de 22 años, uno de los integrantes del club Master Caótico.

En el rol, las estadísticas y la imaginación van de la mano. La hoja de vida de cada personaje, y sus características de fuerza, agilidad, y habilidad con las armas, se obtiene lanzando el par de dados de diez caras. Por ejemplo, en lenguaje "rol", tener "fuerza 18" es ser, prácticamente, un Schwarzenegger. Todos los resultados se consignan en una plantilla, que constituye el código genético del personaje. "Uno recibe a los personajes desnudos, con características puras, luego los viste y adorna con trajes de la época al ponerlos en un universo",

Por espacio de unas tres o cuatro horas, las cinco personas sentadas ante una mesa visitaron un universo fantástico, se embarcaron en una aventura común, vistieron las ropas de personajes medievales y, más aún, los hicieron vivir, a través de sus voces, gestos y acciones.

explica Christian. Cuando ya están todos metidos en la piel de otro, el *master* propone una aventura y hace la pregunta decisiva: "¿Quiéren intentarlo?". La respuesta es, obviamente, afirmativa y entonces comienza el juego. Los jugadores realizan acciones paralelas, y son sus puntajes de habilidades y el resultado de los dados los que, sumados o restados, determinan la buena o mala fortuna de las acciones.

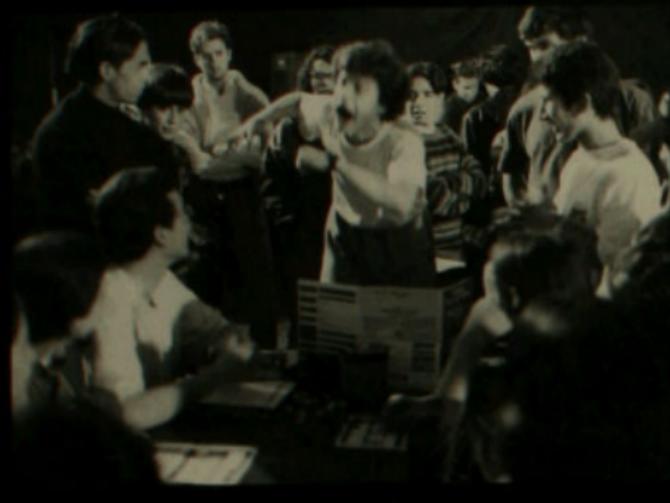
El director de juego, además de guiar la aventura, representa a todos los personajes que no están presentes,

Este jugador tiene características especiales, "es más creativo que el resto y, en general, debe ser un buen narrador y poseer habilidades histriónicas", explica Christian. Es, por lo mismo, el rolero que más trabaja. "Ocupo unas cuatro horas semanales en preparar aventuras y ensayar movimientos", señala Juan Eduardo, el "Gorn", de 17 años, quien en su "vida civil", como la llama él, es un alumno de cuarto medio del Colegio San Ignacio. El *master* es como el papá del grupo, y como tal, anima a arriesgarse o detiene a los que se vuelan demasiado.

Los roleros reconocen entre ellos algunas actitudes comunes. La mayoría son buenos lectores, devoradores de la literatura fantástica de Tolkien o Lovecraft, de alto nivel cultural, muy activos y con marcadas inclinaciones hacia las actividades plásticas, teatrales y las ciencias de la informática. Muchos son tildados de nerds, y son ellos, sorprendentemente, los que se atreven

a las gestas más heroicas, demostrando una extroversión de la que nadie, viendo sus pacíficas apariencias, los creería capaces.

"Para ser un buen jugador, sólo hace falta tener mucha imaginación, resolver problemas creativamente, ser solidarios (porque estamos en mundos peligrosos y tenemos que ayudarnos a sobrevivir) y poseer cualidades histriónicas, para dejar salir al personaje", define Christian, "y el mejor lugar para jugar es aquel en el que haya silencio. Siempre ayuda una ambientación adecuada", agrega.



LO BUENO Y LO MALO DE JUGAR ROL

La interrupción masiva del Rol en Chile estuvo precedida por la mala fama. En España, el año pasado, dos jóvenes asesinaron a un obrero, como parte de una aventura. "Ellos estaban jugando una mezcla del *Panorama* (situado en un mundo futurista, estilo Orwell 1984) y *Killer* (un tipo de juego "en vivo", donde dos grupos juegan a matarse con pistolas de harina y cada persona es un objetivo), y tenían que eliminar a un sujeto con ciertas características. Encontraron a un hombre real que las cumplía y lo mataron. Les dio un rayón, todavía no está muy claro si eran enfermos o estaban drogados", cuenta Christian.

Desde satánicos hasta perniciosos para la salud mental, los juegos de rol han sido mal calificados por la psicología tradicional y por los estamentos más conservadores de la sociedad, que ven con inquietud la gran aceptación y uso que los jóvenes hacen de este revolucionario juego de salón. Para los roleros, el que les digan "satánicos" es un simple malentendido. "Muchos juegos hablan de magia, por lo tanto los manuales contienen símbolos mágicos

tradicionales, pertenecientes a épocas medievales, por una simple razón estética. También hay gente que se pone nerviosa porque, a veces, se usan velas, pero sólo para crear ambiente", sostiene Christian.

El efecto psicológico es más difícil de medir. Es cierto que los juegos estimulan la creatividad, la imaginación y la solidaridad, y que son esencialmente lúdicos, pero conllevan conductas

Los juegos de rol han sido mal calificados por la psicología tradicional y por los estamentos más conservadores de la sociedad, que ven con inquietud la gran aceptación y uso que los jóvenes hacen de este revolucionario juego de salón.

agresivas, ya que, por lo general, concluyen en batallas campales, donde pueden morir tanto los héroes como los monstruos. Estas conductas, entendidas por los roleros como una suerte de catarsis que, en ningún caso, produce daño físico (ya que las armas se usan en la imaginación y las acciones son realizadas por los dados), indican, en términos psicológicos, la posibilidad de desatar sicopatías latentes y de

estimular la natural agresividad de los sujetos. El problema de la identidad también está presente, por la edad de los jugadores, que son, en su mayoría, adolescentes y muchachos, y que todavía son fuertemente influenciados en la búsqueda de la identidad que los acompañará toda la vida. El "Gore" está consciente de que, con sus 17 años, para él es primordial la aceptación grupal, y el juego se lo permite. También se dice que el hecho de vestirse con las ropas emocionales y físicas de otro implica una especie de "regresión" hacia conductas infantiles que en nada ayudarían a los jóvenes en formación.

Los roleros defienden su derecho a entrar en universos ajenos, ya sea por afán lúdico, evasión de una sociedad con la que no se sienten ni a gusto ni representados y posibilidades de crear nuevos grupos de amigos. Reconocen, sí, que lo malo de jugar radica en la adicción que crea, y que incluso llevó a un club a jugar casi dos días seguidos. "Pero es algo que se pasa, porque te saturas y te cansas", precisa Christian, "y no es más adictivo que el primer mes de tener TV cable en la casa".

Frente a todas las acusaciones que

se le hace, ellos responden que el juego no es más dañino que la droga, el alcohol o correr como loco en un auto. La clave es mantener los pies en la tierra, pese a lo alto que pueda despegar la imaginación y tener siempre presente que sólo es un juego, y que una vez que los dados, las figuritas, los manuales y el tablero se guarden, la vida real, más latera, aburrida o como sea, continuará.*

Ivo Basay calza 36

Por ERICK POHLHAMMER

Pele también tenía la pata taciaca, calza 38. Eusebio, el aceitinado entreala portugués del Benfica, gran color, el mismo que le metió 4 goles a Corea, de los cinco, en un mundial, qué importa cual, lo importante es que fue en un mundial, el de Inglaterra. Transmitió el pleito la dupla Dario Verdugo-Sergio Silva, mentira, porque el partido clave de la fecha era Inglaterra-

Alemania. Ese era el partido que transmitían la dupla mencionada, mentira, ahora que recuerdo, lo transmitió Hernán Solís. Ahí fue cuando escuché por primera vez a este sensacional relator de "sobre nasal decir": "y el arquero vuela como un Garcel", "se hace un ovillo en el suelo", "la saca con la punta de los dedos". No decía punta, la *u* la pronunciaba como una especie de *i* con un sabor a *r* con un poquito de mermelada de *u* y sonaba algo así como *puunta*, la saca con la *puunta* de los dedos,

con un dejo nasal homosexualado. No estoy diciendo que Hernán Solís fuera homosexual, y si lo fuera no me importaría, aunque no lo es, porque es muy viril, digo que su tono de voz resultaba afeminado, agudo, aflautado, ambrosolizado. En esos años 66, nacían Los Beatles y estaban de moda los dulces Ambrosoli con miel adentro, y el jugador de la selección chilena que tenía la pata más chica era uno que se llamaba... era tan malo que no vale la pena recordarlo. Sólo recuerdo que una vez viendo *Goles y Marcas*, en

el Canal 9, tipín 8.45, Sergio Brotfeld, dijo que los jugadores de pie pequeño, tenían un handicap a favor. A Sergio Brotfeld le encantaba pronunciar la palabra handicap. Nunca me olvidaré de eso. Porque la primera vez que oí la palabra handicap, haciendo eco en mis tímpanos, un eco exquisito, como el destape de un botella, lo oí gracias a la soberbia modulación del insustituible Sergio Brotfeld. Me da lo mismo que sea judío. Nunca he entendido a la

Selección. Nunca lo vi volar al tun tun como voló la otra noche el Rambo en ese centro en comba abriéndose que tiró el paraguayo. Parece que los arqueros chilenos actuales se compran los guantes en la Casa del Pie Chiquitito. Se les resbalan las pelotas. Dicen que las personas que tienen el pie chico tienen el pirulín chico. Pero una vez estuve en lo vestuarios de la selección chilena reportando para una radioemisora, e Ivo Basay se estaba enjugando el pelo,

el shampoo le corría por los hombros, involuntariamente le miré, de reojo, el pirulín, y no se lo encontré chico. Había otros jugadores que lo tenían mucho más chico y tenían la pata mucho más larga. Había uno que calzaba 46 y casi no se le veía nada. Disculpen que use la palabra pirulín pero no tengo la culpa de que exista. Maradona calza como 36. En la revista *El Gráfico* aparece un resumen



gente que no quiere a los judíos. Adán Godoy tiene que haber tenido sangre israelita, de otro modo su familia no se le hubiera pasado por la mente ponerle Adán. Y fue un gran arquero.

completo de las estadísticas de cuánto calzan los jugadores. Hace un enorme aporte a la cultura. Aparecen estadísticas del grosor de los juanetes de los astros. El color, tamaño y estilo de los ombligos.

La genealogía de la moral de los parientes. El número de peos, flatos, pollos, gargajos, mocos, que expelen al verde césped los ídolos. Es una revista importante, documentada. En ella apareció la noticia "bomba de que nuestro Ivo calzaba 36. ¿Cuánto calzará ese ex back centro de Bata de Peñaflor, que le decían el Mamut Ibaibarriaga. •

Aparece un resumen completo de las estadísticas de cuánto calzan los jugadores. Hace un enorme aporte a la cultura. Aparecen estadísticas del grosor de los juanetes, del color, tamaño y estilo del ombligo.

Supercarretera de la Información

En la Etapa del Asfaltado

A comienzos de siglo un poeta, Paul Valéry, predijo un acontecimiento digno de una película de ciencia ficción: él aseguró que llegaría el día en que la información fluyera a las casas a través de un conducto, como el agua o la electricidad. Hoy día su increíble predicción ya es un hecho, porque la multimedia nos golpea la puerta, y porque un país como el nuestro se prepara para transitar por supercarreteras de la información.

Actualmente es posible recibir un periódico electrónico en la pantalla del computador, enviar mensajes escritos a través del teléfono y sustituir el cine por el hogar, y las nuevas tecnologías nos permiten transmitir, guardar y manipular a voluntad piezas de audio, texto, imágenes o gráficos.

Múltiples fueron las interrogantes surgidas durante el desarrollo del seminario "Supercarretera de la información: Incógnitas y desafío para el periodismo", organizado por CTC y la Universidad Diego Portales, primer encuentro que se organiza en nuestro país para discutir un proceso modernizador de esta envergadura, dando con ello el primer paso en el desarrollo de un debate indispensable. Las exposiciones estuvieron a cargo de John Pavlik, decano de Comunicaciones de la Universidad de San Diego, California; José Joaquín Brunner, ministro secretario general de gobierno; los máximos ejecutivos de CTC S.A., parlamentarios y destacados académicos.

CHILE, EN LA MESA DE LOS GRANDES

El mercado chileno, a diferencia de lo que ocurre en otras partes del mundo, se presenta como altamente competitivo, con presencia de importantes empresas en todos los segmentos. Y, algo muy importante a la hora de sen-

"La tarea de generar habilidades y competencias requeridas por el tipo de sociedad emergente es el desafío principal que tenemos por delante. De lo contrario podríamos encontrarnos mañana con una infraestructura sofisticada de información, con una industria internacionalizada de medios y con una vasta red de oportunidades, nada más que al servicio de una minoría privilegiada". José Joaquín Brunner, Ministro Secretario General de Gobierno.



tarse a la mesa de las grandes discusiones, cada uno de los actores de este mercado tiene socios internacionales, lo que le da un carácter notoriamente globalizado.

No hay que olvidar que la dimensión internacional de las supercarreteras, sumado al pequeño tamaño de un país como Chile, hace muy difícil sustraerse de las grandes megarredes. Hacia allí apunta la estrategia de empresas como CTC, una de cuyas mayores fortalezas es justamente su relación, a través de Telefónica de España, con altanzas globales como Unisource y Worldsource, considerado hoy en día como un requisito indispensable para poder desenvolverse competitivamente en el nuevo escenario. Dentro de esta misma línea está la Red Panamericana, que inicialmente integrarán todas las empresas de telecomunicaciones de América Latina, en las cuales Telefónica de España tiene participación importante y que incluye a Argentina, Chile, Perú y Puerto Rico, para luego ir incorporando a otros países.

Con miras a la globalización se han producido en nuestro país avanza-

Supercarretera de la Información:

Cógnitas y Desafíos del Periodismo



Mientras unos plantean que vamos hacia una sociedad donde pondremos fin a las jerarquías, donde habrá una nivelación cultural espectacular, otros hablan de la invasión de los mensajes norteamericanos, de un sistema extremadamente elitista, donde la gran masa quedará al margen. Sobre todo, plantean los peligros de la marginalidad tecnológica y cultural de los países del Tercer Mundo.

En lo que respecta al papel del Estado, las opiniones son bastante coincidentes y, en primer lugar, se señala que tiene una función estratégica precisa. A él le compete liderar los cambios haciendo uso de los instrumentos legislativos para crear un marco adecuado de incentivos y regulaciones; fomentar el derecho de libre acceso, la universalidad del servicio y su desarrollo en función de objetivos de equidad.

En segundo lugar, le corresponde

"Frente a este panorama el desafío es más político que técnico, ya que los cambios en las formas de comunicación cambiarán las formas de vivir y de trabajar de las personas".

Jacinto Díaz, Gerente General de CTC.

crear los ambientes propicios para el desarrollo de mercado competitivos, modalidades de gestión descentralizada y activa incorporación de capitales y tecnologías privadas tanto de origen local como externo. Este aspecto tiene gran relevancia, considerando que un elemento básico para la creación de una adecuada infraestructura tecnológica en nuestro país, ha sido la apertura económica, la incorporación de capital y la gestión privados, la generación de mercados altamente competitivos, como asimismo la internacionalización.

Asimismo, se afirma que la acción del Estado se torna indispensable cuando se trata de impulsar el acceso universal al sistema, para evitar que la revolución de las comunicaciones se convierta en un nuevo criterio de división de la sociedad. Esto se logra mediante un marco regulatorio adecuado de las actividades y los mercados y, por supuesto, complementando la inversión privada con medios públicos, allí donde por razones económicas y de equidad resulta imprescindible hacerlo, como es el caso de la telefonía rural.

Por lo mismo, un aspecto fundamental en relación al rol del Estado es la creación de oportunidades educacionales adecuadas a las exigencias de una sociedad centrada en el conocimiento. Al respecto se sostiene que no avanzaremos hacia la meta —que no es sólo tecnológica y económica, sino fundamentalmente de orden sociocultural y de equidad— si acaso no elevamos sustancialmente la calidad y permanencia de la enseñanza que ofrece nuestro sistema escolar, siendo ésta en consecuencia la tarea prioritaria del gobierno. Afortunadamente, se va a poder prestar servicios como la teleeducación o la telemedicina, que abrirán la posibilidad de romper las barreras educacionales y también geográficas que presenta un país como el nuestro.

LEGISLACIÓN Y PERIODISMO

En Chile surgen una serie de problemas éticos y legales que habrá que

tes tecnológicos notables, como es la digitalización del 100 por ciento de la red, meta alcanzada por CTC en 1994 y que le significó una inversión de US\$ 1.700 millones, convirtiendo a Chile en uno de los tres países del mundo en lograr la digitalización total de su red. Fuera de esto, nuestro país cuenta con un entramado de fibra óptica que, en el caso de CTC, comprende una red troncal de 2.103 kilómetros instalados, a los que se suman proyectos en ejecución del orden de los 1.340 kilómetros. Esto significa que disponemos ya de elementos fundamentales para la supercarretera de la información, como son la digitalización y la existencia de fibra óptica.

La integración de los servicios se convierte en el nuevo concepto fundamental de la industria de las telecomunicaciones y surge la multimedia, definida como el conjunto de servicios interactivos que utilizan el sustrato digital para el tratamiento y la transmisión de la información bajo todas sus formas: textos, datos, sonidos e imágenes.

tener en cuenta a la hora de legislar, pues los cambios se introducirán allí de manera muy rápida: la garantía de los derechos de información y de expresión, del pluralismo y de participación en la cultura; la legislación comercial, que va a tener que ser revisada en forma profunda como consecuencia de la incorporación de los procedimientos EDI (intercambio electrónico de documentos); la protección del derecho a la intimidad y a la privacidad de las personas, frente al despliegue de los sistemas de información y al acceso y manejo de los bancos de datos; la distribución de las frecuencias de transmisión y, la cautela de la propiedad intelectual.

También los periodistas deberán adecuarse a este esquema vertiginoso



de comunicaciones globales e instantáneas, de multimedios e interactividad. Aquí los desafíos son múltiples y si bien algunos miran con ojos asustados señalando que con estos avances será innecesaria la tarea del periodista, otros más optimistas sostienen que, por el contrario, permitirá ofrecer nuevos y mejores servicios informativos a los usuarios.

Será tarea de los periodistas recoger

la infinidad de datos que circularán por las autopistas, organizarlos y transformarlos en información asimilable para un público cada vez más exigente. Frente a la uniformidad informativa que caracteriza los medios de comunicaciones actuales, surge la posibilidad de un "periodismo de precisión", que rescata métodos y técnicas de las ciencias sociales o el

llamado "periodismo de rastreo informático" que invita a navegar por miles y millones de datos.

El poder satisfacer estos requerimientos dependerá justamente de la capacidad de los periodistas para jerarquizar, contextualizar y captar el sentido de la enorme cantidad de datos e informaciones de que se dispondrá a través de las supercarreteras. •

APSI EMPRESAS

Resultados del sistema Isapre

A diciembre de 1994, los beneficiarios de las Isapres llegaban a 3.670.000, lo que equivale al 26,7 por ciento de la población del país.

La Superintendencia de Instituciones de Salud Previsional entregó la evaluación del sistema durante el ejercicio del año anterior.

Las utilidades crecieron un 7,4 por ciento respecto del año anterior, alcanzando la suma de \$ 16.589 millones. En ese resultado incide que el número de cotizantes anual haya crecido en un 13,8 por ciento.

Algo interesante de relevar es el hecho de que la renta imponible promedio mensual por cotizante se haya reducido de 235 mil pesos mensuales a 231 mil en 1994. Considerando que en el mismo período, el índice real de remuneraciones aumentó en 4,2 por ciento, el dato está confirmando la tendencia de expansión del sistema a sectores de menores ingresos.

De un total de 21 isapres abiertas en operación, 11 obtuvieron utilidades, siendo las más importantes: Consalud

(\$ 4.353 millones), Cruz Blanca (\$ 3.810 millones), Isapre Banmédica S. A (\$ 3.005 millones), Vida Tres (\$ 2.471 millones) y Colmena G.C. (\$ 1.760 millones). Al mismo tiempo fueron 10 las isapres que registraron pérdidas durante el ejercicio.



Maria Elena Etcheberry,
Superintendente de Isapres.

A FISCALIZAR LLAMA

Las sanciones aplicadas por la Superintendencia registraron un alto crecimiento, llegando a 135 durante el año 94. El monto total de las multas aplicadas ascendió a la suma de UF 4.307, implicando un alza del orden del 330 por ciento respecto del período anterior. Sólo dos de las 34 isapres en operación se libraron de esos efectos fiscalizadores, siendo las más multadas Banmédica, Compensación, Unimed y Colmena.

Las licencias médicas ingresadas al sistema llegaron a 1.069.000. El 87,1 por ciento corresponden a enfermedades comunes o curativas, el 6,8 por ciento a licencias por maternidad y el 6,1 por ciento a enfermedad grave del hijo menor de un año. El promedio de duración de las licencias fue de 8,3 días y la tasa de rechazo de licencias llegó al 3,81 por ciento. •

Pedro Felipe Ramírez

Un cristiano se fue al Heaven

Es ingeniero, fanático del fútbol y la Universidad de Chile, tiene dos hermosas hijas de 21 y 22 años y fuma más de cuarenta Advance diarios.

Siendo muy joven, Pedro Felipe Ramírez fue ministro de gobierno de Salvador Allende. Luego, por varios años, se desempeñó como coordinador de la Izquierda Cristiana y formó el grupo de personalidades por las elecciones libres. De un día para otro desapareció de la política.

"Hoy estoy dedicado a mis hijas, a mis amigos, a escuchar música y a hacer cosas entretenidas como el diseño de una discotheque..."

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

FOTOS: INÉS PAULINO

"...Cuando abandoné la política, con un amigo nos metimos en el negocio forestal, nos fue bastante mal. Durante tres años tuve una imprenta y después me dediqué a asesorar empresas. Un día los dueños de Heaven me pidieron que los ayudara en el montaje de esta gran discotheque. Empecé haciendo un análisis económico del proyecto y el último año me pidieron que me hiciera cargo de la última etapa de la construcción. O sea caí aquí por casualidad, no es que me esté dedicando al mundo del espectáculo y la bohemia".

Pedro Felipe Ramírez es el administrador de la mejor discotheque de Chile y sin duda la top en América. Ubicada en Recoleta 345, la misma dirección del antiguo Picaresque, la Heaven cortó 1.300 entradas el sábado pasado. Todos los fines de semana una interminable fila de chicos y chicas da vuelta a la manzana para entrar a bailar a los cuatro pisos con techos con una arquitectura que mezcla lo neoclásico, el art-deco y la onda industrial. Su creador y dueño principal, Javier Aparicio, no escatimó



en gastos.

"Más que una discotheque, es una obra de arte", cuenta Pedro Felipe.

—¿Echa de menos la política?

—Para nada. De repente me dan ganas de escribir algo, de decir algunas cosas que pienso.

—¿Como cuáles?

—Cosas variadas que tienen que ver

con el ser humano y la política. Por ejemplo, todo el tema vinculado a las relaciones afectivas, amorosas. Toda esta falsa discusión sobre el divorcio es increíble. Hay mucha gente que discute en contra del divorcio y están anulados. La UDI está contra el divorcio y ha tenido dos presidentes que están separados, yo no estoy contra esos presidentes, sino que en contra del cinismo. Por qué no se habla con más franqueza el tema de las drogas. Yo no voy a defender la actitud de Cuadra, pero es efectivo que hay parlamentarios que fuman y usan drogas, pero eso no tiene importancia, el tema verdadero es cómo paramos la expansión de la pasta base en las poblaciones. No, aquí lo que le importa a la gente es meter a Cuadra preso, el discurso de Allamand, que se meta la Mattei... eso llena páginas de diarios. A esta sociedad le gustan los escándalos.

Después de la sociedad islámica fundamentalista, creo que la sociedad chilena es la más cartucha del mundo.

—¿A qué lo atribuye?

—Toda América Latina fue fundada por los mismos españoles y todavía pesa una Iglesia muy tradicional. Pero

hay una diferencia muy grande entre los andinos y los costeños. Los primeros son muy conservadores, muy reservados, apáticos, desconfiados. En cambio los costeños, los tropicales, son muy abiertos, expresan sus sentimientos. Nosotros tenemos un carácter andino, somos grises, nos guardamos, todos muy pacatos, no expresamos, somos bastante cínicos.

—¿Dónde ubica ese cinismo?

—La campaña del sida ha sido una cosa vergonzosa, mientras se discute el uso del condón, el sida silenciosamente mata a la gente, y el pobre Ministerio de Salud ha tenido que hacer mil figuras para darle el gusto a todos y hacer una campaña para que la Iglesia no se le vaya a ir encima.

—¿Cuándo abandona la política?

—El 5 de octubre de 1988. Ese día conquistamos la democracia y ése era mi compromiso personal conmigo mismo. Después de esa noche me dediqué a mí. Cuando triunfó el No me di cuenta de que la lucha había acabado y que venía una democracia muy *sui generis* pero al fin y al cabo, lo mejor que podíamos tener.

—Entró muy joven a la política.

—Empecé como dirigente estudiantil de la Democracia Cristiana y el año 1965 fui presidente de la Fech. Al año siguiente fui gerente del Servicio de Cooperación Técnica que se dedicaba al fomento de la pequeña industria. Entre el 69 y el 73 fui diputado por Osorno. El año 71 pertenecía al tercerismo dentro de la decé, y fundamos la Izquierda Cristiana. El año 73 Allende me nombró ministro de Minería, y después de la Vivienda.

—¿Cómo fue su 11 de septiembre?

Después de la sociedad islámica fundamentalista, creo que la sociedad chilena es la más cartucha del mundo.

—Esa mañana partí muy temprano a La Moneda. Bajando por Avenida Matía me encontré con los tanques que cerraban el centro, de inmediato partí

a Fensa, punto de encuentro que teníamos los de la IC en caso de cualquier emergencia. Estuvimos ahí, hasta que nos enteramos de la muerte de Allende. Esa noche empezó mi vida en la clandestinidad. Un mes después me pillaron.

—¿Dónde estuvo preso?

—En la Escuela Militar, en la Academia de Guerra —que era un centro de tortura—, en Ritoque, en Dawson... Estuve en más de diez cárceles, que eran un privilegio frente a los campos de concentración. Me río cuando Pinochet dice que no hay cárcel que sea digna para un general de Ejército. Yo le preguntaría si en ese tiempo había algún campo de concentración digno para un ministro de Estado o un vicepresidente de la República como era José Tohá. Son las contradicciones de esta gente.

—Pero ningún político se atreve a decir eso.

—Yo se lo digo, yo se lo digo... Bueno sigamos... Salí a Venezuela, estuve cuatro años en Caracas y volví a Chile el año 80. El 81 intentaron meteme preso, así que estuve clandestino dos años. El agitado año 83 salí de mi escondite y me dediqué a coordinador de la convergencia del bloque socialista.

—¿Por qué deja la Izquierda Cristiana?

—Porque ganó la postura de la vía armada, los que pensaban que era posible derrocar a la dictadura a través de una insurrección popular. Yo pensaba que la única posibilidad era el plebiscito, y por eso fui uno de los fundadores del PPD. También me incorporé al Partido Socialista.

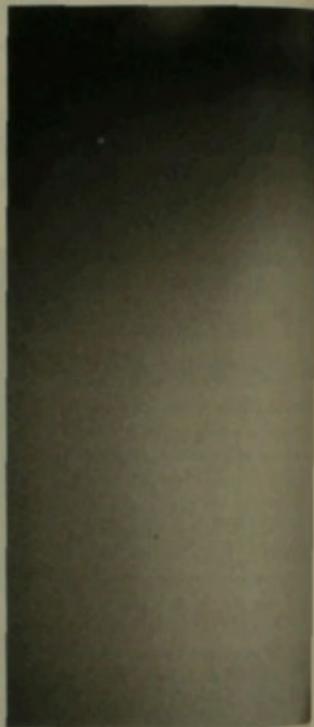
—¿Sigue pagando las cuotas?

—Sigo estando inscrito en los dos.

Me siento PS y PPD, me siento Concertación. Soy un hombre de izquierda.

—¿Y cristiano?

—Creo en Dios y soy cristiano. Últimamente he estado estudiando astronomía. Los científicos dicen que en nuestra galaxia existen más o menos un millón de civilizaciones. Nuestra humanidad tiene seis millones de años, o sea dos mil años es prácticamente ayer. Jesucristo no sólo nace en la Tierra, sino que también tuvimos la suerte de que naciera en nuestro tiempo.



—Perteneció a una generación política, ¿cómo la calificaría?

—Una generación que vivió una época muy hermosa del mundo, los años 60. Una década muy libertaria, llena de desafíos y esperanzas que abrieron muchas cosas. Asumimos una gran utopía y después vino la gran frustración que fue el golpe de Estado, la cárcel, el exilio. Pero la sensación de fracaso de toda esa generación no sólo fue porque nos derrotaron militamen-

te, sino porque nuestro proyecto no capturó a la sociedad chilena. No fuimos capaces de crear un esquema válido para una sociedad, creo que eso es lo que más nos marca.

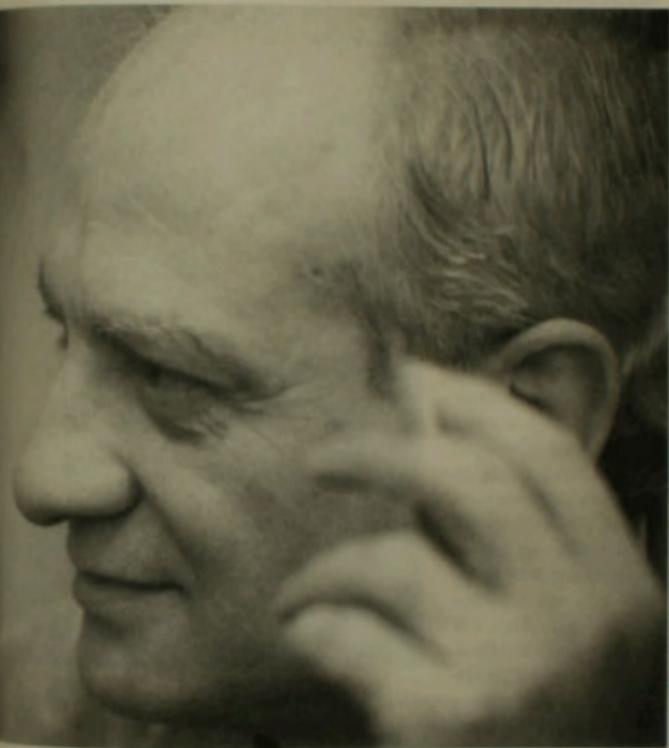
Sin embargo, es una generación que tiene la capacidad de recomponerse, de sobrevivir y retomar el camino democrático. Que con todos los matices del mundo actual no es muy

—Son pocos los políticos como usted, que trabajaron por recuperar la democracia y se retiraron.

—Hay hartos. Rápidamente te nombro a tres: Eugenio Velasco, Jaime

de crítica la democracia actual. Esto no es culpa de los que están actuando en política, es el signo de los tiempos. ¿Qué otro modelo económico existe? No conozco ninguna otra propuesta

Yo le preguntaría a Pinochet si en ese tiempo había algún campo de concentración digno para un ministro de Estado.



hermoso, ya que se hace vista gorda a muchas injusticias en aras de cosas que parecen más importantes. Hoy la pobreza nos duele menos.

—¿Si hubiera seguido en política, dónde estaría ahora?

—Me veo también donde estoy, no sé dónde estaría. A ver (piensa) si estuviera en política, tal vez estaría ayudando a mi compadre Luis Maira, porque está en un cargo muy hermoso, ayudando a atacar la pobreza.

Castillo y Eugenio Díaz, uno de los primeros impulsores de la convergencia socialista.

—Hay gente que se siente desilusionada de esta democracia.

—Un polaco decía que la diferencia entre una democracia y una dictadura, es que cuando te tocan el timbre a la seis de la mañana, tienes la seguridad de que es un policía que te viene a detener.

Yo no voy a caer en ese discurso fácil

alternativa. Desde el punto de vista político se ha reconstruido más menos nuestra democracia tradicional: tres poderes, régimen presidencial, con la libertades y las no libertades que siempre conocimos. La influencia de los militares era obvia. ¿Qué más le vamos a pedir a nuestra clase política?

—Que se dediquen más a los problemas de la gente, por ejemplo.

—Sí, es cierto, pero en nuestra democracia el Parlamento no tiene muchas posibilidades. Históricamente ha sido el Poder Ejecutivo el que se ha preocupado de los problemas de la gente. Y hoy, los ministros hacen lo que pueden. En el caso de Maira por ejemplo, el sistema no le permite hacer las cosas que el quisiera hacer. No se puede criticar al gobierno si hoy casi todos están de acuerdo en que el Estado tiene que tener menos recursos.

Si hoy uno piensa en un futuro gobierno de Lagos o Allamand, la verdad es que serían bastante parecidos. Antiguamente en cambio, un gobierno de Alessandri y Allende tenían diferencias radicales.

—¿Sigue en contacto con los políticos de su generación?

—Los veo poco, pero sigo en contacto espiritual y me siento muy identificado con ellos.

—¿A qué políticos admira?

—Patricio Aylwin ha sido la gran figura política post Pinochet, y eso es reconocido por todo el país. El hizo una gran transición entre la antigua y la nueva democracia con ese espíritu falangista, que fue otra de las grandes utopías.*

Perú

Hacia una democracia imperial

Por GUILLERMO RENDÓN

"Tenemos chino para rato" es una frase que se escucha con frecuencia en los círculos peruanos, luego de la abrumadora victoria electoral del presidente Fujimori en las pasadas elecciones del 5 de abril.

El resultado no es para menos, mayoría absoluta en la presidencia, y en el Poder Legislativo de paso, y los partidos tradicionales por los suelos, la mayoría perdiendo su registro electoral al no alcanzar el 5 por ciento mínimo que exige la ley.

Con estas cifras todo pareciera indicar que el presidente no tendría mayores dificultades para su segundo periodo, sin embargo, no todo lo que brilla es oro.

En primer lugar, luego de los primeros momentos de desconcierto de la derrotada oposición, empezaron a acumularse denuncias por fraude electoral. No son pocas, a la fecha han llegado a tal volumen que la Comisión Observadora de la OEA ha notificado al Tribunal Electoral que no emitirá ninguna opinión mientras no se resuevan las principales denuncias.

En segundo lugar, Fujimori tiene que poner orden en las filas, empezando por las uniformadas. Más aún, cuando se acaban de callar los fusiles en la Cordillera del Cóndor. El reelecto presidente decretó el alto al fuego el día en que según él, las tropas peruanas habían desalojado a los "invasores ecuatorianos". Tiviza y Cueva de los Tayos estaban en manos peruanas, pero jamás pudo mostrar una prueba fehaciente de que así era en realidad, las

veces que se internó en la selva para tratar de llegar a los míticos lugares, hubo de devolverse.

A estas alturas para ningún analista militar serio pasa desapercibido el traspie militar peruano. Otra cosa es que el gobierno de Fujimori trate de mostrar lo contrario, pero vayan sólo algunos detalles para que el lector juzgue: En los primeros días el presidente peruano ordenó trasladar poderosos blindados de la frontera sur (o sea los orientados hacia Chile) hacia la frontera norte. Pero resulta que los blindados —que pesan varias toneladas— no se pueden usar en terreno selvático ni menos montañoso, es decir, era sólo una maniobra destinada a demostrar "poderío bélico" que bloqueó con éxito las carreteras peruanas. Otro: En la primera línea de fuego peruana estaban algunas compañías de comandos, valientes y aguerridos, pero todo militar sabe que los comandos son unidades élites destinadas a operaciones tácticas, de preferencia, tras las líneas enemigas; tener unidades élites desgastadas en el combate cotidiano es como usar el terreno del domingo para jugar fútbol.

Los militares peruanos saben de esto y de mucho más. Las críticas no se hicieron esperar, de partida algunos generales retirados que asesoraban a



Pérez de Cuéllar emitieron juicios que ningún profesional puede desconocer. Están hoy condenados por desamor por la justicia militar, pese a su condición de retirados. El general López Trígono, responsable del frente de guerra, fue dado de baja por emitir también juicios críticos a la conducción de la guerra.

Fujimori tiene que mantener el orden en las filas de su principal partido de gobierno: la Fuerza Armada peruana, y al mismo tiempo recoger algunas enseñanzas del traspie. Para suplir el momento vuelve a sus reiter-

ciones de poderío: según él, no necesita reponer armamento porque "el Perú es uno de los ejércitos mejor armados de América", recordemos que ya antes había dicho que ese poderío se adquirió pensando en una guerra con Chile.

Los militares sacan las cuentas y de seguro deben lamentar el momento en que les dio por comprar armamento



soviético, a estas alturas sumamente precario de repuestos y de mantenimiento, incluidos unos helicópteros usados por los sandinistas en su combate a la "contra" (hace más de diez años).

Pero entonces el lector se preguntará por qué ganó Fujimori. La respuesta es muy simple: porque bajo su gobierno se derrotó a Sendero y se puso fin a la tracción económica en que la dejó el descreditado gobierno de Alan García.

En estricto sentido, la derrota de Sendero es más política que militar. Sendero se aisló de la población productiva de su terrorismo indiscriminado,

tompiendo la máxima del presidente Mao, el pez empezó a tomarse el agua ("la guerrilla debe nadar en la población como el pez en el agua" decía el Tío Mao). La captura de Abimael Guzmán ("el presidente Gonzalo") fue en realidad una exitosa y limpia operación de la Dincote, policía especializada peruana. Al quedarle sin mando, y en medio de una situación de aislamiento político, la guerrilla senderista ha venido sufriendo sucesivas divisiones y caídas de dirigentes que a esta fecha hace pronosticar que su destino será el de la fragmentación y la derivación hacia una organización tipo ETA o ERI.

La derrota política de Sendero sentó las bases para la estabilidad económica del Perú, donde al presidente Fujimori no le tembló la mano para aplicar un brutal plan de reordenamiento económico, y aprovechando el impulso, como es sabido, el 5 de abril de 1992 disolvió el Parlamento y destituyó a una enorme cantidad de magistrados abriendo un período que sólo hoy comienza a normalizarse parcialmente.

El Perú empieza a ordenarse, con un innegable aroma de autoritarismo oriental. Hay mayorías amplias que demandan orden y estabilidad, los partidos tradicionales están muy por debajo de la línea de flotación, las instituciones son débiles y la pobreza es grande en los hospitales. El presidente Fujimori pareciera aspirar a conformar una "democracia imperial" mirando hacia el otro lado del Pacífico, su corte es pequeña y en ella ocupa un lugar destacado el ex capitán Vladimiro Montecinos, quien dirige tras las sombras los servicios de inteligencia incaicos.

En el camino de los derrotados por Fujimori han quedado personajes no menores: el novelista Vargas Llosa, el ex secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, el otrora poderoso APRA, el temible "presidente Gonzalo", y una buena cuota de oficiales prestigiados de la Fuerza Armada, incluyamos a la izquierda peruana que alguna vez logró erigirse como una alternativa bajo las banderas de Izquierda Unida y el liderazgo de Alfonso Barrantes, y que hoy no alcanza más que unos pocos puntos que no le da ni para conservar el registro como partido.

En los últimos días, los hechos confirman estas tendencias: Sendero se dio maña para meter de nuevo bombazos en la capital, Fujimori también se dio maña para asestar dos golpes legislativos aprovechando su mayoría parlamentaria, en sesiones rapidísimas. Se aprobó entre gallos y medianoche una ley que arrasó con la autonomía universitaria y facultó al Gobierno para intervenir en la designación de las autoridades, y hace pocos días, se aprobó una amnistía militar que involucra a los militares condenados por violaciones a los derechos humanos, a algunos militares honestos hoy exiliados que denunciaron estos abusos, y también a los militares que denunciaron los errores en la conducción de la miniguerra con el Ecuador. Por supuesto, la mayoría de los amnistiados pertenecen al primer grupo, y como buen samurai, la aprobación de estas leyes fue resultado de un golpe legislativo rápido, sorpresivo y donde aplicó toda su fuerza en un solo punto. Banzai.

Un Perú convaleciente de una cuasi guerra civil, recién operado de un autogolpe, aún en reposo de una fiebre bélica y chaivinista, no presenta un cuadro clínico optimista.

Antaño los abuelos decían como sinónimo de algo muy valioso, ¿esto vale en Perú?, hoy en día, es común escuchar la misma frase cuando los borrachera entre "patas" (compadres) entran en su climax: ¿En qué momento se jodió el Perú carajo?*

Rafael Mondaca, presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales de la ONCE

“En España no hay un solo ciego desempleado”

A fines del año 1938, cuando concluía la guerra civil española, Franco le otorga a la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) la licencia para administrar un modesto cupón de lotería que estaba al borde de la quiebra. Con los años, la disciplina empresarial de los ciegos españoles, hizo de este boleto un juego tradicional de la península que en la actualidad factura 200 mil millones de pesetas anuales.

Hoy la ONCE es una de las organizaciones más ricas de España; con colegios, cadenas de radio, bibliotecas y más de cien empresas que forman un capital social de cien mil millones de pesetas.

Rafael Mondaca —según él— algo así como el ministro de relaciones exteriores de esta especie de gobierno llamado ONCE, estuvo en Chile invitado por el Fondo Nacional de la Discapacidad (Fonadis).

—¿Qué consejos le daría a nuestras organizaciones?

—Unión. Sin un asociacionismo fuerte y representativo no se puede hacer nada, porque los recursos son



limitados y las necesidades muchas. Para que haya una asociación como la nuestra tienen que existir recursos humanos y económicos; y los ciegos en general somos pocos y pobres. Ahora nuestra

ayuda concreta es un fondo de cooperación para Latinoamérica.

—Pero ustedes partieron con una ayuda estatal...

—Nosotros recibimos una cooperación

ción, no dinero. Cuando partimos recibimos una lotería sin esperanza que la transformamos en un boleto que los españoles hoy compran al igual que el pan. Antes del despegue que hicimos el año 85 nadie quería acercarse a este juego.

—¿Por qué una organización benéfica se ha hecho tan rica?

—La ONCE no es una organización de beneficencia, es una institución prestadora de servicios. Y los servicios no son caridad, son un derecho. La mayor parte de las instituciones, que en el mundo se dedican a la prestación de servicios sociales para minusválidos, cuentan con la dificultad de que precisan importantes recursos económicos para costear unos servicios que siempre son muy gravosos. Por ello, la ONCE uno desde un principio un especial interés en asegurar y mejorar su autofinanciación.

—A través de "el cupón".

—Durante mucho tiempo se ha conseguido gracias a los beneficios de la lotería, que además con su venta proporciona a muchos ciegos y a otros minusválidos físicos una actividad profesional digna y remunerada. Sin embargo en los últimos años, ante la situación del mercado del juego español en España, la ONCE ha diversificado sus fuentes de financiación, y ya se halla presente en áreas como las de la comunicación, la alimentación, los servicios, el turismo...

—¿En algún momento los criticaron?

—Al principio algunos dijeron que era una forma encubierta de pedir limosna. Pero los mismos se dieron cuenta de que no era así por una razón muy simple: revivimos de las penurias a los ciegos y los recursos se materializaron en cuatro colegios. Con esto se consigue formar a una generación de ciegos que después se hizo cargo de la ONCE, permitiendo que hoy en España ningún ciego carezca de trabajo. Y eso no es fácil de repetir en otras partes del mundo.

—¿Cuál es la sociedad de ciegos más avanzada?

—España es la sociedad más avanzada del mundo. Actualmente en España no hay un solo ciego desempleado y todos tienen un salario de alrededor de los cuatrocientos mil pesos chilenos. Hemos conseguido la supresión de una serie de barreras demostrando a través del trabajo que los ciegos podemos hacer determinadas profesiones y estudiar muchas carreras. Incluso en el campo empresarial y político ya no existen prejuicios hacia los no videntes.

—¿Existen políticos ciegos en España?



Rafael Manduca.

—No hemos tenido ministros de Estado como en Suecia; si un representante en el Parlamento autonómico de Madrid y tenemos varios compañeros como concejales en ayuntamientos.

—¿Quién puede ser afiliado?

—Las personas ciegas totales o aquellas que, sin serlo, posean una agudeza visual no superior a 1/10 —según la escala del doctor Wecker— o cuyo campo de visión se halle reducido en un 90 por ciento o más.

—¿Se dedican a la investigación?

—Una parte, que es más testimonial, porque creemos que es un tema de salud pública, y por lo tanto le corresponde a las instituciones estatales. Ahora

la utilización en los últimos años de tecnología avanzada ha permitido a estos minusválidos el poder realizar por sí mismos actividades que antes les estaban vedadas: la lectura de textos impresos, el manejo de ordenadores o el tratamiento de la información.

—¿Los instrumentos son muy costosos?

—Relojes como éste (apreta un botón de su reloj y una voz dice: Son las 21 horas tres minutos) cuestan dos mil pesos. Son instrumentos que a primera vista pueden parecer un poco caros, pero si eso permite que un ciego siga una carrera universitaria, a la larga es más barato que darles una pensión para toda la vida. Este computador que lo uso como agenda, como procesador de texto, que llevo de un lado para otro, cuesta dos mil dólares y adentro llevo una novela completa, que en Braille ocuparía tres volúmenes. La tecnología es una gran ayuda, pero no la panacea.

Por ejemplo, una de las últimas iniciativas de la organización para facilitar la autonomía de las personas ciegas ha sido la creación de la Fundación ONCE del Perro Guía, encargada de adiestrar a estos animales y de impartir a los afiliados los cursos necesarios para poder valerse de tan importante ayuda. Debido a la gran demanda que de

este servicio existe, la fundación mediante la firma de convenios hace posible a los afiliados viajar al extranjero para obtener uno de estos canes adiestrados.

—¿Cuándo sintió más el obstáculo de la ceguera?

—En la adolescencia. A los 18 años cuando escuchas a una chabala que te dice, qué tipo tan guapo, que lástima que sea ciego, te hace mucho daño. Pero hoy la sociedad ha cambiado mucho, y hay muchos ciegos casados con parejas que no lo son. Yo opté por una persona que no ve absolutamente nada y llevamos 26 felices años de matrimonio. • Juan Andrés Quezada



A PITO DE NADA

El completo

Por ALEXANDRA TAFARELL

Mis amigas están de acuerdo (todas de acuerdo) —y seguramente usted coincide con ellas— en que el mejor modo de relacionarse con un hombre es siendo su amante.

Han concluido que relacionarse con ellos sin sufrir es tan difícil como comer con gracia un completo.

No conocemos ninguna pareja feliz, pasado el año continuo de convivencia.

Todas las relaciones están abolladas por sucesivos desencuentros.

Y las que se mantienen han optado por "el peor es mascar lauchas": estar solas como piojo, que nadie las mantenga, que los hijos se crien sin papá, que el posible salvavidas no las quiso mucho, y otras más sabias que ya se dieron cuenta de que este cuento es como es, en consecuencia: resignadas. Pero seamos ortodoxos, resignación no es lo mismo que felicidad.

En esto de los amantes existen tres situaciones que llevan a diferentes comportamientos.

Una es que los dos sean casados y mantengan una relación gratisísima: un poco de alifio a la sopa.

La segunda es que él esté casado y ella no.

Y la tercera, lo contrario.

Y las tres pueden generar el sentimiento de ira o de culpa, según sea el grado evolutivo del pecador.

Pero como estamos en la eraglobal, y la occidentalización de Oriente y la

orientalización de Occidente es un hecho, puede que la poligamia comience por esto. O de otro modo, que para ser buenos monógamos debamos primero aprender a ser buenos polígamos.

El punto gravitante absoluto en los tres casos, y es esto lo que a algunas las detiene, sólo esto, y que no ocurre en los países poligámicos, es el desapego mínimo necesario. Apenas el apego aprieta su tuerca comienza el rechinar de dientes.

El desapego total es un estado

mínimo necesario tiene una buena cuota de sacrificio.

Pasar los fines de semana sola.

No llamar cuando uno se muere de pena.

No ir al cine ni a lugar público alguno.

No regalarle una camisa para el cumpleaños.

No pasar la noche entera juntos.

Pero como estamos en la política del peor es mascar..., reconocemos que en este caso hemos degustado bastantes lauchas menos que en la relación tradicional.

Una llamada de él vale como cincuenta llamadas del marido.

Nunca nos ve despertar en la mañana.

La pasión se prolonga en un 150% más que en una relación habitual.

No se pasan molestias domésticas innecesarias.

El sentimiento de nunca tener provoca el de siempre querer.

(Recordemos a



Que para aprender a ser buenos monógamos debamos primero aprender a ser buenos polígamos.

cercano al de la iluminación, no podemos exigirnos tanto. (No confundir desapego con desinterés, ser desapegado cuando no hay interés nada cuesta, porque tampoco vamos a decir que en los países poligámicos son todos iluminados, aunque se afirme que las mujeres no sufren tanto como aquí).

Entendamos que el desapego

Serrat: no hay nada más bello que lo nunca he tenido).

A las sumas y restas la Carola, la Alejandra, la Maica y la Andrea concuerdan. Tener un amante es como comerse un buen completo, no se ve muy bonito, pero es lo mejor. •

PD: Ayer me llamó la Maica y me dijo: yo a mí a mí me gustaría que alguien que quiera estar conmigo entienda este cuento se sa a poner las pilas. ¿?

No nos entienden



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Tienen sobradas razones en el extranjero para desconcertarse con la transición chilena. Para empezar por el propio concepto. Según como sople el viento, nuestros analistas van definiendo cuando comienza y cuando termina. Según el porte del susto se podría decir más prosaicamente.

Hasta el más ensimismado aprendiz de jaguar puede haber entrojecido de cólera o de vergüenza, depende del tipo de ego, al observar cómo los noticiarios del cable informaban sobre los pormenores de la resistencia de los ex jefes de la Dina al fallo de la Corte Suprema. Exagerados ellos, se referían a los sucesos como si se tratara de una gorilada común y corriente, de esas que acostumbraron a cubrir los reporteros de las grandes cadenas de la televisión mundial en los despectivamente llamados países bananeros. Con tanto barullo se comenzaron a caer los valores de los ADR e incluso tambaleó el IPSA, no había tigre que soportara tamaña chacota.

Es que nuestra manera de hacer las cosas, a la chilena, corre el riesgo de ser incomprendida. Es el costo de ser originales, la idiosincracia, como algunos estudiosos le llaman. Lo que ha sucedido durante las últimas tres semanas no ha

para salir en la tele. Hasta llegó, con música y todo, la ex agente Olderock, jubilada del viejo negocio de la tortura, que sigue circulando con una bala que le baila en el cerebro. Los má-puntudos se quedaban en la noche, para pegarse en la pera, en compañía del anfitrión, una saludable imagen recorrió el mundo tras una conferencia de prensa memorable. Los reporteros que nunca habían sentido tanto frío en los pies, fueron descubriendo de a poco que se trataba de mucho ruido y pocas nueces, lo más chileno que hay. Todas las nueces se las gastó de un viaje el Mamito, que probablemente un poquito mamado, agarró a balazos a cuanti-fantasma chilote vio pasar en esa noche de fronda. La resaca fue grande, se le cayó el silabario y antes de que se le cayera encima la cana, pidió dignamente perdón. Allí golpeó la cátedra, hay que reconocerlo, claro el que público lo hace, público lo paga, eso lo inventó Moya, que es chileno.

El resto fue jugar a las escondidas, un viejo entretenimiento de Inteligencia, el ejército enemigo eran las cámaras y las camionetas de los periodistas. No hubo guerra, el general estaba enfermísimo y del Viejo Roble fue a aterrizar en la maternidad del Hospital Naval. Bueno, no habría balas, pero para algo existen los partes médicos, que pueden ser más peligrosos que un misil.

Agotado el reality show de Fresia, se estrenó el de La Reina, más light, pero con más vestuario. Con mímica incluida y un final que sacó aplausos y más de una lágrima.

El cierre de esta página memorable de nuestra incomprendida transición, la que como ustedes comprenderán, por ahora no podemos dar por terminada, se lleva a cabo en estos días en Punta Peuco, nombre chilenuísimo para denominar el lugar donde muchos cuidan a uno sólo. Por ahora.

Y pensar que por esta bagatela anduvimos andamos todos tan tensos. Es que aún no asumimos plenamente nuestra cultura light. Y encima, nos amenazan con dejarnos fuera del Nafta. Si seremos incomprendidos. •

Agotado el reality show de Fresia, se estrenó el de La Reina, más light, pero con más vestuario. Con mímica incluida y un final que sacó aplausos y más de una lágrima.

sido más que un ejercicio de enlace para demostrar nuestra originalidad. En este caso la demostración corrió por cuenta de los viejos tercios de la Inteligencia Nacional. Y como suele suceder con los cuentos repetidos o reventados, salió medio podrido. Veinte años no pasan en vano.

Lo que se anunciaba como la batalla del viejo *roble*, terminó en un revoloteo de gorditos agricultores, que se ilían a pasear por el barro

Entrevista con el fotógrafo de Benetton

Toscani al muro

Son veintinueve las fotografías-afiches, de seis por tres metros cada una, que se exhiben, hasta el 14 de julio, en la Estación Mapocho. Muestran la obra, criticada y aplaudida, y también parte de la vida del fotógrafo de Benetton, Oliviero Toscani, un hombre contestatario, crítico y original. Las razas, la muerte, la ecología, el sida se funden en las gigantescas imágenes, siempre con una idea central: dar la pelea contra la intolerancia.

Por CLAUDIA URZUA

Desde las afueras de la Estación Mapocho saludan tres niños sacando la lengua. Un blanco, un negro y un amarillo, dentro de la armazón de seis por tres metros. A un costado del cuadro, que parece una explosión de vida en contraste con la uniformidad del cielo y del monumento mapochino, se ve el logotipo inconfundible: los colores unidos están en Santiago. El sello Benetton volvió a Chile y, con él, su artífice, Oliviero Toscani, el fotógrafo y creador publicitario de la marca italiana.

El, un italiano alto y robusto de 55 años que se inició como fotógrafo en revistas de moda, es el

responsable de la ruptura de la casa Benetton con el esquema tradicional de la publicidad y de haber convertido la imagen visual internacional de la marca en un medio de comunicación más. Es la mente que ha capturado miles de imágenes conmovedoras e impactantes y que ha debido encerrarse en un estudio oscuro para lograr comunicarlas. Suyos son el beso angelical entre una blanca monja y un joven sacerdote; la ausencia de vida del uniforme acbillado del soldado bosnio

Marinko Gagro; los condones de colores corriendo como espermios enloquecidos en la carrera del sida; el recién nacido todavía unido a su madre por el cordón umbilical y untado de líquidos intrauterinos.

Con simpleza y realismo periodístico

las críticas de Estados Unidos, la censura, los ataques de grupos antirracistas y antisida, que lo han acusado de discriminatorio y poco delicado. "No pretendemos provocar a nadie; sólo queremos hacer pensar", es su justificación frente al shock producido por la estrategia utilizada.

Más que asumir posturas frente a temas espinosos, la casa italiana, con Toscani al frente, ha pretendido poner en el tapete aquellas situaciones que no por cotidianas son menos acalladas o disimuladas. "Discutan, hablen, piensen, hagan oposición", es el mensaje de fondo.

Contestatario, asertivo y nadando como pez en el agua de la controversia que

sus dichos y su estilo provocan, Oliviero Toscani conversó con APSI sobre la publicidad que lo ha hecho famoso. El diálogo transcurrió a medias entre el español y el italiano. Sin esperar la traducción de las preguntas, el fotógrafo lanzaba con rapidez sus respuestas. La vehemencia de su carácter se reflejaba en la gran expresividad de su rostro, muy bronceado y de ojos oscuros, mientras con las manos se ocupaba de darle vueltas a la taza de café.

Hay ciertas cosas que Toscani sim-



MARCELO FERRAZ

co, Toscani ha captado la diversidad de los seres humanos y la necesidad de hablar sobre la aceptación de las diferencias. Sus fotos, siempre conmovedoras, han despertado desde indignación hasta aplausos y le han significado tantos premios como persecuciones. En algún rincón de su casa en la región italiana de Toscana deben figurar los galardones de Cannes, la Unesco y el Grand Prix d'Affichage, entre muchos otros. En su memoria están los recuerdos de las reprimendas del Vaticano,

plemente no resiste. Se echa hacia atrás en la silla y demanda una explicación cuando se entera de que en Chile muchos de sus avisos ni siquiera han salido al aire, posiblemente porque han sido descartados por "escandalosos". "¿Quién determina eso?", se asombra y se indigna, y luego declara, de manera terminante, que es una vergüenza. Pero todavía le queda material para enojarse: los tropiezos que ha tenido aquí la campaña de educación y prevención del sida, que Megavisión y el Canal 13 todavía se niegan a transmitir, y las connotaciones obscenas que bastante gente aún le encuentra a la palabra condón. "¿Es ridículo! En el futuro, los responsables de esto tendrán que responder por sus decisiones. ¿Con qué derecho condicionan el conocimiento del problema por parte de otros! ¿Qué son? ¿Seres superiores? Lo del condón lo encuentro vergonzoso. Si creen que indica obscenidad, es que sus mentes son obscenas y que tienen el cuerpo y el corazón enfermos", dice, tajante.

También se pone al tanto del reiro de las pantallas chilenas de la publicidad de un alfajor, porque una organización lo consideró demasiado crudo. Toscani no tarda en reaccionar: "Seguramente lo encuentran vulgar porque ellos mismos tienen conductas animalescas en sus relaciones. Esta censura moderna debería darles mucha vergüenza".

AL PAREDON

—El nombre de la muestra que estás presentando en la Estación Mapocho, *Toscani al muro*, sugiere un enjuiciamiento. ¿Así lo concebiste?

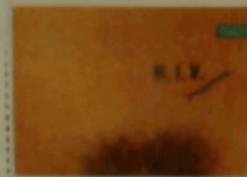
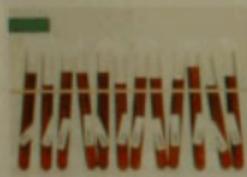
—Tiene ese significado: estar en el muro, para ser fusilado, bajo la mirada

de todos. Pero también significa que estas imágenes han sido vistas por el mundo y estaban en los muros. Es muy interpretable.

—¿Por qué viniste a ponerte en el muro de Chile?

—Porque los chilenos son simpáti-

ron los *pinochios*. Es un país que me agrada mucho. A la vez está muy vivo y lamentablemente muy muerto, por todo lo que ocurrió. Es claramente extremo en sus opciones. De valentías extremas, también. Inspira mucho, incluso su naturaleza.



cos.

—Ya habías venido a Chile en otras oportunidades, en plan de vacaciones.

—He venido a Chile desde el 72 y durante toda la época en que estuvie-

—Siendo así, ¿por qué no has venido a sacar fotos aquí y en cambio has ido a lugares exóticos?

—Yo no ando buscando lo exótico. Y no son los paisajes los que me intere-

resan, sino la condición humana. En todo el mundo hay motivos, no es necesario ir muy lejos. Basta fotografiar a los vecinos de uno.

—Tu has dicho que haces una publicidad shock.

—Si causa polémica, quiere decir que la gente mira. Es algo elemental de una imagen. Si crea reacciones, sólo cumple con su deber.afortunadamente, las reacciones no vienen del mismo lado. Eso es grave. La discusión es el sabor de la vida y la oposición es determinante para una verdadera democracia mental. Y no sólo mental.

—En 1984, con la campaña para Benetton *Todos los colores del mundo*, tú rompiste con la publicidad tradicional.

—Sí, porque no es tanto lo que me interesan los productos, sino cómo consume la humanidad.

—¿La tuya es una especie de cruzada?

—¿Cruzada? No lo sé. Si se considera que hacer el trabajo de unos meses, entonces sí, es una cruzada. También es claro que la búsqueda lo es.

—¿Tu búsqueda es hacer que la gente del mundo tome conciencia?

—Creo que todas las imágenes tienen una reacción en la conciencia de las personas y por eso hay que dárselas.

—¿Te consideras un hombre polémico?

—Sí, yo protesto. Protestar significa estar vivo. Si yo hubiese sido Jesucristo, habría protestado contra la virginidad de mi madre (risas). Eso lo puedes

publicar.

—Con tus fotos, tú pretendes que la gente hable y discuta ciertos temas. La misma fuerza visual de tu trabajo, ¿no desvía la atención más hacia las fotos que hacia la discusión?

—Es extraño, pero las mismas imágenes se ven a diario en la televisión, todo el tiempo, y nadie las discute. Hay que intentar la forma de lograrlo. Curiosamente, si hay discusión cuando aparecen a través de la publicidad y eso me pareció interesante: que haya un medio que todavía cree controversia, porque hoy se acepta todo masivamente.

DETRAS DE LA CABEZA

—¿La publicidad es un arma de batalla, una herramienta, un mensaje?

—Un medio de comunicación, potente, rico, mal usado, mal interpretado y leído, pero con una grandísima influencia social, de la cual los publicistas van a tener que responder moralmente a futuro.

—La denuncia de intolerancias, del absurdo de las guerras, de los destrozos ecológicos, también está presente en tu trabajo.

—Pero no es denuncia. Es preguntar, es demandar el por qué de estos hechos.

—Pese a tus intentos de favorecer la discusión sobre temas complicados, has sido acusado



UNITED COLORS OF BENETTON



UNITED COLORS OF BENETTON

de racista y algunos grupos antisida te han tildado de poco delicado. ¿Lo consideras injusto?

—He tenido apoyo y crítica a la vez. Hay grupos étnicos y enfermos de sida que han entendido lo que quise hacer y otros que no. No por estar enfermos tienen la razón en todo, no porque sean negros nunca se equivocan. La razón proviene de un estado mental, independiente de condiciones étnicas. Sobre los enfermos de sida, estoy consciente de que es imposible ayudarlos cabalmente, pero se trata de una enfermedad que produce mucha intolerancia, y la intolerancia es generada por la falta de discusión sobre el problema. Y si podemos colaborar con eso, va es bueno.

—¿Qué tipo de fotógrafo te consideras?

—Mis fotos las hago en mi cabeza. Luego, para mostrárselas a los demás, tengo que usar mi máquina fotográfica. No hago las fotos para mí. La máquina se coloca detrás de la cabeza y no delante de los ojos. Hay que poner atención para que el hecho de fotografiar no nos haga ciegos.

—¿No te molesta que todavía se te etiquete como fotógrafo de moda?

—Si alguien así lo piensa, me da gusto.

—A pesar de eso, eres un fotógrafo de moda bastante atípico, que no se detiene en mostrar sólo el producto.

—No soy atípico, soy yo mismo. Es



mucho más cansador ser conformista, porque hay que aprender lo que hacen los demás. Si uno hace lo que siente, es más natural. Aunque es cierto que la

primera foto que tomaste en tu vida?

—Como buen italiano, fotografé a la mia mamma.★

gente se siente más segura si hace de loro de otros, y como el mundo es una jaula de papagayos, es más fácil.

—A fin de cuentas, ¿cuál es tu principal motivación?

—La generosidad. Porque quiero enseñarles a todos lo que yo veo.

—¿Qué tan real es que con tu publicidad Benetton no vende ni una camisa más?

—Puede ser que venda una más o una menos, pero nadie lo puede probar.

—¿Por qué, entonces, Benetton elige publicitarse así?

—Porque es una empresa inteligente, no conformista y que respeta a los que ven sus campañas. No dice mentiras, como que usando sus productos vas a ser igual a Claudia Schiffer, como hacen los otros. La gente que mira su publicidad respeta a Benetton, independientemente de si compra una camisa o no. Benetton no vende belleza cosmética, no se hace parte de esa dictadura.

—Pero tú tampoco fotografías gente fea.

—No, pero no uso estereotipos. La gente normal nunca es fea.

—¿Cuál fue la

Consalud

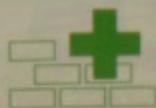
toda la vida



Valore las diferencias

- En planes y beneficios
 - En atención a sus afiliados
 - En infraestructura y convenios de atención
- Lo más conveniente está en Consalud.

Infórmese, es su responsabilidad.



CONSALUD

toda la vida

Alemania premia la Tecnología Peugeot



Desde
\$4.860.000
(Modelo X)

Nuevamente 306 de Peugeot ha sido galardonado. Esta vez, la más importante revista especializada alemana - "Auto, Motor & Sport", realizó una encuesta entre 125.000 usuarios, quienes premiaron al 306 como mejor auto importado de Alemania en su categoría. Venga hoy a cualquier concesionario Peugeot y descubra el auto que triunfa en toda Europa.

LINEA 306 PEUGEOT

Motor	MP del gearbox	Motor	Potencia	Transmisión	Directorio Asistido	Asiento Automático	Vidrios Eléctricos	Alargado Camarógrafo	Control de Motorización	Techo Interior	Precio Base*
100	3 y 5	1.400 cc	75 kW	man.	(*)				(*)		\$ 4.860.000
105	3	1.600 cc	90 kW	man.	*	(*)	*	*	(*)		\$ 4.960.000
115	3	1.600 cc	90 kW	man.	*	(*)	*	*	(*)		\$ 4.960.000
115	4	1.600 cc	75 kW	man.	*	(*)	*	*	(*)		\$ 5.150.000
115	4	1.600 cc	90 kW	man.	*	(*)	*	*	(*)		\$ 5.300.000
127	4	1.600 cc	102 kW	man.	*	(*)	*	*	(*)		\$ 5.700.000
136	2	1.600 cc	102 kW	man.	*	(*)	*	*	(*)		\$ 7.900.000

(*) Opcional

* Equipamiento de serie



306

Las mujeres que pagan por el placer • Entrevista a Bryce Echenique

• Jacques Chonchol y la crisis agrícola

APS

QUE VIENE
del 15 al 22 de julio de 1993
\$ 1.200 (IVA incluido)
\$ 600 en XI región \$ 60

Angélica Prats:

ITURRIAGA Y ZARA ESTAN INVOLUCRADOS EN EL CRIMEN

Consalud

toda la vida



Valore las diferencias

- En planes y beneficios
- En atención a sus afiliados
- En infraestructura y convenios de atención

Lo más conveniente está en Consalud.

Infórmese, es su responsabilidad.

**CONSALUD**
toda la vida

COMO CERRAR EL CAPÍTULO DE LOS DERECHOS HUMANOS a la chilena...



Escucharlo y ponerme a escribir fue una sola cosa...

Frel Bolívar convence a los ex-Dina para que se sinceren con la Vicaría Castrense...



el chileno es chaquetero...

Que el general fiscal Torres Silva haga una lista con la verdad de lo que ocurrió y la pase por un zapatito roto para que despues le cuente otro...

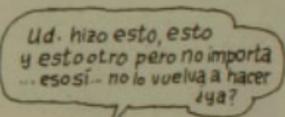


Sancionar sin trazar...



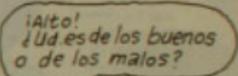
...¡sobreseído!... el que sigue...

Sobre seer todos los casos sin investigar...



Ud. hizo esto, esto y esto otro pero no importa... esosi- no lo vuelva a hacer ¿ya?

Investigar y no sancionar...

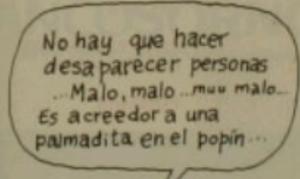


¡Ato! ¿Ud. es de los buenos o de los malos?

de los buenos...

Ah ya... gracias...

Investigar pero no tanto...



No hay que hacer desaparecer personas... Malo, malo... muy malo... Es acreedor a una palmadita en el popin...

Sancionar pero no tanto...



No investigar nada y sancionar todo...



Investigar, sancionar y sobre todo impedir que el culpable se autoinfiere enfermedades de último minuto...

Nº 506 AÑO XVIII
Del 10 al 23 de Julio de 1995
Revista editada por SOPEL S.A.

Presidencia Ejecutiva

PALLINA ELBINTCHER

Director

MARCELO CONTRERAS

Subdirector

FERNANDO VILLAGRÁN

Redacción

ANDRÉS BRATHSWAITE,

RAFAEL OTAZO,

RAFAEL NARANJO,

RAFAEL GUMICCO,

JUAN ANDRÉS QUIZADA,

MICHEL PARTARRIBU,

LORITO VARELA,

GUSTAVO ALBERIA

Fuerza

GUILLELMO BASTIÁN (GUILLO)

Fotografía

INES PALLINO,

MAGLO PEREZ

Diseño gráfico e ilustración

FERNANDO SANZ,

ALEXANDRA PIA MUSGE

Composición

MIREYA ESPINOZA

Publicidad

PALLINA TABU,

Decoración

VICTOR MUSGE

Administración

VICTOR ARMADA,

NICANOR TELQUEL

Redacción

LICENTINA LIRA

Subscripciones e impresión

CARLOS RUIZ

Redacción e administración

ALBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)

TELÉFONO: 7773899 - 7775450

7351239. FAX: 7377271

Distribución

ANTÁRTICA S.A., QUE SOLO

ACTÚA COMO DISTRIBUIDOR



ATENTAMENTE	1
COMENTARIO	5
SERVICIO CONFIDENCIAL	6
PORTADA Angélica Prats	
CONSULTING	12
COYUNTURA	14
APUNTES	17
ENTREVISTA Jacques Chonchol	18
CRONICA Informativos de TV	21
OPINION	24
LECTORES	27
LITERATURA Bryce Echenique	28
GUIA DE PECADORES	32
MUNDO SALVAJE	36
CARTA DE AJUSTE	40
LIMBO CATODICO	41
REPORTAJE Barrio cívico	42
PELOTA	45
CONFESIONARIO Bacalaos Daos	46
FONADIS	50
HISTORIAS DEL PRESENTE Prostitución masculina	52
INTERNACIONAL Francia	56
A PITO DE NADA	59
ACERTIJO	60
GASTRONOMIA	62
POST DATA	64

SUBSCRIPCIONES		
NACIONAL	QUINCE DIAS	ANUAL
Dist. por correo	\$ 12.000	\$ 124.000
V. Rec. por correo	\$ 11.000	\$ 116.000
Cobro en Cash	\$ 11.000	\$ 116.000
INTERNACIONAL		
América	1.500.000	1.500.000
Resto del Mundo	1.500.000	1.500.000



FullHipotecario Bancosorno

• Plazo hasta 20 años • Propiedades desde U.F. 2.000 • Preaprobación en 24 horas

- Tasación gratis de la propiedad.
- Firma de la escritura en menos de **19 días***
- Cuenta corriente y línea de crédito preaprobada con cupo hasta 4 cuotas full para que enfrente todos los gastos de cambio de casa.

No lo piense más. Venga a cualquiera de nuestras 78 sucursales a lo largo del país o visite nuestra División Hipotecaria, ubicada en Bandera 102, Santiago.

APROBACION
EN 24 HORAS



LLAME HOY
GRATO AL

800-20-30-30

ATENCIÓN DE LUNES A DOMINGO
DE 9:00 A 24:00 HORAS.



Un Hipotecario a todo Full



BANCOSORNO

Mírmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.



TASACION DE LA PROPIEDAD

GRATIS

FINANCIAMOS HASTA EL

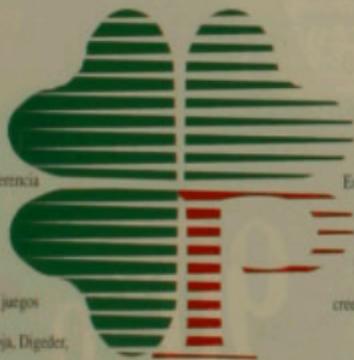
90%

TASA INTERES DESDE**

7,3%

** Sobre créditos con tasas sobre T.E. 3,000

60 años que Polla marca la diferencia.



Gracias a usted, Polla Chilena de Beneficencia ha marcado la diferencia en confiabilidad y servicio, y en estos 60 años ha demostrado ser un símbolo de esperanza, alegría y realizaciones para millones

de chilenos. Por eso, cada vez que usted elige los juegos de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Digeder, el Cuerpo de Bomberos, el Consejo de Protección a la Ancianidad, e instituciones que ayudan a la infancia, entre otras, pueden beneficiarse con su aporte.

Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos que creen en la fuerza de la suerte y el destino.



Futuro de millo



MARCELO CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

Parlamento y democracia

Con un solemne acto, el Congreso Nacional celebró la instalación de nuestra primera institución parlamentaria en el país. Desgraciadamente esta fecha no coincide con 134 años de funcionamiento del Congreso chileno. A lo largo de nuestra vida republicana distintas experiencias autoritarias han clausurado esta institución propia de toda democracia.

Tienen toda la razón el presidente del Senado y de la Cámara de Diputados de salir en defensa de la función parlamentaria, criticada "en forma desaprensiva o intencionada", "desde dentro o desde fuera", "especialmente cuando se actúa por nostalgia de regímenes de fuerza o por ignorancia de las normas de un estado de derecho".

Un parlamento fuerte, respetable y respetado, es una necesidad de una auténtica democracia y garantía de resguardo frente a poderes fácticos que muchas veces invaden esferas ajenas al ámbito de su competencia.

Los parlamentarios, como todos los hombres públicos, están sometidos al escrutinio y la crítica ciudadana y esto es más que sano en una democracia que tiene el deber y el derecho a exigir cuenta a sus representantes.

También la institución como tal es susceptible de recibir críticas acerca de su funcionamiento y la forma como cumple sus altas funciones.

Lo que no es aceptable es que se monten verdaderas campañas de desprestigio de la función parlamentaria sin una verdadera base y que se pretenda a través de ellas debilitar las instituciones republicanas en favor de poderes fácticos.

El Parlamento tiene todo el derecho a defenderse como cuerpo frente a ataques sin verdaderas bases y fundamentos y todos aquellos que quieran levantar una acusación en contra de la institución o de algunos de sus miembros, tienen la obligación de respaldar sus dichos con sólidas pruebas, más allá de toda duda razonable.

Sin embargo, está en el mejor interés del Parlamento una celosa preocupación por la ética de cada uno de sus miembros, así como un extremo cuidado acerca de la manera como la institución cumple sus funciones.

Más que una desafección por el Congreso o un rechazo a la función parlamentaria, muchas de las críticas de la ciudadanía apuntan a errores manifiestos de algunos parlamentarios en el ejercicio de su función; un cierto ensimismamiento y banalización de sus debates, así como una incapacidad del propio Congreso de proyectar una imagen ajustada a sus funciones.

Conspira en contra del Congreso la lejana ubicación en relación al Ejecutivo que le asignó el orden autoritario, no demuestra ninguna virtud y sí muchos inconvenientes.

Chile tuvo largos diecisiete años para aquilatar la enorme ventaja que representa para un país que la función legislativa no se realice entre cuatro paredes, sino a través de representantes libre y universalmente elegidos y con mandatos periódicamente renovados. Y que el Congreso Nacional represente e interprete auténticamente la voluntad ciudadana expresada en dichas elecciones. •



Gato escondido

Las analogías zoológicas se volvieron a poner de moda en el debate político. El efusivo intercambio de apodos animalescos entre Camilo Escalona y Sergio Onofre Jarpa, había tocado fin cuando el ex senador, calificado de gato mojado por el timonel socialista, le replicó señalando que los ratones siempre necesitaban un felino cercasuyo. Sin embargo, Andrés Allamand decidió tomarse de la cola del gato para responder a la periodista Tatiana Mora de *La Epoca* sobre el espinudo tema del consumo de cocaína denunciado por Francisco Javier Cuadra. Refiriéndose a quien se encontraría detrás de una supuesta maniobra en contra suya, el presidente de RN declaró que hasta ahora sólo habían aparecido los ratones y "yo voy a seguir pensando que el gato está escondido". Luego de decir que *hay gente que no quiere que la centro derecha tenga ideales progresistas*, agregó que Cuadra y Jarpa habían compartido el gabinete del general Pinochet.

•Será el gato de Escalona el mismo a que se refiere Allamand?•

La chispa de Silva

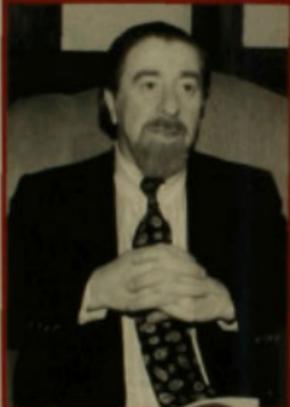


La entrega del galardón Sergio Silva, otorgado por el Sindicato de Locutores a diferentes profesionales del micrófono y artistas chilenos, fue una ocasión propicia para recordar al muy querido hombre de radio y televisión. Durante su emotiva intervención, el presidente de la entidad gremial, Luis Hernández, evocó la inmensa generosidad, actitud solidaria e inigualable sentido del humor del fallecido locutor. Recordando circunstancias que re-

trataban su singular personalidad, trajo a colación la anécdota de Silva con el presidente González Videla. El locutor realizaba una genial imitación del mandatario y hacia fines de ese gobierno, se encontraron cara a cara en un programa radial. Después de escucharlo González Videla se acercó y le dijo: "Sergio... le cambio la pega". Silva le contestó: "gracias Excelencia... pero a usted le queda muy poco" •

Sonrisas nerviosas

En el exitoso debut del estelar de TVN, "Haldemando...", estaba todo rigurosamente planificado, menos la ausencia del invitado Jorge Valdano. Ante las insistentes bromas de Jaime Celedón, Santis tuvo que contar de la decisión del entrenador de no asistir —no existía contrato— porque no le convenció la estructura del programa. Fue el punto débil de la reapertura del espacio del conductor que vistió un innovador traje rosado. El resto funcionó como se esperaba, incluida la intervención de Carolina Rosetti, toda vestida de



blanco, almidonada y compuesta. Claro que hubo algunas sonrisas nerviosas cuando Jaime Celedón le preguntó a Carlos Cardoen cómo explicaba eso de hacerse rico *vendiendo armas*—el tema de conversación era el pecado—y tras la cuidadosa explicación del industrial, el publicista le dijo que no lo había convencido. En todo caso la situación la salvó el coordinador de piso, que hizo aplaudir al público la respuesta de Cardoen •

Siglo veinte, cambalache

La historia del indiscreto encuentro de Hugh Grant con la morena Divine Brown en las calles de Hollywood, ha tenido un efecto letal en el país natal del actor. El impacto en la prensa ha sido casi insostenible para la hermosísima Elizabeth Hurley, novia eterna de Grant. Los policías testigos de la demostración del actor inglés, la definieron como de sexo oral. Una práctica de la mayor gravedad, según el televidente chileno Salvador Arteaga, que la calificó de *inquerana* y *contranatural* en una presentación ante el Consejo Nacional de Televisión. En ella no protestaba por la difusión de los malabares de Divine, sino a raíz de una respuesta entregada por la doctora chilena Renata Ortega, a una consulta durante el programa *Hablemos de Sexo*. El Consejo, pese a la oposición de su presidenta, decidió amonestar al canal emisor. La especialista habría cometido una grave infracción contra la formación espiritual e intelectual de la juventud, al señalar, que en términos de salud, el sexo oral no es



distinto. Viniendo de una profesional tan calificada, su aseveración podría servir de atenuante al acholado Hugh. Con tal de que no intervenga el experto Arteaga, que sigue considerándolo una inmudicia. •

En la luna

Cristián Galaz cree que la única reparación a la frustrada exhibición de su película *Hay un hombre en la luna*, es que TVN la ponga en el aire en el horario



inicialmente acordado. Es que después de mucho conversar, el realizador decidió venderle la cinta al canal, para que se exhibiera al cierre del ciclo de cine chileno que se transmitió en horario estelar, después de 24 Horas.

Galaz no lo podía creer cuando los directivos de la estación, una vez cerrado el negocio, le comunicaron que no pasarían el film por temor a contravenir las normas

del Consejo Nacional de Televisión. El molesto director de *Hay un hombre en la luna*, sostiene que como otras películas chilenas, calificadas para mayores de dieciocho años, puede ir perfectamente en el horario señalado. No hay explicación alguna, ni dulce chocolate que acepte Galaz. Lo otro sería validar una autocensura, sostiene. •

El niño maravilla

Mayor el Pago de Intereses que los Créditos Contratados en 94: Banxico

CONIFA MEXICO
SECCION FINANCIERA

EXCELSIOR
EL PERIÓDICO DE LA VIDA NACIONAL

CONIFA MEXICO
SECCION FINANCIERA

INVERSIÓN FINANCIERA

Clave, Reducir el Costo del Empleo

Factible, Aumentar el Ahorro sin Abusar de las UDI: Buchi

El ex candidato presidencial sigue oficiando como afamado conferencista internacional, experto en sistemas de seguridad social, pensiones y otras sapiencias neoliberales. Hernán Buchi ha dado que hablar en México, proclamando que el neoliberalismo no es un método, sino un sistema de principios y rechazando las críticas que achacan a ese modelo las causas de la miseria en el continente.

El curioso título del periódico *Excelsior* no debe confundir a los discípulos de Jovino Novoa, las UDI corresponden a las UF mexicanas. •

Un nuevo Regazo

Se inició la construcción del nuevo hogar de la Fundación Regazo en Macul. Así la obra continuará apoyando la rehabilitación de niñas que han sido víctimas de la violencia intrafamiliar o que sufren el abandono de sus padres. El principal desafío de la fundación



es lograr la reinserción familiar de las menores. Durante el año pasado, fueron 28 las niñas que se reintegraron a sus propios hogares, luego de un intenso trabajo de trabajo con sus padres o familiares más cercanos.

La nueva obra ya se inició y permitirá ampliar la encomiable labor que iniciara hace 29 años la hermana María de la Vega, conocida entonces como *Sor María de las Callampas*. Actualmente atienden a cerca de 800 personas en el mes. •

Angélica Prats

Iturriaga y Zara están involucrados en el crimen

Prats, Leighton, Letelier, la trilogía de personajes residentes en el exterior, que la DINA decidió eliminar para anular una temida reacción opositora.

El general Carlos Prats González fue el primero, allí en el barrio de Palermo de la capital argentina. Transcurrieron los primeros minutos de la madrugada del 30 de septiembre de 1974, cuando una infernal bomba terminó con su vida y la de su esposa Sofía Guthbert. Prats, era ni más ni menos que el antecesor del actual comandante en jefe del Ejército. El propio general había recomendado al presidente Allende que designara a Pinochet en su cargo.

Los crímenes de Leighton y Letelier han encontrado la verdad judicial, que aún es esquiva en el caso del ex jefe del Ejército chileno. Sin embargo en las últimas semanas nuevos aires parecen soplar para la entrapada investigación judicial, que apunta hacia la misma estructura criminal, pero donde surgen nuevos nombres.

Angélica Prats, segunda hija del general asesinado, junto a sus hermanas, Sofía y Cecilia, ha perseguido durante más de veinte años la ansiada verdad. Ella estuvo recientemente en Roma, en las audiencias finales del caso Leighton, también en Buenos Aires, junto con la abogada Pamela Pereira, para reunirse con la jueza que conduce con nuevos bríos el proceso. La jueza María Servini, acaba de enviar un exhorto solicitando todos los antecedentes, que en relación al caso investigó el ministro Bañados.

Por FERNANDO VILLAGRÁN

FOTOS: INÉS PAULINO

—¿Qué es lo nuevo en la investigación del asesinato de sus padres?

—Lo nuevo es que la jueza ha tenido una visión diferente para manejar el expediente. En el período anterior se había producido básicamente un acopio de antecedentes proporcionado por nuestra familia y diligencias también sugeridas por nosotros. Con el término de los casos Letelier y Leighton, surgieron antecedentes a los que ella ha asignado gran importancia y últimamente ha decidido constituir un equipo que se aboque al seguimiento del caso en sus diferentes líneas, agilizándolo mucho en relación a lo que se había hecho hasta ahora judicialmente.

—¿No existe el riesgo de que el delito prescriba?

—No, porque hay un procesado,

Enrique Arancibia Clavel.

—¿Qué trascendencia ha tenido para el caso Prats lo investigado por el fiscal Salvi en Roma y el ministro Bañados en Chile?

—Se ha dado una relación doble, muchos de los antecedentes que nosotros recopilamos, por ejemplo sobre la estructura exterior de la DINA, sirvieron al ministro Bañados y al juez Salvi. A la vez, de las investigaciones por ellos realizadas, han surgido elementos importantes para el caso Prats.

—¿Qué efectos ha tenido que la Corte Suprema se negara en 1993 a designar un ministro en visita para el caso?

—Ha dificultado tremendamente el avance de la investigación. Como el crimen se planificó en Chile y lo ejecutaron chilenos, no poder investigar aquí constituye una gran traba para la búsqueda de la verdad judicial.

—¿No piensan insistir en la solicitud de un ministro en visita?

—Jurídicamente es posible y lo haremos cuando los nuevos antecedentes lo aconsejen.

—¿Qué explica que hasta ahora este caso no haya seguido la suerte de las otras investigaciones de atentados similares?

—Básicamente el haber ocurrido en Argentina, un país con una historia política, en los últimos años, muy similar a la nuestra. Tuvimos dictaduras paralelas por mucho tiempo, período en que fue tremendamente difícil hacer la investigación. Cuando hubo situaciones limítrofes complicadas, el juzgado paralizaba todo para no incrementar las dificultades. Y en los tiempos de democracia paradójicamente la situación ha resultado más compleja porque se trata de democracias tan incipientes, tan débiles, tan de transi-

ción, que las ha hecho temerosas para asumir este tema.

—**Eso también ha ocurrido con el gobierno chileno?**

—También, en nuestro caso no ha ocurrido la misma actitud que en el caso Leighton, no se ha hecho parte del caso Prats.

—**¿Los responsables de ambos casos son los mismos?**

—Según los antecedentes de que

disponemos, en el crimen de mis padres los involucrados son Eduardo Iturriga y José Zara, que estaban a la cabeza del servicio exterior de la DINA en ese momento.

—**¿Es efectivo que el antecedente de la participación de Zara y de otro oficial de apellido Rocha surge del testimonio de un ciudadano chileno, Enrique Rojas Zegers, que los alojó en su departamento en Buenos Aires?**

—Hay varios antecedentes que nos llevan a concluir que estas personas se encontraban en esa ciudad en el momento del crimen, uno de esos es la declaración de ese chileno que afirma haber recibido en su departamento a este grupo que planificaba el atentado. La presencia de ellos está clara, así como la de Townley, que la reconoció en Roma, atestigüando entonces que también se encontraba Iturriga en Argentina.

—**¿Esas son las personas claves que viajaron a Buenos Aires antes del crimen?**

—Estaban Townley, Mariana Callejas, José Zara, Eduardo Iturriga, Enrique Arancibia que vivía en Argentina y algunos otros nombres que estuvieron de alguna manera involucrados antes y después.

—**¿A qué se debe que el crimen de sus padres haya tenido menos tratamiento público?**

—En Chile hay mucho temor a saber las verdades porque eso desestabiliza. En este caso, que un comandante en jefe haya sido asesinado por personas pertenecientes a su misma institución es un hecho muy fuerte. Como no fue el propio Ejército el que asumió la investigación para aclarar los hechos, se produce una complicidad con personas que se mantuvieron en sus filas, siguieron ascendiendo, llegando incluso al rango de generales.

Uno al menos pudiera imaginar que el asesinato de un comandante en jefe justificaría una investigación seria. Sin embargo, tenemos exactamente la conducta contraria, nada de investigación, como lo señaló el general Pinochet cuando la Cámara de Diputados le consultó al Ejército el año antepasado. Es más, cuando se involucra públicamente a oficiales de alta graduación en el atentado, no toman ninguna resolución, no desmienten ni reconocen, es una gran ambivalencia de la cual el poder civil no ha sabido pedir cuentas. Hay un Informe Rettig que define la responsabilidad de agentes del Estado en el crimen del ex comandante en jefe del Ejército de Chile y nadie reacciona.



—En el libro *Ego Sum Pinochet*, el general afirma que si hubo una investigación.

—Bueno, eso es parte de la ambivalencia que señalo, porque efectivamente ahí Pinochet dice que hubo investigación y después le contesta a la Cámara que no la hubo.

—¿Como familia, se han sentido con poco apoyo para hacer frente a la investigación?

—Es curioso, nosotros como familia hemos abordado esta búsqueda de la verdad con una parte de nuestros tiempos. Todos hemos intentado crecer lo más sanos posibles, tenemos familia, hijos, somos profesionales que tratamos de hacerlo lo mejor posible. Tengo una doble sensación, por un lado hemos sentido mucho apoyo de gente cercana y de otras lejanas familiarmente, pero de aquellas que tienen posibilidades de actuar e influir, por lo general, no hemos sentido su apoyo.

—¿Esa actitud tiene que ver con el temor?

—Con el temor, en la época de la dictadura era apuntar directamente a quienes tenían el poder y ahora en democracia significa hablar de uno de los puntos más sensibles de nuestra convivencia. Entonces, pese al apoyo de mucha gente, no sentimos los apoyos reales que requiere un caso como el que enfrentamos.

—¿Ustedes tienen esperanzas de que este caso culmine con sentencias judiciales?

—Hemos pasado por varias etapas, primero por la necesidad de saber la verdad, pensábamos que con ella era

cuanto podamos avanzar. Creemos que la verdad Chile la conoce, sabe de qué se trató, pero mientras más nos acercamos a la verdad jurídica, mayor será el aporte al país.

—¿Han percibido un cambio de actitud de parte del gobierno argentino en los últimos meses?

—Sí, hay un cambio importante en Argentina, una mayor apertura hacia el tema de los derechos humanos, de sacarse las vendas de los ojos, que es lo que no sucede aquí todavía. Se ha producido un

cambio de actitud que se percibe en la conducta de la jueza que lleva el caso. Yo asumo que hay un mayor interés por enfrentar un tema de fondo. Argentina está probando que con una ley de obvido y con el juzgamiento a cuatro personas —los comandantes en jefe— no se pudo cerrar el tema. En los dichos ellos habían cerrado el capítulo, sin embargo el tema se mantiene y existe. Si no se produce una mayor entrega de verdades ellos sienten

este caso culmine con sentencias judiciales?

—Hemos pasado por varias etapas, primero por la necesidad de saber la verdad, pensábamos que con ella era suficiente. Pero asumiendo las características del crimen, el involucramiento de funcionarios del Estado, de personas con fuero militar, descubrimos que la búsqueda de la verdad nos trasciende como familia y requiere quedar establecida ante el país. La expectativa que tenemos es lo más que se pueda, tanto

que esto no se cerrará jamás. Ello se traduce en la actitud de la prensa, en las palabras de Menem y en la conducta de la jueza.

—¿Cuál ha sido la actitud de quienes fueron subordinados de su padre en el Ejército, después del crimen?

—Hubo quienes se retiraron del

Ejército junto con mi padre y siempre han estado muy cerca. Existen las personas que al interior del Ejército, anónimamente nos han manifestado su cercanía, pero están absolutamente inhabilitados para tocar el tema. Y están quienes teniendo la posibilidad de investigar y de buscar a los responsables, han guardado absoluto silencio.

—Su padre fue quien recomendó al presidente Allende que su sucesor en la comandancia en jefe fuera Augusto Pinochet, ¿cómo aprecia la lealtad de



éste hacia su padre?

—Lealtad... (Angélica Prats sonríe), bueno yo creo que a mi papá le tocó ver y vivir la deslealtad. Hay una recomendación de mi padre al Presidente de una persona cuyo discurso era de creencia en un ejército constitucionalista y profesional, pero en los hechos resultó que a los quince días tuvo un cambio total de su conducta.

—Durante el último mes, a raíz de la sentencia del caso Letelier, se ha escuchado repetidamente hablar del honor militar, ¿qué significa para usted ese valor?

—Yo lo entiendo muy distinto a como se le ha utilizado en esta situación. El

A mi papá le tocó ver y vivir la deslealtad.

suficiente. Pero asumiendo las características del crimen, el involucramiento de funcionarios del Estado, de personas con fuero militar, descubrimos que la búsqueda de la verdad nos trasciende como familia y requiere quedar establecida ante el país. La expectativa que tenemos es lo más que se pueda, tanto

honor militar está basado en el honor de las personas, en valores comunes para una sociedad, no lo entiendo como un concepto para defender a una persona que ha dirigido asesinatos. Lo que siempre sentí en mi padre fue un gran espíritu militar, pero por sobre todo un respeto a valores básicos del ser humano en los que se afirmaba su honor militar. No se trata de un concepto definido con anteojeras.

—Su padre no fue enterrado con honores militares...

Efectivamente..., lo que sucedió fue que en un comienzo, apenas ocurrido el crimen, recibimos una insinuación de apoyo de parte del Ejército, pero posteriormente tuvimos inmensas dificultades, por ejemplo, para hacer la misa, también se nos quería exigir que los funerales se realizaran sin avisarle a nadie, entonces nosotros no aceptamos esas situaciones, que al parecer no estaban en conocimiento de Pinochet. Se lo hicimos saber y le pedimos personalmente que solicitara una investigación en Argentina. Pero las cosas quedaron en ese nivel, sin ninguna respuesta nunca más...

—En el libro que le citaba, Pinochet dice de su padre, sepa Dios quien lo mató...

—La conducta permanente del Ejército en este caso ha sido la del silencio, y el silencio otorga.

—Usted ha vivido la mitad de su vida intentando hacer claridad sobre el crimen de sus padres, ¿qué significa eso en su existencia?

—Es algo muy duro, para mí y mis hermanas. Hay que tener presente que se trata de un doble crimen, se mató a mi mamá y a mi papá. Y como sucede con tantas personas que viven situaciones similares, mientras no hay solución no se puede cerrar el tema. Uno le debe

una verdad a uno mismo, a los hijos, y en este caso, por las personas involucradas en el crimen, también le debe una explicación al país. Yo siento esa

Townley relata cómo la DINA se organiza para cometer un crimen, es algo impresionante, que a mí me tocó escuchar allá en Roma, y de eso nada se

El honor militar no existe para defender a una persona que ha dirigido asesinatos.

responsabilidad, entonces hemos tratado de vivir lo mejor posible, dándole al tema el tiempo que necesita. Afortunadamente la situación personal de nosotras tres, como hermanas, nos ha permitido hacerlo. Hemos tenido un gran apoyo de la familia, para entregarnos a la tarea, está dentro de nuestro esquema natural de vida. Al mismo tiempo buscamos la felicidad, gozamos la vida, quizás tanto dolor nos ayuda a realizar mejor el ejercicio de mirar lo bueno de la vida.

—Con el fallo en el caso Letelier que condenó a los jefes de la DINA, ¿sintió que de alguna manera se hacía justicia en el caso de sus padres?

—No por el caso de mis padres, lo sentí como una sensación de país. Cuando se juzga a Contreras y Espinoza, a Contreras e Iturriga, en juicios justos, bien llevados, donde se define su responsabilidad, yo creo que se hace un aporte al país, se resuelve una discusión. Lo que ha pasado aquí es que hay un grupo de personas que se resiste a reconocer las evidencias, por eso la importancia de la verdad jurídica, porque la otra verdad ya la conocemos.

—A usted le ha llamado la atención la poca cobertura brindada al fallo que condenó a Contreras e Iturriga en Roma...

—No se valora lo que temas como éste pueden aportar a la convivencia nacional. Es decepcionante que todo lo que se entregó en Italia, como resultado de una investigación profunda y seria, se desdibuje al lado de lo anecdótico que es lo único que se resalta.

La manera, por ejemplo, en que

publica, parece que lo importante es cómo llegó y se sentó. Si los chilenos pudieran haber conocido el testimonio directo de cómo hombres que todavía circulan en la vida pública se organizaban para matar chilenos, habría sido algo que habría contribuido a resolver problemas que afectan nuestra convivencia. Sin embargo la prensa parece interesada en destacar los pequeños detalles anecdóticos.

—Respecto de Townley, cuando querían su extradición desde Buenos Aires el año 85, ustedes lo vieron en Estados Unidos, ¿es cierto que él se quebró en esa oportunidad?

—En esa oportunidad fuimos con mi hermana Sofía y él se impresionó de vernos. Cuando terminó el juicio conversó con Scherer del FBI, muy afectado y angustiado, se puso a llorar y dijo que él estaba cargando con todas las culpas, que no eran sólo de él y que por haber muerto mi madre, en algún momento iba a declarar y nos iba a ayudar a resolver el crimen. Con posterioridad él no ha querido asumir declaraciones, aunque ha dejado en claro que si estuvo en Buenos Aires los días del asesinato.

—En caso de conocerse la verdad jurídica en el asesinato del general Prats, ¿usted cree que habrá repercusiones al interior del Ejército?

—Para un militar que habla del honor, que se compruebe la participación de hombres de sus filas en el asesinato de quien fuera su comandante en jefe, debe significar un impacto tremendo. Pienso que es eso lo que se quiere evitar al negarse una investigación a fondo, que el Ejército debió realizar desde el primer momento para entregar todos los antecedentes. •

Reconciliation

El caso Contreras está sentando una de las jurisprudencias más humanitarias del mundo en materia carcelaria.

Cómo no va a constituir un avance que a los presos se les haga todo tipo de exámenes médicos antes de decidir su lugar de reclusión.

Entiendo que Gendarmería está estudiando la situación de la actual población penal chilena para decidir el inmediato traslado a recintos hospitalarios de todos aquellos reclusos que padecen sida, cáncer, diabetes, cirrosis y, en general, todo tipo de afecciones graves.

Para estar seguros de que ninguno va a pasar gato por liebre, se está estudiando un convenio con algunos centros médicos para realizar los scanners, resonancias atómicas y chequeos integrales al cual deberán someterse los reclusos que manifiesten algunas de estas graves dolencias.

El novedoso procedimiento le mató el punto al ingenioso recurso usado por el dirigente deportivo Juan Carlos Esguep, que alegó "locura temporal" por los siete meses en que se le soltó la muñeca y empezó a firmar cheques sin fondos y que hoy se pasea por el centro de Santiago con el cuello subido para evitar encontrarse con alguno de sus acreedores que no compartía los principios de la reconciliación.

Y eso no es todo. El reputado jurista José Luis Cea ha descubierto una norma constitucional mediante la cual, por razones humanitarias o de dignidad del inculcado, o del reo rematado, éstos pueden elegir cumplir su condena en su casa habitación, en su campo (cuando lo posean) o en un club de golf o centro deportivo (en el caso de que demuestren notables aptitudes y que su condición de salud lo permita).

Todo un ejemplo para la huma-



Por MARK P. KOTTERMAN

nidad.

El único riesgo serio que le veo a estas propuestas es que incentiven la actividad delictual de algunos enfermos crónicos o de altos dignatarios del Estado.

Imagínese a un ministro que tema que lo saquen del cargo, o a un parlamentario que no tenga seguridades de salir relecto. Basta con que organice un buen asalto, una defraudación o un delito mayor para que termine en su casa de Cachagua por cinco, diez o quince años.

Sería terrible, por otro lado, que los enfermos terminales se organizaran en bandas de asaltantes o monreros, con el único propósito de que los recibieran en algún hospital naval.

La otra duda que me asalta es si la reclusión domiciliaria corre por cuenta del Estado, que debería hacerse cargo de las cuentas de luz, teléfono, gas, agua y demases, así como los víveres del recluso.

Reconozco que el sistema tiene sus riesgos, pero podría significar una modernización trascendental, equivalente a la reforma del sistema de pensiones o de las isapres.

Lo otro que me parece importante es que a propósito del caso Contreras se

ha desatado una auténtica onda reconciliadora en el país. Me emocionó el discurso patriótico del senador Arturo Frei, así como el emotivo reconocimiento del senador institucional Santiago Sinclair a su alocución. El musical "Gracias senador Frei" logró conmover a los quince senadores que tuvieron el privilegio de escucharlo.

Los únicos que no parecen tocados por esta fibra sensible son los partidos socialistas y el PPD. Están haciendo el papel del león sordo en esto de la reconciliación.

El bueno de Fosley les hace llamados, los invita a almorzar, anuncia la creación de una comisión técnica para estudiar el tema y ellos van y lo desmienten.

De reconciliación nada, dicen. De nuevas leyes de amnistía o interpretativas de la existente ni hablar. Contreras a Punta Peuco y que suelten lo de los desaparecidos es su porfiada posición.

No me parece un buen argumento el que sostengan que la mayoría de los muertos y desaparecidos pertenecían a sus filas. En primer lugar porque entiendo que el PPD se creó con posterioridad y no registra ningún militante entre los desaparecidos. En el caso del PS, tiene bastante menos desaparecidos que el MIR y el PC.

Un dirigente socialista, del sector "renovado" para ser más preciso, me sostenía que a ellos les parecía que les estaban pasando gatos por liebres. Una cosa es la "Reconciliación Nacional" y otra muy distinta es la "Rendición Incondicional" sostenida el dirigente. Estaba bien que se hubiesen tenido que tragar al "caballero" como comandante en jefe hasta el 97, con la posibilidad de que si el fuelle le daba, continuara como senador vitalicio hasta el 2000 o más.

Que ya era mucho la Constitución del 80, las leyes de amarre, el Tribunal Constitucional, la llama de la libertad.

las privatizaciones "brujas" y la deuda subordinada.

Por último que tuvieran que aceptar un empate parlamentario con el 60 por ciento de los votos y ocho senadores de rapa.

Too much que ahora les vengan a pedir, en nombre de la reconciliación que hicieran "borrón y cuenta nueva" (2) con los detenidos desaparecidos.

Bueno, la verdad es que me pareció todo un argumento, pero es bien feo negarse a la reconciliación. Sobre todo a propósito de alguien tan enfermo como el general Contreras quien, desde que está en el Hospital Militar ha entrado en un proceso de reflexión e introspección profunda. Por la prensa me he enterado de que la oración y la lectura son sus actividades fundamentales y que recibe a diario la comunión (¿le habrán levantado la excomunión que los obispos dictaron en contra de los torturadores?).

Nova es por reconciliarse. Allamand está en la misma (salvada la excepción de Francisco Javier Cuadra y la Evelyn Matthei). Zaldívar y Arturo Frei han hecho propuestas en ese

sentido. Me dicen que el brigadier Espinoza, Alvaro Corbalán y el mismísimo "guatón" Romo estarían inclinados a la reconciliación si se la proponen.

En este ambiente es feo que el director de Gendarmería, de reconocida militancia socialista, demuestre tanto celo funcionario como para ir personalmente a Concepción para supervisar los exámenes aduciendo ser hijo y hermano de médicos.

Tampoco esta bien que, aprovechando su condición de arquitecto, haya confesado que supervisó personalmente la construcción de la cárcel de Punta Peuco.

Y que apenas refrene una sonrisa cuando anuncia que Contreras debe ir a hacerle compañía a Espinoza después de analizar los exhaustivos exámenes médicos, desechando el poderoso argumento del médico del Hospital Naval que tal traslado le puede producir

stress al paciente.

Todo ello huele un poco a revanchismo. Insensibilidad, ausencia de un verdadero ánimo reconciliador.

Si el general Contreras termina en Punta Peuco, mucho me temo que este espíritu reconciliador declina frustrando las esperanzas de muchos que esperaban presenciar un abrazo con lágrimas en los ojos de Escalona y Jarpa, de Lagos con Pinochet y de Gladys Marín con Sergio Fernández.

Tal parece que los chilenos son de rencores largos. Si todavía pelean en Chile los carreristas con los o'ugginistas, los pipolos con los liberales, los masones con los católicos, los jarpistas con la patrulla juvenil, los "guatones" con los "chascones", y los "renovados" con los "ortodoxos".

Y los de abajo con la garra blanca. Los ex ministros de Aylwin con los actuales. Si hasta los integrantes del

El único riesgo serio que le veo a estas propuestas es que incentiven la actividad delictual de algunos enfermos crónicos o de altos dignatarios del Estado.

círculo de hierro están medios peleados. Y qué decir de los chilenos con los argentinos, los peruanos y los bolivianos.

La reconciliación es una aspiración loable pero es un proceso que dura generaciones. Pese a todo estoy optimista. Aún si Contreras, como mucho me temo, ingresa a Punta Peuco. Su sacrificio habrá servido para urgir a los hombres de buena voluntad a redoblar sus esfuerzos para conseguir la ansiada reconciliación.

Excepto claro, los socialistas y el PPD, quienes, como se sabe, nunca están conformes con nada.

Tampoco el gobierno, que más sabe por pragmático que por diablo, que por ahora, no ve suficiente agua como para tirarse a esa piscina. ■



Propuestas para la Reconciliación

Sus 25 y una más

Son veinticinco. El gobierno las ha recopilado una a una y suman veinticinco las propuestas hechas por distintos actores políticos para arribar a una fórmula que permita superar el tema de los derechos humanos como un elemento de fricción entre civiles y militares.

Lej de punto final, nueva ley de amnistía, una ley interpretativa de la amnistía anterior, reconsideración de la "doctrina Aylwin", creación de una instancia no judicial para analizar el tema de los detenidos desaparecidos, reposición lisa y llana de la llamada "Ley Aylwin", creación de una vicaría de la reconciliación, diálogo cívico militar, comisión de hombres buenos, son algunas de las propuestas que se han lanzado y barajado en estos días como fórmulas para enfrentar uno de los temas pendientes de la transición.

La cantidad y variedad de las propuestas habla a las claras de que el problema existe. Lo prueban las múltiples dificultades que ha tenido en estas semanas el poder judicial y la autoridad administrativa para dar cumplimiento a una sentencia de los tribunales que sentencia al ex jefe de la DINA a siete años de presidio por su participación en el crimen del ex canciller Orlando Letelier.

Y para que no existieran equívocos acerca de la inquietud militar sobre el tema, fue una abogada de la Tercera División del Ejército, Inés Baherel. La profesional presentó el recurso de amparo en razón de que su "delicado estado de salud" pondría en peligro su vida al trasladar al reo a la cárcel de Punta Peuco.

Esta amplia variedad de propuestas confirma que las opiniones sobre este sensible punto están fuertemente divididas. Todo parece indicar que no existe una solución "jurídica" o

"legislativa" del tema. Al menos no por ahora.

Así parece entenderlo el gobierno que se ha cuidado mucho de patrocinar ninguna de estas propuestas ni menos involucrarse en algunas de ellas. El Ejecutivo conoce mejor que nadie los costos políticos de asumir una iniciativa abortada en este sensible tema. Por ahora su preocupación principal es que se cumpla la condena en su integridad y recién entonces examinar el nuevo escenario.

FRICCIONES EN LA CONCERTACIÓN

Lo verdaderamente sorpresivo es la iniciativa en solitario que ha asumido el presidente de la DC en este tema tan sensible para la epidermis concertacionista.

En La Moneda niegan que Foxley esté actuando bajo una solicitud oficial y en la propia DC existe una cierta perplejidad acerca de las razones que ha tenido el timonel del partido para tensionar el conglomerado oficialista sin tener el acuerdo previo o la aceptación de la izquierda concertacionista.

Es poco imaginable que el presidente de la DC esté tratando de "hacer buena letra" en relación a los militares y tampoco es evidente que posea mayores antecedentes acerca de lo delicado de la situación que lo impulsen a actuar en dicha dirección.

Son muchos los que creen simplemente que Foxley está convencido de que tras el fallo en el caso Letelier y su cumplimiento cabal, habrá llegado la hora de sentarse a conversar con el estamento militar acerca de la forma de poner fin a la transición.

Y no es que el presidente de la DC favorezca una ley de punto final. Ni



siquiera una ley interpretativa de la actual amnistía, tal como lo han insinuado un par de senadores DC. Foxley está convencido de que con el estamento militar debe existir una agenda más amplia que permita eliminar algunos obstáculos que se han levantado para culminar exitosamente este proceso y cree que no se superarán a menos que las propias fuerzas armadas se convengan de que ello es bueno para el país.

Sin embargo, ni el PS ni el PPD comparten el optimismo de Foxley, yaí se lo han hecho saber. Ambos partidos estiman que los intereses militares no

son los mismos que los de la derecha y que si bien ésta apoya la demanda castrense de poner fin a los juicios por violaciones a los derechos humanos, nunca aceptarán voluntariamente las reformas constitucionales que sig-

nunciarán a usarlas en su favor mientras puedan.

La notificación de que ésta era una política asumida por los partidos integrantes del pacto Unión por Chile la tuvieron los jefes de los partidos de la

estrictamente relacionados con los juicios por derechos humanos, dejó en claro que no podría actuar en disonancia con sus socios de la UDI.

Novoa fue claro en su planteamiento. La UDI no postula una ley de punto final o una nueva amnistía. Sólo reclama la aplicación de la amnistía actualmente vigente en su sentido original. Exactamente tal cual la aplicaron los tribunales de justicia hasta antes de la elección de Patricio Aylwin: dar por amnistiados los hechos sin investigar los casos.

Sólo con la llamada "doctrina Aylwin" los tribunales aceptaron la doctrina jurídica del derecho internacional, en el sentido de que una amnistía no "borra" los hechos, sino que amnistía a los responsables de delitos claramente acreditados. Precisamente lo que hiere la sensibilidad militar.

Jovino Novoa estima que le corresponde al gobierno reponer la "sana doctrina" anterior y representar a los tribunales de justicia la necesidad de aplicar la amnistía según ese criterio.

El presidente de la UDI, sostiene que a partir de 1978 los responsables de los servicios de seguridad, así como los mandos castrenses fueron claramente advertidos por el gobierno militar de que éste daba por superada la emergencia y que cualquier abuso o exceso corría de



nifiquen terminar con la inamovilidad de los comandantes en jefe de las fuerzas armadas; cambiar la composición del Tribunal Constitucional o terminar con los senadores designados. Y el punto sensible, el tema de los detenidos desaparecidos, hasta ahora no ha sido abordado de manera de garantizar, o al menos posibilitar, una vía eficiente y satisfactoria para darle solución.

La actual institucionalidad, así como las leyes de amarre han terminado por convertirse en el último refugio para una oposición de derecha claramente minoritaria en las urnas y no re-

"Nuestro interés primordial, Ilustrísima Corte, es lograr que los que sufrimos por estos desaparecidos, sepan qué ha ocurrido con ellos. Está fuera de nuestra intención, por el espíritu que nos anima, buscar el castigo para los culpables".

Concertación en una reunión con sus pares opositores, en que se exploraron las mutuas agendas. Y si bien el timonel de RN se demostró más abierto a considerar otros temas que aquellos

parte de sus propios responsables.

Junto con esta interpretación restrictiva de la ley de amnistía de 1978, Novoa propone la creación de un organismo no judicial dotado de

atribuciones y medios para investigar la suerte de los detenidos desaparecidos.

LA COMISIÓN EXISTE

Seguramente el presidente de la UDI no reparó en el hecho de que dicho organismo existe actualmente y se denomina "Corporación Nacional de Reparación y Reconciliación", creada en junio de 1992 y pronta a expirar su mandato a fines del presente año. Una de sus funciones es precisamente investigar el "destino final" de los detenidos desaparecidos.

La Corporación de Reparación y Reconciliación es continuadora de la Comisión de Verdad y Reconciliación, más conocida como la comisión "Rettig", de la cual heredó 3.550 denuncias de muertes, desaparecimientos y víctimas de la violencia política declaradas con convicción.

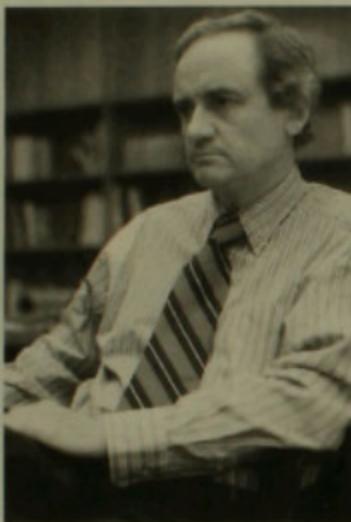
Por su propia cuenta, en virtud de su mandato, la actual Corporación acreditó—después de una larga investigación y de la aprobación por parte de su consejo integrado, entre otros, por el abogado José Luis Cea y el abogado Carlos Reymond—un total de 1.200 casos extras con lo cual la suma es de 4.750 víctimas de violaciones a los derechos humanos, de los cuales 2.081 son muertos y 1.116 son desaparecidos.

Del total de los 1.116 desaparecidos sólo se han aclarado 106 casos en los que aparece acreditado el destino o se ubicaron los restos, entre los que se cuentan las víctimas de Lonquén, las del Patio 29 y otros casos aislados.

O sea, 1.010 casos de detenidos desaparecidos permanecen sin aclarar su destino final. Básicamente porque la

Corporación no tiene facultades legales para citar uniformados o ex uniformados que poseen antecedentes sobre estos casos para declarar ante esta institución.

Autoridades de la Corporación de Reparación y Reconciliación sostienen que si se les entregaran las mismas facultades que las que la reciente ley anti drogas le entrega al Consejo de Defensa



del Estado para investigar el lavado de dinero, se dotaría a la institución de las potestades legales para realizar una investigación seria al respecto. Incluso con las mismas restricciones de reserva y confidencialidad que pesan sobre el Consejo de Defensa del Estado respecto de sus propias investigaciones.

A diferencia de los tribunales de justicia, que tienen por misión acreditar delitos y sancionar a los responsables, la Corporación de Reparación tiene como

misión ubicar a las víctimas. Y esa u otra institución, dotada de verdaderas facultades de investigación podría mostrar mejores resultados que los que actualmente puede exhibir en estas materias una corporación que carece de tales herramientas legales.

Sin embargo, el problema planteado a este respecto no parece tener una salida jurídica ni legislativa. Difícilmente los uniformados o los militares en retiro aceptarían declarar, aún en forma confidencial, sobre los antecedentes que poseen y está clara su resistencia a seguir compareciendo en juicios, aún cuando el desenlace previsible sea la aplicación de la ley de amnistía.

La salida política en tanto se ve muy distante, precisamente por la falta de voluntad de contribuir a esclarecer el sensible tema de los detenidos desaparecidos y porque es muy difícil sentarse a negociar en nombre de familiares de las víctimas que ni siquiera demandan justicia. Sólo buscan la verdad y poder hacer el largo duelo pendiente. De hecho, en los 106 casos en que se ha podido establecer la suerte corrida por detenidos desaparecidos, sólo uno ha llegado a la justicia. Los otros 105 casos se han limitado a honrar a sus muertos. Tal como lo afirmaran en una de las primeras presentaciones judiciales, los familiares de detenidos desaparecidos el 28 de mayo de 1995: "Nuestro interés primordial, Ilustrísima Corte, es lograr que los que sufrimos por estos desaparecidos, sepan qué ha ocurrido con ellos. Está fuera de nuestra intención, por el espíritu que nos anima, buscar el castigo para los culpables". • M. C.

El gran Restaurant del centro
Jockey Club Junto a la Moneda
el mejor ambiente
para las mejores decisiones

Bombiero Salas 1369 teléfono 672 7036 6892831 Santiago.

Derechos humanos ¿solución de coyuntura?



Por JORGE
INZUNZA G.

Luego de 5 años desde que la Concertación asumió el Gobierno y casi 7 desde que se derrotó a Pinochet en el plebiscito, todavía se mantienen sin solución definitiva ni positiva los casos pendientes por violaciones a los derechos humanos. Esta constatación, a la que se debe agregar que ellos corresponden a hechos de más menos 20 años, sirve para entender que una solución rápida unilateral no es posible ni recomendable. No consideraría, asimismo, los hondos sentidos humanos, políticos e históricos que contiene su larga irresolución. Si uno hace una retrospectiva, además, en estos últimos años no se ha encarado siempre con profundidad, honestidad y transparencia lo que cada una de estas facetas representa para todos los actores de este conflicto. En realidad, su tratamiento más pormenorizado, aunque no por ello más profundo o eficaz, ha sido en los momentos de crisis. Después del fracaso de la Ley

auténtico de nuestra democracia. Estos son los casos en los que una clase política y una clase dirigente en general—que incluye a las instituciones armadas—demuestran o no su sentido de Estado y de Nación.

Resulta pobre y estrecho un debate político que pretende salvar la coyuntura o en algunos casos superar exagerados temores del minuto. Lo que vemos y veremos es un juego de fuerzas y de correlaciones propios de una crisis. Por ello es tan lamentable que haya quienes se adelantan a las concesiones. El reconocimiento del equilibrio de fuerzas, que es lo que en rigor ha ocurrido en estos años y episodios, es lo único que puede permitir y forzar mecanismos que reparen las heridas humanas y los reconocimientos necesarios, sitúen los marcos políticos de estabilidad y paz social y permitan una decantada visión del pasado, del presente y, luego, del futuro que están en el trasfondo de las dificultades.

Puede ser, y esto sólo lo sugeriría aún como hipótesis, que la incapacidad de expresar los conceptos de Estado y Nación en estas materias revele precisamente su pérdida o relativización. Si es así, lo que vale es empezar a pensar las nuevas claves que definirán el futuro del país y cuáles deben ser sus instituciones y normas. Se trataría de un síntoma prematuro de las más audaces tesis de la postmodernidad o de las que anticipan una nueva Edad Media en la humanidad, es decir, la desaparición del Estado Moderno. Ya sería añejo pensar en la posibilidad de un Chile del norte y un Chile del sur (sería muy difícil uno de este/ oeste). En tal caso, como en cualquier cambio de época de este tipo, lo que se necesita es volver a recomponer una visión antropológica y rescatar con más fuerza los valores de la persona humana. Lo demás siempre viene después. •

Se trataría de un síntoma prematuro de las más audaces tesis de la postmodernidad o de las que anticipan una Nueva Edad Media en la humanidad, es decir, la desaparición del Estado Moderno.

Aylwin el año '93, que surgió a causa del "boinazo" del 28 de mayo, el tema de los derechos humanos mantuvo un carácter episodio hasta este nuevo "cuasi"—bastante parecido a lo real— conflicto institucional.

No sería raro que en medio de la vorágine de apuradas propuestas, de intempestivos posicionamientos y de altas preocupaciones que se han expresado después del fallo en el caso Letelier, nuevamente se pierda de vista la naturaleza y alcances reales del problema y se diluya la posibilidad de un reforzamiento

Jacques Chonchol habla de la crisis agrícola

“En el gobierno hay una muy grande”

A míos parece que su despacho en la Universidad Arica le quedara chico a este chileno que ha dedicado gran parte de su vida a estudiar los sistemas agrarios en América Latina.

En ningún momento asoma algún aspecto puro Salvador Allende Gossens y Eduardo Frei Montalva y respecto a su actuación en los gobiernos, pero sí reconoce que su nombre aparece muy temido y odiado por la derecha conservadora.

Horas antes de que se embarcara rumbo a Asia, donde va en una misión de Naciones Unidas junto a un grupo de profesores de la Universidad de Boston a dar asesoría agraria al gobierno de Laos, nos entregó sus impresiones acerca de la situación que sufre la agricultura.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

FOTOG. INÉS PALLINO

—¿El gobierno ha requerido de sus conocimientos?

—No. Por una razón muy simple, como mi nombre aparece muy temido para algunos, no creo que les ayude en estos momentos. Dado que el pensamiento dominante en este país se ha puesto tremendamente conservador y derechista, no creo que pueda ser un aporte. Al contrario puedo ser un elemento negativo. Hay mucha gente de derecha que no me traga, pero es el precio que hay que pagar por habernos atrevido a hacer una cosa fundamental en un período de la historia de Chile.

—¿Cuál es el principal problema de nuestra agricultura?

—Son muchos. El único problema que se plantea hoy, es el de la rentabilidad de las exportaciones como consecuencia de la baja del dólar, o sea la disminución de las ganancias de los

exportadores. Existen problemas mucho más graves, pero no se mencionan porque esas voces no tienen poder. Ahora, estoy de acuerdo que frente al problema de la rentabilidad se tienen que tomar medidas.

En Chile, el Estado tiene que tener una intervención para proteger y desarrollar su agricultura, mucho más activa de la que tiene hoy.

—¿Subsidiando?

—Todos los países desarrollados subsidian a sus agricultores. Por qué Chile se va a dar el lujo de decir yo no subsidio, porque soy más purista que el papa. El año 92, los países que constituyen la Unión Europea subsidiaron a sus agriculturas con 156 mil millones de dólares, lo que significa un subsidio de U\$ 450 por habitante. El mismo año, Estados Unidos dio a sus agricultores U\$ 360 por habitante; Japón U\$ 600; Canadá U\$ 330. Así sucesivamente, Finlandia, Suecia, Austria, Noruega, Nueva Zelanda, los países



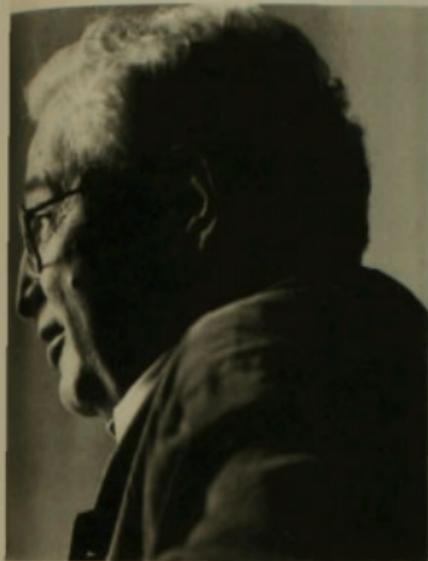
que tienen las agriculturas más desarrolladas, dieron 353 mil millones de dólares en subsidios a sus agricultores. Entonces pretender, como piensan algunos neoliberales, que en el mercado internacional se puede competir con precios justos, cuando los propios países capitalistas están dando estas facilidades fabulosas, es estar en la luna.

—La derecha está de acuerdo con los subsidios.

—Hay gente que dice que hay que subsidiar la agricultura, y por otro lado dicen que hay que abrir completamente la frontera, lo que significa entregarse a la competencia internacional con agriculturas subsidiadas.

Otra contradicción es que todo tiene que ser dejado a las reglas del libre mercado, y cuando les conviene le piden ayuda al gobierno. Aquí se pretende que el Estado no juegue ningún rol, y al mismo tiempo se abren las fronteras y se

contradicción



subsidié.

—¿Ve también una contradicción entre los agricultores y los industriales?

—Los industriales son mucho más

La verdadera crisis la viven los 300 mil pequeños agricultores que están amarrados con una legislación hecha en la época de la dictadura.

integracionistas y librecambistas que los agricultores, los que a estas alturas están viendo las futuras consecuencias de la supuesta apertura. Otro de los grandes problemas de los agricultores es que exportan su fruta a través de multinacionales, que le liquidan la fruta al precio que ellos pongan sin tener ninguna defensa posible. No han sido capaces de organizarse en las coo-

perativas que les permitan exportar directamente y no a través de estas multinacionales que se están apropiando de los fondos de los agricultores que quiebran.

—¿Qué opina de los posibles convenios de integración internacional?

—La posible integración de Chile al Nafta o al Mercosur no puede dejar de considerar que ciertos sectores de la agricultura nacional pueden ser muy afectados si no se toman medidas de protección y defensa. En un mercado totalmente abierto, las importaciones que se pueden traer, sobre todo de Estados Unidos y los países desarrollados, son de productos que están sub-

encionados considerablemente; y por lo tanto frente a los precios que pueden alcanzar estas importaciones los productores chilenos no podrían

competir.

—¿Está en contra del Nafta?

—No estoy en contra del Nafta, lo que planteo es que se tomen medidas antes de estampar la firma.

—¿Si de usted dependiera esta firma?

—Las asociaciones con otros países son un movimiento universal que hoy día es necesario, pero la integración

entre países desiguales es siempre desequilibrada, con esto no quiero decir que el Nafta sea negativo, pero si no se toman resguardos para proteger a ciertos sectores de la agricultura, podría ser un error profundo para el país. Si la alimentación de los chilenos se hace depender de productos que se traigan de afuera, el día de mañana frente a cualquier dificultad de divisas, nos quedamos prácticamente sin poder comer, o condicionando la comida de los chilenos a los créditos que nos quieran dar afuera. Yeso sería un error político garrafal.

—La reunión de San Carlos.

—Puede ser que abra un diálogo, pero si el tema se sigue politizando y marginando a los pequeños productores, va a ser sólo una maniobra de ciertos sectores de derecha.

Todo se reduce a decir que con motivo de la baja del dólar, y en cierta manera la revaluación del peso, la rentabilidad de la agricultura de exportación ha bajado. Esto es cierto, pero el problema va mucho más allá de eso. Si se quiere hablar de la crisis de la agricultura, hay que hacerlo de una manera más global, incluyendo a todos sus sectores. De la agricultura chilena dependen 2 millones de personas.

La verdadera crisis la viven los 300 mil pequeños agricultores que están amarrados con una legislación hecha en la época de la dictadura, que limita a los organismos del Estado, como el Indap. Y el de los asalariados agrícolas, de los cuales la mayoría son temporeros que no pueden organizarse sindicalmente para negociar condiciones de trabajos razonables. Estos problemas son mucho más graves que el de los exportadores. Los pequeños agricultores no fueron a San Carlos argumentando que era una reunión politizada y unilateral.

—¿Si fuera ministro de Agricultura qué medidas tomaría?

—Políticas de protección para aquellos sectores que vale la pena proteger. Los productos de exportación que son competitivos no hay para qué

protegerlos. En cambio, para los productos destinados al mercado interno, una apertura total de fronteras significaría acabar totalmente con nuestra agricultura si no se protegen, me refiero a los cereales, la leche, las oleaginosas...

—¿Y en materia legislativa?

—Una ley que permita que se sindicalicen los trabajadores agrícolas temporeros. Hoy día los trabajadores no tienen voz.

Otra cosa que urge es hacer que el Estado tenga una política de protección para las pocas tierras agrícolas que van quedando en nuestro país. De las 75 millones de hectáreas que tiene Chile, 5 millones son útiles para la producción agrícola, o sea menos del diez por ciento; 1 millón y medio son regables; y de tierras de primera calidad no tenemos más de 300 mil hectáreas. Estas últimas se están loteando, sin que el Estado haga nada, para hacer parcelas de agrado de 5 mil metros, para que la gente que tiene plata en la ciudad se las compre y venga



a pasar el fin de semana. El año pasado, sólo en la región metropolitana desaparecieron 50 mil hectáreas agrícolas, por parcelación. Un país que tiene muy buena y muy poca tierra agrícola, no puede darse ese lujo, porque el día de mañana no vamos a tener las

tierras para producir los alimentos necesarios para nuestra población.

—Los agricultores están en contra de este modelo.

—Hasta cierto punto. Porque por otro lado dicen el Estado no puede intervenir. Cuando se discutió sobre el control de calidad—que es fundamental para que la fruta chilena sea competitiva—se le pusieron al Estado todas las dificultades del mundo. O sea, según les convenga quieren que el Estado intervenga.

—¿Crítica la gestión del gobierno?

—Dentro del gobierno hay una contradicción muy grande. Existen dos posiciones: la del Ministerio de Agricultura que quiere tener una política mucho más activa y dinámica en favor del desarrollo de la agricultura y particularmente en favor de los pequeños agricultores. Y la del Ministerio de Hacienda, que cree que el futuro de Chile es abrir todas las fronteras, bajar las defensas, e integrarse a ojos cerrados.

—¿Se siente concertacionista?

—No milito en ningún partido, pero creo que la Concertación es la única fórmula posible de transición a esta democracia llena de imperfecciones.*

Multinationales que se están apropiando de los fondos de los agricultores que quiebran.



ANDRÉS CONDÓN EMPRENDE UN NUEVO KUMBO...ESTADOS UNIDOS.

El Huerto TIENE EL MÁXIMO AGRADO DE INVITAR A UN RECITAL DESPEDIDA DE UN GRAN MÚSICO, AMIGO Y AMANTE DE LA NATURALEZA.

EN SU HONOR OFRECEMOS UN RÍCO COCKTAIL APROVECHANDO DE INAUGURAR CON USTEDES NUESTRO NUEVO PATIO DE INVIERNO. UNA NOCHE GRATA CON LOS AMIGOS EN APOYO DE ANDRÉS.

LOS ESPERAMOS EL 13 DE JULIO A LAS 20:00 HRS.

HAY UN CUPO LIMITADO Y LAS ENTRADAS ESTÁN EN VENTA EN EL HUERTO Y GAI. EL VALOR ES DE \$ 5000 POR PERSONA.

RESERVAS AL 233 2690 Y 252 0243

Informativos de TV

Noticias, espectáculos y algo más

Cada mañana, quienes bajan por Bellavista hacia el centro y pasan cerca de las oficinas de Televisión Nacional pueden ver el inmenso afiche publicitario que Canal 7 ha instalado. Los rostros de Cecilia Serrano y Bernardo de la Maza invitan a ver 24 Horas, el informativo central de TVN. Pero, además de su carga publicitaria, el cartel refleja una nueva realidad en la televisión chilena. Un medio donde los noticieros, lejos de representar un espacio de utilidad e información, se han convertido en el máximo estelar de la pantalla chica.

Por MICHEL
PARTARRIEU

FOTOS: ISÉS PAULINO

De nueve a diez de la noche, los faldeos del cerro San Cristóbal se transforman en un verdadero ring, donde los dos grandes aspirantes al título máximo —Teletrece y 24 Horas— se enfrentan en una lucha sin cuartel. Claro que esta lucha se da sólo de lunes a viernes, ya que los fines de semana el informativo del canal católico arrasa en sintonía. Durante los días hábiles, en cambio, ambos noticieros se mueven alrededor de los 20 puntos. Un poco más atrás aparece Meganoticias, de Canal 9, que supera por poco los diez puntos en cada emisión. Pero lentamente el caballo de Troya de Megavisión, *Aquí en Vivo*, ha ido ganando un espacio nada despreciable:



entre las 21:40 y las diez de la noche marca un promedio de quince puntos, es decir, casi el 30 por ciento de la audiencia total.

Durante años los noticieros no fueron más que el trampolín para los gran-

des estelares de la televisión chilena. Según una hipótesis mantenida por los departamentos de programación de todos los canales durante muchos años, el éxito de sus informativos centrales permitía dejar una herencia de rating a los programas emitidos a continuación, asegurando de paso buenos ingresos en materia publicitaria. Pero, desde hace algún tiempo, este enfoque ha ido cambiando.

Hoy los noticieros han dejado de ser simples trampolines, y la pelea por el rating de los informativos provoca bastantes dolores de cabeza a los encargados del área de prensa. Siguen siendo claves para el rating de los programas estelares, pero la lucha por alcanzar una audiencia cada vez mayor los ha transformado. Series de reportajes, cambios estructurales y modificaciones escenográficas son sólo algunas de las estrategias más comunes en esta lucha por el rating.

Para Michael Miller, jefe de Prensa

de Canal 7, esto es consecuencia de la gran competencia que existe en la televisión. "Desde que TVN comenzó a autofinanciarse las cosas han cambiado. Ahora 24 Horas produce más ingresos que gastos, hemos aumentado

nuestra credibilidad y, de paso, la sintonía".

No es difícil entender este aumento en los ingresos. Treinta segundos de publicidad durante la emisión de uno de los dos gigantes informativos cuesta alrededor de dos millones de pesos. Seis avisos por bloque comercial, tres bloques por noticiero, 30 días por mes... El resultado: más de mil millones de pesos mensuales por concepto de publicidad.

¿SHOW INFORMATIVO?

Cada tarde, luego de un largo día de trabajo, la mayor parte de los chilenos se sienta frente al televisor para "disfrutar" de las noticias. Es una especie de adicción nacional: sesenta minutos de informaciones que nos permiten conversar al día siguiente sobre lo que pasa en el país. El problema es que, muchas veces, las noticias que se producen durante el día no alcanzan para llenar el tiempo establecido, y se hace necesario completar el espacio sobrante con otro tipo de informaciones.

Michael Miller reconoce esta situación. Para él, en Chile a la gente le gustan los noticieros largos, "sentarse 50 ó 55 minutos a ver las noticias. Se han hecho experiencias con noticieros más cortos, pero la gente queda con la impresión de que no le informaron todo. Entonces, si a los 55 minutos que dura *24 Horas* le restas doce o quince de publicidad, tienes que llenar todavía 40 minutos con informaciones, y eso no es fácil. Así surge la necesidad de hacer reportajes".

Miller cree que esta competencia es sana, ya que "obliga a progresar y mejorar constantemente, siempre de un modo positivo. Nosotros no hacemos ni prensa amarilla, ni show, ni espectáculo. Nosotros hacemos noticias y reportajes que le interesen a la gente, que

estén cercanos a ellos. Así, hemos cubierto áreas tan disímiles como la pobreza, el acceso a la salud, el mercado de los automóviles, el problema de las drogas, etc. O sea, son temas que le interesan a distintos tipos de gente. No vamos a contratar a Coco Legrand para que se sienta a contar chistes", enfatiza.

Sin embargo, no es difícil darse

nen los canales más grandes como el 13, nosotros o Megavisión. Ellos hacen otro tipo de cosas, con otro tipo de gente y lo hacen súper bien".

BREVEDAD ES LA NORMA

En 1993 comenzó a desarrollarse en Canal 4 una estrategia de prensa para transformar a La Red en una alternativa a los noticieros tradicionales. Competir con los colosales informativos de Canal 13 o Televisión Nacional era una utopía para un canal relativamente nuevo y con menos recursos, por lo que se optó por un estilo periodístico distinto. "Lo que intentamos en un comien-



zamiento de que en Chile, salvo contadas excepciones, los noticieros han mantenido un estilo similar durante la última década. A excepción de leves cambios de horario o la incorporación de modernas escenografías (la mayor parte de las cuales es una copia de los informativos norteamericanos), los noticieros nacionales no han sido capaces de ofrecer verdaderas variantes.

Patricia Guzmán, directora de Prensa de Megavisión, se declara partidaria de los informativos concentrados, de hacerlos "mucho más ágiles. Pero esto muy difícil de conseguir por la gran carga publicitaria que tenemos que enfrentar. En Chile las condiciones empresariales exigen noticias de una hora", aclara.

Los canales con menos recursos y rating —Chilevisión y La Red— han intentado realizar modificaciones. Miller reconoce esta apuesta, y la valora como algo positivo. "Es un tipo de periodismo muy novedoso que se está haciendo con gente joven, motivado por la diferencia de recursos que tie-

zo, y aún seguimos haciendo, fue romper la pauta uniforme de noticias que llega a todos los medios de comunicación", recuerda Fernando Paulsen, director de Prensa de La Red.

Uno de los aspectos novedosos que incorporó *Punto*, fue la integración del periodismo comunal en su pauta de noticias. Hacía pocos meses se habían realizado las primeras elecciones edilicias en 20 años y la idea parecía una buena manera de acoger a un público preocupado de sus intereses particulares. "Salíamos a buscar noticias concretas a la calle, solos, sin periodistas de ningún otro canal cerca. Lo que buscábamos era descubrir las verdaderas noticias y dejar de lado las conferencias de prensa, que sólo te muestran una cara de la información".

Estos cambios de contenido se vieron apoyados también por otros de tipo visual. La brevedad de los noticieros *Punto*, de media hora de duración, resultó ser uno de los mayores obstáculos en la captación de público. "La gente nos decía que aunque se daba

cuenta de que nosotros teníamos las mismas noticias que el resto de los canales, al mismo tiempo sentían que algo de información se perdía con estos noticieros tan cortos. Entonces no era un problema nuestro, sino que había una deformación en cuanto al consumo de medios, una costumbre de la gente por los noticieros de una hora”.

Sin embargo, la diferencia más notoria entre *Punto* y el resto de los noticieros radica en la aparente informalidad que proyecta a través de la pantalla. No es extraño ver a un periodista en el aire preguntando cuál es la cámara a la que debe dirigirse; algo inaceptable dentro del esquema clásico de la televisión chilena. Paulsen explica que esta informalidad también tiene una base conceptual. “La televisión tiene componentes enormes de mentira: la gente se maquilla, la escenografía representa cosas que no son, etc. Nada de lo que sale en pantalla es real, y desaparece apenas se apagan las luces. Todo es un show. Y esa es la gran contradicción de los noticieros: decir la verdad en una ambientación absolutamente falsa”, explica.

En medio de este análisis surgió la idea de superar el problema antes descrito. Basado principalmente en la experiencia de dos cadenas extranjeras (la canadiense *City TV* y la brasileña *CBT*), *Punto* comenzó a transmitir sus ediciones desde la sala de prensa del canal, desechando la idea de un estudio especial para ese fin. Paralelamente se desecharon los trípodes y las encuadres perfectos, estilo foto carnet. Cada toma que aparece en *Punto* se ha hecho con una cámara móvil, que muchas veces sigue al periodista, incorporando tomas diferentes, cambiando ángulos, etc. “Incorporamos la cuña dramática, que compromete al público

con el entrevistado, que muestra un primer plano de la boca... O sea, intentamos lo imposible: llevar el tipo a tu casa”, enfatiza Paulsen.

A FONDO, EN DIRECTO

Uno de los nuevos programas informativos que mejor sintonía ha alcanzado es *Aquí en Vivo*, que transmite Megavisión de lunes a viernes después de su noticiero central. *Aquí en Vivo* tiene un rating promedio cercano a los quince puntos, alcanzando los 22 en algunas emisiones. Incluso cuando se alarga y pasa más allá de las diez de la noche, compitiendo con programas importantes en los otros canales, el espacio de Megavisión mantiene una audiencia bastante grande.

Aquí en Vivo surgió de la necesidad



de tratar algunas informaciones con mayor profundidad, cosa imposible dado el formato clásico de los noticieros nacionales. Patricia Guzmán, directora de Prensa de Megavisión explica que “fuimos buscando una alternativa para cubrir del modo más completo posible la noticia que remece el día hasta dar con esta solución”.

Hace poco el programa de Megavisión cumplió cien emisiones, en las cuales se han cubierto temas tan diversos como seguridad ciudadana, tráfico y consumo de drogas, violencia intrafamiliar, sectas satánicas y muchos otros.

“Incluso nos ha pasado que no tenemos ninguna noticia relevante que justifique el programa y acudimos a informaciones de interés de la población”, cuenta Patricia Guzmán. Así, muchos de los temas escogidos han sido propuestos por los mismos espectadores, quienes se acercan a las oficinas de Canal 9 para contar sus problemas o hacer denuncias.

No han sido pocos los problemas para cubrir los temas escogido en *Aquí en Vivo*. El programa se hace el mismo día en que es emitido y la mayor parte del mismo se realiza en directo. “A veces hay noticias que se ven muy bien al hacer la pauta, pero a lo largo del día se desinflan”, advierte Patricia Guzmán. “Muchas veces hemos tenido que cambiar temas a las seis de la tarde, lo que significa un gran esfuerzo para las catorce personas que hacen el programa”.

La velocidad con que se trabaja hace que muchas veces los temas no puedan ser transmitidos con una óptima calidad técnica de imagen y sonido. Asimismo, algunos temas dejan una impresión de vacío, de falta de apoyo visual o poca profundidad de contenido.

Pero esta inmediatez en la informa-

ción también le ha reportado satisfacciones al programa. “La otra vez estábamos cubriendo el tema de dos estudiantes desaparecidas, con la desesperación de la familia, la incertidumbre de la policía, etc.”, recuerda Patricia Guzmán. “A medida que avanzaba el programa, nuestro equipo acompañó a Carabineros en sus investigaciones, y antes del final transmitimos en directo la aparición de las estudiantes. Entonces lo dimos todo: los antecedentes, las reacciones y la solución. Esto le dio al programa un gran atractivo y a nosotros mucho orgullo”. ♦

Cómo juzgar a las dictaduras

¿Qué juzgar de las dictaduras? ¿Qué amnistiar? ¿Según qué criterios? ¿A qué niveles de responsabilidad del régimen en cuestión? En Sudáfrica y en Polonia hoy —como en Argentina y en Grecia ayer—, las jóvenes democracias se balancean entre el perdón y el castigo. Todas terminan por negociar el pasado. Una solución que honra a la política, pero no a la justicia.

Por MAREK OSTROWSKI*

"CUANDO NO HAY JUSTICIA, los reinos no son más que una banda de granujas", afirmaba san Agustín. Cuando al fin llega la democracia, ¿qué hacer con el pasado?, ¿cómo saldar las cuentas?. El asunto es difícil e incluso imposible y, por lo demás, el mundo moderno prefiere soluciones "políticas" en las cuales los sufrimientos individuales se sacrifican en nombre de la reconciliación nacional.

Si el antiguo régimen se va pacíficamente, por su propia voluntad, los políticos del nuevo sistema intentan arreglar las cuentas rápidamente. A veces no pueden, ya sea porque ha habido una "mesa redonda" (como la organizada en 1989 en Polonia entre los comunistas y la oposición democrática, antes de la caída de Jaruzelski), ya sea porque el antiguo régimen no ha desaparecido aún totalmente. Parece que para todos los que han sufrido no queda más que una sola compensación: la alegría de la libertad adquirida.

Argentina, Grecia, Sudáfrica y Polonia: países, historias y culpables diferentes. Sin embargo, ellos tienen,

desde hace poco, un común denominador: la caída de un sistema odiado y el intento de arreglar las cuentas.

ESTE AÑO, el antiguo capitán de la Marina argentina Adolfo Francisco Sciligo, movido por los remordimientos, confesó públicamente su participación en asesinatos y torturas de opositores, en acciones de rutina que eran parte integrante del régimen de los generales. Hundida después de la derrota en la guerra de las Malvinas, la Junta Militar dio el visto bueno a unas elecciones libres previstas para octubre de 1983, pero antes, en agosto, promulgó la "ley de pacificación nacional", que amnistiaba a las fuerzas armadas por todo crimen político cometido durante los diez años de dictadura. Raúl Alfonsín, el nuevo presidente, nombró una comisión para investigar los casos de las personas desaparecidas, presidida por el escritor Ernesto Sabato. Tres de los principales responsables fueron juzgados y condenados por un tribunal civil, uno a doce años de prisión y los otros a cadena perpetua.

¿Pero son las fuerzas armadas responsables en bloque? Los oficiales comenzaron a rebelarse contra un



proceso que según ellos minaba la moral de los militares. El gobierno civil debió entrar a negociar. Dos leyes adoptadas en 1986 y 1987 —de punto final y obediencia debida— reflejan muy bien el espíritu de tales preocupaciones. La primera puso fin a todos los juicios en curso, obligando a empezar de nuevo la instrucción contra los presuntos torturadores en un límite de sesenta días. La segunda liberó de toda responsabilidad a los oficiales con grado más bajo que coronel, en nombre, precisamente, de la obediencia debida a las órdenes que recibieron. Después se amnistió

*El autor es editoralista del semanario polaco *Polityka*.

a los coroneles, limitando la responsabilidad a los generales. De los 350 militares susceptibles de ser juzgados, sólo pudieron ser sometidos a juicio una veintena. Y en 1989, a pesar de las protestas, el gobierno "blanqueó" a 210 oficiales comprometidos en la guerra sucia; entre ellos, a los tres jefes de la junta antes condenados. Hoy, ya nadie cumple condena por esos crímenes.



Al igual que los militares argentinos, los "coroneles negros" griegos

fueron expulsados después del *putsch* nacionalista griego, tras la intervención turca en Chipre, en 1974. En el caso de Grecia, la caída no tardó más que algunos días, y los coroneles no tuvieron tiempo para negociar ninguna amnistía. Por unanimidad, el Parlamento griego votó una ley sobre su completa responsabilidad. En 1975, los jefes de la dictadura fueron condenados a muerte, pero estas condenas quedaron en letra muerta. Una vez más, el ambiente que reinaba al interior de las fuerzas armadas —la mayoría de los oficiales manifestó abiertamente sus simpatías por la dictadura derrocada— tuvo fuerza de ley.

ARREGLAR LAS CUENTAS con una dictadura sólo es simple en teoría. Mucho más difícil es mostrar con el dedo a todos los responsables de un sistema totalitario. Una dictadura policial jamás está anclada con firmeza; no tiene ni justificación ideológica ni visión de futuro. No tiene tampoco verdadera necesidad de una masa de apoyo, porque se apoya sobre las fuerzas armadas para durar. Por el contrario, un sistema totalitario no deja ninguna autonomía en ningún dominio. Levanta un partido omnipresente: desde el brigadier al dirigente, todos los puestos están ocupados por una nomenclatura.

A primera vista, la comparación de los cambios sobrevenidos en Polonia y en Sudáfrica puede parecer paradójica. Pero el *apartheid* se asemejaba mucho

al comunismo en su carácter global. La enorme mayoría de los blancos debía aportar su apoyo al régimen o, al menos, aceptar su existencia. Además, estos dos países han sido pioneros en la experimentación histórica de la "mesa redonda", con negociaciones pacíficas para llegar al reparto del poder y a un cambio radical que se ha desarrollado sin efusión de sangre.

Las semejanzas llegan tan lejos, que un grupo de investigadores de los dos países ha publicado una obra cuyo título habla por sí mismo, *La transición por erosión: las mesas redondas en Polonia y Sudáfrica*. La primera sesión de la mesa redonda sudafricana, lo mismo que la polaca, estaba destinada sobre todo a la televisión. El historiador sudafricano Philip Nel menciona un chiste que corría en Varsovia, según el cual la mesa redonda era más larga que lo necesario para que los adversarios no se pudieran escupir mutuamente. Pero este peligro no ha existido ni en Polonia ni en Sudáfrica. En este último país, la navidad se aproximaba y nadie tenía puesta la mente en el arreglo de cuentas. "Esto es posible cuando el poder cambia repentinamente. Pero si se negocia con el adversario, es difícil fusilarlo de inmediato", comenta el historiador polaco Andrzej Paczkowski, uno de los autores de la obra.

En Sudáfrica no hubo acuerdos formales respecto a una eventual amnistía. Sólo ahora el Parlamento ha

**LA MANERA MÁS SEGURA DE
REALIZAR BUENAS INVERSIONES.**

nombrado una comisión de verdad y reconciliación para que examine los casos de violación de los derechos humanos, para reparar a las víctimas. Pero la mayoría negra era y sigue siendo víctima. En nombre de la mantención del orden, las masas pobres tienen ahora, en el mejor de los casos, paz; en los otros casos, continúan conociendo prisión y violencia. El presidente Mandela asegura que la comisión no está destinada a adormecer las venganzas o a realizar una caza de brujas, sobre todo hacia aquellos que no hacían más que cumplir órdenes legales.

MANDELA HA OPTADO por construir una nueva nación sobre la base de la reconciliación, comprometiendo toda su autoridad a fin de evitar una explosión. Ha sabido pacificar a los extremistas. El ex presidente De Klerk y Mandela han tirado una línea sobre el pasado sin decirlo, y es el párrafo que falta en el libro: ¿cómo

juzgar el pasado? "Para simplificar, un blanco sudafricano es como un miembro del Partido Comunista polaco. ¿Podemos considerar a cada blanco sudafricano como un responsable del *apartheid*, tal como a un simple miembro del PC polaco de toda la brutalidad comunista?", se pregunta el historiador Paczkowski. "Si es el caso, serían millones los que tendrían que ser juzgados, porque de alguna manera son responsables".

Los cambios que resultan de una erosión del poder antes que de una revolución son ciertamente diferentes, pero, ¿según qué ley se puede juzgar a las dictaduras? Aparte de los principales responsables, ¿quién más debe pagar? Andrzej Murzynowski, juez de la Corte Suprema de Varsovia, responde con unos versos de Shakespeare: "No hay nada sobre la Tierra tan humilde que no rinda a la tierra un especial servicio; no hay nada tan bueno que, desviado de su legítimo uso, no se vuelva rebelde a su origen y caiga en el abuso".

Según él, "los casos en que es preciso cortar definitivamente los puentes con el pasado existen —el hitlerismo, por ejemplo—, pero son muy raros". En contraposición, el perdón es indispensable en toda sociedad. Los individuos deben cohabitar y hacer un acto de clemencia. Sin embargo, es esencial trazar límites: no hay perdón posible para los grandes crímenes, asesinatos, torturas, juicios sumarios. "Esto no significa forzosamente que se requieran castigos severos. Si yo debiera juzgar a una persona anciana y con mala salud, no sería insensible. Los sentimientos humanos son inevitables. Pero los crímenes deben ser juzgados. Sin ello, la sociedad quedaría con el convencimiento de que se ha hecho todo para facilitar el olvido", explica el juez. La prescripción es una creación de la civilización fundada sobre el derecho y no puede ser rechazada. La conclusión es clara: es preciso juzgar en función del peso del crimen.

EN EL CURSO DEL PROCESO de la postdictadura, todos los acusados están en un estado de "absoluta necesidad". En Argentina, "el país se encontraba al borde del precipicio", "las fuerzas armadas debían entrar en escena para restaurar el orden". En Grecia, los coroneles pusieron por delante el "peligro comunista" y la urgencia de "salvar a la patria". En Sudafrica se mantuvo —por la fuerza— un "orden jurídico legal" y los funcionarios no hacían más que "ejecutar las órdenes". Así, la "absoluta necesidad" —que consiste en sacrificar el bien en nombre de un bien más importante— justifica ciertas acciones condenables. ¿Pero cómo evaluarla? ¿No hay más remedio que torturar a los opositores para controlarlos? "El argumento según el cual es preciso sacrificar vidas humanas para hacer reinar el orden es inaceptable en un sistema democrático", estima el juez Murzynowski.

¿Pueden las autoridades utilizar la fuerza para instaurar el orden? "En casos excepcionales podemos aceptar restricciones, el estado de urgencia que limite los derechos individuales, la prisión preventiva de individuos capaces de llevar a la población a las barricadas, pero no se puede jamás llegar hasta los asesinatos y las torturas. Cada sistema debe proteger lo que es más importante: la vida de los ciudadanos. El razonamiento conforme al cual es necesario matar para evitar matar más aún es inaceptable para un jurista", dice el juez, expresando el sentido elemental de la justicia.

En el mundo shakespeariano, el crimen llama al castigo. Pero en el mundo contemporáneo reina la política de la "gran línea" trazada sobre el pasado. Se hace por necesidad y sirve para que los tribunales no despierten los demonios de la venganza, para que la vida siga su curso. La "gran línea" es un monumento de la política, pero no le hace ningún honor a la justicia. •



LITORAL
SERVICIO PERIODÍSTICO INTEGRAL

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

Sobre una condena

Señor Director

Los últimos acontecimientos judiciales permiten sacar las conclusiones siguientes:

1. Si hemos de ser condenados por asesinato, será mejor serlo en Chile (caso Letelier: 7 años de cárcel) que en Italia (caso Lettner: 20 años por simple tentativa).

2. Si hemos de cometer algún delito en Chile, será preferible asesinar a alguien (7 años, con reclusión aplazada *sine die*) a asaltar una financiera (caso de un estudiante norino: 18 años, con reclusión inmediata).

Como no soy jurista, quizás algún abogado podría ilustrarme estas aberraciones jurídicas.

Atentamente

Santiago Argemir
Vitacura

P.D. Hoy, en Chile, yo no me atrevería, dadas las circunstancias, a robar una gallina. Podrían condenarme a la pena capital.

Rectificación peruana

Señor Director

En el número 505 de la Revista que usted dirige se publica un artículo titulado "Hacia una democracia imperial", del cual es autor el señor Guillermo Rendón.

Me llaman poderosamente la atención los serios errores en que incurre el señor Rendón al relatar algunos hechos recientes

de la política peruana. Como los lectores de APSI merecen recibir información que se ajuste a la realidad y no a la fantasía del citado periodista, creo pertinente señalar, primero que la Comisión Observadora de la OEA elaboró un informe final sobre las recientes elecciones peruanas indicando que las mismas habían tenido un desarrollo impecable y felicitando al Jurado Nacional de Elecciones.

En segundo lugar, los comentarios del señor Rendón sobre el reciente conflicto con el Ecuador, son calco de la campaña de desinformación que dirigieron los militares ecuatorianos. Los hechos posteriores han señalado donde se encuentra la verdad, pero el señor Rendón no se ha tomado la molestia de consultar otras fuentes.

En tercer lugar, las conclusiones a que llega el señor Rendón sobre el futuro de mi país tienen la característica de ser singulares. La mayor parte de los analistas políticos o económicos en la prensa chilena e internacional han coincidido en señalar que el futuro del Perú se presenta muy promisorio habida cuenta de los indiscutibles resultados electorales, de los logros alcanzados en el reordenamiento de la economía y del sustantivo avance que ha significado la política de pacificación del país. Sólo el Señor Rendón, basado en premisas que no corresponden a la realidad peruana, elabora conclusiones que podrían confundir a los lectores de su revista.

Atentamente

Alfonso Rivero Monsalve
Embajador

Saludos de Aniversario

Agradecemos los anticipados saludos recibidos con ocasión de la próxima celebración del XIX aniversario de revista APSI.

Edgardo Riveros Marin, subsecretario general de Gobierno; **Maximo Pacheco Matte**, vicepresidente ejecutivo para Chile y América Latina de Carter Holt Harvey; **Rafael López**, gerente Alexander & Alexander Chile Ltda.; **Jose Antonio Bustamante Garrido**, director ejecutivo del Centro de Información de Recursos Naturales; **María Loreto Mery Castro**, subdirectora ejecutiva del Centro de Información de Recursos Naturales, CIREN; **Juan Antonio Coloma Correa**, diputado de la República; **Andrés Zaldívar Larrain**, senador de La República; **Ted Thompson V.**, brand manager; Comercial Anglo Chilena Ltda.; **Jaime Herrera Ramirez**, gerente general de Radio Minería S.A.; **Juan Rusque Alcaíno**, director nacional de Pesca; **Leopoldo Sánchez Grunert**, director nacional del Servicio Agrícola y Ganadero; **Angélica Lavados Silva**, jefa depto. relaciones públicas del Servicio Agrícola y Ganadero; **Enrique Cueto Plaza**, vicepresidente ejecutivo de Lan Chile S.A.; **Jaime Ravinet de la Fuente**, Alcalde de Santiago; **María Ester Feres Nazarala**, abogada, directora del Trabajo; **Ernesto Corona B.**, presidente del Directorio de Radio Chilena; **Carmen Frei Ruiz Tagle** y **Nicolás Díaz Sánchez**, jefes de la Bancada de Senadores Demócrata Cristianos; **Pablo Gallí V.**, gerente general de Embotelladoras Chilenas Unidas; **Victor Rodriguez**, gerente general de La Red Inversiones S.A.; **Luis Maira**, ministro de Planificación y Cooperación. *



BANESTADO CORREDORES DE BOLSA. COMPRA/VENTA DE ACCIONES Y DOLARES.

CASA MATRIZ: NUEVA YORK 33 PISO 7 FONDO: 697 0300

APR/PARABATA WASHINGTON WREST AP/PSI 1 FONDO 290-440 VALPARAISO ARTURO PRAT 814 OF 901 FONDO 290-840 290-840
CONCEPCION OTTOLENGHI 480 FONDO 290-21



BANESTADO

CORREDORES DE BOLSA

Alfredo Bryce Echenique

“He llegado tarde a todo”

En la casa madrileña de Alfredo Bryce cualquiera se siente cómodo, porque el escritor peruano busca con quien hacer patria. Hoy anda un poco hundido y le da lo mismo lo que los periódicos digan de su última novela. No me esperen en abril, porque dice que sólo la escribió para no meterse en la cama hasta quien sabe cuándo. El éxito que ha tenido el libro en las pocas semanas que lleva en librerías le fastidia aun más: “Oh, el éxito. El éxito es para mí algo detestable. Los escritores amateurs nunca hemos tenido tiempo para deleitarnos en el éxito, algo tan cambiante”. Cuando le llega, como ahora, prefiere refugiarse en la música.

—¿Canta usted a menudo?

—Cada vez menos, y aún me gusta de vez en cuando cantar peteneras de Lima. Siempre me ha gustado cantar, pero el problema era que cantaba con la voz de los demás, nunca con la mía; he sido Tom Jones, Lucho Gatica, Frank Sinatra, pero nunca canté como Alfredo Bryce.

—Ha dicho usted que ésta es una novela cantada. También ha dicho que la música estimula su memoria y que el bolero vuelve.

—Esta novela tiene mucho trasfondo musical, que creo que es lo que une al continente y a las personas; es una novela escrita para eso, para contar que la música es una fiesta del lenguaje. Nadie en el mundo puede escuchar indiferente un bolero. El bolero es andrógino. Lo pueden cantar hombres y mujeres. Es un canto que destruye las fronteras sexistas, es único. Es del cielo, es absolutamente absurdo.

—Usted ya escribió de la historia, ya escribió del hombre y ahora escribe

de la pasión, que en el bolero funde su discurso. ¿Es esto lo que usted llama el tercer estadio?

—Sí, ahora me interesan todas las posibilidades de la pasión, incluida la desesperación, el insomnio... La literatura tiene etapas y uno no puede ir para atrás; no se puede contar una historia peor que la anterior; ha de estar mejor escrita, ser más dura, más difícil y entrañable.

NI MEJOR NI PEOR

—La gente de *No me esperen en abril* se arrebató continuamente la palabra y luego dice que hablar mucho no es de gente inteligente. ¿Usted escribe para no hablar tanto?

—Probablemente ése sea el secreto. Porque yo he sido siempre una persona tímida y callada, y en silencio me hubiera quedado toda la vida. Mi manera de escribir ha sido una forma de dar una gran cantidad de palabras equivalente a la que no hubiera querido decir nunca.

—Hablaba usted en un artículo sobre los escritores de barra, que se les va la vida hablando. Decía: “Los narradores que gozan oralmente son como la prostituta que goza haciendo el amor”.

—Eso del narrador oral es bello, bellissimo. Yo siempre he alabado al narrador oral que cuenta una historia gratuitamente.

—¿Entonces el escritor ha de darse a esa narración generosa o ha de guardarse el cuento, en un acto de egoísmo?

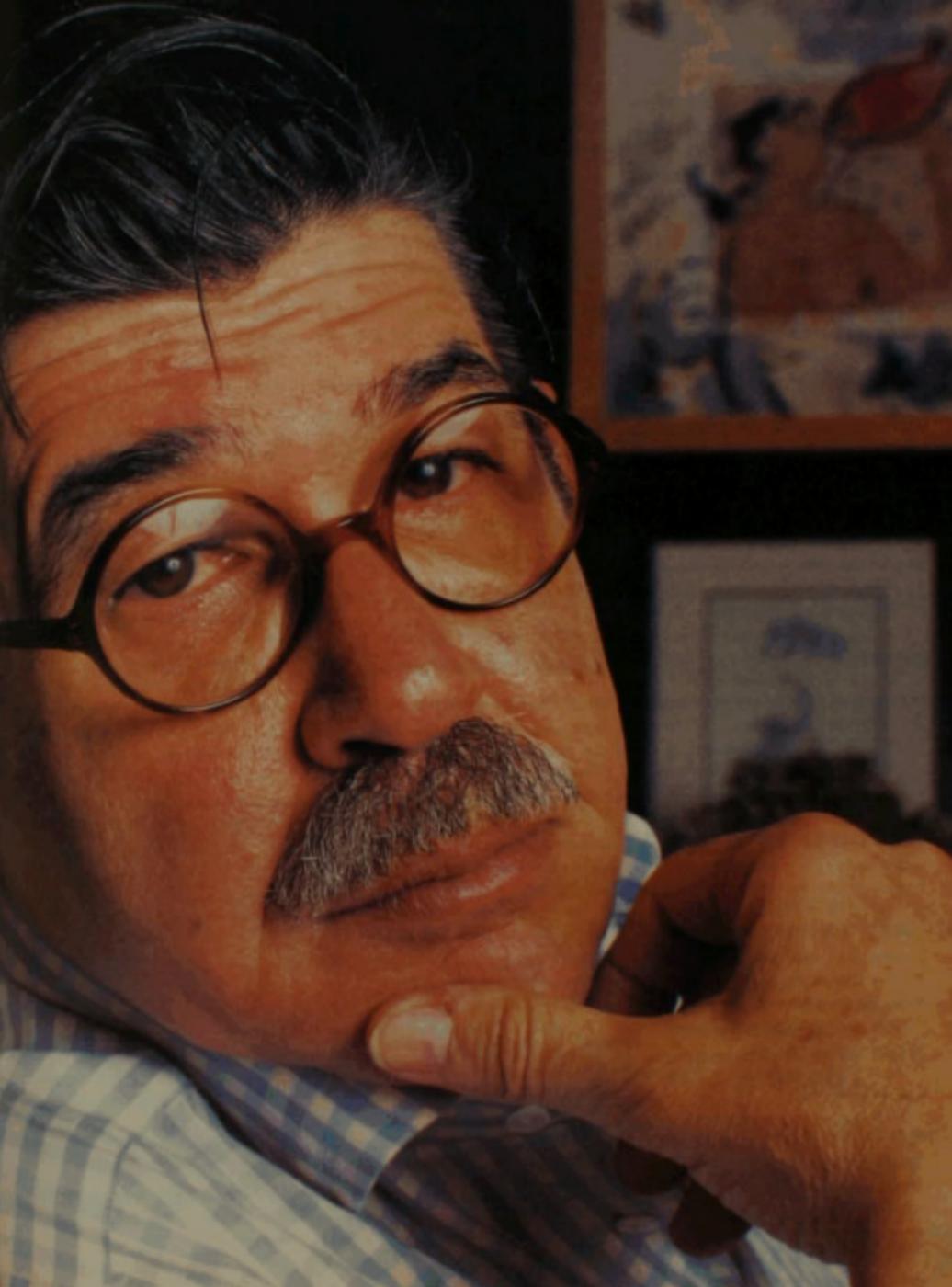
—Hay dos tipos de escritores: el que habla y jamás escribe una línea, y el que escribe y jamás narra oralmente. Y habría un tercero, *in between* que digo yo, que es el que hace las dos cosas. El escritor que no narra oralmente más que nada es profesional, aunque sí, probablemente, sea un poco egoísta.

—Egoísmo y vanidad de escritor. Ya le dijeron a usted los psiquiatras que su problema fundamental era la falta absoluta de vanidad. ¿Cree que si fuera vanidoso sería mejor escritor?

—Sí, me lo dijeron. Mira, con más vanidad sería mejor personaje público, ni mejor ni peor escritor. En el mundo de las letras, de la literatura, de las páginas escritas, hay tanta vanidad... Ahora, si yo hubiera tenido algo de vanidad no hubiera caído en tan fuertes depresiones, en tan fuertes hundidas como las que me he pegado. Nunca seré un hombre vanidoso y eso será la causa de mi triunfo o de mi fracaso.

—Quizá sea la falta de vanidad lo que a usted le produce esa desazón frente al éxito...

—Oh, el éxito. El éxito es para mí algo detestable. Los escritores amateurs nunca hemos tenido tiempo para deleitarnos en el éxito, algo tan cambiante. Los amateurs somos los que amamos, los que somos dilectantes, los que nos deleitamos escribiendo sobre las cosas. Yo soy un perdedor nato, lo sé. Fui el tipo más rico del país y ahora probablemente sea uno de los más



pobres, y eso es lo que me ha dado el éxito.

—¿Tiene algo que ver este rechazo con el hecho de que sea un hombre tardío en las modas?

—Hay un cuento de Dos Passos que se llama *La paga del soldado*, que habla de un tipo que vuelve a su pueblo después de estar en la guerra y cuando llega se da cuenta de que se le habían adelantado unos quinientos mil, y entonces él cuenta la guerra y nadie le hace caso.

Ha sido uno de los personajes más entrañables que me he encontrado en la vida: que nadie sepa cómo te fue a ti en la guerra. Si llegas tarde a todo nadie te hace caso, y si yo he llegado tarde a todo y si me he quedado solo es por falta de maldad.

—Y esa otra tardanza que cuenta en sus antememorias: que llegó tarde a la última revolución, a la de Cuba; que su relación con ella fue sólo afectiva...

—Absolutamente, yo no creo ni en el fidelismo ni el antifidelismo. Es una estupidez. Pero nada había más fácil que querer y ser querido por aquella gente. Mi libro no hizo ni daño ni bien. Los amigos lo leyeron con amor y, como dijo García Márquez, a Bryce hay que matarlo entre sus amigos.

—Cuando la revolución existía, a usted no lo invitaban... ¿Sospechaban de sus orígenes oligárquicos?

—Yo qué culpa tengo de lo que fueron mi padre o mi abuelo. Yo nunca rompí con ellos porque no creo que fueran malos. Pero, sí, algún chisme les echaron a los pobres cubanos y se lo tomaron en serio; entonces yo estuve en una lista negra y no querían que fuera a Cuba, pero al final ya no tenían a nadie a quien invitar más que a mí y fuimos grandes amigos.

—¿Y ahora por qué no vuelve o por qué no lo invitan?

—Se morirían por invitarme, pero yo no voy, porque si no puedo ayudar a mis amigos, ¿qué voy a hacer allá?

—En una encuesta reciente se descubrió que su bisabuelo había sido el peor presidente de Perú.

—Por eso yo nunca he querido ser presidente de nada. Sigo pagando la deuda.

—Ah, entonces por eso decidió usted ser un *outsider* a toda costa, un desclasado que renunció a todo.

—Sí, renuncié a mucho, pero nadie tomó muy en serio mi renuncia. Me he reído de todo el mundo y nunca he hecho daño a nadie. La sátira tiene una tesis contra algo; la ironía, no: sólo te dice que nada es cierto.

—¿Por qué la paradoja esta de que el humor surge en los estados de tristeza?

—No lo sé. Yo sólo sé que un día fui

"La adolescencia es crueldad, es un territorio perdido, y yo ahí me quedé para siempre. Por eso se me ha querido, pero por eso también lo he perdido todo".

a un congreso de humoristas y todos tenían una depresión del carajo; pero hay que tener consideración con los otros.

—Mire, Bryce, ¿por qué Perú, los peruanos, la literatura peruana, Bryce Echenique, sus personajes..., todos ellos sufren la adolescencia como algo incurable?

—La adolescencia es crueldad, es un territorio perdido, y yo ahí me quedé para siempre. Por eso se me ha querido, pero por eso también lo he perdido todo.

—¿Y por qué elige uno quedarse?

—Porque lo más bonito que te pasó en la vida estaba ahí. La adolescencia son instantes, luego la vida ya no son instantes: son momentos o algunos encuentros. Me acuerdo que en Miami me encontré con un amigo de la adolescencia y salimos a navegar y él me decía: se acabó, Alfredo, se acabó, ahora soy un magnate. Y yo le

decía: yo también, Jaime, yo también.

—¿Cómo usted? ¿Usted que se quedó en la adolescencia?

—Sí, pero me envidian tanto...

EL UNIVERSO LIMEÑO

—¿Perú también se quedó en la adolescencia? ¿En la fantasía de que la esperanza blanca llegará de afuera?

—No, Perú está encontrando su madurez grande. Nosotros, los peruanos, lo hemos querido detener ahí porque era un país maravilloso que se pegaba encontronazos consigo mismo, pero el Perú va para más.

—¿Ha visto usted el lado positivo o es que Perú está saliendo del encontronazo?

—Nosotros siempre hemos estado diciendo que el país era una porquería, que nos dolía, pero la verdad es que es un lugar bello que a quien va le encanta. Lo del encontronazo nos lo habíamos inventado los escritores porque nos gustaba. Perú va a salir adelante.

—Pese a Fujimori.

—Fujimori es una persona muy respetable, que trabaja muy seriamente por el Perú, como técnico, no como político. Trabaja con su gente y su gentuza. El mando de los limeños ya pasó.

—Y usted anda en el exilio voluntario. ¿Aún tiene esa relación de negación con la ciudad de Madrid?

—Uy, Madrid es una ciudad muy dura, muy difícil de habitar, de vivir... En Madrid es difícil pensar, porque está en bronca continua. Fue una gran ciudad en la época de Hemingway, pero no en la época de Bryce. Yo sigo sin querer conocerlo.

—¿Y cómo consigue Bryce, en un barrio tan trasegado, preservar el universo limeño de su escritura?

—No es nada difícil. El universo limeño es algo que los limeños llevamos muy adentro, no se acaba nunca.

—De todas formas es usted un hombre sin fronteras, y por patria, ¿la memoria?

—Mi patria son los amigos. La memoria, la memoria... Yo tengo muy mala memoria.

—¿Por eso escribió usted sus memorias tan pronto, a los 53 años, porque temía se le fuera a perder?

—No, las escribí porque quería hacerlo cuando aún pudiera opinar sobre gente que estuviera viva. Tengo memoria, sí, pero no sé hasta cuándo la tendré. Mi madre, que era la persona más maravillosa del mundo, perdió la memoria. Y ése es mi gran terror. Y hoy está hecha una planta, y yo quisiera escribir en mis memorias algo de lo que me contaba mi madre, que era un ser maravilloso; era, porque ahora es un producto que cuesta millones de dólares y un lío del carajo. Y ella me decía: Alfredo, a mí me educaron para gustar y ahora que ya estoy perdiendo la memoria no le debo gustar a nadie. Se metió en la cama y ahí sigue. Y yo la adoré y ella me adoraba.

—¿De esta relación tan maravillosa con su madre le viene su visión tan particular de las mujeres?

—Nunca hubo mejores mujeres que

mi madre y mi primer amor. Eran íntimas amigas, se adoraban.

—¿Ese primer amor que cuenta en *No me esperen en abril*, que dice que nunca se olvida?

—¿Cómo se va a olvidar? Yo viví con Tere todos mis terrores, mis cariños, mis amores, mi alegrías, mis emociones... Y todo se ha quedado intacto. Fue una maravilla. Lo terrible fue que muchos años después la volví a ver y era otra chica; entonces llegó la tragedia...

—¿Tanto había cambiado?

—Tanto había cambiado... Y era otro país, Puerto Rico, pero ella sabía que era yo y yo sabía que era ella.

—¿Y esa segunda Tere sigue estando ahí?

—No, yo la boté. Y ella dio su vida por mí.

—¿Cómo!

—Que se mató. Pero estará en algún lado, porque yo no creo que haya muerto una persona que me quiso tanto... Era pecosa y tenía el pelo corto y negro y la piel muy blanca. Y nos amamos como locos. Y yo la boté, por

joven, porque un día en México dimos una imagen horrible, yo tan viejo y ella treinta años más joven, y eso me espantó y quise salvarla de tener que cuidarme. Pero era absurdo, porque en su casa todo el mundo me adoraba... Y yo que bebía tanto...

—¿Usted se ha sicoanalizado?

—No tengo la menor idea. He estado en cinco mil siquiatras; alguno me habrá sicoanalizado, sí.

—¿Se saca provecho literario del diván?

—A mí nada me ha ayudado a hacer literatura. Yo he ayudado a hacer la literatura. Esas sesiones sirven para informar de lo enfermos que están los siquiatras, de lo tontos que son. Lo único que me puede decir un siquiatra es que si él me curara yo dejaría de escribir, así que mejor que no haga nada.

—¿Escribe lo que sueña?

—No sueño desde la adolescencia. Entonces tenía sueños eróticos. Ahora son sólo fantasías de día, despierto; me acuerdo de aquello y me río. •

(El Mundo)



La calidad es el buen servicio

Aquí crecemos e innovamos con espíritu de servicio.

Garantice con nosotros sus ventas con cheques. Nadie está libre de estafas.

Marque la diferencia
735 66 07

BANQUEQUE

Un café con Bigotón



Con un pie en el avión que conduciría a la selección chilena a Uruguay a disputar la Copa América, el jefe del equipo, el vasco Xabier Azkargorta, se dio tiempo —hay que decirlo: el mínimo— para deslizar por esta sección, tomándose un café, un par de ideas, impresiones y, cómo no, metáforas. Helas aquí, aún traspasadas por el espléndido aroma del tabaco negro de sus cigarrillos.

—Usted siempre ha hablado del concepto de persona en el fútbol. Déle otra vuelta de tuerca al tema.

—Yo creo que en ninguna actividad de la vida —en ninguna, absolutamente—, en ninguna profesión uno puede tener un buen rendimiento si no tiene un compromiso con uno mismo. Entonces, ese compromiso con uno mismo parte del ser humano. Por eso yo siempre digo que los futbolistas son hombres antes que futbolistas, y como hombres que son tienen que desarrollar

todos aquellos aspectos como personas y como seres humanos.

—Una línea de Shakespeare dice que estamos hechos de la misma tela de los sueños. ¿Cuáles son sus grandes sueños?

—Eso dice Shakespeare, pero Calderón dice que la vida es sueño y que los sueños, sueños son, ¿no? Y no vamos a meternos en el terreno freudiano de la interpretación de los sueños. Mira, yo sólo tengo un sueño, pero, más que un sueño, una realidad: todos los días pienso, cuando me acuesto, que a la mañana siguiente va a salir el sol. Entonces, a la mañana siguiente, cuando veo que sale el sol, doy gracias a Dios porque me permite un día más para seguir haciendo cosas.

—¿Hay algún libro de literatura chilena que permanezca en su memoria?

—Yo recuerdo que, cuando era joven y estudiábamos drama, poesía o novela, la poesía eran los *Veinte poemas de amor*, de Neruda. En el aspecto cinematográfico, también quedé muy marcado por dos directores de aquella época: Miguel Littín, con *El chacal de Nahueltoro*, y Aldo Francia, con una película que me gustó mucho, *Ya no basta con rezar*. En cuanto a autores, más he descubierto posteriormente a José Donoso. Me parece un hombre impresionante en cuanto a escritura, aunque en determinados momentos muy duro y muy ácido. Obviamente, a Isabel Allende da gusto leerla, aunque su última novela, *Paula*, a mí personalmente no me ha gustado tanto. También Sepúlveda, con sus tres novelas. Yo trato de leer la máxima que pueda, sea chileno, colombiano, peruano o argentino.

—Usted está en una tierra extraña, en el fin del mundo. ¿Cómo hace para manejar el peso de la conciencia colectiva de un país que tiene esperanzas cifradas en usted?

—En primer lugar, yo no pienso que ésta sea una tierra extraña para mí, porque, como dijo Pío Baroja, los nacionalismos se acaban viajando. Yo, gracias a Dios, conozco más de 35 países y pienso que las realidades cotidianas y las realidades del ser humano son iguales en un país que en otro. No creo que uno sea mejor o peor por ser español, chileno o argentino. Creo que en el mundo hay dos tipos de seres humanos: los buenos personas y las malas personas. ¿Queda respondida la pregunta? • R. K.

Noches terapéuticas

La de la izquierda en la foto es socióloga, tiene sauna en su casa y se llama Mirreya Bastidas. La del medio, Sara Fernández, es diseñadora de vestuario y suele pulular por las inmediaciones de la plaza Nuñoa. Y la de la derecha, además de atender al nombre de Soledad Rojas, es la ideóloga y editora de la *Agenda mujer*, la auténtica.

Ocurre que, por hacer algo, los tres se asocian y pusieron en marcha —recién, la semana pasada— La Terapia, gratísimo espacio para el divertimento nocturno de la población capitalina. Situado en el cuarto nivel de Pedro de Valdivia 1781 —en la plaza Pedro de



Valdivia, para entendernos un poco—, el establecimiento consta de un irrefutable bar y de una pista de baile sumamente apropiada para ejercer el desenfreno al ritmo de la música de los años sesenta, setenta y ochenta, liberándonos de los monótonos y rockandpoperos noventa.

El asunto funciona los jueves, viernes y sábados, y es atendido por sus propias dueñas, lo que de repente puede constituir un placer. •

Exorcismo tropical

El tecnólogo médico Pedro Cortés llevaba varios años trabajando en la morgue cuando una mañana a una noche—eso no está claro—decidió tomar una decisión radical: cambiar la silenciosa compañía de los cadáveres por los ritmos alegres y coloridos del reggae. Así, y tal como ocurre con las malas de Batman, Cortés se sacó el delantal y



se puso una camisa multicolor, y trocó su identidad por la de Pepe Reggae.

Su primer disco, titulado a modo casi de exorcismo *Me persigue el muerto*, es una sucesión de ocho canciones bailables que combinan las vibraciones jamaicanas, las batucadas brasileñas y el reggae a la chilena. Algo así como servirse un plato de porotos con riendas mientras se toma caipiríña y se fuma marihuana. •

Un periodista en Lisboa

Parecía casi imposible que Antonio Tabucchi superara en algún sentido sus obras *Nocturno hindú*, *La línea del horizonte*, y, sobre todo, la extraordinaria *Requiem*, novela escrita en portugués y que constituyó una hazaña parecida a la que hace un siglo emprendieron Rilke y Conrad cuando cambiaron de idioma nativo para escribir poemas y novelas.

Sostiene Pereira, de reciente publicación, no es literariamente mejor que otras creaciones del narrador italiano, pero ha tenido más éxito que todas las anteriores—vendió doscientos mil ejemplares en tres meses y fue aclamada por la unanimidad de la crítica—y transformó definitivamente a Tabucchi en escritor popular. Es indudable que el momento político por el que pasa Italia y la película *Sostiene Pereira*, protagonizada por Marcello Mastroianni y estrenada simultáneamente con la aparición de la novela, han contribuido a hacer de este libro y su historia un fenómeno que trasciende a la literatura. Cuando el fantasma del fascismo resurge en Europa, el nombre del héroe de esta novela se ha convertido en un símbolo, hasta el punto de que, tras las últimas elecciones locales italianas, se dijo que Pereira había derrotado a Berlusconi. Según el propio Tabucchi, hablar de él en Italia significa oponerse a un nuevo tipo de totalitarismo que una cierta política tiende a instaurar.

Este singular héroe es un viejo periodista solitario, melancólico, hipocondríaco, viudo sin hijos de una mujer a quien recuerda todos los días y con cuyo retrato dialoga, que fue cronista de un importante diario del Lisboa durante treinta años y ahora es encargado de un suplemento cultural en un tabloide respetuoso. En el verano de 1938, durante los años de consolidación de la dictadura salazarista, Pereira dirige su sección responsablemente, sin preocuparse de la realidad política nacional—Portugal es un estado policíaco—o internacional—la guerra civil española devasta a la península y el fascismo gobierna sin contrapeso en Italia y Alemania—.

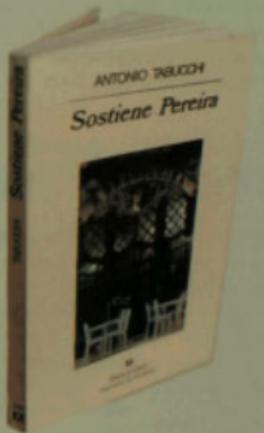
Con un concepto más bien arqueológico de la cultura, el cronista traduce cuentos de Balzac y Daudet y prepara notas literarias anticipadas sobre escritores famosos. Preocupado

constantemente por la muerte, conoce a Monteiro Rossi, un joven que preparó una tesis doctoral sobre el tema. Pero tanto él como su bellísima novia, Marta, están más ocupados en vivir y son activos militantes antisalazaristas. El encuentro de Pereira con los muchachos y el estrecho vínculo que establecen se traduce en un doloroso aprendizaje que cambiará radicalmente la vida del periodista.

La novela lleva como subtítulo "Una declaración" (en italiano, "Una testimonianza"). El título *Sostiene Pereira*, que se repite una y otra vez a lo largo del libro como una especie de leitmotiv o columna vertebral de los dichos de Pereira, remite a la extensa deposición que efectúa el protagonista, probablemente en el exilio y convertido también en militante antifascista. *Sostiene Pereira* es, así, la crónica de un itinerario personal que

transforma a un ser abúlico en comprometido y, de paso, modifica su concepción del periodismo, de la cultura y de la vida.

En esta obra, Tabucchi desemboca feliz y triunfalmente en una gran novela política, sin caer en ningún momento en el texto ideológico o de partido. Entre sus muchas cualidades está una de las finales más sobrecogedoras de la narrativa en los últimos tiempos. Pero no es menos el mérito de haber rescatado el relato de compromiso, demostrando que todavía es posible que la gente pueda cambiar. • Camilo Marks



Para qué más

La británica Elizabeth Hurley es famosa porque es famosa. Porque sí, por capricho del destino. No ha hecho mucho y, de lo que ha hecho, nada ha sido demasiado interesante. Es cierto que es la novia de Hugh Grant, uno de los actores más deseados del momento, pero, que se sepa, ésa no es una profesión capaz de otorgar tanta celebridad.

El comienzo de la obsesión de la prensa mundial por Liz data exactamente de mayo del año pasado, cuando, colgada del braceté del protagonista de *Cuatro bodas y un funeral*, desfiló ante los fotógrafos que, bajo la marquesina del cine de Leicester Square, cubrían el estreno de esa película.

No es que fuera especialmente provocativa, pero la verdad es que llevaba puesto el vestido: un modelo negro de Versace, con algo de tela, dentro del que parecía haber crecido y que dejaba al descubierto las pruebas necesarias para comprobar que una afirmación de Hugh Grant —“Liz tiene el mejor par de tetas de Londres”— era toda una realidad.

De inmediato, los periodistas, los productores británicos punteros y los más modernos diseñadores de ropa se preguntaron: “¿Quién es esa chica que acompaña a Hugh? ¿Elizabeth qué?”. Sin duda, aquella única noche hizo por ella lo que diez excelentes filmes por Winona Ryder. De la



Los hilos de Paco Rabanne

Nacido en 1934 en España y emigrado a Francia por una guerra en la que jugó el papel de perdedor, el modisto Paco Rabanne —Francisco Rabaneda-Cuervo, de niño— revolucionó París en 1964 presentando un desfile de “trajes experimentales e imposibles de llevar en materiales contemporáneos”. Desde entonces ha incorporado a la memoria visual del siglo veinte las vestidas de placas de aluminio, los hilos de metal trabajados como si fuesen tejidos y las minifaldas fabricadas con láminas de plástico. Después de treinta años haciendo la alta costura más vanguardista que se recuerde, ve con satisfacción que su estética metalizada esté siendo copiada por los diseñadores de los 90.

—Todos los modistos innovadores

han aportado algo a la evolución de la forma del traje a través del tiempo, pero solamente usted, y en menor medida Courrèges, ha revolucionado la materia. ¿Por qué se empeñó en trabajar con nuevos materiales?

—Hay que tener en cuenta que en los años 60 se estaban produciendo grandes cambios en todas las formas de expresión artística. Los creadores del optical art llevaban ya tiempo experimentando con soportes diferentes. Martial Raysse trabajaba con tubos de neón, Soto fabricaba sus obras con varillas de hierro, Julio Le Parc utilizaba placas de metal. Pensé que podía aplicar a la moda todas aquellas innovaciones que me fascinaban.

—Entonces decidió dar un vuelco a la moda haciendo vestidos de papel, de plástico y de aluminio.

—Sí. Muchos de mis colegas vivían en el pasado, dándole vueltas a la belle époque, así es que mi primera colección fue un escándalo. Además, por primera vez en la historia de la alta costura, presenté a mujeres negras en una pasarela. Imagínese a todas aquellas mujeres bellísimas vestidas de metal contoneándose al ritmo frenético de la música de Pierre Boulez. La mitad del público abandonó la sala insultándome, pero los que se quedaron estaban entusiasmados.

—En su libro *Trayectoria* hace un curioso análisis sobre los cambios de forma del vestido y su relación con la sociedad: ropa corta, estabilidad económica; ropa larga, crisis; espaldas cuadradas, agresividad; líneas rectas, libertad sexual. Dentro de su “moda

Para mirarte mejor

...o a la mañana se había hecho
lento y lento.

Poco a poco se han conocido
rasgos de su personalidad: le gusta
beber whisky, odia los edificios
inteligentes, lee a Nabokov y a
Jackie Doyle, *El padrino* y *Lo que
queda del día* son dos de sus
lecturas favoritas, nunca ve
televisión, tiene un pastor alemán, y
sabe que los males de la sociedad
son la homogeneización y la cadena
de mando.

Para qué más, se dijeron los
ejecutivos de la poderosa casa de
cosméticos Estée Lauder, y pasaron a
la acción: por varios millones de
dólares, contrataron a Elizabeth para
que, a partir del próximo otoño
verano, sea el rostro de su empresa.
La figura de esta londinense cubrirá
cientos de miles de páginas
de revistas, paneles de aeropuerto y
carteles callejeros en todo el mundo,
multiplicando por segundos su ya
lenta fama.

¿Hugh qué? •

• Con un abundante cóctel, pródigo en canapés de salmón, será inaugurada, este martes 11, en la Galería Tomás Andreu (Nueva Costanera 3731), una exposición de los últimos trabajos de Patricia Israel, una de las artistas chilenas más destacadas de la generación del 60. Las imágenes de puentes —como símbolos de unión o desunión de gentes o territorios, de límites personales a físicos— pueblan las telas de la Israel. Probablemente porque nadie estuvo dispuesto a darle vueltas a la noria, la muestra, que permanecerá abierta hasta el 5 de agosto, se llamará *Pinturas*. En la foto, *Cordillera del cóndor: locura con límites*.



• Todos los años, sin excepciones, el artista Paul Barrientos se interna en el sur de Chile, donde queda impresionado con la belleza de los ríos, lagos, campos, montes y volcanes. Una vez de regreso a su domicilio habitual, y para no quedar arrebatada con tanta hermosura, pinta en acuarela lo que vio durante su último periplo y después lo muestra en una exposición. Es el caso ahora: entre el 12 de julio y el 5 de agosto exhibirá sus nuevos trabajos en la Escuela Moderna (Pío X 2446).



• *Silencios* es el título de la solvente exposición fotográfica que Alina Polanska está presentando en la Sala Edwards del Instituto Chileno-Británico de Cultura (Santa Lucía 124). Treinta ampliaciones forman esta muestra en la que el encuadre y el color son los protagonistas. Sin artificios, las imágenes, como la que aparece junto a estas líneas, capturan soledades humanas inmersas en el tráfico cotidiano. Hasta el 4 de agosto.



profética", ¿cómo valora la tendencia "pobre" y minimalista que han impuesto algunos diseñadores de los 90?

—Es una moda que responde a una sociedad decadente. Esos vestidos rasgados, ese calzado militar parecen hechos para sobrevivir entre los restos de un mundo en ruinas. Cuando una civilización se queda sin sueños, esa sociedad muere. Si un pueblo es incapaz de imaginar un futuro mejor, la moda se vuelve gris y deprimente.

—¿Cómo puede conjugarse el lujo de la alta costura con un mundo en el que ocurren acontecimientos como los de Ruanda o Yugoslavia?

—La alta costura es algo que permite soñar, una fantasía inalcanzable. No importa tanto que una mujer tenga acceso a un vestido maravilloso como el hecho de que se sepa que esa belleza existe en algún lugar, igual que existe un Ferrari o un Rolls-Royce. Incluso si pensamos en las

grandes tragedias del mundo, la responsabilidad del modista es hacer su trabajo, como la de Picasso era pintar cuadros. Eso no quita la solidaridad y la responsabilidad para denunciar los dramas del mundo.

—¿Cuál es su opinión sobre el imperio actual de las top models?

—Hace unos años, los modelos eran solamente perchas para lucir las prendas de un diseñador. Hoy son más famosas que los propios modistas. Es absurdo, un invento de los medios de comunicación, una imposición que tiene que ver con la guerra económica por el consumo de imágenes. Jamás permitiría que Claudia Schiffer se subiera a una pasarela con mis modelos. No sabe interpretar un vestido como hacen las grandes maniquies. Está insuflado de vanidad y sólo se representa a sí misma. •
(Magazine)

MUNDO SALVAGE
Criaturas celestiales

Hermanas de sangre

Ocurrió en Christchurch, Nueva Zelandia, hace cuarenta años: Juliet Hulme, de 15 años, y Pauline Parker, de 16, asesinaron a Honora Mary Parker, la madre de ésta. Desde entonces, el crimen ha permanecido vivo en la conciencia colectiva de ese país. Ahora ha sido convertido en película: Criaturas celestiales.

Honora Mary Parker, de 45 años, había muerto a causa de varias heridas en la cabeza y fractura de cráneo. Tal y como se escuchó en la abarrotada sala de justicia de Christchurch, Nueva Zelandia, el trozo de ladrillo atado a una media que apareció junto al cadáver fue el culpable. O mejor dicho, fue el trozo de ladrillo empuñado por la hija de la víctima, Pauline Parker, de 16 años, y su mejor amiga, Juliet Hulme, de 15 años, el arma empleada en el asesinato.

A pesar del gran número de crímenes espeluznantes y sonados que se han cometido desde entonces, el caso Parker-Hulme aún continúa vivo en la conciencia colectiva de Nueva Zelandia. Quien escribe estas líneas nació en ese país dos años después del famoso juicio, pero no logra recordar un solo instante en el que no se hablara (en voz baja siempre) de las dos adolescentes lesbianas matricidas de Christchurch.

Incluso hoy día, que se ha levantado otra vez la controversia a raíz de la película de Peter Jackson *Criaturas celestiales* (ver recuadro), basada en los



Pauline Parker y Juliet Hulme: mator para estar juntas.

hechos, se puede ver cuán impactante debió de ser el crimen en "la misma

nación de Dios", a mediados de los años cincuenta. Lo que el fiscal llamó

"un cruel asesinato planeado con frialdad por dos chicas sumamente inteligentes y en perfecto estado de salud mental, si bien precoces y de imaginación malsana", hizo temblar a la educada sociedad colonial neozelandesa hasta sus cimientos. Nueva Zelanda era un país sano e ingenuo, origen de hombres buenos y entusiastas, capaces, como lo había sido el año anterior Edmund Hillary, de escalar el Everest; no un país de muchachas que seguramente mantenían relaciones sexuales.

JUEGOS Y FANTASIAS

A Pauline Parker y a Juliet Hulme se les consideró personas particularmente malvadas. Con ello no sólo se "explicaba" el crimen, sino que también se exculpaba a la nación: las chicas no eran verdaderas *kiwis* (nombre por el que se conoce a los neozelandeses). Durante los seis días que duró el juicio, los medios de comunicación mostraron una lamentable carencia de capacidad de reflexión y análisis. Puesto que el estado de salud de las adolescentes no era bueno—padecían osteomielitis e infecciones de las vías respiratorias—, ninguna participaba en las actividades deportivas del colegio. Esto, sugería el fiscal, era clara prueba de su perversión, como también lo era el haberse negado a integrarse entre la muchedumbre que había saludado a la reina de Inglaterra durante su visita a Christchurch en 1953.

En lugar de eso, las muchachas organizaban sus propios espectáculos, escribían historias y componían óperas. Hacían caballeros y damas de plástica, y representaban sus obras en una especie de cuarta dimensión imaginaria a la que sólo tenían acceso otras veinticinco personas. Para que esto no suene sólo a curioso juego de niños, basta pensar que sus personajes imaginarios por lo general empujaban sangrientas aventuras de masacres y violaciones. Las niñas también tenían un típico enamoramiento ado-

lescente por algunas estrellas del cine, como James Mason y Orson Welles.

A lo largo del juicio se dio mucha importancia a las fantasías de las chicas, en particular a cualquier cosa relacionada con el sexo. Se daba por contado que eran lesbianas, si bien sus experiencias en este sentido seguramente no pasaban de las clásicas aventuras de muchas adolescentes. En ocasiones dormían juntas, se abrazaban cuando estaban nerviosas y una noche ensayaron hacer el amor como sus ídolos de la pantalla.

Algunos doctores que testimoniaron durante el juicio opinaron que las chicas sufrían paranoia y delirios y que por lo tanto debían ser declaradas inocentes en base a su estado mental. Pero otros aseguraban que las adolescentes sabían exactamente lo que hacían y cuáles serían las consecuencias de sus actos. Los diarios de Pauline, sin embargo, despejaron cualquier duda del jurado con respecto a la premeditación y los planes de asesinar a la madre: "Hemos trazado el plan

con mucho cuidado y estamos entusiasmadas. Claro que estamos un poquitín nerviosas, pero el placer que nos produce la expectación es maravilloso".

Las acusadas fueron declaradas culpables, y de no ser por su edad habrían sido condenadas a muerte. Fueron encarceladas en distintas prisiones para adultos, "por orden de su majestad". Después de cinco años y medio de confinamiento se las puso en libertad, a condición de que no volvieran a verse nunca. El Departamento de Justicia les proporcionó una nueva identidad. Juliet Hulme se marchó a Gran Bretaña y Pauline Parker permaneció en Nueva Zelanda.

Yahí tendría que haber terminado todo. Pero la historia era demasiado escabrosa para que simplemente se desvaneciera en el olvido. La mezcla de sexo, juventud y violencia era una especie de regalo para los medios de comunicación y el público continuaba interesado en el cuento. Frances Walsh tenía unos doce años la primera

Un hombre crudo

Nadie duda de que el neozelandés Peter Jackson es un cineasta talentoso. Eso sí, tiene una carrera extraña. Con sólo cuatro películas a su haber, este joven realizador de 35 años ha pasado de ser el rey indiscutible del cine *gore* a convertirse en protegido de uno de los niños mimados de la factoría Spielberg, el recientemente oscarizado Robert Zemeckis, para quien está escribiendo el guión de *The frighteners*, que será protagonizada por Michael J. Fox.

Haciendo honor a su título, su primer filme, *Bad taste* (*Mal gusto*), fue un divertido y brillante derroche de sesos y vísceras, rodado con cuatro duros amigos, en el que Jackson desempeñó las tareas de actor, guionista, montajista, autor de la banda sonora, productor y

director. Continuó con una versión desmadrada y pornográfica de *Meet the pebbles*. Posteriormente, consiguió muchos más medios e incluso la participación de la actriz española Diana Peñalver para rodar una cinta mucho más asquerosa, si cabe, que las anteriores, *Braunland* (*Tu madre se ha casado a mi pesar*, se llamó en España), que logró dieciséis premios en distintos festivales de ciencia ficción y lo encumbró definitivamente como un cineasta de culto. Ahora ha conseguido aunar su afición a la sangre y al cine de *qualité* con *Criaturas celestiales*, que obtuvo el León de Plata en el último Festival de Venecia y fue nominada este año al mejor guión original en los Oscar. *

vez que leyó uno de los numerosos artículos que se publicaban año tras año en los aniversarios del asesinato de Honora Parker. Más tarde, a Walsh, convertida en guionista y compañera de trabajo de quien en la vida real era su pareja, el cineasta Peter Jackson, le resultó natural considerar el caso Parker-Hume material perfecto para una película.

EL ÚLTIMO PASO

En *Criaturas celestiales* queda claro por qué las niñas mataron a la mujer. A causa del divorcio de los padres de Juliet, a ésta iban a mandarla a Sudáfrica a vivir con una tía; Pauline pensó que si se deshacía de su madre podría marcharse con su amiga. Estaban tan inmersas en sus maquinaciones, que no pensaron que tendrían que responder por la muerte de Honora Parker. Pauline ni siquiera se molestó en esconder el diario donde describía, en un tono jocosos de colegiala mezclada con la jerga del cine negro de Hollywood, la forma en que planeaban el asesinato.

Jackson ha afirmado, en una entrevista concedida poco después de terminar la película, que él y su equipo actuaron con mucho cuidado para ocultar la nueva identidad de Hulme y Parker. Aunque en ningún momento mantuvo contacto con ellas, dijo que "lo último que quisiera sería que alguien las encontrara y revelara su identidad al público".

Pero Nueva Zelanda es un país pequeño y la historia era algo así como el sueño de todo periodista. Bastó un comentario indiscreto que de casualidad escuchó un reportero durante el estreno del filme para que se pusiera tras la pista de Juliet Hulme y la hallara a mediados del año pasado. La Hulme, que hoy día tiene 55 años, vive sola en una



Algunas escenas de *Criaturas*

pequeña aldea de Escocia, donde lleva una vida de mormona devota y es respetada por el resto de la comunidad; su madre vive a cinco puertas de su casa.

Sin embargo, hay más. Con el

Juliet Hulme

Cuarenta años para olvidar

La única vez que vi a la escritora Anne Perry, ella estaba al borde de un ataque de nervios. Una mujer alta, de pelo castaño rojizo, vestida de un modo tradicional, que inclinaba el cuerpo sentada en la silla. Soy la única periodista británica que ha hablado con ella cara a cara.

El día anterior a la entrevista, un periódico de Nueva Zelanda la había identificado públicamente como Juliet Hulme. Ella misma no sabía nada de la película *Criaturas celestiales*, hasta que el periódico se puso en contacto una semana antes con su agente literario de Londres. En cuanto a mí, me habían asignado la tarea de redactar su versión de los hechos antes de que la prensa sensacionalista británica se

lanzara sobre la noticia. Anne Perry estaba más que nada preocupada por la reacción que suscitara la historia en la aldea escocesa donde vive con su madre. Lo cierto es que sus vecinos le ofrecieron todo su apoyo.

Su avión para Londres permaneció en Inverness, inmovilizado por la niebla, la mayor parte del día. Logramos vernos a última hora de la tarde y estuvimos charlando durante una hora escasa. Debía entregar un artículo al día siguiente, a la hora del desayuno. Aun en el caso de que no fuese una versión de la historia autorizada por su protagonista, ni se me ocurría pensar en hacer algo de investigación por mi cuenta en tan poco tiempo. Pero frente a una persona

que parece estar bajo los efectos de una conmoción, en términos clínicos, no hay lugar para el escepticismo ni se piensa en la ética de los medios de comunicación en cuanto a la manipulación del público se refiere. Simplemente, se toma partido por la persona entrevistada.

No sé si la entrevista estaba a la altura de la noticia que recorría el mundo entero. El recuerdo que Perry guardaba del asesinato era vago y confuso, según dijo. "Fue algo rápido y violento". Después pasaría 40 años intentando olvidar. Otros detalles del crimen que fui conociendo más tarde no se contradecían con lo que Perry me contó entonces. Pero tenía la impresión de que su versión de lo ocurrido en 1954 se había quedado congelada en su memoria desde el mismo día del asesinato.

Cuando le enviaron el fax con el



En las contadas y cautelosas entrevistas que ha concedido Juliet, da la impresión de ser bastante simpática. Si bien no niega que intervino en el asesinato de Honora Parker, sostiene que los medicamentos que entonces tomaba para la tuberculosis pudieron haber alterado sus facultades mentales. Asegura que no recuerda nada del asesinato o del juicio, pero que una vez encarcelada se dio cuenta de las consecuencias de lo que había hecho. "La mejor manera de

cierto modo, esto de la película ha sido el último paso para que las heridas sanaran". Por otro lado, le ha brindado la ocasión para contestar a algunas acusaciones. No hubo ningún tipo de relación sexual entre las chicas, afirma: "Pauline era una muy buena amiga. Teníamos todo tipo de sueños románticos, pero en lo que a aventuras románticas se refiere, a mí que me den un hombre".

Entretanto, Peter Jackson está haciendo todo lo posible para que Pauline Parker no corra la misma suerte. Se dice que se convirtió al catolicismo y que trabaja en una librería, pero Jackson no ha querido dar detalles. Simplemente ha dicho: "Al parecer, ha tenido una vida llena de remordimientos, nada feliz".

En el filme se sugiere que Pauline era menos fuerte que Juliet. Al final, su atractiva amiga siguió contando con su familia y tuvo la oportunidad de rehacer su vida en Gran Bretaña; sin embargo, Pauline Parker lo perdió todo. Hasta su padre la rechazó, afirmando que era "la encarnación del mal" •

(Magazine)

nombre de Anne Perry, Juliet Hulme es autora de 19 novelas negras victorianas, y ha firmado un contrato de un millón de dólares con una editorial norteamericana para narrar su historia.

miento es asegurarse de que uno se porta de la mejor manera posible en todos los aspectos de la vida".

Aunque habría deseado que nunca se descubriera su historia, la Hulme se siente ahora bastante optimista. "En

artículo al director de *Criaturas celestiales*, Peter Jackson, que entonces se encontraba en Wellington, sintió que el retrato que hacía de Juliet en la película se acercaba a la persona real. La explicación de los hechos que daba la protagonista de su filme era la misma que Anne Perry ofrecía ahora.

Dos meses más tarde conocí a Jackson en el Festival de Venecia. Tenía cierta reserva con respecto a él. Lo que no era nada comparado con los temores y reservas con que él me recibió como representante de Perry. Yo me lo imaginaba con rabo y cuernos, pero me encontré con un hombre preocupado, amigable y, sobre todo, lleno de remordimientos.

Me dijo que no se habría atrevido a hacer la película si hubiese sabido que la madre de Perry aún vivía. Se enteró más tarde, al leer mi artículo. También

afirmó que la película se podría haber hecho con menos comprensión y simpatía hacia sus protagonistas y que la identidad de Perry —gracias al contacto que había mantenido con una compañera del colegio— era un secreto a voces en los círculos literarios de Nueva Zelanda.

Imagino que Anne Perry no verá *Criaturas celestiales*. No obstante, por las conversaciones telefónicas que he tenido con ella, una vez pasado el primer susto, es probable que salga fortalecida tras la dura experiencia de sentirse expuesta ante todo el mundo. En cierto sentido se ha liberado. Pero este resultado no podía preverse con certeza. Si no hubiese conocido a Anne Perry, la película tendría toda mi admiración sin reservas. Pero como la conocí, me pregunto si el final feliz que ha tenido su vida justifica haber realizado el filme. •



Game over

Un programa de videojuego en televisión: la idea parece muy moderna, pero no hay nada más viejo que *Hugo*, el nuevo programa de Televisión Nacional. La definitivamente fome Ivette



Vergara habla con pubertosos que juegan con Hugo, un simpático personaje de videojuego que anda en tren muy lentamente.

Las posibilidades del juego son pocas, y los comentarios de la Ivette, la reina del body, tampoco animan mucho la cueca. Hugo prueba que no siempre lo que es moderno y atractivo en el papel lo es en la pantalla. •

Pollo nocturno

Después de su bullado matrimonio con la Claudia Conserva, el Pollo Valdivia no quería olvidarse de que es un chico de los ochenta, hijo de las protestas, los Clash y los Prisioneros. Por eso resucitó por enésima vez un típico proyecto de su generación: hacer un programa nocturno casi descartado.

En *Estraño en la noche* (Chilevisión), Valdivia está mal afeitado, habla como español, se confunde, no sonríe, sobrereacta, recibe sólo llamados de ancianos y obliga a una modelo sonriente a "desnudarse". La noche, el descartamiento, la soledad son tan rebuscadamente convocados hasta el cansancio, que lo único que queda es eso: cansancio. •



Gritos del silencio

Araceli González, la muda de la teleserie *Nina*, ahora habla. Uno puede encontrarse con ella todas las tardes en TVN, antes de *Estúpido cupido*. Es bonita, de pelo liso negro y una mirada que era aún más penetrante cuando no podía hablar.

En la telenovela hay, además de ella, otras mujeres y una intriga con una sobredosis muy



argentina de pasiones, aparte de delfines, jóvenes atléticos e historias de amor muy complicadas. Para hacer hablar a un mudo. •

Viva la gente

Sin ni siquiera ocultarlo, la nueva campaña del sida copia el estilo de la del No en el plebiscito del 88. En



un teatro o galpón colorido se reúnen artistas, intelectuales, políticos y variados ególatras que reciben sus corbatitas rojas como en Hollywood y sonríen. La cámara se mueve demasiado moderna, quemando el encanto de la nostalgia.

En la época del No, ver a famosos comprometerse acercaba, pero hoy esos famosos tantas veces retratados y sonrientes distancian. Son ellos los que se preocupan, son ellos los que se miran y se sonríen a propósito del sida, de la Teletón o de los siameses, y nosotros sólo miramos. •





El censurador

Por RAFAEL GUMUCIO

La palabra censurador sugiere la imagen de un tipo en terno con anteojos gruesos, frustrado y esquizofrénico que suda masturbándose bajo la mesa con las películas prohibidas. Pero no es necesario ser tan monstruoso. No pocas veces el censurador es un ser razonable con estudios de sociología en varios países, que admite que los programas que censura le gustan, que en el cable —cuando está solo— ve los programas atrevidos de la televisión argentina, pero que insiste que Santiago no es Buenos Aires, que aquí la gente inteligente es demasiado poca, que hay que tener cuidado e ir de a poco.

Puede que cada uno de sus razonamientos sea cierto. Puede que sólo de a poco y sin ruido se gane espacio, pero también sé que esa censura con tan buena lógica casi siempre esconde actos irracionales e histéricos influidos por gente tan sana como la de



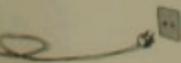
Fiducia, del Opus Dei o de los teocráticos.

Entiéndase bien: no me espanta tanto que una dueña de casa ociosa cuente las veces que se habla de sexo oral en pantalla, ni tampo-

co el criterio lamentable de solterones y católicos de diversas especies. Uno puede fácilmente reírse de ellos y nuestro hábil censurador también se ríe. Sin embargo, éste, además, los escucha y les teme. Por lo mismo, más espantoso que cualquiera es ese responsable censurador que por tu bien te prohíbe hablar. Ese que te comprende, pero que te dice, agachando la cabeza, después de contarte su pasada por el hippismo, que tu programa, tu artículo, tu idea, tu libro, tu película no es para Chile. Como si Chile fuese otra cosa que sus habitantes, fuese otra cosa que tú y tus ideas.

Ese censurador, que en parte también soy yo y muchos chilenos que cómplicemente callamos, que los financiamos a través del Consejo Nacional de Televisión; ese censurador moderado, a pesar de sus lamentos, goza con cada película recortada, goza de haber dejado de estar al lado de los artistas que esperan una oportunidad. En

vez de pedirles pacientemente la dirección a los responsables del Porvenir de Chile para mandarles en seguida una ambulancia del psiquiátrico y unas mononas camisas de fuerzas, ese censurador los escucha y les hace caso. Sabe que se traiciona y goza de esa metamorfosis, como un travesti goza apretado en su minifalda. •



Como no es coherente que, en democracia, los ciudadanos rehuyan o se incomoden en el sector más pesadamente cargado de civilidad que existe en Chile, desde la Dirección de Arquitectura camina el proyecto de recuperar la dignidad y sentido de esta gloria arquitectónica de los años 40.

Por CLAUDIA URZUA F.

FOTOS: MAGLIO PÉREZ

¿Quién entiende realmente el concepto de lo cívico? Muchos miles de santiaguinos desfilan a diario por las calles que rodean La Moneda, preocupados por llegar rápidamente a sus trabajos o a los bancos donde deben realizar trámites, y son pocos los que perciben la altura y dignidad de los edificios que los miran pasar desde arriba. Construido en los años 40, según las ideas del urbanista vienés Karl Brunner, el Barrio Cívico, digno, sólido y racional —como era la arquitectura de la época— contiene, en su esencia, la oposición con lo militar. Es un espacio ideado para albergar, en toda la altura y simetría de sus construcciones de hormigón, a las estructuras del poder político, garante del Bien Común de los ciudadanos.

Barrio Cívico

Mucho más que smog

Ya lo supieron los griegos cuando edificaron la Acrópolis, al igual que todas las culturas que se preciaron de grandes.

Tal vez los ancianos que recorren con paso lento las calles Morandé y Teatino, y descansan en la Plaza de la Constitución mirando a las palomas, tengan conciencia de la fuerza y prestancia de las construcciones que acunan a La Moneda y logren sentir las emanaciones del poder administrativo.

Porque el espacio cívico no es aséptico, también debe demostrar la democracia que sustenta a las instituciones y propicia el encuentro de los ciudadanos con la fuerza que los

representa. Por otro lado, es vital rescatar la solemnidad de las estructuras, que lo son en esencia, pero que se han visto perjudicadas por el rápido avance de la modernidad.

También por las remodelaciones sufridas bajo el régimen militar que instaló el Altar de la Patria frente al Palacio de La Moneda y cambió radicalmente la fisonomía de la Plaza de la Constitución instalando áreas verdes, bancos y niveles, de modo de dificultar grandes concentraciones ciudadanas.

Salvar al Barrio Cívico de la desgracia de lo indigno y reencontrarlo con las personas, los entes civiles, es el objetivo del Plan de Revitalización impulsado por el Ministerio de Obras Públicas, a través de la Dirección de Arquitectura. El esfuerzo estatal y privado tendrán que hacerlo posible; por lo pronto, 98 concursantes compraron las bases del concurso de ideas sobre el proyecto, cuyos resultados serán conocidos en la Bial de Arquitectura, a realizarse en la primera quincena de septiembre. El territorio a intervenir comprende: el Eje

Cívico (entre la Plaza Almagro y la calle Agustinas, rematado por los puntales del ex Congreso Nacional y el palacio de La Moneda) y, fundamentalmente, a la Caja Cívica, que comprende a todos los edificios situados entre Alonso Ovalle, Agustinas, Teatino y Morandé, es decir, gran parte de los Ministerios y la misma Casa de Gobierno, además de las construcciones de las Fuerzas Armadas, la Dirección de Carabineros, la Contraloría General de la República, etc. Los pavimentos, el mobiliario urbano, las zonas verdes, la vialidad y las manifestaciones culturales (como obras de arte) son las temáticas para fundamentar la intervención.

La idea es, asimismo, mejorar lo existente. Los bordes constitutivos del barrio son las edificaciones, cuyas fachadas, teñidas por el smog y deterioradas por el tiempo, merecen urgentes reparos. Los cables aéreos que circundan a La Moneda y las mareas que alean el panorama también requieren soluciones.

COMO BARCO ANCLADO

"Han pasado más de cincuenta años desde que se empezó a construir el barrio y hoy su estado es francamente lamentable", indica René Morales, director nacional de la Dirección de Arquitectura. ¿Cómo se perdió? El





paso del tiempo, la necesidad de espacios nuevos y las soluciones de parche para los problemas que se suscitaron con los años en el sector, determinaron los cambios. Del espacio originalmente concebido para albergar el poder político y acercar a éste a los ciudadanos, queda muy poco. "Se rompe el sentido de dignidad cuando uno constata que La Moneda está llena de cables aéreos, que la hacen aparecer como un barco anclado, y cuando se permite que, en su frente, se estacionen 120 automóviles que nada tienen que hacer ahí", señala Morales. "Además, toda esa cantidad de pasto no es recorrible, se transforma en un espacio agresivo que obliga a los peatones a dar un rodeo".

Hay cosas inéditas. Mientras en La Moneda los salones protocolares se convirtieron en oficinas estructuradas por biombos, y las comidas de gala deben celebrarse en el Patio de los Naranjos por falta de un comedor apropiado, existen dos terrenos eriazos cercanos, uno entre el Ministerio de Obras Públicas y la Intendencia Metropolitana, y el otro, desde Teatinos hasta Almirante Gatuso, por Moneda. "La revitalización del barrio incluye, como punto fundamental, el devolverle a la casa de gobierno su calidad de palacio. Hoy están todos pechando por estar ahí, mucho equipo técnico y vagonetas", opina René Morales,

"mientras en otros países, sólo el Gobierno y las autoridades principales ocupan la principal sede del poder, y los equipos ministeriales ocupan un edificio ejecutivo. Es necesario pensar en terrenos donde ubicar a los mismos y hacerlos soltar los pisos y oficinas que arriendan en otros sectores".

La continuidad del eje, ya rota por el centenar de automóviles estacionados en la Plaza Bulnes, también se ve perjudicada por el cuestionado Altar de la Patria. Físicamente, molesta al romper el espacio y la perspectiva de los grandes vanos interiores de las calles Nataniel Cox y Zenteno. No cumple ninguna función espacial, ya sea como lugar de paso o descanso, y además, según Morales, "solucionar su presencia en ese lugar es un paso necesario de transición a la democracia. Es lo mismo que lo que pasa con la situación de Contreras".

LO SIMBÓLICO

¿Por qué no agrupar las necesarias restauraciones y trabajos de mantenimiento de La Moneda y los ministe-

semáforos y guardias



rios en un solo proyecto, y en vez de soluciones parceladas inventar una forma para enfrentar todo el conjunto del Barrio Cívico, en lo interno y externo? Ese fue el planteamiento surgido en 1991 en la Dirección de Arquitectura, apoyado en su momento por el ex Presidente Aylwín y ratificado por la actual administración. Cuatro años después, el asunto marcha lento pero seguro. Las primeras inversiones se concretarán en el primer semestre de 1996, con un monto de 500 millones de pesos. En este momento, todavía se tiran líneas, en espera de las propuestas definitivas que se extraerán de la Bial de Arquitectura.

El proyecto posee una fuerte carga simbólica, de recuperar los espacios ciudadanos y limar viejas asperezas discutiendo el futuro del Altar de la Patria. Por lo mismo, está pensado en forma de trabajo interministerial (agrupa a Obras Públicas, Vivienda y Transportes) y con fuerte participación de otras entidades, como la Municipalidad de Santiago (que ya puso la primera piedra en los terrenos de la ex Cárcel Pública, para erigir dos torres de oficinas, una de las cuales interesa a Martita Larraechea), dentro de su propio proyecto de remodelación de la zona norponiente santiaguina.

"El poder tiene que acoger a los ciudadanos y ser el primer responsable de darles calidad urbana", precisa René Morales. Como iniciativa, la recuperación del Barrio Cívico es, a ojos cerrados, el mayor proyecto de ciudad que ha impulsado el sector público.

BUSCANDO EL ROL

Desde el punto de vista arquitectónico, es muy poco lo que hay que hacer. Más bien, se trata de valorizar lo ya existente. "El Barrio Cívico posee una simetría muy fuerte, marcada, es un espacio que, por su naturaleza dura y sólida, es muy solemne. Es necesario conocer y trabajar las estructuras existentes", expresa Leopoldo Prat, arquitecto y catedrático de la Universidad de Chile.

A su juicio, uno de los aspectos importantes de la Caja Cívica es la intrusión de la Alameda, que trastorna el espacio, pero también le da vida.

"La idea original del barrio fue ubicar dos puntos que remataran a la Avenida Bulnes, pero entonces la Alameda tenía otra dimensión y el automóvil no tenía tanta presencia". Las fotos antiguas muestran la pérdida de elementos peatonales característicos o de signos de otros tiempos, como la famosa pileta ubicada en la arteria capitalina frente a La Moneda, donde se tiraban los perdedores de las elecciones para pagar sus apuestas. Ese elemento y

níficos para hacer teatro callejero, conciertos, mostrar obras de arte", es también parte de la iniciativa. Porque la cultura sirve para comunicar y dignifica los sitios que la albergan.

Tal como la Estación Mapocho se inserta en el contexto de los megaeventos y la Plaza de Armas posee la identidad de un sitio apto para el descanso y la quietud, el Barrio Cívico requiere de identidad. Los lugares necesitan roles.

"En los planos, lo vemos como un gran espacio con una cajita al centro: La Moneda. Su magnitud permite visualizarlo como para producir asambleas, aglomeraciones de gente. Pero no ocurre, porque, al mismo tiempo, no está diseñado para gente. Está compartimentado con jardines, con bancos. No se ven las plazas duras tan frecuentes en Europa", acota Prat.

La cara del barrio no cambiará notoriamente, pero de alguna forma tendrá que nacer de nuevo. Las vallas que cercaron por mucho tiempo a los edificios públicos y que convirtieron al poder en algo temible y agresivo, deben desaparecer del inconsciente colectivo. Porque es posible sentirse cómodo frente a la belleza del lugar, tan admirada por los expertos extranjeros, la cual radica en la uniforme solemnidad de sus edificios, que hacen urbanismo sin destacar por sí solos. Algo muy distinto al caos de Providencia o a la suma de soledades de La Dehesa o Santa María de Manquehue.



muchos otros, se han perdido por el parque automotriz, cada vez más cercano al millón, que circula de oriente a poniente.

Quitarle poder al auto y ganar espacios para el peatón, son situaciones posibles de conseguir en base a texturas, materiales o líneas, que le hagan sentir al conductor que la calle no es suya. En una frase, devolver el Barrio Cívico a los ciudadanos. Por lo mismo, el proyecto considera la necesaria peatonalización de las calles que lo conforman. "No debieran pasar autos en toda Morandé", indica René Morales.

La habilitación de espacios culturales en los halls de los Ministerios o en sus alrededores ("detrás del Ministerio de Economía hay lugares mag-

talizado con jardines, con bancos. No se ven las plazas duras tan frecuentes en Europa", acota Prat.

La cara del barrio no cambiará notoriamente, pero de alguna forma tendrá que nacer de nuevo. Las vallas que cercaron por mucho tiempo a los edificios públicos y que convirtieron al poder en algo temible y agresivo, deben desaparecer del inconsciente colectivo. Porque es posible sentirse cómodo frente a la belleza del lugar, tan admirada por los expertos extranjeros, la cual radica en la uniforme solemnidad de sus edificios, que hacen urbanismo sin destacar por sí solos. Algo muy distinto al caos de Providencia o a la suma de soledades de La Dehesa o Santa María de Manquehue.



POR ROGELIO

La visita de Jorge Valdano era un capítulo pendiente. Algo indispensable en el proceso que viven los aficionados chilenos para internalizar el fenómeno Bam Bam. Era la culminación de la larga historia, que se inició con incertidumbres y terminó con el golcador de *picchichi* y amigo del entrenador que en un comienzo lo despreció.

A Valdano se le recibió con cariño, es que el hincha perdona todo, incluso que nuestro máximo artillero opte por partir a descansar en lugar de defender los colores patrios en la Copa América. Más aún si su decisión contó con el aval, o la instrucción, del seductor entrenador madrileño.

Valdano llegó y encantó. Las caras de Garcuro y Livingstone lo decían todo. Es que se trata de un intelectual del fútbol, de los que por estas latitudes, hace tiempo no se ve alguno en la televisión. De que Valdano sabe cuando callar, quedó claro con su *achaplinada* para asistir a tropetear en el programa de César Antonio Santis.

Valdano transmite su pasión por el buen fútbol, ese que practicó hasta que

Y cuándo viene Cappa

hizo el gol decisivo en la conquista de la Copa del Mundo para Argentina en México 86. Fue el espigado entrenador el que le devolvió el alma al Real Madrid. Los merengues recuperaron su autoestima con el director técnico que los convenció de que la suma de todas las realidades y todas las potencias tendía a infinito. Les imprimió un juego vistoso, ese que levanta de los asientos y cosecha lo que fascina a la multitud, los goles.

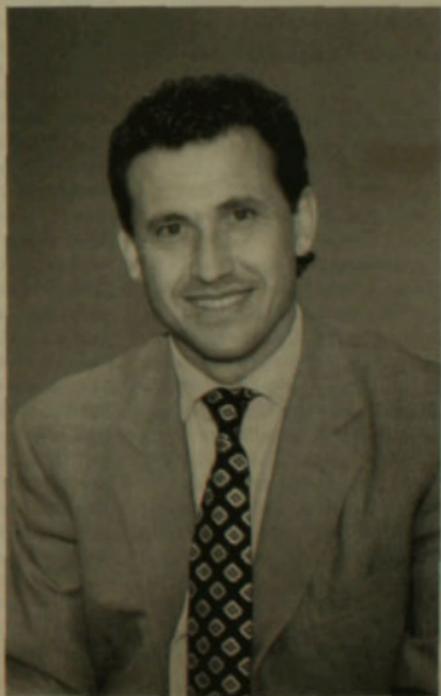
Sin embargo hay algo que los fanáticos chilenos aún deben descubrir. Nada sería como es, si al lado de Valdano no estuviese Angel Cappa, el de bigotes que siempre lo acompaña en la banca.

**Se entienden
telepáticamente y se
potencian para exprimirle
a cada jugador lo
máximo de sí mismo.**

Son dos almas gemelas, algo así como unos siameses. Comparten el amor y la alegría por el buen trato

del balón y exigen la inteligencia para desplazarse por el césped. Se entienden telepáticamente y se potencian para exprimirle a cada jugador lo máximo de sí mismo. Como el desplante de Bam Bam para intentar una cabriola a toda velocidad, pasando la pelota por sobre la cabeza de un lateral. Son una pareja indisoluble, amistosa a toda prueba y de responsabilidad ilimitada. No es posible imaginar al uno sin el otro en la banca, en Madrid los identifican fácil: Angel Valdano y Jorge Cappa. Ambos reconocen en César Luis Menotti al maestro inolvidable. En medio de la algarabía de la celebración del título lo llaman por teléfono desde el camarín victorioso.

Si los fanáticos chilenos de Bam Bam quieren realmente terminar su introducción en los misterios del equipo merengue, les falta algo esencial, conocer al maestro Angel Cappa. ▶



Uno de los espacios que "suena fuerte", dentro de la programación de la radio juvenil Rock and Pop, es el de los "Bacalaos Daos". Locuteado por tres "lolitos" del signo Libra, que dicen ser como las tres Marías: el Rolo (Rolando Ramos), el Rumpy (Roberto Artiagaotía) y el doctor Orózcopo, quien se negó a revelar su verdadera identidad para no perder la mística. De lunes a viernes, tipín 7 de la tarde, colapsan las ondas radiales y pelan el cable por dos horas. Toda una proeza resultó entrevistarlos, tanto que a ratos el diálogo se tornó incomprensible, debido a que ese día los astros estaban con las líneas cruzadas.

Por LORETO VARELA

FOTOS: MAGLIO PÉREZ

—¿Cómo nació el espacio de los "Bacalaos Daos"?

—Rumpy: Con el Rolo hicimos un programa especial, para un aniversario, en el que tuvimos que locutear juntos. Lo pasamos neto. A Marcelo Aldunate y a Mariano Pérez (director y productor de la radio respectivamente) les debe haber quedado dando vuelta la idea. Empezamos a prueba en enero de este año, de once a una de la madrugada. Era diferente, tenía más personajes y dentro de esos estaba el doctor Orózcopo.

—¿Y de dónde sacaron a este personaje (Orózcopo)?

—Orózcopo: De una reencarnación. Yo soy afgano. Estoy acá por un proceso

No venimos a

astral, que se llama el efecto "Repin-houser", el cual produce que ciertos personajes aparezcan (bromea). Al doctor lo inventamos un día antes de aparecer al aire. Escribo el horóscopo en la revista (*Rock and Pop*). El nombre es el resultado de una equivocación de Milton Millas. Soy de la U y en el partido final, cuando el equipo fue a Salvador, Millas, en el nerviosismo del minuto dijo: "y usted doctor horóscopo, qué nos puede decir del triunfo de la Universidad de Chile". También queríamos pasar el absurdo del horóscopo de la revista a la radio. Lo que hicimos al principio fue distinto a lo de ahora. Descifrábamos sueños. Nos llegaban cartas. Cuando subimos al horario estelar (el actual, de 7 a 9 de la noche), abrimos el personaje y desaparecieron otros. Comenzó este consultorio estelar que "le lleva" secciones como "Qué fue de...", "La reencarnación de los famosos", etc.

—¿De dónde sacas la inspiración para hacer las reencarnaciones?

—Orózcopo: Secreto rúnico. De los taxistas, de Los de Abajo, del estadio, de mi infancia, Garibaldi y *Dónde estás corazón*.

—¿Por qué el programa se llama Bacalaos Daos?

—Rumpy: El bacalao es un pez, es el merlo bacalao. El juego de palabras es divertido.

—¿Pero el bacalao es una droga?

—No, es un ritmo. Nosotros hablamos en clave. Bueno, si es una droga bienvenida, y si es rica, igual "dada". El nombre se lo puso el redactor creativo de la radio, que tiene cientos de nombres anotados.

—¿Qué quiere decir el término "popers"?

—Rumpy: Ah no, los "popers" son



un movimiento dentro de la radio, independiente de los Bacalaos. Es un grupo selecto.

—Orózcopo: Existen los rockers, los popers y los focas.

—¿Qué significa cada movimiento?

—Rumpy: No tienen definición. Estamos en proceso. Vamos a tener una

salvar a nadie

asamblea el próximo año, tipo marzo, así es que date una vuelta por junio.

—¿Popers está relacionado con la droga que usan los homosexuales para estimularse?

—Rumpy: ¿Y qué droga se llama popers? ¿Existe mucho en Chile? Yo, como popers, nunca he probado el popers. Bueno "Daos", hay una droga en Sri Lanka.



—Orózcopo: El demonio de Taumania no estaba jalado, sino que había tomado popers o daos o bacalao, no está claro.

—¿De dónde sacan el vocabulario que usan?

—Rumpy: Nosotros somos muy amigos, con la gente de la radio y habla-

mos así, no es mentira. Hay cosas más impuestas. Tenemos que decir "94.1 Rock and Pop", cada cierto tiempo. Nos tenemos que ir a tanda diciendo "Falabella y Panasonic".

—Orózcopo: Formamos un lenguaje, una serie de símbolos o vamos inventando palabras nuevas, porque es un proceso creativo. Hay gente que nos llama y nos tiran nuevas terminologías que las copiamos. El "Sabotaje" es un tipo que siempre nos llama, que inventa palabras y en la revista tenemos una sección que se llama la "Jerga freak", que son de nosotros.

—¿Creen que la gente les entiende lo que dicen?

—Rumpy: Los que escuchan el programa todos los días, entienden perfectamente quién es popers, o lo que es el bacalófono.

—Orózcopo: Es como meterse en un teleteatro.

—¿Están asociados sus términos con los que usan en la Zona de Contacto? (por ejemplo freak, cool) ¿Hay influencia reciproca o no tiene nada que ver con ustedes?

—Orózcopo: Hay sospechas de todo tipo. Los ambientes son similares, pero no creo que haya una imposición, sino que una falta de

ofertas.

—Rumpy: Los viernes igual me topo con la Zona de Contacto, pero no llamo por teléfono a Felipe Bianchi (el editor), ni nos ponemos de acuerdo. Obviamente que quizás nos influimos. Pero las preguntas que hacen me entretienen. En Chile hay "re poco" y estamos muy lejos del mundo.

—¿El programa es para pasar el rato solamente?

—Orózcopo: Pero si no venimos a salvar a nadie. ¿Por qué tiene que ser como un servicio de utilidad pública?, aunque podemos serlo también, porque damos noticias.

—Rumpy: Quiero que se enganchen porque de 7 a 9 pueden escuchar algo y se desenganchen cuando la música no les guste. Si se suspende un recital lo decimos fuerte, y ojalá no se peguen el pique gracias a nosotros.

—¿Qué impacto sienten que tienen en la juventud?

—Rumpy: Me parece divertido que me digan en la calle "oye bacalao". No salgo y ¡flash!, todo el mundo gira en torno mío. Gritan "hey Rumpy, ¡chiguái!". Me molesta cuando me dicen que dé un mensaje, porque no tengo mensaje para la juventud de hoy.

(Llega el Rolo diciendo: "oye igual po, me uno a la tertulia").

—¿Qué opinan de la polola del Bam Bam?

—¿Será una aprovechadora?, ¿será una pantalla?, ¿estará detrás del dinero de Zamorano?, ¿cuáles serán las posiciones favoritas que ella quiere?, ¿será Jack el Destripador o el monstruo del lago Ness?, ¿será travesti? ¿o Candice Duboise reencarnada?. Descúbrelo tu lolita. Demás que sí chiguái, para que vean que hablamos así.

—Doctor Orózcopo, ¿en qué se reencarnará la próxima vez Contreras?

—Es una pregunta bastante difícil. Lo único que podemos decir sobre el

Rumpy: Me molesta cuando me dicen que dé un mensaje, porque no tengo mensaje para la juventud de hoy.

tema es: ¿crees que el fiscal Torres Silva es auditor de la radio? No, es auditor del Ejército. Sobre el Mamo, no estoy ni ahí. Se ve una nebulosa bastante grande. Parece que terminaron todas sus reencarnaciones.

—Rolo: Tengo una sola cosa clara, que este compadre se agarró el cáncer por el orto, pero uno marxista.

—Ustedes ironizan con los distintos tipos de gente...

—Rumpy: Hay fiestas de carácter escolar, de carácter Rock and Pop y de carácter "galla". Por ejemplo, que la Finis Terrae va a regalar pasajes a la nieve en su carrete, es de carácter "galla", te lo estás perdiendo.

—Rolo: Es una forma de segmentar.

—¿No creen que la gente se puede molestar?

—Rumpy: ¡Ojalá! Que se enojen, que nos odien. Pero nadie nos ha mandado una carta en mala. La mayoría de los auditores nos quiere. Somos seres que caminamos por la calle y ahí nos topamos con la gente, no en los pubs o en los bares.

—Rolo: Creo que lo más importante es saber lo que está pasando con la gente en el metro, en la micro, porque uno es de ahí.

LAS RADIOS FM RECUPERARON EL GLAMOUR

—¿A qué edad apunta el programa?

—Rumpy: Antes a esa hora estaba Iván Valenzuela, que es para más grandes, no para los que están en el colegio. Nuestro programa es más chico.

—Rolo: Creo que nos escucha todo el mundo. Pero el target es mucho más lolo y es rico.

—Rumpy: Este se pone teórico para las entrevistas, educado. Como un tético.

—Rolo: ¡Buena Karin Yanine!, te

pusiste igual que "la grillete" (mi señora), porque me dice lo mismo.

—¿Sienten que están haciendo un aporte a lo que es la radio?

—Rolo: Sí, creo que todavía no nos damos cuenta, pero va a tener fuerza.



—Rumpy: El otro día le decía a Iván Valenzuela: "vamos a tener 60 años y todavía estaremos hablando de los locos 90".

—¿Les preocupa la competencia?

—Orózcopo: Otras radios creen que copiando la fórmula Rock and Pop pueden tener el éxito o el fenómeno que tiene la radio, que igual es una cosa de rating y un aporte.

—Rolo: Si las radios cambian, no creo que sea por un esquema comunicacional. Siguen el fenómeno para lograr más avisadores. Lo más importante de la radio es que han aumentado las horas de transmisión. Nuevamente, la FM tiene un glamour. Ahora, no estoy ni ahí con tener más o menos rating.

—Pero el modelo de ustedes está copiado de otros lados.

—Rolo: No, estás loca. Es un modelo de nosotros no más. Obviamente todas las radios juveniles son parecidas,

pero creo que tenemos otro cuento. En ritmo, marcha, a nivel musical, los argentinos siempre han tenido eso y vivan a España también lo encuentras. A mi

Rolo: Tengo una sola cosa clara, que este compadre se agarró el cáncer por el orto, pero uno marxista.

me encantaba el *Doctor Mortis*, *La Tempra Oreja*, *Radio Tunda*, una radio más viva, de más comunicación, interacción. No estoy por la onda "toca discos". Por eso, a lo mejor tenemos ciertos tics de radio AM, pero bajo nuestro punto de vista.

—Orózcopo: No hay mucha diferencia con lo que se hacía en radio antes. Sólo los códigos han cambiado. Antes era "Por el camino de la paz" (*Concierto*); aquí te dicen "en buena" y es lo mismo.

—¿Rumpy, ¿tus patillas son por alguna inspiración divina?

—No, alguna vez fueron por Andrés Calamaro. Estoy medio pegado con ellas, porque son "proceriles" y fui prócer de Laguna del Desierto, pero ahora ya no estoy ni ahí. Las tengo sólo por lo divertidas. Neto que sean de prócer.

—Orózcopo: Creo que se ve más masculino y demuestra su devoción por Bernardo O'Higgins.

—¿Qué le gusta leer?

—Rumpy: Ahora estoy leyendo los cómics de Superman, voy en "El mundo sin Superman".

—Orózcopo: El tratado de semiótica general, de Humberto Eco, *Panorama de una estrella caída* (un libro que hizo con Zulma), el Silabario Hispanoamericano, los libros de Montes y Orlandi. Siempre hay que volver a ellos. El de Algebra, de Baldor, lo estoy releendo. *Fuenteovejuna*, *Martin Fierro*, esos son pocos.

—Rolo: Generalmente leo biografías. Nietzsche, me gusta mucho, Platón también. Son cosas que lee mi papá.

—Los tres: Y... revista *Rock and Pop*. ¡suscribete lollita!, te puedes designar quién qué... un ósculo. •

Orózcopo: Otras radios creen que copiando la fórmula Rock and Pop pueden tener el éxito.

Sin Publicidad la economía se enfría.



Publicidad. El derecho de elegir.

La publicidad ilumina al consumidor acerca de productos y servicios que mejoran su calidad de vida y, a la vez, ayuda a impulsar la cadena de producción, generando empleos y dinamizando mercados. Si la publicidad no

existe, ese impulso puede detenerse. Y cuando eso sucede, la actividad económica se extingue.

UN MENSAJE DE **ACHAP** APSI

Convenio Fonadis-Fosis para discapacitados

De la calle a la microempresa

Por primera vez, el Fonadis y el Fosis están juntos en una iniciativa que contribuye con recursos financieros y técnicos al desarrollo productivo de microempresarios con discapacidad.

Más de mil personas serán beneficiadas con este programa, cuya inversión social asciende a 200 millones de personas, los que serán distribuidos en seis regiones del país.

Así, los discapacitados que se ganan la vida en la calle, irán desapareciendo de la vía pública para entrar a sus propios negocios.

Javier Campos Rodríguez y Luis Rondón vendían peinetas en el paseo Ahumada. Pero a diferencia de los otros comerciantes ambulantes, Rodríguez y Rondón eran discapacitados, el primero es ciego, mientras que Rondón sufre de paraplejía. Sin embargo, su condición de minusválidos de nada les sirvió para solucionar los problemas que viven cada día quienes trabajan en el comercio informal. "Nos detuvieron varias veces, nos quitaban la mercadería y tuvimos que estar ocho años luchando para conseguir una patente", cuentan.

Cansados de tantos abusos, unieron fuerzas con otros comerciantes discapacitados y formaron un gremio: el Sindicato de Trabajadores Independientes y Comerciantes de la Vía Pública Ciegos y Lisiados. Así consiguieron el permiso que tanto buscaron, ingresaron a la fundación Trabajo para un Hermano (TPH) y obtuvieron sus propios locales en la ribera del río Mapocho, a pocos metros de la estación Cal y Canto, a



Sergio Prenafeta y Ricardo Halabí, le dieron el vamos al programa de apoyo integral a microempresas de personas con discapacidad.

través de un crédito otorgado por la TPH.

Ocho años después, Campos y Rondón, junto a otros 33 discapacitados ex vendedores ambulantes, se ganan la vida tranquilamente vendiendo sus propias mercaderías. "Gracias a los créditos pudimos adquirir nuevas mercaderías y tener un ingreso justo,

igual que muchos otros de los miembros del sindicato", dice Javier Campos.

MÁS OPORTUNIDADES

La fundación Trabajo para un Hermano es uno de los nueve organismos ejecutores a lo largo de todo Chile del Programa de Apoyo

Integral a Microempresas de Personas con Discapacidad.

Gracias al convenio establecido entre el Fondo Nacional de la Discapacidad (Fonadis) y el Fondo de Solidaridad e Inversión Social (Fosis) para abrir oportunidades a grupos compuestos por personas con discapacidad, más del 80 por

ciento de quienes antes integraban el sindicato de Campos y Rondón cuentan hoy con mayores facilidades para convertirse en microempresarios.

Ahora los discapacitados ya no deberán pasar todos los aprietos que vivieron Campos y Rondón, ya que gracias al programa impulsado por Fonadis y Fosis más de mil personas con discapacidad podrán mejorar sus microempresas mediante un apoyo directo e integral, consistente en financiamiento, asistencia técnica y capacitación en gestión. Los recursos del préstamo podrán ocuparse para habilitar talleres, adquirir maquinaria, equipos, implementos, materias primas, insumos o mejorar la infraestructura de los talleres.

El programa, que será desarrollado en las regiones I, IV, VIII, IX, XII y Metropolitana, está dirigido preferentemente a los grupos, talleres o personas que, además de estar inscritos en el Registro Nacional de la Discapacidad, reúnan las siguientes características: tener una antigüedad mínima de tres meses en la actividad



Las discapacitadas irán desapareciendo de la vía pública para entrar a su propio negocio.

Gracias al programa impulsado por Fonadis y Fosis más de mil personas con discapacidad podrán mejorar sus microempresas mediante un apoyo directo e integral.



Javier Campos y Luis Rondón.

a la que se postula y un nivel de ventas mensuales promedio de hasta 200 UF.

Para poner en marcha este programa, en el que se invertirán cerca de 200 millones de pesos, el pasado miércoles 5 de julio se reunieron en la sede del Fonadis los directores de las instituciones involucradas, Sergio Prenafeta y Ricardo Halabi, junto al ministro de Mideplán, Luis Maira.

En la oportunidad, Luis Maira se refirió positivamente al programa, ya que "tiene un doble valor desde la perspectiva del Programa Nacional de Superación de la Pobreza. Por un lado, refuerza el desarrollo de la microempresa, que se ha constituido como un gran canal para acceder a condiciones de modernización para pequeños productores. Y por otro, le ofrece una oportunidad productiva, digna y autónoma a los discapacitados".

Sergio Prenafeta, secretario ejecutivo del Fonadis, resaltó que de esta manera el país puede ir pagando la "tremenda deuda social que saldará con un millón de personas que están en situación de discapacidad. Hoy mismo estamos firmando los convenios para poner en marcha 41 nuevos proyectos que capacitarán a 540 jóvenes y adultos para incorporarse a la vida del trabajo durante el segundo semestre de este año. Además, a partir de este semestre tenemos dos cursos que ya han comenzado a darse en Viña del Mar y que incorporan por primera vez a personas esquizofrénicas al trabajo".*

Prostitución Masculina

Las mujeres también

"¿Adicto al sexo? Yo hago lo que todos piensan y nadie se atreve a hacer. Puede que sea adicto, pero lo controlo", cuenta Marcos, un prostituto de 26 años, con dos en el oficio, aunque para sus familiares y amigos se dedica a vender eventos o shows.

Todas las noches, en una esquina de Providencia, hombres se paran como estatuas, sin pescar ni al frío ni la lluvia, esperando que un auto se detenga y les salve la noche.

Los martes y jueves por la noche, tratas más viejos que el mundo se concertan entre mujeres decididas a todo y hombres que lograron excitarlas al bailar.

Varias caras de la misma moneda: las mujeres compran el placer que los hombres les ofrecen.

Por LORETO VARELA y
CLAUDIA URZUA

La prostitución, cuyo nombre proviene del latín *prostitutio* y que, según la Real Academia de la Lengua Española, significa "conducta de una persona que, de modo habitual, tiene relaciones sexuales con un número indeterminado de individuos a cambio de una remuneración", ya no es una actividad exclusiva de las mujeres. En otros países, los varones que se venden en las calles incluso han formado asociaciones de trabajadores sexuales. Obsoletas quedan varias definiciones, como las de Paul Allard, que entendía por prostitución el acto por el cual la mujer trafica su cuerpo, lo entrega al primer cliente a cambio de dinero. Más aún cuando ya en las antiguas Grecia y Roma, se desarrolló esta actividad, mereciendo la consideración de Servicio Público, y no sólo compren-

día al sexo femenino, sino también al masculino.

Por más purito moral y negativas de doble estándar que se barajen, la sociedad chilena tendrá que aceptar que, en nuestro país, el mercado existe. Avisos clasificados de doble lectura, en los que se ofrecen hombres, circulan a diario en la prensa. En los pubs del barrio alto, a los que concurren mujeres mayores de treinta años, el servicio sexual se ofrece a través de tarjetas de presentación repartidas por los mismos prostitutos o sus cachifos. La bisexualidad es mucho más pronunciada en el comercio sexual masculino que en su contrapartida femenina. En las esquinas de importantes avenidas capitalinas, ya no se ven sólo prostitutas, sino también sujetos que no mueven la cartera pero sí se insinúan a

su modo, tanto a hombres como a mujeres.

La noche no es prioridad para unos pseudo-mecánicos de San Diego que, bajo el pretexto de arreglar autos, se ofrecen, con el overol extrañamente desgranado, a los conductores de ambos sexos a plena luz del día. Incluso en los hoteles, generalmente de cinco estrellas, ya no es novedad la oferta por catálogo de señoritas o varones para compañía, contratadas a través del botones, y que cobran como mínimo 100 dólares.

LOS TRATOS PRIVADOS DE EL ARRAYÁN

La historia comenzó hace unos veinte años, en el legendario "Capó" de Concón, cuyos jueves y sábados femeni-



pagar por placer



nos eran frecuentados por casi dos mil mujeres, transportadas por automóviles de lujo. Según Miguel Morales, jefe de la Brigada de Delitos Sexuales, este dato es el más fiel antecedente de la nueva vida sexual de las mujeres chilenas y de la oferta, todavía no registrada, de gigolós o acompañantes. "Nos hemos demorado veinte años sólo en obtener un catastro de las mujeres. Los hombres son más disimulados y encubiertos, por lo que resulta difícil tener cifras", señala.

Son las 11 de la noche y el show comienza en Vicuña Mackenna. Las bailarinas se despiden de su soltería, acompañadas por sus amigas, todas en un ánimo distendido y predispuesto a la jirama. Es la excusa perfecta para que mujeres de todas las edades (desde

chiquillas de colegio hasta dueñas de casa), envalentonadas por el grupo, chillen, agarren y aplaudan rabiosamente a los bailarines o vedettes, una especie de hombres desinhibidos que están prosperando rápidamente en todas las comunas de Santiago, pero especialmente en el barrio alto. Después de bailar un par de canciones rápidas, "Valentino" se despoja lenta y provocativamente de su ropa. Aparece una zunga minúscula, tipo hilo dental. Haciendo gala de sus dotes físicos, el adán, con reiterativos movimientos pélvicos, incita a que suba la temperatura del lugar y de algunas más atrevidas que tratan de despojarlo de su pequeño atuendo. El Gitano, el Vaquero, el Zorro, Jean Paul, desfilan con nombres de fantasía entre la concurrencia que los mira con ojos desorbitados. Se sientan arriba de ellas, las frotan con la única parte del cuerpo que no está desnuda y al rato las hacen gritar cuando muestran parte de los genitales. Pero nunca se desnudan del todo y el espectáculo termina con las más prudentes de vuelta a la casa y las más osadas bailando con los chicos ya vestidos.

—Hola, tú acabas de bailar, ¿verdad?

—Sí.

—¿Ninguno de ustedes queda completamente desnudo?

Le cambia la cara al bailarín. Se pone más insinuante y se acerca para contestar:

—Dentro del local, no. Pero si quieres ver algo más, tenemos que hacer otro trato.

—¿Qué incluye el trato?

—Los límites los pones tú.

Los administradores de los shows femeninos arriendan los servicios de sus bailarines para despedidas de solteras privadas, con pago anticipado de

cincuenta mil pesos en promedio. Hasta ahí llega su intervención. El resto depende del vedetto y de las intenciones de las clientas.

María Eugenia acaba de amularse. Tiene tres hijos y una estresante vida de trabajo y atender la casa. Es viernes en la noche y una compañera de oficina la invita a salir en grupo con otras separadas. Dudó, pero finalmente acepta la oportunidad de divertirse. Horas más tarde, las cuatro mujeres están en el auto de Mónica, en dirección a El Arrayán. Llegan a una casa de apariencia común, con cortinas, la cual resulta no ser particular, ya que para entrar les piden una contraseña. Mónica, que conoce el lugar, responde lo correcto y, previo pago de 18 mil pesos por persona (sin derecho a nada), logran ingresar. Los eventos no tienen un día fijo, ya que la clandestinidad del lugar así lo amerita.

Adentro, los pudores se disipan, en el show femenino más atrevido y selecto de Santiago. Los bailarines, de alta categoría y figuras esculturales, insinúan sólo un rato, como parte del juego de seducción, y terminan completamente desnudos. Amparadas en la exclusividad del recinto y en la lejanía del sector, se desatan muchas pasiones sin ninguna represión. Para eso pagaron. Aquí todo se cobra y a precios estratosféricos. Sólo por tocar, a uno de estos galanes de la noche, es necesario pasar dinero a cambio. Si algún danzarín logra flechar el corazón de una de las pudientes espectadoras, debe tratar con él directamente y la cifra sube hasta los 100 mil pesos por el servicio, que lo incluye todo.

"Mientras sean tratos privados entre adultos, de mutuo acuerdo y voluntarios, y que no se lleven a cabo en la

vía pública, la policía no puede intervenir", indica Morales.

DESDE BESOS PARA ARRIBA

Es sabido que, en nuestro país, la prostitución no constituye delito, aunque su ejercicio, en ciertas circunstancias, crea figuras delictivas. En todo el Código Penal se la menciona sólo una vez, en el artículo 367, que textualmente dice: "El que habitualmente con abuso de autoridad o confianza, promoviére o facilitare la prostitución o corrupción de menores de edad, para satisfacer los deseos de otros, sufrirá las penas de presidio mayor en cualquiera de sus grados y multa de 21 a 30 sueldos vitales". Otra forma de atacar la prostitución está definida en el artículo 373, que sanciona la realización de actos sexuales en la vía pública, por constituir ofensa al pudor y a las buenas costumbres. El Código Sanitario es el único cuerpo normativo que regula su funcionamiento, basándose en medidas de orden higiénico. Sobre las mujeres que se dedican al comercio sexual, existe una estadística sanitaria y revisiones policiales periódicas de sus carnés. Pero sobre hombres, no habiendo catastro ni conociendo su número exacto, no hay control todavía. Sólo detenciones por sospecha. "Hemos tenido a dos o tres, por verlos parados mucho rato, a la misma hora y en el mismo sitio", indica el subjefe Morales.

La peculiar forma de actuar de los prostitutos dificulta aún más la labor policíaca. "El hombre se cuida más que la mujer, ella es más abierta", explica la subcomisaria de la Brigada de Delitos Sexuales, Javiera Ramos.

El negocio es encubierto y sigiloso. La red se inicia en la calle, y en Santiago existen ya algunos sitios claves, como las Provenias de Holanda y Condell, en Esquindira, al igual que el Puente del Arzobispo. A diferencia de las prostitutas, que evitan agruparse para no atraer la atención de los vecinos y, por consiguiente, a la policía, los hombres se

juntan de a tres o cinco, vestidos normalmente y sin increpar a nadie. "De los cinco que se paran en una esquina, tres pueden ser homosexuales y dos, bisexuales", señala Morales. Generalmente, están acompañados por una

pesos, que es lo que cuesta una hora. Como muchos de los encuentros se realizan en lugares escogidos por las clientas, la cuenta suma y sigue para ellas con el taxi de ida y vuelta del amante ocasional. Continúa sumando

Amparadas en la exclusividad del recinto y en la lejanía del sector, se desatan muchas pasiones sin ninguna represión. Para eso pagaron.

mujer, que es la que hace el contacto con los transeúntes que, en auto o a pie, se interesan por los servicios de alguno de ellos, lo que ya han demostrado con señales de luces o reiteradas vueltas a la esquina.

Las tarifas son variables, dependiendo del servicio y de la calidad del gigoló. Se cobran desde los besos para arriba, pero, en promedio, la relación sexual que se desarrolla, posteriormente, en un lugar privado, cuesta unos 10 mil pesos.

Según la subcomisario Ramos, estos hombres abandonan las esquinas una vez que han reunido una clientela estable. La red se estrecha hasta perderse, porque los lugares privados para encuentros de ese tipo son tan incontables como difíciles de rastrear.

En las páginas de los diarios, se inicia otra secuencia de la prostitución encubierta. Hombres y mujeres se ofrecen juntos, para servicios variados, y garantizan exclusividad y la mejor atención. Se toman todas las precauciones para no ser engañados porque, en la mayoría de los casos, citan a las eventuales clientas en sus propios departamentos (la mayoría ubicados en el céntrico sector de San Antonio Mac Iver) o bien en una alguna esquina fácil de localizar, como la de Tenderini con Alameda. En estos casos, el gigoló hace su aparición quince minutos o media hora después de realizado el contacto telefónico. Más selectivo, este tipo de comercio sexual entrega mejores beneficios económicos a quienes lo ejercen. Los precios no bajan de los 25 mil

con una invitación a comer o a tomar algo, que sirve de preludeo.

El pago anticipado y el requisito inapelable de usar preservativo son los pasos iniciales de Marcos. El comienza aplicando sus técnicas de masaje, en ropa interior o vestido sólo con una camisa, en la casa de la mujer o en uno de los departamentos que arrienda por horas en el centro de Santiago. La estimulación de zonas erógenas y de aquellas que rara vez son tocadas (como la espalda que, según dice, es muy excitable) desmboacan, normalmente, en una relación sexual. Ese es el servicio completo. Y el havisto de todo; desde mujeres que sólo requieren los masajes, hasta aquellas que tratan de ir al grano inmediatamente; desde aquellas que se entregan a ojos cerrados y se desinhiben totalmente, hasta otras a las que tiene que indicarles "puedes gritar si quieres". "A veces piden palmetazos, mordiscos o rasguños, yo se los doy con mucho cuidado, porque son delicadas. Ellas mismas compran ropa o cremas especiales", cuenta. A diferencia de sus colegas, Marcos impone límites de tiempo, porque "si ella está pensando en la hora, ya no está conmigo". Por lo general, ocupa gran parte de una tarde en procurar la satisfacción de sus clientas, con su método que, hasta ahora, nadie le ha reclamado. "Nunca he fallado. Mi estimulación es un misterio para mí, supongo que debo tener una buena circulación de hormonas", explica. Las acepta a casi todas, excepto cuando siente que es

incapaz de afrontarlo, como le ocurrió con una cliente perturbada y otra a la que le faltaba una pierna. En ese caso, sé que se estaba aprovechando de la discapacidad de una persona.

LA SOLEDAD DEL FIN DE SIGLO

Son de clase media-baja y buen aspecto en general. De bajo nivel cultural y con un largo aguante de malos



tratos. Sus trabajos "permitidos" les significan bajos ingresos y están muy solos, ya que la segunda vida que llevan es contraproducente con la familia. Tratan de aparentar lo que no son, tanto en términos intelectuales (se lo dicen todo), como en potencia sexual (se hacen apodarar "El Águila", "El León" o "El Jaguar"). Este es el perfil típico de los hombres que se prostituyen en las calles, según lo informa el sujeto Morales. La actividad de los gigolós está simulada, asimismo, al alcohol y a estimulantes o drogas chicas. "Para ser

activos tres veces en una noche, hay que tener vigor, y estos sujetos están mal alimentados, cansados, bebidos y, por lo tanto, necesitan de la droga", aclara.

¿Y cómo son ellas? Según Morales, las clientas son de clase media alta, y sufren de los problemas asociados a un ritmo de vida exitista y material. "Muchas veces sólo quieren a alguien que las escuche". Mientras, Marcos divide a sus mujeres en dos tipos: aquellas entre los 30 y los 40 y tantos años, con plata, muy solas o con demasiado trabajo, y que sufren de la incomunicación con sus parejas, y mujeres jóvenes que están experimentando nuevas sensaciones. Su mejor recuerdo del oficio es una muchacha de 19 años, "muy linda, muy reactiva", con harta plata, a la que atendió unas tres veces. "Me gustaba mucho, pero si me pagó a mí, también le pudo pagar a otro", dice, un poco nostálgico. Y su peor vivencia fue "una vieja con plata, que después de hacerlo, me trató de mirar a menos, como diciéndome que ella era la que me había usado".

Marcos continúa: "Éxito involuntario con sentimientos, porque si no, no cobraría. Pero trato de ser lo más amable posible. A ellas les cuesta desconectar el lado afectivo, y lo noto porque me hacen cariño en la cabeza. Algunas me llaman todos los meses. A veces me dan pena, y otras risa, porque llegan muy en-

estaba muy tensa, sin reacción; de a poco, comenzó a soltarse y el último día lo hicimos; realmente, fue como si explotara. Entonces me contó que yo fui parte de una terapia, recomendada por un sexólogo y apoyada por su esposo". Con los maridos también le han pasado cosas, como el que lo haya contratado un hombre para que copulara con su mujer, mientras él los miraba.

El sociólogo y catedrático de la Universidad Diego Portales, Julio Quintana, coloca a este fenómeno de la prostitución masculina en el contexto de nuestra sociedad. "Es este sistema narcisista, egocéntrico e individualista, estimulado por un utilitarismo exacerbado y una gran represión moral, el que ha llevado a que la mujer juegue un simulacro de ser tan libre como el hombre (quien fue el que tuvo el dominio y todas las libertades por muchos años). Ellas ahora también pueden recoger a un varón y utilizarlo sexualmente. La sociedad actual empuja a que el ser humano busque el dinero fácil, y las carencias afectivas dentro de las parejas agravan la situación. Las personas buscan cada vez emociones más fuertes y lo hacen a través de estímulos de alto impacto. Hemos copiado lo peor del mundo desarrollado y no cosas productivas como la cultura o la ecología".

"El hombre es muy machista en Chile", comenta Marcos, "una pierna para acá, otra allá, para adentro y cam-

A ellas les cuesta desconectar el lado afectivo, y lo noto porque me hacen cariño en la cabeza.

mascaradas, como señoras finas o ejecutivas jóvenes, y terminan siendo seres humanos solos".

Tal vez como en ningún otro, en este oficio suceden cosas solitarias. Como lo que le pasó a él con una mujer frígida, a la que atendió cuatro días seguidos sin conocer su problema. "Empezamos sólo con masajes, ella

bio y fuera". Generalmente, las parejas se pierden lo mejor del sexo: el contacto, el compartir. El acto en sí dura, en promedio, unos cinco segundos y el orgasmo es apenas el 10 por ciento de la relación. Señala Julio Quintana: "Estamos más solos que nunca. Todo empieza y termina con la plata, y ¿dónde quedan las personas?". *

Comienzos de Jacques Chirac

Francia bien vale una bomba

Ya se sabe que el secreto de Estado mejor guardado por los franceses es el inhóspito clima de París. También es un secreto, aunque menos hermético, que el llamado país de la acogida cultiva una de las xenofobias más enconadas de Europa. Pero aún resulta más sorprendente y secretísimo que la dulce Francia de Saint Exupéry, del abate Pierre y de Edith Piaf sea una gran suministradora de armas para el tercer mundo y una potencia bélica que persiste en continuar sus pruebas nucleares, cuando parecía que los hongos atómicos eran tarjetas postales de una remota guerra fría.

Pero no. La presidencia de Jacques Chirac se ha iniciado con una actitud de reafirmación militar de Francia. Se inaugura con fuegos artificiales en el atolón de Mururoa. Allí el ejército galo ha reproducido los horrores del infierno 163 veces desde 1966 y quiere continuar haciéndolo tres o cuatro veces más hasta el año que viene. Después de una corta temporada de vacaciones nucleares, Chirac y la gente del complejo industrial-militar activa la maquinaria para impedir que la cacharrería atómica se oxide.

Esta manudación de las pruebas coincide con la efemérides de un criminal suceso: hace diez años, el 10 de julio de 1985, en un escandaloso atentado en que intervinieron los servicios secretos franceses, fue hundido en el puerto de Auckland, el Rainbow Warrior, barco insignia de Greenpeace.



Por RAFAEL OTANO

El hexagonismo es una doctrina militar francesa que propugna que el país galo (cuyo mapa tiene forma de hexágono) debe contar con una fuerza propia de disuasión nuclear, para prevenir un ataque externo. A diferencia de los ingleses, cuyo poder atómico es un apéndice del paraguas de sus primos norteamericanos, los

franceses, sobre todo desde el mandato del general Charles De Gaulle (1958-1970), han rehusado vivir bajo la tutela de los yanquis y han creado una fuerza totalmente autónoma. Esa es precisamente una característica del gaullismo: la defensa orgullosa de la independencia nacional, unida a una antipatía cutánea contra los Estados Unidos, que supone también una cautela

contra su colonización lingüística, económica y cultural.

POTENCIA DE SEGUNDO ORDEN

A medio siglo de haber surgido como fenómeno de la postguerra, el gaullismo sigue siendo un sentimiento más que una política; una "cierta idea de Francia", más que un programa concreto para el país. Desde que murió en 1974 Georges Pompidou, no había habido ningún presidente gaullista. Valéry Giscard pertenecía al otro gran partido de la derecha política, la Unión Democrática Republicana (UDR), algo menos nacionalista y un poco más tecnocrática; y después vinieron los catorce años de Mitterrand.

Todos los presidentes de la V República han tenido en común el reclamar la grandeza de Francia. No se han resignado a que su país sea relegado a potencia de segundo orden. El faraonismo de Mitterrand, con sus arcaísmos arquitectónicos en París, posee ese sentido. Y lo mismo pretende Chirac, con ese golpe atómico sobre la mesa.

Francia se siente debilitada frente al mundo. Los franceses tradicionalmente se han enorgullecido de su proyección internacional. París sigue siendo una capital importante, en que se ventilan grandes intereses políticos, económicos y también culturales, referentes al Magreb, la África Central, el Oriente Medio y, desde luego, la Unión Europea. Pero es cada vez más secundario respecto a Berlín, Washington, Tokio o Beijing. Con sus 58 millones de habitantes y sus 22 mil dólares per cápita, Francia ya no cuenta con la gravitación espiritual que tenía hace medio siglo, cuando imperaba no sólo en las modas del vestir y el comer, sino también del pensar y el vivir.

Sartre y Simone de Beauvoir, Teilhard de Chardin y Maritain, Levi Strauss y Althusser sentaron cátedra a nivel de las masas estudiantiles y de algunas élites políticas de sus épocas.

Pero su tradición no ha continuado suficientemente. La literatura y el pensamiento francés ya no son lo que eran, y la lengua ha perdido su prestigio de gran idioma culto y diplomático. La defensa que ha hecho del cine europeo el Estado galo en la discusión del GATT, busca salvar la necesaria diferencia amenazada, según los altos funcionarios franceses, por las superproduccio-



Hace veintín años que en Francia no tienen un presidente gaullista.

nes norteamericanas. Defiende la calidad contra la masividad. La obra de arte contra una concepción meramente industrial.

INTUICIONES GENIALES

Chirac, como sus antecesores, cree que la bomba atómica eleva a Francia a potencia mayor. Al perder terreno en el campo del espíritu, el gobernante apela a la fuerza. Su gesto inicial representa el intento de elaborar una política militar que no siga las pautas de Washington. Así lo hizo De Gaulle en los años 60. Entonces el general se apartó, en asuntos fundamentales, de los criterios norteamericanos: primero, en su reconoci-

miento diplomático de China, y luego en la reivindicación de una Europa desde el Atlántico hasta los Urales, que incluía a Rusia y a los llamados países satélites. Más aún, rechazó el ingreso de Gran Bretaña al Mercado Común Europeo, alegando que los ingleses nunca serían europeos de corazón y que en cualquier momento podrían dar la espalda al conjunto de los países comunitarios.

Estas visiones del general y sus continuos desplantes irritaron más de una vez al gobierno de los Estados Unidos. Pero De Gaulle tenía intuiciones geniales y la historia le ha otorgado casi siempre la razón.

Sin embargo, a estas alturas del 90, con un policentrismo creciente, con una Francia que demográfica, política y económicamente representa cada vez menos en el concierto mundial, resulta más absurdo buscar la compensación a la precariedad con la explosión atómica. El raciocinio es que Francia debe aprovechar el inmenso desembolso efectuado durante cuatro décadas, a la hora de perfilarse ante el mundo. Y que lo hace en nombre de que la disuasión nuclear es la partera de la paz en este momento de la historia.

RAREZA POLITICA

Pero Francia sufre también graves problemas al interior: cesantía de 12,2 por ciento (3.300.000 franceses-as); fuerte inmigración de sus antiguas colonias africanas y asiáticas; 5.000.000, con diversos tipos de pobreza, sobre todo urbana; falta de natalidad en los franceses autóctonos... Además, el asunto de los ultras preocupa mucho a los políticos republicanos europeos. Si al comienzo de los 80, Le Pen era reconocido como una rareza política e ideológica,

El gaullismo sigue siendo un sentimiento más que una política; una "cierta idea de Francia", más que un programa concreto para el país.

Chirac, como sus antecesores, cree que la bomba atómica eleva a Francia a potencia mayor.

al estilo de Giorgio Almirante en Italia y de Blas Piñar en España, ahora todo cambió. Le Pen tiene una fuerza política robustecida. Contra lo que parecía en un principio, ha superado largamente a los ecologistas y ha logrado una cierta respetabilidad.

En las elecciones municipales de junio se esperaba que iba a funcionar el efecto Chirac, es decir, la gente se dejaría atraer por el halo del recién ungido presidente. Así había ocurrido en situaciones similares con Giscard y Mitterrand. Sin embargo, los socialistas recuperaron votos y fue Le Pen y su Frente Nacional el más notable protagonista de la jornada. Ciudades importantes, como Toulon, han caído en manos de nacionalistas. El slogan "Francia para los franceses" prendió en los electores y obtuvo un gran éxito, sobre todo en las zonas más pobladas por extranjeros. Muchos franceses se sienten inseguros y

creen poder echar la culpa de sus desgracias a la oleada inmigratoria, procedente sobre todo del Magreb.

Pero Chirac va haciendo notar sus



Le Pen parecía pintoresco; ahora de miedo.

diferencias con el europeísta Mitterrand. En medio de las presiones xenofobas, el actual presidente ha postergado la entrada en vigor de los acuerdos de Schengen sobre la libre circulación de

personas en Europa. La Unión Europea ya no tendrá otro valedor tan radical como el anterior inquilino del Eliseo. El presidente Chirac hará notar mucho más la famosa "diferencia" francesa, la "singularidad" del hexágono.

No han caído muy bien estas primeras medidas en la opinión internacional. Los países signatarios de Schengen, se han molestado por esta preferencia de los intereses nacionales franceses por sobre los comunitarios. Las explosiones de Mururoa han unido a todos los gobiernos Pacífico Sur contra Francia, incluido Chile. En el pasado, Perú llegó a romper relaciones diplomáticas con París por la pruebas de 1971. Ahora los que más han protesta-

do, han sido los gobiernos de Australia y Nueva Zelandia. En Europa, las notas críticas oficiales han llegado de los ejecutivos de Austria, Suecia y Dinamarca. También los rusos están indignados por ese enamoramiento de Chirac por la bomba. Greenpeace no puede acercarse con el Rainbow II a las cercanías del atolón, porque las autoridades francesas se lo impiden.

Respecto al ascenso del lepenismo, los gobiernos de la Unión Europea observan con recelo la situación. El racismo, el antisemitismo y la xenofobia están desarrollándose en el viejo continente hasta llegar a extremos históricas. La barbarie ocurre lo mismo en Hamburgo, Milán o Madrid: quema de casas, hostigamientos, amenazas por grupos de vándalos. La moda de las cabezas rapadas que se han convertido en una tribu urbana más, que puede llegar al asesinato en cualquier fiebre de sábado en la noche.

Lo cierto es que hace quince años cuando comenzó a destacar Jean Marie Le Pen, éste aparecía como un personaje pintoresco. Ahora sus éxitos dan miedo.

El panorama no es muy optimista en los comienzos de su presidencia para Jacques Chirac. •

VIVE CUBA!

EN SIETE DIAS LA HABANA VARADERO

GRATIS

ALERCE LA OTRA MUSICA INVITA A 2 PERSONAS

COMPRA UNO O MAS DE LOS 25 COMPACTOS ANIVERSARIO

RECIBIRAS UN CUPON PARA PARTICIPAR Y UN CASSETTE 20 AÑOS DE MUSICA Y CULTURA DE REGALO

VICTOR JARA
VIOLETA PARRA
SILVIO RODRIGUEZ
TITO FERNANDEZ
PABLO MILANES
ISABEL PARRA
SOL Y LLUVIA
SCHWENKE Y NILO
ANGEL PARRA
LA POZZE LATINA
LOS MISERABLES
QUILAPAYUN
VICENTE FELIU
CHAMAL
INTI-ILLIMANI
CONGRESO
FULANO
PATRICIO MANNS
ANTOLOGIA
del CANTO NUEVO

cubana
Las que saben de Cuba

GUIPART
HOTELS

alerce
LA OTRA MUSICA

20 Años
DE MUSICA Y CULTURA

A PITO DE NADA

La Luz Croxatto

Por ALEXANDRA TAFARELL

Yo no la vi. A la Luz Croxatto.

Todos la vieron. Todos ven todo en la televisión, no sé a qué hora, pero aquí todo se ve.

La vieron llorando, con la música de *La Misión* flotando entre sus lágrimas. No era necesario. Digo poner la música de *La Misión*, de telón de lágrimas de la Luz Croxatto. Ellos —los productores de cualquier cosa— piensan que entre ponerle y no ponerle, mejor ponerle, y le ponen.

Lloraba porque tenía pena. Y rabia también. Porque los hombres son como las bolas, no por lo inatrapables, sino por lo imbéciles, lo imbéciles que los hombres chilenos son.

(Salvo honrosas y escasas excepciones, por supuesto, no seamos picotas).

La Sole, la Tere, la Vero, la Xime —se usa esto de acortar los nombres trisílabos a disílabos— la Maca, la Ale, la Pilar, la Odette, la Vivi, la Carola, la María José, la Ceci, la Mónica están igual que la Luz Croxatto. Chatas.

Estamos podridas. (En argentina entonación).

Lumbreras intelectuales emocionalmente constipados, incapaces de decir no, ni menos sí. Y los estúpidos también.

Hijos permanentes, decía la Luz Croxatto y seguía llorando.

Se llenó de llamadas el departamento de la Luz. Treinta por ciento de las llamadas, mujeres que dicen que así no más es, pero que no se apene, que va a aparecer alguien a su altura. Otro 40 por ciento hombres, diciendo que ellos felices se casarían con ella, y el

otro 30 por ciento de picados diciéndole que es una trancada y que por eso está sola.

Todo inútil porque al final lo que cuenta son los hechos.

Qué le importa a la Luz que un pelotón de minas histéricas la llamen para decirle que la apoyan, si no la llama el ex pololo, que la dejó sin decir ni pió, y hasta ahora está esperando una explicación. Ni el pololo anterior, que era casado, y no se atrevió nunca a separarse por la pobre Margarita, su esposa. La culpa le puso pobre Margarita.

La nueva agrupación: Círculo de Amigas de la Luz Croxatto, CALC (no

nuevo amor.

Mal ojo para detectar bisexuales u homosexuales no asumidos, reprimidos, o culposos, pero sobretodo bisexuales, que viven en eternas e incomprensibles crisis.

Tendencia a entregarse demasiado. Hay un libro que se llama *Las mujeres que aman demasiado*, una vez lo vi en el Almac, no lo compré para autoconvencerme de que no me siento identificada con esa situación.

Pésima intuición en casos de hombres casados que jamás se separarán, porque casi todas las que comienzan a salir con un hombre casado —y que sufren tanto después— lo hacen porque están seguras de que él se va a separar. No es así.

Hombres con el síndrome del abogado, del compromiso, o de Peter Pan.

Solterones neuróticos; y otros que se permiten patnerías insólitas.

Con perseverancia, y paciencia, que ya la tenemos bastante desarrollada, estamos seguras de que nuestra agrupación logrará los



La nueva agrupación: Círculo de Amigas de Luz Croxatto, CALC. (No se aceptan neuróticas, lesbianas, ni mujeres demasiado terapizadas).

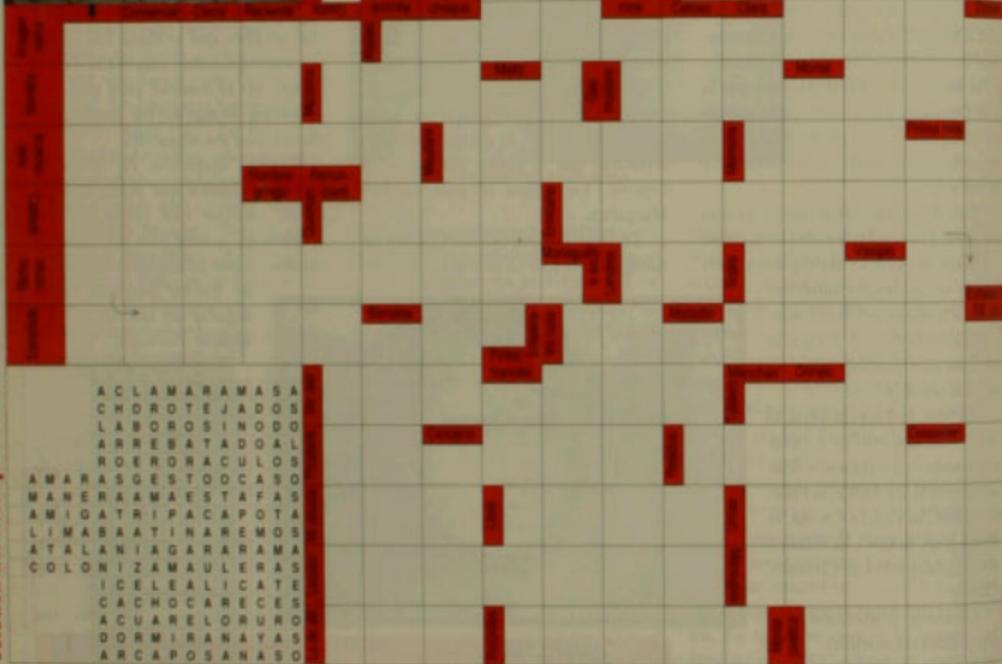
se aceptan neuróticas, lesbianas, ni mujeres demasiado terapizadas), tiene la misión de tratar de evitar mayores sufrimientos por caídas innecesarias debido a:

Apresuramientos.

Representaciones equivocadas del

objetivos.

Pero por si todo no resultara; si nuestro ojo se negara a agudizar la pupila en el detectamiento de posibles bodrios, ya nos pusimos en contacto con múltiples embajadas. Después de todo, emigrar no es tan mala idea. •



A C L A M A R A M A S A
 C H O R O T E J A D O S
 L A B O R O S I N O D O
 A R R E B A T A D O A L
 R O E R O R A C U L O S
 A M A R A S G E S T O O C C A S O
 M A N E R A M A E S T A F A S
 A M I D A T R I P A C A P O T A
 L I M A B A A T I N A R E M O S
 A T A L A N I A G A R A R R A M A
 C O L O N I Z A M A U L E R A S
 I C E L E A L I C A T E S
 C A C H O C A R E C E S
 A C U A R E L O R U R O
 D O R M I R A N A Y A S
 A R C A P O S A N A S O

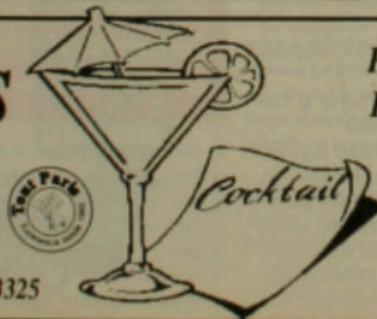
Tout Paris

Productos de Cocktail

Pedidos por teléfono

Reparto a domicilio

Agustinas 847 · Fonos 633 6344 · 696 3325



Petit Bouches
Empanaditas

Canapés

Tapaditos

Pastelitos

Tortas

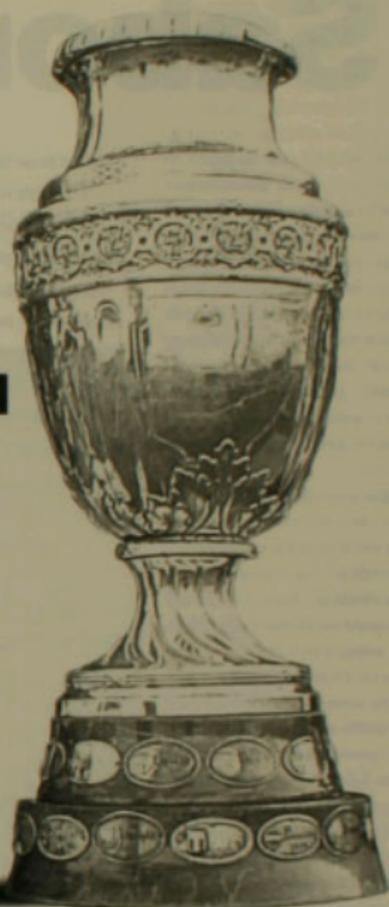
Las otras Copas
fueron sólo un
aperitivo.

Ahora nos toca la Copa América.

Estamos transmitiendo diariamente desde Paysandú, ciudad sede del grupo C, donde Chile enfrentará en la primera fase a las selecciones de Estados Unidos, Argentina y Bolivia en busca de la esquivada **COPA AMÉRICA**.

Al Aire Libre transmite en directo, todos los partidos de Chile y sus rivales en este torneo. Nuestra segunda cita con la Selección es el martes 11 de julio a las 18 horas:
CHILE v/s Argentina

**AL AIRE LIBRE ESTA DONDE SE JUEGA
LA COPA AMÉRICA.**



partidos	fecha	hora
CHILE-EE.UU. y Argentina-Bolivia	8 de julio	Desde las 13 hrs.
CHILE-Argentina y EE.UU.-Bolivia	11 de julio	Desde las 18 hrs.
CHILE-Bolivia y Argentina-EE.UU.	14 de julio	Desde las 17 hrs.

AL AIRE LIBRE

Cooperativa
76 AM STEREO

Saborear a la

Su pasión juvenil por la pesca lo llevó a incursionar desde los años mozos en la práctica de ese deporte en sus más diversas modalidades, y luego a ser uno de los buceadores pioneros y fundador de los primeros clubes de hombres ranas del litoral central. El contacto con lugareños de pueblos, aislados caseríos y caletas de pescadores, fue una de sus fuentes privilegiadas, que le permitió acercarse a miles de consejos y confidencias y le ayudaron a cultivar su saber culinario.

Esos singulares orígenes, hacen del relato de las recetas del doctor Marín Vivado algo distinto a los conocidos y rituales libros de cocina. Pasan los años y el autor no olvida al Charo, el Neno, el Negro y el Guatínza, buros de la caleta del Quisco, tampoco al Pera de Agua, que pescaba en Pichidanguí. También en tierra firme tiene inspiradores, entre los que recuerda a doña Juana Reyes, maestra de cocina de Loncoche, a doña Hermegarda Ulloa, de Angol, a don Adolfo Briner, rey del chancho en piedra, y al huaso Lermantida, más conocido como *Péleo*, quien sabe mejor que nadie cómo, cuándo y dónde despachar chanchos, corderos, gansos y truchas, en cualquier rincón de la zona de Chillán y en especial de la comarca de Monte Verde.

EN LA VARIEDAD ESTÁ EL PLACER

El doctor Marín es de los que cree que ocultar los reales orígenes rurales de nuestra cocina, buscando combinaciones sofisticadas, sólo responde a una moda y snobismo culinario. Y su recorrido por las infinitas exquisiteces criollas parece darle la razón. Así es como en

El éxito de la primera edición de Chilenos cocinando a la chilena, tiene a Roberto Marín

Vivado en plena preparación de una segunda tirada, en la que incorporará más de lo aprendido en sus ya largas correrías de fogón y olleta. Es que la sabrosa obra de este médico de profesión y cocinero por afición y adicción, ha encontrado una acogida que llena el apetito de los amantes del arte culinario, que descubren en sus cuatrocientas páginas la inmensidad de condumios que posibilita nuestra cocina de origen rural, popular e indígena.

Durante más de cincuenta años el autor, que preside la Primera Cofradía Gastronómica de Chile, fue atesorando una experiencia enviable en la tarrá, o en el gozo en su caso, de recolectar, capturar, faenar y cocinar la mayor parte de lo que se produce en el país en materia comestible.

su best seller nos transporta desde los porotos granados con mazamorra hasta la langosta al horno, de la salsa de palta al ajo a los erizos rellenos, desde el pato al jugo hasta el pastel de cochayuyo,

pasando por el picante de camarones, la tortilla de pancoras, la chanfaina, y en fin, la popular cazucla de vacuno y el curanto.

Detrás de cada plato y guisado existe una historia, un amasijo de conocimientos con que el galeno ilustra y estimula las apetencias.

Antes de entregar la receta del caldo de congrio, exquisitez que mereció esa celebrada oda del mismísimo Pablo Neruda, nuestro doctor se preocupa de relatar que el congrio colorado tiene gran afición por el pequeño camarón castellano que vive en las cuevas que forman las rocas submarinas donde él aloja durante el día. Asimismo el cotizado congrio se despacha jaibas, gambas y langostinos. Esa sofisticada dieta explica, según Marín, lo sabrosa de la firme y blanca carne del pez, prestigiado como el gran monarca en los comedores chilenos.

En el capítulo referido a las aves domésticas, el autor relata detalladamente cómo un amigo le enseñó en Teno, la cirugía para obtener los pollitos capones, gloria culinaria de las gallináceas. De allí salta a la preparación del delicioso capón cebado al jugo. Si algo lo alucina es ese heterogéneo y apetitoso grupo de invertebrados denominado mariscos. De su extracción, Marín Vivado conoce desde sus inicios en el deporte del buceo. Curiosa resulta su descripción del caso de los pulpos. Ellos se ocultan en las grietas de las rocas y pueden capturarse en la haja marra,

paseando una jaba viva y haciéndola bailar, amarrada a la punta de un alambre que se aproxima a las grietas donde se esconden esos criollos.

Detrás de cada plato y guisado existe una historia, un amasijo de conocimientos con que el galeno ilustra y estimula las apetencias.

chilena

podos. En ese momento, dice el doctor, surgirá un látigo (un tentáculo de pulpo) que se apodera de la jaiba, iniciándose entonces un forcejeo que termina cuando el cazador mete una faja, alambre grueso con un gran anzu-

te. Y del origen no deja lugar a dudas, aclara que esta parte terminal del tubo digestivo del vacuno es de los más sabrosa y si no se consume con más entusiasmo es por prejuicio. Tiene unos 35 centímetros de largo, incluidos ano y

aroma delicioso e invasor, donde en forma equilibrada confluyen los olores de la carne, cebolla, ají, comino y masa horneada. Ha de ser bien dorada y algo sonrosada por el ají de color que infiltra sus paredes, con el vientre levemente abombado, denotando relleno suficiente. Su tamaño será prudente más no mezquino, intermedio entre la antiestética empanada gigante de Pomaire y el humilde pequeño. De sabor será muy gustosa y picanita y sobre todo muy jugosa. La masa será delgada, suave, ligeramente quebradiza, sin que se desarme a la primera mordida, de ninguna manera puede ser elástica o reseca, dura y gruesa... (sic)... La empanada debe servirse reposada, calentita, pero no ardiente, para saborearla con fruición sin quemarse el gástrico ni el paladar y poder sostenerla con la mano como antorcha de chilenidad mientras corre el jugo hasta el codo".

Roberto Marín pretende ganar voluntades de hombres para adentrarse en los misterios deliciosos de la cocina chilena, despreciando el cuento de que la cocina es para las mujeres y para ello recurre a una encendida arenga gastronómica, "...los guisos chilenos son recios, viriles, contundentes, aromáticos, apetitosos, enjundiosos, tienen una personalidad fuerte y decidida, de innegable tonalidad rural, sin medias tintas ni marañaques, de digestión laboriosa, repetidores, no aptos para estómagos enjutos, vesículas calculosas o intestinos neuróticos que hacen padecer a sus dolientes de acideces, cólicos y flatulencias. Pero atención, cualesquiera de estas recetas pueden transformarse en dieta para los enfermos del tubo digestivo, sólo basta suprimirles los condimentos, ajo y cebollas, frituras y grasas, aumentar el agua, ponerles sal y pasarlos por cedazo". Y no es broma, lo dice un médico.

Marín Vivado prepara la segunda edición de *Chilenos cocinando a la chilena*, para el segundo semestre del presente año y de seguro, hay que alistar el paladar. • F.V.

NESES PAULINO



lo en su punta, que clava y engancha al pulpo y lo saca a viva fuerza.

HABLANDO DE MITOS

Muchos eufemismos y explicaciones de dudosa consistencia han hecho olvidar el verdadero origen del *sanguche de potitos*, que se vende a la salida de los estadios de fútbol. El autor de estas conversaciones gastronómicas entrega una apetitosa receta de potitos al toma-

recto, sus gruesas paredes musculares son muy carnosas, de sabor parecido a los chunchules y de consistencia más blanda que los callitos. El doctor señala que para seis personas, tres potitos son más que suficiente para hartarse.

La mítica empanada chilena encuentra en las páginas de Marín Vivado un tratamiento casi poético, que reivindica su simbolismo nacional. "Para proclamar la excelencia de una empanada de horno chilena ha de tener un

“Lloremos mierda”



Por FERNANDO VILLAGRÁN

No podían estar más contentos los convocantes a la concentración en la media luna de San Carlos. Se había reunido tanta gente como la que va a un partido de fútbol o a una peregrinación a la virgen. Cómo sería la alegría, que Allamand y Jarpa se fotografiaron juntos, en la casa de la señora Gabriela Rodríguez.

Qué duda puede haber de que los empresarios del agro han conseguido el mayor espacio para gritar su malestar corporativo por los efectos de la aplicación del modelo económico en curso. El que no tuvieron tiempo atrás del sector textil, metalmeccánico, ni del cuero y el calzado, para qué hablar de los jubilados y de los trabajadores del carbón. “Lloremos mierda”, fue el grito que en medio de la multitud mejor graficó el sentimiento de lamento, que provocaban los encendidos



apoyo de los propios socialistas, es difícil vislumbrar un horizonte despejado para los que reclaman. Eso lo saben los mismos dirigentes de la SNA. Muchos de los que podrían ser sus socios naturales para presionar a la autoridad, están en otra. Son los que han captado los beneficios de una aplicación rigurosa y ortodoxa del modelo de libre mercado. Los que piensan que a nuestra economía le falta aún una mayor desestatización, que detestan las políticas de subsidios y medidas de protección excepcionales y están convencidos de que a los sectores más

golpeados por la apertura y globalización de la economía, no les queda otra alternativa que *reconvertirse*, dentro de las bases del actual esquema. Por eso, el presidente de los agricultores de San Carlos se quejó de la falta de apoyo de la Sociedad de Fomento Fabril y de la Confederación de la Producción y el Comercio, que aparecen más preocupados de su inserción en el Mercosur y el Nafta, precisamente unos de los

fantasmas que mayormente atormentan a los sectores agrícolas en crisis.

Los que convocaron a San Carlos tampoco han olvidado que fue Martín Costabal, un reconocido Chicago boy, hombre del equipo económico del gobierno que impuso el modelo a rajatabla, quien los invitó en medio de la crisis de hace una década, a comerse las vacas.

En lo inmediato es el gobierno el que aparece soportando el penazo de San Carlos, sin embargo el respaldo a eventuales medidas correctivas pondría a prueba la sinceridad del apoyo proclamado por la derecha a las demandas de intervención del Estado, que ahora se pide a gritos. Una contradicción vital, para quienes hasta ahora han respaldado la aplicación con fanática de un modelo ortodoxo. Puede ser el minuto en que el que gritó tan fuerte en San Carlos pierda la voz. •

El respaldo a eventuales medidas correctivas pondría a prueba la sinceridad del apoyo proclamado por la derecha a las demandas de intervención del Estado, que ahora se pide a gritos.

discursos de los dirigentes gremiales.

Pasada la hora de las declaraciones y de las advertencias al gobierno, llegó el momento de la verdad, lleno de nubarrones y contradicciones para los que quieren cambiar el curso de los acontecimientos en el campo chileno. Es que más allá de la presencia y comprensión de los parlamentarios de derecha —que no desperdiciaron la ocasión para encontrarse con un electorado importante— y de declaraciones de

Si su empresa
es producir

Nuestra empresa
es financiarlo



Por eso creamos BHIFEMPRESAS, una solución integral a las necesidades
de inversión, transacción, financiamiento y asesoría de las empresas.

BHIFEMPRESAS

llame hoy a un ejecutivo de cuentas en los teléfonos

6791046 - 6791044 - 6791068

o corréctelo vía fax al 6791270.

B BANCO
BHIF
JUSTO A SU MEDIDA

INFORMACIÓN SOBRE EL LÍMITE DE GARANTÍA ESTÁ EN LOS DEPÓSITOS

adrenalina



25 aprile	22 luglio	27 agosto	30 settembre	3 ottobre	13 ottobre	20 ottobre	27 ottobre	3 novembre	10 novembre	17 novembre	24 novembre	1 dicembre
Spagna	Giappone	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia
25 aprile	22 luglio	27 agosto	30 settembre	3 ottobre	13 ottobre	20 ottobre	27 ottobre	3 novembre	10 novembre	17 novembre	24 novembre	1 dicembre
Spagna	Giappone	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia	Francia



Interpretación de amnistía
o mil crímenes perfectos

APS

QUE VIENE

del 14 de julio al 6 de agosto de 1995.

Chileno \$ 1.200 (IVA incluido).

Italia L. 3. Xl region \$ 65.



Entrevista de Pohlhammer
a RAIMUNDO TUPPER

Gonzalo
Vial
Correa:



UN ARISTOCRATA VERA?



Nuevo Crédito Autocuota Bancosorno La Mejor Alternativa de Financiamiento Automotriz

- Financiamos hasta el 100% de su auto nuevo.
- Pague el pie al final del crédito.
- Tasa de interés preferencial.

Ejemplo: valor vehículo \$4.590.000.-

- Cuota tradicional a 36 meses: \$183.531.-
- Autocuota Bancosorno a 36 meses: \$155.991.- ✓

APROBACION INSTANTANEA LLAME HOY GRATIS AL
800-20-30-30
Atención al cliente y asesoramiento en todo el país.



No lo piense más. Acérquese a cualquiera de nuestras 78 sucursales a lo largo del país y si lo prefiere, visite cualquier concesionario automotriz asociado.

Primeros en Crédito Automotriz.


BANCOSORNO
 Adelante con Usted
Informarse sobre el límite de garantía ambiental a los depositos.

Las Cuotas Más Bajas Para Subirse Al Auto Nuevo.

Cómo mejorar y motivar a la selección chilena...

Volver al entrenador papá-mamá-nana...



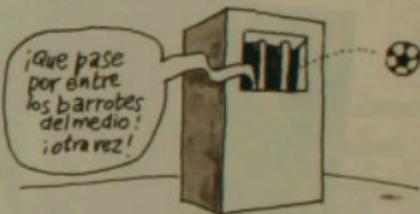
Que el auspiciador de la camiseta sea Huevos Copita...



Que en el Hospital Naval de Talcahuano se les haga a los seleccionados todo tipo de exámenes hasta saber qué les falla...



Concentrarlos en Punta Peuco a entrenar hasta que resulten las cosas...



Que todos usen la pulsera Optima de Iván Zamorano...



Que Zamorano la corte y se ponga la camiseta... (y de paso se traiga a Laudrup, Hierro... y Bayo).



Cambiarle la mentalidad al jugador chileno desde chiquitito, lo que significa cambiársela al entrenador que lo forma, lo que significa cambiársela al dirigente que eligen a los entrenadores, lo que significa cambiársela a la prensa deportiva complaciente, lo que significa cambiársela a través.....



La primera isupre que premia su permanencia con:
Cobertura Adicional para Enfermedades Catastróficas y Plan Especial para la Tercera Edad.

Consalud

toda la vida



VALORIZACION DE
PROGRAMAS MEDICOS

Valore las diferencias

- En planes y beneficios
- En servicio a sus afiliados
- En infraestructura y convenios de atención

Lo más conveniente está en Consalud.

Infórmese, es su responsabilidad.

**CONSALUD**
toda la vida

Nº 507 AÑO XVIII

DEL 24 DE JULIO

AL 6 DE AGOSTO DE 1995

REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PREMIOS ELEGIDA

PAULINA ELBRITCHE

DIRECTOR

MARCELO CONTRERAS

SUBDIRECTOR

FERNANDO VILLAGRAN

REDACCION

ANDRÉS BRAITHWAITE,

RAFAEL OTAZO,

RENÉ NARANJO,

RAFAEL GUMUCIO,

JUAN ANDRÉS QUIZADA,

MICHEL PARTARRIEU,

LORITO VARELA,

GUSTAVO ALMERIA

HUAC

GUILLEMO BASTIAS (GURLO)

FOTOGRAFIA

INÉS PAULINO,

MAGLIO PÉREZ

DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN

FERNANDO SANZ,

ALEXANDRA PIA MUÑOZ

COMPOSICION

MIREYA ESPINOZA

PUBLICIDAD

PAULINA TABO,

DOCUMENTACION

VICTOR MUÑOZ

ADMINISTRACION

VICTOR AHUMADA,

NICANOR TELQUEL

RECIBIDORAS

LEONTINA LIBRA

SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCION

CARLOS RUIZ

REDACCION Y ADMINISTRACION

AV. REYES 032 (PROVIDENCIA)

TELÉFONO: 777.5899 - 777.5450

7351239. FAX: 7377271

IMPRESION

ARTARTICA S.A., QUI SOLO

ACTÚA COMO IMPRESOR

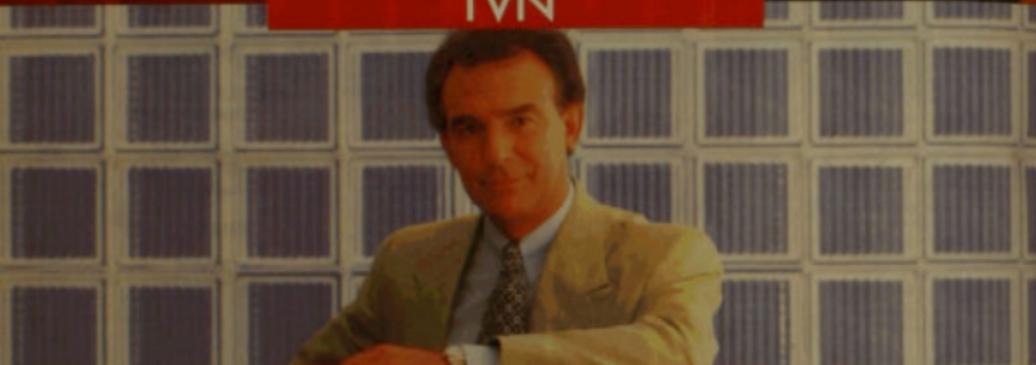


ATENTAMENTE	1
COMENTARIO	5
SERVICIO CONFIDENCIAL	6
ENTREVISTA Carlos Ominami	8
COYUNTURA	12
APUNTES	15
CONSULTING	16
PORTADA Gonzalo Vial	18
NACIONAL Mil crímenes perfectos	22
ENAMI	26
MUSICA Luz Casal	28
GUIA DE PECADORES	33
CARTA DE AJUSTE	36
LIMBO CATODICO	37
CONFESIONARIO Pablo Schwart	38
PELOTA MUERTA	41
HISTORIAS DEL PRESENTE	42
CRONICA Pediculosis	46
REPORTAJE Crisis de pánico	48
CIENCIA	51
INTERNACIONAL Cartel de Cali	54
LECTORES	57
A PITO DE NADA	58
ACERTIJO	59
POST DATA	60
TIEMPOS MODERNOS Estampas de fin de mundo	61

SUBSCRIPCIONES		
País	Suscripción	Anual
Chile	\$ 12.000	\$ 24.000
Brasil	\$ 12.000	\$ 24.000
Argentina	\$ 15.000	\$ 30.000
Distribución		
Chile	US\$ 75	US\$ 150
Brasil y México	US\$ 90	US\$ 180



TVN



ES MAS



ENTRETENCION

TVN
es más





MARCELO CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

Una herida abierta

La propuesta presentada por cinco senadores de derecha para reinterpretar la ley de amnistía puede pecar de inoportuna, en tanto se mantiene la expectativa acerca del cumplimiento cabal del fallo en el caso Contreras. También de inconveniente en el sentido de que implica un punto final a plazo fijo, pero contiene un elemento que vale la pena destacar.

Si se asume el conjunto de la propuesta y no sólo el proyecto de ley, se deberá reconocer que constituye todo un avance que ese sector político asuma como un tema pendiente el tema de los detenidos desaparecidos.

Ningún sector político podría restarse a una discusión seria para buscar una solución a este tema pendiente en materia de derechos humanos.

Es verdad que la vía judicial tiene serias limitaciones para establecer toda la verdad en esta materia. Sin embargo, tampoco la vía administrativa se ha mostrado hasta ahora eficiente para superar efectivamente este problema pendiente en nuestra convivencia.

La Iglesia Católica ha hecho innumerables llamados para recibir información, incluso bajo secreto de confesión, sobre el paradero de los detenidos desaparecidos, sin resultados positivos.

La Comisión Rettig, conformada por altas personalidades, funcionó durante un año en que recibió testimonios de violaciones a los derechos humanos pero una muy escasa información sobre la suerte corrida por los desaparecidos.

La Corporación Nacional de Reparación y Reconciliación, creada por ley en 1992 y dirigida por un consejo de carácter ampliamente plural, tenía y tiene entre sus funciones establecer el destino de detenidos desaparecidos.

Los resultados son extraordinariamente magros. De un total de 1.116 casos acreditados de detenidos desaparecidos sólo ha sido posible establecer el destino final de 106 casos. Persisten 1.010 casos de detenidos desaparecidos en que no ha sido posible aclarar su situación. Y no porque no se posean antecedentes que permitan su ubicación. En la inmensa mayoría de los casos está acreditado quiénes los detuvieron y adónde los llevaron. El problema es que muchas de las personas que saben o que podrían aportar datos fidedignos, han falseado sus testimonios ante la instancia judicial.

La dictación de una ley que interpretara restrictivamente la ley de amnistía, tal como se ha propuesto, podría dar satisfacción a las demandas de las FF.AA. pero, lejos de resolver el complejo tema pendiente sobre derechos humanos, podría agudizarlo al extremo.

Sólo una real voluntad política de atacar el problema de fondo, complementando la acción de la justicia con una vía administrativa efectiva, así como un real compromiso de los involucrados para contribuir a la verdad, permitirá superar este tema pendiente.

Si no están estos elementos lo más prudente es dejar las cosas como están confiando en que la acción de la justicia y el paso del tiempo contribuyan a cerrar una herida aún abierta.



Las cuentas de González Betancourt

El abogado Fidel Reyes, en representación del coronel (R) Guillermo González Betancourt, condenado a presidio perpetuo en el caso degollados, ha sido protagonista en los alegatos del recurso de casación en la causa que vive su última instancia.

Reyes hizo pública una lista de personas y fichas que habría confeccionado de su puño y letra Miguel Estay Reyno —también condenado a una pena similar— entre las que se encuentran varios nombres de detenidos desaparecidos. Dicha información manejada por Estay, alias *El Janto*, mientras perteneció al Comando Conjunto es esgrimida como argumento por Reyes para demostrar su teoría de que habría sido ese organismo represivo el que indujo al crimen de los tres profesionales degollados. *El Janto* es el eslabón a que se aferra el abogado para solicitar que su defendido sea castigado sólo por el delito de detención arbitraria y se le rebaje la drástica condena.

La otra argumentación del defensor de González Betancourt es que la acción criminal de la Dicomar era conocida por sus superiores, a los que acusa de prestar falso testimonio.

La investigación practicada por el ministro Milton Juica demuestra que el general Stange no está involucrado ni en la orden de los crímenes ni en la de secuestrar, pero sí hay antecedentes de que en su manejo como autoridad máxima de Carabineros impidió la acción de la justicia. Por acción y omisión hizo un mal manejo del mando que llevó al magistrado a denunciarlo ante la justicia militar para que lo procesara por incumplimiento de sus deberes militares. El propio

González Betancourt certificó a través de una grabación los dichos del general Stange donde da cuenta de sus gestiones en el seno de la Junta Militar, que entonces era el Poder Legislativo, para favorecer a los procesados. De esos tiempos son los decretos que permitieron al coronel Fontaine y al general Mendoza permanecer detenidos en recintos de su propia institución.

Abogados de derechos humanos están interesados en conocer los antecedentes aportados por Reyes al Tercer Juzgado del Crimen en su denuncia. Pudieran proporcionar información desconocida acerca de algunos detenidos desaparecidos.

Lo cierto es que González Betancourt posee más información que la que ha entregado hasta ahora, en su situación de desesperación por la eventual confirmación de una condena de cadena perpetua pudiera sentirse motivado a proporcionar nuevos antecedentes. Después de todo, él perteneció a una organización jerarquizada, y las cuentas las está pagando caras, mientras otros, con tantas responsabilidades como las suyas, gozan de una cálida libertad. ■

Marketing en otra

"Borges humecta". "Sábalo nutre y vitaliza". "Cortázar te mantiene en forma". "Bíoy Casres actúa donde más lo necesitan". Las frases que aparecen en



la televisión argentina van acompañadas de rostros jóvenes, perfectos, sonrientes. Son modelos que pondrían sus mismas caritas para vender perfume o champú. La diferencia está en que las imágenes forman parte de la campaña *Belleza interior II* que promociona el hábito de la lectura en el país vecino. "Compra un libro hoy, embellece por dentro", dice el texto que acompaña a las seductoras imágenes.

El responsable de la campaña es Fernando Vega Olmos quien ha conseguido premios en Cannes y Nueva York por la primera parte de esta campaña para incentivar la lectura y ha logrado un gran impacto entre los jóvenes. El creativo ha señalado que su campaña pretendió salirle al paso al culto desmesurado a la belleza física y ser un *cachetazo al narcisismo, a la bulimia y a la anorexia*. ■ (Fempress)



Parafina a la hoguera

No existe tema más sensible para Augusto Pinochet que su querrida familia. El *boato* fue una iracunda respuesta a la publicación de un artículo que hizo el diario *La Nación* sobre el delicado tema de los *pinochegos* de su hijo homónimo. Por lo mismo, existía cierta preocupación durante las últimas semanas en el gabinete por una eventual solicitud de procesamiento de el Consejo de Defensa del Estado para Augusto Pinochet Hiriart y tres generales en retiro por fraude al fisco en el caso de la empresa Valmoyal.

El Ejecutivo se había asegurado de que ello no ocurriría, sin embargo la abrupta decisión del juez Colvin de cerrar el sumario activó la decisión del organismo. Después de una agitada discusión primó—nueve votos contra tres—abrumadoramente el criterio de ajustarse a las responsabilidades que establece la ley por sobre cualquier otra consideración política.

No se hicieron esperar las reacciones desde



Comandancia en Jefe, reuniones, conciliábulo, trascendidos de molestias. En un momento donde siguen presentes gruesos nubarrones para la mentada relación cívico-militar, además, un buen pretexto para los que gustan de los reventones y las rabietas. El diputado Víctor Pérez de la UDI y las consabidas *pernicias* de la periodista María Eugenia Osarzun han dado la nota para un nuevo episodio familiar. •

En qué nos parecemos



"El que los militares tuvieran que sentarse en los duros bancos de la justicia y rendir cuentas, que fueran condenados... que cumplieran por lo menos 5 años de cárcel, aunque hayan estado en condiciones que más parecen una casa de fin de semana, fue profundamente constructivo para el fortalecimiento de las instituciones democráticas argentinas... La ley de Punto Final, la de Obediencia Debida, los indultos, significaron retrocesos en el proceso de una convivencia democrática basada en la justicia y no en la impunidad, sin embargo no implicaron la supresión del tema en la conciencia social de la Argentina...", lo dijo el periodista Horacio Verbitsky—editor del diario *Página 12* y autor del libro *El Vuelo*, que relata las confesiones del capitán de la Armada argentina Adolfo Scilingo— durante su exposición en la Escuela de Periodismo de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano en Santiago.

Respecto del significado de la reciente condena a Contreras y a Espinoza, señaló que con el tiempo los chilenos percibirán mejor la importancia que tiene, como ocurrió en Argentina. "Significó un cambio fundamental el mero hecho de que los señores de la vida y de la muerte tengan que rendir cuentas. Esto tiene consecuencias profundas. Tengo la convicción de que así va a ser en Chile". •

Valdés para rato

Al presidente del Senado casi le dio un síncope cuando se enteró de que a su circunscripción, la X Sur, había llegado un grupo de dirigentes de su partido, identificados con Gutenberg Martínez, a sondear las posibilidades senatoriales que tendría el ministro de Vivienda Edmundo Hermosilla en esa zona, de la cual es oriundo.

Don Gabriel se apresuró en advertir enérgicamente a sus correligionarios que él no tenía pensado jubilar todavía y que si tenía considerado repostularse para un nuevo período en la zona que quiere tanto. Quiere ser senador hasta los 85 años.

Hermosilla se siente ajeno a esos sondeos, y siguiendo la corriente de otros de sus camaradas piensa en un futuro ligado a funciones ejecutivas, como las actuales, o en una de éstas, en una más importante. •



Ha cambiado su optimismo de los tiempos en que fue ministro. Dice que la Concertación no tiene una estrategia para descongelar la transición; y pese a que sigue siendo uno de los socialistas con menos prejuicios con el mercado, es pesimista en el tema de las desigualdades sociales crecientes. Hace algunos meses sacó roncha con su diagnóstico crítico sobre la realidad del Partido Socialista. El senador Carlos Ominami ahora apuesta a la creación de una nueva fuerza de izquierda que supere al PS sin los símbolos ni la liturgia del viejo partido de Allende.

Por Fernando Villagrán

Fotos: Inés Paulino

—Usted habla de una transición congelada, una economía desigual y un totalitarismo cultural. Este pesimista diagnóstico no es el que emana del gobierno, ¿cómo explica esta contradicción?

—Hay dos miradas que se pueden hacer sobre el país. Una, saliendo de la dictadura, con éxitos económicos notables y una gran oportunidad de desarrollo por delante. En la otra surgen esos elementos que se señalan en la pregunta. Ambas están presentes, lo que yo he intentado es salirme de una autocomplacencia que tiende a mirar un solo aspecto de la realidad. Creo que si no somos capaces de resolver esos grandes problemas, la gran oportunidad que tenemos por delante puede frustrarse.

—La dificultad de desamarrar la transición, ¿no estaba ya escrita por la manera en que se pactó en los años 88 y 89?

—Creo que no, lo que pactamos entonces fue la mantención por un cierto período de instituciones de excepción, que serían posteriormente

modificadas. La novedad que constatamos es que ellas se pueden transformar en las instituciones permanentes de la república porque no tenemos hoy ninguna capacidad de modificarlas. No tenemos una estrategia para culminar exitosamente la transición a la democracia en los próximos años.

—¿Qué están haciendo los socialistas para superar ese congelamiento?

—Hemos sido los que con mayor fuerza y lucidez hemos planteado el problema, pero tampoco hemos sido capaces de diseñar una estrategia.

Hicimos un aporte al inicio del actual gobierno, cuando señalamos que era indispensable poner en la agenda el tema de las reformas constitucionales, en el momento se dio una discusión esotérica al interior del gobierno y la Concertación. Se produjo la paradoja de que el gobierno que trató de soslayar el tema de los enclaves autoritarios ha sido víctima de los mismos.

—De qué depende la viabilidad de una estrategia, ¿de los apoyos electorales que consiga la Concertación?

—Creo que básicamente de eso. El error que se cometió desde la campaña presidencial en adelante fue no

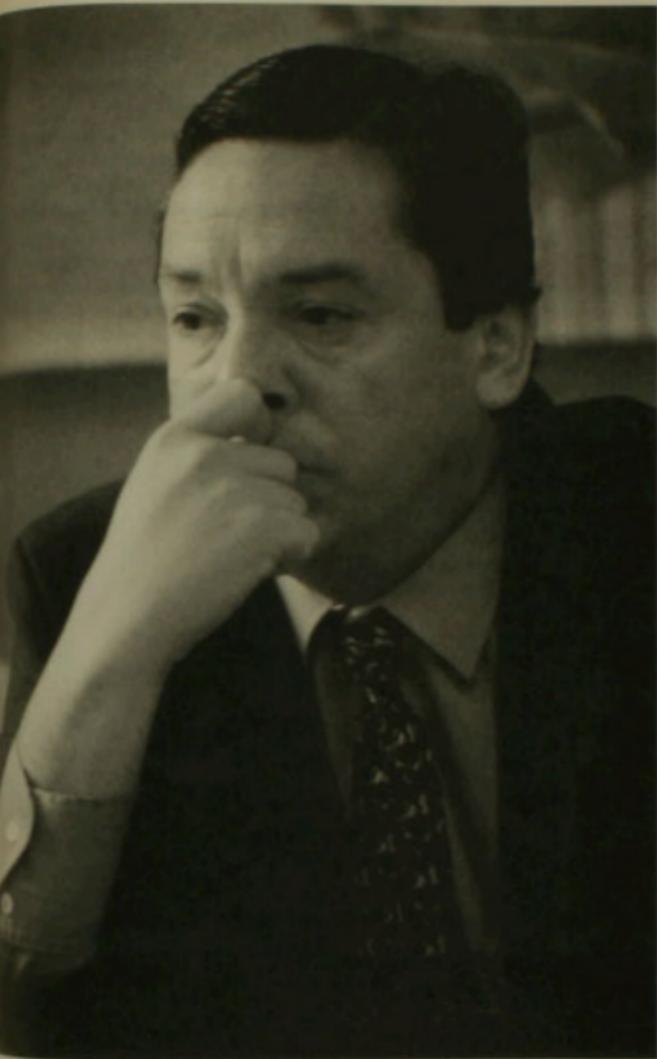
asumir que el elemento clave es movilizar opinión pública. Se cayó en la trampa de la derecha de producir una escisión entre los problemas de los políticos y los de la gente. La derecha ganó esa prelea, logró situar las reformas constitucionales en el terreno de los políticos y nos quedamos sin base para enfrentar el tema. Los parlamentarios de derecha que tienen que ir a la reelección el '97, si sienten una presión fuerte de opinión pública —en temas como el del Tribunal Constitucional, los designados, la inamovilidad de los comandantes en jefe— estoy convencido de que se van a tener que abrir al tema de las reformas.

—¿Pero no piensa que a nivel de la opinión pública se ha perdido terreno y la gente no siente tan trascendente el tema de las reformas?

—Sí, pero hoy se pueden sacar conclusiones distintas a partir de situaciones que han resultado pedagógicas. Es evidente el impacto provocado por la situación de Contreras, y la opinión pública advierte que se produce a raíz de nuestras debilidades institucionales. Si el Presidente tuviera las facultades que le corresponden a un mandatario en democracia y le

Carlos Ominami

“Algunos prefieren que cola de león”



pedir los beneficios a los pensionados. El presidente de la república ha advertido bien el problema y está haciendo una pedagogía que ayuda a buscar un camino para salir de la trampa en que estamos metidos.

—¿En el mismo sentido se puede entender el discurso del ministro Carlos Figueroa en el Consejo General socialista?

—Claro, porque pone por delante los grandes temas de la Concertación. Reafirmar que los derechos humanos no se negocian y emplazar a la derecha, que ha llegado a actuar con el desparpajo de intentar acorralar a la Concertación en ese tema donde tiene un tremendo tejado de vidrio. El ministro reafirmó las posiciones fundacionales que habían sido puestas en cuestión a propósito de propuestas como las de Arturo Frei Bolívar.

—Después del fallo del caso Letelier hubo una hemorragia de fórmulas para cerrar el capítulo de los derechos humanos, usted mismo sugirió una, ¿no cree que esa ansiedad provocó una desconcertación que no ayuda a la justicia?

—Creo que efectivamente se produjo una búsqueda demasiado desordenada de soluciones a un problema que en todo caso es real y subsiste. Aunque ahora hemos adoptado una posición clara, es evidente que el tema cívico-militar tiene aristas pendientes y dentro de la Concertación debemos buscar respuestas nuevas, porque sería un error imaginar que el problema está definitivamente resuelto.

—¿No sigue siendo éste un diálogo imaginario, donde de parte del

ser cabeza de ratón

garantizo que el Hospital Naval de Talcahuano no haría los informes médicos que conocemos, ni el Ejército las operaciones de contrainteligencia que empleó para trasladar a

Contreras de Fresia a Talcahuano.

También puede producirse un mayor interés por las reformas a partir de la presentación de la derecha ante el Tribunal Constitucional para im-

Ejército la respuesta sigue siendo cero?

—Si bien parto de un diagnóstico pesimista, creo que se pueden observar otras señales, que si se desarrollan

pueden ayudar a crear un cuadro distinto.

—¿Como cuáles?

—Hace unos días atrás conocí un planteamiento del general (R) Ernesto Videla, yo no sé cuán vocero será, pero plantea cosas interesantes. Como que el mundo civil no logra tener una internalización y preocupación por los temas de la defensa, que no se establece una política sobre el tema, y que la confrontación con el Ejército se expresa de mala manera, a través de los senadores designados, del Consejo de Seguridad Nacional, etcétera, en lugar de buscar un acercamiento en los temas de la defensa que debieran preocuparnos.

Otra señal, aunque parezca pequeña, me pareció la manera en que se refirió el almirante Martínez Busch en una entrevista de *El Mercurio* al tema de los desaparecidos. El reconoce el hecho, lo asume como tragedia; claro, no hay respuesta, pero sí una aproximación distinta.

Creo que debemos saber leer las señales y buscar cauces distintos a los que se han dado hasta ahora.

—Usted ha señalado que en la raíz de los problemas de la transición está el hecho de que el país se ha derechizado, ¿cuánta responsabilidad les cabe a los socialistas?

—Todos tenemos responsabilidades. Hay factores que han incidido decisiva-

mente en el libre mercado y la forma del desarrollo capitalista en Chile?

—Tiene incidencia. Se ha dado una ideologización de las leyes del mercado. A mí me parece importante que el mercado funcione, en lo que tiene que ver con la actividad productiva es más eficiente y también más justo que la distribución burocrática y la prebenda política. Lo que ocurre es que esa ideologización del mercado conduce a un individualismo extremo que limita cualquier acción colectiva y genera un efecto nocivo en la participación de la gente.

—También se puede hablar de otros efectos sociales negativos, como la distribución regresiva del ingreso...

—Tenemos un capitalismo mucho más salvaje que economías de mercado que logran una distribución del ingreso bastante más equitativa que la nuestra. Nuestro Estado es débil para corregir los desequilibrios en materia de distribución. Es saludable que el Presidente se haya conmovido por los datos del Banco Mundial, que corresponden al año 92, y, como se lo dije personalmente, temo que los datos correspondientes al año 94, que están por salir, sean peores.

—Bueno, pero ¿cómo se enfrenta esa situación de creciente desigualdad?

—Tal como no tenemos una estrategia para enfrentar los enclaves autoritarios, tampoco la tenemos para en-

frentar el tema de la equidad. Lo que hay es una estrategia para combatir la pobreza, que ha conseguido éxitos pero es posible que ello coexista con una creciente desigualdad.



Una tercera línea es la transferencia de recursos a través de la vía tributaria, si eso se congela, también se limita la posibilidad de redistribuir los ingresos.

—Usted ha replanteado la idea de constituir una gran fuerza de izquierda, más allá de los socialistas, ¿que le hace pensar que ello pueda tener eco ahora, cuando el PPD aparece, al menos en las encuestas, con mayor apoyo que su partido?

—Tiene que ver con las insuficiencias que he señalado anteriormente. Para asumir los desafíos planteados a la Concertación creo que se requiere

Se produjo la paradoja de que el gobierno que trató de soslayar el tema de los enclaves autoritarios ha sido víctima de los mismos.

vamente, obviamente el desplome de la democracia y sus consecuencias en la conciencia de la gente, a lo que se agrega la cultura de los consensos, que ha sido fundamental para salir adelante pero a la vez ha generado en nosotros una aversión excesiva a la diferenciación y al conflicto.

—¿Cuánto tiene que ver, en esa derechización que señala, la manera en que se ha asumido el modelo de

frontar el tema de la equidad. Lo que hay es una estrategia para combatir la pobreza, que ha conseguido éxitos pero es posible que ello coexista con una creciente desigualdad.

—Para enfrentar la desigualdad, ¿qué alternativas existen a la acción correctiva y reguladora del Estado?

—Hay tres líneas posibles. Una que tiene que ver con el modelo de crecimiento, si éste se basa en la exporta-

de una fuerza de izquierda, moderna, renovada, que haga frente a la derechización del país.

Claro, reconozco un fenómeno singular, el PS desarrolló un partido instrumental para complementar su acción política (el PPD) y ahora éste pesa el doble —según las encuestas— que el partido originario. No conozco otros precedentes de operaciones políticas con este resultado. Ahora cuando hablo de una fuerza de izquierda me refiero al PS, al PPD, pero también

advierto un cambio de diagnóstico. Ellos funcionaron durante el período previo a las elecciones municipales del 92 en la idea de imponerse nitidamente

discusión muy respetuosa. Entiendo a los viejos socialistas de toda una vida, que piensan que lo mejor que les puede pasar es ser enterrados con el hacha

El PS desarrolló un partido instrumental para complementar su acción política (el PPD) y ahora éste pesa el doble.

te sobre el PS y ello inviabilizó cualquier idea de acercamiento, convergencia o federación. Hoy existe un diagnóstico distinto, ellos entienden que un socialismo débil compromete el éxito de un proyecto del que se sienten parte. Si queremos ser la fuerza rectora de la Concertación, un partido socialista cojo no ayuda. Por otro lado, ellos se dan cuenta de que han llegado a un cierto techo en su expansión, podrían administrar lo que hoy día son, pero ello es insuficiente para que alguien como Ricardo Lagos pueda ser presidente de Chile.

Mi planteamiento no es una mera reiteración, sino que está interviniendo en un cuadro político distinto.

—En los partidos opera el ensimismamiento, ¿no puede tirar de la cola de esta propuesta suya?

—Hay gente que prefiere ser cabeza de ratón que cola de león. No gustan de los riesgos y prefieren administrar sus parcelas sin apuestas ambiciosas, pero me parece que las condiciones del país exigen pasar por sobre esas visiones burocráticas y rentistas de la política.

—Su propuesta de cambiar la simbología y liturgia del PS han provocado un cierto escándalo. ¿Cuán aferrado sigue su partido a los símbolos históricos?

—Yo creo que tenemos problemas con los contenidos y los envoltorios de nuestra política. He puesto el ejemplo de la Iglesia Católica, si ella después de 1960 años lo pudo hacer, no veo por qué no lo puede hacer un partido socialista para llegar mejor a la gente. No creo que sea un sacrilegio, y en el Consejo General hubo un inicio de

y los símbolos históricos, pero también nos debe preocupar la extrañeza con que nos puede observar la gran mayoría del país.

—Usted ha planteado la necesidad de adelantar el debate sobre la próxima elección presidencial, ¿qué sentido tiene hacerlo cuando faltan más de cuatro años?

—No me anima ningún efecto perverso de estimular la competencia, lo que me preocupa es evitar que se produzca lo de las profecías autocumplidas. Que las expectativas de que la Democracia Cristiana no va a apoyar nunca a alguien fuera de sus filas y que los PPD-PS no pueden apoyar por tercera vez a un DC se transforme en un sentido común. Y que esas expectativas actúen en el presente condicionando nuestras conductas políticas. Yo digo *desdramaticemos*, cambiemos ese sentido común. El día en que el presidente de la DC acepte que podría haber un líder de la Concertación que no sea de sus filas y esté dispuesto a apoyarlo, la proyección de la Concertación habrá dado un gran salto adelante. Incluso si dice que eso es muy complicado y acepte que un escenario posible es que compitamos en el terreno electoral y luego reafirmar la voluntad concertacionista apoyando al que obtenga mejor votación, en cualquiera de esas alternativas se estaría resolviendo un problema complejo y facilitando las cosas para dedicarnos a apostar al éxito del presidente Frei.

—Jaime Ravinet ha planteado una tesis parecida respecto de la competencia...

Efectivamente, son ideas que comienzan a realizar su camino...*



a una gran cantidad de gente que fue protagonista de la lucha contra la dictadura y ahora está ausente de la organización colectiva, son demasiados los que permanecen en una actitud de desapego o indiferencia, que deben ser parte de este proceso. En cuanto a nuestro partido, por su trayectoria, por su densidad, por sus elencos de dirección, tiene una responsabilidad que jugar...

—Yo le pregunto por la sensibilidad del PPD...

—Tengo una mejor percepción, he hablado bastante con los dirigentes del PPD durante el último tiempo y

Alejandro Foxley

Un Llanero Solitario

No es tan fácil oficiar como presidente del principal partido de gobierno. Sobre todo si es el partido del Presidente de la República y las relaciones con él y sus principales colaboradores son formalmente impecables pero fallan en la sintonía fina.

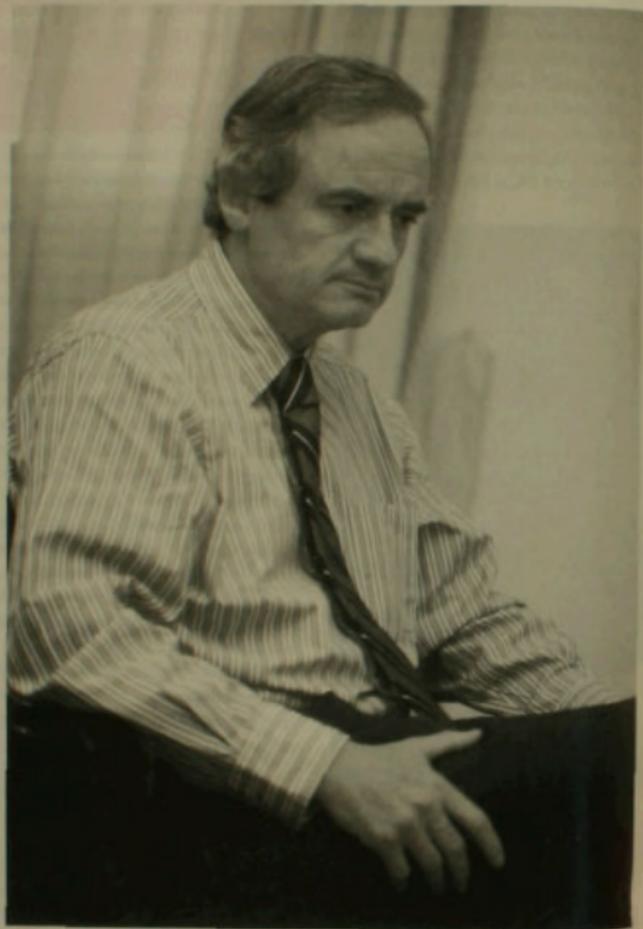
Así, por lo menos, se evidenció en la cita del Cerro Castillo, en donde el propio Presidente se encargó de desecher las múltiples propuestas sobre derechos humanos, argumentando problemas de oportunidad, con lo que le quitó piso a la propia propuesta DC sobre el tema.

Tampoco es fácil dirigir la DC en el marco de una coalición que reúne a sectores tan discolos y difíciles como el PS y el PPD. Máxime cuando se vislumbra a Alejandro Foxley como un aspirante al sillón presidencial y aparece con la mitad de preferencias en las encuestas en relación a Ricardo Lagos.

Y cuando no es reconocido como uno de los suyos por aywinistas, más propiamente -gutistas-, y freistas, los dos principales grupos que se disputan el poder al interior de la DC, y quienes han protagonizado más de un enfrentamiento en el seno de la actual administración DC.

Los problemas de Foxley aumentaron a propósito de la última elección interna para renovar directivas comunales y provinciales, en donde el aywinismo se alzó con un resonante triunfo, por sobre del 60 por ciento de los votos, según sostienen representantes de dicho sector.

Como sea que haya sido el resultado, el timonel DC no aparece como un



factor de dicha elección. La aspiración de constituir una corriente -foxleyista- acariciada por algunos de sus cercanos no ha prosperado y el presidente del partido aparece en solitario.

En la DC hay preocupación por las fallas y problemas de conducción que advierten en la mesa del partido en

relación al gobierno y a la propia Concertación.

Aunque la verdad, no todo se carga a la cuenta del presidente del partido. También el gobierno se lleva lo suyo a la hora de las críticas. En particular hizo la sensibilidad demócrata cristiana la forma como el propio Presidente de la

República se encargó de desestimar las propuestas de diálogo sobre materias de derechos humanos, reafirmando la línea de prescindencia que ha mantenido el gobierno hasta ahora, dejando el tema en manos de los tribunales.

Los DC estimaron que el Presidente se había cargado demasiado hacia las posturas intransigentes que sobre el tema han mantenido el PS y el PPD. Las críticas a Brunner por lo que supuestamente dijo y que el propio ministro aludido se encargó de precisar, en el fondo es una crítica velada a la postura oficial.

Foxley, en particular, está convencido de que una vez que Contreras ingrese al penal de Punta Peuco, habrá llegado la hora de sentarse a conversar con la oposición la forma más eficiente de encarar y buscar caminos de superación al conflictivo tema de los derechos humanos.

Gabriel Valdés va un poco más lejos. No sólo estima que el debate no tiene nada de artificial, sino que tampoco la derecha lo ha puesto en esa forma al plantear su propuesta de una ley interpretativa a la actual ley de amnistía.

La molestia por la postura oficial la hizo saber el presidente de la Democracia Cristiana directamente al presidente y al ministro del Interior en un almuerzo privado realizado la semana pasada. En ese almuerzo, Foxley defendió su propuesta e hizo saber la molestia de la mesa del partido por la declaración oficial que aparecía

también la conveniencia de la iniciativa planteada públicamente por el jefe del partido en contraposición a la postura de sus aliados.

En particular preocupaba a los aylwinistas contradecir la postura del gobierno que aparecía cada vez más convencido acerca de la inconveniencia de patrocinar alguna iniciativa de diálogo o negociación sobre estas materias y menos una que huelva a «punto final» o vuelta de hoja, tal como ha sido interpretada la última propuesta patrocinada por cinco senadores de derecha.

Fuera de la inoportunidad del momento para realizar esta discusión, en el Ejecutivo se estima que existe un serio riesgo de trizaduras mayores al interior del conglomerado oficialista en una iniciativa de esta naturaleza.

Pero lo que más pesa en la opinión del gobierno es un informe del Ministerio de Justicia en donde demuestra que la propuesta opositora es una «elegante» ley de punto final que incluso amenaza con reactivar los juicios sobre derechos humanos al establecer un plazo de 90 días en algunos casos de un año, para aportar nuevos antecedentes.

El gobierno sigue convencido de que no hay muchas posibilidades de alcanzar la verdad en materia de detenidos desaparecidos y que son los tribunales la única vía eficaz para tramitar los casos pendientes. Y por cierto, a ellos corresponde interpretar y aplicar la ley de amnistía actualmente

pendientes de la transición cuando existieran las condiciones adecuadas.

MAR DE FONDO EN LA DC

Sin embargo, el problema interno de la DC revela un mar de fondo que trasciende la coyuntura y tiene más que ver con la fortaleza que sostenidamente muestra Ricardo Lagos en las encuestas frente a la debilidad relativa del timonel de la DC.

El diagnóstico es que en la DC existe un vacío de poder y no existe un liderazgo claro con vistas a las próximas elecciones presidenciales. Y, aunque prematuras estas preocupaciones, se han visto acentuadas por las propuestas socialistas de definir ahora las reglas del juego para el futuro.

Carlos Ominami lo expresó con claridad meridiana en el consejo socialista. O la DC acepta a Lagos como el mejor hombre para proyectar la Concertación más allá del 2.000 o se establece un mecanismo que contemple la primera vuelta electoral.

No es muy probable que la DC acceda a una de esas dos alternativas, pero Jaime Ravinet tocó un punto sensible al asumir que el posesionamiento público era un dato a tener en cuenta a la hora de fijar un candidato concertacionista y que, si Lagos llegaba al 99 en el sitio que hoy muestra, era más que un argumento en su favor.

El excoet iba claramente dirigido al presidente de la DC e implicaba la crítica más severa hecha en público a su gestión. La advertencia también es clara. O Foxley mejora su desempeño a la cabeza del partido, ampliando su base de apoyo y de gestión o se abre un período de competencia por el liderazgo interno, en el cual el propio Ravinet acaba de apuntarse.

Pero no es el único en acariciar esa posibilidad. En el sector que hoy aparece como mayoritario en la DC, existen varios pro-hombres que entrarían en liza en caso de abrirse la competencia. Por de pronto, algunos de los ex ministros de Aylwin, como el propio

O Foxley mejora su desempeño a la cabeza del partido, ampliando su base de apoyo y de gestión o se abre un período de competencia por el liderazgo interno.

desafiliando la iniciativa democrata cristiana.

Sin embargo, la declaración del Consejo de la Democracia Cristiana en apoyo a la postura de la mesa contó con la resistencia de los aylwinistas que no sólo cuestionaron la oportunidad, sino

vigente. Por todas estas razones, el gobierno sostiene que es del todo inconveniente politizar el tema.

Con todo, el Ejecutivo aceptó dar una salida al intringulis DC, al afirmar que no se cerraba a ningún diálogo que tuviera por objetivo superar los temas

Enrique Krauss que está explorando sus posibilidades senatoriales, Andrés Zaldívar, que nunca ha ocultado sus aspiraciones presidenciales y que públicamente ha expresado sus críticas a la actual mesa de la DC. Y aunque Gutenberg Martínez ha optado por un segundo plano y aparece por ahora concentrado en una posible senaturía por Santiago Oriente, no es descartable como figura partidaria.

En el freismo se mencionan insistentemente los nombres de Figueroa y Pérez Yomma como los mejores exponentes en una competencia de ese calibre.

Por ahora, estas son todas especulaciones futuristas que, sin embargo se barajan y discuten apasionadamente al interior de la DC. No obstante, el tema inmediato es cómo la DC recupera liderazgo y capacidad de conducción al interior del conglomerado concertacionista. Esa es una demanda unánime de los diversos sectores formuladas al timonel DC.

No es menor la forma como Foxley resuelva su desencuentro con el equipo político de la Moneda, en especial con el ex círculo de hierro y ahora individualidades en donde cada vez aparece más la personalidad del Presidente para resolver los temas de fondo.

Es un grueso error opositor suponer que Frei se inclinó por la postura socialista o PPD, privilegiando la unidad oficialista por sobre los intereses del país. Quizás fueran estos sectores los más sorprendidos con la clara y firme posición expresada por el Presidente en su encuentro con las bancadas en el Cerro Castillo.

No se le escapa al gobierno la tensión militar, elevada súbitamente por la decisión del Consejo de Defensa del Estado de pedir el auto de procesamiento para Augusto Pinochet Hiriart. Hasta ahora

el gobierno había logrado aislar el caso Contreras de otros problemas y demandas del Ejército, como el tema de las remuneraciones, tema en el que se había estado trabajando. Pero aun así, la reactivación del caso Valmoal implica el riesgo de que cobre fuerza la tesis de «la agresión al Ejército» metiendo todos los problemas en un mismo saco.

LIMANDO ASPEREZAS

Pese a estas consideraciones, Frei mantiene una postura de principios sobre el tema: no está dispuesto a pasar a la historia como el mandatario que posibilitó una ley de punto final. Además de que está convencido de que dicha ley sería perfectamente inútil cuando no contraproducente, provocando un efecto exactamente contrario al buscado.

El otro punto importante es que en

el reajuste de las pensiones y de las subvenciones escolares.

El Presidente quisiera ver una clase política más sensible a estos temas que a los temas más estrictamente políticos y por tanto más lejanos de la gente.

Sin embargo, está preocupado por las desinteligencias y roces que advierten al interior del equipo político y en la relación con los partidos de la coalición. En especial, el Presidente es muy sensible a las relaciones con su propio partido, en donde pesa la historia de su padre.

Quizás por ello es que Miguel Salazar, jefe de gabinete de la presidencia y activo dirigente «gutista» ha tomado la iniciativa de invitar a ministros a conversar con dirigentes partidarios para limar desconfianzas y recrear un ambiente propicio para mejorar las relaciones de la directiva DC con el gobierno.

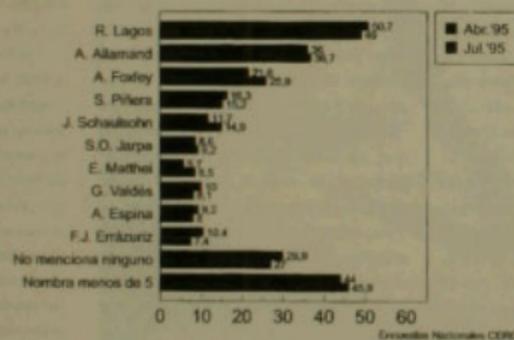
Uno de los primeros invitados fue el ministro de Defensa Pérez Yomma quien sostuvo un franco diálogo con los dirigentes partidarios, que ayudó a despejar malos entendidos.

Estos encuentros se multiplicarán en el futuro precisamente para conseguir la sintonía fina, un mejor afilamiento entre la Moneda y el partido de la flecha roja. Todos tienen claro que es mucho lo que está en juego y que, por hora, la Concertación no tiene otro desafío que el

de hacer un buen gobierno y resolver de buena manera una competencia interna que todavía está lejana, pero no tanto. Las elecciones municipales de 1996 y las legislativas del 97 son parte de ese juego.

En esa dirección apuntan las preocupaciones que se han verificado sobre la dirigencia de la Democracia Cristiana y en particular sobre Alejandro Foxley, quien muchos visualizan como una suerte de Llanero Solitario. • M.C.

¿Cuáles son los 5 políticos con más futuro?



Resp. válidas con 5 menciones, porcentaje suman más de 100

Encuesta CERC, julio 1995.

las prioridades de la agenda presidencial no figura el tema de derechos humanos. Sus preocupaciones se orientan a los temas de infraestructura, vivienda, salud, educación y genéricamente al tema de la pobreza.

El informe del Banco Mundial sobre la desigual distribución de los ingresos en nuestro país figuró como un tema de discusión con las bancadas parlamentarias en el Cerro Castillo. También



Por MANUEL ANTONIO GARRETÓN M.

El pinochetismo: Partido transversal de la derecha

Los últimos acontecimientos en torno del fallo condenatorio de Contreras y Espinoza por el asesinato de Orlando Letelier, han vuelto a confirmar la tesis de que los enclaves autoritarios, es decir, las herencias del régimen militar presentes en el nuevo sistema democrático, no son sólo institucionales (Constitución, leyes) o ético-simbólicos (verdad, justicia y reparación pendientes respecto de violaciones a los derechos humanos bajo el régimen militar). Ellos también están constituidos por aquellos actores que aceptan el juego democrático sólo renuientemente y con el fin, si no de volver a la dictadura, al menos de proyectar sus valores y programas y de representar los intereses de quienes fueron sus sectores dirigentes.

En el caso chileno, este enclave está constituido por un sector cuya referencia permanente es lo que haga y diga (o haría y diría) Pinochet y el núcleo militar en torno a él, y cuyo sentido de acción es proyectar en cada circunstancia y frente a cada conflicto el interés de este núcleo. Dicho sector, está presente en todos los partidos de la derecha, aunque

nentes convergen, dando la impresión de una verdadera "conspiración", lo que es más aparente que real. En este sentido, el papel de Pinochet es más simbólico que operativo.

La existencia de este partido transversal explica la permanente ambigüedad de éste frente al tema de los derechos humanos, pero también la ausencia de una propuesta programática coherente que se plantee realmente como alternativa de futuro.

Es evidente que no todos los dirigentes ni simpatizantes de la derecha pertenecen al partido transversal del pinochetismo. Este es absolutamente dominante en la UDI y un poco menos decisivo, aunque de mucha influencia, en sectores claves de Renovación Nacional. Pero por su presencia diversificada y expandida a lo largo de todo el arco de derecha, y sin perjuicio de la diversidad de militancia, aparece como su núcleo más coherente. Esto se debe, en parte, a la dificultad de los sectores más democráticos de romper con ellos debido a cálculos electorales y, también, a la simplicidad programática del partido transversal: asumir o interpretar lo que dicen o dirían los militares a través del núcleo pinochetista y reproducir en cada momento, estirando la cuerda de lo permitido en el marco democrático, lo que podría ser una versión actualizada del proyecto e intereses del régimen militar y sus actores principales. Las nuevas identidades de derecha quedan opacadas por la imagen del régimen militar que proyecta el partido transversal, y un posible proyecto modernizador y democrático de derecha queda hipotecado por el cordón umbilical con la dictadura y sus dirigentes. Además, el partido transversal fija el techo de crecimiento electoral de la derecha en lo que en otras condiciones podría ser su límite inferior o piso, con lo que lo que se sella su carácter permanente de sector minoritario, anclado en el pasado y sin proyecto político de futuro. •

La existencia de este partido transversal explica la permanente ambigüedad de éste frente al tema de los derechos humanos, y la ausencia de una propuesta programática coherente que se plantee como alternativa de futuro.

con diferente intensidad en cada uno de ellos. Podríamos denominarlo el "pinochetismo" (aunque puede ser un pinochetismo con o sin Pinochet) o el "partido del régimen militar" (aunque se dé en el régimen democrático). Sin tener una organización ni liderazgo o comando precisos, por cuanto hay diversos núcleos de liderazgo civil y militar, cada uno de los cuales pretende ser el "verdadero representante del sentido del 11 de Septiembre", actúa como un verdadero "partido transversal" de la derecha. En momentos determinados sus diversos compo-

The chilean eggs

Azkargorta es todo un filósofo.

Claro, rotundo, asertivo.

De una sola pincelada retrató el carácter nacional. No es que los chilenos sean malos para el fútbol. O que no se haya convocado a los mejores representantes de este deporte. Ni que haya fracasado el esquema táctico implementado en la Copa América.

Simplemente es un problema de "hormonas", afirmó el vasco. "Huevos", interpretaron los periodistas.

Sin embargo, ése es un problema que afecta no sólo a los futbolistas. El Chino Ríos no pasa del número 50 en el ranking de la ATP. Eliseo Salazar, la vez que mejor ha llegado, fue cuarto; la mayoría de las veces en el lugar 15 ó 16 por fallas mecánicas, argumenta, pero me tinca que tiene que ver con esto de los "huevos".

De las candidatas a Miss Universo ni hablar.

Capaz que sea un problema de idiosincrasia.

En Chile existe una clara confusión de conceptos sobre huevos.

Por algo la palabra nacional es un



Por MARK P. KOTTERMAN

No es lo mismo ser "cojonudo" que "boludo". Existe un abismo de diferencia entre tener "huevos" y tenerlos de un tamaño excesivo.

¿Usted es o se hace?, pregunta un chileno cuando está francamente enojado.

La verdad es que es difícil determinarlos. Los chilenos sostienen que hacerse el huevo es más rico que andar en coche.

Un chileno nunca dice que no. Dice: puede ser, a lo mejor, ahí vemos,

pero que no se sepa. Puede ser fresco o derechamente ladrón a condición de que guarde las apariencias.

Arman un verdadero escándalo cuando en un programa científico de la televisión se refieren al "sexo oral" pero todos saben de qué se trata.

Uno se puede confundir mucho con los chilenos. Sobre todo cuando dicen "ándate a comer a la casa uno de estos días". Cuando uno saca la agenda para inquirir el día y hora recibe un enigmático "yo te llamo".

Lo mismo que cuando dicen "estoy a tus órdenes", "lo que se te ofrezca viejo". No vaya a tomarles la palabra.

Lo más importante no es ganar sino quedar bien. Celebran las victorias morales y conmemoran las derrotas militares.

Hablan bajo y en lo posible evitan nombrar las cosas por su nombre.

PISANDO HUEVOS

Los chilenos son muy buenos para el juego del huevo. Un verdadero deporte nacional.

Es parte de ese juego que los senadores de la derecha discutan arduosamente una ley en el Parlamento y justo cuando se aprueba y está lista para su promulgación recurran al Tribunal Constitucional.

Los jubilados han iniciado una guerra de huevos.

La derecha es centro derecha. Los socialistas son "renovados".

A una dictadura le dicen régimen autoritario, cuando no, régimen "de orden".

Si hasta los propios partidos de la Concertación y medios de comunicación afirman que deben enfrentarse "los problemas pendientes en materia

Un chileno puede ser infiel pero que no lo pillen.

Puede ser homosexual pero que no se sepa.

Puede ser fresco o derechamente ladrón a condición de que guarde las apariencias.

derivativo de *huevo* que se usa indistintamente como un apelativo cariñoso o como una ofensa. Para saludar o despedirse, para alabar o desacreditar.

Entiendo que hasta 1973 existía una condecoración nacional, "El huevo de oro", que otorgaba la prensa por fundadas razones.

Ahí puede estar el error.

démose una vuelta. A lo más no me parece mucho, no estoy muy de acuerdo, tengo algunas dudas. Quizás.

Un chileno no pide un café, sino un cafecito. No invitan a una cerveza, sino una cervecita. No piden permiso para salir de la oficina un par de horas, sino "un ratito".

Un chileno puede ser infiel pero que no lo pillen. Puede ser homosexual

de derechos humanos" para referirse al punto final a los juicios militares.

A eso algunos hasta lo llaman "reconciliación".

Ahora resulta que el fiero director de la DINA, el mismo que le declaró una guerra sin cuartel al marxismo, sufre de "depresión y ansiedad" ante la sola posibilidad de ser trasladado a Punta Peuco.

Parece juego de huevos.

Justo en los momentos en que se hace más necesaria que nunca su presencia en dicho penal. Todos los sectores han dicho que están dispuestos a sentarse a conversar una vez que Contreras ingrese a Punta Peuco. No

debe hacerlo en el Hospital Militar dada su delicada situación de salud y que la sola mención de Punta Peuco le produce stress.

Como dice la ranchera: *una jaula de oro no deja de ser prisión*, y el Hospital Naval de Talcahuano tendrá muchas comodidades, Contreras puede estar

derechos humanos y manifestar su preocupación por el informe del Banco Mundial sobre la distribución del ingreso y les pasó como el cuento de la guitarra.

El number one, quien ha demostrado tener sus hormonas bien puestas, fue el primero en sostener que el

No es lo mismo ser "cojonudo" que "boludo". Existe un abismo de diferencia entre tener "huevos" y tenerlos de un tamaño excesivo.

muy bien alojado y esmeradamente atendido en el ala de Maternidad, pero sigue estando preso y vigilado por los muchachos de Gendarmería.

Imaginen que Contreras no se mejora de su depresión y ansiedad en los próximos siete años. Se convertiría en el paciente más antiguo del hospital. (¿Tendrá isapre?).

EL SOCCER VALE UN HUEVO

Una vez Roberto Zalher, el presidente del Banco Central, afirmó que los chilenos eran maniaco depresivos, refiriéndose a la facilidad con que pasan de la euforia desenfadada al más negro de los pesimismo.

A la luz de los resultados de la Copa América ya nadie quiere hablar de fútbol. Es verdad que Zamorano anda de vacaciones por el Caribe con su novia Marina y que el campeonato oficial está interrumpido por el evento que se desarrolla en el Uruguay, pero esa no es razón suficiente para que la Copa América importe un huevo.

Hoy todos andan hoscos y deprimidos. Preocupados por cuestiones de fondo como "los temas pendientes en materia de derechos humanos", "la urgente reconciliación" y "las delicadas relaciones cívico-militares".

Excepto, quizás, los socialistas y el PPD, quienes concurren a la cita del Cerro Castillo preparados para defender su punto de vista en materia de

gobierno no estaba disponible para una ley interpretativa y que deberían ser los tribunales quienes determinarían al respecto. Además, sostuvo que el gobierno estaba "extraordinariamente preocupado" de los temas de distribución del ingreso.

Aguiló, que habló a nombre de los diputados, tuvo que tragarse el discurso que traía preparado e improvisar un sentido homenaje por la "extraordinaria sintonía" con el Presidente.

Al final, las únicas críticas recayeron sobre el bueno de Brunner y el dichoso sistema comunicacional del gobierno que aparecía dando una imagen "blanda".

Como esa misma crítica se repitió en los sucesivos encuentros del Presidente con el PPD y la DC, Brunner se sintió obligado a levantar el tono, con tan mala suerte, que irritó la delicada epidermis de la DC, que sintió que los tiros iban en su dirección.

Palos porque bogas y palos porque no bogas.

¿Y por qué no pelean con uno de su porte digo yo? ¿Por qué agarrar a uno del PPD? ¿Por qué no pelean con Figueroa que se ha puesto tan izquierdista? ¿O con Pérez que está todo lo contrario? ¿O con el propio number one que está en la más dura y que fue en definitiva el que les el piso?

Certero el diagnóstico del vaso Azkargorta. Pegó justo donde más duele. •



en la hora de venir con depresiones o ansiedades. Esas las debió sufrir antes, cuando se puso a jugar a Mandrake el juego con los disidentes políticos.

Falta de huevos creo yo.

Aunque bien mirado, no es bueno poner todos los huevos en una misma canasta, y no deja de tener argumentos el senador Sinclair cuando afirma que es un puro empecinamiento de la Concertación insistir en que Contreras vaya a Punta Peuco. Mal que mal el general (R) empezó a cumplir su condena. Con gendarmes y todo. Sólo que

Gonzalo Vial Correa

El aristócrata veraz

En dos meses más Gonzalo Vial Correa cumplirá 65 años y, desde luego, nada más lejano de él que pensar en la jubilación. Se encuentra en plena actividad académica y engrusando su lista de libros para el público. Pocos personajes son tan respetados por el mundo intelectual y político chileno. Eso, a pesar de que su independencia de juicio le ha ganado más de una animadversión, sobre todo, en su ámbito propio, el de la derecha. Precisamente el mes pasado se produjo una corta controversia, a raíz de la afirmación suya de que una parte significativa de la dirigencia socialista fue asesinada tras el golpe de Estado de 1973. El artículo de Vial fue objetado por el columnista de El Mercurio, Hermógenes Pérez de Arce. Respondera allí el ex candidato de la UDI su descalificación del Informe Rettig, que de ninguna manera, según él, sería una verdad tan firme como sus autores pretendieron. Vial Correa, uno de los ocho miembros de la Comisión de Verdad y Reconciliación, defendió con su habitual sobriedad el documento. Para él, el informe Rettig ha sido un hecho trascendental en su vida, como persona y como historiador.



Por RAFAEL OTANO

Los que lo han tratado, describen a Gonzalo Vial Correa como austero, consecuente, devoto del trabajo, con gran sentido del humor y manejando diestramente la ironía. Pero quizás su actitud más característica resida en su desplante aristocrático, en esa mezcla controlada de llaneza y asertividad, que le impide callar lo que siente o refugiarse en el eufemismo.

Este abogado-historiador no gusta de la ostentación, huye de la publicidad y le da igual —como se dice en Chile para demostrar que alguien goza de la máxima libertad de espíritu— subirse a una micro de locomoción colectiva. Se destaca en él la preocupación social, la vocación educativa, un hondo sentido de la justicia. Es dentro de la derecha pensante actual una *rom avís*. Sin em-

bargo, inmerso en el rico paisaje de la historia chilena, representa una figura con tradición, fundida con algunos de los mejores metales del siglo XIX.

La aristocracia chilena ha producido ejemplares de notable pureza. Vial reivindica en su conversación y en sus libros la casta de hombres públicos que se distinguieron por su caballerosidad por su mérito, no por su dinero o sus lujos, como sucedió con algunos de los oligarcas corruptos de la época parlamentaria. Ese segmento de la sociedad, para el que el apellido y la genealogía no son un privilegio, sino una razón de ser, casi un proyecto de vida, es el material del que se ha hecho la mejor historia de Chile. Abdón Cifuentes y Enrique Machver son algunos de los ejemplos citados por el historiador.

Ese grupo austero y meritocrático de la sociedad ha estado construyendo

durante todo este siglo su discurso histórico de Chile. Es una historia, con su paradigma ideal, con su edad de oro y con su inevitable decadencia. Gonzalo Vial se encuentra en la lista de los importantes investigadores del país que han escrito la historia con una visión de globalidad, con una tesis que dé cuenta del devenir de Chile. Se atiene a una matriz conservadora (aunque este adjetivo suele ser cuestionado), que con distintas versiones ha sustentado la obra de Alberto Edwards, Francisco Antonio Encina, Jaime Eyzaguirre, Mario Góngora, entre otros. De ellos, los dos primeros no son historiadores profesionales, mientras que Eyzaguirre y Góngora vivieron a fondo el desarrollo teórico de su disciplina.

Vial Correa, educado en el colegio de los Sagrados Corazones de Santiago, estudió derecho en la Universidad Católica y muy pronto mostró su querencia por los estudios históricos. Regentó la cátedra de Historia del Derecho, en la Facultad de Derecho de la UC, y en Sociología fue profesor de Historia Social de América y del Caribe. No es, por tanto, un historiador profesional y, de hecho, aunque respetado por sus escritos, sus colegas le acusan de no estar al día en los avances metodológicos de la historia. No es su interés más específico. Actualmente ejerce como decano de la Escuela de Historia de la Universidad Finis Terrae, sin manteniendo la actividad de su bufete de abogado y su condición de miembro del Consejo de Defensa del Estado.

Va es conocido el juicio más bien negativo que Vial tiene sobre la historia

chilena del siglo XX. En su obra mayor la *Historia de Chile*, que abarca desde 1891 a 1973, señala los grandes avances formales de la democracia en ese tiempo, pero subraya un gran drama del país: la ruptura del acuerdo nacional, que ya se iniciaba en 1891, después de la muerte de Balmaceda, y se desarrollaría paulatinamente por obra del parlamentarismo y luego debido a la acción de unos partidos políticos cada vez más poderosos y descontrolados, que se hicieron, según Vial, "gestores ocultos de intereses particulares". Además, con la llegada de Frei y después de Allende, aparecen las colectividades políticas con vocación fundacional y con un modelo propio de sociedad y de Estado que

hizo fundamentalmente por medio de revistas como *El Estanquero*, *Estudios*, *Portada*. De esta última fue fundador y director entre 1968 y 1972 Gonzalo Vial, que también ejerció de director de la revista *Quié Pasa*, desde su creación en 1971. Estas dos últimas publicaciones navegaron contra corriente en el mar encrespado del fin del mandato de Frei Montalva y los mil días de gobierno de Salvador Allende.

La revista *Quié Pasa*, considerada muy cercana al grupo católico integrista Opus Dei, fue el semanario ideológicamente más compacto y coherente de oposición a Allende. Allí se dio cabida a la gente más considerada de la intelectualidad católica conservadora y se defendió por

Vial reivindica en su conversación y en sus libros la casta de hombres públicos que se distinguieron por su caballerosidad y por su mérito, no por su dinero o sus lujos.

intentan imponer, generando divisiones cada vez más profundas en el cuerpo de la comunidad nacional.

Vial, como sus antecesores, siente nostalgia por esa república, con un Ejecutivo fuerte, una dirigencia honesta y laboriosa y una autoridad indiscutible, que se vivió en Chile desde 1830 a 1891. Es el mito portahano del Estado en forma, el paradigma de la unidad primordial, a que recurren los historiadores con preocupación "nacional".

La divulgación de la interpretación conservadora de la historia en Chile se

adelantado el credo neoliberal. Fue uno de los órganos de información y opinión por medio del cual Gonzalo Vial realizó una tarea de educación política en un momento muy crítico.

Cuando acontece el golpe de Estado del 73, existía toda una fuerte corriente historiográfica y de reflexión política que buscaba una oportunidad. La crisis del sistema democrático, según Vial, no fue consecuencia sólo del colapso de la Unidad Popular, sino que venía preparándose desde mucho antes. Al menos desde 1952. Era el final

**EL RESPALDO NECESARIO PARA CONCRETAR
SUS PROYECTOS DE INVERSIÓN.**

wagneriano de un proceso que se cerró con la destrucción del símbolo del Poder Ejecutivo, con la trágica muerte del Presidente y con una etapa de durísima represión política, de cara a la instalación de un nuevo orden.

El Informe Rettig, un hito trascendental en su vida.



Los personajes en busca de un autor, intuyeron que Augusto Pinochet podría ser el hombre providencial para poner fin a una época de políticas estériles y reconstruir la república con un nuevo impulso. El gran ciclo de decadencia iniciado en 1891 se estaría cerrando, y de las cenizas del viejo régimen se esgruían las formas de aquellas ideas que tanto habían soñado poner en acción. Quién iba a reparar, mientras tanto, en ciertas represiones excesivas, que iba a importar que algún grupo de seguridad militar o paramilitar cometiese excesos o desbordes. Se estaba creando una nueva matriz para la historia de Chile. Todo lo demás podía parecer secundario. Ya habría argumentos para justificarlo.

Vial fue uno de los primeros que se empeñó en civilizar el régimen militar nacido el 11 de septiembre. Después de la disolución de la Dina, en 1978, él participó en el gabinete que asumió el 26 de diciembre de ese año, en que, bajo la jefatura de Sergio Fernández Fernández, ingresaron José Piñera, en Trabajo; Miguel Kast, en Odeplan y él

mismo aceptó la cartera de Educación. No podía ser otra. Permaneció casi doce meses en el ministerio y ya le esperaba su gran trabajo, la *Historia de Chile*, para sacarla adelante.

Después mantuvo una versión muy

en el asunto de los derechos humanos. El había estudiado ya docenas de casos y el nombramiento del primer mandatario era para él una oportunidad de hacer algo que le exigía su conciencia. Su trabajo en la Comisión lo acometió con un entusiasmo y una convicción que a todos sorprendió. De los ocho miembros, cuatro eran más cercanos al régimen militar y los otros cuatro al gobierno de la Concertación. La mera aceptación de ese cargo sin remuneraciones, le trajo la antipatía de la derecha y de algunos empresarios. Renovación Nacional y la UDI habían dado el portazo a la valiente propuesta de Aylwin y el que ingresaba a la sede de la Comisión lo hacía bajo su propia responsabilidad, sin que ningún partido de derecha le fuese a tender un red. Muy por el contrario.

Esa situación le fascinó especialmente a Vial, que junto con el constitucionalista José Luis Cea, la ejecutiva Laura Novu y el senador designado Ricardo Martín, aceptaron el desafío. Jaime Castillo

Vial fue uno de los primeros que se empeñó en civilizar el régimen militar nacido el 11 de septiembre.

crítica del gobierno militar respecto a la violación de los derechos humanos. En un sonado artículo, en su revista *Qué Pasa*, de 1985, tras mostrar algunos casos, concluía: "Esto es lo que todos los chilenos debemos superar... so pena de ver desplomarse la armazón ética de nuestra sociedad, dejando Chile de ser un país y un pueblo cristianos y civilizados, para devenir no ya una selva, sino un lugar mucho peor, donde impera no la ley del más fuerte, sino la ley del crimen, la ley de los hombres perversos y de instintos torcidos que torturan, que matan y que engañan".

Por eso, cuando el 25 de abril de 1990 es designado por el Presidente Patricio Aylwin como integrante de la Comisión de Verdad y Reconciliación, Gonzalo Vial no es un recién aparecido

Velasco, José Zalaquett, Mónica Jiménez de la Jara representaban la otra tendencia. Y todos presididos por el astuto, carismático y respetadísimo Raúl Rettig y con el apoyo del secretario ejecutivo, el abogado Jorge Correa.

Los integrantes de la Comisión fueron sometidos al baño turco de escuchar durante cientos de horas a testigos y más testigos. Aquel lento goteo de dolores y de atrocidades fueron penetrando en todas las sensibilidades y fraguaron un solo equipo, cuya argamasa fue la dureza de los testimonios. Gonzalo Vial resultó fundamental para que se lograra una sola versión de los hechos y un punto de vista común en los capítulos previos sobre el marco político y el marco legal, verdaderas pruebas de fuego para el éxito de la Comisión.

Vial exigió siempre repasar los casos uno a uno. Su escrupulosidad, provocó incluso fricciones, pero él se negaba a tener la más mínima debilidad. "Yo soy el que voy a firmar", decía. Además, se había propalado el muy sano temor de

como aristócrata y como católico, tiene muy claro lo que le corresponde en esta vida y lo que le corresponde en la otra. Pero antes de llegar a la gloria del más allá, tendría que hacer una visita inesperada de nueve meses al infierno.

realizado con una solvencia que a los extranjeros ha admirado. De las más de 2.000 personas declaradas detenidas-desaparecidas, nadie se ha presentado en los cuatro últimos años, diciendo que está viva. Muchos hubiesen deseado este fracaso. No sucedió así. Ha sido el trabajo metódico de toda la Comisión la que ha logrado tal éxito.

Respecto a Vial Correa, desde su incorporación a la Comisión Rettig, los aportes de los empresarios a la Fundación Educacional Barnechea, dirigida por su mujer María Luisa Vial, bajaron sustancialmente.

Vial exigió siempre repasar los casos uno a uno. Su escrupulosidad, provocó incluso fricciones, pero él se negaba a tener la más mínima debilidad. "Yo soy el que voy a firmar", decía.

cometer algún fallo, aunque fuera uno sólo entre más de 2.000 casos, que proyectase la duda sobre los demás y le quitase al Informe el carácter de verdad oficial.

Los últimos días, cuando José Zabaquett y Gonzalo Vial pasaron a la sede de la Comisión su oficina, el trabajo se volvió ya trepidante. Había que culminar el documento para la primera semana de febrero, según lo establecido por el decreto presidencial. Hasta el último momento, eso estuvo en el aire. Una hora antes de la ceremonia de entrega en el palacio de la Moneda, todavía se estaban encuadernando los volúmenes que se entregarían al Presidente y que llegaron a él con la goma aún fresca.

Todos señalan la religiosidad tradicional, fuerte y resistente de Vial Correa. "No hacer esto sería un pecado", declaraba en plena faena del Informe. Y dedicaba sus horas a repasar fichas, solicitar datos, constatar cada informe con la rigurosidad del historiador. El

Y él quiso entrar al horror a fondo.

Por eso, le parecieron de una cierta frivolidad las objeciones, con algo de sofisma, de Hermógenes Pérez de Arce, que de un eventual fallo (que, por cierto, no era tal) quiso invalidar todo un trabajo

Gonzalo Vial lo dice sin demasiado énfasis.

Son cosas que pasan. Riesgos a que se expone un historiador que también quiere investigar los hechos del presente. *



**BANESTADO CORREDORES DE BOLSA.
ASESORIA FINANCIERA.**



BANESTADO

CORREDORES DE BOLSA

CASA MATRIZ: NUEVA YORK 33 PISO 7 FONO: 697 0300

VALPARAISO: AV. BELLA VISTA 114 FONOS: 220 440 - 220 441
CONCEPCIÓN: CHALCOPAN 485 FONOS: 232 21

Interpretación de la amnistía

Mil crímenes perfectos

El síndrome Punta Prieta sigue agitando a la clase política. En medio del tráfago de dichos y réplicas, los abogados dedicados a los derechos humanos observan inquietos sus efectos. Piensan que sus representados pueden ser de nuevo víctimas. Ahora producto de lo que consideran una presión política para que los jueces se inhiban de buscar la verdad sobre qué pasó con sus familiares. Si se sobreeserán definitivamente las causas por detenidos desaparecidos y se congelará la vía judicial —la única que permite el estado de derecho— se podría estar legitimando la comisión de más de 1.000 crímenes perfectos, donde se ignoran las circunstancias, los responsables y el lugar en que fueron enterradas las víctimas.



Así, la derecha quiere concluir el debate que ha cruzado y conmovido a todo el espectro político tras los sucesos provocados por la sentencia del caso Letelier. Los patrocinadores del proyecto dicen que su iniciativa no persigue la impunidad ni transformarse en una ley de punto final. El senador Miguel Otero ha declarado que ni siquiera se trata de una interpretación de la ley de amnistía, sino de garantizar el principio de igualdad ante la ley.

Si distinta es la percepción dentro de la Concertación y del gobierno —el ministro Figueroa fue enfático al aseverar que los temas de derechos humanos no se resuelven por decreto ni por ley— y varios dirigentes le sienten olor a punto final, el rechazo a la iniciativa es tajante entre los abogados de derechos humanos. Aquellos profesionales que han transitado por el escabroso camino de las acciones judiciales durante veinte años son quienes más valoran lo obrado por la justicia chilena en el espinudo tema. Y piensan que, tanto

la iniciativa legal como los pronunciamientos de algunos personeros de la propia Concertación, están operando como una presión inmensa, que pretende inhibir la acción de los jueces en busca de la verdad pendiente. "Le están diciendo a los jueces que no investiguen más, porque al hacerlo estarían perturbando el orden social y complicando las relaciones cívico-militares...", señala con un dejo de ironía el abogado Nelson Caucoto. Pamela Pereira recalca, que en el Informe Rettig al que, incluida la derecha, todos le reconocen ahora el valor de verdad que contiene, el noventa por ciento de lo revelado proviene de investigaciones de los propios jueces.

EL MITO DE LA INTERPRETACIÓN

Quienes patrocinan una nueva interpretación de la ley de amnistía, dicen que es necesaria porque existe confusión en los jueces. Sin embargo, la historia y los dichos de las propias

autoridades del régimen militar de entonces parecen indicar otra cosa.

El actual ministro de la Corte Suprema, Adolfo Bañados, fue quien investigó el caso de los detenidos desaparecidos cuyos restos se encontraron en los hornos de Lonquén. Corría el año 1978 y recién se había decretado la amnistía. No obstante, el juez llevó adelante la investigación, estableció el delito, identificó a los culpables, sólo entonces se declaró incompetente y pasó el caso a la justicia militar, la que decretó la amnistía.

Los antecedentes de la época no dejan lugar a dudas. Recién dictado el decreto N° 2.191, los jueces tendieron a aplicar la amnistía pero los ministros de las cortes de apelaciones y Suprema reabrían los casos, haciendo rebotar las resoluciones de primera instancia. El artículo 413 del Código de Procedimiento Penal los respaldaba: "El sobreseimiento definitivo no podrá decretarse sino cuando esté agotada la investigación en que se haya tratado de comprobar el cuerpo del delito y de determinar la persona del delincuente". El ministro Servando Jordán cerró también todas sus causas sin aplicar la amnistía. Más cerca en el tiempo se recuerda un hito significativo, en febrero de 1992 en el caso de los detenidos desaparecidos de Paine, la Corte Marcial, el máximo tribunal de la justicia militar, resuelve que no se puede aplicar la amnistía.

Algún cambio circunstancial en la aplicación del criterio judicial se produjo con ocasión de dos casos bastante bullados. Uno, cuando la Corte Suprema ratificó la amnistía resuelta por el juez militar de Antofagasta en el caso de la llamada *caravana de la muerte* del general Arellano

Stark. El otro, con ocasión de la investigación realizada por el ministro Carlos Cerda sobre las actividades del Comando Conjunto, cuando encargó reos a 32 integrantes de las Fuerzas Armadas, entre ellos al general Leigh, allí la Corte sobreseyó el caso y dictaminó un castigo de suspensión para el ministro Cerda que, apegado a la normativa legal, se negaba a sobreseer el caso. Con posterioridad se han producido interpretaciones discordantes, pero la tendencia de los magistrados es seguir con las investigaciones o sobreseer temporalmente en espera de nuevos antecedentes. La llamada doctrina Arlwin reafirmó la idea de que la existencia de la ley de amnistía no debía impedir la investigación de los hechos. Si actualmente hubiese interpretaciones

discordantes, es la Sala Penal de la Corte Suprema quien debe dilucidar el criterio.

LOS MINISTROS DE PINOCHET TAMBIÉN

Los propios cerebros de la ley ratificaban la interpretación dominante. El ex ministro del Interior —actual senador designado— Sergio Fernández, declaraba oficialmente en junio de 1978, con ocasión de la huelga de hambre que los familiares de detenidos desaparecidos realizaban en la Catedral de Santiago: "cualquiera sea la verdad concreta en cada situación ella puede ser investigada por los tribunales de justicia y, por su parte, el gobierno explorará cualquier camino serio que, respecto de algún

Los propios ministros Sergio Fernández y Mónica Madariaga afirmaban que la ley de amnistía no impedía investigar.



Nelson Cauco: "Los jueces están siendo sometidos a una enorme presión".

caso particular, pueda presentárselo". Meses después, en diciembre, a raíz del hallazgo de restos humanos en Cuesta Barrigay en Lonquén, reiteraba su voluntad de "contribuir al esclarecimiento de los hechos que la justicia investiga". Como para despejar cualquier sombra de duda, Mónica Madariaga, la ministra de Justicia que elaboró el mismísimo decreto ley N° 2.191, señalaba textualmente en un Informe en Derecho elaborado en marzo de 1986: "Es un imperativo de esa seguridad jurídica el que el *perdón social* se extienda respecto de hechos conocidos y en favor de personas determinadas. Sostener lo contrario así, aplicar una amnistía antes de haber agotado la investigación y de

haber precisado la persona de los responsables, sería atentar gravemente en contra de este principio jurídico, toda vez que la sociedad no podría prevenir que en el futuro volvieran a repetirse los mismos hechos. Ello fundamentalmente por la impunidad moral de los autores de esos delitos, beneficiarios imprecisos de un perdón genérico, de límites imprecisos, otorgado por una sociedad irresponsablemente inconsciente”.

LO QUE CAMBIA

“¿Qué ha cambiado en el país para que ahora se abandone ese punto de vista?”, interroga el abogado Nelson Caucoto, que representa a los familiares de Eduardo Paredes, cuyos restos acababan de ser identificados entre las osamentas encontradas en el Patio 29 del Cementerio General. El caso del homicidio del ex director de Investigaciones durante el gobierno de Allende fue reabierto en 1995 por la

Corte Suprema después que la justicia militar había aplicado la amnistía. A propósito de este caso, Caucoto reflexiona acerca de la acción de los jueces que han abierto camino a la verdad oculta. Como se conoce, el Patio 29 se formó a partir de septiembre de 1973, con cerca de 300 tumbas que contenían de dos a tres cadáveres innominados. A raíz de la investigación que conducía el ministro Espejo de la Corte de Apelaciones de San Miguel, en el caso de los detenidos desaparecidos de Paine el año 1980 se dictó una prohibición para que el director del Cementerio impidiera cualquier traslado, inhumación, exhumación, cremación, incineración o remoción de los restos allí depositados ilegalmente. Esa orden fue ratificada por la Corte Marcial cuando el caso pasó a la justicia militar. Pese a que se tienen antecedentes de lo que se denomina *la resaca del año 81*, donde se habrían removido y cremado clandestinamente filas de cadáveres, Caucoto enfatiza que la identificación de 92 de los 125 restos exhumados no habría sido posible sin esa decisión judicial originaria.

Nelson Caucoto también es abogado querrelante en el caso de los profesionales degollados, caso donde no es aplicable la amnistía y en el que se han dictaminado sentencias que alcanzan al presidio perpetuo para seis de los participantes en los alevosos crímenes. El abogado señala que producto de las circunstancias políticas se evita asumir que el concepto de justicia comprende la verdad, la sanción y la reparación. “Algunos hacen sinónimos *sanción y revancha* y no es así, menos cuando está en juego un bien jurídico como es la vida de las personas. Es la sanción la que permite a quien asume su culpa y el castigo social reinsertarse en la sociedad. El Papa cuando visita a Ali Agca, el que



Mónica Madariaga, ministra redactora de la ley: el perdón se aplica a hechos conocidos y personas determinadas.

atentó contra su vida, lo va a ver a la cárcel y lo perdona, pero no lo saca de allí porque entiende que está purgando su culpa”. Según Caucoto, en nuestro país se ha producido un trastocamiento de valores y hablar de sanciones para los violadores de derechos humanos implica transformarse en un enemigo de la paz social y un perturbador que quiere reabrir heridas. Como si la reconciliación sólo significara la tranquilidad para los militares.

La abogada Pamela Pereira no tiene ninguna duda sobre el carácter de la reciente propuesta de la derecha, para ella la impunidad jurídica se pretende sumar una impunidad ética y política. Frente a la proposición de que se abra un expediente secreto, sin investigación judicial y con el sólo propósito de ubicar los restos de los desaparecidos —algo así como una pesquisa arqueológica— le parece inaceptable. “Aquí se pretende una tergiversación grosera de lo que constituye la verdad. Se propone un tinglado jurídico que impide conocer cómo ocurrieron los hechos, la tranquilidad posible para los familiares de las víctimas es la verdad de los hechos y no sólo la ubicación



LITORAL
SERVICIOS PERIODÍSTICOS INTEGRALES

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

esencial de los restos. Lo único nuevo y positivo que contiene el proyecto de los senadores es el reconocimiento de hechos que hasta ahora se habían negado". Si las investigaciones judiciales no han logrado mayores avances hasta ahora, según la abogada, se debe a que la actual legislación no le entrega a los magistrados todas las facultades propias de un estado de derecho, como por ejemplo la falta de acceso a información reservada de las Fuerzas Armadas y a lugares en que sólo se puede constituir la justicia militar, factores que han sido obstáculos severos para las investigaciones en curso.

¿EL FIN DE LA VÍA JUDICIAL?

Los abogados comparten el punto de vista expresado por el ministro Carlos Figueroa, no ven otro camino apegado al estado de derecho que la prosecución de la vía judicial. "¿Qué sucedería si ni siquiera quedara la instancia judicial para intentar establecer la verdad? Todo lo que hasta ahora hemos podido establecer de verdad en el caso de los detenidos desaparecidos ha sido por la vía judicial", recalca Pamela Pereira.

Para estos abogados lo que provoca la ansiedad de cerrar el capítulo de las violaciones de derechos humanos es el reciente fallo del caso Letelier y la búsqueda de una compensación suficiente para conseguir su cumplimiento cabal. Al costo de mutilar la vía judicial, sustrayendo de su acción la investigación de la suerte de los detenidos desaparecidos.

El proyecto de los senadores —entre ellos el designado Carlos Letelier, que fue ministro investigador en el caso de 13 dirigentes

comunistas detenidos desaparecidos en 1976— agrega al sobreseimiento definitivo de las causas la figura de una investigación secreta limitada a diligencias materiales que tengan por objeto establecer el paradero físico del desaparecido o de sus restos. Así se reduce la investigación judicial a una dimensión arqueológica. De aprobarse una iniciativa de ese tipo no quedaría sino esperar el ablandamiento de los corazones de los que tienen la información para que la entreguen confidencialmente. ¿Cuántas veces lo ha implorado la Iglesia? Si se trata de buscar la discreción de algún informante, ésa está garantizada, como lo demostró el caso de los hornos de Lonquén. Y para identificar restos encontrados por azar, cualquier juez del crimen está facultado para investigar la existencia de inhumaciones ilegales. Los abogados perciben la propuesta como una inútil convocatoria, sin ningún estímulo eficaz al arrepentimiento y la conversión de personas

que han bloqueado el conocimiento de la verdad.

El proyecto de los senadores de derecha recomienda ampliar el plazo de vigencia para la Corporación Nacional de Reparación y Reconciliación que preside el abogado Alejandro González, con más facultades y recursos para la búsqueda de los detenidos desaparecidos. Consultado Alejandro González, señala que si se pudiesen hacer parte en las investigaciones judiciales y la ley les posibilitara el conocimiento de los sumarios estarían en mejores condiciones de contribuir a las investigaciones, pero aclara que en ningún caso podrían reemplazar esas gestiones de los jueces. La Corporación no tiene imperio legal, así es como han despachado cientos de cartas a personas que podrían tener conocimiento sobre casos de detenidos desaparecidos sin conseguir respuesta alguna.

El revuelo provocado por la iniciativa de la derecha también se

"El Papa cuando visita a Ali Agca, el que atentó contra su vida, lo va a ver a la cárcel y lo perdona, pero no lo saca de allí porque entiende que está purgando su culpa".



MAUGLO PÉREZ

Pamela Pereira: "A la impunidad jurídica se quiere agregar una impunidad ética y política".

siente al interior de la Concertación. Los abogados consultados creen que se le están enviando señales al Poder Judicial para que cambie su conducta, que no investigue más, que haga un favor a la reconciliación nacional sobreseyendo y cerrando los casos pendientes.

Más allá de cualquier eufemismo, el tema que sigue pendiente para la sociedad chilena es hacerse cargo de qué pasó con mil chilenos a los que se tragó la tierra. • F.V.

Plan de Enami para descontaminar Paipote

Enmendando viejos errores

La Empresa Nacional de Minería, Enami, ha puesto en marcha un plan de modernización y descontaminación en la fundición Hernán Videla Lira, también conocida como Paipote. En esta fundición, inaugurada en 1952, se contempla la incorporación de una tecnología de punta que junto con modernizarla, le permitirá cumplir con las normas ambientales existentes en nuestro país, evitando la ocurrencia de fenómenos de emergencia ambiental como el ocurrido el pasado 9 de mayo, cuando los niveles de contaminación cuadruplicaron el promedio horario que establece la norma.

El aviso aparecido el pasado 3 de julio en el diario *Chañarillo* de Copiapó no sorprendió casi a nadie: "Paipote contamina. Nadie podría negarlo. Es cosa de ver la bruma que se instala los meses de invierno sobre el cielo del valle o sentir la picazón de ojos y garganta cuando sobrepasa las normas".

Los habitantes de la capital de la III Región tenían clara la existencia de este problema, así como las consecuencias que la situación podría tener en su salud y en la de sus hijos.

La publicación de este aviso es una de las últimas acciones emprendidas por Enami desde que asumió como tarea prioritaria la variable ambiental, en 1990. En esa fecha por primera vez, la administración de la empresa reconoció que contaminaba, instaurando una línea ecológica como eje central de su política de inversiones y de modernización tecnológica. Habían comprendido que Paipote se convirtió, con el correr de los años, en un épico monstruo de dos cabezas: una que lanza gases contaminantes a la atmósfera y otra que aporta trabajo y bienestar a

miles de familias de Atacama.

Y un *mes culpa*, más que necesario, se hizo imprescindible.

A partir de enero de este año, fecha en que el gobierno aprobó el plan de descontaminación que la empresa le había presentado en 1993, se ha puesto en marcha el cronograma para modernizar la fundición de Paipote. Este plan, que estará terminado durante el último trimestre de 1998, implica esencialmente la modificación del proceso tec-



Fundición Paipote. De su actividad dependen 30.000 personas de la III Región.



Rueda de moldeo de la fundición Paipote.

nológico actual por uno nuevo. De esta manera, el tradicional horno de reverbero, principal agente contaminante, será reemplazado por un convertidor Teniente, desarrollado en Chile, que acabará con las emisiones de azufre de la fundición.

Como puede verse, la solución ambiental es gradual, por lo que cada año que pasa disminuirá el nivel de contaminación producida por Paipote hasta que, en tres años más, el problema quede resuelto totalmente.

TIEMPO Y RECURSOS

La puesta en marcha del plan de descontaminación de Paipote se ha topado con dos adversarios implacables: tiempo y recursos.

El factor tiempo ha sido una de las barreras más difíciles de superar, ya que para renovar la tecnología en una fundición del tamaño de la existente en la III Región se requiere normalmente de diez años de trabajo serio y

responsable. Sin embargo, Enami ha elaborado un calendario que permitirá reducir el plazo a sólo cuatro años.

Los plazos establecidos están determinados en gran medida por los tiempos que involucra la definición y fabri-

implementar, lo que sumado a la buena gestión de la empresa y al gigantesco esfuerzo técnico emprendido por sus empleados ha ocasionado que el plan de descontaminación, que en un principio estaba previsto para el 31 de diciembre de 1999, se haya adelantado en un año. Esta reducción del plazo fue posible gracias a la adquisición de una planta de ácido que estaba disponible en el mercado, lo que significó no mandar a construir una nueva al exterior e importarla. Sólo en esta última fase la demora habría implicado un plazo de dos años.

El otro grave obstáculo que Enami ha debido enfrentar es la obtención de los recursos necesarios para efectuar esta moder-

nización. El proyecto, en su totalidad, representa una inversión cercana a los 65 millones de dólares, cifra casi sideral para una empresa que en 1994 obtuvo utilidades que bordean los 17 millones de dólares. El financiamiento del plan, sin embargo, ya está asegurado. Se efectuará con fuentes de fondos propios que incluyen utilidades por sobre

el aporte fiscal, depreciación y ventas de activos, lo que se complementará con recursos del sector financiero y con colocaciones privadas externas, donde no sólo participan bancos comerciales, sino además importantes inversionistas institucionales.

Las medidas emprendidas para modernizar sus instalaciones y procesos, además de la aceleración de los plazos establecidos en el calendario inicial del plan, han puesto de relieve el interés de Enami por enfrentar la descontaminación como una tarea prioritaria y urgente. •



Anodos, producto final de la Fundición Paipote. Posteriormente será enviado a la Refinería de Ventanas para su exportación.

cionamiento del equipamiento requerido para cada uno de los componentes del proyecto, en razón a que muchos de éstos no se encuentran disponibles en el mercado y son fabricados a pedido.

La tecnología elegida por Enami es la más económica y rápida de

Principales hitos del cronograma

	Acción	Efecto
Agosto 1995	Instalación de nueva campaña de captación de gases.	Comienza la modernización de equipos en Paipote.
Septiembre-octubre 1995	Trabajos para instalar la nueva planta de ácido sulfúrico.	Paipote está en condiciones de recibir los nuevos equipos.
Octubre 1995-noviembre 1996	Llega a Paipote la nueva planta de ácido sulfúrico, se realizan los trabajos para su instalación.	Se ha ganado un año de adelanto con respecto al plazo original gracias a la compra de equipos disponibles en el mercado.
Diciembre 1996	Comienza a funcionar la nueva planta de ácido sulfúrico.	Aumenta la captación de gases a un 65 por ciento. Bajan los niveles de contaminación producidos por la fundición.
Enero 1997	Comienza a operar la nueva planta de oxígeno.	Aumenta la capacidad de fusión de Paipote, los gases producidos son convertidos en ácido sulfúrico y reutilizados en el proceso.
Febrero 1998	Se apaga el horno de reverbero. Las nuevas tecnologías hacen innecesario su funcionamiento.	Desaparece la principal causa de contaminación de Paipote. Se cumplen las normas ambientales a satisfacción.
Marzo 1998	Instalación de horno eléctrico para limpieza de residuos del proceso.	La fundición alcanza un nivel tecnológico de última generación. •

Después de tres años y medio, la española Luz Casal ha vuelto a grabar. Su nuevo álbum, Como la flor prometida —que llegará a Chile en las próximas semanas—, es un hermoso ejercicio de melancolía en el que se funden recuerdos, mares y hombres de sal y viento. Hasta una gaita suena por ahí. Dice que dejó pasar todo este tiempo porque el éxito de su disco anterior —A contraluz— la estaba poniendo en peligro (“es tan folclórico decir que uno es artista...”) y, luego, porque necesitaba ahogar las lágrimas por su padre muerto. Y ahora la tierra, que parecía habérsela tragado, la ha vomitado sólo para cantar, pues, asegura, hablar no es lo suyo. Y es verdad que habla arrastrando las palabras y luego las corta al final. No sabe Luz por qué tiene ese acento de nadie que siempre tuvo: un dejo raro que quizás adquirió durante su infancia, cuando vivía en medio de un ir y venir de gentes emigradas.

Luz Casal *la flor prometida*

—En *Como la flor prometida*, usted habla de la nostalgia de una inocencia que le duró muy poco. ¿Tan rápido creció?

—Yo siempre fui mayor, o al menos me lo creía, y a lo mejor lo que me ocurre es que me he quedado siendo aquella niña. Tanto es así, que no sé decir los años que tengo. Empecé en los escenarios tan chica... Y era tan desarrollada, tan exuberante: ¡vaya pedazo! Y, además, hija única... En fin; siempre he tenido la sensación de saber cómo poner la copa sin que nadie me lo dijera.

—¿No recuerda cuántos años tenía la primera vez que subió a un escenario vestida de lamé?

—La cronología se me escapa, pero estaba en el colegio, así que diez u once años. Claro que mucho antes ya me había subido sin lamé.

—Seguro que era usted de esa niñas sin reparos en disfrazarse para montar el número.

—Pues, mira, había que pedirme, porque nunca he sido muy púrpura. A mí lo que me gustaba era cantar. Hay como un algo de vida que regalan las palabras cuando las cantas... Es como una función fisiológica,

y yo lo descubrí siendo muy pequeña. Me importa tener una buenavoz, pero creo que lo más importante es esa capacidad de conmovir y comunicar.

—Luz, leyendo cosas que ha dicho por ahí, sin saber nunca la edad que tiene, hablando siempre de la madre, parece que aún tuviera la adolescencia pendiente.

—Es curioso: mi madre y yo hemos vuelto a vivir juntas desde la muerte de mi padre. Tengo con ella una relación muy especial; es como si fuera mi hermana pequeña. Yo le digo: mamá, cómo dejas las cosas siempre desordenadas, por qué se nota cuando has pasado por un sitio. Puede que si tenga la adolescencia pendiente, porque no la viví; cuando mis compañeras se iban por ahí en pandilla, yo tenía que cantar. Me encantaría no haberla resuelto: fíjate todo lo que me quedaría todavía... (se ríe).

BESAME MUCHO

—Usted ha dicho muy convencida que la belleza de las personas nace de dentro.

—La belleza está donde uno quiere encontrarla.

—¿Y usted cómo se encuentra ahora? ¿La favorece su estado de melancolía?

—Me veo mejor que antes. Por fin he dejado de pensar estupideces, como qué nariz ésta o qué rasgos tan acentuados éstos. Eso sí lo he resuelto. Y, luego, encima de un escenario, lo que quiero es desinhibirme, no estar sexy.

—Pero debe ser bastante difícil que no se le vean sus generosidades desde allí arriba. ¿Será por eso que la sensación es que usted se contiene?

—La razón es clarísima. Desde mi primera actuación me impuse un decálogo para evitar errores: la gente no debía interpretarme como la chica sexy que se sube a un escenario. Si una va con las tetas y el culo bien puestos, está claro que se referirán a ti como “la tía”. Si para evitar eso tengo que renunciar a las faldas cortas, pues renuncié: he renunciado.

—Así que cuando aceptaron su primera maqueta en una casa discográfica, un *Bésame mucho* desgarrado, y la llamaron y usted se presentó tan holgada de ropa, tan tapadita, le preguntaron por su hermana cantante.



—Sí, así fue. Iba con jeans y un jersey largo: "Bésame, bésame mucho...". Es mi constante. Soy dos personas en una; allá quien quiera quedarse con una sola. Si uno no almuerza lo mismo que desayuna, ¿por qué ha de escuchar lo mismo cuando despierta que al acostarse? Yo hago música para momentos que cambian.

—Uy, el cambio, con lo que a usted le asusta repetirse, ¿verdad? ¿Será por eso que su música resulta tan promiscua y sus discos, dicen, tan desiguales?

—Detesto la rutina. Cada día ha de ser distinto al otro, o parecerlo. Las canciones de este disco, aunque no tengan nada que ver una con otra, se suceden con coherencia: un tema empieza donde acaba el anterior. Es difícil conseguirlo, porque los *tempos* (pa-pa-pá) varían radicalmente; pasas de desarmarte la cabeza a trompicones a estar en la cubierta de un barco. Pero hay que dejarse llevar. Un disco no es un ruido de fondo ni un ambiente para ir haciendo cosas. Mi música es para escuchar. ¿Promiscua? Ser solista sin nadie al lado es como masturbarse: habrá que mezclarse, contar con la gente.

—Y en ese mezclarse, ¿a quién se siente de bida?

—A mis músicos. Tengo debilidad por los músicos con los que trabajo, que interpretan lo que deseas y a veces te sorprenden, sí. La vida se la debo a mi madre. El resto no siento que se lo deba a nadie.

—Y esa promiscuidad, perdone el término, ¿termina en la música o se le contagia? A lo afectivo, digo.

—Soy muy leal, excesivamente fiel, pero no en el sentido cristiano de

Roma, por obligación, sino porque lo siento así. Yo cumplo. Me resulta imposible el olvido y me sorprende lo frágil que es la memoria de algunos.

—De usted dicen que es celosa y posesiva, y todo por aquella canción que pedía "quíreme aunque te duela...".

—Hombre, celosa no soy, pero posesiva sí: me gusta saber que soy única. Puede haber cincuenta que se me parezcan, pero como yo —"my, myself and I", como decía Bob Marley— no puede haber ninguna.

—¿Cuánto viaje hay en este último disco, Luz? ¿Ha ido por ahí a propósito, buscando cosas?



—Pues, sí. En estos tres años y medio he hecho cantidad de viajes. Es una forma de romper la rutina y ver de cuántas formas diferentes se puede desayunar: está bien eso de las frutas extrañas o de los huevos a la ranchera, tan picantes, nada más despertar.

—Pero, al final, la conclusión del disco es que viaja usted de vuelta a sí misma.

—Puede ser: yo viajo conmigo. Lo que veo es lo que me alimenta y luego lo regurgito en la música, como las vacas.

—¿Es verdad lo que canta, que volverá al norte de España, a su norte natal, cuando sienta que le llegue la hora?

—Sí, tengo esa sensación. Seguro que vuelvo, aunque qué hay seguro. A veces me veo como si yo fuera un ser pasivo, como si todo estuviera proyectado, la ida y la venida: son imágenes claras que tengo con los ojos abiertos.

—¿Ha sido la muerte vista de cerca lo que la ha devuelto a su principio?

—Sí, creo que sí. Aunque la canción *Vengo del norte* era una idea anterior a la enfermedad y a la muerte de mi padre. Pero nunca la terminaba. La muerte me ayudó a cerrarla: me dio aplomo, supe mejor de dónde venía, qué cosas buenas me habían dado... Me sentí una persona hecha.

—¿Será que ahora empieza a ser mayor?

—A veces pienso que no soy nada de adulta, pero no me preocupa. Soy feliz a ratos. Pretender más me puede conducir a una zona peligrosísima. ¿Y si me transforma?

—El caso es que en su nuevo disco ha introducido una gaita. Usted, Luz Casal, tan renegada de ese tópico de mujer norteaña vendida al sur.

—Mis orígenes fueron muy eléctricos; iban desde Rafael Farfán hasta los boleros, y luego yo introduje en casa a los Creedence y estudié

clásica. Mis referencias son un contraste musical. En Galicia soy asturiana; en Asturias, gallega; en Madrid, ni gallega ni asturiana, porque no tengo acento del norte sino más bien de Venezuela, pero resulta que en Caracas dicen que sueno a argentina.

—Pero estábamos con la gaita.

—Era necesaria. Además, estaba Carlos Núñez, un gallego que es una barbaridad de músico, que ha tocado con los Stones, con Sinéad O'Connor, con lo Chiftains... Imagínate, y yo por primera vez en mi vida diciendo que vengo del norte, intentando aproximarme al tãta-tatatã-tã-tã... como no iba a meter una gaita.

¡LLORA, LLORA!

—Por fin ahora le harán una plaza con nombre en ese pueblecito coruñés, Boimorto, de 711 habitantes, que dejó cuando tenía seis meses.

—Ni siquiera vengo de un pueblo. Al parecer no soy ni de Boimorto, sino de Ortos, un lugar de tres casas, dos y

la nuestra, magnífica, donde nacieron mi abuela, mi madre, mis tíos. Fui el verano pasado; me llevó la televisión gallega. ¿Lo de la plaza? Tal vez me hagan una (se ríe).

"Si uno no almuerza lo mismo que desayuna, ¿por qué ha de escuchar lo mismo cuando despierta que al acostarse? Yo hago música para momentos que cambian".

—Y después de nacer allí, ¿conoció usted una de esas historias duras de la emigración?

—Sí, sí, claro; mi padre había ido a trabajar al puerto de Avilés y llamó a mi madre cuando yo tenía seis meses. Cuando eres pequeña y ves que no tienes a nadie de la familia, más que a un primo de mi madre, tan lejano, lo notas, claro, como las caras raras que ponía mi madre cuando mi padre, que en paz descansa, me hablaba en gallego, porque ella no quería que

yo me sintiera diferente a otras niñas. Pero también eso me ha ayudado a no sentirme extranjera en ningún lado.

—Y de ahí le vendrá a usted también su carácter voluntarioso.

—Yo soy muy optimista. Por más duras que sean las circunstancias, siempre queda algo bueno que luego te sirve. "Las lágrimas me harán más fuerte", digo en una canción.

—Seguro que usted llora muchísimo.

—Como una Magdalena, y se me ponen los ojos besugones. Y me animo a mí misma: ¡llora, llora!

—Después de tanto camino andado, ahora le han entrado a usted nuevas ganas de soñar. ¿O más bien de dormir?

—¿Te refieres a mi tema *Dormir*, de 8 minutos 27? No, no. No, no es que anímicamente tenga sueño. Es que me parece divertidísimo conseguir que la gente se duerma. Cuando a mí me hartan, me duermo donde sea, y quiero regalarle un poco de eso a la gente. El que tenga problemas de sueño, que escuche el tema. • (El Mundo)

La calidad es el buen servicio

Aquí crecemos e innovamos con espíritu de servicio.

Garantice con nosotros sus ventas con cheques. Nadie está libre de estafas.

Marque la diferencia

735 66 07

BANCHEQUE



Raimundo Tupper

“El jugador más lindo y tierno de Chile”

Por ERICK POHLHAMMER

FOTO: INÉS PAULINO

René Magritte pintó un cuadro en el que se observa una pipa, y bajo ésta una frase diciendo “esto no es una pipa”. El personaje entrevistado hoy en *Pelota Muerta* es Raimundo Tupper.

Las palabras no apresan el perfume de su caballerosa sensibilidad. Aproximarse a él es como caminar hacia un pájaro equilibrándose en la rama frágil de un almendro; si vas con prisa se vuela; lo esperas paciente y escuchas sus trinos, simples y transparentes.

—¿Cómo te sientes, hoy, en Católica?

—Me siento bien. He conseguido un objetivo: ser titular.

—Fuiste el mejor, junto a Lucas Tudor, en la selección juvenil el 87, pero ahí jugaste en un rol que recordaba a Foulloux en sus tiempos, dependiendo por toda la cancha. Después te pusieron de 7, pegado a la raya. ¿No te limitó eso?

—Ahora he vuelto a esa función. Cantante ha sido muy importante para mí. Me ha devuelto la confianza y me ha hecho jugar más libre.

—Se te critica que eres algo desganado para jugar...

—Es un problema de desconcentración, no de desinterés; y lo he superado bastante; lo he trabajado con mi psicólogo deportivo. Siempre me costó mucho la concentración.

—¿Y cómo es la desconcentración

dentro de la cancha?

—Es como una falta de reacción espontánea. Me demoro una milésima de segundo más. La gente lo ve como desinterés desde afuera.

—Hablas poco en la cancha también, eres un jugador silencioso...

—Me cuesta comunicarme en ge-



neral, soy algo introvertido. Creo que eso se refleja en la cancha. Me fascinaría tener el poder de la comunicación, envío a los que la tienen.

—Aparte del fútbol, ¿qué te gusta hacer...

—Escribir. Tengo un cuaderno donde anoto cosas. Quisiera dejar algo. No con el afán de publicar. Dejar algo que esté quieto. Vivo muchas cosas; alguien me para en la calle para apoyarme, o recibo una carta que me devuelve la fe en mí mismo, una jugada, me da pena que esos momentos pasen. Todo pasa.

—Seguramente tienes muchas admiradoras...

—Me mandan montones de cartas

a la casa. Tengo un alto así...

—¿Y qué te dicen?

—Acá tengo una. (Saca una del bolsillo de atrás del blyñin. Nos autoriza a transcribirla para usted, distinguido lector. Entresacamos lo siguiente: “Raimundo, hola, ¿cómo estás? Primero que nada quería felicitarte porque

eres un excelente jugador, aparte que también eres muy bueno. Te escribo después de haberlo pensado mucho. A mí me fascina el fútbol. Sabes, muchas de mis amigas encuentran que eres el jugador más lindo y tierno de Chile. Perdona si te molesta que te halla escrito y perdona las faltas de ortografía”).

El sol hace estallar el verde de las paradisíacas canchas de San Carlos de Apoquimdo, donde se realiza el diálogo.

—Nunca he contestado ni una — agrega — Suena como sobrado. Me gustan pero me desconciertan. Pienso: “Yo, ¿qué hecho?”.

La brisa fría matinal lo inspira. Es obvio. Sus ojos se han encendido. Momento para bucear en los océanos de sus sentimientos más invisibles.

—¿Y junto con escribir, ¿qué más te motivaría para vivir?

Espontánea fluye la respuesta.

—Interesarme por la gente un estar nada.

Y pensar que la gente tonta piensa que todos los futbolistas son tontos.

Cosas de la guerra y cosas del amor

Dominada en las últimas semanas por el odioso gusto infantil y adolescente, la cartelera cinematográfica santiaguina por fin se

apresta a devolverle algunos espacios al público un poco más maduro. Entre los estrenos que están previstos para los próximos días, figuran dos que no harán perder el tiempo.

Marea roja es un thriller más que aceptable. Se ambienta a bordo de un submarino que lleva misiles nucleares y que el Pentágono ha despachado para controlar los arrebatos de un líder nacionalista ruso que, a río revuelto, se ha apoderado de parte del armamento atómico ruso. Lo importante, en todo caso, no es ese tópico de política ficción, sino el conflicto entre el comandante de la nave —Gene Hackmann, un oficial de viejo cuño, escéptico, autoritario y formado en la escuela de los halcones— y quien debiera secundarlo, Denzel Washington, un marino bastante más cultivado, de sensibilidad liberal y registro de paloma.

La confrontación de caracteres es interesante no sólo por la

calidad de las actuaciones, sino también porque el conflicto, que incluye motines y recurrentes dilemas políticos y éticos, de alguna manera pone en entredicho la noción freudiana de autoridad paterna. Aunque las soluciones de la cinta son eclécticas, Marea roja, dirigida por Tony Scott (*Romance salvaje*), al menos tiene la gracia de introducir matices y relativizaciones allí donde un guionista más rudo sólo habría puesto las cosas en blanco y negro.

Rapsodia en Miami, por su parte, es una comedia sentimental chisposa y agradable, concebida en torno a la gran Sarah Jessica Parker (Ed Wood), quien aquí se hace cargo del personaje de una chica soltera con muchos terapis en el cuerpo y fuertes temores tanto al compromiso como a la felicidad. El relato incursiona en los encuentros y desencuentros afectivos de una galería de caracteres secundarios confiada a actores como Antonio Banderas (un enfermero cubano que cuida a la abuela), Mia Farrow (la madre) y Paul Mazurky (el director de Escenas de un centro comercial, que aquí encarna al padre). Esos apuntes laterales terminan por componer un estado de pérdidas y ganancias del amor en California, que está cargado de ironías y le debe mucho al humor de Woody Allen.

Rapsodia en Miami es la primera película realizada por David Frankel, quien hasta ahora

sólo había escrito guiones para el cine y la televisión. *



Rapsodia en Miami



Marea roja

La muñeca nórdica

Agitando los brazos, haciendo muecas, vistiendo trajes chillones y cantando como una niña enfadada, Björk Gudmundsdóttir —más conocido como Björk— es un personaje inusual dentro del negocio de la música. Por su trayectoria, por sus intenciones y por su manera de ser.

La sonrisa esquimal de esta islandesa apareció en 1986, como señuelo del grupo Sugarcubers: una pandilla de poetas, actores y pintores cuya vertiente musical incluía sonidos inquietantes, estribillos difusos, gímateos y aullidos articulados entre estrofas. Fue una propuesta extraña que apenas duró un lustro.

Björk, en cualquier caso, ya había demostrado que podía valerse por sí misma: criada en una familia hippy,



se independizó a los 14 años, fundó varias compañías discográficas, hizo teatro, trabajó en una librería, colaboró en una veintena de discos y aun tuvo tiempo para ser madre soltera. Luego grabó con el trío Guðmundstær Ingólfssonar un disco de jazz maravilloso, *Gíng-Gló*, y reconquistó los escenarios con *Debut*, notable álbum solista producido por el gran Nelle Hooper, factotum del sonido Bristol que ahora ha vuelto a respaldarla en el reciente *Post*, gran retrato de las siempre difíciles relaciones personales, donde la muñeca nórdica —ya de 29 años— sigue proclamando su fortaleza de espíritu, con esa voz estremecedora modelada a base de absenté. • (Magazine)

De Venecia a Chiloé

La familia veneciana D'Adria está en la ruina y el comerciante peruano Melchior Cazella quiere desposar a Candella, hija de Lelio D'Adria e internada en un convento tras la fuga del padre a Estambul. La criada Palumba tiene que encontrar a alguien que acompañe a Candella hasta Lima y tras afanosa búsqueda se decide por Blanca Genedetti, ex cortesana y viuda del arquitecto Massari.

Corren los años 1820 y las mujeres deben primero viajar a Lisboa, donde Blanca, mujer de recursos, supera las enormes dificultades para encontrar un barco que las lleve al otro lado del mundo. Ambas viajeras son muy diferentes pero hay similitudes profundas entre ellas, el viaje es muy accidentado,

surgen nuevos personajes —entre ellos, el bello fraile Bento, que atrae a la preciosa Candella—, y las dos protagonistas no desembarcan en Perú, sino en Chile, tras una recodada en Río de Janeiro y un periplo por el estrecho de Magallanes que culmina con un naufragio en Chiloé.

Candella se quedará entre nosotros gracias al chileno Angel Verdugo y Blanca seguirá a Lima, no sin antes pasar, junto a otros personajes, por la gran variedad de aventuras que conforman *La hija del mercader de Venecia*, reciente novela de Rodrigo Atria.

La reconstrucción de esa época refleja a un escritor culto y seguro en las descripciones y la presentación de personajes. Esto es gratificante porque

manifiesta atrevimiento y, especialmente, un considerable dominio idiomático, cualidades indispensables hoy en día para abordar una novela histórica.

Lamentablemente éstos y otros atributos no sirven a la hora de formarse un juicio definitivo sobre el relato. El estilo de Atria es excesivamente minucioso y exagerado, lo que se traduce en una prosa tan afectada y de tanto

recargamiento que el libro parece haber sido concebido sin ninguna espontaneidad: "Seis veces anocheció y otras seis veces un sol de fuego inmisericorde, que llegaba al rojo fustorente de la incandescencia, volvió a instalarse en lo más arribo del cosmos", es



Jim Carrey

Me parece que esto es divertido, chicos

El éxito de Ace Ventura hizo de este oscuro cómico de la televisión norteamericana uno superstar de la noche a la mañana. Luego, tanto *La máscara* como *Dos perfectos idiotas* superaron con creces aquel primer éxito. Sumando las recaudaciones de esas tres películas, Jim Carrey se sitúa, tras Tom Hanks y Arnold Schwarzenegger, en el tercer lugar de los actores más taquilleros del mundo. Su buena racha continúa ahora con *Batman eternamente*.

—¿Ha tenido ya tiempo de asimilar un éxito tan repentino?

—Creo que son los demás los que están fascinados con esta subida meteórica. Es como el caso de Cenicienta: de pronto la calabaza se convierte en una fantástica carroza. Pero es una cuestión de tiempo y no es algo que me preocupe. Haces unos cuantos jugados más y, de repente, a nadie le importas un bledo. Es todo una especie de ilusión. Intimamente no me siento diferente. En la que si han cambiado las cosas es en el nivel de los guiones que caen en mis manos. Antes me mandaban aquellos con los que Tom Hanks se limpiaba el culo. Ahora la gente me escucha cuando digo "eh, me parece que esto es divertido, chicos".

—Dicen que usted es el más directo heredero de Jerry Lewis.

¿Qué cómicos han sido los que más han influido en su estilo?

—No soy un estudioso del cine cómico. Siempre he pensado

que lo mejor que podía hacer era sentarme a solas y crear cosas originales, intentando no ser un cómico que recordara a otro. De esa forma, lo que hago será distinto y al menos honesto. Jerry Lewis es un cómico al que admiro y quizá por eso no quiero invadir su mundo, su leyenda.

—En su opinión, ¿cuáles son las raíces de la comicidad?

—Para mí, la comicidad nace del dolor y la extrañeza ante la vida. Hubo una larga etapa en mi vida, desde los 12 años, cuando mi padre perdió su trabajo, hasta que empecé a actuar en salas de fiesta, en la que vivíamos en una caravana o simplemente plantábamos una tienda en el pasto de la casa de mi hermana. Ese tipo de contrariedades hace que te rebelas contra el mundo, pero como artista te ofrece una carga emotiva de la que extraer inspiración. De todas formas, yo diría que, al menos a nivel consciente, mi comicidad nació tan sólo del hecho de que quería interpretar, actuar, gustar a los demás. Quería ser un gran actor cómico, y punto.

—¿Recuerda la primera vez que alguien le dijo que era gracioso?

—Sí, perfectamente. Estaba en el colegio, sentado en la última fila en la clase de música. La profesora puso un disco y yo empecé a hacer bromas imitando a todos los músicos y cantantes. Ella me pidió

uno entre cientos de pasajes donde predomina el esfuerzo por ser original en desmedro de la claridad. Es una gracia poseer la formación de este autor en un país donde se publican tan a menudo e impunemente obras que denotan hasta la falta de conocimiento de la lengua castellana por parte de sus autores, pero Atria, además, atiborra su novela con datos y detalles sin interés para el lector corriente.

En última instancia, estos excesos se traducen en algunas insuficiencias que frustran el relato, como falta de acción y ausencia de un hilo narrativo con el nervio necesario para mantener interés en la trama.

La hija del mercader de Venecia queda, de este modo, a mitad de camino entre una narración histórica y una historia de aventuras, sin cumplir con las exigencias de ninguna de ellas ni con las expectativas iniciales del lector. •

Camilo Marks

• Todo lo que cualquier lector interesado en la historia de la cámara alta de este país —que debe haberlo— siempre había deseado saber sobre el tema, se encuentra en las 277 páginas que dura el libro *Historia del Senado de Chile*, recién lanzado al mercado nacional por Editorial Andrés Bello. Escrito por Gonzalo Vial Correa con la colaboración de Pablo Valderrama Hoyl y David Vásquez Vargas, la obra —“bella e interesante”, según el juicio crítico del actual presidente de la institución, Gabriel Valdés Subercaseaux— tiene un prólogo, cuatro partes, un epílogo, tres apéndices y un montón de fotografías, lo que la convierte en un volumen muy ilustrativo.

• Una: “Propio de la edad juvenil es la formación de la personalidad”. Dos: “Los jóvenes no son seres superficiales que sólo se mueven al ritmo del tambor y de la moda”. Tres: “Es común que las generaciones jóvenes se rebelen contra lo establecido”. Esas son apenas tres de las numerosas conclusiones a que ha llegado el sacerdote Cristián Precht luego de haberse relacionado durante años de años con adolescentes chilenos, conclusiones que, más encima, ha estimado conveniente plasmar en el libro *Los jóvenes que yo conozco*. Pródiga en fotografías del propio autor —aclamado por muchachos, pensativo, agitando hojas de palmeras, cubierto su cabeza con un gorro de Nike, construyendo la esperanza—, la obra es la última que nos dejó Precht antes de partir al extranjero a hacerse cargo de la secretaria adjunta de la Celam, tarea que lo mantendrá alejado de Chile por cuatro años, aunque si Dios es de veras bueno debería prorrogarle el período.



y dijo, intentando humillarme: “Si quiere hacerse el gracioso, ¿por qué no lo hace frente a toda la clase?”. Así lo hice y toda la clase se murió de la risa. Afortunadamente, mi profesora también. Entonces descubrí que aquello era realmente mío.

—La gente siempre espera que un actor cómico también siga siendo divertido en privado. Debe ser difícil estar a la altura de lo que se espera de uno.

—Me ocurre continuamente. Siempre me encuentro con que un puñado de pequeñitos que me sigue en los supermercados diciéndome: “Pan uno de esas caras tan divertidas que tú sabes”. Generalmente accedo a estas peticiones, pero a veces sólo pido que me dejen en paz. Es entonces cuando me salen con un “pero, bueno, ¿qué te pasa? ¿Es que no te gusta tu trabajo?”. “Sí”, les contesto, “pero también me gusta fallar y, sin embargo, no voy a hacerlo delante de ustedes”.

—Muchos califican su humor de vulgar y estúpido.

¿Cómo se defendería de estas acusaciones?

—Es cierto: mi humor es vulgar y tonfo, pero a mí me gusta así. Solo las cosas más tontas me hacen reír con ganas. El humor sofisticado no me estimula.

—¿Cómo definiría al Acertijo, el personaje que interpreta en *Batman* eternamente?

—Es la síntesis del tipo adoso que nos cruzamos por la calle cada día, ese que habla a gritos o que lleva la radio puesta a todo volumen. • (Fotogramas)

Pelota muerta

Megavisión apostó por la Copa América. A la vista de los acontecimientos, era una apuesta más arriesgada de lo que se podía esperar.



Sobre todo si Milton Millas es el comentarista estrella. Para condimentar esta fiesta deportiva que luego se convirtió en velorio, Caprile animaba una especie de concurso-show, con chistes, entrevistas y el detestable Apud desde Uruguay.

Este programa sin forma repitió todo lo que ha funcionado otras veces: los humoristas argentinos, los recuerdos y el periodista chistoso... Caprile merecía algo mejor que estar metido en esa especie de stand de la Fisa en liquidación. •

Chino resucitado

Jorge Chino Navarrete ha vuelto en gloria y majestad, claro que a UCV-TV. Su programa se llama *Hola, alegría*, y él mismo revela que es muy parecido a uno que tuvo un éxito loco en Ecuador (animado por el propio e internacional Navarrete), pero también es casi igual a otro que hace tiempo hizo en Televisión Nacional.

Hola, alegría sale los domingos a las 21.30, con público en vivo muy alegre, cantantes entrados en carne y



sketches con los consabidos personajes del Chino: el Goiyto, el mariposa Carlos María, el tonto Federico. Esta vez no está la Paulina Nin de Cardona, sino un notario que interviene en el momento menos indicado sobre temas que no guardan ninguna relación con el programa. Todo es pobre, rasca y penoso, pero por alguna extraña razón funciona. •

Inescrupulosos

La Tatí Penna tiene definitivamente mucha sangre fría. *Escrípulos*, que es uno de los pocos programas decentes de la televisión chilena, ha tenido que



pagar el precio de quienes tratan de salirse de la norma. Por dos semanas consecutivas se le han emborrachado invitados. Primero fue Remigio Remedi, que habló de Dios y el hombre con la lengua pesada y la mirada extraviada. La pobre Amparo Noguera, su vecina, estaba que le pegaba. La semana siguiente el esquema se repitió con exactitud. Esta vez fue Andrés Pérez, el director de *La Negra Este*, el que estaba en la más insoportable de las borracheras: la borrachera del rehabilitado en su macrobiótico nirvana. La víctima-vecina fue ahora la Verónica Neumann y esta vez la Tatí no pudo ya sonreír tanto.

Hay curados y curados. *Escrípulos* parece haber elegido a los peores: a los curados que hablan y no dejan hablar a nadie. ¿A quién le tocará la próxima semana? •

Miguitas de ternura

Pan Ideal ha optado por los niños o por los adultos con retraso mental. En su nueva propaganda, un niño de peluche con voz de niño recorre una ciudad de cartón de colores fibros, repartiendo pan de molde. Difícilmente una imagen puede dar todo, menos hambre. Da más bien escalofríos. Deja la sensación de que el pan es de polister esponjoso. •



El último lugar del mundo



Por RAFAEL GUMUCIO

Después de unas monumentales montañas, se divisan por la ventanilla del avión unos cuadrados amarillos, un peladito con un perro ladrando al medio, unas casuchas de ladrillo rojo recién entregadas por el Serviu y la losa del aeropuerto. Es Chile, una prueba difícil de sobrellevar.

Catherine Deneuve, Alain Delón, Jorge Valdano ya pasaron por eso. La limusina, el hotel y los productores que quieren que bailes can can, que converses sobre los atractivos de Valle Nevado o que hables de la importancia de la familia en la agitada vida moderna de hoy.

Entre el ruido y los flashes, a todos estos famosos les tocó descubrir de pronto, con asombro, que no sólo geográficamente habían llegado al fin del mundo.

Soledad implacable de Santiago, el lugar donde los animadores de televisión pueden entrevistar a alguien sin saber con quién están hablando. El lugar donde los programas de conversación son animados por personas que no tienen nada que decir. El lugar donde el error venció y la verdad da miedo. La capital de un país obsesionado por su imagen externa; de un país que quisiera ser sólo esa imagen externa y que sin embargo se esfuerza por dar una imagen peor que Serbia, Colombia y Cuba juntos. Si no, pregúntele al general Contreras trepando por



Chile o a la selección perdiendo dos a cero en los primeros seis minutos de un partido con Argentina.

Tienen que atravesar nuestra peligrosa cordillera estos célebres invitados para que a los cinco segundos nos percatemos del triste espectáculo que damos, para que nos de vergüenza. Imbéciles hay en todas partes e ignorantes nunca faltan, pero aquí estamos enamorados de la estupidez y embobados por la ignorancia.

El Kike Morandé no es un inconsciente; es una víctima. Un tipo que era simpático y suelto, pero que frente a la Deneuve queda como un baboso. Camiroaga era el más talentoso de los jóvenes animadores, pero le dieron tanto trabajo extraño que no ha tenido tiempo de preocuparse de algo más que del rating. Repite apurado las moralinas del canal frente al mutila-

do Bobbit, y Bobbit responde como un humano, y uno se da cuenta de que quizás Bobbit es más católico que Gonzalo Eguiguren y el padre Luis Eugenio Silva.

Cada cual en su lugar. Nadie pide que los animadores sean sabios ni que repitan sus tarjetas de memoria, como lo hacían antes, sino que hablen de lo que saben, y si no saben de nada, que no hablen. El Kike fue divertido y talentoso, igual que Camiroaga, pero por qué imponerle la dura tarea de saber que Polanski no es italiano. Santis, que tiene más años de circo, por lo menos no invita más que a los que ya ha invitado cien veces para hablar de lo mismo de nuevo.

Cada uno en su lugar. Nosotros, chilenos, sabemos cuál es el nuestro: el último. •

Pablo Schwarz

“Para la gente que ve tele, soy el buenito y tonto quedao”

Tiene 24 años y ha desfilado por los universos de Heiremanss (El Tony Chico), Beckett (Esperando a Godot) y del Teatro de la Memoria, en Historias de la sangre.

En las teleseries, es el típico tonto bueno de los papeles secundarios, pero eso no le fue obstáculo en Rompecorazón (Canal 7) para aparecer con el pelo de un rojo furioso, porque así le daba vida al personaje.

Parece un adolescente, pero es todo un señor casado, con María Francisca, compañera de la academia de teatro de Fernando González, y un padre de familia (tienen un hijo, Joaquín, de 7 meses).

Habla en serio y profundo como un hombre maduro, pero el sentido del humor medio nervioso se le arranca en tallas inesperadas, y se ríe como un niño.

Su pasión es actuar, el teatro le fascina, pero trabaja en las teleseries para ganar plata. Y en ambos lados lo hace bien. Porque no se permite trabajar mal.

POR CLAUDIA URZÚA F.

FOTOS: INÉS PAULINO

—Eras aún un estudiante de teatro de la academia de Fernando González cuando participaste en *Historias de la sangre*. ¿Cómo tanta suerte a los 21 años?

—Mi primer trabajo profesional fue en *Historias de la sangre* (la segunda parte de la trilogía testimonial del Teatro de la Memoria, dirigida por Alfredo Castro) y, como comienzo, fue súper bueno. Alfredo me había visto actuar obras y hacer improvisaciones en la escuela, y le gustó especialmente mi trabajo en *Los payanos de la esperanza*, de Mauricio Pestotie, que fue mi examen de Actuación I. Tuve suerte; hay mucha gente buena que todavía no puede hacer lo que sabe.

—En esa obra, la acción se desarrolla en base a los testimonios de asesinatos reales. ¿Cómo te moviste en ese

mundo sórdido, tan distinto al absurdo de Beckett y al realismo mágico de Heiremanss?

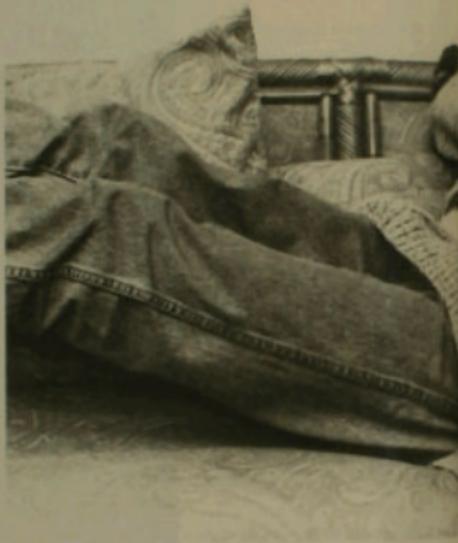
—Mi personaje, “Peso Hoja Mosca Junior” era un boxeador que usaba el pelo naranja, que se había violado a una niña chica y culpó a su hermano de hacerlo. A mí no me dicen nada los términos médicos, psicosis o cosas por el estilo, con que se clasifica lo que los personajes hicieran. Son sólo gente. Uno mismo hace locuras insólitas, pero está suelto. Es más, hay mucha gente que hace cosas peores y no las paga. Te podría dar una lista larga que ocuparía toda la entrevista.

—Pero los dos pensamos en el mismo...

—Sí... o, por lo menos, en cinco.

—¿Cómo trabajaste para entrar en la piel de Peso Hoja Mosca Junior?

—Eso se da simplemente actuando.



Yo no creo en eso de “crear” a un personaje, en base a observación matemática, como ir a una casa de ciegos para interpretar a un ciego. El estudio es, más bien, con uno mismo. De repente te cae la teja de cómo funcionan. Los personajes salen de cualquier parte: un tono de voz o un tropezón que te sugiere una forma de cambiar. Yo lo sentía él en mí. Por supuesto que somos distintos, yo no ando por el mundo vestido de boxeador y violándome niñitas. Pero hay que trabajar con el morbo y los miedos, la inteligencia y las vergüenzas que uno mismo siente.

—¿Y no con la vida real?

—La vida es la vida, y el teatro es el teatro. El teatro apenas imita a la vida, que es mucho más entretenida. Las

obras tienen que ir más allá, para alejarnos de la realidad y mostrarnos otras cosas.

—Con *Historias de la sangre*, hubo un fenómeno especial de público.

—Después de su estreno (1992), se puso "cult". La dábamos en lugares raros, como el Anfiteatro del Bellas Artes

obras de ingleses, franceses o las presentaciones del ITI, cuando estubo acá. A la gente le gustan los festivales y me parece que por ahí va la cosa.

AL AVERNO POR MALOS

—El teatro es lo tuyo, ¿en las teleseries estás sólo por plata?

—Pucha, a uno le gustaría decir que no, a todos los actores nos gustaría. Pero es así y lo encuentro loable, porque hay que comer. Y no por eso dejo de trabajar tanto como en cualquier otra parte. Hay que ser profesional ante todo.

—En todas las teleseries en que has trabajado (*Trampas y Caretas*, "un papel de mierda salvador de mes", *Amame*, *Rompecorazón* y *Estúpido Cupido*) te han dado personajes parecidos. ¿Qué imagen crees que das?

—No sé. De bonito, yo creo, de tonto *quedan*.

—¿Te da lo mismo?

—No, lo encuentro bueno, porque ése es el propósito al hacer el

personaje: que sea bueno y tonto *quedan*. Si la gente me ve así, yo me siento satisfecho, porque quiere decir que lo hice bien.

—¿Hay algún papel que te gustaría interpretar en televisión?

—Sí, el gerente general de algún canal. No, en serio, me gustaría ser malo. Y malo porque sí. Igual que los ricos, que

en las teleseries no le trabajan un peso a nadie y sólo están en sus casas armando caluñes. Los malos son divertidos. Ahí tienes a la Isabel Margarita, que interpreta Claudia Burr. Y eso que no es tan mala, lo que hace son miles de tonterías.

—¿Te acomoda representar a su eterno y tímido enamorado?

—Sí, ella es muy buena actriz. Sale todo fácil y rápido, que es lo más importante, porque cuando uno está en la tele lo único que quiere es irse rápido a la casa, y eso les pasa a todos, desde el director para abajo.

—¿Qué te parece la sobrepoblación de actores y actrices no profesionales que hoy protagonizan las teleseries?

—Me acuerdo de una entrevista que le hicieron al actor Johnny Depp, a propósito de la película *¿A quién ama Gilbert Grape?*, cuando le preguntaron acerca de la mujer de 200 kilos que hacía de su madre. Ella no es actriz, la vieron un día y le ofrecieron el papel. Entonces, Depp decía que él vuelve a su casa, se olvida del rol de Gilbert, y hace su vida normal. En cambio ella... es siempre así. Creo que uno, como actor, se puede desdoblar; la gran mayoría de estos modelos no pueden. Uno ve buenos movimientos, escucha una buena dicción, pero no ve al personaje. Se están recreando a sí mismos de buena manera... algunos, porque otros se merecen las penas del averno por malos.

—¿Qué me cuentas de tan publicitado consumo de drogas entre actores?

—¡Todo el mundo se pichicatera en este país! Y todos se hacen los lesos... excepto los actores y ése es su error.

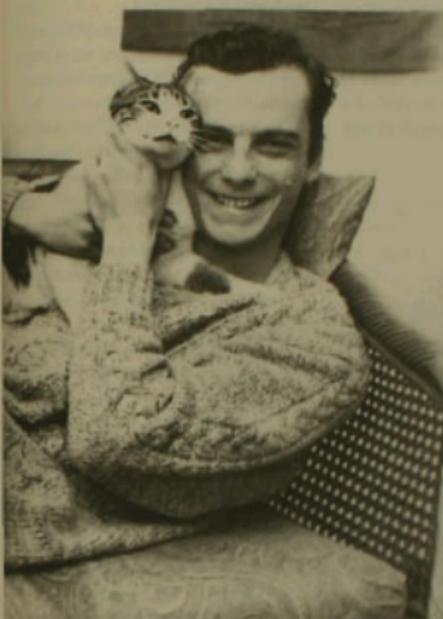
SE NACE O NO SE NACE

—Tus compañeros del *British* te recuerdan como un alumno de notas mediocres, pero brillante. ¿Cómo lo pasaste en el colegio?

—¡Pésimo! Nunca me gustó. Era pecaminosamente aburrido. A la gente uno le puede hacer muchas cosas, pero aburrirla es la peor tortura. Eso se le olvidó hacer a la CNL.

—¿No había nada que te gustara?

—El recreo me gustaba bastante, y la



y la Estación Mapocho. Al principio era un obra bastante intimista y luego se volvió masiva. La vio mucha gente joven, que llegaban detrás de toda esa onda medio oscura que tenía... así lo percibí al menos. La llevamos a Brasil, Colombia y al Festival de Montreal en Canadá. Creo que su éxito se debió a que el teatro es un lenguaje universal. Uno mismo ve las

Creo que uno, como actor, se puede desdoblar; la gran mayoría de estos modelos no pueden. Uno ve buenos movimientos, escucha una buena dicción, pero no ve al personaje. Se están recreando a sí mismos de buena manera...

hora de salida también. Me dedicaba a pintar y a dibujar, lo he hecho siempre, pero la clase de dibujo me parecía tonta. Las cabezas de las personas eran tan ordenaditas, encerraditas... yo no sé para qué. Con mis compañeros me llevaba muy bien, porque todos compartíamos la misma sensación de lata. Pero qué le íbamos a hacer, teníamos que estar ahí.

—¿De dónde te surge el gusto por el teatro?

—De mi familia, por el lado de los Schwarz. Mi abuela era una actriz conocida en Viena y mi abuelo era diseñador de vestuario en la misma ciudad. Se tuvieron que venir en 1939 a Chile, por razones obvias. Somos de familia judía. A mí me llevaban al teatro desde guagua, por último porque no sabían qué hacer conmigo.

—¿Eras de los típicos niños que hacían show en las reuniones familiares?

—Lo de los shows es una mentira! Dime, por favor, ¿qué niño no lo hace? Cuando le piden que haga un vejunto o cuente un chiste, ya es show.

—¿Cuándo te percastaste de que podías actuar?

—No sé cuándo fue exactamente. Fui al teatro desde siempre, y en el colegio ya actuaba, en un grupo inglés-americano llamado *Santiago Stage*. Pero lo que pudo ser decisivo para estudiar actuación fue *ver Esperando la carnicera*, con Paulina Urrutia. Creo que es un bicho que uno trae al nacer. Se nace o no se nace actor.

—¿Cómo manejas tu autocritica?

—Pa' callao, en el baño. Es muy grande y privada. Pero sé que soy bueno. Si no, no me dedicaría a esto, haría cualquier otra cosa.

—Los críticos especializados te han tratado bastante bien, ¿te estimula?

—Por supuesto! Si un actor es la cosa más egocéntrica que pisa el planeta. Lo que sí, hay que hacerse un poco el hueón.

—¿De qué manera te retroalimentas

A la gente uno le puede hacer muchas cosas, pero aburrirla es la peor tortura. Eso se le olvidó hacer a la CNI.

con tus personajes?

—A ellos no me los saco nunca, porque los trabajo como una parte de mí. Los ando trayendo siempre. En los primeros ensayos es típico que los encuentras parecidos a alguien, todo es muy vago, y uno se encuentra pésimo y hace tonteras. Pero después, de repen-



te, agarran un tinte propio.

Pero las cosas que ellos me entregaron, psicológicamente hablando, son muy de uno.

EL ÉXITO EN ESTE PAÍS

—Tu generación de actores está dando que hablar, ¿qué crees que la caracteriza?

—En la academia de Fernando González, fui compañero de Angela Contreras y Alvaro Morales (protagonista de *Estúpido Cupido*). La generación es rara, porque es la primera que salió en democracia y uno tenía esperanzas distintas de teatro. El teatro está recién saliendo de una larga etapa de estancamiento, con muchos grupos in-

dependientes que hoy sí pueden interpretar lo que quieren. Ese es nuestro medio.

—¿No te molesta que la gente te recuerde más por tus roles secundarios en televisión que por tus trabajos en teatro?

—No, porque es lógico. Millones de personas ven televisión, y unos pocos cientos van al teatro. Es inevitable.

—¿Te sientes exitoso?

—No sé qué es ser exitoso en este país. Un día te quieren, otro te odian, al siguiente ya se olvidaron de ti. Prefiero sentirme satisfecho de mi trabajo.

—¿En qué consiste tu ambición?

—Mantenerme, algún día, del teatro, porque me daría mucha lata hacer otra cosa.

—Cuéntame de la obra que estás preparando con Bastián Bodenhover, *Vent*.

—Es una obra de Martin Sherman, escrita en 1979 y que dirige el brasileño Amílcar Borges. Yo interpreto a Horrest, un homosexual detenido en un campo de concentración que conoce en un tren de prisioneros a Max (Bastián). Se empiezan a relacionar dentro de todo ese ámbito de tortura y encierro y comienzan a quererse, sin poder tocarse ni mirarse nunca, ni siquiera estar juntos. Porque un homosexual tenía que estar a cinco metros de cualquier persona, todo el tiempo. Estamos recién ensayando y se estrena en agosto.

—¿Otros proyectos?

—Sí... me las voy a dar de director. Estoy trabajando en la traducción de *la última grabación de Cruch*, de Beckett, yo le pedí a Eduardo Barril que hiciera al único personaje y aceptó...

—¿Y cómo piensas financiar eso?

—Si supiera eso, sería productor... bueno, Dios proveerá. Cuando uno quiere realmente hacer algo, lo hace.

—Tienes 24 años, ¿párala...

—¡Está bien! Puedo salir a la calle, me atropellan y no alcancé a hacer nada. *

Sobre lo rasca que han sido los rascas con don Xavier Azkargorta

Por ERICK POHLHAMMER

Ustedes toman el micrófono para evacuar sus excretas, verter sus frustraciones personales. Los verdaderos periodistas toman el micrófono para cantar la belleza del deporte.

Pocas pestes más dañinas que el cardumen de pululantes pirañas nauseabundas conocidas socialmente como prensa deportiva y que de deportiva sólo tiene la credencial para entrar a los estadios de fútbol, a los vestuarios de los equipos, a las casetas de transmisión. No todas ciertamente. Aún quedan individuos con genuina vocación periodística deportiva, aún quedan.

Julio Martínez, ergio Livingstone, Wladimiro Mimica, Molinari y algunas otras distinguidas personalidades. Pero el cardumen aumenta horribilmente su caudal de pirañas enrabiasadas, hambrientas de errores, ansiosas, desesperadas, ávidas por despedazar a su víctima.

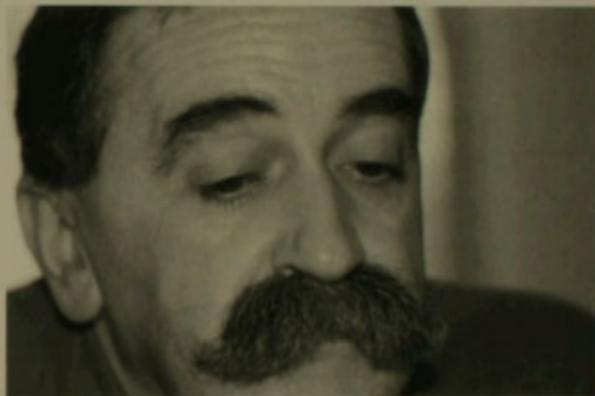
Haciendo girar el dial de mi radio a pilas el otro día, a la festiva hora de la colación, casi llegando al Puente del Arzobispo, quiere el destino que aquél entre al infesto circuito de una emisora, donde un deslenguado, cuyo nombre ni siquiera quisiera averiguar, por defensa del ecosistema de mis oídos, usó, junto a tres secuaces, la mitad del programa para rasguñar a Xavier Azkargorta, para seguir hirándolo, seguir clavándole los dientes.

La médula del nauseabundo pelumbreiro era que Xavier Azkargorta

era pesado.

Era pesado porque respondía las preguntas de los enviados con aporías, acertijos, humoradas.

Un mínimo espesor de jalea intelectual es tener la habilidad para ponerse en el lugar de otro. La actitud empática se enseña en primer año de periodismo, de pedagogía, de leyes, de psicología. No en la Escuela de Pirañería. Ahí no. No vayan a esa escuela si les interesa manejar la actitud empática. Cualquiera gil con dos dedos de frente cacha, al ir a entrevistar a un técnico internacional de larga trayectoria, que



Yo te dije Xavier ese día: no leas los diarios. Se te van a adherir al sistema nervioso como la lepra a la piel.

el profesional viene respondiendo las mismas preguntas ridículas, que suelen formular los "especialistas", desde ese tiempo atrás.

¿Por qué colocó a Marcelo Ramírez y no a Nelson Tapia? ¿Va a salir con un hombre en punta o con cuatrocientos? ¿La encarnada en el dedo meñique del huevo Valencia es una encarnación de

Di Stefano o de Albistur? ¿Los stopers van a tener derecho a rascarse las bolas en los lanzamientos libres? ¿Considerando la estatura de los estadounidenses, van a poner escaleras de tijera en el área chica para los corners?

El periodismo deportivo está para ayudar a crecer al deporte y sus deportistas, no para pasarle las uñas por las uñas a éstos buscando piñén. El periodismo no es una actividad rasca, es una oficio tan noble como el oficio de la medicina.

Yo te dije Xavier ese día, saliendo del programa *Escríbete*: acá casi no existe periodismo deportivo, existe chimuchina deportiva. No leas los diarios. Se te van a adherir al sistema nervioso como la lepra a la piel.

Acá le dan mucha más importancia al número de saques laterales en un partido que al juego como expresión de lo que don Fernando Riera llamaba fútbol asociado.

Vivimos, aún, dentro del sistema que Albert

Camus llamaba *La peste*. Y que en el ámbito futbolístico yo llamo "El violento fútbol subdesarrollado utilitario". Nada que ver con fluido fútbol estético español, o alemán, o brasileño, o argentino, de mucho mejores resultados, a largo plazo.

La mente utilitaria termina inexorablemente en la UTI. •

Cámaras vigilantes y circuitos cerrados

Los espías del futuro

Poco a poco nos vamos acercando a la fantasía orwelliana del control total del ciudadano. El escritor inglés George Orwell, en su libro 1984 escrito el año 1947, se imaginaba a unos ciudadanos observados en sus actividades públicas por estrictos vigilantes, y en sus actividades privadas por ojos electrónicos de cuya mirada nunca se podían evadir.

Hoy, evidentemente contra lo que se creía, se acerca un tipo de sociedad en la que, cuanto más libres somos, más vigilados nos hallamos.

Ya no somos dueños absolutos de nuestra libertad. Bancos, moteles, supermercados, departamentos, malls..., cada día existen más lugares en donde estamos siendo vigilados a través de una cámara o cualquier otro artificio automatizado. En una incansable cinta que nunca cesa de correr, se registran nuestros rostros, pasos y actitudes. La violencia en el fútbol ha hecho también que las cámaras entren a los estadios.

La calle, el lugar público por excelencia, también es objeto de vigilancia de esta naturaleza.

Es la vieja fantasía cristiana occidental del ojo de Dios que nos está observando y escudriñando en todo momento nuestras conductas. Hoy la tecnología ha transformado a esta fantasía religiosa, en una realidad civil: las cámaras de vigilancia.

POR JUAN ANDRÉS QUEZADA

FOTOS: MAGALO PEREZ

Hace tiempo que el tema de la seguridad ciudadana se ubica en el top de las encuestas. El aumento de las estadísticas que revelan un mayor índice de criminalidad en los grandes centros urbanos del país sigue generando preocupación. Según un reciente estudio del Instituto Libertad y Desarrollo, a partir de 1977 población y delincuencia aumentaron a ritmos diferentes. Mientras el crecimiento vegetativo del país apenas superó el 1,6 por ciento, las cifras de crímenes y simples delitos se empujaron sobre el 4,7 (los robos con tasas del 7,6 por ciento). Según el mismo estudio, un delincuente tiene un 64 por ciento de posibilidades de no ser detenido tras perpetrar un delito. Quizás por esto, las principales compañías y municipios del país han optado por la vigilancia televisiva.

Hoy las cámaras de TV en la vía pública y los circuitos cerrados de empresas y hogares se han convertido en uno de los principales enemigos de los villanos de la



ciudad. La historia comenzó hace dos años con las imágenes captadas por un oportuno camarógrafo de Canal 13, que se encontraba reportando una de nuestras pocas celebraciones deportivas.

Plaza Italia. Madrugada del sábado 4 de septiembre de 1993. Un chico que celebraba entre la multitud el tercer lu-

gar obtenido por la selección Sub 17 en el mundial de Japón, es brutalmente apuñalado. Horas más tarde las imágenes de *Teletree* muestran al menor en los momentos en que se le acerca un grupo de personas para robarle una bandera, el chico se resiste y recibe varias apuñaladas. Con este video Carabineros logró ubicar al autor en tiempo récord, convirtiéndose en el primer caso rápidamente esclarecido con la ayuda de imágenes.

Un año después, en el mismo escenario, mientras



los eufóricos hinchas de la Universidad de Chile celebraban su primer lugar en el campeonato nacional después de 17 años, otro zoom de televisión captaba una salvaje golpiza a un carabiniero. Mientras las imágenes transmitidas en

el noticiero *24 Horas* impactaban a la opinión pública, Carabineros daba con los autores. "Las imágenes son un gran medio de prueba, donde al delincuente, ante tal evidencia, no le queda otra alternativa más que reconocer su participación", cuenta el Coronel Pedro Valdivia, jefe de la SIP (Sección de Investigación Policial de Carabineros). "La grabación nos direcciona la información permitiéndonos hacer un retrato exacto del malhechor".

—¿Qué casos han sido esclarecidos por esta vía?

—Innumerables robos que se han cometido dentro y fuera de los cajeros automáticos, los cuales tienen su propio sistema de grabación. Ahora, los más relevantes son los que han ocurrido en las últimas semanas, como el robo al Banco del Desarrollo. Los circuitos cerrados de dos sucursales distintas de este banco captaron dos tomas bastante significativas que, al juntarlas, se recrea el delito. La primera toma muestra a una persona que llega con un poder falsificado y retira dos talonarios de cheques. Posteriormente, en otra sucursal, la segunda toma muestra a la misma señorita con su conviviente y otras personas involucradas, co-

brando un cheque por nueve millones y otro por siete millones de pesos. Con las dos grabaciones identificamos a los autores y logramos las pruebas suficientes para ponerlos inmediatamente a disposición de los tribunales de justicia.

—¿Por qué estas últimas grabaciones se han pasado por los noticieros?

—Para que los telespectadores cooperen. Aparece el video en la televisión e inmediatamente comenzamos a recibir llamadas de personas que dicen yo la he visto en tal parte o trabaja en tal lugar...

—Pero con las imágenes del Banco del Desarrollo hubo desmentidos.

—"Ese fue un problema periodístico. El video muestra a la pareja que realizó el asalto inserta en un grupo grande de personas. Primero, el camarógrafo identifica al hombre que actualmente está detenido, pero cuando trata de identificar a la mujer se muestra a otra muy parecida, que por supuesto inmediatamente llama desmintiendo su participación. Pero el problema no termina ahí, porque de repente se encuentra una foto de una fiesta de matrimonio, donde aparece la autora que actualmente está prófuga junto a la mujer que fue acusada".

El caso más dramático ocurrido en Chile sucedió en noviembre del año pasado, cuando Televisión Nacional emitió dentro del noticiero *24 Horas* una nota donde a una funcionaria de la Inspección del Trabajo se la mostró aceptando dinero de un pequeño empresario del calzado. Las cámaras ocultas de TVN grabaron el momento en que el hecho se estaba produciendo y, posteriormente, el periodista procedió a encarar a Ana Luisa Medina. En aquel momento, el Consejo Nacional de Televisión criticó duramente el hecho argumentando que se había pasado más allá de lo que legítimamente se puede considerar como libertad de denuncia.

—Coronel, ¿cree que la disminución de los asaltos bancarios se deba al miedo a las cámaras?

—Este año han habido tres asaltos bancarios en Chile, dos de ellos en



Santiago. En el primero se graba la imagen de uno de los autores y en el segundo se detiene a la persona. Al mirar las primeras imágenes que teníamos archivadas, nos dimos cuenta de que era la misma persona.

—¿En qué otros atra-
cos las grabaciones han
sido determinantes?

—En los robos a los lo-
cales de comida rápida
que tienen las bombas
benzinas, que se han
convertido en uno de los
lugares más apetecibles
por los delincuentes. El
delincuente chileno es
bastante particular, siem-
pre hace lo mismo, incluso
en las mismas esquinas.
Casi todos estos Esso
Market, Ruta Centro... tie-
nen circuito cerrado, así
con las grabaciones captadas, hemos
detenido a varias personas que han
reincidido los robos.

Otro ejemplo es un tipo experto en
asaltos a moteles que fue grabado en los
momentos en que perpetraba su asalto

Ahora, la mayoría de los moteles tienen
sus cámaras en la entrada, no se vaya a
creer que están ocultas en las piezas.

—Una vez que tienen el video en sus
manos ¿qué hacen?



—Lo estudiamos, hacemos descar-
tes, retratos hablados, algunas veces lo
publicamos en televisión y se empieza a
buscar información. Lo importante es
saber dónde buscar. El robo que hubo
en el Hotel Ivaati por ejemplo, nosotros

centro de la capital hicieron disminu-
notoriamente los delitos sólo a través de
su efecto persuasivo. Si una persona ve
que el local que va a asaltar posee circui-
to cerrado, sabe que va a tener que
entrar con el rostro cu-
bierto, lo que ya es gra-
riesgo.

EN VIVO Y EN DIRECTO

Según estadísticas de
Carabineros, en 1994 se
detuvo a 2.173 infrac-
tores a la ley, mediante
la utilización de cáma-
ras. Entre las acciones
ilícitas detectadas con
mayor frecuencia en el
centro de la capital figu-
ran: comercio ambulante
(773 aprehendidos),
ebriedad (561), distur-
bios (156), riñas (102), consumo de
alcohol en la vía pública (98) y robos
(60).

Tomando en cuenta estos excelen-
tes resultados del sistema que partió el
año pasado en la comuna de Santiago,
el 3 de julio pasado las comunas de
Providencia y Las Condes pusieron en
marcha un total de 26 monitores y cá-
maras de televisión que vigilan cada
movimiento que den los santiaguinos
que se desplacen por las avenidas Provi-
dencia y Apoquindo, entre la Plaza
Baquedano y el Estadio Italiano. Los
cables instalados por vía subterránea
llegan a la 19ª Comisaría de Carabine-
ros, ubicada en Miguel Claro, desde
donde se envía la información vía fibra
óptica hasta la Central de Comunicacio-
nes de Carabineros (Ceuco).

En 1994 se detuvo a 2.173 infractores a la ley, mediante la utilización de cámaras.

número 15 al motel Dakar. Gracias a esa
grabación tiempo después lo atrapa-
mos cuando realizaba su asalto 25 en
otro motel.

—¿Los moteles pueden tener cáma-
ras?

—Cualquier persona puede poner
cámaras en su negocio o residencia,

sabíamos que teníamos que salir a bus-
car dentro de las personas que se mo-
vían en lo que es el cambio de dólares,
o sea en el centro de Santiago.

—¿Por qué las cámaras siempre es-
tán a la vista?

—Porque así cumplen un efecto
persuasivo. Las cámaras instaladas en el

El gran Restaurant del centro
Junto a la Moneda
el mejor ambiente
para las mejores decisiones

Jockey Club

Nos encontramos en la sala de monitoreo de esta comisaría. Desde allí se observan durante las 24 horas del día las nítidas imágenes captadas por las 14 cámaras ubicadas en Providencia y las 12 restantes de Las Condes.

El mayor Tomás Zamora, comisario de la 19ª Comisaría, nos cuenta que cada cámara puesta sobre postes a cinco metros de altura, posee una cobertura de 350 metros de longitud con un ángulo de captación de 180 grados: "Es un aparato de televisión convencional, en

donde a la persona que está bajo su radio le es imposible determinar para dónde está enfocando el lente. Ahora, es un hecho que en el sector de Providencia y El Golf existe comercio sexual, pero le queda muy poco tiempo, ya que

tienen los paquetes que porta en las bolsas", preguntan de la Central. Carne, responde el camuflado carabineiro.

El tipo le cambiaba a los empleados de Provida sus vales de colación, por paquetes de carne, para posteriormen-

"Graban 60 cuadros por segundo, lo que permite sacar una fotografía en una fracción de 25 centésimas de segundo".

este sistema puede grabar con luces infrarrojas durante toda la noche.

La entrevista se interrumpe: "Mayor, tengo un sospechoso en el monitor 12". La cámara muestra a un sujeto sentado en un banco ubicado en la intersección de las avenidas 11 de Septiembre con Pedro de Valdivia. A su lado tiene cuatro bolsas impresas con el logo del supermercado Jumbo, de las cuales cada cierto rato saca paquetitos que intercambia con transeúntes, supuestamente por dinero.

Pero el mayor Zamora no se alarma, sólo observa detenidamente al sospechoso que sigue cambiando sus paquetitos por algo.

—Pero esto es como de película...

—No, casos de película todavía no hemos tenido. A ver sí, realizamos una veloz persecución a un sujeto que se había robado un vehículo. Cada cámara está instalada de una manera tal, que permite que justo cuando se acabe el alcance de una, se pique la siguiente. Lo pescamos en unos minutos...

La actitud del sospechoso es cada vez más evidente y el mayor a través del radio moviliza a una pareja de Carabineros que ronda el sector. En pocos minutos dos funcionarios de civil, que en la calle nadie se podría imaginar que pertenecen a Carabineros, interceptan al sospechoso. En vivo y en directo vemos y escuchamos el desenlace: ¿Qué

te pasárselos al administrador del casino de la AFP.

—¿Este sistema le cambia radicalmente el modus operandi a Carabineros?

—No, sólo nos permite actuar frente a cualquier actitud sospechosa que se capte en el monitor, mandando en minutos a dos funcionarios a verificar identidades. En esta semana y media por ejemplo, hemos detenido a dos personas que tenían aprehensión pendiente y a otras dos por robo a transeúntes.

Las cámaras objetivizan la labor policial. Con la grabación en la mano ya no se actúa al azar. Al delincuente no se le detiene por sospecha, sino con la seguridad respaldada con las imágenes. Si un carabineiro tiene en el monitor a un tipo parado por largo rato afuera de un Redbank, se va a prevenir ese posible asalto. Las cámaras son los ojos de los carabineros multiplicados en la calle.

La instalación de este moderno sistema, el mismo usado en las principales grandes urbes del mundo, demandó una inversión de 96 millones de pesos en Providencia y de 80 millones en Las Condes. Pero éste es sólo el comienzo. La amplia sala en que nos encontramos viendo lo que sucede en las principales intersecciones de Providencia, 11 de Septiembre y Apoquindo, está diseñada para que el sistema se vaya ampliando de Oriente a Poniente y de Norte a Sur. La idea es extender las cámaras espías al barrio Bellavista, a las avenidas Pedro de Valdivia y Los Leones y a los principales sectores de alto flujo peatonal.



colores, al cual van conectados equipos de transmisión subterránea. Desde esta cámara se envía la imagen hacia la central de operaciones y desde allí retornan señales de control como movimiento horizontal o vertical y ajuste del foco. Graban 60 cuadros por segundo, lo que permite sacar una fotografía en una fracción de 25 centésimas de segundo".

—Ante noche, en Holanda con 11 de Septiembre vi como un grupo de niñas prostitutas se escondían detrás de la cámara, a medida que ésta daba la vuelta.

—Estas cámaras tienen un sistema de barrido manejado por el carabineiro,

Esa democrática pediculosis

Por LORETO VARELA

"Del colegio me empezaron a mandar comunicaciones, en las que nos decían que habían piojos. Nos pedían que revisáramos a nuestros hijos, ya que el lunes siguiente los iban a mandar de vuelta a la casa si les encontraban. Entonces era muy terrible para los niños verse enfrentados a esa vergüenza", cuenta Pía Mena, apoderada del colegio Rudolf Steiner. En ese establecimiento la plaga de pediculosis duró un año y medio.

El dermatólogo Robinson Guerrero explica que desde la crisis económica de los años 80 esta enfermedad se ha multiplicado, sobre todo en los colegios de clase media y alta. "Lo que más cuesta es convencer a estas madres de que sus hijos tienen piojos. No lo pueden creer y no quieren aceptarlo, como si fuera lo peor que les podía haber pasado".

Los piojos pertenecen a la familia de los insectos, que aparecieron millones de años antes de la evolución del hombre. Puede decirse que la historia de las enfermedades causadas por estos insectos es extraordinariamente antigua. Un ejemplo que demuestra esto es que ya en la antigua Grecia (siglo IV AC) hay información sobre su existencia. A la momia del cerro El Plomo, la cual tiene más de 500 años, se le encontraron en

medio del cabello liendres y restos de otros insectos.

Según el libro *Dermatología en medicina general*, los anopluros o piojos succionadores, pueden parasitar el hombre en tres formas. Piojo de la cabeza (*pediculus humanus*), piojo del cuerpo (*humanus corporis*), piojo púbico o cangrejo ladilla (*phthirus pubis*).

Excepto en tiempos de guerra y durante otras catástrofes que provocan hacinamiento en condiciones insalubres, los piojos de la cabeza son la variedad más común. En general hay intenso prurito y los pelos afectados se ven opacos y secos. Son comunes las complicaciones secundarias como furunculosis e impétigo, especialmente en la nuca. Los ganglios cervicales se agrandan y la salud en general está comprometida. Pueden verse en el cuero cabelludo, pero más a menudo sólo son perceptibles las liendres o huevos de este insecto se localizan principalmente en los pelos que cubren las orejas y en la nuca, a 2,5 centímetros sobre el cuero cabelludo. El contagio se produce al compartir el



Cabello dañado por tratamientos de pediculosis.



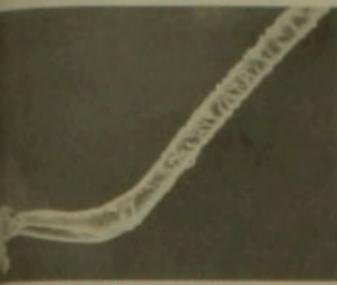
peine, gorros o almohadas.

Las ladillas no solamente difieren por su localización característica en el cuerpo, sino que su aspecto es tan típico que nunca puede confundirse con otras especies de *pediculus*. Los piojos del pubis permanecen adheridos por sus partes bucales al mismo sitio durante muchos días, succionando sangre de vez en cuando, pero al parecer, sin saturarse nunca.

El *humanus corporis* reside y pone sus huevos cerca de las costuras de la ropa. Llegar al cuerpo sólo para alimentarse, comúnmente en las regiones como lo

La Violeta cuando jugábamos decía: ¡Viva el 18 de Septiembre, con pulgas, piojos y liendres!

hombros y cintura. Las primeras manifestaciones de éste son puntos rojos no inflamatorios a nivel de la piel. Las lesiones pronto se hacen papulosas y semejantes a ronchas. El prurito es un síntoma prominente y la desollación produ-



Cabello dañado por pediculosis.

ce costras sanguinolentas. La sensibilidad adquirida puede provocar urticaria. En caso de una larga duración del mal, la piel se torna gruesa, seca y escamosa. Eventualmente aparece una hiperpigmentación posinflamatoria.

LA CURA ¿PEOR QUE LA ENFERMEDAD?

Muchas son las marcas que se han lanzado al mercado para el tratamiento de los piojos. Pero lo más novedoso es que estos insectos ahora tienen resistencia, lo cual puede causar daños capilares provocados por las heridas que se producen por la picazón. Además, como los tratamientos no siempre son efectivos, las madres repiten indiscriminadamente la aplicación. Esto ha llevado a que niños lleguen en estado de coma a recintos hospitalarios, por intoxicación, ya que esos productos son tóxicos. Otra consecuencia de una aplicación inadecuada hace padecer al niño trastornos de conciencia. Una complicación menor son las alergias. A juicio de Robinson Guerrero, la parafina es peligrosa como tratamiento, ya que es altamente tóxica y puede desencadenar una neumonía. Una buena solución para la cura es la Quassa, una planta cuyo extracto termina con el problema sin consecuencias para la salud.

Para cada especie animal y vegetal existe la variedad de piojo correspondiente. Al ser humano no se le pueden pegar estos habitantes, ya que no poseen un órgano succionador adecuado para la piel de las personas.

Uno de los países afectados por esta plaga es Israel, donde 20 de cada 100 niños entre 4 y 13 años tiene piojos. Se formó una asociación de madres contra los piojos, la que impulsó un proyecto ley para permitir que los profesores pudieran devolver a los niños a sus hogares si estaban contagiados. La medida fue rechazada porque, de aplicarse, medio millón de escolares tendrían que quedarse en casa.

En nuestro país, en cambio, no hay asociación ni nada que se le parezca para combatir este mal. El Ministerio de Salud tampoco tiene una política en este sentido, ni cifras estadísticas sobre



Robinson Guerrero, dermatólogo.

el tema. Pero no hay establecimiento educacional, en toda la Región Metropolitana, que pueda decir que nunca se ha presentado esta picazón en la cabeza de sus alumnos. Según el dermatólogo, la pediculosis se da en los países desarrollados y en los más pobres. Hace seis años atrás el colegio Nido de Águilas (el

más caro de Santiago) sufrió un verdadero "drama" al constatar que la mayoría del alumnado estaba contagiado con pediculosis. El director casi lo cierra por esta razón. Esto demuestra el alma democrática que tiene este insecto, que todavía avergüenza a nuestro país.

LOS FAMOSOS (admitirlo o no) TAMBIÉN TIENEN PIOJOS

El animador Juan Carlos (Pollo) Valdivia, al preguntarle si había padecido pediculosis dijo: ¡Noooo! nunca, ni la Claudia (Conserva, su esposa) tampoco, de lo contrario no me habría casado con ella (bromea).

El brillante poeta Nicanor Parra lo admitió con toda naturalidad: claro, muchas veces, cuando niño y especialmente de adulto. Los que tienen piojos están más cerca de la naturaleza. Nuestros antepasados mapuches tenían muchos piojos. La Violeta cuando jugábamos decía: ¡Viva el 18 de Septiembre, con pulgas, piojos y liendres! Si hay alguien a quien tengo mucho que agradecerle es al Piojo Salinas, me hizo una tremenda gauchada. Un día se me perdió la Colombina, mi hija, cuando era chiquitita, y todos estábamos desesperados buscándola, el Piojo me llamó por teléfono y me dijo que él la había encontrado, ese hombre me sacó del abismo. La Clara Sandoval (su madre), nos sacaba los piojos, pero nunca logró exterminarlos.

La concejal de La Florida, Lily Pérez, manifestó nunca haber tenido, ni sus hijos tampoco, pero la semana pasada recibió una comunicación del colegio (Reedland), en la cual recomendaban revisar a los niños.

El diputado Alberto Espina expresó su profunda molestia por la pregunta: ¡Nunca! Es una impertinencia, es lo último que le podrían preguntar a un parlamentario. No soy pordiosero. Es una falta de respeto. ■

Sin previo aviso, el corazón late más rápido, acicateado por un incontrolable miedo a la muerte. Diez minutos, aproximadamente, dura uno de estos ataques... lo suficiente como para dejar el cuerpo molido y el alma aterrada.

"Estábamos saliendo del túnel Lo Prado, volviendo de Viña a Santiago. El taco me tenía un poco nerviosa, aunque, en general, me sentía bien. Era controlable. De repente, empecé a perder el aire y cada vez me faltaba más oxígeno. Me esforzaba en respirar. Entonces, empezaron los escalofríos y el adormecimiento de mis piernas. Mis papás trataban de calmarme, pero yo sólo lloraba y sentía que me ahogaba. Entramos a la Alameda a toda velocidad y, cuando vi las micros y todo el tráfico en las calles, me puse peor. Creí que me moría". Francisca, 22 años, estudiante de Párvulos.

"Fue en un viaje de placer con mi esposo a Antofagasta. Estaba tomando una bebida en casa de unos amigos, y comencé a sentir que me desmayaba. Me iba. Pensé que era fatiga. Mi marido me tendió en una cama, yo me senté de golpe y me puse a gritar. No decía

Crisis de pánico

¡Me muero!

nada, eran sólo alaridos, y mientras tanto lloraba. Gritaba como si se acabara el mundo, no me pasaba ni una idea por la cabeza. Trataron de levantarme y hacerme caminar, pero las piernas se me cruzaban y no podía dar

ni un paso", Gabriela, 49 años, profesora universitaria.

"Desperté en la mitad de la noche, después de un sueño angustiante. Me costaba respirar, me estaba ahogando y no lograba levantarme de la cama.

Todo mi cuerpo estaba sin movimiento. Temblaba y transpiraba por montones y sentía que iba a morir". Alejandro, 23 años, estudiante de Química y Farmacia.

Ninguna de estas personas murió.



aunque, durante unos diez minutos, sintieron que la vida se les iba. Estuvieron dominados por un terror indescribible que, literalmente, los paralizó. Sufrieron lo que la medicina llama "crisis de pánico", una extraña afección sicosomática (es decir, que comienza en la mente y se manifiesta en el cuerpo) caracterizada por episodios de miedo intenso, generalmente breves, acompañados de todo tipo de desórdenes físicos y que empiezan y terminan sin razón aparente.

PANDEMONIO

La palabra *pánico* deriva del dios griego Pan, mitad ser humano y mitad macho cabrío, que, de acuerdo a la mitología del pueblo bajo de Grecia, acostumbraba a aparecer sin aviso ante los viajeros que se aventuraban dentro de los bosques una vez caída la noche y cuya apariencia sobrenatural les inyectaba un miedo espantoso. Por lo mismo, nada más apropiado para designar con su nombre a las crisis que afectan a gran parte de la población mundial y

que en Estados Unidos están presentes en las vidas de unos tres millones de norteamericanos, entre todos los cuales dos son mujeres y uno hombre, y más de la mitad pertenecen a la raza negra. Según la definición de los institutos de salud mental de ese país, se trata de un estado de ansiedad extrema, totalmente subjetivo, experimentado por una persona en ausencia de cualquier amenaza externa.

Es el meollo del asunto. Físicamente, el culpable de semejantes trastornos sería el *locus coeruleus*, un sector del cerebro que emite ciertos neurotransmisores capaces de iniciar, en un organismo, reacciones propias de una

situación en la que se experimenta peligro real, y donde se cree estaría localizada la facultad de decidir qué hacer frente a un hecho crítico: enfrentarla o huir. "Las hormonas del estrés (adrenalina, epinefrina, noradrenalina) se liberan en grandes cantidades, produciendo aceleración del ritmo cardíaco, aumento de la temperatura y vasoconstricciones", explica Raúl Miserda, médico especialista en enfermedades sicosomáticas. El individuo se tranquiliza con la misma rapidez con que perdió la cordura, debido al proceso metabólico de su cuerpo, que transforma y deja inactivas a las sustancias que lo intranquilizaron.



Raúl Miserda, médico especialista en enfermedades sicosomáticas.

La mayoría de los casos obedecen al mismo patrón. El primer síntoma es el ahogo o dificultad para respirar, acompañado de fuertes palpitaciones del corazón. Después se suceden, velozmente, los escalofríos y el calor, en forma simultánea, y las náuseas o dolores agudos en cualquier parte del cuerpo. El miedo a morir puede volverse tan intenso que el afectado incluso se orina involuntariamente. En muchos casos, escapa a perderse si es que las piernas le responden. En otros, queda paralizado. "Me tuvieron que bajar en brazos del auto y entré a la clínica en silla de ruedas", recuerda Francisca.

"Cuando logré sacar la voz y gritar,

mi hermano fue a ayudarme, porque yo no podía correr ni hacer nada", dice Alejandro. Las sensaciones de temor son físicamente tan fuertes, que el cuerpo queda apaleado.

FOBIA SOCIAL

El pánico puede atacar en cualquier momento, a solas o frente a un grupo de personas. En el último caso, cunde, como señala el dicho popular, y se desata una verdadera angustia colectiva, porque ¿cómo se puede reaccionar calmadamente frente a alguien que grita que se muere o que grita desafiadamente? Los especialistas especulan con la idea de que la tendencia última de estas crisis sea la de proyección social, que buscaría llamar la atención y pedir auxilio, aunque los miedos personales sean intransferibles.

En Estados Unidos fue inscrita, como enfermedad, en la categoría de "fobia social". Sus accesos se ven magnificados por la presencia de fobias, y la más característica es la claustrofobia (temor a espacios cerrados), pero también se dan la agorafobia (temor a espacios abiertos) y el vértigo.

Las crisis son autolimitadas en el tiempo, pero la persona que las sufre por primera vez no lo sabe. A los servicios de urgencia llegan hombres y mujeres desesperados, tratando de salvar una vida que sólo se les va en su imaginación. Porque es improbable que alguien se muera del pánico, a menos que sufra de problemas cardíacos o hipertensión arterial. ¿Cuál es la reacción de los profesionales? "Mantener la calma y preguntarles por la causa inmediata de su angustia", explica el doctor Miserda. "Muchos pierden la noción general de su situación; para

ellos existe únicamente su corazón, que late muy rápido. Es conveniente señalarle que su corazón late fuerte porque está vivo y es sano. Entonces comienzan a volver en sí". Generalmente, se les administran tranquilizantes. "Me dijeron que pensara en otra cosa, que no me iba a pasar nada y me dieron dos pastillas", cuenta Francisca. Para evaluar el diagnóstico de la extraña conducta del paciente, los médicos lo interrogan sobre sus preocupaciones. "En el hospital me preguntaron si tenía algún problema o tensión. Pero era un viaje de placer, se suponía que no tenía por qué estar tensa", argumenta Gabriela.

ALERTA A LOS PRIMEROS SÍNTOMAS

No se asuste. No todos somos propensos a ahogarnos, transpirar, temblar y, por minutos interminables, sentir que vamos a morir. Los candidatos ideales a experimentar estos ataques de fuerte temor son los individuos tímidos, nerviosos y reprimidos, como, asimismo, aquellos que viven situaciones prolongadas de estrés o circunstancias angustiantes, que no son capaces de exteriorizar en su momento. Flotando en el inconsciente sobreviven los viejos fantasmas de problemas no resueltos o trabajos que quedan por hacer. Y ahí se quedan, sin que, aparentemente, la persona tome conciencia del estado de sus nervios. Aquellos que tienden a abarcar más responsabilidades de las que pueden cubrir y que se dan cuenta de que no alcanzarán a rendir todo lo prometido, pueden sufrir palpitaciones cardíacas, falta de aire, o tener recurrentes pensamientos angustiosos. De ahí al patatún completo,

queda un paso. Lo curioso es que el pánico sobreviene, generalmente, en momentos de tranquilidad y, en forma muy frecuente, durante el sueño, y esto confirma que nuestros problemas diarios o anteriores se quedan permanentemente en un rincón de la mente,



que un día explota de lleno.

"En interrogatorios posteriores a una crisis de pánico, el paciente termina por recordar las cosas que lo estaban angustiando y de las que antes no se daba cuenta", señala Miserda. "La razón sicosomática de que exista la dolencia es el mal aprendizaje de nuestro cerebro que, en vez de superar los problemas, los aprende y repite en el tiempo".

"Iba viajando tranquila, mis papás venían conmigo, no tenía motivo para preocuparme". "Me acosté temprano, súper feliz porque podía dormir hasta tarde". Francisca y Alejandro no hubiesen esperado jamás la irracionalidad del miedo que los inundó. Pero después recordaron el panorama completo: ese día, Francisca estaba bien; sin em-

bargo, pocos días atrás habían operado a su mamá y sus padres habían estado al borde de la separación, después de una larga crisis matrimonial. Alejandro se acostó aparentemente relajado, pero culminaba dos agotadoras semanas de estudio alternado con trabajo. O sea, ninguno de los dos estaba realmente bien, al igual que Gabriela, quien, antes de su viaje, había dado por concluido el trabajo semestral de clases y tutorías en la universidad, y padecía de una enfermedad gástrica.

Una vez más, el remedio es prevenir. Tensión, malgenio, insomnio y mal descanso, pueden ser avisos de que el pánico ronda. Abandonar el cuidado de los nervios ya no provoca sólo úlceras. Es cierto que son apenas unos minutos... pero que duran un siglo para la persona que se siente en trance de muerte. Quienes ya lo han vivido, optan entre dos vías de tratamiento: los fármacos y la psicoterapia (las crisis se consideran una manifestación neurótica, por lo que requieren de tratamiento global), porque saben que puede repetirse.

Chile es el puntero de catorce países en materia de desórdenes emocionales, según la última investigación de la OMS. Le gana a Brasil, Estados Unidos e Inglaterra, entre otros. De pánico, los cuadros psicológicos que más aquejan a los chilenos son tensión, angustia, estrés laboral, conflictos y frustraciones familiares. Con este alentador panorama, no sería novedad que en unos años más el país sea el primero de una nueva lista: la de adultos que ingresan de urgencia en los hospitales, creyéndose víctimas de un infarto, cuando todo lo que tienen es... miedo. • C.U.

Bellissima

92.1 Mhz F.M.

XQA 144

PRIMERA SINTONIA APLASTANTE EN LA ENCUESTA GENERAL

Av. Central Norte 1966, Villa Auyquina, Calama
Teléfonos y Fax: 33 00 47, 33 18 70, Calama y
228 37 81, Santiago

¿El cerebro tiene sexo?

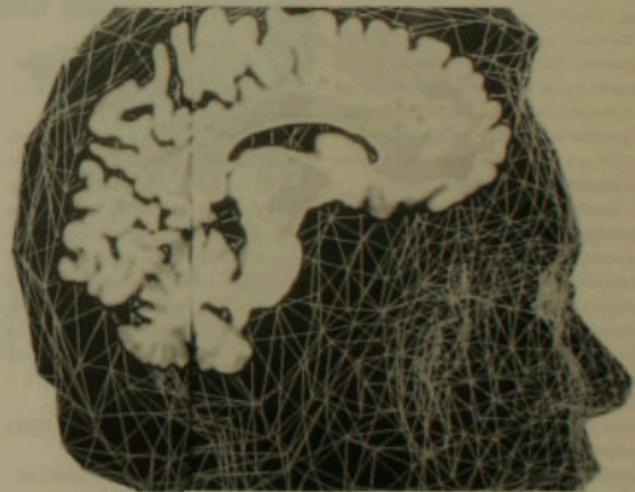
Pedrito juega al pistolero, mientras la Pancha arma un tecito para su muñeca. El vaquero solitario ataca frontalmente al enemigo y destruye las tacitas, colocadas cuidadosamente por la esmerada dueña de casa.

¿Esterotipos impuestos por esta sociedad patriarcal? ¿Juegos alentados por los padres? ¿O simplemente nacieron distintos? ¿Los homosexuales nacen o se hacen? ¿Puede haber un niño homosexual?

La guerra de los sexos, le han llamado a la desenfadada batalla que hombres y mujeres están librando desde hace algunas décadas, para demostrar quién es superior. Querámoslo o no somos distintos tanto fisiológicamente, como en la forma de percibir el mundo. Esto se sospechaba desde antaño, ya que efectivamente pensamos, actuamos y sentimos de manera distinta, según nuestro sexo. Hasta hace pocos años atrás sólo podíamos constatarlo de manera cotidiana. Hoy es comprobable gracias a dos tipos de estudios científicos, el sistema de resonancia nuclear magnética y el PET, que son radiologías en base a positrones. Ambos permiten, por primera vez, visualizar el funcionamiento del tejido cerebral, específicamente de las neuronas.

Con los avances tecnológicos se puede medir la cantidad de oxígeno que consume el flujo arterial venoso de una determinada zona. También ahora

sabemos cuánta sangre pasa por minuto en ella. De esta forma, los científicos ven el funcionamiento del tejido neuronal. Para realizar estos chequeos se le inyecta a las personas testeadas, glucosa con isótopos radiactivos, que son los que permiten medir la actividad cerebral.



se puede visualizar el funcionamiento del tejido cerebral, específicamente de las neuronas. Con los resultados obtenidos se ha podido constatar que efectivamente el cerebro masculino es diferente y funciona distinto que el femenino.

Las hormonas sexuales son la única fuerza que puede estimular, matar y alimentar las neuronas. Antes de nacer, un cerebro de feto es bañado en hormonas sexuales diferentes, en tipo y cantidad, dependiendo si el feto es masculino o femenino. La ética no permite

experimentar con esto, pero la naturaleza está compungida. Niños con un raro defecto de nacimiento, llamado CAH, que les hizo tener altos niveles de la hormona masculina testosterona, cuando eran fetos. Ellos marcan mejores puntajes en tests espaciales que el promedio de las mujeres. Otras niñas fueron expuestas a niveles masculinos de testosterona antes de nacer. Esto

Las mujeres presentan un 11 por ciento más de neuronas que los hombres.

porque sus madres tomaron hormona DES para prevenir abortos. Las niñas DES lo hicieron mejor que sus hermanas normales al mover figuras en el espacio y otras actividades en que los niños sobrepasan a sus pares femeninas. Además se captó que los niños que son insensibles a la testosterona (es un síndrome) son mejores en el lenguaje que sus hermanos normales, pero son menos adeptos a tareas espaciales (menos el típico modelo intelectual femenino). ¿Están estos efectos al nacer, o son el resultado de cómo el niño ha sido criado? Los niños "feminizados" (cuyas habilidades cognitivas se parecen a las de las niñas) y las niñas CAH (mentes como de niño), no son físicamente normales. Sus padres saben que ellos son diferentes y probablemente los tratan distinto que a sus hermanos y hermanas. Más aún, las niñas hormonalmente anormales deben identificarse psicológicamente con niños, en su comportamiento y preferencias. Lo mismo ocurre en el caso contrario. Por esto resulta imposible saber si la razón de su actuar es sólo por las hormonas o también por las experiencias de la vida.

Desde 1880 se tienen datos sobre investigaciones en este sentido. El cirujano inglés James Crichton-Browne, reportó leves diferencias en las anatomías cerebrales de ambos sexos. Pero lejos, el hallazgo más frecuente de todos estos años ha sido el "corpus callosum", que es más largo en las mujeres. En 1991 se realizó el mejor estudio sobre el tema (en 146 cerebros), que indicó que la parte posterior del cuerpo calloso de ellas era sobre el 23 por ciento más grande que el de los hombres. Esto sustentó la idea de los científicos que hicieron el estudio, en cerebros masculinos, el lado derecho apenas sabe qué hace el izquierdo, y viceversa, mientras que en las mujeres hay un parloteo prácticamente ininterrumpido entre las neuronas de ambos lados.

Este año los investigadores han detectado que hombres y mujeres usan distintos grupos de neuronas, desde que dan el primer paso, cuando leen y

sus cerebros están holgazaneando. Por ejemplo, se estudiaron 19 personas de cada sexo, a las que se les pasaban rápidas imágenes de palabras, las que tenían que hacer rimar. En los hombres, la región del lóbulo frontal inferior izquierdo (detrás de la ceja izquierda)

un 11 por ciento más de neuronas que los hombres. Además, se comprobó que éstas están repartidas en dos capas de la corteza cerebral, cuyo trabajo consiste en entender el lenguaje y reconocer melodías y tonos de voz.

En la Universidad de Yale, un matri-



brilló. Pero en 11 de las 19 mujeres, esa misma área más una detrás de la ceja derecha se prendieron. Queda claro, lo que los científicos venían afirmando desde hace décadas. Mientras los hombres utilizan el hemisferio izquierdo, que controla el lenguaje, las mujeres el derecho, que es sitio de las emociones. Pero la sorpresa fue que ellas usaron ambos hemisferios ante una misma tarea.

¿QUIEN ES SUPERIOR?

En noviembre del año pasado, una investigadora de la universidad de Ontario (Estados Unidos), reportó un estudio que se realizó en autopsias a cerebros femeninos. El resultado puso de manifiesto que las mujeres presentan

monio de científicos, Sally y Bennet Shaywitz, constataron resultados muy similares (publicados por la revista *Genozoa Más*). Basándose en ellos se logró demostrar que el proceso fonológico es más fluido en la mujer que en las personas del sexo opuesto. Para explicarlo mejor, ellas pueden usar esa reserva de la actividad lingüística que poseen, pero el hombre no puede hacerlo de ninguna manera, porque sólo cuenta con un hemisferio para funcionar. Lo anterior abre una gran discusión, sobre si la bilateralidad del cerebro femenino indica cierta superioridad sobre el del hombre o, al contrario, tiende a la divergencia de las ideas.

Mientras los hombres son más hábiles en las tareas abstractas que implican concentración o tener la mente

Los hombres son más hábiles en las tareas abstractas que impliquen concentración o tener la mente en blanco, ya que en ellos trabaja el área temporal.

La genética es el gran factor que estaría determinando la homosexualidad.

en blanco, ya que en ellos trabaja el área temporal y el sistema límbico, en las mujeres es activa la parte del cíngulo y el giro cingular.

Según el psiquiatra Eduardo Durán, menos estructuras iguales, pero trabajan de manera diferente. "El hombre ocupa lo más arcaico. Lo límbico es la región más primitiva del cerebro que maneja las emociones básicas como el miedo y la agresividad que son indispensables para la supervivencia de las

emotiva y contaminada al usar sólo el hemisferio derecho.

Mientras ellos son aventajados en filosofía, música y matemáticas, ellas son mucho más perceptivas en lo que a sentimientos se refiere. Además comunican mejor y manejan mejor el lenguaje (por eso son más cotorras).

Los resultados anteriormente señalados han llevado a los científicos a estudiar si existen diferencia entre el cerebro de los homosexuales y el de los

membro de la familia que también tuviera esta tendencia. Encontraron que el 13,5 por ciento de hermanos de los gays, también lo eran. Otro hallazgo fue que vieron más parientes gays por el lado materno, que por el paterno. Esto implica que el rasgo pasa a través de miembros femeninos de la familia. El sitio más obvio para guardar esta característica sería el cromosoma X, el único que es exclusivo de la mujer.

Luego del hallazgo anterior se analizó a 40 pares de hermanos homosexuales. Se les aplicó exámenes de ADN y se hicieron enlaces genéticos de análisis usando genes marcados. Pretendían encontrar el pedazo de cromosoma que tuviera algo en común entre todos. Hamer dice, sin embargo, que este descubrimiento no explica totalmente la homosexualidad. Pero los científicos están ansiosos por encontrar el presunto gen de orientación sexual, para determinar lo que puede hacer. Esa tarea no será fácil. Probablemente hay varios cientos de genes en esa región, la mayoría no identificados. Su sitio tentativo estaría en la región xq28.

Durán comenta que la inteligencia es una sumatoria de capacidades que tiene el ser humano, para franquear las dificultades que se le presentan. Mayor facilidad tampoco significa mejor. A la mujer le surge la emocionalidad espontáneamente, se ancla en ellas. El hombre es más indolente y frío.

Agrega que los artistas logran trabajar mejor la parte de las emociones, ya que son sujetos que tienen más sensibilidad y riqueza perceptiva. En ellos probablemente también actúa el hemisferio izquierdo, por lo que trabajan mejor la plástica, los colores que un hombre que usa solamente el derecho, lo que no quiere decir que ellos sean gays.

"Hombres y mujeres leen partes de la realidad complementarias. Ninguno es superior al otro, sería la peor de las aberraciones plantearlo así. Son espectros distintos de enriquecer el mundo. La sumatoria de ambos hace que tengamos una percepción más amplia". • L. V.



especies. En la mujer actúa una parte filogenéticamente más tardía o evolucionada, el giro, que recién aparece en los mamíferos superiores, como el primata. Todo lo anterior determina muchas otras conductas".

El psiquiatra explica que el cuerpo caloso es la estructura que une a los hemisferios. Es más grande, larga y contiene más neuronas en las mujeres. Esto implica que los dos hemisferios están más activos e interconectados. Lo anterior trae ventajas como la mayor rapidez para adquirir idiomas. Pero también hace que las mujeres tengan más interferencias, por lo que el hombre realiza sus tareas de manera más limpia, menos

hombres. Si bien los test comprobaron que ambos son iguales, el funcionamiento de ellos es distinto.

EL HOMOSEXUAL ¿NACE O SE HACE?

El científico norteamericano especialista en genética, Dean Hamer y su equipo vieron que la genética es el gran factor que estaría determinando la homosexualidad. Los análisis fueron hechos en 40 pares de hermanos gays, los que demostraron que el cromosoma X es el que contiene el gen que los diferencia. El estudio se hizo, en su primera fase, a 76 homosexuales y se rastrearán sus predicciones, en busca de otro

Cartel de Cali

Gangsters de fin de siglo

El pasado martes 14 de junio comenzó en Colombia uno de los procesos más esperados por Estados Unidos: Gilberto Rodríguez Orejuela, líder del Cartel de Cali, declaró ante la justicia colombiana. Tras la captura de Rodríguez Orejuela, uno a uno fue cayendo el resto de los cabecillas de la organización. Un paso más en el lento camino al descabro del principal grupo exportador de cocaína en el mundo.

Por MICHEL PARTARRIEU

Gilberto Rodríguez Orejuela fue capturado de un modo bastante particular. No se disparó ni una sola bala. Hombre de carácter tranquilo y prudente, el actual capo del narcotráfico colombiano se diferencia notablemente de su predecesor y otrora enemigo empresarial, Pablo Escobar Gaviria, el líder del actualmente desaparecido Cartel de Medellín. Rodríguez Orejuela tenía cada uno de sus movimientos inteligentemente planificados —lo llamaban el ajedrecista—, por lo que a nadie sorprendió que su encuentro con la policía fuese tan diferente de aquel que tuvo Escobar el 2 de diciembre de 1993, cuando murió acribillado sobre un techo de Medellín.

Unos días antes del arresto de



Rodríguez Orejuela, un grupo especial de la policía colombiana que durante los últimos tres meses se dedicaba exclusivamente a su captura comenzó una operación de vigilancia sobre Roberto Madrid, el *flaco*, quien según los organismos de Inteligencia ejercía funciones como secretario privado del líder del Cartel de Cali. Gracias a esta maniobra, la policía pudo dar, dos días más tarde, con una casa en el exclusivo barrio de Santa Mónica, en la zona norte de Cali, donde Rodríguez Orejuela estaba escondido.

Según la prensa colombiana, cuando la policía ingresó a la casa se encontró con Madrid acompañado de dos mujeres, quienes reaccionaron con mucha calma y naturalidad. Sin oponer resistencia alguna permitieron a los oficiales revisar el lugar por más de una hora. No encontraron nada sospechoso.

La policía ya estaba a punto de irse cuando uno de ellos descubrió pedazos de vidrio junto a un anaquel lleno de libros. Como nadie pudo explicar de manera coherente de dónde provenían, cuatro policías movieron el mueble,

encontrando tras él una pequeña pieza de dos metros de ancho por uno y medio de alto. Allí estaba Gilberto Rodríguez Orejuela, con una pistola en la cintura. A sus pies había dos ametralladoras.

Al verse descubierto, el líder del Cartel de Cali no intentó ningún movimiento. Por el contrario, lentamente alzó las manos y salió de la habitación secreta. Miró a sus captores y tranquilamente, como un correcto deportista, aceptó la derrota. "Hombre, hicieron su trabajo bien. Los felicito-ganaron", dijo.

DE MEDELLIN A CALI

El fenómeno de los carteles es algo más bien moderno, ya que sólo aparecieron como organizaciones importantes hacia el fin de la década del '70. El primero en aparecer en la escena internacional fue el de Medellín, que bajo la batuta de Pablo Escobar manejó los hilos del narcotráfico durante más de diez años. Antes había contrabando de drogas, pero no grandes organizaciones que hicieran peligrar la soberanía

del Estado, manejando miles de millones de dólares.

El Cartel de Medellín logró lo que ningún otro grupo delictual había conseguido hasta entonces: vencer a un gobierno. Mediante la corrupción, el soborno y el terrorismo, los hombres de Escobar instauraron un escenario social en el que el Estado colombiano nada podía hacer para detenerlos. Diversos cronistas aseguran que en 1990, uno de los últimos años en que el Cartel de Medellín dominó el narcotráfico, los beneficios económicos que las drogas reportaron a Colombia representaron cerca del 2,5 por ciento del ingreso nacional.

Sin embargo, el mayor problema para el gobierno fue convencer a la ciudadanía de que debía colaborar en esta lucha. Colombia tiene una población de 35 millones de habitantes, cuyo 77 por ciento es rural. Durante la década de 1980 más de 300 familias campesinas estaban vinculadas al cultivo de coca, marihuana y amapola, cifra muy similar a la de familias que vivían del café. Terminar con el tráfico de cocaína implicaba dejar sin trabajo a estas personas.

El gran factor que colaboró en la

campaña del gobierno contra el contrabando, además de las recompensas prometidas por información relativa a los narcos —que en algunos casos han superado los dos millones de dólares— fue la violencia e inseguridad ciudadana que el narcoterrorismo generó. Desde 1980, cuando en Medellín se produjeron 730 muertes por actos violentos, la cifra de asesinatos fue creciendo hasta llegar, en 1993, a más de seis mil. Caminar por las calles se convirtió en una verdadera ruleta rusa, y niños de diez años podían

gobierno colombiano a emprender una urgente campaña para terminar con este problema. Así, la captura de Gilberto Rodríguez Orejuela, ocurrida el pasado 9 de junio, no fue más que la predecible conclusión de la serie de pesquisas que las autoridades colombianas venían realizando. Todo el aparato gubernamental le seguía la pista: los organismos antinarcóticos realizaron un seguimiento a empresas, cuentas bancarias, aviones, propiedades, e incluso a personas que pudieran estar

Cuatro policías movieron el mueble, encontrando tras él una pequeña pieza de dos metros de ancho por uno y medio de alto. Allí estaba Gilberto Rodríguez Orejuela, con una pistola en la cintura. A sus pies había dos ametralladoras.

ser víctimas o culpables de los más horrendos crímenes.

Esta escalada de violencia, sumada a la presión de Estados Unidos que vio en el narcotráfico a un nuevo enemigo tras el fin del comunismo, obligaron al

relacionadas con los cabecillas del Cartel de Cali. Y ante esta gigantesca investigación, el arresto era sólo una cuestión de tiempo.

CAPTURA BENDITA

Minutos después de la captura de Rodríguez Orejuela, Ernesto Samper recibía una llamada del general Roso José Serrano, coordinador del comando conjunto formado por fuerzas del ejército y la policía para este caso. El Presidente colombiano apenas había llegado a su despacho en el palacio de Nariño, luego de un almuerzo de protocolo, cuando recibió la noticia. Su cara esbozó una sonrisa de alivio.

Desde la muerte de Pablo Escobar, pocos avances había mostrado el gobierno colombiano en su lucha contra el narcotráfico. Algunos cuantos decomisos y otros pocos arrestos de segundo orden no sirvieron para hacer que la Drug Enforcement Administration (DEA) bajara la voz. El gobierno colombiano

Liberto Rodríguez Orejuela en el corredor del cuartel de policía de Cali.



recibía constantes presiones por parte de Estados Unidos para que fortaleciera su lucha contra los narcotraficantes.

El apremio norteamericano había comenzado pocos días después de que Samper triunfara en las urnas, cuando llegaron a oídos de la Casa Blanca informaciones que aseguraban que parte de la campaña del flamante mandatario había sido financiada por los 'narcos'. Inmediatamente iniciaron una investigación, y desde entonces la presión había ido aumentando.

La noticia de la captura de Rodríguez Orejuela imponía una tregua al constante acecho de Estados Unidos. Atrás quedaban esos días en que la DEA, el Departamento de Estado norteamericano y la Embajada en Bogotá alababan la voz casi a



Ernesto Samper.

diario para criticar la aparente ineficacia colombiana. Con este arresto, las cosas debían cambiar, al igual que las relaciones entre ambos países, que se habían visto deterioradas por las constantes críticas de Washington.

Y así fue.

El mismo día de la captura, el Presidente Clinton emitió un comunicado felicitando a Samper, a su ministro de Defensa y al director de la policía, aunque el director de políticas de control de drogas de la Casa Blanca, Lee Brown, recaló días después que "Colombia debe demostrar que está dispuesta a castigar a los narcotraficantes".

Paralelamente, Colombia ha criticado a Estados Unidos por los lentos avances que el gigante del norte a mostrado en su lucha contra el consumo, obteniendo de paso una respuesta de Bill Clinton, quien señaló que su país continuará con los "esfuerzos para educar a los ciudadanos sobre los peligros

inherentes al consumo de drogas y reducir así la demanda ilegal de éstas".

CARTELES Y CARTELITOS

Tal como ocurriera antes con su principal competidor, el Cartel de Medellín, la captura del máximo líder fue el inicio del descaballo para su similar de Cali. Diez días después se entregaba voluntariamente a las autoridades el jefe de la milicia, Henry Loaiza, al mediodía del sábado siguiente el quinto hombre en la línea de mando de la organización, Víctor Patiño, se presentó en las instalaciones del batallón de la policía militar de Bogotá, y a comienzos de julio se rindió José Santacruz Londoño, el tercer hombre del Cartel.

Además, el pasado 16 de julio, las fuerzas policiales colombianas estuvieron a punto de atrapar al segundo hombre del Cartel de Cali, Miguel Rodríguez Orejuela —hermano del ajetrecista—, quien se ha convertido en el nuevo líder de la organización.

Sin embargo, los propios colombianos creen que el problema de las drogas todavía está muy lejos de terminar. El diario *El Tiempo* de Bogotá publicó hace poco una columna en la que afirmaba que, aunque la captura significó sin duda un gran paso adelante, "pensar que el narcotráfico en sí ha sufrido un golpe mortal sería una ingenuidad. Mientras en el exterior continúe la demanda y se mantengan los fabulosos índices de rentabilidad del negocio, producto de su carácter ilegal, aparecerán nuevos Gilbertos Rodríguez. Y si desaparece todo el Cartel de Cali, aparecerán nuevos carteles. No sólo en Colombia, donde ya existen *cartelitos*, sino en otros países como Bolivia y Perú".

Al parecer, tal como lo hicieron las antiguas bandas del Chicago de los años '20, con Al Capone a la cabeza, los gangsters de fin de siglo se reproducen con rapidez y se suceden unos a otros con relativa facilidad.

Basta que una de las familias sea derrotada para que aparezca otra y tome el poder. El más claro ejemplo de esto ocurrió hace pocos años, cuando el caso del Cartel de Medellín dio la gloria a Cali. Y parece que ya varias organizaciones de este tipo tienen listas sus estrategias para luchar por el mercado mundial.

Uno de los grupos que podría verse beneficiado con la caída de los carteles colombianos es el Cartel del Golfo en México que, según cifras entregadas por la cadena NBC, el año pasado obtuvo utilidades por alrededor de 20 mil millones de dólares, diez menos que el de Cali. En las tierras aztecas coexisten en relativa calma cinco grandes organizaciones, las que han ido transformando al país en la principal ruta de ingreso de la droga a Estados Unidos. Las cifras son claras: mientras en 1989 sólo el 30 por ciento de la cocaína consumida por los norteamericanos provenía de México, hoy cerca del 80 por ciento de la misma la utiliza esta ruta. *

Saludos de Aniversario

Agradecemos los saludos recibidos en ocasión de la celebración del XIX aniversario de revista APSL.

Eduardo Aninat Ureta, ministro de Hacienda; **Eugenio Heiremans Desposy**, presidente de la Asociación Chilena de Seguridad; **Pamela Weisner L.**, Pepsi-Cola Internacional-Chile; **Patricio Muñoz Navarro**, secretario general de la Universidad Santo Tomás; **Gonzalo Menéndez Duque**, gerente general de Empresas Lucchetti; **Fernando Silva Muñoz**, director de Casa de Moneda de Chile; **Leila Gebrim Kosac**, directora de Relaciones Públicas de la Universidad Nacional Andrés Bello; **Enrique Méndez Velasco**, gerente general de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado; **Julio C. Riutort Barrenechea**, director general de Deportes y Recreación; **Carmen Ibáñez S.**,

directora de asuntos públicos de Radios Agricultura y San Cristóbal F.M.; **Jorge Romo Olavarria**, director de Relaciones Públicas y Prensa de la I. Municipalidad de Las Condes; **Luis Parot Donoso**, concejal de la I. Municipalidad de Viña del Mar; **Eugenio Munizaga Rodríguez**, diputado de la República; **Vicente Kovacevic Poklepovic**, rector de la Universidad Central; **Pedro Corona Bozzo**, presidente de la Asociación Gremial de Administradoras de Fondos de Pensiones; **Rodrigo Ubilla M.**, secretario general de Renovación Nacional; **Ramón Fariás Ponce**, alcalde de la I. Municipalidad de San Joaquín; **Jose Antonio Prado Donoso**, director ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal; **Claudio Martínez Cerda**, arquitecto, director nacional de Gendarmería; **Germán Molina Morel**, presidente de AFP Habitat; **Luis Marambio Canales**, director nacional del Instituto de Desarrollo Agropecuario; **Germán Quintana Peña**, subsecretario de Obras Públicas;

Eduardo Castillo García, presidente de la Cámara Chilena del Libro A.G.; **Roberto Cerri López**, tesorero general de la República; **Berta A. Belmar Ruiz**, directora general del Servicio de Registro Civil e Identificación; **Pablo Halpern B.**, director de la Secretaría de Comunicación y Cultura; **Marcos Veragua Contreras**, presidente nacional del Colegio Profesional de Relaciones Públicas de Chile; **Dr. Alex Figueroa Muñoz**, intendente de la Región Metropolitana; **Roberto Bell Jaras**, lector; **César A. Parra Vázquez**, jefe del departamento de producción de la División de Organizaciones Sociales; **Cristian Pareto Vergara**, alcalde de la I. Municipalidad de Estación Central; **Andrés Aylwin Azócar**, Diputado; **Maria Elena Etcheberry Court**, superintendente de Instituciones de Salud Previsional; **Felipe Sandoval Precht**, ministro vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción; **Joaquín Lavín Infante**, alcalde de la I. Municipalidad de Las Condes; **Alejandro García Huidobro S.**, diputado de la República; **Amelia Dondero C.**, director Centro de Estudios y Asistencia Legislativa de la Universidad Católica de Valparaíso; **Juan Arriagada Arens**, concejal de la I. Municipalidad de Viña del Mar; **Adriana Delpiano Puelma**, ministra de Bienes Nacionales; **Maria Soledad Bravo Marchant**, jefa de la Unidad de Comunicaciones Ministerio de Bienes Nacionales; **Manuel Montt Balmaceda**, rector de la Universidad Diego Portales; **Pablo Vergara Loyola**, alcalde de la I. Municipalidad de Ñuñoa; **Jorge Soría Macchiavello**, diputado de la República; **José Makluf Campos**, diputado de la República; **Blas Belloilo Rodríguez**, gerente general de la Cámara Chilena de la Construcción. •



alerce
LA OTRA MUSICA

**5 HORAS DE PURO
ROCK CHILENO**

LOS TRES
FULANO
LA POZZE LATINA
LOS MORTON
LUDWIG BAND
LOS MISERABLES
LA FLORIPONDIO
GRANCHO EN PIEDRA

CUBANA
Los que saben de Cuba

**Radio
Comunitaria**

20 AÑOS DE MUSICA Y CULTURA

VIERNES 4 DE AGOSTO



20 años

La Nación

SABADO 5 DE AGOSTO

NOCHE DE GALA

CONGRESO
SANTIAGO DEL
NEVEO EXTREMO
SOE Y LLUVIA
SCHWENKE Y NILO
TITO FERNANDEZ
ANGEL PARRA TRIO
QUELENTARO
ISABEL PARRA
ISABEL ALDUNATE
TITA PARRA
VICENTE FELIX
BANZAESPIRAL
MARGOT LOYOLA

ENTRADAS EN VENTA FERIA DEL DISCO AHUMADA - PLAZA VESPUCCIO



A PITO DE NADA

En la mesa de al lado

Por ALEXANDRA TAFARELL

No pude aguantar prender la grabadora.

En el Tavelli de la calle Manuel Montt estaba yo tomándome un capuchino, esperando a que mi hija saliera del colegio. En la mesa del lado habían dos mujeres, hablaban en un tono de voz imposible de dejar de oír y la prendí:

...lo que haría sería pegarle un puñete a Marcelo oye. Un medio puñete en la cara, en todo el cachete. De repente, cuando me esté diciendo ¿cuándo nos vamos a ver? saaz un medio puñetazo.

—En la boca del estómago.

—Que lo deje doblado en dos. Irme sin decir ni una palabra más.

Lo llamé por teléfono ayer, para decirle que era un pelotudo.

A lo mejor él en realidad está confundido.

Mira, pero para qué me llama. Me dijo que me echaba de menos, que me encontraba preciosa. Y no me dice nada más, encuentro súper rara toda esta cosa. Es de patio.

—¿No será maricón?

—No sé, yo no le he notado raro.

—Pero si no se les nota, mira a Jorge, ¿tú cacharías? Jamás.

—Qué atroz. Nooo, pero si era casado y todo.

—Pero si eso no tiene nada que ver pues, qué ignorante.

—No usé preservativo. No, pero no creo. Ellos tienen algo incomprensible. Como una falta de estructura, no les funciona la cabeza como a nosotras.

Mira a Eduardo, la pobre Mónica anda que se tira al río día por medio, y él igual lo pasa regio. Si somos nosotras las tontas. Deberíamos ser igual que ellos. Seguro bien un rato y después dedicarnos a nuestras cosas.

—Qué cosas.

—Ah, no sé pues, el trabajo y andar bonitas y ganar plata y ya.

Te apuesto que nos lloverían.

—Yo hallo que somos diferentes. La Nana, te acuerdas de la Nana, mi prima, a los tres meses ella tenía clarísimo lo

todo, y él es un amor, sólo que ahora se dio cuenta la Nana que no era que él no la quisiera, sino que es diferente el tiempo de los hombres que el de las mujeres. La Ceci, mi hermana, me dice lo mismo, lo mismo.

Es que dime que no es agotador estar sola.

—O sea estar acompañada es atrocamente también.

—No, si esta cosa es muy rara.

—Claro, si uno pudiera quedarse sola happy. En la semana no es tanto porque entre el trabajo, los niños y toda la cosa, pasa, pero el fin de semana es lo peor.

—No, si a mí lo que me mata son los besos. Mira me acuerdo y muero.

—Sí, pero el imbécil se aparece una vez a las quinientas y queda peor.

—Lo mejor es que me anime y corte de una vez por todas esta cosa.

—Pégale el puñete y ya. No va a entender nada.

—Yo creo que es la única forma de tratarlos, capaz que ahí reaccione.

—Típico.



De repente, cuando me esté diciendo ¿cuándo nos vamos a ver? saaz, un puñetazo.

que quería, Sergio al año y medio todavía no estaba seguro, entonces la Nana ya no aguantó más y le dijo que terminaran. Sergio lloró y lloró y la cosa quedó media rara. Ahora, después de seis meses, Sergio se puso a pololear y la Nana se dio cuenta de que lo mejor sería volver con él, porque es agotador, agotador estar sola con todo el peso de

En ese momento, una señora de unos 50 años que estaba sentada sola en la mesa del lado se levantó y les dijo cariñosamente:

Mire, déle otro puñete a nombre mío también.

Y todas nos reímos... con la misma risa que nos reímos todas las mujeres en estos casos. Y nos fuimos. *

No hay salud



Por FERNANDO VILLAGRÁN

El presidente ruso Boris Yeltsin estuvo enfermo. En términos simples se puede decir que tuvo un ataque al corazón producto de una isquemia. Esta es una enfermedad que se produce por disminución del riego sanguíneo de una parte del cuerpo a causa de una alteración de las arterias. Según los expertos, se trata de algo que afecta principalmente a quienes se desenvuelven en oficios como los de político, periodista, piloto, controlador aéreo, en fin, eso lo han estudiado bastante los médicos rusos porque el cuento de las enfermedades ha sido clave en la historia de los gobernantes de ese pueblo, en particular desde la época de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Claro, porque como no había elecciones, su sistema de sucesión era similar al de los Papas. Se designaba un nuevo líder cuando el anterior moría, salvo cuando se decidía una purga como la que afectó al sonriente Nikita Khrushchev.

Desde Lenin hasta Chernenko, los médicos, de confianza de los jefes jugaron un rol decisivo. Así, las necesidades del Estado determinaban el momento oportuno para

medio de los hombres del sovietsupremo, casi embalsamado. Fallecimientos como el de Andropov, se daban a conocer cuando era oportuno, políticamente hablando.

Con esa historia en la memoria, no faltaron los que se pusieron increíbles con la pronta recuperación de Yeltsin. Es más, una foto suya en la clínica se puso en duda, pues se le veía en la misma camiseta deportiva con que se había fotografiado en las vacaciones de abril y resucitaba el fantasma de las fotos trucada. Hubo de reaparecer frente a las cámaras de televisión saludable, lúcido y compuesto para que terminara el escepticismo. De aquí en adelante Yeltsin tendrá que dar garantías públicas de que la isquemia no lo ha dejado disminuido para ejercer el gobierno, y que sus dificultades para caminar no son producto de una grave dolencia. Los gobernantes rusos deben parecer fuertes, más fuertes que lo estrictamente necesario, y todo por la mala fama que se ganaron los informes médicos oficiales a través de los años.

Mientras los rusos miran a su Presidente hacer esfuerzos por parecer robusto y sano—ha dicho que volverá a jugar tenis— los chilenos descubren las mil y una maneras de cómo hacerse el enfermito. El más duro entre los duros, el que hacía temblar a los que tuvieron la desgracia de encontrárselo *face to face*, el que estornudaba y resfriaba a todo el barrio, el que amenazó con tempestades. Si el mismo que usted sabe y que nos tiene hasta más arriba del paracaídas, como dijo el poeta. Al que no le entraban balas, de la noche a la mañana se puso delicadito y aduce que si va a donde tiene que ir le va a sobrevenir un estrés atroz.

Como combatió tanto a los marxistas leninistas se aprendió las mañas de los jefes rusos soviéticos, pero como es contreras, las hace al revés.♦

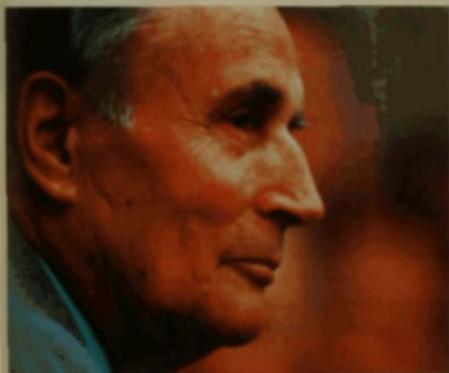
Se hacía aparentar buena salud al pobre Leonid Brezhnev presidiendo desfiles oficiales en los balcones del Kremlin en medio de los hombres del sovietsupremo, casi embalsamado.

informar de las enfermedades de los hombres del Kremlin, o más bien para desinformar, porque se fue haciendo una tradición distorsionar la realidad acerca del cuadro médico de los dirigentes con problemas de salud. Se recuerda, y hay quienes lo hacen con bastante *maldad*, cómo se hacía aparentar buena salud al pobre Leonid Brezhnev presidiendo desfiles oficiales en los balcones del Kremlin en

Estampas de fin de siglo

por Jesús Ferrero

En la disección de luminarias no puede haber mala leche. Y, si la hay, sólo es mala leche de la buena. Lo que sí resulta imprescindible es cierta postura corporal —casi siempre surgida del tedio— que varíe el punto de vista cotidiano. El resto es capacidad de síntesis y sal fina, dos especies que, en todo caso, no las andan regalando. Publicadas gota a gota en la prensa española, estas estampas del escritor y cronista Jesús Ferrero también lucen bien en ramillete.



FRANÇOIS MITTERRAND

Los aliados al nuevo cinismo admiran a los individuos que han dedicado casi toda su vida a ejercitarse en el arte de tragar sapos y digerirlos con la naturalidad de una boa. Hombres como Mitterrand que, a su modo, fueron marxistas, y luego, a su modo, fueron de izquierdas, y luego, a su modo, fueron monárquicos y monarcas. Y no deja de ser curioso que por las cunetas de esa enrevesada senda fueran quedando cadáveres: durante el colaboracionismo, durante la resistencia, durante la presidencia, cuando alguno de sus amigos decidía pegarse un tiro en la cabeza. Pero él siguió siempre adelante, sin que se alterara lo más mínimo su cara de madera. Como dijera un poeta árabe-antabaz, encontrará sentado al olvido al final de un largo camino de sepulcros.

SINEAD O'CONNOR

Las iluminadas irlandesas son quizá la más temibles por su obstinación. Irlanda poco tiene que ver con Francia, pero todas las iluminadas irlandesas se parecen a Juana de Arco; Sinéad O'Connor, también. Cuando rasgó la imagen del Papa, parecía una Juana de Arco posmoderna y apocalíptica decidida a revelar la gran verdad a todos los católicos. Fue todo un acierto de propaganda antimilitante que nadie se esperaba, y seguro que su padre le desoía la muerte cuando la vio en el televidario hablando del Anticristo. Actos así, incluso en tiempos tan tolerantes como los nuestros, sólo los puede llevar a cabo una persona decidida hasta el arrebató y con tanto angelismo en el cuerpo como el que tiene esta muchacha de ojos que brillan hacia adentro hasta cuando está drogada.



JACK NICHOLSON



Los actores que tienen cara de loco están condenados a hacer siempre de locos, de la misma manera que los que tienen cara de cuerdo van a encarnar siempre papeles de hombres de razón y ley. No caben las ambigüedades en el cine americano, basado en los arquetipos y en los estereotipos, y donde la cara ha de ser el espejo del alma. Por eso los de cara derecha hacen de derechos y los de cara torcida hacen de torcidos. Y a Jack, que

parecía un loco de verdad en aquella primera película donde hacía de cliente raro, de un falso dentista, no sólo le ha tocado hacer de loco; también ha tenido que hacer de fiero: en *El resplandor*, por ejemplo, y en *Lobo*. Supongo que la oportunidad de su vida llegará cuando le propongan meterse en la piel de Jack el Destripador.

CARLOS MENEM

Pasará a la historia como el Petronio de nuestra época y los cronistas le concederán el justificado atributo de árbitro de la elegancia. Hay algo de absolutamente glamoroso en sus patillas blancas, y su sonrisa de doncella ha debido causar estragos en Argentina. Es el problema de ser el hombre esencial: con sus trajes ajustados, sus botines de golfo de lúpular, y su carisma mitad asirio, mitad porteño. Menem quedaría bien en algún bajorrelieve de Mesopotamia: la gente no notaría nada. Tan sólo algún niño diría: "¡Ahí está Menem! ¡Qué cara más dura!". Pero ni es un caradura, ni un insolente, ni un exhibicionista, y a pesar de sus corbatas amarillas, es tan discreto como etéreo. Por eso en Buenos Aires lo llaman el inefable.



MICHELLE PFEIFFER

Tiene la cara de una mujer que no está para bromas, y los que no están para bromas se pierden uno de los placeres más definitivos: el que consiste en reirse de sí mismo y de paso también de los otros. Los ojos y el rictus amargo de su boca revelan que Michelle Pfeiffer rara vez se ríe de sí misma: algo que, bien mirado, podría resultar una carencia grave. Pero como a la corta y a la larga nos gusta más lo que les falta a los otros que lo que les sobra, igual esa ausencia de sentido del humor la hace más seductora, aunque lo dudo. Decía Eliot que el género humano no está capacitado para soportar demasiada realidad. Puede que la Pfeiffer se vea a sí misma demasiado real y no se soporte. Normal: a esta mujer le falta risa aunque le sobre gracia. Ya aprenderá si quiere: sus ojos son pura voluntad.



BRUCE SPRINGSTEEN

Ha ganado más dinero que el Diablo, hablando, como el Diablo, de la marginalidad, los inadaptados, los matones de barrio. Pero la marginalidad forma parte de la sustancia misma de América, y América paga bien a todo aquel que le ensalza y hace lirismo de sus crueldades. No hay imagen publicitaria que se haya vendido mejor desde los años cincuenta que la del rebelde sin causa. Las gafas y los abrigos largos de James Dean, sus cigarrillos en la boca al

estilo Camus y sus paseos por calles encharcadas y suburbanas son bastante más conocidos que las más conocidas novelas de Fitzgerald. Y en esa tradición continúa Bruce, que amenaza con volver a la épica del origen, a la épica de la marginación: mirar hacia abajo para subir más. Y su cuenta corriente llegará a los cielos.



ESTEFANIA DE MONACO

Con esta muchacha la aristocracia europea ha alcanzando finalmente su mejor definición. Hacía tiempo que la nobleza no tenía a una representante elegante, sutil, lacerante, aguda, rónica... Lo que pudo ser Oriana de Guermantes, pero ahora. Bueno, aquí la tienen. Cuantos la han conocido han succumbido a su sabiduría, su temple, su inteligencia superlativa: y si huían de ella corriendo no era porque de pronto les pareciera una intolerable necia. No: huían porque su mirada les parecía demasiado penetrante. Al final Estefanía se unió a su chofer: un hombre con cara de inteligente, como a ella le corresponde. Los nobles debieran mirarse con fervor en esta princesa con tanta sangre azul como americana, y aceptar que Estefanía nació para ser su mejor emblema.



ROMAN POLANSKI

Su cara delata mucho whisky hasta el alba y mucha adolescencia no vivida en su momento y revisada después. No es de extrañar que le gusten las lolitas, aunque últimamente ha madurado, según dice su mujer. Para los norteamericanos, este polaco parisino representó el mal de doble filo, tan inocente como cínico, y siempre vieron en Polanski cierto toque siniestro, que de todas formas él se encargó de cultivar mientras lo creyó oportuno. Después vino su historia con la menor, y la huida a Europa, donde el puritanismo rara vez llega a convertirse en un abismo de idiotez y mala conciencia. Y en Europa ha seguido haciendo cine este peregrino que, según dicen, hizo un pacto con el diablo. No lo dudo: a sus sesenta y un años sigue pareciendo un adolescente arrugado como sibilino.



CATHERINE DENEUVE

Aunque nació en 1943, esta mujer no envejece. Lo suyo no es envejecer: lo suyo es palidecer. De joven parecía morena, pero sus cabellos se fueron dorando hasta llegar a ser completamente rubios. Algo parecido ocurrió con su piel, cada vez más blanca, ya casi transparente. Debe ser ésa una forma de cumplir años enteramente angélica. Aumenta la palidez, pero no aumentan las arrugas; como en los vampiros, tan trágicamente inmortales. Puede que Catherine vampirizara en su momento a su hermana

Françoise, causándole la muerte, o puede que su palidez vampírica provenga del susto que le da cumplir años, o sea que todo ello sea el efecto de la cirugía estética y las cremas nutritivas. Al final tendrá la cara que se merece, la que ya tiene: la cara frígida y livida de una esfinge.



PABLO PICASSO



Aunque está muerto, sigue vivo, y sobre todo en la conciencia de sus herederos, a los que les dejó muchos cuadros y muchos recuerdos vomitivos. Picasso era pequeño pero matón, y posaba ante los fotógrafos como si fuese canciller: incluso cuando se dejaba fotografiar en pantalones cortos parecía un canciller de hierro que está de fiesta con su séquito en algún *château* de la Dordogne. Estaba acostumbrado a ser siempre el centro de atracción y de atención, y cuando no lo era se desequilibraba:

no podía entenderlo. Durante la ocupación lo respetaron hasta los nazis: desde Berlín llegaron órdenes de que Picasso era intocable. En su interior pensaba que los demás eran nada, eran nadie. A sus mujeres se lo dijo en más de una ocasión. Ni dictador ni tirano: Picasso se creía Dios.

MICK JAGGER

Tony Sánchez, un hijo de excitados españoles que fue amigo y proveedor de drogas de los Stones, lo retrató para siempre en un libro magnífico que nunca fue traducido al español y que llevaba por título *Hasta el fondo del abismo con los Rolling Stones*. Mick era cobarde; todos los Stones lo eran, pero sobre todo Jagger. Cuando una vez la policía los sorprendió con coca en una de sus orgías tan escolares como estúpidas, Mick no supo controlar su esfínter, y acusó vilmente a uno de sus amigos, haciéndolo culpable de la adquisición de la droga. Más tarde sus cobardías se multiplicaron: era delator, era mezquino, era un niño de la clase media ascendente que se hacía incrustar diamantes en los dientes. Como diría Lermontov: ahí tienen ustedes a un héroe de nuestro tiempo.



KEITH RICHARDS

Nunca fue tan cobarde como su amigo Jagger, quizá porque él sí que es un hijo de la calle con un hígado de acero inoxidable que le permitía ventilarse botellas enteras de ginebra cuando quería desengancharse. En las noches del alcohol interminable, no había quien lo siguiera. Pero tenía y tiene mucho de bastardo, y fue dejando por ahí los cadáveres de casi todos sus amigos, menos resistentes que él y sin el suficiente dinero para hacerse transfusiones generales de sangre en Ginebra, que lo dejaban más fresco que una rosa de invernadero. A menudo llevaba navajas en los

bolsillos, y más de una vez una pistola. Nunca dejó de ser un barriobajero. Se movía y se mueve como un cangrejo y toca mal la guitarra. El también es un héroe de nuestro tiempo.

RAQUEL WELCH

Acerta de las locuras que puede hacer una mujer para intentar evitar lo inevitable se han escrito muchas comedias y alguna tragedia llena de patetismo. Seguramente en el intento, tradicionalmente femenino pero ahora también masculino, de ocultar el paso del

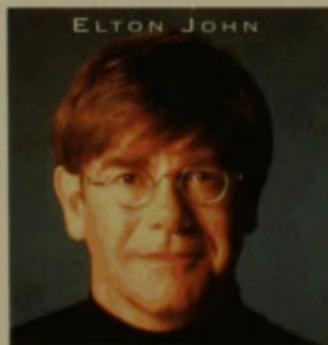
tiempo en la carne se halla la raíz misma del patetismo, concepto griego que hace referencia a lo que nos impresiona y nos conmueve de manera un tanto fácil y un tanto sórdida. Nada más fácil que commoverse ante una sesentona que intenta, con toda la fuerza de la voluntad y todos los adelantos de la cirugía, parecer una veinteañera. Es el caso de Raquel Welch, que fue llamada "el cuerpo". Aquel antiguo elogio la volvió loca y quiere seguir siendo siempre "el cuerpo"; un deseo que la puede llevar muy, pero muy lejos.



ELTON JOHN

Tiene manos de carnicero: delicados dedos gordos que uno imagina asidos a la empuñadura de un cuchillo fino y largo que va separando la carne del hueso de un cordero. Y tiene voz de fogonero de un barco negro de Bristol.

Un fogonero que fue descubierto por un cazatalentos, que vio que su voz era una mina. Elton siempre tuvo cara de plebeyo, y podía haber salido en uno de aquellos cuadros del siglo dieciocho que mostraban las costumbres de la



canalla inglesa. Por eso viste como un aristócrata disneylandesco: quiere ocultar su plebeyez, pero en realidad la proclama a voz en grito, como buen hijo de la calle. Siempre tuvo algo de genio y mucho de fantasma, y ahora lleva trajes verdes y pelo injertado y rubio. Todo un poema para encandilar a las chicas de la tercera edad.

60 años marcando la diferencia.

En estos 60 años, Polla Chilena de Beneficencia
ha desarrollado toda una máquina, innovando en sus productos, introduciendo
nueva tecnología y sistemas de apuestas cada vez más
modernos, para brindar a usted confianza, seguridad y

rapidez, y más alternativas de juego. Todo esto, para que cada vez que
usted elija los juegos de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Digeder, el Cuerpo de Bomberos, el Consejo
Nacional de Protección a la Ancianidad, e instituciones que ayudan a la infancia, entre otras, puedan beneficiarse con su aporte.



Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través
del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo del país,
y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos que
creen en la fuerza de la suerte y el destino.



Futuro de millones

Si su empresa
es descubrir
nuevos mercados

Nuestra empresa
es orientarlo



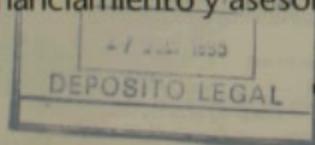
Por eso creamos BHIFEMPRESAS, una solución integral a las necesidades de inversión, transacción, financiamiento y asesoría de las empresas.

BHIFEMPRESAS

Llámenos a un ejecutivo de cuentas en los teléfonos

6791046 - 6791044 - 6791068,

o contáctelo vía fax al 6791270.



B BANCO
BHIF
JUSTO A SU MEDIDA

INFORMACIÓN SOBRE EL LIMITE DE GARANTÍA DEPÓSITO A LOS DEPOSITANTES

Beijing: las tribulaciones de una ministro

APS

QUE VIENE

del 7 al 20 de agosto de 1995
por \$ 1.200 (IVA incluido)
de I. B. Si región \$ 65

Presiones
por Derechos
humanos

Andrés Aylwin

HAY UNA PRESION INACEPTABLE



Las mil caras de
David Bowie



de M

"Ni siquiera lo he terminado de pagar y ya está obsoleto"



Con el innovador servicio **PCutility** de SONDA usted se mantendrá siempre al día

Mediante un pago mensual Ud. accede a los equipos, software y servicios que realmente necesita, ¡sin emplear el capital y el personal de su empresa!

De esta manera Ud. ahorra dinero que puede reasignar a actividades con mayor rentabilidad en su negocio.

El servicio PCutility incluye:

- Computadores personales, impresoras y otros periféricos
- Actualización tecnológica permanente de equipos
- Ampliación según sus requerimientos: disco, accesorios y otros
- Modificación flexible de unidades de servicio contratado
- Instalación y puesta en servicio
- Mantenimiento y reparación en terreno
- Continuidad operacional asegurada, mediante el reemplazo del equipo
- Tarifa mensual según el servicio contratado
- Información detallada de sus gastos
- Soporte Help Desk telefónico permanente
- Apoyo a la venta de sus equipos obsoletos multimarca

digital™
PC



SONDA

Nº 508 AÑO XVIII
 DEL 7 AL 20 DE AGOSTO DE 1995
 REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PRESENTE EDITORA

PAULINA ELSBETH

DIRECTOR

MARCELO CONTRERAS

SECRETARIO

FERNANDO VILLAGRÁN

REDACTOR

ANDRÉS BRATTIGNAITE,

RAFAEL OYANGL,

RINÉ NABANDI,

RAFAEL GUMICKI,

JUAN ANDRÉS QUEZADA,

MICHEL PASTARRIEL,

LORETO VARELA,

GUSTAVO ALMERIA

HONOR

GUILBERMO BASTIAS (GUILLO)

FOTOGRAFÍA

INÉS PAULINO,

MAGLIO PÉREZ

DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN

FERNANDO SANZ,

ALEJANDRA PIA MÚSCO

COMPOSICIÓN

MARÍA ESPINOSA

PALESTRINO

PAULINA TABO,

DOCUMENTACIÓN

VICTOR MÚSCO

ADMINISTRACIÓN

VICTOR AJUMADA,

NICANOR TELQUE,

RECEPCIONISTA

LEONTINA LIRA

SUBSCRIPCIÓN E IMPRESIÓN

CARLOS RUIZ

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

ALBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)

TELÉFONO: 7773899 - 7775450

7351239. FAX: 7377271

IMPRESIÓN

ANTÁRTICA S.A., QUE SÓLO

ACTÚA COMO IMPRESOR



ATENTAMENTE 3

COMENTARIO 5

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

ENTREVISTA 8
 Andrés Aylwin

CONSULTING 12

COYUNTURA 14
 Relaciones
 cívico-militares

APUNTES 17

CRÓNICA 18
 Beijing: las
 tribulaciones
 de una ministra

CONSALUD 22

NACIONAL 26

MÚSICA 30
 David Bowie

**GUIA DE
 PECADORES** 33

LECTORES 36

CARTA DE AJUSTE 38

LIMBO CATÓDICO 39

LITERATURA 42
 Emil Cioran

CREACION 45

SOCIEDAD 48
 Autocensura

**HISTORIAS
 DEL PRESENTE** 52

CONFESIONARIO 55
 Pedro Casals

PUEGEOT 58

PELOTA MUERTA 59

ACERTIJO 60

PITO DE NADA 62

POST DATA 63

SUBSCRIPCIONES

Nombre	Suavidad	Asoci.
Stilo (por correo)	\$ 12.000	\$ 24.000
Y Rec. (por correo)	\$ 13.000	\$ 26.000
Correo Certificado	\$ 15.000	\$ 30.000
Internacionales		
América	USD 75	USD 150
Resto del Mundo	USD 90	USD 180



General,
si ha lugar la apelación,
no operamos...

...y si no ha lugar,
operamos...

PATRARCHS
Blue
EAU DE COLOGNE

PATRARCHS
Blue
COLOGNE

Para hombres que dejan huella.

PATRARCHS
Blue



MARCELO CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

Los límites de la libertad

Un nuevo aniversario de Revista APSI, el número 19, es un buen pretexto para intervenir en un debate plenamente vigente y trascendente para el tipo de democracia que estamos construyendo: el pluralismo que expresan los medios de comunicación.

En nuestro país se aprecian preocupantes procesos de censura y autocensura, basados en una cierta moral y un determinado derecho natural objetivos, a lo menos discutibles.

Para poner un ejemplo reciente, la película de Cristián Galaz, que Televisión Nacional autocensuró después de adquirir sus derechos, es moralista. Tiene un punto de vista profundamente crítico sobre el actual modelo de vida que impera en este país. Sin embargo, las autoridades del Canal sólo se fijaron en una escena de sexo presenciada por un niño —absolutamente blanca— para determinar que podía contravenir algún reglamento del Consejo Nacional de Televisión y por ello se abstuvo de exhibirla en un horario para mayores de 18 años.

Lo que para algunos pueden constituir principios morales «objetivos», para otros simplemente pueden formar parte de una moral conservadora, legítima pero discutible.

Más allá de ciertos principios básicos inmutables que están también sometidos a interpretaciones y relativizados por circunstancias, es difícil aceptar la existencia de una moral «objetiva» predeterminada e inmutable. Para muchos la moral es, por el contrario, dinámica e histórica.

Es verdad que la libertad tiene límites. Lo demás sería libertinaje. Pero es muy discutible que los límites de la libertad estén determinados por las fronteras de una moral «objetiva» que definen unos pocos al margen de la sociedad en la que están inmersos.

Lo que es más que discutible es que, en nombre de esa moral, se pueda coartar la libertad de pensamiento y expresión. La esencia de la libertad es permitir que la amplia diversidad se exprese teniendo como único límite el derecho de los otros.

Es cierto que es parte del pluralismo reconocer el derecho que tienen medios de comunicación a sostener y defender los valores tradicionales. A condición de que se reconozca el mismo derecho de otros medios a impugnarlos y proponer valores alternativos.

Desgraciadamente no es cierto que exista hoy en nuestro país un universo comunicacional tan amplio que garantice plenamente la expresión de un auténtico pluralismo. Por el contrario, el creciente proceso de concentración de medios de comunicación representa una amenaza real para este principio esencial.

Y por cierto resulta indispensable que exista una mayor capacidad de análisis crítico acerca de la forma cómo la prensa cumple sus funciones en una democracia. No sólo de parte de organismos técnicos o especializados, sino también de parte del público que más que «consumidor» es un usuario de los medios de comunicación.

La historia de Revista APSI está profundamente ligada a esta lucha por la libertad. Por el derecho a no estar de acuerdo. Por expresar una diversidad social, política y cultural que muchos trataron de negar en nuestro pasado inmediato. Esa fue y sigue siendo nuestra razón de ser como medio de comunicación. •



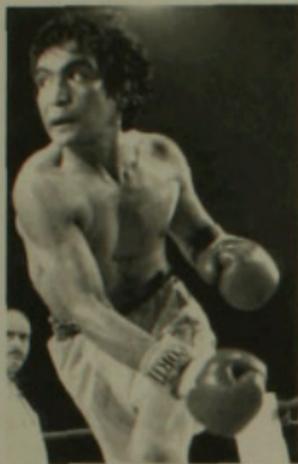
La revancha de Martín

El público no le falló a Martín Vargas en su despedida. La emoción de los gritos que rememoraban un pasado glorioso reivindicaron a la afición nostálgica con un deporte que vive hace años un período de capa caída.

El entusiasmo de la multitud contagió al pequeño gladiador que revivía las sensaciones de un ídolo.

No era para menos, sobre el cuadrilátero volvía a tener, uno tras otro, a los campeones del mundo que se habían interpuesto en su camino al frustrado cetro universal. Cuando cruzó golpes con el venezolano Betulio González, los bríos de Martín pasaron del límite y un severo *cross* de izquierda estuvo a punto de provocar un desaguisado en la celebración a que solidarios acudían sus ex colegas. Para evitar equívocos el mexicano Miguel Canto le *puso* un par de *jabs* a Martín, que agregaron salsa a una velada memorable, como las de antes. Al final sólo los abrazos y el aplauso generoso.

La amnesia no ha afectado al popular hincha del buen boxeo que supo responderle a Martín por las emociones regaladas durante su esforzada carrera arriba del cuadrilátero. •



Calor humano



a enfermos terminales de Sida. El gancho de la participación de conocidos actores, actrices, cantantes y animadores funcionó y un inagotable público, con muchos jóvenes, colmó los helados andenes mapochinos. Los asistentes dejaron cerca de cuarenta millones de pesos como recaudación para el inicio de la campaña que capitanea el padre Baldo Santí. El presidente Frei no pudo llegar a la cita porque viajó a la ciudad de Antofagasta, afectada por un fuerte sismo. Martita Larrachea llegó hasta el recinto para entregar un solidario mensaje a quienes enfrentan la penosa enfermedad en medio de frecuentes discriminaciones. •

Bicho censurado

Después del éxito del video *Mataador*, los Fabulosos Cadillacs están matando en Latinoamérica con el de *Mal bicho*, una de las últimas producciones del grupo argentino. Para los que acceden al TV cable, las imágenes que acompañan a la canción ya son conocidas, aunque algunos con mala suerte aseguran que al clip se le suele ir la imagen cuando comienzan a aparecer algunos conocidos personajes históricos. Uno de ellos es el mismísimo general Pinochet con capa y todo.



El señor de la capa fue definitivamente censurado en el juvenil programa de Canal 13 *Mis Música*, al parecer se le consideró atentatorio contra la moral y las buenas costumbres. Los lolos que no tienen cable y que se han tenido que contentar con los sones de *Mal bicho* en la radio están a la espera de que comience la señal del nuevo canal 2, el de la *Rock and Pop* donde esperan verlo sin censura. Aunque esta semana tendrán la posibilidad de bailar con los *Fabulosos* en vivo y en directo porque vienen al teatro Monumental y los rockeros han anunciado que traen el video completo. •



Final con huevos

A mediar de del pasado martes la emoción del fútbol interescolar se adueñó del cordillerano San Carlos de Apoquindo. Ante más de mil nerviosos hinchas, el colegio Verbo Divino derrotó por 3 a 0 al Saint George clasificándose campeón en la categoría intermedia. De fondo se midieron las oncenas de los colegios San Ignacio y Sagrados Corazones de Manquehue, que llegaban a la final en la categoría superior, precedidos de campañas muy parejas que anticipaban un disputado encuentro. Las falencias hormonales y la ausencia de *huevos* que se han detectado en el fútbol profesional no corren para los aleonados escolares que dejaron hasta la última gota de sudor en la cancha. El silbato final los encontró empataados a un gol.

Vivió la ruleta rusa, los penales, que aportaron la cuota de dramatismo con que se cerró el certamen. En el minuto decisivo todos convirtieron menos un temo lanzados del equipo del San Ignacio.



Siempre debe suceder así para que se consuma el drama, como ocurrió a los italianos en el mundial y a los brasileños en la Copa América. Los de los Sagrados Corazones todavía no terminan de saborear el título y también que su goleador, Felipe Warner, se haya coronado *pechichel del torneo*.

La visita del ronco



Es uno de los hombres de la ex DINA que más podría contar sobre la suerte de los detenidos desaparecidos.

Las veces que ha debido declarar ante un tribunal ha negado todo. El coronel (r) de ejército Marcelo Moren Brito participó en la llamada *caravana de la muerte* del general Sergio Arellano y después como hombre de confianza de Manuel Contreras fue comandante de la tristemente recordada Villa Grimaldi. Aparece citado

como protagonista en los procesos por 86 detenidos desaparecidos. Famoso por su brutalidad, quienes lo conocieron como carcelero y torturador lo han definido como lo más parecido a un psicópata. Su propio sobrino, Alan Bruce, es una de las víctimas cuyo rastro desaparece en la unidad militar que dirige Moren.

Han pasado los años y su bestial imagen ya no es la misma, le fueron extirpadas las tiroides y se dice que está senil, aunque hay quienes afirman que más allá de las apariencias sigue recordando todo lo que hizo cuando atemorizaba con su imponente vozarrón.

Moren Brito es uno de los diez hombres más interesados en que se cierre el llamado capítulo de los derechos humanos. El *ronco* es leal con sus jefes, la semana pasada acudió a visitar al brigadier Pedro Espinoza en Punta Peuco. Como otros hombres de la ex DINA tiene tierras cerca de Osorno, donde se siente seguro. *

La vida en otra

Nada más oportuno en tiempos de depresión, violencia y desconcierto colectivo que parecen abair a una importante cuota de chilenos en este frío invierno. En el curso de agosto inicia sus actividades Sincronía, una academia para el desarrollo personal, el autoconocimiento y el equilibrio interior. No se trata de una volada más, sino de un proyecto largamente elaborado y cuidadosamente diseñado, que pretende convertirse a futuro en la primera Universidad Esotérica del país.

Las disciplinas que tendrán cabida en la institución de calle Simón Bolívar 2578 han concitado el interés de connotados pensadores, creadores y maestros que impartirán los cursos. Astrología, tarot, salud natural, literatura, interpretación de sueños, runas, el tao y la alquimia, el sexo después de los cuarenta, el niño interno, son algunas de las actividades que tendrán su espacio en este sugerente centro para el desarrollo personal.

La directora académica es la astróloga María Luisa Valdovinosy. están integrados al proyecto conocidos profesionales, artistas y empresarios, entre los que destacan Jaime Hales, Mónica Madariaga, Gonzalo Pérez, Hernán Valdovinos, Gabriela Riutort, Carlos Salazar y Jaime Sáez. Ya suman más de cuarenta los profesionales interesados en desempeñar actividades en la revolucionaria Sincronía. *



Desde septiembre de 1973 está preocupado por las violaciones de derechos humanos que por más de dos décadas han penado en la convivencia de los chilenos. En estas semanas en que el traumático tema se ha apoderado de la agenda de los políticos y de los militares, el diputado Andrés Aylwin reitera una posición de principios. Su fama de hombre bueno no le impide referirse con dureza a la propuesta de reconciliación levantada por senadores de derecha. Aunque en su momento no compartió la frustrada propuesta de su hermano presidente —la denominada ley Aylwin— sobre el tema, se preocupa de no dejar dudas acerca del abismo de diferencias que aprecia entre ambos proyectos. Manteniendo dudas respecto de las conductas de sus correligionarios en la materia, se manifiesta contento por la actitud del Presidente Frei y defiende su decisión en el caso de los pinochetes.

Andrés Aylwin

“Hay una presión inaceptable”

Por FERNANDO VILLAGRÁN

FOTOS: INÉS PAULINO

—La entrevista del Presidente Frei con Pinochet parece haber gatillado un clima de negociación en el tema de los derechos humanos...

—Más bien un clima de relajación de las tensiones, lo que no es extraño. Lo que me preocupa y molesta es que después de cinco años de democracia pareciera que lo principal fuera un proyecto, llamado de reconciliación por senadores derechistas, que me resulta aberrante desde el punto de vista de mis convicciones éticas y políticas. Creo que, derechamente, se trata de un intento de ley de punto final y la Concertación debiera rechazarlo porque no es nuestra misión andar poniendo barnices a lo que a todas luces me parece una monstruosidad...

—Usted habla de punto final, pero, la derecha pone el acento en el tema de la igualdad ante la ley. Dice que la amnistía debe aplicarse a los violadores de derechos humanos de la misma

manera en que se habría aplicado a los grupos armados que combatieron a la dictadura.

—De que es un punto final no me cabe duda. Todos los procesos sobrecidos temporalmente pasarían a sobrecerse definitivamente, así moriría el ochenta por ciento de los procesos actuales. Los procesos en tramitación se terminarían en noventa días, plazo irrisorio considerando los que se encuentran en fiscalías militares. Si esto no es punto final, de qué estamos hablando.

El argumento de la igualdad ante la ley es ridículo. En las leyes Cumplido se estableció un plazo para cerrar los sumarios. Claro, pero entonces se trataba de personas que habían sido torturadas, algunas de las cuales llevaban hasta diez años en prisión preventiva sin que se cerraran los sumarios. Y

eso no significaba que se estableciera automáticamente el sobreseimiento definitivo.

En cambio ahora se pretende que haya sobreseimiento definitivo para personas que nunca han estado presas, que ni siquiera han sido identificadas, con el propósito de evitar absolutamente que haya alguna investigación.

El Presidente Aylwin indultó a gente que tenían cuatro, seis, ocho, diez años presos, algunos de los cuales sufrieron horribles torturas, con severos traumas físicos y psíquicos. Ahora se quiere amnistiar a gente que no ha sido procesada, o que siendo condenadas aún no cumplen una mínima parte de la sentencia. Cómo van a ser situaciones comparables.

—Se ha hecho mención a que este proyecto de los senadores tiene seme-

Mi hermano entendió siempre que la reconciliación se hace con los ofendidos y no contra su voluntad.

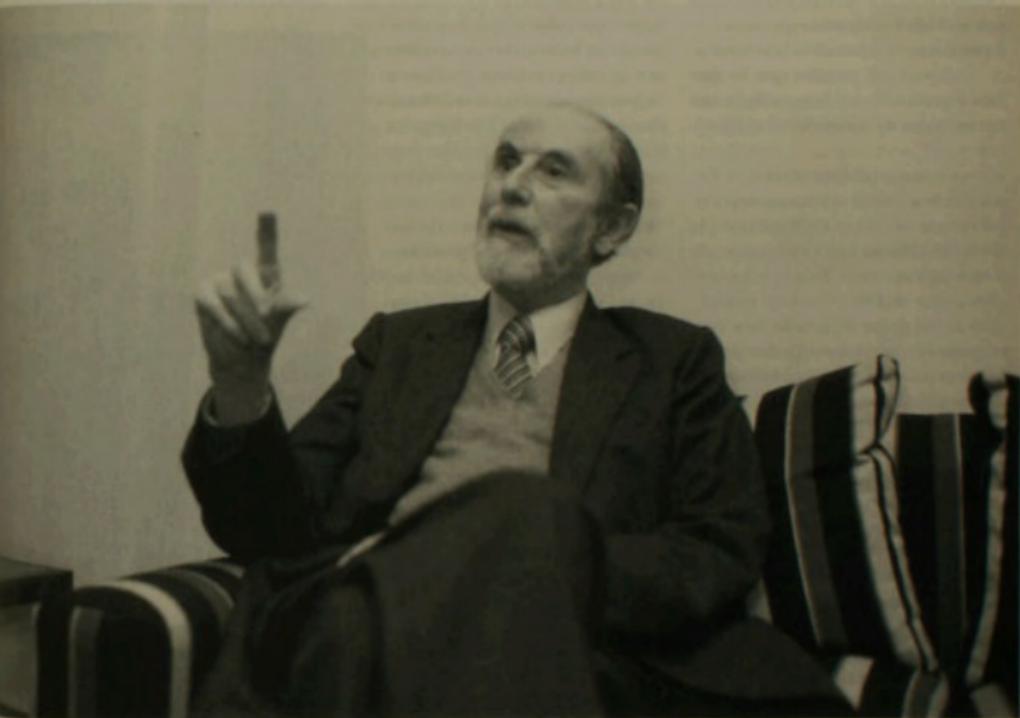
janzas con lo que en su tiempo se denominó la Ley Aylwin.

—Mire, yo he estudiado con mucha detención lo que se llamó Ley Aylwin y no hay relación alguna entre una y otra iniciativa. Ese proyecto pretendía que se designaran ministros en visita para que se apuraran los procesos, en ninguna parte se interpretaba la ley de amnistía como se quiere hacer ahora, ni se determinaba el sobreseimiento definitivo de las causas. La única seme-

lo consideró viable. Mi hermano entendió siempre que la reconciliación se hace con los ofendidos y no contra su voluntad, cuando se vio que no contaba con esa disposición favorable, el proyecto murió. Por tanto se trata de situaciones no comparables.

—Con el pasar de los días las posiciones originales en la Concertación han sufrido variaciones, se habla ahora de una agenda amplia que agregue al de los derechos humanos el tema las

que puede producir mayor paz en la gente que ha sufrido, al margen de la verdad y la justicia, es la proyección de nuevas y grandes creaciones que sirvan para aliviar los sufrimientos de las nuevas generaciones y contribuyan a resolver los conflictos de la sociedad. Al terminar la Segunda Guerra Mundial, la Declaración Universal de los Derechos Humanos surge como el fruto del dolor de los mártires de esa guerra. Algo en ese mismo sentido se



janza estaría en la reserva que se podría guardar respecto de algunas actuaciones, sin embargo las que se favorecían con reserva, en ese proyecto, estaban condicionadas a que se entregaran antecedentes concretos que condujeran a la ubicación efectiva de detenidos desaparecidos.

En todo caso, ese proyecto de ley de hace dos años definitivamente fue retirado por el Presidente porque no

reformas constitucionales, ¿no se está buscando una negociación?

—Pienso que se trata de temas que no debieran vincularse. Ahora, en estos días se ha planteado una alternativa que honestamente me gustaría estudiar más, es la idea de un plebiscito. Como una solución general para los grandes conflictos institucionales, políticos y sociales.

Después de los grandes dolores, lo

podría lograr en Chile si un conflicto como del que estamos hablando se resolviera sobre la base de escuchar la voz del pueblo.

—Pero, ¿qué le hace pensar en las actuales circunstancias que la oposición, y más allá de ella, los militares, se arriesguen a los resultados de una consulta popular sobre esos temas?

—Ciertamente es difícil que se allanen a una fórmula de ese tipo.

Pero también es éticamente inaceptable desde el punto de vista de la Concertación, de quienes luchamos contra un régimen autoritario y dijimos siempre que la ley de amnistía era inmoral y repudiable, que ahora aparezcamos dispuestos a interpretarla más allá de la propia forma en que los Tribunales de Justicia lo han estado haciendo. Sería algo muy cruel para los familiares de las víctimas, a quienes se les ha dejado un muy mínimo espacio para buscar la verdad. Se los estaría privando de la pequeña esperanza que les dejó la institucionalidad autoritaria.

—¿Usted no percibe que lo que está sucediendo es la búsqueda de una fórmula que dé tranquilidad al Ejército?

—Creo que hábilmente la derecha, a través de los medios de comunicación, ha creado un clima de tensión en la sociedad chilena hasta el extremo de forzar una solución. Yo soy de los que piensa que en Chile no existe posibilidad de un golpe de Estado. Soy muy respetuoso del dolor que les pueda causar a unos pocos uniformados el ser citados a declarar a los tribunales, pero ellos deben entender que quienes actuamos en nombre de la representación popular, no tenemos por qué actuar bajo la presión de un clima creado exagerada y artificialmente.

—El general (R) Ernesto Videla y otras personas ligadas al Ejército han reiterado que el único camino realista es el olvido, para mirar hacia el futuro...

—Las soluciones en estos temas no se determinan por decretos o leyes. No

todos los casos. Que otro 17 por ciento quiere verdad en todos los casos y justicia en los más graves. Es decir, sumados llegan al sesenta por ciento, en circunstancias de que sólo un 17 por ciento se manifiesta de acuerdo con un punto final. En definitiva, existe una conciencia moral que se resiste al olvido.

—Hay quienes, analizando la historia, llegan a la conclusión de que finalmente siempre se da vuelta la página...

—La humanidad ha vivido en una lógica que admite que hay tiempos de dictaduras en que se cometen grandes crímenes y después llegan democracias condicionadas a olvidar todo. Esa lógica es siniestra y alguna vez hay que cortarla de la historia. Para eso existe la Declaración de los Derechos Humanos, la Convención de Ginebra y otras tantas que prohíben la amnistía porque durante los periodos totalitarios lo único que consiguen los ofendidos es escarnio, puertas y tribunales cerrados. Es muy cruel que en democracia se les vuelva a someter, condicionando las posibilidades de verdad y justicia al perdón, el olvido y la amnistía. Esa lógica es destructora y corruptora. Chile no debe aceptarla aunque cueste algunos dolores, porque no es sano para el futuro de la sociedad, para los jóvenes, ni para civiles, ni para uniformados. Hay aberraciones que no pueden aceptarse nunca en la historia. Ese es un gran desafío para nuestra democracia...

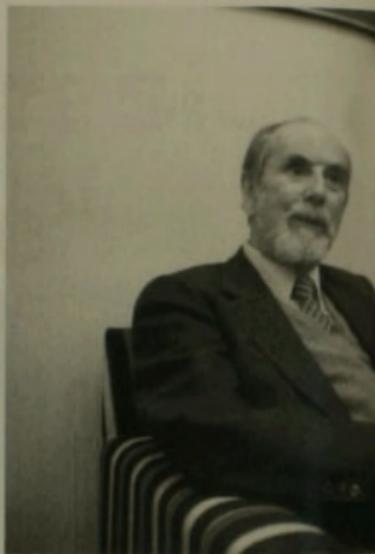
—Perdón, ¿usted no siente que en la propia Concertación esa visión de los derechos humanos se ha ido relativizando al calor de las nuevas coyunturas?

—Mire, creo que algo hay de eso y a mí me duele bastante. Pero tuve una

gran alegría cuando fuimos a Cerro Castillo, en los peores momentos de la última crisis, y encontré al Presidente Frei muy claro en este sentido. Fue algo muy alentador.

—El gesto del Presidente Frei al solicitar al Consejo de Defensa del Estado que no apelara en el caso de los llamados pinocheques del hijo del general, ¿no implica una debilidad y un precedente complicado a futuro?

—Quiero ser muy sincero. Yo sentí que el Presidente le decía a la opinión



pública y también a los uniformados que en una sociedad existen muchas cosas que se pueden conversar, que son transables, posiblemente todas las situaciones de tipo económico y financieras, pero que otras definitivamente no son negociables ni transables, entre ellas, las de derechos humanos. Pienso que lamentablemente el caso de los cheques apareció en un momento muy inoportuno y puede haber dado la sensación de que había la intención de perseguir a los militares y cuando el Presidente toma la determinación está diciendo que estas cosas y muchas otras las podemos conversar, pero otras de índole moral, como los derechos hu-

Hay gente que se deja presionar y se termina acomodando a esas presiones.

se obliga a olvidar ni a reconciliarse. El efecto de esas situaciones no es algo ajeno a los sentimientos de la mayoría de la gente. Si usted observa la última encuesta Cerec puede apreciar que un 42 por ciento de los consultados quisieran toda la verdad y la justicia en

manos, no son negociables. Desde un comienzo entendí así el gesto del Presidente, fue en cierto sentido heroico porque obviamente quedó sujeto a la crítica.

—La Segunda Sala de la Corte Suprema —especializada en causas penales— acaba de sobreseer el caso de José Huaiquín, un detenido desaparecido del que se había determinado previamente su muerte presunta, ¿usted piensa que se se puede estar estableciendo una jurisprudencia nueva



para el futuro de otros casos?

—Hay que analizarlo, además por la composición de la sala y por los diferentes argumentos con que sus integrantes fundamentaron el fallo. En este caso creo que no es conveniente sacar conclusiones definitivas.

—¿No cree que todo el clima que se ha creado en las últimas semanas, puede actuar como presión hacia la Corte Suprema para emendar el criterio de no cerrar casos que había mantenido hasta ahora?

—Siento, sinceramente, que todos quienes tenemos responsabilidades institucionales, sean jueces, sean políticos, hemos estado siendo sometidos

a un tipo de presión inaceptable en un sistema democrático...

—¿Cómo se ejerce esa presión?

—Esa presión proviene del clima

Hay tiempos de dictaduras en que se cometen grandes crímenes y después llegan democracias condicionadas a olvidar todo.

creado por la derecha, por los sectores que añoran el autoritarismo y por los medios de comunicación que están controlados por esos mismos poderes fácticos. También hay gente que se deja presionar y se termina acomodando a esas presiones. Se produce un clima de alienación moral, similar al que se produjo en las circunstancias del gobierno militar.

—¿No incide en ese clima una cierta convicción de que el camino de búsqueda de la verdad es inútil porque los que la conocen jamás la entregarán?

—Mi conclusión es completamente diferente. Yo sé que la posibilidad de acceder a la verdad es muy pequeña, siempre ha sido así, pero lo que me parece inaceptable es que una democracia que se debe fundar en valores éticos, prive a la gente de esos casi insignificantes espacios de esperanza existentes. En la vida de un pueblo lo peor es matar la esperanza. Nuestra democracia necesita valores morales en los que sustentarse, entre ellos la verdad y la justicia. No podemos creer en una democracia tan débil y desvalida ante los grandes poderes económicos y financieros, decisivos para financiar elecciones, controlar medios de comunicación y crear hechos políticos.

—¿Usted siente que su posición es compartida en la DC y en la Concertación?

—Sinceramente, veo a mucha gente confundida y estoy preocupado por el desenlace de la actual situación, por la tensión que se ha provocado, pero al mismo tiempo tengo fe en que se impedirá el intento de punto final que

está en marcha. Pero es cierto que muchos parecen precipitados para encontrar una salida artificial.

—¿Piensa que la dirigencia política

de la Concertación ha sido muy sensible a las presiones?

—En general, creo que son más sensibles los sectores superestructurales que la masa, que la gente. Es innegable que cuando los grandes poderes económicos controlan los medios de comunicación, éstos a su vez trabajan con las esperanzas y temores de la gente y la terminan influyendo en ella. Una de las cosas que más me sorprende es la separación que se produce entre las percepciones de la gente y de los dirigentes políticos en situaciones críticas como las que hemos vivido. Los rumores y los temores se concentran en esos sectores dirigentes que se hacen vulnerables y los pueden llevar a cambiar su línea original. El grueso de la opinión pública indica otro camino, mantener una línea de principios, no dejarse amedrentar, e incluso manifiesta una cierta indignación por las presiones ejercidas.

—¿Cómo evalúa la capacidad comunicacional del gobierno para hacer frente a las presiones?

—Es muy mala, el gobierno tiene una escasa capacidad en esa materia que me parece decisiva. Me impresiona la falta de conciencia en los sectores dirigentes del país para darse cuenta de que en el mundo de las comunicaciones hay un desequilibrio impresionante a favor de los grandes poderes económicos y de la derecha. Y, a la larga, eso puede ir influyendo en la modificación de lo que son las grandes mayorías nacionales. En el gobierno no existe una suficiente comprensión de cómo se está perdiendo en el campo de las ideas. •

El hidalgo

Sólo la semana pasada tuve ocasión de ver en televisión a Augusto Pinochet Hiriart, a propósito de la "atinada" iniciativa del Consejo de Defensa del Estado de solicitar, en medio de la crisis de Punta Peuco, el autoprosesamiento del hijo del general Pinochet.

Al principio creí que se trataba de una cinta de archivo del propio general. Luego pensé que era un irrespetuoso por remedar la forma de hablar de su padre. Si hasta le escuché el clásico "siñuores". Al final caí en la cuenta de que era una réplica idéntica de su progenitor y creo que la derecha está más que ciega si sigue buscando otro líder para las próximas elecciones presidenciales.

PINOCHET CON H

Para qué desgastarse en una disputa estéril entre Allamand y Bombal o Lavín, si además es claro que ninguno genera consenso en el pacto Unión por Chile, teniendo como tienen la imagen rediviva de Pinochet, cuarenta años más joven.

Habla igual, se llama igual, tiene los mismos gestos socarrones, se identifica con la "obra" del régimen militar y me dicen que tiene el mismo pensamiento de su padre. Es como la Coca Cola, una marca de fábrica.

Y además es un benefactor del Ejército, tal como quedó acreditado en el juicio de Valmoral, en que le vendió al Ejército una empresa en tres millones de dólares y hoy vale nueve. El propio Presidente tuvo que reconocer el desprendimiento y la hidalguía del hijo pródigo y solicitar



Por MARK P. KOTTERMAN

personalmente al Consejo de Defensa que se desistiera de su apelación.

Augusto Pinochet Hiriart es todo un capital político en el que la derecha inexplicablemente no ha reparado, demostrando bastante menos sagacidad que el círculo de hierro que se creó en torno al Presidente.

Sobre todo en un país como éste, en que ser hijo de alguien, (en español castizo: "hidalgo"), cuenta en política. Por si no bastara el ejemplo del number one, se podría enumerar a Pérez Yoma, a quienes muchos ven como un probable delfín del actual mandatario. Se llama igual y en su despacho tiene dos fotografías idénticas. En una carroza, la

do Pérez Yoma; también se puede citar a Jorge Schaulsohn, aunque su padre no pasó de diputado, fue todo un patriarca del radicalismo. El locuz presidente del PPD no descarta la posibilidad, sino el 99 —en donde ya está inscrito Lagos, que no tiene ancestros políticos— a lo menos el 2005; Arturo Alessandri, quien si no tuvo un padre, a lo menos tuvo un tío de presidente; Francisco Javier Errázuriz, descendiente de patriarcas nacionales.

Si la derecha no toma la idea, más de alguno de los fieles colaboradores de su padre estoy seguro que la acogerá.

Cómo no va a ser entretenida una campaña presidencial en que Pinochet enfrente a Ricardo Lagos. Duelo de titanes.

DIÁLOGO SINCOPADO

Pasando al tema de moda, una cosa me tiene sumamente intrigado. Según el comunicado oficial, la entrevista entre el general Pinochet y el presidente duró 55 minutos. ¿Qué tanto pudieron conversar el comandante en jefe del Ejército que tiene fama de parco y el number one que tampoco se distingue

Augusto Pinochet Hiriart es todo un capital político en el que la derecha inexplicablemente no ha reparado, demostrando bastante menos sagacidad que el círculo de hierro que se creó en torno al Presidente.

fatídica, a Eduardo Frei Montalva y su ministro del Interior Edmundo Pérez Zujovic. En la otra a Eduardo Frei Ruiz Tagle y su ministro de defensa Edmun-

por lo expresivo? Mis fuentes de Defensa sostienen que más que un diálogo largo fue sincopado. Algo así como:

—¿Y cómo están las cosas?



va a empezar a preguntar dónde estuvo el otro cuando las patatas quemaban, no van a quedar muchos títeres con cabeza. Tampoco se trata de una competencia para saber quién fue el que más sufrió en los tiempos duros.

Cual más cual menos, todos los partidos tienen héroes y mártires del régimen militar. Sin ir más lejos, Gabriel Valdés estuvo dos días preso y lo mojó el huanaco en plena Plaza Italia. Andrés Zaldívar estuvo desterrado y le tiraron un tarro de excrementos en el Paseo Ahumada. Sólo Jorge Pizarro sabe los riesgos que tuvo que enfrentar en la IV Región. Schaulsohn hubo de partir al exilio y

le tocó Nueva York. Bien se sabe lo amargo que es el whisky del exilio.

Merecido el desagravio recibido por el presidente del PPD, así como el respaldo a su intransigente posición en defensa de los derechos humanos, aunque entendible la apelación que se le hizo a la prudencia y la morigeración.

No tanto por el efecto que dicha postura puede tener respecto de las fuerzas armadas, o porque con cada intervención suya se le paran los pelos que le quedan al ministro Pérez, sino por el hecho de que Pizarro es rugbista y tiene muy mal genio. Es de temer que una vez que se le acaben los epítetos tenga la tentación de pasar a los hechos. ■

sumamente contentos con el diálogo. No se prevén nuevos "reventones". A lo menos mientras Schaulsohn esté en Nueva York.

A propósito de Schaulsohn, me contaron que le fue muy bien en el Consejo General del PPD, en el que le hicieron un acto de desagravio por las ofensas graniticas que profirió en su contra el diputado Jorge Pizarro, acusándolo de ser un aparecido en esto de los derechos humanos y de haber capeado el régimen militar en Nueva York, en donde aprovechó para recibirse de abogado, casarse y trabajar ventajosamente en un prominente estudio jurídico.

Derechamente me parece que eso es rebajar el debate político. Si cada uno

—Regular pues Presidente, los señores políticos...

—¿Y el pícnic?

—Afirmativo Presidente, frugal y espontáneo.

—¿La salud de don Manuel?

—Alto y bajos, con tendencia a subir cada vez que quieren moverlo.

—Espero una pronta mejoría. Respeto de lo otro, ¿cuánto sería...?

—Como sea el cariño y un poquito más si se puede.

—¿El hijo?

—Bien, muchas gracias.

—¿Algo más...?

—Si no fuera mucha la molestia...

—Está difícil pero ahí veremos...

Lo más sorprendente de todo es que me informan que ambos quedaron

Relaciones cívico-militares

El cuento del lobo

Cuando el ministro Figueroa le comunicó a Edmundo Pérez la decisión del Consejo de Defensa del Estado respecto del caso Valmoral, sabía la pataleta que la noticia le podía producir. Fue toda una sorpresa constatar el fatalismo con que el titular de Defensa la recibió. Ambos estaban conscientes de los devastadores efectos que tal decisión iba a generar en el Ejército y en particular en su comandante en jefe.

La dura decisión que hubo de adoptar el Presidente, al intervenir personalmente para que el Consejo de Defensa del Estado se desistiera de apelar la resolución del juez Cobián, logró el objetivo de desactivar parte de la tensión que había alcanzado la relación cívico-militar tras el picnic de Punta Peuco.

Sin embargo, las cartas estaban sobre la mesa. El general Pinochet fue de franqueza en franqueza. Primero, ese día lunes con el ministro de Defensa y luego con el Presidente la semana pasada. El Ejército no está conforme con el fallo que condena a Espinoza y Contreras y menos con la forma como se está aplicando la ley de amnistía. Para decirlo claro, el Ejército aspira a una amnistía total, a un cierre del capítulo sobre derechos humanos, a un punto final.

Tal como se ha convertido en una verdadera tradición, el general Pinochet acumuló un verdadero pliego de peticiones para la cita, aún cuando esta vez no dejó carpeta, como acostumbraba a hacer en sus reuniones con Patricio Aylwin.

Indulto para Contreras y Espinoza.



Las dudas de Pinochet.

Aplicación restrictiva de la amnistía y cierre del capítulo de derechos humanos. Reajuste para las Fuerzas Armadas y fin de la campaña de acoso al Ejército, incluía el petitorio castrense.

Los rumores y trascendidos corrieron como reguero de pólvora hacia los partidos y medios de comunicación. Desde deliberación militar hasta amenaza de golpe de Estado se llegó a filtrar por los cables internacionales.

Curiosamente era en el Gobierno en donde se respiraba un mayor aire de tranquilidad. Quizás porque ninguna de las demandas constituía una novedad para los círculos oficiales y porque, pese a todo, el Ejército ha sido cuidadoso en las formas, dejando claro que

nada está más lejos de sus intenciones que caer en alguna forma de insubordinación o desacato, aun cuando muchas veces sus acciones aparezcan en el filo.

LUCES Y SOMBRAS

Como en el picnic de Punta Peuco, en el que el mando niega toda autoría o conocimiento previo, cuestión que estaría más o menos acreditada en el caso del vicecomandante Guillermo Garín y de otros generales.

Es difícil imaginar, sin embargo, que el general Pinochet no estuviese informado cuando el propio Gobierno supo del acto horas antes de su realización. Y cuando en la manifestación participó el

general Videla y otros altos oficiales que no han recibido sanción o amonestación por una acción que compromete a la institución.

Eso equivaldría a reconocer que el general Pinochet no tiene el control de su institución. Y que de verdad en el Ejército se libra una lucha entre duros y blandos a propósito de estos temas conflictivos. En la Moneda más bien se suele pensar que el general mantiene incólume su ascendiente, como lo demostró en la reunión con la guarnición de Santiago y que quienes aparecen en roles distintos hacen parte de una estrategia compleja que tiene como objetivo el cierre de los procesos sobre derechos humanos.

En los partidos, en cambio, cundió el nerviosismo. También en la opinión pública. No solo por el picnic de Punta Peuco, sino por el anuncio de que se preparaban nuevas manifestaciones ostensivas en el país.

Sin embargo, el encuentro entre el Presidente y el comandante en jefe tuvo un clima de distensión, facilitado enormemente por la descompresión del caso Valmoral; la acogida que tuvo la propuesta de la derecha en algunos círculos de la Concertación y las señales que entregó el propio conglomerado oficialista en el sentido de que estaba empezando a ordenarse respecto de una agenda política sobre la transición.

Ayudó a este clima la iniciativa que a título personal asumió el presidente del Senado en orden a dialogar sobre la propuesta del pacto Unión por Chile.

Pese al hermetismo de la Moneda, que se limitó a calificar el encuentro de Frei con el general Pinochet como «tranquilo y productivo», se sabe que el tema del reajuste a las Fuerzas Armadas estaba decidido desde hace algún tiempo por el Comité Político de ministros, con la anuencia del propio ministro de

Hacienda. Aún cuando los montos no se han dado a conocer, el reajuste consiste en un mejoramiento escalonado a tres años plazo, que el Presidente se limitó a ratificar al comandante en jefe.

En relación a Contreras, es claro que no puede hablarse de indulto, al menos por ahora. Para el Gobierno sigue siendo un imperativo el que Contreras cumpla su condena en el penal de Punta Peuco, una vez que se hayan agotado las instancias de apelación del recurso de protección, denegado en primera instancia por la Corte de Ape-

laciones de Concepción.

UNA AGENDA LARGA Y OTRA CORTITA

Para los socialistas, el PPD y buena parte de la DC el proyecto presentado por cinco senadores de oposición es solo una ley de punto final encubierta y no están por votarlo favorablemente. Ni siquiera considerarla como el punto de partida para una discusión de fondo sobre los temas pendientes de la transición.

Estos sectores preferirían frenar el protagonismo que ha estado asumiendo el Senado, en particular su presidente Gabriel Valdés, en estas materias para reemplazarlo por una iniciativa global que cuente con un sólido patrocinio del Ejecutivo.

Primero, porque en opinión de la mayoría concertacionista la iniciativa de la oposición apunta sólo a un aspecto del problema. Específicamente a un mecanismo orientado a agilizar y terminar con los juicios sobre derechos humanos, al menos aquellos cubiertos por la ley de amnistía de 1978.

La mayoría oficialista aspira a reponer una verdadera agenda sobre los temas

pendientes de la transición, la cual incluye, por cierto, los temas de derechos humanos, pero agrega aquellos vinculados con las relaciones cívico-militares (entre otros la designación de los altos mandos por parte del Presidente de la República) y en general, una revisión sobre los enclaves autoritarios heredados del régimen militar. Es la llamada agenda amplia aludida por dirigentes concertacionistas.

El senador socialista Jaime Gazmuri va un poco más lejos. Sostiene que esta es una buena coyuntura para definir de una buena vez «una política de defensa explícita» enunciada alguna vez por el



Jaime Gazmuri, senador P5, pide racionalización del gasto militar.

La mayoría concertacionista se inclina por la agenda amplia, "una verdadera agenda para la transición", en vez de una restringida sólo a los juicios pendientes en materia de derechos humanos.

ministro de Defensa sin que hasta la fecha haya habido posibilidad de discutirla.

Una política que permita, entre otras cosas, discutir los supuestos de la defensa nacional, así como el rol, la modernización y el financiamiento de las Fuerzas Armadas.

En particular, el senador de la Comisión de Defensa insiste en ligar los temas de reajuste a un esfuerzo de racionalización de las Fuerzas Armadas, que contemple el alargamiento de la carrera militar y una revisión del financiamiento que reciben por la llamada ley Codelco.

Dichos recursos tradicionalmente, desde los tiempos del régimen militar, se reparten por igual a tercios entre las ramas (no entra en el reparto Carabineros) y les permite, en tiempos de bonanza como los de ahora, adquisiciones de material sin una adecuada planificación estratégica.

Es difícil, sin embargo, que la oposición acepte ampliar la agenda a tales extremos, pese a que Renovación Nacional haya dado señales de flexibilidad para considerar otros temas. No en vano, se ha traído a colación el Acuerdo Nacional de 1987 que sentó las bases políticas para la transición.

EN LA PUERTA DEL HORNO

No obstante, la UDI ha expresado con toda claridad que el tema que hoy les preocupa es el de la amnistía de 1978 y la forma, a su juicio inequitativa, como se ha aplicado hasta ahora. El título de la canción se llama "reconciliación" sostienen para referirse a la ley interpretativa. Las reformas institucionales son materias muy distintas que nada tienen que

ver con lo que los ocupa.

Pese a todo, la propuesta del pacto Unión por Chile ha ido ganando puntos no despreciables. Consiguió descolocar a la Concertación e introducir una cuña entre la DC y sus aliados del PS y PPD.



La oposición con agenda corta.

Aparece con una iniciativa política coherente y sofisticada que le permite interpelar al Gobierno y acorralar al llamado polo progresista haciéndolos aparecer como "el obstáculo a la reconciliación". Y lo más importante es que ha creado un clima que posibilita que una Sala de la Corte Suprema—especializada en causas penales—retome la interpretación sobre la ley de amnistía que mantuvo hasta 1989 a propósito de un caso de detenido desaparecido.

Sin embargo, la iniciativa, ante la falta de consenso, se postergó para una segunda discusión en el Senado. Pese a la disposición que han manifestado los partidos para dialogar, la iniciativa mantiene una escasa viabilidad política

mientras buena parte de la Concertación la siga considerando una "ley de punto final encubierta".

Tampoco parece realista limitar la discusión sólo a este punto de la agenda. Si de algo ha servido la resistencia de Contreras a entrar a Punta Peuco y los picnics militares es para demostrar que, lejos de haber culminado, el país se halla aún inmerso en un complejo proceso de transición que todavía debe rodar mucho para dar por consolidada la democracia.

Por ello, la mayoría concertacionista se inclina por la agenda amplia, "una

verdadera agenda para la transición", en vez de una restringida sólo a los juicios pendientes en materia de derechos humanos.

Por todas estas razones, el Gobierno se ha limitado a "mirar con interés" todos estos esfuerzos de diálogo sobre la transición, evitando involucrarse en iniciativas demasiado específicas que podrían fracasar al corto andar, con un alto costo político para el Ejecutivo.

Plano piano va lontano parece ser la prudente consigna asumida por el Gobierno. Lo que es distinto del inmovilismo. El riesgo, obviamente, es pillarse los dedos. O que definitivamente venga el lobo. M.C.♦

Del caso Letelier a la transición



Por JORGE
INSUNZA G.

Es interesante apreciar cómo en los dos últimos meses se ha pasado desde lo que se creía era sólo la etapa difícil del fin del caso Letelier, a un debate sobre la reconciliación definitiva que solucionara los demás casos, luego, a un problema de tensiones de envergadura en las relaciones civiles-militares y ahora, en la última semana, a la tesis del tratamiento conjunto de todos los aspectos pendientes de la transición, que a los anteriores incorpora la cuestión de las reformas constitucionales.

Es un curso que puede parecer sorprendente, pero que resulta comprensible si se asume la relación entre los temas mencionados, no como "monedas de cambio" para equilibrar acuerdos, sino como nudos de fondo no resueltos del quiebre y recuperación de la democracia. Lo delicado, sin embargo, es que esta curva de acumulación no se ha basado en paulatinas y reales expresiones de voluntad política para responder a las exigencias de esta agenda, como ya ha ocurrido en años anteriores, sino en una agregación de puntos y condiciones que aparecen inevitables y necesarias para encauzar los temas.

Estas dificultades, a mi modo de ver, responden a varias ausencias de estrategia y anticipación, de una delimitación y jerarquización de prioridades, y, sobre todo, de sentidos de la historia (del pasado, presente y futuro) y de nación que le son exigibles a cualquier clase política. Recaloría este último aspecto, por cuanto la

tendencia tecnocrática que se ha instalado en nuestra actividad política y en la mayoría de los liderazgos, ha hecho perder de vista los factores subjetivos e intangibles que le dan cuerpo y consistencia a la función pública.

La falta de estrategia es común en todas las fuerzas políticas y también en el gobierno. El Ejército, asimismo, tampoco ha demostrado actuar con plena claridad o certeza en sus movimientos y no es claro que Pinochet tenga completo control de las cosas en su interior. Es más delicado, con todo, esta ausencia en la Concertación y en el Ejecutivo. Diría que más que diferencias valóricas o de fondo en la coalición, que existen y pesan, hay sobre todo distintos criterios sobre cómo resolver la transición, lo que afecta desde luego a la maniobra del gobierno. Es el costo, aunque sea recurrente decirlo, de la teoría de Arriagada —compartida por varios— de que el "eje transición" moría o decaía y que había que sustituirlo por el de "modernización". Enfrentada esta situación, el resultado es que no se ha demostrado la anticipación necesaria ni una suficiente capacidad de conducción, en especial en una fase en la que el reforzamiento del presidencialismo es quizás más útil.

Lo concreto es que el país tiene desde hace más de 20 años un quiebre hondo en las relaciones civiles-militares y no ha contactado con un acuerdo constitucional básico para regir sus instituciones fundamentales. El drama humano de sus efectos son las violaciones a los derechos de las personas y la prolongación de la situación de los detenidos-desaparecidos. Ello, vuelto al punto, revela problemas como nación bastante

serios. Es muy grueso el tema cuando se escucha el argumento de sectores militares en sentido de que no les cabe responder porque ellos "ganaron la guerra". ¿Cuál guerra? La entre chilenos, no una con países extranjeros. ¿Qué ganaron? Militarmente sería la "guerra virtual" del "Plan Zeta", ya que, en rigor, los grupos armados de izquierda post '80 se han desarticulado en democracia y no antes, y políticamente Pinochet perdió la única elección controlada y las fuerzas de apoyo de su gobierno han sido derrotadas en todas las elecciones posteriores. Hay, desde luego, una distorsión seria.

Esto sería unilateral, sin embargo, si no se considera que muchas de las sensibilidades expresadas por las Fuerzas Armadas respecto de sus roles en la sociedad chilena van más allá de su papel en el gobierno militar y, por cierto, de la propia evaluación que hacen de los cambios económicos e institucionales llevados a cabo en su período.

En estas variables, junto a muchas otras, laten las posibilidades de cerrar definitivamente un período del país y abrir otro de integración, estabilidad y paz social. No hay modernización ni modernidad posible sin estas bases. Al no existir, se producen lentas, y a veces imperceptibles, acumulaciones de conflictos, pero muy reales en etapas críticas. Muchos creen que esto no es previsible porque el país tendrá crecimiento por varios años. Lo responsable, es anticipar las "vacas flacas" y no esperar que a estas tensiones se agreguen unas posibles económicas y sociales y otras culturales ya bastante incipientes y que empiezan a cobrar fuerza. •

LA MANERA MÁS SEGURA DE
REALIZAR BUENAS INVERSIONES.

Beijing: las tribulaciones de una ministra

Por RAFAEL OTANO

Josefina Bilbao se encuentra en la mira. Esta mujer alta, espontánea y sonriente tiene como máximo orgullo sus seis hijos y sus nueve nietos. Lleva 36 años de matrimonio y se le ve feliz. Su nutrido curriculum de católica militante resulta algo abrumador. Estudió en la Universidad Católica la carrera de Pedagogía Catequética y durante diez años ejerció como profesora de religión. Además siguió formándose como orientadora familiar, en el Instituto Carlos Casanueva, donde posteriormente desempeñaría cargos directivos. Más tarde, en 1989 fue nombrada secretaria ejecutiva de la Comisión Nacional de Justicia y Paz del Arzobispado. Es una mujer de Iglesia, que habla de monseñor Oviedo como de su obispo, y de monseñor Ariztia como de un amigo, y está, por supuesto, al tanto de las directrices papales que buenamente intenta respetar.

CRITERIO MUJERIL

Cuando en 1992 Patricio Aylwin creó una Comisión Nacional de la Familia con vistas a elaborar un informe sobre el tema, la eligió como presidenta. Ella cohesionó las distintas opiniones del docto grupo, cuyo pensamiento recorría desde las ideas discretamente liberales de Francisco Estévez y Soledad Weinstein hasta las más estrictas y tradicionales de Pedro Morande y Manuel Valdés Valdés. La Bilbao supo conjugar bien los distintos puntos de vista y el trabajo culminó en un informe que se ha hecho obligado

documento de referencia para las políticas sobre la familia. Allí, por cierto, se habla de tipos de familia, cuando todavía decir eso no era del todo pecaminoso.

Con estos antecedentes biográficos se podría prever que si Josefina Bilbao estuviese en la mira de algún malévolo colectivo, sería por parte de algún frente feminista o de alguna célula católica anti Wojtila. Pero no: los tiros le llueven a la ministra desde el flanco más tradicional, que se reclama católico sobre todas las cosas y de algunos senadores atacados de ejemplar fervor familista. Estos últimos cumplen con el rito de pedir una postura "clara y firme" en Beijing. Todos son varones y quieren poner un poco de orden a este griterío

mujeril que les parece, al menos, sospechoso.

Josefina Bilbao, con vestido camiseru y estructura evidentemente conservadora, se ha convertido de repente en una peligrosa aliada de las erinias feministas. La oposición desconfía de sus intereses. Se ha seguido con ella la vieja táctica futbolística de adelantar mucho la defensa para dejar al delantero fuera de juego. Pero, a pesar de todo, mete goles. Es una ministra muy bien valorada en los sondeos de opinión y habla con una franqueza única en los asuntos de valores y virtudes del país, que no son tantas como se dice.

MUJER UNILATERAL

La Cuarta Conferencia de la Mujer, que se realizará del 4 al 13 de septiembre en Beijing, ha desatado polémicas y fantasmas en las calmadas aguas del debate social chileno. Los opositores —sobre todo la UDI y las zonas más rípidas de RN— han mostrado extraordinaria molestia y beligerancia. Una verdadera campaña. Se quejan sus dirigentes de que no van a tener tiempo para hacer correcciones a la propuesta oficial elaborada para la Conferencia y además, mantienen una acusación general contra el gobierno por la reiterada falta de claridad de sus posturas de cara a la asamblea. Creen que el oficialismo muestra ambigüedad en asuntos esenciales, como el aborto, que carece de firmeza en el planteamiento de la familia. Fernanda Otero acusa desde *El Mercurio* que la mayoría de las acciones gubernamentales están destinadas a ayudar a las mujeres a salir de su hogar y ninguna a



apoyarlas dentro de su casa. La postura de la Fundación Jaime Guzmán denuncia que se pretende una mujer unilateral, que compita con el hombre, para la cual "los hijos son una carga que quiere compartir con el Estado". En medio de esta demonización de las posturas oficiales, dentro de la derecha, sólo dirigentes como Lily Pérez —de gran prestigio en este tema— mantienen una actitud más equilibrada de diálogo.

El documento de la ONU, bajo la influencia del feminismo y el materialismo, estaría empujando a las mujeres de la casa para que abduquen de sus roles centrales.

Y eso seguramente con gran costo dentro de su medio.

En general, a todos los partidos de oposición les desagradó el Proyecto de la Plataforma de Acción de la Conferencia de Beijing y acogen este documento con gran recelo. Hay una razón inconfesa que explica en buena parte esa hostilidad de la derecha chilena hacia los materiales de la ONU. Esta organización durante varios años fue "enemiga" del gobierno y del régimen chileno. Aceptó a sus adversarios, condenó las prácticas contra los derechos humanos. Entre los antiguos partidarios del régimen castrense, la ONU todavía es vista como una organización no propia, sino colocada en frente.

Además la ideología gremialista y de la derecha más dura, basada en la ley natural y en la verdad objetiva, tiende a repudiar los documentos de consenso. Si alguien tiene la verdad en la mano

como quien tiene un vaso de agua, no va a negociar conceptos para ceder hasta obtener una plataforma común. El famoso paréntesis, que en los materiales de estudio de los organismos internacionales significa que ciertas ideas o expresiones todavía están en discusión, ha sido adoptado mentalmente por la oposición más radical chilena, para colocarlo a todo el proyecto de Beijing. No les gusta.

• Sospechan de él. Sus ideas progresistas las achacan al feminismo, a los decadentes países europeos o a una conjura de gente materialista contra la familia.

GHETTOS MORALES

Una de las objeciones más de fondo es la que hace relación precisamente con los "tipos de familia". Los críticos del documento de Beijing estiman que sólo hay una clase de familia: una unión legal de un hombre y una mujer de por vida, que viven con sus hijos. Naturalmente se aceptan los matrimonios sin hijos o los que ya viven solos o los viudos... Pero de ningún modo quieren considerar como familia a una unión sentimental de facto o a la madre soltera que vive con sus hijos. Se trata de establecer una diferencia neta y que el Estado promueva las uniones legales y

desestime las otras. Pero ante una realidad tan compleja y cambiante, la rigidez de los conceptos sólo sirve para apartarse de la realidad y crear ghettos morales cada vez más grandes e inútiles.

Otra objeción de los críticos contra el proyecto es la ausencia casi total de la idea de maternidad. La visión tradicional de la mujer esposa y madre queda en segundo plano, según los opositores. El documento de la ONU, bajo la influencia del feminismo y el materialismo, estaría empujando a las mujeres de la casa para que abduquen de sus roles centrales. Es evidente que, tras esta crítica, existe una valoración legítima de la esposa que decide quedarse en su casa. Pero hay también una nostalgia de volver a un tiempo definitivamente pasado y presuntamente mejor. Nadie ataca la permanencia de la mujer en su casa. Es la vida moderna la que hace esa permanencia cada vez más improbable y el neoliberalismo, que con tanto entusiasmo proclama la oposición, va exactamente en ese sentido.

Otro blanco de las críticas es un concepto que ha saltado profusamente a toda la prensa y que se ha hecho casi tan famoso, como en otro tiempo el de "mecanismo" y el de "protocolo". Se trata del "género", de aquellas sobre-determinaciones del sexo que responden a un momento cultural de una sociedad. Mientras el sexo por sí mismo definía roles, actitudes, juegos, modos de andar, vestir y hablar, la vida seguramente resultaba mucho más clara. Pero cuando se revisó ese constructo y se pudo comprobar que tiene muy poco de natural y mucho de convención, el cuestionamiento ha

**BANESTADO CORREDORES DE BOLSA.
COMPRA/VENTA DE
ACCIONES Y DOLARES.**



BANESTADO

traído resistencias en cadena. Resultaba mucho más sencillo vivir y convivir en el ámbito familiar, laboral, social, económico... con los papeles perfectamente distribuidos y sabiendo qué se debía o no hacer en razón de un sexo, que imponía un orden objetivo pretendidamente inmutable. Se ha producido la rebelión contra ese revestimiento cultural disfrazado de naturaleza. A muchas así cambió les asuta.

LAS TINIEBLAS EXTERIORES

La gente de oposición teme la intrusión del Estado en el ámbito de lo privado o en la regulación indebida de lo público: formación sexual de los niños; antisexismo en la educación; discriminación positiva; eliminar las desigualdades de género... Existe el temor de que el Estado regulador que ha desaparecido, en gran parte, del accionar económico, aparezca de nuevo a través de los valores culturales y morales. Por eso, la derecha alega una violación de las libertades constitucionales. Si en la distribución de los bienes tiene que operar el mercado, en el tema de la mujer, la solución es la familia en su sentido más restringido. Fuera están las tinieblas exteriores.

En medio de estas dificultades se critica al Sernam y a su directora. Sin embargo, este servicio gubernamental, que ni siquiera llega al rango de ministerio, ha logrado establecer criterios en aspectos fundamentales de la condición femenina en la opinión

de promoción de las jefas de hogar; otro de denuncia y superación de la violencia intrafamiliar; otros de distintas formas de capacitación y de lucha contra la pobreza femenina.

OPINIONES APERTURISTAS

El Sernam dialoga con un público muy alejado de las posturas más ideológicas de la oposición.

Una encuesta poco sospechosa de ser manipulada, como la del CEP, realizada en plena efervescencia de una campaña a favor de una mujer más tradicional, demuestra lo arraigado de las opiniones aperturistas y liberales en el público chileno.



Fernanda Otero y Lily Pérez: la versión rígida y la dialogante de la oposición en el tema de la mujer.

ciento que sí (entre los hombres el puntaje descende a un 78 por ciento). Es decir, la inmensa mayoría de la población está a favor de un trabajo remunerado (ordinariamente extradoméstico) de la mujer. Las razones aducidas más importantes son: para aumentar el ingreso familiar (81 por ciento); por realización personal (40 por ciento); para no pedir plata al marido (26 por ciento)... La última razón, con sólo un 5 por ciento, es para evitar la responsabilidad de madre y esposa. Curiosamente en el discurso moralista se deja entrever que ésta es una causa habitual de la mujer para salir al trabajo, algo empíricamente falso.

La encuesta constata algo pre-



Mientras el sexo por sí mismo definía roles, actitudes, juegos, modos de andar, vestir y hablar, la vida seguramente resultaba mucho más clara.

pública. Su función es aplicar las políticas a favor de la mujer, sobre todo luchando contra las discriminaciones en cada ley, programa o repartición pública. Está cumpliendo un importante programa

Ante la pregunta central de si el encuestado "cree en general que es conveniente que la mujer casada tenga un trabajo remunerado", la respuesta por parte de las mujeres es en un 89 por

fectamente previsible: que en la clase alta, el porcentaje de mujeres que trabajan es mucho mayor (66 por ciento) que en la media (33 por ciento) o en la baja (25 por ciento). Pero lo curioso es que el discurso pro hogar proviene de personas de clase alta, cuyas hijas es seguro que trabajan —o trabajarán—, y, sin embargo, quieren por razones ideológicas crear una conciencia de que quedarse en casa es mejor que trabajar afuera.

Cosas del "doblepensar" •



Cuando dos líderes se unen, consiguen grandes cosas...

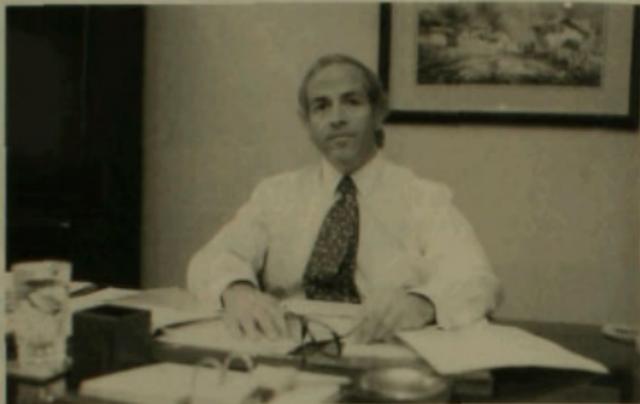
FUSA y FINCARD se han unido para ofrecer los mejores servicios y la más cordial atención a sus más de 500 mil clientes. Todos nuestros productos están orientados a resolver sus necesidades de financiamiento y, para ello, ponemos a su disposición la mayor red de sucursales, desde Arica a Punta Arenas. Aproveche todas las ventajas que le brindan los líderes en servicios financieros.



Juntos Haremos Grandes Cosas

“La nueva Ley de Isapres está llena de errores”

Después de tres años de discusión en el Parlamento, el pasado 1° de agosto comenzó a regir la polémica Ley de Isapres. Para algunos, una urgente iniciativa que apunta a una mayor transparencia del sistema privado de salud, que rige desde 1981, y al cual están afiliados 3 millones 700 mil personas. Para otros, sólo un “parche”, que no tocó los verdaderos problemas de fondo. Según Manuel Urmeneta, gerente general de Isapre Consalud, la principal isapre del país, con el 25 por ciento del mercado, “es una legislación que nos encajona y quita libertad a las 36 isapres existentes”.



dencia de Isapres?

—Las normas administrativas emanan de la Superintendencia, que debe basarse en la ley, pero los errores de la ley no son responsabilidad de dicho organismo, sino de los legisladores, a no ser que la Superintendencia los haya propiciado.

—¿Cómo son sus relaciones con la Superintendencia?

—Normales, ni buenas ni malas. Estamos empujando para el mismo lado.

—¿Qué pasa con el tema de la tercera edad?

—Las bajas pensiones que recibe hoy la gente de la tercera edad, no les permite ingresar al sistema privado. Es un problema de pensiones, no de isapre. Ahora, Consalud ha diseñado un plan que consiste en que de todos los ingresos que recibimos anualmente, el 1,5 por ciento va a un fondo para la tercera edad. En estos momentos tenemos 1.700 millones de pesos. Es una especie de reserva técnica para que los viejitos mantengan sus planes.

—Los subsidios cruzados es otro de los problemas que afecta al sistema de salud chileno.

—Este problema, que se produce cuando afiliados a isapres se atienden por Fonasa, nosotros siempre lo hemos combatido. No queremos que el Estado financie a nuestros afiliados. Es más, hace ocho meses le propusimos una solución a la Superintendencia, ofreciéndole un amplio sistema de control (pagado por la Asociación de Isapres) que servía para identificar a los afiliados a isapres y evitar que éstos se atendieran en el sector público. Y todavía no recibimos respuesta de la autoridad. Nosotros no queremos que el Estado nos subsidie con nada.

—Pero en el pago del pre y postnatal de las madres, el Estado los subsidia

—Ese es un error de concepto, pues la maternidad no es una enfermedad, por lo tanto no tenemos por qué cubrirlo.

—En 1981 este costo era de cargo de las isapres, pero hoy no.

—Ya hay cerca de nueve millones de personas en el sistema público y casi cuatro millones, en el privado, ¿Se podría decir que se llegó a un equilibrio?

—En la medida en que el país siga creciendo a tasas del seis y siete por ciento, siempre va a haber un grupo importante de gente que va a ir ingresando al sistema de isapres. Los cuatro millones que tenemos ahora, de aquí al año 2.000, podrían llegar a ser siete u ocho. Creo que estas cifras no se van a estancar, a menos que la autoridad administrativa continúe con regulaciones excesivas, y por esa vía se generen mayores gastos de administración.

—¿Se refiere a la Superinten-

—La maternidad es un hecho natural que da origen al núcleo fundamental de la sociedad —la familia— y el Estado, a través de leyes, que no son de salud, sino laborales y de seguridad social, debe darle toda su protección.

Si alguien me convence de que la maternidad es una enfermedad, tendríamos que pagar el subsidio maternal. Pero, como ya lo dije, este no es un tema de salud; es un tema de carácter laboral y de población. Si el país quiere que las familias se reduzcan, bien, entonces que nos haga incurrir a las isapres estos costos, pero ello significaría, sin duda alguna, que los precios de los planes para las mujeres fértiles, subirían a niveles que difícilmente podrían ser pagados por ellas, viéndose obligadas a irse al Fonasa.

—Otra de las principales innovaciones de la nueva ley es que las isapres no se quedarán más con los excedentes de la cotización legal del siete por ciento. Estos serán de propiedad del afiliado y quedarán en una cuenta corriente que cada institución tendrá que abrir para

es un negocio de los bancos y de las AFP. Nosotros no estamos preparados económicamente, ni capacitados humanamente para afrontar esta responsabilidad de la noche a la mañana. Además, los costos de administración de este sistema, al final, los van a tener que pagar los afiliados.

—¿Qué solución proponía usted?

—Lo más correcto es que a las personas que les sobra plata, se las hubieran llevado. O sea, que pagasen el precio justo del plan que les correspondía y punto. Ahora las isapres tendrán que tomar esos dineros de excedentes, colocarlos en los bancos, y ser capaces de obtener como rentabilidad la tasa de colocación. Sin embargo, en el mejor de los casos, los bancos pagarán un cuatro por ciento, y las isapres tendremos que abonar al afiliado un seis por ciento. ¿Quién asume esa diferencia de tasa?

Sucede, por otra parte, que estas especiales exigencias respecto de los excedentes, que son inembargables y pasan a constituir parte de la masa hereditaria, desaparecen cuando el afiliado vuela a Fonasa.

—¿Esta medida a cuánta gente beneficia?

—La creación del concepto de excedentes beneficia a un pequeño grupo de personas, alrededor del diez al quince por ciento de los

afiliados, que son los que pagaban un precio mayor que su plan. Hasta ahora, cuando el siete por ciento resultaba mayor que el precio del plan, ese excedente iba a las isapres, las que lo distribuían entre los demás afiliados de bajas cotizaciones. Pero ahora a estas personas hay que guardarles su excedente en una cuenta corriente

Lo que va a suceder, es que las personas de menores ingresos, que antes, con la solidaridad de los demás que cotizaban más, accedían a mejores planes, ahora van a tener que pagar un precio mayor para financiar su plan; no se puede pretender que esto sea financiado por las isapres.

—¿Qué valora de la nueva ley?

—Entre las restantes innovaciones normativas se puede destacar la libertad de desafiliación, siempre y cuando no se transforme en la fiebre del traspaso que hoy sufren las AFP, que implica altos gastos de administración. Otra cosa positiva es que con el fin de otorgar mayores facilidades a los beneficiarios para comparar las ventajas de lo que le ofrece una u otra institución, el precio de los planes y de los beneficios contenidos en ellos deberán estar expresados en pesos y en unidades de fomento.

La mayoría de las cosas positivas que se nombran como tratamiento de las carencias, graduaciones y exclusiones, el mercado ya las tenía solucionadas. Se legisló para algo que ya estaba autorregulado por las isapres.

—¿Cuál es su opinión del aumento de las atribuciones de la Superintendencia?

—Me molesta el exceso de poder, ya que el día de mañana, puede que exista una autoridad que tenga intenciones de asfixiar a una isapre o al sistema en general, y lo va a poder hacer fácilmente. La nueva ley sube las multas de cien a quinientas unidades de fomento y esta última cifra aplicada a una isapre que recién está partiendo, puede llegar a ser hasta el diez por ciento de su patrimonio.

—Esta discusión en torno a la ley, ¿daña la imagen del sistema?

—Muchas personas nos han dicho que hay puntos que no deberíamos discutir por el bien del sistema. Pero cuando existe un convencimiento que se está defendiendo, un legítimo derecho, se debe luchar por esos principios, sin importar si vamos a ganar o perder ante la opinión pública. •



sus afiliados. ¿Qué opina de esta medida?

—Me parece positivo que se corrija el tema de los excedentes. Pero la solución que se adoptó para corregirlo, la encuentro pésima.

—¿Por qué?

—El manejar cuentas corrientes, que es a lo que nos obliga la nueva ley,



CTC

Comunicación de Verdad

EL PRIMER SHAMPOO CON GLUCASIL,
NUTRIENTE DE LA RAIZ.



ORGANICS ES LA PRIMERA LINEA PARA EL CUIDADO
CAPILAR QUE CONTIENE GLUCASIL, NUTRIENTE NATURAL
DEL PELO QUE ACTUA EN LO MAS PROFUNDO: LA RAIZ.
ORGANICS FORTALECE TU PELO, DEJANDOLO MAS SANO
Y HERMOSO CADA DIA.



ORGANICS 

ORGANICS ES LA PRIMERA LINEA PARA EL CUIDADO DE TU PELO. COMIENZA EN LA RAIZ.

Clarisa Hardy, secretaria ejecutiva del Comité Interministerial Social

“Los mitos y falacias son del Instituto Libertad y Desarrollo”

Es la secretaria ejecutiva del Comité Interministerial Social. Un largo título para un difícil cargo que asume el tema de la pobreza como uno de las prioridades de gobierno. Clarisa Hardy, argentina por nacimiento y chilena por adopción, es una psicóloga y antropóloga especializada en temas sociales que vivió el exilio chileno en México. Hoy ocupa este cargo en el que debe secundar al ministro de Planificación, Luis Maira, en la coordinación de doce ministerios con atingencia en lo social.

—¿Qué significa para usted el informe del Banco Mundial sobre distribución del ingreso conocido recientemente?

—Una voz de alerta, no sólo para Chile. Creo que es legítimo preguntarse, de cara al siglo XXI—que es una de las cosas que impactan mucho del informe y también es una conclusión de la cumbre social— cómo la humanidad que ha generado riqueza, progreso científico-técnico y un conocimiento espectacular, al mismo tiempo está generando desigualdades. Creo que es un problema de este modelo que empieza a asimilarse en todo el mundo. No sólo desigualdades distributivas, sino sociales, infelicidad, falta de bienestar y esta paradoja de que se prolonga la expectativa de vida y simultáneamente se condena a vidas de menor calidad,



mayor infelicidad y mayores costos de realización personal. Creo que es una voz de alerta acerca de para dónde vamos.

—¿Este informe representa un

fracaso de la política gubernamental para enfrentar la pobreza?

—No lo es respecto de la pobreza, sino respecto de la distribución del ingreso. Son dos cosas distintas porque

en ese mismo período, usando las mismas fuentes de información que utiliza el Banco Mundial, se demuestra que la pobreza se redujo considerablemente.

—¿Ha fracasado entonces el modelo de desarrollo con equidad?

—Lo que pasa es que el Banco Mundial, si bien utiliza las mismas fuentes de información con las que trabaja Chile, las utiliza metodológicamente en forma distinta. Con esto no quiero hacer un desconocimiento de la metodología que utilizó el Banco Mundial, porque con esa metodología los resultados indican lo que efectivamente aparece en su informe.

Con la misma fuente de información, pero con la metodología que hoy se utiliza en Chile lo que sí se demuestra es que efectivamente la brecha distributiva entre los más ricos y los más pobres es muy alta pero que, a partir del año 90, se rompió la tendencia a aumentar el desequilibrio de ingresos.

—¿Y eso se va a corroborar en la encuesta Casen, próxima a aparecer?

—Estamos a la espera, porque la encuesta no está procesada enteramente. Para ser franca creo que, más allá de toda esta guerrilla de estadísticas que se esgrimen y que se desmienten, es claro que en Chile se respira y es visible la desigualdad.

Por lo tanto, me parece casi irrelevante hacer una discusión que sólo reafirma lo que hace años se viene sosteniendo en este país: que se pueden disminuir los niveles absolutos de

revela la encuesta Casen del 92 y las encuestas de hogar del Instituto Nacional de Estadísticas, hoy la pobreza está asociada a trabajo y no como hasta el 90, en que estaba asociada a desempleo. Eso está indicando que hay una alta relación entre pobreza y bajos ingresos.

—A su juicio la teoría del chorreo no es eficiente.

—No funciona. Salvo que lleguemos a los estándares de países con ingresos per capita del orden de los 20.000 dólares y Chile está a años luz de eso. A menos que se sostenga que necesitamos algunas generaciones de chilenos que tengan que pagar el costo de las enormes desigualdades que existen en la sociedad. El costo se va a pagar, entre otras cosas, en limitación al crecimiento.

Aquí hay una apuesta en la que la derecha se ha equivocado de manera sistemática. Lo que ese sector sostiene es que si hay paciencia siempre el crecimiento termina por generar, en un cierto nivel, mejoras en la distribución del ingreso.

Lo que demuestran muchos otros estudios, y particularmente por los problemas que están discutiendo incluso los países que aparecen en estos rankings del Banco Mundial con mejores niveles de distribución del ingreso, es que a la inversa, los altos niveles de crecimiento están determinados por personas con una buena calidad de vida, por un alto desarrollo social y por buenos ingresos.

—El Instituto Libertad y Desarrollo sostiene que no hay que mirar cuántos

únicos que aparece son los mitos y falacias del Instituto Libertad y Desarrollo.

Primero hacen una consideración que es absolutamente equivocada en el sentido de atribuirnos una concepción estática del crecimiento y una evocación de lo que llaman "el marxismo de las políticas redistributivas por la vía de impuestos". Sacarle plata a los ricos para darle a los pobres.

Nadie que esté siguiendo el debate nacional sobre la materia ha sostenido el simplismo con que lo presenta la derecha.

Lo que hemos venido sosteniendo es que creemos en el crecimiento como condición necesaria de la equidad distributiva, pero que si la dejáramos liberada a las puras lógicas espontáneas del crecimiento, la inequidad se mantendrá.

Cuando asumió el gobierno de la Concertación el año 90, las tasas de desocupación eran muy altas y por lo tanto, enfrentar la pobreza requería generar empleo, cualquier tipo de empleo. La sola incorporación de nuevos miembros de los hogares al trabajo mejoró los ingresos familiares y permitió que las estadísticas de pobreza se redujeran.

A partir de los correctivos que se introdujeron desde el año 90 para acá, la pobreza aparece asociada a los ingresos, por lo tanto es indisoluble como discusión.

Hoy está mucho más en la agenda el tema de la pobreza relativa o la desigualdad relativa, no obstante que hay importantes sectores de extrema pobreza o pobreza dura que no sólo están asociados a ingresos.

—¿Y eso se corrige vía impuestos?

—El Instituto Libertad y Desarrollo afirma que si se pone carga impositiva, lo que se logra es hacer perder dinamismo a la producción de riqueza. Está demostrado que con la reforma tributaria del primer gobierno de la Concertación, incluso con su actualización de hace dos años atrás, el país ha mantenido tasas estables y sostenidas de crecimiento. Por lo tanto, no es cierto

Si no existen formas concretas de solidaridad, como hasta ahora no han existido, no queda otra que una reforma tributaria.

pobreza y mantener extraordinariamente desiguales los niveles de ingreso. No hace falta mirar las estadísticas para darse cuenta.

Sin embargo, es necesario tomar en cuenta un dato de realidad. Tal como lo

son los ricos sino cómo eliminar los pobres.

—Efectivamente, acaba de salir el informe *Mitos y falacias de la distribución del ingreso y la pobreza*. Creo que si uno lee con detenimiento dicho informe lo

que ciertos modelos de recaudación tributaria, que además intensifican el gasto social y va a inversión social en las personas, detengan el crecimiento.

—Por tanto, ¿es posible rediscutir el tema tributario?

—En este país cabe la discusión. Primero es necesario romper con el hábito de que el tema tributario no puede ser discutido. Es insoslayable.

El Presidente hizo una gran apelación a asumir las tareas del desarrollo como tarea nacional y la solidaridad como un eje central. Si no existen estas formas concretas de solidaridad, como hasta ahora no han existido, no queda otra que una reforma tributaria que genere los recursos indispensables para enfrentar los problemas de la desigualdad de oportunidades. El acceso equitativo a las oportunidades para aquellos que no lo logran a través del mercado.

—¿Lo otro es dar mayor poder a las organizaciones sociales para que luchen con mayores herramientas por sus derechos. La reforma laboral

crecimiento sostenido y que los demás temas son secundarios.

—Hay una sola manera perdurable de salir de la pobreza y no sólo atacar sus signos más inmediatos. Es apostar a algo que casi es sentido común y es que si no se genera inversión social en las personas, —por lo tanto no se valoriza como el mejor capital que tiene una sociedad, sus recursos humanos— no va a haber superación perdurable de la pobreza.

—Muchas veces se ha cuestionado la

gobierno?

—Cuando se enfrentan los temas sociales y particularmente la pobreza, como se hizo tradicionalmente, por la vía de identificar socialmente a los usuarios y no se usa la lógica territorial, se perpetúa este esquema de reconocer al usuario de salud como distinto del usuario de vivienda y como distinto del de educación. Si, en cambio, se pone como óptica una perspectiva territorial, se logran combinar estos distintos esfuerzos y complementar recursos, iniciativas y programas. Eso sólo se puede hacer si tenemos una efectiva descentralización. Transferir efectivamente a las regiones decisiones, competencias y recursos.

El otro ingrediente indispensable es la participación. Las mejores soluciones pensadas técnicamente no sirven. Está demostrado. Las mejores soluciones son aquellas que involucran directamente al usuario. Eso implica recoger el tipo de problemas que los usuarios identi-

fican como prioritarios, que se atienda al tipo de soluciones que ellos estiman adecuadas y en las cuales puedan co-participar; que se conviertan en fiscalizadores y evaluadores de aquello que se les ofrece.

Implementar estas tres dimensiones que se dicen fáciles es extraordinariamente difícil. La primera, porque no hay una cultura estatal horizontal. La segunda, porque hay una gran resistencia a delegar poder del centro hacia regiones y esto también permea al sector público; y la tercera, es que tenemos una sociedad muy frágil, que no reivindica por sí misma la participación.

—¿Eso implica una real confianza del Estado en la sociedad civil?

—En la gente. Si uno creyera en la gente, las soluciones serían mucho más eficaces, más expeditas. Se convierte al usuario en un aliado, un colaborador porque se trata de su vida y eso todavía no está incorporado como dimensión. *

M. C.



Las mejores soluciones pensadas técnicamente no sirven. Las mejores soluciones son aquellas que involucran directamente al usuario.

apunta en esa dirección?

—Efectivamente. Una evidencia es que la Sofopa sacó su informe inmediatamente después de conocido el del Banco Mundial. Si uno mira ese informe descubre que el 80 por ciento de los trabajadores cuyos ingresos están etiquetados en ese informe negocian colectivamente.

Sin embargo, resulta que el 80 por ciento de los trabajadores en el país no puede negociar colectivamente y parece que hay entonces alguna relación entre la capacidad que da la organización y los mejores ingresos que esos trabajadores puedan obtener.

—La oposición sostiene que el único camino para salir de la pobreza es el

eficiencia del Estado para combatir la pobreza pese a los muchos recursos que se destinan a gasto social.

—Más allá de lo que sostenga la derecha, los esfuerzos de focalización del gasto social son importantes en este periodo. La gran discusión es cuánto más focalizable. Creo que todavía se pueden hacer esfuerzos en ese sentido. Pero no se sacaría nada si no se le dan a esas familias las condiciones de una autoayuda digna en la generación de su propio capital humano, y eso significa complementar las políticas asistenciales con crecientes esfuerzos de inversión social, educación, salud, capacitación laboral.

—¿Cómo evalúa la gestión social del

David Bowie

matamorfosis, suplantaciones y variaciones

El hombre de las mil caras reactiva su carrera. Vuelve a los estudios de grabación para armar un disco que aparecerá en septiembre (su mano derecha: Brian Eno, productor de algunos de sus mejores trabajos) y regresa al cine interpretando a Andy Warhol en un filme sobre el pintor Jean-Michel Basquiat.

Por QUIM CASAS

James Cagney protagonizó en 1957 la película *El hombre de las mil caras*, una aceptable biografía del mítico actor de cine fantástico Lon Chaney, conocido en el mundillo cinematográfico precisamente con ese apodo debido a su gusto por las transformaciones y los maquillajes. David Bowie, emblemática figura del rock nacida el 8 de enero de 1947, 17 años después del fallecimiento de Chaney, podría considerarse, salvando todas las distancias posibles, un más que digno sucesor del actor.

Si Chaney cimentó su prestigio encarnando al jorobado de Nôtre Dame, al fantasma de la Ópera parisina o al hombre sin extremidades de *The unknown*, Bowie no ha dudado nunca en convertirse en una especie de camaleón escénico en busca de la sorpresa y el desconcierto. Su última actuación así lo demuestra: en una reciente película sobre el pintor Jean-Michel Basquiat, protegido de Andy Warhol, Bowie interpreta ni más ni menos que al hombre que hizo arte con las sopas Campbell.

Las metamorfosis, suplantaciones y variaciones, pupilas de distinto co-

lor incluidas, comienzan ya con su propio nombre. Nacido como David Jones, se cambió el nombre a mediados de los años 60 por una razón bien simple: el cantante de los Monkeys se llamaba Davy Jones. Surgió así David Bowie, apellido tomado, según unas fuentes, de un pariente lejano de su madre; según otras, de la admiración que sentía hacia Jim Bowie, el lanzador de cuchillos que murió en el asedio a El Alamo y que daría nombre a un cuchillo de caza.

Fue la primera transformación de importancia. Eran los tiempos del *swinging London* y Bowie se paseaba por los clubs musicales luciendo una indumentaria y un corte de pelo ligeramente *mod*, así aparece en la portada de su primer disco, *David Bowie* (1967). Tras una etapa de transición hippy, Bowie empezó a sentar las bases de lo que sería la estética *glam* en compañía de su buen amigo Marc Bolan.



Desde entonces, las vestimentas tan sofisticadas como marcianas, los cortes de pelo inusuales, las portadas transformistas de sus discos y las interpretaciones en cine, teatro y televisión cambiando completamente de imagen, han cimentado una parte del prestigio de este músico inclassificable que ha demostrado también tener madera de actor.

COMO PEZ EN EL AGUA

Su eclecticismo camaleónico queda perfectamente reflejado en las películas que ha interpretado hasta la fecha. Si puede aparecer maquillado y camuflado, mejor que mejor. En su primer filme, *El hombre que cayó a la Tierra* (1976), sugerente relato de ciencia ficción dirigido por Nicolás Roeg —el mismo que le dio la alternativa cinematográfica a Mick Jagger en *Performance*—, encarnó a un extraterrestre que llega a la Tierra y se convierte en un ser desclasado, corrompido y finalmente aniquilado por la especie humana.

En su siguiente cinta, *Gigoló* (1977),

de David Hemmings, Bowie se sintió pez en el agua interpretando a un seductor y elegante gigoló en la Alemania nazi. Alemania era entonces uno de los países preferidos por



bre que vendió al mundo en una momia en descomposición. A continuación se puso a las órdenes de Nagisa Oshima para encarnar a un oficial británico en cautiverio en *Furyo*, compartiendo protagonismo con otro músico fascinado por el celuloide, Ryuichi Sakamoto.

Centrado en la reactivación comercial de su carrera como músico, Bowie se limitó luego a realizar algunas apariciones fugaces en filmes de menor empaque, aunque siempre haciendo personajes atípicos. En *Yellow beard* (1983), una atormentada comedia con miembros de Monty Python, el fallecido Marty Fedman y la pareja Cheech & Chong, Bowie

tiene un breve cameo encarnando a... ¡un hombre tiburón! En la posterior, *Fuga al amanecer* (1985), thriller nocturno realizado por John Landis e interpretado por Michelle Pfeiffer



Bowie: en aquella época grabó en Berlín, junto a Brian Eno, dos de sus mejores discos, *Low* y *Heroes*.

El 83 fue un buen año para él, cinematográficamente hablando. Hizo de vampiro posmoderno en decadencia, junto a Catherine Deneuve y Susan Sarandon, en *El ansia*, de Tony Scott. Al final del filme, los encargados del maquillaje y los efectos especiales convirtieron al hom-



y Jeff Goldblum, Bowie asumió el personaje algo más consistente de un asesino a sueldo meticuloso y refinado.

Vinieron después tres personajes de verdadera entidad para su único y camaleónico lucimiento: el maquiavélico ejecutivo de *Principales absolutos* (1985), película dirigida por su buen amigo Julien Temple en la que Bowie aportó además parte de

la banda sonora, con una celebrada versión del clásico *Volare*. Jareth, el llamado Señor del Mal, de *Laberinto* (1986), fantasía urdida por Jim Henson, George Lucas y Terry Jones, en la que Bowie exhibió enmarañada pelusa rubia y pudo explayarse a gusto; y el mismísimo Poncio Pilatos de *La última tentación de Cristo* (1988), la particular visión de las pasiones sexuales de Jesucristo a cargo del cabinista Martin Scorsese.

No contento con todo ello, Bowie tuvo tiempo a principios de los 80 para hacer incursiones en el teatro y la televisión. Incorporó al deforme protagonista de *El hombre elefante* en los escenarios de Broadway, en 1982, y el mismo año se puso frente a las cámaras de televisión para interpretar la obra de Brecht *Baal*. Años después se truncó su segundo encuentro con el teatro brechtiano, ya que no prosperó la adaptación que quería realizar Rainer W. Fassbinder de *La ópera de los tres centavos*, con Bowie de protagonista.

ALMA DE ARLEQUIN

Las portadas de sus discos son un mundo aparte. Generalmente impactantes, distinguidas o polémicas. En una de las versiones alternativas para la cubierta de *The man who sold the world* (1971) y en la de *Hunky Dory* (1971),

Bowie se travestiza de mujer con innegable elegancia. En la portada de *The rise and fall of Ziggy Stardust and the spiders from mars* (1972), lo vemos enmarcado en un contexto urbano con su imagen definitivamente *glam*, la que luce en la película-concierto de D.A. Pennebaker *Ziggy Stardust* (1973). Un rayo azul y rojo cruza su rostro en *Aladdin sane* (1973), mientras que en

Pin ups (1973) aparece junto a la modelo Twiggy con una fina máscara facial.

Diamond dogs (1974) tendría el esperado impacto. En los surcos, Bowie ilustra musicalmente el mundo futuro diseñado por George Orwell en su novela *1984*. En la portada, aparece metamorfoseado en un ser mitad hombre, mitad perro. Cambio radical para sus dos siguientes discos. *David*



En su última película, como Andy Warhol.

live (1974) y *Young americans* (1975): señorío, rostro sofisticado y difuminado por el humo de un cigarrillo, impoluto traje blanco. Era la época en que Bowie redescubría la música soul.

Después, con su estancia berlinesa, se volvió gélido y distante. Las cubiertas de *Station to station* (1976) y *Low* (1977) pertenecen a la estética de la

película *El hombre que cayó a la Tierra*, mientras que en *Heroes* (1977), en espléndida fotografía en blanco y negro, parece descubrir por primera vez sus posibilidades para la mímica. En *Lodger* (1979) es como un juguete roto, un hombre aplastado contra el suelo, y en *Scary monsters* (1980) sale a relucir su alma de arlequín en un dibujo suave y estilizado de su rostro maquillado, que tendría su prolongación en el videoclip del tema *Ashes to ashes*.

Los 80, época de declive musical pese a los grandes conciertos tipo Glass Spider Tour o a la aceptación de su proyecto Tin Machine, tampoco serían propensos a los alardes visuales y plásticos. Eso sí, Bowie seguía convencido de que podía ser el hombre de las mil caras y en la cubierta de *Let's dance* (1983) se lo ve como concentrado boxeador. En la gira correspondiente a este disco no tuvo reparos en metamorfosearse en el príncipe de Dinamarca para, al interpretar la añeja canción *Cracked actor*, dialogar con una calavera como si fuera el atormentado Hamlet.

Bowie, en la actualidad, parece abogar por la sencillez. Nada de escándalos, nada de imágenes polémicas. Así se presentaba en la portada de su último disco hasta el momento, *Black tie white noise* (1993) —habrá que ver como aparecerá en el próximo, que

lanzará en septiembre—, con una foto en primerísimo primer plano de su rostro sin aditivos ni maquillajes, y así responde en su interpretación cinematográfica previa a Andy Warhol, *Encadenadamente tuya* (1994), donde encarna a un inglés que intenta conseguir el permiso de residencia en Estados Unidos.

Ironías de la vida. •

Las leyes de la atracción

Antes del amanecer —cuyo estreno cinematográfico está previsto para el viernes 11— es una apuesta original e interesante. La originalidad, sin embargo, no radica en el relato, una historia sentimental leve y bien discursada, sino en la mirada cómplice y apocible del director Richard Linklater, quien sigue obstinadamente con su cámara la errática travesía por la Viena nocturna de un estudiante norteamericano (Ethan Hawke) y una chica francesa (Julie Delpy) que poco antes se han conocido en un tren.

La película tiene el encanto de la sencillez. En tiempos en que la producción dominante está confiscada por las emociones fuertes y los efectos especiales, estas imágenes tranquilas y sin prisa devuelven el placer de la observación y le toman el pulso a la dinámica de los sentimientos. Aparentemente, no ocurre gran cosa. Los protagonistas no hacen más que hablar y deambular. El director se toma el asunto con calma y no les teme a los tiempos muertos. El relato



cubre catorce horas en la vida de la pareja a partir de su encuentro casual y asiste a cada una de las instancias preliminares de una relación sentimental: magnetismo, incertidumbre, simpatía, afinidad, ansiedad, distancia, deseo, complicidad. Nada nuevo, si se quiere, pero la verdad es que pocas veces una cinta estadounidense se ha poseado con tanta libertad por la cartografía del amor.

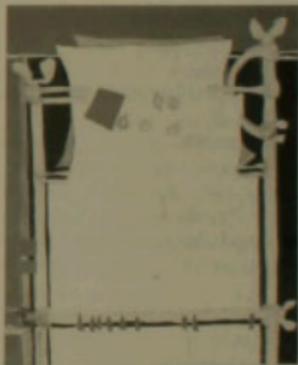
La realización —que a lo mejor hubiera ganado bastante con una cierta dosis de humor— se ubica en la línea del cine independiente norteamericano. Fue producida con un presupuesto muy reducido en relación a los estándares habituales y es un largometraje contagiado por la admiración de Linklater al cine de fibra más contemplativa (Ozu, Bresson).

El director —de 32 años, fuerte arraigo en el mundo universitario de Austin, mucha voluntad de autor y franco desprecio a las recetas de Hollywood— es poco conocido en Chile, pero la gente que frecuenta los clubes de video sabe que *La generación cool*, su película anterior, una crónica del último día de clases de un grupo de estudiantes de secundaria, fue una experiencia provocativa y reveladora. Antes del amanecer también lo es y está mucho más lograda. *

Para mirarte mejor

- La fuerza, la historia, la textura y el calor del primitivo valle de Aconcagua es lo que buenamente recogen las pinturas que están exhibiendo, en la sala El Canelo del Instituto Cultural de Las Condes (Apoquindo 6570), tres jóvenes artistas de esa zona, Lorena Véliz, Irineo Nicora y Marco Cádiz. Agrupados en el colectivo Alma Fuerte Menos Uno, los tres se encuentran empeñados desde hace varios años en proyectar a nivel nacional la pintura que actualmente se desarrolla en su región, y esta exposición no escapa, naturalmente, a tal propósito. Hasta el 31 de agosto.

- Abundante en vinos de Burdeos y en quesos helvéticos de varios tipos promete ser el cóctel con que el martes 8, en la Galería Plástica Nueva (Alonso de Córdova 3053), será inaugurada una muestra de pinturas de Borja Huidobro, el mismo Borja Huidobro que tan bien puesto ha dejado el nombre de la arquitectura chilena en Francia, donde ha concebido, entre otras



dependencias, las sedes del Museo de la Evolución y del Ministerio de Economía y Finanzas. Las referidas pinturas (unas treinta, en su mayoría acrílicas) permanecerán colgadas en los muros de la galería hasta el 30 de este mes, y de veras vale la pena echarles una mirada o derechamente comprarse unas dos o tres. *

Diana cazada

Carlos Fuentes es un personaje tan múltiple, tan generoso y tan público, que es legítimo preguntarse cómo se los ha arreglado para ser también un escritor a tiempo completo. Promotor incansable de los autores latinoamericanos, prologuista, articulista, crítico literario —siempre positivo—, profesor itinerante en universidades estadounidenses y europeas, animador televisivo, embojador de la cultura mexicana e hispánica, y participe de otra serie infinita de actividades, ha publicado en las últimas décadas, año a año, cuentos, novelas y ensayos.

Es inevitable que su producción sea irregular, tal vez porque no es posible escribir obras maestras o muy logradas a cada rato, o quizás porque tanta hiperactividad resiente forzadamente la calidad literaria de

una obra tan vasta.

Diana a la cazadora solitaria (Editorial Alfaguara) es la última novela de Fuentes y relata con fruición el breve episodio amoroso que el autor mexicano sostuvo con la malograda actriz cinematográfica Jean Seberg. El libro es, además, una reflexión sobre muchas cosas: los ideales perdidos de la década del 60, las confusas relaciones entre el norte y el sur de nuestro continente, el valor muy relativo de la modernidad, y otro conjunto de tópicos que Fuentes maneja con más o menos desenvoltura, con más o menos originalidad.

La narración es desembozadamente autobiográfica y ni siquiera pretende ser una historia en clave, pese a que Jean Seberg se llama aquí Diana Soren, y a que la mujer de Fuentes en la vida real, la actriz mexicana Rita Macera, recibe en el libro el nombre de Luisa Guzmán. Posiblemente lo más problemático de *Diana a la cazadora solitaria* es que en su transcurso hay meditaciones y anécdotas prácticas sobre el donjuanism. En este caso, el donjuán, huelga decirlo, es el propio novelista, no obstante que los grandes burladores no suelen teorizar demasiado acerca de sus conquistas.



Jean Seberg junto a Jean-Paul Belmondo, en *Sin aliento*.

Marta Sánchez

La voz del cuerpo

Dice que no le agrada mucho acordarse de los tiempos cuando era la chica de Olé Olé y sus fotos cubrían las cabinas de todos los camiones de España y alrededores, y que prefiere hablar del presente: de lo bien que le ha ido con su nuevo disco como solista, *Mi mundo*, porque —asegura— ha permitido que sus seguidores por fin la feliciten por sus canciones, en vez de piropearla por su cuerpo. O sólo por su cuerpo.

—Cuando grabaste tu primer álbum en solitario, *Mujer*, ¿esperabas que funcionara?

—Hubo instantes en los que se me pasó por la cabeza el fracaso, pero después no me sorprendió el éxito, aunque las cosas resultaran extrañas, porque en España, pese a que las ventas fueron buenas, me esperaba más. En América latina, en cambio, las previsiones fueron superadas con creces.

—¿Y ahora, con *Mi mundo*, han vuelto a darte un voto de confianza?

—Me la han dado para trabajar a mi aire, pero pienso que lo tenía merecido.

—¿Había quienes no confiaban en ti como solista?

—Había gente que pensaba que no funcionaría sin grupo. Pero lo que cuesta trabajo es lo que vale la pena. Me siento feliz de haber convencido a la gente de lo contrario y de ganarme a un público difícil.

—¿Te arrepientes del pasado?

—No siento arrepentimiento por nada de lo que he hecho, aunque todo



Viaje al interior

En estos días tan sacudidos por paranoia ajena, resulta casi un imperativo hacer un alto, tomar un respiro y mirarse a sí mismo. Y tal vez el método más eficaz para llevar a cabo esa práctica sea la escritura, considerada desde antigua como un invaluable instrumento para ejercer la introspección.



¿A qué vamos? A que el escritor Roberto Merino ha tenido la buena idea de organizar un taller de autobiografía, el cual comenzará a funcionar a mediados de agosto y cuya periodicidad será quincenal. En

cada sesión se realizarán ejercicios escriturales, procurando ordenar y fijar en textos los encadenamientos de recuerdos suscitados por objetos e imágenes sugeridos.

Aún es tiempo de inscribirse. Para eso, basta con llamar a Corina Valle al 226 30 67. Si ha salido, hay que llamarla de nuevo dentro de media hora. *

generosas ni menos apoyar sus razonamientos con incontables citas de autores enlazadas con los problemas del imperialismo, el racismo, la guerra de Vietnam, los sucesos de París de 1968, etcétera.

Jean Seberg no fue una gran actriz, pese a que protagonizó un par de memorables películas: *Buenos días, tristeza*, de Otto Preminger, y *Sin aliento*, de Jean-Luc Godard. Sin embargo, fue un ser humano extraordinario que vivió hasta el límite los ideales de una época y de una generación —la de los años 60—, intensidad que la arrastró hacia su propia muerte. Al conocer a Fuentes, se encontraba comprometida política y afectivamente con los Black Panthers norteamericanos, y mientras filmaba en México se vio envuelta con revolucionarios de ese país. Demasiado solidaria y bella, demasiado vulnerable, no tardó en ser blanco fácil del FBI, el cual lanzó una campaña que la destruyó. Ni siquiera el incondicional apoyo de su marido, el novelista francés Romain Gary, pudo ayudarla, y los atroces años finales de su vida en París son recordados elegiacamente por el autor mexicano en las mejores páginas de este libro.

Quizá ahí, en la reivindicación de esta mujer excepcional y de su trágico destino, está el mejor de Diana o la cazadora solitaria. • **Camilo Marks**

aquello del predominio de la imagen es algo que no desearía repetir, porque lo sufrí en mi propia carne. Sin embargo, eso me llevó a la fama y Olé Olé tuvo éxito como grupo, consiguiendo que durante ocho años funcionara comercialmente un pop joven, lo que era bastante difícil en ese momento.

—¿Se han calmado tus fans? Parece que ahora no te acosan como antes.

—Me siguen igual que antes, pero ahora noto un mayor respeto hacia mí como persona. La misma me ocurre con los medios de comunicación, quizá porque ven que yo no soy aquella niña mona de Olé Olé, sino una artista.

—Pero seguirás escuchando piropos a tu paso.

—Algunos me siguen mirando como antes y diciéndome cosas bonitas, pero los fans suelen acercarse y decirme que les gusta mi disco y no tanto la guapa que estoy.

—Un anillo debe ser un freno.

—Para algunos, quizás. Estoy casada, más asentada, y la presencia de Jorge (Salati) a mi lado es algo que tal vez impone distancia, pero la gente sigue acercándose a mí.

—Mi mundo contiene un tema de tu autoría. ¿Es un nuevo paso para que se valoren más tus capacidades?

—Soy bastante tímida a la hora de entregar mis trabajos. Hacía algo con Olé Olé, pero ese tema de *Mi mundo* es

completamente mía en música, letra y arreglos. Si en el futuro surge y sale otro de mí, perfecto, pero no voy a forzar nada.

Estoy animada, pero para componer hay que tener una gran disciplina.

—¿Cómo es el mundo que quieres descubrir en tu disco?

—No quería hacer las canciones de amor típicas y típicas. Sólo la mía lo es, creo. Prefiero cantar sobre temas como el sida, la guerra, la edad, las injusticias sociales y políticas. Esos eran las cosas que me motivaban. Mujer, mi disco anterior, era más disperso. *Mi mundo* posee un concepto más mío, mucho más personal y definido en intenciones.

—¿Quemaste un molde cuando dejaste Olé Olé?

—Puede ser que sí, y me alegra que ya no salgan tantos grupos fórmula y se estile más el cantautor, que es una forma de hacer música que sale del corazón, del alma, y eso era algo parece que estaba olvidada.

—¿Crees que no hay ni habrá otra Marta Sánchez?

—No tiene por qué haber nadie que me sustituya. Me he ganado con esfuerzo el éxito profesional, pero lo de ser el sex symbol de mi país que se lo quede otra. Ahora parece que se llevan las tops y que Claudia Schiffer es la representación de la mujer guapa. Ojalá yo midiera lo mismo que ella, pero como no es así, al menos me esfuerzo por estar delgada y me paso todo el día sin comer, histérica. *

Saludos de Aniversario

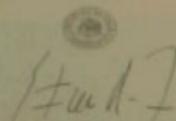
Agradecemos los saludos recibidos con ocasión de la celebración del XIX aniversario de revista APSI.

Jaime Estevez Valencia, presidente de la Cámara de Diputados; **Jaime Gazmuri Mujica**, senador; **Sergio Bitar**, senador; **Rolando Calderón Aránguiz**, senador; **María**

Soledad Alvear Valenzuela, ministro de Justicia; **Andrés Sanfuentes Vergara**, presidente del Banco del Estado de Chile; **Rubén Ardino Maldonado**, presidente del Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas de Chile; **Marta Caro Díaz**, secretaria de Prensa Presidencia de la República; **Alvaro García Alamos**, gerente general de la Empresa Nacional del Petróleo; **Manuel Sánchez Asteie**, jefe del departamento de Relaciones Públicas; **Orlando Cantuarias Zepeda**, gerente general de Pólla Chilena de Beneficencia S.A.; **Héctor Brandan Canevaro**, gerente de Relaciones Públicas de Empresa Carozzi S.A.; **Benjamin Teplitzky L.**, ministro de Minería; **Mario Arenas Lizana**, alcalde de I. Municipalidad de Rancagua; **Sergio Hernández Núñez**, subsecretario de Minería; **Felipe Lamarca C.**, presidente de Compañía de Petróleos de Chile; **César Gómez Viveros**, director nacional de Turismo; **Edmundo Hermosilla Hermosilla**, ministro de Vivienda y Urbanismo; **Luciano Foullioux Fernández**, subsecretario de Carabineros; **Carlos Paúl Lamas** presidente y **Fernando Silva Vargas**, secretario general de la Asociación Nacional de la Prensa; **Liliana Martínez Covarrubias**, subdirectora de la Secretaría de Comunicación y Cultura; **Lucía Castellón Aguayo**, decana de la Facultad de Ciencias de la Comunicación e Información de la Universidad Diego Portales; **Eduardo Opazo Preller**, gerente División Comunicaciones y Marketing Corporativo del Banco Santander; **Julio Poblete B.**, gerente general de Editorial Andina S.A.; **Andrea Ortúzar Grob**, gerente de Servicio al Cliente de Clínica Las Gondes; **Barham Madain Ayub**, rector de la Universidad de Viña del Mar; **Victor Hugo Cabello Fernández**, presidente de la Asociación de Ingenieros Comerciales de la Universidad de Chile, I.C.U.; **Federico Wiloughby Macdonalds & Asociados**, **Vicente Karelovic Vrandečić**, diputado de

la República; **Marcelo Serres Henriquez**, alcalde de la I. Municipalidad de La Cisterna; **Jovino Novoa**, presidente Unión Demócrata Independiente; **Liliana Vega Espinoza**, directora de Relaciones Públicas de la Universidad Austral de Chile; **Rodrigo Castro Cuevas**, gerente general de Editorial Universitaria S.A.; **Fulvio Corcioje Conforti**, rector Instituto Profesional AIEP; **Ana Luisa Larrain Errázuriz**, relacionadora pública de CAP S.A.; **Patricia Alessandri B.** alcaldesa de la I. Municipalidad de Vitacura; **Eugenio Velasco Morandé**, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción; **Luis Antonio Canales Avendaño**, director Regional del "SENCE" VII Región; **Héctor Aquiles Herrera Moyano**, alcalde I. Municipalidad de San Clemente; **Sergio Sánchez Bahamonde**, jefe de la Oficina de Comunicaciones y RR.PP del Servicio de Salud Metropolitano Norte; **Carlos Eberg Castro**, jefe oficina de Asuntos Corporativos Chilgener; **José Joaquín Brunner Ried**, Ministro Secretario General de Gobierno; **César Oyarzo Mansilla**, director del Fondo Nacional de Salud; **Humberto Prieto Concha**, presidente de la Ciudad del Niño; **Héctor Jesús Rodrigo**, gerente general Hotel Kennedy; **María Angélica Huidobro**, relacionadora pública de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la

Universidad de Chile; **Alejandro Saint-Jean**, gerente general de CTC Mundo; **Francisco Fernández Fletes**, director del Servicio Nacional del Consumidor; **Ricardo Israel Zipper**, director del Instituto de Ciencia Política de la Universidad de Chile; **Juan Manuel Bengolea Hurtado**, presidente del Automóvil Club de Chile; **Manuel José Osamond I.**, alcalde de la I. Municipalidad de Pirque; **Arturo Castro Salgado**, intendente de la Región del Maule; **Hernán Baeza Jara**, concejal de la I. Municipalidad de Providencia; **Gerald B. Breed**, gerente general de BellSouth Chile; **Amparo Cornejo Careaga**, gerente de Comunicaciones Corporativas de BellSouth; **Francisco Javier Errázuriz T.**, senador; **Ximena Casarejos Espinoza**, directora ejecutiva de Fundación Telefón; **Angela Vivanco M.** presidente y **Carlos del Campo C.** secretario general del Partido UCC Progresista; **German Navarro Beltrán**, gerente general del Hotel Plaza San Francisco Kempinski Santiago; **Antonio Casus Lama**, gerente de Asuntos Externos de la Empresa Nacional de Electricidad S.A.; **Eduardo Jara Miranda**, subsecretario de Justicia; **Myles Mc Gourty**, gerente general General Manager; **Pilar Armanet A.**, presidenta del Consejo Nacional de Televisión; **Jorge Burgos Varela**, subsecretario de Guerra; **Jaime Undurraga Matta**, director de Asuntos Públicos y Comunicaciones de la Corporación Nacional del Cobre de Chile; **Gonzalo Jordán Fresno**, presidente ejecutivo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias; **Eduardo Iglesias**, embajador de la República Argentina; **María Eugenia Camus**, jefe de Departamento de Desarrollo Comunicacional CTC; **Ernesto Equerra Rentería**, gerente de Asuntos Públicos Corporativos CTC; **Jacinto Díaz Sánchez**, gerente general de CTC; **Victor Hugo Medina S.**, jefe Centro Atención Integral de Clientes — Sector Norte — Área Metropolitana CTC; **Fernando Guerra Francovich**, director Serviu Metropolitano; **Luis A. Cariz Vega**, prefecto Policía de Investigaciones de Chile, jefe de Comunicaciones y Relaciones Públicas; **Sergio González Tagle**, presidente de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado. *



Eduardo Frei Ruiz-Tagle, sexto presidente de Chile, Manuel Contreras Pardo, Director de la Revista APSI y su esposa en la ciudad de Santiago, Chile, en un momento de su visita de cordialidad.

Este texto fue publicado en la oportunidad para celebrar el aniversario al personal de la revista.

Santiago, 01 de Julio de 2001.

SERVICIO A EMPRESAS, LA OTRA CARA DE CORREOS.

CORREO FACIL

Conjunto de servicios que le permiten usar el correo de la forma más cómoda y económica para su empresa.

Por ejemplo:

- 1.- Máquina franqueadora
- 2.- Franqueo convenido
- 3.- Servicio de Casillas

PRONTO VALIJA

Un servicio diseñado a la medida de su empresa para el intercambio diario de correspondencia entre la matriz y sus sucursales a lo largo del país.

PRONTO EMS

Courier internacional, para envíos urgentes a más de 50 países brindándole un servicio incomparable a: U.S.A., Europa, Canadá, México, Japón, Corea, Taiwán e Israel, entre otros.

RESPUESTA POSTAL

Es un servicio diseñado para facilitar las respuestas de los clientes a sus campañas de Marketing Directo.

CORRIO NO DIRECCIONADO

Le permite cubrir con sus envíos, zonas geográficas delimitadas por ejemplo comunas, ciudades.

CORREO DIRECTO

Correo direccionado, personalizado, para que usted dé en el blanco con su estrategia de segmentación.

Solicite un ejecutivo de ventas al 695 7223



La latinoamericana

Los franceses se quejan que los norteamericanos admiren lo peor de Francia. Lafayette, Maurice Chevalier, Charles Boyer son cultos estadounidenses que en París nadie entiende. Lo mismo



podríamos alegrar los latinoamericanos contra los españoles. Estos no sólo nunca han intentado seriamente entender algo de lo que pasa más allá de Badajoz, sino que cuando un fenómeno es tan grueso que no se les puede escapar, eligen la peor parte del lote. Ahora se compraron a María Lara. Esta rubia de voz resfriada es una mala copia de Cristina. No tiene ni

ángel ni personalidad, y si tanta cara de muñeca que nadie le podría hacer nunca ninguna confesión. Con esos tan escasos atributos anima un programa semiespañol que se llama *Entre dos mundos* (y que transmite para Chile el canal femenino hispano de cable Gem). Es igual a *El show de Cristina*, sólo que con españoles mezclados con latinoamericanos y con la María Lara caminando mareada con su micrófono en la mano y una sonrisa que cubre ya dos continentes. •

Esperando a Tony Kamo

Las reuniones de patata de *Hablemos de...* con César Antonio Souto deben ser un espectáculo increíble. Después de algunos minutos de sesudo análisis sobre el tema a debatir esa semana, pasan a la elección de los personajes. Dan vueltas algunos nombres y milagrosamente se termina por elegir a los que ya han salido el año pasado y ojalá el antepasado. ¿Django sigue cantando?



Traigamos a Django. ¿Emanuel continúa vivo? Traigamos a Emanuel. Total, el 85 era un éxito. ¿La Andrea Tessa todavía no ha sacado su primer disco? Que venga la Tessa. Total, da lo mismo. Total, llega Tony Kamo, hipnotiza a algún invitado chistoso y el rating sube. Esa sí que es magia. •

¿O no?

En su nueva campaña de spots testimoniales, Advance ha instaurado un nuevo tipo de filosofía, la filosofía "¿o no?". Dos de los últimos



entrevistados, la grata periodista Recart y el músico Meza, terminan sus autorretratos con esa intrigante pregunta. Sus vidas, auscultadas en imágenes empalagosas-cotidianas, los muestra como gente bastante feliz, con su propio espacio, sus amigos y sus pequeñas colecciones de objetos antiguos. Pero detrás de tanta felicidad hay algo que no los tiene totalmente satisfechos. ¿Será esa angustia suave la que los hace fumar tan suaves cigarrillos? •

Crimen perfecto

Quizás el único asesinato real que se ha perpetrado en el *Men culpa* de este año es el de Mario 13, su competidor en horario. Este, con nuevo animador —Kike Morandé— y nuevo peinado de la Viviana Nunes, naufragó en un mar de confusiones, mientras que el primero, con buenos casos bien reporteados y la terriblemente cursi prosa de Carlos Pinto, salió victorioso en el rating y, lo que es más extraño, en el prestigio. •



www.elpais.com





Karma fútbol

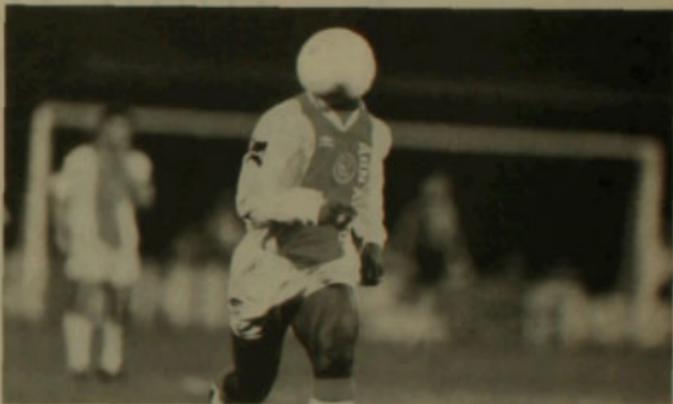
Por RAFAEL GUMUCIO

Palabras como duda, derrota, reestructuración, culpa, depresión y muerte sirven hoy exclusivamente para describir la trayectoria de la selección adulta de fútbol, el destino de la sub 14 o las elecciones de la directiva de Colo Colo. Este fútbol, que se debate con la pasión que falta en el resto de los temas de la agenda pública, poco tiene que ver con el juego y es quizás mejor que él, más necesario. La televisión lo sabe y por eso ha incorporado a su programación no sólo la más mínima de las pichangas de campo, sino también largos análisis sobre el balompié local. Para seguir esos debates, no es necesario enterarse de las fechas del interminable campeonato, ni siquiera saber que corner significa algo más que esquina en inglés. Verlos es asistir a una especie de laboratorio de la estupidez y la tragedia nacional.

En *Sin barrera*, de Chilevisión, hasta Jaime Estévez y Nissim Sharim son comentaristas. Claro que frente Caszely, que es el comentarista central, no destiñen demasiado.

Aquí se analiza el sufrimiento del fútbol chileno bajo la atenta mirada de Mauricio Israel, unas estudiantes de modelaje, un viejo futbolista que ahora tiene una empresa de camiones y la sonrisa de Pancho Aylwin. Llegan a la conclusión de que las derrotas del fútbol son culpa de los dirigentes, los jugadores, los técnicos, los árbitros, los utileros y los hinchas. Para mejorar los resultados habría que cambiar la organización de los clubes, la alimentación preescolar, la historia patria y la altura de la cordillera de los Andes. Todo está en juego y nada está en juego, y por suerte nada cambia. Por suerte, porque sólo las derrotas son discutibles, injustas y reales, y en Chile quedan pocas derrotas y poca realidad que respirar.

El debate se traslada de canal en canal. Va a Megavisión con Vega Osesime (el argentino deprimido) y Milton Millas, que no dice tantas tonteras como la leyenda le atribuye, pero que las dice con un tono tan tonto que se multiplican. Cambiamos de estación, y las quejas están ahora en la boca del entrenador Nelson Acosta, del insoportable Elías Figueroa, que no soporta a los técnicos



extranjeros, o de Bonvallet con sus delirios ególatras, todo eso con un sicólogo asesorando y un dirigente con los ojos bajos y las ojeras rellenas de cansancio.

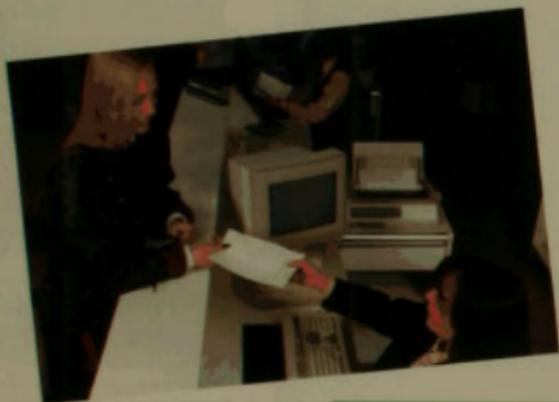
El fútbol ha sido desde siempre el refugio de los malos alumnos. Y si bien es cierto que Chile no necesita un buen equipo, y que no lo merece, también tiene que neutralizar y distraer a los Dragisevic del mundo, a los Caszely, a los Mauricio Israel, a los Nasur. No vaya ser que se empiecen a preocupar de cosas serias.

Quizás por eso no deja de ser extraño y hasta placentero observar que en ese triste mundo hecho especialmente para el hijo que no fue médico ni arquitecto (aunque esté lleno de arquitectos y de médicos), que en este continente donde la pasión sólo vive los domingos, que en ese día se cuezan las mismas habas que en La Moneda, la Catedral y la ONU. No deja de ser revelador comprobar que entre los analfabetos y los mafiosos se dice más la verdad que entre los generales y los ministros de Estado. •

Cobertura Adicional para Enfermedades Catastróficas y Plan Especial para la Tercera Edad.

Consalud

toda la vida



Valore las diferencias

- En planes y beneficios
- En servicio a sus afiliados
- En infraestructura y convenios de atención

Lo más conveniente está en Consalud.

Infórmese, es su responsabilidad.



CONSALUD

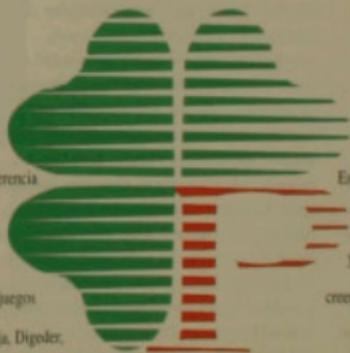
toda la vida

60 años que Polla marca la diferencia.

...uid, Polla Chilena de Beneficencia ha marcado la diferencia
bilidad y servicio, y en estos 60 años ha demostrado ser
lo de esperanza, alegría y realizaciones para millones

de chilenos. Por eso, cada vez que usted elige los juegos
de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Dipeder,

el Cuerpo de Bomberos, el Consejo de Protección a la Ancianidad, e instituciones
que ayudan a la infancia, entre otras, pueden beneficiarse con su aporte.



Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través
del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo del país,
y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos que
creen en la fuerza de la suerte y el destino.

 **Polla**
Polla Chilena de Beneficencia S.A.
Futuro de millones

Emil Cioran

Un primitivo entre los escépticos

"A los amigos sólo deberíamos molestarlos para nuestro entierro, y eso", escribió E. M. Cioran en su último libro. El ensayista murió en París el 20 de junio pasado, a los 84 años, y una centena de admiradores y amigos se "molestaron": fueron a despedir al escritor y al gran estilista, pero también a saludar la lucidez grotesca de este emigrante rumano que en la década del 40 eligió la lengua francesa para expresarse. Otros, que no eran sus amigos, siempre le reprocharon haber buscado, cuando joven, una vía de salvación en la tentación fascista, primero, y en el misticismo, después, aunque muy pronto haya vuelto a lo que él llamó sus desviaciones, no guardando para sí más que el humor de una desesperanza absoluta. Poco antes de su muerte, Cioran concedió esta entrevista, la última que daba, al periodista Norbert Jokic, del semanario alemán Freitag, pensando, quizás, en un aforismo que había escrito tiempo atrás: "Al morir, uno se hace el dueño del mundo".

—¿Qué representó para usted su infancia rumana?

—Para mí, Rumania era un paraíso terrestre, la perfección total, estando además rodeado de esclavos. No entraba en la casa más que para comer. Pasaba el resto de mi tiempo al aire libre; vivía muy sencillamente. La mitad del pueblo permanecía en la montaña, en los Cárpatos. Yo había estrechado amistad con los pastores, a quienes quería mucho. Representaban otro mundo, más allá de la civilización. Habitar en una tierra de nadie no les impedía tener buen humor, como si cada día fuera un día de fiesta. A verlos, se diría que los

comienzos de la humanidad no debieron ser tan terribles.

—¿Cuándo terminó todo eso?

—Cuando a los 10 años debí partir al liceo, a Sibiu, y dejar mi pueblo. Jamás olvidaré esa catástrofe, esa tragedia, mi desesperanza. Tuve la impresión de tocar mi fin. No había todavía autos. Un aldeano nos llevó a Sibiu, a mi padre y a mí, con su caballo. La experiencia primitiva que viví en mi pueblo me parece la única vida posible. Es la prehistoria, el tiempo antes de entrar en la conciencia, en la historia. Es la vida inconsciente. La humanidad debe seguir siendo aquello que fue (*tristis*), porque la historia

es un solo y gran error. La conciencia es la caída y el hombre es una aventura sin igual.

—¿Se trata de una consideración religiosa?

—No soy ateo. Tampoco creo en Dios ni rezo. Pero hay en mí una dimensión religiosa indefinible, más allá de la fe. El creyente se identifica con Dios, según lo que entiendo, pero



yo me siento fuera de eso. Yo me desplazo por la frontera. Comparto la gran idea de la caída del hombre, pero no de la manera como es considerada oficialmente. La historia eterna y el hombre son, se quiera o no,

relación personal, y desde entonces me encontré en el exterior, a distancia.

—En su obra se puede encontrar una apología de la vida primitiva.

—Mire, en ese pueblo rumano en el que vivía teníamos un jardín al lado del cementerio, y por eso me hice muy amigo de un enterrador de 15 años. Cuando él exhumaba las tumbas, daba libre curso a su naturaleza alegre y jugaba fútbol con los cráneos de los muertos. Siempre me he preguntado cómo pudo él estar tan contento de vivir todos los días. En cuanto a mí, yo no era como Hamlet, nunca tan trágico. Sólo me preguntaba por qué nos era preciso tener tantas experiencias en el curso de la vida. ¿Todo para terminar como cadáver? Estuve fuertemente marcado por esas reflexiones. Ese muchacho confrontado a la muerte todos los días se conducía como si no hubiera visto jamás a un muerto. Yo lo quería mucho. El siempre reía.

EL PRINCIPIO DEL FIN

—La muerte es un tema al cual usted ha permanecido fiel.

—En efecto, siempre me he situado más allá de la vida. Una posición que genera un nivel de intensidad distinto al habitual. Durante mi juventud, la imagen de la muerte era una obsesión que llevaba conmigo todo el día. Como núcleo duro de la realidad, ella tenía una presencia formidable, despegada de toda influencia literaria. Todo giraba en torno a la muerte, más allá del disgusto y del miedo. Desde luego, a ello también contribuyó el hecho de haber pasado siete años de mi juventud sin dormir, con insomnio, por lo que me encontraba extenuado. Ese insomnio cambiaba mi punto de vista y mi relación con el mundo. Mientras viví en la casa

de mis padres en Sibiu, mi estado era muy malo. Durante la noche recorría el pueblo. Mi madre lloraba de pena y yo, a los 20 años, me encontraba al borde del suicidio. Aún ignoro por qué renuncié a él. Es posible que haya agotado mi voluntad de suicidio con mi pluma. No tenía idea alguna de lo que era mi vida.

—¿Ha cambiado con el tiempo su visión de la muerte?

—No se puede cambiar de opinión en relación a la muerte. Es un problema en sí, un problema de existencia. Todo el resto no tiene, en comparación, ninguna importancia. Curiosamente, hay muchas personas que no conocen el sentimiento de la muerte, porque no quieren o no pueden pensar en ella. Los que comprenden lo que significa la muerte son una minoría. A los otros les falta coraje. Incluso los filósofos pasan por alto el asunto.

—Pero hay un discurso filosófico al respecto.

—Naturalmente, la muerte es un tema de la historia de la filosofía (*masa*). Pero no en cuanto a experiencia vivida. En Baudelaire, la muerte existe; en Sartre, no. Los filósofos han evitado la muerte, haciendo de ella un problema, en lugar de conocerla en su existencia. Los poetas son otra cosa: han indagado más profundamente el fenómeno, lo han sentido. Para mí, un poeta que no tenga el sentimiento de la muerte no es un gran poeta. Parece algo exagerado, pero así es.

—La edad...

—... es mi derrota. Con la edad, las contradicciones se ablandan más y más. No se dispone ya de la fuerza vital para abordarlas. Es el principio del fin.

—¿Y cómo se vive con eso?

—Se soporta. Nada se puede contra ello. Hace algún tiempo tomé la resolución de no escribir más y ya he dejado de injuriar al universo.

—Injuriarlo tenía una propiedad vital, en la medida en que...



productos de una catástrofe. La idea de la deriva del hombre es indispensable para comprender la evolución de la historia. Ella implica que el hombre es culpable no en el sentido moral, sino porque está sumergido en esta aventura. Cuando yo dejé mi pueblo, dejé de ser primitivo. Antes era parte de la creación, como los animales, con los cuales tenía una

—...en la medida en que liberaba energía. Que se me haya pasado el deseo de injuriar al universo no tiene nada de secreto ni de misterioso; es solamente debido a la edad. Ocurre que se acaban las ganas de debatirse más tiempo con ciertos problemas. Curiosamente, continúo leyendo. Siempre he leído mucho. Pero ya no tomo obras filosóficas, sino más bien diarios íntimos, cartas, biografías. Es interesante ver un destino desarrollarse y ver cómo alguien vive hasta perderse. Toda vida es excitante, incluso las vidas rotas.

"Durante mi juventud, tuve una pasión por las existencias fracasadas. Tuve amigos muy dotados y cultivados que no emprendieron nada en la vida.

Querían escribir, pero no hicieron nada. Es una especialidad rumana. Uno de ellos, muy talentoso e inteligente, era un borracho que siempre prometía escribir a partir de mañana por la mañana y al día siguiente estaba aun más borracho. Esto me recuerda un verano en Sibiu. Mis padres me habían dejado solo en la casa y mi amigo había venido a reunirse conmigo unas semanas. Un día, en una gozosa borrachera, abrió la ventana como a las cuatro de la madrugada, gritando estas palabras: 'Dios mío, perdóname por ser rumano'. Era una especie de genio inactivo".

EL INGRESO EN LA NADA

—¿Ya estaba usted, en ese entonces, interesado en el fenómeno de la desolación?

—La experiencia de la desolación, no de la vulgar desolación que resulta de la falta de compañía, sino de la desolación absoluta, era importante. Cuando alguien se siente abandonado por sus amigos, no es nada. La desolación en sí llega sin razón, sin causa exterior. Está asociada a un sentimiento de tiempo vacío, a una cosa del orden de la vacuidad que yo siempre he conocido. Me acuerdo muy bien de la primera vez que la

desolación se descubre el sentido de la nada; no es por tanto un estado depresivo, porque al que cree en la nada le permite tener una experiencia de lo absoluto".

—¿Cómo fue para usted la experiencia del insomnio?

—No había ninguna diferencia entre las ocho de la mañana y las ocho de la tarde. Sentía que el sueño era algo extraordinario, en la medida en que con cada día comienza una nueva vida. La tragedia del insomnio consiste en la imposibilidad de olvidar el tiempo. Todo es consciente. La conciencia se revela como una fatalidad y un infierno. Sólo la interrupción por el sueño hace posible la vida. Lo único que obliga a

"El insomnio cambiaba mi punto de vista y mi relación con el mundo. Durante la noche recorría el pueblo. Mi madre lloraba de pena y yo, a los 20 años, me encontraba al borde del suicidio. Aún ignoro por qué renuncié a él".

percibir, cuando tenía 15 años. En ese momento yo estaba en Sibiu con toda mi familia. Entonces tomé súbitamente conciencia de lo que era la desolación. Eran alrededor de las tres de la tarde y ese sentimiento de tal inconsistencia se insinuó en mí. Fue como si, de una manera u otra, todo hubiera desaparecido de pronto.

"Ese fue el primer ejemplo de todos mis accesos a la desolación. El ingreso en la nada y el punto de partida de mi reflexión filosófica. Ese intenso estado de soledad me tocó tan profundamente, que me preguntaba qué significaba. La imposibilidad de defenderme contra él y de liberarme de él a través de la reflexión, y el presentimiento de que volvería si ya lo había conocido una vez, todo eso me producía inseguridad, pero terminé por aceptarlo. En la cima de la

los grandes criminales a confesar sus actos es la privación del sueño. Eso rompe su voluntad. Incluso el amor es imposible sin sueño, porque es una ilusión inconsciente. Para el que no duerme, todo es diferente. Vive como un exiliado de la vida cotidiana, invadido por el sentimiento de no pertenecer a la humanidad. Yo no he superado completamente el insomnio, pero sí lo he superado en cuanto enfermedad. En 1938, en el boulevard Saint-Germain, un rumano que quería dejar Francia me vendió su bicicleta. En los meses que siguieron, atravesé el país varias veces. Primero durante un mes, después durante dos meses, siempre a razón de cien kilómetros por día. Eso me salvó. Ninguna medicina del mundo me ha ayudado, pero la bicicleta sí."



94.7 Mhz F.M.
DIAMANTE
XQA 97 Stereo

PRIMERA SINTONIA
EN LOS ESTRATOS MEDIO-ALTO Y ALTO

Av. Central Norte 1966. Villa Ayoquina, Calama
Teléfonos y Fax: 33 00 47, 33 18 70, Calama y
228 37 81, Santiago

Nueva York

La comisario adjunta de la policía femenina escribe poesía

por Djuna Barnes

Afortunada colección de semblanzas que transitan entre la crónica periodística y el retrato de costumbres, Nueva York es quizás el libro más entrañable de la norteamericana Djuna Barnes (1892-1982). En él, la recordada autora de la novela El bosque de la noche atrapa las luces y las sombras que invadieron a su ciudad natal a principios de este siglo, registrando con particularísima sensibilidad ciertas vidas y escenarios tan fragorosos como efímeros. De muestra, este botón.

Imaginen un día en Centre Street y una lluvia oscura y amenazadora; un día por el que circulan revoloteando los viandantes como velas que se apagan, Centre Street con sus hombres de negocios apresurados, sus delgados oficinistas con ligeras carteras, el Palacio de Justicia, ese edificio de anticlimax sobre cuyos escalones la gente queda oscurecida en una uniformidad de tristezas; hombres con heridas en la boca, mujeres de negro hablando en italiano y niños que juegan sin ruido, como si fueran las inocentes cenizas de alguna desesperación. Imaginen los gritos de alguien que en un solar, elevado por encima de la multitud sobre una caja de jabón, con los brazos extendidos, implorantes, pide voluntarios. Imaginen luego los largos y fríos corredores de la Jefatura de Policía, los hombres uniformados con sus insignias centelleando somnolientas sobre sus pechos, las hileras de trofeos en una vitrina de cristal y luego la habitación en cuya puerta se lee QUINTO COMISARIO ADJUNTO. Dentro, junto a un escritorio imponente y legal, con un traje de sarga azul adornado con encaje, está sentada una mujer bien formada, con la cara a la vez austera y humorística. Imaginen todo esto: tendrán el entorno y la persona de Mrs. Ellen O'Grady, Quinta Comisaria Adjunta de la Policía.

Tiene los ojos rasgados, la nariz agradablemente moldeada y la boca del tipo que nos llevaría a decir: "Esa se mueve por el estado". Mi primera impresión fue la de una



mujer que tenía miedo de parecerse demasiado a un ama de casa para desempeñar sus funciones en un despacho oficial.

Es una mujer a la que uno le plantea las cuestiones impersonales al final. Por lo tanto, le pregunté acerca de su trabajo inmediato.

—Estoy interesada en salvar a los jóvenes antes de que hayan dado el último paso —dice—. No quiero decir con ello que no esté también interesada y preocupada por la chica que ya ha caído, no hace falta decirlo; pero creo que se pueden hacer más cosas

para prevenir y menos para intentar la cura. Es mucho mejor salvar a una joven antes que esté en una espantosa necesidad de ser salvada que tratar de salvarla cuando es demasiado tarde. No es que las chicas no puedan regenerarse, pero ¿no es mejor no tener que cometer nunca un error que haber cometido ya uno?

Y siguió, jugueteando con una regla:

—Es verdad, creo en el efecto benéfico del sufrimiento; los peores de nosotros siempre son mejores por haber hecho algo por lo cual han podido sufrir de verdad. Pero hay algunos que se pueden salvar y obtener ese conocimiento y salir tan purificados como si hubieran pasado por los peores fuegos de Satanás. —Por primera vez sonrió.

Yo creo en las mujeres; me gustan; hay una amabilidad una comprensión y una simpatía en las mujeres que

nadie posee, ni siquiera un animal. Oh, no debe usted sonreír por lo del animal; no hay quien les iguale en devoción ciega; lo cual, por supuesto, tiene sus límites.

—A causa de su amor por la belleza, por intentar alcanzar algo mejor y más brillante y de mayor valor, nuestras chicas se meten en problemas. Es por esa misma razón que las que han sido arrojadas a las sombras por la pobreza y la ignorancia, el dolor y el sufrimiento, el abandono y el infortunio, se lanzan a la única cosa que conocen como maravillosa: el amor. Es por esta razón que desde que empezó la guerra ha habido más casos de jovencitas descarriadas. Permítame que le explique”.

Se dio la vuelta en su silla, mirando hacia la ventana.

—De algún modo el uniforme ha atraído siempre a las mujeres; también atrae a los hombres, pero ellos pueden llevarlo, ¿comprende? Ellas lo relacionan con algo sagrado, algo que hay que investigar, algo que debe ser a la vez venerado y familiar. Para una joven de catorce años —y las chicas que se descarrian son ahora más jóvenes que nunca— no ha aparecido nunca nada tan próximo a sus sueños como esos uniformes. Todo lo que es capaz de hacer es confundirse en una especie de fanatismo patriótico; así se convence a sí misma de que sus sentimientos son algo divinizado y noble.

—¿Y qué hará para impedirlo?

—Estudio las condiciones que pueden conducir a un clímax semejante. Por ejemplo, piense en las chicas que hacen servicios de mensajería. Tienen que pasar por las entradas traseras de las casas, según me han dicho. Cuando surge un caso como éste, yo escribo a la compañía que las emplea y pido que les sea permitido utilizar la entrada principal.

“Y también —continúa con cierta firmeza— está el problema del Tenorio, un hombre que no sólo es un perjuicio para sí mismo, sino una amenaza para la humanidad. Tengo la intención de hacer cuanto sea posible para proteger a las jóvenes del cortejo de esos hombres.

“Lo primero que hay que hacer es vigilar las tiendas furtivas de caramelos, con sus filas de tarros llenos de soda de brillantes colores, jarabes de frutas y pequeñas tiendas; las seudoesuelas de cine, que ayudan a reclutar a ese gran ejército que Lecky llama ‘el sacrificio sobre el altar de la pureza de la nación’; las ‘agencias teatrales’ espurias; y todas las muchas otras maneras de atraer a las jóvenes hacia su ruina.

“Comprenda que difícilmente podríamos encontrar una cosa más importante que hacer, exceptuando, naturalmente, las cuestiones de defensa nacional”.

—¿Piensa usted que el funcionario en general no es adecuado para las mujeres?

—Desde luego que sí. Los puestos de conductor de autobús, ascensorista y todo este tipo de cosas son muy perniciosos para las mujeres; se convierten en el blanco

de los insultos de la multitud. Me dirá usted que las mujeres están sujetas a ellos en todo caso, es bastante cierto, pero en la vida ordinaria se hallan en mejor posición para protestar.

—Y —dije yo—, ¿qué piensa usted de los delitos en general? Para mí personalmente ofrecen un gran atractivo; me gusta el crimen, siempre que esté bien realizado.

Ello sonrió sacudiendo la cabeza.

—Eso suena divertido, pero, por supuesto, es el punto de vista del artista. Delito, asesinato, amor, odio, todo atrae al artista; pero mire —añadió—, hay muy pocos artistas en el mundo, y siempre habrá suficientes crímenes inevitables para ellos.

“El criminal que lo es en un momento de gran sentimiento, en un repentino clímax de pasiones, yo lo perdono en mi corazón. Hay tan poco sentimiento en el mundo, que incluso cuando emplea el peor método para expresarse es algo de lo que el mundo no puede prescindir. Hay demasiados amores pequeños y por lo tanto ningún odio grande y profundo; demasiada poca gente se mueve con una cierta furia sombría”.

—¿Será alguna vez desarraigado el crimen? ¿Es decir, acabarán con él los tribunales, los juicios y las prisiones?

—Nunca, mientras la humanidad sea inhumana. El árbol del ahorcado no ha cerrado la boca a todos los odios, ni la cuerda ha estrangulado el grito de desesperación universal.

—¿Pero la causa de la mayoría de los crímenes no es la pobreza?

—Oh, sí; la pobreza es el mayor de todos los males, porque la gente no sabe cómo ser pobre. La pobreza lanza a los niños a la calle, todos sabemos eso, y de ahí a las tabernas; pero, ¿por qué? Porque sus propias casas no sólo son pobres, sino sucias.

—Pero el jabón cuesta dinero, Mrs. O’Grady.

—Lo sé, lo sé, pero hay algunos que han mostrado una habilidad divina, algunos que han alcanzado el cielo sólo con la piel y los huesos; y éstos son los que El más amá-

*La suma de tu pasada agonía sacudirá
la médula misma de tus huesos; y comoverá
la olvidada piel sobre las venas sin nervios.*

Cité yo. Mrs. O’Grady levantó la vista bruscamente.

—¿Qué es eso? —preguntó—. Yo también amo la poesía, pero —añadió suspirando— tengo que aprender a no hablar de poesía en horas de trabajo.

—Pero usted la escribe, según he oído.

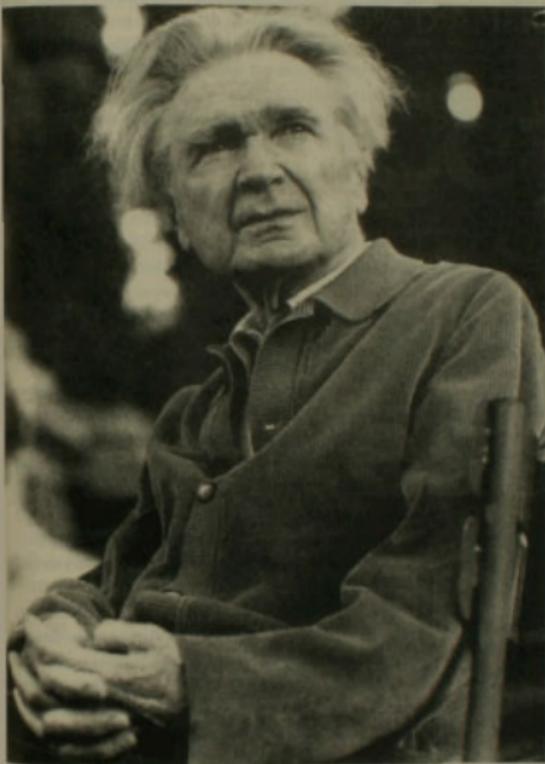
—Oh, sí, la escribo; pero no hablo de ello más que con mis allegados; mis hijas, uno o dos amigos, y eso es todo.

—Sí —dije yo—, y qué hay de:

Oh, hombre maravilloso, cuán fuerte debía latir tu corazón cuando con labios helados bajo el cielo del norte plantaste allí la bandera Old Glory.

Tu himno de acción de gracias, tu muda oración era la bandera de la libertad sobre el Polo nunca hallado: las Barras y las Estrellas en la cima del mundo.

—Sí, sí —dijo ella, ruborizándose un poco—, esos chicos traviesos de la prensa se hicieron con ello. Me agaron una mala pasada, pero no me importa. Los



periódicos siempre me han tratado amable y justamente; aunque me gustaría que usted dijera por mí que ya los periódicos no moldean la opinión pública, como se demostró en las últimas elecciones.

—Pero por amor de Dios, no nos apartemos de nuestro tema: la criminalidad y la muerte. La muerte es algo que realmente me atrae —interrumpió yo.

Esta vez se echó a reír a carcajadas.

—Es usted una joven divertida —dijo—, ama al crimen

y adora la muerte. Ya veo que tiene alma de artista.

“Lo más triste de todo este asunto es que realmente lleva una vida entera comprender a una persona, y nadie puede emplear una vida en juzgar a un criminal. El crimen sólo ocupa un momento y la justicia una eternidad. Por lo tanto lo mejor que podemos hacer es ser tan buenos intérpretes de la personalidad como podamos, alguien casi en posesión de poderes ocultos, alguien que pueda discernir con una mirada todas las pequeñas complejidades que han conducido a cometer el error”.

—¿Algo como el psicoanálisis? ¿Conoce usted a Freud?

—No creo mucho en eso. Va demasiado lejos; ahonda demasiado profundo; pero creo en el momento psicológico. Tome una persona en el punto crítico, justo antes de que avance —una persona con la navaja alzada, con el veneno en los labios, a punto de disparar— y tendrá una oportunidad de redención que nunca volverá a tener y que nunca ha tenido antes. Uno siempre gana o pierde el máximo en los momentos críticos de los acontecimientos.

—¿Cree usted que la reforma carcelaria de Osborne hubiera sido beneficiosa para el criminal?

—No quisiera decir sí o no a eso. Creo que sus ideas eran buenas. Creo que la reforma carcelaria es algo bueno. Pero las prisiones de antes no eran tan malas como las han pintado.

—¿Qué le parece una colonia para criminales: una ciudad completa, si prefiere, amurallada como lo estaba la China, en la que el criminal pudiera expresarse; un lugar con bibliotecas, plazas públicas, ayuntamiento, ópera, películas y jardines; un lugar donde el crimen pudiera ser transformado en algo más allá del crimen, más allá del bien y del mal?

—Ah, ¿qué idea de soñador! —dijo ella.

—Y, sin embargo, no pueden los criminales y las mujeres perdidas enseñar cosas que ninguno de nosotros sabe, cosas que podrían ayudarnos a ser mejores?

Y fue entonces cuando me sorprendió:

—Sí, muchísimas cosas —respondió—. No sé de honor más hermoso que el que a veces se establece entre ladrones. No conozco nada más terrible y más trágico y más espléndido que el sentimiento de la mujer caída hacia otra mujer que puede caer. El honor entre ladrones alcanza a veces un punto sublime; el esfuerzo de una mujer caída por salvar a una hermana a veces me ha hecho llorar; pero, sin embargo, ese honor y esos sentimientos no pueden entrar en nuestro mundo, no pueden significar nada para las grandes masas, no pueden salvarnos, ni hacernos mejores, ni contar con el

gran mundo que, en términos generales, es honorable, recto y puro.

—Y, sin embargo, en cualquier momento, cualquiera de nosotros puede cometer un crimen.

—Se ha dicho, con mucha razón, que todos somos criminales potenciales. Es cierto que el entorno hace de la mayoría de nosotros lo que somos; por lo tanto debemos cambiar el entorno.

—¿Cómo? ¿Mediante el socialismo?

—Ciertamente que no —pareció disgustada—. El socialismo no tiene nada que ver con esto. El socialismo es otro sueño de una clase de personas que sólo ven los defectos pero no ven las cualidades. No; creo que sólo se puede obtener mediante la educación; la educación de los sentidos y de la mente, educación en lo que es deseable porque es lo mejor, educación del corazón, enseñando a alcanzar ese punto en el que no será un esfuerzo sino un placer responder a esas cosas que son buenas en sí mismas y que no ultrajan al corazón ni a la teoría.

—¿Pero es posible una cosa así?

—Sólo resulta imposible tan pronto como se abandona toda esperanza respecto a la raza humana; y yo no he llegado a eso.

—¿Y respecto a la muerte?

—Pero ése es un tema del que sé muy poco.

—Por eso es por lo que quiero que me hable de él; en ese terreno, sólo podemos llegar a una conclusión a través del sentimiento, y no de la teoría.

—Bien, la muerte siempre me ha afectado profundamente. ¿Por qué? Porque es tan inevitable, tan definitiva, tan inesperada, tan inminente. ¿Por qué la considera usted como lo hace?

—Porque es tan terrible ver que todos los gestos desaparecen.

Ella entrecerró los ojos, dándole vueltas y vueltas en la mano a un silbato de oro. Inclinandome hacia delante vi que era un silbato de la policía y que sobre la mesa había una insignia.

—Mis joyas —dijo—, las únicas joyas que uno debería llevar; el símbolo del trabajo que hace uno por la humanidad. Las joyas, por cierto, son el primer error que cometen muchas. Deberían prohibir a sus hijas llevar anillos y collares; así más de una joven ha sido llevada a la ruina. Las joyas son vanidad y la vanidad es destrucción.

—Y ahora hábleme de usted.

—Soy irlandesa; se nota, ¿verdad? Sí, irlandesa de la misma Irlanda. Me casé en 1888 después de estudiar magisterio. Mi marido, que era un experto contable en una compañía de importación, murió en 1898, dejándome con cinco hijas. Yo tomé el oficio de costurera. Dos de mis hijas murieron. Fue una dura lucha, pero nunca me ha asustado trabajar.

"En aquel entonces, más o menos, se me ocurrió la idea del funcionariado; pasé mis exámenes y fui nombrada oficial a prueba y así serví durante once años en el juzgado de New Jersey Avenue, en Brooklyn".

—Pero la mayoría de las mujeres que se quedan sin apoyo y con una familia no hubieran podido salir tan bien libradas. Hay demasiadas mujeres ignorantes de la vida y demasiadas sin medios prácticos de supervivencia.

—Es muy cierto, ésa es la tragedia. Yo tengo una gran fe en las mujeres, sabe usted, especialmente en las mujeres que han tenido hijos; porque dando a luz y criando a los hijos se adquiere sabiduría. Mi consejo para las mujeres es aprender primero un oficio, tener algo que hacer, y luego casarse y formar una familia. Una mujer que no ha tenido hijos no sabe más de la vida que un ciego. Esto no significa que yo esté abogando por engendrar seis o siete hijos. Eso realmente no importa siempre que se pueda decir "he dado a luz".

"Creo que las mujeres están capacitadas para muchas cosas grandes. Hay muchas plazas en la vida pública en las que pueden servir. Son excelentes secretarías; pueden ser buenas camareras; son meticulosas bibliotecarias. Hay cientos de cosas que pueden hacer, aparte de votar.

"Sin embargo, no me gusta verlas desempeñando trabajos para los que no están en absoluto capacitadas, como he dicho antes. Después de todo, el trabajo de la casa es su arte principal. ¿Ha visto alguna vez un hombre que pueda mantener una casa en perfecto estado? No, y el Estado, el mundo, toda la administración y la vida pública, qué es sino economía doméstica a gran escala? Eso no significa que deben ellas necesariamente conducir autobuses, como tampoco esperamos que acarreen el carbón o maten los cerdos.

"En mi trabajo hay muchas cosas que sólo una mujer puede comprender. Se necesita una mujer para conocer las tentaciones de las mujeres. Por eso tengo mujeres detectives; por eso me gustaría tener mujeres en todas las salas de baile y en todos los cines y en las playas en verano. Por eso lamentaría profundamente que las mujeres se retirasen de la vida pública".

—¿Y sus hijas, Mrs. O'Grady, qué piensan de su madre?

—Piensan que es de lo más escandaloso —dice con ojos brillantes— que una mujer de mi edad esté sentada en la Jefatura de Policía esperando las llamadas y las invocaciones de todas las infortunadas. Sin embargo, a mí me encanta el trabajo y creo que no tengo un solo enemigo en el mundo.

—Y ahora —dije yo dirigiéndome a la puerta—, dígame qué piensa de los rusos.

—¡Ah! —suspiró, volviendo a sus papeles de forma que sólo veía la raya de sus hermosos cabellos blancos—, me gusta Tolstói más que nada en el mundo. •

La peor y más prolífera de las plagas

Por LORETO VARELA
FOTOS: MAGLIO PÉREZ

Mal bicho, todos te dicen que sos. Mal bicho, así es como te vos... dice la letra de una canción del último cassette de los Fabulosos Cadillacs, cuyo video muestra a muchos de los dictadores de nuestro siglo. En la parte en que sale nuestro mayor y último exponente de ese tipo de regímenes, el video ha sido cortado por todos los canales de televisión abierta, como si todavía estuviéramos en los mejores tiempos de represión y censura.

Este suceso fue uno de los más visibles del fenómeno de la autocensura en nuestro país, pero se ha convertido en un verdadero virus que invade todos los ámbitos de la vida.

El ministro secretario general de gobierno José Joaquín Brunner, manifestó que "en este gobierno no hay lugar para la censura ni para control oficial de los medios de comunicación. En nuestro léxico no existe lugar para la censura ni para un rol tutelar del Estado sobre la labor de informar". Si es así, entonces cómo se explica la salida del directorio de TVN de Jorge Navarrete o que sigan habiendo organismos que sancionan a los medios.

"En estas últimas semanas han aparecido muchas manifestaciones de intolerancia cultural como multas a varios canales (TVN y Chilevisión), lo que ha conducido a un fenómeno peligroso de autocensura", expresó el diputado socialista José Antonio Viera Gallo, la semana pasada, refiriéndose al caso del filme *Hay un hombre en la luna*,



de Cristián Galaz.

Chilevisión ha sido uno de los canales más sancionados por el Consejo

Nacional de Televisión (CNTV). Entre los programas que han sido víctimas del castigo están *Estraños en la noche*, *Los canallas*, *Se busca vivo o muerto*, *Geraldo*, *Hablemos de sexo*, *Peligrosa* y *Boogeyman*. Todo lo anterior ha llevado a que dicho canal esté revisando algunos aspectos de su programación para evitar ser objeto de nuevas sanciones.

La dictadura era la gran excusa para no decir las cosas tal como son. Pero ese período terminó y si bien quedan algunos mecanismos de control, estamos viviendo una etapa en que nos autocensuramos o autocensuramos, de manera ilógica, para los tiempos en que vivimos.

Podríamos pensar que este fenómeno es una de las tantas secuelas que dejaron 17 años de censura o que es simplemente parte de nuestra idiosincrasia.

"La censura que viene de afuera y la instalada en el medio periodístico es un subproducto del temor a ser descubiertos en acciones que, de publicarse, horadarían la legitimidad de los que sustentan el poder, como también del miedo a recibir represalias precisamente por publicar contenidos que resultan inconvenientes para quien dispone de algún poder", dice el libro *Crítica y autocensura en el periodismo joven*.

Luego del gobierno de Pinochet la cosa debería haber cambiado, pero siguen existiendo medios que "regulan" la televisión y el cine. Lo más sorprendente es que muchas veces no son esos organismos los que censuran, sino que somos nosotros mismos los que nos ponemos el parche antes de la herida.

LA AUTOCENSURA ¿NO EXISTE?

Según el panelista del programa *Domesticado*, Fernando Villegas, todos los argumentos a favor de la censura son sólo beneficios a terceros, pero no está claro cuál es esa ventaja. "Uno no puede saber lo que le conviene a los otros, ni siquiera sabemos qué es bueno para nosotros, entonces la censura no tiene fundamentos. El beneficio, si es que lo hay, es para el censor, quien proyecta a nivel público lo que es una represión privada. Si salen en la TV, dos personas en el acto sexual no se cuestiona si es bueno o es malo, sino que produce un rechazo automático, pero esa aversión es de uno".

Al parecer los mecanismos de censura y autocensura están de tal manera afianzados en el inconsciente colectivo de todos los que vivimos en un doble estándar, ya sea porque es de mal gusto decir

particular en el que una persona tiene un comportamiento impecable para afuera, pero su vida privada no tiene nada que ver. "Se usa que los parlamentarios digan que están en contra del divorcio, aunque muchos se han anulado varias veces. No hay consistencia". Lo anterior lo atribuye a una cultura que desestima la investigación, porque es invadir lo privado. Para que no se note la inconsistencia hemos aprendido a mantenerlo muy en reserva. En Estados

coherente, te queda mirando raro".

"Como todo empleado vivo bajo la amenaza de perder mi trabajo, por lo que debo evitar ciertas situaciones conflictivas. Sin duda que uno se tiene que censurar un poco. Lo peor de todo es cómo funciona en Chile que es a través de la autocensura, porque una censura explícita es preferible, así sabes lo que puedes decir y lo que no, pero cuando no está claro cuándo te van a sancionar, vives con el miedo", comenta Villegas. Continúa explicando que en la TV la autocensura consiste en ir cortando cada vez más atrás la cosa. Es la duda prefieren sacar algo para que no los vayan a sancionar. Todos hacen lo mismo y con ello se establece un nuevo promedio de violencia visual, que es el resultado de todas las películas cortadas. Sobre la base de ese parámetro se comienza a hacer la poda de nuevo, por la dudas, y es cada vez mayor.

Para el periodista de *El Mirador* Nibaldo Fabrizio Moscati, los medios de prensa escrita tienen mucha autocensura. El espectro del lenguaje se ha reducido y es el ambiente el que lo impone. "En las relaciones cívico-militares no hay transparencia. Si los políticos no dicen lo que en realidad está pasando, por qué los

De repente me asusto
y me arrepiento de
haber escrito una
columna.



Alejandro Guillier.



Cristián García Huidobro.

Unidos investigar la vida de un ministro o del presidente es común, cosa que acá es impensable, no por una sanción legal, sino porque moralmente es muy mal visto. Tenemos una cultura muy difícil de entender que inhibe la verdad. "En Chile no es conflictivo quien hace algo, sino quien dice o informa de algún tema que es conflictivo. El chileno no es hombre de palabra y si le exigis que sea

periodistas tienen que hacerlo. No me parece bien que los ministros se reúnan en secreto. Pinochet es un funcionario público y habla en secreto con el Ejército y el gobierno. Este país vive una transición muy extraña. Eso sí, creo que debe haber una autocensura ligada al tema de la prudencia y del rigor profesional del periodista, en la medida en que se tengan o no los datos bien

confirmados".

Mosciatti siente que en la actualidad se vive bajo un régimen donde la autocensura es mucho mayor. "Antes se decían las cosas de manera más directa y el sentido común se aplicaba, ahora nada de eso pasa". El mayor drama para este periodista es que actualmente los parámetros nunca son tan claros, personalmente no los sabe, los intuye, pero nadie se los dice. A su juicio, el problema de TVN es que por inventar un sistema de televisión pública autofinanciada se creó el directorio, en el "que lamentablemente como ocurre siempre en este país se ejerce el cuoteo político. Piensan que pluralismo es hacer la repartija entre los partidos con representación parlamentaria, o sea se homologa la sociedad civil. Deberían haber hecho un directorio con gente vinculada al medio, pluralista, que hubiera servido como colchón para defender al canal ante las presiones. Con este directorio lo único que se hizo fue introducir las presiones de los partidos de gobierno y de oposición. Eso hace que de una u otra manera aquí se trabaje con la percepción de que en cualquier momento lo que tú digas puede molestar a alguien, sea del pensamiento que sea".

Nº1 EN CAÍDA DE CASSETTE

Uno de los pocos periodistas que tira dardos contra toda la televisión chilena y dice las cosas por su nombre es Rafael Gumucio, futuro conductor de noticias en Canal 2 (*Rock and Pop*). Él atribuye su franqueza a que vivió muchos años en Francia, donde es normal ser así. A pesar de que muchos podrían pensar que es un deslenguado admite que siempre se autocensura, "pero no me resulta mucho".

Manifiesta que trata de ser cuidadoso para no caer mal y no perder su trabajo. Por ejemplo, sabe que en el diario *La Nación*, no tiene que hablar en contra

del gobierno. Piensa que en televisión sobre todo, la autocensura funciona a todo full, desde el vocabulario que ocupa hasta los contenidos que maneja. En



Rafael Gumucio.

Los medios de prensa escrita tienen mucha autocensura. El espectro del lenguaje se ha reducido y es el ambiente el que lo impone.



Fernando Villegas.

cuanto a los parámetros con que se maneja admite que sólo usa el sentido común y cuando lo restringen no defiende lo que hace. "Espero, por

sabiduría". Gumucio atribuye la autocensura a la costumbre del chileno de mentir todo el día, por miedo, falta de educación para decir las cosas claramente. "Me cuesta hablar en forma vaga, es una falta de respeto consigo. No decir las cosas es autoviolentarse".

El actor Cristián García Huidobro, hace poco vivió un desagradable episodio. Por decir lo que pensaba, en una entrevista, fue despedido de La Red, luego de trabajar en ese medio cuatro años. "No es la forma de tratar a una persona. Me echaron de un día para otro, sin indemnización y ni siquiera me pagaron el último mes que estuve ahí. Ahora que se fue el que hizo que me despidieran (Riesenberg), nos ofrecieron volver a hacer el programa, pero estoy quisquilloso". Para García Huidobro estamos viviendo un momento bien difícil y complicado. Ve al país poco entusiasmado, con un doble standard muy grande. "La política de los acuerdos nos está haciendo un daño terrible. Los políticos no se preocupan de legislar, sino que de sacar votos. No dicen nada que vaya a molestar a alguien. Ellos marcan la pauta. Cuando hacíamos *El Despertar* nos teníamos que autocensurar porque de lo contrario nos quedábamos sin auspiciadores". Hace poco una radio hizo el ranking de los que más "se les cae el cassette" y él salió el número uno.

Villegas cuenta que "de repente me asusto y me arrepiento de haber escrito una columna. Por un momento de inspiración o por sentirme la muerte estoy muerto de terror. Tengo que esperar que se publique. Pasa una semana, luego otray al fin puedo respirar porque no pasó nada. Por otro lado si no llegan cartas o reclamos por lo que escribiste es que te estás poniendo fome. Uno trata de servir, de hacer algo que valga la pena, pero por otro lado te aterrorizas por las consecuencias. El grado de enfermedad de un país se refleja por la censura que hay".*

Los dos amores del fin

Desde un país europeo extrañamente alargado y curvo, que extiende sus 56.538 kilómetros cuadrados en forma de herradura y ha sido, por milenios, encrucijada internacional de conquistas por su importante posición natural (es punto intermedio entre la Europa Central y los Balcanes, entre el Adriático y el Mediterráneo por una parte y las llanuras de Polonia, por otra), llegaron los croatas a Magallanes. Atraídos por el oro de Tierra del Fuego y huyendo de las penurias económicas de su país, los inmigrantes más antiguos están presentes en la región austral desde 1878, año en que fueron censados los primeros colonos.

Por CLAUDIA URZÚA F.

FOTOS: MARIO VARGAS,

LA PRENSA AUSTRIA

El nombre de Croacia está tristemente ligado a la guerra interminable en la ex Yugoslavia. Desde su emancipación, el 30 de mayo de 1990, y con un 10 por ciento aproximado de su territorio ocupado por las fuerzas serbias, la historia de esta república de cinco millones de habitantes, rica en monumentos históricos y abolengos feudales y con tres premios Nobel, ha seguido un rumbo menos cruento que su vecina Bosnia Hercegovina, pero arastra en su memoria a 8 mil hombres caídos y a otros 7 mil desaparecidos, como resultado del primer ataque serbio. El pueblo, de catorce siglos de existencia y uno de los más antiguos de la Europa contemporánea, pagó, de esta forma, muy cara su decisión de independizarse de una patria inexistente: Yugoslavia, de nacionalidad ficticia y nombre meramente geográfico (quiere decir "esclavos del sur"), la cual agrupó a las pequeñas naciones que quedaron dando vueltas después de la desintegración del Imperio Austro-Húngaro y de la dominación otomana.

"Yugoslavia nos oprimía, era serbia. Sentíamos que produíamos para ellos", exclama Rudi Mijac, consul

honorario de Croacia en Magallanes. "El plebiscito en que acordamos, con un 95 por ciento de votos a favor, separarnos de ella, fue perfectamente legal, supervisado incluso por la ONU". Después de eso, vino el ataque, el miedo, y la guerra absurda, pauteada por los afanes hegemónicos de Serbia. "Se estaban preparando hace muchos años para dominarnos. El 90 por ciento de las fábricas

de armamentos de la ex Yugoslavia está en Serbia. El 65 por ciento de la oficialidad era serbia, al igual que la policía secreta. Honestamente, no sé cómo pudimos resistir".

Ese año de 1990, el 22 por ciento del territorio croata fue ocupado por los enemigos. La ayuda llegó silenciosamente, desde sus grandes fábricas ocupan el tercer lugar mundial en producción de barcos y poseen los cinco astilleros más grandes de Europa) que produjeron cañones, tanques y armamento ligero, y desde afuera, ésta última financiada íntegramente por sus inmigrantes. El ejército croata, eficiente y sigiloso a la manera de las fuerzas israelíes, logró recuperar, en 1992, las costas de la región, y en 1994, en una acción relámpago que duró un día y medio, quitó a los serbios unos cuatro mil kilómetros cuadrados. Los últimos acontecimientos de esta guerra que sólo los eslavos comprenden, indicaron la agresiva reaparición de las fuerzas croatas, en defensa de sus territorios.

AMOR ENTRE CHILE Y CROACIA

En las tierras croatas viven cinco millones de personas, la misma cifra de inmigrantes que tienen repartidos por el mundo. Un triste récord para una nación que persigue recuperar



Antonio Mijac, inmigrante croata llegado a Punta Arenas hace 84 años, en la Plaza Matías Gormaz.

el mundo



Una brigadista en la lejána Croacia.

su población a través de políticas de natalidad como "el sueldo de la dueña de casa con un cuarto hijo". El gobierno de Franjo Tudjman considera, de esta forma, el pago a la mujer, soltera o casada, que dé a luz un hijo por cuarta vez. Una medida bastante contradictoria con la de otros países europeos, que apenas toleran a un primer vástago.

En orden de importancia, la presencia de croatas es muy fuerte en Estados Unidos, Canadá, Australia, Argentina y Chile. Concretamente, en nuestro país se estiman en 130 mil y

existen tres colonias fuertes; las de Santiago, Antofagasta y Punta Arenas. La primera institución croata, surgida en Iquique, data de 1874. Hoy en día, existen más de treinta instituciones y varios boletines informativos elaborados por las distintas colonias.

Más de 120 profesores universitarios, dos candidatos a la presidencia de la república (Radomiro Tomić y Hernán Büchi Buc), parlamentarios (Lukšić, Karelović, Prokurlika, entre otros), altas autoridades de gobierno (Alejandro Jadresić, Pedro Goić y Carlos Mladinić), un premio nacional de Literatura (Rosque Esteban Scarpa) y un importante historiador con varias obras publicadas (Mateo Martinich), son la prueba de la presencia croata en los más diversos ámbitos nacionales. La relación entre ambos países no puede ser más fluida y armónica, opina Rudi Mijac.

"Chile fue el primer país latinoamericano que reconoció a Croacia, el 16 de enero de 1992, un día después de que lo hiciera la Unión Europea. Nues-

tro presidente tomó esto en cuenta para visitar a Chile en primer lugar el año pasado, a pesar de que viajaba vía Buenos Aires", expresa. "Hemos formado una organización de amistad entre parlamentarios chilenos y croatas y, recientemente, la Cámara de Comercio entre ambas naciones. No hace mucho, el Parlamento chileno aprobó, por mayoría, la moción de proponer a Croacia como miembro observador de la Organización de Estados Americanos", continúa. "La relación es tan hermosa, que parece que no hubieran otras colonias residentes en este país".

CON LOS SENTIMIENTOS CLAROS

Atraídos por el oro, los primeros inmigrantes, con sus pasaportes austríacos, llegaron a Magallanes a fines del siglo pasado desde la Isla de Brač, concentrándose, la mayoría, en la mina aurífera del Cordón Baquelano, situado en Porvenir. Además de luchar duramente por su sustento en aquellos años en que el clima era realmente de temer, ejercieron una obra colonizadora que convirtió a la región en un pujante enclave, aportando, fundamentalmente, sus conocimientos de navegación y albañilería. "Entre los croatas y los chilotes, levantamos esta región", sentencia Rudi Mijac. La fusión de ambas razas determinó su definitivo asentamiento en Magallanes. Una vez formada la ex Yugoslavia ("donde nos metieron sin preguntarnos nada"), el grupo de inmigrantes y sus descendientes cambió de nombre: de austríacos a yugoslavos. En honor a ellos, una de las arterias centrales de la ciudad fue bautizada, por ley, con el nombre de la ex república, al igual que más de 20 calles y plazas de las ciudades de Chile. Después del plebiscito que significó la

En las tierras croatas viven cinco millones de personas, la misma cifra de inmigrantes que tienen repartidos por el mundo.

emancipación de su pueblo, se embarcaron en un proceso de "recoatización" y así volvieron a cambiar de nombre y a recuperar su identidad.

Actualmente, se estiman en unos 30 mil los croatas que viven en Magallanes, cifra que consumiría un tercio de la población, y cuyo crecimiento anual es del 3 por ciento. Todavía subsisten unos 120 inmigrantes de la oleada antigua, nacidos en Croacia y con los sentimientos repartidos entre el suelo chileno y la patria lejana. "Los primeros en llegar fueron esencialmente, gente muy trabajadora, honesta y católica, de escasos recursos y hasta analfabetos", recuerda Mijac. Hablan un español rápido y enredado, porque la mayoría aprendió el idioma de oído y las mezclas sucesivas con chilotos no contribuyeron a mejorarles el acento, que algunos llaman el "hablar yugoslote", ni a preservar su idioma natal. Una profesora traída directamente de Croacia enseña hoy a 75 niños la lengua de sus antepasados.

Mueven sus altas figuras esclavas por las calles de la ciudad. Dice Mijac: "De pie, en la iglesia, siempre soy uno de los más altos, y eso que mido apenas 1,81

Croata, luego hubo de cambiar a yugoslavo y, finalmente, recuperó su antigua denominación a instancias de



Rudi Mijac Esmerino, General Honorary of Croatia in Magallanes.

sus socios, que ejecutaron el mismo trámite con la antigua compañía de Bomberos, hoy Bomba Croata, y con la escuela Yugoslavia.

Las mezclas sucesivas con chilotos no contribuyó a mejorarles el acento, que algunos llaman el "hablar yugoslote".

mt.". Ese "apenas" sería el sueño del chileno promedio. De los croatas deriva la muy magallánica costumbre de vivir en la cocina, presidida por un imponente artefacto de planchas de acero y calor perenne.

Fundada en 1896, la Sociedad Dalmata de Socorros Mútuos es la institución croata más antigua en Punta Arenas. El Club Deportivo Sokol Croata, erigido en 1912, el Club Croata de Punta Arenas (inaugurado no hace mucho en Puerto Natales) y el Comité de Damas Croatas, son tres de las asociaciones más representativas de los primeros colonos. Especialmente el club social que, en sus inicios, se apellidó

Irónicamente, muchos croatas transitan a diario por la calle que lleva el nombre de la antigua república, llamada de esa forma para rendirles un homenaje a ellos por su labor pionera. "Hoy no sólo no nos homenajea, sino que alaba a nuestro agresor", expresa Mijac. El mismo vive en el Barrio Yugoslavo, situación que, a estas alturas, mejor toma a la risa. El cambio de nombre de la calle ha resultado un trámite largo, pues se requiere de una ley expresa para tal acción.

Un alto edificio de cuatro pisos, decorado con sobria austeridad y plagado de banderas, mapas y pinturas ilustrativas de la Croacia lejana ("La

Bella", como la llaman), es el punto de reunión para muchos de estos hombres y mujeres. Los endemoniadamente altas escaleras habían alejado a los socios más antiguos (algunos de más de 90 años), que no resistían la subida. El sábado 29 de julio se solucionó este problema, con la instalación de un ascensor. Lo moderno y lo antiguo convergieron en este recinto y los viejos pudieron así volver al Club Croata.

Los inmigrantes no se hacen problemas en la repartición de sus afectos. Así como las banderas de sus patrias, la natal y la adoptiva, están aparejadas en todos sus pabellones, les ocurre con sus sentimientos. "Yo nací allá, tengo totalmente claro lo que soy y de dónde vengo. Me vine en 1957, buscando un mejor vivir. Chile es para nosotros sinónimo de tranquilidad y bienestar económico que, por lo menos, asegura la comida, porque después de la Guerra Mundial, supimos muy bien lo que era pasar hambre. En Chile no se aprecia lo que el país es, dentro de él, lo que es Magallanes. Nos recibieron con los brazos abiertos y estamos mejor que en nuestra casa", explica Rudi Mijac. Para ellos, al menos, es irrefutablemente cierta la letra de la tonada popular: *y vivís como quien en Chile al amigo cuando es forastero*.

Las nuevas generaciones han ido desplazando, en forma natural, la presencia croata en la actividad regional. Pero aún quedan. Alcaldes, concejales, serenos y gobernadores, descendientes de los pioneros, con la misma sangre eslava trabajadora, pelean codo a codo junto a los "autóctonos" para levantar a Magallanes y hacer oír su voz desde la lejanía austral. Nada mejor para ilustrar este hecho que la anécdota de Mijac: "Hubo un momento en que el intendente era Mateo Martinich, el presidente de la Corporación por Magallanes era Roque Tomás Scarpa y Pedro Goic presidía el Core. En las reuniones preguntaban quién falta y alguien respondía "el extranjero". Era Tolentino Soto, el gobernador de Última Esperanza".

Pedro Casals, novelista español

“Se anuncia una marea de amapolas”

Ha publicado una docena de novelas, la mayoría de ellas sobre un tema que lo apasiona y obsesiona: el narcotráfico.

En la década del 80 predijo el boom de la cocaína, hoy en su última novela, Las Amapolas, denuncia la amenaza de una invasión de heroína colombiana. “Los narcotraficantes han comprobado que el cultivo de amapolas puede ser hasta seis veces más rentable que la cocaína”.

Nació en Barcelona hace 51 años, es ingeniero industrial y su música favorita es la de Mozart, Nirvana y los Rolling Stones. Sus vicios son la literatura y el tomar buen café.

Antes de empezar la entrevista exige un buen express. “Esto me ayuda mucho a vivir. Yo, por tomarme una taza de Blue Mountain, —el mejor café del mundo, que procede de Jaimaica— soy capaz de caminar kilómetros”.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

FOTOR: INÉS PAULINO

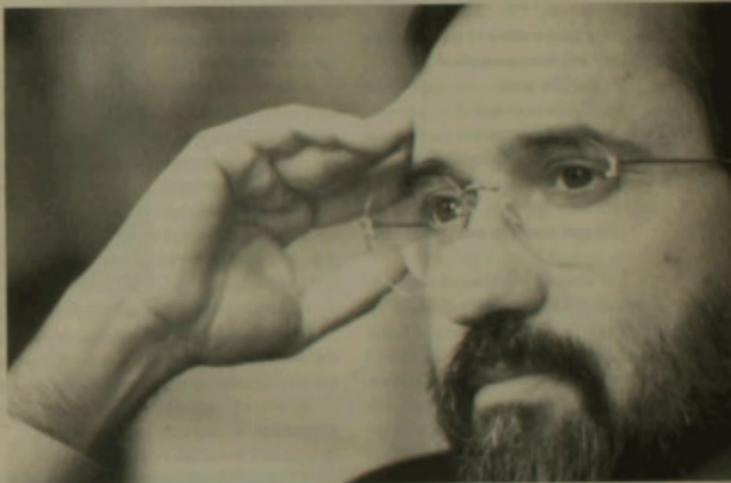
Al más puro estilo de uno de sus grupos favoritos, los Rolling Stones, Pedro Casals estuvo de paso en Chile, como parte de un gran tour literario en el que anda presentando su último título *Las Amapolas*, del cual ya ha vendido más de 70 mil ejemplares. Ha recorrido toda España, California, México, Guatemala, Venezuela, Uruguay, Paraguay, Argentina y Chile. En estos momentos *Las Amapolas* se está traduciendo al inglés, francés y otros idiomas, por lo que su gira se ampliará a los cuatro continentes.

—¿La literatura es su droga?

—Sí. La literatura es totalmente adictiva. En este momento, *Las Amapolas* está tan implantada en mi mente y en mis acciones, que estoy tratando de pensar en una próxima novela sin éxito.

—¿Cómo se escribe una novela sin éxito?

—Dedicándole menos tiempo, masticándola menos, creo. El proceso de creación de *Las Amapolas*, por ejemplo, duró tres años.



—¿En qué consiste este proceso de creación?

—Antes de empezar a escribir, realizo una investigación exhaustiva, que significa hablar, ver, tocar, caminar, preguntar, y oler en terreno, con mi cuaderno de apuntes en la mano. Esta documentación de primera mano es esencial, ya que en estos momentos, los

narcotraficantes están promoviendo la ceremonia de la confusión a través de campañas de desinformación.

Ahora, cada vez que trato de pensar en los personajes de mi próxima novela, me vuelven a aparecer los personajes de *Las Amapolas*. El sacerdote Mosén Mora me persigue.

—¿Por qué escogió a un cura como

Durante el período de documentación de esta novela fui a ver lo que sucedía alrededor de las plantaciones de coca y amapolas.

el personaje central de la novela?

—Es difícil de racionalizar, porque mis personajes surgen como de una lámpara de Aladino, de repente. Pero quizás te pueda dar algunas pistas de lo que me sucedió. Durante el período de documentación de esta novela fui a ver lo que sucedía alrededor de las plantaciones de coca y amapolas. Ahí te encuentras con una mezcla de personajes: guerrilla, campesinos cultivadores, narcotráficantes y lo que más me llamó la atención fue la cantidad de curas, todos llenos de confusiones en su ideología. Este tipo de sacerdotes me dieron la pista de pensar en Mosén Mora, como elemento central de esta novela.

—¿Sus libros sobre el narcotráfico son novelas o documentales?

—Es novela pura, ciencia ficción pura. Lo que pasa, es que es una novela realista. Incluso hay críticos en España, que han dicho que estoy abriendo un nuevo estilo de neorealismo en la narrativa.

—¿En qué consiste este nuevo estilo?

—En una documentación real de personajes y de realidades físicas y sociológicas en terreno, pasando por muchas situaciones de aventura. Cuando tengo en mi mente las arquitecturas, geografías y escenarios, dejo que mis personajes de ficción circulen libremente por las páginas de mi novela.

—¿A qué escritores admira?

—Stendhal y Balzac. Y en la actualidad a Juan Marsé, que es un formidable novelista de la sociedad industrial. Aunque yo pretendo poner espejos en la sociedad postindustrial.

—¿España empieza a adentrarse en una sociedad posindustrial?

—Sí, los estratos más privilegiados de la pirámide de la población española

están entrando claramente en la sociedad postindustrial. Pero, por privilegiados no debe entenderse ni a los más ricos ni a los que pertenecen a una clase social alta, sino a los privilegiados de la inteligencia y la sensibilidad, es decir, a esas personas cuya cultura y cuya capacidad para pensar por ellas mismas les permiten liberarse de todo aquello que les impide llevar una existencia satisfactoria.

Lo apasionante de períodos como este, es que son años de ruptura. Incluso desde el punto de vista literario es un período muy apasionante. El yuppismo está pasando de moda, sobre todo en los lugares en que comienza a aparecer una sociedad postindustrial.

—¿Cuáles van a ser las características de esta sociedad?

—Yo no soy profeta, pero sospecho que después de este período de yuppismo, la sociedad va a imponer sus características de estilo de vida, las que van a consistir en la valoración del tiempo libre, el encontrarte bien dentro de tus zapatos, valorar el ser dueño de tu futuro. La acumulación de dinero perderá importancia.

—¿Y en qué va a consistir el éxito?

—Antes la nota fundamental de tu éxito se medía en los millones de dólares que alguien era capaz de conseguir. Eso llevaba a una sociedad de vencedores y vencidos, donde muy pocos eran los vencedores y muchos eran los vencidos. Literariamente esto generó una estética del perdedor. Por ejemplo, Juan Marsé desde mi punto de vista es un maestro en reflejar stendhalianamente la estética

ca del perdedor.

—¿Y ahora no va a haber perdedores?

—En la nueva sociedad esa ciega competición por conjugar el verbo triunfar, asociado a tener certificados de éxito, es decir objetos materiales, como grandes casas, coches de lujo... no va a funcionar.

Pienso que la nueva moda va a ir por una sociedad de servicios en la que se valore el tiempo, el ocio. Recién veía en California que la tendencia de las grandes firmas ya no es crear compañías gigantes sino que situar pequeños despachos en medio de bosques.

—¿Por qué se interesó en el mundo de la droga?

—Mis doce novelas tienen el mismo telón de fondo: el poder. Incluso en mi novela ambientada en la corte de Felipe II, el poder es el tema central. En mi primera novela sobre la droga *Disparando coonina*, descubrí el enorme poder de los narcotráficantes. Empecé a escribir columnas periodísticas en el diario ABC, bajo título *El sexto poder*, para defender mi tesis de que en estos momentos el narcotráfico es el sexto poder mundial. Es por mi obsesión por las fuerzas de poder, en el caso de la drogas generado por mareas de dinero.

—¿Cómo es la amapola?

—Es la planta de la dormidera, que da un fruto que es una cápsula de la cual sangra un líquido viscoso que es el opio. En el sudeste asiático las mujeres con ese opio hacen unas bolas que envuelven en pétalos de flor, y esa obra estética maravillosa más tarde en los laboratorios se va a convertir en heroína.

—¿Le gustó la película *Pulp Fiction*?

—Trata de una forma muy exacta algunos aspectos relacionados con el mundo de la droga. Hay una escena que es fundamental para entender lo que está ocurriendo, y es cuando dos perso-

Los años 70 fueron la década de la marihuana, los 80 de la cocaína, y los narcotráficantes quieren que los 90 sean de la heroína.

sajes que están muy cerca del narcotráfico hablan del mundo de la droga. Uno le dice al otro "La cocaína ha muerto, viva la heroína".



Es decir, la traslación de la amapola desde el sudeste asiático a las 25 mil hectáreas de plantaciones en Colombia. En Afganistán y en Birmania la

superficie de la amapola se ha multiplicado por dos; todo esto anuncia una marca de amapolas que va derivar a cantidades enormes de heroína que van a tratar de introducir en los grandes mercados de consumo. Los años 70 fueron la década de la marihuana, los 80 de la cocaína, y los narcotraficantes quieren que los 90 sean de la heroína.

—¿Y en el 2.000 que viene?

—Me temo que va a ser el boom de la droga sintética. Los grandes consorcios de narcotráfico, además de tener pistoleros, tienen abogados, economistas, ingenieros financieros, farmacéuticos, biólogos y químicos, y estos últimos están desarrollando la droga a la carta, que son drogas sintéticas pensadas para necesidades específicas, como si pidieramos un menú a la carta.

—¿Ha probado drogas?

—Mis fuentes de información y experimentación prefiero guardármelas. Lo que te puedo decir es que tengo una información extensísima de los

efectos de la droga.

—¿Qué opina de la legalización de la droga?

—La única forma que yo veo de luchar contra este poder tan potente, es unificando criterios. Si éste consiste en legalizar me parece estupendo. Lo que es muy peligroso es que exista una legislación durísima, como la británica, a kilómetros de una demasiado permisiva como la holandesa. Pensemos lo que ocurrió en el andén cero de la ciudad de Rotterdam. En este lugar estaba permitido el consumo y tráfico de cualquier droga, lo cual produjo una concentración de consumidores vendedores de todo Europa y otras partes del mundo. Este paraíso para los drogadictos era un infierno, cerros de jeringas, las ambulancias esperaban a la salida a chicos y chicas que salían en estado de coma. Al final se tuvo que cerrar el famoso andén cero.

—¿Si se unificaran las legislaciones, estaría por la legalización?

—Absolutamente, pero pongámonos de acuerdo. Hoy en día hay un grupo muy importante de personas que luchan por la legalización frente a otro más fuerte que se opone. Mientras estos pelean, los narcotraficantes hacen de las suyas llenándose los bolsillos con dólares.

—¿Qué le gustaría que dijera su epitafio?

—Yace aquí un hombre que se emocionó con las palabras.

—¿Y que luchó contra la drogadicción?

—No, yo no soy un moralista, soy un novelista!*

El gran Restaurant del centro

Jockey Club

Junto a la Moneda

el mejor ambiente

para las mejores decisiones

*Bombero Salas 1369 teléfono 672 7036 6992831 Santiago.

Nuevas instalaciones de Peugeot

Filosofía francesa en Chile

Una verdadera clínica del automóvil es la que la empresa Peugeot ha puesto en marcha. Se trata de la instalación de un moderno recinto en el cual clientes y automóviles gozarán de las mayores comodidades y del mejor servicio. Desde un salón de exposición con todos los modelos Peugeot hasta fax y teléfono a disposición de los clientes que esperan la reparación de su vehículo se contemplan en el proyecto Cap Service, uno de los más revolucionarios y modernos desarrollados por las empresas automotrices en Chile.

Cambiar de casa nunca es fácil. Menos aún si este cambio implica mover oficinas, personal y toda una serie de equipos industriales. Sin embargo, Peugeot, la marca francesa que durante 30 años ha estado presente en el país, decidió correr el riesgo e inaugurar durante este mes sus nuevas instalaciones.

Se trata de un moderno complejo de 30 mil metros cuadrados de terreno

y siete mil 300 construidos, cuyo principal objetivo es entregar un servicio mejorado, basado en conceptos usados en Europa y traídos directamente desde Francia, convirtiéndolo a nuestro país en el primero en Latinoamérica en contar con ellos.

Ubicado en Américo Vespucio 785, comuna de Huechuraba, el moderno edificio de Peugeot fue diseñado por tres arquitectos franceses. Basados en ejemplos similares existentes en el país gallo, estas nuevas instalaciones permitirán acelerar la reparación de los vehículos, ya que el proyecto incluye la construcción de 42 estaciones de trabajo simultáneas. De este modo, el 50 por ciento de los automóviles que ingresen al taller podrán ser entregados en forma inmediata, mientras los clientes podrán esperar en una cómoda sala equipada especialmente para ellos.

Fernando Carlin, director comercial de Peugeot Chile, explica que este nuevo concepto pretende simplificar a los clientes el engorroso sistema que significaba antes la reparación de su vehículo. "No es justo que el auto tenga que estar parado en el taller durante dos días para un problema que fácilmente puede ser reparado en menos de una hora. Ahora nuestros clientes podrán solicitar una hora y, mientras el auto está en el taller, continuar con su trabajo desde una cómoda sala de espe-

ra, con un servicio de fax y teléfono a su entera disposición".

Asimismo, para aquellos vehículos que necesiten de un trabajo más largo, Peugeot ha dispuesto un servicio de minibuses desde y hacia la estación del metro Escuela Militar. "Eso nos obliga a entregar el automóvil a la hora señalada, al mismo tiempo que nuestros clientes ahorrarán tiempo", enfatiza Carlin.

Entre los servicios proyectados en las nuevas oficinas está un *showroom*, donde se exhibirá toda la gama de vehículos Peugeot, en sus nueve modelos y 55 versiones, y una *boutique* para automóviles, donde estarán a disposición de los clientes todos los accesorios existentes para su automóvil.

Finalmente, el edificio de Huechuraba dispondrá de una moderna base de datos con toda la información relativa a los vehículos que ingresan. En otras palabras, una hoja de vida en la que se registrarán las intervenciones que se hagan a cada uno de los automóviles, con sus fechas y valores, indicando además los días exactos de las próximas revisiones, reparaciones o la mantención de rutina.

El monto total de la inversión es de 6,5 millones de dólares y significa una verdadera revolución para el mercado automotriz chileno. ■



LITORAL
SERVICIOS PEUGEOT CHILE INTEGRAL

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

Xenofobia

Por ERICK POHLHAMMER

A mí siempre me ha caído bien Azkargorta, como persona, como individuo, como ser humano. Se parece un tío que yo tenía, el cual también mostraba al mundo un plumero bajo la nariz. A ese tío le gustaba Magallanes en los tiempos en que en Magallanes jugaba en el mediocampo Guillermo Yávar. Siempre he apoyado la gestión directiva de haber traído al técnico que cooperó para que Bolivia llegara a un campeonato mundial. Me interesó vivamente como dicen los siútics, vivamente me interesó la idea que Azkargorta les metió en la cabeza a los bolivianos. Ustedes ya se estarán preguntando cuál fue esa idea. Paciencia. Tan impulsivos que son ustedes. La impulsividad impaciente sólo genera desastres. Créanlo o no lo crean. La idea fue la idea de que nadie es inferior a nadie. Ustedes, bolivianos, son perfectamente capaces de ganarle a Alemania. Vale decir, les alimento el yo

seleccionados incluidos, a lo mejor, a lo mejor, a lo peor se creyeron, como se dice, la muerte. Ya la muerte, cuando se la cree, se toma en serio a la persona que se la cree. Lo que quiero decirles, mis impacientes lectores, es que Azkargorta llegó a una selección con el ego inflado, entonces la estrategia boliviana no servía para la chilena. Pero eso da lo mismo. Todo da lo mismo. Y.

Y, como decía antes, sucedió el desastre. No es que Azkargorta me haya desilusionado, porque aprendí desde hace años a no ilusionarme con nada, la

un amigo de Francisco Mouat, que le encanta el fútbol, para comentarme, escandalizado, que Azkargorta que tiene 40 años, en un programa con la Raquel Correa, me encanta la Raquel Correa, había dicho que el ámbito, ámbito digo yo para referirme a ámbito, que el ámbito futbolístico le tenía mala porque era xenofóbico, es decir, antiespañoles, o anti alemanes, o anti argentinos.

El chileno es una raza muy granada y variada, y es cierto que algunos le tienen mala a los argentinos, porque los hallan prepotentes, pero en general aquí yo no he visto especial xenofobia contra los españoles. Los quieren incluso. Cuando vino el Real Madrid lo aplaudieron, yo tenía un profesor de literatura en la universidad, Martín Panero, era español. Todos lo queríamos.

Yo creo que, al igual que una familia, de repente, todos

andan con los nervios de punta. Pero eso hay que limpiarlo. Y la mala onda pasa. Se forma un nudo. Hasta en la relación de pareja pasa. Se desata solo, a veces. Lo importante es ser maduro y no seguir echándose la culpa. Las cosas no se resuelven por culpas, se resuelven solas o por tomas de conciencia, o como le dicen los siútics gestálticos, por procesos de darse cuenta. La palabra proceso me tiene hasta la coronilla. Todos la usan, hasta los pintores de Chiloé. Basta de procesos y vamos a la acción. Se acabó el tiempo de los procesos. *



No es que Azkargorta me haya desilusionado, porque aprendí desde hace años a no ilusionarme con nada, la realidad basta y sobra, ni más ni menos quiero para mi vida.

superior.

La idea mencionada en el párrafo anterior, no obstante, no ha podido ser inyectada en el seleccionado chileno, acaso porque la selección chilena de fútbol, por ser parte de un contexto sociocultural triunfalista, y los futbolistas

realidad basta y sobra, ni más ni menos quiero para mi vida. Cómo voy a hacerme ilusiones de un hombre, si todo hombre es imperfecto, sería como pedirle canchis al aroma. Y.

Y entonces sucedió el desastre. No, es que anoche me llamó por teléfono

Sin Publicidad la economía se enfría.



Publicidad. El derecho de elegir.

La publicidad ilumina al consumidor acerca de productos y servicios que mejoran su calidad de vida y, a la vez, ayuda a impulsar la cadena de producción, generando empleos y dinamizando mercados. Si la publicidad no

existe, ese impulso puede detenerse. Y cuando eso sucede, la actividad económica se extingue.

UN MENSAJE DE **ACHAP** APSI



A PITO DE NADA

Por qué Hugh hizo lo que hizo

Por ALEXANDRA TAFARELL

Hugh Grant se las mandó. (Hay tantos que se las mandan).

Y la Elizabeth Hurley quedó como la mona, que aunque se vista de seda, gorreada queda.

Una de las tesis de mis amigas para explicar tan audaz maniobra es que qué importa, si total la negra era negra, y además prostituta.

Otra, es que la Elizabeth era súper trancada y no le permitía a Hugh realizar su fantasía erótica, y el pobre, en un momento flaco, se desbocó.

O que la belleza va por dentro, y que la negra se las trae.

Que siete años de pololeo son casi como siete años de matrimonio, y cualquiera tiene derecho a pasar por la crisis del septenio.

Y que qué tanto le pone la Eli, son los riesgos de pololear con Hugh, que, como bien lo manifestaron sus admiradoras con el cartelito que decía *Yo te pago por hacerlo*, a la salida del tribunal, es un bombonazo. Peor hubiera sido para ella que le hubiera pasado lo que le pasó a la novia del machote Antonio Banderas, que la dejó por la Melanie Griffith. Esa sí que es dura de pasar.

Ella por lo menos no tuvo que vivir la indignidad de registrar los bolsillos ni olerle el cuello para descubrir que él andaba en malos pasos.

La mezcla de rabia con morbosa felicidad del "te pillé" es un triunfo egóico-autoritario que deja al otro del tamaño de un mal bicho expuesto a recibir la mirada y la patada que a uno le plazca.

Un astuto jaque al ego femenino sería que él nos hiciera un dribling inesperado y no se apareciera más,

provocándonos un absolutísimo ¡plop! La indiferencia, la posibilidad de que realmente ya no le gustemos más, que efectivamente estaba aburrido, provoca, sin más, un giro tal capaz de hacernos revisar todas nuestras faltas y optar por llamarlo para decirle que en realidad



Ellos tienen la máxima del negar y negar aunque la amante esté en calzones en la cama delante de uno. A mi amiga Mónica le pasó, y él insistió en decir que no sabía qué hacía ella ahí y se encogía de hombros y miraba al techo. Tanto tanto negó, que la Moni se confundió y sigue pololeando con él.

Pero en el fondo lo que redime la pellizcada de uva, es que nuestro novio se convierta en esa clase de vertebrados que se arrastran, con patas o sin ellas, corroborando, suplicando, gimiendo—y si fuera posible con alguna lagrimilla esporádica—innumerable veces que nos aman y nos aman y nos aman. (Las lectoras pueden seguir repitiendo estas dos palabritas: *me ama* cuántas veces lo necesiten, nunca viene mal, lo dicen los mejores libros de reprogramación de estructuras mal formadas, las famosas afirmaciones en positivo, del tipo Cony Méndez).

El capítulo de Hugh, y el nuestro, no tiene tantos finales imaginables.

Es probable que la Eli le dé el

Que siete años de pololeo son casi como siete años de matrimonio, y cualquiera tiene derecho a pasar por la crisis del septenio.

nos dimos cuenta de que... Fatal. Espero que los lectores obvien esta receta. Mis lectoras jamás me lo perdonarán.

Pero en el caso de Hugh esto no pasó y tuvo que mirarle la cara a la Eli. No hay nada peor para un hombre que le pregunten de frente y con preguntas al grano sobre estas incomodidades.

sí. Las innumerables jugarretas de los pasillos de la psique son asombrosos y lo más probable es que lo único que la detenga en seguir su noviazgo es que la coautora del desaguisado haya sido quien haya sido y no la Claudia Schiffer o la Katy Moss.

A nosotras quién nos entiende. •

Más ruido



Por FERNANDO
VILLAGRÁN

Vivimos una saturación de informaciones deprimentes. Una tras otra se apoderan de los espacios noticiosos y martillan sobre las cabezas de abrumados y aburridos lectores, auditores y televidentes que ya suficientemente encogidos por el frío retransmiten las malas ondas. Suicidios juveniles, violencia familiar, andanzas de psicópatas sexuales, accidentes carreteros, sismos, derrotas deportivas, pirotecnias militares, enojos políticos, repercuten en vibraciones colectivas que suman razones a nuestro record de país con el mayor porcentaje de población con desórdenes mentales. Hasta los taxistas, esos inigualables cronistas del chimento ciudadano, andan más encogidos, taciturnos y silenciosos en estas semanas.

Cada cual tiene su camino para esquivar, ignorar o enfrentar estas cargas negativas que hacen menos amables los días de invierno. Para muchos es cuestión de aguantar —o pasar— agosto y esperar pacientes que se aproxime la primavera con mejores colores y otros olores.

No es pecado que la gente se excite y reclame por lo propio, que algunos se salgan de la fila y que se acepte incluso a los que se ríen en ella.

No hace bien a la salud aceptar el gris devenir noticioso de una urbe encogida y deprimida, que se traga sus sensaciones y deja a los voyeristas de turno el usufructo del morbo, que ventilan primitivamente para engrosar unos buenos negocios. Cómo va a ser saludable acostumbrarse a que otros hablen por lo que uno siente, a los silencios, a los implícitos y a los eufemismos. Esos que disfrazados de falsos respetos y de equívocos

signos de buena educación más se asemejan a la hipocresía y la cobardía. Así es fácil que se envenene el alma y se desordene el cerebro.

Perdóneme el excabrupto pero creo que nos hacen falta más ruidos —no los del tránsito— voces en alto, bulla de opiniones, que le vayan quitando el monopolio de las versiones a los conocidos de siempre, que imponen sus pautas y dejan a la mayoría como meros espectadores de un show repetido y tantas veces deprimente.

Para terminar con nuestro triste record maniaco-depresivo, que nos puede asimilar a algo así como un tigre con calambre, nos haría muy bien que nos acostumbráramos a sacar más la voz, que emerja sin complejos la discrepancia y se abra camino a la diversidad. Que nos moleste derechamente tanto consenso por el consenso y la uniformidad como virtud. No es pecado que la gente se excite y reclame por lo propio, que algunos se salgan de la fila y que se acepte incluso a los que se ríen en ella. Censurando, discriminando y excluyendo no hay por donde sentirse parte de una misma sociedad para convivir civilizadamente.

Quizás por eso, más allá de cualquier consideración, me parece saludable la actitud del grupo de viejos que forman el combativo Partido de los Jubilados que preside el pintoresco Juan Antonio Torres. A punta de huevos, huelga de hambre y palabras, muchas veces destempladas, han hecho sentir su derecho a tener un espacio más digno en una sociedad, que de mala manera margina y discrimina a los viejos que tienen la buena o mala fortuna de seguir pasando los meses de agosto.

Son ganas de que se nos pasen del cuerpo los fríos que nos brinda el invierno, pero sobre todo el congelamiento que a veces inmoviliza el espíritu. •



Juegos de Fuego

UNA PASION TOTAL

VIVIANA RODRIGUEZ

BASTIAN BODENHÖFFER

ALEJANDRA ESCALBA

si su empresa
es exportar

Nuestra empresa
es apoyarlo



Por eso creamos Trade Point de Bhifempresas, una herramienta de eficiencia
comercial que agiliza los trámites en sus operaciones de comercio exterior.

Centraliza todos los trámites de comercio exterior en un solo lugar: Servicios de Aduana, Banco, Seguro y Transporte • Ahorra
tiempo • Reduce costos • Obtiene asesoría en comercio exterior • Acceso a red internacional.

TRADE
POINT

BHIFEMPRESAS

Lláme hoy a un ejecutivo de cuentas a los teléfonos
6791253 - 6791247 - 6791066,
o contáctelo vía fax al **6791414.**

B BANCO
BHIF
JUSTO A SU MEDIDA

Comodidad, seguridad, elegancia y diseño
inconfundibles rasgos de un Peugeot 405

Estilo es algo que pocos

pueden ofrecer

el único que adquiere
la más avanzada
tecnología sin perder
su clásico estilo europeo

- Cilindrada 1.600 a 2.000
- Inyección multipunto
- Dirección asistida
- Tapiz de cuero
- Cierre centralizado de puert
- Llantas de aleación ligera
- Alzavidrios eléctricos
- Aire acondicionado
- Techo corredizo
- Radio AM / FM Cassette - CD
- Versiones mecánicas y automáticas



Desde \$ 6.350.000

405 

del busto. "Equipo económico
es arrogante y prepotente"

Beijing: Punto de Quiebre

MPS

COLECTIVO

PEGADO A LAS ROCAS, AL MAR, A LAS MONTAÑAS

VIENE

Se agota el 3.º de septiembre de 1995.

100 (IVA incluido).

1.º y 2.º: 400 (IVA incluido).

3.º y 4.º: 400 (IVA incluido).

tenidos Desaparecidos



Soledad Larrain



Fernanda Otero

LOS QUE SABEN

Si su empresa
es producir

Nuestra empresa
es financiarlo



Por eso creamos BHIFEMPRESAS, una solución integral a las necesidades de inversión, transacción, financiamiento y asesoría de las empresas.

BHIFEMPRESAS

Lláme hoy a un ejecutivo de cuentas en los teléfonos
6791046 - 6791044 - 6791068,
o contáctelo vía fax al 6791270.

BHIF BANCO
JUSTO A SU MEDIDA
INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE CREDITO DISPONIBLE A LOS SERVICIOS

Senador,
...y esas amenazas que Uds. ven
por parte de las mujeres ...
¿De qué género son?...



SERVICIO A EMPRESAS, LA OTRA CARA DE CORREOS.

CORREO FACIL

Conjunto de servicios que le permiten usar el correo de la forma más cómoda y económica para su empresa.

Por ejemplo:

- 1.- Máquina franqueadora
- 2.- Franqueo convenido
- 3.- Servicio de Casillas

PRONTO VALIJA

Un servicio diseñado a la medida de su empresa para el intercambio diario de correspondencia entre la matriz y sus sucursales a lo largo del país.

PRONTO EMS

Courier internacional, para envíos urgentes a más de 50 países brindándole un servicio incomparable a: U.S.A., Europa, Canadá, México, Japón, Corea, Taiwán e Israel, entre otros.

RESPUESTA POSTAL

Es un servicio diseñado para facilitar las respuestas de los clientes a sus campañas de Marketing Directo.

CORREO NO DIRECCIONADO

Le permite cubrir con sus envíos, zonas geográficas delimitadas por ejemplo comunas, ciudades.

CORREO DIRECTO

Correo direccionado, personalizado, para que usted dé en el blanco con su estrategia de segmentación.

Solicite un ejecutivo de ventas al 695 7223



Desde Siempre.



Publicidad. El derecho de elegir.

Desde tiempos inmemoriales, la publicidad trabaja a sol y a sombra, estimulando la competencia y fomentando la innovación, impulsando el desarrollo de más y mejores productos a menores precios y, por lo tanto,

haciendo más variadas las posibilidades que el mercado puede ofrecer. Y en esta historia, desde siempre ha habido un gran favorecido: usted.

UN MENSAJE DE **ACHAP** y **APSI**



La Epoca sin Cavallo

Ahora le sobrará tiempo para lo que más le interesa, el cine. Ascanio Cavallo, cabeza emblemática del diario *La Epoca*, ha decidido presentar su renuncia indeclinable al medio del que fue su editor general desde sus orígenes y director a partir de enero de 1993, cuando Emilio Filippi partió como embajador chileno a Portugal. El prestigiado periodista se va del diario cuyo accionista principal pasó a ser Ernesto Corona, después de una capitalización acordada hace dos meses. Las razones de Cavallo, que le imprimió su sello personal al periódico nacido en 1987, fueron largamente maduradas por el profesional que estuvo a la cabeza de un barco que ha debido sortear difíciles tempestades financieras en su corta pero intensa existencia. El cargo de Cavallo fue ofrecido a su colega y subdirector Oscar Sepúlveda, quien junto con rechazar el ascenso también comunicó al directorio de la empresa su decisión de renunciar al periódico.

Cuesta imaginar a *La Epoca* sin Cavallo, Ernesto Corona y el directorio tienen un complejo desafío para su reemplazo. •



Ya está en el aire

Golpearon con la novedad. No todos los días nace un canal en la televisión abierta. La expectativa era grande y la curiosidad del primer día se reflejó en un respetable rating. El precedente de la radio y de la revista *Rock & Pop* prepararon el aterrizaje del 16 de agosto. Una cierta identificación generacional se pondrá a prueba en las próximas semanas con este canal en que todo suena y se ve joven.



Como todo comienzo nervioso, ha tenido aciertos y yerros notables. Mientras muchos se apresuran a opinar sobre lo bueno, lo malo y lo feo, los ejecutivos del canal se sienten satisfechos con las mediciones realizadas, las del rating — que para variar, el primer día de la *Rock & Pop* debieron contar con una caída del sistema del *people meter*— y también de algunas cualitativas, como la efectuada por Asimerc entre jóvenes de 15 y 29 años. Por cierto, el efecto que importa a los directivos está en ese segmento juvenil

que quieren transformar en adicto al estilo de los protagonistas del canal. Entre los más adultos, el mayor impacto lo parece estar logrando la conductora de *El Pulo*, la atractiva y carismática periodista Consuelo Saavedra. •

Un ombudsman apasionado

En México, en la ciudad de Guadalajara, un conservador funcionario lanzó la propuesta de prohibir el uso de la minifalda en las dependencias gubernamentales. Parecía encontrar en el sugerente atuendo femenino una explicación de los males y corrupciones que se han desatado sobre esa convulsionada sociedad. La idea fue terminantemente rechazada por las mismísimas censuradas en su derecho a vestir a la altura que la vengia en gana.

Quien se sumó entusiastamente al rechazo de la sugerencia de tapar las piernas a las funcionarias de Guadalajara fue el



ombudsman, quien así representaba fielmente el sentir de la población, como indican sus deberes en el cargo. En todo caso las razones esgrimidas por Luis de la Barreda indignaron a las feministas, que también protestaban por la eventual medida represiva. El ombudsman alegó en favor de las estimulantes emociones que provoca en los hombres la vista de unos buenos muslos, agregó que la minifalda logra corregir los defectos de un talle corto, una cara vulgar o unos pechos tímidos. Su apasionada defensa de la mini le hizo perder toda simpatía entre las militantes feministas. • (*Fempres*)



Qué seriedad

La tallita de las feministas, que a través del fax de la Flaco enviaron algunas caricaturas sobre discriminación de la mujer a varios senadores, no provocó ninguna gracia en los destinatarios. Con esto del sexo y del género, los honorables no están dispuestos a bromear. Inmediatamente comenzaron a desfilar frente a la testera que en esos momentos ocupaba el vicepresidente de la corporación, Ricardo Núñez, para protestar por la chacota. Más graves se pusieron cuando descubrieron que el teléfono desde el que se habían despachado las misivas correspondía a la institución que dirige el ex ministro Enrique Correa. Informado éste de tamaño atrevimiento se apresuró en enviar sus excusas al honorable Gabriel Valdés y por su intermedio aseguró a cada uno de los ofendidos que escribirían la correspondiente explicación. Además garantizó Correa que situaciones como éstas

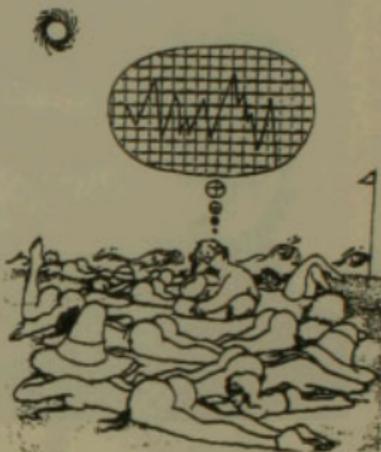
no se volverán a repetir.

Después de conocer cada una de las caricaturas, bastante intelectuales y blancas, los reporteros pudieron ratificar que el sentido del humor pena por su ausencia en la Cámara Alta. Uno de los más iracundos con las bromistas fue

Adolfo Zaldívar, quien percibió un intento de "amedrentar y amenazar" a la mayoría del Senado y señaló que el envío de ese tipo de caricaturas reflejaba una ausencia de tolerancia...

Más en confianza, algunos de los agredidos confesaron que, más que los dibujos, les habían desagradado las supuestas firmantes: "Mujeres jóvenes, adultas, viejas, madres, hijas, hijastras, hermanastras, abuelas, nietas, madrastras, comadres, viudas, casadas, convivientes, bigamas, divorciadas, anuladas, separadas, adúlteras, monógamas, trabajadoras, dueñas de casa, inactivas, super activas, trabajadoras sexuales, obreras, empleadas, religiosas, ejecutivas, esterilizadas, usuarias de anticonceptivos naturales y de los otros, no usuarias, organizadas y no organizadas, flacas, gordas, feas y bonitas, teñidas y naturales, en fin ...mujeres TODAS".

Como mucho. •



Un dato para Xavier



Mientras amaina el temporal por las réplicas y contrarréplicas a las aseveraciones de *bigotín* Arkargorta, el seleccionador recarga sus baterías para una etapa que se visualiza difícil, por decir lo menos. El vasco no se amilana y está dispuesto a jugar todas sus cartas para llevar a Chile al mundial del 98. Se dice que la productora que aparece en la fotografía está dispuesta a prestar una valiosa asesoría. •

Manuel Bustos, presidente de la CUT

“El equipo económico es arrogante y prepotente”

Manuel Bustos está cansado. Cansado y enojado con el equipo económico del gobierno que no los toma en cuenta a la hora de las decisiones. Con los empresarios y la derecha que rechazan a farlo cerrado las reformas laborales, negándose a la idea de legislar. Con algunos medios de comunicación que inventan fantasmas que en el proyecto de reformas laborales no aparecen.

Afirma que no postulará para un nuevo periodo en la CUT. Sin embargo es difícil que pueda mantener su decisión este fogueado y experimentado dirigente sindical que encabezó las protestas en contra del régimen militar y que ahora protesta por la condición de los trabajadores, la desigual distribución del ingreso y las autoridades que escuchan poco.

—¿Qué opinión le merece la reciente encuesta del CERC sobre las leyes laborales?

—Esta encuesta sólo viene a ratificar nuestro planteamiento de los últimos años en que señalamos que la actual legislación laboral es tremendamente estrecha y que quienes tienen el manejo de las relaciones laborales son los



empresarios. Por lo tanto no es extraño que un 65 por ciento de los chilenos responda que la actual legislación laboral favorece a los empresarios.

—¿Qué suerte ha corrido el proyecto de reformas laborales que está en el Parlamento?

—Después de una larga discusión con el gobierno del Presidente Frei, se enviaron un conjunto de reformas al Parlamento. Estas, si bien apuntan en la línea correcta que hemos estado planteando, son incompletas y a la vez fueron inconsultas porque no tuvimos una participación. De hecho contienen algunos artículos que son totalmente contrarios a nuestros puntos de vista. Pese a todo estuvimos dispuestos a aceptarlas haciendo un conjunto de indicaciones a esas reformas y las entregamos al Parlamento.

—La acogida en la oposición no ha sido buena.

—Primero encontramos una reacción enferma de la derecha diciendo

que iba a votar en contra de las reformas. Los cinco parlamentarios de derecha en la Comisión de Trabajo ni siquiera estuvieron dispuestos a estudiar el proyecto sino que rechazaron la idea de legislar. Por su parte, los empresarios están actuando como si ellos fueran gobierno. Están actuando en forma muchas veces humillante con los trabajadores. Han estado en una campaña permanente en los últimos cinco meses, usando todos los medios de comunicación que tienen, que son el 99,9 por ciento. *El Mercurio* ha mantenido una constante línea editorial atacando las reformas laborales y mintiendo descaradamente. Mintiendo porque lo que escriben como argumentos en contra de las reformas no aparecen en ninguna parte del proyecto.

En este cuadro de tanto ataque, mentiras y dificultades en la comisión, en que tiene mayoría la Concertación, se aprobó el proyecto del gobierno y el 22 de agosto se va a votar en la sala.

Nosotros esperamos tener ahí unos 400 dirigentes sindicales para que observen de qué manera se va a votar.

De allí para adelante va a empezar un momento muy difícil para el futuro de estas reformas. Seguramente la derecha va a tener interés en que esto salga muy rápido para que se vaya al Senado en donde están apostando a que ni siquiera se junten los votos para que se pueda aprobar la idea de legislar y que ahí se mueran las reformas.

—Suponiendo que todo esto es así, ¿cuál va a ser la posición del movimiento sindical?

—Lo hemos discutido en el Consejo de Federaciones la semana pasada y hemos planteado un calendario de actividades. Nosotros le hemos pedido al gobierno que no transe estas reformas, porque si lo hace y logra sacar algunos pequeños mejoramientos es muy difícil plantearse nuevas reformas antes del 2000. Preferimos perder las pocas migajas que nos quiera dar la derecha y poder, en un año más, insistir en el proyecto de reformas laborales.

Por lo tanto nuestro calendario es primero denunciar ante la opinión pública a los parlamentarios que van a votar en contra de las reformas con afiches, tal como lo hemos hecho con los parlamentarios que ya han votado en contra en la comisión.

—Con lo cual han sido acusados de terrorismo.

—Exactamente, terrorismo de imagen y otra cantidad de cosas.

Y lo haremos mañana con los que defiendan la postura de votar contra el

sensibilidad pública mayor y de movilización en repudio a esa actitud del Parlamento. Vamos a tratar de hacer algunas asambleas en las regiones; promover que grupos de trabajadores extiendan lienzos en las entradas de Santiago para decir que queremos reformas.

—Quisiera preguntarle por otra encuesta, la Casen, de reciente aparición, que muestra una distribución del ingreso aún más regresiva que la del año 92.

—Ese es uno de los grandes errores de este gobierno y también podríamos decir de los finales del gobierno del Presidente Aylwin. Hay dos cuestiones que son importantes. Primero la Concertación toma el gobierno el 90 y



prácticamente no se notó una distribución distinta del ingreso, salvo un par de décimas. En vez de mantener esa reforma tributaria se llegó a un acuerdo de rebajar 180 millones de dólares en impuestos a principios de este año. Entonces es realmente dramático que después de cinco años de gobierno democrático estemos dando una cantidad de explicaciones de cómo los indigentes salen de la extrema pobreza para entrar en la línea de pobreza de los que tienen canastas de quince mil pesos a canastas de cincuenta o sesenta mil pesos, pero cuando analizamos de qué manera le está llegando el fruto del desarrollo a la gente, en estos cinco años de gobierno democrático, encontramos que es negativo.

—El gobierno dice que hay menos pobres aun cuando reconoce que el ingreso está mal distribuido.

—No podemos seguir buscando fórmulas de justificar lo injustificable. Aquí lo claro es que este modelo por sí solo no logra distribuir la riqueza de manera más equitativa. Este modelo tienen que intervenir las autoridades en función de los impuestos. Tenemos que conseguir que el sector privado haga un mayor aporte porque el consumismo en ese sector está saturado. La generación de riqueza sigue acumulándose en los que tienen más poder, en calidad de empleos, en cantidad de recursos económicos y los pobres seguimos con empleos de mala calidad.

Aquí lo que impera es la teoría del correo y ocurre que en los dos últimos años se han agravado las desigualdades.

Se agrava, por ejemplo, cuando no logramos ponernos de acuerdo con el ministro de Hacienda respecto del salario mínimo. Un mínimo más alto que el costo de inflación y productividad es una forma de distribución de la riqueza en un país en vías de desarrollo como el nuestro.

—¿Por qué cree que no se llegó a acuerdo con las autoridades económicas?

Preferimos perder las pocas migajas que nos quiera dar la derecha y poder, en un año más, insistir en el proyecto de reformas laborales.

proyecto en la Cámara y también contra aquellos voceros que en el Senado suman la postura contraria a las reformas.

Además vamos a tratar de crear una

aplica una reforma tributaria que debería haber ayudado a mejorar un poco la forma como se distribuye el ingreso en este país. Usted se da cuenta de que con esa reforma tributaria



—Porque hay arrogancia en el ministerio de Hacienda, hay prepotencia. Ellos creen que mientras les marque bien en la maquina, en el computador, los índices de la macroeconomía, las cosas andan bien y no se dan cuenta de que el proceso que están haciendo es lo mismo que pudo haber hecho Buchi con Alessandrí de presidente.

—Usted se ha venido quejando de un problema de relaciones con el ministerio de Hacienda y más en general con el gobierno. Falta de participación.

Cuando analizamos de qué manera le está llegando el fruto del desarrollo a la gente, en estos cinco años de gobierno democrático, encontramos que es negativo.

—No hay participación. En el tema del aguinaldo, por ejemplo, no tuvimos ninguna participación. En el ministerio de Hacienda tuvieron miedo de juntarse con nosotros a discutir el aguinaldo.

—Eso son procedimientos que reflejan temor de la autoridad o sencillamente

una arrogancia en el sentido de que no les interesa abrir un espacio de participación.

—¿Eso ha cambiado en el gobierno actual respecto del anterior?

—Totalmente. En el gobierno de Aylwin, con Alejandro Foxley negociamos hasta las comas. Poco puede haber sido pero siempre logramos porcentajes bastante interesantes. Tanto que en los cuatro años de Aylwin logramos mejorar el salario mínimo un 37 por ciento por sobre inflación. Y los aguinaldos los mejoramos casi en un 300 por ciento. El familiar lo arreglamos casi un 280 por ciento. Negociábamos y discutíamos y nunca nos quedamos con menos de un 3 ó 4 por ciento por encima de inflación en materia de reajustes y en materia de aguinaldos normalmente sobre un 40 por ciento.

Pero este equipo económico es arrogante, prepotente. Un equipo que cree que puede estar bien con los empresarios o con su propia imagen de como maneja la economía y eso le basta, pero está haciendo un proceso económico que es para los ricos y que la gente pobre no entiende.

—¿Usted cree que esto corresponde a una política del gobierno?

—Mientras el equipo económico toma las medidas que toma y el equipo político y el gobierno no dice nada, es una política del gobierno. Sin embargo, uno habla con otros ministros y algunos dicen no estar de acuerdo. Nosotros hemos tenido por cierto una buena

relación con el ministro del Interior en cosas políticas y sociales. El ministro es ágil y busca resolverlas pero él no resuelve los temas de Hacienda. Hemos mejorado la relación con el ministro del Trabajo, francamente, después del bochorno con las reformas laborales él ha hecho un

esfuerzo con la dirección del trabajo para hacerla mucho más eficiente y hoy día es un organismo que funciona bien, a pesar de los pocos recursos y del poco personal que tiene para fiscalizar las empresas en las que trabajan cuatro millones y medio de personas.

Pero lo que es con el equipo económico las cosas andan cada día peor y tengo la impresión de que de mantenerse esa línea va a producirse un quiebre definitivo entre el movimiento social y el gobierno.

—Pero tampoco ha habido voluntad de los empresarios de sentarse a una mesa con la CUT a discutir estos temas.

—Si no tiene voluntad el gobierno de sentarse con nosotros, para qué se van a sentar los empresarios. Tendrían que estar locos. Si el equipo económico del gobierno, que es el que tiene que negociar con la CUT el tema del salario mínimo o del aguinaldo, evita sentarse con nosotros quién obliga a los empresarios a hacerlo. La señal es pésima. En cambio en el gobierno del presidente Aylwín él estaba encima y el ministro Alejandro Foxley y Cortázar estaban encima y presionaban por traer

permitiría dar un paso adelante.

En segundo lugar, pensamos que es necesario que la gente pueda mostrar su malestar al gobierno porque no todas las cosas que se hablan son tan buenas. No se trata de atacar al gobierno pero lo peor sería que nosotros nos quedáramos callados y no dijéramos lo que estamos viendo en nuestra base. La verdad de las cosas es que hay un tremendo desencanto de los trabajadores.

—Sin embargo, la sensación en la opinión pública es que este país crece. Hay una sensación de éxitismo que contrasta bastante con esta idea de que hay una desesperanza laboral.

—Por eso le señala la arrogancia del equipo de Hacienda. Ellos están en un momento en que se ha mantenido un buen precio del cobre; han ingresado muchos dólares al país; hay una inversión alta; se mantienen buenos índices macroeconómicos; la inflación no va a estar más allá del siete u ocho por ciento. Por tanto estamos en presencia de un país manejable. Pero hay un costo detrás de esto que lo están pagando cuatro millones de trabajadores, gente de pueblo. Y hay un millón y medio de

un sindicato, los despiden. Entonces cuando hay tal desprotección, el Estado debiera tomar medidas. Sin desarmar el sistema pero tomar medidas. Por una parte, más impuestos para invertir más en la gente pobre e impulsar polos de desarrollo.

—El Ministerio de Hacienda le podría demostrar con números que este es uno de los gobiernos que ha hecho más inversión social.

—No me cabe la menor duda pero no basta con entregar dádivas o limosnas y el gasto social no es productivo. De lo que estamos hablando es de inversión productiva. El Estado ha hecho un gran esfuerzo, sin duda. Está entregando, no sé, cien mil viviendas, que siguen siendo cajas de fósforos, pero son viviendas —han mejorado incluso— ahí hay un aporte del Estado. Ha mejorado la salud, a pesar de lo mucho que falta por hacer. Yo creo que el Estado lo ha hecho bien pero el tema es que no basta con eso.

Se requieren fuentes nuevas de trabajo, calidad del empleo y con remuneraciones más justas, de acuerdo a los grados de productividad. En los últimos siete años la productividad ha crecido más que los salarios. Es mentira lo que dicen los empresarios que los salarios han crecido más que la productividad. Lo sacan del último o los últimos dos años pero en los últimos siete u ocho años la productividad es mayor que el crecimiento de los salarios. Se han quedado, más encima, con productividad que es propia de los trabajadores.

En algún momento la gente va a entrar a un desánimo total y le va a dar lo mismo quien gobierna este país. Lo más probable es que quien termine siendo gobierno sea la derecha.

—¿Con todos estos problemas usted va a postular a la reelección en la presidencia de la CUT?

—No. Estamos en eso. Creemos que ya está bueno y habrá más gente que esté dispuesta a dar esta pelea. No significa que no los vaya a acompañar, pero creo que hay más gente que puede asumir la conducción de la CUT. **•M.C.**

Con el equipo económico de gobierno las cosas andan cada día peor.

a los empresarios a la mesa de la negociación. Mostraba que el gobierno tenía un interés de que existieran mecanismos de participación y entendimiento entre las partes. Porque los empresarios chilenos, voluntariamente, no se sientan a la mesa.

—¿A qué apuntan la serie de movilizaciones anunciadas por la CUT en el próximo período?

—Primero, quisiéramos sensibilizar a la opinión pública acerca de la legitimidad de las reformas. Esa es la base. A pesar de lo insuficiente de las reformas que envió el gobierno, son un avance y nos ayudarían a organizar con mayor protección a los trabajadores temporeros, de comercio, forestales. Nos

chilenos que se levanta cada mañana sin saber qué hacer.

Todo este boom de crecimiento es desequilibrado, no llega a toda la gente y es tremendamente concentrador. Los trabajadores de carne y hueso siguen viviendo de un salario miserable. Un millón y medio gana menos de 100.000 pesos al mes. Seiscientos ochenta mil trabajadores ganan 58.900 pesos al mes.

—¿Quién le mete mano a eso?

—Nosotros debiéramos ser, los trabajadores, los que en cada lugar pudiéramos negociar con los empresarios las condiciones de trabajo. Pero cuando los trabajadores intentan hacerlo, al día siguiente no está su tarjeta, han sido despedidos. Si quieren armar

La agenda larga de la transición

Frei toma la batuta

La "pelea" entre Edmundo Pérez Yoma y Carlos Figueroa no habría tenido nada de particular o de novelosa para quienes conocen de cerca la sólida y antigua amistad que los une y en la que estos vehementes altercados no son extraños. Excepto por la amplia publicidad que tuvo.

La única diferencia —que Pérez olvida con más frecuencia que Figueroa— es que ahora son ministros. Y no dos ministros cualquiera. Uno en Defensa y el otro en Interior, son los ministros más cercanos al Presidente.



Por ello el "agarrón" que protagonizaron el jueves 3 en el gabinete en presencia de terceros y que trascendió a la prensa, tuvo repercusiones políticas y se prestó para todo tipo de comidillos. Y aunque lejos de una crisis ministerial o de un ajuste inminente, lo cierto es que el incidente molestó al Presidente que ya había resentido la fórmula original que le presentó el llamado círculo de

hierro para componer su primer gabinete y no está nada de contento con los desajustes que se advierten y trascienden en este nuevo Ministerio a menos de un año de funcionamiento.

El tema de fondo es que los desajustes aparecen protagonizados por el círculo más íntimo del Presidente y por los dos más connotados exponentes del freísmo en el gabinete.

Es impensable que el Presidente pueda prescindir de uno o de otro, o eventualmente de los dos. Ambos son figuras necesarias en el actual esquema, pero es evidente que sus desencuentros implican un costo para el gobierno, que deberán pagar en protagonismo que deberán ceder en favor de los otros ministros políticos y del conjunto del gabinete, que muchas veces ha resentido

do la calificación de ministros políticos, que se otorga a unos, y de ministros sectoriales, como se califica a los otros.

Frei aparece decidido a trascender los estrechos límites del círculo de hierro para apoyarse más en el conjunto del gabinete, haciéndolo jugar un rol político mayor.

También el Presidente parece decidido a asumir un mayor protagonismo en relación a los partidos de la concertación, evitando disputas por perfilamientos a costa del gobierno.

Por ello es que el Presidente trabajó la propuesta sobre derechos humanos, la reforma a la ley orgánica de las fuerzas armadas y de reformas constitucionales en consulta con el comité político y el conjunto de los ministros, apoyándose fuertemente en la ministro de Justicia, Soledad Alvear.

Desde el inicio de esta discusión,

menos un mayor grado de verdad en materia de detenidos desaparecidos. La propuesta Lagos incluía un mecanismo plebiscitario para zanjar las diferencias.

En un sentido similar, aunque referidas específicamente a los juicios pendientes y a las condenas que afecten a militares y civiles afectados por penas originadas en acciones de violencia, se pronunció el ex ministro del Interior Enrique Krauss, proponiendo un referéndum o plebiscito que ratificara —o desechara— una ley aprobada por el Parlamento.

Al final, el gobierno desechó el mecanismo por considerar que la oposición no entregaría una herramienta legislativa, que requiere de una reforma a la Constitución, que podría usarse para diversos fines políticos.

El Presidente optó por sondear a la Concertación y a la oposición en sucesi-

que ello asegure para nada el éxito de la iniciativa.

Allamand fue quien dio señales más explícitas de la flexibilidad de RN para considerar una agenda amplia que incluyera otros temas además de los estrictamente relacionados con derechos humanos.

Sin embargo, en el gobierno no se hacen demasiadas ilusiones con esta postura que por lo demás no es nueva en el timonel del principal partido opositor. Con la misma franqueza, Allamand ha señalado reiteradamente que no puede responder por el conjunto de su partido y en especial por sus discólos senadores. Y siempre ha dejado claro que en estas delicadas materias, RN no puede actuar en solitario y requiere el consenso de sus aliados de la UDI.

Precisamente Jovino Novoa es quien ha expresado las mayores dudas de mezclar las discusiones sobre derechos humanos y sobre materias constitucionales. Ni que decir con aquellas materias que dicen relación con la ley orgánica de las fuerzas armadas.

En este sentido, Novoa ha reaccionado con mucha mayor dureza que sus

El Presidente no está nada de contento con los desajustes que se advierten y trascienden en el Ministerio en menos de un año de funcionamiento.

Frei dejó en claro que su gobierno no estaba disponible para dictar una ley de punto final y que no consideraba que los juicios pendientes por violaciones a los derechos humanos fueran el único tema pendiente en materia de transición.

UNA PROPUESTA GLOBAL

La discusión del gobierno con los partidos de la Concertación se orientó a la llamada "agenda larga", en contraposición a la "agenda corta" presentada por la oposición, centrada exclusivamente en el aceleramiento y cierre de los juicios pendientes.

Ricardo Lagos fue el primero en hacer llegar su aporte, denominado "el paquetón", que se orientaba a redefinir constitucionalmente las relaciones civiles-militares y buscar un procedimiento que permitiera, sino la justicia, a lo

vos encuentros privados, algunos de los cuales trascendieron —o se hicieron trascender— a la prensa para conocer la disponibilidad de uno y otro sector para considerar, no un paquete, sino un conjunto de iniciativas que incluía los temas dados a conocer al gabinete "cada cual en su propio mérito y por cuerdas separadas" aun cuando en el gobierno se insiste en el tema de la simultaneidad.

En estas reuniones privadas, el gobierno constató buena voluntad y disponibilidad para una propuesta que pusiera fin a los temas de transición, sin



alidos de RN, dejando en claro que para su partido la propuesta gubernamental simplemente es inaceptable.

Para la UDI, la propuesta global es un pésimo negocio para la derecha y las FF.AA. que se quedan sin una verdadera ley de punto final. Se propone, en cambio, una reforma de la ley orgánica

de las fuerzas armadas, fortaleciendo las atribuciones presidenciales; se cambia la composición y las atribuciones del Tribunal Constitucional y se modifica la integración y convocatoria del Consejo de Seguridad Nacional.

Sin embargo, la oposición tiene igualmente claro que la Concertación no avanzará al mismo ritmo en el tema de derechos humanos si no se cumple el requisito de considerar simultáneamente las distintas iniciativas contempladas en la agenda gubernamental.

En especial los socialistas han dejado en claro su disponibilidad para considerar el espinado tema de los derechos humanos, a condición de que no se proponga una ley de punto final a plazo fijo y que se establezca un mecanismo eficiente para avanzar en la clarificación de la suerte de los detenidos desaparecidos.

Esta fue una postura asumida por la mesa del PS, con una plena participación de su presidente, el diputado Camilo Escalona. Por ello es que la dirección

partidaria reaccionó tan mal frente a la filtración del documento de un grupo de diputados identificados con la corriente renovadora. Aparecía como un intento de "madrugar" un giro en el que estaba comprometido el conjunto del partido.

LAS CUENTAS DE LA MONEDA

Como sea, el gobierno aparece tomando una iniciativa global sobre los temas pendientes de la transición y dispuesto a asumir el costo político de un rechazo de su propuesta, teniendo claro que no es el único que debe pagarlo.

La oposición corre el serio riesgo de quedar atrapada en su propia propuesta que hoy tiene viabilidad cero frente a la propuesta gubernamental. Su negativa a encarar el conjunto de temas pendientes de la transición, puede convertir esta propuesta global, en conjunto con las reformas laborales, en las banderas reformistas de la Concertación en la próxima elección municipal de 1997.

El beneficio que implica que el gobierno haya recuperado la iniciativa política, sin transigir en una ley de punto final y planteando una agenda global sobre los temas pendientes, es evidente. Además del beneficio adicional de haber alineado a la Concertación en el delicado tema de los derechos humanos.

Un plus no menor para Frei es haber puesto orden en el gabinete, asumiendo personalmente la iniciativa e instruyendo a sus ministros para trabajar arduamente con el fin de abrirle camino a sus propuestas en los partidos políticos, el Parlamento, la opinión pública y los poderes del Estado.

En su clásico estilo, Frei ya se había



reunido la semana pasada con el presidente de la Cámara, el Senado, los comandantes en jefe de las fuerzas armadas y el Poder Judicial, dándole a conocer in extenso su propuesta y solicitándoles su concurso para viabilizarla.

La objeción de "viabilidad", levantada por el presidente del PPD, respecto a contar con los votos suficientes en el Parlamento, no parece hacer mella en la decisión del gobierno de presentar estas iniciativas en la forma de proyectos de ley una vez finalizada la ronda de consultas en que está empeñado el Presidente. La idea es crear un clima favorable de opinión pública y que en el Parlamento cada grupo político asuma su responsabilidad frente a estos temas.

Por su parte, el ministro de Defensa se reunió con la dirección socialista para despejar malos entendidos y clarificar su postura, haciéndoles presente la importancia que le asignaba el gobierno a una actitud positiva de los socialistas en torno a esta propuesta global del gobierno para culminar exitosamente la transición. La misma que el gobierno espera de las fuerzas armadas y de los partidos que se sienten más ligados a la herencia del régimen militar.

Al decir de los contertulios, en la reunión el ánimo de los socialistas es muy bueno. Falta saber qué opinan los otros. • M.C.



LITORAL
SERVICIOS PERIÓDICOS INTELECTUALES

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

¿Fin de la transición? Frío, frío...



Por JORGE
IZUNZA G.

A diferencia de la estimación de que las condiciones políticas están más "maduras" que en junio o julio para que el Gobierno entregue su propuesta sobre derechos humanos y reformas institucionales o que el Presidente Frei puede asumir esta iniciativa en un mejor "clima", tiendo a pensar que en realidad nos acercamos al final de operaciones políticas fracasadas: las de imponer por una vía legislativa un punto final para los casos de violaciones a los derechos humanos del periodo pre-1978 y también la de poder impulsar un conjunto de reformas constitucionales para cerrar la transición.

Estas incluso pueden tener todavía un espacio de fuerte debate parlamentario y en los medios de comunicación social durante septiembre, por las propias connotaciones que este mes ha mantenido en los últimos años. Pero, luego de concluido el mes del Ejército con la Parada Militar del 19 de Septiembre y con la probable encarcelación de Contreras después de que se le acaben las licencias médicas especiales, se producirá una inevitable menor tensión que, como en ocasiones anteriores, han terminado sin resolución y estableciendo un nuevo compás de espera para los conflictos siguientes. No hay realmente expresiones de voluntad política ni institucionales para imaginarse otra cosa.

En primer término, la propuesta del Gobierno —aún conociendo sólo sus versiones de prensa— no permite evaluar un cambio radical de escenario. En materia de derechos humanos implica desestimar la exigencia de producir cierres inmediatos o a plazo de los procesos, como plantearon voceros oficiosos del Ejército y la iniciativa legislativa de RN y UDI. En realidad el criterio de la derecha ya no era sólo que no hubiera justicia al aplicarse la Ley de Amnistía, sino también de que no hubiera verdad respecto de los casos. El gobierno y la Concertación no podrían sino rechazar tal tesis. Al mismo tiempo, la modalidad de procedimientos especiales que el Ejecutivo plantea puede ser discutido respecto de su eficacia, pero no significa un punto final. Pudiendo ser aprobado, sin embargo, no implicará un giro judicial de envergadura, por cuanto muchos de los antecedentes necesarios para acreditar la verdad dependen de la voluntad de quienes los tienen, en su mayoría, son los propios involucrados. Ello implica una disposición aún no vista o un

extremo siglo de los jueces que estará a prueba en esta modalidad. Por otro lado, para los involucrados en los juicios la señales que se configuraron en este debate respecto a la aplicación de la Ley de Amnistía —incluyendo especialmente a los senadores Adolfo Zaldívar y Arturo Frei, como también del ex Presidente Aylwin— y cómo debe aplicarla la Corte Suprema es para ellos un avance significativo. Como lo sostuvo el mismo Frei, no sin frialdad, las "señales políticas" ya estaban dadas y no se requería ley interpretativa. Eso es lo más sólido y delicado de estos episodios y constituyen las debilidades que a futuro incidirán en el curso de los juicios.

En este contexto, no percibo que puedan prosperar las propuestas paralelas sobre cambios a la Ley Orgánica Constitucional de Fuerzas Armadas y otras reformas constitucionales. Es muy nudo el primer posicionamiento de RN y UDI al respecto. Mayor énfasis colocar en rechazar la restitución de facultades al Presidente de la República para llamar a retiro a oficiales que a las reformas al Tribunal Constitucional, al Consejo de Seguridad Nacional o a los senadores designados. Si uno recapitula cuáles han sido los momentos y situaciones con los que la derecha se ha incorporado al debate institucional, incluso dejando de lado su muy destacada primera prioridad por los temas económico-sociales, es inevitable recabar en su falta de autonomía en estos temas.

Es muy probable que los puntos de tensión en las relaciones civiles-militares tiendan a disiparse y con ello voverán las tesis que indicarán que la agenda de transición es secundaria y de una relevancia menor. Sin embargo, de aprobarse el proyecto del gobierno sobre los procedimientos, tendremos una reposición a plazo de una coyuntura similar a la de estos meses. Con alguna seguridad, puede tener grados parecidos de intensidad al acercarse a fines de 1997, cuando sean las elecciones parlamentarias, se acerque la salida inevitable de Pinochet en marzo del '98 y también se aproxime la decisión presidencial de 1999. En esa frase pesará más todavía la correlación de fuerzas entre las corrientes políticas. Estas tienen una medición —que servirán de antecedente— en las municipales de 1996 y ese será su valor político más importante. Es casi literario: este debate dará paso al municipal. ■

The gay power and the Sernam

Algo se teje en el encuentro de Beijing. No sé muy bien de qué se trata y tampoco lo saben los senadores, pero parece algo feo. A lo menos sospechoso. Cuando menos amor libre sino cosas bastante más graves.

Muchos creen que se trata de crear nuevos sexos, además de los naturales. De legalizar las parejas homos, las lesbis y los bi. De importar las modas escandinavas que les permiten casarse y adoptar hijos creando un nuevo tipo de familia. También bajo la nomenclatura de "los derechos reproductivos de la mujer" se piensa que se abre una puerta al tema del aborto. Es decir la crisis moral total.

Por eso los senadores, quienes en forma abrumadoramente mayoritaria viven en familias bien constituidas, monógamas, fieles y cristianas, han salido con tanta fuerza a impugnar el sospechoso documento del Sernam que, como es sabido, está fuertemente influido por el socialismo "renovado". Me dicen que la ministra usa cada día las faldas más cortas.

La polémica en el Senado fue corta pero dura. Adolfo Zaldívar, pese a que él mismo es separado, tomó la batuta de la defensa de los ideales y valores cristianos por parte de la DC. Siempre dejando en claro que no se estaba atacando la postura del gobierno ni la posición personal de la ministra, sino haciendo precisiones frente a ambigüedades que contenía el citado documento y que se sospecha son parte del contrabando ideológico de la renovación socialista.

Lo apoyaron con energía Juan Hamilton, separado; Jorge Lavandero, otro que bien canta; Arturo Frei, casado en segundas nupcias (me dicen que es



Por MARK P. KOTTERMAN

el único Frei que salió bueno para el tandeo) y, por cierto, Gabriel Valdés (que no será separado pero le han corrido cada historia).

El senador Muñoz Barra se metió de puro cantor en este lío. No sé si es casado, separado o qué. A nadie le importa. Lo que está claro es que es un desubicado que viene de una raíz laica y seguramente es o fue masón y debía practicar la tolerancia en vez de votar con los conservadores. Hay varios diputados del PPD que están estudiando su caso para pasarlo al tribunal supremo, considerando que ha hecho un daño político enorme a la imagen liberal del

todos se casaron vírgenes, sólo concibieron carnalmente a su legítima esposa y nunca han echado una cana al aire. De amantes, concubinas, mantenidas o amancebadas ni hablar.

UN INFILTRADO EN LA FLACSO

Por eso resultó tan artero el ataque de los mal agradecidos de la Flaco, organismo al que se le reconoció su carácter internacional CON REPAROS. Y vienen y se dedican a mandar caricaturas por fax de los honorables senadores.

Las sospechas iniciales recayeron en el ministro Brunner, quien en su tiempo presidió la Flaco, y en su actual director Enrique Correa, pero la investigación posterior demostró que Brunner no se ha movido de su despacho en los últimos siete días (después de la pelea entre Pérez y Figueroa) y que Correa es completamente inocente y ha pedido la lista de todos y cada uno de los senadores injuriados para mandarles sus excusas personales. Tomás Moulian es demasiado serio para dedicarse a estos menesteres frívolos. Así es que sólo una investigación interna podrá delimitar

Un grupo de diputados de la DC ha presentado una indicación similar en la Cámara, que promete enfrentar a Mariana Aylwin y Nacho Walker con sus propios camaradas de partido.

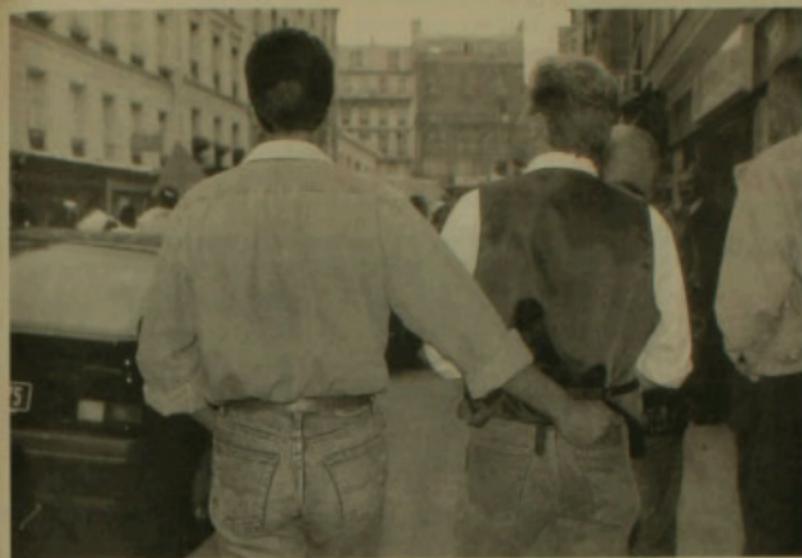
PPD.

En la derecha me dicen que el único separado que se conoce es el bueno de Julio Dittborn, quien además, para su desgracia, pertenece a la UDI. Los demás

responsabilidades. Se sospecha de un infiltrado del Movilh.

Me dicen que los senadores estudian la presentación de una querrela.

Los socialistas, todos separados con



dición.

Respecto de la condición de la mujer son pocos los partidos que en Europa a los EE. UU. se atreverían a presentar tan pocas mujeres en sus listas de candidatos.

En Chile, por el contrario, los partidos se rigen por una política de principios, sin importar el costo político que ello pudiera implicar.

Sin embargo, no saben en el ío en que se han metido. Mis informaciones me indican que el Movilh

el favor de Dios, emplearon los más disímiles argumentos en favor del controvertido documento. Ricardo Núñez recordó los peores tiempos de la inquisición y el macartismo. Carlos Ominami puso en duda que en otro Parlamento se pudieran discutir estos temas en semejantes términos. Jaime Gazmuri casi se cayó al sacrilegio, acusando al Papa de no tener una posición demasiado liberal sobre estos temas.

EL MOVILH EN LA LUCHA

Pese a que fue un buen intento de defensa de la postura asumida por el Sernam, no tuvo éxito. Al final se constituyó una sólida mayoría representativa de los sectores moderados, occidentales y cristianos, dejando en una franca minoría a los sectores izquierdistas, radicales y laicos.

Lo que sí me pareció feo fue la réplica del presidente del Senado a los ataques de las mujeres socialistas. "Baratas", les dijo. Entiendo que no se refería a Vivian Bachelet y Fanny Pollarolo, sino a las críticas formuladas en su contra por la FMS, pero no son

adecuadas en un caballero como don Gabriel este tipo de descalificaciones, sobre todo a mujeres, socialistas serán, pero siguen siendo mujeres y él se ha pronunciado por respetar las diferencias de género.

Como primicia les puedo adelantar que un grupo de diputados DC ha presentado una indicación similar en la Cámara que promete enfrentar a Mariana Aylwin y Nacho Walker con sus propios camaradas de partido.

En estos temas existe una clara diferencia entre Chile y otras democracias occidentales. En los Estados Unidos el movimiento gay tiene una gran fuerza política. El propio Bill Clinton debió buscar el voto gay en su campaña presidencial haciendo promesas concretas para mejorar su situación jurídica. Entre otras cosas se comprometió a luchar para que no se les discriminara en el acceso a las fuerzas armadas.

Muchos partidos europeos presentan en sus listas de candidatos a lesbianas y homosexuales para capturar el voto de estas minorías sexuales. Y por cierto, existen todo tipo de leyes, más que permisivas, que reconocen su con-

y el movimiento lésbico están preparando una gran movilización para protestar en contra de la discriminación y en apoyo al Sernam, cuestión que tiene muy preocupada a la ministro Bilbao y más preocupado a su marido.

Tampoco en el gobierno existe demasiada tranquilidad al respecto. No se sabe si por el apoyo al Sernam de los socialistas o de estos otros sectores.

Por de pronto, el Movilh ha solicitado entrevistas para solidarizar con los valientes senadores del progresismo en donde incluyen al senador DC que votó en solitario con los socialistas y el PPD.

Consecuentes con su posición, han comprometido su apoyo a Lagos para el 99.

No es un apoyo despreciable. Algunos dicen que son uno de cada seis. Otros que representan el 10 por ciento de los votos.

De lo que no cabe ninguna duda es de que son hartos, representan un movimiento transversal y tienen muchos(as) militantes en la clandestinidad. •

Los renovados del PS

Atrapados en Concha y Toro

Cuando los sondeos les dan de cara, a los socialistas se les agudiza su ya conocida tendencia a la hipocondría. Las últimas cifras de la encuesta CEP, en que aparecen con un parco 5 por ciento de simpatías del público, les han hundido de nuevo en tristes cavilaciones. Con mayor razón, si sus hermanos —que se están convirtiendo cada día más en primos segundos— del PPD se alzan con un 9 por ciento, y si además han perdido un punto respecto a la encuesta de diciembre realizada por la misma empresa.

Existen otros motivos de peso para preocupantes autoocríticas, desde luego. Se aproximan las internas de noviembre y los cuchilleros pueblan las esquinas del partido, porque parece que se va a producir una hora de drásticas definiciones. Además, las municipales amenazan en el horizonte para junio del '96 y si el actual estado de pesadumbre no se remonta, se teme, esta vez sí, el desastre. Los más realistas alegan con razón que la intención de voto expresada en los sondeos, suele ser para el PS notoriamente más baja que la revelada, al fin, en las urnas. Pero el mielero cunde. Y su primera víctima tiene un nombre: Camilo Escalona.



Por RAFAEL OTANO

Los socialistas renovados están viviendo meses de especial zozobra. Se afirma que gran parte de sus bases ha abandonado la vida partidaria, que después de quince años de andadura, sus resultados no han sido todo lo brillantes que se esperaba. Existe entre ellos una sensación difícil de confesar: algunos piensan que quizás en un momento hicieron la elección política inadecuada.

Están seguros de haber acertado en su gran decisión histórica —que les dio identidad— cuando entre finales de los 70 e inicios de los 80 arreglaron positivamente sus cuentas con la democracia. Entonces abandonaron la épica revolucionaria y adoptaron la hasta entonces denostada vía reformista. También creen haber atinado —aunque aquí surgen algunas interrogantes— en apostar por una transición no rupturista

al régimen democrático. Además consideran que a ellos les pertenece —lo mismo que al PDC, PR y a otras formaciones menores— el invento político más importante de la transición: la Concertación de Partidos por la Democracia.

Pero más allá, vienen las dudas.

SECTORES DECLINANTES

Dicho de una manera un tanto brusca, algunos sienten que se embarcaron un día en el bus equivocado. Un grupo de renovados nuñistas ha reflexionado con pesimismo sobre la situación de su partido. Consideran que el PS actual tiene unas bases que pertenecen a sectores históricos "declinantes": funcionarios públicos, campesinos pobres, cesantes, grupos desadaptados al sistema. Como afirma Marcelo Schilling, y en esto coincide con el Carlos Ominami, "personas que se ubican en los colecti-

vos más atrasados y marginales de la economía".

Es duro aceptar que los intelectuales de un partido consideren en declive a unos militantes, que han mostrado una fidelidad de seis decenios a sus águilas. Pero el razonamiento continúa "con brutalidad", como suele decir el senador Ominami, a quien a veces los periodistas tratan de valiente. Pues bien, según esta línea de pensamiento, el viejo armatoste socialista varado y a punto del desguace, hay que modernizarlo y reinventarlo. Una colectividad, que según algunos, se encuentra casi en estado de coma, hay que transformarla, hasta hacerla el partido progresista por excelencia de la Concertación. Si antes el PS pudo arreglar bien sus cuentas con la democracia, ahora las debe arreglar con el mercado, con la empresa, con los desafíos del mundo emergente. "Creíamos, afirma el senador, que la empresa era un lugar de explotación y hoy se entiende como un lugar de progreso".

AGUA BAUTISMAL

Desde esta perspectiva de un PS como partido moderno, progresista y en la punta, molesta a algunos la sobria figura de Camilo Escalona. Según estos críticos renovados, Camilo ha hecho una presidencia razonable respecto a las expectativas que se tenían. Halagado por mantener una paz meritosa y paz intrapartidaria, ha sabido comportarse de manera conveniente en los grandes conflictos (por ejemplo, en el tema de las relaciones cívico-militares, a pesar de desavenencias de detalle). Pero consideran que el presidente del partido se ha dedicado a

administrar, que no ha dado impulso nuevo ni ideas de futuro, y además que ha tocado techo, porque no puede atraer nuevos sectores (¡ojalá dinámicos!) a la familia socialista ni a las urnas. Se le compara desfavorablemente con Schaubohm y con Foxley, porque tiene, dicen, mucho menos nivel y eso menos-caba al partido y, sobre todo, le hace perder la competencia con sus rivales, especialmente con el PPD.

Los socialistas renovados están viviendo meses de especial zozobra. Existe entre ellos una sensación difícil de confesar: algunos piensan que quizás en un momento hicieron la elección política inadecuada.

Ahí es donde les duele. El PPD, formación emanada circunstancialmente del PS, se ha autonomizado, se ha afirmado y está creciendo a costa de su inicial promotor. Parece quitarle al

modo de hacer política y de ser partido. En el PPD, se ha entronizado el nuevo ídolo mundano: la modernidad. Muchos socialistas se lo envían.

DEUS EX MACHINA

De cara a las elecciones internas de noviembre, dentro de los renovadores existen diversas fórmulas. Los muñistas quieren ir a la definición electoral. Consideran que en un momento crítico del partido, como el actual, no debe repetirse la alianza renovadora Nueva Izquierda de Escalona, tal como se produjo en 1994.

Según ellos, resulta más conveniente competir. Como nombres disponibles para la presidencia, se barajan los de Jaime Gazmuri, Isabel Allende, Ricardo Núñez, Carlos Ominami y podría ser



Marcelo Schilling y Carlos Ominami: hacer del PS un partido progresista.

PS la mística, el aura y el glamour electoral. Además, se proyecta con fuerza hacia el futuro y hacia afuera, mientras el PS pelea y se encierra entre las paredes de Concha y Toro. El PPD no tiene

Esa fea costumbre

Por LORETO VARELA

FOTOS: MAGLIO PÉREZ

La historia de la discriminación es tan antigua como la creación del mundo. Muchos siglos antes de Cristo, en la época en que vivió Moisés, ya existía el repudio hacia los judíos, quienes eran tratados como esclavos por los egipcios.

En la antigua Grecia (siglo V a. C.), existía el ostracismo, el destierro político a todas las personas que no estuvieran de acuerdo con el sistema reinante.

A pesar de que el tiempo ha transcurrido este fenómeno sigue tan vigente como en los primeros días. En materia de discriminación los siglos han pasado en vano.

Aunque los chilenos condenamos la persecución a los judíos y criticamos la discriminación racial en Sudáfrica y Estados Unidos, pensando que somos "sumamente tolerantes" es bueno examinar como andamos por casa.

Hace algunos años atrás la alcaldesa de Providencia Carmen Grez, refiriéndose al aborto, afirmó muy oronda que si su hija quedase embarazada estando soltera "aunque el padre fuera un negro no le haría un aborto".

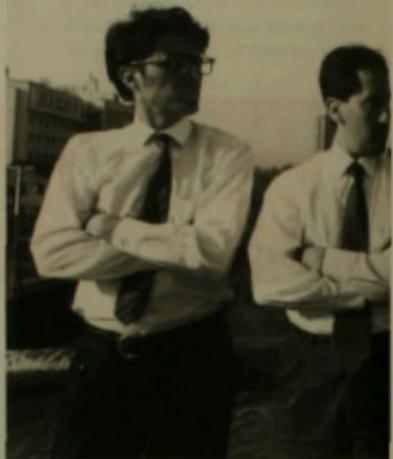
En este país de jaguares todavía nacen niños denominados por la ley "ilegítimos". Paradojalmente, en la constitución el artículo primero señala, que "los hombres nacen libres e iguales en dignidad y derecho". Ahora último se está discutiendo en el Parlamento la idea de legislar sobre este tema. Sin embargo, algunos parlamentarios, como el senador de la UDI Hernán Larrain, piensan que "se debe buscar arreglar la situación del hijo, pero no convertirlo en lo mismo, porque si se mira desde la perspectiva de la institución matrimonial, qué sentido tiene entonces el matrimonio". Tampoco está de acuerdo con la eliminación del parentesco por afinidad, ya que deja abierta la alternativa

de que todos los familiares pasen a tener la condición de parientes. A modo de ejemplo, citó el caso de un hombre que tiene una relación con una prostituta y tiene un hijo con ella.

Nuestro país, desde su colonización, ha vivido en carne propia la discriminación. Los conquistadores españoles calificaron a nuestros antepasados como "siervos por naturaleza, por su condición de hombres homínucos, por su cobardía, sus vicios inmundos y tenebrosas supersticiones. Son una barbarie mental". José Pando afirmó que "los indios son inferiores y su eliminación no es un delito, sino selección natural". Más aún, Ginés de Sepúlveda dice que no son seres humanos, sino que bestias.

Chile no tiene una sola etnia, sino una pluralidad de ellas y es cosa de preguntarle a mapuches, aymaras, huilliches y polinesios si no se sienten discriminados por la mayoritaria etnia blanca. En especial los pascuenses que sienten a los chilenos como los representantes de un imperio "rasca" a 3.500 kilómetros que ni siquiera los provee de provisiones suficientes, les impide acceder a títulos de propiedad en la propia tierra de sus ancestros y actúan como vulgares colonizadores. Hasta los años 60 la Isla de Pascua funcionaba como una posesión a cargo de la Armada.

Pero los chilenos no sólo discriminamos nuestras propias etnias. Pese a lo que se ve en Chile al amigo cuando es forastero son numerosos los argentinos, peruanos, bolivianos, africanos,



árabes y coreanos que se han quejado de fuerte discriminación cuando no de xenofobia. Se acuerda de la ciudadana coreana que no dejaron entrar a un sauna capitalino argumentando que por su tipo de alimentación oía mal?

EL PROBLEMA DE SER MUJER

"Discriminar, eso no está nada bien. Ante los ojos de Dios somos todos iguales", dice una letra de los Cadillacs. Eso que parece tan lógico se ha vuelto una verdadera utopía. Los blancos no pueden ver a los negros, los alemanes a los judíos, los gringos a los latinos, los ju-

En este país de jaguares todavía nacen niños denominados por la ley "ilegítimos".

de discriminar



dios a los palestinos y viceversa como una verdadera reacción en cadena. Pero si hay un ser que ha sido discriminado durante toda la historia y dentro de todas las culturas ese ha sido la mujer.

Ellas partieron con el pie izquierdo al tentar a Adán, para que se comiera el fruto prohibido, gracias a lo que fueron desterrados del Paraíso. Pero también deberían pensar que fue él quien se comió la tonterita. Dicen que el tiempo lo borra todo. En este caso, seguimos en las mismas, aunque por lo menos hay intentos por superar esta situación.

"Trabajo hace diez años en el banco y hay dos hombres en el mismo cargo que yo ocupó (ejecutiva de marketing), pero ellos ganan 20 por ciento más", declara Cecilia Abarzúa, ingeniero comercial.

En 1979, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la convención

sobre la eliminación de todas las formas de discriminación en contra de la mujer. Chile la ratificó diez años después.

Sin embargo, las mujeres siguen siendo objeto de discriminaciones y una de las más patentes es la que se produce en el trabajo. A igual nivel educacional, las mujeres ganan menos que los hombres. En Santiago la relación es de dos a uno, según un estudio hecho por el INE en el último censo. En un grupo sin instrucción los varones ganan 51,59 por ciento más que las



mujeres y en grupos con educación superior, ellos ganan 38,59 por ciento más que ellas.

Según el Centro de Estudios de la Mujer (CEM), la explicación de esto es que por prejuicios en contra de las mujeres, se las ubica en puestos por debajo de su calificación o bien se las emplea en ocupaciones para las que están preparadas, pero con menos remuneración.

Ya si de discriminación hacia la mujer se trata, la que ocurre a cada segundo es la impuesta por el lenguaje. La Real

Academia de la Lengua es tan arcaica que todavía no hace las modificaciones correspondientes como para que nuestro vocabulario acoga a todos por igual.

FOBIA A TODO

"La gente te mira con asco. Es imposible postular a cualquier trabajo, porque todos exigen buena presencia y ser gorda es sinónimo de fealdad. Mejor ni pensar en ir a comprarse ropa a las tiendas de los mall, las vendedoras te miran con cara de lástima o de qué está haciendo aquí. Es atroz y si esto le toca a alguien desequilibrado es como para el suicidio. Ni hablar a la hora de buscar pareja o de ir a una discoteque", expresa Camila Alvarado, quien sufre de obesidad. El sólo hecho de subir al metro es un verdadero trauma, todos la miran con desagrado y si se sienta su cuerpo no cabe, así es que ocupa más lugar, por lo que molesta al del lado.

Al parecer toda persona que no se encuentra dentro de los cánones que se han impuesto como "normales" es discriminada. Según la encuesta de población realizada por el INE en 1992, existe un total de 415 mil 470 chilenos que sufren algún tipo de discapacidad física (ceguera, sordera, mudéz, deficiencia mental, parálisis, entre otras). A pesar de ser casi medio millón de habitantes, no cuentan con las condiciones necesarias para desenvolverse en la vida sin dificultades.

La ética médica parece llegar hasta cuando les toca atender a un paciente que tiene sida. Lo peor que puede hacer un enfermo de este mal es ir a un servicio público a que lo atiendan. Allí pueden sufrir todo tipo de humillaciones, desde que los médicos se nieguen a atenderlo, hasta ser desnudados en un pasillo del recinto para ser examinados.

La edad también es un problema

en esta larga y angosta faja de tierra. Los jóvenes son víctimas de la marginación en amplias esferas de la vida. Los adultos parecen haber olvidado por completo que alguna vez pasaron por esa etapa. Son calificados de irresponsables. Se les critica su forma de pensar, vestir, hablar, en definitiva de vivir. Los padres ponen sus proyecciones en ellos y si no cumplen con éstas son sancionados. Pero no sólo la juventud es castigada, la edad ha pasado a ser una especie de karma para las personas mayores de 40 años que desean encontrar empleo. Al mirar los avisos de los diarios en que ofrecen trabajo, el 90 por ciento pide a sujetos que tengan entre 25 y 40 años. De ahí para adelante parece que no son aptos para desempeñarse en el cargo. La experiencia parece no valer nada.

El dinero o más bien la falta de, es también una poderosa causa de discriminación. Pero muchas veces no basta con tener dinero para entrar en exclusivos círculos o mandar sus hijos a colegios caros, en donde se convertirían en "cotos con plata". Muchas veces es necesario tener la patina que da el haber nacido rico o haberse codeado con quienes lo tienen. Aunque es sabido que el dinero disuelve tantos prejuicios.

EL PEOR DE LOS PECADOS

Capítulo a parte merece el tema de la discriminación hacia las minorías

sexuales. Insólito resulta revisar el código penal, donde la sodomía es un delito. Esto fue tipificado en 1874 y hasta hoy permanece igual. El Presidente de la República, Eduardo Frei, envió al Poder Legislativo un proyecto para modificar esta situación. El pasado 13 de junio se discutió el tema en la Cámara de Diputados. Los parlamentarios llegaron a un acuerdo en el que derogaron los incisos

Antes eran vistas como perversiones o degeneraciones. Pero a ellos y ellas no sólo se los discrimina por su opción sexual, sino que también sufren una social, cultural, religiosa. Los padres de estas personas suelen analizar qué hicieron mal, en qué se equivocaron al criarlos, como si sus hijos fueran delincuentes o a lo menos anormales.

Estamos en el Año Internacional de



la Tolerancia. Pocos son los que saben este dato anecdótico. A los medios parece no interesarles mucho el tema, que también parece estar viviendo una etapa de discriminación.

Afortunadamente a un grupo de parlamentarios se les prendió la ampollita en estos temas de discriminación y presentaron una moción parla-

mentaria que modifica el artículo 19 número 2 de la Constitución Política. El nuevo inciso propone que "Ni la ley ni autoridad alguna podrán establecer diferencias o discriminaciones arbitrarias en razón de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones o preferencias, origen nacional o socioeconómico, nacimiento, edad, imagen personal, enfermedad, discapacidad, estado civil o cualquier otra condición social o individual, sin perjuicio de las limitaciones que esta Constitución establece". La iniciativa es patrocinada por los diputados Víctor Barrueto y María Antonieta Saa de la PPD; Isabel Allende y José Antonio Viera Gallo del PS; Gabriel Ascencio, Andrés Aylwin y Exequiel Silva de la DC y Carlos Vilches y Arturo Longton de RN.

Más allá de lo que se discuta en el Congreso existe una realidad que deben enfrentar día a día seres humanos que tomaron una opción sexual distinta a la considerada "normal". Para los psicólogos, la homosexualidad masculina y femenina, junto a la bisexualidad, son consideradas disfunciones sexuales.

Al final, por el amplio espectro que la suscribe, esta es una de las pocas reformas constitucionales que parece tener viabilidad política. No deja de ser...

"La gente te mira con asco. Es imposible postular a cualquier trabajo, porque todos exigen buena presencia y ser gorda es sinónimo de fealdad".



Cónsul agradecido

Señor Director:

El 6 de agosto —Día Patrio de Bolivia— se efectuó una Misa de Acción de Gracias ofrecida por monseñor

Bernardino Piñera, en el Templo de San Francisco. Al finalizar tan solemne acto litúrgico, en la plaza contigua, la I. Municipalidad de Puente Alto brindó a este Consulado General y a los bolivianos residentes un chilénísimo esquinazo. Lo protagonizaron con típicos atuendos huasos y singular maestría —niños y adolescentes que integran el Conjunto Folklórico "Breves Cordilleranos". Apenas repuesto de la gratísima sorpresa —de modo público— agradezco a esa corporación edilicia, presidida por el Alcalde Carlos Moreno Agurto, el simbólico gesto. Lo evalué como una manifestación de hidalguía que hermana pueblos de ancestro común y recursos complementarios.

*Herman Antelo Lavaglin
Cónsul General de Bolivia*

Beijing

Señor Director:

He disfrutado leyendo el artículo "Beijing: las tribulaciones de una ministra" publicado en su edición 508. Este artículo sería el delirio de un profesor de cualquier Escuela de Periodismo para demostrar gráficamente cómo se puede ejercer un periodismo parcial, intolerante y manipulador de la realidad. En dicho

artículo ustedes aluden a la postura de la oposición respecto a la conducta del Sernam fundamentándose, únicamente en frases sacadas completamente del contexto de los documentos emitidos por ella, sin entrevistar a ninguno de sus dirigentes para conocer su verdadero pensamiento, caricaturizando así fácilmente nuestras inquietudes y a mí en particular.

Sin embargo, debo reconocerle que lo que más me ha dolido de todo el artículo es la foto mía que publicaron, ¿será vanidad femenina que con el devenir de la historia será capaz de superar? Pero en el presente, no he logrado controlar mi frivolidad, así que le envío una fotografía con dos de mis tres hijas mujeres (también tengo tres hijos hombres, porque no discrimino) que opalá pueda publicar.

*Fernanda Otari Alvarado
Periodista, Directora de la Revista
Ventana, miembro del Directorio del Instituto
Libertad y Consejo Regional de Renovación
Nacional. Madre de seis hijos.*

Mitos y falacias

Señor Director:

En el número 508 de su revista, un destacado titular que dice textualmente: "Los mitos y falacias son del Instituto Libertad y Desarrollo", introduce la entrevista que ustedes hacen a la señora Clarisa Hardy.

Por consideración a sus lectores, nos vemos obligados a replicar a la señora Hardy. Ella efectivamente dice refiriéndose a un estudio de Libertad y Desarrollo que "si uno lee con detenimiento dicho informe lo único que aparece son los mitos y falacias de Instituto Libertad y Desarrollo". Para

respaldar su airosa afirmación agrega más adelante lo siguiente: "Cuando asumió el gobierno de la Concertación el año 90, las tasas de desocupación eran muy altas y por lo tanto, enfrentar la pobreza requería generar empleo, cualquier tipo de empleo. La sola incorporación de nuevos miembros de los hogares al trabajo mejoró los ingresos familiares y permitió que las estadísticas de pobreza se redujeran".

Hasta aquí la señora Hardy; ahora, las estadísticas del INE:

Tasa de desocupación enero-marzo de 1990 5,3 %

Tasa de desocupación abril-junio de 1995 5,8 % (última disponible)

Tasa de desocupación enero-marzo de 1995 5,4 % (para aminorar estacionalidad)

Preguntamos: ¿De quién son los mitos y falacias?

*Luis Larraín A.
Subdirector Ejecutivo
Libertad y Desarrollo*

Amor animal

Señor Director:

En las fotografías que ilustran la entrevista con el actor Pablo Schwarz éste aparece estrechamente acompañado por dos miembros de su familia cuyos nombres y antecedentes no se mencionan en la información. ¿Sería posible que APSI nos indicara cómo se llaman el gato y el perro del entrevistado y qué papeles juegan en la vida de éste, de su mujer y de su hijo? En todo caso, ¡felicitaciones a Pablo Schwarz por su amor a los animales!

Lo saludan atentamente,

Geoffredo Stutzin

¿Donde escuchar lo que no se dice?



Pegue su oreja a la Tierra

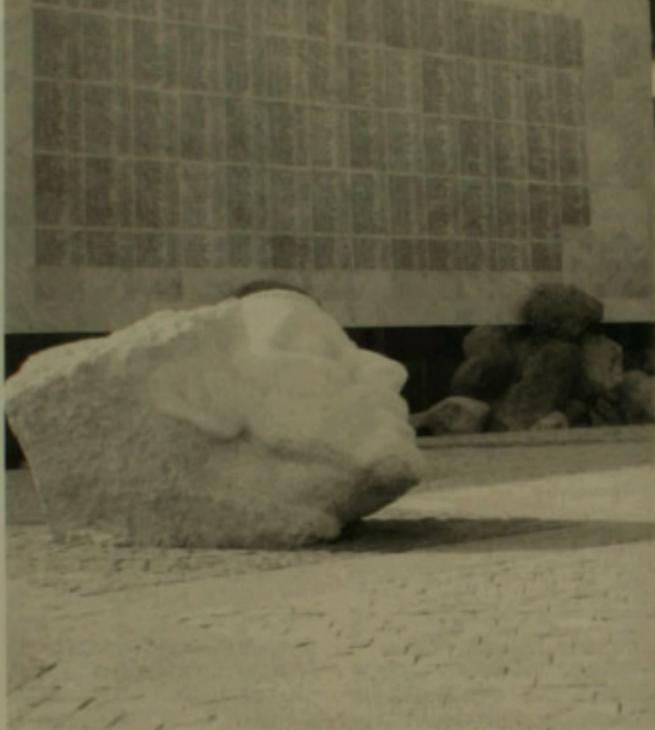
Para muchos el apellido Dávila se asocia al chilénísimo concepto de "condoro". En un comienzo fue por obra y gracia de un operador a futuro y de un pintor vanguardista. Hace diez días el presidente de la Segunda Sala de la Corte Suprema hizo un espectacular e inesperado anuncio cuyas consecuencias entregaron nuevos argumentos a los exégetas del apellido. Fue don Roberto, un Dávila un tanto mayor que los otros. Sólo él sabe con qué propósitos irrumpió en un momento peak del debate en curso sobre la interpretación de la ley de amnistía cuando expectativas acerca de lo que revelaría un ex agente de seguridad a un canal de televisión.

Por FERNANDO VILLAGRÁN

Roberto Dávila, uno de los candidatos para heredar el cargo que en unos meses dejará Marcos Aburto, fue algo ambiguo y sus dichos crearon inquietud. No en vano preside la Sala Penal, que dirimirá la aplicación de la Ley de Amnistía en los procesos abiertos por detenidos desaparecidos. Los integrantes de esa sala acaban de sobreseer definitivamente el caso del dirigente socialista Joel Huaiquín detenido en julio de 1974, para el que tiempo atrás ya se había dictaminado su muerte presunta. Aún se especula cuánto de precedente tendrá para los casos pendientes ese fallo sobre uno de los detenidos desaparecidos cuya existencia legal fuera negada ante las Naciones Unidas por el actual senador y entonces embajador Sergio Diez.

El nuevo "dávila" parecía apuntar

PEGADO A LAS ROCAS, AL MAR, A LAS MONTAÑAS



Detenidos desaparecidos

Los que saben

a lo que podría revelar Miguel Estay Reyno, el "Fanta", ex agente del Comando Conjunto y de la Dicomar, actualmente condenado a cadena perpetua en el proceso por degollamiento de José Manuel Parrada, Manuel Guerrero y Santiago Natino. Mucho es lo que podría contar este ex dirigente de las Juventudes Comunistas que detenido por el Comando Conjunto en 1975 optó por colaborar con ese servicio de seguridad, a cambio de la libertad de su hermano Jaime y de su cuñada Isabel Stange, también detenidos y torturados como él. El "Fanta" ahora escribe sus memorias, pero tenía sólo veintitrés años cuando su vida de comprometido joven de la jota no encontró otro camino que la traición activa. La colaboración de Estay, como la de René Bazoa, otro dirigente de los jóvenes comunistas —posteriormente ajusticiado por un comando de su ex partido— fue decisiva para la eliminación de un importante núcleo de dirigentes del PC por parte del Comando Conjunto.

LA GUERRA ENTRE LOS SERVICIOS

En circunstancias de que la mayoría de los antecedentes sobre la suerte de los detenidos desaparecidos apuntaban hacia las responsabilidades criminales de las brigadas que actuaban bajo las órdenes del jefe de la DINA, Manuel Contreras, surgió en 1984 el testimonio de un agente del Comando Conjunto, el cabo Andrés Valenzuela Morales. Este relató a la periodista Mónica González su historia en ese organismo represivo que parecía competir en eficacia mortal con la DINA. Después de 10 años de convivencia con el olor de la muerte cotidiana, Valenzuela quiso hablar porque comprobó que "este sistema además de destruir a las víctimas, destruye al victimario en su vida afectiva, mata sus sentimientos y lo convierte en una bestia". La DINA no era la única que practicaba el desaparecimiento, es decir el crimen y entierro clandestino

para destruir a sus enemigos. Claro, no se podía andar tirando cadáveres por las calles.

El juez Carlos Cerda lo pudo comprobar en una investigación que haría historia. En ella el testimonio que recibió Mónica González resultó decisivo para dejar al descubierto una treintena de homicidios, entre ellos varios que aún se inscriben en la lista de detenidos desaparecidos. El atormentado agente condujo a los investigadores a la Quebrada de la Mina en la Cuesta Barriga, donde le constaba habían sido ajusticiados y quemados varios de los detenidos. Algunos de los restos, removidos, se encontraron en el lugar. El testimonio de Valenzuela abrió una ventana hasta entonces tapiada, ante la que el ministro Cerda comprometió todo su rigor y acuciosidad de magistrado. Era

vehículos con rumbo desconocido. En ellos iban el Lolo (Manuel Agustín Muñoz Gamboa), Fífo (Luis Palma Rodríguez), Lutti (civil de Patria y Libertad), Wally (Roberto Fuentes Morrison)... Los agentes que nombré regresaron al cabo de tres horas en los mismos vehículos. Noté que las palas y chuzos estaban con tierra y que el bidón estaba vacío, por lo que supuse que los detenidos habían sido quemados. También recuerdo que los cargadores de las armas estaban vacíos, pues le ordenaron al Huaso Flores recargarlos". Esa era la cotidianeidad que abrumó y angustió a Valenzuela y que impactó profundamente a Carlos Cerda.

Los ejecutados no sólo eran comunistas como Carlos Contreras Mahije o miristas como José Bortaz. Lo de la guerra por capturar primero a los enemigos no era una metáfora de la



Magistrado Roberto Dóvila.

evidente, no todos los desaparecidos se les podían atribuir a la DINA, el agente relataba: "Wally me ordenó echar arriba de la camioneta chuzos y palas, unas metralletas AKA y varios litros de combustible. Después nos pasó una lista de detenidos a los cuales nos ordenó atar y vendar. En esa lista figuraban Ricardo Weibel, Ignacio González, Miguel Ángel Rodríguez y otros que no recuerdo con precisión. Vi partir los dos

inteligencia militar. La SIFA y la DINA se infiltraban mutuamente y en medio de una sordida confrontación el Comando Conjunto decide ejecutar, entre otros, a un soldado que habría colaborado con la DINA. El cadáver de Guillermo Bratti, de 25 años, aparece flotando en las aguas del río Maipo debido a que, según relata Valenzuela a Mónica González, no se le había puesto suficiente peso en los pies al momento

de lanzarlo al río. Horacio Otaiza, jefe de la SIFA, había fallecido en un accidente en helicóptero y sus hombres sospechaban de Manuel Contreras, mientras en la DINA investigaban supuestos atentados en contra de su jefe. Era la antesala de una pugna que se reeditaría entre la CNI y la Dicomar una década después.

El ministro Cerda no dejó puerta por golpear, recinto por visitar, pista por seguir. Llegó hasta el domicilio de Manuel Contreras Sepúlveda, quien recurrió de queja ante la Corte Suprema, la que acogió su recurso. El magistrado investigó, encargó resaca 39 involucrados, del grado de general hacia abajo y continuó con el proceso hasta que la Corte Suprema le ordenó sobreseer definitivamente en virtud de la ley de amnistía. La reticencia del ministro y su empeño por seguir con la investigación le costaría una suspensión de dos meses de su cargo.

Paradójicamente Miguel Estay Reyno fue encargado reo a mediados de agosto de 1985, pocos meses después de su participación en el degollamiento de Parada, Guerrero y Nattino, en circunstancias de que aún no se descubría su involucramiento en el asesinato de dos de sus ex camaradas —Parada y Guerrero— que sabían de sus andanzas y del testimonio de Andrés Valenzuela.

Algunas razones tenía entonces

Roberto Dávila para confundirse con las historias de Miguel Estay y Andrés Valenzuela. Ambos saben de los desaparecidos y sobre todo saben de quienes saben mucho más.

LA PIEDRA DE TOPE

Es que el hallazgo de los restos de cerca de mil chilenos, a los que se acostumbra denominar genéricamente detenidos desaparecidos, sigue siendo la filuda piedra de tope para la manoseada y eufemística reconciliación. Derecha e izquierda, civiles y militares, moros y cristianos, todos quieren mirar el futuro y no quedar como estatuas de sal mirando el pasado. Así lo dicen, en sus particulares códigos, según como le aprieta el zapato a cada uno. Para muchos una buena parte del camino ya está hecho, ley de amnistía mediante y algunos procesos emblemáticos excluidos del perdón total. Lo que queda por transitar se llama ¿Dónde están? Ante esa piedra todos los intentos parecen desvanecerse.

Raúl Rettig sugiere que la Comisión de Reparación y Reconciliación sea dotada de atribuciones de las que hoy carece para investigar sobre el destino de los desaparecidos. La Corte Suprema advierte a los senadores de derecha, que quieren una nueva interpretación de la ley de amnistía para cerrar y sobreseer

rápidamente los casos pendientes, que su propuesta para que los jueces mantengan una instancia abierta para recibir eventuales revelaciones de los que saben dónde están los desaparecidos, no cabe dentro del marco jurídico vigente.

Palabras más, propuestas diversas, pero la verdad tan esquiva y cruel para los pacientes familiares de las víctimas sigue prisionera en el hermético círculo de acero de los hombres de seguridad del régimen militar.

Durante veinte años se han acumulado miles de antecedentes y testimonios de quienes los vieron con vida en los centros de detención. Se sabe de sus torturas y padeceres, también de la decisión de exterminarlos y de quienes decidieron su suerte. Luz Arce y la "Flaca" Alejandra, prisioneras de la DINA, convertidas en víctimas-victimarias entregaron sus reveladores testimonios. Oswaldo Romo ha insinuado cómo terminaba cada historia. El Fanta podría agregar antecedentes a lo ya relatado por Andrés Valenzuela. Pero los que saben la verdad, los fragmentos de la tortuosa historia y tienen la certeza total parecen decididos a llevársela a la tumba.

Más allá de lo insinuado por el senador Bruno Siebert sobre el efecto del tiempo, la inmensa mayoría de los que saben qué pasó están vivos, gozan de libertad y un aparente buen pasar. No

Los que pueden hablar

Los antecedentes históricos obran en poder de abogados y familiares de las víctimas. Muchos de ellos son parciales y lo seguirán siendo mientras los que guardan silencio no se caen de hacerlo. No son ni tantos ni tan pocos los que forman parte de la DINA en los tiempos de las desapariciones de chilenos. Algunos son miembros o familiares, otros no tanto, otros de ellos seguían en servicio activo hasta hace poco tiempo según lo informado por la Comisión General de la República.

Manuel Contreras Sepúlveda, Pedro Espinoza Bravo, Alejandro Burgos De Beer, Gerónimo Pantoja, Orlando Salinas Stappung, Carlos Parera Silva, Rolf Wendert Pons, Raúl Buitrago Neumann, Gerardo

Urrich González, Germán Barriga Muñoz, Luis Henríquez Rillo, Julio Cerda Carrasco, Marcelo Escobar Fuentes, Francisco Maximiliano Ferrer Lima, Jaime García Covarrubias, Gerardo Hubert Olivares, Miguel Krassnoff Marchenko, Fernando Laureani Manzana, Juan Morales Salgado, Mariano Peppi Onetto, Marco Antonio Saez Saavedra, Italo Secretario Gómez, Hernán Tarico Lavín, Manuel Vázquez Chahuán, Christopher Willeke Florent, José Zara Holger, Fernando Gómez Segovia, Marcelo Moren Brío, Guillermo Salinas Torres, José Escobar Fuentes, Gerardo Godoy García, Ricardo Lawrence Meires, Nelson Haase Masek, Ciro Torré Saez, Raúl Quintana Salazar, Mario Jara Seguel, José Manuel Durán, Miguel Hernández Oyarzo, Basilio



Zapata Reyes, Tulo Pereira, Vianel Valdovinos, Hernán Sanzani Tapia, Alfonso Faineder Norambuena. • LA

son pocos los que continúan en servicio activo después de haber formado parte de la omnipotente maquinaria de seguridad, esa que Manuel Contreras bautizó a fuego el 16 de septiembre de 1973: "Ustedes han sido elegidos entre miles y miles de miembros de las fuerzas armadas para cubrir un lugar de privilegio en la lucha destinada al exterminio total del marxismo. Ustedes son los mejores que la patria puede disponer para esta lucha. En el ejercicio de este servicio tendrán carta blanca para cumplir con todas las órdenes que se les impartan...". Desde ese instante la represión masiva de los primeros meses después del golpe militar, que dejó

Aysén desaparecieron durante 1973, 515 chilenos. Ninguno de los comandantes de regimientos ni jefes de recintos de detención han entregado evidencias de dónde fueron a parar sus cuerpos. Entre 1974 y 1978, otros 466 chilenos se perdieron desde los recintos de la DINA y del Comando Conjunto. En los tiempos de la CNI —hasta 1989— los desaparecidos llegaron a una treintena de personas, siendo la muerte producto de supuestos enfrentamientos la causa mayor en la lista de sus 478 víctimas fatales.

Hay políticos que postulan que a mayores garantías de impunidad, mayor es la probabilidad de que surja la ansiada

Bravo en el caso Letelier. Todo un emblema y un ejemplo para los que fueron sus subalternos.

Sin embargo para algunos hombres de buena voluntad como Raúl Rettig, la verdad se podría seguir reconstruyendo a pedazos, como ha sido hasta ahora y lo podría ser hasta el próximo siglo. Son muchos los hombres que conformaron los servicios de seguridad que estarían en condiciones de aportar discreta, secretamente, su grano de arena a la pretendida reconciliación. Algo así como un dato, una pista, una señal que altere la implacable constante histórica de los que saben.

Quizás de algunos de esos nombres o de otros menos conocidos que se pueden agregar a la lista surja una palabra que haga menos retórica la palabra reconciliación. No existiendo instrumentos coercitivos, la expectativa planteada por el ex presidente Aylwin cuando dio a

Noté que las palas y chuzos estaban con tierra y que el bidón estaba vacío, por lo que supuse que los detenidos habían sido quemados.

huellas a lo largo de todo el territorio nacional, cedía paso a una represión selectiva, sistemática, planificada, que usaría el desaparecimiento de personas como una técnica friamente calculada para exterminar a los opositores y provocar el terror.

LOS DUEÑOS DEL SILENCIO

De la mayoría de los desaparecidos —de antes de la DINA y después de la llegada del Mamo— no se han obtenido revelaciones definitivas que otorguen la mínima respuesta a que aspiran sus deudos. Poco más de un centenar ha sido identificado tras penosas búsquedas y costosos procesos. Los últimos corresponden a un grupo de los enterrados clandestinamente en el Patio 29 del Cementerio General. Entre ellos se identificó el cadáver del ex director de Investigaciones, Eduardo Paredes, que como Enrique París, identificado el año pasado, fue detenido el 11 de septiembre en La Moneda y conducido al regimiento Tacna que estaba bajo el mando del coronel Luis Ramírez Pineda. Desde Iquique hasta



Raúl Rettig.

verdad. Sin embargo los familiares tienen sobradas razones para ser escépticos. Reiteran que lo único que se ha logrado descubrir ha sido producto de acuciosas investigaciones judiciales. Los involucrados directamente en los delitos no se han cansado de negar y de guardar silencio. Hasta ahora predomina el gesto implacable de los hombres inmutables que niegan hasta el final. Como Manuel Contreras Sepúlveda y Pedro Espinoza

conocer el informe Rettig parece reducida después de cuatro años a una verdad en la medida de lo posible. De justicia se puede hablar poco.

Parece ser una ley de la historia del paso de dictaduras a democracias que deben blanquear el pasado de los que no supieron de escrúpulos ni de humanidad a la hora en que se sintieron llamados a poner orden a sangre y fuego. •

Sin tregua

La espectacular Erin Grant se gana la vida haciendo striptease en el Eager Beaver, local cercano a Miami, pues su sueldo en el FBI no le alcanzaba para pagar los honorarios del abogado en el juicio por la tuiócn de su hija, ya que su ex marido, el drogadicto Darrell, obtuvo fraudulentamente la custodia de la niña. A ese centro nocturno acude una multitud de personajes siniestros: el senador democrata Dave Dilbeck, un impotente moniático sexual; Christopher Rojo, magnate azucarero; Malcolm Moldowsky y Erb Grandall, operadoras políticas del senador; Jerry Killian, funcionario pública platónicamente enamorado de Erin y otra serie de sujetos no muy atractivos.

El recinto es regentado por Orly, quien exige a las chicas bailes cada vez más audaces, en tanto Shad, matón que vela por la integridad de las muchachas, se entretiene leyendo novelas de Kafka y Camus. Killian intenta presionar al político para que influya en el litigio emprendido por la bailarina, por lo que aparece repentinamente muerto, arruinando las vacaciones del policía cubano Al García y su familia. Este último se casó con Donna, la bella ex mujer de un triple asesino, a quien envió a presidio perpetuo. Los hijos del criminal convicto están felices con su nuevo padre porque no tiene cómo aburrirse, ayudándole en sus siempre macabras pesquisas.

Lo anterior no es ni siquiera el comienzo de *Striptease*, última novela del norteamericano Carl Hiaasen (Plaza Janés, 1994) y una de las historias más entretenidas, iconoclastas y malevolas de los últimos tiempos. La corrosiva visión de Hiaasen sobre la realidad norteamericana había producido los hilarantes relatos *Temporada turística*, *Lágrima nativa* y *Medias ajustadas*, pero en *Striptease* se despliegan todas sus dotes narrativas en una extensa, absorbente e hipnótica novela que no de tregua el lector hasta la última página.

A poco andar, uno se da cuenta dónde están las simpatías del autor y cuáles son sus odios profundos. En una compleja trama de aventuras, hechos y situaciones donde sólo parecen imperar la corrupción y la locura, aparentemente no cobría la distinción entre el bien y el mal; la amoralidad del poder, el vicio y la riqueza reinarían sin contrapeso. Pero no es así. En *Striptease* hay malos y buenos, hay héroes y villanos, aunque a primera vista no se distinguen en medio del obsceno lenguaje y las inusuales ocupaciones de los personajes. En esta novela, lejos la peor parte —y una horrible— se la llevan los políticos profesionales y sus servidores, y les siguen, bastante más abajo, las industriales y magnates que lucran con el trabajo cuasiescolvo de inmigrantes ilegales. Las heroínas son las striptiseras que se defienden como pueden de la lascivia de sus clientes, ayudadas por Shad, verdadero caballero andante de los cabarets de Florida.

Y la extraordinaria pareja de Erin y Al García, entre quienes surge una amistad y complicidad nunca teñida de intereses eróticos, demostraría que la justicia y la conciencia política brotan en los lugares y entre las personas más insospechadas. Aunque pueda no parecer verosímil que ambos sean tan inteligentes, la hazzala que llevan a cabo hace que el lector cierre *Striptease* con olvido y alegría. * **Camilo Marks**



Pasión light

Entre las muchas revoluciones que tuvieron lugar en los años sesenta, estuvo la de la danza. A partir de las creaciones de Martha Graham y Twyla Tharp, principalmente, surgió una forma de bailar que se olvidó de los tutús y de Tchaikovsky y que incorporó gestualidad teatral y música contemporánea. Observador inquieto de estos cambios fue Moses Pédleton, bailarín y antiguo esquiador que en 1971



fomó el grupo Pilobolus. El éxito de su propuesta fue total, y en 1980 el mismo creó Momix. Es con esta compañía, de continua fama y constante buena crítica, que Pédleton mostrará su trabajo por tercera vez en Chile.

En esta ocasión, la cita es en el Teatro Teletón del 21 al 25 de agosto, todos los días a las 21 horas. Allí Momix pondrá en escena su interpretación coreográfica para la obra *Passion*, de Peter Gabriel, composición musical que éste realizó para la censurada película *La última tentación de Cristo* (1989), de Martin Scorsese.

Rica en tintes étnicos, instrumentaciones coloridas y voces evocadoras, *Passion* ha sido, desde su salida al mercado, un verdadero hit de la música de ambiente. Es el tipo de música que le viene como anillo al dedo a un espectáculo bien montado pero acaso demasiado light, de ésos que tanto deleitan a los seguidores de la new age y a los aspirantes a subsecretarios ansiosos de pasar por cultos ante sus potenciales superiores. *

La leyenda continúa

Jamaicano, rastafari e impulsor definitivo del peinadito aquél de las trenzas apelmazadas, Bob Marley murió en 1981, en el instante justo en que su reggae pegajosa conquistaba los radios del planeta. Durante los años siguientes circuló un par de recopilaciones de sus temas (la más conocida se llama *Legend*), las cuales se escucharon hasta el cansancio. Ahora ha aparecido en Chile *Natural mystic*, una nueva selección de grandes éxitos de Marley, ideal para quienes ya no soportan escuchar una vez más *Get up, stand up* o *Could you be loved?*

Esta colección tardía es un disco valioso, interesante y de altísima



calidad. En rigor, no se requieren más de cinco a seis minutos de audición para que hasta el ciudadano más escéptico caiga rendido al encanto, casi de trance, de esta música profundamente mística. Se comprueba aquí que Bob Marley y sus socios, The Wailers, crearon un universo personal en el que se funden las creencias religiosas, la crítica social y la reivindicación de la marihuana como manera de aproximarse a la realidad. La canción más difundida de este álbum es *Iron lion zion*, pero no hay que pasar por alto *Africa unite*, *Roots, rock, reggae* y la insuperable *So much trouble in the world*, que representa magníficamente la unión de lo bailable, lo hipnótico y lo contestatario que habitó el corazón del fallecido músico caribeño. •

Una foto en la pared

Chris Isaak tiene la perfecta cara del norteamericano ideal: mentón bien perfilado, nariz proporcionada, ojos azules, pelo rubio con una onda entre coqueta y distraída, piel blanca como la nieve. Por eso Bernardo Bertalucci lo escogió para encarnar al popa del nitito en la subvalorada *El pequeño Buda* y David Lynch le entregó un breve papel como agente del FBI en la incomprendida *Con fuego en el cuerpo*. Sin embargo, y a pesar de un par de apariciones más en películas de su amigo Jonathan Demme (en *Casada con la mafia* y en *El silencio de los inocentes*), no hay que equivocarse: Chris Isaak no es actor, sino cantante. Es cierto que buena parte de su éxito está ligada al cine, porque la canción *Wicked game*, de *Corazón salvaje*, lo puso en el mapa de la fama, pero el hombre ha editado ya cinco álbumes.

El último se titula *Forever blue* y es una prolongación del estilo de pop suave, con toques folk, que ya le conocíamos. En dos palabras, romántico y muy adecuado para contemplar la puesta de sol en un penthouse de Apaquindo. Para ser sinceros, el disco es un poco monótono y no revela ningún desarrollo importante si se lo compara con su anterior trabajo, *San Francisco days*. En lugar de escucharlo, tal vez valga más la pena ver en video alguna de las películas mencionadas o conseguirse una foto de Chris y pegarla en la muralla. •



**EL RESPALDO NECESARIO PARA CONCRETAR
SUS PROYECTOS DE INVERSIÓN.**

El lado oscuro de Halle Berry



David Justice, uno de los más grandes jugadores del béisbol norteamericano de los últimos años, le dijo un día a su mujer, la actriz Halle Berry, que le vendría muy bien hacer películas en las que no se limitara a

exhibir su espléndida anatomía ante la cámara y funcionar como comparsa del chistoso o del galán de turno (léase Eddie Murphy, en *El príncipe de las mujeres*, y Bruce Willis, en *El último boy scout*). Tan sólo Spike Lee, que la dirigió en *Fiebre de selva*, le había dado la real oportunidad de lucir algo más que sus encantos corporales,

algunas de los cuales también propagó en *Los Picapietra*, donde

encarnó a una ambiciosa y sexy secretaria.

Dicho y hecho. Halle se tomó en serio el consejo de su marido y cuando leyó el guión de *Loosing Isaiah*, la historia de un niño abandonado por su madre, una adicta al crack, y adoptado por una asistente social interpretada por la cautivante Jessica Lange, decidió que ya era hora de sacrificar su sexapil. Ella, por supuesto, haría el papel de la toxicómana. "Pensaba que nunca me atrevería, pero lo he hecho. Y sé que no me arrepentiré".

Quizás *Loosing Isaiah* —que en Chile no pasó por las salas de cine, pero que acaba de aparecer en video bajo el título *Una decisión del corazón*— sea un plato demasiado picante para esta mulata criada a la vera de su protectora madre, una mujer blanca que le dio todo tipo de comodidades en medio de un ambiente alejado de los problemas de la comunidad afroamericana, pero que, en cuanto rompió el cascarón, empezó a sentirse como pez en el agua entre sus compatriotas de color.

Loosing Isaiah, por otro lado, le ha robado a la actriz algo de su inocencia. "Durante el rodaje pasé mucho miedo, y no sólo por el hecho de interpretar a una mujer tan destructiva. Lo que verdaderamente me asustaba es que, por primera vez en mi vida, me estaba dando cuenta de que ya, como todo el mundo, tengo un lado oscuro al que no deseo enfrentarme. Me da escalofríos pensar que quizá algún día no pueda controlar mi vida y salga a la luz ese lado malo". • (B/N)

Storaro y el duende flamenco

El romance entre Vittorio Storaro y el cine comenzó, como en el caso del niño de *Cinema Paradiso*, en la oscuridad mágica de una cabina de proyección. Con curiosidad y atención hacia el trabajo paterno, pero sin pasión. Eso llegó luego, con el tiempo, cuando descubrió que podía hacer suyo el sueño de su padre y convertirlo en la razón misma de su propia vida.

Hoy, con tres Oscar a su haber, aclamado como uno de los directores de fotografía más grandes de todos los tiempos, ha reconocido que no podría imaginarse haciendo otra cosa que "escribir con luz".

Al terminar su primer largometraje, hace veinticinco años, lloró y se prometió no perder jamás la inocencia de esa primera vez. Con ese espíritu, ha desarrollado un estilo personal, algo

preciosista, que va del contraste entre las luces natural y artificial de *El conformista* y *Apocalipsis* ahora al tratamiento psicológico del color de *La luna* y *El último emperador*.

Las largas temporadas pasadas fuera de su Roma natal, en lejanos lugares de Asia, en desiertos perdidos de África o en modernos plató de Hollywood no le han impedido formar una familia con Antonia, la mujer de su vida y madre de sus tres hijos. Pero el amor que siente por ellos se extiende a su familia profesional. Desde sus comienzos trabaja con el mismo equipo técnico y es fiel a sus directores. Sobre todo a Bertolucci, que le ha confiado la fotografía de todas sus películas importantes. Sin embargo, a los 55 años, aún le atraen los retos, como el que le propuso el director español Carlos Saura: atrapar en imágenes todo el



duende del arte flamenco, con la luz como único hilo conductor. La película ya se encuentra en etapa de edición y se llama, simplemente, *Flamenco*. • (Magazine)

Para mirarte mejor

• Hasta el 2 de septiembre continuará abierta al público la muestra de pinturas que Carolina Sartori está exhibiendo en la Galería Tomás Andreu (Nueva Costanera 3731). Inenarrablemente energéticas, las obras —unos quince óleos de gran formato— exhalan por todos los poros la tremenda alegría de vivir, por momentos envidiable, que al parecer siente su joven autora.

• Pequeñas, ideales para tenerlas un rato en la mano sin fatigarse demasiado, son los doscientos esculturas que el consorcio estético La Máquina del Arte ha puesto a la venta en Muebles Sur, en el Drugstore de Providencia. Todas originales, las miniobras son

bastante aceptables, pueden ser adquiridas mediante un simpático sistema de autoservicio, y sus precios oscilan entre 15.000 y 95.000 pesos. Algunos de sus autores: Carlos Montes de Oca, Francisca Cerda, Iván Daiber, Marcek, Paula Rubio y Viviana Pizarro.

• *Le mythe tragique de la vedette en el night club* se llama la exposición conjunta que están presentando, en la Galería Gabriela Mistral (Alameda 1381), dos sólidas figuras de la plástica nacional, Arturo Duclos y Pablo Langlois. Según el crítico y teórico de arte Guillermo Machuca, uno de los aspectos más interesantes de la muestra es que los trabajos de los dos artistas provienen de fuentes pictóricas completamente opuestas, tanto en la forma como en su contexto de origen, pero que, no obstante, coinciden en algunos puntos, como, por ejemplo, en el empleo de un lenguaje desarrollado sobre un cuerpo expandido, cuya matriz es la pintura. Hasta el 8 de septiembre, que caerá viernes.



Palabra de sommelier

Reserva 1988,
de Viñedos Torreón
de Paredes.
Cabernet sauvignon.
13°.



Este vino tiene un intenso color granate-rubi con tonos tejas en los bordes.

Olfativamente, se muestra un poco cerrado al principio. Poco a poco van apareciendo aromas delicados y nítidos de frutos negros que recuerdan a la grosella y al casis, con notas de torrefacto.

En su paso por boca es seco, con buen cuerpo y equilibrada acidez. Cuando se deja oxigenar un poco en la copa, este noble cabernet sauvignon pierde su timidez y se expresa con la fuerza que le es característica: complejo, elegante y aterciopelado. Sus taninos son maduros, maldados por la buena crianza en madera de roble francés, la cual está muy bien integrada en el vino (tal como las especias en la cocina, realzando el sabor de un plato, sin modificarlo).

Su persistencia, sin ser larga, es delicada, con toques avainillados, de chocolate y de azúcar tostado.

Aunque es un vino que se encuentra en un momento óptimo de consumo, todavía ganará redondez y suavidad en botella.

Es ideal para acompañar carnes de aves de caza —como la perdiz—, ternera a las brasas, cordero lechal o quesos semicurados.

En suma, este cabernet sauvignon hace honor a su estirpe, el cepaje más noble que existe en el mundo. •

Pascual Ibáñez Azarín

BANESTADO CORREDORES DE BOLSA. ASESORIA FINANCIERA.



BANESTADO
CORREDORES DE BOLSA

CASA MATRIZ: NUEVA YORK 33-PISO 7 FONDO: 697 0300

ANTOFAGASTA ARTURO DUCLOS 400 PISO 3 FONDO 200 840 VALPARAISO ARTURO DUCLOS 500 PISO 200 840

CONCEPCION GUILLERMO DAIBER FONDO 200 840

“El gran salto”

Muerte entre los rascacielos

Los inseparables y simbióticos hermanos Coen —Joel y Ethan— han vuelto a la cartelera santiaguina con El gran salto, donde crean y recrean un Nueva York hiperbólico y barroco, cuajado de personajes que parecen extraídos de un cómic de los años 50. Protagonizada por Paul Newman y Tim Robbins, la cinta —una desmesurada fábula sobre la ambición, el poder y el dinero— constituye un delirante homenaje a las comedias de la edad de oro del cine norteamericano.



El dueño de Hudsucker se lanza al vacío: arranca la película.

En la noche de fin de año de 1958, Norville Barnes (Tim Robbins) sube a la azotea de un rascacielos de Manhattan dispuesto a acabar con su vida. Un largo flashback, que ocupará todo el filme, pondrá al espectador en antecedentes, remontándose a la feliz llegada del cándido Barnes a las industrias Hudsucker en el mismo momento en que el magnate pro-

pietario de la firma salta por una ventana para reventarse contra el asfalto.

Ante la perspectiva de una subasta pública de los fondos de la empresa, Sidney J. Mussberger (Paul Newman), mano derecha del dueño recién fallecido, concibe un maquiavélico plan que reducirá el valor real de la compañía, permitiendo a sus accionistas

conservar el control. La artimaña del sofisticado Mussberger consiste en poner al frente de la Hudsucker a un redomado idiota escogido al azar, que no será otro que Barnes.

La viperina reportera Amy Archer (Jennifer Jason Leigh) no tardará en airear las limitaciones intelectuales de Barnes en titulares amarillistas, pero éste terminará por tener una idea tan elemental como efectiva para levantar la compañía: la invención del hulahula. A Mussberger no le quedará otro remedio que planear una alambicada ofensiva contra el ingenio advenedizo.

La revista *Variety* definió a *El gran salto* como “una película de Frank Capra con un héroe de Preston Sturges y una dirección de diálogos de

Howard Hawks”. Si, además, tenemos en cuenta que Tim Robbins alude en su interpretación a algunos personajes encarnados por Gary Cooper y James Stewart en filmes de Sturges y Capra; que Jennifer Jason Leigh se presenta como una mezcla de Katharine Hepburn, Jean Arthur, Rosalind Russell y Barbra Stanwyck; que los fastuosos decorados remiten

a la vez al *Metrópolis* (1926) de Lang y a la arquitectura mussoliniana; que la acción transcurre en los años 50, pero los personajes visten ropas de los 30 y 40, y que unas espectaculares caídas al más puro estilo Coyote sustituyen en funcionalidad estructural a esos sombreros agitados por el viento en otra cinta de los Coen, *De paseo a la muerte*, no es arriesgado concluir que *El gran salto* es uno de los cócteles más extravagantes que ha facturado el Hollywood moderno.

Lo más insólito es que haya sido Joel Silver, el rey de los techno-thrillers destrozados, quien les haya pagado la broma a estos hermanos, facilitándoles un presupuesto de cuarenta millones de dólares y el codiciado derecho a decidir la edición final de la película.

UN POCO MAS ALLA

—Los seguidores incondicionales de los Coen, esos que han visto decenas de veces cada una de sus cintas anteriores (*Simplemente sangre*, *Educando a Arizona*, *De paseo a la muerte* y *Barton Fink*), se sienten de algún modo traicionados: piensan que, con *El gran salto*, los grandes ídolos del cine independiente han caído por fin en las garras de Hollywood.

Joel Coen: —La única diferencia entre nuestras películas anteriores y *El gran salto* es que ésta ha costado más dinero. No hemos tenido ni más presión ni más condicionamientos que las otras veces. No me gusta hablar de *El gran salto* como una superproducción, porque es una palabra que puede prestarse a equívocos. Hemos querido seguir siendo fieles a nuestro espíritu, llegar a la misma

gente que disfrutó con *Simplemente sangre* o *Educando a Arizona*, pero sin renunciar a ir un poco más allá.

—Dice la leyenda que ustedes lograron producir su primera película gracias a los dólares que les prestó su tío dentista. Esta vez no han tenido que caer tan bajo.

Ethan Coen: —Se nos ha criticado injustamente por aliamos con Joel

en mano. Así, hasta que, hace unos tres años, llegó a poder de Joel Silver. Nos llamó diciendo que se había enamorado del guión y que se moría de ganas por verlo en imágenes. ¿Qué más podemos decir? Estamos muy satisfechos de haber trabajado con él; nos ha permitido realizar la película de nuestros sueños.

—¿En algún momento tuvieron miedo a estrellarse con un proyecto tan ambicioso?

Ethan: —El temor al fracaso está siempre ahí, pero a medida que fuimos envolviendo a tanta gente importante en la historia, desde Paul Newman a Sam Raimi (asistente de dirección y director de *Durkman*), los nervios se fueron disipando.

Joel: —La verdad es que el gran éxito de público nunca nos había preocupado... Nunca hasta esta película...

—¿El gran salto supone un punto aparte en su carrera?

Joel: —Yo no lo veo así. Creo que es algo nuevo, sí, pero también hay en ella elementos que estaban presentes en películas anteriores. Estoy pensando sobre todo en *Educando a Arizona* y en *Barton Fink*.

—Ustedes suelen jugar con ventaja. Parece que disfrutan causando descon-

cierto en el espectador...

Joel: —¿De veras? (sonríe). Bueno, no es que exista premeditación alguna, pero digamos que no entendemos un guión sin el factor sorpresa. Muchas veces nos sorprendemos nosotros mismos porque la historia cobra de pronto un giro imprevisto que no habíamos pensado. Es como si el guión tuviera vida propia y se nos escapara de las manos. ¿No es maravilloso?



Das en uno: Ethan y Joel Coen.

Silver (productor de películas como *Arma mortal*, *Comando y Depredador*). Quiero dejar una cosa bien clara: si no llega a ser por el apoyo entusiasta de Silver, jamás habríamos hecho *El gran salto*. El guión lo escribimos hace ocho años, después de *Simplemente sangre*. Desde el principio nos dimos cuenta de que hacía falta mucho dinero para producir la película. Nos embarcamos en otros proyectos mientras pasábamos el *script* de mano

—¿Quién lleva la voz cantante de los dos cuando trabajan juntos?

(Se miran entre ellos, en silencio y extrañados, y la pregunta queda en el aire. Joel es como más adusto y compuesto; Ethan tiene un aire juvenil y entusiasta de hermano pequeño).

—En todas las parejas, dicen, hay uno que hace y otro que se deja hacer...

Joel: —Bueno, en los rodajes soy yo el que suele gritar "¡acción!", pero si un día me enfermo, Ethan se pone a dar las órdenes y nadie nota nada.

Ethan: —Hay algo misterioso que ni siquiera nosotros nos explicamos al cabo de tanto tiempo. Llevamos escribiendo juntos desde chicos y nos sale de una forma natural, sin ningún tipo de sistema. Tanto se me ocurre a mí una idea como se le ocurre a Joel. Luego, cada uno la viste a su manera y vence la que mejor resulte. Nunca nos hemos peleado por un final o por suprimir o añadir una escena.

—¿Trabajarían alguna vez por separado?

Ethan: —Nunca nos lo hemos planteado.

Joel: —Somos inseparables (risas). En cierto modo, somos como el café au lait: una vez más cargados, otras menos.

ROMANTICISMO Y CINISMO

—Tres de sus cinco filmes —*De paseo a la muerte*, *Barton Fink* y ahora *El gran salto*— vuelven la vista hacia atrás con cierta nostalgia. ¿Piensan que todo tiempo pasado fue mejor?

Ethan: —No es eso. Lo que pasa es que nos sentimos con mayor libertad creativa situándonos en un tiempo más o menos indefinido. *De paseo a la muerte*, por ejemplo, ocurre en una época muy vaga que podríamos llamar los años de los gangsters. *El gran salto* se sitúa en un hipotético finales de los 50, pero en el fondo todo es mentira, comenzando por la ciudad en la que ocurre,

que es Nueva York y que al mismo tiempo no es Nueva York. Es, tal vez, el Nueva York barroco que pudo ser, una ciudad de ensueño. Tal vez sea así: situando una película en el pasado tenemos mayor libertad para mentir.

—*El gran salto* está también lleno

de referencias a películas de otros tiempos...

Joel: —Sí, en cierto modo es la tradicional comedia de amor de los años 50, llena de elementos típicos del género. Hay mucho romanticismo y también mucho cinismo.

Ethan: —Es un homenaje personal al cine con el que crecimos, de Frank Capra a Howard Hawks. Hay también elementos visuales "robados" a algunas de nuestras películas favoritas como *Ciudadano Kane*.

—De haber realizado la película en otra época, ¿a quién habrían elegido como protagonista?

Ethan: —Cary Grant hubiera sido perfecto para el papel de Norville Barnes. ¡Pero fíjate lo bien que está Tim Robbins! Sinceramente, creo que estamos ante el mejor



La reportera: Amy Archer (Jennifer Jason Leigh).

Paul Newman

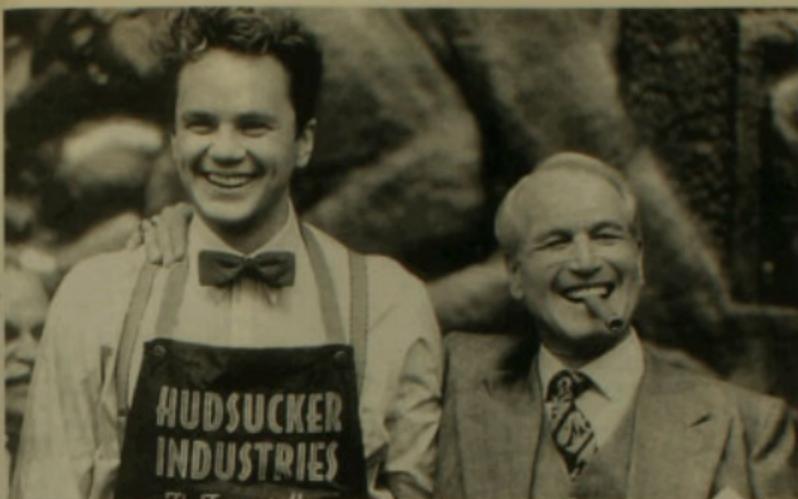
Un niño con zapatos nuevos

Para Paul Newman, nostálgico de las películas de épocas pasadas y especialmente crítico de "la falta de imaginación de los guiones de hoy en día", rodar con los hermanos Coen ha sido, en cierto modo, como dar una gratificante marcha atrás en el tiempo, volver a los años en que "meterse en una película tenía algo de aventurero y de romántico".

"Rodando *El gran salto*, me divertí como un niño con zapatos nuevos", dice con voz trémula el septuagenario actor. Y lo confirma ese aspecto saludable y rejuvenecido que hace pensar en las manos invisibles de un cirujano plástico, aunque él mismo lo niega.

Confiesa sentirse con fuerzas para seguir conduciendo autos a toda velocidad (el año pasado participó en veinticinco carreras y tuvo cinco accidentes) y continuar rodando al menos una película, "muy seleccionada", al año.

Le tienta volverse a poner tras las cámaras y sólo tiene elogios para esa pareja de "hermanos siameses" que son los Coen: "Funcionan como por telepatía, se entienden sin dirigirse la palabra... Aun después de trabajar con ellos durante dos meses, sigues llamando Ethan a Joel y Joel a Ethan. Tanto da: yo los veo como las dos caras de una misma persona".



El tonto y el pijo: Norville Barnes (Tim Robbins) y Sidney Mussberger (Paul Newman).

actor de comedias de los 90.

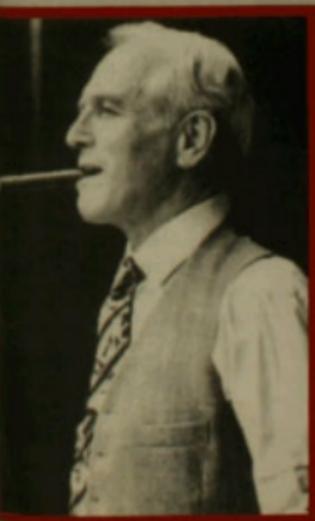
—¿Cómo fue trabajar con un monstruo consagrado como Paul Newman?

Ethan: —Por un momento pensamos que el papel podría desempeñarlo Marlon Brando, pero un día surgió el nombre de Paul y nos volca-

mos para convencerlo. Le gustó el guión y se lo pasó a lo grande durante el rodaje. Sólo le tuvimos que dar una instrucción antes de empezar a filmar: "Intenta ser una caricatura de ti mismo".

—¿Alguna objeción sobre la chica de la película?

Joel: —Lo que hemos procurado es que la película tenga mucha acción y mucho movimiento de cámara, que la gente salga del cine preguntándose, entre otras cosas, "¿cómo diablos habrán podido hacer eso?". El cine, al fin y al cabo, es como un gran engaño. • (CineLandia/Fotogramas)



Paul Newman se enganchó al personaje de Sidney Mussberger (el típico trepador que ambiciona todo el poder y todo el dinero) apenas leyó el guión de *El gran salto*: "Me pareció muy original; casi lo estaba viendo mientras avanzaba en la lectura. No lo pensé mucho; admiro a los Coen desde *Simplemente sangre* y me sentí orgulloso de poder participar en su primera película de gran presupuesto".

Si no en Paul Newman, los Coen pensaron en alguien muy parecido a él cuando concibieron por primera vez la película, hace unos ocho años. "La única instrucción que me dieron", recuerda el actor, "fue que exagerara el gesto, que me hiciera la idea de que tenía que

hacer una interpretación satírica de mí mismo. Creo que la cosa funcionó. Fue un placer trabajar junto a un actorazo como Tim Robbins. Los Coen nos dejaron improvisar en algunos momentos y nos salieron escenas francamente divertidas".

A Paul Newman no le gustaría ser recordado por ninguna película en especial, "sino por el papel de toda una vida". Aún no tiene pensado su epitafio y confía en seguir disfrutando mientras el cuerpo aguante. "El secreto de su juventud eterna? "Media hora de bicicleta estática al día, inmersiones en agua helada y desayunos saludables a base de avena, sirope y plátano".

Provecho. •

Terror instantáneo

Misteriosamente, *Aquí en vivo* no sólo ha recibido el respaldo masivo de la teleaudiencia, sino

un prestigio y una cierta aura de seriedad completamente inmerecidos. El programa (que va en Megavisión) es una versión reducida del *Informe especial* de los 80. Todo es urgente, todo es oscuro, todo es sensacionalista. La cámara se hace parte de esa urgencia y hace malabarismo con el

simpático Santiago del Campo, que se ve obligado a hacer morisquetas de Drácula. De sólo pensar en las pesadillas que debe tener Patricio Caldichoury (ex editor de *Informe especial* y creador de *Aquí en vivo*) es imposible no sufrir un ataque de carne de gallina. •



Dieta del lagarto

Adelgazul está intentando seriamente salir del ranking de las propagandas más rascas de la televisión chilena. Sus responsables no han invertido en filmar un comercial de verdad ni en tener una modelo decente, pero ahora su publicidad hace una referencia a Rubens y pasa a una niña semidesnuda acostada en una cama; después aparecen el producto con una voz



autoritaria anunciándolo, una niña tomando la mezcla y otra saltando feliz. Ni las referencias al pintor pueden rehabilitar la enorme falta de estética del comercial. Por suerte. •

Milagro de silicona

Yuri se mandó hacer un par de senos nuevos. Para celebrar el



acontecimiento, protagoniza en Megavisión la teleserie *Volver a empezar*. Una especie de delicia para los amantes de la basura televisiva. Yuri actúa de sí misma, igual que Chayane y otras estrellas. Yuri sufre la envidia desmedida y criminal de varias rubias, canta con lentejuelas y muestra generosamente su nuevo pecho. Imperdible. •

Envejeciendo en cámara

Cuando Canal 13 empezó a transmitir *Salvado por la campana*, el nerd que protagoniza la serie era un niño de 10 años y su amigo Morris, un jovencito desordenado con una sonrisa contagiosa. Los años pasaron en pantalla y esta típica serie escolar dio la prueba aptitud académica y ya está en la universidad. Morris es un musculoso surfista y el nerd un judío intelectual. El ambiente sigue siendo tan colorinche y las aventuras tan suaves y simpáticas como siempre. Los jóvenes estudian como van a la playa y van a la playa a estudiar. Y como ya han pasado por todas las mezclas de relaciones sexuales y afectivas posibles, ahora no les queda más que engordar, cambiarse de sexo o morir en una prueba nuclear. •





Por RAFAEL GUMUCIO

Nacido para sonreír

Fernando Solabarrieta vivía en Magallanes. Entre los rigores del invierno, los ventisqueros y el aislamiento, concibió un solo sueño: llegar a la capital a sonreír en público. Tomó un camino que cada día parece el más directo: estudió periodismo. Quizás durante las clases se le cruzó rápidamente por la mente ser un reportero, bucear en la realidad o simplemente aprender a escribir, pero muy luego recordó su instintiva primera decisión y sonrió en pantalla. Se especializó en notas diferentes que son siempre iguales, en entrevistas en la calle sobre temas optimistas y en reportajes a seleccionados de varias especies recorriendo Disneylandia, para terminar animando *Los protagonistas*, un programa del área deportiva del Canal 7 que mezcla deportes, niñitos, nuevas figuras como la Soledad Guerrero, muchas de esas notas diferentes y sus pildoritas de supuesto buen humor.

Singular destino el de Solabarrieta. Antes de los 30 años ha logrado todas sus ambiciones. Muestra su auto blanco con

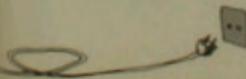


una sonrisa, con una sonrisa idéntica pronuncia las pocas palabras que sabe y con la misma mueca declara que todavía no gana un

millón de pesos. Destino extraño, pero no único. En el Canal 4, Rafael Araneda exhibe su peinado del San Ignacio o del San Juan y pasa de Ariztía o Aleste a los Rolling Stones y Nirvana como si fuese lo mismo, le hace la pata a los sellos y a las escolares, y ni siquiera necesita sonreír para ser sonriente.

Nadie exige que todos sean rebeldes, pero por lo menos hay un resplandor trágico en el conformismo de Kike Morandé o de Camiruaga; por lo menos hay una secreta segunda lectura en la Debora Bailey excitando a los basquetbolistas; por lo menos hay un algo de verdad en Pedro Carcuco que no estará nunca en los Solabarrietos y Aranedas del mundo. Estos no sólo no han venido a decir nada nuevo ni antiguo, sino que han venido a decirlo con una sonrisa y una satisfacción que se nos pega como una mala peste. Con esa pretensión inaudita de querer no ser nadie, con esa simpatía corrosiva, Solabarrieta merece, además del olvido, un poco de odio auténtico. Un odio que le puede hacer bien, que lo puede salvar de ser un pedazo de hielo colorinche en el estrecho de Magallanes.

Es cierto que ni un libro ni un disco ni un día valen la pena vivirse si no son entretenidos. Pero la entretención pura y dura es de las cosas más aburridas que hay. En la televisión, entretener es una obligación, no un objetivo en sí mismo. Cualquier estudiante de psiquiatría podría decir que el optimismo forzado es una de las causas más frecuentes de suicidio. Claro que Solabarrieta y Araneda no lo saben y ni siquiera se merecen una buena depresión. Hasta se sospecha que son inmortales. Son el alma de la Teletón, la tómbola de los colegios, el irrespirable espíritu de las kermesses y las fiestas de enseñanza básica. •



Visitando a Graham Greene

por Martin Amis

Además de ser uno de los autores más aplaudidos de la nueva narrativa británica, Martin Amis ejerce el periodismo con el mismo fervor con que hace literatura. El reportaje que aquí presentamos fue publicado originalmente en 1984, en el Observer, cuando Graham Greene tenía 80 años, y luego, en 1993, recopilado, junto a otras crónicas y artículos de Amis, en el libro Visitando a Mrs. Nabokov y otras excursiones (recién traducido al castellano), cuando Greene ya había muerto: de allí, pues, el postscriptum con el que se encontrará el lector.

—**Todos mis amigos...** han muerto. Resulta que al año mueren diecinueve o veinte conocidos, entre los que sólo hay unos cuatro que yo me haya conocido bien. Llevo una lista bastante morbosa. Si, con una cruz marco los que conocía bastante bien.

—¿Qué siente usted cuando se muere alguien? ¿Hace que lo que le queda de vida le parezca más insustancial?

—Creo que sí, un poco. Evelyn..., su muerte me dejó conmocionado. Uno se queda estupefacto cuando desaparece una parte de su vida. Sentí lo mismo con Omar Torrijos. Creo que por eso fue, con respecto a Torrijos, que empecé lo que esperaba que fuese una biografía y terminó siendo una mezcla de cosas que dejaba bastante que desear [*Conociendo al general*, 1984]. Sentí que me habían arrancado toda una parte de mi vida.

—Esa lista suya... Debe ser bastante larga a estas alturas.

—Ah, sí.

Me parece que es muy corriente un temblor de íntimo reconocimiento al ver por primera vez a Graham Greene. Como a la mayoría de los habitantes ilustrados del planeta, su presencia (tranquila, fugitiva, ligeramente siniestra)

me resulta familiar desde las primeras lecturas; y ahí lo tengo de pronto. En la entrada de su piso de París, erguido e inquisitivo. El contorno de su pálido rostro de rector, impassible y bien conservado, no parece distinto de las fotografías de los Penguin de tres chelines de los años cincuenta: labio superior alargado, ceño fruncido, mirada fija, empañada y acuosa. La ropa que lleva es también la esperada mezcla de verde y marrón, la corbata estrecha de nudo apretado. El único achaque visible que padece es una artrosis en el dedo meñique; su apretón de manos es suave y, como era de esperar, masónico.

—¿Siente usted algo especial al cumplir los ochenta?

—No, salvo aburrimiento y todo este jaleo y follón. Es historia en el *Time*... Pero me gustó ir a la Cervecería Greene King de Bury St Edmunds y hacer un *mach* [malta empastada de la que resulta el mosto de cerveza]: la primera fase de elaboración de la cerveza. En octubre saldrán 100.000 botellas con una etiqueta especial que llevará mi firma. Esa cerveza más fuerte que han elaborado. Lo hacen muy bien, los de Greene King. Eso sí que me gustó... Por lo demás, bueno, me canso antes, se me empiezan a olvidar nombres. Estoy bastante mejor de salud que hace cinco años, cuando me operaron de cáncer. Me mantengo estable. No soy ni maniático ni depresivo.

El piso es amplio, pero le falta ventilación. A través de las ventanas cerradas del segundo piso llegan los habituales ruidos (triumfales e histéricos) de las *mobilités* que circulan por el Boulevard Malesherbes. Sobre la mesa están extendidos los diarios dominicales ingleses, junto con un ejemplar de *Spectator* abierto en la página de cartas de los lectores. Greene tiene ya un acento completamente europeo, y pronuncia las *erms* con brusquedad, a la francesa. Cuando dice: "La creencia es *racional* y la fe es *irracional*", las palabras en cursivas suenan exactamente igual. Su compostura y el escenario que lo rodea son los de un funcionario jubilado o (sólo tal vez) los de un espía exiliado: inglés tranquilo, agente confidencial, tercer hombre.

Los entrevistados veteranos tienen un repertorio, y al principio Greene recurrió abundantemente a su *anecdot*

ario. La vez que se adhirió al Partido Comunista con Claud Cockburn "esperando un viaje gratis a Moscú", la vez que solicitó a un amigo siquiátra un tratamiento de electroshock, la vez que las autoridades norteamericanas lo deportaron de Puerto Rico, sus experimentos con benzedrina mientras

escribía *El agente confidencial* (por la mañana) y *El poder y la gloria* (por la tarde) antes de la guerra. Al percatarse de que ya conocía esas historias (acababa de leer la recopilación de sus artículos y los dos volúmenes autobiográficos), Greene comentó:

—Como ve, no tengo nada nuevo que decir. Uno lo dice todo en su obra. Fue embarazoso lo del otro día en el National Film Theater. Acababan de enviarme el libro de Quentin Falk sobre mis experiencias en el cine y las películas, y tuve tiempo de leerlo con anticipación. Afortunadamente sólo hacia un día que se había publicado. Porque hasta la última *palabra* que pronuncié en respuesta a las preguntas que me formularon en el NFT salió de ese libro. No aporté absolutamente *nada* nuevo.

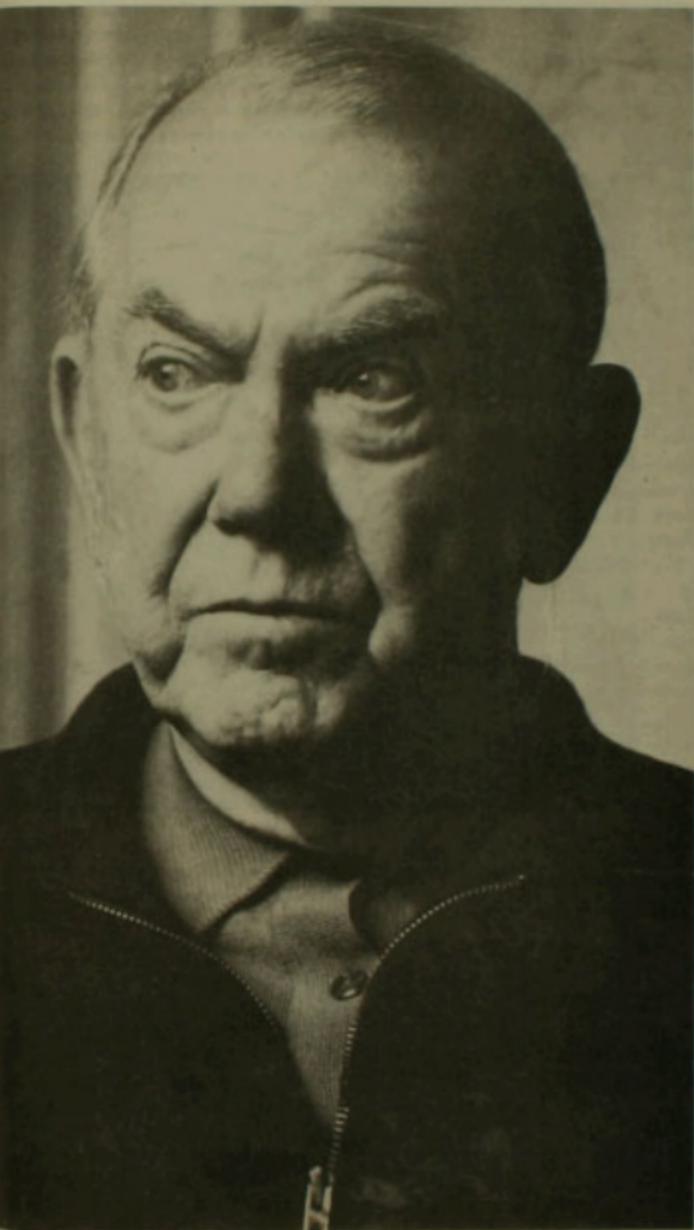
—Desde luego, viaja usted mucho.

—Este año no —contestó Greene, que, sólo en los dos últimos meses, había estado en Suiza, Inglaterra, Italia, España, Antibes y en ese momento en París—. He resistido la tentación de Panamá, al menos. Me encantan los viajes largos en avión, sobre todo si me los pagan y voy en primera. A Panamá solía ir vía Amsterdam, para evitar los Estados Unidos, un viaje de quince horas que me encantaba. Bebía mucha ginebra Bols y leía. Además no había teléfono ni cartas. Es como en el hospital. Estoy muy a gusto en el hospital. Allí nadie te molesta.

Sonó el teléfono. —Otro profesor —suspiró Greene.

—Decía usted que evita los Estados Unidos...

—Bueno, es que no me gustan los Estados Unidos. No me gusta Nueva York. No me gusta la electricidad; no me gusta que me den un electroshock cada vez que toco el pomo de una puerta. No me gusta la suciedad y, en general, con muchas excepciones, no me



gustan los norte-americanos. Me dan la misma impresión que los ingleses en el extranjero: ruidosos, increíblemente ignorantes del mundo. El otro día vino a verme una mujer de Houston, la mujer más absurdamente estúpida que haya conocido jamás. Y era licenciada universitaria. Hablamos de la situación centroamericana. Nunca había oído hablar de eso. No sabía que hubiera habido disturbios por allí. Después me escribió diciéndome que había comentado con sus compañeros lo que yo le había dicho y, para su sorpresa, descubrió que muchos de ellos estaban de acuerdo conmigo.

"Reagan es una amenaza. Lamenté bastante la muerte de Andropov. Esperaba mucho de él. Durante años he pregonado que ninguna reforma en Rusia podría venir de la vieja guardia ni del ejército, sino únicamente del KGB. Un director de cine polaco me dijo que el KGB había consentido que el ejército fuese a Afganistán para que se quedase empanzanado... Pese al evidente ruido que Reagan ha estado haciendo, es un extremista como cualquiera del Kremlin. Me divierte e interesa el hecho de que vaya a entrevistarse con Gromiko, pero me da la impresión de que Gromuko no contribuirá a su reelección. Hará alguna maniobra astuta para perjudicarlo. No querrá que Reagan pase por pacificador.

"Creo que las cosas se pusieron más negras cuando Reagan llegó al poder. Pero a lo mejor todos nos estamos acostumbrando a la idea. La próxima generación quizá viva con esa inquietud más tranquilamente que usted con la suya. Tengo el secreto sueño de que el coronel Gadafi conseguirá un par de bombas atómicas y las soltará en alguna parte. Estados Unidos y Rusia se aliarán para extinguir el peligro, y quizá nunca se separarán del todo".

A la una de la tarde, tras ir sorteando *merde de chien*, almorzamos con moderado esplendor burgués en una *brasserie* de la Rive Droite.

—Haremos que el *Observer* se gaste el dinero, ¿verdad? Estupendo.

Los señoriales camareros acomodaron a Monsieur Greene con cierta reverencia y escucharon atentamente su petición de un "martini-dry. Sec! Très, très sec".

—Nunca hago caso a los médicos. Creo que el cuerpo sabe más que ellos. Jamás como verdura. Castro se quedó perplejo. Me preguntó: ¿Qué régimen lleva usted? El tenía uno muy estricto, ¿sabe? No hago ninguno, le contesté.

Como y bebo lo que quiero.

—De manera que si el cuerpo le dice que tome una copa...

—Pues me la tomo.

Por la noche Greene se puso a beber, moderadamente pero con deleite. Por una coincidencia bastante extraordinaria había hecho amistad con *un mejor amigo* de París, un artista (inglés) de aire juvenil que hace varios años se marchó a Antibes a hacer un retrato a Greene para la National Portrait Gallery. De modo que se organizó una cena en plan picnic en la bodega particular de otro amigo



común. Los viejos amigos mueren, pero nacen otros nuevos, y es evidente que Greene tiene una suerte de don para la amistad. Pero la amistad también tiene sus complicaciones, y Graham Greene no tiene nada de fácil. Hay que enfrentarse con impresiones contradictorias.

Es un ideólogo. Se nota que sus creencias están enraizadas en luchas y predominios del pasado. (En la católica Centroamérica, con sus guerras calientes y frías, las antiguas polaridades no han perdido vigencia). Su vida y su obra se basan en la fe y en sus opuestos y contrapartidas: lealtad y traición, estoicismo y duda. Le gusta citar a Browning: "Nos interesa de las cosas el lado peligroso. / El ladrón honrado. / el ateo supersticioso..."; y siempre se ha sentido atraído por el ámbito moral de los proscritos. "Los seres humanos son más importantes para los creyentes que

para los ateos", ha dicho. Pero, en cierto sentido, también son menos importantes; y recordamos el comentario de Bendrix en *El fin de la aventura*: incluso con amor, llegamos "al final de los otros" y debemos buscar otra cosa.

—Hay cierta simpatía —me dijo—, que el actual Papa no parece reconocer, entre el comunista creyente y el católico creyente... No creo que haya cambiado mucho desde que me afilié al PC cuando tenía veintisiete años. Resulta curioso que una india esté escribiendo un libro en el que afirma que soy el único del grupo de los años treinta cuyas creencias no han variado. Orwell cambió, y Auden. Isherwood cambió. De todas formas, mantengo esa simpatía por el nuevo del comunismo, aunque reconozco que su historia es decepcionante. Todos somos incrédulos dentro de nuestra propia fe.

Lo censuré por su comentario, erróneamente citado con frecuencia, de que preferiría acabar sus días en Rusia antes que en Estados Unidos.

—Lo que quise decir es que me *gustaría* acabar en Rusia, porque allí brindan a los escritores el cumplimiento de considerarlos un peligro.

—Pero ¿y si así fuera?

—De acuerdo. Sí. Preferiría acabar mis días en el Gulag antes que... que en *California*.

—Esa es una observación muy típica, si me permite decirlo.

Pero no pareció importante.

*

Postscriptum: El cambio geopolítico ha hecho que las opiniones e inquietudes de Greene parezcan bastante más anticuadas que en 1984; pero sospecho que su leyenda tenderá cada vez más hacia lo nostálgico, lo romántico, lo regresivo. No es casualidad, como solían decir los comunistas, que sus novelas tengan mayor influencia en los adolescentes. Para mi generación, Graham Greene fue inevitablemente el primer escritor serio con que nos topamos: parecía un adulto ejemplar y un paradigma de modernidad. Ya no da esa impresión. Ahora *parece* adolescente, aunque en el sentido más exquisito y (de nuevo) más romántico.

Es un lugar común decir que sus novelas, pese a su diversidad geográfica, no se "desarrollan". Greenlandia sigue siendo la misma. Lo que pasa es que él envejeció a medida que escribía. Su estilo cambia (la sorprendente poesía de sus primeras novelas, las enjuta y sobria madurez de los años cuarenta y primeros cincuenta, la obra posterior, más festiva e indulgente), pero constantemente se reconocen los contrarios, las relaciones, los trueques morales. Ese mundo no me parece tanto "demasiado esquemático" como extrañamente falto de intriga. El que falta a su palabra debe morir. La pistola del policía tenderá a ser fálica. El adúltero no se redimirá... La influencia de Greene, sin embargo, seguirá siendo profunda y formativa. Da la casualidad de que lo leímos antes que a cualquier otro. Despertaba la conciencia.

Dos recuerdos más sobreviven a esta visita. Cuando cambiamos los sintéticos colores terrestres del piso de Greene (su cuarto de estar parecía el despacho de un director de colegio, cosa que él tenía aspecto de ser) por las brillantes luces y los camareros de esmoquin de la próspera *brasserie* de la Rive Droite, estaba presente una tercera persona: la amiga de Greene, a quien prometí no mencionar (y que no nombraré ahora, aunque su identidad es bien conocida). Mientras nos acomodaba el *maître d'hôtel*, u otro personaje igualmente distinguido, los comensales guardaron silencio; luego se produjo una oleada de murmullos agitados. No tenía nada que ver con Graham Greene, sino con la operación de quitar el abrigo a su amiga: una mujer de cierta edad pero aún tremendamente atractiva, con un jersey de astración púrpura y pantalones negros, brillantes y estrechos. Greene disfrutó de aquel escalofrío, de aquel *épatement* menor, tan claramente como del martini de aperitivo y de la conversación de su amiga: ella y yo teníamos varios amigos comunes, y demostró ser una charlatana apasionada y con talento.

Cuando volví del Boulevard Malesherbes a mi hotel del Barrio Latino, entré en una escena de los entretenimientos más negros de Graham Greene. En el vestíbulo había gente con cubos y bayetas y aire de resignada y cansina lamentación. Un miembro del personal acababa de decapitarse en el hueco del ascensor. •

El gran Restaurant del centro
Jockey Club Junto a la Moneda
el mejor ambiente
para las mejores decisiones
Bombero Salas 1369 teléfono 672 7036 6992831 Santiago.

Andrés Calamaro

“Lucho contra mi

Calamaro es un fanático de cuatro drogas de nuestro tiempo: el fútbol, el rock, los toros y la marihuana. Con ellas comparte su comentada soledad “Finalmente la soledad nos acaba gustando a todos. Si uno la sabe tratar es como un perro, se convierte en tu mejor compañero”.

Es de origen argentino, pero vive en Madrid y es, sin más rodeos, una de las referencias obligadas del pop en español de los noventa. El carismático Andrés Calamaro asombró primero a su país con una banda, Los Abuelos de la Nada, que luce con letras de oro en las enciclopedias del rock argentino; luego ya en solitario, siguió insistiendo en la búsqueda de nuevas emociones rítmicas y colaborando para figuras como Alice Cooper, Luis Alberto Spinetta, Charly García, Fito Páez. Fue productor de Los Fabulosos Cadillacs, Los Enamitos Verdes y los chilenos UPA y Nicole. Mientras tanto no pudo resistirse a la atracción de tocar su propio rock y a principios de los noventa formó Los Rodríguez, grupo con el que en estos días se encuentra presentando en España su último disco, Palabras más, palabras menos. En un lapso de su gira lo interrumpimos por teléfono.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

Andrés Calamaro, un geniecillo ya treintón emigrado de Buenos Aires a la agitación y la velocidad de Madrid, fue durante algunos años uno de los patrones del rock argentino frente a los grupos Raíces y Los Abuelos de la Nada respectivamente. Hoy es el líder indiscutido de una de las principales bandas de España y América latina, Los Rodríguez. Cuarteto que ha introducido en sus canciones ritmos y sonidos prestados de otros géneros aparentemente ajenos al rock, como la rumba y la milonga.

En Madrid son las 20:15 y Calamaro tiene puesto el aire acondicionado en el máximo. Pero a pesar del calor está de buen humor. “Pasé una tarde magnífica en la sierra hablando con el famoso filósofo español Antonio Escotado de un proyecto político que tenemos en común”.

—¿Chiapas?

—Sí, hace unas semanas recibí una invitación de mi cuñado mexicano, Guillermo Briceño, que forma parte de

la consulta internacional y empecé a conversar inmediatamente con músicos, escritores y personas del mundo bienpensante. La idea es hacer un disco solidario de apoyo a la revolución zapatista. La conciencia y la voz serán muy importantes en este fin de siglo.

—¿Cuál es tu ciudad favorita?

—Las Vegas, la única ciudad del mundo en que no existe el día ni la noche. No me importaría haber nacido en Las Vegas en vez de Argentina o España.

—¿Qué tiene Madrid que no tiene Buenos Aires?

—Toros. Nada más ni nada menos que corridas de toros.

—¿Y en rock?

—En estos momentos la ruta de los toreros. Es una especie de gira, irreproducible en la Argentina, en la que las bandas de rock y otros artistas recorremos las fiestas del verano en la península. Me encanta tocar en España en esta época del año. En España hay una especie de nación alternativa muy importante y con su propio tráfico de influencias.

—¿Por qué siempre cantas con poleras de fútbol?

—Ellas son parte importante de mi vulgar vestuario.

—¿Cuál es tu equipo?

—Soy hincha del Real Madrid y muy amigo de Jorge Valdano. Voy casi a todos los partidos del Madrid en el Bernabeu.

—¿Pero tú eres un fanático del Independiente de Avellaneda?

—Tengo simpatías indefinibles por ese color rojo de los diablos. Pero a estas alturas ya no me considero fanático de nada. Lucho contra mi fanatismo. Con el tiempo me he dado cuenta de que lo más conveniente es ser un auténtico aficionado. En la música, el fútbol y los toros basta con una afición sana e inteligente, sin fanatismos ni ídolos.

—¿Te queda algún ídolo?

—Frank Sinatra. Tarde o temprano todo el mundo que escucha música termina descubriendo a Sinatra. Creo que Sinatra y Dylan forman parte del mosaico celestial de la música perfecta en el mundo.

—¿Cómo sigue tu relación con las

anatismo”

A black and white close-up photograph of a man's face, partially obscured by the neck of an acoustic guitar. The man has dark hair and is looking directly at the camera with a serious expression. The guitar's fretboard and strings are visible, and a white cloth is tied around the headstock area. The lighting is dramatic, with strong shadows on the left side of his face.

“El desconocido más famoso del rock argentino”.

drogas?

—Mi cerebro y mi garganta ya no podrían soportar más droga. En todo caso sigo defendiendo la legalización del cannabis y de todas las demás drogas.

—¿Te consideras uno de los mejores letristas del rock?

—No sé que decirte, según comparado con quien. Existen letristas muy serios con los que no me puedo comparar. Los letristas fundamentales del rock son todavía muy bravos. Dentro de lo que es España y Argentina todavía creo que hay un gran puñado de poetas que no sé si algún día podré alcanzar.

—¿Como quiénes?

—Charly García y Luis Alberto Spinetta son mis referencias, poseen un lenguaje de una valentía musical y poética insólita hasta la fecha. El rock argentino es mi escuela y yo soy un músico de rock gracias a los discos de Sui Generis. Por otro lado, Buenos Aires tiene la poesía del tango, Cadicamo, Gátulo Castillo, Discepolo es una poesía que está cien pisos más arriba en la torre de la canción. Aquí en España, Joaquín Sabina creo que es el mejor. En nuestro último disco me pasó la letra de *Todavía una Canción de Amor* y yo le puse la música, resultó muy bien así que pensamos repetir la experiencia que espero en algún momento desemboque en un disco juntos. Ahora en lo inmediato estamos abocados a darle curso al proyecto político solidario de apoyo a la revolución zapatista en Chiapas.

Retomando la pregunta, mis influencias más directas del sonido del rock son las letras de Bob Dylan, Leonard Cohen y Lou Reed.

—¿Te gusta que te comparen con Lou Reed?

—Me parece un poco insólito, Lou Reed me cae bien, pero yo no soy un estudioso de su obra. Él hace un genuino rock'n roll personal y poético, él es un intelectual del rock. Su último disco, por ejemplo, incluye un folleto con la traducción de las letras en cinco idiomas diferentes.

—¿Tú también eres un intelectual del rock?

—¡Bestia, no! Yo estoy con el arado,



yo soy del rock del lado duro, de la calle, del bar.

—¿En que estás Andrés?

—Recorriendo el verano español presentando nuestro disco. Entre medio nos dimos diez días libres y me los pase viendo conciertos. Vi a Caetano Veloso, un milagro de la naturaleza; a James Brown que es el gran arquitecto del rock, es el inventor del funk, estubo bestial. Vi a Bob Dylan que hizo un concierto emocionante y majestuoso en Madrid, con una intimidad con el público, que hizo repetírmelo en Barcelona. También fui a ver Doctor Jones a un festival en el norte, en Victoria, Chuck Berry el maestro y el inventor del rock. Siento no haber podido asistir al

concierto de los Rolling Stones porque me tocó trabajar. Hubiera sido bonito asistir ya que justamente en el concierto en Madrid, de la pasada gira de los Stones en el año 90, nacieron Los Rodríguez.

—¿Cómo?

—Por casualidad asistimos juntos yo, Julián Infante, Germán Vilella, Ariel Roth y ahí en el pasto del Bernabeu, con los Rolling encima decidimos armar una banda. La majestuosidad te contagia.

A pesar del éxito de Los Rodríguez, la carrera del propio Calamaro en solitario viene dando, desde el año pasado, frutos jugosos y variados, plasmados en sus discos personales *Grabaciones encontradas* volúmenes I y II, y se ha ampliado incluso a otros campos, como el cine. "Este mes, en la Argentina, se entrenan dos películas con música mía: *Mil boom-rangs* de Mariano Mar-

toringy *Caballos Salvajes*, de Prine Time. Soy un intruso en este rubro y esto ha sido un gran atrevimiento en lo que es la música del cine, que tiene una historia muy rica. Soy un soldado raso, es interesante entrar a una sala de cine y oír tu música, te sube más el ego que escucharla en un cassette".

—Por ahí te dicen "El desconocido más famoso del rock argentino".

—Es una declaración que tiene diferentes matices, que se acercan bastante a la realidad. La mayoría de mi obra no sólo es inconclusa sino que es desconocida, por lo que entiendo que es un título meritorio, que a la vez es contradictorio y me gusta, por qué no. Está bien, es original, hay cosas peores.*

Bellissima
92.1 Mhz F.M. XQA 144

PRIMERA SINTONIA
APLASTANTE EN LA ENCUESTA GENERAL

Av. Central Norte 1966. Villa Ayquina, Calama
Teléfonos y Fax: 33 00 47, 33 18 70, Calama y
228 37 81, Santiago

SE RENUEVAN CON PEUGEOT



Una amplia gama, que abarca desde el compacto 106 hasta el cómodo y distinguido 405 de Peugeot, incluye la nueva flota de vehículos adquiridos por Hertz. Recibieron los nuevos modelos, Germán Infante y Mario Bizarrí por parte de Hertz. En representación de Peugeot participó en la entrega el sub gerente de Ventas, Enríque Covarrubias. •

RELANZAMIENTO DE MILLIONAIRE

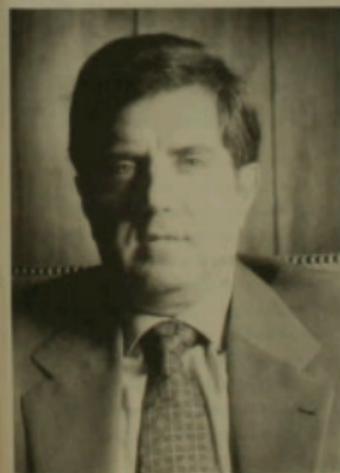
Una nueva reformulación para los desodorantes en barra y aerosol de su línea Millionaire está lanzando Mennen al mercado. Estos se presentan con tamaño y diseño renovados, sumándose a los productos tradicionales



de la línea, como la colonia, el after shave y el desodorante roll on.

Las tres exclusivas fragancias de Millionaire — Gold, Platinum y Titanium— se ofrecen ahora como Cologne Deodorant Spray, un aerosol en envase de 150 ml. •

25 MILLONES EN FÁBRICA EN PUDAHUEL



La construcción de la nueva fábrica de Cecinas San Jorge demandará una inversión de US\$ 25 millones y se pondrá en marcha durante 1997. Alberto Kassis, presidente ejecutivo de la empresa, informó que la instalación, de 20 mil metros cuadrados, y cuyas obras comenzarán a mediados del próximo año, tiene por objeto responder a las exigencias del crecimiento futuro que se prevé para el mercado de las cecinas. Actualmente San Jorge lidera este negocio con una participación del 20 por ciento y una producción de 100 toneladas diarias que espera doblar de aquí a quince años.

Las nuevas instalaciones que se planifican, reunirán toda la parte operativa de la compañía para dejar

como bodegas de almacenaje sus actuales instalaciones de Quinta Normal. •

MODERNOS SERVICIOS PARA GRAN EDIFICIO

World Trade Center Santiago y CTC Corp han suscrito una alianza estratégica para proveer al edificio que se construye en los ex terrenos de CCU. En sus 94.000 metros cuadrados de construcción tendrá todos los requerimientos de una empresa u hombre de negocios para proyectar y estrechar vínculos comerciales con el resto del mundo. CTC Corp aportará un sistema de telefonía basado en fibra óptica, que



permite el acceso a los más avanzados sistemas de transmisión de voz, datos e imagen. En representación de CTC Corp suscribió el acuerdo su gerente general, Christian Chadwick por World Trade Center el Vicepresidente del Directorio, Pedro Pablo Alamos.

SORPRESA PARA MAIPUCINA

30 millones de pesos para comprar a su gusto la casa que quiera y donde quiera. Tamaña sorpresa la recibió la afortunada Camila Garrasco Palma, domiciliada en Maipú. Ella fue la ganadora de la promoción "Lucchetti regala una Casa para Mamá". El premio se lo entregaron Luis Antonio Garretón, Gerente de Ventas de Lucchetti y Chrystian Evans, jefe zonal de ventas. •



La preocupación de Sergio Prenafeta por los discapacitados comenzó cuando tenía 24 años. Su hija mayor, Tatiana, nació con síndrome de Down, lo que dio un vuelco a su vida. Cortó su carrera como docente en la Universidad de Concepción y viajó a Santiago para intentar solucionar este problema.

Con el tiempo su preocupación creció, y con otros padres de discapacitados fundó un colegio especial para niños deficitarios. En 1981 participó en la creación de la Unión Nacional de Padres y Amigos de Personas con Discapacidad Mental (Unpade), que hoy reúne a seis mil familias en 32 filiales a lo largo del país.

Actualmente, su hija trabaja en el Parque Arauco, junto a otros jóvenes que sufren del síndrome de Down, atendiendo las mesas del centro de comidas del mall, y él es secretario ejecutivo del Fondo Nacional de la Discapacidad (Fonadis), cargo en el que acaba de cumplir un año.

—¿Cómo califica este primer año de gestión?

—Estamos satisfechos por lo que hemos hecho. Se podría haber hecho más todavía, en la medida en que otros organismos vinculados a las municipalidades y al Ministerio de Salud hubiesen estado más alertas. Por ejemplo, la lenta puesta en mar-

Sergio Prenafeta, secretario ejecutivo del Fonadis

“Queremos una que dure todo

cha de las Comisiones de Medicina Preventiva e Invalidez (Compin) retrasó la inscripción en el Registro Nacional de la Discapacidad (RND). Pero en el último tiempo las cosas han mejorado y confiamos en que en este nuevo año podamos responder a todos esos problemas que, por una cosa u otra, no pudimos solucionar antes.

—¿Cómo ha funcionado la inscripción en el RND?

—Actualmente hay cerca de mil inscritos, y según el censo hay 300 mil discapacitados en Chile. En todo caso hay que señalar que el registro es voluntario, pero es requisito para poder optar a los beneficios del Fonadis.

—¿A qué se debe esta lentitud?

—En gran medida a la lentitud de algunos Compin, que son los encargados de evaluar la incapacidad de quienes se inscriban. En todo caso, estamos concientes de que aunque los Compin trabajen las 24 horas del día, con personal extra, los 365 días del año, no van a alcanzar a acreditar la discapacidad de más de 50 mil, y por ello se manejan algunas alternativas para que otros organismos puedan colaborar en esta tarea.

—¿Se ha cumplido totalmente lo dispuesto por la ley?

—Abiertamente, no. Quedan algunas lagunas en materia de prevención y rehabilitación. Además falta una mayor atención al embarazo y al recién nacido para evitar y detectar discapacidades, falta investigación, falta prevenir el consumo de alcohol, drogas y tabaco, falta integrar

culturalmente a los discapacitados... O sea queda mucho por hacer.

—¿Qué proyectos se proponen iniciar este año?

—Entre los nuevos proyectos está el establecimiento de un sistema de becas que permita financiar cursos, no ya por seis meses, sino por toda su duración. Esto va a permitir a estas personas discapacitadas recibir un título profesional que les abra las puertas del trabajo. Ya está funcionando un convenio con el Fosis tendiente a poner en marcha un fondo rotatorio de proyectos destinado a potenciar la microempresa para los discapacitados. Y así hay muchos otros.

—¿Qué pasa con los enfermos mentales?

—Ellos también están en nuestros planes. Hasta el momento ya hemos financiado dos proyectos presentados por la Corporación Doctor Bresky de Viña del Mar y de otras instituciones, donde los jóvenes esquizofrénicos están logrando avances muy importantes. Nos gustaría que los proyectos de trabajo con ellos se ampliaran aún más.

—¿Son suficientes los fondos que dispone el Fonadis?

—Nunca son suficientes. Nosotros



Solidaridad "el año"



Sergio Prenafeta y su hija mayor, Tatiana.

tenemos un presupuesto anual de 600 millones de pesos, y cada vez alcanza para menos, ya que aumenta el número de proyectos presentados. Hemos hecho dos concursos nacionales para capacitar a jóvenes en su incorporación a la vida laboral. Para el primero se presentaron proyectos por un valor de 400 millones de pesos y teníamos apenas la mitad. Pero para el segundo concurso llegaron proyectos por un monto cercano a los 800 millones y tuvimos que suplementar lo que teníamos dispuesto.

—¿Cómo ha sido la participación de la empresa privada?

—Hay buena disposición en muchas empresas para abrir sus posibilidades de trabajo a discapacitados. Por ejemplo, los colchones Rosen tienen a gran cantidad de discapacitados trabajando en sus fábricas. Indudablemente que tendremos que buscar nuevas fuentes de financiamiento, y ya lo estamos haciendo en el plano internacional. Además, la ley nos permite beneficiarnos con los juegos de azar, y tenemos una iniciativa conjun-

ta con la Polla Chilena de Beneficencia que nos permitirá hacerle frente a muchos proyectos que tenemos para el año que viene. A mí no me cabe duda de que el país es solidario, porque cada vez que ha sido tocado, responde, pero falta un verdadero espíritu solidario.

—¿Qué se puede hacer en este sentido?

—Pienso que lo que falta es crear una cultura de la discapacidad, donde los valores solidarios estén internalizados en la educación, en la familia, en la vida misma. La gente mide la solidaridad por la plata que entregó, pero si ese mismo día se encuentra con una persona que anda en silla de ruedas, lo rechaza. Queremos una solidaridad que dure todo el año y no un instante.

—¿Existe discriminación contra los discapacitados?

—Hubo, hay y seguirá habiendo durante mucho tiempo, porque la gente discrimina, la arquitectura discrimina, la educación discrimina. Por ejemplo, en un concurso de la Contraloría para incorporar a nuevos abogados, un joven no vidente fue sometido a un verdadero vejamen. Cuando él se presentó le preguntaron cómo pretendía trabajar allí siendo ciego, a lo que él respondió que la ley de Integración Social de las Personas con Discapacidad garantizaba una igualdad de oportunidades. Entonces el encargado le entregó un cuestionario para que lo llenase en 40 minutos. Lo que hizo ese encargado tiene un nombre en buen chileno. La sociedad debe darse cuenta de que no todos son rubios, de ojos azules y bonitos, sino que existe una variedad que debe ser aceptada. Ser diferente es un derecho. En Chile falta un defensor de los discapacitados, alguien que vele porque estas situaciones no se repitan. Y esta institución, este ombudsman, debe estar inscrito en la Constitución. Tengo la confianza de que los diputados van a tomar en cuenta esta iniciativa y discutirla pronto. •

Prueba de Aptitud Académica

Mal necesario,

Dolor de cabeza, colitis, lágrimas, sueño, desesperación, ansiedad... Fenómenos naturales que, día a día, afectan al ser humano, sin distinción de razas, sexo, edad o época del año. Muchas veces son causa suficiente para un día de reposo, de cama o incluso visitas al psicólogo. Sin embargo, cada año son miles los jóvenes que deben sobrellevar esta carga y presentarse a rendir una de las más temidas pesadillas de la adolescencia estudiantil: la Prueba de Aptitud Académica.

Por MICHEL PARTARRIEU

FOTOS: MIGUEL PÉREZ

Diciembre de 1994. Ocho de la mañana. Mientras caminaba hacia el Patrocinio San José, Alberto podía sentir claramente los latidos de su corazón. Estaba acelerado y sus manos, a pesar de la agradable temperatura estival, estaban mojadas. Sin embargo, nada de esto le importaba. Sólo podía pensar en que apenas media hora más tarde estaría sentado en una mesa, que nunca había visto, rodeado de desconocidos, jugándose el futuro.

A la misma hora, Rodrigo entraba a la Scuola Italiana. Sus manos no sudaban, pero la velocidad con que daba cada uno de sus pasos deataba su real nerviosismo. El área del círculo es igual a "pi" por "r" al cuadrado. Los ángulos complementarios suman 90 grados. El cuadrado de la hipotenusa es igual a la suma de los cuadrados de... De pronto todo se había borrado. Sumamente estaba en blanco.

Con más o menos nerviosismo, otros 130 mil jóvenes rindieron la Prueba de Aptitud Académica el año pasado. Durante los últimos 27 años lo han hecho todos aquellos que desean iniciar sus estudios superiores. El problema es que la temida PAA es un mecanismo de selección. Por eso pone la piel de gallina a los egresados de cuarto medio de todo Chile: las universidades tradicionales sólo tienen capacidad para matricular a un tercio de ellos. De este modo, la utilización de un mecanismo de selección es imprescindible.

Para el ex ministro de Educación y actual director de la oficina regional de la Unesco, Ernesto Schiefelbein, la PAA es un método necesario y objetivo, en el sentido de que plantea un conjunto de preguntas razonables que permiten detectar cuál es la situación de los alumnos en ese momento. "Sin embargo, sólo toma en cuenta algunos aspectos, como el rendimiento de los alumnos en el momento en que dan la prueba, dejando de lado la detección de estudiantes con potencial que no tuvieron



pero mejorable

las mismas condiciones que el resto".

Dicho en otras palabras, la PAA no permite detectar las reales capacidades de aquellos alumnos que recibieron una peor educación escolar. Por lo tanto, aquellos que no tuvieron textos adecuados, maestros idóneos o un ambiente familiar apropiado, quedan en situación de desventaja con respecto a otros. "Podría decirse incluso que es un poco elitista", asegura Schiefelbein.

¡MEJORES ALUMNOS!

La PAA vio la luz por primera vez en 1967. Sin embargo, poco queda ya de aquel examen que rindieron los alumnos a fines de los 60. La prueba ha sido reformulada constantemente, intentando darle una mayor validez predictiva. Actualmente, una nueva reforma se ha planteado. María Antonieta Saa, diputada del PPD, ha presentado un proyecto para modificar el DFL N.º 4,

lo que cambiaría completamente el actual sistema de selección.

El DFL N.º 4, de 1981, definió como los 'mejores alumnos' chilenos a los 27 mil 500 examinados que obtuvieron los máximos puntajes en la PAA. Estos estudiantes se hacen beneficiarios del Aporte Fiscal Indirecto (AFI) a los establecimientos de educación superior en los que se matriculan.

Este año, el Ministerio de Educación distribuyó un total de catorce mil 90 millones de pesos por este concepto, y los mayores beneficiados con el AFI fueron las universidades de Chile, Católica y de Santiago.

Actualmente, para la entrega del AFI, la PAA tiene una ponderación superior al 60 por ciento. Antes de 1981 apenas llegaba al 40. Este cambio ha obligado a rebajar la ponderación de las notas de la enseñanza media.

Esta situación ha dejado de manifiesto que la calidad de la educación

media difiere mucho según el colegio al que se halla asistido. Las estadísticas son claras: el 61 por ciento de los mejores puntajes lo obtienen alumnos de la Región Metropolitana y, particularmente, los egresados de colegios particulares. En otras palabras, mientras los mejores alumnos de establecimientos municipales sacan 550 puntos como promedio en la PAA, los que egresaron de colegios particulares se empinan por sobre los 700.

"Según nuestro proyecto, el concepto 'mejor alumno' debiera definirse según el puesto que los estudiantes ocupan en su colegio durante los cuatro años de la enseñanza media", señala Saa. "De este modo se establecería un puntaje standard, similar al que entrega la PAA, pero asociado al lugar de estos alumnos en su promoción", agrega.

Para la diputada, el proyecto significa la corrección de "un instrumento perverso que se introdujo en la selec-

Más que nada, nerviosos

Daniel estudia en el Liceo A-5 de Macul, y piensa que le hace falta hacer más ensayos. "En todo el año hemos hecho apenas uno. Por eso me siento súper nervioso con la prueba. Ahí uno se juega su futuro. Además, la educación municipal es distinta a la privada en todo. Por ejemplo, hay materias que nosotros las estamos viendo en cuarto y amigos que yo tengo en otros colegios las pasaron en primero".

Agustín también cursa cuarto medio en el Liceo A-5, y pretende estudiar Ingeniería en Computación. "La prueba es bastante difícil y con lo que enseñan aquí en el liceo no es suficiente. Por eso yo me metí a un preuniversitario y ahí me he dado cuenta de que lo que aprendí en la escuela tiene muchos baches que hay que rellenar".

Jorge estudia en el colegio San Juan Evangelista de Las Condes. Al igual que Agustín y Daniel, tampoco cree estar listo para la PAA. "Es cierto que estoy mejor que muchos amigos, pero comparado con algunos colegios que tienen

más tradición siento que todavía me falta mucho por aprender".

Su compañero, Felipe Contreras, se siente algo mejor, "pero me molesta que mi futuro pudiese depender de una prueba. Comparado con los 'robots' del Instituto Nacional, ellos están perfectos y yo sólo bien, pero con otros colegios o liceos pasa lo contrario. De todos modos, no es la muerte que te vaya mal, porque puedes seguir otros caminos".

Daniel estudia en el Colegio Santa María de la Cordillera de Puente Alto, y cree que el problema es que "la prueba, más que nada, mide conocimientos y 'adiestramiento' para saber contestar las distintas preguntas, pero no toma en cuenta el factor nerviosismo".

Alejandra también estudia en Puente Alto, y su problema es que no sabe cómo asumirá la prueba. "En cuanto a conocimientos, yo creo que estoy bien, aunque hay colegios que preparan a sus alumnos desde primero medio. Por eso yo antes me sentía en desventaja, pero hoy, después que entré a un preuniversitario, ya tengo una idea más clara de lo que se trata, aunque igual me pongo nerviosa".*

ción universitaria y que originó adicionalmente una desmotivación entre los alumnos, profesores y familiares. Lo más probable es que un alumno que se documenta de que no tiene grandes posibilidades de continuar su educación tampoco tomara serio la enseñanza universitaria. E incluso los profesores, al percatarse de esto, pueden pensar que lo mejor es darle rápido un cartón a los estudiantes para que así puedan trabajar”.

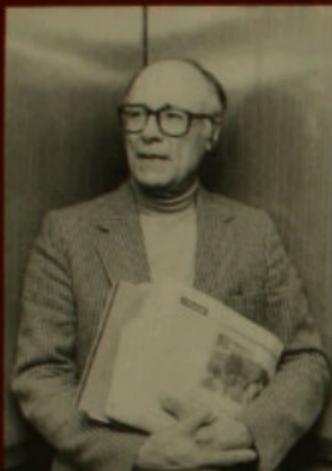
Ernesto Schiefelbein no comparte esta opinión. Según el ex ministro de Educación, la desmotivación podría darse en algunas

personas que tengan una vocación muy definida y cuenten además con los elementos de juicio para darse cuenta de que sus posibilidades son limitadas, pero no debería haber un efecto demasiado grande en este sentido. “La desmotivación se debe más bien a que gran parte de los profesores de la enseñanza media dictan sus clases, y eso es muy aburrido. No dan oportunidades para discutir a fondo temas más importantes. Entonces, el problema de la desmotivación es consecuencia directa del tipo de educación que se está ofreciendo”, concluye el actual director de la oficina regional de la Unesco.

De aprobarse la propuesta de la diputada PPD, que cuenta con el patrocinio de otros siete diputados de la Concertación, el AFI se entregaría a las entidades de educación superior que inscriban a estos nuevos “mejores alumnos”.

“El proyecto plantea una mayor valoración de la educación media, del

esfuerzo de los alumnos y del nivel de estudio”, enfatiza Saa. “Pero lo más importante es que se igualan las oportunidades de acceder a la educación superior para todos los alumnos del país. Yo no estoy por la universidad para todos, pero sí para los más capaces, sin distinción de clases”.



Ernesto Schiefelbein, ex ministro de Educación y actual director de la oficina regional de la Unesco.

EL EXPERIMENTO USACH

El proyecto de la diputada Saa ha tenido bastante aceptación entre políticos y educadores. Uno de estos últimos es el ex ministro Schiefelbein.

Para él, la propuesta permite solucionar parte del déficit que traen los alumnos por no haber tenido la oportunidad de recibir una educación adecuada.

“La propuesta beneficia a los alumnos que se destacan en sus colegios, que han hecho un esfuerzo muy importante, pero que están en condiciones inferiores por el tipo de propuesta educativa que reciben. Pero son justamente estos alumnos los que puestos a competir en igualdad de condiciones en la universidad tienen resultados excelentes.

Son alumnos destacados, de élite”, explica el ex ministro.

Según Schiefelbein, la nueva propuesta permite seleccionar capacidades de perseverancia. “El resultado es alumnos con características personales que los hacen viables como estudiantes universitarios”.

La afirmación de Schiefelbein tiene su base en una experiencia que la Universidad de Santiago (Usach) realiza desde hace algunos años. En la ex Universidad Técnica se bonifica con un 3 por ciento del puntaje ponderado de postulación a aquellos alumnos que hayan tenido un puesto dentro del 15 por ciento superior en su colegio, ordenado según las notas de los cuatro años de enseñanza media. Es casi la misma propuesta que la diputada Saa ha llevado al Congreso.

“Los resultados de una experiencia que se ha hecho en condiciones razonables a un nivel experimental, como la de la Usach, avala que se puede diseñar un sistema similar con bastante tranquilidad y con todos los antecedentes del caso”, señala Schiefelbein.

“Por otro lado, muchos estudios realizados en el mundo demuestran que la equidad en la educación está asociada a un mayor desarrollo económico”, señala Schiefelbein, agregando que de este modo, “además de cumplirse con un fin altruista, como es igualar las oportunidades de educación.

Chile podría lograr los niveles de desarrollo económico a los que aspira”.



María Antonieta Saa, diputada del PPD.

Narcoeconomía

La plata sucia se lava en casa

En 1994, el narcotráfico generó, aproximadamente, 500 mil millones de dólares en el mundo. La plata sucia circula de continente en continente, de banco en banco, de operación en operación, cada vez más blanca y honorable, y vuelve a los países productores, que son los que disfrutan la gran mayoría de las utilidades, para concluir su higiene. La afluencia de increíbles cantidades de dinero a un país produce el mismo efecto que el consumo de droga a una persona: primero bienestar y placer, luego el caos, el desorden, el descontrol. Los billetes sucios que irrumpen en la economía formal, que se mezclan y confunden, para lavarse, con los curvas y gráficos de los procesos lícitos, a la larga sólo enferman. A las ya evidentes consecuencias del narcotráfico —deterioro de la salud pública e individual, corrupción, delincuencia— se agrega, entonces, la nefasta influencia de la “narcoeconomía”.

Por CLAUDIA URZÚA F.

Definida por Nelson Mery, director general de la Policía de Investigaciones de Chile, como el conjunto de actividades que tienen como objetivo fundamental el movimiento, transporte, transferencia, reciclaje o legitimación de bienes originados en el narcotráfico o cualquier otro ilícito y que se esconden de los organismos de control pertinente, la narcoeconomía surge, como concepto, en los Estados Unidos de la década de los 70. Ya en esa época, los servicios de inteligencia norteamericanos observan la existencia de una economía paralela a la legítima, procedente de las múltiples actividades del crimen organizado y que movía grandes sumas de dinero en el mundo.

Creada por ley, la DEA (Dirección

de Control de Droga) fue el organismo encargado de investigar el origen de capitales sospechosos. Y su herramienta de trabajo fue la obligación impuesta a los grupos económicos de informar acerca de operaciones superiores a un cierto nivel de dinero, en un comienzo cinco mil dólares. Es, entonces, el sospechoso el que debe probar la legitimidad del origen de su dinero. Si no es capaz de hacerlo, simplemente lo ve desaparecer en el interior de las arcas fiscales.

Los cabecillas del crimen organizado empiezan a preocuparse por el dinero perdido. Descubren que los

pillaron a través de sus compras, depósitos o transferencias bancarias, superiores a cierta cantidad de dólares, e idean nuevas formas de eludir el control, como depositar menos plata, usando a diferentes personas, en distintas partes. Los “peces gordos” optan por comprarse los bancos e informar de todas las actividades, excepto de las suyas. Pero los servicios de inteligencia continúan amargándoles la vida, esta vez introduciéndose en las redes computacionales bancarias.

“Los criminales lo analizan de nuevo”, cuenta el subcomisario Ibarra,

“y deciden que el problema radica en demostrar la legitimidad de su dinero cuando son investigados. Por ejemplo, el traficante instala un hotel en Miami, lo llena de pasajeros, nadie lo controla y declara

“Mucha gente se pregunta el por qué de intervenir estos capitales, si son simplemente plata. Pero no saben que es un factor capaz de corromper desde guardias de frontera hasta las autoridades más altas, porque necesita rodearse de un colchón protector, ya no sólo mediante las armas sino también usando la corrupción”

sus impuestos. Y con eso está cubierto cuando la autoridad lo investiga por sus ingresos de un millón de dólares". Sin embargo, los papeles limpios no convencían a las autoridades de la respetabilidad de los sujetos, ya que, por otro lado, poseían antecedentes de ellos que los sindicaban como miembros del crimen organizado. En 1986, la acción de "lavar dinero"—es decir, pasar el dinero ilegítimo a través de una actividad legítima para engañar a la autoridad—es tipificada como delito por las leyes norteamericanas, y le sigue, al poco tiempo, la legislación italiana.

Dicen que el hambre agudiza el ingenio. Los narcotraficantes, nada dispuestos a perder su plata e ir presos, más encima, por el delito de lavar, buscan paraísos tributarios que les permitan hacer y deshacer con sus sucios dólares sin darle explicaciones a nadie. "En vez de poner un hotel en Miami, lo pongo aquí en la Kennedy, por ejemplo", sentencia Ibarra.

No existe información acabada sobre el lavado de dinero en Chile, aunque, en opinión de Clara Szczeranski, abogada consejera del Consejo de Defensa del Estado, resultaría cándido suponer que no exista blanqueo al menos del producto que se comercializa en Chile. "Donde hay tráfico, hay lavado", sentencia. En los primeros seis meses del año, la policía decomisó 2.400 kilos de cocaína, cantidad levemente superior a la incautada durante todo 1994. Si se multiplican estas 6 toneladas por los 12 mil pesos que cuesta, en promedio, el gramo de droga, se obtiene una cifra con demasiados ceros. "Esa plata habría generado el narcotráfico si la policía no hubiese actuado", indica Ibarra. Eso es lo que ocurriría con la circulación interna de capitales sucios, porque lo que proviene desde

afuera es doblemente inquietante. Cuando Ibarra habla del paraíso tributario que buscan los traficantes en todas partes del mundo, es imposible no pensar en Chile, con su ley de bancos que, hasta ahora, se aferra al secreto bancario, sus fronteras co-



Nelson Mery

munes con Perú y Bolivia—dos de los principales productores de hoja de coca en el mundo—, las mismas características de la frontera—extensa y difícil de controlar—, la acogida a brazos abiertos para la inversión extranjera y la ausencia de la obligación de demostrar el origen del capital que ingresa al país. Por otro lado, hay una sintomatología parecida a los inicios del narcotráfico en Colombia, como el ingreso paulatino de delincuentes asociados a esta actividad. Sin embargo, según Nelson Mery, existe un hecho que ilustra la diferencia: "en nuestro país se viene desarrollando una sensibilidad y una toma de conciencia respecto del tema que puede ser decisiva. El narcotráfico crece y se expande en sociedades permisivas o contemplativas ante el fenómeno

emergente. Puede no ser el caso de Chile".

MÁS QUE SIMPLE PLATA

El lavado de dinero es el aspecto más relevante, desde el punto de vista lucrativo, de la actividad del traficante. Que circulan dólares extranjeros sucios en nuestra economía, es un hecho que no puede descartarse. "No somos excepción en el mundo. Los criminales de la droga lavan en cualquier parte, porque la banca está interconectada mundialmente. El gran capital de la droga se deposita ingresa al sistema que le dé más facilidades", indica la abogada. "Nosotros tenemos ahora una ley y con eso ya estamos cerrando las puertas". La Ley 19.366, de enero de 1995, tipifica y sanciona el delito del lavado de dinero, en su artículo 12, desde el simple hecho de usar o tener, para cualquier fin, directo o indirecto, el producto del tráfico de drogas, y otorga al Consejo de Defensa del Estado la facultad de investigar denuncias, ya sean de blanqueo de capitales internos o externos, siempre con el mayor cuidado de no dañar a los inversionistas sanos.

La existencia pararela de un flujo económico sucio reviste un peligro que tanto el Consejo como la Policía, las dos instituciones facultadas por ley para investigar el campo de acción de la droga, asumen como un veneno poderoso, capaz de poner en jaque al mismo Estado de Derecho. "Mucha gente se pregunta el por qué de intervenir estos capitales, si son simplemente plata. Pero no saben que es un factor capaz de corromper desde guardias de frontera hasta las autoridades más altas, porque necesita rodearse de un colchón protector, y eso sólo mediante las armas sino también usando la corrupción", expresa Clara Szczeranski. Agrega Ibarra: "A nosotros, como policía, nos interesan dos cosas: lo que genera el narcotráfico en Chile y lo que se lava acá, proce-

dente de otros lugares. En el país, una organización que maneje unos 4 millones de dólares es poderosa, tiene cierta impunidad". Cita el ejemplo de Manuel Fuentes Cansino, el "Perilla", detenido no hace mucho después de pasar ocho meses evadiendo a la justicia. El cartel de La Lega, una copia a la chilena de las grandes organizaciones colombianas, había creado un estado dentro de otro. "El "Perilla" financiaba al club deportivo y era padrino de todos los niños del barrio", comenta. Actualmente, se investigan sus conexiones con el crimen organizado de España e Italia, y el uso real que daba a las diez casas-escondite por las que circulaba en Santiago, para determinar la relación de dichas propiedades con un posible caso de lavado de dinero.

La narcoeconomía es una espina que se incrusta fuertemente en la economía lícita y que daña, especialmente, a los que tienen menos. En Colombia, la sobreoferta de edificios de lujo tipo "aguja de cristal", acrecentada por la inversión vertiginosa de los reyes de la droga, hizo colapsar las ventas, perjudicando a los empresarios que, probablemente, habían iniciado las faenas con créditos y esfuerzo. "Produce un daño al agente económico normal, que trabaja mucho, resuelve costos y paga impuestos, porque los narcotraficantes no consideran planificación económica, ni problemas de inflación ni oferta de mano de

obra. Les da lo mismo perder el 40 por ciento del capital con tal de blanquearse rápidamente. Así, venden a cualquier precio y compiten deslealmente con los empresarios honrados, que se ven barridos", explica el abogado. El capital sucio destruye a los que no son tan

trado al país. Clara Szczaranski opina que las consecuencias del lavado, de existir ya, son desconocidas. "Espero que toda la inversión sea legítima, porque el capital de la droga no la excluye como instrumento", agrega. A su juicio, la influencia de esta economía paralela conlleva

un trascendente más nefasto aún: "Es un dinero que se nutre vendiendo un veneno que destruye el potencial humano de un país".

La situación actual de la banca es incoherente con el despliegue de esfuerzos de la policía antinarcóticos, que ya investiga, al igual que el Consejo, las primeras denuncias de lavado de dinero.

Las instituciones que pueden recibir plata sucia —bolsa de comercio, corredores de propiedades, casas de remate, compañías de seguro, sociedades de inversión, bancos, financieras, etc.—, no tienen la obligación de informar operaciones sospechosas y, hasta el momento, sólo se rigen por el deber de no encubrir. Ellas son las mejores sensoras para detectar capitales raros. El 23 de mayo de 1992, la OEA propuso un reglamento-tipo que promovía una regulación estricta de todos los agentes financieros. Lo principal era tener un registro acabado de todos sus clientes. Basta de cuentas anónimas, bajo seudónimos o colectivas. Incluir esta disposición en nuestra normativa sería un paso gigantesco, porque impediría la entrada de individuos y platas sospechosas a nuestra economía.

"Necesitamos instrucciones uniformes, sistematizadas con las de otros países, porque los bancos actúan sin fronteras. No somos un paraíso fiscal, pero tampoco podemos depender de la buena voluntad y las casualidades", puntualiza Clara Szczaranski. •



MARCELO FERRIZ

Clara Szczaranski

fuertes. Su tendencia es invertir en los sectores deprimidos y semiempobrecidos, que necesitan dólares frescos, y no en aquellos más pujantes.

¿Cuánto de eso podemos ver en Chile? Según el subcomisario Ibarra, la afluencia del dinero de la droga no ha causado todavía ningún problema y eso queda demostrado con la inversión extranjera del año pasado, que alcanzó un nivel récord. "Al estudiar, caso por caso, a los inversionistas, se ve que la mayoría son empresas reconocidas en el mundo, no un colombiano N.N. o un mafioso italiano. Y el tipo de inversión es, fundamentalmente, a largo plazo, lo que contradice el afán del narcodólar de lavarse lo más velozmente posible". Pero no elimina la posibilidad de que plata sucia haya en-

**El capital sucio destruye a los que no son tan fuertes.
Su tendencia es invertir en los sectores deprimidos y
semiempobrecidos, que necesitan dólares frescos, y no
en aquellos más pujantes.**

Beijing

La secreta guerra sant

A las tres senadoras debe haberles pesado más que nunca su ridículísimo número en la Cámara Alta, ese día histórico en que sus colegas varones se apasionaron discutiendo y desmenzando el documento elaborado por el Sernam, contenedor de la propuesta chilena que tendría que presentarse los primeros días de septiembre en Beijing. Cual

caballeros antiguos, levantaron la espada en contra del informe de la ministra Bilbao, preocupados por la honra de las doncellas amenazadas por el dragón de la crisis moral. Hacia tiempo que el debate no se polarizaba entre liberales y conservadores. El tema de la mujer desplazó al de los derechos humanos y demostró, una vez más, lo difícil que es enfocar temas

SOLEDAD LARRAÍN (PS)

PSICÓLOGA Y EX SUBDIRECTORA DE SERNAM

—¿Por qué hay tantos problemas en aceptar el concepto "género"?

—Quizás lo más original del debate nacional es el carácter perverso que se le ha dado a este concepto. Para aclarar confusiones e interpretaciones insólitas, quiero señalar que se habla de "género" para referirse a los rasgos de personalidad, actitudes, sentimientos, valores, conductas y actividades que, a través de un proceso de construcción social, diferencia a los hombres de las mujeres. El incorporar este concepto ha permitido que se planteen cambios legislativos que tienden a la igualdad de derechos de hombres y mujeres. No olvidemos que hace sólo algunas décadas se pensaba que la mujer casada era, por su "sexo", relativamente incapaz, que la mujer no estaba incorporada a la educación y no tenía derecho a voto. Cuando se entendió que estas características no eran intrínsecas al hecho de ser mujer y se señaló que eran construcciones sociales, se pudo empezar a cambiar, a proponer medidas de igualdad.

—La derecha denuncia actitudes ambiguas frente a los temas de la familia y el aborto...

—Creo que confunde ambigüedad con tolerancia y realismo. El gobierno debe gobernar y proponer políticas para el país y la realidad es que existen entre

100 y 150.000 abortos al año, que más de un tercio de los niños nacen fuera del matrimonio legal, que siguen existiendo discriminación, violencia y desigualdades. Cuando no se habla en el lenguaje que la derecha quiere o espera, se es ambiguo, antinatural o amoral. Lamentablemente, en Chile se ha comprobado la imposibilidad de tratar estos temas sin caer en descalificaciones.

—¿Debatir sobre derechos reproductivos debiera significar, a corto plazo, legislar sobre el aborto?

—No hay relación causal entre ambos. El tema de los derechos reproductivos implica que el género humano asuma la responsabilidad sobre la reproducción. Esto significa información, educación sexual, poder elegir libremente pareja, acceso a métodos de planificación familiar, capacidad de decisión, madurez, etc. El debate sobre el aborto, que ojalá se dé seriamente algún día en nuestro país, tiene relación con la mortalidad materna, las precarias condiciones en que un sector de la población aborta y con profundos temas de desigualdad. Creo que es tiempo de que la derecha despeje fantasmas y discuta los temas de la agenda. En caso contrario, por andar viendo visiones, el país perderá la oportunidad



de escuchar su voz en las cosas que sí se están discutiendo.

—¿Cuáles son los temas del debate que podrán mejorar realmente la situación general de la mujer chilena?

—En los últimos 20 años, con tres conferencias sobre la mujer se ha ido progresivamente

avanzando en los caminos de lograr una mayor igualdad. Sin embargo, queda aún un camino por recorrer y las voces que se han alzado en nuestro país son una prueba de ello. Es importante la discusión sobre las formas de participación, el tema del acceso real al poder, los cambios a nivel de las políticas nacionales e internacionales. La igualdad legal es una realidad en un número importante de países. Hoy el desafío es lograr una igualdad real y eso pasa por superar temores y asumir un debate en donde aprendamos a escuchar.

—¿Por qué la Iglesia y la oposición están tan temerosas?

—Pienso que hay tantos prejuicios y temores que no logran entender de qué se trata la conferencia. No han querido ver el texto real, sino que han visto detrás de cada palabra una intención perversa, oculta. No les he escuchado cuestionar la agenda, lo que han hecho es cuestionar lo que la agenda no dice. •

Las mujeres de Chile

críticas sin caer en descalificaciones e insultos personales y lo lejano que está el país en que se puedan enfrentar las realidades sin evocar fantasmas y caos. Al fin, las mujeres solas lo harían ¿no?

Por Claudia Urzúa

FERNANDA OTERO (RN),
PERIODISTA Y DIRECTORA REVISTA *VENTUROSO*

—Explíqueme el tan polémico concepto de "género"...

—En el ámbito académico, el concepto puede ser una herramienta adecuada para distinguir entre los aspectos biológicos de la sexualidad (lo dado) y los factores culturales (lo construido). Sin embargo, usarlo para elaborar políticas públicas es profundamente riesgoso y antidemocrático, propio de la ingeniería social de sociedades totalitarias. El pretender consituirse en un selecto grupo de mujeres, bajo el alero del Sernam, para decidir mejor que millones de chilenas los roles que debemos desempeñar, me recuerda mucho el concepto de vanguardia del pueblo propio del marxismo. Los experimentos se hacen con cosas, no con personas.

Por otro lado, existen elementos naturales que nos distinguen a hombres y mujeres; las personas no somos seres sexuados complementarios. Y el Plan de Igualdad del Sernam pareciera no reconocer ninguna diferencia. Habla de una educación sexual "no sexista", de "promover la eliminación de la división por sexo en las asignaturas de manualidades" y de los "sesgos sexistas en la educación física". Es que no existe ninguna diferencia entre hombres y mujeres? Es que el Sernam pretende violar la garantía constitucional que

ampara la libertad de educación? Todo esto es muy, muy grave y pienso que la mayoría del gobierno no está enterada de estas acciones.

—La diputada Aywin critica la posición temerosa de la derecha en la defensa de sus valores. ¿Cuáles son los valores en juego y en cuáles no se transará?

—Creo que la diputada se dejó llevar por la pasión, ya que los conceptos que definieron, en el Senado —la mayoría de los senadores DC presentes— son propios de los principios que inspiran a su partido. En cuanto a los valores en juego que la oposición no está dispuesta a transar está, en primer lugar, la libertad

de millones de chilenos para socializar a sus hijos como deseen, su derecho y responsabilidad respecto a la educación de sus hijos; el respeto a la identidad y dignidad de la mujer que comprende su igualdad con el hombre, pero también su diferencia respecto a él; un respeto claro y decidido del derecho a la vida de todo ser humano desde el momento mismo de la concepción; la defensa del matrimonio como la institución más adecuada para la vida familiar.

—Uno de los temas más conflictivos es el de los derechos reproductivos. ¿Por qué?

—El término ha sido acuñado por un feminismo extremo para reflejar el derecho individual de la mujer sobre su propio cuerpo, sin considerar los derechos del hijo, ni de su pareja, ni de su familia. Además, se asocia estrechamente con el aborto y no contempla, curiosamente, los derechos de toda mujer a no ser presionada en materia

reproductiva, a través de la imposición de la anticoncepción o esterilizaciones obligadas ni su derecho a ser informada sobre los daños que esto le produce. Permite un sinnúmero de transgresiones a la dignidad de la mujer, como la evasión del hombre de toda responsabilidad en materia reproductiva, al dejarla como un problema exclusivo de ellas.

Y autoriza a la mujer a disponer de otra vida humana, lo que la denigra. El aborto es siempre una derrota que permite el triunfo de la injusticia y del egoísmo social.

—¿Cuáles son los temas que podrían realmente mejorar la situación general de la mujer chilena?

—Habría que partir por dejar a un lado todo este debate intelectualizado e ideológico, que incluye "género", "rasgos no sexistas" y "derechos reproductivos" y concentrarse en políticas concretas que realmente la ayuden a partir de un diagnóstico de sus deseos y necesidades, y no de los anhelos de un grupo de feministas que interpretan a muy pocas.

—¿Por qué cree que el obispo Medina teme brutalidades en la Conferencia de Beijing?

—La Iglesia Universal, encabezada por el Papá y todos sus obispos en comunión con él, está muy preocupada. En Chile, no sólo monseñor Medina, sino también monseñor Oviedo han expresado sus aprensiones. La razón se debe a que la plataforma de Beijing ha sido redactada por grupos feministas radicales, con una clara inspiración filosófica, materialista, individualista y constructivista, que han encontrado amparo en las Naciones Unidas. •



Un gigante de paso firme

Alvaro García Alamos es bastante más que el padre del actual ministro de Economía. Con una destacada trayectoria empresarial y una muy antigua militancia demócrata cristiana, Alvaro García sucedió en el cargo de gerente general de la Enap a Juan Pedrals — fallecido en trágicas circunstancias— a proposición del propio Presidente de la República.

Hasta la fecha García se desempeñaba como director de Enap, Petrox y Emalco, de manera que no sorprendió a nadie su nombramiento a la cabeza del holding de empresas estatales relacionadas con el petróleo y sus derivados, que muestran espectaculares resultados el primer semestre.

—¿Se pueden proyectar los buenos resultados del holding durante el primer semestre al resto del año?

—La utilidad del holding al 30 de junio alcanzó a \$ 31.199 millones, es decir US\$ 83 millones.

En relación a la proyección para el ejercicio 1995, se estima que el resultado para el segundo semestre del año será menor que el obtenido en el primer semestre, esperándose una utilidad de aproximadamente US\$ 110 millones para el ejercicio 1995. Esto debido a que se estima que la tendencia de los precios de venta de los productos en el segundo semestre del año serían menores que los del primer semestre.

La Empresa espera que se mantengan los factores que han incidido positivamente en los resultados del primer semestre, tal es el caso del aumento en los volúmenes de venta por el incremento que muestra el mercado nacional de combustibles, el abastecimiento de petróleo crudo transportado por el Oleoducto Trasandino y el aumento de producción en el

exterior que aporta Sipetrol, principalmente del proyecto Magallanes A en Argentina, donde continuarán los beneficios obtenidos por los servicios que presta ENAP-Magallanes a Sipetrol en la construcción e instalación de las plataformas.

En el segundo semestre se proyecta que incida negativamente la disminución del precio internacional del metanol, lo que reducirá los ingresos que se obtienen por la venta de gas natural a Methanes, el comportamiento del dólar observado en la corrección monetaria y el pago de derechos de explotación por la producción en Magallanes.

—¿Cuáles son los beneficios que produce el oleoducto entre Neuquén y Concepción?

—Los beneficios que trae el crudo argentino Rincón de los Sauces, que es transportado hasta la refinería de Petrox por el Oleoducto Trasandino (Neuquén-Concepción), es poder disponer de un petróleo crudo de buena calidad, de composición homogénea y

de suministro continuo que evita atrasos en que suelen incurrir los buques tanques y que permite una mejor operación de la unidades que lo procesan.

El oleoducto permite que los argentinos coloquen su petróleo obteniendo el mejor precio de exportación, a la vez que Chile le adquiere a un valor conveniente, compartiendo así las ventajas.

—Las ganancias de la subsidiaria Sipetrol en el extranjero indican un buen negocio, ¿cuáles son los proyectos para ampliar las actividades en el exterior?

—Los positivos resultados económicos de Sipetrol están demostrando que la participación activa en proyectos de exploración y de producción (actividades *upstream*) en el extranjero es una vía conveniente para acceder al crudo que ENAP necesita para sus refinerías, ya sea trayéndolo al país cuando es ésta la mejor opción o produciéndolo competitivamente y vendiéndolo a su mejor comprador. En este último caso las utilidades generadas, que serán función de un determinado volumen de crudo producido equivaldrán a haber comprado un volumen equivalente a un precio mejor que el de mercado. Podría decirse, si se usara un término sencillo, que es una forma de comprar crudo.

Hay que destacar que esta situación se está dando en un lapso de precios relativamente bajos y con alta oferta de crudo. En períodos de altos precios motivados por razones extra técnicas, que han sido frecuentes en la industria petrolera, el impacto económico positivo se incrementará al tener la propiedad de esos crudos a un precio significativamente menor que el del mercado vendedor, por cuanto su costo estará ligado fundamentalmente a los costos de explotación.

Los proyectos de ampliación de las actividades en el exterior se están abordando en dos frentes:

a) Aquellos que pretenden dar acceso a crudos de características

adecuadas para nuestras refinерías y susceptibles de ser transportados a nuestro país en forma competitiva:

En esta categoría se pueden situar los actuales proyectos de exploración y de explotación en Argentina, Ecuador, Colombia y Venezuela y otros que están en distinto grado de definición en Argentina, Colombia y Venezuela.

b) Aquellos que pretenden acceder



Alvaro García Alamos, gerente general de ENAP.

a producciones significativas en lugares donde existen las condiciones geológicas, logísticas y contractuales favorables para la aplicación en forma competitiva de alguna de nuestras ventajas comparativas, como pueden ser: experiencia geológica especialmente adecuada al área, tecnología propia adecuada a las condiciones geográficas y tamaño de yacimientos (especialmente costa afuera); relaciones binacionales o interempresas especialmente favorables, etc.

En este caso se encontraría el actual proyecto de exploración en Guinea Bissau y los distintos posibles proyectos, en diferente grado de avance, en la costa oeste y norte de África, Europa Oriental y otros.

—Han existido críticas a los precios establecidos para los combustibles en el país, en circunstancias de una baja del tipo de cambio y la caída del precio del petróleo, ¿cuál es la tendencia que se puede esperar en el próximo tiempo?

—ENAP fija los precios de venta de sus combustibles en base al costo que tienen los productos de origen importado. Este criterio, que responde a sanos fundamentos comerciales y económicos, incluye tanto la información de precios del mercado internacional como el tipo de cambio. Consistentemente con lo anterior, se han decidido diversas variaciones en los precios durante el presente año, tanto alzas como bajas.

En su pregunta se afirma que ha habido una baja en el precio del petróleo. En la realidad, durante el curso de este año, el mercado internacional de crudo y productos ha mostrado alzas y bajas, con el resultado que los precios actuales son similares a los del comienzo del período. En este mercado es muy difícil hacer predicciones válidas respecto a las tendencias de los precios, sin embargo, podemos decir que el nivel actual corresponde a los valores esperados de acuerdo a

las proyecciones hechas para este año y el próximo. A partir de estos valores, los precios tendrán oscilaciones por la estacionalidad de los consumos y, eventualmente, por situaciones puntuales operativas.

—¿Qué significado tiene la declinación de los pozos magallánicos y la baja de producción nacional estimada para el presente año?

—La baja de producción de crudo nacional, corresponde a la declinación natural de la cuenca de explotación desde 1945, es decir 50 años de extracción del área de Magallanes, única zona productora en Chile de hidrocarburos.

Si bien la extracción de petróleo muestra una declinación como la

señalada, desde el punto de vista económico de la industria petrolera en Chile, ésta se ve compensada con la producción y comercialización de gas natural, la que se aumenta con la entrega a los proyectos actuales y los que han de incorporarse en el futuro cercano.

Además se mantiene una muy importante producción de gas licuado, la que corresponde al abastecimiento del orden del 50 por ciento de las necesidades del consumo nacional.

—¿Cuál es la capacidad para responder a la creciente demanda de combustible en el país, en particular de la gasolina sin plomo?

—ENAP tiene elaborado un plan de ampliación y modernización de sus refinерías con el objeto de satisfacer en forma óptima las crecientes demandas del mercado de los combustibles derivados del petróleo en cantidad y calidad. Este plan se reactualiza cada dos años. De acuerdo al último estudio emitido en Enero de 1995, con los proyectos en desarrollo y en estudio, las actuales refinерías pueden abastecer el mercado hasta después del año 2.000. Esto incluye la demanda de gasolina sin plomo, la que se espera seguirá creciendo a un fuerte ritmo hasta llegar a substituir completamente a la gasolina con plomo.

—¿Cómo enfrentará ENAP el impacto que significará el ingreso de gas natural al país?

—La introducción de gas natural en el mercado chileno está considerada en la planificación indicada anteriormente. Su efecto sobre los combustibles derivados del petróleo será relativamente suave dado que su mercado inicial principal estará en la generación eléctrica substituyendo al carbón. Se estima que el gas natural reemplazaría entre un 5 y un 8 por ciento de los derivados del petróleo, lo que comparado con la tasa de crecimiento anual de estos combustibles (8,9 por ciento en 1994) representa un efecto poco significativo desde un punto de vista del mercado. •

A PITO DE NADA

Pasajero obligado

Por ALEXANDRA TAFARELL

Nada peor que carecer del sentido de la ubicuidad. Se dice que el afectado con este incómodo padecimiento no tiene acceso a la rehabilitación, precisamente porque el acto de auto observación necesita de la ubicuidad para manifestarse.

Le decía hoy a la Mireya, digitadora de esta revista, que no se puede ser tan enfático y afirmar que Camilo Sesto está gagá. A ella le encantaba Camilo Sesto, tiene casi todos los discos y cassettes. La mamá, de la Mireya, la llamó desde el living para que lo viera en el programa de César Antonio Santis, a Camilo Sesto.

No me lo podía

se puede hacer nada. Pero lo que es imperdonable es que alguien los traiga. Coincide que los gagás son egóticos, y al atisbo de cámara o micrófono asoman el pescuezo como pueden.

A pito del pobre Camilo Sesto —ni

No se sabe por qué la siguen invitando, si para subir el rating por *reality show*, o porque el productor está también gagá.

Quique Villanueva, el de *Música Libre*, (casi todo el elenco de ese

programa está a mal traer). Pero es la vida!!! dijimos todos. No estamos hablando de los que están viejos, aclaramos, Rafael está viejo pero no está imbécil. Peter Rock siempre fue así.

Antonio Prieto, Wildo y Leo Dan cayeron en la casilla de los gagá. Pedro Messone, la Fresia Soto, Buddy Richard menos, pero raros, y Julio Iglesias entrando a paso lento.

Casi, casi nada, muy muy poquito, Julito Martínez y Sergio Livingstone. Casi nada, casi como todos.

Hay personas que nunca se desubicar, los dignos de siempre, como

la Olga Guillot, Charles Aznavour o Serrat. Phill Collins, Ian Anderson o Eric Clapton.

La cosa es saber morir a tiempo.

Es el esfuerzo por aferrarse a lo que ya no existe lo que marca la desarmónica.

El infatigable anhelo de no querer morir, que destaca a la mirada como el rouge en una boca de siete años. Nos vamos viendo día a día, estabonados a la muerte. A esa micro no se le queda ni un pasajero abajo. Tenemos toda esta vida para desocupar la maleta. ♦



Es el esfuerzo por aferrarse a lo que ya no existe lo que marca la desarmónica.

crear, dijo la Mireya, Camilo Sesto estaba blanco, blanco oye, con los labios rosados raros, con una peluca horrible, como de esos viejos de Estados Unidos que usan bisoñé, con botas negras y cadenas de oro en el cuello, súper amanerado y más encima hablaba puras tonterías.

Hay bastantes personas gagás. No

quiera Santis pudo disimular el asombro de verlo— alguien se acordó de la Cecilia. Así es la estructura de este tipo de conversaciones. Todos en el piso se empezaron a esforzar por acordarse de los patéticos, a hojear mentalmente la revista *Ritmo*. Opinión unánime: la Cecilia no debería aparecer más.

En menos de un año los dos escenarios principales de El Salvador: el estadio y la mina, han sido portada de los principales diarios nacionales.

El primero fue a finales del año pasado, cuando una turba de hinchas azules viajó 1200 kilómetros para ver el partido que definía el campeonato entre la Universidad de Chile y el equipo local, Cobresal.

El segundo fue hace unos días, cuando el Presidente Eduardo Frei celebró el día del minero e inauguró la segunda etapa del proyecto de lixiviación, pieza clave del programa que permitirá aumentar en forma considerable el proceso productivo de esta división de Codelco.

Salvador es una de las minas más modernas del mundo y de seguro también, una de las más estrambóticas. Su poblado con forma de casco romano no tiene semáforos y aunque las distancias no exceden las cinco cuadras, su plaza está llena de taxis, que aseguran que allí tienen un excelente negocio. Sus bronceados habitantes no se cansan de lamentarse de que su club, el Cobresal, haya des-



cendido a la segunda división después de haber participado con tanta gloria en la Copa Libertadores de América.

Durante los últimos cinco años un fantasma rondó esta ciudad ubicada en una suave pendiente del desierto de Atacama a 2400 metros sobre el nivel del mar, amenazándola de muerte.

Pero el pasado 10 de agosto con la

El Salvador revive de su crisis

Frei ahuyentó lo

puesta en marcha de la segunda etapa del proyecto de lixiviación, no sólo se ahuyentó a los fantasmas que rondaban la zona, sino que una comitiva de

honor confirmó a El Salvador como una de las piezas fundamentales de Codelco. Acompañado por el ministro de Minería Benjamín Teplizki; por el presidente ejecutivo de Codelco, Juan Villarzú; y por el gerente general de El Salvador, Fidel Báez, el Presidente Eduardo Frei encabezó el acto de inauguración del moderno proyecto de lixiviación.

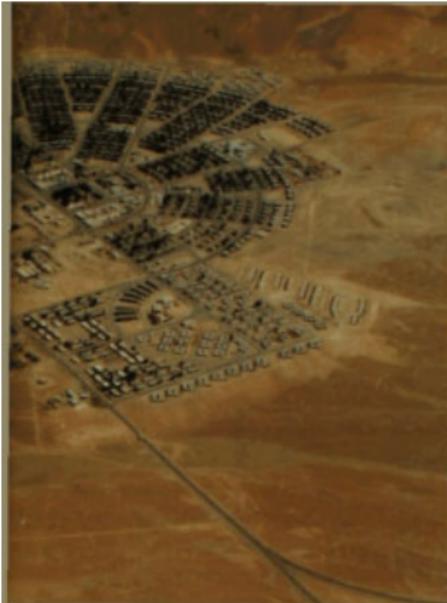
Este comenzó su desarrollo y eje-

cución durante el año 1993, permitiendo la explotación de las reservas lixiviables de minerales oxidados y sulfurados de alta y baja ley localizados en Quebrada M y Colina de Cobre. Considera el tratamiento por la vía hidrometalúrgica, de reserva de 60 millones de mineral con una ley de 0,6 por ciento de cobre y una recuperación metalúrgica de 65 por ciento.

Este proyecto, con un costo del orden de los 63 millones de dólares, se realizó en dos etapas (21 meses en la primera y 17 meses en la segunda) que consistieron en la construcción de plantas de chancado de mineral y aglomeración; lixiviación en pilas y extracción por solvente y electrodeposición. De igual forma, implicó la construcción de todas las instalaciones de infraestructura de servicios (agua, electricidad y ácido).

De esta forma se pone en funcionamiento una línea de producción





Previendo el agotamiento de las reservas de la Mina Vieja, a finales de los años 40 se iniciaron exploraciones geológicas en la zona, las que se cristalizaron el año 1954, al confirmarse la existencia de un cuerpo mineralizado de sulfuros de cobre. Este hallazgo otorgó los recursos mineros de reposición que permitieron que la empresa continuara operando. Por esta

causa al nuevo yacimiento se le dio el nombre de El Salvador. Entre los años 1955 y 1959 se construyó el campamento y la planta concentradora y se modificó el diseño de la Fundición Potrerillos, adaptándola a los nuevos requerimientos.

Así, El Salvador ha vivido saltando de amenaza en amenaza: que no le quedan más de cinco años se ha dicho

siempre, y así ya han transcurrido 35. A la mina el Indio Muerto la reemplazó la Quebrada M, siendo ésta a tajo abierto y no subterránea como la antigua mina principal. Y cuando se decía que no tenía para más, surge Rampa Inca y el proyecto de lixiviación de



óxidos, que permite obtener una cantidad de cobre de muy bajo costo por la vía hidrometalúrgica, lo que garantiza por lo menos 25 años de vida, ya que si consideramos a Damiana, la nueva mina descubierta gracias a una agresiva estrategia de exploración geológica, las reservas mineras de la división se incrementarían en 300 millones de toneladas métricas de cobre oxidado, con una ley media de 0,5 por ciento de cobre. •

Intasmas

hidrometalúrgica, de bajo costo, que, en un radio no mayor a los cuatro kilómetros, permite desarrollar todo el proceso que va desde la extracción del mineral hasta la obtención de cátodos de cobre. Esta nueva planta aumentará la capacidad de producción de la división en aproximadamente 25 mil toneladas anuales de cátodos de cobre.

DAMIANA, LA NUEVA MINA

Las actividades mineras a gran escala se iniciaron en Potrerillos, poco antes de 1920, con la explotación del yacimiento Mina Vieja por la empresa Andes Copper Mining. La extracción y procesamiento de mineral comenzó en 1927 y se prolongó hasta junio de 1959. En el transcurso de esos 32 años se produjo un total de 1 millón 598 mil toneladas métricas de cobre.

Los éxitos del negocio

La inauguración de la planta de lixiviación de la división El Salvador se produce justo en el mejor momento económico de Codelco en la última década. En efecto, los resultados del primer semestre de 1995 arrojan una cifra de US\$ 827 millones de excedentes, superiores en US\$ 258 millones a los obtenidos en el primer semestre de 1994.

Ello representa un incremento de un 45 por ciento entre ambos periodos. Cabe señalar que los resultados del primer semestre incluyen la venta de EL Abra, que generó utilidades por US\$ 330 millones.

Las ventas alcanzaron a US\$ 1.821 millones, superiores en US\$ 584 millones a las del primer semestre de 1994. Estos mayores ingresos se explican por los mejores precios del cobre, como también por la venta de mayor cantidad de cátodos propios. Los ingresos por el total de las ventas de cobre, tanto propias como de terceros alcanzaron a US\$ 1.500 millones, US\$ 453 millones más que en 1994. Así durante el primer semestre del presente ejercicio, Codelco-Chile aportó al Fisco US\$ 772,7 millones, 4,8 veces más que lo aportado en el primer semestre del año pasado. •

Cuidado con el género



Por FERNANDO VILLAGRÁN

El presidente del Senado se molestó porque más de alguien calificó de ignorantes a los honorables de la Concertación que sintieron reducido su sexo a género.

En la Cámara Alta, suponemos, se reúnen los que más saben y son elegidos por su mayor experiencia y sapiencia para representarnos. Ellos constituyen parte de esta élite que establece lo que se llama la agenda pública.

Sin atender mucho a la presentación de la ministra Josefina Bilbao, sobre lo que será la posición chilena en la IV Conferencia Mundial de la Mujer en Beijing, la mayoría del Senado consideró oportuno aprobar una suerte de *téngase presente*, algo así como un ABC para la familia chilena y la relación *normal* entre los sexos.

Ante el desconcierto sobre ciertas

Para connotados señores y señoras, aceptar su empleo en un documento oficial significa ni más ni menos que legitimar la indiferenciación de los sexos y el destape desatado de la homosexualidad.

realidades, han preferido advertir en contra de un *totalitarismo valórico* que, implícitamente y más allá de las palabras de buena crianza, estaría avalando la propia señora ministra. Por estos días hemos escuchado alarmantes declaraciones acerca del terrible concepto de género, que vendría a reemplazar al de sexo. Hemos sido testigos de los estragos

morales causados por tan demoniaca palabra. No exagero al comprobar que para connotados señores y señoras aceptar su empleo en un documento oficial significa ni más ni menos que legitimar la indiferenciación de los sexos y el destape desatado de la homosexualidad.

Con tanta lectura y viaje, los honorables ya podrían haber advertido que el concepto de género se refiere a las distintas maneras en que los roles, actitudes, valores y relaciones entre hombres y mujeres se dan en las diversas sociedades. Existe una evidente diferencia biológica pero también una construcción cultural determinada por el desarrollo de la historia. Precisamente en ese contexto se explican muchas de las discriminaciones que ellos mismos dicen reconocer cuando se trata de buscar el voto femenino.

Se debiera suponer que la propuesta de la ministra, más que una definición sociológica, pretende ser una respuesta a una realidad que viven las mujeres chilenas.

En este caso concreto, parece cobrar vigencia lo señalado hace algunas semanas por Pablo Halpern, el director de Comunicación y Cultura, cuando constató la discrepancia entre los valores sociales y culturales transmitidos por una élite de poderes que controla lo que se comunica masivamente y lo que manifiesta la gente común y corriente a través de las encuestas de opinión pública. •

60 años marcando la diferencia.

usted, en estos 60 años, Polla Chilena de Beneficencia
a toda máquina, innovando en sus productos, introduciendo
avanzada tecnología y sistemas de apuestas cada vez más

modernos, para brindar a usted confianza, seguridad y
rapidez, y más alternativas de juego. Todo esto, para que cada vez que

usted elija los juegos de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Dgedor, el Cuerpo de Bomberos, el Consejo
de Protección a la Ancianidad, e instituciones que ayudan a la infancia, entre otras, puedan beneficiarse con su aporte.



Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través
del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo del país,
y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos que
creen en la fuerza de la suerte y el destino.



Polla
POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA S.A.

Futuro de millones



POR UNA ENERGIA PARA TODOS, TRANSGAS AVANZA. EL GASODUCTO DE CHILE.

- Expertos gasíferos dinamizando el mercado energético.
- Un proyecto exclusivo para Chile que abastecerá cinco regiones con un suministro no interrumpible.
- Su menor precio es ahorro para Chile.



- Todos nos beneficiaremos con un combustible limpio y económico.
- El gas natural ayudará a solucionar los problemas ambientales y de centralización.
- Piénsalo.

TransGas

Cardinal Tona:

"A este país le falta emoción"

APS

QUE VIENE

del 4 al 17 de septiembre de 1995.
Precio: \$ 1.200 (IVA incluido).
Código postal: 1. 8. 30 región \$ 65.



Domingo Cavallo
contraataca



Su Majesta
Ozzy Osbour

**Sebastián
Piñera**

LAS

FF. AA. NO NECESITAN RECADEROS

Si su empresa
es descubrir
nuevos mercados

Nuestra empresa
es orientarlo



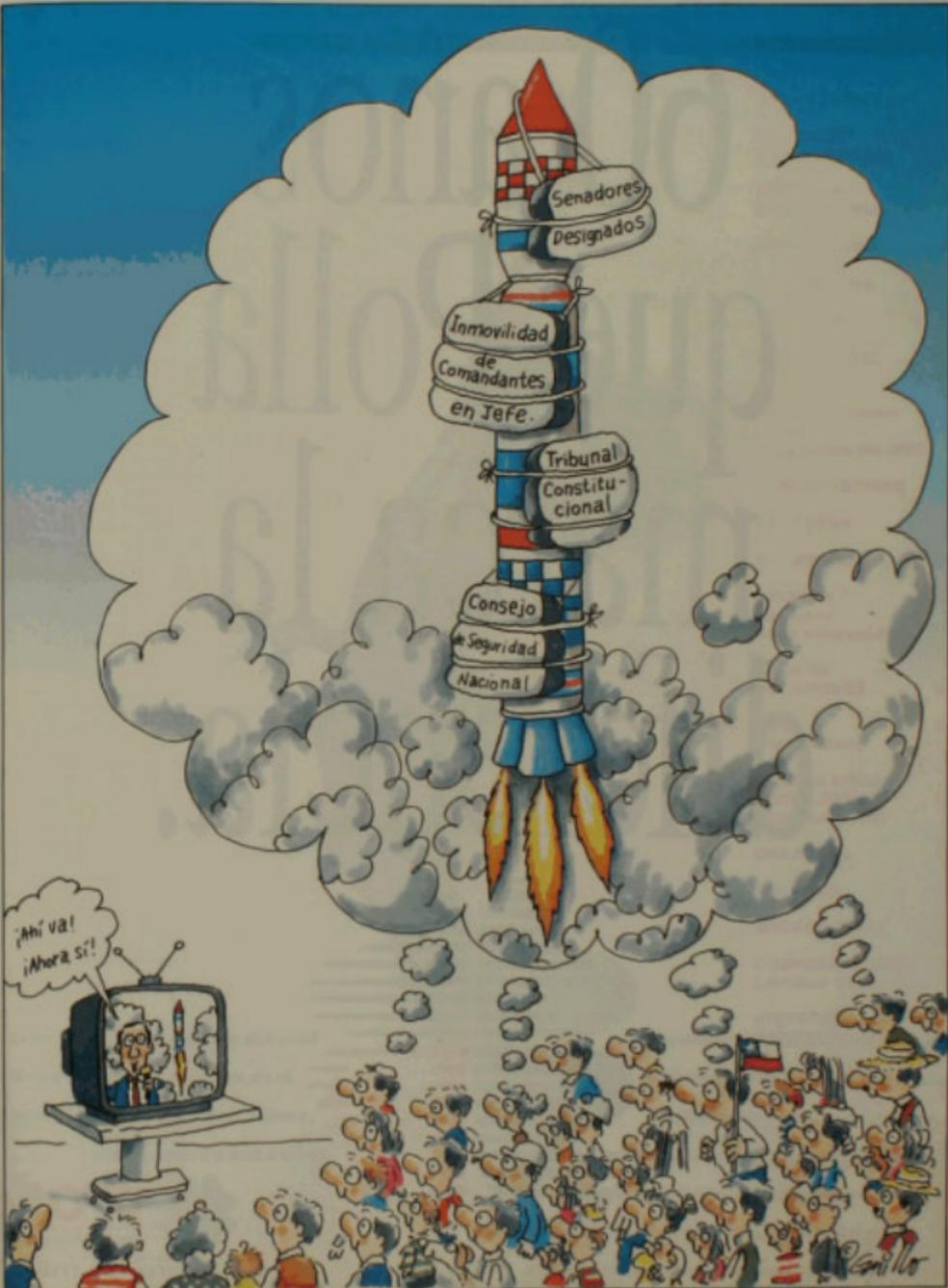
Por eso creamos BHIFEMPRESAS, una solución integral a las necesidades de inversión, transacción, financiamiento y asesoría de las empresas.

BHIFEMPRESAS

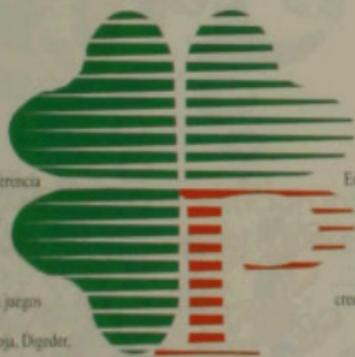
llame hoy a un ejecutivo de cuentas en los teléfonos
6791046 - 6791044 - 6791068,
o contáctelo vía fax al 6791270.

BHIF BANCO
JUSTO A SU MEDIDA

INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA ESTATAL A LOS DEPOSITOS



60 años que Polla marca la diferencia.



... a usted, Polla Chilena de Beneficencia ha marcado la diferencia

... infabilidad y servicio, y en estos 60 años ha demostrado ser

... símbolo de esperanza, alegría y realizaciones para millones

de chilenos. Por eso, cada vez que usted elige los juegos

de Polla, muchas organizaciones como la Cruz Roja, Dignider,

el Cuerpo de Bomberos, el Consejo de Protección a la Ancianidad, e instituciones

que ayudan a la infancia, entre otras, pueden beneficiarse con su aporte.

Esto es Polla: una empresa moderna y rentable, que a través

del azar, contribuye en forma concreta al desarrollo del país

y mantiene viva la esperanza de millones de chilenos que

creen en la fuerza de la suerte y el destino.



Polla

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

Futuro de millones

Nº 510 AÑO XVIII

DEL 4 AL 17 DE SEPTIEMBRE DE 1995
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PREMIO ELEGIDA

PALINA ELISEGHE

DIRECTOR

MARCELO CONTRERAS

SECRETARIO

FERNANDO VILLAGRÁN

REDACTORES

ANDRÉS BRATHWAITE,

RAFAEL OTAZO,

RINÉ NARANJO,

RAFAEL GUMUCKA,

JUAN ANDRÉS QUEZADA,

MICHEL PARTARRIFU,

LIBERTO VARELA,

GUSTAVO ALBERIA,

CLAUDIA URZUA

EDITOR

GUILLELMO BATHIAS (GUILLO)

FOTOGRAFIA

INÉS PAULINO,

MAGLIO PÉREZ

DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN

FERNANDO SANZ,

ALIANZERA PIA MUSEOZ

COMERCIO

MIREYA ESPINOZA

PUBLICIDAD

PAULINA TABO,

DISTRIBUCIÓN

VÍCTOR MUSEOZ

ADMINISTRACIÓN

VÍCTOR AHUMADA,

NICANOR TRUQUIL

RESPONSABLE

LIBERTINA LIRA

SUSCRIPCIÓN Y DISTRIBUCIÓN

CARLOS RUIZ

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

HERIBERTO REVIS 032 (PROVIDENCIA)

TELÉFONOS: 7773899 - 7775450

7351239. FAX: 7377271

DISTRIBUIDOR

ANTÁRTICA S.A., QUE SOLO

ACTÚA COMO IMPORTADOR



ATENTAMENTE 3

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PORTADA 8
Sebastián Piñera

CONSULTING 12

COYUNTURA 14

APUNTES 18

COMENTARIO 19

PERFIL 20

Oscar Guillermo Garretón:
La química PS-CTC

BANCO OSORNO 24

LECTORES 26

RIO ABAJO 27

OPINION 28

Los usos de la educación

GUIA DE PECADORES 30

CINE 34

Meryl Streep

MUSICA PARA CAMALEONES 37

Ozzy Osbourne

CREACION 40

CULTURA 42

JOCKEY CLUB 45

CONFESIONARIO 46

Carolina Tohá

HISTORIAS DEL PRESENTE 49

INTERNACIONAL 52

India

Argentina 56

PELOTA MUERTA 59

ACERTIJO 60

POST DATA 62

SUSCRIPCIONES

NACIONAL	Suscripción	Anual
Chile (por correo)	\$ 12.000	\$ 24.000
V. Rec. (por correo)	\$ 11.000	\$ 22.000
Correos-Cable	\$ 11.000	\$ 22.000
INTERNACIONAL		
América	170-75	170-170
Resto del Mundo	170-90	170-180

Cosas de Jacqueline

La hermosa hija menor de Augusto Pinochet ha adornado exitosas portadas de la taquillera revista *Cosas*. En la última edición del año pasado Jacqueline rompió su silencio y otorgó a la publicación una exclusivísima entrevista en la que abrió su corazón a la periodista Claudia Giner. Lo hizo para desmitificar dardos y mal habladerías sobre ella y su familia. En la ocasión



relató las dificultades de su posición personal para conseguir la estabilidad y madurez emocional. A la vez impactó con su asertividad cuando afirmó que su papá le había cambiado el pelo a este país.

Pero lo que más llamó la atención fue su oposición a una ley de divorcio, en circunstancias de que declaraba haberse casado en tres oportunidades. Entonces confesó su honda pena por sentirse excomulgada y también que el padre Raúl Hasbún, que ha bautizado a sus siete hijos, es quien más la había apoyado en sus tribulaciones.

Todo cambió para Jacqueline cuando la Sacra Rota Romana aprobó la nulidad de su matrimonio por la iglesia. Así, el sábado 19 de agosto pasado Jacqueline Pinochet Hiriart llegó al altar del brazo de su padre, tal como lo había hecho hace 17 años cuando no era más que una niña herida en el alma. Por fin pudo bendecir su unión sagrada con Iván Noguera y celebrarlo con sus más íntimos.

Oficiaron la ceremonia los sacerdotes Raúl Hasbún, Florencio Infante y el capellán de la Escuela Militar. En la celebración en el Club Militar de Lo Curro destacó la asistencia de muchos generales activos y en retiro, entre los civiles estuvieron la periodista María Eugenia Oyarzún, el abogado Ambrosio Rodríguez, el empresario Fabrizio Levera, el profesor Mario Banderas, el senador Ignacio Pérez Walker, el ex presidente de Colo Colo Eduardo Menichetti y la princesa Clotilde de Orleans. Revista *Cosas* dedicó al acontecimiento su portada y ocho páginas a color. Hace 17 años también fue la misma publicación la que informó ampliamente de la boda realizada en la iglesia de la Recoleta Dominicana. Con el favor de Dios y la bendición del padre Hasbún todo resultó como lo quería la hermosa Jacqueline. •

Malestar en Talca

Filmó hasta el preciso instante en que el aspa del helicóptero le quitó la vida. Fue el dramático final de Juan Alejandro Valenzuela Viveros, camarógrafo de TVN que registraba las maniobras militares del Regimiento de Infantería "Talca". Todo había funcionado a la perfección hasta que el aparato, a una alta velocidad, se vino encima del camarógrafo y de su asistente, que como atestigua la imagen televisiva no se movieron del lugar desde el que grababan la secuencia. La cámara que registró el instante fatal quedó en perfectas condiciones.

El apresuramiento de las autoridades militares para responsabilizar del hecho a una supuesta imprudencia de las víctimas provocó un firme rechazo de las autoridades del canal así como de los periodistas y reporteros gráficos presentes en el lugar. El accidente se produjo a escasos metros del palco oficial donde se encontraban las autoridades invitadas.

Mientras el abogado de Mariela Guzmán, esposa del fallecido, prepara



la presentación de una querrela, que el canal apoyará, en contra de los que resulten responsables de la muerte de Valenzuela, el comandante del Regimiento, Edmundo O' Kuinghtons ha realizado gestos personales para atenuar la molestia generalizada de la prensa y del público talquino. La investigación sumaria está en manos del fiscal Urrejola. •



En casa del herrero

El empresario Ricardo Claro hizo un vibrante discurso durante el lanzamiento de la edición número 15 de la novela *Adiós al Séptimo de Línea* del escritor Jorge Inostrosa, efectuada en el Aula Magna de la Escuela Militar. Asumiendo el actual momento histórico como difícil advirtió acerca de los riesgos de olvidar la historia y las tradiciones que forman el alma nacional e hizo votos para el retorno al espíritu del Séptimo de Línea. Ante un auditorio esencialmente castrense presidido por los comandantes en jefe, Claro, director de la Empresa Editora Zig-Zag, hizo entrega de la nueva edición al general Augusto Pinochet. La alegoría patriótica del empresario no consiguió una satisfactoria cobertura en la prensa y canales de televisión lo que lo dejó sumamente molesto atendiendo a la trascendencia de sus emotivas palabras. Sin embargo, en casa del herrero no hubo cuchillo de palo. Megavisión le otorgó un espacio privilegiado en su noticiario central y *El Diario*



reprodujo en extenso sus palabras bajo el título "La importancia y respeto a las Fuerzas Armadas". Ambos medios son de propiedad del empresario. *

Evans en UHF

Diez son los puntos de la Declaración de Principios de *Gran Santiago*, el canal 22 de la frecuencia UHF que está pronto a inaugurar sus transmisiones, dirigido por el conocido Enrique Evans. No dejan buen propósito que perseguir en su loable declaración, que en su último acápite señala *Gran Santiago Televisión* destinará todos sus esfuerzos



para crear una cultura urbana basada en la tolerancia, el respeto y el bien común, que posibilite a las familias del gran Santiago crecer y desarrollarse en una ciudad mejor". Entre los programas que incluye la programación del flamante canal estarán los ya conocidos *La Bolsa de Comercio a sus Ordenes* y *Tertulia* y los debutantes *Palabra de Jóvenes* y *Genie de Mundo*. *

Todo en domingo

El domingo atormenta a la prensa escrita, es el día de mayor lectura y con hábitos firmemente asentados en los consumidores de diarios.

Hasta ahora *El Mercurio* ronca llevándose la mayor parte de la torta de lectores y avisadores.

En *La Tercera* están empeñados en cambiarle el destino a la competencia a través de innovaciones que buscan sacarle una tajada de cautivos al diario de don Agustín Edwards. Con una costosa y dirigida campaña publicitaria, los cerebros grises de Copesa están atrayendo la atención de un segmento de público habituado al cuerpo D de *El Mercurio*. El anzuelo es una combinación de rostros conocidos y muy distintas plumas. El nuevo cuerpo de reportajes pretende cautivar con una mezcla—de aceite y vinagre, diría el general—que *le lleva* desde María Eugenia Oyarzún hasta Patricia Politzer. Coco Legrand es toda una novedad como cronista de lo cotidiano. También ponen de lo suyo Margarita Serrano y Fernando Villegas. Firmas para la mítica clasificación de los ABC1 y los C2 que los estrategas de *La Tercera* quieren comerle a sus competidores de Avenida Santa María.

Entre los inspiradores de la nueva estrategia de posicionamiento de *La Tercera* se menciona a Eugenio Tironi, el ex secretario de comunicaciones de la administración de Patricio Aylwin quien se ha mantenido muy ligado al grupo que lidera el empresario Juan Carlos Latorre. Otro peón considerado clave en el nuevo proyecto es Alberto Luengo, ex subdirector de *La Nación* cuya influencia en el manutino no ha estado exenta de situaciones polémicas. Una dura disputa stya con el editor de deportes Sergio Jerez terminó con el periodista, debidamente indemnizado, fuera del periódico. *

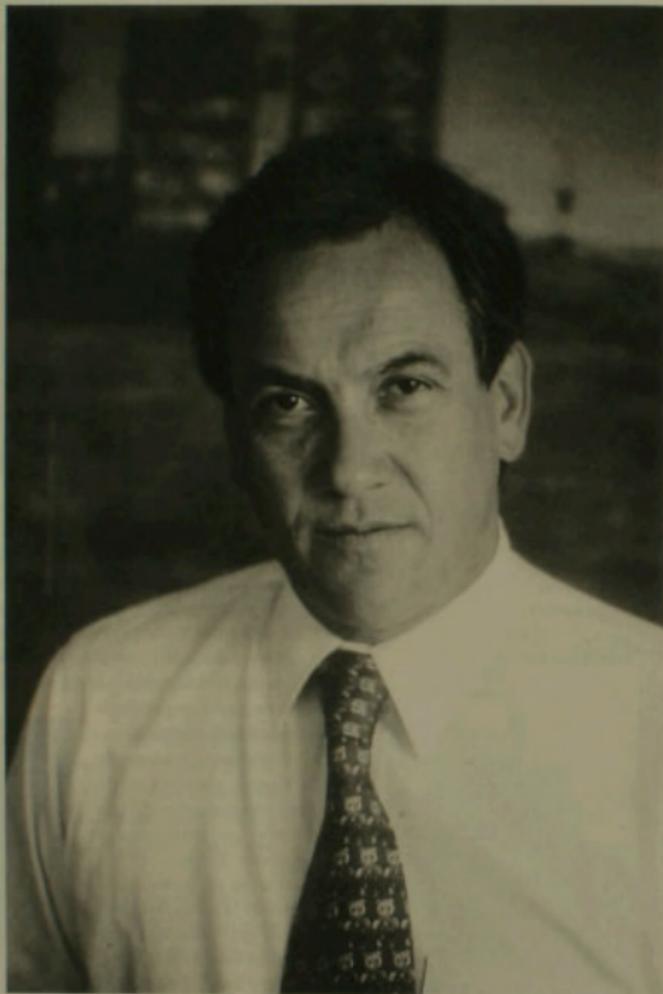


Sebastián Piñera

“Las FF.AA no necesitan

Esto de no tener que imaginarse en el Senado hasta el año 2006 lo hace sentirse más libre. Insiste en que su decisión de no postular a un nuevo periodo es irreversible y que su temperamento impaciente es poco funcional en un espacio donde todas las decisiones son tan colectivas. Mejor le calzaría el cargo de Presidente de la República o de alcalde.

La propuesta reconciliadora del Presidente Frei ha remecido al pacto opositor donde han vuelto a florecer los matices. El senador Piñera aporta el suyo, muy distante de sus correligionarios a los que considera aprisionados por el pasado. En sus oficinas de calle San Sebastián, en medio de telefonazos acelerados, incluido uno de Andrés Allamand desde Corea, Piñera demuestra que esto de compatibilizar los negocios con la actividad política es un oficio que maneja a mil por hora.



Por FERNANDO VILLAGRÁN

FOTOS: INÉS PAULINO

—La propuesta del Presidente Frei para la reconciliación ha provocado un sismo en la derecha y remezones en RN, ¿hasta qué grado llegarán?

—Es evidente que entre nosotros existen diferencias. Habría que recordar que cuando presentamos nuestro proyecto de ley sobre derechos humanos y juicios pendientes se produjeron divisiones en la Concertación, mientras el Pacto Unión por Chile permanecía muy de

recaderos”

acuerdo. Recuerde las diferencias entre lo que planteaban Gabriel Valdés y el ministro Pérez Yoma por un lado y Shaulsohn y Escalona por otro.

La propuesta del Presidente, que es más amplia en su temática al incorporar reformas constitucionales y a la ley orgánica de las fuerzas armadas, ha dejado en claro nuestras diferencias. No hay que tenerle miedo a las diferencias, ¡viva la diferencia!

No pueden haber temas tabúes que algunos creen que no se pueden discutir mientras no tengan la bendición de las fuerzas armadas...

—¿Es eso lo que provoca la polémica al interior de la derecha?

—Algunos han dicho que la propuesta de Frei es una burla y esconde un intento de dividir a la oposición. Yo no lo comparto. Esa propuesta, al igual que la nuestra, es bien intencionada y está hecha con altura de miras. La mayoría de los chilenos se da cuenta de que a casi

—Las reacciones más intransigentes en su sector han surgido a raíz del proyecto para modificar las prerrogativas presidenciales respecto de las fuerzas armadas, ¿cómo piensa que se puede llegar a un acuerdo?

—Lo que complica las cosas es que antes de que los altos mandos entreguen su opinión oficial aparecen personas de nuestro sector a las que les gusta jugar el rol de voceros de las fuerzas armadas. Es importante escuchar la opinión de ellas mismas en materia de ley orgánica, tal como es importante conocer la de la CUT en materias laborales o la de los empresarios en materia de integración económica, pero las decisiones están en manos del Poder Ejecutivo y el Legislativo, porque allí reside la responsabilidad de colegislar. Hay que debatir la ley orgánica de las fuerzas armadas intentando evitar la politización o minimización de ese debate...

—Claro, pero el tema de fondo es cómo

critorio y voluntad, todas las facultades para removerlos.

—¿Qué tiene de extremo recuperar atribuciones propias de un sistema democrático, que los antecedentes históricos en el caso chileno demuestran que fueron ejercidas con responsabilidad por los mandatarios? Habría que recordar que el régimen militar cambió esa normativa a última hora...

—Claro, pero también el Banco Central estaba subordinado al poder político. Parte de la modernidad es descentralizar la administración del poder y no concentrarlo en forma exagerada en la persona del Presidente. No hay que confundir la subordinación al poder civil con la subordinación al Presidente como persona, entonces yo creo que hay que buscar una fórmula que compatibilice los dos principios que señalaba anteriormente.

—¿No cabría hacer una distinción entre lo que significan los grados de autonomía del Banco Central u otro organismo con la de quienes tienen el monopolio del uso de las armas?

—Efectivamente, el hecho de que tengan ese monopolio significan una gran responsabilidad y también un gran desafío para la democracia. No hay duda de que tienen que estar sometidas al poder democrático. Pero no necesariamente a las decisiones de una sola persona por más que se trate del Presidente de la República.

—Usted ha hablado de personas que en la derecha y en su partido juegan el rol de voceros de las fuerzas armadas, ¿en cuánto dificulta la búsqueda de soluciones al tema que conversamos la existencia de una suerte de partido militar?

—Yo he hablado de voceros, no de partido militar. Creo que las fuerzas armadas no necesitan de esos voceros. Cuando tengan que entregar opiniones sobre temas dentro del orden constitucional—no olvidemos que se trata de instituciones jerarquizadas, disciplinadas, obedientes y no deliberantes—existen canales institucionales para expresarlas. No requieren de estos

Yo me recuerdo cuando Aznar dijo “yo no soy hijo de Franco, soy nieto de la democracia”.

seis años de restablecido el sistema democrático subsisten temas del pasado y que son propios de la transición. Es bueno que el país los enfrente saliendo del mundanal ruido, del área chica, del combo y el puñete y de la búsqueda de la ventaja de corto plazo. Se requiere de una gran generosidad de espíritu, de apertura de mente, imaginación e inteligencia para tener éxito en lo que llamaría una tercera etapa en un proceso que se inició el año 85 con el Acuerdo Nacional y continuó el año 89 con los acuerdos para reformar la Constitución. En esas oportunidades la mayoría de los sectores políticos concurrió a los acuerdos y una minoría se autoexcluyó. Ojalá ahora nadie se autoexcluya.

se resuelve la subordinación de ellas al poder civil...

—Hay que compatibilizar dos principios. El primero, el de la democracia, es decir fuerzas armadas subordinadas al poder civil elegido democráticamente. El segundo, el de la modernidad, que establece que ellas para cumplir su rol con eficacia y profesionalismo necesitan un cierto grado de autonomía y de independencia, igual como lo requieren la Contraloría o el Banco Central. Hoy estamos en un extremo, porque el Presidente no tiene ninguna facultad para remover a los oficiales generales, pero también creo que la propuesta del Presidente Frei se va al otro extremo al pedir para él, como persona, a su sólo

mensajeros, recaderos y voceros que tanto abundan, y que muchas veces más confunden que aclaran las situaciones. Pero aclaro que más allá de las discrepancias reales en RN, la comisión política ha acordado en forma unánime contribuir a resolver el tema de los detenidos desaparecidos y a agilizar los procesos pendientes por delitos cometidos hace 20 años, para que una vez agotadas las investigaciones se llegue a los sobreseimientos definitivos. Por otra parte, acordó hacer una contribución sería a los perfeccionamientos constitucionales, y en lo de la ley orgánica no nos negamos a la discusión sino que no nos parece la propuesta presidencial tal como fue planteada.

Por lo tanto quienes han ido a entregar opiniones a la casa de otros partidos políticos lo han hecho a título personal.

—Respecto de los contenidos de las propuestas que usted respalda, en el caso de los detenidos desaparecidos, más allá de los tabúes o eufemismos, ¿no se trata de llegar a un punto final?

—Nosotros decíamos en la propuesta que no había que cerrar ningún camino a la verdad. Incluso una vez cerrados los casos, con sobreseimiento definitivo, se podría seguir investigando el paradero de los desaparecidos. Agregábamos que se pueden crear otras instancias extrajudiciales y fortalecer las atribuciones de la Comisión de Reparación y Reconciliación. Pero también decíamos que no tiene sentido mantener abiertos procesos estancados durante décadas porque en algún momento hay que cerrarlos. La palabra punto final se ha transformado en un tabú, yo quiero decir francamente que sin perjudicar la búsqueda de la verdad tenemos que llegar en algún momento a un punto final en los procesos que están cubiertos por la ley de amnistía, eso se llama judicialmente sobreseimiento definitivo. Hay que buscar una solución, con la propuesta del gobierno es posible que el año 2500 sigan estos procesos abiertos con sobreseimientos temporales y eso es absurdo. Como decía un senador, si o'higinistas y carteristas hubiesen

seguido con sus querrelas no habríamos ganado la guerra del Pacífico.

—Establecido un periodo de investigación para que los jueces agoten la investigación en los casos pendientes, ello debería implicar diligencias que pueden poner en tela de juicio a oficiales que estuvieron vinculados a la DINA, ¿no cree que eso volverá a tensionar al Ejército?

—Es cierto. Casi un tercio de los detenidos desaparecidos corresponden a un periodo inmediatamente posterior al 11 de septiembre, donde hubo mucho desorden y es posible que nadie sepa que pasó con esa gente. Pero la inmensa mayoría corresponde al periodo 74—76 y todos los antecedentes indican que fueron detenidos por la DINA y después desaparecieron. Es lógico pensar que quienes tuvieron responsabilidades en ese organismo pueden saber qué sucedió con esas personas que estoy convencido están todas muertas. No es pensable que se trate de personas que se hayan mantenido secuestradas durante todos estos años, entonces son detenidos que fueron muertos y que se desconoce su paradero...

—¿Son muertos desaparecidos?

—Aunque sea muy duro y crudo es más realista hablar de muertos desaparecidos. Los ex miembros de la DINA deben tener información y sería muy útil que la dieran. Si se abre un nuevo periodo de



amnistía por decisión del propio gobierno militar. Lo único que corresponde es que el fallo se cumpla. Algunos han considerado que esta situación es ofensiva para el Ejército, lo ofensivo

No hay que confundir la subordinación al poder civil con la subordinación al Presidente como persona.

tiempo para la búsqueda de la verdad se pueden producir situaciones difíciles pero es algo necesario para la reconciliación y la paz entre los chilenos. Es como un parto, para que haya una nueva vida falta una parte de dolor...

—Esta discusión ha sido estimulada por un parto bastante largo que ha sido el caso de la condena a los ex jefes de la DINA por el asesinato de Letelier...

—Claro, en todo caso se trata de un proceso que quedó fuera de la ley de

para la institución es que uno de sus generales haya debido ser condenado por homicidio.

—En la manera de enfrentar el tema de la reconciliación vuelven a surgir dos almas de la derecha, ¿cree viable fortalecer un liderazgo democrático y moderno mientras el fantasma del régimen militar siga presente?

—Es indudable que el rol de la centro derecha no puede ser transformarse en los cancerberos, en los defensores



intransigentes del gobierno militar, incluyendo todos sus errores. El ya es parte de la historia con los grandes aciertos y grandes errores que el país conoce. El debate del presente no puede seguir encadenado a lo que pasó 20 años atrás. Nuestro desafío es contribuir de buena voluntad a los grandes acuerdos, fiscalizar efectivamente, hacer una oposición constructiva y plantear nuestro proyecto de sociedad...

—Haciendo un símil, pareciera que a RN le faltara dar el salto que dio el partido popular en España, desde el liderazgo de Fraga al de Aznar...

—Yo me recuerdo cuando Aznar dijo "yo no soy hijo de Franco, soy nieto de la democracia". Eso marcó un elemento generacional. En el caso nuestro, mientras la centro derecha siga confundiendo su rol con la defensa del pasado no va a tener ningún destino. Con la misma fuerza que valoramos las

realizaciones modernizadoras del gobierno militar debemos criticar sus errores, particularmente en materia de derechos humanos. Pero lo principal es que seamos libres para pensar por nosotros mismos.

—Usted fue crítico con lo que llamaba el vacío de agenda del presidente Frei. ¿Qué le parece el liderazgo que ha asumido en las últimas semanas?

—Yo leía (mira el diario) las declaraciones del diputado Bombal que critica a los que según él piensan que el éxito político se mide por los halagos de los adversarios. Sería muy bueno que frente a temas tan decisivos existiera colaboración, nuestra con el Presidente Frei y del Presidente con nosotros. ¿O este diputado piensa que nuestro único rol es halagarnos entre nosotros mismos? Eso es renunciar a pensar.

Nosotros le pedimos al Presidente que asumiera un liderazgo en materia de

reconciliación. Creo que lo ha hecho bien, en forma honesta, le creo al Presidente.

Antes de esto había un vacío de conducción que se llenó con cualquier cosa y nos pasamos meses con el cuento de Cuadra y Lenin Guardia y con los problemas médicos de Contreras. El Presidente es quien tiene la mayor responsabilidad para marcar la agenda tanto en el tema político institucional como en el de las modernizaciones económicas y sociales. En materias de educación y salud hay un gran retraso. Algo similar sucede en el ámbito de la infraestructura, sobre todo en sanitarias y puertos, por otro lado la famosa ley de Codelco lleva dos años durmiendo en el Congreso. Está pendiente un gran cambio en el carácter de la inversión pública para poner énfasis en la gente, en la educación, en la salud. Hay muchos frentes donde los prejuicios al interior de la Concertación nos tienen detenidos.

—El ministro Aninat ha entregado un optimista cuenta de los progresos durante el último año y sus proyecciones, ¿no comparte esa evaluación?

—El ministro tiene muchos ases que mostrar. Los positivos resultados macroeconómicos y el dinamismo de la economía son conocidos. Pero en temas de educación e infraestructura hay mucho ruido y pocas nueces. No hay que dormirse en los laureles. Administrar un país es como andar en bicicleta, no basta con llevar el manubrio y sortear los hoyos, a la vez hay que pedalear para mantener la velocidad porque si ésta se pierde, la bicicleta se cae. ¿Dónde están las nuevas ideas modernizadoras? Para dar el salto adelante hay que enfrentar las dificultades. No puede ser que los trabajadores de Codelco tengan detenida la modernización en el cobre y que los de la salud y los profesores hagan lo mismo en sus áreas. Es obvio que hay reivindicaciones legítimas y muy justas, pero eso no puede frenar los grandes cambios. No se puede estar bien con Dios y con el diablo. Creo que hay decisiones pendientes que brillan por su ausencia. •

Space Club

Very exciting. Chile se incorporó al exclusivo Club Espacial. Un gran salto que viene a sumarse al Mercosur, la Apec, el Nafta y la Unión Europea. El salto del jaguar.

Confieso mi desilusión por no haber podido presenciar en directo el lanzamiento del primer satélite espacial chileno FASAT-ALFA (mis informantes me aseguran que está listo FASAT-BETA).

Con expectación seguí las alternativas de la transmisión en directo del primer intento de lanzamiento, con Bernardo de la Maza desde el cosmódromo de Plesetsk, pero la verdad es que fuera de unas imágenes sumamente difusas y las vagas explicaciones del enviado especial no vi nada de nada.

El programa *Enlaces* dirigido por Margot Kahl dedicado al magno acontecimiento fue una obra maestra del periodismo de improvisación sobre un hecho que simplemente no fue.

La verdad es que el sorprendente lanzamiento en la madrugada del miércoles pasado, tal como lo he confirmado con mis fuentes de Inteligencia, fue una fría maniobra de los servicios secretos de la Federación Rusa que no desea develar estrictos secretos militares del cosmódromo de Plesetsk. Por eso mantuvieron al contingente de periodistas chilenos en un barracón en desuso, sumamente lejos del teatro de lanzamiento, en precarias condiciones sanitarias y de confort.

Se pudieron haber ahorrado los gastos de viaje. Ninguno vio más de lo que los camarógrafos de TVN pudieron mostrar en pantalla, y del lanzamiento se enteraron a través de la *Radio Chilena*.

No importa que el satélite chileno no se haya podido despegar del cohete Ucraniano, y que todavía anden dando vueltas pegados. Es sólo una falla técnica que confío se superará y Chile podrá



Por MARK P. KOTTERMAN

tener su primer satélite operativo. Si no es así, habrá que apurar el lanzamiento de FASAT-BETA.

Como sea, Chile se incorporó a la carrera espacial—quién lo iba a decir hace cinco años— de la mano de los «siñures rusos».

Me dicen que ahora se estudia un programa espacial de mayor envergadura que significará en el futuro próximo el envío de cosmonautas al espacio en un programa de cooperación ruso-chileno.

Fuentes de la FACH me confirman que el programa de entrenamiento no tendrá demasiadas dificultades. Personas con vocación de astronautas sobran en este país. Uniformados, parlamentarios, ministros, empresarios y artistas.

Chile se incorporó a la carrera espacial—quién lo iba a decir hace cinco años— de la mano de los "siñures rusos".

Un pequeño entrenamiento técnico están listos para entrar en órbita. Incluso en muchos de estos casos el curso técnico es prescindible.

Imaginen a Schaulsohn, Pizarro,

Larraín, Piñera, Ominami, María Angélica Cristi en una misión espacial. Pintados.

Lavín y Ravinet. Tremenda dupla. Sólo Bombal. Gran astronauta.

Lástima que algunos excelentes candidatos estén excedidos en la edad o en el peso, físico o político. El caballero, su compadre Rodolfo, Valdés, Foxle Arriagada, el Fra Frá, José Antonio Guzmán habrían hecho un gran papel orbitando.

UNA LÁGRIMA POR MERINO

Este país está más entretenido que nunca. No sé de qué se quejan los chilenos. Un país de 4.548 dólares de ingreso per cápita. Miembro del exclusivo club espacial, invitado al Nafta y Mercosur.

Claudia Schiffer acaba de confirmar su participación en un desfile de modas de beneficencia. Las 1.500 entradas a veinte mil pesos cada una ya están agotadas. La gente hace cualquier cosa por ayudar a Coanil.

Lamentablemente el number one no estará en Chile, por lo cual no podrá asistir al evento. Se dice que ambos coincidieron hace algunos meses en un hotel en Argentina pero no tuvieron la oportunidad de conocerse. Vaya uno a saber si la señorita Schiffer venía con esa

ilusión a Chile.

La verdad es que no me invitaron al matrimonio de la hija del general Pinochet pero me cuentan que fue todo un acontecimiento social. Como era de

esperarse, estaba todo el gabinete. No el actual ni tampoco el anterior, sino los ex ministros del gobierno militar, pese a que considero toda una desconsideración no haber invitado a Patricio Rojas y Enrique Correa.

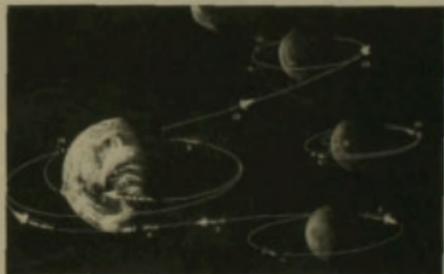
No tengo confirmación, pero me imagino que habrá asistido también la ex Junta de Gobierno. ¿Habrá estado el almirante Merino? Ya casi nadie se acuerda del almirante y creo que es una gran ingratitud. A Pinochet le hacen homenajes sus ex colaboradores, los amigos de las fuerzas armadas, le celebran el aniversario de su nombramiento como comandante en jefe por parte del ex Presidente Allende, asisten en masa

disquisiciones como la de los humanoides.

No sé cuándo es el cumpleaños del almirante Merino, pero creo que sería una gran ocasión para su *rentré* en la escena pública. Sólo imaginen las cosas que tendrá para decir al cabo de cinco años de silencio.

LAS PELEAS POR LA HERENCIA

En esto de la reconciliación no se ha avanzado mucho y me parece que a la oposición le salió el tiro por la culata. Todo lo que querían era una ley de punto final y para que no sonara feo le pusieron el rótulo de la reconciliación.



al tercer matrimonio de su hija menor y anuncian una celebración de su cumpleaños número 80 a todo lo alto.

Del almirante Merino hoy nadie se acuerda. Recluido en su casa de Reñaca escribe sus memorias sin querer hacer una sola aparición pública. Justo en los momentos en que podría hacer un aporte invaluable a la reconciliación con alguna de sus históricas

El Presidente, que es un chacotero, les tomó la palabra y propuso sus dos y dos más. Ahí mismo quedó la pelotera en la derecha. Allamand y sus boys se pusieron reconciliadores en serio y les bajó la tontera del bien superior de la patria, la necesidad de trascender los intereses políticos, la generosidad y el espíritu público.

Lo peor es que pillaron volando

bajo a Miguel Otero, quien después de que fue invitado a La Moneda por el Presidente, se siente con estatura de estadista y se ha puesto a discutir en serio el tema de las propuestas.

A Jovino le vino un soponcio. A Coloma una pataleta y a Hernán Larraín un preinfarto. Hace tres semanas tenían a la Concertación de espaldas, con algunos senadores DC coqueteando con la propuesta derechista y a los socialistas como el obstáculo a la reconciliación y ahora la Concertación está ordenada, Frei con liderazgo sólido y en la derecha todos peleados. Tuvieron que llamar a Jarpa para que les hiciera una visita para dar

la sensación de que Allamand sólo tenía recaída del acuerdo nacional y que Piñera una regresión a sus orígenes anti Pinochetistas, pero que la derecha de verdad, la que trabajó por el «pronunciamiento», disolvió los partidos políticos y acató el receso, apoyó al régimen y es leal con sus «logros», está firme y unida con su legado.

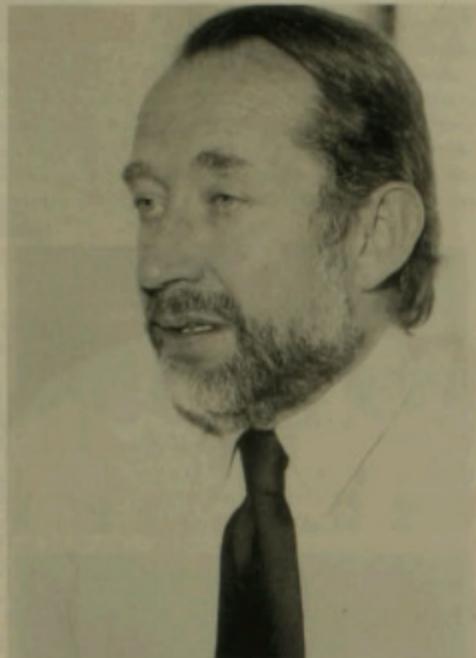
En todo caso no es para que la Concertación tome palco y se solace con las dificultades coyunturales. Ayer le pasó esto de los desencuentros y peleas a propósito de la propuesta de la derecha y el documento de Beijing, y si bien todos se han disciplinado ante la propuesta Frei, nadie dice

que mañana no se desordenen a propósito de la reforma laboral, el pacto electoral para las elecciones municipales el próximo reajuste a las FFAA.

Nadie tiene clavada la rueda de la fortuna. El mundo es una bola, y como dice el tango: *la vida gira, gira*. Como el maldito satélite que todavía no se despega. •

Pacto Unión por Chile

La debilidad de los halcones



La reunión que sostuvieron el pasado martes 29 de agosto el ministro de Defensa con los comandantes en jefe de las cuatro ramas a puertas cerradas resultaba casi protocolar. Unos y otros sabían lo que cada uno iba a decir y nadie esperaba sorpresas. El ministro de Defensa explicaría la propuesta gubernamental de reforma a la ley orgánica de las fuerzas armadas, y los comandantes en jefe representarían la inconveniencia de tal reforma, argumentando razones de oportunidad e institucionales.

Sin embargo, los interlocutores que se juntaron en el piso 22 del Ministerio de Defensa tenían claro que no era esa la instancia para un diálogo político de fondo como el que se está desarrollando en el Parlamento y en discretas instancias informales para negociar el destino de las propuestas gubernamentales.

Por eso, en un tono respetuoso, casi coloquial, cada uno representó su libreto y el gobierno se dio por notificado de que oficialmente las fuerzas armadas mantienen reparos a la reforma de su ley orgánica, uno de los temas en que los equipos negociadores encabezados por Boeninger y Ballerino respec-

tivamente, no lograron acuerdo en 1988, pese a haber estado muy cerca y sólo se frustró por la cerrada oposición del alto mando de ese entonces.

El ministro Edmundo Pérez Yoma ha dado por cerrado este capítulo con los comandantes en jefe de las fuerzas armadas, sosteniendo que las posiciones

están claras y que ahora le corresponde al Parlamento discutir estos temas y examinar las posibilidades de llegar a un acuerdo.

Todos saben, sin embargo, que tarde o temprano ese es un punto que requerirá de algún tipo de acuerdo político entre gobierno y oposición, teniendo presente que el Presidente de la República deberá nominar a los nuevos comandantes en jefe de las diversas ramas de las fuerzas armadas antes de los próximos tres años y que anualmente los ascensos propuestos por los comandantes en jefe deben contar con la aprobación presidencial. No es menor la disposición evidenciada por el propio general Pinochet, en su conversación con el Presidente de la República, de llamar a retiro a cualquier general que haya merecido la reprobación del jefe del Estado.

Muchos sectores opositores, y algunos vinculados a las fuerzas armadas, sostienen que más que un problema de fondo, hay uno de oportunidad y que el tema perfectamente puede ser debatido de cara a 1997.

Sin embargo, en el gobierno se insiste en que hay un tema muy de fondo con esta facultad privativa de los jefes de Estado en un sistema democrático de llamar a retiro a los altos mandos de las fuerzas armadas. El tema que está en juego es el de la subordinación plena al poder civil versus una autonomía relativa que alienta su carácter de compartimento estanco en la sociedad.

EL PINOCHETISMO Y LOS OTROS

Por esta razón, el estatuto de las fuerzas armadas representa un punto sensible en las relaciones cívico-militares y divide aguas en la derecha entre quienes el sociólogo

Manuel Antonio Garretón bautizó como el partido transversal de la derecha, el pinochetismo, y los sectores que postulan la emergencia de una derecha moderna, renovada, desligada de la presunta herencia del régimen militar.

En contra de lo que pudiera pensarse, este partido transversal no tiene domicilio exclusivo, ni siquiera preferente en la UDI. Su hancada

El Presidente de la República deberá nominar a los nuevos comandantes de las fuerzas armadas en los próximos tres años.

parlamentaria abarca, por cierto, a la mayoría de los senadores designados y a no pocos diputados y senadores de RN, quienes muchas veces se apresuran a consultar al alto mando de las fuerzas armadas en proyectos que pudieran afectarles o que representen algún

El no de los FF.AA.



menoscabo de "la obra" del régimen militar.

Para estos sectores la reforma significa desmantelar una pieza más de esa "obra" y por eso se oponen, incluso con mayor vehemencia que algunos sectores del alto mando que consideran esto como un tema debatible y sostienen que es mejor negociar ahora, con el general Pinochet a la cabeza del Ejército, que en 1997, cuando el esquema se encuentre más debilitado.

Recién esta semana el Senado empezará la discusión de las propuestas presidenciales que apuntan a cerrar el capítulo de la transición y aun cuando las posturas aparecen como muy definidas, es muy temprano para apostar por el futuro legislativo de los proyectos presentados por el gobierno.

Allamand ha conseguido ampliar su base de apoyo al interior de RN en favor de considerar la iniciativa presidencial. No sólo por el respaldo de la comisión política y la inesperada apertura del senador Miguel Otero, sino también por el paso en falso dado por Sergio Onofre Jarpa al concurrir a la sede de la UDI para expresar el rechazo de las propuestas gubernamentales.

La unanimidad de la comisión política de RN respaldó la postura de diálogo impulsada por Allamand en torno al tema de los derechos humanos y las reformas constitucionales, así como la posibilidad de explorar un entendimiento entre el gobierno y las fuerzas armadas para reformar su ley orgánica.

En estas condiciones es prácticamente imposible que la UDI pueda sostener su negativa global a considerar las propuestas del Ejecutivo a menos que esté dispuesta a quebrar el pacto Unión por Chile, arrastrando, quizás, al

sector más duro de RN.

Por el diario *El Mercurio* se enteró Jovino Novoa de que el martes 29 se realizaría una comida en la casa del senador Andrés Zaldívar con senadores de RN y de la Concertación para discutir las propuestas oficiales. Indignado se comunicó con dirigentes de RN para representarles que eso rompía las bases esenciales del pacto político y un acuerdo específico sobre la materia de actuar unidos en las conversaciones con el gobierno y los partidos de la Concertación.

No obstante, para los dirigentes de la UDI es evidente que sus aliados están abiertos a dialogar sobre estos temas y que la única manera de mantener la coherencia del pacto opositor es sumarse a estas negociaciones. La condición sigue siendo concordar una misma postura al interior del pacto y no repetir los errores de rivalizar entre la UDI y RN por cual de ellos es más proclive a los acuerdos. Ese error lo cometieron en los inicios del gobierno de Aysbín y ambos evalúan que allí sólo ganó la Concertación.

El problema es que la óptica con que RN encara el diálogo, a lo menos el sector de Allamand, es diametralmente distinta a la de la UDI. Mientras los gremialistas insisten en mantener lo más intacto posible el andamiaje institucional heredado del régimen militar, el sector encabezado por Allamand busca cerrar el capítulo de transición y abrir espacio para la renovación de la derecha. Un



Jorja: cabalga contra la corriente.

El llamado partido transversal del pinochetismo ha sufrido un serio revés en su intento de propinar una derrota política al gobierno.

espacio que no esté marcado por el tema de los detenidos desaparecidos ni por los problemas pendientes en materia de derechos humanos o las leyes de amarré del régimen militar.

Un espacio que le permita competir de igual a igual con el gobierno en propuestas modernizadoras y desarrollistas, en donde afirman tener más y mejores ideas que la Concertación.

Por eso Allamand se ha jugado con todo al interior de Renovación Nacional para conseguir apoyo para su política de diálogo con el gobierno. Desde el inicio el presidente de RN contó con el apoyo de la vieja guardia renovada encabezada por Rivadeneira y el entusiasta concurso de la esmirriada "patrulla juvenil" entre los que se cuenta a Sebastián Piñera y a Alberto Espina.

En una hábil jugada, el presidente de RN ha logrado romper el bloque de los conservadores senadores de su partido incorporando, con la ayuda del propio Presidente de la República, a Miguel Otero a una posición abierta al tema de las reformas.

Pero también ha trabajado un acuerdo con Cardemil y Palumbo, supuestos representantes del jarpismo

en la directiva y que, sin embargo, han estado en una postura bastante más flexible que su caudillo.

El llamado partido transversal del pinochetismo ha sufrido un serio revés en su intento de propinar una derrota política al gobierno, cerrándose a toda perspectiva de diálogo. Incluso al interior de la UDI se estima como un grueso error político de su presidente, Jovino

¿Donde escuchar lo que no se dice?



RADIO
TIERRA
CR 130 AM

Pegue su oreja a la Tierra

Novoa, el calificativo de "burla" que usó para referirse a las propuestas gubernamentales y ya han empezado a

Ahora para el gobierno de lo que se trata es de perseverar en crear un ambiente político favorable al diálogo y

Presidente ha hecho una propuesta trascendente al país, abordando los tópicos pendientes de la transición y que ahora le corresponde a los partidos y a los parlamentarios asumir una responsabilidad acorde a los temas planteados.

Si las reformas se aprueban, el país habrá dado un paso decisivo para dejar atrás la transición. Si, por el contrario, las propuestas merecieran un cerrado rechazo opositor, el gobierno no habría obtenido una derrota política. "No se humilla quien pide por la patria", afirmó Frei, recordando una frase de su padre. En opinión del Ejecutivo, no representa una derrota política para el gobierno el que la oposición se cerrara a considerar unas propuestas que han concitado un amplio apoyo ciudadano. Sólo constituiría una meta política a alcanzar en las próximas elecciones parlamentarias.

El jefe del Estado ha terminado por convencerse de que no se puede avanzar mucho en el terreno económico si no se tienen resueltos estos temas políticos. Por eso ha asumido un decidido protagonismo en la iniciativa, instruyendo a su gabinete para que recorran el país explicando las propuestas y generando apoyo ciudadano que facilite su aprobación.

Quizás la oposición lo hubiera pensado un poco mejor antes de reclamar esta iniciativa presidencial sobre la materia, si hubiesen sabido de antemano sus contenidos. Frei es renuente a involucrarse muy a fondo en los temas de la agenda política, pero una vez que se involucra, perseguirá el consenso con la misma tenacidad con que se ocupa de empujar los temas económicos y sociales.

Y en una de esas se entusiasma con esa gratificante sensación que otorga el liderazgo político. Vaya uno a saber. • M.C.

El sector de Allamand busca cerrar el capítulo de la transición.

expresarse voces disidentes al interior del gremialismo en favor del diálogo, incluso en el tema más sensible de la ley orgánica de las fuerzas armadas.

FREI: UN NUEVO LIDERAZGO

Esas son las condiciones que han despertado el moderado optimismo que se advierte en las filas de la Concertación y en el propio gobierno, que saben que aún queda mucho diálogo y negociación para cantar victoria. Pero el objetivo principal de posesionar las reformas ante el país y cohesionar a la Concertación tras estas banderas está plenamente conseguido.

La evaluación del comité político de ministros respecto a la recepción de las propuestas en el país y más concretamente del discurso presidencial, es óptima, dando la razón a quienes se inclinaban por la agenda amplia en vez de una limitada al tema de los derechos humanos.

Precisamente la amplitud de la agenda es la que ha permitido descolocar a los sectores más "leales" con la "obra" del régimen militar, que pudieron haber cerrado filas en un tema sensible para los militares, como los juicios pendientes. Quizás en uno más, como la ley orgánica de las FF.AA, pero es poco razonable esperar que todos estos sectores se alineen en contra de la propuesta global.

entrar en la delicada etapa de las negociaciones, en donde se tiene claro que ninguno de los proyectos se aprobará tal cual fue presentado, pero existen razonables expectativas de aprobación de acuerdo a su espíritu original.

Tampoco en el gobierno existe la misma preocupación que han manifestado algunos de los dirigentes de la Concertación y que reservadamente han expresado incluso algunos ministros, por la viabilidad política que tengan las propuestas gubernamentales.

En La Moneda se evalúa que el

El nuevo liderazgo de Frei.





Por MANUEL
ANTONIO GARRETÓN

Enclaves autoritarios y propuesta presidencial

En el año 1988 escribí por primera vez sobre los "enclaves autoritarios", es decir, las herencias que la dictadura militar dejaba para el nuevo régimen militar. Tales herencias eran de tres tipos: institucionales, (normas constitucionales o simples leyes, etc.), ético-simbólicas (problemas pendientes de verdad y justicia en relación a la represión y violación de derechos humanos bajo la dictadura) y actorales o grupales (núcleos civiles y militares que se definen por su lealtad al régimen militar autoritario pasado más que por su adhesión al nuevo régimen democrático, y que en Chile pueden caracterizarse genéricamente como el "pinochetismo"). Desde entonces el concepto se ha difundido y hoy es de uso corriente.

Si he pasado este aviso, es solamente porque creo que la vida ha ido confirmando la teoría anterior y que ella permite entender muchas de las cosas que hoy pasan.

Cabe recordar que en la teoría de los

zando algunos, superando parcialmente otros, alejando las probabilidades de regresión autoritaria, pero, en definitiva, manteniendo lo esencial del problema sin resolver y como tarea pendiente para el segundo gobierno democrático, pero habiendo perdido la oportunidad original del "estado de gracia" provocado por la inauguración democrática.

También desde esta perspectiva puede verse críticamente el anuncio de que la transición había terminado y la visión más equivocada aún que ahora cambiábamos de eje a la modernización, lo que hizo vibrar de entusiasmo a los sectores civiles y militares que se identificaba con la "obra" del régimen militar. Para ser exactos, la transición como proceso global había culminado con la inauguración democrática en Marzo de 1990, pero eran una transición y un régimen democrático incompletos, cuyas tareas pendientes debían llevarse a cabo por los primeros gobiernos democráticos junto con las tareas de consolidación y modernización.

Frente a cada problema puntual (el caso Contreras por ejemplo), los enclaves autoritarios se vengán y muestran su ineluctable relación y la necesidad de abordarlos en conjunto. Es esto lo que intenta resolver la *proposición presidencial* a través de tres proyectos de ley que tocan los tres enclaves autoritarios. Quizás sea tarde, pero no hay otra manera de completar la transición. La fuerza y validez de la propuesta está en que no se pasa por debajo del mínimo ético de cada uno de ellos, aunque no se alcance la mejor fórmula en cada uno. Precisamente porque están interrelacionados, es que puede concederse en uno u otro, sin rebajar el mínimo ético, para dar un paso muy significativo en su superación global.

Hay consenso nacional para una solución definitiva del conjunto de los enclaves autoritarios. Sería grave que oposición y militares ni siquiera contribuyeran para este paso. *

Quizás sea tarde, pero no hay otra manera de completar la transición.

enclaves autoritarios decíamos, que ellos le daban a la transición política un carácter de incompleta, que no podían superarse tomándose aisladamente sino que debían actuar radicalmente en ninguno de ellos en particular, y que esta estrategia global debía implementarse desde el inicio del nuevo régimen democrático aprovechándose su alta legitimidad (el llamado período de "estado de gracia").

Tal perspectiva, esbozada hace más de cinco años, permite ver las insuficiencias estratégicas del primer período democrático, donde, con muy buenas y sólidas razones, aunque equivocadas a mi juicio, se buscó tratar por separado cada enclave autoritario, neutrali-



MARCELO CONTRERAS
NIETO
DIRECTOR

Los Idus de septiembre

Este lunes 4 de septiembre se cumplen 25 años de la elección presidencial de Salvador Allende, y el próximo lunes 11, 22 años del golpe militar. Ambas fechas han marcado muy profundamente al país y siguen dividiendo a los chilenos entre partidarios y adversarios de uno y otro gobierno.

Quizás la palabra reconciliación quede un poco grande para los esfuerzos que están haciendo la oposición y el gobierno para construir un consenso político que permita poner término a la transición y superar algunos de los temas pendientes heredados del régimen militar, entre ellos el de encontrar la verdad en materia de detenidos desaparecidos.

La reconciliación es un proceso construido con voluntad, generosidad y apertura espiritual para olvidar los rencores, perdonar las ofensas y reencontrarse en una amistad cívica.

La verdad es que Chile ha recorrido una parte de ese proceso. Una parte no menor, y que se demuestra, por ejemplo, en el hecho de que socialistas y demócratacristianos, enconados adversarios políticos en el pasado, hayan superado diferencias y se hayan aliado para gobernar juntos durante los últimos cinco años.

Es todo un símbolo que en días pasados se inaugurara un monumento al ex Presidente Jorge Alessandri y que pronunciara un discurso el Presidente de la República y su contendor en la última elección, Arturo Alessandri Bessa.

Es alentador que en el Parlamento se haya creado una verdadera amistad cívica entre parlamentarios de gobierno y de oposición, algunos de los cuales fueron altos funcionarios del régimen militar.

Es también importante que se haya reconstruido una capacidad de diálogo y búsqueda de consensos entre gobierno y oposición y entre los partidos políticos.

Falta aún mucho por avanzar en este terreno. Es necesario constatarlo y no hacer un escándalo de ello, ni menos hacer recaer en unos —lamentablemente, en algunos casos las víctimas— la responsabilidad de que este proceso no esté terminado.

Son numerosos los ejemplos de como los sectores "vencidos" el 11 de septiembre de 1973 han hecho autocríticas y gestos reconciliatorios. Como las víctimas de derechos humanos han perdonado ofensas y muchos de sus familiares reclaman esencialmente verdad.

Contrasta esta actitud con una cierta arrogancia de los "vencedores" que no han insinuado una sola actitud autocrítica, un gesto de reparación o una postura de real superación de los traumas del pasado.

Estas fechas representan una buena época para mirar bajo otro prisma las

Oscar Guillermo Garretón

La Química PS - CTC

No cualquiera ha sido wanted en la vida. Si la cabeza de Oscar Guillermo Garretón era tasada al precio de medio millón de escudos durante el estado de sitio de 1973, en 1995 cobra más de 5 millones de pesos mensuales por estar al frente de la cuarta empresa en importancia del país. El actual presidente de la CTC representa un producto típico del último tercio del siglo XX. Es un híbrido de historias contradictorias, asimiladas a golpes y sobre la marcha. "Yo soy un chico go boy oveja negra", ha dicho con saludable buen humor, este ingeniero comercial de la Universidad Católica, uno de los fundadores del Mapu, que llegó a ser subsecretario de Economía del gobierno de Salvador Allende, cuando se desempeñaba como ministro de la cartera el temido Pedro Vuskovic.

POR RAFAEL OTANO

Tenía entonces 27 años recién cumplidos y había enseñado rudimentos económicos —se supone, socialistas— a estudiantes de la UC, a pobladores, a compañeros de la UP y a dirigentes de la CUT. En marzo del 73 fue elegido diputado. En el cargo, por razones obvias, sólo duró seis meses. Había ejercido antes como presidente de la Acción Católica Universitaria, había participado en la toma de la Universidad Católica y en los golpes publicitarios de la Iglesia Joven. El, como algunos de su gene-



emanaba de las alturas del Comité Central, predicaban muchas veces en el descampado de su 1 por ciento de votación popular.

PASAJE A BOGOTÁ

En diciembre del 72, unos meses después de la muerte de Ambrosio, se produjo el traumático quiebre dentro del partido: los más radicales, bajo el liderazgo de Garretón, se quedaron con las siglas; los más moderados se cuadraron con Gazmuri y levantaron al Mapu-OC. Desde entonces, el sonoro nombre de Oscar Guillermo parecía un peligro público para la gente de orden, y su barba retinta no hacía más que confirmar esa sospecha.

Cuando llegó el golpe, Garretón

Dos mapucistas dieron su vida por protegerlo y hoy están en la lista de desaparecidos.

ya había cosechado su cuota de rechazos y de adhesiones. "Alguna gente murió preguntando a dónde yo estaba", cuenta con hondo dolor veinte años después. Dos mapucistas dieron su vida por protegerlo y hoy están en la lista de desaparecidos. El gobierno militar le persiguió con saña. Fue uno de los doce hombres más buscados de Chile. En la lista se encontraban también Miguel Enríquez, Carlos Altamirano y Eugenio Lira Massi.

Por haberse desempeñado en el tema del área social de la economía, por haber liderado el ala más revolucionaria de esos jóvenes desclasados del Mapu, la derecha y los militares le guardaban especial encono. Además, se le acusó de haber conspirado para lograr la sedición de la marina. Fueron semanas de terror. Pero los tipos que colgaron el cartel con su foto en blanco y negro no cobraron su presa. Garretón se libró al cruzar la cerca de la embajada de Colombia. Allí se asiló con su mujer y sus tres hijas, y luego de nueve meses de tensión, guitarreos, cursos de filosofía, charlas sobre economía y talleres varios con la población flotante de la embajada—sesenta personas alojadas en sacos de dormir— vino el exilio. "En esos días claustrofóbicos, los que sostenían la moral del grupo eran la 'Negra Carmen' Lazo y Oscar Guillermo Garretón", cuenta el escritor Carlos Cerda, otro

de los huéspedes de los colombianos.

En 1976, luego de los atentados contra Prats, Leighton y Letelier, abandona Colombia y busca el lugar más alejado del largo brazo de la CNI: la Cuba de Castro. El Mapu había nacido con una gran admiración por el guerrillero de la Sierra Maestra. Fue bien recibido con toda su familia. Durante casi ocho años, fue huésped ilustre de Fidel. Se comenta que éste todavía pregunta a los chilenos: "¿Y cómo está Garretón?" En ese tiempo viaja constantemente. Y es en la isla



Jaime Gazmuri, otro vecino del Village chileno

donde contrae el germen de la renovación. Es una nueva crisis de fe, que se proyecta en ondas expansivas a su alrededor. A sus amigos cubanos le sorprendía un poco aquella furia por

acumular libros sobre eurocomunismo, crítica a los socialismos reales y renovación socialista...

Tras décadas de liderazgo, debates, controversias y conversiones, en 1988 concluyó: "Al final, si el socialismo es una cosa gris, terrible, de masas que se arrastran con los pies en el polvo o llevando un saco de piedras en la espalda por responsabilidad hacia la humanidad, yo entiendo que eso es una visión tetrica, de la cual uno sale arrancando".

COMPRANDO BAGUETTES

Rodeado de sus cuatro mujeres, en enero de 1984 partió a Argentina. Su filosofía de exiliante consistía en llegar a un país y "des-hacer las maletas". Armar casa cada vez como si fuera para siempre. Le gustaban los tangos, pero detestaba la nostalgia. En Buenos Aires simultanea su inquebrantable querencia por la política con una vocación postergada y fulgurante: se convierte en pequeño empresario. Crea *Trinacra*, una empresa de comercio exterior, y su mujer, la animosa Virginia Rodríguez, pone una rotisería. Además, a consecuencia de un encuentro muy especial, se hace "hombre de radio". En la

LA MANERA MÁS SEGURA DE REALIZAR BUENAS INVERSIONES.

radio Belgrano emite todos los sábados, con Jaime Gazmuri, un programa. Se llamaba *Vamos Chile*, y constituía una tentativa de nuclear a la colonia chilena de Buenos Aires. Era escuchado también en el sur de nuestro país.

En esta tarea, se había reconciliado con Gazmuri. La leyenda los pinta viviendo en el mismo barrio de Buenos Aires —lo cual fue cierto— y comprando baguettes en la misma panadería, lo cual seguramente es una interpolación de algún vate tardío. Mientras ellos se amigaban de nuevo, sus partidarios se estarían enfrentando en Chile en amargas diferencias. Pero los dos, desde sus estudios en la Universidad Católica tenían un "destino común". Actualmente son otra vez correligionarios y vecinos, conspicuos habitantes del "village chileno", el barrio del Parque Forestal. Oscar Guillermo fue uno de los artistas oficiales que actuaron en el matrimonio de Gazmuri en Buenos Aires. La estrella fue Isabel Parra, con una canción creada especialmente para la fiesta. Pero Garretón arrasó al entonar con gran sentimiento *Valparaíso*.

ARTISTA INVITADO

A Garretón siempre hay que ir a buscarle una guitarra. El instrumento le transfigura. Ha sido impenitente intérprete de *El safo cancionero*, traicionera melodía con la que ha logrado arrancar lágrimas y arriar veladas a algunos amigos suyos con la guardia baja. Entre sus incondicionales, que no son pocos, corre la voz de que la famosa ranchera *Y nos dieron las diec*, es mejor cantada por Garretón que por Joaquín Sabina, y desde luego, también con este terreno ha soñado alguna vez en un meritorio estrellato.

Pero más allá de la guitarra, Oscar

Guillermo es un conversador profesional, de los que aplanan la silla en sesiones intensas de seis o más horas. En estas charlas se muestra divertido,



Garretón, cuidar el factor humano en la empresa.

dialéctico, suasorio y envuelve al más avisado con sus entusiastas argumentos. Sufre el síndrome de los 180 grados, que hace que hoy demuestre con la misma convicción la bondad de la empresa con que hace unos años demostraba su entera maldad. Es la bendición de sentirse siempre en la vanguardia, en la última verdad, que puede remediar los entuertos de la historia.

Su encuentro con la empresa y con sus evidentes virtualidades económicas y sociales no le han hecho renunciar a su identidad socialista. Por el contrario, ha operado como astuto quintacolumnista para reformar algunos polvorientos conceptos de parte del *establishment* del PS.

Su ingreso a Chile, después de 15 años, resultó memorable. Había en-

trado en varias ocasiones anteriores, clandestino, luego de someterse en Cuba al bisturí del cirujano plástico, que redujo las respetables dimensiones de su nariz morisca.

Los espesos ojos verdes seguían siendo incansablemente optimistas y había desaparecido la terrible barba de su militante juventud: era un nuevo Oscar Guillermo Garretón, un proceso en marcha, una coctelera política donde los extremos se juntaban.

En los últimos años del régimen militar, le habían negado el ingreso a Chile por el juicio de sedición que le seguía la Armada, proceso en el que estaba acusado también Carlos Altamirano. Había sido un círculo vicioso, y él reclamaba: "Me dicen que no puedo entrar porque tengo un juicio pendiente con la Marina. Entonces yo digo: Déjenme entrar para ir al proceso... Y ellos me dicen: No puede ir al proceso porque no puede entrar".

POR UN CALEFONT

Garretón decide entregarse a la justicia.

Preso en la cárcel de Valparaíso desde mayo a noviembre de 1988, vivió el triunfo del No en el plebiscito, lo que se dice tras las rejas. Pero lo menos que hizo fue deprimirse: su paso por el recinto supuso notables mejoras de infraestructura. Compró un calefont e inauguró la feliz era de las duchas calientes. El gesto resultó tan desafiante que un industrial encarcelado en la misma galería aportó cortinas de baño y puertas. Organizó sistemas de trabajo que permitieron mejorar los jardines, creó grupos de estudio y dio conferencias de econo-

mía renovada.

Tuvo suerte. Gracias al juicio de la Armada, no pudo ser candidato a diputado ni ministro. Eso significó que volviera a su otra vocación: la empresa. En enero de 1990, el Metro pasó a ser sociedad anónima y Aylwín se acordó del voluntarioso Garretón y le nombró presidente del directorio. Era un desafío manejable. El nuevo jefe cambió la cultura del Metro. Su idea era crear nuevos estilos, nuevas actitudes. Quería estimular el factor humano, la clave, según él, de la empresa moderna.

Entre el 90 y el 92, las remuneraciones de los empleados subieron en un 67 por ciento. "Y lo consiguió por el camino más real del mundo, testimonia el publicista y colega Francisco Matte, es decir, bajando los costos y aumentando los ingresos". No faltaron los que lo consideraron demasiado "dádivo", ni quienes criticaron la creación de una módica tarifa escolar, pero cuando dejó el Metro 1993, el personal lo despidió con emoción.

Desde la época de las "tomas" de la UP, tenía pegado el cartel de la estatización. Ahora lo había sustituido definitivamente por el de la empresa privada.

CON TARJETA DORADA

A fines del 92, la CTC sondeó la posibilidad de nombrarlo para la presidencia del directorio, y Garretón había postergado su decisión. Pero en mayo del 93, hacía su entrada a las lujosas oficinas de la transnacional

española. Se dijo que el hecho de ser socialista y la consiguiente cercanía al PSOE había determinado su nombramiento. El se declaró "un experto en gestión estratégica de organizaciones humanas".

"El que crea que estar en la empresa es irse de la política, es que no entiende nada de nada", dijo a APSI en esa ocasión. El siguió como militante socialista. No le importaba cambiar el despacho de lujo por una mesa de hule. Continuaba asistiendo a reuniones del partido donde trataba de desatanizar las ideas que sobre el mercado conservaban todavía algunos líderes y bases del PS.

en los últimos dos decenios. Se trataba otra vez, como en el caso del Metro, de una empresa de cara al país. El espacio ideal para aplicar su visión de la economía como la búsqueda de "una sociedad feliz".

En el 93, la CTC estuvo en el centro de las hostilidades de la guerra del multicarrier. Por los celulares llovía plomo. Hubo olas de descontento, amenazas de huelga. Garretón hizo frente a las presiones con toda su batería de optimista irremediable. Fueron días de borrasca, en los que debió acordarse del poema de Borges que ilustraba su oficina del Metro y que le recordaba aquello de la

"El que crea que estar en la empresa es irse de la política, es que no entiende nada de nada", dice Garretón.

Desde ambientes de la derecha se murmuraba que Garretón era un generoso mecenas de su partido. "Ojalá, comentaba un correligionario. Pero con lo que él aporta difícilmente podríamos evitar que la CTC nos corte el teléfono del local". "Puede ser que a la hora de las angustias de campañas, se conmueva un poco y reparta entre sus candidatos amigos..."

En la CTC el juguete ha sido muy grande. Ha tenido que trabajar a otra escala, con nuevas dimensiones. La compañía ha crecido enormemente. En los últimos tres años ha instalado tantas líneas como se han puesto en Chile

fugacidad del instante y los triunfos pasajeros. Por entonces, se refugiaba en un campo de Quilimarí, la dimensión rural de este ejecutivo hiperurbano. Desde lo alto de su curriculum, seguía señalando un rumbo: la empresa, el punto en que se encuentran todos los puntos. Su ambición de socialista con tarjeta oro es "estar en la gestión de los motores que producen el cambio de un país y que, a la vez, son los lugares donde la mayoría de la gente vive el grueso de su vida". Un propósito que él no duda en calificar de político y donde la CTC se junta con el PS.

**BANESTADO CORREDORES DE BOLSA.
COMPRA/VENTA DE
ACCIONES Y DOLARES.**



BANESTADO

Banco Osorno

El banco crece para las personas

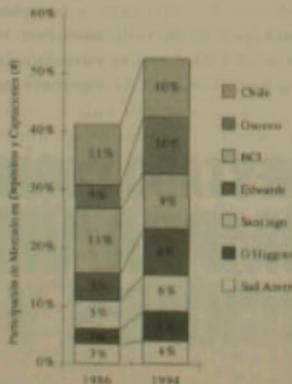
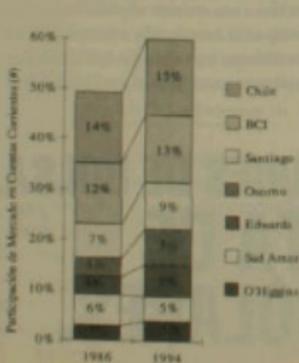
Fundado en 1908 en la ciudad de Osorno y enfocado inicialmente hacia los sectores agrícola y comercial, el Banco Osorno es hoy uno de los cuatro principales bancos privados del sistema nacional, orientado a ofrecer una amplia gama de servicios bancarios y financieros a personas y a empresas de todos los sectores de la economía nacional. Cuenta, en la actualidad, con una red de 75 sucursales que cubren todas las regiones del país, y 37 centros de pago que atienden las pensiones de los jubilados de INP. Su patrimonio de más de 300 millones de dólares, lo sitúan en el cuarto lugar dentro de las instituciones bancarias no estatales. Está posicionado en la pequeña y mediana empresa y dirigido a un público de ingresos medios, dos segmentos de gran crecimiento y dinamismo en los últimos años.

En los años 50 y 60, el Banco experimentó un gran crecimiento en términos relativos, tomó presencia en el mercado, al ser comprado en parte (25 por ciento) por la Deutsche Sudamerikanische. Posteriormente, fue estatizado en el gobierno de Salvador Allende, entre los años 76 y 77, y luego fue privatizado y pasó por dis-

tintos propietarios. En los años 80, la deuda que mantenía con el Banco de Santiago significó la entrega de una parte importante de sus acciones a esa entidad, lo cual produjo una situación complicada debido al estado de intervención del Banco de Santiago. Posteriormente, fue nuevamente privatizado en licitación pública. Desde 1986, el Banco es controlado por el grupo encabezado por Alvaro Saieh y Carlos Abumohor, administración que ha significado la identificación y aprovecha-



miento de oportunidades de negocios, tales como la adquisición de AFP Provida, de Interbank en Perú, recientemente, la creación de una compañía de seguros de vida en el país en asocia-





ción con Mass Mutual Life Insurance Company. Todo lo anterior lo ha convertido en los más importantes administradores de activos financieros del país (sobre los 7.700 millones de dóla-

res). El proceso de reestructuración de Banco Osorno, que comenzó en 1986 con la adquisición del 65 por ciento de las acciones por parte del grupo origen árabe (el resto pertenece al National Bank of Canada), se inició con un aumento de su base de capital, reorganización administrativa, financiera y comercial y con una redefinición de las políticas de crédito. Luego vino la etapa de consolidación como un banco de cobertura nacional, para lo cual se completó la fusión con el Banco del Trabajo, donde el Banco Osorno aportó fundamentalmente su llegada en las zonas

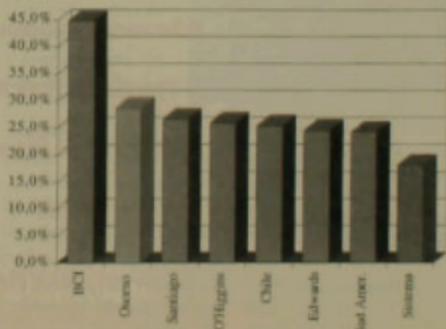
central y sur del país, y el Banco del Trabajo su posición estratégica en el Norte y su posicionamiento en financiar operaciones de comercio exterior. Todo esto significó un período de fuerte crecimiento, que los llevó de la posición número 11 en 1986, a la cuarta en 1994, en términos del volumen de colocaciones de bancos privados. Las restricciones impuestas por la falta de capital subordinada que mantenía con el Banco Central se convirtieron en amenaza para su expansión, por lo que en noviembre de 1994, se realizó la primera emisión simultánea de capital a través de la entrega de ADRs en los mercados internacionales y de acciones en el mercado total, con lo que se pagó el total de la deuda subordinada, a la vez que aumentó su capital con 121 millones de dólares más.

Desde 1986 hasta ahora, el Banco Osorno ha sido el de mayor crecimiento en préstamos y cuentas corrientes, al igual que de depósitos a plazo y capital. Ocupa el segundo lugar en términos de rentabilidad en la banca privada, y acaba de finalizar un aumento de capital de 140 millones de dólares, que se colocó íntegramente en el mercado nacional.

La entidad se ha propuesto consolidar su posición como un banco proveedor de múltiples servicios financieros y ha decidido basar su desarrollo en su sólida participación en el segmento de medianas y pequeñas empresas (el 66 por ciento de los préstamos se entrega a este sector), en su creciente penetración en el mercado de bancos de personas y en la exitosa incursión en los negocios de sus filiales. La banca de pequeña y mediana empresa representa casi dos tercios de las colocaciones del Banco, la banca de personas significa más del cuarto del total, y el remanente corresponde a banca corporativa.

Como estrategia de aproximación al público, Banco Osorno pretende dar a conocer sus servicios precisamente al sector de la economía nacional que más los utiliza (las personas de ingresos medios), y desarrollar una relación de familiaridad más cercana que el simple hecho de reconocer la gran torre de 21 pisos ubicada en Bandera, como su casa matriz. •

Banco Osorno ha sido el segundo más rentable en el período 1987-1994





Si entonces

Señor director:

A cincuenta años del trágico lanzamiento de la bomba atómica sobre las indefensas ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki, bien vale la

pena analizar y hacer recuerdo respetuoso de lo ocurrido entonces, y lo que en esta época es diario debatir: lo concerniente a ecología, contaminación y degradación del medio ambiente, en especial estos últimos días con todo lo que se refiere a las pruebas nucleares programadas por Francia en el atolón de Mururoa en el Pacífico y las acusaciones, protestas, manifestaciones en contra en diferentes lugares del mundo.

¿Cómo habría sido diferente hace cincuenta años, si se hubieran alzado voces con el brío con que ahora se hacen? Diferentes fueron entonces las reacciones de la gente, aparte del asombro general, desconociendo aún las terribles consecuencias de ese holocausto infinito. Se cantó victoria, se aclamaron los vencedores, se escarmentaron los vencidos. Las frases grandilocuentes, *Hemos ganado, somos los más fuertes!* se sucedían y nadie comentaba con el más leve reproche esas muestras de soberbia y triunfalismo que encerraban tantas futuras tragedias a la humanidad. La ebliedad y jolgorios del momento, los triunfos y el asombro impedían ver o soslayar las horribles consecuencias que se empezaron a cernir sobre la vida en el planeta. Ni el dolor ni la angustia que expresara entonces un hombre como Einstein, padre intelectual y artífice de la energía nuclear, parecieron conmover y hacer meditar a la humanidad de entonces. Porque ni las voces autorizadas de organismos internacionales y humanitarios, ni las voces de la iglesia de diferentes religiones, lamentaron algo. Eran más fuertes las pasiones ideológicas o raciales que los sentimientos humanos y la defensa del medio ambiente. Se obidaron del fuerte de sus creencias, del fondo de esos dogmas. No creemos exagerar al decir que en ese día fatídico se criticó de nuevo al hombre. Fue el inicio de una tragedia continua, pasando por Chernobyl, por la India, por México, por las costas contaminadas de Inglaterra o Francia, por la degradación

permanente del medio ambiente, por los bosques arrasados en toda la tierra, en todos los mares contaminados, lagos y ríos del orbe. Y cuando todavía existen sobrevivientes de la tragedia de agosto de 1945 con las secuelas de ese drama, son como un permanente *¡Yo acusé!* y un aviso de lo que serán las futuras y actuales generaciones, de seres baldados, monstruosos, de semi-zombies; si no se detiene, aunque sea en parte esta loca carrera a la destrucción de manera irracional, acelerada trágicamente hace cincuenta años.

Ojalá que los innumerables grupos ecológicos y ambientales, los gobiernos de todos los países, mediten profundamente en memoria de los millones de víctimas, producto de la demencial locura por la abundancia y el poder desmedidos que no se detiene ante nada.

¡Par a las víctimas de entonces y de ahora!

Ramón Lorenzo
Viña del Mar

Cuestión de méritos

Señor director:

Siempre me he considerado una defensora de la libertad de expresión y del respeto al pensamiento ajeno, sin embargo, me resultan bastante lamentables las críticas que el periodista Rafael Gumucio hace en su artículo "Nacido para Sonreír" (AFPSI N° 509) a dos figuras de la televisión chilena como son Fernando Solaburieta y Rafael Arameda.

Personalmente, creo que es loable la carrera que ambos han realizado para llegar al lugar en que hoy se encuentran, un sitio que no se consigue sólo con sonrisas y buena pinta sino que requiere de una buena dosis de talento, trabajo y dedicación. Si no tuvieran los méritos suficientes es muy probable que hubieran desaparecido de la pantalla hace mucho tiempo, sobre todo en la situación actual en que hay muchos periodistas y abriese campo cuesta.

Aprovecho para expresar mis mayores deseos de éxito a Rafael Gumucio en su recién estrenado programa televisivo. Espero que no falten las sonrisas.

Daniela Lazzarini Peña

Remember

Señor director:

En estos días, se está discutiendo en el Poder Legislativo, la posibilidad de instalar su sede nuevamente en Santiago.

Me permito recordar a los parlamentarios que, en el año 1968, se llamó a un Concurso de Arquitectura para suplir algunas carencias del entonces edificio del Congreso. Se disponía de un terreno frente al Congreso en calle Morandé, que sigue siendo propiedad del Poder Legislativo.

En el programa de este concurso, se trataba de solucionar algunas carencias, por ejemplo: oficinas privadas para los congresales, una nueva biblioteca, etc.

Director de este concurso, fue el distinguido arquitecto, Premio Nacional de Arquitectura don Mario Pérez de Arce Lavín.

Fue en esta ocasión, premiado un buen proyecto, que conectábase por un pasaje subterráneo al edificio principal.

Supongo que las personas encargadas de estudiar el traslado, conocen este proyecto o debieran conocerlo.

Carlos Bollín



LITORAL
SERVICIOS PERIODÍSTICOS DIGITALES

Análisis

Banco de Datos

Consultorías

Información Retrospectiva

Frecuencia Noticiosa

Recortes de Prensa

Síntesis

LIRA 1080, SANTIAGO
FONO-FAX: 2225728-6346613

Reliquias



Por RAFAEL GUMUCIO

Quizás yo sea el único al que le pasa, pero el enésimo homenaje al Mundial del 62 y a la nueva ola chilena no me hace sonreír. Sé que el recuerdo de esa victoria moral deportiva permite que algunos futbolistas reciban una pensión y que la nostalgia por ese movimiento musical hace que Cecilia salga del delirium tremens. Sin embargo, ambas cosas también nos obligan a soportar en vivo y en directo el envejecimiento del Pollo Fuentes y las disquisiciones filosóficas del comentarista de turno sobre la decadencia de nuestro fútbol. No es grave —o, más bien, no era tan grave—, pero con los años la imposibilidad de salir de esa eterna eliminatoria en blanco y negro con Pelé fracturado y de esa sonrisa turbia de Luis Dimas dificulta ver con simpatía esa pretendida inocencia de los años 60.

No hay mentiras piadosas.

Hasta Tailandia, si organizara un Mundial en casa, sacaría un lugar más respetable que el que merece. Y la nueva ola, con más o menos las mismas traducciones de canciones de Pat Boone o Neil Sedaka, se repetirían por todo el mundo en la misma fecha (Johnny Halliday y Sylvie Vartan en

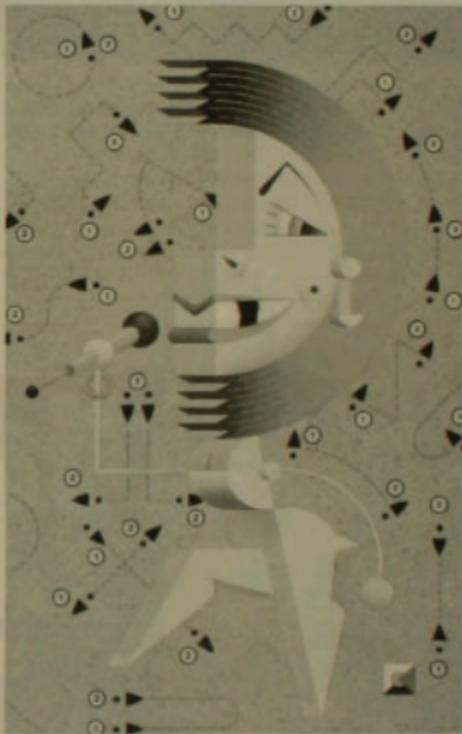
Francia, Palito Ortega y Los Gatos en Argentina, Miguel Ríos en España, Kike Guzmán en México). No es que aquí haya sido peor que en Guadalajara o Tokio. Lo espantoso es pensar, como

chicos de la nueva ola chilena) tiene la edad de Charly García y Spinetta, para no hablar de Mick Jagger o David Bowie, y la diferencia salta a la vista. Lo terrible no es haber tenido una ado-

lescencia con patillas y espinillas. Lo terrible es haberse quedado ahí y sobreactuar gordito y con faja esa juventud que ya estaba perdida entonces. Lo terrible es crecer como Ravani, Pedredos y Alarcón y transformarse en especialista profesional de la broma escolar. Lo patético es tocar el bombo durante años en el estadio para convertirse, como Germán Becker, en un diccionario de ideas pasadas de moda. Lo terrible no es jugar mal al fútbol, sino sentirse culpable por fallarle a un recuerdo truca-

do. Pasan las generaciones y descubren el mismo tesoro escondido: fotos del gol de Eladio Rojas, comidas en el Mercado Central con imágenes del ballet azul y canciones de la nueva ola. No es que esas reliquias no tengan algo de santidad. Es mejor escuchar a Peter Rock que a Alberto Plaza. Pero sospecho que al alabar ese candor con que alguien canta

"eres exquisita como un gran asado con papitas fritas", se quiere a la fuerza que siga por siempre, que no haya pasado nada en el Estadio Nacional desde ese providencial tercer lugar en el Mundial del 62, que la Gloria Benavides aún sea una gotita y que sólo las caricaturas nos hagan llorar. ■



lo piensan los expertos, que esa nueva ola fue el gran momento de la música chilena, con las mismas portadas, sonrisas y peinados que en el resto del planeta.

Todo eso sin posibilidad, como en otras partes, de salvación. Buddy Richard (uno de los más talentosos

Los usos de la educación

Por EDUARDO SABROVSKY

"Ellos hacen como que nos pagan, nosotros hacemos como que trabajamos". Con este dicho, recogido en los medios laborales soviéticos a fines de

los años 80, el poeta Evgeni Evtuschenko definía la crisis de credibilidad que afectaba a los llamados "socialismos reales", y que culminaría poco después en su definitivo colapso.

"Ellos hacen como que nos enseñan, nosotros hacemos como que aprendemos". La paráfrasis del dicho de Evtuschenko puede servir para introducir una reflexión de fondo respecto a la crisis por la cual atraviesa el sistema educacional a todo nivel. Afirmamos que esta crisis no es coyuntural, sino sistémica: que se produce no por defecto sino por exceso, y que su solución pasa a esta altura por una crítica no de ciertas deficiencias o "abusos", sino de los mismos usos de la educación.

La educación ha sido un factor decisivo en el proceso histórico de constitución de sociedades ilustradas, basadas en la *autonomía* del individuo

regido por normas (*nomos*) interiorizadas, y no por prescripciones *heterónomas*, provenientes de un *campus* de creencias impuesto críticamente. No obstante, en sociedades de masas la educación incluye necesariamente un componente de

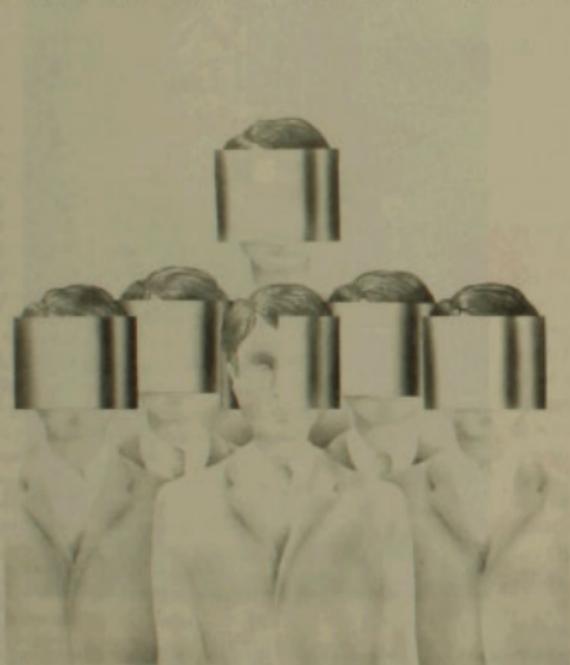
heterónimo queda instalado en el corazón mismo del sistema educativo. Y como las *novelas de formación* contemporáneas lo atestiguan, la ilustración dirige crecientemente su impulso no contra una tradición ya debilitada y vencida, sino contra las

propias instituciones ilustradas: contra la institución educativa, en una sociedad crecientemente pedagogizada.

La relación entre la ilustración y sus propias instituciones supone una tensión dialéctica, que la pedagogía tiende a aniquilar. En efecto, el legítimo sueño de la pedagogía es una institución educacional transparente, desprovista de heteronomía. Pero el intento, quizás inevitable, de *realizar* este sueño, no puede sino conducir a la institucionalización de la hipocresía. Así sucede, a nivel de la enseñanza básica y media, con toda una

adiestramiento (de *vigilancia* y *castigo*, diríamos con Michel Foucault); asimismo, cristaliza en instituciones en las cuales imperan determinadas relaciones de poder. Así, el virus de lo

pedagogía "buena onda", extremadamente difundida, que finge que no hay imposiciones y que los alumnos han de descubrir por sí solos (por ejemplo, a través de los famosos "tra-



bajos de investigación") el conocimiento. Pero "casualmente", éste coincide siempre con el que figura de antemano en los libros, en la materia que imparte el profesor. ¿Y podría acaso ser de otra manera? Los estudiantes lo saben (si en algo son expertos los jóvenes es en la detección de la mala fe) y los profesores también. Finalmente, lo que impera en la enseñanza básica y media es la desafección: el "no estar ni ahí" como última línea de defensa de la subjetividad en un "mundo feliz" en el cual los impulsos emancipatorios han pasado a ser un ardid más del poder.

Luego de esta experiencia, los estudiantes pasan a la enseñanza superior. Allí encuentran frondosos

planes de estudio, en los cuales no faltan asignaturas humanistas, incluidas por cierto con las mejores intenciones formativas. No obstante, a estas alturas, cualquiera que no sea patológicamente ingenuo sabe en qué consiste el juego: nada que ver con la

Quizás sea posible restablecer el goce que originalmente estuvo asociado a la reflexión, a la lectura, a la ilustración, antes de que la obligación y la hipocresía se las traguen definitivamente.

formación, sino con la obtención de un "cartón", el pase que permitirá acceder a un determinado estamento social y profesional. Se quiera o no, las humanidades terminan de desacreditarse al participar en este juego.

Con un par de amigos (Mario

Fonseca, Marco Antonio de la Parra) hemos decidido constituir un espacio (La Academia Imaginaria) en el cual quizás sea posible restablecer el goce que originalmente estuvo asociado a estas cuestiones (la reflexión, la lectura, la ilustración), antes de que la obligación y la hipocresía se las traguen definitivamente. La Academia Imaginaria es una iniciativa no exenta de limitaciones, ciertamente. " Toda obra humana es *deleznable*. Su ejecución no lo

es" (Borges). La entendemos como parte de una interrogación de fondo respecto a la inserción del saber en nuestra sociedad. Una interrogación que no puede ser puramente teórica, sino que exige correr riesgos y generar experiencias. •



E Ministerio de Educación y el diario La Nación, unen sus esfuerzos para realizar una obra que ud. no puede dejar de tener en su hogar. Los fascículos de colección "DROGA PREVENCIÓN Y FAMILIA" abordan el flagelo de la drogadicción, que hoy causa irreparable daño a la juventud y a la sociedad. El problema es tratado con un enfoque profesional y profundo por destacados orientadores y facultativos.

NO DEJE DE ADQUIRIR ESTE INTERESANTE FASCICULO COLECCIONABLE

con **La Nación**

Hilos invisibles

En *La ciudad anterior*, la justamente celebrada primera novela de Gonzalo Contreras, el lector participaba de un mundo propio, único, cerrado en sí mismo, pero dotado de una garra irresistible en virtud de una de las prosas más originales e inteligentes aparecidas en nuestro medio en el último tiempo. Ahora, con *El nadador* (Editorial Alfaguara), este autor nos demuestra que una narración puede servir, sin que ello implique propósitos

programáticos, como instrumento para examinar conflictos psicológicos profundamente arraigados en la soledad del hombre contemporáneo.

Max Borda, protagonista de la historia, es un hombre maduro que vive en un edificio situado en un lugar impreciso de Santiago y donde la vida de esta ciudad se va haciendo cada vez más impersonal. Junto a él está su maniaco-depresiva mujer, Alejandra, y convive parcialmente con ambas Virginia, la cuñada que siempre ha amado a Max, siendo correspondida, pero que ha tenido que alejarse intentando vanamente reconstruir un escenario sentimental con amantes y amistades

siempre insatisfactorios. Pronto aparece Bibi, enigmática y turbia mujer con quien Max tiene una aventura que se transformará poco a poco en una sucesión de frustraciones. Porque, a pesar de ser un hombre exteriormente prestigioso, el protagonista es un solitario que se debate en el desierto del amor.

Como en su obra anterior, Contreras elabora aquí una prosa que va revelando lo invisible de las relaciones humanas, descubriendo gradualmente aquello que está más oculto en las mentes de sus personajes. Si en la mayoría de las novelas los hechos son imitación de la acción interna, en *El nadador* los estados de ánimo, las reflexiones y el espíritu de los protagonistas priman por sobre la trama. Y no es que esta novela no posea una trama —y una bien urdida y hábilmente montada—, pero en ella la acción externa está reducida al mínimo para concentrarse en las reacciones emotivas e intelectuales.

Las novelas de Gonzalo Contreras son, así, los esfuerzos mayores y mejor logrados en nuestra literatura reciente para crear dramas del alma y la afectividad. Los hechos externos tienden a desaparecer en una textura narrativa de pura interioridad, de panoramas subjetivos donde los gestos exteriores son meras referencias. Los personajes casi dejan de actuar para sentir y analizar. Y el retraimiento del espíritu en su alejamiento del mundo es la traducción de esa soledad desesperanzada que cree poder salir de sí mismo en el espejismo del amor.

La capacidad de Gonzalo Contreras para expresar este material, que en otras manos podría haber sido caótico o desordenado, se manifiesta en una estructura novelesca construida de modo compacto y cuidadosamente balanceado en lo dramático y psicológico.

Ello es testimonio de la maestría del escritor como prosista, por lo que *El nadador* se yergue, inevitablemente, como un logro de la novelística chilena actual. *



Para mirarte mejor

- Innumerables seres mitológicos y bestias fantásticas protagonizan la cautivante exposición de grabados que Lorena Villablanca inaugurará este martes 5 en la Galería Tomás Andreu (Nueva Costanera 3731). Conmovedoras y perturbadoras a la vez, las obras establecen audaces y certeras relaciones entre colores y formas, por lo que no sería nada de mala idea ir a echarles una mirada. Gran valor esta Lorena.

- A Sebastián Gross siempre le han encantado los grandes procesos productivos, y como la minería es el único gran proceso productivo de este



país y el es chileno y pintor, en sus obras se ha dedicado a interpretar artísticamente tal proceso, al punto de tomarlo incluso como una metáfora de la vida en general. Para comprobarlo, basta con acercarse a la exposición de óleos que está presentando en La Galería, en el interior del hotel Hyatt, la cual permanecerá a vista y paciencia del público hasta el 20 de septiembre. La muestra cuenta con el auspicio de varias empresas mineras del sector privado. *

Sandra, la encantadora

Mientras dormías es una comedia sentimental muy ortodoxa. La tiene todo, como la podrá comprobar el público santiaguino a partir de esta semana, cuando la cinta sea estrenada: una chica simpática y bonita como protagonista, una historia que en materia de romanticismo no se queda corta, y un guión sin pretensiones donde se combinan suficientes enredos y malentendidos. El resultado es una película liviana, menos chispeante de los que uno quisiera, pero que puede sacar de apuros a alguna pareja que quiera matar el rato una de estas tardes primaverales anticipadas.

Lucy es una muchacha que vende boletos en el Metro de Chicago y que consuela su soledad fantaseando amores con un tipo al que divisa diariamente a la distancia. Cuando a él la asaltan, ella lo salva y lo lleva al hospital, donde se hace pasar por su novia para simplificar el ingreso. Desde luego que le creen. Después, la familia del joven se desayuna con el supuesto noviazgo, pero se rinde de inmediato a la simpatía de la chica. Cuando ella quiere sacar del error al papá, a la mamá y a la



abuela, ya es tarde, porque el asunto se ha complicado, y si bien no quiere mentir, tampoco quiere echarle el avión abajo a la familia. El equívoco se prolonga porque el joven asaltado está inconsciente y la historia se mantiene a flote porque hay un hermano suyo que si se siente atraído por la chica.

¿Se puede hacer una buena película con una historia así? Es difícil, claro, pero un clásico como Lubich hizo comedias inolvidables con mucho menos. Ahora bien: éste no es el caso, porque a esta realización podrá excusarsele su falta de inteligencia, pero no su falta de encanto.

En rigor, la única encantadora que tiene el filme —lejos— es Sandra Bullock, en un papel muy distinto al que le correspondió interpretar junto a Keanu Reeves en la frenética *Máxima velocidad*, pero no tan diferente al que cumplió en la comedia de Peter Bogdanovich *Esa cosa llamada amor*, que los cinefilos más aplicados han visto en video porque a la pantalla grande nunca llegó. La actriz tiene simpatía para dar, prestar y regalar, y por eso en Estados Unidos ya le dicen "la novia de América". Si todo resulta como los productores quieren, esta cinta, dirigida con poca imaginación por Jon Turteltaub, podría ser su graduación como figura romántica del año. •

LA FORMA MAS ENTRETENIDA Y ECONOMICA DE VIAJAR



CLUB DE VIAJES LATINA

Viajar es la forma más entretenida de vacacionar
Entretenida y económica

Programa ahora sus vacaciones de verano

Asegure sus reservas

Entusiasme a sus amigos

Incorpórese a nuestro Club de Viajes

Automáticamente usted accede a todos los
beneficios y descuentos por viajar en grupos

Cancún, Varadero, Playa Tambor
Todo Centroamérica y el Caribe
a precios promocionales

AGENCIA DE VIAJES LATINA

Alameda 108, of. 208

Fon: 6225812 - 6222112

Sedución a la americana

Bryan Adams es un cantante canadiense que alguna vez tuvo cierto interés gracias a canciones como *Victim of love* y que, por esas casualidades de la vida, hasta llegó a presentarse en septiembre de 1990 en el Estadio Nacional de Santiago. Hoy se encuentra abocado a ganar dinero interpretando los temas centrales de las películas más tontas de Hollywood. Lo hizo con *Robin Hood* y con *Los tres mosqueteros*, ocasión, esta última, en la que lo acompañaron Sting y Rod Stewart. Ahora está de número uno en todas partes a causa de su canción *Have you ever really loved a woman?* (¿Has amado realmente alguna vez a una mujer?), que no forma parte de ningún cuestionario para detectar gays en las fuerzas armadas, sino que corresponde a la melodía principal de la película *Don Juan de*



Olivia Newton-John

Después de la batalla

La cantante y actriz Olivia Newton-John ha realizado su particular travesía del desierto desde que, en 1992, le diagnosticaron un cáncer de mama. Ya había pasado por diferentes etapas a lo largo de su vida, desde la chica virginal de su primer gran éxito, *If not for you*, a la rebelde de *Grease* —al lado de John Travolta— y la mujer fatal de *Physical*. A sus 47 años, la nueva Olivia ha comenzado una nueva vida: se ha separado de su marido y ha editado un disco, *Gaia*, una odisea de mujer, con unos temas que surgieron del fondo de su corazón y en los que habla de cómo superar los mayores miedos.

—La mayor sorpresa de *Gaia*... es que sus canciones no hablan de sufrimiento, sino de alegría, de crecimiento espiritual...

—Grabé este disco para mostrar cómo el ser humano crece con el dolor y nada es insuperable. Quería que mis canciones dieran un mensaje optimista a mujeres que, como yo, han padecido un cáncer de mama. Es importante que sepan que si se diagnostica a tiempo, el índice de supervivencia es altísimo.

—Se trata de su primer disco como compositora.

—Escribí las canciones para mí, sin intención de editarlas. Empecé a despertarme de madrugada con las letras y las melodías rondándome por la cabeza, como si alguien me las estuviera dictando. Fueron mis amigos los que me animaron a grabarlas, ya que servirían de inspiración para muchas. Produje el álbum yo misma, sin ninguna compañía discográfica, y diseñé hasta la portada. *Gaia*... ha despertado mi pasión como autora y ahora estoy componiendo furiosamente.

—En una de sus canciones dice que fue una víctima durante muchos años. ¿A qué se refiere?

—Todo mi vida he intentado agradar a los demás. No me atrevía a decir lo que pensaba. Habermelo enfrentado con la muerte me ha hecho descubrir mi fuerza interior. Ahora dejo bien clara lo que quiero. No es que sea egoísta, sino que también pienso en mí.

—¿Cómo surgió la frase "no me voy a rendir" que canta en español en una de las canciones?

—Es un tema con ritmo latino, por lo que le va perfectamente. La empleada que tengo en casa me lo dijo y luego llamé a la embajada española para asegurarme de que la decía bien [risas].

—¿Cuál fue el momento más difícil desde que le diagnosticaron el cáncer hasta su curación?

—Al principio, la idea de enfrentarme con la muerte. La quimioterapia también fue un trago muy amargo. El resto fue todo positivo, porque me hizo despertar como persona. En ese sentido fue una bendición, ya que una vez que abres los ojos no puedes volver a usar orejeras.

—Usted fue una de las primeras en preocuparse por el tema de la ecología. ¿Está menos preocupada ahora, cuando hay tanto interés en el tema?

—Todo lo contrario, como puede ver en la portada de mi disco. El gobierno norteamericano está eliminando protecciones al medio ambiente, en vez de aumentarlas. La selva amazónica está desapareciendo, el aire es irrespirable, las aguas



Marco, estrenada en marzo en Estados Unidos y protagonizada por Johnny Depp, Marlon Brando y Faye Dunaway.

En esta empresa, tal como se ve en la foto, Bryan Adams figura acompañado de Poco de Lucía, porque el temita famoso tiene aires españoles que evocan la personalidad del eterno amante creado por Tirso de Molina. Por eso también en el videoclip de la canción (que MTV exhibe con un entusiasmo digno de mejor causa), todos aparecen con un antifaz similar al que Johnny Depp utiliza en el filme para seducir a las damas de Beverly Hills.

Recién llegada a Chile, el álbum con la banda sonora de la película se abre con la canción de Bryan Adams y continúa con la música compuesta por Michael Kamen. El asunto tiene forma de suite —es decir, un tema se repite bajo distintas formas musicales— y respira un dudoso y constante hábito de preludio de algún acto de la ópera Carmen. Sin una gota de la maestría de Bizet, claro. •

Palabra de sommelier

Merlot 1994, de
Viño Portal del Alto
(San Fernando).
12,1°.



Este vino es de color rojo violáceo con connotaciones grises en los bordes. Atractivo, brillante y transparente, posee una capa de intensidad media de color.

En sus aromas destacan olores de mantequilla y avellano con un fondo algo alcohólico, secante en la nariz.

En su paso por boca es un vino con un ataque ligero que conserva en parte su sabor frutal y recuerda a la uva fresca, con un final un poco ardiente, quizás debido a su extracto seco no compensado con su alcohol.

El merlot chileno se comporta generalmente más untuoso, más denso y más profundo, pero a veces una atípica cosecha provocada por una lluvia a destiempo o por condiciones climáticas adversas (frío o calor en momentos importunos) es motivo suficiente para que la naturaleza ponga un caprichoso sello de identidad (a su antojo) a un vino que ha sido perfectamente elaborado por su enólogo. Es el caso.

Es un vino fácil de beber y que conviene no dejar mucho tiempo en la botella, ya que se espera que no evolucione favorablemente en ella. Por su ligereza, recomiendo tomarlo a 14° de temperatura, máxima, y abrirlo sólo momentos antes de consumirlo.

Hace este vino perfecto casamiento con carnes blancas, pastos de la cocina italiana, quesos suaves y mantecosos y, cómo no, un buen guiso de patatas.

Por favor, olvide chambrear este tipo de vinos a 22°, como es consumado costumbre popular en este "país de vinos", ya que a esa temperatura bien podrían parecer caldos gallegos. •

Pascual Ibáñez Azorin

están contaminadas... La Tierra puede que siga existiendo, pero, a este paso, nuestra especie va a desaparecer.

—¿Cuál es su labor en este tema?

—No hay que intentar cambiar el mundo, sino a uno mismo, y eso tiene consecuencias a nuestro alrededor. Estoy haciendo un programa de televisión sobre héroes anónimos que están ayudando a proteger el medio ambiente. Si hay alguno en su país, me encantaría que se pusiera en contacto conmigo.

—¿En qué se diferencia la Olivia de hoy día de la que tuvo su primer éxito con *If not for you*, en 1972?

—Por entonces, yo era una niña repleta de inocencia. Tengo el mismo carácter y sigo sin perder la inocencia, pero soy una mujer más plena y realizada gracias al dolor por el que he pasado. Ahora estoy consciente de que la vida es un regalo que recibimos cada día.

—¿No echa de menos la época de *Grease*?

—En absoluto. Tanto es así, que parece que fue en una vida anterior. Durante muchos años no me tomé vacaciones, porque no paraba de trabajar. Estoy segura de que el cáncer le causó el estrés y el hecho de no tener tiempo para mí misma.

—¿Tiene algún proyecto musical?

—Estoy preparando la versión rock de

Cumbres borrascosas, con Cliff Richards. No pude negarme, pues soy una romántica empedernida. • (Magazine)



Meryl Streep

Una intensa pasión de tres días

En *Los puentes de Madison*, película ya estrenada en Estados Unidos y que debería llegar a Chile el próximo mes, Meryl Streep ha conseguido una de las mejores interpretaciones de su carrera. De la mano de Clint Eastwood, quien dirige y coprotagoniza la cinta, la actriz ha logrado devolverle la esperanza al público sensible, hastiado con las producciones norteamericanas al uso. Y ella se ha reconciliado definitivamente con su profesión.

Por MERCEDES
HERVAS

Meryl Streep evidencia haber alcanzado la plena madurez, la capacidad total de sugerir las pasiones más fuertes con los gestos más delicados y sutiles, con una mirada, con un mero movimiento, con un simple gesto. Por eso ilumina y llena la pantalla en *Los puentes de Madison*, su última película, donde cautiva a un público inteligente e igualmente maduro con una sencilla historia de amor.

"El libro me pareció un crimen literario", ha explicado la propia actriz, refiriéndose a la novela de James Waller en la que está basado el filme. Pero al final sucumbió a la llamada de Clint Eastwood, quien la reclamó para protagonizar con él una película de amor volcánico entre adultos, sin concesiones a la carnalidad, pero universal en su enganche, esperanzador en su fanta-



Junto a Clint Eastwood, en una escena de la película.

sía, simplemente irresistible.

Con un nuevo acento extranjero, esta vez italiano, Meryl personifica a Francesca Johnson, una cuarentona italiana que durante dos deca-

das ha sido fiel al granjero de Iowa con quien contrajo una estabilidad repleta de aburrimiento. En esta vida anónima y leal entra por casualidad Robert Kincaid, un fotógrafo ambulante capaz de provocarle un orgasmo a una piedra con su lento y sensual acercamiento a la pasión.

■ INTERRUPCIONES

Personificado por Eastwood, que también dirige la película, Kincaid disfruta con un affaire con Francesca que sólo se prolonga por espacio de tres días, los únicos de su vida en los que ella conocerá el amor, la sensualidad, la pasión, el disfrute físico, la plenitud. Es una pieza de cámara, "una historia romántica en un tiempo muy poco romántico" —como Meryl Streep describe el filme—, un reloj para los sentidos entre puentes cubier-



"El rodaje de *Los puentes de Madison* ha sido una de mis cosas favoritas entre todas las que he hecho en mi vida".

tos donde solían reunirse los amantes.

Para la actriz, que una vez más ha cosechado todos los elogios posibles de la crítica, la película supone un nuevo éxito profesional, que se añade al que consiguió con su película anterior, *Río salvaje*. Curiosamente, ambos trabajos no pueden ser más opuestos, pues en esta última cinta Meryl presentaba un aspecto insólito, completamente desconocido, ajeno a su capacidad profesional, como heroína de un filme de acción y aventuras que exigía una impecable y atlética forma física.

En *Los puentes de Madison* se ajusta más a su tradicional imagen, la de intérprete considerada desde el principio de su trayectoria como una de las más brillantes de su generación en Estados Unidos, aunque no siempre la más comercial. De hecho, antes de intervenir en *Río salvaje* su carrera atravesó por un bache que ella trató de salvar trasladándose incluso a vivir a Los Angeles, para estar más cerca de los grandes estudios. Para una actriz de tan refinada técnica como ella, esta decisión demostró ser equivocada, pues la condujo a una serie de películas menores que el

público y la crítica rechazaron de plano.

Ahora, de regreso a su residencia en Connecticut, en la costa este de Estados Unidos, la Streep ha vuelto al camino acertado, a las películas con fondo además de forma, donde el espectador puede disfrutar y también pensar al mismo tiempo, un privilegio ausente en la gran mayoría de la producción cinematográfica estadounidense de hoy.

"Este rodaje ha sido una de mis cosas favoritas entre todas las que he hecho en mi vida", ha dicho satisfecha la propia Meryl, contenta de haber conectado con el estilo directivo de Clint Eastwood, con la armonía que él supo crear en el plató, para poder trabajar como si se tratara de una obra de teatro más que de una película, una historia que fluye

sin interrupciones, ante un público sensible y atento.

Y la audiencia lo agradece, como dan fe los más de treinta millones de dólares que la película ya había recaudado cuando todavía no se habían cumplido las primeras dos semanas de permanencia en la cartelera. El filme nunca llegará a rozar el éxito de boleterías de las sagas de *Duro de matar* o *Batman*, pero por una vez los adultos que aún mantienen la esperanza de que el cine no se olvide de ellos se sentirán satisfechos. Lo mismo que Meryl Streep. •

MARUTI SUZUKI

\$3.190.000*

Inyección multipunto

MARUTI SUZUKI es el único en su categoría que te ofrece **Inyección Multipunto, 5 puertas, Tecnología Japonesa** y más: todo el respaldo Derco.

¿Cómo te hace sentir?

Informate:
800 222 000
603 51 51
de 9:00 a 19:00 hrs.
Incluye IVA.



*IVA y mucha onda incluida.

I feel Good

DERCO
ESPALDIZO Y GARANTÍA

venimos hoy en nuestra red de Concesionarios: Santiago Automóviles Cherry Autos, y Cia. Ltda. Huelmoval 2223 - Comercial Gran Avenida Ltda. Gran Avenida 3448 - Yumbelval y Cia. Ltda. José Miguel Infante 2220 - Aut. Transición Puente Nuevo Ltda. Camino de Aca 72 - Diapas Prop. Ltda. Bellavista 71 - Herbolan, Antofag y Cia. Ltda. Ando. Ossa 2045 - Admoción Sibar S.A. Sibar 2084 - Ventas Ltda. Sarmiento 706 - Automotriz Sergio Wey y Cia. Ltda. José Domingo Cañas 303 - Agrot 3.A. Bilbao 2056 - Fran Lager y VINOVA Ltda. Ando Las Cometas 9383 - Fero S.A. Viña del Mar 5171
ZONA NORTE: Arica C. Fosaldo A. 4 Huelo Ltda. San Martín 398 **Mapuche** Promot. S.A. Matucana 1 Catedral 92 2.F. **Antilegata** Luis Suarez y Cia. Ltda. Latorre 2001 **Calama** Autos Yudo Ltda. **Temuco** 3041 **Copiapó** Importadora Elías Novillo S. Soc. Com. Ltda. Chacabuco 705 **Valparaíso** Francisco Correa D. y Cia. Ltda. Reina de Erika 542 **La Serena** Colvía Ltda. Antón Pizar 600 **Osorno** **Vicuña** Medeiros 95 **ZONA CENTRO:** La Caverna Sociedad Explotación de Servicios Kayler Ltda. Carrera 1198 **Valparaíso** Suzuki Ltda. Victoria 3075 **Vila del Mar** Apollita - Hermosa y Cia. Ltda. **Quilón** 706 y 8 Norte 621 **San Felipe** R&P Prop. Ltda. Chacabuco 233 y Ofis de Rozas 40 **Talagante** Jaime Ferrer y Cia. Ltda. O'Higgins 201 **ZONA SUR:** **Puercas** Herbolan, Antofag y Cia. Ltda. **Resistencia** 12 **San Fernando** Sin la Jara Autos. Ltda. **Sucre** 2000 **Santiago** 933 **Santa Cruz** De la Jara Autos. Ltda. 4.J. **Carrizosa** 41 **Santiago** Comercio Prop. Manal de Valdivia 847. **Tecno** Automotriz Ltda. 108. **Tiraden** 1080 **Llaneros** Importadora Pina Ltda. Kurt Muller 3013 **Chileno** Luis Figueroa Intelectual, Cultural 254 **Compañeros** Sergio Escobar y Cia. Ltda. Pizarra 1711 **Los Angeles** Merino Autos Ltda. **Villagrá** 351 **Temuco** Administrativa Gómez Ltda. **Manual** Mont 1100 **Valdivia** Larralde Ltda. **Puerto** 810 **Osorno** Michel Marañón Cooper. Bilbao 843 **Puerto Mont** Escobar Santos y Cia. Ltda. **Santa María** 829 **Castro** Julio Miranda Paredón, Barco 333 **Coyhaique** Santos y Santos Ltda. 21 de Mayo 330 **Punta Arenas** Comercial Vito Ltda. Armando Sarmiento

TRIA SU
créditofácil
SUZUKI
RECIBIMOS SU VEHICULO

Su Majestad Ozzy Osbourne

Quando tenía siete años, su padre, un obrero del acero, le regaló una guitarra. Ese fue el primer contacto que Ozzy Osbourne (John Michael Osbourne, de pequeño) tuvo con su destino. Desde entonces comenzó su viaje por el mundo de la música, pasando del blues de sus primeras bandas —Polka Tulk y Earth— al poderoso sonido metálico del grupo con el que conoció la gloria: Black Sabbath. Llegó la hora de tatuarse, y fascinado por lo oculto eligió calaveras, demonios y vampiros. Efectivo y efectista en el escenario, desde que endiabló su música y su aspecto es una de las mayores influencias para las bandas de rock duro. El 8 de septiembre tocará finalmente en Santiago, en el festival Monsters of Rock, donde también estarán Faith No More, Alice Cooper, Megadeth y Therapy.



nombre de pie. La mayor parte de los asistentes, todos entre 15 y 45 años, apenas podían contener la emoción. Habían esperado muchos años para verlo en vivo, para sentir de cerca esta extraña sensación de saborear una experiencia diferente, esa de la que

hablaban los periodistas norteamericanos de las revistas *Billboard* y *Rolling Stone*, que significaba conocer un nuevo mundo. Y finalmente el momento había llegado.

"Ozzy, Ozzy, Ozzy...", gritaban desesperados. Cada segundo parecía

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA Y
MICHAEL PARTARRIEU

Río de Janeiro. Febrero de 1985. Los más de 250 mil personas reunidas en el festival *Rock in Rio* coreaban su

una eternidad. Pero el escenario continuaba a oscuras. De pronto, los parlantes instalados en el rockódromo comenzaron a soltar los primeros compases de la obertura de *Carmena Burana*. Y el recinto estalló.

Mucho se había especulado en torno a lo que el viejo líder de *Black Sabbath* haría sobre el escenario. Pero la incógnita aún permanecía. Unos decían que comería murciélagos nuevamente, después que había dejado de hacerlo tras sufrir una intoxicación que lo mantuvo hospitalizado por varios días. Otros aseguraban que entraría al escenario volando como el mismo demonio. Pero al verlo aparecer, un poco excedido de peso y caminando con las palmas en alto, nadie recordó los comentarios anteriores.

COMIENZA LA LEYENDA

La historia de Ozzy comenzó en 1968, cuando se unió a tres amigos en Birmingham, Inglaterra, para formar un grupo llamado *Earth*. Entonces hacían una música *pop-hippie*, un estilo del que Osbourne y sus amigos—el guitarrista Tony Iommi, el bajista Terry Gears Butler y el baterista Bill Ward— pronto se cansaron.

La leyenda cuenta que una noche los cuatro miembros de la banda estaban escribiendo sus nuevas canciones, con la televisión encendida. Como por arte de magia, las escenas de una antigua película de horror de Boris Karloff comenzaron a aparecer en pantalla, dando al grupo la inspiración instantánea para una canción. El título de la película era *Black Sabbath*, basada en una historia del escritor de terror y ocultismo Dennis Wheatley.

"Los primeros días eran extraños", recuerda Ozzy. "Nosotros éramos origi-

nalmente un grupo hippie: teníamos el pelo largo, ropa haraposa y nos sentábamos por ahí a fumar hierba tocando guitarra acústica. Pero queríamos otra cosa. No teníamos dinero, estábamos hambrientos y mucha de esa frustración se volcó en nuestra música. Así nació el sonido heavy metal de *Black Sabbath*".

El primer disco de la banda, titulado *Black Sabbath*, fue condenado por



los críticos, quienes consideraron el sonido del grupo como algo monstruoso. Pero a pesar de ello, todos los trabajos del grupo tuvieron una excelente acogida entre el público inglés. Luego de sus primeros discos, cuyas letras ocultistas eran escritas por Ozzy, los fanáticos aumentaron y la música de *Black Sabbath* sobrepasó las fronteras inglesas, ubicándose en un mismo nivel con grupos de la talla de *Led Zepellin* y *Deep Purple*.

Sin embargo, la fama trajo consigo

otros problemas. Las continuas giras del grupo impedían a sus integrantes pasar mucho tiempo con sus respectivas familias, y Ozzy comenzó a tener problemas de drogas y alcohol, un hecho que destruyó su primer matrimonio. Asimismo, las actuaciones de la banda se hicieron más descuidadas, y aparecieron las primeras rencillas entre sus integrantes.

En 1979, creyendo que el grupo había traicionado la furia que los llevó a la fama, Ozzy decidió iniciar una carrera como solista. "En aquel tiempo yo estaba convencido de que ellos actuaban en mi contra. Estaba mal, y no podía salir al escenario sin estar drogado", confiesa hoy un maduro y recuperado Ozzy.

Tras abandonar *Black Sabbath*, Ozzy se tomó un año para limpiar su vida y poner en orden su cabeza. Hacia fines de 1980 había dejado las drogas y decidió ir a California, lejos de la escena musical inglesa, en busca de músicos para su nueva banda. Lo curioso es que dentro del grupo que formó sólo había un americano: el gran guitarrista Randy Rhoads.

PRINCIPE DE LA OSCURIDAD

El joven guitarrista rubio y el cantante inglés de mediana edad tenían una gran afinidad, y el encuentro entre ambos fue como un nuevo comienzo para Ozzy. Juntos formaron una fructífera dupla a la hora de componer. Gracias a las fieras melodías que Rhoads ponía en manos de Ozzy para que éste les pusiera sus letras, la carrera de Osbourne tomó un increíble cambio. Un cambio ascendente.

Pero Ozzy, imbuido en el alcoholismo, comenzó a realizar una serie de acciones alocadas. Mientras sobre el

escenario solía colgarse de las torres de iluminación y comer muercícolos, en las reuniones con la prensa contaba sus penas mientras bebía vino hasta quedar ebrio. Sus conferencias son un mito dentro del periodismo rockero. Para sorpresa de sus críticos, estas actitudes, lejos de perjudicar su carrera, le sirvieron para asentar aún más su imagen de príncipe de la oscuridad, e hicieron de Ozzy un héroe de legendarias proporciones.

"Algunas veces no puedo creer que me paguen por lo que hago", decía entonces. "Debo ser el hombre con más suerte en el planeta: hago públicas mis fantasías salvajes y la gente me ama por eso".

Justo cuando las cosas estaban saliendo mejor, sucedió lo inesperado. En 1982, mientras realizaban una gira por Florida, el bus en que viajaban fue impactado por una avioneta que realizaba un aterrizaje de emergencia. Ozzy salvó milagrosamente con vida, pero su *alter ego* creativo, el guitarrista Randy Rhoads, murió instantáneamente.

La tragedia descontroló a Ozzy, quien incluso pensó en dejar la música para siempre. Sin embargo, como él mismo ha dicho, es la única cosa que sabe hacer. "Probablemente terminaría en prisión cinco minutos después de haberme retirado", bromea.

Después de la muerte de Rhoads, Ozzy se dio cuenta de que uno de los aspectos más importantes para una banda de rock duro es contar con un gran guitarrista. Por ello, siempre se ha rodeado de los mejores exponentes de las seis cuerdas. Sin embargo, a pesar de que los más virtuosos lo han acompañado, Ozzy nunca volvió a encontrar un creador tan afín a él como Rhoads.

Desde la publicación de su cuarto álbum, la banda ha sufrido constantes mutaciones, manteniendo siempre el sello del príncipe de la oscuridad: una poderosa guitarra unida a la imagen diabólica de su líder. El lanzamiento de su décimo álbum, *Ozzmosis*, está anun-

ciado para mediados de septiembre, por lo que su visita a nuestro país seguramente revivirá y fortalecerá más su mito.

EL MUNDO DE OZZY

Los que lo han visto dicen que en el escenario es todo un espectáculo. Los que lo conocen aseguran que en privado lleva una vida normal. Lo cierto es que este inglés gordito de 46 años,

antigüedades para decorar nuestra casa".

El cambio de Ozzy ha sido tan radical que asegura no poder vivir lejos de su hogar. "Cuando estoy de gira suelo llamar hasta seis veces diarias, sin importar en qué parte del mundo esté. Mi familia es lo más importante para mí".

Tampoco el sentido del humor falta en su vida privada. A veces incluso bromea sobre algunas de las cosas que ha



marido fiel y padre de tres hijos, vive una vida como cualquier otro londinense. Claro, maneja el último modelo Mercedes Benz y todo lo accesorios metálicos del baño de su mansión son de oro. "La gente cree que vivo en una colonia con un montón de viejos hippies drogados. Sólo puedo culparme a mí por ello. Es la imagen que forje en la mente de las personas", filosofa con su acento inglés.

Sin duda el mayor factor que influyó en este cambio fue su segunda esposa, Sharon. Graciosa ella dejó el alcohol y las drogas por completo. "Ella me educó en una serie de aspectos que antes desconocía. Cuando nos mudamos juntos, lo único que yo traía era un video, un tocadiscos y algunos elepés. Ahora a veces incluso recorro ferias de

hecho, como la versión de *Slaying Alive*, el clásico de los Bee Gees, que grabó con el hijo de Frank Zappa, Dweezil. "Esta canción es jodidamente graciosa. Hasta entonces nunca me había dado cuenta de que la letra era tan estúpida. Con Dweezil reíamos todo el tiempo e incluso quisimos lanzar este *cover* al mercado, pero la compañía pensó que eso podría ser perjudicial para mi carrera".

Ozzy también suele contar sobre la vez que lo llamaron de su sello discográfico para que colaborase en una canción rap llamada *Shake your head*, cuya cantante ya había grabado la parte principal. "Años después me encontré con el productor, quien me apostó que nunca adivinaría quién era la cantante". Era Madonna. ♦

Cada día a la misma hora

por Mercedes Abad

De profesión periodista, la catalana Mercedes Abad se dio a conocer literariamente en 1986, cuando ganó la octava versión del ardoroso Premio La Sonrisa Vertical, con el volumen de cuentos Ligeros libertinajes sabáticos. Su habilidad para las narraciones escuetas quedó luego confirmada con el libro Felicidades conyugales (1989), al que ahora, en 1995, le ha seguido Soplando al viento (Tusquets Editores), de donde hemos tomado este relato.

Tal y como invariablemente sucedía cada mañana, Joseph Blick se despertó a las siete menos cinco. El despertador no sonaría hasta las siete en punto y, como cada día, su mujer estaba levantada ya cuando él se despertó; de hecho, Gladys siempre se despertaba exactamente a las siete menos cuarto y abandonaba la cama unos tres o cuatro minutos más tarde, cuando las manecillas del reloj no señalaban todavía las siete menos diez. Ninguno de los dos había necesitado nunca oír el timbre del despertador, pese a lo cual todas las noches programaban el artefacto de forma que sonara a las siete en punto, por si acaso.

Hasta hacía muy poco tiempo, Joseph Blick había admirado la matemática precisión de sus cuerpos como el propietario de un electrodoméstico se felicita por el perfecto funcionamiento del aparato. Esa regularidad en sus hábitos, esa cotidiana repetición de unos gestos idénticos, así como el carácter absolutamente predecible del comportamiento, los actos, los humores y las opiniones de su mujer, le habían producido siempre una agradable sensación de seguridad. En realidad, la inexistente capacidad de sorpresa de Gladys, su apego a ciertas tradiciones y rutinas, había sido el principal motivo por el que treinta años atrás le había pedido que se casara con él.

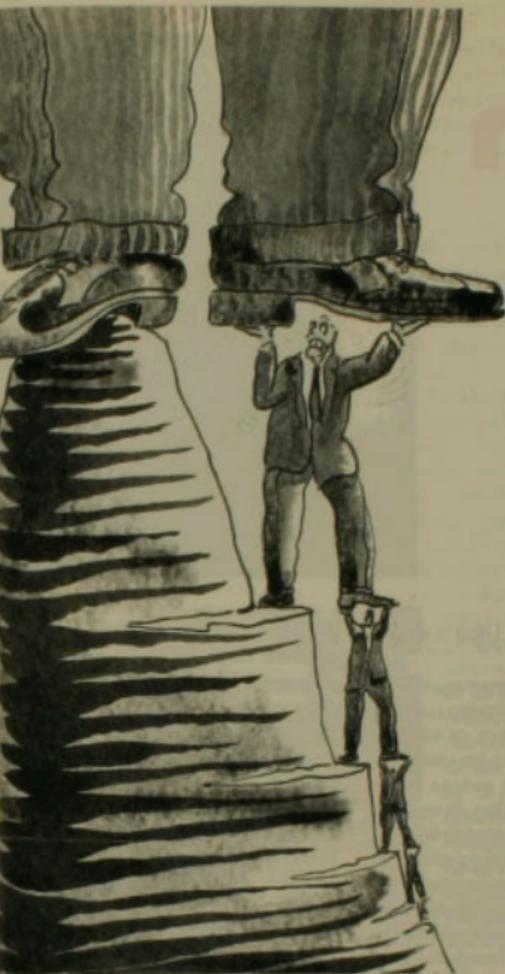
Pero, de un tiempo a esta parte, lo que tanta tranquilidad y tanta satisfacción le proporcionaba antes había empezado a tornársele vagamente opresivo. No lograba explicarse el fenómeno, tan misterioso como irritante, ni determinar el día preciso, el momento exacto, en que tuvo por vez primera esa sensación. Sólo recordaba que una mañana, de repente, le pareció intolerablemente ridículo que su

mujer y él siguieran poniendo cada noche el despertador cuando no necesitaban de sus servicios. Se sintió exasperado, y también culpable por sentirse exasperado. Desde luego, no se atrevió a hacerle a Gladys el menor comentario.

Luego, otro día, sintió una invencible irritación y algo muy parecido al súbito brote de un instinto asesino agitándose en su interior cuando, como sucedía cada día al marcharse al trabajo, Gladys le preguntó a qué hora iba a regresar. ¿Por qué necesitaba hacer una pregunta cuya respuesta se había mantenido invariable durante los últimos treinta años? ¿Por qué seguía preguntando si sabía de sobras que cada día regresaba exactamente a la misma hora de su trabajo?

Y así, poco a poco, aquel nuevo y sorprendente talante suyo había ido sometiendo todos sus hábitos a una implacable radiografía, a cuya luz su vida entera fue haciéndose absurda e injustificable.

Como invariablemente sucedía todas las mañanas, Joseph Blick se levantó de la cama, se duchó y acudió a la cocina, donde su mujer ya tenía preparado el tazón de leche desnatada con treinta gramos exactos de cereales integrales. Lo engulló a toda prisa mientras se preguntaba si alguna vez le habían gustado los cereales integrales. Si era así, ya no lo recordaba. Dejó que su mujer le hiciera la misma pregunta de siempre y, aunque no pudo evitar despreciarla por ello, le dio con mansedumbre su invariable respuesta. Luego salió de casa, poseído por un hondo



desprecio a sí mismo por haber despreciado a su mujer. Lo cierto es que no comprendía en absoluto lo que estaba sucediendo y, más que con Gladys, se sentía molesto consigo mismo.

Cogió el mismo tren que había cogido cada día, de lunes a viernes, en los últimos treinta años y, en cuanto se acomodó en un asiento, una rana se sentó frente a él,

como sucedía invariablemente todos los días desde hacía treinta años. El hecho siempre le había parecido curioso, si bien había juzgado preferible no comentárselo a nadie. Con el tiempo, había llegado a aceptarlo como un fenómeno rutinario aunque ciertamente insólito y desconcertante.

Pero ahora, su mente, que nunca antes había dilapidado energía en divagaciones y fantasías, empezaba a acariciar ideas disparatadas. Lo cierto es que cada día era mayor su tentación de besar a la rana para ver si ocurría lo mismo que en los cuentos, donde, al ser besada, la rana se convierte en una criatura humana encantadora y resplandeciente. Se daba perfecta cuenta de que era un poco raro, infantil y hasta puede que enfermizo pensar tales cosas. Y, de cualquier forma, nunca se habría atrevido a besar a una rana, y menos delante de otras personas, pues casi siempre coincidía con otros pasajeros en el vagón, pasajeros cuya actitud frente a la rana era en todo idéntica a la de Joseph Blick: sencillamente hacían como si la rana no estuviera allí, con aquel bolsito algo anticuado ya bajo el brazo.

Pero a Joseph Blick le resultaba cada vez más difícil hurtarse a la mirada de la rana que, con sus ojos enormes y socarrones fijos en él, parecía adivinar con exactitud sus pensamientos y burlarse de ellos.

Esa mañana Joseph Blick viajó casualmente a solas con la rana durante buena parte del trayecto. Por un instante, su vida entera se le antojó tan irremediablemente ridícula, con todas aquellas insalvables rutinas fraguadas a lo largo de los años, que se decidió a dar el paso. Joseph Blick se acercó tembloroso y vacilante a la rana y, venciendo una viva sensación de ridículo, la besó. La rana se transformó de inmediato ante sus asombrados ojos en una mujer de algo más de cincuenta años, como el propio Joseph, en cuyo rostro uno podía adivinar los rastros, ya muy marchitos, de una belleza cautivadora. Y, antes de que Joseph Blick tuviera tiempo, le puso en las manos una tarjetita con una dirección y un teléfono y, después de preguntarle a qué hora iba a volver a casa y escuchar la respuesta, se alejó dando saltitos alborozados.

El hombre que invariablemente se despertaba a las siete menos cinco empezó a pensar en lo complicado que sería en lo sucesivo mantener dos hogares. •

94.7 Mhz F.M.
DIAMANTE
QXA 97 Stereo

PRIMERA SINTONIA
EN LOS ESTRATOS MEDIO-ALTO Y ALTO

Av. Central Norte 1966, Villa Ayquina, Calama
Teléfonos y Fax: 33 00 47, 33 18 70, Calama y
228 37 81, Santiago

Comics y cine japonés

Diversión para adultos

Que levante la mano el chileno entre 12 y 25 años que no lloró con Remi o Marco, esos dibujos animados que comenzaban con una canción en japonés que no pocos se aprendieron. Ahora el fenómeno es otro. Con sus ojos grandes y nariz y boca finas, estereotipadas, los monos japoneses se están convirtiendo en una atípica moda entre la juventud chilena. Primero nacieron los comics, conocidos como manga, luego sus personajes y tramas pasaron a la pantalla, cambiando su nombre a animé o cine de animación japonesa. Las tramas tienen de todo, desde lo simplemente cómico o ingenio hasta la ultraviolencia y la pornografía.

POR CLAUDIA URZÚA F.

En Japón, se les llama *manga* unos libros de comics tan gruesos como biblias, que se encuentran en todas las librerías y kioscos y venden cuatro millones de copias a la semana en un papel peor que el confort, de tanto ser reciclado. La palabra viene de la fusión de dos ideogramas: *man* (cómico) y *ga* (imagen). Estas imágenes entretenidas nacieron después de la Segunda Guerra Mundial, en un Japón vapuleado y empobrecido, donde hasta la diversión debía ser barata. Detrás del teatro callejero, los espectáculos radiales y el *famishibay*, con sus innumerables figuritas de papel, aparecieron los primeros comics. Hoy están arraigadísimos en la cultura japonesa, tanto es así que el fenómeno marketero de poleras, chapitas y juguetes de las últimas películas de Disney no es ninguna novedad en el país oriental. Los dibujos están en todos lados, presentes en el diario vivir. La industria del *manga* escapa a nuestra realidad. Con la minuciosidad y paciencia que los caracteriza en todo, los japoneses lo conciben como un arte. Los dibujantes son nazagos como dio-



ses, hacen casi todo el trabajo a mano y mueven, como mínimo, unos cuatro trillones de pesos al año con sus producciones.

A partir de 1958, las historias se trasladan del papel a la pantalla. La iniciativa perteneció a Osamu Tesuka, el fallecido creador y suerte de padre de los demás dibujantes, equivalente al Walt Disney japonés. Un museo de tres pisos y la denominación de *Dios del Manga* recuerdan su obra. Otros dibujantes conocidos son Aya Miyasaki, Kenishi Sonoda, Akira Toriyama y Katsuhiko Tomo, que, en la mayoría de los casos, diseñaron personajes y dirigieron los *animé* nacidos de sus *mangas*.

Las temáticas son diversas y, prácticamente, abarcan todos los temas: la trama, lo cómico, la ciencia ficción y demonología, la ultraviolencia, el sexo y la fantasía épica. El público se divide en hombres, mujeres y niños. En Japón, lo que más vende es la ultraviolencia y la trama llorona, estilo Candy, Remi o Marco, animaciones que conocimos en Chile y que se repiten cada cierto tiempo. En un principio, los dibujos estuvieron influenciados por el estilo



americano: el *Gato Félix*, por ejemplo, era un *animé* en blanco y negro, sencillo, casi exento de detalles. De a poco, los trazos se estilizaron y sofisticaron hasta alcanzar dimensiones reales. *Akira*, de Katsuhiko Otomo, llevada a las pantallas en 1984, logró una calidad cinematográfica de 24 cuadros por segundo, con caí-

das en cámara lenta y carreras en moto, golpes y rasgos faciales de gran realismo, aunque, en general, los japoneses utilizan animaciones entre 8 y 14 cuadros en los *animés* comunes.

INVASIÓN DE MONOS

Julio Arredondo tiene 21 años y es estudiante de Ingeniería Electrónica. Es, posiblemente, la persona que tiene más películas japonesas en Chile. Son más de ochenta títulos, importadas desde Estados Unidos o conseguidas con amigos. No lo supera ni la Game Shop, en el Paseo Las Palmas, que incorporó hace aproximadamente un año la moda de los dibujos y las animaciones orientales. Junto a su amigo, autoproclamado Fito *Manga* organizaron el primer encuentro para cineófilos en diciembre del año pasado. Luego, una jornada de tres días en el INJ, que tuvo un público *peak* de cuatrocientas personas, y otros encuentros pequeños, le permiten calcular un número de cultores (u *otaku*, como se les llama oficialmente) cercano a los trescientos, sólo en Santiago. Entre 12 y 15 años, y la mayoría hombres. Coinciden en sus trabajos, casi siempre relacionados con el diseño y la animación, el vicio de leer comics y un gusto adquirido en la infancia por los monos japoneses.

Esta incipiente afición tiene bastante de rebelde. El *animé* es un cine sin límites, ni censuras, y los jóvenes que lo siguen ya están aburridos de realidades estereotipadas. Muchas veces, las películas muestran realidades muy crudas que no se ven en otro tipo de dibujos animados, como la lucha de policías con criminales. Los buenos igual mueren, pierden, tienen dramas, van al baño. A veces tienen más dramatismo que una película", cuenta Mauricio, 19 años, estudiante

de Computación. Ellos ni se complican porque las historias lleguen, casi invariablemente, en japonés, en inglés o subtituladas en chino. "No siempre es necesario saber lo que dicen para entender lo que hacen", sigue explicando Mauricio. Julio agrega: "Los de trama se complican más, porque desarrollan buenos argumentos, pero hay otros que sólo tienen acción".

Y claro que tienen acción. En algunas series, las peleas toman un capítulo entero y se despliegan energías cósmicas, atómicas y físicas que, más que pura violencia, connotan el manejo de un poder inimaginable. El forzudo que está en los aires midiéndose con un contrincante no atraviesa solamente un edificio si lo mandan despedido de un golpe, sino dos o tres. El caos es total. En *Dragon Ball*, de Akira Toriyama, que inició en los años 80 su saga de más de diez películas y una serie de televisión, se han echado el planeta Tierra varias veces y luego lo reconstruyen sin problemas gracias a la ayuda del dragón místico Shenron. Pero, eso sí: los héroes terminan en el hospital después de las batallas, y Gokuh, el personaje principal, es casado y con dos hijos, aunque es el ser con más poder de todo el mundo.

"Me gustan las animaciones, porque puedo imaginar lo que quiera", declara Oliver Santis, 18 años, "el sexo y la violencia son unas de sus gracias porque, como en este país lo censuran todo, es una forma de liberarse". Sólo un año, el 84, duró en las pantallas chilenas el *Súper agente Cobra*, que transmitieron los Canales 7 y 5 (éste último sin censuras). Su corte erótico le mereció censura, al igual que la serie televisiva *Dragon Ball* en Argentina. "Siempre repiten lo mismo, como *Lady Oscar* o *Fuerza G*, que ya es un clásico. Lo más nuevo que están dando son *Los Golondrinos*, una continuación de los *Súper samuráes*, pero mejor. Por lo menos, ahora las canchas tienen fin", dice Julio.

Los *otaku* no dejan muy bien parado a Walt Disney, el rey de los monos animados, cuando comparan sus reali-



zaciones a sus objetos de culto. "Disney tiene una animación preciosa, pero generalmente son dibujos simples", explica Mauricio, "en el *anime* te muestran un robot que sólo en el diseño de su armadura tiene más de 500 líneas diferentes. Resaltan las formas, los músculos, las articulaciones, para explicar por qué el tipo se mueve. Además, Disney habla mucho de la naturaleza, se va en paisajes, todo es lindo, vivan los buenos... más para niños". El año pasado se enfrentaron los imperios Tesuky y Disney por el *Rey León*, sospechosamente pa-

mados son para cabros chicos. No puede entender que también haya para adultos. Y las películas de Stallone, Schwarzenegger, donde se sacan la cresta, explota todo y la sangre cubre la pantalla, les parecen perfectas, hasta para que las vean los niños", dice Mauricio.

LOS TOP DEL ANIMÉ

Las temáticas dan para todos los gustos y cada seguidor tiene sus favoritas. Pero si hubiese que elegir, arbitra-



recida a la cinta *Kimba*, el *León Blanco* del japonés. Los nombres de los protagonistas sonaban casi igual y la historia del hermano maligno que asesina al rey legítimo sobrepasaba la coincidencia. Los americanos perdieron el juicio por plagio y las malas lenguas dicen que el fracaso de Euro Disney tuvo que ver con la millonaria indemnización.

El tema de la ultraviolencia o la pornografía no los inquieta. Les gusta, los divierte. Mientras uno no enganche y sea un simple espectador, no pasa nada, aseguran. De lo contrario, se exponen a pegarse para siempre, murmurando palabras en japonés y queriendo tener más y más *manga* y *anime*. La sociedad chilena tiene una mentalidad muy cerrada, que dice: los dibujos ani-



riamente, aquí va un listado de las películas imperdibles.

Ambientada en el NeoTokio del próximo siglo, la trama de *Akira* se centra en dos amigos: Kaneda, líder de una banda de motociclistas, y Tetsuo, que lo envidia. Crisis política, revolución estudiantil y experimentos científicos hechos por el gobierno a niños con poderes mentales, contextualizan la acción. *Akira*, el más poderoso de los niños con los que experimentaban, es destruido en la gigantesca explosión que da inicio a la película. Es el fantasma presente y su nombre significa *justicia*. El *manga* original tiene seis tomos, pero se conoce la edición americana, de doce, que además censuró las partes conflictivas, como una nueva

invasión norteamericana al Japón. Dura dos horas y veinte minutos.

Bubble Gum Crisis, de Kenishi Sonoda, se desarrolla en Megatokio, en el año 2032, y es una historia *cyberpunk*, con aires a *Blade Runner*, la película de Ridley Scott. Consiste en una serie de ocho capítulos que narran la lucha entre los *bombers* (malvados robots dotados de inteligencia) y las *nighcybers*, atractivas guardianas de la ciudad.

De corte erótico y perteneciente al género de la demonología, *Urotsukidōji* es una de las más solicitadas en Chile. Transcurre en el Tokio actual, y su personaje principal es Amano Jaku *El viajero*, un demonio adolescente con rasgos gatunos, que existe desde el principio de los tiempos. Los demonios, controlados por él, se alimentan del sexo y despliegan todo tipo de poderes. Uno de ellos, Yoyi, es un gigante que posee, a modo de armas, ocho miembros viriles de dos metros de largo. Siguiendo la línea, pero ya en el sector del sexo explícito, está *Guy*, de Yorihsa Uchidam, que desarrolla dos secuelas de pornografía, voyerismo y onanismo incluidos.

Battle Angel (1991), de Yukito Kishiro, lleva tres *anime* y va en su quinta *manga*. Se sitúa en otro tiempo y espacio, parecido al terrestre, en dos ciudades superpuestas. La protagonista (su nombre original es Galy, pero se le conoce más como Alita) llega desde Zalem a la ciudad inferior, convertida en un montón de chatarra. Ella parece una niña inocente y suave, un ángel, pero había sido una poderosa guerrera en su ciudad de origen. El cyber doctor Ido la recoge y reconstruye, y la introduce en su lucha contra los *ladrones de espaldas*, que asesinaban para robar espaldas y cerebros humanos.

El *manga* y el *anime* todavía circulan en un movimiento underground, que está creciendo muy lentamente. Por lo menos, las películas dejaron de circular sólo de mano en mano, y los *otakus* que poseen unas cinco ya tienen ganas de juntarse a mostrarlas. Y son optimistas cuando dicen que igual se aprende japonés. •

Jockey Club

Un lugar distinguido

Escondido detrás de una puerta de la calle Bombero Salas, el restaurante *Jockey Club* abre sus puertas de lunes a viernes a la hora de almuerzo. En un ambiente discreto y tranquilo, servido por mozos a la francesa, con smoking y guantes blancos, es el lugar apropiado para los hombres de negocios que transitan semanalmente por el centro de Santiago.

Fundado el 9 de diciembre de 1980, a punto de cumplir quince años, el *Jockey* responde a un sello de excelencia, prestigio y exclusividad que caracteriza a los restaurantes europeos o neoyorkinos que se dedican a atender a personalidades del mundo de los negocios o la política. Su dueño, Elías Sánchez, lo bautizó así pensando en un nombre internacional que connotara prestigio. Como algunos de los otros *Jockeys* en el mundo: el Club Hípico de Brasil, el equivalente a nuestro Club de la Unión en Buenos Aires y un buen restaurante de Madrid.

Decorado tradicionalmente, con mucho verde y burdeo, el *Jockey* no ha experimentado casi ninguna remodelación desde que fue

inaugurado; incluso el personal (16 personas) se mantiene prácticamente intacto. El mejor ejemplo de esto es el chef, Edinaldo Tragami y sus ayudantes, todos provenientes de la localidad



mapuche de Traiguén.

En el *Jockey* se puede comer comida chilena e internacional. La crítica gastronómica ha dicho que los platos chilenos se preparan y sirven a la usanza de las casas elegantes de principios y mediados de siglo. Fricasée de distintas variedades, pastel de jajas, salsas francesas, huevos chimbo y arrollado hecho en casa, son algunas de las especialidades de

este restaurante. El *Jockey* atiende sólo de lunes a viernes, a la hora de almuerzo, debido, principalmente, al sector donde está ubicado, que queda vacío de vida después de las seis de la tarde. También sirven comidas a domicilio, como almuerzos de gerencia y directorios, y ofrecen servicios de cocktail.

La carta cambia según la temporada, de modo que aún quedan platos de invierno por degustar. Destacan, en las entradas, la tostada de camarones a la pimienta (\$ 5.100), la codorniz

en escabeche (\$ 3.700), un plato muy chileno que se sirve frío y la muy francesa sopa de cebolla al gratin (\$ 2.700). En platos de fondo, son imperdibles el lenguado con jajas a la *belle maniere* (\$ 6.700), muy solicitado y el filete *Jockey*, relleno con pasta de tres jamones y crema (\$ 6.100). De los postres del carrito, todos ellos a un precio de \$ 1.900, sobresalen delicias chilenas como las ponderaciones. •

Carolina Tohá

“A este país le

Tiene la risa fácil y contagiosa. A veces se le borra y sus ojos brillan al tratar algunos puntos concretos de su vida, pero en seguida la rescata, se acomodada en su sillón y se deja llevar por los recuerdos mientras toma a sorbitos una taza de café.

Pertenece a esa generación de jóvenes que empezó, ahí por el año 85, a pegar lienzos en la universidad en contra de los rectores y dirigentes estudiantiles escogidos por el gobierno militar. Que no se conformaron con agitar sus aulas, sino que salieron a las calles, y se convirtieron en uno de los principales dolores de cabeza del gobierno de entonces. “Hay que tener cuidado con esas niñas carita de monja que andan revolviéndola por ahí”. Las palabras del general Pinochet se referían a Carolina Tohá, que más tarde fue presidenta de la FECH, una de las fundadoras del PPD y, sentada al lado de Ricardo Lagos aquella recordada noche en que el actual ministro de Obras Públicas encaró a Pinochet por televisión, se convirtió en la dirigente juvenil más popular de la Concertación.

Igual que sus compañeros de protestas, ella soñó con el fin del gobierno militar. Pero apenas ganó el No en el plebiscito del año '88, se fue del país.

POR JUAN ANDRÉS QUEZADA

FOTOS: ISÉS PAULINO

“Me fui a estudiar Ciencias Políticas a la Universidad de Milán. Me ganó una beca que otorga el Ministerio de Relaciones Exteriores italiano”.

Regresó hace unos meses con el título de Cientista Político muy bien enmarcado y con cinco años de experiencia viviendo sola en el centro de una de las principales ciudades de Europa. “Vivía en un departamento que tenía una pieza con un baño y en una esquina una cocina. En Milán el valor del metro cuadrado es infinito y una persona sola que vive en un departamento que está ahí es millonaria”.

Hoy en Santiago, Carolina (30 años) corre, corre desde su departamento en Pedro de Valdivia a la Dirección de

Presupuestos del Ministerio de Hacienda donde trabaja como consultora, corre a la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile donde termina su segunda carrera, corre al Departamento de Ingeniería Industrial de la “U” donde es auxiliar en un Magister de Políticas de Gestión Pública, y corre al cine, su hobby, cada vez que su agenda se lo permite.

—¿Cómo contraste Chile después de cinco años?

—Siento que a este país le falta emoción. Las emociones sólo están dadas por cosas muy tristes, como todo el tema pendiente de los militares y los derechos humanos. Cada vez que surge una discusión distinta, se frena por algo que viene de ese mundo más militar y conservador que es muy fuerte en la opinión pública. Lo que piensa la gen-

te más joven y la manera cómo están cambiando nuestras estructuras mentales tiene muy poco acceso a los medios públicos. En los medios de comunicación se insiste en lo mismo, se tiene miedo a innovar y a reconocer que una gran parte de nuestro país está viviendo un cambio generacional.

Lo que sale en la tele y el diario está bien fome, pero eso no es lo único que está pasando en nuestro país. Al contrario, existe mucha gente interesante, la cual no figura. El modelo de juventud no es el que aparece en televisión. En este país existe mucha vida subterránea.



falta emoción”



—¿Y qué opinas de la democracia?

—Conversando con la gente con que compartimos esas mismas expectativas y ansias de que llegara la democracia y cambiaran las cosas, he escuchado mucho un discurso que me parece muy injusto. Casi todos se sienten defraudados, inconformes, te dice que esto no fue por lo que lucharon tanto, que esta democracia está llena de intereses de otro tipo.

—¿Y tú qué piensas?

—Yo nunca pensé en la democracia, sólo pensaba en el final de la dictadura, me conformaba con que nos sacaran de encima a este caballero y su sistema. Y

hoy siento que eso es muy notorio. Pese a todas las limitaciones que tiene en esta democracia se respira otro aire, existe otra actitud al relacionarte con la sociedad. Hace siete años atrás vivíamos con miedo.

—¿Después del plebiscito votaste?

—Nunca he votado por un candidato. Así que tendré que esperar la próxima elección para votar por el candidato más progresista que exista y que tenga un respaldo suficiente para ser alternativa.

Yo nunca me imaginé que cuando terminara la dictadura, todos estos señores con los que éramos la oposición,

iban a ser gobierno. El año 87, 88, jamás se me pasó por la mente que iba a gobernar la centro izquierda. En este difícil contexto es lógico que la Concertación se la vea bien duras para gobernar. Siempre se supo que el sistema estaba preconcebido para otro tipo de proyecto y prioridades.

—¿En Italia participaste en política?

—En Italia el país entero es un movimiento político. Toda la gente se informa y opina y es imposible no participar. Yo no tuve ninguna actividad militante, pero sí participé en muchas manifestaciones, sobre todo en el último tiempo, donde me tocó vivir un proceso muy traumático que me marcó mucho.

—¿La corrupción?

—Yo alcancé a vivir los últimos minutos de gloria de la coalición socialista-demócratacristiana, el *Penso Partito*, los cinco partidos. Pero ya sentía su decadencia, había un gran ruido dentro de la sociedad que decía "aquí hay corrupción, negociados, y una pérdida de interés por el proyecto político". Me tocó ver las primeras denuncias de casos de corrupción, los procesos y vi como se derrumbaba el gobierno. Presenció de cerca la desaparición de la DC, la amulación del Partido Socialista y la llegada al gobierno de Berlusconi y el partido neofacista. Eso fue muy traumático para una sociedad tan apasionada como la italiana.

—¿Y para ti?

—También, primero porque eres político y después porque la corrupción está dentro de los partidos con los que te identificas. El hecho de aceptar que la corrupción puede estar en cualquier parte ha sido una triste constatación. Y más triste aún fue ver como una sociedad informada, inteligente, racional, con una vocación democrática tremenda,

puede llegar a un momento en que se desilusione de la política y prefiera votar por un señor al que le ha ido bien en los negocios y por otro que es fascista.

—**Me imagino que dentro de la Escuela de Ciencias Políticas de Milán hubo mucha agitación...**

—Mucho menos de lo que te puedas imaginar. Mis compañeros eran los menos interesados en la política. Si hubo muchos debates y foros, pero no existía un movimiento político organizado como en el que yo participe aquí.

—**¿Cómo recuerdas esos años?**

—(Se emociona) Pasé bastante susto, pero al final fue una experiencia enriquecedora. Tuvimos una gran oportunidad y me siento privilegiada de poder haber participado en ese importante cambio que forzamos en el país. Guardo amistades, recuerdos y relaciones maravillosas. Ahora más de un trauma debo tener por ahí por muchas cosas que me perdí.

—**¿A qué le temes?**

—Al conformismo, al quedarte con lo que tienes y no mirar más allá. En Italia me di cuenta de que la vida es muy dura para todas las personas, especialmente para los jóvenes. La diferencia es que en Italia las oportunidades están abiertas para todos y aquí es según el dinero que tenga la familia.

—**¿Cómo te ha marcado el pertenecer a una familia política, una de las tantas perseguidas por el régimen anterior?**

—Sí, estoy marcadísima por muchas cosas. Para mí lo más triste es sentirme tremendamente incomprendida por parte de esta sociedad.

Hay personas de la clase dirigente a las que todavía no puedo comprender y siento que ellos no me pueden comprender a mí, y cuando los escucho hoy los creo capaces de cualquier cosa.

—**¿Puedes conversar con un joven pinochetista?**

—Me violenta, me molesta mucho que un joven defienda el gobierno de

—Hace cinco días morir a la madre de mi papá, y fue tan diferente la sensación. Con mi abuela viví la muerte de cerca, en cambio ese 15 de marzo que murió mi papá, llegué del colegio, me llevaron a Pirque, volví tres días después y me dijeron que mi padre había muerto. Ahora que murió mi abuela me he dado cuenta de las distintas con-

notaciones que puede tener la muerte. Siempre hay dolor, pero con la muerte de mi padre fue mucho más que eso. Fue un mundo que se abrió no se me va a poder cerrar nunca más. Conocer la maldad muy niña y saber que existe la miseria humana, es una marca que no se te borra. Al igual que mucha otra gente, siento que vamos a tener que seguir viviendo con la espina de no poder haber aclarado la muerte de nuestros familiares.

—**¿Lo has hecho?**

—Sí, me he metido a ver las alternativas para poder esclarecerlo, y para que las personas que tuvieron responsabilidades por lo menos se hagan públicas. Pero no se puede, está todo obstaculizado, no existen las vías para que ni siquiera yo pueda saber cómo murió mi padre. No se puede. Vivir con eso no es fácil.

—**¿Tu futuro?**

—Yo no tengo nada definido. En Chile la gente de mi edad tiene todo claro para adelante, aquí la gente se estabiliza muy joven y es raro que una niña a los treinta años no se haya casado. En Italia yo no tengo ningún amigo casado, aquí el ochenta por ciento está casado o separado. Si tengo claro que me gustaría vivir en Chile y viajar mucho.*



Pinochet de manera integral. Entiendo y acepto que alguien defienda algunas cosas del gobierno anterior, pero el que alguien defienda el momento histórico del golpe militar me causa una sensación de incompreensión y de falta de respeto que para mí es muy incómoda y que no puedo aceptar.

—**¿Cómo es tu relación con la muerte?**

Los mensajeros de Dios

Más que una moda con alas

POR LORETO VARELA

FOTOS: MAGALIO PÉREZ

"Cuando tenía doce años descubrí una casa que parecía castillo. Este se convirtió en mi lugar preferido. Durante mucho tiempo visité ese lugar y siempre se lo mostraba a otra gente. Nunca había visto a nadie. Un día fui con un amigo y entramos. Salí una señora que me reñió porque estábamos dentro de una propiedad privada, así es que le inventé que andaba buscando una pieza. Ella justo en ese momento necesitaba arrendar una y me dejó pasar a verla. Me cambió un 2 de enero hace dos años. La relación que tenía con la gente de la casa era súper buena. Supimos que la casa la iban a demoler para construir un supermercado. Una noche estaba sentada, junto a Julia (dueña de la casa), mirando por la ventana un inmenso árbol de bugambillas. Conversábamos de muchas cosas, sintiendo nostalgia al mirar la casa, mi lugar preferido. De pronto me inundó una paz profunda, que aún me emociona. Nos quedamos absortas sin pensar en nada. Julia me tiró del brazo para que mirara hacia afuera. Desde la copa del árbol de flores empezaron a descender unas cosas largas y luminosas, que caían y desaparecían en el suelo. Duró harto rato. Las dos nos pusimos a llorar. Por primera vez en la vida sentí que algo muy grande entendía y lo sabía todo. Nunca más hablamos de eso. Creo que fueron ángeles que nos daban la



posibilidad de saber y que habían hilos invisibles que movían las cosas. Esa paz no la he vuelto a sentir. De ahí en adelante cambió la vida de las dos", cuenta Andrea, socióloga de 24 años.

Desde hace un año y medio los ángeles se pusieron de moda, no sólo en nuestro país, sino que a nivel mundial. Tan famosos se han hecho que la revista *Time* los sacó en portada y según ese reportaje, el 69 por ciento de los norteamericanos cree en ellos. Nuestro país no se queda atrás. La radio *Concierto* cambió toda su programación, ya que ellos dicen que los ángeles desembarcaron en la emisora. Las vitrinas de tiendas de decoración se han plagado de estos seres celestiales. Hace un par de años en las librerías existía a lo más un título sobre el tema, hoy cualquiera tiene diez libros distintos. La

invitación no termina ahí, ya que también los podemos encontrar en jugueteterías, juegos de video y computación. Mención aparte merece el que se hayan convertido en tema central de muchas películas. Uno de los directores obsesionados con los seres alados es Wim Wenders, quien ha realizado dos películas en que ellos son los protagonistas, *Los ángeles del deseo* y *Tan lejos tan cerca*. Espara pensar que nuevamente el modelo económico consumista imperante no viene a vender una nueva pomada. El problema es que el mercado se encarga de prostituir lo que sea, a cambio de dinero. Ya tuvimos la avalancha de incienso, runas, tarot, pirámides y otros. Parece que ahora el turno es de los ángeles. Muchos podrán verlos como la moda del momento, pero los que han profundizado creen

que la

sin duda que hay algo más.

ANGELES PARA TODOS

Hace un par de años a tres amigas se juntaron para formar el Grupo PAS (poder, amor y solidaridad). "Un día de diciembre, los ángeles llegaron una vez más a nuestras vidas sutilmente, como ellos siempre lo hacen. Fuimos sintiéndolos más y más profundo en nuestro corazón, en nuestras vidas. Lo angelical es simple, fácil, da humildad y se siente la unidad. No nos cabe duda de que nuestros ángeles guardianes o personales ya habían realizado esta unión y sólo necesitaban nuestra aceptación", cuentan Leticia Olmos, dentista; María Luisa Cruzat y Gloria Fomecilla, ambas terapeutas florales y de energía. Agregan que una de las cosas que más les gustó de los ángeles es que unen a todas las personas, más allá de las religiones o de las creencias culturales. Para ellas este fenómeno no es producto de una moda, sino más bien de una necesidad interna, porque estamos pasando por momentos fuertes en el planeta de reorganización, de salir del desorden. Esto requiere que el hombre salga de lo material y que vaya hacia adentro. Recalcan que estos seres alados están presentes desde que el mundo es mundo. Ellas atribuyen su desaparición protagónica de debido a que en una época se los comenzó a adorar, por lo que la Iglesia Católica los sacó del primer plano. A los ángeles hay que amarlos, no adorarlos, ya que el único digno de eso es Dios, enfatizan.

Aparecen en las distintas creencias que ha tenido el hombre, pero con distintos nombres. En las religiones monoicistas de occidente aparecen como espíritus benévolo. En las culturas politeístas, en cambio, son los distintos dioses que ellos tienen. En las grandes creencias de oriente y e casi todas las culturas

Luego de ver tan diversas manifestaciones de los ángeles no queda muy claro qué son. Según el libro *Describe a tus ángeles*, son seres inteligentes, capaces de sentir, pero de una especie diferente; existen en una frecuencia vibratoria levemente más fina que aquella con la que nuestros sentidos



Grupo PAS.

chamánicas existe un grupo de seres a los que se invoca para atender los detalles de la vida cotidiana. En la India, los *patrah* son deidades domésticas que protegen el hogar. En las tribus del sudoeste norteamericano el *hachina* es un espíritu vital que guía y benéfico, como el *sojima* para el aborigen australiano. Una muestra más cercana para nosotros son los dioses que adoraban los mapuches y los distintos indígenas que habitaron el país.

físicos están afinados. Esto significa que no podemos percibirlos comúnmente, con los ojos o los oídos, pero ellos pueden percibirnos a nosotros. Nuestras realidades se interpenetran mutuamente y la de ellos abarca y envuelve a la nuestra. La palabra *ángel* (que significa mensajero) es el nombre genérico de un grupo colectivo de seres, ciudadanos del espacio interior, cuyas responsabilidades incluyen la organización armoniosa del universo

Ordenes de seres angélicos

En la primera esfera se encuentran:

Serafines son los más cercanos a Dios, lo rodean. Regulan el movimiento de los cielos según el mana de Dios.

Querubines están encargados de custodiar lo sagrado. Su luz toca el plano de la realidad y la liberan desde el cielo.

Troicos su misión es acompañar a los planetas. El ángel de la Tierra es el guardián de nuestro mundo.

En la segunda esfera están:

Domínios tienen el papel de conservar el cosmos. Gobiernan las actividades de todos los grupos angélicos inferiores a ellos.

Virtudes pueden proteger grandes niveles de energía divina. Intervienen ante Dios para obtener gracias.

Protejes son los portadores de la conciencia de toda la humanidad, los que conservan nuestra historia colectiva. Cuidan las fronteras entre el cielo y la tierra.

A la tercera esfera pertenecen:

Principales son los grandes guardianes de todos los grupos, desde ciudades y naciones. Son ángeles integradores.

Arzángel se les encomienda una misión específica en la tierra. También se les llama ángeles superluminios, pues se ocupan de las zonas más amplias del *quehacer* humano.

Ángeles más conocidos como de la guarda. Hay uno de ellos asignado a cada persona. Se ocupan de los asuntos más puntuales de los seres humanos. *

habitado. Entre ellos figuran nuestros compañeros más íntimos. Cada persona al nacer viene al mundo con un ángel asignado, pero además existen muchos millones de ellos que se ocupan de nuestra realidad planetaria. Todos los que han estudiado sobre el tópico están de acuerdo en que hay muchos tipos diferentes de seres celestiales que sirven de puente entre los reinos espiritual y físico. El sistema de organización más comúnmente seguido en el mundo occidental, proviene de un libro escrito por Dionisio el Aeropagita, discípulo de San Pablo, en el siglo VI. En él figuran tres esferas de ángeles, con tres categorías en cada uno.

La palabra ángel se utiliza como término genérico para referirse a todos los seres celestiales, pero también para

tocar a los ángeles caídos. La historia cuenta que Dios creó a los ángeles en el principio de los tiempos. Los dotó de poderes especiales y de gran inteligencia. Entre ellos, dice una tradición, que Lucifer, (que quiere decir "el que lleva la luz") era uno de los siete grandes arcángeles de nuestro sistema solar, que actuaba como custodio del planeta Venus. Dios pidió un voluntario que estuviera dispuesto a descender a la tierra para fortalecer la resolución espiritual de la humanidad mediante una tentación constante. Lucifer estuvo dispuesto para tal tarea. Pese a sus amorosas intenciones, con el correr de los siglos nuestra mente fue identificando a este ángel con el demonio, en vez de verlo como un aspecto de Dios que nos ayuda a crecer. El nos enseña el lado

mayoría de nosotros piensa que tienen alas y una aureola sobre la cabeza, pero generalmente las personas que los han visualizado dicen que son luz. Para verlos hay que creer en ellos. Se hacen visibles especialmente en momentos críticos. Hay que pedirlos con entrega y apertura, si no llega la ayuda es porque nosotros le ponemos susto, dudamos, o simplemente porque pensamos que no nos merecemos ese regalo. Nuestro ángel va a estar en la medida en que le pedamos con el corazón abierto. Ellos nos enseñan a pedir, recibir, agradecer y entregar. El mejor método es recordar cuando éramos niños y convivíamos con ellos, pero los adultos nos ciegan los ojos ante las cosas que no podemos explicar o que no parecen lógicas. Continúan diciendo que estos seres son de amor y que a ellos no les importa quién haga el pedido, ni si se lo haces a tal o cual ángel. En estos planos de vibración las cosas son más simples, pero es la mente de los hombres la que complica las cosas. Ellos nos acompañan en miles de nacimientos y muertes. En el principio vivíamos unidos con Dios y éramos uno con la naturaleza. Ahora los ángeles están para que volvamos a ese camino. "Tú puedes hacer todo lo que quieras, desde tu corazón y sin dañar a otros".

El grupo PAS realiza seminarios sobre el tema, en los que enseñan a trabajar con ellos y a conectarse con el ser interno, como forma de crecimiento personal. También hacen encuentros de ángeles abiertos a todo el mundo y la tarea consiste en sembrar la semilla de ellos en la gente.

Para Andrea, el encuentro con esos seres fue como si le hubieran devuelto la magia. Como si le recordaran que ella es especial, alguien muy preciado, que donde esté todo va a estar bien y que es parte de esa luz que vio caer desde las bugambillas. Ahora sabe que puede jugar para estar mejor. Algo se volvió a su lugar y siente que recobró la memoria. Se le abrió otro mundo.

Es probable que muchos no crean en los ángeles, pero ellos siguen creyendo en nosotros. *



designar a los miembros de la tercera esfera, los más próximos al físico. Según la esfera y categoría que tengan es la función que desempeñan (ver recuadro).

LUZ Y OSCURIDAD

Para que exista la luz debe haber también oscuridad, de lo contrario no podríamos distinguirla. Es por eso que si hablamos de ángeles y para tener una real comprensión de ellos, es necesario

oscuro de la vida. Lucifer es la sombra que revela la luz por contraste. Otra versión cuenta que al sentirse tan poderoso, creyó que podía ser como su creador. Los llamados ángeles caídos son los que cayeron de su estado de gracia y además incurrieron en el peor de los pecados, la soberbia.

¿Y cómo son los ángeles? ¿De qué forma podemos llegar a ellos? Según el grupo PAS ellos son maravillosos y cada persona los percibe de manera distinta y es mejor no hablar sino sentirlos. La

India

La reina de los bandidos

Phoolan Devi se rebeló contra el hambre y las vejaciones atemorizando a las castas altas de la India con su tan temible como popular banda de delincuentes. Tras entregarse a la policía, estuvo más de una década en la cárcel, de donde salió en 1994. Ahora, con 34 años, es una tenaz luchadora por los derechos de las mujeres. Una biografía recién publicada y una película relatan su agitada vida.

"Mi madre debía haberme estrangulado al nacer. Era su segunda hija. Pero no lo hizo, y me llamó Phoolan Devi, Diosa de las Flores". Su padre, un campesino de una de las castas más bajas de la India, esperaba un hijo hombre, para que le ayudara en las penosas tareas del campo. Al enterarse del sexo de la criatura, siguió trabajando en su pedazo de tierra estéril, mientras maldecía su destino.

Al menos, Phoolan tuvo suerte. Miles de niñas son asesinadas en las zonas más remotas y atrasadas de la India nada más nacer, pues suponen la ruina de las familias pobres, obligadas a proporcionar una costosa dote para casarlas.

No se puede decir que vivir fuera una bendición para Phoolan. Creció entre la miseria; su familia arregló su matrimonio a los 11 años con un hombre brutal, Puttilal, que luego la repudió, la mayor afrenta para una mujer en la India rural. Respondió a los continuos abusos creando una banda de ladrones. La Diosa de las Flores, una frágil niña amedrentada por la pobreza y embrutecida por la violencia



machista, se convirtió en la legendaria Reina de los Bandidos, la salteadora más famosa y reverenciada de la India, la diosa viviente de los parias, que se entregó voluntariamente a Indira Gandhi y fue liberada el año pasado

tras pasar más de una década en prisión.

Realidad y leyenda se funden con facilidad en la India. En la extraordinaria vida de Phoolan Devi es todavía más complicado deslindar un terreno y otro. Los cantantes populares y las compañías de teatro que recorren los pueblos ensalzando su hazañas añaden piezas de su propio repertorio. El último ejemplo es la película *La reina de los bandidos*, aclamada en el Festival de Cannes, basada en el libro homónimo de la periodista angloindia Mala Sen. Aunque el libro contó con el visto bueno de Phoolan, la película la enfureció y ha presentado una denuncia, logrando su prohibición en la India.

UNA FRÍA NOCHE DE 1979

El cruel matrimonio infantil marcó la vida de Phoolan, pero no fue el único acontecimiento trágico que la condujo a la delincuencia. Aunque muchos quieren ver su actitud como una rebelión contra el injusto sistema de castas, ella misma confiesa que el detonante fueron los rencillas familiares y la venganza con-

tra su primo, Maiyadin, también de casta baja como ella.

El padre de Phoolan, miembro de la subcasta de los pescadores, pasó toda su vida atormentado por la disputa por unos terrenos, de los que fue expulsado por su hermano y condenado a la pobreza más radical. La niña Phoolan, rebelde y orgullosa a pesar de su apariencia frágil, pronto chocó con su primo, el rico Maiyadin, que urdió su matrimonio y también fue el máximo responsable de su desgracia. Su marido la devolvió a su casa y Phoolan sufrió la humillación de los vecinos, que contribuyó a hacer imposible la vida de su familia. Cuando sus padres preparaban su traslado fuera del pueblo hasta que se calmaran los ánimos, Maiyadin contrató a una banda de ladrones para que secuestraran a la odiosa prima.

"Hacia medianoche, me desperté al oír que alguien entraba en su casa", cuenta Phoolan en los diarios escritos en la cárcel y recogidos por Mala Sen en su libro, "Cerca de mi cama había una pila de leña. Me escondí allí.

Los hombres ataron a mis padres y la emprendieron a golpes con ellos. Mi madre comenzó a chillar. Decidí salir. Les dije: 'Soy Phoolan. Matadme si queréis, pero dejad en paz a mi familia'. Era una fría noche de 1979. Tenía 18 años.

Aquel fue su primer encuentro con los bandoleros (*dacoits*, en lengua hindi). A partir de entonces, su destino iría unido al de lo

bandidos que, como su captor, Babu Singh Gujar, se dedican al pillaje en el desolado valle del Chambal. Una tierra dura, improductiva, un valle de cordilleras arenosas y profundos barrancos, sometido al sol y a la erosión.



En 1983, en el furgón policial que la condujo a la cárcel.



Algunos miembros de la banda de Phoolan.

Los aldeanos llaman al Chambal el río de la venganza, pues fue maldecido por Draupadi, una de las heroínas del hinduismo, vendida por su marido al perder un partido de dados. Draupadi maldijo al río para que las futuras generaciones recordaran su venganza. La leyenda asegura que quien bebe su agua absorbe el espíritu de venganza.

DE BOCA EN BOCA

Desde el siglo doce, el valle es tierra de bandoleros y rebeldes, indígenas levantados en armas primero contra la invasión mongol y luego contra los colonos británicos. Phoolan Devi es hija de esa tradición que todavía se perpetúa. Para los millones de seres que pueblan es páramo, atrapados en un sistema feudal y una permanente lucha por la supervivencia, los *dacoits* son, más que bandidos, admirados héroes que ponen en cuestión el sistema de castas y la autoridad de los terratenientes.

Los secuestradores de la joven Phoolan tenían instrucciones precisas de su primo

Maiyadin. Pero el jefe Gujar decidió demorar su ejecución, prendado de sus encantos. No fue el único que se fijó en ella. El lugarteniente de Gujar, Vikram, sufría en silencio su amor, hasta que una noche, violentado por la brutalidad de su jefe, lo asesinó. La atracción era mutua, y Vikram y Phoolan se convirtieron en los líderes de la banda. Los dos eran de casta baja, lo que suponía

una revolución, pues la discriminación clasista también impera entre los ladrones. Phoolan no podía volver a su pueblo. Su marido y sus secuestradores habían arruinado su reputación, y su primo había puesto en su contra a la policía. Era una proscrita sin más salida que la vida en los barrancos.

Analfabeta, de baja estatura y larga melena negra, arrogante y vengativa, los atracos de su banda pronto se hicieron famosos en la región. Pertrechados con armas automáticas, se especializaron en los asaltos a convoyos y en los secuestros a terratenientes, los golpes más seguros y lucrativos. Los ataques contra las aldeas eran muy aislados y siempre con el objetivo de escarmentar a los *takhsurs*, los miembros de las castas superiores.

En tan sólo unos meses, la Reina de los Bandidos era un mito en todo el valle de Chambal. Se corrió el rumor de que repartía el botín con los campesinos más pobres, que irrumpía en los poblados gritando "somos amigos de los pobres", pero también que era una mujer imprevisible y salvaje. No tardó en vengarse de su marido, Putilal, casado con otra mujer, como ella misma cuenta en sus diarios: "Les di una paliza a los dos, con tal saña que le solté dos dientes a Putilal y le rompí los brazos y las piernas".

Su leyenda corría ya de boca en boca, repleta de fábulas y exageraciones. Un periodista norteamericano publicó en la revista *Esquire* esta descripción de Phoolan, hecha por un

"testigo": "Era cruel y apasionada. La inflamaba una ira terrible, como una sed insaciable. Cuando la vi, el corazón se me subió a la garganta. La

Solíamos andar 40 kilómetros cada jornada. Nunca había tranquilidad ni horarios fijos para comer y dormir. Soy una mujer de pueblo, y los zapatos me resultan incómodos, pero en los barrancos llenos de pinchos hace falta llevarlos. Cada vez que la policía nos rodeaba, salía corriendo sin ellos. Dejé que la policía se ponga los zapatos de Phoolan".

SAN VALENTÍN SANGRIENTO

La rivalidad entre los *dacoits* acabó con la vida de Vikram, el compañero de la Reina de los Bandidos, en agosto de 1980. Uno de sus hombres de casta superior, un *takhsur*, le disparó por la espalda y apresó a Phoolan para hacerse con el control de la banda. Volvió a los peores días de su infancia. Fue conducida a una aldea *takhsur* y violada día y noche durante casi un mes. Phoolan nunca ha confesado haber sufrido abusos sexuales. Ninguna campesina india es capaz de reconocerlo, a

riesgo de perder la estima de su familia, única protección en un medio tan hostil. Precisamente, una descarnada escena de la película *La reina de los bandidos*, en la que se muestra una violación, es una de las causas del conflicto que mantiene con la productora. "Ellos se divertieron conmigo", es lo único que ha dicho para referirse a aquellos días.

Phoolan logró escapar de la aldea y reunió de nuevo a sus hombres. Muerto Vikram, no tardó en ceder a los favores de uno de sus bandidos. Man Singh. De nuevo la venganza era



Con uno de sus amores, el bandido Man Singh.

deseé con tal fuerza que sentí vértigo. Medía casi un metro ochenta, y tenía el pelo de color de la sangre seca. Una noche con esa mujer sería como beber el más delicioso veneno mortal".

Las correrías de Phoolan habían alertado al gobierno, que envió fuerzas especiales para perseguir a su cuadrilla. La vida de los bandoleros del Chambal suele ser corta. La rivalidad es son frecuentes y la lucha es muy dura. Apenas se entregó, Phoolan hablaba así de su vida en los barrancos: "He vivido con miedo día tras día.

su secreto objetivo. No paró hasta convencer a su banda para dar un escarmiento a los asesinos de su antiguo compañero y a los causantes de su última deshonra. La cuadrilla descubrió que recibían apoyo en la aldea de Behmai. El día de San Valentín de 1981, 23 *takhsurs* fueron asesinados en ese poblado, donde sólo quedaron sus mujeres e hijos. La prensa se hizo eco de la masacre recordando la protagonizada por Al Capone el día de San Valentín de 1929. Aunque Phoolan siempre ha negado haber estado presente durante el ataque, el gobierno la hizo responsable de la matanza.

Dos mil policías se desplazaron a su estado natal, Uttar Pradesh. En las batidas murieron decenas de inocentes. La captura de la Reina de los Bandidos fue uno de los más graves problemas de orden público a los que tuvo que hacer frente Indira Gandhi, entonces primera ministra. Más de mil *dacoits* murieron en los enfrentamientos con la policía.

El cerco policial se estrechaba. Solos y agotados, la rendición era la única posibilidad de conservar la vida. El gobierno indio había conseguido en ocasiones anteriores rendiciones en masa de bandidos, a los que aseguraba su integridad física y el bienestar económico de sus familiares, el motivo último de su rebelión. Tras entrevistarse con Indira, la policía negoció con la bandolera las condiciones de la rendición. En un inmenso escenario, dominado por los carteles de Mahatma

Gandhi y de la diosa de la venganza, Durgas, la Reina de los Bandidos entregó su rifle Mauser. Siete mil campesinos despidieron entre vitores a su heroína. Pero para muchos había desaparecido un mito. "Era demasiado oscura, demasiado baja, de pecho liso y grosca", escribían. "Vamos a convertirte en un ser humano, Phoolan", le dijo el capitán de la policía. "¿Va a convertir también a sus agentes en seres humanos?", le respondió.

La familia de Phoolan —sus padres, cuatro hermanas y un herma-

de negocios, de casta superior, vive volcada en la defensa de los derechos de las mujeres, sobre todo de las detenidas. Para ello ha creado una organización, el Ejército de Ekalavya, una figura mitológica hindú que fue sacrificada por las castas altas.

En la India se asegura su inminente dedicación a la política. "El sistema de castas debe ser abolido. No tiene que haber ni ricos ni pobres", arenga a sus seguidores en actos públicos. Uno de ellos, en el que su marido se convirtió al budismo como protesta por las injusticias que favorece el hinduismo, congregó el pasado mes de febrero a miles de personas Delhi.

"No me considero una delincuente. Estaba hambrienta y sedienta. Fui obligada a convertirme en una ladrona", repite en las entrevistas. Todavía tiene pendientes 47



Este año, en un mitin a favor de los derechos de las mujeres.

no— fue trasladada a otro estado para evitar represalias de los *takhsurs*. Ella pactó una estancia en la cárcel de ocho años, pero estuvo en prisión once. La llegada al poder en su estado de un gobernador de la casta baja facilitó su liberación, el 18 de febrero de 1994.

CAMBIO DE IMAGEN

El dinero ofrecido por productores de cine y editoriales le permitió a Phoolan asentarse en un barrio residencial de la capital, Delhi. Su imagen actual no recuerda a la temible delincuente. Casada con un hombre

denuncias por asesinato, robo y secuestro. Salió de la cárcel, pero vive presa de su leyenda. Los partidos políticos la cortejan, las masas la adoran y los *takhsurs* la amenazan cada día.

A los 34 años, la Diosa de las Flores ha cambiado sus andrajos de bandolera por vistosos saris y los polvorientos senderos de los barrancos por una tranquila casa en un barrio residencial, un lujo para sus compatriotas. Es una superviviente, pero sigue temiendo por su vida y la de sus familiares, las mismas razones que la hicieron Reina de los Bandidos. • (El Mundo)

Domingo Cavallo contraataca

La mejor defensa es el ataque

Domingo Cavallo refleja el anverso del Presidente argentino Carlos Menem. Mientras este último representa la quintaesencia del populismo justicialista, digno heredero de los "descamisados" peronistas, su ministro de Economía aporta la racionalidad tecnocrática, que en el caso de Cavallo no tiene nada de fría o desapasionada. Por el contrario, el ministro de Economía argentino ha demostrado ser un tecnócrata apasionado que, frente a los intentos de desplazarlo del poder, no duda en arremeter en contra de los poderes fácticos argentinos, denunciando con nombre y apellido —sin eufemismos— casos concretos de corrupción que rozan peligrosamente el círculo íntimo del jefe de Estado de la nación argentina.



Sin embargo, Menem y su ministro de Economía han establecido una sólida alianza, que muchos llamarían un matrimonio de conveniencia, en donde Menem aporta el respaldo político y Cavallo la credibilidad técnica para acometer la difícil empresa de remontar una profunda crisis económica para transformar a la Argentina en una expectante economía emergente.

Aun así, no todos son logros a la hora del balance económico. Si bien Cavallo puede exhibir una drástica disminución inflacionaria, estabilidad económica y apoyo de los organismos internacionales para sus políticas de ajuste, la contrapartida es una hiperdesocupación, que bordea un 25 por ciento (entre mayo de 1994 y el mismo mes del 95 se perdieron cerca de 336.000 puestos de trabajo); una aguda recesión que muestra una caída de 5,2 por ciento de la producción industrial en lo que va del año y un fuerte déficit fiscal.

"MAFIAS" EN EL PODER

Si bien Cavallo ha tenido un sólido respaldo de Menem, sin el cual le habría sido imposible desarrollar su duro plan de ajuste y modernización de la economía argentina, tiene también fuertes detractores al interior del gobierno justicialista, ubicados en el ala política que miran con malos ojos el alto costo que implican dichas medidas. Estos sectores se han jugado a fondo en el último tiempo por la salida del superministro de Economía argentino, o a lo menos por limitar severamente su poder.

Sin embargo, Cavallo es un luchador y está convencido de que su mejor defensa es un buen ataque. Y no encontró nada mejor que elegir a un empresario del transporte, Alfredo Yabrán, el "turco", como su enemigo.

denunciándolo como integrante de "una mafia enquistada en el poder" a propósito de la discusión de la ley de transporte que se discute en el Parlamento argentino y que según Cavallo era un traje a la medida de Yabrán.

Según Cavallo, el proyecto original apuntaba a dejar fuera del mercado de distribución de correspondencia a las pequeñas y medianas empresas en favor de un monopolio privado de correos en poder de Yabrán.

Para demostrarlo el ministro de Defensa exhibió una abundante documentación que vincularía a Yabrán y a sus parientes con una vasta red de negocios que abarcan correos privados, carga y descarga de aviones, depósitos de aduanas, transporte de caudales hasta la fabricación de pasaportes y registro de portación de armas.

Cavallo denunció que de las 270 empresas de correo privado sólo 5 podrían cumplir los requisitos establecidos en el proyecto de ley, que son precisamente las empresas que se asocian a Alfredo Yabrán.

El ministro de Economía ha exigido que se rebajen las condiciones mínimas para operar correo privado; levantar los impedimentos para que las empresas puedan autoprestarse el servicio de distribuir su propia correspondencia y lo que le parece más esencial es que sea el propio ministerio de Economía el que maneje la privatización y no como estableció el proyecto original, que fuera el Ejecutivo quien designase un interventor privatizador.

CUENTA REGRESIVA PARA CAVALLO

Domingo Cavallo, Mingo para sus íntimos, sabía que estaba apuntando al corazón del régimen menemista al identificar a Yabrán como miembro de "una de esas mafias enquistadas en el poder". No se le escapaba que el enigmático empresario tenía poderosos vínculos

con el poder y que incluso el Presidente Menem hacía uso de aviones de la empresa Lanolec, que muchos vinculan con Yabrán, para desplazarse a su provincia de La Rioja.

Pero también Cavallo estaba consciente de que se jugaba su permanencia en el gobierno y su apuesta apuntaba a elevar el costo político que tendría para Menem sacarlo del gabinete a propósito de sus escandalosas denuncias. Cavallo sabe que se ha convertido en una especie de seguro o garantía para muchos empresarios argentinos que le han manifestado su apoyo en esta crisis de gabinete. Y también para los inversionistas internacionales.

Si alguna duda quedase al respecto, el embajador norteamericano en

la Argentina, James Check se encargó de despejarlas afirmando que "El ministro tiene muy buena imagen (en los Estados Unidos) por los grandes éxitos que ha tenido la economía argentina". En su insólita intervención en los asuntos internos del país trasandino el embajador americano agregó que el ministro cuenta con "el apoyo del

mundo financiero internacional que incluye a nuestro gobierno", pero estimó que lo más importante es "el respaldo que le dan las encuestas en la Argentina.

Con su ataque a Yabrán, a propósito de la ley de correos, Cavallo se ha jugado su cargo al "todo o nada", obligando a Menem a una definición ratificatoria que sin embargo muchos estiman como de corto plazo, asegurando que los días del superministro de Economía están contados.

Los escándalos de la era Menem

Según la revista trasandina *Noticias*, los escándalos de la era Menem, en orden cronológico, son los siguientes:

—Los guardapolvos de Bauza (1990)

Denuncias de corrupción por la compra de 1.300.000 guardapolvos.

—Swiftgate (1990)

Todman denunció que funcionarios exigieron coimas.

—La leche de Spadone (1991)

Carlos Spadone y Miguel Angel Vicco fueron procesados por venderle leche en mal estado al Ministerio de Salud.

—Yomagate (1991)

Amira Yoma fue procesada por lavado de narcodólares.

—El pasaporte de Al Kassar (1992)

La justicia le otorgó, en tiempo récord, la ciudadanía a Monzer Al Kassar.

—Los "retornos" en el PAMI (1994).

—"Mafias" en el Poder (1995). *



Básicamente porque los graves problemas económicos que enfrenta la Argentina no parecen de rápida resolución y cunde el pesimismo en la opinión pública sobre la evolución futura de la economía. Una encuesta reciente de la firma Graciela Romer y asociados indica que el 56 por ciento de los encuestados considera negativa la situación económica y que sólo un 30 por ciento cree que el próximo año

mejorará. Un 72 por ciento señala que el problema principal es la desocupación.

En el plano político, Cavallo enfrenta una espesa red de compromisos y lealtades políticas y económicas que constituyen el sustento mismo de Menem, que ha visto con malos ojos la audaz jugada del ministro de Economía. Sobre todo no le perdonan haberse aliado con el diputado izquier-

Alfredo Enrique Nallib Yabrán (51)

Empresario del transporte y correo privado, casado, tres hijos. De modestos orígenes empezó como aprendiz de panadero y luego como vendedor de máquinas de escribir y empleado de segunda línea en una firma transportadora de caudales. Jucandella, desde donde misteriosamente saltó como accionista principal de OCASA, empresa de transporte, Yabrán se reconoce como dueño de tres empresas pero se le adjudican al menos otras 16.

Poco amigo de la publicidad se jacta de que "ni siquiera los servicios de inteligencia tienen fotos mías en sus archivos".

Vive en una verdadera fortaleza de 16.000 metros cuadrados de terreno, avaluada en ocho millones de dólares, con garitas con guardias armados, en la localidad de Acassuso.

A raíz de ciertos rumores de vinculaciones con el mundo de la droga, Yabrán consiguió de la DEA norteamericana un certificado de que no registra antecedentes de ningún tipo sobre esas materias.

Las vinculaciones del empresario con el entorno menemista se remontan a los tiempos de la campaña presidencial a la cual hizo generosos aportes y ha continuado en este tiempo no sólo con la utilización de los aviones de la empresa Lanolec por parte del Presidente, sino con gestiones oficiales para facilitar los numerosos negocios de Yabrán, quien se jacta de haber incursionado en el negocio hotelero con la ayuda de un importante miembro de la familia presidencial. •



Las quemantes acusaciones de Cavallo

Coletazos de una denuncia

Daniel Hadad y Marcelo Longobardi son dos periodistas argentinos sumamente conocidos por la teleaudiencia chilena suscrita al cable que puede presenciar el ágil e incisivo programa periodístico que ambos conducen en la noche de América-TV.

En sus quemantes denuncias, Cavallo ha vinculado a Daniel Hadad con el empresario Alfredo Yabrán, provocando la inmediata renuncia de su *partner* Marcelo Longobardi al programa.

Hasta el momento, Daniel Hadad no se ha dado por aludido y por el contrario parece haber salido beneficiado con el incidente al adjudicarsele la concesión de *Radio Municipal*. •

distista Carlos "Cacho" Alvarez, quien se ha convertido en portavoz de las quemantes denuncias del titular de Economía, implicando en el escándalo al círculo íntimo y al propio Presidente Menem.

¿Cuánto tiempo le queda a Cavallo a la cabeza del equipo económico? ¿Quién es el candidato a reemplazarlo? ¿Se avecina un cambio de la política económica trasandina? Son todas interrogantes que desvelan a los inversionistas internacionales y organismos financieros.

Tampoco la situación deja indiferentes a los empresarios nacionales con inversiones en la Argentina y al propio gobierno chileno que ve con serias aprehensiones una agudización de una crisis que tendría indudable impacto en la economía chilena y en todas las llamadas economías emergentes de América Latina. •

Reportaje exclusivo

Caso Marcelo Guatón Vega

Por ERICK POHLHAMMER

Melipilla 11:15 hrs.

De los 37 taxistas activos entrevistados por APSI para averiguar su opinión en torno al dramático caso del "Guatón Marcelo Vega", un 83 por ciento apoya a los tres reyes magos paraguayos en el sentido de bajarle el ego a Vega excluyéndolo del primer equipo. Entre los juicios vertidos por los taxistas, en su mayoría son opiniones del tenor de: "Mientras el guatón Vega no se discipline..." "Nació chalaio ese cabro y va a morir chalaio", "tiene problemas afectivos y en el fútbol moderno no sirven los taimados". Informe para PNN: Luciano Soto, siendo las 14 horas acá en la soleada ciudad de Iquique.

Segundo despacho: Siendo las 18:00 hrs. acá en Valdivia, informamos para la cadena PNN, que un 99 por ciento de los ciudadanos valdivianos apoya de manera enérgica al volante creativo colocolino, considerado por el pueblo valdiviano como el, comillas mejor y más habilidoso volante creativo chileno de todos los tiempos junto a Francisco Chamaco Valdés. Consultadas estas personas sobre el hecho de que a la estrella de Unión Española le hayan rebajado a la categoría vulgar y pedestre de "El guatón Vega". El cálido pueblo valdiviano subrayó la idea de que Chamaco Valdés era aún, comillas: más guatón que Marcelo Vega y no por eso influía menos en el equipo para bien, como el mismo Winston Churchill, señaló un liceano de la zona. Informó Claudio Sanullana, desde el

torreón del fuerte de la Isla Mansera.

Tercer despacho:

Aló, aló, Fernando Villalón Solís, le habla Manfredito Lagarribel, en directo desde la plaza central de Coquimbo,



para informar vía usted a toda la cadena PNN, que acá el apoyo al gordinflón Vega es sorprendente. Todo el colorido pueblo de Coquimbo, con mucha alegría se aglomeró este mediodía en la plaza, levantando pancartas con el lema de "Guatón Vega, guatón Vega/ Coquimbo no te entrega"; la manifestación que empezó a las 12:30 y que se prolongó hasta las 15:00 cuando fue disuelta por los poderosos chorros de agua de un guanaco, mantuvo un

clima muy festivo y alegre aunque sereno en general, sólo enturbiado por un litao borracho, que sentado en una rama de un sauce, gritó durante toda la manifestación: "El paraguayo Delgado es coliguacho". No faltan, don Fernando, estos personajes disonantes en nuestro querido país. Le informo su amigo y seguro servidor, Manfredito Lagarribel.

Cuarto informe:

Combarbalá, IV Región:
15:30 horas.

Soy un pastor caprino que vivo en los llanos de Combarbalá, entre los llanos e Illapel. Trabajo de sol a sombra con mis caprinos de lunes a viernes. Llego ansioso el fin de semana a ver el fútbol en mi casa; sin embargo, han sacado, al mejor talento de los 90 del fútbol chileno. ¿Por qué vienen extranjeros a postergar a nuestros futbolistas nacionales? Ustedes saben que estoy hablando de un gran jugador nacido en Copiapó, en esa dura tierra de mineros, si queremos tener a Iván Zamorano, el más cercano es el polizón Marcelo Vega. ¿Por qué lo postergan? Yo creo tener la respuesta: es el único jugador que tiene "huevos", como dijo Daniel Morón cuando ganamos la Copa Libertadores de América para decir las cosas como son y contestar las cosas incoherentes que le dice el entrenador.

Si fuera argentino no sería castigado.

Quinto despacho:

Osorno y La Unión: Desde acá, Osorno, en un día con niebla, informamos a la Cadena PNN, que un 66 por ciento de la población osornina detesta el hecho de que al guatón Vega el preparador físico se dirija no en forma personal, sino a través de memorandums o papelitos. Un 20 por ciento apoya al preparador físico explicando que, comillas: a los potüesos, hay tratarlos como potüesos, con papelitos. Eso ha sido todo por hoy en cuanto a contactos interprovinciales "Caso Marcelo Guatón Vega" •



COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A.

**con nuestros medios
construimos una
gran empresa**

Chirac, córtala



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Acostumbrados a cultivar la cómoda afición de mirarse el ombligo, de pronto los chilenos descubren que el atolón de Mururoa es algo más que un lugar exótico de la Polinesia francesa. El lugar escogido por Chirac para poner al día la capacidad atómica de la república francesa — a 6.250 kilómetros de Chile — se comienza a dibujar como un símbolo mayor de la sinrazón que brota en múltiples puntos del planeta al extinguirse el siglo veinte.

La soberbia y arrogancia napoleónica del flamante Presidente francés ha ignorado lo que le parece una protesta simbólica e estéril, en un mundo marcado por la dispersión e incapacidad de los organismos internacionales para resguardar la paz y el derecho a la vida.

La prepotencia del líder galo se esconde en su demagogia de suscribir el Tratado de Prohibición Total de Ensayos Nucleares, que entrará en vigor a partir de 1996. Chirac se considera disminuido en el selecto y exclusivo "club nuclear" mientras no concrete las ocho explosiones con que pretende terminar de

La nostalgia de sentirse gran potencia, de emular de cualquier manera al encumbrado De Gaulle parece tenerlo obnubilado y sordo a lo que le parecen chillidos histéricos.

celebrar el triunfo electoral que lo llevó a la presidencia. Su palabra estaba empeñada y confía en que en un año más los rezongos de la comunidad internacional ya serán cosa del pasado. Todo le indica que los riesgos de la contaminación radioactiva son, en el peor de los casos, efectos a largo plazo, un problema para otros.

La excursión de la flota de embarcaciones

convocadas por Greenpeace le parece un juego de niños. A lo más tendría que repetir la receta aplicada por el gobierno francés hace diez años, cuando sabotó y hundió al primer "Rainbow Warrior", matando a un fotógrafo que se encontraba a bordo.

Chirac no está para sentimentalismos, nada le dijo el dramatismo del 50º aniversario de las primeras explosiones nucleares en Hiroshima y Nagasaki. La nostalgia de sentirse gran potencia, de emular de cualquier manera al encumbrado De Gaulle parece tenerlo obnubilado y sordo a lo que le parecen chillidos histéricos de los que advierten sobre el peligro atómico y denuncian la patética carrera armamentista.

El ministro de Ultramar francés, Jean Jacques de Peretti, hizo una última operación de marketing para avalar la decisión de Chirac, se zambulló en un pozo de la laguna de Mururoa, a 38 metros de profundidad, para demostrar que las radiaciones eran un invento ecologista. No se sabe aún qué gesto está dispuesto a realizar el propio Chirac para desalentar a los que protestan. Por ahora no le pareció nada más oportuno que ofrecer al resto de Europa el paraguas de la capacidad de disuasión con que contará Francia después de realizadas sus anunciadas pruebas nucleares. Algo así como una propuesta indecente de última hora y muy difícil de aceptar por sus vecinos.

Ciertamente el líder francés no calculó que su soberbia llegaría a sacar de su apatía e indiferencia a los que a seis mil kilómetros de distancia poco sabían del exótico atolón de Mururoa. Chirac ha vuelto a legitimar el ruido de las sirenas, bocinas, campanas y pitos, un ruido abierto y desembozado para intentar apagar el sordido eco de una absurda explosión nuclear. •



PROGRESO PARA CUMPLIR CON TODOS.

En su 42° Aniversario, el Banco del Estado de Chile se proyecta junto a sus clientes y a todos los que trabajan por el progreso del país.

Es por eso que contamos con más de 200 sucursales a lo largo del territorio nacional, otorgando servicios en 69 zonas en donde sólo está el Banco del Estado de Chile.

218 SUCURSALES
EN TODO EL PAÍS.

42°
Aniversario
CON MÁS DE 100 AÑOS AL
SERVICIO DEL PAÍS



BANCO DEL ESTADO DE CHILE
Progreso Para Todos

LA TASA
MAS BAJA DEL
MERCADO

FullHipotecario Bancosorno

• Plazo hasta 20 años • Propiedades desde U.E 2.000 • Preaprobación en 24 horas

- Tasación gratis de la propiedad.
- Firma de la escritura en menos de **19 días***
- Cuenta corriente y línea de crédito preaprobada con cupo hasta 4 cuotas full para que enfrente todos los gastos de cambio de casa.

No lo piense más. Venga a cualquiera de nuestras 78 sucursales a lo largo del país o visite nuestra División Hipotecaria, ubicada en Bandera 102, Santiago.

PREAPROBACION EN 24 HORAS  LLAME HOY GRATIS AL

800-20-30-30

ATENCIÓN DE LUNES A DOMINGO DE 9:00 A 24:00 HORAS.

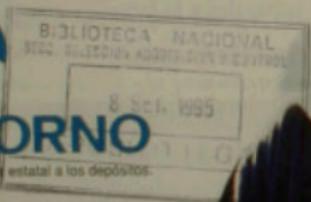


Un Hipotecario a todo Full



BANCOSORNO

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.



TASACION DE LA PROPIEDAD

GRATIS

FINANCIAMOS HASTA EL

90%

TASA INTERES DESDE

7,3%